3 1761 11638733 3

GOV
DOC

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, January 22, 2010

MEMORANDUM D8-1-1

In Brief

AMENDMENTS TO *TEMPORARY IMPORTATION (TARIFF ITEM NO. 9993.00.00) REGULATIONS*

1. Appendices A and B of Memorandum D8-1-1, *Amendments to Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*, dated September 29, 2009, have been updated.

2. Changes are:

(a) In the English Appendix A, the provisions for "Cinematographic Equipment" with special authority number 28-089Z1663 and "Display, goods imported for the purpose of" of former heading 98.19 have been restored; and

(b) In Appendix B, the Emergency Response contact information for Northern Ontario and Calgary offices have been amended.

Printed in Canada

Canada


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761116387333

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Imported by non-residents for their use in the production of cultural, educational or entertainment films or video recordings where a reciprocal agreement exists between Canada and the country of the importer. The following countries have such an agreement with Canada: Algeria Belgium Federal Republic of Germany France Italy Israel United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Ireland Netherlands For information on any country not appearing on this list, please contact the Manager, Border Issues Unit, Legislative Policy and Regulatory Affairs Branch. See Additional Information section of this memorandum. **Examples:** Cameras, booms, tape recorders and video recorders.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 27 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	27-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Imported by non-residents for their use in the filming of a television production, other than a television commercial, or in the production of a feature-length motion picture or films of an educational character where the film or video recording to be produced is intended for international distribution. **Examples**: Photographic and video equipment, sound recording equipment, still camera equipment, light meters, volt meters, lighting power equipment.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 28 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	28-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Photographic equipment, including film; transmitting equipment not required to be licensed by the Department of Communications; radio and television equipment; video and sound-recording apparatus and related material and equipment; all of the foregoing when imported by non-residents for their use in covering news and sports events. **Examples:** Cameras, films, video recorders.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 42 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	42-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Photographic and related equipment, including film and videotape, imported by non-residents for their use in the production of travelogue films, television specials or illustrated articles in foreign periodicals that would be of benefit to the Canadian tourist industry. **Examples:** Cameras, films, videotapes.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 43 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	43-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Photographic equipment, video and sound-recording apparatus when imported by a non-resident to film the operation of a Canadian subsidiary of a foreign company when the content will be included in a film or brochure illustrating the company's international aspects and where it is essential that the Canadian and foreign produced segments be consistent with each other.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 45 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	45-089N1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Imported by non-residents for their use in recording performances by artists in Canada, when the recordings will be distributed internationally. **Examples:** Recording apparatus, mixing equipment, video equipment.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 34 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	34-089Z1663
Circus Equipment	Equipment for circuses, with or without menageries, but not including riding devices, side-shows, and concessions for which a separate admission fee is charged. **Examples:** Tents and trailers.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 36 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	36-089Z1663
Commercial Samples	When imported from Mexico, the United States, or Chile, the samples must meet the following criteria: (i) be imported solely to solicit orders for goods or services provided from a country other than Canada; (ii) not be sold, leased, or put to any use other than exhibition or demonstration while in Canada; (iii) be capable of identification when exported; (iv) be exported within such period as is reasonably related to the purpose of the temporary importation; and (v) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.	Full See **Conditions**	According to section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under paragraph 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under subheading 9823.70 will continue for those goods as if this subheading still existed.	GST Code 51
Commercial Samples	Imported by a non-resident or a resident who is an employee or agent of a foreign supplier, acts on behalf of the foreign supplier and negotiates sales contracts only in the name of the foreign supplier under the following conditions: *(a)* the commercial sample, while in Canada, will remain in the ownership of the non-resident of Canada; *(b)* in respect of a commercial sample whose value exceeds $1,000, the importer (i) indicates, at the time of importation, the places in Canada where he intends to exhibit or demonstrate the sample and, on demand, satisfies the Minister of National Revenue that the sample is at the places indicated, and (ii) maintains records of the commercial samples pursuant to section 40 of the *Customs Act* and regulations made thereunder, while it is in Canada and produces the records for inspection on request by an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*; *(c)* the commercial sample will not be exhibited or demonstrated in Canada by anyone other than the importer; and *(d)* goods ordered as a result of the exhibition or demonstration of the commercial sample will not be supplied from within Canada.	Full 12 months. The Deputy Minister of National Revenue may extend by six months where, in his opinion, it is impracticable or impossible for the importer to comply.	*Commercial Samples Remission Order*	74-2523
Commercials, goods for use in	Goods, not available from Canadian sources, to be used in the production of commercials or to be photographed for use in commercials, brochures, catalogues, or other advertising material; goods for use in commercials, brochures, catalogues and other advertising material for export. **Examples:** Commodities of commerce, goods for sale and photographic equipment.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 44 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties).*	44-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Convention, goods for use at	Any projector, camera, sound and lighting equipment, audio-visual equipment, typewriter, or other office machine imported exclusively for use in the conduct of a meeting or convention, by and for a foreign organization, i.e., a corporation whose head office is outside Canada or an association that is not incorporated and none of whose members are residents of Canada but does not include a Canadian branch of any such association. The goods must be exported immediately following the conclusion of the meeting or convention.	Full The goods must be exported at the conclusion of the meeting or convention.	*Foreign Organizations Remission Order, 1983*	84-867
Conveyances	Leased buses and aircraft imported into Canada for a temporary period of time, where the length of the lease is for an acceptable period of time (generally for less than two years cumulative) and there is an arm's length relationship between the two parties of the lease. The importer is required to present written authorization from the district tax services office, Technical Interpretation Services Unit (TIS) in the region where the goods will be imported. When making their application for authorization, importers will be required to provide complete information of the circumstances under which the goods will be entering Canada, including the estimated period of time that the conveyance would be remaining in Canada.	1/60 Relief is restricted to conveyances that will be in Canada for less than two years cumulative.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*, section 14	91-0005
Display, goods imported for the purpose of	By a national or resident of Mexico, the United States, or Chile under the following conditions: (i) to be used solely by or under the personal supervision of the importer in the exercise of the business activity, trade, or profession of that person; (ii) not be sold or leased while in Canada; (iii) be capable of identification when exported; (iv) be accompanied by a bond in an amount no greater than 110% of the charges that would otherwise be owed upon entry or final importation, or by another form of security, releasable upon exportation of the goods, except that a bond for customs duties shall not be required for goods that originate in Mexico, the United States, or Chile; (v) be exported on the departure of the importer or within such other period of time as is reasonably related to the purpose of the temporary importation; and (vi) imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use. **Examples:** Includes products which are on display and those that form part of the display such as stands, tables, backdrops, decorations, display booths, tents and other housings or coverings when these goods form a part of the entire display. In the case of tents that must, by such characteristics as design, colour, material composition and structure, do more than house the display. They must form a physical, visual and integral part of the display.	Full See **Conditions**.	According to section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under subheading 9823.60 will continue for those goods as if the subheading still existed.	GST Code 51

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Display, goods imported for the purpose of	At a convention or a public exhibition at which the goods of various manufacturers or producers are displayed. **Examples**: Includes products which are on display and those that form part of the display such as stands, tables, backdrops, decorations, display booths, tents, and other housings or coverings when these goods form a part of the entire display. In the case of tents, that must, by such characteristics as design, colour, material composition, and structure, do more than house the display. They must form a physical, visual, and integral part of the display.	Full 6 months.	As per section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under heading 98.19 will continue for those goods as if the subheading still existed.	GST Code 51
Display, goods imported for the purpose of	At conferences or seminars conducted by international organizations or by Canadian companies for their employees or agents when imported by non-residents. **Examples:** Goods for display and apparatus to display those goods such as table top displays, computers, video equipment, lighting equipment, and medical equipment.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 48 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	48-089N1663
Educational Material	Articles for use by students undertaking correspondence courses sponsored by foreign schools for use in conjunction with those courses. The importer may be required to provide proof of registration. **Examples:** Books.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 53 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	53-089Z1663
Emergency, goods for use responding to an	Imported by or on behalf of federal, provincial or municipal employees involved in coordinating the response to an emergency as well as by or on behalf of members of first response organizations such as police, fire and local civil defence groups. A situation is generally declared an emergency by an official of a federal, a provincial or a municipal government. Where an official proclamation has not been issued, CBSA officers at the port of entry will assess the situation as it develops. If time permits, inspecting CBSA officers should consult with senior CBSA officers at the regional level or at Headquarters. Appendix B provides a list of departmental contacts. Should any doubt exist as to the seriousness of the situation, clarification will be sought from local civil defence groups, such as police or fire departments. The imported goods must be re-exported as soon as they are no longer required. **Examples:** Tents, shovels, water purification units, aircraft, aerial surveillance equipment. Goods which may be consumed or destroyed in responding to the emergency, such as fire suppressant foam, plastic sheeting, sand, sand bags or rations, also qualify for temporary importation.	Full The goods must be exported when they are no longer required.	*Goods for Emergency Use Remission Order*	73-2529
Films	Motion-picture films, slides, audio and video tapes and sound recordings devoid of advertising for use in sales meetings or staff training or giving technical instructions to employees, when imported by non-residents. These goods may not be used for presentations to potential customers or the general public.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 47 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	47-089N1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Films	Films, videotapes and slides of an instructive, informative or documentary nature, when consigned to social and service clubs, charitable organizations and other similar groups, for entertainment.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 52 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	52-089Z1663
Films	Motion-picture films, videotapes, television and radio programs, and other articles for review by a recognized board of censors.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 54 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	54-089Z1663
Films, advertising	When imported from Mexico, the United States or Chile, the samples must meet the following criteria: (i) be imported solely to solicit orders for goods or services provided from a country other than Canada; (ii) not be sold, leased or put to any use other than exhibition or demonstration while in Canada; (iii) be capable of identification when exported; (iv) be exported within such period as is reasonably related to the purpose of the temporary importation; and (v) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.	Full See **Conditions**	According to section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under subheading 9823.80 will continue for those goods as if this subheading still existed.	GST Code 51
Harvest Equipment	Trucks, equipment and mobile accommodation facilities, not available from Canadian sources, when imported by non-residents for their use in the harvesting of crops. **Examples:** Grain box trucks and combines.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 22 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	22-089Z1663
In-transit Material	Articles for in-transit movement through Canada. The articles must remain in the condition as imported with no unpacking and may not be stored beyond the time necessary for transhipment. **Examples:** Machinery and household goods.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 57 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	57-089Z1663
Lecture material	Including films, tapes, slides, projectors, videotape machines, sound recorders, charts and other articles imported by non-residents for their use in illustrating non-commercial lectures at meetings of educational societies, professional associations, athletic associations, church groups, service clubs and similar organizations, whether or not a fee is to be paid to the lecturer or an admission fee is to be charged. **Examples:** Films, projectors, videotapes, models, posters.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 49 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	49-089Z1663
Lecture material	Recorded lectures from the Photographic Society of America Inc. for instructing individual members and affiliated camera clubs in photographic techniques.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 55 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	55-089Z1663
Light and Sound Equipment	For use at a fair, exhibition or rodeo.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 37 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	37-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Live Entertainment	Equipment for air shows, aquatic displays, trained animal acts, automobile dare-devil shows and other acts of a similar character excluding side shows of a carnival or midway; costumes, stage properties and related theatrical equipment and trained animals; all of the foregoing when imported by non-residents for their use in providing live entertainment. Goods for use in live musical acts, excluding goods provided for under item 33 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*. (See Musical Instruments). **Examples**: Lions, tigers, bears, costumes, ramps, monster cars and trucks, motorcycles, aircraft. All types of live musical (e.g., rock, jazz, folk, classical, etc.) concerts, festivals, etc. Stage properties are items that are placed on the stage such as furniture or props. Stage properties do not include the stage. This item also excludes goods for sale (such as T-shirts or CDs) and free souveniers. Such goods are to be accounted for on a Form B3.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 32 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	32-089Z1663
Machinery	When imported by a non-resident, machinery, equipment or other articles, not available from production in Canada, for demonstration by a Canadian resident to prospective customers. **Examples:** Computer equipment, heat-treating equipment, timing equipment, laser particle counter, soldering robots, hydraulic robots, various vending machines, automatic equipment, data station terminal, power supply, weather apparatus, meters.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 4 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	4-089N1663
Musical Instruments	When imported by non-residents for their use in recording sessions or during live performances. **Examples:** Piano, saxophone, violin.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 33 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	33-089Z1663
Packaging, goods for	Produced or owned by a non-resident who is considering the acquisition of Canadian processing or packaging machinery, and where the goods are imported to demonstrate the performance of Canadian processing or packaging machinery. **Examples:** Sample products and boxes.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 3 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	3-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Photographic Layouts, goods for use in	For a publication that is published in Canada no fewer than four times a year. The importer is required to present a signed declaration by a responsible officer of the importing company to the effect that: "the merchandise imported by "company name" will not be used to produce any advertising material or other printed matter promoting the availability of such merchandise in Canada." The importer must maintain records verifying the use of the merchandise in photographic layouts for three years and such records must be made available for inspection when requested by an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*. **Examples:** Photographic equipment or film used in the production of a layout does not qualify.	Full 60 days.	*Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*	85-3606
Pollution Survey Equipment (Health Survey Equipment)	Equipment for use in the conduct of pollution or hygienic surveys in the interest of health or safety. **Examples:** Environmental monitoring units, air sampling units, pH meters and sound monitors.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 25 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	25-089Z1663
Racing Equipment	All the following when imported by a **non-resident** for use in racing: cars, motorcycles, water-borne craft, aircraft, air-cushion vehicles, snow vehicles and other conveyances; repair parts and repair equipment such as tires, wheels, spare parts, tools, portable shop equipment, etc., required to maintain the imported racing vehicle while in Canada; trailers and conveyances for moving racing vehicles into and from Canada. Tires or other spare parts may not be imported on consignment or for disposal in Canada at racing events. Fuel in excess of the normal tank capacity of the racing vehicle, oil, grease and other consumables shall be assessed taxes at the time of importation. **Examples**: Cars, aircraft and snow vehicles. Mobile accommodations, mobile kitchens, and related equipment when imported to support the racing team and support personnel and when used to promote race-related activities.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 38 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	38-089N1663
Racing Equipment, Horses	Sulkies, saddles, harnesses and related equipment imported by non-residents for their use in racing.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 40 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	40-089Z1663
Religious/ Revival Meetings, goods for use at	Goods imported by non-residents for their use in the conduct of religious or revival meetings in Canada, excluding goods for sale. **Examples:** P.A. systems, audio visual equipment, tents, tables and chairs.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 51 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	51-089Z1663
Repair, articles for	Articles to be repaired, overhauled, altered or adjusted.	Full 12 months. The Minister may	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 16 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and*	16-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
		extend.	*Additional Duties) Regulations*	
Replacement Goods, Temporary	Replacement or substitute goods that are imported under a warranty arrangement to repair or replace defective goods, where replacement goods are supplied for no additional consideration, other than shipping and handling charges, and exported without being consumed or used in Canada except to the extent reasonably necessary or incidental to the transportation of the goods. **Example:** Goods that are loaned by non-residents and imported as temporary replacements to be used while the goods are covered by a warranty are undergoing repair, or a permanent replacement is being sought. The temporarily imported replacement goods, as well as the repair or permanent replacement, must be supplied under the warranty arrangement.	Full 12 months. The Minister may extend.	Section 5.1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*.	GST Code 55
Scientific Expeditions, goods for use in	Conducted or sponsored by a scientific or cultural organization, an institution of learning, or a foreign government, where the participants are non-residents, and the sponsors have undertaken to make available to the Government of Canada all information obtained in Canada as a result of the expedition's field studies. Note: Foodstuffs and other consumables, other than alcoholic beverages or tobacco products, imported under the above-noted conditions may qualify for entry under tariff item No. 9906.00.00. **Examples:** Instruments, apparatus, photographic equipment, machines or their accessories, used to conduct experiments or gather information and tools specially designed for the maintenance, checking, gauging or repair of such equipment. Spare parts are eligible.	Full 2 years. The Minister may extend the two years by one or more periods, not exceeding two years each.	*Scientific Expeditions Remission Order, 1994*	95-132

Survey: inspection or investigation of a condition.

Testing: consists of an operation designed to confirm if the article is operating or performing properly (i.e., within specific parameters), in accordance with its designed specifications. In other words, the object of a test is to find out if the machinery or other plant equipment is working the way it is suppose to work.

APPENDIX B

TEMPORARY IMPORTATION OF GOODS IN RESPONSE TO AN EMERGENCY – CONTACT LIST

After Hours: 16:00 – 8:00
Emergency Operations Centre - Hotline Number: 613-952-9900

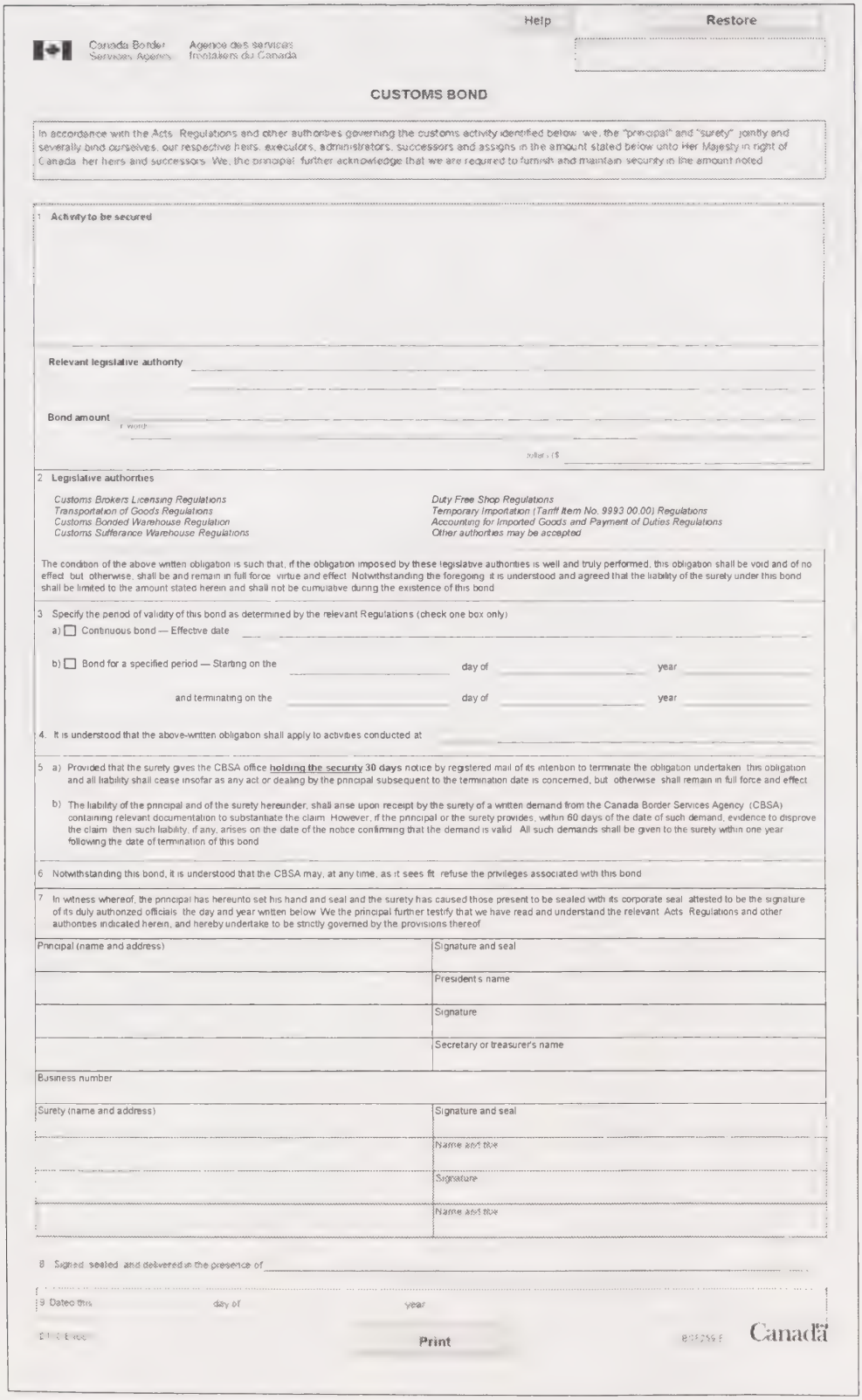
Region	Principal Contact	Alternate Contact
Atlantic		
Client Services (Halifax) 1969 Upper Water Street 5th floor, Purdy's Wharf, Tower II Halifax NS B3J 2R7 Facsimile: 902-426-8825	Robert Graham Trade Services Officer 902-426-9646	Manager Client Services (902) 426-4910
Quebec		
Trade Services Division (Quebec) 130 Dalhousie Street Québec QC G1K 4C4 Facsimile: 418-648-3040	Senior Officer Trade Compliance 418-648-3401 ext. 2359	Manager Regional Programs Trade Services Division 418-648-3401
Trade Services Division (Montréal) 400 Place d'Youville Montréal QC H2Y 2C2 Facsimile: 514-283-2396	Senior Officer Trade Compliance 514-286-7879, ext. 5262	Senior Officer Trade Compliance 514-286-7879, ext. 5250
Southern Ontario		
Client Services (Toronto) P.O. Box 10, Station A 1 Front Street West Toronto ON M5W 1A3 Facsimile: 416-954-0364	Carol Convery Trade Services Officer 416-973-1652	Tim Kopacz Trade Services Officer 416-952-9174
Client Services (Hamilton) P.O. Box 2989 Hamilton ON L8N 3V8 Facsimile: 905-308-8616	Ian Kelso Trade Service Officer 905-308-8561	Manager Client Services, Unit 7 905-308-8588
Client Services (London) P.O. Box 5548 451 Talbot Street London ON N6A 4T9 Facsimile: 519-675-3309	Steve Walters Trade Services Officer 519-645-4139	Tina Cyr Manager Client Services 519-645-5167
Client Services (Windsor) P.O. Box 1641 Windsor ON N9A 7K3 Facsimile: 519-967-4136	Mark Renaud Client Services Officer 519-967-4148	Diane Hillock Client Services Officer 519-967-4143
Northern Ontario		
Client Services (Ottawa) 2270 St. Laurent Boulevard Ottawa ON K1G 6C4 Facsimile: 613-952-7149	Manager Trade Compliance 613-991-0424	Director Trade Compliance 613-991-1769

Region	Principal Contact	Alternate Contact
Prairie		
Client Services (Winnipeg) Victory Building 269 Main Street Winnipeg MB R3C 1B3 Facsimile: 204-983-6635 or 204-983-7083	Rob Grossi Client Services Officer 204-983-3659	Claude Lemoine Manager Client Services 204-983-6000
Client Services (Calgary) 2588 – 27 Street NE Calgary AB T1Y 7G1 Facsimile: 403-292-4200	Roxann Sparks-Hamilton Senior Officer Trade Compliance 403-292-8478	Jennifer Tuttosi Senior Officer Trade Compliance 403-292-4442
Pacific		
Client Services 333 Dunsmuir Street Vancouver BC V6B 5R4 Facsimile: 604-666-7027	Bonnie Glasford Customs Client Services Officer 604-666-0863	Mary Adlington Manager Trade Compliance Division 604-666-3586
Headquarters		
What Goods Qualify?		
Tariff Policy Division 8th floor 150 Isabella Street Ottawa ON K1A 0L8 Facsimile: 613-952-3971	Vincent Lo Monaco Director Tariff Policy Division 613-941-0096	Debbie Arcand Manager Trade Incentives and Refunds Unit 613-954-6878
Procedural Problems?		
Operations Branch 8th floor, Sir Richard Scott Bldg. 191 Laurier Ave. West Ottawa ON K1A 0L8 Facsimile: 613- 948-1273	Stuart MacPherson Director Emergency Preparedness and Health and Safety 613-948-4447	
Security Issue?		
Corporate Security and Internal Affairs Division 219 Laurier Ave West Ottawa ON K1A 0L8 Facsimile: 613-957-6652	Patricia Savage A/Manager, Physical & Personnel Security Corporate Security and Internal Affairs 613-948-9351 Cell: 613-850-3205	The Security General Inquiries Line at 613-948-9356 during regular office hours (8 a.m. to 4 p.m.) or 613-239-4610 during silent hours (4 p.m. to 8 a.m.) and on weekends and holidays.

APPENDIX C

FORM D120, *CUSTOMS BOND*

(Can also be found on **www.cbsa.gc.ca** website under Publications and Forms.)



Help | Restore

Canada Border Services Agency / Agence des services frontaliers du Canada

CUSTOMS BOND

In accordance with the Acts, Regulations and other authorities governing the customs activity identified below, we, the "principal" and "surety", jointly and severally bind ourselves, our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns in the amount stated below unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors. We, the principal, further acknowledge that we are required to furnish and maintain security in the amount noted.

1 **Activity to be secured**

Relevant legislative authority

Bond amount

(words)

dollars ($

2 **Legislative authorities**

Customs Brokers Licensing Regulations
Transportation of Goods Regulations
Customs Bonded Warehouse Regulation
Customs Sufferance Warehouse Regulations
Duty Free Shop Regulations
Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations
Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations
Other authorities may be accepted

The condition of the above written obligation is such that, if the obligation imposed by these legislative authorities is well and truly performed, this obligation shall be void and of no effect, but otherwise, shall be and remain in full force, virtue and effect. Notwithstanding the foregoing, it is understood and agreed that the liability of the surety under this bond shall be limited to the amount stated herein and shall not be cumulative during the existence of this bond.

3 Specify the period of validity of this bond as determined by the relevant Regulations (check one box only)

a) ☐ Continuous bond — Effective date

b) ☐ Bond for a specified period — Starting on the ____ day of ____ year ____

and terminating on the ____ day of ____ year ____

4. It is understood that the above-written obligation shall apply to activities conducted at

5 a) Provided that the surety gives the CBSA office **holding the security** **30 days** notice by registered mail of its intention to terminate the obligation undertaken, this obligation and all liability shall cease insofar as any act or dealing by the principal subsequent to the termination date is concerned, but otherwise shall remain in full force and effect.

b) The liability of the principal and of the surety hereunder, shall arise upon receipt by the surety of a written demand from the Canada Border Services Agency (CBSA) containing relevant documentation to substantiate the claim. However, if the principal or the surety provides, within 60 days of the date of such demand, evidence to disprove the claim, then such liability, if any, arises on the date of the notice confirming that the demand is valid. All such demands shall be given to the surety within one year following the date of termination of this bond.

6 Notwithstanding this bond, it is understood that the CBSA may, at any time, as it sees fit, refuse the privileges associated with this bond.

7 In witness whereof, the principal has hereunto set his hand and seal and the surety has caused those present to be sealed with its corporate seal, attested to be the signature of its duly authorized officials, the day and year written below. We the principal further testify that we have read and understand the relevant Acts, Regulations and other authorities indicated herein, and hereby undertake to be strictly governed by the provisions thereof.

Principal (name and address)	Signature and seal
	President's name
	Signature
	Secretary or treasurer's name
Business number	
Surety (name and address)	Signature and seal
	Name and title
	Signature
	Name and title

8 Signed, sealed and delivered in the presence of

9 Dated this ____ day of ____ year ____

Print

B054259 E Canada

ANNEXE C

FORMULAIRE D120, *CAUTION EN DOUANE*

(Figure également dans le site internet de l'ASFC : **www.asfc.gc.ca** sous la rubrique Publications et formulaires.)

Aide | Restaurer

Agence des services frontaliers du Canada / Canada Border Services Agency

CAUTION EN DOUANE

Conformément aux lois, règlements et autres autorisations régissant l'activité douanière mentionnée ci-dessous, nous, le « débiteur principal » et la « caution », ainsi que nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons conjointement et solidairement envers Sa Majesté la Reine du Canada, ses ayants et successeurs, jusqu'à concurrence du montant indiqué ci-après. Nous, le débiteur principal reconnaissons aussi être tenus de présenter et de maintenir une garantie du montant indiqué.

1 **Précisez l'activité garantie**

Autorisations législatives pertinentes

Montant du cautionnement

en chiffres

dollars ( ) $1

2 **Autorisations législatives**

Règlement sur l'agrément des courtiers en douane
Règlement sur le transit des marchandises
Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes
Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes
Règlement sur les boutiques hors taxes
Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)
Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits
D'autres autorisations peuvent être acceptées

La condition décrite ci-dessus est telle que si l'obligation imposée par ces dispositions législatives est parfaitement et fidèlement remplie, le présent cautionnement sera nul et non avenu; par ailleurs, il conservera pleine force et effet. Malgré ce qui précède, il est entendu et convenu que la responsabilité de la caution en vertu du présent cautionnement se limitera au montant stipulé et ne pourra pas s'accroître pendant la durée du cautionnement.

3 Précisez la période de validité du cautionnement selon le règlement pertinent (cochez une case seulement)

a) ☐ Cautionnement permanent — Date d'entrée en vigueur :

b) ☐ Cautionnement pour une période précise — À partir du jour de année

jusqu'au jour de année

4. Il est entendu que l'obligation décrite ci-dessus ne s'applique qu'aux activités exercées à

5 a) Toutefois, si la caution donne, par courrier recommandé, au bureau de l'ASFC **détenant la garantie** un préavis de **30 jours** de son intention de mettre fin à la présente obligation, celle-ci ainsi que toute responsabilité de la caution, cesseront en ce qui concerne tout acte ou toute transaction du débiteur principal après la date de cessation, mais autrement elles conserveront pleine force et effet.

b) La caution et le débiteur principal devront s'acquitter de leur responsabilité en vertu du présent cautionnement sur réception par la caution d'un avis de réclamation de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) contenant de la documentation qui établirait le bien-fondé de la réclamation. Cependant, si le débiteur principal ou la caution fournit dans un délai de 60 jours de la date de l'avis, une preuve réfutant la réclamation, alors la responsabilité, s'il y en a, commence à la date de l'avis qui confirme la validité de la réclamation. Tout avis de réclamation de ce genre devra être signifié à la caution dans un délai d'un an, à compter de la date de cessation du cautionnement.

6 Nonobstant le présent cautionnement, il est entendu que l'ASFC peut, à tout moment où elle le juge opportun, refuser les privilèges qui s'y rattachent.

7 En foi de quoi, le débiteur principal a apposé aux présentes son seing et sceau et la caution y fait apposer son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année indiqués ci-dessous. Nous, le débiteur principal attestons en outre que nous avons lu et compris les lois, règlements et autres autorisations invoqués ci-dessus et nous nous engageons par les présentes à en respecter rigoureusement les dispositions.

Débiteur principal (nom et adresse)	Signature et sceau
	Nom du président
	Signature
	Nom du secrétaire ou trésorier

N° d'entreprise

Caution (nom et adresse)	Signature et sceau
	Nom et titre
	Signature
	Nom et titre

8. Signé, scellé et délivré en la présence de

9 Date de jour de année

D120 F (08) Imprimer BSF 250 F Canada

Région	Première personne-ressource	Autre personne-ressource
Prairies		
Services à la clientèle (Winnipeg) Édifice Victory 269, rue Main Winnipeg (MB) R3C 1B3 Télécopieur : 204-983-6635 ou 204-983-7083	Rob Grossi Agent Services à la clientèle 204-983-3659	Claude Lemoine Gestionnaire Services à la clientèle 204-983-6000
Services à la clientèle (Calgary) 2588 – 27 Street N.E. Calgary (AB) T1Y 7G1 Télécopieur : 403-292-4200	Roxann Sparks-Hamilton Agent principal Observation des programmes commerciaux 403-292-8478	Jennifer Tuttosi Agent principal Observation des programmes commerciaux 403-292-4442
Pacifique		
Services à la clientèle 333, rue Dunsmuir Vancouver (C.-B.) V6B 5R4 Télécopieur : 604-666-7027	Bonnie Glasford Agente Services à la clientèle des douanes 604-666-0863	Mary Adlington Gestionnaire Division de l'observation des programmes commerciaux 604-666-3586
Administration centrale **Questions relatives à l'admissibilité des marchandises**		
Division de la politique tarifaire 8e étage 150, rue Isabella Ottawa (ON) K1A 0L5 Télécopieur : 613-952-3971	Vincent Lo Monaco Directeur Division de la politique tarifaire 613-941-0096	Debbie Arcand Gestionnaire Unité de l'encouragement commercial et des remboursements 613-954-6878
Problèmes concernant les procédures		
Direction générale des opérations Édifice Sir-Richard-Scott 191, avenue Laurier Ouest 9e étage Ottawa (ON) K1A 0L5 Télécopieur : 613-948-1273	Stuart MacPherson Directeur Protection civile et santé et sécurité 613-948-4447	
Sécurité		
Division de la sécurité de l'Agence et affaires internes 219, ave. Laurier Ouest Ottawa, (ON) K1A 0L8 Télécopieur . 613-957-6652	Patricia Savage Gestionnaire intérimaire Sécurité matérielle et sécurité du personnel Sécurité de l'Agence et affaires internes 613-948-9351 Cell.: 613-850-3205	Ligne de renseignements généraux en matière de sécurité : 613-948-9356 durant les heures normales de bureau (8 h à 16 h) ou 613-239-4610 pendant les heures de fermeture (16 h à 8 h), les fins de semaine et les jours fériés.

ANNEXE B

IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES EN RÉPONSE À UNE URGENCE - LISTE DES PERSONNES-RESSOURCES

Après les heures d'ouverture : de 16 h à 8 h
Centre des opérations d'urgence - Numéro de la ligne directe : 613-952-9900

Région	Première personne-ressource	Autre personne-ressource
Atlantique		
Services à la clientèle 1969, rue Upper Water 5e étage, Purdy's Wharf, Tower II Halifax (N.-É) B3J 3R7 Télécopieur : 902-426-8825	Robert Graham Agent des services pour le secteur commercial 902-426-9646	Gestionnaire Services à la clientèle 902-426-4910
Québec		
Division des services commerciaux (Québec) 130, rue Dalhousie Québec (QC) G1K 4C4 Télécopieur : 418-648-3040	Agent principal Observation des programmes commerciaux 418-648-3401, poste 2359	Gestionnaire Programmes régionaux Division des services commerciaux 418-648-3401
Division des services commerciaux (Montréal) 400, Place d'Youville Montréal (QC) H2Y 2C2 Télécopieur : 514-283-2396	Agent principal Observation des programmes commerciaux 514-286-7879, poste 5262	Agent principal Observation des programmes commerciaux 514-286-7879, poste 5250
Sud de l'Ontario		
Services à la clientèle (Toronto) 1, rue Front Ouest C. P. 10, Succursale A Toronto (ON) M5W 1A3 Télécopieur : 416-954-0364	Carol Convery Agent des services pour le secteur commercial 416-973-1652	Tim Kopacz Agent des services pour le secteur commercial 416-952-9174
Services à la clientèle (Hamilton) C. P. 2989 Hamilton (ON) L8N 3V8 Télécopieur : 905-308-8616	Ian Kelso Agent des services pour le secteur commercial 905-308-8561	Gestionnaire, Services à la clientèle Unité 7 905-308-8588
Services à la clientèle (London) C. P. 5548 451, rue Talbot London (ON) N6A 4T9 Télécopieur : 519-675-3309	Steve Walters Agent des services pour le secteur commercial 519-645-4139	Tina Cyr Gestionnaire Services à la clientèle 519-645-5167
Services à la clientèle (Windsor) C. P. 1641 Windsor (ON) N9A 7K3 Télécopieur : 519-967-4136	Mark Renaud Agent Services à la clientèle 519-967-4148	Diane Hillock Agente Services à la clientèle 519-967-4143
Région du Nord de l'Ontario		
Services à la clientèle (Ottawa) 2270, boulevard St-Laurent Ottawa (ON) K1G 6C4 Télécopieur : 613-952-7149	Gestionnaire Observation des programmes commerciaux 613-991-0424	Directeur Observation des programmes commerciaux 613-991-1769

Sans but lucratif : un organisme est sans but lucratif s'il atteint ses objectifs sans verser à ses membres ou actionnaires une rémunération pécuniaire autre qu'un traitement ou des honoraires pour des fonctions remplies, ou à titre de remboursement de dépenses engagées.

Spectacle forain : spectacle secondaire situé à proximité ou faisant partie de l'exposition principale (p. ex. un cirque).

Urgence : une situation d'urgence ou critique à caractère temporaire qui dépasse la capacité ou le pouvoir d'une province ou d'une municipalité. La situation peut être réelle ou imminente. Elle entraîne ou entraînera un danger pour la vie, la santé ou la sécurité des particuliers, un danger pour la propriété, un bouleversement social, ou une interruption de la circulation des marchandises, services ou ressources essentiels. Une urgence peut découler d'un événement naturel, tels un incendie, une inondation, une sécheresse, une tempête ou un tremblement de terre, ainsi que d'événements dus à l'action de l'homme, tels le renversement de produits chimiques, des déraillements, des accidents de camionnage, ou des actes de sabotage ou de terrorisme.

Ottawa, le 22 janvier 2010

MÉMORANDUM D8-1-1

En résumé

MODIFICATIONS APPORTÉES AU *RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES (NUMÉRO TARIFAIRE 9993.00.00)*

1. Les annexes A et B du Mémorandum D8-1-1, *Modifications apportées au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, daté le 29 septembre 2009, ont été mis à jour.

2. Les modifications apportées sont les suivantes :

a) Dans l'Annexe A de la version anglaise, toutes les dispositions du « matériel cinématographique », code d'autorisation spéciale 28-089Z1663, et celles des « Exhibition, marchandises importées à des fins d' » de l'ancienne position 98.19, ont été réintégrées;

b) Dans l'annexe B, l'information personne-ressource du Centre des opérations d'urgence des bureaux du Nord de l'Ontario et de Calgary a été modifiée.

Printed in Canada

Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, September 29, 2009

MEMORANDUM D8-1-1

In Brief

AMENDMENTS TO *TEMPORARY IMPORTATION (TARIFF ITEM NO. 9993.00.00) REGULATIONS*

1. Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*, dated April 3, 2007, has been updated.

2. Changes include:

(a) The text of tariff item No. 9993.00.00, as a result of legislative amendments concerning subheading 9801.10 and references to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness;

(b) Addition of information regarding temporary replacement goods;

(c) Amending the amount of security deposit required for "display goods" to ten percent;

(d) Clarification of information, updated contact references, and correction of typographical errors; and

(e) Reformatting the table portion of Appendix A.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, September 29, 2009

MEMORANDUM D8-1-1

AMENDMENTS TO *TEMPORARY IMPORTATION (TARIFF ITEM NO. 9993.00.00) REGULATIONS*

This memorandum outlines the conditions under which goods may qualify for duty-free entry under tariff item No. 9993.00.00. It also identifies those circumstances where temporarily imported goods are entitled to full or partial relief of the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST).

TABLE OF CONTENTS

	Page
Legislation	1
Regulations	2
Guidelines and General Information	4
Conditions	4
Prohibited/Restricted/Controlled	5
Other Government Department Requirements	5
Goods for Sale or Spare Parts for Repair Services	5
Leased Goods	5
Further Manufacturing or Processing	5
Use and Quantity	6
Consumable Goods	6
Time Limits	6
Security	6
Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)	6
Required Documentation	7
Certificate of Origin	7
CBSA Documentation	7
Exceptions	8
Security Requirements	11
Cash or Certified Cheques	11
Bonds	11
Exception	12
Low Risk	12
Time Periods/Extensions	13
Period of Importation – Duty-Free	13
Period of Importation – GST/HST Relief	14
Goods Remaining in Canada	14
Export Procedures	14
Security Deposit Refunds	15
Corrections and Re-determinations	15
Failure to Comply	15
Interest, and Penalties	15
Additional Information	16
Appendix A – Goods and Services Tax (GST/HST) Relief	17
Appendix B – Temporary Importation of Goods in Response to an Emergency – Contact List	32
Appendix C – Form D120, *Customs Bond*	34
Appendix D – Statement of Origin for Commercial Importations of Less Than CAN$1,600	35

LEGISLATION

Tariff Item No. 9993.00.00 of the Schedule to the *Customs Tariff*

Goods, not including conveyances, containers or baggage of tariff item No. 9801.10.10, 9801.10.20 or 9801.20.00, or of Chapter 89 (except where imported for the purpose of repair, overhaul, alteration, adjustment, storage, display at an exhibition of similar manufacturers, racing, testing, certification by an accredited organization, or to be employed in the production of films or commercials, or in response to an emergency or emergency response training exercise, or for in-transit movement through Canada, or as a commercial sample, or when imported by non-resident teams or athletes, or their support personnel, for their use in professional or organized amateur sports activities, or when imported by non-residents for their use in providing live entertainment such as aquatic displays), when imported on a temporary basis, on condition that:

(a) the goods are not sold or further manufactured or processed in Canada;

(a.1) the goods are not leased except where imported for use

(i) in an emergency or emergency response training exercise,

(ii) on loan pending delivery of new machinery or equipment on order, or

(iii) as temporary replacements for machines or other equipment previously accounted for and undergoing repairs;

(b) the use of the goods is specified by the importer at the time of reporting of the goods under the *Customs Act*, that use is not limited or restricted by regulation, and the goods are released for that specified use;

(c) the goods are imported in no greater quantity than is reasonable, in the view of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or a designated customs officer, for the use specified under paragraph *(b)*;

(d) the goods are accompanied, in prescribed circumstances, by prescribed documents and by security of a nature and in an amount satisfactory to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or a designated customs officer, unless otherwise provided by regulation;

(e) the goods are not diverted to a use that is limited or restricted by regulation, or to a use that would preclude the goods from being classified under this tariff item; and,

(f) within eighteen months of the date of the reporting of the goods under the *Customs Act* or within any other period prescribed for those goods, the goods are:

(i) exported from Canada and evidence, satisfactory to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or a designated customs officer, of the exportation is provided to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or the designated customs officer,

(ii) destroyed and the destruction is certified by a customs officer or by another person designated by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, or

(iii) consumed or expended under prescribed circumstances.

The following definitions apply to this tariff item.

"accredited organization" means an organization accredited by the Standards Council of Canada to certify that goods tested or examined by that organization meet the standards set by the Council in respect of those goods.

"emergency" means an urgent and critical situation of a temporaroy nature that

(a) is of such proportions or nature as to exceed the capacity or authority of a province or municipality to deal with it;

(b) is caused by an actual or imminent

(i) fire, flood, drought, storm, earthquake, or other natural phenomenon,

(ii) disease in human beings, animals or plants,

(iii) accident or pollution, or

(iv) act of sabotage or terrorism; and

(c) results or may result in

(i) danger to the life, health or safety of individuals,

(ii) damage to property,

(iii) social disruption, or

(iv) a breakdown in the flow of essential goods, services or resources.

"emergency response training exercise" means an activity intended to educate or provide training related to emergency preparedness.

"exhibition" means a display of goods open to the general public.

Former heading 98.12 – Publications of the United Nations or the North Atlantic Treaty Organization or any of their specialized agencies; books received from free lending libraries abroad, subject to return under Customs supervision within sixty days.

Former heading 98.19 – Goods imported for a period not exceeding six months for the purpose of display at a convention or a public exhibition at which the goods of various manufacturers or producers are displayed.

Former heading 98.23 – Specified goods imported on a temporary basis from Mexico, United States or Chile.

9823.10 – Professional equipment necessary for carrying out the business activity, trade or profession of a business person who qualifies for temporary entry pursuant to Chapter 16 of the North American Free Trade Agreement or Chapter K of the Canada-Chile Free Trade Agreement

9823.20 – Equipment for the press

9823.30 – Equipment for sound or television broadcasting

9823.40 – Cinematographic equipment

9823.50 – Goods for sports purposes

9823.60 – Goods intended for display or demonstration

9823.70 – Commercial samples

9823.80 – Advertising films

9823.90 – Conveyances or containers based in the United States, Mexico or Chile engaged in the international traffic of goods

REGULATIONS

Temporary Importation
(Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations

Interpretation

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

"accredited organization" [Repealed, SOR/2003-240, s. 1]

"carnet" means an A.T.A. (Admission Temporaire – Temporary Admission) carnet referred to in the International Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods. *(carnet)*

"convention" means an assembly of persons that is closed to the general public and that meets for a common purpose. *(congrès)*

"emergency" [Repealed, SOR/2003-240, s. 1]

"exhibition" [Repealed, SOR/2003-240, s. 1]

"Minister" means the Minister of National Revenue. *(ministre)*

"originating good" means a good that qualifies as originating under the *NAFTA Rules of Origin Regulations, the CCFTA Rules of Origin Regulations or the CCRFTA Rules of Origin Regulations. (marchandise originaire)*

SOR/2003-240, s. 1; SOR/2004-128, s.1.

Application

2. These Regulations apply in respect of goods that are imported on a temporary basis under tariff item No. 9993.00.00.

General

3. Where it is impracticable or impossible for the importer to export goods within the eighteen-month period referred to in paragraph *(f)* of tariff item No. 9993.00.00, the period is extended to

(a) the day that occurs thirty days after the day on which it becomes practicable or possible to export the goods, or

(b) the day that occurs thirty months after the expiry of the eighteen-month period,

whichever occurs first.

4. For the purposes of subparagraph *(f)*(iii) of tariff item No. 9993.00.00, goods shall be consumed or expended in one of the following circumstances:

(a) in the course of responding to an emergency; or

(b) during the testing or examination of the goods for certification by an accredited organization; or

(c) in the course of an emergency response training exercise.

SOR/2003-240, s.2.

Security

5. (1) Subject to subsection (3), where goods referred to in section 2 are not accompanied by a valid carnet, the importer of the goods shall give security, in an amount fixed by the Minister in accordance with the conditions set out in tariff item No. 9993.00.00, to ensure

(a) the exportation or destruction of the goods under that tariff item, within the eighteen-month period referred to in that tariff item or any extension of that time period under section 3; or

(b) the payment of the customs duties that would be payable in respect of the goods pursuant to the *Customs Tariff* if the goods were classified under their applicable tariff item.

(2) Security required by subsection (1) shall be deposited with a customs officer and shall be in the form of

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond issued by

(i) an entity that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or of a province to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as an entity whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(ii) a member of the Canadian Payments Association pursuant to section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximum amounts permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

(3) No security in respect of customs duties is required

(a) on originating goods;

(b) on goods intended for display or demonstration at a convention or exhibition held in Canada by any level of government, in Canada or in a foreign state;

(c) where the customs duties applicable on the goods are equal to or less than $100.00;

(d) where there is evidence that the goods will be exported; or

(e) on commercial samples or advertising films imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica.

SOR/2004-128, s. 2.

6. Security given pursuant to subsection 5(1) shall be refunded or cancelled, as the case may be, where the goods in respect of which the security was given have been

(a) the subject of a re-determination or a further re-determination of their tariff classification in accordance with the *Customs Act* and the duties applicable to the re-determination or further re-determination have been paid; or

(b) before the expiration of the eighteen-month period referred to in paragraph *(f)* of tariff item No. 9993.00.00 or an extension of that period pursuant to section 3,

(i) exported,

(ii) destroyed and the destruction has been certified by a customs officer or by another person designated by the Minister in accordance with tariff item No. 9993.00.00, or

(iii) consumed or expended in the circumstances prescribed in section 4.

SOR/2003-240, s. 3.

Coming Into Force

7. These Regulations come into force on January 1, 1998.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. All goods entering Canada, even those imported temporarily, are subject to duties and taxes (including the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST)) on their full value, unless there is specific legislation in place that will entirely or partially relieve the importer of this obligation. As of January 1, 1998, with the introduction of the simplified *Customs Tariff*, the customs duty portion of various regulations, remission orders and tariff items was incorporated into tariff item No. 9993.00.00 and the *Temporary Importation (Tariff item No. 9993.00.00) Regulations* were issued.

2. The amendments to the *Customs Tariff* have resulted in the deletion of some tariff headings and subheadings that had provided full or partial relief from the GST/HST or the *Excise Tax Act*. The Department of Finance has indicated that, in accordance with section 140 of the *Customs Tariff*, the GST/HST relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under headings 98.12 and 98.19, and subheadings 9823.60, 9823.70 and 9823.80, will continue for those goods as if those headings and subheadings still existed.

3. In addition, the pieces of legislation listed below, while amended to remove any references to customs duty relief, continue to provide tax relief, including relief of the GST/HST:

(a) Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations,

(b) Commercial Samples Remission Order,

(c) Foreign Organizations Remission Order, 1983 (in part),

(d) Goods for Emergency Use Remission Order,

(e) Goods Imported for Certification Remission Order,

(f) Merchandise for Photographic Layouts Remission Order,

(g) Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994, and

(h) Side Shows and Concessions Remission Order.

These references, as well as the *Excise Tax Act* and other regulatory instruments referenced in this memorandum, may be accessed on the Department of Justice website, **http://laws.justice.gc.ca/en**.

4. Questions regarding the GST/HST treatment of temporarily imported goods, should be submitted to the following address:

Manager, Border Issues Unit
General Operations and Border Issues Division
Excise and GST/HST Rulings Directorate
Legislative Policy and Regulatory Affairs Branch
Canada Revenue Agency
Place de Ville, Tower "A", 15th floor
320 Queen Street
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: 613-952-8810
Facsimile: 613-990-1233

5. For the purposes of this memorandum, references to "importer" are meant to include, where appropriate, an agent representing the importer. The term "agent" is to be administered according to the guidelines laid out in Memoranda D1-6-1, *Authority to Act as an Agent* and D1-6-2, *Agents' Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

CONDITIONS

6. Generally, all goods being imported temporarily, as long as they are not being imported for sale, for lease, or for further manufacturing or processing, will qualify for customs duty-free entry under tariff item No. 9993.00.00.

7. To be classified under tariff item No. 9993.00.00, the temporarily imported goods must first be classified under the appropriate tariff item in Chapters 1 to 97 of the Schedule to the *Customs Tariff*. Legal Note 3 to Chapter 99 reads as follows:

Goods may be classified under a tariff item in this Chapter and be entitled to the Most-Favoured-Nation Tariff or a preferential tariff rate of customs duty under this Chapter that applies to those goods according to the tariff treatment applicable to their country of origin

only after classification under a tariff item in Chapters 1 to 97 has been determined and the conditions of any Chapter 99 provision and any applicable regulations or orders in relation thereto have been met.

8. If the goods are customs duty-free when classified in Chapters 1 to 97 and they are not entitled to relief of the GST/HST, the importer should classify the goods under their applicable tariff item in Chapters 1 to 97 rather than tariff item No. 9993.00.00 (i.e., permanently import the goods). There is no benefit to using tariff item No. 9993.00.00. Rather, the importer would be restricted by the conditions of the tariff item.

Prohibited/Restricted/Controlled

9. Even though the goods will only be imported temporarily, the inspecting Canada Border Services Agency (CBSA) officer must take into consideration whether the goods are prohibited, restricted, or controlled. Detailed information pertaining to these subjects is contained in Memoranda D9-1-1 to D9-1-15, D18-1-1, D18-2-1, D18-3-1 and D19-1-1 to D19-14-1.

Other Government Department Requirements

10. Some goods, even though they are only being imported temporarily, are subject to other government department (OGD) requirements and cannot be released by the CBSA until all the necessary inspections are completed, and any required documents or certificates are produced. For example, veterinary certificates for horses, import permits for certain classes of goods, and Transport Canada Schedule VII declarations for vehicles imported for exhibition, demonstration, evaluation or testing.

11. For information on other federal government requirements, see the D19 memoranda.

Goods for Sale or Spare Parts for Repair Services

12. Goods imported for sale or as spare parts for repair services are not eligible under tariff item No. 9993.00.00, even when there is a reasonable expectation that some of the goods will not be sold and the unsold units will be exported or the parts will not be used and the unused parts will be exported. Examples of goods imported for sale are posters, T-shirts and CDs imported by a touring company for sale during their performances, or goods imported for sale at trade shows or conventions. An example of spare parts for repair services is computer parts imported by a service technician who is unsure of the cause of the problem.

13. An exception is made for spare parts imported for the purpose of racing. These parts qualify for full relief of the GST/HST under the provisions of Item 38 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations* when they are imported by a non-resident.

14. At the time of importation, the importer has two options:

(a) the goods may be fully accounted for at the time of release on a Form B3, *Canada Customs Coding Form*; or

(b) the bonded warehouse procedure may be used for the facility where the goods will be sold or repaired (information on this procedure is contained in Memorandum D7-4-1, *Duty Deferral Program*).

15. The importer cannot document the goods on a Form E29B, *Temporary Admission Permit*, or an A.T.A Carnet or a C.P.D. Canada/China Taiwan Carnet (hereafter referred to as Carnets) at the time of importation and then, at the time the unsold balance of the goods or the unused spare parts are exported, account for the portion of the goods that remain in Canada on a Form B3.

16. The importer may be entitled to a refund of any customs duties paid on the goods imported for sale or to be used as spare parts if they are not sold, used or damaged in Canada, and they are exported from Canada. Additional information on the drawback process is contained in Memorandum D7-4-2, *Duty Drawback Program*.

17. There is no provision in the *Excise Tax Act* that allows for a rebate of the GST/HST paid on the unsold goods or the spare parts exported from Canada. Where the importer is a GST/HST registrant, an input tax credit would generally be claimed for the GST/HST paid on importation. Information on input tax credits and registering for the GST/HST is available from the contact identified in paragraph 4.

Leased Goods

18. Where the importer is the lessee, i.e., the goods are leased by the importer and imported for the importer's own use, the goods qualify under tariff item No. 9993.00.00. Where the importer of the goods is the lessor, i.e., where the goods will be leased or sub-leased by the importer to another party, the goods do not qualify under tariff item No. 9993.00.00.

Further Manufacturing or Processing

19. For the purposes of tariff item No. 9993.00.00, the term "further manufacturing or processing" does not include "repair" but it does include "alteration". A "repair" is defined as a corrective maintenance activity that restores a good to its "as-finished" condition. Therefore, where the goods will be subjected to a process that goes beyond repair, the goods do not qualify under tariff item No. 9993.00.00.

20. Importers who want to temporarily import goods for further manufacturing or further processing should consider the CBSA's duty deferral and drawback programs. Information on these programs is contained in

Memoranda D7-4-1, *Duty Deferral Program*, D7-4-2, *Duty Drawback Program* and D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral*.

Use and Quantity

21. At the time of importation, the importer must specify what the goods will be used for while in Canada. For example, the bill of lading on a package might read "Commercial samples for display at the Canadian National Exhibition in Toronto" or an importer may orally declare that a horse will be running in races at different racetracks in Ontario and Quebec.

22. At the time of importation, a CBSA officer will review the intended use of the goods, as specified by the importer, and decide whether or not the number of goods being imported is reasonable. If, in the opinion of the officer, the quantity of goods is such that the importer may not intend to export the goods, they do not qualify under tariff item No. 9993.00.00. The goods must be classified in Chapters 1 to 97 and the applicable duties and taxes paid. For example:

(a) A sales representative declares that 30 pairs of shoes are being imported temporarily to solicit orders from various retailers in the province of Saskatchewan. If, in the opinion of the inspecting CBSA officer, the 30 pairs of shoes are sufficiently different in kind, quality or colour to preclude their being imported for sale, the amount may be deemed to be reasonable and the shoes will qualify under tariff item No. 9993.00.00.

(b) A freelance photographer travelling alone declares 40 blank videotapes, three video cameras of Japanese origin, 100 rolls of unexposed film, and four identical still cameras of German origin as being temporarily imported to film a sporting event. The amount of equipment appears unreasonable and the goods do not qualify for importation under tariff item No. 9993.00.00.

Consumable Goods

23. The purpose of the importation specified by the importer at the time of importation must clearly show that there is an intention to export the goods. Generally, consumable goods may not be imported under tariff item No. 9993.00.00. For example, fireworks imported for use in pyrotechnic competitions or rockets imported for use in satellite launches, do not qualify under tariff item No. 9993.00.00.

24. An exception is made for goods imported in response to an emergency or for testing by an approved organization. For example, fire suppressant foam imported for use in an emergency or nightgowns imported for flammability testing to meet CSA standards.

Time Limits

25. Goods imported under tariff item No. 9993.00.00 can only remain in Canada for a limited time, after which they must be exported, destroyed under CBSA supervision or duly paid. The legislation that relieves the GST/HST may further limit the importation period. For example, the legislation which provides academic regalia with relief of the GST/HST limits that relief to 30 days with no extensions. Further information on the importation period is contained in the section, Time Periods/Extensions.

Security

26. To ensure that the temporarily imported goods are exported from Canada, the CBSA officer may require the importer to post a security deposit. Further information on security deposits is contained in the section, Security Requirements.

GOODS AND SERVICES TAX/HARMONIZED SALES TAX (GST/HST)

27. Where the goods qualify for customs duty-free entry under tariff item No. 9993.00.00, the next step is to decide whether they are fully or partially relieved of all or part of the GST/HST normally payable under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* "Tax on Imported Goods", or of the excise duties payable under sections 21.1 to 21.3 of the *Customs Tariff*. The GST/HST may be fully or partially relieved, or the goods may not be entitled to any relief of the GST/HST.

28. Appendix A, "Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) Relief", has been developed as a reference tool to assist in determining whether the goods qualify for relief of the GST/HST. If the goods are not listed in the index, they are probably subject to full GST/HST. However, some of the key words in the index are generic, such as "Commercial Samples" and "Display, goods imported for the purposes of," so, while the exact goods may not be identified, they may be considered under a less specific key word.

29. If the goods are identified in the Index (for example, "Films"), further reference should be made to the descriptions contained in Appendix A that detail the following:

(a) conditions that must be met;

(b) the maximum length of time the goods are entitled to relief of the GST/HST;

(c) whether the GST/HST is relieved in full or partially at the rate of 1/60th;

(d) the relevant relieving legislation;

(e) examples of the types of goods that qualify or do not qualify; and

(f) the applicable special authorization code.

30. For example, the GST/HST is fully relieved on "films" only when the film is imported temporarily under one of the following conditions:

(a) Motion-picture films, slides, audio and videotapes and sound recordings devoid of advertising for use in sales meetings or staff training, or giving technical instructions to employees, when imported by non-residents. These goods may not be used for presentations to potential customers or the general public.

(b) Films, videotapes and slides of an instructive, informative or documentary nature, when consigned to social and service clubs, charitable organizations and other similar groups for entertainment purposes.

(c) Motion-picture films, videotapes, television and radio programs, and other articles for review by a recognized board of censors.

If a film does not meet one of these conditions, the GST/HST is not relieved, even though the film is being imported temporarily.

31. If, after reviewing the index and descriptions in Appendix A, there is any question whether the goods qualify under a given provision, the text of the relieving legislation should be reviewed.

REQUIRED DOCUMENTATION

32. In addition to the CBSA documentation, the importer must present any documents or certificates required by other government departments.

Certificate of Origin

33. To benefit from the preferential tariff treatment provided under the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA), or the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA), the importer must provide a copy of the NAFTA, CIFTA, or CCFTA Certificate of Origin, for the goods in question, or a declaration indicating that the Certificate of Origin is in the importer's possession and will be presented on request.

34. The NAFTA, CIFTA and CCFTA Certificates of Origin certify that the goods in question meet the applicable rules of origin.

35. This documentation must be presented when the goods are reported, either at the time of importation or within five days, as allowed under release on minimum documentation, or maintained on file if the importer is an authorized Electronic Data Interchange (EDI) user. Otherwise, the importer may be required to post a security deposit. If the Certificate of Origin becomes available after the goods are imported, the importer may apply to the nearest CBSA office for a refund of any security deposit. A new Form E29B will be issued and the original Form E29B will be cancelled.

36. The formal Certificate of Origin is not required for goods valued at less than CAN$1,600 imported under NAFTA. Instead, the importer may provide a statement in the form outlined in Appendix D. This statement may be handwritten, stamped, or typed on a commercial contract or invoice covering the goods.

37. Although a security deposit is not taken where the importer presents a Certificate of Origin, this does not preclude the goods from being documented on a Form E29B. The CBSA officer may require that the goods be documented on a Form E29B to ensure exportation. The accuracy or validity of the Certificate of Origin will become an issue if the goods are not exported.

38. Additional information is available in Memoranda D11-4-2, *Proof of Origin*, D11-4-13, *Rules of Origin for Casual Goods Regulations*, D11–4-14, *Certification of Origin*, D11-4-19, *Regulations Respecting the Determination of When Goods are Entitled to the Benefit of the United States Tariff, Mexico Tariff or Mexico-United States Tariff*, D11-5-1, *NAFTA Rules of Origin Regulation*, and D11-5-2, *NAFTA Rules of Origin Regulations – Amendments to Schedule I – Specific Rules of Origin*.

CBSA Documentation

39. The following table outlines the usual documentation requirements based on GST/HST treatment and whether the goods are customs duty-free or not, when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*.

	GST/HST Fully Relieved	**GST/HST Partially Relieved**	**GST/HST Fully Payable**
Customs duty free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*	E29B or Carnet (see following section, "Exceptions")	B3	B3 (imported as if the goods are being imported permanently)
Subject to customs duties when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*	E29B or Carnet	B3	E29B or Carnet, and B3

40. Details on the use and completion of the Form E29B and the Carnets can be found in Memoranda D8-1-4, *Temporary Admission Permit – Form E29B*, and D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets and Canada/China-Taiwan Carnets for the Temporary Admission of Goods*. Details on the use and completion of Form B3 can be found in Memoranda D17-1-5, *Importing Commercial Goods*, and D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*.

41. All references to the use of Form B3s in this memorandum are meant to include those importers authorized to submit their entries using the Electronic Data Interchange (EDI) system. EDI users should maintain copies of all supporting documentation on file and be prepared to present the documentation when requested to do so.

42. Goods that are imported temporarily to be repaired are documented on a Form E29B. They cannot be documented on a Carnet because the *International Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods* prohibits the use of a Carnet for these purposes.

43. If the goods are entitled to relief of the GST/HST, or any other tax under the *Excise Tax Act*, the appropriate authorization code identified in Appendix A must appear in field 26 of the Form B3 or in field 6 of the Form E29B. The regular 10-digit classification number applicable to the goods under Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* must be determined and entered in field 27 on the Form B3 or in field 9 on the Form E29B. The "General List" on the Carnet should be sufficiently detailed to enable the goods to be classified if the goods are not exported. The first four digits of tariff item No. 9993.00.00, i.e., 9993, are entered in field 28 of the Form B3 or in field 6 of the Form E29B.

44. Importers who document their temporarily imported goods on Form B3s are cautioned that, for a period of four years, they must maintain proof that the goods qualified for the relief provision claimed, as well as proof that the goods were exported, destroyed under CBSA supervision, or consumed or expended under prescribed conditions.

Exceptions

45. Where goods are customs duty-free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*, and entitled to full relief of the GST/HST, there are exceptions to documenting the goods on a Form E29B or Carnet:

(a) Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations, excluding paragraph 3*(i)*;

(b) Goods Imported for Certification Remission Order;

(c) Foreign Organization Remission Order, 1983;

(d) Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994;

(e) Goods for Emergency Use Remission Order;

(f) Goods that were classified under former heading 98.19; and

(g) Goods of Section 5.1 of Schedule VII of the *Excise Tax Act* which are imported temporarily as replacement goods, where the supply of the replacement goods and the repair or permanent replacement of the goods are supplied under warranty for no consideration, other than shipping and handling.

Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations

46. Temporarily imported goods that are eligible under the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*, other than the goods that are eligible under paragraph 3*(i)*, are to be documented on a Form B3.

47. Some goods that are eligible under these regulations may require additional documentation. For example, under paragraph 3*(g)* of the Regulations, "a print, an etching, a drawing, a painting, a sculpture or other similar work of art" must meet the requirements of subparagraphs 3*(g)*(i) through 3*(g)*(iii) to qualify. The importer must attach to or include the following declaration on the Form B3:

> I hereby declare that it is my expectation that at least 75%, in value, of the works of art in this shipment will be exported within one year after this date.
> (Signed) .....
> (Dated) .....

Goods Imported for Certification Remission Order

48. Goods that are eligible for GST/HST relief under the *Goods Imported for Certification Remission Order* are to be documented on a Form B3. The importer must maintain proof of export or, in the case of goods that are consumed or expended during the testing, copies of the testing results. Examples of goods that are consumed or expended during testing are chemical products, food products and goods imported for flammability and durability testing. The *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* waive the requirement to produce evidence of exportation for goods that are consumed or expended during testing by an approved organization. A Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation*, or a copy of the test results with a statement signed by a responsible individual attesting to the consumption or destruction of the goods in Canada while being tested or examined, must be available for review if requested. Special authorization code 87-1044 appears in field 26 of the Form B3 and, where necessary, "9993" appears in field 28.

Foreign Organization Remission Order, 1983

49. The *Foreign Organization Remission Order, 1983*, provides relief of GST/HST and excise taxes on equipment imported by a foreign organization holding a convention in Canada. The term "equipment" includes projectors, cameras, sound and lighting equipment, audio-visual equipment, typewriters or other office machinery imported exclusively for use in the conducting of the meeting or convention. A "foreign organization" is defined as a corporation whose head office is outside Canada or an association that is not incorporated and none of whose members are residents of Canada, but does not include a Canadian branch of any such association. The meeting or convention cannot be open to the general public. The equipment is imported under tariff item No. 9993.00.00 and

the goods must be exported immediately after the conclusion of the meeting or convention.

50. The order also relieves the GST/HST and any excise taxes owing on souvenirs imported for free distribution, where the individual value exceeds CAN$25, and full or partial relief for official paraphernalia imported for sale, that are unsold or not given away during the convention or meeting as long as they are exported from Canada. For souvenirs valued at less than CAN$25 each, the GST/HST and excise taxes are relieved.

51. As long as all the unsold official paraphernalia and all the souvenirs with an individual value exceeding CAN$25 that are not given away are exported, the official paraphernalia which is sold and the distributed souvenirs that remain in Canada are customs duty-free and are classified under tariff item No. 9830.00.00.

52. The GST/HST and any excise taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on official paraphernalia imported by a foreign organization and sold at the meeting or convention (i.e., not exported by the foreign organization) may be fully or partially relieved under certain conditions. The relief on the non-exported official paraphernalia will be equivalent to the percentage of non-residents officially in attendance at the meeting or convention provided that:

(a) the foreign organization maintains records of attendance at, and registration for, the meeting or convention and produces the records for inspection at any reasonable time on request of an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*;

(b) any unsold official paraphernalia imported by the foreign organization for sale at the meeting or convention is exported immediately after the conclusion of the meeting or convention; and

(c) the meeting or convention is not open to the Canadian public at large.

53. At the time of importation, the equipment, official paraphernalia and souvenirs are documented on Form E29Bs.

54. At the conclusion of the convention or meeting, the importer must account for any goods that remain in Canada. The following table is provided to assist in completing the Form B3:

Goods Remaining in Canada	Field 26 Special authorization code	Field 27 Classification
Equipment	N/A	In accordance with Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*
Official Paraphernalia	see paragraph 51	9830.00.00
Souvenirs valued at CAN$25 or less	84-867	9830.00.00
Souvenirs valued at more than CAN$25	N/A	9830.00.00

Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994

55. Temporarily imported goods entitled to relief of the GST/HST under the *Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*, and imported under tariff item No. 9993.00.00 are to be documented on a Form B3. Special authorization code 95-132 is entered in field 26. The 10-digit classification number applicable to the goods under Chapters 1 to 97 must appear in field 27 and, if necessary, "9993" is to be entered in field 28. To satisfy the time limit provisions of both the *Temporary Importations (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* and the *Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order*, the time limit in field 18 of the Form B3 should reflect the anticipated completion date of the expedition to a maximum of two years from the date of entry.

56. Any goods previously imported under this remission order and currently documented on a Form E29B should be transferred to a Form B3, maintaining the authorized period of importation. The time limit in field 18 of the Form B3 must reflect the expiry date of the Form E29B.

57. The Form B3 must be accompanied by a certificate signed by an authorized representative of the expedition in the following format:

> The goods covered by this accounting document are for the sole use of non-residents of the (name of expedition), sponsored by (name of sponsoring organization) and they are not for resale, donation or other distribution to residents of Canada, and the sponsors have undertaken to make available to the government of Canada all information obtained in Canada as a result of the expedition's field studies.

58. To extend the period of importation beyond two years, the importer must submit a Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*. Extensions will be granted for a maximum of two years at a time. The maximum period of customs duty relief is four years. At the end of the four

years, the Form B2 seeking an extension will not have "9993" in field 28 and the customs duties must be paid for the goods. Under the *Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*, the Minister may grant extensions of the GST/HST relief for two years at a time as long as necessary to complete the expedition.

Goods for Emergency Use Remission Order

59. When goods imported under the *Goods for Emergency Use Remission Order* are consumed or destroyed in response to the emergency, they cannot be exported. The *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* waives the requirement to provide proof of export for these goods. Where a Form E29B was completed at the time of importation, a Form B3 should be completed for any goods that will not be exported. Special authorization code 73-2529 is to be entered in field 26 and, where necessary, "9993" should be entered in field 28. A Form E15 or a statement signed by a responsible individual attesting to the consumption or destruction of the goods in Canada must accompany the Form B3. Examples of the types of goods that qualify are fire suppressant foams, bandages, medical supplies and food products. A "responsible individual" includes, but is not limited to, a chief of police, a fire chief, a municipal mayor, a representative of the provincial government or another individual charged with responsibility for directing the emergency counter measures. See also paragraphs 84 through 87.

Goods that were classified under former heading 98.19 (Display Goods)

60. Goods previously classified under tariff item No. 9819.00.00 are now classified under tariff item No. 9993.00.00. As noted in paragraph 2, the Department of Finance has indicated that, in accordance with section 140 of the *Customs Tariff*, the GST/HST relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under heading 98.19 will continue for those goods, as if the heading still existed. Former tariff item No. 9819.00.00 reads as follows:

> Goods imported for a period not exceeding six months for the purpose of display at a convention or a public exhibition at which the goods of various manufacturers or producers are displayed.

61. Where the display goods are customs duty free when classified in Chapters 1 to 97, a security deposit is not required if the importer chooses to document the goods on a Form B3, with GST/HST Tax Status code 51 in field 36. The importer may also document the goods and post a security deposit, as provided for in paragraphs 39 through 44 and in paragraphs 81 and 82.

Temporary replacement goods of section 5.1 of Schedule VII of the *Excise Tax Act*

62. Under Sections 5 and 5.1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act,* replacement, including substitute, parts and goods sent to a particular person under a warranty arrangement qualify for GST/HST relief. However, these provisions do not apply where charges are made for the repair work, or the replacement part or good. The part or good must be supplied under a warranty for no consideration other than shipping and handling charges. Goods qualify for importation under tariff item No. 9993.00.00 when they are "on-loan" to a resident for use while the goods covered by a warranty are undergoing repair, or a permanent replacement is being sought.

63. When GST/HST relief is requested for goods or parts imported under these provisions, the importer or their designated representative shall, when importing the goods or parts, submit:

(a) a statement by the importer in the following form:

> I, ……..…, of …… (province), Canada, do hereby certify that …… (description of the goods) included in the annexed customs accounting document are entitled to the benefits of Section 5/5.1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*; and

(b) an invoice, or written statement from the supplier of the goods, stating that the cost of replacement of the goods is being borne by the supplier under the terms of a warranty.

64. Where the goods are not customs duty-free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*, they may be temporarily imported under tariff item No. 993.00.00 provided they will not be sold, leased or further manufactured or processed while they are in Canada. The goods must be documented on Form E29B, with authority "9993" and special authorization code 55 entered in Field No. 6. The maximum security deposit required is equal to the customs duties and taxes (including the GST/HST) that would be owing were the goods imported permanently.

65. If the goods are customs duty-free when classified under Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*, they may be documented on Form B3 with GST/HST exemption code 55 in Field No. 35. As the goods are customs duty-free, there is no benefit to using tariff item No. 9993.00.00. Rather, the importer would be restricted by the conditions of the tariff item. If tariff item No. 9993.00.00 is not used, there is nothing in legislation which requires the importer to post a security deposit for the GST/HST which would be owing were the goods being imported permanently.

SECURITY REQUIREMENTS

66. To ensure that the goods being imported temporarily will be subsequently exported from Canada, the inspecting CBSA officer may require a security deposit. The maximum amount of the security deposit cannot exceed the duties (including the GST/HST and any other excise taxes) that would be payable if the goods were accounted for under the provisions of section 32 of the *Customs Act* (i.e., if the goods were permanently imported).

67. Where the goods are "originating" under the terms of the NAFTA, the CCFTA or the CIFTA, and the importer presents a Certificate of Origin, a security deposit is not taken.

68. In addition, a security deposit is not required:

(a) on goods that will be displayed or demonstrated at a convention or exhibition held in Canada by any level of government of Canada or of a foreign state;

(b) where the applicable duties, including the GST/HST, are equal to or less than CAN$100; or

(c) on commercial samples and advertising films imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica.

69. The refundable security deposit shall be in the form of:

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond issued by one of the following:

(i) an entity that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(ii) a member of the Canadian Payments Association in accordance with section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance dépôts du Québec to the maximums permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

70. A credit card payment is not acceptable. Government of Canada Savings Bonds and letters of credit are not acceptable.

71. Importers documenting their goods on a Carnet will not require additional security.

72. Federal and provincial government departments are not required to post security deposits.

Cash or Certified Cheques

73. Certified cheques tendered as security deposits must be in Canadian funds and made payable to the Receiver General for Canada. Cash will be accepted as a deposit in Canadian or U.S. funds only. U.S. funds will be converted to Canadian funds.

74. Travellers' cheques and debit card transactions are considered the same as cash.

75. On proof of export, security deposits tendered in the form of cash, travellers' cheques, certified cheque or debit card transaction will be refunded by a Government of Canada cheque.

Bonds

76. In cases where goods are imported for temporary purposes throughout the year, importers may wish to deposit standing security in the form of a bond with the CBSA. Form D120, *Customs Bond*, is found in Appendix C.

77. Standing security may be deposited with the CBSA in the following manner:

(a) if the importations are to be made at one CBSA office only, security must be posted with that office;

(b) if the importations are to be made at more than one CBSA office within the same region, security must be posted with the Regional Director for that region; and

(c) if the importations are to be made in more than one region, security must be posted with Headquarters at:

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Canada Border Services Agency
150 Isabella St., 8th floor
Ottawa ON K1A 0L8

78. Where the Form D120s are posted by importers to cover their own importations, the "activity to be secured" simply states **temporary importation of goods**. Where the Form D120 is posted by an agent acting on behalf of others the "activity to be secured" must read:

Temporary importation of goods, including remittance to the Canada Border Services Agency, within the delays applicable to importers and/or owners under the Relevant Legislative Authority for the temporary importation of goods, of all monies that the principal,

as agent for the importer and/or owner, has undertaken to remit on account of customs duties and taxes, including the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax.

79. The amount of the security bond should be based on the amount of the duties and taxes, including the GST/HST, which would be owed, if the goods documented on the Form E29B were being imported permanently.

80. General information relating to the completion and posting of bonds may be found in Memorandum D1-7-1, *Posting Security for Transacting Bonded Operations*.

Exception

Goods that were classified under former heading 98.19 (Display Goods)

81. An exception to determining the amount of security deposit owing by classifying the goods in Chapters 1 to 97 is made for display goods and goods integral to the display of these goods that qualify for relief of the GST/HST by application of Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* reference to former tariff heading 98.19. In the case of goods that would have been imported under tariff item No. 9819.00.00, the security deposit is based on the Value for Duty (VFD) of the goods instead of the duties and taxes that would be owed if the display goods were being permanently imported. The current deposit required is 10 percent of the VFD of the goods. This amount reflects five percent GST/HST combined with an average rate of customs duty of five percent.

82. This exception is applied only when the goods are documented on a Form E29B. The importer must attach an inventory of the goods imported for display to the Form E29B. The inventory should be sufficiently detailed to enable the goods to be classified at a later date, if necessary. When display goods are not individually classified in Chapters 1 to 97 on an E29B, but rather an inventory list and description is provided and the value for duty is used to determine the required security deposit, on the E29B field 6 should contain both "9993" and GST/HST Status Code 51, the words "display goods" should be written in field 8, and field 9 should be left blank. If the display goods are documented on a Form B3, they must be classified in Chapters 1 to 97 and be customs duty free without the use of "9993" in the tariff code field (field 28). See paragraphs 60 and 61 for additional information.

Low Risk

83. The CBSA recognizes that the risk that certain importers will not comply with customs legislation covering their temporarily imported goods is low. The CBSA has identified three specific low risk importations where the requirement for importers to document the goods or post a security deposit is waived.

Goods for Emergency Use

84. Goods imported for use in response to an emergency qualify under tariff item No. 9993.00.00, and the GST/HST is fully relieved under the *Goods for Emergency Use Remission Order*. As the goods are required on site quickly, the inspecting CBSA officer will try to expedite the clearance of the goods. No security deposit will be collected and, where the inspecting CBSA officer deems it necessary, only a simple blotter record on a Form E29B will be kept describing the goods in general terms. Depending on the circumstances, a Form E29B can also be issued after the fact. In cases where the emergency situation requires the release of the goods where CBSA or RCMP officers are not in attendance, a record kept by a responsible individual such as a chief of police, a fire chief, a municipal mayor, a representative of the provincial government or other individual charged with the responsibility of directing the emergency counter measures is acceptable.

85. If a Form E29B is completed, it will be cancelled whenever the responsible individual provides evidence that the goods have been consumed or destroyed in resolving the emergency or have been exported from Canada.

86. After the emergency is over, goods consumed in response to the emergency cannot be exported. See paragraph 59 for the documentation requirements for these goods.

87. Appendix B contains a list of regional contacts in case importers encounter difficulties temporarily importing goods into Canada in response to an emergency. The list can also be used to provide advance notice of the intent to import goods in response to an emergency to specific ports of entry.

Cold Weather Testing Program

88. Vehicles, vehicle components and testing equipment permanently mounted on the vehicle, temporarily imported for cold weather testing, qualify for customs duty-free importation under tariff item No. 9993.00.00. The GST/HST is fully relieved under paragraph 3*(i)* of the *Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* and any excise tax is fully relieved under Item 17 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*.

89. The CBSA, in consultation with Transport Canada, authorizes certain importers to import these types of goods without documentation or a security deposit. The requirement to present a Transport Canada Schedule VII for the temporary importation of these vehicles is also waived. The only exception is where the vehicle being imported temporarily for testing is a snowmobile. Transport Canada has asked that all importers of snowmobiles for commercial purposes, including cold weather testing, present a Schedule VII authorization. To obtain a copy of the

application form, please contact the person identified in paragraph 128.

90. The authorization under the CBSA Cold Weather Testing Program is granted on the understanding that, given 48 hours notice, importers will provide the CBSA with copies of their importation tracking records and testing itineraries. At time of importation, authorized importers should present a copy of their letter of authorization to the inspecting CBSA officer. Where appropriate, for instance, when a third party is transporting and importing the vehicle, importers should be prepared to provide written proof that they are acting on behalf of the authorized importer.

91. For the purposes of this program, "testing" is defined as subjecting the imported good to an operation designed to confirm if the vehicle or vehicle component is operating or performing properly (i.e., within specific parameters) in accordance with its designed specifications in cold weather.

92. Equipment that is imported to perform the tests on the vehicles or vehicle components qualifies as long as it is permanently mounted on the vehicle. The term "permanently mounted" means that the equipment is plugged into, wired into, bolted onto, or screwed onto the vehicle at the time of importation. After importation, the importer may remove the testing equipment from the vehicle and place it on another vehicle.

93. Any parts removed from a vehicle must be exported, either with the vehicle, on another vehicle, or separately. Anything added to the vehicle will have already been duty paid (such as a block heater) or imported temporarily (test equipment from another vehicle) and can be exported without difficulty. Likewise, any permanently mounted test equipment that is removed from a vehicle must be exported, either attached to another vehicle or separately.

94. If the vehicle or vehicle components are written off during or after testing, any remains must be exported or destroyed under CBSA supervision. The officer certifying the destruction will complete a Form E15. Otherwise, the CBSA will consider the goods to have been permanently imported and they will be subject to full customs duties and taxes, including the GST/HST, as at time of importation.

95. Where the testing equipment is not "permanently mounted" to the vehicle, it may be entitled to partial relief from the GST/HST, at a rate of 1/60th, under section 3 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* that refers to Item 19 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*. These goods must be documented on a Form B3 and the partial GST/HST paid at time of importation. This pro-rated payment is not refunded at time of export.

96. Consumable goods also qualify under the Cold Weather Testing Program when they are the article that will be tested and are not imported to maintain the test vehicle. Copies of the test results on the consumable goods must be available for review by CBSA officials.

97. Consumables, such as oils and cleaners used to maintain a testing facility or transmission fluid, windshield washer fluid and oil, used to maintain the test vehicles, do not qualify under this program and are subject to the regular provisions of the *Customs Tariff*. Goods imported temporarily to operate a testing facility, such as an eye wash station, a tire changer or a battery charger, are also subject to the regular provisions of the *Customs Tariff*.

98. Importers who are not authorized by the CBSA should be prepared to document their goods on a Carnet or a Form E29B (and post the required security deposit).

Horses

99. Horses and other equines imported temporarily for pasturage, competition, training, or breeding, qualify for customs duty free entry under tariff item No. 9993.00.00 and are non-taxable for the purposes of the GST/HST under the *Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* and Item 39 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*. These provisions apply whether the importer is a resident or a non-resident of Canada.

100. The importer must present any documentation required by OGDs. Unless the inspecting CBSA officer has reasonable cause to believe that the horses will not be exported, the requirement to document the horses on a Form E29B and post a security deposit is waived.

TIME PERIODS/EXTENSIONS

Period of Importation – Duty-free

101. Goods imported temporarily under tariff item No. 9993.00.00 may remain in Canada for up to 18 months. This does not mean that the expiry date shown on the Form E29B is automatically 18 months after the date of release. Rather, if the importer expects the goods to be in Canada for less than 18 months, the expiry date should reflect that amount of time. For example, if the goods are imported for a sporting event, the expiry date should be close to the date the event finishes.

102. If the goods cannot be exported before the expiry date identified on the Form E29B, the importer may apply for an extension. The application should be made before the expiration date. If the period of importation will remain within 18 months of the date of release, the request for an extension may be made at the nearest CBSA office. If the request takes the period of importation beyond 18 months, the application for an extension must be made in writing to the nearest regional CBSA office. For a list of CBSA offices, see the CBSA Internet site at **www.cbsa.gc.ca**. The period of importation may be extended in six-month increments to a maximum of 48 months (18 months

plus 30 months). Requests for an extension must explain in detail why the importer finds it impracticable or impossible to export the goods.

103. Where the goods have been accounted for on Form B3, importers must submit a Form B2 to request an extension. For extensions beyond 18 months, a formal written application detailing the reasons why it is impracticable or impossible to export the goods must accompany the Form B2.

104. Where the goods are documented on a Carnet, the maximum period of importation is the validity date of the Carnet, which is a maximum period of one year from the Carnet's date of issue. Under no circumstances are extensions or renewals of the validity date permitted.

105. If Carnet holders wish to extend the date of final exportation beyond the expiry date of the Carnet, they must apply for an extension at the nearest CBSA office before it expires. If the extension request is approved, the Carnet holder has two options. The Carnet can be closed and a Form E29B, with appropriate security, issued. The Carnet holder may also apply to the original issuing organization for a replacement Carnet that must be presented to the nearest CBSA office. The period of importation allowed by the Form E29B or the replacement Carnet will not exceed whatever time remains in the original 18 months identified in tariff item No. 9993.00.00. Any requests to extend the period of importation beyond 18 months must be submitted to the regional CBSA office.

Period of Importation – GST/HST Relief

106. With few exceptions, the period of importation for which goods qualify for relief from the GST/HST mirrors the period of importation that the goods qualify for customs duty-free entry under tariff item No. 9993.00.00. To control those importations where time limits vary between the customs duty and GST/HST provisions, CBSA documentation will reflect the shorter time period.

107. Requests for extensions of the temporary importation period must take into consideration whether or not the GST/HST relief may also be extended. The legislation providing relief from the GST/HST may limit the CBSA's ability to extend the GST/HST relief. Appendix A provides information on the length of time goods may be imported and qualify for GST/HST relief, as well as whether or not the period may be extended.

GOODS REMAINING IN CANADA

108. Under the *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*, goods originally imported temporarily may remain in Canada if they are fully duty- and tax-paid (see the D17-1 Memoranda series, *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties)* and comply with all relevant customs and OGD legislation and regulations.

109. When the goods are accounted for, the date for determining the customs duty and GST/HST rates will be the date the goods were released by the CBSA and entered Canada.

110. The VFD is based on the value reported at the time of importation (i.e., appearing on the Form E29B) unless the goods are sold while in Canada. In this case, the actual selling price in Canada will be the basis for the VFD calculation. The date for determining the VFD will be the date the goods were imported into Canada for the period of the temporary importation. The importer must present a copy of the sales invoice.

EXPORT PROCEDURES

111. At the time of exportation, the goods, along with the importer's copies of the Form E29B or the Carnet on which they were documented, are presented to a CBSA officer for examination and certification of exportation at one of the following:

(a) a CBSA office of exit; or

(b) an inland CBSA office, in which case the goods will be forwarded in bond to the CBSA office of exit under a cargo control document (CCD).

112. In the case of subparagraph 111 *(b)* above, the Form E29B or Carnet will be cancelled by the CCD number. Manifesting and examination procedures relating to the exportation of in-bond goods, as outlined in Memorandum D3-1-1, *Policy Respecting the Importation and Transportation of Goods*, will apply.

113. At the CBSA office where the importer reports, the goods are examined and compared with those goods listed on the Form E29B or Carnet. If the CBSA officer is satisfied that the goods are those covered by one of these documents, the officer acquits the Form E29B by completing the appropriate fields or acquits the Carnet by completing the appropriate re-exportation certificate.

114. Goods imported temporarily into Canada to be repaired must be declared for export for statistical purposes on Form B13A, *Export Declaration*, when the Canadian value added is $2,000 or more (see Memorandum D20-1-1, *Export Reporting*). The only exception is for goods entering into the United States for domestic consumption.

115. When the importer cannot produce the required copies of the Form E29B or the Carnet at the time of exportation of the goods, full details of the goods and the circumstances are recorded on an unnumbered Form E29B. The importer's receipt copy of the unnumbered Form E29B is returned to the importer as proof of exportation. The importer's copy is forwarded to the original issuing CBSA office. If, for any reason, the issuing CBSA office is unknown, the importer's copy shall be forwarded to the regional office for tracing action.

116. Where it is determined that it was impracticable to comply with the export procedures outlined in paragraphs 111 to 115, one of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) a consumption entry or landing certificate for the country to which the goods were exported;

(b) a U.S. *Certificate of Disposition of Imported Merchandise* (C.F. 3227);

(c) an export declaration such as a *Canadian Automated Export Declaration* (CAED), G7 EDI Export Report, Form B13A, or a Summary Report;

(d) a Form E15;

(e) a Form A8A, *Customs Cargo Control Document*; IATA Airway bill, master airway bill, or a consist sheet for couriers that do not use IATA waybills; A5, Train Report or electronic manifest; or an A6A, *Freight/Cargo Manifest*; or

(f) other documentation that establishes that the goods were exported, including, but not limited to, purchase orders and invoices, shipping documents, requisitions, inventory reports, processes or production records, stocking records, sales invoices, accounts payable and accounts receivable, carrier contracts, waivers and or reports.

117. An affidavit is not an acceptable proof of export.

Security Deposit Refunds

118. Security deposited in the form of cash, travellers' cheques or certified cheque will be refunded once all the goods have been exported or otherwise accounted for within the time limits specified on Form E29B. See paragraph 75 for additional information.

CORRECTIONS AND RE-DETERMINATIONS

119. In accordance with subsections 32.2(2) and (6) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, VFD and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer realizes that the goods imported under tariff item No. 9993.00.00 will be sold, the goods are no longer in compliance with a tariff item condition and the importer is obligated to adjust the release or accounting declaration for the goods.

120. To correct a declaration, depending on the original release or accounting document, a Form B3 or a Form B2 must be submitted to the appropriate regional CBSA office and any duties, including GST/HST and excise taxes, owing paid.

121. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

FAILURE TO COMPLY

122. If the goods no longer qualify under tariff item No. 9993.00.00, they may also fail to comply with the terms of any of the related Remission Orders or Regulations. For example, goods imported under tariff item No. 9993.00.00 may also have been entitled to the provisions of the *Commercial Samples Remission Order*. If the goods are sold, they fail to comply with the conditions of the Remission Order. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a CBSA officer and pay an amount equal to the amount of duties, including the GST/HST and any excise taxes, that were relieved. Depending on the original release or accounting document, when filing the Form B3 or the Form B2, the importer must ensure that the "Special Authority" and "Tariff Code" fields are left blank.

123. To account for diverted goods, such as those sold in the example in paragraph 122, importers can submit Form B3, if the goods were released on a Form E29B or a carnet, or Form B2, if the goods were released on a Form B3. The Form B2 would quote a dual authority, in this case subsections 32.2(2) of the *Customs Act* and 118(1) of the *Customs Tariff*.

Interest and Penalties

124. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act*, the importer is liable to pay interest against any outstanding duties, including the GST/HST and any excise taxes, owed to the CBSA, from the day following the original date of accounting or release until the amount is paid in full. For example, where it is determined that the goods were imported incorrectly under tariff item No. 9993.00.00 because they were imported to be sold, the importer is obligated to pay interest on the amount owing from the day following the original date of release until the amount owing is paid.

125. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest is also owing against any duties, including GST/HST and excise taxes, owed the CBSA for the period beginning on the day that the goods were no longer in compliance with the terms of a remission order and ending on the day the amount is paid in full. However, under subsection 123(4), no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply. Continuing with the example in paragraph 123, if the duties, including GST/HST and any excise taxes, owing on the goods are paid within 90 days of the failure to comply, no interest will be charged on that portion of the amount owing. If the duties, including GST/HST and any other excise taxes, are not paid until after 90 days, interest will be charged as of the date of release.

126. In accordance with section 109.1 of the *Customs Act*, every person who fails to comply with any provision of this Act, the *Customs Tariff* or a designated regulation is liable to a penalty of not more than $25,000, as the Minister may direct. The penalty is payable on the day the notice of assessment of the penalty is served on the person. In addition, interest on the penalty will also be payable for the period beginning on the day after the notice was served on the person and ending on the day the penalty has been paid in full. However, the interest is waived if the penalty is paid in full within 30 days after the date of the Notice of Assessment. Continuing with the example in paragraph 125, if the importer submits a Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods, to pay the duty and interest owing, including the GST/HST and any other excise taxes relieved, no penalty will be assessed. If a B2 is not submitted and a penalty is assessed, the importer will be liable to pay the penalty as well as the applicable duties and interest. If the penalty is paid within 30 days after being received, no interest will be payable on the penalty.

127. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

ADDITIONAL INFORMATION

128. For additional information regarding tariff item No. 9993.00.00, please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street, 8th floor
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878
Facsimile: 613-952-3971

129. For GST/HST information, please contact:

Manager, Border Issues Unit
General Operations and Border Issues Division
Excise and GST/HST Rulings Directorate
Legislative Policy and Regulatory Affairs Branch
Canada Revenue Agency
Place de Ville, Tower "A", 15th floor
320 Queen Street
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: 613-952-8810
Facsimile: 613-990-1233

APPENDIX A

GOODS AND SERVICES TAX (GST/HST) RELIEF

Index

Academic Regalia
Advertising Films,
see Films, advertising
Aircraft, see Conveyances
Animals,
also see Live Entertainment
Awards

Books
Buses,
see Conveyances
see Vehicles

Certification, goods for
Cinematographic Equipment
Circus Equipment
Commercial Samples
Commercials, goods for use in
Concessions,
see Side Shows
Conventions, goods for use at
Conveyances

Display, goods imported for the purpose of

Educational Material
Emergency, goods for use in an

Films
Films, advertising

Harvest Equipment
Health Survey Equipment,
see Pollution Survey Equipment

In-transit Materials

Lecture Material
Light and Sound Equipment
Live Entertainment

Index

Machinery
Musical Instruments

Packaging, goods for
Photographic Equipment,
see Cinematographic Equipment
Photographic Layouts, goods for use in
Pollution Survey Equipment
Prizes,
see Awards

Racing Equipment
Racing Equipment, Horses
Religious/Revival Meetings, goods for use at
Repair, articles for
Replacement Goods, Temporary

Samples,
see Commercial Samples
Scientific Expeditions, goods for use in
Side Shows
Simultaneous Interpretation Equipment
Sound Recording Equipment,
see Cinematographic Equipment
see Lighting Equipment
Sports Equipment

Test Equipment
Testing, articles for
Theatrical and Photographic Equipment
Tools or other equipment
Trophies,
see Awards

Vehicles
Video Equipment,
see Cinematographic Equipment

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Academic Regalia	Academic regalia consisting of academic hoods, caps, gowns, sashes and other articles of wearing apparel imported by non-commercial importers for graduation and commencement ceremonies.	Full 30 days.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 56 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	56-089Z1663
Animals	Animals and equipment for use therewith, for pasturage, competition, training or breeding. **Examples**: Horses, cats, dogs, cows, saddles, harnesses, portable kennels, etc.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 39 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	39-089Z1663
Awards	Medals, trophies, plaques or other similar articles to be presented by the importer at awards ceremonies. **Examples:** Plaques, trophies, pins, mugs. Merchantable goods are not eligible.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* item 3(k)	46-089Z1663
Books	Received from free lending libraries abroad, subject to return under customs supervision.	Full 60 days.	section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under paragraph 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under heading 98.12 will continue for those goods as if this tariff item still existed.	GST Code 51
Certification, goods for	Imported for testing or examination by an organization accredited by the Standards Council of Canada to certify that goods tested or examined by it meet the standards set by the Council in respect of those goods. The goods cannot be sold or given, by or on behalf of the importer, to any person other than an accredited organization in Canada. The importer should be prepared to provide documentary evidence that they are an accredited organization to demonstrate that they are entitled to the remission. In addition, if the goods are not going to be exported, the importer must maintain proof that the goods have been destroyed for up to four years after the date of importation of the goods. **Examples**: Hockey helmets, lighting systems, electrical appliances, clothing.	Full On completion of the testing or examination, the goods must either be exported or destroyed by or on behalf of the importer.	*Goods Imported for Certification Remission Order*	87-1044

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Imported by non-residents for their use in the production of cultural, educational or entertainment films or video recordings where a reciprocal agreement exists between Canada and the country of the importer. The following countries have such an agreement with Canada: Algeria Belgium Federal Republic of Germany France Italy Israel United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Ireland Netherlands For information on any country not appearing on this list, please contact the Manager, Border Issues Unit, Legislative Policy and Regulatory Affairs Branch. See Additional Information section of this memorandum. **Examples:** Cameras, booms, tape recorders and video recorders.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 27 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	27-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Photographic equipment, including film; transmitting equipment not required to be licensed by the Department of Communications; radio and television equipment; video and sound-recording apparatus and related material and equipment; all of the foregoing when imported by non-residents for their use in covering news and sports events. **Examples:** Cameras, films, video recorders.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 42 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	42-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Photographic and related equipment, including film and videotape, imported by non-residents for their use in the production of travelogue films, television specials or illustrated articles in foreign periodicals that would be of benefit to the Canadian tourist industry. **Examples:** Cameras, films, videotapes.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 43 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	43-089Z1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Photographic equipment, video and sound-recording apparatus when imported by a non-resident to film the operation of a Canadian subsidiary of a foreign company when the content will be included in a film or brochure illustrating the company's international aspects and where it is essential that the Canadian and foreign produced segments be consistent with each other.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 45 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	45-089N1663
Cinematographic Equipment (Video Equipment) (Sound recording Equipment) (Photographic Equipment)	Imported by non-residents for their use in recording performances by artists in Canada, when the recordings will be distributed internationally. **Examples:** Recording apparatus, mixing equipment, video equipment.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 34 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	34-089Z1663
Circus Equipment	Equipment for circuses, with or without menageries, but not including riding devices, side-shows, and concessions for which a separate admission fee is charged. **Examples:** Tents and trailers.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 36 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	36-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Commercial Samples	When imported from Mexico, the United States, or Chile, the samples must meet the following criteria: (i) be imported solely to solicit orders for goods or services provided from a country other than Canada; (ii) not be sold, leased, or put to any use other than exhibition or demonstration while in Canada; (iii) be capable of identification when exported; (iv) be exported within such period as is reasonably related to the purpose of the temporary importation; and (v) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.	Full See **Conditions**	According to section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under paragraph 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under subheading 9823.70 will continue for those goods as if this subheading still existed.	GST Code 51
Commercial Samples	Imported by a non-resident or a resident who is an employee or agent of a foreign supplier, acts on behalf of the foreign supplier and negotiates sales contracts only in the name of the foreign supplier under the following conditions: *(a)* the commercial sample, while in Canada, will remain in the ownership of the non-resident of Canada; *(b)* in respect of a commercial sample whose value exceeds $1,000, the importer (i) indicates, at the time of importation, the places in Canada where he intends to exhibit or demonstrate the sample and, on demand, satisfies the Minister of National Revenue that the sample is at the places indicated, and (ii) maintains records of the commercial samples pursuant to section 40 of the *Customs Act* and regulations made thereunder, while it is in Canada and produces the records for inspection on request by an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*; *(c)* the commercial sample will not be exhibited or demonstrated in Canada by anyone other than the importer; and *(d)* goods ordered as a result of the exhibition or demonstration of the commercial sample will not be supplied from within Canada.	Full 12 months. The Deputy Minister of National Revenue may extend by six months where, in his opinion, it is impracticable or impossible for the importer to comply.	*Commercial Samples Remission Order*	74-2523
Commercials, goods for use in	Goods, not available from Canadian sources, to be used in the production of commercials or to be photographed for use in commercials, brochures, catalogues, or other advertising material; goods for use in commercials, brochures, catalogues and other advertising material for export. **Examples:** Commodities of commerce, goods for sale and photographic equipment.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 44 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties).*	44-089Z1663
Convention, goods for use at	Any projector, camera, sound and lighting equipment, audio-visual equipment, typewriter, or other office machine imported exclusively for use in the conduct of a meeting or convention, by and for a foreign organization, i.e., a corporation whose head office is outside Canada or an association that is not incorporated and none of whose members are residents of Canada but does not include a Canadian branch of any such association. The goods must be exported immediately following the conclusion of the meeting or convention.	Full The goods must be exported at the conclusion of the meeting or convention.	*Foreign Organizations Remission Order, 1983*	84-867

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Conveyances	Leased buses and aircraft imported into Canada for a temporary period of time, where the length of the lease is for an acceptable period of time (generally for less than two years cumulative) and there is an arm's length relationship between the two parties of the lease. The importer is required to present written authorization from the district tax services office, Technical Interpretation Services Unit (TIS) in the region where the goods will be imported. When making their application for authorization, importers will be required to provide complete information of the circumstances under which the goods will be entering Canada, including the estimated period of time that the conveyance would be remaining in Canada.	1/60 Relief is restricted to conveyances that will be in Canada for less than two years cumulative.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*, section 14	91-0005
Display, goods imported for the purpose of	By a national or resident of Mexico, the United States, or Chile under the following conditions: (i) to be used solely by or under the personal supervision of the importer in the exercise of the business activity, trade, or profession of that person; (ii) not be sold or leased while in Canada; (iii) be capable of identification when exported; (iv) be accompanied by a bond in an amount no greater than 110% of the charges that would otherwise be owed upon entry or final importation, or by another form of security, releasable upon exportation of the goods, except that a bond for customs duties shall not be required for goods that originate in Mexico, the United States, or Chile; (v) be exported on the departure of the importer or within such other period of time as is reasonably related to the purpose of the temporary importation; and (vi) imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use. **Examples:** Includes products which are on display and those that form part of the display such as stands, tables, backdrops, decorations, display booths, tents and other housings or coverings when these goods form a part of the entire display. In the case of tents that must, by such characteristics as design, colour, material composition and structure, do more than house the display. They must form a physical, visual and integral part of the display.	Full See **Conditions**.	According to section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under subheading 9823.60 will continue for those goods as if the subheading still existed.	GST Code 51
Display, goods imported for the purpose of	At conferences or seminars conducted by international organizations or by Canadian companies for their employees or agents when imported by non-residents. **Examples:** Goods for display and apparatus to display those goods such as table top displays, computers, video equipment, lighting equipment, and medical equipment.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 48 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	48-089N1663
Educational Material	Articles for use by students undertaking correspondence courses sponsored by foreign schools for use in conjunction with those courses. The importer may be required to provide proof of registration. **Examples:** Books.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 53 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	53-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Emergency, goods for use responding to an	Imported by or on behalf of federal, provincial or municipal employees involved in coordinating the response to an emergency as well as by or on behalf of members of first response organizations such as police, fire and local civil defence groups. A situation is generally declared an emergency by an official of a federal, a provincial or a municipal government. Where an official proclamation has not been issued, CBSA officers at the port of entry will assess the situation as it develops. If time permits, inspecting CBSA officers should consult with senior CBSA officers at the regional level or at Headquarters. Appendix B provides a list of departmental contacts. Should any doubt exist as to the seriousness of the situation, clarification will be sought from local civil defence groups, such as police or fire departments. The imported goods must be re-exported as soon as they are no longer required. **Examples:** Tents, shovels, water purification units, aircraft, aerial surveillance equipment. Goods which may be consumed or destroyed in responding to the emergency, such as fire suppressant foam, plastic sheeting, sand, sand bags or rations, also qualify for temporary importation.	Full The goods must be exported when they are no longer required.	*Goods for Emergency Use Remission Order*	73-2529
Films	Motion-picture films, slides, audio and video tapes and sound recordings devoid of advertising for use in sales meetings or staff training or giving technical instructions to employees, when imported by non-residents. These goods may not be used for presentations to potential customers or the general public.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 47 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	47-089N1663
Films	Films, videotapes and slides of an instructive, informative or documentary nature, when consigned to social and service clubs, charitable organizations and other similar groups, for entertainment.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 52 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	52-089Z1663
Films	Motion-picture films, videotapes, television and radio programs, and other articles for review by a recognized board of censors.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 54 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	54-089Z1663
Films, advertising	When imported from Mexico, the United States or Chile, the samples must meet the following criteria: (i) be imported solely to solicit orders for goods or services provided from a country other than Canada; (ii) not be sold, leased or put to any use other than exhibition or demonstration while in Canada; (iii) be capable of identification when exported; (iv) be exported within such period as is reasonably related to the purpose of the temporary importation; and (v) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.	Full See **Conditions**	According to section 140 of the *Customs Tariff*, the relief provided under section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* for goods classified under subheading 9823.80 will continue for those goods as if this subheading still existed.	GST Code 51

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Harvest Equipment	Trucks, equipment and mobile accommodation facilities, not available from Canadian sources, when imported by non-residents for their use in the harvesting of crops. **Examples:** Grain box trucks and combines.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 22 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	22-089Z1663
In-transit Material	Articles for in-transit movement through Canada. The articles must remain in the condition as imported with no unpacking and may not be stored beyond the time necessary for transhipment. **Examples:** Machinery and household goods.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 57 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	57-089Z1663
Lecture material	Including films, tapes, slides, projectors, videotape machines, sound recorders, charts and other articles imported by non-residents for their use in illustrating non-commercial lectures at meetings of educational societies, professional associations, athletic associations, church groups, service clubs and similar organizations, whether or not a fee is to be paid to the lecturer or an admission fee is to be charged. **Examples:** Films, projectors, videotapes, models, posters.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 49 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	49-089Z1663
Lecture material	Recorded lectures from the Photographic Society of America Inc. for instructing individual members and affiliated camera clubs in photographic techniques.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 55 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	55-089Z1663
Light and Sound Equipment	For use at a fair, exhibition or rodeo.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 37 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	37-089Z1663
Live Entertainment	Equipment for air shows, aquatic displays, trained animal acts, automobile dare-devil shows and other acts of a similar character excluding side shows of a carnival or midway; costumes, stage properties and related theatrical equipment and trained animals; all of the foregoing when imported by non-residents for their use in providing live entertainment. Goods for use in live musical acts, excluding goods provided for under item 33 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.* (See Musical Instruments). **Examples**: Lions, tigers, bears, costumes, ramps, monster cars and trucks, motorcycles, aircraft. All types of live musical (e.g., rock, jazz, folk, classical, etc.) concerts, festivals, etc. Stage properties are items that are placed on the stage such as furniture or props. Stage properties do not include the stage. This item also excludes goods for sale (such as T-shirts or CDs) and free souveniers. Such goods are to be accounted for on a Form B3.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 32 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	32-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Machinery	When imported by a non-resident, machinery, equipment or other articles, not available from production in Canada, for demonstration by a Canadian resident to prospective customers. **Examples:** Computer equipment, heat-treating equipment, timing equipment, laser particle counter, soldering robots, hydraulic robots, various vending machines, automatic equipment, data station terminal, power supply, weather apparatus, meters.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 4 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	4-089N1663
Musical Instruments	When imported by non-residents for their use in recording sessions or during live performances. **Examples:** Piano, saxophone, violin.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 33 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	33-089Z1663
Packaging, goods for	Produced or owned by a non-resident who is considering the acquisition of Canadian processing or packaging machinery, and where the goods are imported to demonstrate the performance of Canadian processing or packaging machinery. **Examples:** Sample products and boxes.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 3 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	3-089Z1663
Photographic Layouts, goods for use in	For a publication that is published in Canada no fewer than four times a year. The importer is required to present a signed declaration by a responsible officer of the importing company to the effect that: "the merchandise imported by "company name" will not be used to produce any advertising material or other printed matter promoting the availability of such merchandise in Canada." The importer must maintain records verifying the use of the merchandise in photographic layouts for three years and such records must be made available for inspection when requested by an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*. **Examples:** Photographic equipment or film used in the production of a layout does not qualify.	Full 60 days.	*Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*	85-3606
Pollution Survey Equipment (Health Survey Equipment)	Equipment for use in the conduct of pollution or hygienic surveys in the interest of health or safety. **Examples:** Environmental monitoring units, air sampling units, pH meters and sound monitors.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 25 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	25-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Racing Equipment	All the following when imported by a **non-resident** for use in racing: cars, motorcycles, water-borne craft, aircraft, air-cushion vehicles, snow vehicles and other conveyances; repair parts and repair equipment such as tires, wheels, spare parts, tools, portable shop equipment, etc., required to maintain the imported racing vehicle while in Canada; trailers and conveyances for moving racing vehicles into and from Canada. Tires or other spare parts may not be imported on consignment or for disposal in Canada at racing events. Fuel in excess of the normal tank capacity of the racing vehicle, oil, grease and other consumables shall be assessed taxes at the time of importation. **Examples**: Cars, aircraft and snow vehicles. Mobile accommodations, mobile kitchens, and related equipment when imported to support the racing team and support personnel and when used to promote race-related activities.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 38 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	38-089N1663
Racing Equipment, Horses	Sulkies, saddles, harnesses and related equipment imported by non-residents for their use in racing.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 40 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	40-089Z1663
Religious/ Revival Meetings, goods for use at	Goods imported by non-residents for their use in the conduct of religious or revival meetings in Canada, excluding goods for sale. **Examples:** P.A. systems, audio visual equipment, tents, tables and chairs.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 51 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	51-089Z1663
Repair, articles for	Articles to be repaired, overhauled, altered or adjusted.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 16 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	16-089Z1663
Replacement Goods, Temporary	Replacement or substitute goods that are imported under a warranty arrangement to repair or replace defective goods, where replacement goods are supplied for no additional consideration, other than shipping and handling charges, and exported without being consumed or used in Canada except to the extent reasonably necessary or incidental to the transportation of the goods. **Example:** Goods that are loaned by non-residents and imported as temporary replacements to be used while the goods are covered by a warranty are undergoing repair, or a permanent replacement is being sought. The temporarily imported replacement goods, as well as the repair or permanent replacement, must be supplied under the warranty arrangement.	Full 12 months. The Minister may extend.	Section 5.1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act.*	GST Code 55

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Scientific Expeditions, goods for use in	Conducted or sponsored by a scientific or cultural organization, an institution of learning, or a foreign government, where the participants are non-residents, and the sponsors have undertaken to make available to the Government of Canada all information obtained in Canada as a result of the expedition's field studies. Note: Foodstuffs and other consumables, other than alcoholic beverages or tobacco products, imported under the above-noted conditions may qualify for entry under tariff item No. 9906.00.00. **Examples:** Instruments, apparatus, photographic equipment, machines or their accessories, used to conduct experiments or gather information and tools specially designed for the maintenance, checking, gauging or repair of such equipment. Spare parts are eligible.	Full 2 years. The Minister may extend the two years by one or more periods, not exceeding two years each.	*Scientific Expeditions Remission Order, 1994*	95-132

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
'Side Shows (Concessions)	Goods, not including anything that is imported for the purpose of being sold or disposed of in any manner in Canada, for use as a side show or a concession. Amusement rides are not side shows or concessions. To receive a reduction in the amount of tax owing, the period of importation indicated on Form B3 will be equal to or less than two months. Only two fairs receive funding through Agriculture and Agri-Food Canada's Agri-Food Trade 2000 financial assistance program. They are the Royal Agricultural Winter Fair (Toronto) and Agribition (Regina). **Examples:** The Order does not apply to tickets, programs, books and other printed or pictorial matter or consumable goods imported for sale or distribution either as prizes or souvenirs. Flash merchandise (attention getting, showy, or flashy promotional products and displays) used by concessionaires to entice people to participate in games of chance are not to be considered as part of the concession but are to be imported under the regular provisions of the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*. Foreign highway tractors and trailers, which engage in the hauling of amusement riding devices from point to point in Canada, qualify for free admission under the provisions of heading 98.01.	In excess of (*a*) in the case of a side show, (i) $100 for each period or part thereof that the side show is used solely at fairs or exhibitions subsidized by the Department of Agriculture, or (ii) $200 for each period or part thereof that the side show remains in Canada and is used for purpose other than the purpose referred to in subparagraph (i); and *(b)* in the case of a concession, (i) $50 for each period or part thereof that the concession is used solely at fairs or exhibitions subsidized by the Department of Agriculture, or (ii) $100 for each period or part thereof that the concession remains in Canada and is used for purposes other than the purpose referred to in subparagraph (i). If the goods are used in Canada for less than two months, the amounts set out above shall be reduced by one-half. Beyond the two months, the *Side Shows and Concessions Remission Order* places no restriction on how long the concession or side show may remain in Canada.	*Side Shows and Concessions Remission Order*	76-1884
Simultaneous Interpretation Equipment	For use at meetings of a non-commercial nature conducted by international, national or provincial organizations. **Examples:** Microphones and head sets.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 50 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*.	50-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Sports Equipment	Athletic equipment and apparel, and training and other equipment imported by non-resident teams or athletes or their support personnel, for their use in connection with professional or organized amateur sports activities, but excluding goods provided for under item 38 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*. (See Racing Equipment) **Examples:** Hockey sticks, racquets, protective gear, uniforms, jackets, sweat suits, baseball pitching machines.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 41 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	41-089Z1663
Test Equipment	Specially designed tools imported by an organization referred to in any of Codes 1750 to 1756 of Schedule II to the former Act for the maintenance, checking, gauging or repair of scientific equipment in use at or by those organizations. The organizations referred to in Codes 1750 to 1756 of Schedule II to the former Act are as follows: (a) any elementary or secondary school, school for the handicapped, university, community college or seminary of learning in Canada, (b) any educational or research organization named in Schedule II to the *Financial Administration Act* or any similar educational or research organization established by or under the authority of a provincial government (c) any non-governmental organization operating on a non-profit basis that is incorporated or established in Canada solely for educational or religious purposes or solely for the purpose of carrying out research designed to benefit the public at large, (d) any school, either separately incorporated in Canada or, if not incorporated, not related in any manner to non-qualifying organizations, solely established to offer instruction intended to provide individuals with the skills required for a trade or other gainful occupation or to increase skills or proficiency therein, or; (e) any of the following organizations, namely: (i) libraries, or; (ii) art galleries, archives, historical houses or sites, zoological gardens, planetaria, botanical gardens, aquaria, nature centres or other museums, if the organization operates on a non-profit basis and offers its services to the public generally. **Examples:** Gauges, meters, and calipers.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 18 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	18-089Z1663
Test Equipment	Specialized test equipment imported by the non-resident manufacturer of an article to be tested in Canada, for use in testing that article. **Examples:** Gauges and meters.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 19 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	19-089Z1663

Descriptions				
Key word	**Conditions and Examples**	**Type and Maximum Period of GST/HST Relief**	**Legislative Authority**	**Special Authority Code**
Testing, articles for	Articles to be tested and specialized test equipment permanently attached to or installed on those articles. The article must be the item being tested and not an item that will do the testing. **Examples:** Specialized cold weather testing equipment permanently attached to a vehicle.	Full 12 months. The Minister may extend.	*Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 17 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	17-089Z1663
Theatrical & Photographic Equipment	Wardrobe properties, stage properties and special effects equipment, not available from Canadian sources, imported by non-residents for their use in the filming or video recording of a television production, other than a television commercial, or in the production of feature-length films, motion pictures or films of an educational character where the film or video recording to be produced is intended for international distribution. **Examples:** Stage properties are items that are placed on the stage such as furniture or pictures. Stage properties do not include the stage.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 29 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	29-089Z1663
Tools or other equipment	Imported by a non-resident, for the erection, installation, repair or trial of machinery or equipment, when supplied by the foreign manufacturer of that machinery or equipment. **Examples:** Computers, chart recorders, calibration equipment, ammeters, vibration test equipment, hand tools, welding apparatus, and hydraulic lifting devices.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 10 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	10-089N1663
Vehicles	Imported by a non-resident and engaged in the transportation of machinery and equipment to be used for demonstration or instructional purposes, when specially designed or equipped to undertake such transport. **Examples:** Buses, trucks, motor homes and vans.	1/60 12 months. The Minister may extend.	*Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* cross reference to Item 13 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations.*	13-089N1663

Definitions

Adjustment: to arrange, put in order, regulate, especially by a small amount.

Advertising films: means recorded visual media, with or without sound-tracks, that:

(a) consist essentially of images showing the nature or operation of goods or services offered for sale or lease; and

(b) are of a kind suitable for exhibition to prospective customers but not for broadcast to the general public.

Alteration: a modification, other than a repair, but repair or alteration does not include an operation or process that either destroys the essential characteristics of a good or creates a new or commercially different good.

Carnival: an amusement enterprise consisting of sideshows, vaudevilles, games of chance, merry-go-rounds, etc.

Commercial samples:

(a) any goods that are representative of a particular category of goods produced outside Canada and that are imported solely for the purpose of being exhibited or demonstrated to solicit orders for similar goods to be supplied outside Canada, and

(b) any films, charts, projectors and scale models and similar items, imported solely for the purpose of illustrating a particular category of goods produced outside Canada to solicit orders for similar goods to be supplied from outside Canada.

Concession: means the right given by a company, to sell goods, at a circus, fair, exhibition, or rodeo.

Conference: a meeting conducted by a manufacturer, distributor, wholesaler, or retailer and attended by their sales staff, being either employees or commercial agents for consultation.

Cutaway: goods in which an outer surface or cover is not fully shown and in which inner details are made apparent.

Emergency: an urgent and critical situation of a temporary nature that exceeds the capacity or authority of a province or municipality. The situation may be actual or imminent. It has or will result in danger to the lives, health or safety of individuals, danger to property, social disruption or a breakdown in the flow of essential goods, services or resources. An emergency may result from natural occurrences such as fire, flood, drought, storm or earthquake, as well as from man-made occurrences such as chemical spills, train derailments, trucking accidents or acts of sabotage or terrorism.

Evaluation: consists of an operation designed to determine if an article, operating in accordance with its designated specifications, is suitable or effective in the performance of its function in a particular environment or set of circumstances. In other words, the object of an evaluation is to find out if an article, which is assumed to be working properly, can do the required work.

Exhibition: public display of works of art, industrial products, etc.

Fair: periodical gathering for sale of goods, often with shows and entertainment at places and times fixed by charter, statute or custom.

Midway: at a fair or exhibition, a central avenue for exhibition of curiosities, amusements, etc.

Mock-up: structural model built accurately to scale.

Non-commercial: does not promote a particular commercial product or service.

Non-profit: an organization operates on a non-profit basis if it carries out its objectives without pecuniary return to its members or shareholders other than as salaries or fees for duties performed or as reimbursement of expenses incurred.

Overhaul: to take apart in order to examine the condition of and repair if necessary.

Repair: the adjustment of a machine, instrument, electrical device, etc., which may include replacing or refixing parts in order to restore the article to its original operating condition.

Rodeo: exhibition of an individual's skill in handling animals.

Seminar: a short intensive course conducted by a manufacturer, distributor, wholesaler or dealer and attended by their employees or agents when viewing a certain commodity.

Sideshow: a minor show near or with a main exhibition (such as a circus).

Survey: inspection or investigation of a condition.

Testing: consists of an operation designed to confirm if the article is operating or performing properly (i.e., within specific parameters), in accordance with its designed specifications. In other words, the object of a test is to find out if the machinery or other plant equipment is working the way it is suppose to work.

APPENDIX B

TEMPORARY IMPORTATION OF GOODS IN RESPONSE TO AN EMERGENCY – CONTACT LIST

After Hours: 16:00 – 8:00
Emergency Operations Centre - Hotline Number: 613-952-9900

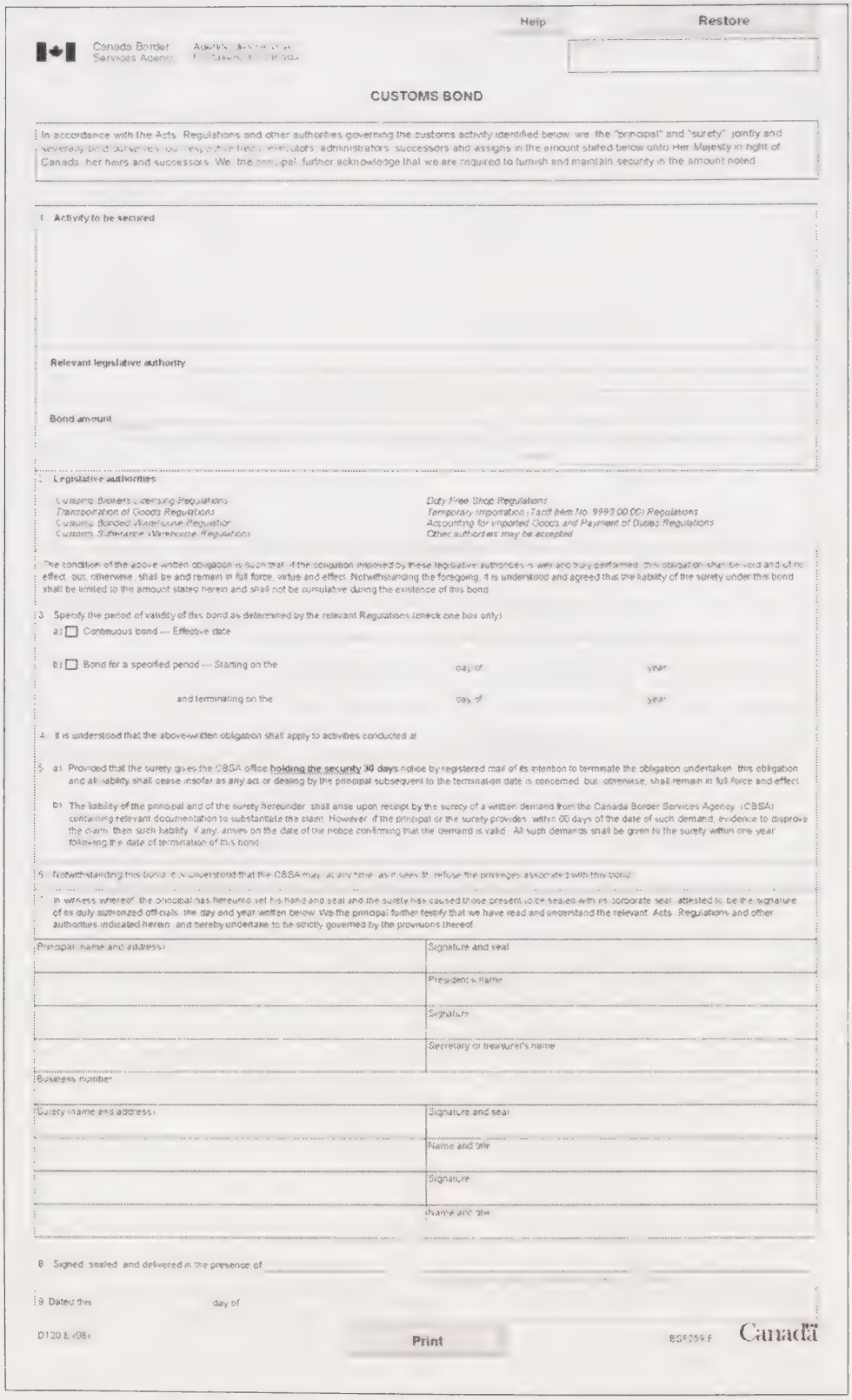
Region	Principal Contact	Alternate Contact
Atlantic		
Client Services (Halifax) 1969 Upper Water Street 5th floor, Purdy's Wharf, Tower II Halifax NS B3J 2R7 Facsimile: 902-426-8825	Robert Graham Trade Services Officer 902-426-9646	Manager Client Services (902) 426-4910
Quebec		
Trade Services Division (Quebec) 130 Dalhousie Street Québec QC G1K 4C4 Facsimile: 418-648-3040	Senior Officer Trade Compliance 418-648-3401 ext. 2359	Manager Regional Programs Trade Services Division 418-648-3401
Trade Services Division (Montréal) 400 Place d'Youville Montréal QC H2Y 2C2 Facsimile: 514-283-2396	Senior Officer Trade Compliance 514-286-7879, ext. 5262	Senior Officer Trade Compliance 514-286-7879, ext. 5250
Southern Ontario		
Client Services (Toronto) P.O. Box 10, Station A 1 Front Street West Toronto ON M5W 1A3 Facsimile: 416-954-0364	Carol Convery Trade Services Officer 416-973-1652	Tim Kopacz Trade Services Officer 416-952-9174
Client Services (Hamilton) P.O. Box 2989 Hamilton ON L8N 3V8 Facsimile: 905-308-8616	Ian Kelso Trade Service Officer 905-308-8561	Manager Client Services, Unit 7 905-308-8588
Client Services (London) P.O. Box 5548 451 Talbot Street London ON N6A 4T9 Facsimile: 519-675-3309	Steve Walters Trade Services Officer 519-645-4139	Tina Cyr Manager Client Services 519-645-5167
Client Services (Windsor) P.O. Box 1641 Windsor ON N9A 7K3 Facsimile: 519-967-4136	Mark Renaud Client Services Officer 519-967-4148	Diane Hillock Client Services Officer 519-967-4143
Northern Ontario		
Client Services (Ottawa) 333 Laurier Avenue West Ottawa ON K1A 0L9 Facsimile: 613-952-7149	Client Services General Information Line 613-991-0537	Manager Client Services 613-991-0772

Region	Principal Contact	Alternate Contact
Prairie		
Client Services (Winnipeg) Victory Building 269 Main Street Winnipeg MB R3C 1B3 Facsimile: 204-983-6635 or 204-983-7083	Rob Grossi Client Services Officer 204-983-3659	Claude Lemoine Manager Client Services 204-983-6000
Client Services (Calgary) Bay 32, 3033 - 34 Ave. N.E. Calgary AB T1Y 6X2 Facsimile: 403-292-4200	Janet Sullivan Client Services Officer 403-292-4173	Roxann Sparks-Hamilton Client Services Officer 403-292-8478
Pacific		
Client Services 333 Dunsmuir Street Vancouver BC V6B 5R4 Facsimile: 604-666-7027	Bonnie Glasford Customs Client Services Officer 604-666-0863	Mary Adlington Manager Trade Compliance Division 604-666-3586
Headquarters		
What Goods Qualify?		
Tariff Policy Division 8th floor 150 Isabella Street Ottawa ON K1A 0L8 Facsimile: 613-952-3971	Vincent Lo Monaco Director Tariff Policy Division 613-941-0096	Debbie Arcand Manager Trade Incentives and Refunds Unit 613-954-6878
Procedural Problems?		
Operations Branch 8th floor, Sir Richard Scott Bldg. 191 Laurier Ave. West Ottawa ON K1A 0L8 Facsimile: 613- 948-1273	Stuart MacPherson Director Emergency Preparedness and Health and Safety 613-948-4447	
Security Issue?		
Corporate Security and Internal Affairs Division 219 Laurier Ave West Ottawa ON K1A 0L8 Facsimile: 613-957-6652	Patricia Savage A/Manager, Physical & Personnel Security Corporate Security and Internal Affairs 613-948-9351 Cell: 613-850-3205	The Security General Inquiries Line at 613-948-9356 during regular office hours (8 a.m. to 4 p.m.) or 613-239-4610 during silent hours (4 p.m. to 8 a.m.) and on weekends and holidays.

APPENDIX C

FORM D120, *CUSTOMS BOND*

(Can also be found on **www.cbsa.gc.ca** website under Publications and Forms.)



Help Restore

Canada Border Services Agency

CUSTOMS BOND

In accordance with the Acts, Regulations and other authorities governing the customs activity identified below, we, the "principal" and "surety", jointly and severally, bind ourselves, our heirs, executors, administrators, successors and assigns in the amount stated below unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors. We, the principal, further acknowledge that we are required to furnish and maintain security in the amount noted.

1 Activity to be secured

Relevant legislative authority

Bond amount

2 Legislative authorities

Customs Brokers Licensing Regulations
Transportation of Goods Regulations
Customs Bonded Warehouse Regulation
Customs Sufferance Warehouse Regulations
Duty Free Shop Regulations
Temporary Importation Tariff Item No. 9993.00.00 Regulations
Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations
Other authorities may be accepted

The condition of the above written obligation is such that, if the obligation imposed by these legislative authorities is well and truly performed, this obligation shall be void and of no effect, but, otherwise, shall be and remain in full force, virtue and effect. Notwithstanding the foregoing, it is understood and agreed that the liability of the surety under this bond shall be limited to the amount stated herein and shall not be cumulative during the existence of this bond.

3 Specify the period of validity of this bond as determined by the relevant Regulations (check one box only)

a) ☐ Continuous bond — Effective date

b) ☐ Bond for a specified period — Starting on the day of year

and terminating on the day of year

4 It is understood that the above-written obligation shall apply to activities conducted at

5 a) Provided that the surety gives the CBSA office holding the security 30 days notice by registered mail of its intention to terminate the obligation undertaken, this obligation and all liability shall cease insofar as any act or dealing by the principal subsequent to the termination date is concerned, but, otherwise, shall remain in full force and effect.

b) The liability of the principal and of the surety hereunder shall arise upon receipt by the surety of a written demand from the Canada Border Services Agency (CBSA) containing relevant documentation to substantiate the claim. However, if the principal or the surety provides, within 60 days of the date of such demand, evidence to disprove the claim, then such liability, if any, arises on the date of the notice confirming that the demand is valid. All such demands shall be given to the surety within one year following the date of termination of this bond.

6 Notwithstanding this bond, it is understood that the CBSA may, at any time, as it sees fit, refuse the privileges associated with this bond.

7 In witness whereof, the principal has hereunto set his hand and seal and the surety has caused those presents to be sealed with its corporate seal, attested to be the signature of its duly authorized officials, the day and year written below. We the principal further testify that we have read and understand the relevant Acts, Regulations and other authorities indicated herein, and hereby undertake to be strictly governed by the provisions thereof.

Principal (name and address)	Signature and seal
	President's name
	Signature
	Secretary or treasurer's name

Business number

Surety (name and address)	Signature and seal
	Name and title
	Signature
	Name and title

8 Signed, sealed and delivered in the presence of

9 Dated this day of

D120 E (08)

Print

BSF094 E

Canada

APPENDIX D

STATEMENT OF ORIGIN FOR COMMERCIAL IMPORTATIONS OF LESS THAN CAN$1,600

I certify that the goods referenced in this invoice/sales contract originate under the rules of origin specified for these goods in the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and that further production or any other operation outside the territories of the Parties has not occurred subsequent to production in the territories.

NAME: _____

TITLE: _____

COMPANY: _____

STATUS:
EXPORTER _____

PRODUCER _____
OF THE CERTIFIED GOODS

TELEPHONE: _____

FACSIMILE: _____

COUNTRY OF ORIGIN:

UNITED STATES _____MEXICO _____MEXICO
AND
UNITED STATES_____

(For the purposes of determining the applicable preferential rate of duty as set out in Annex 302.2, in accordance with the Marking Rules or in each Party's schedule of tariff elimination.)

SIGNATURE: _____

DATE: _____

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Programs Directorate
Tariff Policy Division
Trade Incentives and Refunds Unit

HEADQUARTERS FILE –

6564-0, 6564-1, 6567-0, 6567-1, 6567-2, 6568-0, 6568-1, 6568-2

LEGISLATIVE REFERENCES –

Order in Council P.C. 1997-2030

OTHER REFERENCES –

D1-7-1, D3-1-1, D7-4-1, D7-4-3, D8-1-4, D8-1-7, D9-1-1, D9-1-15, D11-4-2, D11-4-14, D11-6-5, D11-5 series, D17-1-4, D17-1-10, D18-1-1, D18-2-1, D19-1-1 to D19-13-2, D20-1-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-1-1, April 3, 2007

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction des programmes commerciaux
Division de la politique tarifaire
Unité d'encouragement commercial et des remboursements

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-0, 6564-1, 6567-0, 6567-1, 6567-2, 6568-0, 6568-1, 6568-2

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Décret en conseil C.P. 1997-2030, le 29 décembre 1997

AUTRES RÉFÉRENCES –

D1-7-1, D3-1-1, D7-4-1, D7-4-3, D8-1-4, D8-1-7, D9-1-1, D9-1-15, D11-4-2, D11-4-14, D11-6-5, séries D11-5, D17-1-4, D17-1-10, D18-1-1, D18-2-1, D19-1-1 à D19-13-2, D20-1-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-1-1, le 3 avril 2007

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

ANNEXE D

DÉCLARATION D'ORIGINE POUR LES IMPORTATIONS COMMERCIALES D'UNE VALEUR INFÉRIEURE À 1 600 $CAN

Je certifie que les marchandises mentionnées sur cette facture ou ce contrat de vente sont des produits originaires selon les règles d'origine pertinentes de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et qu'elles n'ont subi aucun procédé de fabrication ou de transformation complémentaire sur un autre territoire que ceux des parties à l'Accord après leur production sur les territoires de ces parties.

NOM : _____

TITRE : _____

SOCIÉTÉ : _____

STATUT :
EXPORTATEUR : _____

PRODUCTEUR _____
DES MARCHANDISES VISÉES :

TÉLÉPHONE : _____

TÉLÉC. : _____

PAYS D'ORIGINE :

ÉTATS-UNIS ___MEXIQUE _____MEXIQUE
ET
ÉTATS-UNIS _____

(Pour déterminer le taux de droits préférentiels applicable selon l'annexe 302.2, conformément aux règles de marquage, ou selon le calendrier d'élimination des droits de douane de chaque partie.)

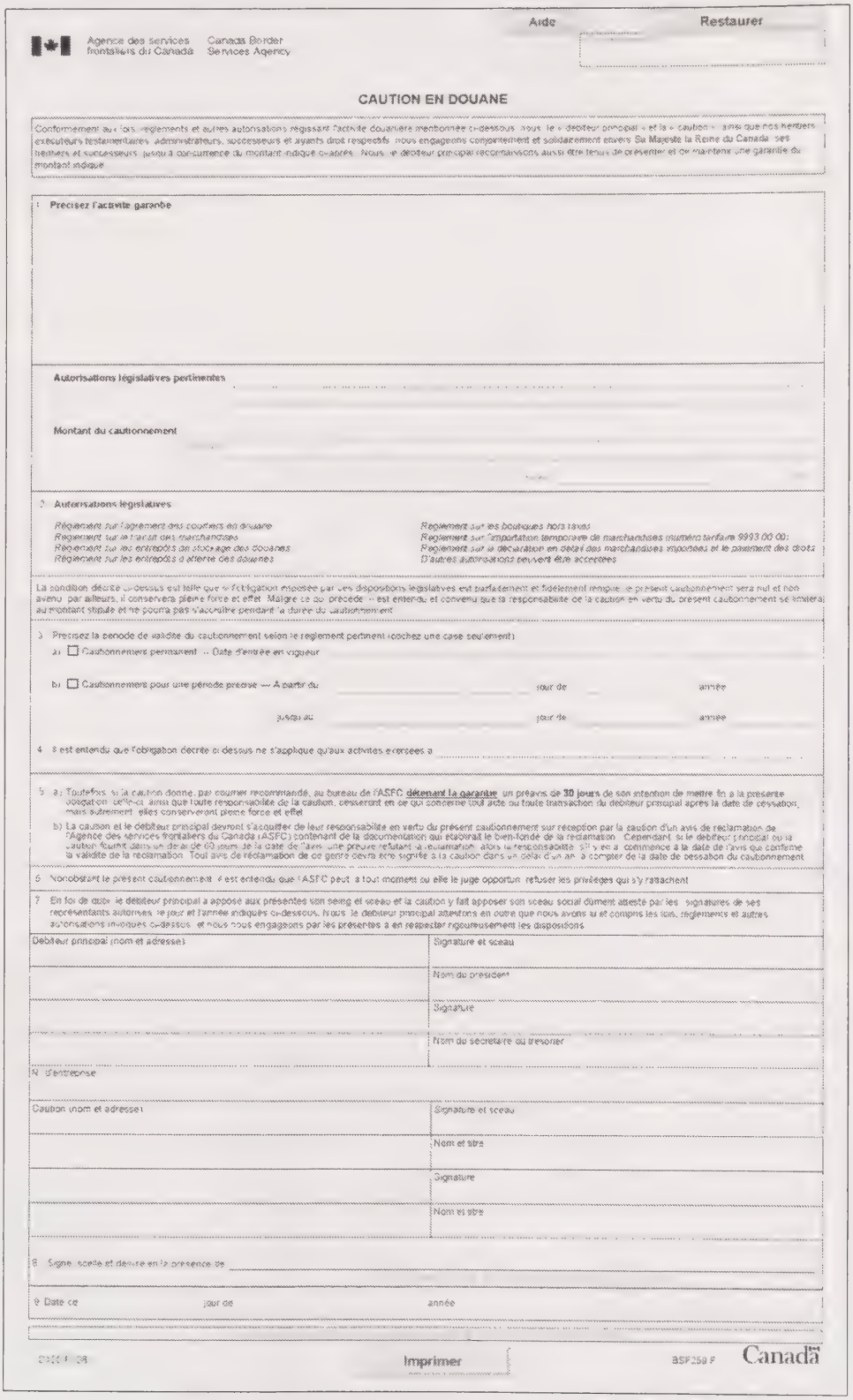
SIGNATURE : _____

DATE : _____

ANNEXE C

FORMULAIRE D120, *CAUTION EN DOUANE*

(Figure également dans le site internet de l'ASFC : **www.asfc.gc.ca** sous la rubrique Publications et formulaires.)



Aide Restaurer

Agence des services frontaliers du Canada / Canada Border Services Agency

CAUTION EN DOUANE

Conformément aux lois, règlements et autres autorisations régissant l'activité douanière mentionnée ci-dessous, nous, le « débiteur principal » et la « caution », ainsi que nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons conjointement et solidairement envers Sa Majesté la Reine du Canada, ses héritiers et successeurs, jusqu'à concurrence du montant indiqué ci-après. Nous, le débiteur principal reconnaissons aussi être tenus de présenter et de maintenir une garantie du montant indiqué.

1 Précisez l'activité garantie

Autorisations législatives pertinentes

Montant du cautionnement

2 Autorisations législatives

Règlement sur l'agrément des courtiers en douane
Règlement sur le transit des marchandises
Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes
Règlement sur les entrepôts à étiage des douanes
Règlement sur les boutiques hors taxes
Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)
Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits
D'autres autorisations peuvent être acceptées

La condition décrite ci-dessus est telle que si l'obligation imposée par ces dispositions législatives est parfaitement et fidèlement remplie, le présent cautionnement sera nul et non avenu; par ailleurs, il conservera pleine force et effet. Malgré ce qui précède, il est entendu et convenu que la responsabilité de la caution en vertu du présent cautionnement se limitera au montant stipulé et ne pourra pas s'accroître pendant la durée du cautionnement.

3 Précisez la période de validité du cautionnement selon le règlement pertinent (cochez une case seulement) :

a) ☐ Cautionnement permanent — Date d'entrée en vigueur

b) ☐ Cautionnement pour une période précise — À partir du ____ jour de ____ année

au ____ jour de ____ année

4 Il est entendu que l'obligation décrite ci-dessus ne s'applique qu'aux activités exercées à ____

5 a) Toutefois, si la caution donne, par courrier recommandé, au bureau de l'ASFC **détenant la garantie** un préavis de **30 jours** de son intention de mettre fin à la présente obligation, celle-ci, ainsi que toute responsabilité de la caution, cesseront en ce qui concerne tout acte ou toute transaction du débiteur principal après la date de cessation, mais autrement elles conserveront pleine force et effet.

b) La caution et le débiteur principal doivent s'acquitter de leur responsabilité en vertu du présent cautionnement sur réception par la caution d'un avis de réclamation de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) contenant de la documentation qui établirait le bien-fondé de la réclamation. Cependant, si le débiteur principal ou la caution fournit dans un délai de 60 jours de la date de l'avis une preuve réfutant la réclamation, alors la responsabilité s'y rattachant commence à la date de l'avis qui confirme la validité de la réclamation. Tout avis de réclamation de ce genre devra être signifié à la caution dans un délai d'un an, à compter de la date de cessation du cautionnement.

6 Nonobstant le présent cautionnement, il est entendu que l'ASFC peut, à tout moment qu'elle le juge opportun, refuser les privilèges qui s'y rattachent.

7 En foi de quoi, le débiteur principal a apposé aux présentes son sceau et la caution y fait apposer son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année indiqués ci-dessous. Nous, le débiteur principal attestons en outre que nous avons lu et compris les lois, règlements et autres autorisations invoqués ci-dessus, et nous nous engageons par les présentes à en respecter rigoureusement les dispositions.

Débiteur principal (nom et adresse)	Signature et sceau
	Nom du président
	Signature
	Nom du secrétaire ou trésorier

N° d'entreprise

Caution (nom et adresse)	Signature et sceau
	Nom et titre
	Signature
	Nom et titre

8 Signé, scellé et délivré en la présence de ____

9 Date de ____ jour de ____ année

B120 F (09) Imprimer BSF259 F Canada

Région	Première personne-ressource	Autre personne-ressource
Prairies		
Services à la clientèle (Winnipeg) Édifice Victory 269, rue Main Winnipeg (MB) R3C 1B3 Télécopieur : 204-983-6635 ou 204-983-7083	Rob Grossi Agent Services à la clientèle 204-983-3659	Claude Lemoine Gestionnaire Services à la clientèle 204-983-6000
Services à la clientèle (Calgary) Bay 32, 3033-34 Ave. N.E. Calgary (AB) T1Y 6X2 Télécopieur : 403-292-4200	Janet Sullivan Agente Services à la clientèle 403-292-4173	Roxann Sparks-Hamilton Agente Services à la clientèle 403-292-8478
Pacifique		
Services à la clientèle 333, rue Dunsmuir Vancouver (C.-B.) V6B 5R4 Télécopieur : 604-666-7027	Bonnie Glasford Agente Services à la clientèle des douanes 604-666-0863	Mary Adlington Gestionnaire Division de l'observation des programmes commerciaux 604-666-3586
Administration centrale **Questions relatives à l'admissibilité des marchandises**		
Division de la politique tarifaire 8e étage 150, rue Isabella Ottawa (ON) K1A 0L5 Télécopieur : 613-952-3971	Vincent Lo Monaco Directeur Division de la politique tarifaire 613-941-0096	Debbie Arcand Gestionnaire Unité de l'encouragement commercial et des remboursements 613-954-6878
Problèmes concernant les procédures		
Direction générale des opérations Édifice Sir-Richard-Scott 191, avenue Laurier Ouest 9e étage Ottawa (ON) K1A 0L5 Télécopieur : 613-948-1273	Stuart MacPherson Directeur Protection civile et santé et sécurité 613-948-4447	
Sécurité		
Division de la sécurité de l'Agence et affaires internes 219, ave. Laurier Ouest Ottawa, (ON) K1A 0L8 Télécopieur . 613-957-6652	Patricia Savage Gestionnaire intérimaire Sécurité matérielle et sécurité du personnel Sécurité de l'Agence et affaires internes 613-948-9351 Cell.: 613-850-3205	Ligne de renseignements généraux en matière de sécurité : 613-948-9356 durant les heures normales de bureau (8 h à 16 h) ou 613-239-4610 pendant les heures de fermeture (16 h à 8 h), les fins de semaine et les jours fériés.

ANNEXE B

IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES EN RÉPONSE À UNE URGENCE - LISTE DES PERSONNES-RESSOURCES

Après les heures d'ouverture : de 16 h à 8 h
Centre des opérations d'urgence - Numéro de la ligne directe : 613-952-9900

Région	Première personne-ressource	Autre personne-ressource
Atlantique		
Services à la clientèle 1969, rue Upper Water 5e étage, Purdy's Wharf, Tower II Halifax (N.-É) B3J 3R7 Télécopieur : 902-426-8825	Robert Graham Agent des services pour le secteur commercial 902-426-9646	Gestionnaire Services à la clientèle 902-426-4910
Québec		
Division des services commerciaux (Québec) 130, rue Dalhousie Québec (QC) G1K 4C4 Télécopieur : 418-648-3040	Agent principal Observation des programmes commerciaux 418-648-3401, poste 2359	Gestionnaire Programmes régionaux Division des services commerciaux 418-648-3401
Division des services commerciaux (Montréal) 400, Place d'Youville Montréal (QC) H2Y 2C2 Télécopieur : 514-283-2396	Agent principal Observation des programmes commerciaux 514-286-7879, poste 5262	Agent principal Observation des programmes commerciaux 514-286-7879, poste 5250
Sud de l'Ontario		
Services à la clientèle (Toronto) 1, rue Front Ouest C. P. 10, Succursale A Toronto (ON) M5W 1A3 Télécopieur : 416-954-0364	Carol Convery Agent des services pour le secteur commercial 416-973-1652	Tim Kopacz Agent des services pour le secteur commercial 416-952-9174
Services à la clientèle (Hamilton) C. P. 2989 Hamilton (ON) L8N 3V8 Télécopieur : 905-308-8616	Ian Kelso Agent des services pour le secteur commercial 905-308-8561	Gestionnaire, Services à la clientèle Unité 7 905-308-8588
Services à la clientèle (London) C. P. 5548 451, rue Talbot London (ON) N6A 4T9 Télécopieur : 519-675-3309	Steve Walters Agent des services pour le secteur commercial 519-645-4139	Tina Cyr Gestionnaire Services à la clientèle 519-645-5167
Services à la clientèle (Windsor) C. P. 1641 Windsor (ON) N9A 7K3 Télécopieur : 519-967-4136	Mark Renaud Agent Services à la clientèle 519-967-4148	Diane Hillock Agente Services à la clientèle 519-967-4143
Région du Nord de l'Ontario		
Services à la clientèle (Ottawa) 333, avenue Laurier Ouest Ottawa (ON) K1A 0L9 Télécopieur : 613-952-7149	Services à la clientèle Ligne d'information 613-991-0537	Gestionnaire Services à la clientèle 613-991-0772

Sans but lucratif : un organisme est sans but lucratif s'il atteint ses objectifs sans verser à ses membres ou actionnaires une rémunération pécuniaire autre qu'un traitement ou des honoraires pour des fonctions remplies, ou à titre de remboursement de dépenses engagées.

Spectacle forain : spectacle secondaire situé à proximité ou faisant partie de l'exposition principale (p. ex. un cirque).

Urgence : une situation d'urgence ou critique à caractère temporaire qui dépasse la capacité ou le pouvoir d'une province ou d'une municipalité. La situation peut être réelle ou imminente. Elle entraîne ou entraînera un danger pour la vie, la santé ou la sécurité des particuliers, un danger pour la propriété, un bouleversement social, ou une interruption de la circulation des marchandises, services ou ressources essentiels. Une urgence peut découler d'un événement naturel, tels un incendie, une inondation, une sécheresse, une tempête ou un tremblement de terre, ainsi que d'événements dus à l'action de l'homme, tels le renversement de produits chimiques, des déraillements, des accidents de camionnage, ou des actes de sabotage ou de terrorisme.

Définitions

Ajustement : arranger, mettre en ordre, régler, surtout légèrement.

Allée centrale d'exposition : dans une foire ou une exposition, allée centrale réservée à l'exposition de curiosités, d'attractions, etc.

Carnaval : manifestation récréative comprenant des spectacles forains, des vaudevilles, des jeux de hasard, des manèges, etc.

Colloque : bref cours intensif organisé par un fabricant, un distributeur, un grossiste ou un concessionnaire, auquel participent les employés ou agents lors de la présentation d'une certaine marchandise.

Concession de carnavals : désigne le droit donné par une société de vendre des marchandises dans un cirque, une foire, une exposition ou un rodéo.

Congrès : réunion organisée par un fabricant, un distributeur, un grossiste ou un détaillant et à laquelle participe son personnel des ventes, qu'il s'agisse d'employés ou d'agents commerciaux, aux fins de consultation.

Échantillons commerciaux :

a) marchandises qui sont représentatives d'une catégorie déterminée de marchandises produites à l'étranger et qui sont importées aux seules fins d'exposition ou de démonstration en vue d'obtenir des commandes de marchandises semblables qui seront fournies depuis l'étranger,

b) films, tableaux, projecteurs, maquettes et autres articles de ce genre, importés aux seules fins de démonstration d'une catégorie déterminée de marchandises produites à l'étranger en vue d'obtenir des commandes de marchandises semblables qui seront fournis depuis l'étranger.

Essai : opération visant à déterminer si un article fonctionne bien (c.-à-d. suivant des paramètres déterminés), conformément aux spécifications pertinentes. En d'autres termes, l'objet d'un essai est de déterminer si la machine ou un autre matériel d'usine fonctionne comme il le doit.

Étude : inspection ou examen d'une situation.

Évaluation : opération destinée à déterminer si un article, fonctionnant conformément aux spécifications pertinentes, est approprié ou efficace dans l'exécution de sa fonction, dans un milieu ou un contexte particulier. En d'autres termes, l'évaluation a pour objet de savoir si un article considéré en bon état peut effectivement faire le travail prévu.

Exposition : étalage public d'œuvres d'art, de produits industriels, etc.

Films publicitaires : s'entend de médias visuels enregistrés, avec ou sans trame sonore, qui :

a) consistent essentiellement en images montrant la nature ou le fonctionnement de produits ou de services offerts en vente ou en location par une personne qui est établie ou qui réside aux États-Unis ou au Mexique;

b) se prêtent à un visionnement par d'éventuels clients, mais non par le grand public.

Foire : rassemblement périodique pour la vente de marchandises, souvent accompagné de spectacles et d'activités récréatives, à des endroits et à des moments fixés par une charte, un statut ou une coutume.

Maquette : modèle construit à l'échelle exacte.

Modèle dégagé pour fournir une vue intérieure : marchandises dont la surface ou l'enveloppe extérieure n'est pas complètement visible et dont les détails intérieurs sont mis en évidence.

Modification : tout changement qui n'est pas une réparation; toutefois, ni la réparation, ni la modification ne comprennent une opération ou un procédé ayant pour effet soit de détruire les caractéristiques essentielles du produit, soit de créer un nouveau produit ou un produit commercialement différent.

Non commercial : ne faisant pas la promotion d'un produit ou d'un service commercial particulier.

Remise en état : démontage d'un objet pour l'examiner et, au besoin, le réparer.

Réparation : ajustement d'une machine, d'un instrument, d'un dispositif électrique, etc., qui peut comprendre le remplacement ou la remise en place de certaines pièces afin de remettre l'article dans son état de fonctionnement initial.

Rodéo : exhibition des aptitudes d'une personne à manier des animaux.

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Urgence, marchandises devant servir à répondre à une	Marchandises importées par des employés fédéraux, provinciaux ou municipaux qui s'occupent de la coordination de la réponse à une urgence, ou en leur nom, ainsi que par des membres d'organismes de première intervention, tels des services de police ou d'incendie et des groupes de protection civile, ou en leur nom. Une situation est généralement déclarée être une urgence par un fonctionnaire d'un gouvernement fédéral, provincial ou municipal. Lorsqu'un fonctionnaire n'a pas fait une telle déclaration, les agents de l'ASFC dans le bureau d'entrée doivent évaluer la situation à mesure qu'elle évolue. Si le temps le permet, les inspecteurs de l'ASFC doivent consulter les agents de l'ASFC principaux au niveau régional ou à l'Administration centrale. L'annexe B renferme une liste des personnes-ressources dans le Ministère. Si un doute persiste quant à la gravité de la situation, des éclaircissements doivent être demandés à des groupes locaux de protection civile, tels des services de police ou d'incendie. Les marchandises doivent être réexportées dès qu'elles ne sont plus requises. **Exemples :** tentes, pelles, appareils de purification de l'eau, aéronefs, matériel de surveillance aérienne. Les marchandises qui peuvent être consommées ou détruites pendant la réponse à l'urgence, comme la mousse extinctrice, les bâches en plastique, le sable, les sacs de sable ou les rations peuvent aussi être importées temporairement.	intégrale Les marchandises doivent être exportées lorsqu'elles ne sont plus requises.	*Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence*	73-2529
Véhicules	Véhicules servant au transport de machines et d'appareils destinés à la démonstration ou à l'enseignement, lorsqu'ils sont spécialement conçus et équipés à cette fin. **Exemples :** autocars, camions, autocaravanes et camionnettes.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 13 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	13-089N1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Spectacles en direct	Matériel pour spectacles aériens, spectacles nautiques, numéros d'animaux savants, spectacles d'automobilistes casse-cou et autres numéros semblables qui ne sont pas des spectacles forains d'un carnaval ou d'une allée centrale d'exposition, costumes, décors, accessoires de scène et matériel théâtral connexe et animaux savants, lorsque ces articles sont importés par des non-résidents et doivent leur servir à produire des spectacles présentés devant un auditoire. Matériel devant servir dans des spectacles de musique en direct, à l'exception du matériel prévu par l'article 33 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvement d'accise et droits supplémentaires)*. (Voir Instruments de musique). **Exemples :** lions, tigres, ours, costumes, rampes, voitures et camions gigantesques, motocyclettes, aéronefs Tous les genres de musique en direct (c.-à-d. rock, jazz, folk, classique, etc.), concerts, festivals, etc. Les accessoires de la scène sont des articles placés sur la scène, tels que des meubles ou des accessoires. Les accessoires de la scène n'incluent pas la scène. Ce numéro tarifaire exclut aussi les articles en vente (tels que les T-shirt ou les CD) et les souvenirs gratuits. De tels articles doivent être déclarés en détail sur un formulaire B3.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 32 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*.	32-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
[illegible]ns de transport	Autocars et aéronefs loués qui sont importés au Canada pour une période temporaire lorsque le bail est d'une durée acceptable (généralement une période cumulative de moins de deux ans) et qu'il n'y a aucun lien de dépendance entre les parties contractantes. L'importateur est tenu de présenter une autorisation écrite émanant du bureau de district des services fiscaux, Unité des services d'interprétation technique (SIT), dans la région où les marchandises seront importées. Au moment de la demande d'autorisation, l'importateur doit fournir des renseignements complets sur les circonstances dans lesquelles les marchandises entreront au Canada, y compris la période estimative pendant laquelle le moyen de transport demeurera au Canada.	1/60 L'exonération se limite aux moyens de transports qui passeront une période cumulative de moins de deux ans au Canada.	*Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*	91-0005
Outils ou autre matériel	Outils ou autre matériel importés par un non-résident pour le montage, l'installation, la réparation ou l'essai de machines ou d'autre matériel, lorsqu'ils sont fournis par le fabricant à l'étranger de ces machines ou de ce matériel. **Exemples :** ordinateurs, enregistreurs graphiques, matériel d'étalonnage, ampèremètres, matériel d'essai des vibrations, outils à main, appareils de soudage et dispositifs de levage hydrauliques.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 10 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	10-089N1663
Récompenses	Médailles, trophées, plaques ou autres articles semblables décernés par l'importateur au cours de cérémonies. **Exemples :** plaques, trophées, épingles, chopes. Les marchandises vendables ne sont pas admissibles.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	*Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, alinéa 3k).	46-089Z1663
Religion – foi (propagation de la) (renouvellement de la), marchandises devant servir à des réunions de	Marchandises importées par des non-résidents pour leur propre usage à des réunions au Canada tenues dans le but de propager la religion ou de renouveler la foi, à l'exclusion des articles ou marchandises de consommation ou destinés à la vente. **Exemples :** systèmes de diffusion publique, matériel audiovisuel, tentes, tables et chaises.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 51 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	51-089Z1663
Réparations, articles devant subir des	Articles devant être réparés, remis en état, modifiés ou ajustés.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 16 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	16-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Matériel en transit	Articles devant transiter par le Canada. Les articles doivent demeurer à l'état de leur importation, sans être déballés, et ils ne peuvent être entreposés pendant une période plus longue que celle nécessaire à leur transbordement. **Exemples :** machines et articles de ménage.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 57 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	57-089Z1663
Matériel et chevaux de course	Sulkies, selles, harnais et matériel connexe importés par des non-résidents et devant leur servir pour la course.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 40 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	40-089Z1663
Messages publicitaires, marchandises devant servir dans des	Marchandises non disponibles au Canada, devant servir à la production de messages publicitaires ou devant être photographiées pour des messages publicitaires, des brochures, des catalogues ou tout autre matériel publicitaire, marchandises devant servir dans les messages publicitaires, des brochures, des catalogues et d'autres matériels publicitaires à des fins d'exportation. **Exemples :** produits du commerce, marchandises à vendre et matériel photographique.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 44 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*	44-089Z1663
Mise en page photographique, marchandises utilisées à des fins de	Pour un périodique publié au Canada au moins quatre fois par année. L'importateur est tenu de présenter une déclaration signée d'un agent responsable de la société importatrice certifiant que «les marchandises importées par «nom de la société» ne serviront pas à produire du matériel publicitaire ou tout autre imprimé annonçant la vente de marchandises au Canada». L'importateur doit conserver, pendant trois ans, des documents qui justifient l'utilisation des marchandises dans la mise en page, et ces documents doivent être disponibles à des fins d'inspection, sur demande, par un agent affecté à l'application de la *Loi sur les douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*. **Exemples :** le matériel photographique ou les films servant à la production d'une mise en page ne sont pas admissibles.	intégrale 60 jours.	*Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page*	85-3606

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Matériel de course	Tous les articles suivants lorsqu'ils sont importés par un **non-résident** pour participer à une course : voitures, motocyclettes, embarcations, aéronefs, aéroglisseurs, véhicules conçus pour circuler sur la neige et autres moyens de transport; pièces et matériel de réparation comme des pneus, des roues, des pièces de rechange, des outils, du matériel d'atelier portatif, etc., nécessaires à l'entretien du véhicule de course importé pendant qu'il est au Canada; remorques et moyens de transport pour transporter les véhicules de course au Canada et du Canada. Les pneus ou autres pièces de rechange ne peuvent être importés en consignation ou pour élimination au Canada lors de courses. Des taxes seront imposées sur le carburant excédant la capacité normale du réservoir du véhicule de course, l'huile, la graisse et tout autre matériel consomptible au moment de l'importation. **Exemples :** voitures, aéronefs et véhicules conçus pour circuler sur la neige. Installations mobiles, cuisines roulantes et matériel connexe, lorsqu'ils sont importés dans le but d'appuyer l'équipe de course et le personnel de soutien et lorsqu'ils sont utilisés pour faire la promotion des activités liées à la course.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 38 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	38-089N1663
Matériel de récolte	Camions, matériel et installations d'hébergement mobiles, lorsqu'ils sont importés par des non-résidents pour servir à la récolte pendant la saison de celle-ci. **Exemples :** camions de transport de grains et moissonneuses-batteuses.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 22 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	22-089Z1663
Matériel de théâtre et photographique	Costumes, décors, accessoires de scène et matériel d'effets spéciaux non disponibles au Canada, importés par des non-résidents et devant leur servir au tournage d'une production pour la télévision, à l'exception des messages publicitaires, à l'enregistrement de cette production sur ruban magnétoscopique ou à la production de films, de longs métrages ou de films à caractère éducatif, en vue d'une distribution internationale. **Exemples :** les accessoires de scène sont des articles qui sont mis sur la scène, tels des meubles ou des tableaux. Ils ne comprennent pas la scène même.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 29 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	29-089Z1663
Matériel éducatif	Articles devant être utilisés par des étudiants dans le cadre de cours par correspondance donnés par des écoles étrangères. L'importateur peut être tenu de fournir une preuve d'enregistrement. **Exemples :** Livres.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 53 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*	53-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Matériel d'interprétation simultanee	Matériel devant servir dans les réunions à caractère non commercial tenues par des organismes internationaux, nationaux ou provinciaux. **Exemples :** microphones et casques d'écoute.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH), à l'article 50 de l'annexe du Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements de l'accise et droits supplémentaires).	50-089Z1663
Matériel de cirques	Matériel pour cirques, avec ou sans ménageries, à l'exclusion des manèges, des spectacles forains et des étalages commerciaux pour lesquels est exigible un prix d'entrée distinct. **Exemples :** tentes et remorques.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 36 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	36-089Z1663
Matériel de conférence	Y compris les films, rubans, diapositives, projecteurs, magnétoscopes, magnétophones, tableaux et autres articles importés par des non-résidents et devant leur servir pour la présentation d'exposés non commerciaux à des réunions tenues par des sociétés d'enseignement, des associations professionnelles, des associations athlétiques, des groupes confessionnels, des clubs philanthropiques et des organismes semblables, qu'un cachet soit versé ou non au conférencier ou que l'entrée soit libre ou non. **Exemples :** films, projecteurs, bandes magnétoscopiques, modèles, affiches	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 49 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	49-089Z1663
Matériel de conférence	Cours enregistrés provenant de la Photographic Society of America Inc., pour l'enseignement des techniques photographiques à ses membres et à des clubs de photographes amateurs affiliés.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 55 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	55-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Matériel d'essai	Outils spécialement conçus qu'importe une organisation visée par les codes 1750 à 1756 de l'annexe II de l'ancienne *Loi*, pour l'entretien, la vérification, le calibrage ou la réparation du matériel scientifique utilisé dans les locaux de ces organisations ou par celles-ci. Les organisations visées par les codes 1750 à 1756 de l'annexe II de l'ancienne *Loi* sont les suivantes : a) toute école primaire ou secondaire, école pour handicapés, université, collège communautaire ou séminaire d'enseignement au Canada; b) tout organisme éducatif ou de recherche mentionné à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et tout organisme éducatif ou de recherche semblable établi par ou sous l'autorité d'un gouvernement provincial; c) tout organisme non gouvernemental à but non lucratif incorporé ou établi au Canada uniquement à des fins éducatives ou religieuses ou dans le seul but d'effectuer des recherches d'intérêt public; d) toute école incorporée séparément au Canada ou qui, n'étant pas incorporée, n'a aucun lien avec des organismes non admissibles, et qui a été établie uniquement pour offrir un enseignement à des personnes visant à leur permettre d'acquérir les compétences nécessaires à la pratique d'un métier ou autre occupation lucrative, ou d'accroître leurs connaissances ou leur compétence en la matière; e) n'importe quel des organismes suivants, à savoir : (i) bibliothèques; (ii) galeries d'art, archives, maisons et sites historiques, jardins zoologiques, planétariums, jardins botaniques, aquariums, centres de la nature et autres musées, si cet organisme est à but non lucratif et offre ses services au public. **Exemples :** jauges, compteurs et calibres.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 18 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	18-089Z1663
Matériel d'essai	Équipement d'essai spécialisé importé par un fabriquant non-résident d'un article devant être mis à l'essai au Canada, pour servir à la mise à l'essai de cet article. **Exemples :** jauges et compteurs.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 19 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	19-089Z1663
Matériel d'études sur la pollution (matériel d'études sur l'hygiène)	Matériel devant servir aux études sur la pollution ou l'hygiène au profit de la santé et de la sécurité. **Exemples :** appareils de surveillance de l'environnement, appareils d'échantillonnage de l'air, pH-mètres et appareils de contrôle du son.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 25 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	25-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique)	Matériel photographique, y compris les pellicules, matériel d'émission ne nécessitant pas une licence délivrée par le ministère des Communications, matériel de radio et de télévision, appareils d'enregistrement sonore et magnétoscopique et matériel et équipement connexes, lorsque ces articles sont importés par des non-résidents et doivent leur servir pour le reportage d'actualités et d'événements sportifs. **Exemples :** caméras, appareils photo, pellicules, magnétoscopes.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 42 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	42-089Z1663
Matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique)	Matériel photographique et matériel connexe, y compris les pellicules et le ruban magnétoscopique, importés par des non-résidents et devant leur servir pour produire des documentaires touristiques, des émissions spéciales pour la télévision ou des articles illustrés qui doivent paraître dans des périodiques étrangers, susceptibles de promouvoir l'industrie du tourisme au Canada. **Exemples :** caméras, appareils photo, pellicules, bandes magnétoscopiques.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 43 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	43-089Z1663
Matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique)	Matériel photographique, appareils d'enregistrement sonore et magnétoscopique pour filmer le fonctionnement d'une filiale canadienne d'une société étrangère lorsque les séquences seront incorporées dans un film ou une brochure illustrant le caractère international de la société et lorsqu'il est essentiel que les séquences produites au Canada et à l'étranger s'harmonisent les unes avec les autres.	1/60 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans *le Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 45 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	45-089Z1663
Matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique)	Matériel importé par des non-résidents et devant leur servir pour enregistrer des représentations artistiques au Canada, lorsque les enregistrements seront distribués à l'échelle internationale. **Exemples :** appareils d'enregistrement, matériel de mixage, matériel vidéo.	1/60 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans *le Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 34 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	34-089Z1663
Matériel d'éclairage (matériel de sonorisation)	Devant servir pour une foire, une exposition ou un rodéo.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 37 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	37-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Marchandises de remplacement temporaire	Marchandises de remplacement ou de substitution importées aux termes d'une garantie pour les réparations ou le remplacement de produits défectueux, lorsque les marchandises de remplacement sont livrées sans contrepartie, autre que les frais d'expédition et de manutention, et sont exportées sans être consommées ou utilisées au Canada, sauf dans une mesure raisonnablement nécessaire ou accessoire au transport des marchandises. **Exemple :** Marchandises qui sont prêtées par des non-résidents, sont importées à titre de remplacement temporaire et doivent être utilisées pendant que des marchandises couvertes par une garantie font l'objet d'une réparation ou lorsqu'un remplacement permanent est demandé. Les marchandises de remplacement importées temporairement doivent être fournies et la réparation ou le remplacement permanent doit être fait aux termes de la garantie.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	L'article 5.1 de l'Annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*	Code 5[illegible] PS
Matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique)	Matériel importé par des non-résidents pour s'en servir dans la production de films ou d'enregistrements vidéo à caractère culturel, éducatif ou récréatif, lorsqu'il existe une entente de réciprocité entre le Canada et le pays de l'importateur. Les pays ci-dessous ont conclu une telle entente avec le Canada : Algérie Belgique République fédérale d'Allemagne France Italie Israël Royaume-Uni de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord Irlande Pays-Bas Pour obtenir d'autres précisions concernant les pays qui ne sont pas inclus dans cette liste, adressez-vous au gestionnaire, Direction générale de la politique législative et des affaires réglementaires. Voir la section « Renseignements supplémentaires » de ce mémorandum. **Exemples :** caméras, perches, magnétophones et magnétoscopes.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 27 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	27-089Z1663
Matériel cinématographique (matériel vidéo) (matériel d'enregistrement sonore) (matériel photographique)	Matériel importé par des non-résidents et devant leur servir dans le tournage d'une production pour la télévision, à l'exception des messages publicitaires, ou dans la production de longs métrages ou de films à caractère éducatif, en vue d'une distribution internationale sur film ou ruban magnétoscopique. **Exemples :** matériel photographique et vidéo, matériel d'enregistrement sonore, matériel photographique, posemètres, voltmètres, matériel d'éclairage	1/60 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans *le Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 28 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*	28-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Films publicitaires	Les films publicitaires importés du Mexique, des États-Unis ou du Chili doivent être des échantillons qui respectent les critères suivants : (i) ils doivent être importés uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de marchandises ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada; (ii) ils ne doivent pas être vendus ou loués, ni utilisés à des fins autres que de démonstration ou d'exposition pendant qu'ils se trouvent au Canada; (iii) ils doivent être identifiables au moment de leur exportation; (iv) ils doivent être exportés dans un délai raisonnable compte tenu de l'objet de l'admission temporaire; (v) ils doivent être importés en quantité raisonnable compte tenu de l'utilisation projetée.	intégrale Voir **Conditions**.	Conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes*, l'exonération prévue à l'alinéa 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'égard des marchandises classées dans la sous-position 9823.80, continuera à s'appliquer à ces marchandises comme si cette sous-position existait encore.	Code 51-TPS
Insignes universitaires	Insignes universitaires comprenant les chaperons, toques, toges, écharpes et autres effets vestimentaires importés par des importateurs non commerciaux pour les cérémonies de remise des diplômes et de collation des grades.	1/60 30 jours.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 56 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*.	56-089Z1663
Instruments de musique	Instruments de musique importés par des non-résidents et devant leur servir à faire des séances d'enregistrement ou à donner des spectacles présentés devant un auditoire. **Exemples :** pianos, saxophones, violons.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits im*portés non taxables (TPS/TVH), à l'article 33 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*.	33-089Z1663
Livres	Livres reçus de bibliothèques à l'étranger qui les prêtent gratuitement, à la condition qu'ils soient retournés sous la supervision des douanes.	intégrale 60 jours.	Conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes*, l'exonération prévue à l'alinéa 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'égard des marchandises classées dans la position 98.12, continuera à s'appliquer à ces marchandises comme si cette position existait encore.	Code 51-TPS
Machines	Machines, matériel ou autres articles, non produits au Canada, importés par un non-résident et devant servir à des fins de démonstration par un résident à des clients éventuels. **Exemples :** matériel informatique, matériel de traitement thermique, matériel de chronométrage, compteurs de particules au laser, robots de soudage, robots hydrauliques, diverses distributrices, matériel automatique, terminaux de stations de données, blocs d'alimentation, appareils météorologiques, compteurs.	1/60 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 4 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*.	4-089N1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Exhibition, marchandises importées à des fins de	Lors de conférences ou de colloques tenus par des organisations internationales ou par des sociétés canadiennes à l'intention de leurs employés ou représentants, lorsqu'elles sont importées par des non-résidents. **Exemples :** Marchandises d'exhibition et appareils devant servir à exposer ces marchandises, tels des étalages sur table, des ordinateurs, du matériel vidéo, du matériel d'éclairage et du matériel médical.	0 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, à l'article 48 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	48-089N1663
Expéditions scientifiques, marchandises devant servir dans des	Expéditions scientifiques menées ou commandées par un organisme scientifique ou culturel, une association de savants ou un gouvernement étranger, dont les participants sont des non-résidents et dont les commanditaires se sont engagés à faire connaître au gouvernement du Canada tous les renseignements recueillis au Canada à la suite des recherches menées au cours de l'expédition. Nota : Les aliments et les autres produits consomptibles, sauf les boissons alcoolisées ou les produits du tabac, importés dans les conditions ci-dessus, peuvent être admissibles en vertu du numéro tarifaire 9906.00.00. **Exemples :** instruments, appareils, matériel photographique, machines ou leurs accessoires, servant à mener des expériences ou à recueillir des renseignements, et outils conçus spécialement pour l'entretien, le contrôle, la mesure ou la réparation d'un tel matériel. Les pièces de rechange sont admissibles.	intégrale 2 ans. Le Ministre peut la prolonger une ou deux fois par tranche de deux ans au maximum.	*Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratrices*	95-132
Films	Films cinématographiques, diapositives, rubans magnétophoniques et magnétoscopiques, ainsi que les enregistrements sonores sans réclame, devant servir à des réunions de ventes, à la formation du personnel ou à donner des instructions techniques à des employés, lorsqu'ils sont importés par des non-résidents. Les marchandises ne peuvent servir à des présentations à des clients éventuels ou au grand public.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 47 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	47-089N1663
Films	Films, rubans magnétoscopiques et diapositives de nature éducative, instructive ou documentaire, lorsqu'ils sont destinés à des clubs philanthropiques, amicales, organismes de charité et autres groupes similaires, à des fins récréatives.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 52 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	52-089Z1663
Films	Films cinématographiques, rubans magnétoscopiques et émissions radiophoniques et de télévision et autres articles devant être examinés par une commission de censure reconnue.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 54 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires)*	54-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Exhibition, marchandises importées aux fins d'	Marchandises importées par un ressortissant ou un résident du Mexique, des États-Unis ou du Chili, aux conditions suivantes : les marchandises (i) doivent être utilisées uniquement par l'importateur ou sous sa supervision personnelle, dans l'exercice de l'activité commerciale, du métier ou de la profession de cette personne; (ii) ne doivent pas être vendues ou louées pendant qu'elles sont au Canada; (iii) doivent être identifiables lors de leur exportation; (iv) doivent être accompagnées d'une caution ne dépassant pas 110 % des sommes qui auraient été autrement exigibles au moment de leur entrée ou de leur importation définitive, ou de tout autre genre de garantie, dont libération peut être accordée sur exportation des marchandises, sauf qu'une caution pour les droits de douane n'est pas exigible dans le cas des marchandises originaires du Mexique, des États-Unis ou du Chili; (v) doivent être exportées au départ de l'importateur ou dans un délai raisonnable compte tenu de l'objet de l'importation; (vi) doivent être importées en une quantité raisonnable compte tenu de leur utilisation projetée. **Exemples :** Comprend les produits qui sont exposés et ceux faisant partie de l'exposition comme les stands, les tables, les fonds de scène, les décorations, les kiosques d'exposition, les tentes et tout autre genre d'abri ou de logement, si ces marchandises font partie de l'exposition dans son ensemble. Dans le cas des tentes, elles doivent, en raison de caractéristiques comme leur conception, leur couleur, leur texture et leur structure, ne pas servir uniquement d'abri. Elles doivent en fait constituer une partie matérielle, visuelle et intégrante de l'exposition.	intégrale Voir **Conditions**	Conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes*, l'exonération prévue à l'alinéa 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'égard des marchandises classées dans le sous-position 9823.60, continuera à s'appliquer à ces marchandises comme si cette sous-position existait encore.	Code 51-TPS
Exhibition, marchandises importées à des fins d'	Lors d'un congrès ou d'une exposition publique où les marchandises de divers fabricants ou producteurs sont exposées. **Exemples :** Comprend les produits exposés et ceux qui font partie de l'expédition comme les stands, les tables, les fonds de scène, les décorations, les kiosques d'exposition, les tentes et tout autre genre d'abri ou de logement, si ces marchandises sont intégrées à l'exposition dans son ensemble. Dans le cas des tentes, elles doivent, en raison de caractéristiques comme leur conception, leur couleur, leur texture et leur structure, ne pas servir uniquement d'abri. Elles doivent en fait constituer une partie matérielle, visuelle et intégrante de l'exposition.	intégrale 6 mois.	Conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes*, l'exonération prévue à l'alinéa 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'égard des marchandises classées dans le position 98.19 continuera à s'appliquer à ces marchandises, comme si cette position existait encore.	Code 51-TPS

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Échantillons commerciaux	Échantillons commerciaux importés par un non-résident ou un résident qui est un employé ou un mandataire d'un fournisseur étranger, qui agit au nom de celui-ci et qui négocie des contrats de vente seulement au nom de celui-ci, aux conditions suivantes : a) l'échantillon commercial, pendant qu'il est au Canada, doit demeurer la propriété du non-résident du Canada; b) si la valeur de l'échantillon commercial dépasse 1 000 $, l'importateur doit (i) indiquer, au moment de l'importation, les endroits au Canada où il a l'intention de faire l'exposition ou la démonstration de l'échantillon et, sur demande, prouver au ministre du Revenu national que l'échantillon est aux endroits indiqués. (ii) conserver des documents relatifs à l'échantillon commercial, en conformité avec l'article 40 de la *Loi sur les douanes* et des règlements établis sous son empire, pendant qu'il est au Canada, et produire les documents, sur demande, en vue d'une inspection par un agent chargé de l'application de la *Loi sur les douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*; c) l'échantillon commercial ne doit pas faire l'objet d'une exposition ou d'une démonstration au Canada par une autre personne que l'importateur; d) les marchandises commandées par suite de l'exposition ou de la démonstration de l'échantillon commercial ne doivent pas être fournies depuis le Canada.	intégrale 12 mois. Le sous-ministre du Revenu national peut la prolonger de six mois s'il est d'avis qu'il est impossible ou presque pas possible pour l'importateur de se conformer.	*Décret de remise sur les échantillons commerciaux*	74-2523
Emballage, marchandises pour	Marchandises qui sont produites par un non-résident ou qui appartiennent à un non-résident qui envisage d'acquérir des machines de transformation ou d'emballage fabriquées au Canada, lorsque les marchandises sont importées à des fins de démonstration du rendement des machines de transformation ou d'emballage fabriquées au Canada. **Exemples :** produits et boîtes échantillons.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 3 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	3-089Z1663
Essai, articles devant être mis à l'	Articles devant être mis à l'essai et matériel d'essai spécialisé fixé ou installé en permanence sur un article à mettre à l'essai. L'article doit être celui mis à l'essai et non un article qui fera l'essai. **Exemples :** matériel spécialisé d'essai par temps froid, monté en permanence sur un véhicule.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Le renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'article 17 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	17-089Z1663

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Certification, marchandises importées en vue d'une	Marchandises importées pour un essai ou un examen par un organisme qu'a agréé le Conseil canadien des normes, afin de certifier que les marchandises mises à l'essai ou examinées par l'organisme sont conformes aux normes établies par le Conseil dans le cas de telles marchandises. Les marchandises ne peuvent être vendues ou données, par l'importateur ou en son nom, à quiconque, sauf à un organisme agréé au Canada. L'importateur doit être prêt à fournir une preuve documentaire indiquant qu'il est un organisme agréé s'il veut démontrer qu'il a droit à la remise. En outre, si les marchandises ne seront pas exportées, l'importateur doit conserver une preuve de leur destruction pendant un maximum de quatre années suivant la date de l'importation des marchandises. **Exemples :** casques de hockey, systèmes d'éclairage, appareils électriques, vêtements.	intégrale À la fin de l'essai ou de l'examen, les marchandises doivent être exportées ou détruites par l'importateur ou en son nom.	*Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification*	87-1044
Congrès, marchandises devant être utilisées lors de	Les projecteurs et caméras, le matériel de sonorisation et d'éclairage, le matériel audio-visuel, les machines à écrire et autres machines de bureau qui sont importés pour être utilisés lors d'une réunion ou d'un congrès, par et pour une organisation étrangère, c.-à-d. une société constituée en personne morale dont le siège social est à l'étranger ou une association qui n'est pas constituée en personne morale et dont aucun des membres n'est un résident du Canada, mais ne comprend pas une filiale au Canada d'une telle association. Les marchandises doivent être exportées immédiatement à la fin de la réunion ou du congrès.	intégrale Les marchandises doivent être exportées à la fin de la réunion ou du congrès.	*Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*	84-867
Échantillons commerciaux	Échantillons commerciaux importés du Mexique, des États-Unis ou du Chili. Les échantillons doivent respecter les critères suivants (i) ils doivent être importés uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de marchandises ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada; (ii) ils ne doivent pas être vendus ou loués, ni utilisés à des fins autres que de démonstration ou d'exposition pendant qu'ils se trouvent au Canada; (iii) ils doivent être identifiables au moment de leur exportation; (iv) ils doivent être exportés dans un délai raisonnable compte tenu de l'objet de l'admission temporaire; (v) ils doivent être importés en quantité raisonnable compte tenu de l'utilisation projetée.	intégrale voir **Conditions**	Conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes*, l'exonération prévue à l'alinéa 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'égard des marchandises classées dans la sous-position 9823.70, continuera à s'appliquer à ces marchandises comme si cette sous-position existait encore.	Code 51-TPS

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Attractions foraines (Concessions de carnavals)	Marchandises, sauf tout ce qui est importé pour être vendu ou écoulé d'une manière quelconque au Canada, devant servir d'attractions foraines ou de concessions de carnavals. Les manèges ne sont pas des attractions foraines ou des concessions de carnavals. Pour bénéficier d'une réduction du montant de taxe exigible, la période d'importation mentionnée sur le formulaire B3 ne doit pas dépasser deux mois. Seulement deux foires reçoivent des fonds du programme d'aide financière Commerce agroalimentaire 2000 d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, à savoir : Royal Agricultural Winter Fair (Toronto) Agribition (Regina). **Exemples :** Le décret ne s'applique pas aux billets, programmes, livres et autres imprimés ou documents illustrés, ou aux marchandises consomptibles, importés pour la vente ou la distribution en tant que prix ou souvenirs. Les marchandises destinées à la montre (produits et étalages de réclame voyants, criards ou tape-à-l'œil) et utilisées par les concessionnaires pour entraîner les gens à participer aux jeux de hasard ne doivent pas être considérées comme faisant partie de la concession, mais doivent être importées en vertu du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*. Les tracteurs et remorques de grand-route étrangers qui sont utilisés pour transporter les manèges d'un endroit à un autre au Canada sont admissibles en franchises en vertu de la position 98.01.	tout ce qui dépasse a) dans le cas des attractions foraines, (i) 100 $ pour chaque période ou fraction de période où elles sont utilisées exclusivement dans des foires ou dans des expositions subventionnées par le ministère de l'Agriculture, ou (ii) 200 $ pour chaque période ou fraction de période où elles demeurent au Canada et sont utilisées à des fins autres que celles visées au sous-alinéa (i); b) dans le cas des concessions de carnavals, (i) 50 $ pour chaque période ou fraction de période où elles sont utilisées uniquement dans des foires ou dans des expositions subventionnées par le ministère de l'Agriculture, ou (ii) 100 $ pour chaque période ou fraction de période où elles demeurent au Canada et sont utilisées à des fins autres que celles visées au sous-alinéa (i). Si les marchandises sont utilisées au Canada moins de deux mois, les sommes figurant ci-dessus doivent être réduites de la moitié. Après les deux mois, le Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnavals ne fixe aucune limite à la période pendant laquelle l'attraction foraine ou la concession de carnaval peut demeurer au Canada.	*Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnavals*	76-1884

Descriptions				
Mot clé	**Conditions et exemples**	**Genre d'exonération de la TPS accordée et période d'importation maximale**	**Autorisation législative**	**Code d'autorisation spéciale**
Animaux	Animaux et matériel connexe, pour le pâturage, les concours, le dressage ou l'élevage. **Exemples :** chevaux, chats, chiens, vaches, selles, harnais, chenils portables, etc.	intégrale 12 mois. Peut être prolongée par le Ministre.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS TVH)*, à l'article 39 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	39-089Z1663
Articles de sport	Articles et vêtements de sport, matériel d'entraînement et autres accessoires importés par des équipes ou athlètes non-résidents, ou par leur personnel de soutien, et devant leur servir dans le cadre d'activités sportives professionnelles ou amateurs organisées, à l'exclusion des marchandises mentionnées à l'article 38 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire* (prélèvements d'accise et droits supplémentaires). **Exemples :** crosses de hockey, raquettes, dispositifs de protection, uniformes, blousons, survêtements, lanceurs mécaniques de baseballs.	intégrale 12 mois. Le Ministre peut la prolonger.	Renvoi, dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS TVH)*, à l'article 41 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire (prélèvements d'accise et droits supplémentaires).*	41-089Z1663

ANNEXE A

EXONÉRATION DE LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES (TPS)

Répertoire

Aéronefs,
  voir Moyens de transport
Animaux,
  voir aussi Spectacles en direct
Articles de sport
Attractions foraines
Autocars,
  voir Moyens de transport,
  voir Véhicules

Certification, marchandises importées en vue d'une
Concessions de carnavals,
  voir Attractions foraines
Congrès, marchandises devant servir lors de

Échantillons commerciaux
Échantillons,
  voir Échantillons commerciaux
Emballage, marchandises pour
Essai, articles devant être mis à l'
Exhibition, marchandises importées aux fins d'
Expéditions scientifiques, marchandises devant servir dans des

Films
Films publicitaires

Insignes universitaires
Instruments de musique

Livres

Machines
Marchandises de remplacement temporaire
Matériel cinématographique
Matériel d'éclairage et de sonorisation
Matériel d'enregistrement sonore,
  voir Matériel cinématographique
  voir Matériel d'éclairage
Matériel d'essai
Matériel d'études sur l'hygiène,
  voir Matériel d'étude sur la pollution
Matériel d'études sur la pollution

Répertoire

Matériel d'interprétation simultanée
Matériel de cirques
Matériel de conférence
Matériel de course
Matériel de récolte
Matériel de théâtre et photographique
Matériel éducatif
Matériel en transit
Matériel et chevaux de course
Matériel photographique,
  voir Matériel cinématographique
Matériel vidéo,
  voir Matériel cinématographique
Messages publicitaires, marchandises devant servir dans des
Mise en page photographique, marchandises utilisées à des fins de
Moyens de transport

Outils ou autre matériel

Prix, voir Récompenses

Récompenses
Religion – foi (propagation de la) (renouvellement de la), marchandises devant servir à des réunions de
Réparations, article devant subir des
Réunions servant à propager la religion ou à renouveler la foi, marchandises devant servir lors de, voir Religion – foi (propagation de la) (renouvellement de la), marchandises devant servir à des réunions de

Spectacles en direct

Trophées, voir Récompenses

Urgence, marchandises devant servir à répondre à une

Véhicules

la somme due à compter de la journée suivant la date originale de la mainlevée, jusqu'au jour où la somme due est acquittée.

125. Selon le paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes*, des intérêts sont également exigibles sur tous les droits, y compris la TPS/TVH et toutes taxes d'accise, dus à l'ASFC pour la période commençant le jour où les marchandises ne respectaient plus les conditions d'un décret de remise, jusqu'à celui où la somme est acquittée intégralement. Toutefois, conformément au paragraphe 123(4), il n'y a pas d'intérêts imposés si l'importateur acquitte la somme exigible dans les 90 jours suivant la date du défaut de se conformer. Toujours dans l'exemple donné à l'alinéa 123, si les droits, y compris la TPS/TVH et toutes taxes d'accise exigibles sur les marchandises, sont acquittées dans les 90 jours du défaut de se conformer, il n'y a pas d'intérêts imposés sur cette partie du montant exigible. Si les droits, y compris la TPS/TVH et toutes autres taxes d'accise, ne sont pas acquittés dans les 90 jours, des intérêts seront imposés à compter de la date de la mainlevée.

126. Selon l'article 109.1 de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer à une disposition de cette loi, du *Tarif des douanes* ou d'un règlement désigné est passible d'une pénalité d'au plus 25 000 $, fixée par le Ministre. La pénalité doit être acquittée le jour où est signifié à la personne l'avis d'imposition d'une pénalité. En outre, des intérêts sur la pénalité seront également payables pour la période commençant le jour suivant la signification de l'avis à la personne et se terminant le jour où la pénalité est acquittée intégralement. Toutefois, il est renoncé aux intérêts si la pénalité est acquittée intégralement dans les 30 jours suivant la date de l'avis d'imposition. Toujours dans l'exemple donné à l'alinéa 125, si l'importateur présente un formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail des marchandises et acquitter les intérêts dus et toute somme exigible (y compris la TPS/TVH et toutes taxes d'accise, dont il a été exonéré) aucune pénalité n'est imposée. Si un B2 n'est pas présenté et si une pénalité est imposée, l'importateur doit acquitter la pénalité ainsi que les droits et les intérêts applicables. Si la pénalité est acquittée dans les 30 jours après la réception de l'avis, il n'y a pas d'intérêts à payer sur celle-ci.

127. Le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*, renferme de plus amples renseignements sur les dispositions concernant les intérêts et les pénalités.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

128. Pour de plus amples renseignements sur le numéro tarifaire 9993.00.00, veuillez communiquer avec le :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878
Télécopieur : 613-952-3971

129. Pour des renseignements sur la TPS/TVH, veuillez communiquer avec le :

Gestionnaire, Unité des questions frontalières
Division des opérations générales et des
questions frontalières
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale de la politique législative et des
affaires réglementaires
Agence du revenu du Canada
Place de Ville, Tour A, 15e étage
320, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Téléphone : 613-952-8810
Télécopieur : 613-990-1233

116. Lorsqu'il est déterminé qu'il était très difficile de respecter les procédures d'exportation décrites aux alinéas 111 à 115, l'un des documents ci-dessous peut être accepté comme preuve d'exportation :

a) une déclaration de mise à la consommation ou un certificat de déchargement pour le pays vers lequel les marchandises ont été exportées;

b) le certificat des États-Unis intitulé *Disposition of Imported Merchandise* (C.F. 3227);

c) une déclaration d'exportation, tel une Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA), une Déclaration d'exportation EDI G7, un formulaire B13A ou une Déclaration sommaire;

d) un formulaire E15;

e) un formulaire A8A, *Document de contrôle du fret des douanes,* un bordereau d'expédition aérienne IATA, un bordereau d'expédition aérienne principal ou une feuille de décomposition pour les services de messageries qui n'utilisent pas le bordereau d'expédition aérienne IATA, un A5, *Déclaration générale du train,* ou un manifeste électronique ou un A6A, *Cargaison/Manifeste de la cargaison*; ou

f) tout autre document qui établit que les marchandises ont été exportées, y compris, mais sans s'y limiter, les bons de commande et les factures, les documents d'expédition, les demandes écrites, les rapports d'inventaire, les relevés de processus ou de production, les relevés de stockage, les factures de vente, les comptes débiteurs et créditeurs, les contrats avec les transporteurs, les renonciations et(ou) d'autres rapports.

117. Une déclaration sous serment ne peut pas être acceptée comme preuve d'exportation.

Remboursement de la garantie déposée

118. Une garantie déposée sous forme d'espèces, de chèque de voyage ou de chèque certifié est remboursée une fois que toutes les marchandises ont été exportées ou ont été autrement déclarées en détail dans les délais précisés sur le formulaire E29B. L'alinéa 75 renferme de plus amples renseignements à ce sujet

CORRECTIONS ET NOUVELLES DÉTERMINATIONS

119. Conformément aux paragraphes 32.2(2) et (6) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur doit corriger les déclarations du classement tarifaire, de la valeur en douane et de l'origine dans les 90 jours qui suivent celui où il a des motifs de croire que la déclaration originale était inexacte. Par exemple, si l'importateur se rend compte que les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 seront vendues, les marchandises ne respectent plus les conditions de ce numéro tarifaire et l'importateur doit rajuster la mainlevée ou la déclaration en détail des marchandises.

120. Pour corriger une déclaration, selon le document de mainlevée ou de déclaration en détail original, un formulaire B3 ou un formulaire B2 doit être présenté au bureau régional de l'ASFC approprié et tous les droits, y compris la TPS/TVH et les taxes d'accise exigibles, doivent être acquittés.

121. Le Mémorandum D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises,* renferme de plus amples renseignements sur la présentation des corrections.

DÉFAUT DE SE CONFORMER

122. Si les marchandises ne sont plus admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, elles pourraient aussi ne pas respecter les conditions de tout décret ou règlement connexe accordant une remise. Par exemple, les marchandises importées en vertu du numéro 9993.00.00 pourraient aussi bénéficier des dispositions du *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*. Si les marchandises sont vendues, elles ne respectent pas les conditions du décret de remise. Selon le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes,* l'importateur doit, dans les 90 jours suivant la date du défaut de se conformer, le déclarer à l'agent de l'ASFC et acquitter un montant égal à celui de l'exonération, y compris la TPS/TVH et toutes taxes d'accise. Selon le document de mainlevée ou de déclaration en détail original, l'importateur doit s'assurer, lorsqu'il présente le formulaire B3 ou le formulaire B2, que les zones « Autorisation spéciale » et « Code tarifaire » sont laissées vierges.

123. Pour déclarer en détail des marchandises réaffectées, telles que celles vendues dans l'exemple à l'alinéa 122, les importateurs peuvent présenter un formulaire B3 si la mainlevée des marchandises a été obtenue au moyen d'un formulaire E29B ou d'un carnet, ou un formulaire B2 si elle l'a été au moyen d'un formulaire B3. Le formulaire B2 invoquerait une double autorisation, dans le présent cas le paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*.

Intérêts et pénalités

124. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est redevable des intérêts sur toute somme exigible en souffrance, c.-à-d. droits, TPS/TVH et taxes d'accise, qui est due à l'ASFC, à compter de la journée suivant la date originale de la déclaration en détail ou de la mainlevée, jusqu'au jour où la somme est acquittée intégralement. Par exemple, lorsqu'il est établi que les marchandises ont été importées incorrectement en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 parce qu'elles ont été importées pour être vendues, l'importateur doit payer des intérêts sur

deux choix : le carnet peut être clos et un formulaire E29B peut être délivré sur dépôt d'une garantie appropriée, ou le titulaire du carnet peut demander à l'organisme de délivrance original un carnet de remplacement qui doit être présenté au bureau de l'ASFC le plus près. La période d'importation permise par le formulaire E29B ou le carnet de remplacement ne peut dépasser le temps qui reste dans la période de 18 mois originale que mentionne le numéro tarifaire 9993.00.00. Toute demande de prolongation de la période d'importation qui la porterait au-delà de la période de 18 mois doit être présentée au bureau régional de l'ASFC.

Période d'importation – Exonération de la TPS/TVH

106. À quelques exceptions près, la période d'importation durant laquelle les marchandises peuvent bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH correspond à la période d'importation pendant laquelle les marchandises peuvent être importées en franchise de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Les documents de l'ASFC font état de la plus brève de ces périodes afin que les importations puissent être contrôlées lorsque les délais varient entre les dispositions relatives aux droits de douane et les dispositions relatives à la TPS/TVH.

107. Les demandes de prolongation de la période d'importation temporaire doivent tenir compte du fait que la période d'exonération de la TPS/TVH peut être prolongée ou non. Les dispositions législatives accordant une exonération de la TPS/TVH peuvent limiter la mesure dans laquelle l'ASFC peut prolonger l'exonération de la TPS/TVH. L'annexe A renferme des renseignements sur la période pendant laquelle des marchandises peuvent être importées et bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH, et sur les situations ou la période peut être prolongée ou non.

MARCHANDISES QUI DEMEURENT AU CANADA

108. Les marchandises importées temporairement à l'origine en vertu du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)* peuvent demeurer au Canada à condition que le plein montant des droits et des taxes soit acquitté sur elles (voir la série des Mémorandums D17-1, *Déclaration en détail des marchandises importées et paiement des droits*) et respectent toutes les dispositions législatives et réglementaires pertinentes des douanes et des autres ministères gouvernementaux.

109. Lorsque les marchandises sont déclarées en détail, la date de détermination du taux des droits de douane et de la TPS/TVH sera la date à laquelle l'ASFC en a accordé la mainlevée et à laquelle elles sont entrées au Canada.

110. La valeur en douane est fondée sur la valeur déclarée au moment de l'importation (c.-à-d. celle qui figure sur le formulaire E29B), à moins que les marchandises ne soient vendues pendant qu'elles sont au Canada. En pareil cas, le prix de vente réel au Canada servira de base au calcul de la valeur en douane. La date de détermination de la valeur en douane sera la date à laquelle les marchandises ont été importées au Canada pour la période d'importation temporaire. L'importateur doit présenter une copie de la facture de vente.

PROCÉDURES D'EXPORTATION

111. Au moment de l'exportation, les marchandises, accompagnées des copies du formulaire E29B ou du carnet réservées à l'importateur, sur lequel elles ont été consignées, sont présentées à un agent de l'ASFC pour examen et attestation de l'exportation à l'un ou l'autre des bureaux suivants :

a) un bureau de sortie de l'ASFC;

b) un bureau intérieur de l'ASFC, dans lequel cas les marchandises seront acheminées sous douane jusqu'au bureau de sortie de l'ASFC au moyen d'un document de contrôle du fret (DCF).

112. Dans les cas visés au sous-alinéa 111*b)* ci-dessus, le formulaire E29B ou le carnet sera annulé par le numéro du DCF. Les procédures d'établissement du manifeste et d'examen pour l'exportation des marchandises sous douane, telles que décrites dans le Mémorandum D3-1-1, *Politique relative à l'importation et au transport des marchandises*, s'appliquent.

113. Au bureau de l'ASFC où l'importateur fait sa déclaration, les marchandises sont examinées et comparées à celles figurant sur le formulaire E29B ou le carnet. Si l'agent de l'ASFC est convaincu que les marchandises sont celles inscrites sur un de ces documents, il acquitte le formulaire E29B en remplissant les zones pertinentes, et il acquitte le carnet en remplissant le certificat de réexportation voulu.

114. Les marchandises importées temporairement au Canada en vue d'y être réparées doivent être déclarées pour exportation à des fins statistiques sur le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, lorsque la valeur ajoutée au Canada est de 2 000 $ ou plus (voir le Mémorandum D20-1-1, *Déclaration d'exportation*). Les marchandises entrant aux États-Unis pour consommation intérieure constituent la seule exception.

115. Lorsque l'importateur ne peut produire les copies requises du formulaire E29B ou du carnet au moment de l'exportation des marchandises, tous les détails concernant les marchandises et les circonstances de l'exportation sont inscrits sur un formulaire E29B non numéroté. La copie de ce formulaire servant de reçu à l'importateur lui est remise à titre de preuve d'exportation. La copie de l'importateur est envoyée au bureau de l'ASFC ayant délivré l'original. Si on ne connaît pas ce bureau pour des raisons quelconques, elle sera envoyée au bureau régional à des fins de repérage.

l'ASFC. L'agent qui atteste la destruction doit remplir un formulaire E15. Sinon, l'ASFC considère que les marchandises ont été importées en permanence et elles seront assujetties à tous les droits de douane et à toutes les taxes, y compris la TPS/TVH, exigibles, au moment de l'importation.

95. Lorsque le matériel d'essai n'est pas « monté en permanence » sur le véhicule, il peut bénéficier d'une exonération partielle de la TPS/TVH, avec application d'un taux de 1/60, en vertu de l'article 3 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* qui mentionne l'article 19 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements de l'accise et autres droits)*. Ces marchandises doivent être consignées sur un formulaire B3 et le paiement partiel de la TPS/TVH doit se faire au moment de l'importation. Ce paiement au prorata n'est pas remboursé à l'exportation.

96. Les marchandises consomptibles peuvent également bénéficier du Programme des essais par temps froid lorsqu'elles sont les marchandises qui doivent être mises à l'essai et ne sont pas importées pour l'entretien du véhicule qui fait l'objet de l'essai. Des copies des résultats des essais sur les marchandises consomptibles doivent être disponibles pour examen par les fonctionnaires de l'ASFC.

97. Les marchandises consomptibles, tels que l'huile et les dégraissants servant à l'entretien de l'installation d'essai ou le liquide de transmission, le lave-glace et l'huile servant à l'entretien des véhicules d'essai, ne sont pas admissibles dans le cadre du programme et sont assujetties aux dispositions courantes du *Tarif des douanes*. Les marchandises importées temporairement pour le fonctionnement d'une installation d'essai, telles qu'une douche oculaire, une machine à changer les pneus ou un chargeur d'accumulateurs, sont également assujetties aux dispositions courantes du *Tarif des douanes*.

98. Les importateurs qui ne détiennent pas une autorisation de l'ASFC devraient être prêts à consigner leurs marchandises sur un carnet ou un formulaire E29B (et à déposer la garantie voulue).

Chevaux

99. Les chevaux et les autres animaux de la race chevaline importés temporairement pour le pâturage, la compétition, le dressage ou la reproduction sont libres de droits de douane aux termes du numéro tarifaire 9993.00.00 et sont non taxables aux fins de la TPS/TVH en vertu du *Règlement sur les importations non-taxables (TPS/TVH)* et de l'article 39 du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements de l'accise et autres droits)*. Ces dispositions s'appliquent sans tenir compte du fait que l'importateur est un résident ou un non-résident du Canada.

100. L'importateur doit présenter tous les documents requis par les autres ministères gouvernementaux. Sauf si l'agent de l'ASF qui fait l'inspection a un motif raisonnable de croire que les chevaux ne seront pas exportés, il y a dispense de la nécessité de consigner les chevaux sur un formulaire E29B et de déposer une garantie.

DÉLAIS ET PROLONGATIONS

Période d'importation – Franchise de droits

101. Les marchandises importées temporairement en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 peuvent demeurer au Canada pendant une période maximale de 18 mois. Cela ne veut pas dire que la date d'expiration figurant sur le formulaire E29B doit intervenir automatiquement 18 mois après la date de la mainlevée. Si l'importateur s'attend à ce que les marchandises demeurent au Canada pendant une période de moins de 18 mois, la date d'expiration doit concorder avec la fin de cette période. Par exemple, si les marchandises sont importées pour un événement sportif, la date d'expiration devrait être près de la date de la fin de l'événement.

102. Si les marchandises ne peuvent pas être exportées avant la date d'expiration indiquée sur le formulaire E29B, l'importateur peut demander une prolongation. La demande doit être faite avant la date d'expiration. Si la période d'importation se situe dans les 18 mois qui suivent la date de la mainlevée, la demande de prolongation peut être faite au bureau de l'ASFC le plus près. Si la prolongation demandée porte la période d'importation à plus de 18 mois, la demande de prolongation doit être faite par écrit au bureau régional de l'ASFC le plus près. Voir la liste des bureaux de l'ASFC sur le site Internet de l'ASFC à l'adresse suivante : **www.asfc.gc.ca**. La période d'importation peut être prolongée par tranche de 6 mois jusqu'à concurrence de 48 mois (18 mois plus 30 mois). Toute demande de prolongation doit expliquer en détail pourquoi il est difficile ou impossible pour l'importateur d'exporter les marchandises.

103. Lorsque les marchandises ont été déclarées en détail sur le formulaire B3, l'importateur doit présenter un formulaire B2 s'il veut demander une prolongation. Si la prolongation demandée porte la période d'importation à plus de 18 mois, une demande officielle écrite indiquant pourquoi il est difficile ou impossible d'exporter les marchandises doit accompagner le formulaire B2.

104. Lorsque les marchandises sont consignées sur un carnet, la période maximale d'importation correspond à la période de validité du carnet, laquelle est d'un an à compter de la date de délivrance. Aucune circonstance ne peut justifier la prolongation ou le renouvellement de la période de validité permise.

105. Si le titulaire du carnet désire porter la date d'exportation finale au-delà de la date d'expiration du carnet, il doit, avant l'expiration de celui-ci, demander une prolongation au bureau de l'ASFC le plus près. Si la demande de prolongation est agréée, le titulaire du carnet a

Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence

84. Les marchandises importées pour répondre à une urgence sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, et elles bénéficient d'une exonération intégrale de la TPS/TVH conformément au *Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence*. Comme les marchandises sont requises sur place rapidement, l'agent de l'ASFC qui fait l'inspection s'efforcera d'accélérer leur dédouanement. Aucune garantie n'est déposée et, lorsque l'agent de l'ASFC qui fait l'inspection le juge nécessaire, il y a une simple inscription, sur un formulaire E29B, décrivant les marchandises en termes généraux. Selon les circonstances, un formulaire E29B pourrait aussi être délivré après coup. Lorsque la situation d'urgence exige la mainlevée des marchandises à un endroit où des agents de l'ASFC ou de la GRC ne sont pas présents, un registre conservé par une personne responsable, par exemple le chef d'un service de police, le chef d'un service d'incendie, le maire d'une municipalité, un représentant du gouvernement provincial ou toute autre personne chargée de diriger les mesures d'intervention en cas d'urgence, peut être accepté.

85. Si un formulaire E29B est rempli, il sera annulé lorsque la personne responsable fournit une preuve indiquant que les marchandises ont été consommées ou détruites pendant qu'elles servaient à répondre à l'urgence ou ont été exportées du Canada.

86. Une fois l'urgence terminée, les marchandises consommées en réponse à l'urgence ne peuvent donc être exportées. Voir, à l'alinéa 59, les documents qu'exigent de telles marchandises.

87. L'annexe B renferme une liste des personnes-ressources dans les régions au cas où les importateurs auraient de la difficulté à importer des marchandises temporairement au Canada en réponse à une urgence. La liste peut aussi servir à donner à certains bureaux d'entrée un avis préalable de l'intention d'importer des marchandises en réponse à une urgence.

Programme des essais par temps froid

88. Les véhicules, les composantes de véhicules et le matériel d'essai monté en permanence sur un véhicule, importés temporairement pour des essais par temps froid, peuvent être importées en franchise de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Il y a exonération intégrale de la TPS/TVH conformément au sous-alinéa 3*i)* du *Règlement sur les produits importés non-taxables (TPS/TVH)*, ainsi que de toutes taxes d'accise conformément à l'article 17 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements de l'accise et autres droits)*.

89. L'ASFC, en collaboration avec Transports Canada, autorise certains importateurs à importer ces types de marchandises sans présenter de documents ou déposer une garantie. Il y a aussi dispense de l'obligation de présenter une autorisation de l'annexe VII de Transports Canada pour l'importation temporaire de ces marchandises. La seule exception est lorsque le véhicule importé temporairement pour essai est une motoneige. Transports Canada a demandé que tous les importateurs de motoneiges à des fins commerciales, y compris les essais par temps froid, présentent une autorisation de l'annexe VII. Pour obtenir une copie du formulaire de demande, veuillez communiquer avec la personne dont le nom figure à l'alinéa 128.

90. L'autorisation accordée dans le cadre du Programme des essais par temps froid de l'ASFC est accordée à la condition que, dans les 48 heures de la réception d'un avis, l'importateur fournisse à l'ASFC des copies de ses documents de suivi des importations et les itinéraires des essais. Au moment de l'importation, les importateurs autorisés doivent présenter une copie de leur lettre d'autorisation à l'agent de l'ASFC qui fait l'inspection. Lorsqu'il y a lieu, par exemple, lorsqu'une tierce partie transporte et importe le véhicule, les importateurs doivent être prêts à fournir une preuve écrite indiquant qu'ils agissent au nom de l'importateur autorisé.

91. Aux fins de ce programme, « essai » veut dire assujettir l'article importé à une opération devant confirmer que le véhicule ou la composante du véhicule fonctionne bien (c.-à-d. dans les limites de paramètres précis), conformément à son devis descriptif par temps froid.

92. Le matériel importé pour faire les essais sur les véhicules ou les composantes de véhicules est admissible à la condition qu'il soit monté en permanence sur un véhicule. L'expression « monté en permanence » veut dire que le matériel est déjà fixé au véhicule au moment de l'importation par branchage, par des fils, par des boulons ou par des vis. Après l'importation, l'importateur peut enlever le matériel d'essai du véhicule et le mettre sur un autre véhicule.

93. Toute pièce retirée du véhicule doit être exportée, soit avec le véhicule, soit sur un autre véhicule, ou séparément. Les droits doivent avoir été acquittés sur tout ajout au véhicule (par exemple un chauffe-bloc) ou tout ajout au véhicule doit avoir été importé temporairement (matériel d'essai provenant d'un autre véhicule) et doit pouvoir être exporté sans difficulté. Dans la même veine, tout matériel d'essai monté en permanence qui est retiré d'un véhicule doit aussi être exporté, soit fixé à un autre véhicule, soit séparément.

94. Si le véhicule ou les composantes de véhicules sont déclarés perte totale pendant ou après un essai, tous résidus doivent être exportés ou détruits sous la surveillance de

75. Sur présentation d'une preuve d'exportation, les garanties déposées sous forme d'espèces, de chèque de voyage, de chèque certifié ou de paiement par carte de débit sont remboursées au moyen d'un chèque du gouvernement du Canada.

Cautionnements

76. Dans le cas des marchandises importées à des fins temporaires tout au long de l'année, il pourrait être avantageux aux importateurs de déposer une garantie permanente sous forme de cautionnement auprès de l'ASFC. Le formulaire D120, *Caution des douanes*, figure à l'annexe C.

77. Une garantie permanente peut être présentée à l'ASFC de la manière suivante :

a) si les importations doivent être faites dans un seul bureau de l'ASFC, la garantie doit être déposée dans ce bureau;

b) si les importations doivent être faites dans plus d'un bureau de l'ASFC de la même région, la garantie doit être déposée auprès du Directeur régional de cette région; et

c) si les importations doivent être faites dans plus d'une région, la garantie doit être déposée auprès de l'Administration centrale, à l'adresse suivante :

Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

78. Lorsque des formulaires D120 sont présentés par l'importateur et visent ses propres importations, l'« activité garantie » est simplement *l'importation temporaire de marchandises*. Lorsque le formulaire D120 est présenté par un mandataire agissant au nom d'autres personnes, l'« activité garantie » doit se lire comme suit :

Importation temporaire de marchandises, y compris le versement à l'Agence des services frontaliers du Canada, dans les délais applicables aux importateurs et(ou) aux propriétaires en vertu de l'autorisation législative pertinente pour l'importation temporaire de marchandises, de toutes les sommes que le débiteur principal, en tant que mandataire de l'importateur et(ou) du propriétaire, s'est engagé à verser au titre des droits de douane et des taxes, y compris la TPS/TVH.

79. Le montant du cautionnement devrait être fondé sur la somme des droits et taxes, y compris la TPS/TVH, qui serait exigible si les marchandises consignées sur le formulaire E29B étaient importées en permanence.

80. Des renseignements généraux sur la façon de remplir et de présenter les cautionnements figurent dans le Mémorandum D1-7-1, *Dépôt de garantie pour effectuer des transactions en douane.*

Exception

Marchandises qui étaient classées dans l'ancienne position 98.19 (marchandises d'exhibition)

81. Il y a une exception lors de la détermination du montant de la garantie à déposer à l'égard des marchandises classées dans les Chapitres 1 à 97 lorsqu'il s'agit de marchandises d'exhibition et de marchandises nécessaires à l'exhibition de marchandises qui peuvent faire l'objet d'une exonération de la TPS/TVH en raison de la mention de la position tarifaire 98.19 dans l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*. Dans le cas des marchandises qui auraient été importées en vertu du numéro tarifaire 9819.00.00, la garantie à déposer est calculée en fonction de la valeur en douane (VD) des marchandises et non en fonction des droits et des taxes qui auraient été exigibles si les marchandises d'exhibition avaient été importées en permanence. La garantie exigée actuellement correspond à 10 % de la VD des marchandises. Ce pourcentage se compose de la TPS/TVH de 5 % et du montant moyen des droits de douane, soit 5 %.

82. L'exception s'applique uniquement lorsque les marchandises sont consignées sur un formulaire E29B. L'importateur doit annexer au formulaire E29B un relevé des marchandises importées à des fins d'exhibition. Le relevé devrait être assez détaillé pour permettre, au besoin, de classer les marchandises à une date ultérieure. Si les marchandises d'exhibition ne sont pas classées individuellement dans les Chapitres 1 à 97 sur un E29B, si une feuille d'inventaire et une description sont plutôt fournies et si la valeur en douane est utilisée pour déterminer la garantie requise, « 9993 » et le code du statut pour la TPS/TVH 51 doivent être inscrits dans la zone 6 du E29B, les mots « marchandises d'exhibition » doivent être inscrits dans la zone 8 et la zone 9 doit demeurer vierge. Si les marchandises d'exhibition sont consignées sur un formulaire B3, elles doivent être classées dans les Chapitres 1 à 97 et être libres de droits de douane sans que ne soit utilisé « 9993 » dans la zone du code tarifaire (zone 28). Les alinéas 60 et 61 renferment de plus amples renseignements à ce sujet.

Faible risque

83. L'ASFC reconnaît que le risque de voir certains importateurs ne pas se conformer à la législation douanière afférente aux marchandises importées est faible. L'ASFC a recensé trois genres d'importations à faible risque où il n'est pas nécessaire que les importateurs consignent les marchandises ou déposent une garantie.

64. Dans les cas où les marchandises ne sont pas importées en franchise de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, elles peuvent être importées temporairement sous le numéro tarifaire 9993.00.00 pourvu qu'elles ne soient pas vendues ou louées ou ne subissent pas un complément d'ouvraison ou de transformation pendant qu'elles sont au Canada. Les marchandises doivent être déclarées sur un formulaire E29B, avec l'autorisation « 9993 » et le code d'autorisation spéciale dans la zone 6. La garantie maximale requise est égale à la valeur des droits de douane et des taxes (y compris la TPS/TVH) qui seraient exigibles si les marchandises étaient importées en permanence.

65. Si les marchandises sont importées en franchise de droits de douane lorsqu'elles sont classées sous les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, elles peuvent être déclarées sur un formulaire B3, sur lequel le code d'exemption TPS/TVH « 55 » est inscrit dans la zone 35. Puisque les marchandises sont importées en franchise de droits de douane, il n'y a aucun avantage à utiliser le numéro tarifaire 9993.00.00. L'importateur serait plutôt tenu de respecter les conditions énoncées dans le numéro tarifaire. Si le numéro tarifaire 9993.00.00 n'est pas utilisé, il n'y a aucune disposition législative exigeant que l'importateur dépose une garantie pour la TPS/TVH, laquelle serait exigible si les marchandises étaient importées en permanence.

EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE

66. Pour s'assurer que les marchandises importées temporairement sont exportées par la suite du Canada, l'agent de l'ASFC qui fait l'inspection peut exiger le dépôt d'une garantie. Le montant de la garantie déposée ne peut pas dépasser les droits (y compris la TPS/TVH et toutes autres taxes d'accise) qui seraient exigibles si les marchandises étaient déclarées en détail conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes* (c.-à-d. si les marchandises étaient importées en permanence).

67. Lorsque les marchandises sont des « produits originaires » aux termes de l'ALENA, de l'ALECI ou de l'ALECC et que l'importateur a présenté un certificat d'origine, le dépôt d'une garantie n'est pas exigé.

68. En outre, le dépôt d'une garantie n'est pas exigé dans les circonstances suivantes :

a) lorsque les marchandises sont importées à des fins d'exhibition ou de démonstration lors d'un congrès ou d'une exposition tenu au Canada par des autorités gouvernementales du Canada ou d'un État étranger;

b) lorsque les droits exigibles, y compris la TPS/TVH, sont égaux ou inférieurs à 100 $CAN;

c) lorsque des échantillons commerciaux ou des films publicitaires sont importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica.

69. Le dépôt d'une garantie remboursable doit se faire sous la forme suivante :

a) en espèces;

b) un chèque certifié;

c) une obligation cessible émise par le gouvernement du Canada;

d) une caution émise, selon le cas :

(i) par une entité agréée ou autrement autorisée en vertu des lois du Canada ou d'une province qui peut ainsi effectuer des opérations d'assurance contre les détournements ou d'assurance caution et qui est recommandée au Conseil du Trésor par le bureau du Surintendant des institutions financières à titre de compagnie dont les cautionnements peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada;

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'association canadienne des paiements*;

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par les lois en vertu desquelles ces institutions ont été constituées;

(iv) par une caisse de crédit au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

70. Le paiement par carte de crédit n'est pas accepté. Les obligations d'épargne du Canada et les lettres de crédit ne sont pas acceptées non plus.

71. Les importateurs qui consignent les marchandises dans un carnet ne sont pas tenus de fournir une garantie supplémentaire.

72. Aucun dépôt de garantie n'est exigé des ministères fédéraux et provinciaux.

Espèces ou chèques certifiés

73. Les chèques certifiés présentés à titre de garantie doivent être libellés en monnaie canadienne et faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Dans le cas des espèces, seul la monnaie canadienne ou américaine est acceptée comme garantie. La monnaie américaine est convertie en monnaie canadienne.

74. Les chèques de voyage et les paiements par carte de débit sont considérés comme des espèces.

résidents du Canada, et l'organisation parraine s'est engagée à mettre à la disposition du gouvernement du Canada tous les renseignements obtenus au Canada par suite des études sur le terrain de l'expédition.

58. Si l'importateur désire prolonger la période d'importation de manière à ce qu'elle dépasse deux ans, il doit présenter un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*. Des prolongations sont accordées jusqu'à concurrence de deux ans à la fois. La période maximale d'exonération des droits de douane est de quatre ans. À la fin de cette période de quatre ans, le formulaire B2 demandant une prolongation n'indiquera plus « 9993 » dans la zone 28 et les droits de douane devront être payés sur les marchandises. Conformément au *Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratoires,* le Ministre peut accorder des prolongations de l'exonération de la TPS/TVH à raison de deux ans à la fois, tant que cela est nécessaire pour mener l'expédition à terme.

Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence

59. Lorsque des marchandises importées en vertu du *Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence* sont consommées ou détruites par suite de l'urgence, elles ne peuvent pas être exportées. Le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)* dispense de la nécessité de fournir une preuve d'exportation de ces marchandises. Lorsqu'un formulaire E29B a été rempli au moment de l'importation, un formulaire B3 doit être rempli pour toutes les marchandises qui ne seront pas exportées. Le code d'autorisation spéciale 73-2529 doit être inscrit dans la zone 26 et, au besoin, « 9993 » doit figurer dans la zone 28. Un formulaire E15 ou une déclaration signée par un responsable attestant la consommation ou la destruction des marchandises au Canada doit accompagner le formulaire B3. Les mousses extinctrices contre l'incendie, les bandages, les fournitures médicales et les produits alimentaires sont des exemples des types de marchandises admissibles. Un « responsable » comprend, sans s'y limiter, le chef d'un service de police, le chef d'un service d'incendie, le maire d'une municipalité, un représentant du gouvernement provincial ou toute autre personne chargée de diriger les mesures d'intervention en cas d'urgence. Voir aussi les alinéas 84 à 87.

Marchandises qui étaient classées dans l'ancienne position 98.19 (marchandises d'exhibition)

60. Les marchandises qui étaient classées dans le numéro tarifaire 9819.00.00 sont maintenant classées dans le numéro tarifaire 9993.00.00. Comme il est mentionné à l'alinéa 2, le ministère des Finances a indiqué que, conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes,* l'exonération de la TPS/TVH accordée en vertu de l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* aux marchandises classées dans la position 98.19 continuera à s'appliquer à ces marchandises comme si la position existait toujours. L'ancien numéro tarifaire 9819.00.00 se lit comme suit :

> Marchandises importées pour une période d'au plus six mois à des fins d'exhibition lors d'un congrès ou d'une exposition publique où les marchandises de divers fabricants ou producteurs sont exhibées.

61. Si les marchandises d'exhibition sont libres de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97, le dépôt d'une garantie n'est pas nécessaire si l'importateur choisit de consigner les marchandises sur un formulaire B3 où le code du statut pour la TPS/TVH 51 figure dans la zone 36. L'importateur peut aussi consigner les marchandises et déposer une garantie de la façon exigée aux alinéas 39 à 44 et aux alinéas 81 et 82.

Marchandises de remplacement temporaire de l'article 5.1 de l'Annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*

62. Selon les articles 5 et 5.1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, les pièces et les marchandises de remplacement, y compris les pièces et les marchandises de rechange envoyées à une personne quelconque aux termes d'une garantie sont admissibles à l'exonération de la TPS/TVH. Cependant, ces dispositions ne s'appliquent pas lorsque des frais sont payés pour le travail de réparation, ou pour la pièce ou marchandise de remplacement. La marchandise ou la pièce doit être fournie aux termes d'une garantie sans frais, autres que les frais d'expédition et de manutention. Les marchandises peuvent être importées sous le numéro tarifaire 9993.00.00 lorsqu'elles sont « prêtées » à un résident aux fins d'utilisation pendant que les marchandises sont toujours sous garantie et qu'elles subissent des réparations ou lorsqu'un remplacement permanent est demandé.

63. Lorsque l'exonération de la TPS/TVH est demandée pour les marchandises ou pièces importées en vertu de ces dispositions, l'importateur ou son représentant attitré doit présenter, lorsqu'il importe les marchandises ou pièces :

a) une déclaration, remplie par l'importateur, de la façon suivante :

> Je,....., de ..... (province), Canada, atteste, par la présente, que ..... (description des marchandises) incluses dans le document de déclaration en douane ci-joint peuvent bénéficier des avantages de l'article 5/5.1 de l'Annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, et

b) Une facture ou une déclaration écrite provenant du fournisseur des marchandises et indiquant que le coût du remplacement des marchandises est assuré par le fournisseur conformément à la garantie.

étrangère tenant un congrès au Canada. Le terme « matériel » comprend les projecteurs, les caméras, le matériel de sonorisation et d'éclairage, le matériel audiovisuel, les machines à écrire et d'autres machines de bureau importés exclusivement pour servir à la tenue de la réunion ou du congrès. Une « organisation étrangère » désigne une société constituée dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada, ou une association non constituée dont aucun des membres n'est un résident du Canada, mais ne comprend pas la filiale canadienne d'une telle association. La réunion ou le congrès ne peuvent pas être ouverts au grand public. Le matériel est importé en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 et les marchandises doivent être exportées immédiatement après la fin de la réunion ou du congrès.

50. Le décret accorde aussi une exonération de la TPS/TVH et de toutes taxes d'accise exigibles sur les souvenirs importés aux fins de distribution gratuite, d'une valeur individuelle de plus de 25 $CAN, et une exonération intégrale ou partielle sur les accessoires officiels importés aux fins de vente, mais qui sont ni vendus, ni donnés pendant le congrès ou la réunion, à la condition qu'ils soient exportés du Canada. Quant aux souvenirs d'une valeur individuelle inférieure à 25 $CAN, ils bénéficient d'une exonération de la TPS/TVH et des taxes d'accise.

51. Pourvu que tous les accessoires officiels et tous les souvenirs non vendus qui ont une valeur individuelle dépassant 25 $CAN et qui ne sont pas donnés soient exportés, les accessoires officiels vendus et les souvenirs distribués demeurant au Canada sont libres de droits de douane et sont classés dans le numéro tarifaire 9830.00.00.

52. Il peut y avoir exonération intégrale ou partielle, à certaines conditions, de la TPS/TVH et de toutes taxes d'accise payées ou à payer, en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise,* sur les accessoires officiels importés par une organisation étrangère et vendus lors de la réunion ou du congrès (c.-à-d. non exportés par l'organisation étrangère). L'exonération accordée aux accessoires officiels non exportés est égale au pourcentage des non-résidents qui assistent officiellement à la réunion ou au congrès, si :

a) l'organisation étrangère tient des registres des présences et des inscriptions pour la réunion ou le congrès et les produit aux fins d'inspection à un moment raisonnable, sur demande d'un agent chargé de l'application de la *Loi sur les douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*;

b) les accessoires non vendus officiels importés par l'organisation étrangère pour la vente lors de la réunion ou du congrès et exportés immédiatement à la fin de la réunion ou du congrès; et

c) la réunion ou le congrès n'est pas ouvert au grand public canadien.

53. Au moment de l'importation, le matériel, les accessoires officiels et les souvenirs doivent être consignés sur un formulaire E29B.

54. À la fin du congrès ou de la réunion, l'importateur doit déclarer en détail toutes les marchandises qui demeurent au Canada. Le tableau qui suit aidera à remplir le formulaire B3 :

Marchandises demeurant au Canada	**Zone 26 Code d'autorisation spéciale**	**Zone 27 Classement**
Matériel	s.o.	Selon les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*
Accessoires officiels	voir l'alinéa 51	9830.00.00
Souvenirs d'une valeur de 25 $CAN ou moins	84-867	9830.00.00
Souvenirs d'une valeur de plus de 25 $CAN	s.o.	9830.00.00

Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratoires

55. Les marchandises importées temporairement qui peuvent bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH en vertu du *Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratoires*, et qui sont importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 doivent être consignées sur un formulaire B3. Le code d'autorisation spéciale 95-132 doit être inscrit dans la zone 26. Le numéro de classement à dix chiffres qui s'applique aux marchandises selon les Chapitres 1 à 97 doit figurer dans la zone 27 et, au besoin, « 9993 » doit être inscrit dans la zone 28. Conformément aux dispositions relatives aux délais du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)* et du *Règlement de remise relatif aux expéditions scientifiques ou exploratoires*, le délai inscrit dans la zone 18 du formulaire B3 doit correspondre à la date prévue de la fin de l'expédition, jusqu'à concurrence de deux ans après la date d'entrée.

56. Toutes marchandises importées antérieurement en vertu de ce décret de remise et consignées sur un formulaire E29B doivent être reportées sur un formulaire B3 en tenant compte de la période d'importation autorisée. Le délai inscrit dans la zone 18 du formulaire B3 doit correspondre à la date d'expiration du formulaire E29B.

57. Le formulaire B3 doit être accompagné d'un certificat signé par un représentant autorisé de l'expédition, en la forme suivante :

> Les marchandises visées par le présent document de déclaration en détail sont destinées uniquement aux non-résidents faisant partie de (nom de l'expédition), parrainée par (nom de l'organisation) et ne doivent être revendues, données ou autrement distribuées à des

43. Si les marchandises peuvent bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH ou de toute autre taxe en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, le code d'autorisation voulu figurant à l'annexe A doit apparaître dans la zone 26 du formulaire B3 ou dans la zone 6 du formulaire E29B. Un numéro de classement à dix chiffres ordinaire applicable aux marchandises selon les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes* doit être établi et inscrit dans la zone 27 du formulaire B3 ou dans la zone 9 du formulaire E29B. La « Liste générale » du carnet devrait être assez détaillée pour permettre aux marchandises d'être classées si jamais elles ne sont pas exportées. Les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire 9993.00.00, c'est-à-dire 9993, sont inscrits dans la zone 28 du formulaire B3 ou dans la zone 6 du formulaire E29B.

44. Il est rappelé aux importateurs qui consignent les marchandises importées temporairement sur le formulaire B3 qu'ils doivent conserver une preuve de l'admissibilité des marchandises d'après la disposition d'exonération invoquée, ainsi qu'une preuve que les marchandises ont été exportées, détruites sous la surveillance de l'ASFC ou consommées ou épuisées dans les conditions réglementaires.

Exceptions

45. Si les marchandises sont libres de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes* et si elles peuvent bénéficier d'une exonération intégrale de la TPS/TVH, il y a des exceptions en ce qui a trait aux marchandises devant être consignées sur un formulaire E29B ou un carnet.

a) Règlement sur les produits importés non-taxables (TPS/TVH), à l'exclusion de l'alinéa 3*i),*

b) Décret de remise sur les marchandises importées aux fins de certification,

c) Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères,

d) Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratoires,

e) Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence,

f) Marchandises qui étaient classées dans l'ancienne position 98.19,

g) Les marchandises de l'article 5.1 de l'Annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* qui sont importées temporairement à titre de marchandises de remplacement, lorsque la fourniture des marchandises de remplacement et la réparation ou le remplacement permanent des marchandises se font sous garantie et sans frais, autres que les frais d'expédition et de manutention.

Règlement sur les produits importés non-taxables (TPS/TVH)

46. Les marchandises importées temporairement qui sont admissibles en vertu du *Règlement sur les produits importés non-taxables (TPS/TVH)*, autres que les marchandises admissibles aux termes de l'alinéa 3*i)*, doivent être consignées sur un formulaire B3.

47. Certaines marchandises admissibles en vertu de ce règlement pourraient nécessiter des documents supplémentaires. Par exemple, selon l'alinéa 3*g)* de ce règlement, « les estampes, les gravures, les dessins, les tableaux, les sculptures ou les autres œuvres d'art de même nature » doivent respecter les exigences des sous-alinéas 3*g)*(i) à 3*g)*(iii) pour être admissibles. L'importateur doit aussi annexer au formulaire B3 la déclaration suivante ou l'inclure dans celui-ci :

> Je déclare m'attendre à ce qu'au moins 75 %, en valeur, des œuvres d'art de cet envoi soient exportées d'ici un an.
> (Signature) .....
> (Date) .....

Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification

48. Les marchandises qui peuvent faire l'objet d'une exonération de la TPS/TVH aux termes du *Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification* doivent être consignées sur un formulaire B3. L'importateur doit conserver une preuve d'exportation ou, dans le cas des marchandises qui sont consommées ou épuisées pendant l'essai, il doit conserver des copies des résultats de l'essai. Les produits chimiques, les produits alimentaires et les marchandises importées en vue d'un essai d'inflammabilité ou de durabilité seraient des exemples de marchandises consommées ou épuisées pendant l'essai. Le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)* dispense de la nécessité de produire une preuve d'exportation des marchandises qui sont consommées ou épuisées pendant l'essai par un organisme agréé. Un formulaire E15, *Certificat de destruction/d'exportation* ou une copie des résultats de l'essai et une déclaration signée par un responsable attestant la consommation ou la destruction des marchandises au Canada en cours d'essai ou d'examen doivent être disponibles pour examen sur demande. Le code d'autorisation spéciale 87-1044 doit figurer dans la zone 26 du formulaire B3 et, au besoin, « 9993 » doit figurer dans la zone 28.

Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères

49. Le *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*, accorde une exonération de la TPS/TVH et des taxes d'accise sur le matériel importé par une organisation

31. Si, après avoir consulté l'index et les descriptions à l'annexe A, on n'est pas certain que les marchandises tombent sous le coup d'une disposition donnée, il faut se reporter au texte de la disposition législative accordant l'exonération.

DOCUMENTS REQUIS

32. En plus des documents de l'ASFC, l'importateur doit présenter tout document ou certificat exigé par d'autres ministères gouvernementaux.

Certificat d'origine

33. Pour bénéficier d'un traitement tarifaire préférentiel sous le régime de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord de libre-échange Canada-Israël (ALECI) ou de l'Accord de libre-échange Canada-Chili (ALECC), l'importateur doit fournir une copie du certificat d'origine ALENA, ALECI ou ALECC, selon le cas, pour les marchandises en question, ou une déclaration indiquant que le certificat d'origine se trouve en la possession de l'importateur et sera présenté sur demande.

34. Les certificats d'origine ALENA, ALECI et ALECC attestent que les marchandises en question respectent les règles d'origine applicables.

35. Ces documents doivent être présentés au moment où les marchandises sont déclarées, soit au moment de l'importation ou dans les cinq jours, selon ce que permet la mainlevée contre documentation minimale, ou ils doivent être gardés dans le dossier si l'importateur est un utilisateur autorisé de l'échange de données informatisées (EDI). Sinon, l'importateur pourrait être tenu de déposer une garantie. Si le certificat d'origine devient disponible après l'importation des marchandises, l'importateur peut demander, au bureau de l'ASFC le plus près, le remboursement de toute garantie déposée. Un nouveau formulaire E29B sera délivré et il y aura annulation du formulaire E29B original.

36. Le certificat d'origine officiel n'est pas nécessaire dans le cas des marchandises d'une valeur inférieure à 1 600 $CAN qui sont importées aux termes de l'ALENA. L'importateur peut plutôt fournir une attestation en la forme décrite à l'annexe D. Cette attestation peut être faite par écrit, estampillée ou dactylographiée dans un contrat commercial ou une facture commerciale visant les marchandises.

37. Bien que le dépôt d'une garantie ne soit pas exigé lorsque l'importateur présente un certificat d'origine, cela n'empêche pas de consigner les marchandises sur un formulaire E29B. L'agent de l'ASFC peut exiger que les marchandises soient consignées sur un formulaire E29B afin d'en assurer l'exportation. L'exactitude ou la validité du certificat d'origine posera problème si les marchandises ne sont pas exportées.

38. Des renseignements supplémentaires sont disponibles dans les Mémorandums D11-4-2, *Justification de l'origine*, D11-4-13, *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles*, D11-4-14, *Certificat d'origine*, D11-4-19, *Règlement concernant la détermination du droit au bénéfice du Tarif des États-Unis, du Tarif du Mexique ou du Tarif Mexique-États-Unis*, D11-5-1, *Règlement sur les règles d'origine* (ALÉNA), et D11-5-2, *Règlement sur les règles d'origine ALENA – Modifications à l'Annexe I – Règles d'origine spécifiques*.

Documents de l'ASFC

39. Le tableau ci-dessous fait état des documents habituellement exigés suivant le traitement aux fins de la TPS/TVH et suivant que les marchandises sont libres de droits de douane ou non lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*.

	Exonération intégrale de la TPS/TVH	**Exonération partielle de la TPS/TVH**	**TPS/TVH exigible intégralement**
Libres de droits de douane lorsque classées dans les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*	E29B ou carnet (voir la section qui suit sur les «Exceptions»)	B3	B3 (importées comme si les marchandises l'étaient en permanence)
Assujetties à des droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*	E29B ou carnet	B3	E29B ou carnet et B3

40. Des détails sur l'utilisation et l'établissement du formulaire E29B et des carnets figurent dans les Mémorandums D8-1-4, *Permis d'admission temporaire – Formulaire E29B*, et D8-1-7, *Utilisation du carnet A.T.A. et du carnet CPD Canada/Chine-Taïwan pour l'admission temporaire de marchandises*. Des détails sur l'utilisation et l'établissement du formulaire B3 figurent dans les Mémorandums D17-1-5, *Importation de marchandises commerciales*, et D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*.

41. Toute mention de l'utilisation du formulaire B3 dans le présent mémorandum s'applique aux importateurs autorisés à présenter leurs déclarations au moyen du système EDI. Les utilisateurs de ce système doivent conserver des copies de tous les documents à l'appui dans leurs dossiers et être prêts à les présenter sur demande.

42. Les marchandises importées temporairement pour être réparées sont consignées sur le formulaire E29B. Elles ne peuvent pas être consignées sur un carnet parce que la *Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises* interdit l'utilisation d'un carnet à ces fins.

Marchandises consomptibles

23. Le but de l'importation précisé par l'importateur au moment de l'importation doit clairement montrer qu'il a l'intention d'exporter les marchandises. Généralement, les marchandises consomptibles ne peuvent pas être importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Par exemple, les feux d'artifice importés pour utilisation lors de compétitions pyrotechniques ou les fusées importées pour être utilisées lors du lancement de satellites ne peuvent pas être admises en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

24. Il y a exception dans le cas des marchandises importées en réponse à une urgence ou pour essai par un organisme agréé. Par exemple, la mousse extinctive contre l'incendie importée pour servir lors d'une urgence ou les chemises de nuit importées en vue d'un test d'inflammabilité pour répondre aux normes de l'ACNOR.

Délais

25. Les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 ne peuvent demeurer au Canada que pendant une période limitée, après quoi elles doivent être exportées ou détruites sous la surveillance de l'ASFC ou après quoi les droits exigibles doivent être acquittés sur ces marchandises. Les dispositions législatives accordant une exonération de la TPS/TVH peuvent aussi limiter la période d'importation. Par exemple, les dispositions législatives qui accordent aux insignes scolaires une exonération de la TPS/TVH limitent l'exonération à 30 jours, sans prolongation de cette période. De plus amples renseignements sur la période d'importation sont fournis dans la section intitulée Périodes/prolongations.

Garantie

26. Pour s'assurer que les marchandises importées temporairement sont exportées du Canada, l'agent de l'ASFC peut exiger que l'importateur dépose une garantie. La section « Exigences relatives à la garantie» renferme de plus amples renseignements sur le dépôt des garanties.

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES/TAXE DE VENTE HARMONISÉE (TPS/TVH)

27. Lorsque les marchandises peuvent être importées en franchise de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, la prochaine étape consiste à déterminer si elles peuvent faire l'objet d'une remise complète ou partielle de tout ou d'une partie de la TPS/TVH normalement exigible selon la section III, « taxe sur l'importation de produits », de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, ou des droits d'accise exigibles, conformément aux articles 21.1 à 21.3 du *Tarif des douanes*. Il peut y avoir exonération intégrale ou partielle de la TPS/TVH ou les marchandises ne peuvent peut-être pas bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH.

28. L'annexe A « Exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) » a été élaborée en tant qu'instrument de référence pour aider à déterminer si les marchandises peuvent faire l'objet d'une exonération de la TPS/TVH. Si les marchandises ne figurent pas dans l'index, elles sont probablement assujetties intégralement à la TPS/TVH. Toutefois, comme certains des mots clés dans l'index sont des termes génériques, tels « échantillons commerciaux » et « exhibition, marchandises importées aux fins d' », les marchandises peuvent être visées par un mot clé moins précis même si elles ne sont pas mentionnées expressément.

29. Si les marchandises sont mentionnées dans l'index (p. ex. sous la rubrique « Films »), on doit aussi consulter les descriptions à l'annexe A qui fournit des détails sur ce qui suit :

a) les conditions à remplir,

b) la période maximale pendant laquelle les marchandises peuvent bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH,

c) le type d'exonération de la TPS/TVH, à savoir intégrale ou partielle à un taux de 1/60,

d) les dispositions législatives prévoyant cette exonération,

e) des exemples de marchandises donnant droit ou ne donnant pas droit à l'exonération, et

f) le code d'autorisation spéciale applicable.

30. Par exemple, les « films » bénéficient d'une exonération intégrale de la TPS/TVH seulement lorsqu'ils sont importés temporairement à une des conditions suivantes :

a) Films cinématographiques, diapositives, bandes magnétophoniques et magnétoscopiques et enregistrements sonores sans réclame, devant servir à des réunions de vente, à la formation du personnel ou à donner des instructions techniques à des employés, lorsqu'ils sont importés par des non-résidents. Ces marchandises ne peuvent pas être utilisées dans le cadre de présentations destinées à des clients éventuels ou au grand public.

b) Films, bandes magnétoscopiques et diapositives de nature éducative, instructive ou documentaire importés à des fins récréatives, lorsqu'ils sont destinés à des clubs philanthropiques et sociaux, à des organismes de bienfaisance ou à d'autres groupes semblables.

c) Films cinématographiques, bandes magnétoscopiques, émissions de radio et de télévision et autres articles devant être examinés par un bureau de censure reconnu.

Si un film ne respecte pas une de ces conditions, il n'y a pas d'exonération de la TPS/TVH même si le film est importé temporairement.

14. Au moment de l'importation, l'importateur se voit offrir l'alternative suivante :

a) les marchandises peuvent être déclarées en détail au moment de la mainlevée sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*;

b) la procédure de l'entrepôt de stockage peut être utilisée pour l'installation où les marchandises seront vendues ou serviront à des réparations (des renseignements sur cette procédure figurent dans le Mémorandum D7-4-1, *Programme de report des droits*).

15. L'importateur **ne peut pas** consigner les marchandises sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, ou sur un carnet A.T.A ou un CPD Carnet Canada/Chine-Taïwan (ci-après appelés carnets) au moment de l'importation et, lorsque les marchandises invendues ou les pièces de rechange inutilisées sont exportées, déclarer en détail la partie des marchandises qui demeurent au Canada sur un formulaire B3.

16. L'importateur pourrait avoir droit à un remboursement de tout droits de douane payés sur les marchandises importées à des fins de vente ou pour servir comme pièces de rechange si elles ne sont pas vendues ou utilisées ou si elles sont endommagées au Canada et si elles en sont exportées. Des renseignements supplémentaires sur le processus de drawback figurent dans le Mémorandum D7-4-2, *Programme de drawback*.

17. Il n'y a aucune disposition dans la *Loi sur la taxe d'accise* qui permet d'accorder un remise de la TPS/TVH payée sur les marchandises invendues ou les pièces de rechange exportées du Canada. Lorsque l'importateur est un inscrit pour la TPS/TVH, un crédit de taxe sur intrants est généralement demandé à l'égard de la TPS/TVH payée au moment de l'importation. Des renseignements sur le crédit de taxe sur intrants et l'inscription pour la TPS/TVH peuvent être obtenus de la personne-ressource mentionnée à l'alinéa 4.

Marchandises louées

18. Lorsque l'importateur est le preneur à bail, c'est-à-dire que les marchandises sont louées par l'importateur et importées pour son propre usage, les marchandises sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Lorsque l'importateur des marchandises est le donneur à bail, c'est-à-dire lorsque les marchandises seront louées ou sous-louées à bail par l'importateur à une autre partie, les marchandises ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

Complément d'ouvraison ou de transformation

19. Aux fins du numéro tarifaire 9993.00.00, l'expression « complément d'ouvraison ou de transformation » ne comprend pas les « réparations » mais comprend les « modifications ». Une « réparation » s'entend d'une activité d'entretien correctif qui redonne aux marchandises leur état « fini ». Donc, lorsque les marchandises seront assujetties à un processus qui est plus qu'une simple réparation, elles ne peuvent pas être admises en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

20. Les importateurs qui désirent importer temporairement des marchandises en vue d'un complément d'ouvraison ou de transformation devraient envisager de se prévaloir des programmes de report des droits et de drawback de l'ASFC. Des renseignements sur ces programmes figurent dans les Mémorandums D7-4-1, *Programme de report des droits*, D7-4-2, *Programme de drawback,* et D7-4-3, *Exigences de l'ALENA en matière de drawback et de report des droits.*

Utilisation et quantité

21. Au moment de l'importation, l'importateur doit préciser à quoi serviront les marchandises pendant qu'elles seront au Canada. Par exemple, le connaissement d'un colis peut indiquer « échantillons commerciaux pour Exposition nationale canadienne à Toronto » ou un importateur peut déclarer de vive voix qu'un cheval participera à des courses à différents hippodromes en Ontario et au Québec.

22. Au moment de l'importation, l'agent de l'ASFC examinera l'utilisation présumée des marchandises au Canada, comme l'a précisée l'importateur, et décidera si le nombre de marchandises importées est raisonnable. Si, de l'avis de l'agent, la quantité de marchandises est telle que l'importateur n'a peut-être pas l'intention de les exporter, elles ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Les marchandises doivent être classées dans les Chapitres 1 à 97 et les droits et les taxes exigibles doivent être acquittés. Par exemple :

a) Un représentant de commerce déclare que 30 paires de chaussures sont importées temporairement afin de solliciter des commandes de divers détaillants dans la province de Saskatchewan. Si l'agent de l'ASFC qui fait l'inspection est d'avis que les 30 paires de chaussures diffèrent assez entre elles quant au genre, à la qualité ou à la couleur pour empêcher qu'elles soient importées aux fins de vente, la quantité peut être jugée raisonnable et les chaussures sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

b) Un photographe pigiste voyageant seul déclare 40 bandes-vidéo vierges, trois caméras vidéo d'origine japonaise, 100 rouleaux de pellicule vierge et quatre appareils photographiques identiques d'origine allemande importés temporairement pour filmer un événement sportif. La quantité de matériel ne semble pas raisonnable et les marchandises ne peuvent pas être importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

4. Les questions concernant le traitement aux fins de la TPS/TVH des marchandises importées temporairement, doivent être envoyées à l'adresse suivante:

Gestionnaire, Unité des questions frontalières
Division des opérations générales et questions frontalières
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale de la politique législative et des affaires réglementaires
Agence du revenu du Canada
Place de Ville, Tour A, 15e étage
320, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Téléphone : 613-952-8810
Télécopieur : 613-990-1233

5. Aux fins du présent mémorandum, « importateur » comprend, le cas échéant, un mandataire représentant celui-ci. Le terme « mandataire » doit être interprété conformément aux lignes directrices énoncées dans le Mémorandum D1-6-1, *Autorisation de transiger à titre de mandataire,* et dans le Mémorandum D1-6-2, *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires.*

CONDITIONS

6. En règle générale, toutes les marchandises importées temporairement, pourvu qu'elles ne soient pas importées pour la vente, la location ou un complément d'ouvraison ou de transformation, peuvent être importées en franchise de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00.

7. Pour être classées dans le numéro tarifaire 9993.00.00, les marchandises importées temporairement doivent d'abord être classées dans le numéro tarifaire approprié des Chapitres 1 à 97 de l'Annexe du *Tarif des douanes*. La note légale 3 du Chapitre 99 se lit comme suit :

> Les marchandises peuvent être classées dans un numéro tarifaire du présent Chapitre et peuvent bénéficier des taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée ou du tarif de préférence prévus au présent Chapitre qui s'applique à ces marchandises selon le traitement tarifaire applicable selon le pays d'origine, mais ce classement est subordonné au classement préalable de celles-ci dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97 et à l'observation des conditions prévues par les textes d'application qui leur sont applicables.

8. Si les marchandises sont libres de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les Chapitres 1 à 97 et ne peuvent pas bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH, l'importateur doit classer les marchandises dans le numéro tarifaire applicable des Chapitres 1 à 97 plutôt que dans le numéro tarifaire 9993.00.00 (c.-à-d. qu'il y a importation permanente des marchandises). Il n'est aucunement avantageux d'utiliser le numéro tarifaire 9993.00.00. L'importateur serait plutôt limité par les conditions de ce numéro.

Marchandises assujetties à des prohibitions/restrictions/contrôles

9. Lorsque les marchandises ne soient importées que temporairement, l'agent de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) qui fait l'inspection doit se demander si les marchandises sont assujetties à des prohibitions, restrictions ou contrôles. Des renseignements détaillés à ce sujet sont fournis dans les Mémorandums D9-1-1 à D9-1-15, D18-1-1, D18-2-1, D18-3-1 et D19-1-1 à D19-14-1.

Exigences d'autres ministères gouvernementaux

10. Certaines marchandises, même si elles ne sont qu'importées temporairement, sont assujetties aux exigences d'autres ministères gouvernementaux et leur mainlevée ne peut être accordée par l'ASFC avant que ne soit faite toute inspection nécessaire et avant que tout document ou certificat requis ne soit produit. Par exemple, les certificats vétérinaires pour les chevaux, les licences d'importation pour certaines catégories de marchandises et les déclarations de l'annexe VII de Transports Canada pour les véhicules importés à des fins d'exhibition, de démonstration, d'évaluation ou d'essai.

11. Voir les Mémorandums D19 qui renferment d'autres renseignements sur les exigences du gouvernement fédéral.

Marchandises devant être vendues ou pièces de rechange pour services de réparation

12. Les marchandises importées à des fins de vente ou en tant que pièces de rechange pour services de réparation ne peuvent bénéficier du numéro tarifaire 9993.00.00, même lorsqu'on peut s'attendre raisonnablement qu'une partie des marchandises ne sera pas vendue et que les unités invendues seront exportées ou que certaines des pièces ne seront pas utilisées et les pièces inutilisées seront exportées. Des exemples de marchandises importées à des fins de vente sont les affiches, les t-shirts et les CD importés par une troupe itinérante pour la vente pendant ses spectacles ou les marchandises importées pour être vendues à des foires commerciales ou des salons professionnels. Un exemple de pièces de rechange pour services de réparation serait les pièces d'ordinateur qu'importe un technicien de service qui n'est pas sûr de la cause du problème.

13. Une exception est faite dans le cas des pièces de rechange importées en vue d'une course. Ces pièces peuvent faire l'objet d'une exonération intégrale de la TPS/TVH en vertu de l'article 38 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements de l'accise et autres droits)* lorsqu'elles sont importées par un non-résident.

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

(3) Aucune garantie à l'égard des droits de douane n'est exigée, selon le cas :

a) s'il s'agit de marchandises originaires;

b) s'il s'agit de marchandises destinées à servir dans une exposition ou une démonstration à un congrès ou à une exposition tenu au Canada, par tout palier de gouvernement au Canada ou à l'étranger;

c) si les droits de douane applicables sur les marchandises sont de 100 $ ou moins;

d) s'il existe des preuves établissant que les marchandises seront exportées;

e) s'il s'agit d'échantillons commerciaux et de films publicitaires importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica.

DORS /2004-128, art. 2.

6. La garantie fournie conformément au paragraphe 5(1) est remboursée ou annulée lorsque les marchandises, selon le cas :

a) ont fait l'objet d'une révision ou d'un réexamen de leur classement tarifaire aux termes de la *Loi sur les douanes* et que les droits applicables ont été payés;

b) ont été, dans la période de dix-huit mois mentionnée à l'alinéa *f)* du n° tarifaire 9993.00.00 ou tout autre délai accordé aux termes de l'article 3 :

(i) soit exportées,

(ii) soit détruites et que leur destruction a été certifiée par un agent des douanes ou par une autre personne désignée par le ministre aux termes du numéro tarifaire 9993.00.00.

(iii) soit consommées ou utilisées de la façon prescrite dans les circonstances prescrites à l'article 4.

DORS/2003-240, art. 3.

Entrée en Vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 1998.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Toutes les marchandises entrant au Canada, même celles importées temporairement, sont assujetties à des droits et à des taxes (y compris la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)), sur leur valeur intégrale, à moins qu'il n'y ait en vigueur des dispositions législatives particulières qui exemptent entièrement ou partiellement l'importateur de l'obligation de les acquitter. Depuis le 1er janvier 1998, en raison de l'introduction du *Tarif des douanes* simplifié, la partie des divers règlements, décrets de remise et numéros tarifaires traitant des droits de douane a été incorporée dans le numéro tarifaire 9993.00.00 et le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)* a été diffusé.

2. Les modifications du *Tarif des douanes* ont entraîné la suppression de certaines positions et sous-positions tarifaires qui prévoyaient une exonération intégrale ou partielle de la TPS/TVH ou de l'application de la *Loi sur la taxe d'accise*. Le ministère des Finances a indiqué que, conformément à l'article 140 du *Tarif des douanes*, l'exonération de la TPS/TVH accordée en vertu de l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* aux marchandises classées dans les positions 98.12 et 98.19 et dans les sous-positions 9823.60, 9823.70 et 9823.80, sera maintenue pour ces marchandises comme si ces positions et sous-positions existaient encore.

3. En outre, le règlement et les décrets énumérés ci-dessous, même s'ils ont été modifiés afin d'éliminer toute mention d'une exonération des droits de douane, continuent à prévoir une exonération de taxes, y compris l'exonération de la TPS/TVH :

a) Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvements de l'accise et autres droits),

b) Décret de remise sur les échantillons commerciaux,

c) Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères (en partie),

d) Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence,

e) Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification,

f) Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page,

g) Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratoires, et

h) Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnavals.

Ces références, ainsi que la *Loi sur la taxe d'accise* et d'autres instruments réglementaires dont le présent mémorandum fait mention, peuvent être consultés sur le site Web de Justice Canada à **http://laws.justice.gc.ca/fr**.

9823.80 – Films publicitaires

9823.90 – Véhicules de transport ou conteneurs dont le point d'attache est aux États-Unis, au Mexique ou au Chili et utilisés dans le trafic international de produits

RÈGLEMENT

Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (Numéro tarifaire 9993.00.00)

Interprétation

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« carnet » Le carnet A.T.A. (Admission temporaire – Temporary Admission) mentionné dans la Convention douanière internationale sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises. *(carnet)*

« congrès » Assemblée de personnes se réunissant dans un but commun, interdite au grand public. *(convention)*

« exposition » [Abrogée, DORS/2003-240, art. 1]

« marchandise originaire » Marchandise admissible à titre de produit originaire aux termes du *Règlement sur les règles d'origine* (ALÉNA), du *Règlement sur les règles d'origine* (ALÉCC) ou du *Règlement sur les règles d'origine* (ALÉCCR), selon le cas. *(originating good)*

« ministre » Le ministre du Revenu national. *(Minister)*

« organisme accrédité » [Abrogé, DORS/2003-240, art. 1]

« urgence » [Abrogée, DORS/2003-240, art. 1]

DORS/2003-240, art. 1; DORS/2004-128, art. 1.

Application

2. Le présent règlement s'applique aux marchandises qui sont importées pour une période temporaire au titre du numéro tarifaire 9993.00.00.

Dispositions générales

3. Dans le cas où il est incommode ou impossible pour l'importateur d'exporter les marchandises dans la période de dix-huit mois mentionnée à l'alinéa *f)* du numéro tarifaire 9993.00.00, cette période est prorogée jusqu'à celui des jours suivants qui est antérieur à l'autre :

a) le jour qui suit de trente jours le jour où il sera commode ou possible d'exporter les marchandises;

b) le jour qui suit de trente mois l'expiration de la période de dix-huit mois.

4. Aux fins du sous-alinéa *f)*(iii) du numéro tarifaire 9993.00.00, les marchandises doivent être consommées ou utilisées de la façon prescrite dans l'une des circonstances suivantes :

a) durant une intervention lors d'une urgence; ou

b) durant leur mise à l'épreuve ou leur examen aux fins de certification par un organisme accrédité;

c) durant un exercice de formation sur l'intervention en cas d'urgence.

DORS/2003-240, art. 2.

Garantie

5. (1) Sous réserve du paragraphe (3), dans le cas où les marchandises visées à l'article 2 ne sont pas accompagnées d'un carnet valide, l'importateur fournit une garantie, d'un montant que fixe le ministre aux termes des conditions énoncées dans le numéro tarifaire 9993.00.00, visant :

a) soit l'exportation ou la destruction des marchandises au titre de ce numéro tarifaire, dans la période de dix-huit mois mentionnée à ce numéro tarifaire ou tout autre délai accordé aux termes de l'article 3;

b) soit le paiement des droits de douane qui seraient payables à l'égard des marchandises aux termes du *Tarif des douanes*, si celles-ci étaient classées dans le numéro tarifaire qui leur est applicable.

(2) La garantie visée au paragraphe (1) est remise à un agent des douanes et consiste en :

a) un paiement en espèces;

b) un chèque visé;

c) une obligation transférable émise par le gouvernement du Canada;

d) une caution émise, selon le cas :

(i) par une entité autorisée par permis ou autrement, selon la législation fédérale ou provinciale, à exploiter une entreprise d'assurance au Canada, dans les branches de l'assurance détournements ou l'assurance caution, et qui est recommandée au Conseil du Trésor par le Bureau du surintendant des institutions financières à titre d'entité dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par leur législation respective,

(iv) par une caisse de crédit au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

b) l'usage auquel les marchandises sont destinées soit précisé par l'importateur au moment de la déclaration conformément à la *Loi sur les douanes*, que cet usage ne soit pas limité ou restreint par un règlement, et que les marchandises soient dédouanées pour cet usage précis;

c) la quantité de marchandises importées ne dépasse pas ce qui est raisonnable, selon le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile ou un agent des douanes désigné, pour l'usage précisé à l'alinéa *b)*;

d) les marchandises soient accompagnées, de la façon prescrite, par les documents requis et par une garantie de nature d'un montant satisfaisants pour le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile ou pour un agent des douanes désigné, à moins qu'il en soit autrement prescrit dans un règlement;

e) les marchandises ne soient pas réaffectées à un usage limité ou restreint par un règlement ou à un usage qui les empêcherait d'être classées sous le présent numéro tarifaire; et

f) dans les dix-huit mois qui suivent leur déclaration conformément à la *Loi sur les douanes* ou dans tout autre délai prescrit pour elles, les marchandises :

(i) soient exportées du Canada et que des preuves satisfaisantes de leur exportation soient présentées au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile ou à l'agent des douanes désigné,

(ii) soient détruites et que leur destruction soit certifiée par un agent des douanes ou par une autre personne désignée par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, ou

(iii) soient consommées ou utilisées de la façon prescrite.

Les définitions qui suivent s'appliquent au présent numéro tarifaire.

« exercice de formation en intervention d'urgence » Activité de formation sur l'état de préparation aux situations d'urgence.

« exposition » Exposition de marchandises ouverte au grand public.

« organisme accrédité » Organisme accrédité par le Conseil canadien des normes pour certifier, après l'avoir mise à l'épreuve ou examinée, qu'une marchandise est conforme aux normes établies par le Conseil à son égard.

« situation d'urgence » Situation critique et urgente de nature temporaire qui :

a) échappe à la capacité ou aux pouvoirs d'intervention d'une province ou d'une municipalité;

b) est causée par les événements suivants ou par leur imminence :

(i) incendies, inondations, sécheresse, tempêtes, tremblements de terre ou autres phénomènes naturels,

(ii) maladies chez les humains, les animaux ou les végétaux,

(iii) accidents ou pollution,

(iv) actes de sabotage ou de terrorisme;

c) selon le cas :

(i) met ou peut mettre en danger la vie, la santé ou la sécurité des individus,

(ii) met ou peut mettre en danger des biens,

(iii) occasionne ou peut occasionner des bouleversements sociaux,

(iv) occasionne ou peut occasionner une interruption de l'acheminement des marchandises, ressources ou services essentiels.

Ancienne position 98.12 – Publications des Nations Unies ou de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord ou d'une de leurs institutions spécialisées; livres reçus de bibliothèques de prêts gratuits à l'étranger, sous réserve des retours sous le contrôle des douanes dans un délai de 60 jours.

Ancienne Position 98.19 – Marchandises importées pour une période d'au plus six mois aux fins d'exhibition lors d'un congrès ou d'une exposition publique, et auxquels sont exhibées les marchandises de différents fabricants ou producteurs.

Ancienne Position 98.23 – Produits précisés, importés de façon temporaire du Mexique, des États-Unis ou du Chili.

9823.10 – Outils professionnels nécessaires pour l'exercice du métier, de l'occupation ou de la profession d'un homme ou d'une femme d'affaires qui peut obtenir l'admission temporaire conformément au chapitre 16 de l'Accord de libre-échange nord-américain ou du chapitre K de l'Accord de libre-échange Canada-Chili

9823.20 – Équipements utilisés par la presse

9823.30 – Équipements utilisés par les stations radiophoniques ou les chaînes de télévision

9823.40 – Équipements cinématographiques

9823.50 – Produits utilisés à des fins sportives

9823.60 – Produits destinés à servir dans une exposition ou une démonstration

9823.70 – Échantillons commerciaux

Ottawa, le 29 septembre 2009

MÉMORANDUM D8-1-1

MODIFICATIONS APPORTÉES AU *RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES (NUMÉRO TARIFAIRE 9993.00.00)*

Le présent mémorandum énonce les conditions auxquelles des marchandises peuvent être importées en franchise de droits en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Il décrit aussi les situations où des marchandises importées temporairement peuvent bénéficier d'une exonération intégrale ou partielle de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH).

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Législation	1
Règlement	3
Lignes directrices et renseignements généraux	4
Conditions	5
Marchandises assujetties à des prohibitions/ restrictions/contrôles	5
Exigences d'autres ministères gouvernementaux	5
Marchandises devant être vendues ou pièces de rechange pour services de réparation	5
Marchandises louées	6
Complément d'ouvraison ou de transformation	6
Utilisation et quantité	6
Marchandises consomptibles	7
Délais	7
Garantie	7
Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)	7
Documents requis	8
Certificat d'origine	8
Documents de l'ASFC	8
Exceptions	9
Exigences relatives à la garantie	12
Espèces ou chèques certifiés	12
Cautionnements	13
Exception	13
Faible risque	13
Délais et prolongations	15
Période d'importation – Franchise de droits	15
Période d'importation – Exonération de la TPS/TVH	16
Marchandises qui demeurent au Canada	16
Procédures d'exportation	16
Remboursement de la garantie déposée	17
Corrections et nouvelles déterminations	17
Défaut de se conformer	17
Intérêts et pénalités	17
Renseignements supplémentaires	18
Annexe A – Exonération de la taxe sur les produits et services (TPS)	19
Annexe B – Importation temporaire des marchandises en réponse à une urgence – Liste des personnes-ressources	38
Annexe C – Formulaire D120, *Caution en douane*	40
Annexe D – Déclaration d'origine pour les importations commerciales d'une valeur inférieure à 1 600 $CAN	41

LÉGISLATION

Numéro tarifaire 9993.00.00 de l'Annexe du *Tarif des douanes*

Marchandises, autres que des moyens de transport, des conteneurs ou des bagages des nos tarifaires 9801.10.10, 9801.10.20 ou 9801.20.00, ou du Chapitre 89 (sauf lorsqu'elles sont importées pour réparation, remise en état, transformation, ajustement, entreposage, présentation lors d'une exposition mise sur pied par des fabricants semblables, pour des courses ou des essais, pour homologation par un organisme accrédité, pour être utilisées pour la production de films ou de messages publicitaires, à la suite d'une situation d'urgence ou d'un exercice de formation en intervention d'urgence, pour un transport en transit au Canada, ou comme échantillon commercial, lorsqu'elles sont importées par des équipes ou des athlètes non résidants, ou par leur personnel de soutien, pour être utilisées lors d'activités sportives, professionnelles ou amateur organisées, ou lorsqu'elles sont importées par des non-résidents pour être utilisées au cours de spectacles sur scène, comme des expositions aquatiques), importées à titre temporaire, à la condition que :

a) les marchandises ne soient pas vendues au Canada ou n'y fassent l'objet d'aucune transformation ultérieure;

a.1) les marchandises ne soient pas louées, sauf si elles sont importées :

(i) soit pour être utilisées en situation d'urgence ou pour un exercice de formation en intervention d'urgence,

(ii) soit pour être prêtées en attendant la livraison de machines ou d'appareils neufs en commande,

(iii) soit pour être utilisées en remplacement temporaire de machines ou autres appareils qui sont déjà déclarés en détail et qui subissent des réparations;

Ottawa, le 29 septembre 2009

MÉMORANDUM D8-1-1

En résumé

MODIFICATIONS APPORTÉES AU *RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES (NUMÉRO TARIFAIRE 9993.00.00)*

1. Le Mémorandum D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, daté le 3 avril 2007, a été mis à jour.

2. Les modifications comprennent :

a) Libellé du numéro tarifaire 9993.00.00, en raison de modifications législatives concernant la sous-position 9801.10 et mentions du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile Canada;

b) Ajout de renseignements sur les marchandises de remplacement temporaire;

c) Modification apportée au montant de la garantie qui doit être déposée pour les « marchandises d'exhibition », lequel est passé à 10 %;

d) Clarification des renseignements, mise à jour des coordonnées des personnes-ressources et correction d'erreurs typographiques;

e) Reformatage du tableau de l'annexe A.

Imprimé au Canada

Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, March 15, 2013

MEMORANDUM D8-1-2

In Brief

INTERNATIONAL EVENTS AND CONVENTION SERVICES PROGRAM (IECSP)

1. The following document replaces the previous Memorandum D8-1-2 dated October 5, 2012.
2. Changes have been made to reflect a headquarters operations realignment.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, March 15, 2013

MEMORANDUM D8-1-2

INTERNATIONAL EVENTS AND CONVENTION SERVICES PROGRAM (IECSP)

This memorandum summarizes the conditions and procedures, which permit a foreign or domestic organization to temporarily import goods and services into Canada for a Canada Border Services Agency (CBSA) recognized convention, meeting, trade show, exhibition or event.

TABLE OF CONTENT

Guidelines and General Information 2
CBSA Single Window Service 2
- Initial Contact 2
- Time Limits 2
- Recognition Process 2
- Letter of Recognition 3
- Support Process 3
- Letter of Support 3
- Collection and Disclosure of Information 3
- Access to Information and Privacy (ATIP) Acts 3
- Storage of Information 3

Other Government Departments (OGD) 4
- Temporary Entry Permit Requirements 4

Temporary Entry of Visitors to Canada 4
- Visitor Entry Requirements 4
- Travelling With Minors 4
- Personal Allowances – Alcoholic Beverages and Tobacco Products 4
- Personal Baggage and Conveyances 4
- Travelling With $10,000 or More 4
- Personal Drugs for Medical Use 4
- Working in Canada 5
- Non-residents who Render Services in Canada (Canadian Income Tax) 5

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) 5
- What is the GST/HST 5
- Registering for GST/HST 5
- GST/HST Status of Imported Goods 5

Foreign Conventions and Tour Incentive Program 6
- Rebate for Sponsors and Organizers 6
- Rebate for Non-resident Exhibitors 6
- More Information 6

Temporarily Importing Event Goods 7
- Tariff Item No. 9993.00.00 - Temporarily Imported Goods 7
- Tariff Item No. 9830.00.00 and *the Foreign Organization Remission Order* (FORO) 7
- Souvenirs 8
- Official Paraphernalia 8
- Office Machines and Equipment, Advertising Materials, Commercial and Apparel Samples 8
- Competition Racing Vehicles 8
- Security Deposits Form E29B, *Temporary Admission Permit* 9
- ATA Carnet and Taiwan Carnet 9
- Certificate of Origin NAFTA, CIFTA, CCFTA and CCRFTA 9

Prohibited, Restricted, or Controlled Goods 10
- Clothing and Textiles Permits 10
- Firearms and Personal Protection Weapons 10
- Firearms for Display Purposes 10
- Narcotics and Other Substances 10
- Obscenity, Child Pornography and Hate Propaganda 10
- Food, Plants, Animals, Agriculture and Aquatic Commodities 10
- Live Animals 11
- Export and Import Permit Requirements 11
- Endangered Species 11
- Radio Communication and Telecommunication Equipment 11

Duties and Taxes 11
- Goods Imported for Sale 11
- Claiming a Remission 12

Border to Show Service 12
- Option 1: Border to Show On-site Service 12
- Option 2: Border to Show Off-site Service 12
- Special Service Charges (Cost Recovery) 12

Bonded Warehouse Option 13
- Exported Goods 13

Moving Goods to the Event 13
- Commercial Carriers 13
- Private, Rental or Company Vehicle 13
- Highway Bonded Carrier 14
- Air Carrier 14
- Marine Carrier 14
- Rail Carrier 14
- Courier 14
- Courier – Low Value Shipment (LVS) 14
- Administrative Monetary Penalty System (AMPS) 14

Exporting Goods 14
- Proof of Export and Validation 15

Customs Brokerage Services 15
- Hiring a Customs Broker 15

Additional Information 15

Appendix A Sample of an Initial Letter of Contact to the CBSA-IECSP 17

Appendix B - Citizenship and Immigration Canada (CIC) 18

Appendix C – Transport Canada (TC) Temporary Entry Procedures for Vehicles and Tires (Exhibition or Display Purposes) 19

Appendix D – Canadian Food Inspection Agency (CFIA) Automated Import Reference System (AIRS) 21

Appendix E – Canada Border Services Agency (CBSA) IECSP Contact Information 22

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The International Events and Convention Services Program (IECSP) was developed by the federal government to encourage foreign businesses and organizations to hold their conventions, meetings, trade shows, events and exhibitions in Canada.

2. As a service for domestic and foreign meetings, events, exhibitions, conventions, and incentive travel, the IECSP, as part of the International Events Section within the Service Planning and Coordination Division of the CBSA, provides guidance and information to facilitate the movement of visitors, event participants, foreign exhibitors and temporarily imported goods and materials into and out of Canada.

CBSA Single Window Service

3. The CBSA offers the IECSP as a single window border service to the business community, foreign organizations, event organizers and the conventions visitor and the incentive travel industry. This enables the client to make one primary contact for information on federal government services and requirements associated with international events and conventions taking place in Canada. More complex technical information requests relating to other federal government programs are normally directed to the respective department or agency for clarification and guidance.

4. Also offered as a single window border service is the CBSA's Foreign Expeditions and Arctic Research (FEAR) program. For information regarding CBSA clearance procedures for articles and equipment being temporarily imported into Canada for scientific, exploratory and itinerant expeditions refer to Memorandum D2-1-2, *Foreign Scientific or Exploratory Expeditions in Canada*. Refer to Appendix E for FEAR contact information.

5. Unless otherwise indicated, all forms, guides, publications and D series Memoranda listed in this document can be found at: www.cbsa.gc.ca/publications/menu-eng.html.

Initial Contact

6. Once it has been determined where the event will be held in Canada, the event organizer or a delegated representative can start making arrangements with the IECSP to ensure the smooth processing of goods and delegates across the Canadian border.

7. To register an event with CBSA online, please visit: www.cbsa.gc.ca/services/ie-ei/notice-avis-eng.html or contact the IECSP Regional Coordinator (RC) at the CBSA office nearest the event location. IECSP contact information is listed in Appendix E.

8. The following information should be provided:

(a) the name and type of event;

(b) the date and location of the event;

(c) the number of participants, both Canadian and foreign, expected to attend;

(d) the name of the person who will be on site and responsible for processing any necessary CBSA documents when the goods arrive in Canada. This could be the event organizer or an employee, a customs broker, or a delegated representative. See Memorandum D1-6-1, *Authority to Act as Agent*;

(e) a list of all goods to be brought into Canada, their origin and intended use, as well as details on when, where, and how these goods will arrive;

(f) a list of controlled goods being imported;

(g) a list of goods, if any, that will be sold or given away;

(h) a note requesting the event be considered for Border to Show Service (refer to paragraph 119), if applicable; and

(i) questions regarding the possibility of goods qualifying for duty free entry and/or provisions which may provide full or partial relief from the GST/HST.

9. The initial correspondence should be submitted to the IECSP RC at the CBSA office nearest the event location or, in the case of multi-city events, the CBSA office nearest the location of the first event. An example of an initial letter of contact is shown in Appendix A.

Time Limits

10. The IECSP requires fifteen to thirty business days advance notice in order to process a recognition request and/or provide advice on specific Canadian government requirements relating to an event. Event size and logistics, visa requirements and import/export permit requirements are some of the factors considered by the IECSP when determining whether to provide recognition.

11. If recognition is requested without sufficient notification, the decision to provide IECSP recognition will rest with the local RC.

Recognition Process

12. The IECSP facilitates the temporary importation of goods and entry of people associated with foreign conventions, domestic conventions with foreign content, exhibitions, meetings, trade shows and various types of events held in Canada by identifying the CBSA's border requirements as well as other government departments' (OGD) requirements to the client before the event takes place. This is known as the recognition process.

13. After reviewing the event details presented in the initial request, the IECSP will determine if:

(a) the event qualifies under the following two IECSP's international event or convention sector guidelines, stating that the event:

(i) is for a bona fide meeting, convention, tradeshow, exhibition, international or special event;

(ii) is not undertaken to evade compliance with any legislation or regulatory requirement of any Canadian government department or agency.

(b) any applicable tariff remission privileges that may be applied to the goods intended to be imported into Canada;

(c) requested Border to Show services can be provided for the event; and

(d) there are any OGD requirements that need to be met before holding the event in Canada.

14. Based on the information provided by the event representative, the IECSP RC will issue a letter of recognition outlining CBSA and OGD requirements.

Letter of Recognition

15. The letter of recognition, through which the event becomes a CBSA recognized event, will identify border procedures and any anticipated OGD requirements and specific services the IECSP may provide for the event, such as:

(a) Border to Show on-site/off-site services;

(b) terms and conditions to secure after hours clearance;

(c) determination of relevant border procedures and tariff treatments applicable to the importation of the event's goods;

(d) any bonded warehouse privileges;

(e) contact information relating to Citizenship and Immigration Canada (CIC) requirements for foreign delegates and workers, work authorization and validation requirements, the need of a speakers letter of introduction or any applicable OGD requirements relating to the event; and

(f) any conditions which may attract CBSA special service charges.

16. For events taking place in multiple Canadian cities, the IECSP RC in the first city the tour will issue a single recognition letter for all locations.

17. The letter of recognition issued by CBSA will only be provided to event organizers, their customs brokers or designated event representatives. To ensure a smooth entry process, a copy of the letter of recognition should be provided to foreign national participants, exhibitors, delegates, or guest speakers by the event coordinator or broker for eventual presentation to a CBSA officer at the Canadian border crossing.

Support Process

18. In situations where a request for recognition has been sent six months or more in advance of an event or a request has been made for CBSA's support regarding a bid to host a future event, the RC may issue a support letter prior to official recognition.

Letter of Support

19. The IECSP letter of support provides less specific information than a recognition letter. It acknowledges that the IECSP is aware of an upcoming event and available to provide guidance and information during the pre-event planning stages. The support letter also helps to facilitate the communication process between the IECSP, the event organizer and the customs broker.

Collection and Disclosure of Information

20. All event and personal information provided to the IECSP is collected under the authority of Section 5 of the *Canada Border Services Agency Act* and is protected in accordance with the *Privacy Act*. To ensure that event planners and participants are made aware of tax or duty remissions and any specific Canadian government requirements related to their event, the information submitted may be disclosed to other Government of Canada departments and agencies.

21. Disclosure of the information collected adheres to Canadian legislative requirements and facilitates the entry process for goods and people attending CBSA recognized events held in Canada.

Access to Information and Privacy (ATIP) Acts

22. The *Access to Information Act* gives individuals a right to access records under the control of a federal government institution. The *Privacy Act* protects the privacy of individuals with respect to personal information about them held by a government institution and provides individuals with a right to access and request correction to this information. For more information on the *Access to Information Act* and *Privacy Act*, please refer to: www.cbsa.gc.ca/agency-agence/reports-rapports/pia-efvp/atip-aiprp/menu-eng.html.

Storage of Information

23. The personal information collected through the IECSP is described under the **International Events Personal Information Bank (PIB) - CBSA PPU 040** which will be located at: www.cbsa.gc.ca/agency-agence/reports-rapports/pia-efvp/atip-aiprp/infosource-eng.html.

Other Government Departments (OGD)

Temporary Entry Permit Requirements

24. The CBSA administers over 90 acts and legislation on behalf of Canadian OGDs and agencies.

25. In many instances, the letter of recognition and required travel documents proving citizenship are the only documents required when entering Canada to attend CBSA recognized events. Based on the information provided, the IECSP RC may liaise with the appropriate OGD, such as CIC, Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT), Transport Canada (TC) to determine if additional information is required. For example, visitors from some countries require CIC issued visas, some goods may need agricultural or health permits issued by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) or import/export permits issued by DFAIT, and a refundable security deposit may be required by the CBSA (refer to the section on Security Deposits). The IECSP RC will also liaise with the various ports of entry so that they will be aware of and prepared for the arrival of participants and goods for the event.

26. The IECSP RC will provide information regarding specific requirements and conditions associated with the goods or event and how to acquire necessary permits or other required documentation. These requirements, along with contact information, will be explained in the letter of recognition. The IECSP RC will advise if an OGD must be contacted directly for further clarification regarding potential regulations or permit requirements.

27. For information relating to the various OGD requirements, visit www.canada.gc.ca or refer to the Memorandum D19 Series "Acts and Regulations of Other Government Departments". Additional information specific to IECSP recognized events is available in appendices B, C and D on this memorandum.

Temporary Entry of Visitors to Canada

Visitor Entry Requirements

28. Visitors to Canada must meet certain criteria to be found admissible to Canada. Valid travel documents and visas (from visa required countries) must be presented to determine the visitor's eligibility to enter Canada.

29. To obtain information on the requirements for Canada (or inadmissibility to Canada) as well as a list of countries whose citizens require a visa to enter or transit Canada visit the CIC Web site at: www.cic.gc.ca/english/visit/visas.asp. Enquiries about visa requirements should be directed to CIC's toll-free number (in Canada only) at **1-888-242-2100**. From outside of Canada, the nearest Canadian embassy, high commission or consulate may be contacted directly or contact Canada International at 1-613-944-4000.

Travelling With Minors

30. Visitors should ensure they carry proper identification for each minor (under the age of 18) travelling with them. Proper identification includes a birth certificate, a passport, citizenship card, permanent resident card or certificate of Indian status. If you are not the parent/guardian of the minor, you should also obtain written permission from the legal guardian authorizing the trip.

31. For de tailed information regarding visitors travelling with minors please refer to the CBSA publication entitled BSF5119, *Visitors to Canada.*

Personal Allowances – Alcoholic Beverages and Tobacco Products

32. Visitors to Canada may import, free of duty and taxes, limited amounts of alcoholic beverages and tobacco products, as long as these items are in their possession when they arrive in Canada.

33. For detailed information regarding personal allowances and requirements please refer to the CBSA publication entitled BSF5119, *Visitors to Canada.*

Personal Baggage and Conveyances

34. Visitors to Canada can temporarily import goods for their personal use while in Canada exempt from duties and taxes provided the goods are not subject to restriction are declared, and are exported when leaving Canada.

35. For detailed information regarding personal baggage, please refer to Memorandum D2-1-1, *Temporary Importation of Baggage and Conveyances by Non-residents* and the guide entitled BSF5119, *Visitors to Canada.*

Travelling With $10,000 or More

36. There are no restrictions on the amount of money or the value of monetary instruments that visitors can bring into or take out of Canada, nor is it illegal to do so. However, under the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*, visitors must report to a border services officer amounts equal to or greater than CAN$10,000. For more information, refer to the CBSA publication entitled BSF5052, *Crossing the Border With $10,000 or More.*

Personal Drugs for Medical Use

37. Visitors importing prescription drugs should ensure they are clearly identified. The drugs should be in the original packaging, with a label that specifies what they are and that they are being used under prescription. If this is not possible, visitors should possess a copy of the prescription or a letter from a doctor. In Canada, health products may be regulated differently than they are in other countries. For more information regarding health products and their importation into Canada, please consult GUI-0084 *Guidance Document on the Import requirements for Health*

Products Under the Food and Drugs Act and Its Regulations on the Health Canada (HC) Web page at: www.hc-sc.gc.ca.

Working in Canada

38. Non-residents coming to Canada for work require a labour market opinion or "confirmation" from Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) **and** a work permit issued by CIC. A work permit provides a non-resident with permission to work for a specific employer in Canada for a limited period, unless they are exempted within HRSDC confirmation-exemption categories of work. For further information on HRSDC employment authorization exemption details, and employment authorization validation, please refer to the table in Appendix B of this memorandum, which provides a summary of temporary entry requirements that CIC developed to facilitate the entry of short-term business visitors in support of the IECSP.

39. Non-residents may contact the HRSDC Foreign Worker Program directly at www.hrsdc.gc.ca or through Service Canada at www.servicecanada.gc.ca or call: **1-800-O-Canada (1-800-622-6232)** or TTY/TDD **1-800-926-9105**. Calls can be made from Canada and the United States, toll-free Monday to Friday, 08:00.to 16:00. Service is provided in English and French.

Non-residents who Render Services in Canada (Canadian Income Tax)

40. Non-residents who render services in Canada may be required to pay tax on any income earned. For more information on rendering services in Canada, please visit the Canada Revenue Agency (CRA) Web page at www.cra.gc.ca or call the CRA Business Enquiries line at **1-800-959-5525**.

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

What is the GST/HST?

41. The goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) is a tax that applies to most taxable supplies of property and services made in Canada. GST/HST registrants who make taxable supplies (other than zero-rated supplies) in a participating province collect tax on these supplies at the applicable GST/HST rate for that province. For more information on the GST/HST, please refer to the CRA guide RC4022, *General Information for GST/HST Registrants*.

Registering for GST/HST

42. Generally, every person who provides property or services in Canada in the course of a commercial activity engaged in by the person in Canada must register for GST/HST purposes except where the person is a "small supplier" or is a non-resident person who does not carry on business in Canada. For additional information on GST/HST registration, please refer to the CRA guide RC4027, *Doing Business in Canada – GST/HST Information for Non-residents* which is available at: www.cra.gc.ca. To register with GST/HST, call the Canada Revenue Agency Business Enquiries at **1-800-959-5525** for service in English or **1-800-959-7775** for service in French

GST/HST Status of Imported Goods

43. Although the CRA administers the GST/HST, the tax is generally payable to the CBSA in respect of most taxable goods that are imported into Canada. Imported goods that are accounted for under the *Customs Act* as non-commercial goods, and imported into Canada by a resident of a participating province, are generally subject to HST at the applicable rate for that participating province. Imported goods accounted for under the *Customs Act* as non-commercial goods that are imported by a resident of a non-participating province are generally subject to GST at the current rate. Imported goods accounted for as commercial goods are subject to GST at the current rate.

44. Commercial goods imported into Canada are subject to GST/HST with the exception of "non-taxable imports". There are specific legislative provisions which deem certain imports to be "non-taxable imports" for purposes of the GST/HST, for example:

(a) Foreign Organizations Remission Order (FORO), 1983;

(b) Commercial Samples Remission Order; and

(c) Section 213 of the *Excise Tax Act* and section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*.

45. Under FORO, a foreign organization is defined as a corporation whose head office is outside Canada or an association that is not incorporated, has no members who are residents of Canada and does not include a Canadian branch of any such association. Refer to paragraph 66 for more information regarding FORO.

46. Under the FORO provisions, a meeting, or convention cannot be open to the general public and the goods must be exported immediately following the conclusion of the event.

47. Pursuant to the *Commercial Samples Remission Order* full relief of GST/HST may be provided on the importation of commercial samples by a non-resident or a resident who is the designated representative of a foreign supplier and is responsible for negotiating sales contracts only in the name of the foreign supplier under the following conditions:

(a) the commercial sample, while in Canada, will remain in the ownership of the non-resident of Canada;

(b) where a commercial sample value is more than CAN$1,000, the importer will:

(i) give the location(s) in Canada where the sample will be exhibited or demonstrated;

(ii) provide proof the sample is at the given location(s);

(iii) maintain records of the commercial sample under Section 40, *Customs Act* and Regulations, while it is in Canada; and

(iv) produce the records for inspection on request.

(c) the commercial sample will not be exhibited or demonstrated in Canada by anyone other than the importer;

(d) goods ordered as a result of the exhibition or demonstration of the commercial sample, will not be supplied from within Canada; and

(e) the commercial sample will be exported from Canada within one year of the date of importation.

48. Pursuant to section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, imported goods that are classified under particular provisions of the *Customs Tariff* may be imported without the imposition of GST/HST. The tariff provisions referred to in section 1 of Schedule VII, while no longer in effect for customs duty purposes, are still valid for GST/HST purposes.

49. Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* refers to four provisions of the *Customs Tariff* that permit the GST/HST-free importation of event and convention-related goods:

(a) tariff heading 98.19, which describes goods imported for display at a convention or public exhibition where the goods of various manufacturers or producers are displayed, where such goods remain in Canada for a period not greater than six months;

(b) tariff item 9823.60.00, in respect of goods intended for display or demonstration that are temporarily imported by a national or resident of Chile, Mexico or the United States;

(c) tariff item 9823.70.00, which describes commercial samples that are temporarily imported from Chile, Mexico or the United States; and

(d) tariff item 9823.80.00, in respect of advertising films that are temporarily imported from Chile, Mexico or the United States.

50. Additional information regarding the conditions that must be met for goods to be classified under one of the *Customs Tariff* provisions referred to above, as well as the administration of these provisions, may be found in Memorandum D8-1-1, *Amendments to Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*.

51. The full text of the remission orders (FORO and *Commercial Samples Remission Order*) as well as Schedule VII to the *Excise Tax Act*, can be accessed from the Department of Justice Canada Web site at www.canada.justice.gc.ca – The Laws Site – Consolidated Acts or Consolidated Regulations. Copies may also be requested from the Department of Justice Publications Department by mail at:

Department of Justice Canada
Communications Branch
Public Affairs Division
284 Wellington Street
Ottawa, ON
Canada K1A 0H8

Telephone: 613-957-4222
Fax: 613-954-0811
E-mail: webadmin@justice.gc.ca

Foreign Convention and Tour Incentive Program

Rebate for Sponsors and Organizers

52. The CRA administers the Foreign Convention and Tour Incentive Program, which is a program designed to attract foreign conventions and tour groups to Canada through the GST/HST system.

53. Under the Foreign Convention and Tour Incentive Program, the

(a) sponsor of a foreign convention, or

(b) the organizer of a foreign convention who is not registered for GST/HST, may be entitled to a rebate of the GST/HST paid on the convention facility, and any related convention supplies acquired exclusively for consumption, use or supply in connection with the foreign convention.

Rebate for Non-resident Exhibitors

54. Under the Foreign Convention and Tour Incentive Program, non-resident exhibitors who are not registered for GST/HST may be entitled to a rebate of the GST/HST paid on the lease or rental of exhibition space, and any related convention supplies acquired exclusively for consumption, use or supply in connection with a convention. This rebate applies with respect to either a domestic or foreign convention.

More Information

55. Sponsors, organizers and non-resident exhibitors may claim a rebate under the Foreign Convention and Tour Incentive Program by completing Form GST386, *Rebate Application for Conventions*, and submitting it to the CRA.

56. The terms "convention," "convention facility," "foreign convention," "organizer," "related convention supplies," and "sponsor" are defined in the *Excise Tax Act*. For more information on the definition of these terms, and the Foreign Convention and Tour Incentive Program in general, please

refer to Guide RC4160, *Rebate for Tour Packages, Foreign Conventions, and Non-resident Exhibitor Purchases*, which is available on the CRA's Web site at: www.cra.gc.ca/visitors.

57. For additional information regarding the Foreign Convention and Tour Incentive Program, please contact the CRA at the applicable tax services office listed in Guide RC4027, *Doing Business in Canada – GST/HST Information for Non-Residents*, at: www.arc.gc.ca.

Temporarily Importing Event Goods

58. Goods cannot be imported if they are prohibited. Import restrictions or controls are not waived because the goods are imported temporarily. The goods must meet all OGD requirements. Refer to paragraph 94 entitled "Prohibited, Restricted or Controlled Goods".

59. Goods imported for sale are not considered to be temporarily imported even though a portion of the goods may not be sold and will subsequently be exported. Duties and taxes, including GST/HST, will be imposed on these goods when they are imported.

60. Goods for sale are to be accounted for upon entry in Canada on a B3 *Canada Customs Coding Form*. Completion instructions and Form B3 entry types are discussed in detail, in Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents* and in guide BSF5079, *Importing Commercial Goods Into Canada*.

Tariff Item No. 9993.00.00 – Temporarily Imported Goods

61. Generally, all goods being imported temporarily into Canada will qualify for customs duty free entry under tariff item No. 9993.00.00 as long as the goods are not being imported for sale, lease, further manufacturing, or processing. For clarification on tariff classification, refer to Memorandum D10-13-1, *Classification of Goods*. For additional information on tariff item No. 9993.00.00, refer to Memorandum D8-1-1, *Amendments to Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*.

62. There are no restrictions on temporary importation of most types of goods or how they may be used. However, it must be clearly shown that there is an intention to export the goods at the end of the event. As such, consumable goods generally do not qualify under tariff item No. 9993.00.00. For example, fireworks that are imported for pyrotechnic competitions are consumable goods and are not entitled to the provisions of this tariff item.

63. Projectors, cameras, audio visual equipment, sound and lighting equipment, computers, and other office equipment used for display or demonstration purposes, qualify for customs duty free temporary entry under tariff item No. 9993.00.00 provided they are exported from Canada within 18 months.

64. Goods cannot be imported in a quantity that may cause the inspecting CBSA officer to doubt that they will be exported.

65. Goods that are eligible for temporary importation can be documented on Form E29B, *Temporary Admission Permit*, or an Admission Temporaire/Temporary Admission (ATA) Carnet or a Carnet de Passages en Douane (C.P.D). Canada/China Taiwan Carnet (refer to paragraph 85 for more details on carnets), and a refundable security deposit may be required (in the case of an E29B).

Tariff Item No. 9830.00.00 and the *Foreign Organization Remission Order* (FORO)

66. The *Foreign Organization Remission Order, 1983*, provides relief of GST/HST and excise taxes on equipment imported by a foreign organization holding a convention in Canada. The term "equipment" includes projectors, cameras, sound and lighting equipment, audio-visual equipment or other office machinery imported exclusively for use in the conducting of the meeting or convention. A "foreign organization" is defined as a corporation whose head office is outside Canada or an association that is not incorporated and none of whose members are residents of Canada, but does not include a Canadian branch of any such association. The meeting or convention cannot be open to the general public. The equipment is imported under tariff item No. 9993.00.00 and the goods must be exported immediately after the conclusion of the meeting or convention.

67. Under the above conditions the following goods are customs duty free in accordance with tariff item No. 9830.00.00 and free of GST/HST and excise taxes under FORO:

(a) banners, flags, papers, shields, stand decorations, backdrops, and other decorations;

(b) identification badges;

(c) information bulletins, booklets, programs, and memoranda relating to the meeting or convention or to products displayed at the meeting or convention;

(d) lapel buttons, billfolds, key cases, pens, pencils, corsages, T shirts, scarves, mugs, jewellery, badges, and other souvenirs and official paraphernalia;

(e) printing plates, rolls, cylinders, matrices, moulds, exposed positive or negative films, and other goods for the production of advertising matter relating to the meeting or convention; and

(f) stationary, paper clips, pens, pencils, and other office supplies (not including office machinery).

Souvenirs

68. Souvenirs are considered give away items (such as lapel buttons, billfolds, key cases, pens, pencils, corsages, T-shirts, and scarves) that are distributed free to all persons attending a foreign event. The quantities must be limited to the expected attendance at the event.

69. Souvenirs, regardless of their value, qualify for duty-free entry under tariff item No. 9830.00.00 as long as the provisions listed in paragraphs 66 and 67 are met. The FORO, remits the GST/HST and excise taxes owing on those souvenirs valued individually at less than CAN$25. Under this provision, souvenirs valued in excess of CAN$25 are relieved of the requirement to pay GST/HST and excise taxes as long as they are exported.

70. Souvenirs imported by a foreign organization are accounted for on Form B3. The goods are classified under tariff item No. 9830.00.00 as customs duty-free and special authorization code 84-867 is entered in field 26 to relieve the GST/HST.

71. Souvenirs that are not exported and remain in Canada at the end of the event will be accounted for on a Form B3.

72. The CBSA publications entitled BSF5079, *Importing Commercial Goods Into Canada* and Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents* provide instructions on how to complete Form B3.

Official Paraphernalia

73. Official paraphernalia means mugs, jewellery, pens, scarves, T-shirts, badges, and similar items bearing the official registered symbol of a foreign organization. The paraphernalia is generally imported by the foreign organization for sale at its meeting or convention. Official paraphernalia that is given away is treated as a souvenir.

74. Normally goods imported for sale must be fully duty and tax paid at the time of importation. Only official paraphernalia that qualifies for duty free importation under the provisions of tariff item No. 9830.00.00 and the FORO may be documented on a Form E29B or on a carnet.

75. Once the meeting or convention is over, all unsold official paraphernalia must be exported and the official paraphernalia remaining in Canada must be accounted for on a Form B3. The goods are customs duty free under tariff item No. 9830.00.00. The GST/HST is relieved under FORO based on the percentage of non-residents officially in attendance at the meeting or convention.

76. If the total value of the shipment is CAN$1,600 or more, the goods must be listed on a CBSA invoice or on commercial invoices, giving the name of the organization, the place and date of purchase, a description of the goods, the quantity, and their value.

Office Machines and Equipment, Advertising Material, Commercial and Apparel Samples

77. Office machines and equipment may be imported temporarily by foreign organizations customs duty free under tariff item No. 9993.00.00 and relieved of the GST/HST under the FORO.

78. Advertising material such as catalogues, price lists, and trade notices may be imported into customs duty free under tariff item Nos. 4911.10.10 and 9929.00.00 when the conditions of these tariff items are met. Goods of these tariff items may also be eligible for GST/HST and excise tax relief under the Advertising Material Remission Order. For further information, refer to Memorandum D8-3-1, *Tariff Item Nos. 4911.10.10 and 9929.00.00 and the Advertising Material Remission Order*.

79. Commercial samples of negligible value coming from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica, regardless of the country of origin or tariff treatment, imported solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada, may be imported into customs duty free under tariff item No. 9990.00.00.

80. Samples, originating in any country, representative of a particular category of goods that have been produced or an article for which production is contemplated may be imported into customs duty free under tariff item No. 9991.00.00. Apparel samples imported for use in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel, by a person in Canada in the business of designing apparel and selling apparel or apparel designs may be imported into customs duty free under tariff item No. 9936.00.00. The goods of both these tariff item numbers may be entitled to relief of the GST/HST under the *Samples of Negligible Value Remission Order*. For further information refer to Memorandum D8-2-8, *Samples of Negligible Value (Tariff Item Nos. 9990.00.00 and 9991.00.00)*. For further information on apparel samples, refer to Memorandum D8-2-14, *Tariff Item 9936.00.00 – Apparel Samples*.

Competition Racing Vehicles

81. Non-resident participants in closed-course races sanctioned by a recognized racing sanctioning body such as the Fédération Internationale de l'Automobile (FIA), National Association for Stock Car Racing (NASCAR), American Motorcycle Association (AMA), Indy Racing League (IRL), are not required to document or post security for the following goods:

(a) racing vehicles;

(b) trailers and conveyances for moving racing vehicles;

(c) repair parts and repair equipment such as tires, wheels, spare parts for the racing vehicles;

(d) tools and portable shop equipment required to maintain a racing vehicle; and

(e) mobile accommodations, mobile kitchens and related equipment, when imported to support the racing team and support personnel and when used to promote race-related activities.

82. These goods qualify for customs duty-free entry under tariff item No. 9993.00.00 and for relief from the GST/HST and excise taxes under the *Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* and Item 38 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*. It should be noted that fuel in excess of the normal tank capacity of the racing vehicle, oil, grease and other consumables are not eligible for customs duty or GST/HST relief and shall be assessed customs duties and taxes at the time of importation.

Security Deposits – Form E29B, *Temporary Admission Permit*

83. To ensure that the temporarily imported goods are subsequently exported from Canada, the inspecting CBSA officer may require a security deposit. The maximum amount of the security deposit cannot exceed the duties (including the GST/HST and any other excise taxes) that would be payable if the goods were accounted for under the provisions of section 32 of the *Customs Act* (i.e., if the goods were permanently imported).

84. Goods imported for sale are not eligible under tariff item No. 9993.00.00, even when there is a reasonable expectation that some of the goods will not be sold and the unsold units will be exported. Examples of goods imported for sale are posters, T-shirts and CDs imported by a touring company for sale during their performances, or goods imported for sale at trade shows or conventions.

ATA Carnet and Taiwan Carnet

85. Goods that qualify for temporary importation are normally documented on Form E29B, *Temporary Admission Permit*. However, these goods may instead be documented on a carnet. Carnets are international customs documents designed to simplify and streamline temporary entry procedures. Carnets are particularly useful for goods that will be imported into more than one country during the period for which the carnet is valid. A carnet replaces national temporary entry documents such as the Canadian Form E29B, and also guarantees duties will be paid if the temporarily imported goods are not re-exported in the time period allowed. Consequently, carnets eliminate the requirement to post additional security with customs.

86. Using a carnet for importing, exporting, or the transit of goods does not exempt those goods from Canadian customs laws, regulations, and procedures. Goods will not be released on a carnet unless they qualify for temporary entry and the required documents or certificates are presented to the CBSA.

87. Goods intended for sale, lease or processing are not allowed temporary importation on a carnet. Goods such as plants, food, and other consumable items that may be given away, disposed of, or used up are also not permitted on a carnet.

88. Where a carnet holder authorizes a customs broker or an agent to act on his or her behalf, the CBSA may ask the broker or agent to produce written authorization from the person or company identified on the front cover of the carnet.

89. If the goods listed on the carnet do not qualify for duty free temporary importation, the carnet holder or representative will be advised that the goods must be either exported immediately or entered with a Form B3 and any applicable duty and taxes paid. For more information, refer to Memorandum D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets and Canada/China-Taiwan Carnets for the Temporary Admission of Goods*.

Certificate of Origin – NAFTA, CIFTA, CCFTA and CCRFTA

90. To benefit from a preferential tariff treatment provided under NAFTA (U.S./Mexico), CIFTA (Israel), CCFTA (Chile), or CCRFTA (Costa Rica), importers must be in possession of the applicable Certificate of Origin (NAFTA [Form B232], CIFTA [Form B239], CCFTA [Form B240], or CCRFTA [Form B246]). At the time of accounting, a claim for a preferential tariff treatment will indicate that the prescribed Certificate of Origin is in the importer's possession. The Certificate of Origin must be presented upon request to a CBSA officer.

91. A security deposit is not necessary for the temporary importation of goods originating from a NAFTA, CIFTA, CCFTA, or CCRFTA free trade partner when the importer presents the corresponding Certificate of Origin. This certifies that the goods in question meet the specific rules of origin applicable to each free trade agreement.

92. A formal Certificate of Origin is not required for goods valued at less than CAN$1,600 being imported under a free trade agreement. A handwritten statement attesting to the origin of the goods, either stamped or typed on a commercial invoice for the goods in question, is sufficient. For complete CBSA invoice requirements, refer to Memorandum D1-4-1, *CBSA Invoice Requirements*.

93. Certificate of Origin forms are available at all CBSA Regional offices and may also be found online at: www.cbsa.gc.ca/publications. In-depth information on free-trade agreements can be found in CBSA Memoranda Series D11 "General Tariff Information".

Prohibited, Restricted, or Controlled Goods

Clothing and Textile Permits

94. DFAIT administers quota controls on clothing and textiles. Effective April 1, 2005, only those clothing and textile products that are eligible for a tariff preference level (TPL) benefit established under NAFTA the CCFTA or the CCRFTA are subject to import permit requirements. Otherwise, import permits for clothing and textiles issued pursuant to the *Export and Import Permits Act* will no longer be required. Memorandum D19-10-2, *Export and Import Permits Act (Importations)*, contains additional information on permits.

95. Further information on clothing and textile import permit requirements can be obtained from:

Textiles and Clothing Section
Trade Policy Division
Export and Import Controls Bureau
Foreign Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa ON K1A 0G2

Telephone: 613-944-1804
Fax: 613-995-5137
Web site: www.internationaltrade.gc.ca

Firearms and Personal Protection Weapons

96. The CBSA is responsible for controlling firearms brought into Canada and there are stringent regulations governing the cross border movement, possession, and use of firearms.

97. For detailed information regarding firearm restrictions please refer to the guide entitled BSF5082, *Visitors to Canada and Other Temporary Residents*.

Firearms for Display Purposes

98. In keeping with Canada's multilateral agreements on the international movement of firearms, an importer wanting to import firearms temporarily for display will need a permit, as required under the *Export and Import Permits Act*. Contact Foreign Affairs and International Trade Canada at www.international.gc.ca or call **1-800-267-8373** (in Canada) or 1-613-944-4000 from the USA (charges will apply), to obtain information on applying for one.

99. Automatic firearms are subject to re-export controls and dependent upon destination and may not be allowed to leave Canada. Please refer to the "Automatic Firearms Country Control List" of the "A Guide to Canada's Export Controls" at: www.exportcontrols.gc.ca. For further information, contact:

International Trade Canada
Firearms Export and Import
125 Sussex Drive
Ottawa ON K1A 0G2

Telephone: 613-996-2387
Fax: 613-996-9933

Narcotics and Other Substances

100. The compliance and monitoring of narcotics, precursor chemicals, and controlled drugs and substances in Canada is overseen by HC's Office of Controlled Substances. Through strict import restrictions requiring import permits HC also works with law enforcement agencies to aid in the proper handling and reporting of controlled substances that have been diverted from legal channels. For more details, refer to Memorandum D19-9-2, *Regulations of Narcotics and Controlled and Restricted Drugs (Narcotic Control Act, Food and Drugs Act)*.

Obscenity, Child Pornography and Hate Propaganda

101. Any books, printed paper, drawings, paintings, prints, photographs, or representations of any kind that are deemed to be obscene under subsection 163(8) of the *Criminal Code*, that constitute hate propaganda within the meaning of subsection 320(8) of the *Criminal Code*, that are of a treasonable character, within the meaning of section 46 of the *Criminal Code*, or that are of a seditious character, within the meaning of sections 59 and 60 of the *Criminal Code*, are prohibited from entering Canada. Further, any photographic, film, video or other visual representations, including those made by mechanical or electronic means, or written material, that are deemed to be child pornography within the meaning of section 163.1 of the *Criminal Code*, are also prohibited entry into Canada. For more information, refer to Memorandum D9-1-1, *Canada Border Services Agency's Policy on the Classification of Obscene Material*, Memorandum D9-1-15, *Canada Border Services Agency's Policy on the Classification of Hate Propaganda, Sedition and Treason*, and tariff item No. 9899.00.00.

Food, Plants, Animals, Agricultural and Aquatic Commodities

102. The Government of Canada protects the health of Canadian animals, plants and natural habitats by restricting the importation of food, animals, plants and related products from foreign countries. These items can introduce harmful diseases, pests, viruses and microorganisms.

103. For more information on the import requirements for food, agricultural inputs, and agricultural products regulated by the CFIA and other government departments, refer to Memorandum D19-1-1, *Food, Plants, Animals and Related Products* or refer to Appendix D for information on the CFIA Automated Import Reference System or visit the CFIA Web site at www.inspection.gc.ca for complete information on federal inspection services related to food, animal health, and plant protection.

104. Upon arrival in Canada, all un-manufactured wood packaging and dunnage associated with shipments originating from outside the continental United States, must

display a valid International Plant Protection Convention (IPPC) mark. In the absence of an IPPC mark, a valid Phytosanitary Certificate from the country of origin (with the exception of China) stating an accepted treatment, which identifies the load, will be accepted. In both instances the wood packaging must be free from living pests and signs of living pests. For details, refer to the CFIA's D-98-08, *Entry Requirements for Wood Packaging Materials produced in all areas other than the Continental United States* at www.inspection.gc.ca.

Live Animals

105. The owner or a designated representative must accompany all live animals entering Canada. The CFIA has information on import procedures for animals outlining basic guidelines for temporary import of animals.

106. Pet dogs and cats can be brought into Canada from the United States with a certificate of vaccination issued by a licensed American or Canadian veterinarian clearly identifying the pet and certifying that it has been vaccinated against rabies some time during the previous 36 months. An exception is made for puppies or kittens that are younger than three months old.

107. Seeing-eye dogs are allowed into Canada without restrictions. Canadian law also guarantees that anyone using seeing-eye dogs may bring them into restaurants, hotels, and other businesses.

Export and Import Permit Requirements

108. It should be noted that certain goods are subject to restrictions by quotas and/or tariffs under the *Export and Import Permits Act* (EIPA), such as textiles and clothing, agricultural products, steel products, weapons and munitions. For more information, refer to Memoranda D19-10-2, *Export and Import Permits Act (Importations)*, D19-10-3, *Administration of the Export and Import Permits Act (Exportations)*, D10-18-1, *Tariff Rate Quotas*, D10-18-5, *Customs Bonded Warehouses – TRQ Agricultural Goods*, and D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas*. Questions concerning permit requirements and the issuance of import permits should be directed to:

Export and Import Controls Bureau
Foreign Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive, Tower C, 4th Floor
Ottawa ON K1A 0G2

Telephone: 613-944-1804
Fax: 613-995-5137
www.exportcontrols.gc.ca

109. Persons leaving the United States should check with the U.S. Department of Agriculture before departure to determine if there are any special requirements or restrictions on exporting agricultural goods.

Endangered Species

110. A Convention on International Trade In Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) permit is required for CITES-listed plant and animal species brought into Canada, including those kept as pets, and for any items made from them such as coats, handbags, or shoes. For more information on Canadian laws concerning endangered species, contact:

Convention on International Trade in
Endangered Species
Canadian Wildlife Service
Environment Canada
Gatineau QC K1A 0H3

Telephone: 819-997-1840 or
1-800-668-6767 (toll-free number)
Fax: 819-953-6283
www.cites.ec.gc.ca

111. Further details can be found in Memorandum D19-7-1, *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES)*.

Radio Communication and Telecommunication Equipment

112. Industry Canada is responsible for the *Radiocommunication Act* and *Telecommunication Act*. Examples of the types of goods that are controlled under these acts include citizen band (CB) radios, amateur radios, walkie-talkies, cellular phones, and direct-to-home (DTH) satellite dishes. As a general rule, authorization to operate radiocommunication and telecommunication equipment in Canada is based on the principle that the equipment will neither cause interference to Canadian stations, nor will the equipment be protected against interference. United States residents visiting Canada may import these items as part of their personal luggage, without authorization from Industry Canada.

113. Visitors from countries other than the U.S. should contact Industry Canada at www.strategis.gc.ca or call them at **1-800-328-6189**. Refer to Industry Canada's Radiocom information circular RIC 66, Addresses and Telephone Numbers of Regional and District Offices for regional contact information to request authorization to operate radio communication or telecommunication equipment in Canada. Visitors may also call 613-998-3693 or contact the Spectrum Management and Telecommunications section of Industry Canada by email at: spectrum_pubs@ic.gc.ca.

Duties and Taxes

Goods Imported for Sale

114. At the time of importation the importer has three options for goods to be sold at an event:

(a) the goods may be fully accounted for at the time of release on a Form B3, *Canada Customs Coding Form*;

(b) the bonded warehouse procedure may be used for the facility where the goods will be sold or repaired (for additional information on this procedure, please refer to Memorandum D7-4-4, *Customs Bonded Warehouses*) or;

(c) the goods will enter a sufferance warehouse for processing and release by CBSA as outlined in Memorandum D4-1-4, *Customs Sufferance Warehouses*.

115. When any unsold goods are exported at the close of an event and proof of export has been provided to CBSA, the importer of record is entitled to a refund of the duties and some taxes (not the GST/HST) paid on the unsold portion of the shipment, as outlined in Memorandum D6-2-3, *Refund of Duties* and Form B2, *Canada Customs - Adjustment Request* completion instructions can be found in D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*. For more details on export procedures for E29Bs, refer to Memorandum D8-1-4, *Form E29B, Temporary Admission Permit*.

116. Under certain circumstances a portion of an event site may be licensed by CBSA as a bonded warehouse. Once an event site is authorized as a licensed bonded warehouse, the goods for sale will move directly into the bonded warehouse area and the duties and taxes, including the GST/HST, will be deferred until the goods have been either sold or exported. For more information on the bonded warehouse option for conventions, refer to paragraph 127 "Bonded Warehouse Option".

Claiming a Remission

117. To claim a remission of the duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*, the importer must present a completed Form B2 for all official paraphernalia that is exported under CBSA supervision. Memorandum D6-2-3, *Refund of Duties*, outlines the legislation and explains the policy and procedures for the refund of duties on imported goods.

118. A remission of duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* may be granted as specified in Section 6 of the FORO.

Border to Show Service

119. Border to Show are facilitative services offered by the IECSP to ensure the timely arrival of commercial goods, temporarily imported for display purposes to IECSP recognized events. With Border to Show service authorization, commercial shipments will move directly to an event venue instead of being processed for release into Canada at a CBSA port of entry or travelling to a bonded warehouse for processing by the CBSA.

120. Requests for Border to Show services should be included in the initial request for recognition to the CBSA. Border to Show services could include one of two options, on-site or off-site facilitation. The IECSP RC will determine which events qualify for Border to Show authorization and articulate which service option applies in the letter of recognition. In some instances, special service charges may apply (refer to Memorandum D1-2-1, *Special Services*). For more information on the letter of recognition, refer to paragraph 15.

Option 1: Border to Show Broker On-site Service

121. For events granted the Border to Show option with broker on-site service, commercial shipments will move directly to an event venue where a CBSA officer will be present to process documentation and perform any required examination of goods.

Option 2: Border to Show Off-site Service

122. For events granted the Border to Show option with off-site service, commercial shipments will move directly to an event venue. The importer, carrier, and/or broker must report to a designated CBSA office where a officer or RC will process the documentation and perform any required examination of goods.

Special Service Charges (Cost Recovery)

123. Cost recovery procedures are applied to all requests for new or enhanced service from an identifiable client receiving a specific benefit from the CBSA, for an external client, such as an importer, a transportation company, a municipality or an airport operating authority, or from a federal government department or agency, the government of a province, or an international government, or other body.

124. The fees charged for the CBSA services represent, to the extent possible, the actual cost of providing the services.

125. Section 167 of the *Customs Act* provides CBSA the authority to charge for special services. Cost recovery for the Convention Services Program may be applied to the following types of services:

(a) CBSA clearance of imported goods and conveyances;

(b) CBSA clearance of arriving international passengers;

(c) CBSA clearance of goods for export;

(d) CBSA services to conventions or international events in Canada; and

(e) CBSA performing collection of fees, levies, or taxes at the border on behalf of another federal department, agency or a province.

126. Special service charges may not be applicable during regular business hours, which may vary depending upon the location of the event. Contact the IECSP RC located in the region where the event is being held, to determine what the local CBSA business hours are, or call the Border Information Service (BIS) phone service during regular

business hours, Monday to Friday (except holidays) from 8:00-16:00 local time at **1-800-461-9999** (toll free) within Canada or at 204-983-3500 or 506-636-5064 (long-distance charges apply) from outside Canada. For more information on the BIS line, please refer to the CBSA publication entitled BSF5051, *Border Information Service (BIS)*. Memorandum D1-2-1, *Special Services*, explains the guidelines and charges to be applied by CBSA.

Bonded Warehouse Option

127. Bonded warehouses are facilities licensed and regulated by the CBSA and operated by the private sector. Goods stored in a bonded warehouse are considered to have been brought into Canada but have not been released by the CBSA. IECSP recognized events may apply for a temporary **(up to 90 days with the possibility of an extension)** bonded warehouse licence for the event location or a part of the location if CBSA requirements are met.

128. An event planner or organizer, a convention or conference facility owner or operator, a hotel operator, or a customs broker can apply for a bonded warehouse licence.

129. To apply, complete Form E401, *Application for a Licence to Operate a Customs Bonded Warehouse*, and submit it to the nearest CBSA office. For further information on this option, refer to Memorandum D7-4-4, *Customs Bonded Warehouses*, under the heading "Bonded Warehouse Program".

Exported Goods

130. Exported goods (i.e. goods removed from the bonded warehouse) must be reported (see "Exporting Goods" section) on a consolidated or individual B3, type code 21, "Ex-Warehouse, Export Entry".

Moving Goods to the Event

Commercial Carriers

131. All event goods being shipped by a commercial carrier (in all modes of transport) must be presented to CBSA via Electronic Data Interchange (EDI) or the eManifest portal. All cargo and conveyance data must be provided to the CBSA for processing within the timeframes specified in the *Reporting of Imported Goods Regulations*. Providing a copy of the letter of recognition to the driver of a commercial load bound for an IECSP recognized event may be beneficial. For guidelines pertaining to the electronic transmission of advance cargo and conveyance information, please refer to the mode-specific Electronic Commerce Client Requirements Document found at: www.cbsa.gc.ca/eservices/eccrd-eng.html.

132. Convention display goods being shipped by carrier to a recognized convention with Border to Show privileges may obtain an authorization (one trip), to transport goods inland to the event site. The one trip authorization requires a refundable security deposit and a completed Form E370, *Application to Transact Bonded Carrier and Forwarding Operations*. See the D3 Memoranda Series "Transportation, for single trip authorizations and guidelines on in-bond movement of goods.

133. Depending on the risk associated with the goods, the shipment may be documented on a Form E29B and a refundable security deposit; in an amount equal to the duty and taxes otherwise payable on the goods may be required. The security deposit may be posted in cash, certified cheque, or a standing surety bond. For additional information on posting security with the CBSA refer to D1-7-1, *Posting Security for Transacting Bonded Operations*.

134. Commercial goods imported for sale, being shipped by a carrier to an event site, cannot be documented on Form E29B or a carnet. The importer or the customs broker must present the appropriate B3 accounting documents and pay the duty and taxes to release the goods into Canada.

Private, Rental or Company Vehicle

135. Tourists, visitors, and temporary residents such as students or individuals with valid work permits can temporarily import a motor vehicle into Canada provided the vehicle is exported within three years. For further information, refer to Memorandum D2-1-1, *Temporary Importation of Baggage and Conveyances by Non-residents*.

136. For both the air and highway modes, delegates bringing goods in hand baggage (hand-carried goods) or by private, rental, or company vehicles should carry an inventory list of goods as well as a copy of the letter of recognition for presentation on arrival. Hand-carried goods are defined as commercial goods carried by a paying passenger onboard a traveller's commercial conveyance (bus, taxi, airplane, ship, etc.) or commercial goods being imported and accounted for at the port of entry by the owner of a business, or an employee, driving a "not-for-hire", non-commercial conveyance. Hand-carried goods are fully exempt from the cargo and conveyance requirements of the commercial entry process, as outlined in the link located in paragraph 131. For further information, please refer to the section entitled Requirements for Commercial Clients at: www.cbsa.gc.ca/prog/manif/requirements-exigences-eng.html.

137. Travellers to the event should be prepared to answer questions from CBSA officers about the accompanying goods (description, quantity, value, and origin).

138. For commercial goods that are shipped by private, rental or company vehicle and destined for an event granted Border to Show services, the importer must declare the shipment at the first point of arrival for CBSA processing and authorized release before moving inland to the event site.

139. For commercial goods that are shipped by private, rental or company vehicle, the importer may list the goods on a Form E29B or a carnet upon their arrival or prior to their arrival at the border and post a refundable security deposit, if required, at the time of entry. For additional information on Form E29B and carnets, please refer to D8-1-4, *Form E29B, Temporary Admission Permit* and D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets and Canada/China-Taiwan Carnets for the Temporary Admission of Goods*.

140. If the shipment contains any goods for sale, a completed Form B3 must be presented to the CBSA at the time of entry into Canada for payment of full duties and taxes. Procedures for completing B3 accounting documents can be found in BSF5079, *Importing Commercial Goods Into Canada*.

Highway Bonded Carrier

141. A bonded highway commercial carrier is authorized to transport goods into Canada and assumes full liability for the goods.

142. On arrival in Canada, the bonded carrier must report to CBSA all goods carried in the vehicle on a Form A8A(B) for each shipment. When goods are released to an inland destination, the carrier will present copies of Form A8A(B) to the inland CBSA office at the destination.

143. Detailed instructions on bonded carrier procedures can be found in Memorandum D3-4-2, *Highway Cargo – Import Movements*.

Air Carrier

144. For CBSA regulations on reporting of goods transported in the air mode, refer to Memoranda D3-2-2, *Air Cargo – Import and In-Transit Movements* or for carriers reporting air shipments at highway ports of entry refer to D3-4-2, *Highway Cargo – Import Movements*.

Marine Carrier

145. For CBSA regulations on reporting of goods transported in the marine mode, refer to Memorandum D3-5-2, *Marine Cargo – Import Movements*.

Rail Carrier

146. For CBSA regulations on reporting of goods transported in the rail mode, refer to Memorandum D3-6-6, *Rail Cargo – Import Movements*.

Courier

147. Courier means all common commercial carriers, regardless of mode of transport, including freight forwarders and de consolidators.

148. When it has been determined that the value for duty of goods being imported by courier does not exceed CAN$20 per shipment, the goods, other than prescribed goods are generally non-taxable for GST/HST purposes.

149. Although the following importations may be relieved of GST/HST by virtue of other provisions, they are considered "prescribed goods" and are excluded from the general rule above:

(a) alcoholic beverages, cigars, cigarettes, and manufactured tobacco, regardless of value;

(b) gifts valued at $60 or less, as outlined in Memorandum D2-1-4, *Casual Donations – Tariff Item No. 9816.00.00*;

(c) books, newspapers, magazines, periodicals, and other similar publications shipped from suppliers abroad, who are not GST registrants; and

(d) commercial transactions in which goods are ordered by a Canadian consumer from a Canadian intermediary who has the goods shipped directly from the foreign supplier to the Canadian purchaser.

150. When display goods are shipped by bonded carrier to a recognized event (i.e., by highway carriers and couriers) they must proceed to the nearest CBSA office or bonded warehouse for clearance. If the event was approved for Border to Show, the bonded carrier will proceed directly to the event site. For more information on the Border to Show, refer to paragraph 119 "Border to Show Service".

151. To avoid having to pay special service charges, carriers/couriers should present their documentation at the Canadian border or an inland CBSA office during regular business hours, which are generally between 09:00 and 16:00 Monday to Friday, excluding holidays.

152. Additional instructions can be found in Memorandum D8-2-16, *Courier Imports Remission*.

Courier – Low Value Shipment (LVS)

153. Commercial goods that are being imported into Canada under the LVS program by an approved courier are reported with the conveyance using a cargo exception code at either the tractor, trailer or container level. For further information, refer to the mode-specific Electronic Commerce Client Requirements Document at: www.cbsa.gc.ca/eservices/eccrd-eng.html. For additional information on the Courier LVS program, refer to Memorandum D17-4-0, *Courier Low Value Shipment Program*.

Administrative Monetary Penalty System (AMPS)

154. CBSA has the authority to issue monetary penalties to address non-compliance with Canada's trade and border legislation. For information on these guidelines, refer to Memorandum D22-1-1, *Administrative Monetary Penalty System* or visit the CBSA Internet site at www.cbsa.gc.ca.

Exporting Goods

155. Under tariff item No. 9993.00.00 the maximum length of time that temporarily imported display goods may remain

in Canada is 18 months from the time the goods are imported into Canada. It should be noted that generally the period for GST/HST and customs duty relief is the same. Further information regarding extensions for goods imported under tariff item No. 9993.00.00 can be found in Memorandum D8-1-1. Appendix A of that memorandum contains information regarding time limits for GST/HST relief and extensions.

156. The maximum length of time that temporarily imported display goods may remain in Canada depends on the type of event for which the goods are imported and how goods are classified under the *Customs Tariff*. In addition, the length of time goods may remain in Canada for purposes of GST/HST relief may not be the same as that for relief of customs duties or excise taxes. Appendix A of Memorandum D8-1-1 outlines the length of time that temporarily imported display goods may remain in Canada for purposes of maintaining GST/HST relief.

157. An extension to the length of time that temporarily imported display goods may remain in Canada may be granted, depending on how the goods are classified and the type of duty or tax relief provided in respect of the goods. Requests for extensions should be directed to the CBSA.

158. During this period, the goods must be either displayed at a recognized public exhibition or convention, en route from one recognized event to another, or accounted for and delivered into a bonded warehouse.

Proof of Export and Validation

159. Upon export, the importer must present to CBSA for examination and validation, any goods which were granted temporary importation relief of duties and taxes (along with their copies of Form E29B, ATA Carnet, or Taiwan Carnet) at the CBSA office at the point of exit, or at the inland CBSA office for goods being exported "In Bond".

160. "In bond" is subject to CBSA control and authorizes goods to leave the show area under CBSA supervision to the port of exit where a CBSA officer will process the temporary import document(s) to show proof of export and ensure a refund of any security deposit collected by CBSA at the time of entry.

161. The security given for the display goods on importation shall also be refunded if the goods were destroyed as certified by a CBSA officer, police officer, or fire marshal in accordance with the provisions and policy of tariff item No. 9993.00.00 as found in D8-1-1, *Amendments to Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*.

162. In addition to presenting the original copies of importation documents for validation the importer may be asked to show:

(a) proof of being a non-resident of Canada (such as photo identification);

(b) the goods that go with the original documentation; and

(c) proof of leaving Canada, such as a charter bus tour ticket or vehicle licence number.

163. Where the importer fails to acquit the Form E29B or carnet at the time of export, refer to D8-1-1, *Amendments to Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* or D8-1-4, *Form E29B, Temporary Admission Permit* for alternate proof of export documentation.

164. Upon proof of export, the cash or certified cheque provided as security will be refunded by a Government of Canada cheque. For further export information, refer to Memorandum D20-1-4, *Proof of Export, Canadian Ownership, and Destruction of Commercial Goods*.

Customs Brokerage Services

Hiring a Customs Broker

165. Numerous customs brokers with experience in providing services to meetings, conventions, and the incentive travel industry are available for hire.

166. Customs brokers are licensed by the CBSA to carry out customs brokerage services in Canada. Customs brokers work with the CBSA on behalf of event organizers to ensure that the most favourable duty rates available are obtained. They are also authorized to act as designated representatives when event goods arrive in Canada and may:

(a) post a security deposit if required and prepare any necessary documentation for complying with border requirements of the CBSA or OGD;

(b) arrange for the shipping of event materials both into and out of Canada directly from a company's headquarters to the event site and back again;

(c) if required, make arrangements on behalf of an event organizer regarding the storage of goods in Canada before or after the event.

167. For a list of licensed customs brokers visit: www.cbsa.gc.ca/services/cb-cd/.

Additional Information

168. For additional GST/HST information, please contact:

Manager, Goods Unit
General Operations and Border Issues Division
Excise and GST/HST Rulings Directorate
Legislative Policy and Regulatory Affairs Branch
Canada Revenue Agency
Place de Ville, Tower "A", 15th floor
320 Queen Street
Ottawa ON K1L 0L5

Telephone: 613-954-4397
Facsimile: 613-990-1233

169. Any questions concerning this memorandum should be directed to:

National Coordinator
International Events and Convention Services Program
International Events, Operational Services Division

Telephone: 613-946-0237
Cell: 613-797-1065
Facsimile: 613- 998-5584
Email: IECSP-PSEIC@cbsa.gc.ca

APPENDIX A

SAMPLE OF AN INITIAL LETTER OF CONTACT TO THE CBSA-IECSP

Organization Name

Organization Address

Date:

Dear Sir or Madam:

We are writing to inform your office that our organization will be holding the *(name of event)* on *(date)*, at the (*name of venue, convention centre, hotel)* which will be *(open or closed)* to the general public. We have appointed *(customs broker's name & contact information)* as our official customs broker for this event.

There will be *(#)* attendees of which (%) are foreign to Canada. We are also expecting (#) exhibitors who will be importing the following items for use at the event:

(*General list of items being imported with approximate values)*

We will send you a list of exhibitors closer to the event start date. There *(will be or will not be)* sales of merchandise on the exhibit floor. We request the use of tariff item 9993.00.00.00 for the purposes of temporary import for display use only.

Optional paragraph for Foreign Organizations with events closed to the public follows:

We would also request the use of tariff 9830.00.00.00, as we are a foreign organization *(provide full name and complete mailing address of organization)*. We are intending to import *(meeting materials, badges, office supplies, bags, conference brochures, t-shirts, hats, mugs)* to give out to each of our delegates.

Our move-in is on *(date)* and the move-out will be on *(date)*. It is anticipated that we will be entering Canada at the *(name of port(s))* port(s) of entry.

We trust that this matter has been handled to your satisfaction and that the information we have supplied is sufficient for your requirements. If you require additional information, please contact the undersigned at *(telephone number, fax number and email address)*.

Sincerely,

Delegated authority signature and title

Note: Please provide your official web site.

Sharing of event information & Section 107 of the *Customs Act*

Note: The information you provide in this document is collected under the authority of Section107 (9) of the *Customs Act* for the purpose of the facilitation of border coordination services for organizers of international events being held in Canada. The information may be disclosed to Other Government Departments, for example Citizenship and Immigration Canada, for the purpose of providing assistance with admissibility requirements.

The information collected is described under the International Events Personal Information Bank CBSA PPU 040 which is detailed at www.cbsa.gc.ca/agency-agence/reports-rapports/pia-efvp/atip-aiprp/infosource-eng.html.

APPENDIX B

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA (CIC)

Temporary Entry Procedures

1. In addition to the appropriate travel documentation such as a valid passport and/or a temporary resident visa, most foreign nationals coming to Canada for work require a labour market opinion or "confirmation" from Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) **and** a work permit issued by Citizenship and Immigration Canada (CIC).

2. An HRSDC confirmation is a written opinion that employment of a foreign national is likely to have a neutral or positive effect on the labour market in Canada. Please note that only a Canadian employer may contact HRSDC to obtain a job confirmation. To find out more about obtaining an HRSDC confirmation visit www.cic.gc.ca.

3. A work permit is a document issued by a visa or immigration officer authorizing a foreign national to enter and remain temporarily in Canada as a worker.

4. Depending on the type of work a foreign national will be engaged in while in Canada, a work permit may not be required, or the foreign national may be exempt from the prerequisite of an HRSDC confirmation.

5. Many foreign nationals coming to Canada to **participate** in events such as conventions, corporate meetings, trade or consumer shows and exhibitions do not require a work permit. However, those individuals coming to Canada for any of these events, where they will be selling goods directly to the public do require a work permit.

6. The table below, compiled from the Foreign Worker 1 Manual (FW1), provides a summary of temporary entry requirements that CIC developed to facilitate the entry of short-term business visitors and in support of the International Events and Convention Services Program.

Occupation or Category	Work Permit	HRSDC Confirmation Required?	Details	FWI Ref
Business Visitors			e.g. buyers, sales representatives (taking orders/negotiating contracts only), trainers and trainees, translation personnel, board members	App. H
hired by a Canadian employer	required	required		
working for foreign employer	exempt	n/a	primary source of remuneration & principal place of business remain outside Canada	5.2
Conventions, Exhibitions, & Meetings				
Delegates/Attendees	exempt	n/a		5.12
Exhibitors				
displaying only or sales to other than the general public	exempt	n/a	sales aimed at wholesalers, retailers & institutions	App. H
sales to the general public	required	exempt		App. H
Guest speakers or Seminar	exempt	n/a	Event must be less than 5 days	5.11
Leaders				
Organizers/planners/administrative support staff	exempt	n/a	does not apply to 'hands-on' service providers	5.12
Show/Event Service Contractors	required	required	installation, decorating, show producing, A/V	5.12

7. For more information about working in Canada, visit the CIC Web site at www.cic.gc.ca.

8. In Canada, contact the CIC call centre at **1-888-242-2100**.

9. Outside of Canada, inquiries should be directed to the nearest Canadian Embassy, High Commission or Consulate responsible for your region.

10. For more information contact the CIC Special Events Unit at 613-952-5382 or email special.events@cic.gc.ca.

APPENDIX C

TRANSPORT CANADA (TC) TEMPORARY ENTRY PROCEDURES FOR VEHICLES AND TIRES (EXHIBITION OR DISPLAY PURPOSES)

General Information – Temporary Vehicle and Tire Imports

1. Transport Canada's (TC) legislation, *Motor Vehicle Safety Act* (MVSA), Subsection 7(1)*(a)*, allows the temporary importation of vehicles and tires for exhibition, demonstration, evaluation, or testing for a period of up to one year providing the importer obtains authorization in the prescribed form and manner prior to entry, as outlined in Memorandum, D19-12-1, *Importation of Vehicles* and D19-12-2, *Importation of Tires*. CBSA assists TC with the administration of the MVSA and application of the *Motor Vehicle Safety Regulations* (MVSR).

2. Under the MVSA, Subsection 7(1)*(b)*, a vehicle may be admitted temporarily into Canada without complying with the MVSR if it is to be used exclusively by a person entering Canada as a visitor or a person passing through Canada to another country.

3. For vehicles being imported under Subsection 7(1)*(a)* of the MVSA, the importer must complete a Schedule VII - Declaration of importation of a Vehicle for Exhibition, Demonstration, Evaluation, Testing, or Special Purposes as outlined under Subsection 11(6) of the MVSR.

4. For tires being imported under Subsection 7(1)*(a)* of the MVSA, the importer must complete Schedule VII as outlined under Subsection 13(3) of the Motor Vehicle Tire Safety Regulations (MVTSR).

Temporary Importation Process

5. Below are the guidelines for vehicles imported temporarily into Canada for exhibition, demonstration, evaluation, testing or special purposes.

(a) Vehicles temporarily imported for exhibition or display at CBSA-IECSP "recognized" event(s) are not required to be documented on a Vehicle Import Form - Form 1 unless the vehicles will be driven on public roadways.

(b) The importer must complete a Schedule VII application/declaration with Transport Canada via the Temporary Vehicle Importation System (TVIS) with all required information pertaining to the vehicle(s) being temporarily imported for exhibition, demonstration, evaluation or testing. The TVIS can be located on the internet at: www.apps.tc.gc.ca/Saf-Sec-Sur/7/TVIS-SITV/Login.aspx?lang=eng.

(c) TC maintains a copy of the Schedule VII on file and the importer must provide proof of export or destruction at the termination of the event as per TC guidelines for temporary importations of non-compliant vehicles at the termination of the recognized event as listed below in the section entitled "Export/Destruction Requirements".

Note: It is prohibited for a person who signs a Schedule VII declaration to use or dispose of the vehicle or equipment in a manner contrary to the terms of that declaration, as per Subsection 7(5) of the MVSA. These vehicles CANNOT BE SOLD, GIFTED OR OTHERWISE DISPOSED OF IN CANADA, imported via the Registrar of Imported Vehicles' Program (RIV), or by selecting any other category in Section 16 of the Vehicle Import Form – Form 1.

Export/Destruction Requirements

6. Vehicles entered under the terms of a Schedule VII must be exported or destroyed as declared. TC requires proof of export or destruction prior to or no later than the date explained below:

7. For vehicles declared for export, proof of export must include the Vehicle Identification Number (VIN) and the date of export on stamped outgoing customs documents. In cases where the vehicle(s) does not have a VIN (e.g. prototypes, preproduction vehicles, etc.), the documents must include some identifiable reference to the vehicle(s) as per the original application. Proof of exportation must be forwarded to: Schedule7-Annexe7 *@* tc.gc.ca along with the Schedule VII requisition number.

8. For vehicles declared for destruction, one of the following options must be met:

Option 1: Destruction under supervision of the CBSA

A certified copy of a Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation* is required. Please refer to Memorandum D7-2-3, *Obsolete or Surplus Goods* or contact CBSA toll free at **1-800-461-9999** to schedule an appointment for vehicle destruction at a regional Trade Compliance Division (TCD) office.

Option 2: Destruction without CBSA supervision

To confirm the complete demise of the vehicle(s), a certificate from an authorized disposal processing operation (not a recycler) is required. In the absence of a VIN, documents must include some identifiable reference to the vehicle(s) as per the original application. In addition to the certificate, pictures or a video of the destruction process must show any remaining parts reduced to unsalable condition. Dismantling, disassembly or recycling of parts is not acceptable proof of destruction. Proof of destruction must be forwarded to: Schedule7-Annexe7@tc.gc.ca along with the Schedule VII requisition number.

9. Should you have any questions or need further clarification on this matter, do not hesitate to contact Transport Canada toll free at **1-800-333-0371** or 613-998-8616 or email at: RoadSafetyWebmail@tc.gc.ca.

Importation of Tires

10. An importer must submit a Schedule VII application/declaration as outlined under Subsection 13(3) of the MVTSR with TC by submitting the application with all required information pertaining to the tire(s) being temporarily imported for exhibition, demonstration, evaluation, testing or special purposes to: Schedule7-Annexe7@tc.gc.ca.

Authorization

11. Authorization is not required for vehicles entering temporarily for automobile daredevil shows, stunt shows such as monster trucks, other acts of a similar entertainment character such as circuses or competition racing on closed circuits such as Indy races as provided for by Item 38 of the Schedule to the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*. See paragraph 81 entitled, "Competition Racing Vehicles".

12. TC recognizes that these visitors are importing the vehicles temporarily and Form 13-0132, Vehicle Import Form Form 1, is not required unless the vehicles will be driven on public roadways.

Application

13. Vehicles, Tires or Equipment for Exhibition – Applies to events where vehicles, tires or equipment of various manufacturers or producers are displayed. Examples of vehicles imported temporarily for exhibition are the Montréal and Toronto auto shows.

14. Vehicles, Tires or Equipment for Demonstration – Applies when showing a particular vehicle road tire model or type to prospective clients, or for use in promotional type events. Examples include vehicle prototypes or vehicles not currently or widely available in Canada.

15. Vehicles, Tires or Equipment for Evaluation or Testing – Applies when determining whether a vehicle is operating or performing properly or effectively in a particular environment or set of circumstances. Examples include prototypes for testing as outlined in Memorandum D8-1-1, *Amendments to Temporary Importation (Tariff Item no. 9993.00.00) Regulations*, under the Cold Weather Testing Program.

16. Schedule VII is available from the Transport Canada Web site at: www.apps.tc.gc.ca/Saf-Sec-Sur/7/TVIS-SITV/Login.aspx?lang=eng.

GST/HST Relief

17. Cars, motorcycles, water-borne craft, aircraft, air-cushion vehicles, snow vehicles and other conveyances which are temporarily imported by a non-resident for the purpose of racing are fully exempt from GST/HST for 12 months. Also exempt are repair parts and repair equipment such as tires, wheels, spare parts, tools, portable shop equipment, etc., required to maintain the imported racing vehicle while in Canada as well as trailers and conveyances for moving racing vehicles into and from Canada.

Additional Information – Vehicle Imports

18. For further information on importation of vehicles, see Memorandum D19-12-1, *Importation of Vehicles*.

Additional Information – Tire Imports

19. See Memorandum D19-12-2, *Importation of Tires*, Appendix A, "Exemptions", for information on importation of tires for exhibition, demonstration, evaluation or testing.

APPENDIX D

CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)
AUTOMATED IMPORT REFERENCE SYSTEM (AIRS)

The pest and disease situation around the world is constantly changing and these changes can impact what products are restricted and prohibited. For information regarding the importation of products into Canada, visit the Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Automated Import Reference System (AIRS) at http://inspection.gc.ca/plants/imports/automated-import-reference-system/eng/1300127512994/1300127627409.

For a complete list of product restrictions and instructions on applying for import permits, visit www.BeAware.gc.ca or call **1-800-O-Canada (1-800-622-6232)**/TTY: **1-800-926-9105**. For inquiries that require an explanation of the CFIA policy or deal with the legislation of food, plant and animal import requirements, contact one of the following CFIA import service centres:

ISC Eastern (Montréal)

Telephone: **1-877-493-0468** (toll free in Canada and the U.S.)
514-493-0468 (local calls and all other countries)
Fax: 514-493-4103

ISC Central (Toronto)

Telephone: **1-800-835-4486** (toll free in Canada and the U.S.)
416-661-3039 (local calls and all other countries)
Fax: 416-661-5767

ISC Western (Vancouver)

Telephone: **1-888-732-6222** (toll free in Canada and the U.S.)
604-666-9240 (local calls and all other countries)
Fax: 604-666-1577

Information on importing food, plant and animal commodities is also available from the CBSA Border Information Services (BIS) line, by calling:

Calls within Canada: (Toll-free)

For service in English: **1-800-461-9999**

For service in French: **1-800-959-2036**

Our computerized, 24-hour bilingual telephone service provides general border services information. Use a touch-tone telephone to hear recorded information. If calling during regular business hours - Monday to Friday (except holidays) from 8:00 - 16:00 local time, ask to speak directly to an agent by pressing "0" at any time. If using a rotary-dial phone, you cannot hear the BIS recorded information. However, if calling BIS during regular business hours, the call will be transferred directly to an agent.

Calls outside of Canada: (Long distance charges apply)

For service in English: 204-983-3500 or 506-636-5064

For service in French: 204-983-3700 or 506-636-5067

Also visit the CFIA Web site at www.inspection.gc.ca for complete details on information related to food, animal health, and plant protection.

APPENDIX E

CANADA BORDER SERVICES AGENCY (CBSA)
IECSP CONTACT INFORMATION

Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, New Brunswick and Prince Edward Island 1969 Upper Water Street Purdy's Tower II, 3rd floor Halifax NS B3J 3R7 Telephone: 902-426-7340 Fax: 902-426-1347 Email: IECSP-PSEIC_HFX@cbsa-asfc.gc.ca	**Manitoba, Saskatchewan, Alberta and North West Territories** 269 Main Street Room 100, Victory Building Winnipeg MB R3C 1B3 Telephone: 204-983-3664 Fax: 204-983-6635 Email: IECSP-PSEIC_WPG@cbsa-asfc.gc.ca
Québec City, Quebec 130 Dalhousie Street Quebec QC G1K 4C4 Telephone: 418-648-3881 Fax: 418-649-6259 Email: IECSP-PSEIC_QC@cbsa-asfc.gc.ca	**Toronto, Niagara-Fort Erie and Windsor-St. Clair** 1980 Matheson Boulevard East P. O. Box 7000, Station "A" Mississauga ON L5A 3A4 Telephone: 905-803-5261 Fax: 905-803-5388 Email: IECSP-PSEIC_GTA@cbsa-asfc.gc.ca
Montréal, Quebec 400 Place Youville, Long Room Montréal QC H2Y 2C2 Telephone: 514-283-2949 Fax: 514-283-0384 Email: IECSP-PSEIC_MTL@cbsa-asfc.gc.ca	**British Columbia and Yukon** 333 Dunsmuir Street Vancouver BC V6B 5R4 Telephone: 604-666-1294 or 604-775-5379 Cell: 604-834-6404 Fax: 604-666-4470 Email: IECSP-PSEIC_VAN@cbsa-asfc.gc.ca
Ottawa, Northern Ontario and Nunavut 140 Thad Johnson Road Ottawa ON K1V 0R4 Telephone: 613-991-1427 Fax: 613-957-8911 Email: IECSP-PSEIC_OTT@cbsa-asfc.gc.ca	**National Coordinator** 191 Laurier Ave. West Ottawa ON K1A 0L8 Telephone: 613-946-0237 Fax: 613-998-5584 Email: IECSP-PSEIC@cbsa-asfc.gc.ca

FEAR CONTACT INFORMATION

National Coordinator 191 Laurier Ave. West Ottawa ON K1A 0L8 Telephone: 1-613-948-5375 Fax: 1-613-998-5584 E-mail: FEAR-EERA@cbsa-asfc.gc.ca	

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

International Events and Convention Services Program
International Events
Service Planning and Coordination Division

HEADQUARTERS FILE –

LEGISLATIVE REFERENCES –

Criminal Code
Customs Act
Customs Tariff Act
Excise Act
Excise Tax Act

OTHER REFERENCES –

D1-2-1, D1-4-1, D1-6-1, D1-7-1, D2-1-1, D2-1-2, D2-1-4, D3-4-2, D4-1-4, D6-2-3, D7-4-4, D8-1-1, D8-1-4, D8-1-7, D8-2-8, D8-2-14, D8-2-16, D8-3-1, D9-1-1, D9-1-15, D10-13-1, D17-1-10, D17-2-1, D19-7-1, D19-9-2, D19-10-2, D19-10-3, D19-12-1, D19-12-2, D20-1-4, D22-1-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-1-2 dated October 5, 2012

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Programme des services aux événements internationaux et aux congrès
Événements internationaux
Planification et coordination des services

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Code criminel
Loi sur les douanes
Tarif des douanes
Loi sur l'accise
Loi sur la taxe d'accise

AUTRES RÉFÉRENCES –

D1-2-1, D1-4-1, D1-6-1, D1-7-1, D2-1-1, D2-1-2, D2-1-4, D3-4-2, D4-1-4, D6-2-3, D7-4-4, D8-1-1, D8-1-4, D8-1-7, D8-2-8, D8-2-14, D8-2-16, D8-3-1, D9-1-1, D9-1-15, D10-13-1, D17-1-10, D17-2-1, D19-7-1, D19-9-2, D19-10-2, D19-10-3, D19-12-1, D19-12-2, D20-1-4, D22-1-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-1-2 daté le 5 octobre 2012

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

ANNEXE E

AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA (ASFC)

COORDONNÉES DU PSEIC

Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard 1969, rue Upper Water Tour Purdy's II, 3e étage Halifax NS B3J 3R7 Téléphone : 902-426-7340 Télécopieur : 902-426-1347 Courriel : IECSP-PSEIC_HFX@cbsa-asfc.gc.ca	**Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest** 269, rue Main Pièce 100, immeuble Victory Winnipeg MB R3C 1B3 Téléphone : 204-983-3664 Télécopieur : 204-983-6635 Courriel : IECSP-PSEIC_WPG@cbsa-asfc.gc.ca
Québec (Québec) 130, rue Dalhousie Québec QC G1K 4C4 Téléphone : 418-648-3881 Télécopieur : 418-649-6259 Courriel : IECSP-PSEIC_QC@cbsa-asfc.gc.ca	**Toronto, Niagara-Fort-Érié et Windsor-St-Clair** 1980, boulevard Matheson Est C.P. 7000, succursale « A » Mississauga ON L5A 3A4 Téléphone : 905-803-5261 Télécopieur : 905-803-5388 Courriel : IECSP-PSEIC_GTA@cbsa-asfc.gc.ca
Montréal (Québec) 400, place d'Youville, salle des comptoirs Montréal QC H2Y 2C2 Téléphone : 514-283-2949 Télécopieur : 514-283-0384 Courriel : IECSP-PSEIC_MTL@cbsa-asfc.gc.ca	**Colombie-Britannique et Yukon** 333, rue Dunsmuir Vancouver BC V6B 5R4 Téléphone : 604-666-1294 ou 604-775-5379 Cellulaire : 604-834-6404 Télécopieur : 604-666-4470 Courriel : IECSP-PSEIC_VAN@cbsa-asfc.gc.ca
Ottawa, Nord de l'Ontario et Nunavut 140, chemin Thad Johnson Ottawa ON K1V 0R4 Téléphone : 613-991-1427 Télécopieur : 613-957-8911 Courriel : IECSP-PSEIC_OTT@cbsa-asfc.gc.ca	**Coordonnateur national** 191, avenue Laurier Ouest Ottawa ON K1A 0L8 Téléphone : 613-946-0237 Télécopieur : 613-998-5584 Courriel : IECSP-PSEIC@cbsa-asfc.gc.ca

COORDONNÉES DU PROGRAMME EERA

Coordonnateur national 191, avenue Laurier Ouest Ottawa ON K1A 0L8 Téléphone : 1-613-948-5375 Télécopieur : 1-613-998-5584 Courriel : FEAR-EERA@cbsa-asfc.gc.ca	

ANNEXE D

AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS (ACIA)
SYSTÈME AUTOMATISÉ DE RÉFÉRENCE À L'IMPORTATION (SARI)

La situation en ce qui a trait aux parasites et aux maladies dans le monde évolue constamment et ces changements peuvent influer sur les produits frappés de restrictions ou prohibés. Pour vous renseigner sur l'importation de produits au Canada, visitez le site du Système automatisé de référence à l'importation (SARI) de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) à l'adresse : http://inspection.gc.ca/vegetaux/importations/sari/fra/1300127512994/1300127627409.

Pour obtenir la liste complète des restrictions frappant les divers produits, et des directives sur la façon de demander des licences d'importation, visitez le site www.Pensez-y.gc.ca ou composez le **1-800-O-Canada (1-800-622-6232)/** TTY : **1-800-926-9105**. Quant aux demandes de renseignements qui nécessitent une explication de la politique de l'ACIA ou qui portent sur les dispositions législatives énonçant les exigences afférentes à l'importation des aliments, des plantes et des animaux, communiquez avec un des centres de service à l'importation de l'ACIA ci-dessous :

CSI Est (Montréal)

Téléphone : **1-877-493-0468** (sans frais au Canada et aux États-Unis)
514-493-0468 (appels locaux et depuis tous les autres pays)
Télécopieur : 514-493-4103

CSI Centre (Toronto)

Téléphone : **1-800-835-4486** (sans frais au Canada et aux États-Unis)
416-661-3039 (appels locaux et depuis tous les autres pays)
Télécopieur : 416-661-5767

CSI Ouest (Vancouver)

Téléphone : **1-888-732-6222** (sans frais au Canada et aux États-Unis)
604-666-9240 (appels locaux et depuis tous les autres pays)
Télécopieur : 604-666-1577

Des renseignements sur l'importation de produits alimentaires, végétaux et animaux peuvent aussi être obtenus par la ligne du Service d'information sur la frontière (SIF) de l'ASFC :

Appels au Canada : (sans frais)

Service en français : **1-800-959-2036**

Service en anglais : **1-800-461-9999**

Notre service téléphonique automatisé bilingue fournit, jour et nuit, des renseignements généraux sur les services frontaliers. Utilisez un téléphone à clavier pour recevoir des renseignements enregistrés. Si vous téléphonez pendant les heures d'ouverture normales – du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8 h à 16 h, heure locale, vous pouvez demander de parler directement à un agent en appuyant sur « 0 » en tout temps. Si vous utilisez un téléphone à cadran, vous ne pouvez pas recevoir les renseignements enregistrés du SIF. Toutefois, si vous téléphonez au SIF pendant les heures d'ouverture normales, votre appel sera transféré directement à un agent.

Appels de l'extérieur du Canada : (des frais d'interurbain s'appliquent)

Service en français : 204-983-3700 ou 506-636-5067

Service en anglais : 204-983-3500 ou 506-636-5064

Visitez le site Web de l'ACIA à l'adresse www.inspection.gc.ca pour obtenir des renseignements détaillés sur les aliments, la santé des animaux et la protection des plantes.

Exonération de la TPS/TVH

17. Les voitures, les motocyclettes, les embarcations, les aéronefs, les aéroglisseurs, les véhicules conçus pour circuler sur la neige et les autres moyens de transport qui sont importés temporairement par un non-résident pour participer à une course sont entièrement exonérés de la TPS/TVH pendant 12 mois. En sont aussi exonérés les pièces et le matériel de réparation, comme des pneus, des roues, des pièces de rechange, des outils ou du matériel d'atelier portatif, nécessaires à l'entretien du véhicule de course importé pendant qu'il est au Canada, ainsi que les remorques et les moyens de transport pour transporter les véhicules de course au Canada et du Canada.

Renseignements supplémentaires – Importations de véhicules

18. De plus amples renseignements sur l'importation de véhicules figurent dans le Mémorandum D19-12-1, *Importation de véhicules*.

Renseignements supplémentaires – Importations de pneus

19. L'annexe A, *Exemptions*, du Mémorandum D19-12-2, *Importation de pneus*, renferme des renseignements sur l'importation de pneus à des fins d'exposition, de démonstration, d'évaluation ou d'essai.

8. Dans le cas de véhicules déclarés pour la destruction, il faut remplir les conditions d'une des options suivantes :

Option 1 : Destruction sous la supervision de l'ASFC

Une copie certifiée conforme du E15, *Certificat de destruction/exportation*, est requise. Veuillez vous reporter au Mémorandum D7-2-3, *Marchandises surannées ou excédentaires*, ou communiquer avec l'ASFC au numéro sans frais **1-800-461-9999** pour fixer un rendez-vous en vue de la destruction du véhicule dans un bureau régional de la Division de l'observation des programmes commerciaux (DOPC).

Option 2 : Destruction sans la supervision de l'ASFC

Afin de confirmer l'élimination intégrale d'un ou de véhicules, il faut un certificat d'un service autorisé d'élimination (et non de recyclage). En l'absence d'un NIV, les documents doivent comprendre une mention permettant de reconnaître le ou les véhicules selon la demande initiale. En plus du certificat, il faut des photographies ou une vidéo du processus de destruction montrant que les pièces restantes ont été réduites à une condition invendable. Le démontage, le désassemblage ou le recyclage de pièces ne constitue pas une preuve de destruction acceptable. La preuve de destruction et le numéro du formulaire prévu à l'annexe VII doivent être acheminés à l'adresse : Schedule7-Annexe7@tc.gc.ca.

9. Si vous avez des questions ou que vous avez besoin de clarifications à ce sujet, n'hésitez pas à communiquer avec Transports Canada au **1-800-333-0371** (sans frais) ou au 613-998-8616, ou à l'adresse courriel : RoadSafetyWebmail@tc.gc.ca.

Importation de pneus

10. Un importateur doit soumettre le formulaire de demande/déclaration prévu à l'annexe VII conformément au paragraphe 13(3) du RSPVA pour TC; le formulaire doit contenir tous les renseignements requis ayant trait au(x) pneu(s) importé(s) temporairement à des fins d'exposition, de démonstration, d'évaluation ou d'essai, ou à des fins spéciales, et il doit être envoyé à l'adresse : Schedule7-Annexe7@tc.gc.ca.

Autorisation

11. L'autorisation n'est pas requise dans le cas de véhicules entrant temporairement au pays pour des spectacles de cascades automobiles, notamment de camions monstres, d'autres prestations de nature ludique semblable, notamment des cirques ou des courses de compétition sur piste fermée, comme des courses Indy, tel qu'il est prévu à l'article 38 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvement d'accise et droits supplémentaires)*. Reportez-vous au paragraphe 81, « Véhicules de course de compétition ».

12. TC reconnaît que ces visiteurs importent les véhicules temporairement, et le 13-0132, Formulaire d'importation de véhicule – formulaire 1, n'est pas requis à moins que les véhicules ne doivent être conduits sur des voies publiques.

Application

13. Véhicules, pneus ou matériel à des fins d'exposition – S'applique aux événements où des véhicules, des pneus ou du matériel de divers fabricants ou producteurs sont exposés, par exemple les véhicules importés temporairement pour être exposés aux salons de l'automobile de Toronto ou de Montréal.

14. Véhicules, pneus ou matériel importés à des fins de démonstration – S'applique lorsqu'un modèle ou un type particulier de pneus de véhicules routiers est montré à des clients éventuels ou doit servir à des événements à caractère promotionnel, par exemple des prototypes de véhicules ou des véhicules qui ne sont pas couramment ou facilement disponibles au Canada.

15. Véhicules, pneus ou matériel importés à des fins d'évaluation ou d'essai – S'applique lorsqu'il faut déterminer si un véhicule fonctionne bien ou efficacement dans un environnement particulier ou un ensemble de circonstances particulières, par exemple les prototypes devant servir à des essais de la façon décrite dans le Mémorandum D8-1-1, *Modifications apportées au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, dans le cadre du Programme des essais par temps froid.

16. Le formulaire prévu à l'annexe VII est disponible dans le site Web de TC à l'adresse : wwwapps.tc.gc.ca/Saf-Sec-Sur/7/TVIS-SITV/Login.aspx?lang=fra.

ANNEXE C

TRANSPORTS CANADA (TC) – PROCÉDURES D'ADMISSION TEMPORAIRE DE VÉHICULES ET DE PNEUS (À DES FINS D'EXPOSITION OU D'EXHIBITION)

Renseignements généraux – Importation temporaire de véhicules et de pneus

1. La législation de Transports Canada, plus précisément l'alinéa 7(1)*a*) de la *Loi sur la sécurité automobile* (LSA), permet l'importation temporaire de véhicules et de pneus à des fins d'exposition, de démonstration, d'évaluation ou d'essai pendant une période maximale d'un an, à la condition que l'importateur ait obtenu une autorisation selon la forme et la manière prescrites avant leur importation, conformément aux Mémorandums D19-12-1, *Importation de véhicules*, et D19-12-2, *Importation de pneus*. L'ASFC aide Transports Canada à appliquer la LSA et le *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles* (RSVA).

2. Selon l'alinéa 7(1)*b)* de la LSA, un véhicule peut être admis temporairement au Canada sans qu'il soit conforme au RSVA s'il doit être utilisé exclusivement par une personne entrant au Canada en tant que visiteur ou par une personne transitant par le Canada pour se rendre dans un autre pays.

3. Dans le cas de véhicules importés en vertu de l'alinéa 7(1)*a)* de la LSA, l'importateur doit remplir le formulaire prévu à l'annexe VII. Déclaration d'importation d'un véhicule à des fins promotionnelles, expérimentales ou spéciales, conformément au paragraphe 11(6) du RSVA.

4. Dans le cas de pneus importés en vertu de l'alinéa 7(1)*a)* de la LSA, l'importateur doit remplir le formulaire prévu à l'annexe VII conformément au paragraphe 13(3) du *Règlement sur la sécurité des pneus de véhicules automobiles* (RSPVA).

Processus d'importation temporaire

5. Vous trouverez ci-dessous les lignes directrices concernant les véhicules importés temporairement au Canada à des fins d'exposition, de démonstration, d'évaluation ou d'essai ou à des fins spéciales.

a) Il n'est pas nécessaire de consigner sur un Formulaire d'importation de véhicule – formulaire 1 les véhicules importés temporairement à des fins d'exposition ou d'exhibition lors d'un événement ou d'événements « reconnus » par l'ASFC-PSEIC à moins que ceux-ci ne doivent être conduits sur des voies publiques.

b) L'importateur doit remplir le formulaire de demande/déclaration prévu à l'annexe VII pour TC par le truchement du Système d'importation temporaire de véhicules (SITV); tous les renseignements requis qui ont trait au(x) véhicule(s) importé(s) temporairement à des fins d'exposition, de démonstration, d'évaluation ou d'essai doivent être fournis sur ce formulaire. L'adresse Internet du SITV est la suivante : .www.apps.tc.gc.ca/Saf-Sec-Sur/7/TVIS-SITV/Login.aspx?lang=fra.

c) TC conserve une copie du formulaire prévu à l'annexe VII dans ses dossiers et l'importateur doit fournir la preuve d'exportation ou de destruction au terme de l'événement reconnu, conformément aux lignes directrices de TC pour les importations temporaires de véhicules non conformes, lesquelles sont énoncées dans la section ci-dessous « Exigences en matière d'exportation/de destruction ».

Note : Il est interdit au signataire d'un formulaire de déclaration prévu à l'annexe VII d'utiliser le véhicule ou le matériel, ou de s'en départir, d'une manière qui va à l'encontre des modalités de cette déclaration, conformément au paragraphe 7(5) de la LSA. ON NE PEUT PAS VENDRE OU DONNER CES VÉHICULES AU CANADA, OU S'EN DÉPARTIR, ou encore les importer en ayant recours au Programme du registraire des véhicules importés (RVI) ou en sélectionnant toute autre catégorie dans la section 16 du Formulaire d'importation de véhicule – formulaire 1.

Exigences en matière d'exportation/de destruction

6. Les véhicules importés en vertu du formulaire prévu à l'annexe VII doivent être exportés ou détruits de la façon déclarée. TC exige la preuve d'exportation ou de destruction au plus tard à la date expliquée ci-dessous :

7. Dans le cas de véhicules déclarés pour l'exportation, la preuve d'exportation doit comprendre le numéro d'identification du véhicule (NIV) et la date d'exportation selon les documents de sortie estampillés des douanes. Si le ou les véhicules ne possèdent pas un NIV (p. ex. les prototypes, les véhicules de préproduction), les documents doivent comprendre une mention permettant de reconnaître le ou les véhicules selon la demande initiale. La preuve d'exportation et le numéro du formulaire prévu à l'annexe VII doivent être transmis à l'adresse : Schedule7-Annexe7@tc.gc.ca.

9. À l'extérieur du Canada, les demandes de renseignements doivent être adressées à l'ambassade, au haut-commissariat ou au consulat du Canada le plus près qui est responsable de votre région.

10. Pour plus de renseignements, communiquez avec l'Unité des événements spéciaux de CIC par téléphone au 613-952-5382 ou par courriel à l'adresse special.events@cic.gc.ca.

ANNEXE B

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA (CIC)

Procédures de séjour temporaire

1. En plus des documents de voyage voulus, tels un passeport et/ou un visa de résident temporaire valide, la plupart des étrangers venant travailler au Canada ont besoin d'un avis relatif au marché du travail ou d'une « confirmation d'emploi » provenant de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) **et** d'une autorisation d'emploi délivrée par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

2. Une confirmation d'emploi de RHDCC est un avis écrit voulant que l'emploi d'un étranger aura probablement un effet neutre ou positif sur le marché du travail au Canada. Veuillez noter que seul un employeur au Canada peut communiquer avec RHDCC pour obtenir une confirmation d'emploi. Pour en savoir davantage sur l'obtention d'une confirmation de RHDCC, visitez le site www.cic.gc.ca.

3. Une autorisation d'emploi est un document délivré par un agent d'immigration ou des visas, qui autorise un étranger à entrer au Canada et à y demeurer temporairement en tant que travailleur.

4. Suivant le type de travail que fera l'étranger pendant qu'il est au Canada, une autorisation d'emploi pourrait ne pas être nécessaire, ou l'étranger pourrait être dispensé de la condition préalable qu'est la confirmation de RHDCC.

5. Bon nombre d'étrangers venant au Canada pour **participer** à des événements, comme des congrès, des réunions de société, des salons et des expositions à l'intention des consommateurs ou des salons et des expositions commerciaux, n'ont pas besoin d'une autorisation d'emploi. Cependant, les personnes venant au Canada pour participer à un de ces événements, où elles vendront des marchandises directement au public **ont** besoin d'une autorisation d'emploi.

6. Le tableau qui suit renferme un résumé des exigences de séjour temporaire, tirées du Manuel 1 des travailleurs étrangers (FW1), que CIC a élaborées dans le but de faciliter l'entrée des visiteurs d'affaires à court terme et d'appuyer le Programme des services aux événements internationaux et aux congrès (PSEIC).

Profession ou catégorie	Autorisation d'emploi	Confirmation de RHDCC requise?	Précisions	Réf. FWI
Visiteurs d'affaires			p. ex. des acheteurs, des représentants de commerce (acceptant des commandes/négociant des contrats seulement), des formateurs et des stagiaires, du personnel de traduction, des membres de conseil	Annexe H
engagés par un employeur au Canada	requise	requise		
travaillant pour un employeur à l'étranger	non requise	s.o.	principale source de rémunération et principal lieu d'affaires à l'extérieur du Canada	5.2
Congrès, expositions et réunions				
Délégués/participants	non requise	s.o.		5.12
Exposants				
exposition seulement ou ventes à des personnes qui ne sont pas des membres du grand public	non requise	s.o.	ventes à des grossistes, détaillants et établissements	Annexe H
ventes au grand public	requise	non requise		Annexe H
Conférenciers invités ou animateurs	non requise	s.o.	l'événement doit être d'une durée inférieure à cinq jours	5.11
Organisateurs/planificateurs/personnel de soutien administratif	non requise	s.o.	ne s'applique pas aux prestataires de services à intervention directe	5.12
Entrepreneurs en services aux expositions/événements	requise	requise	installation, décoration, production de spectacles, A/V	5.12

7. Pour plus de renseignements sur le travail au Canada, visitez le site Web de CIC à l'adresse www.cic.gc.ca.

8. Au Canada, communiquez avec le centre d'appel de CIC au numéro **1-888-242-2100**.

ANNEXE A

LETTRE TYPE DE CONTACT INITIAL AVEC L'ASFC-PSEIC

Nom de l'organisation

Adresse de l'organisation

Date :

Monsieur ou Madame,

Nous vous écrivons pour informer votre bureau que notre organisation tiendra *(nom de l'événement)* le *(date)* à (*nom du lieu de l'événement, centre de congrès, hôtel)*, qui sera *(ouvert ou fermé)* au grand public. Nous avons désigné *(nom et coordonnées du courtier en douane)* en tant que notre courtier en douane officiel pour cet événement.

Il y aura *(n^{bre})* participants, dont (%) d'étrangers au Canada. De plus, nous attendons *(n^{bre})* exposants, qui importeront les articles suivants pour utilisation lors de l'événement :

(Liste générale des articles devant être importés et valeur approximative de ceux-ci.)

Nous vous enverrons une liste des exposants plus près de la date du début de l'événement. Des marchandises *(seront ou ne seront pas)* vendues dans la salle d'exposition. Nous demandons l'application du numéro tarifaire 9993.00.00 aux fins de l'importation temporaire des marchandises d'exposition seulement.

Paragraphe facultatif pour les organisations étrangères dont l'événement est fermé au public :

Nous demandons également l'application du numéro tarifaire 9830.00.00, étant donné que nous sommes une organisation étrangère *(fournissez le nom complet et l'adresse postale de l'organisation)*. Nous prévoyons importer *(documents, insignes, fournitures de bureau, sacs, brochures, T-shirts, couvre-chefs, gobelets)*, que nous remettrons à chacun de nos délégués.

Nous arriverons sur les lieux le *(date)* et quitterons les lieux le *(date)*. Nous prévoyons entrer au Canada par le(s) bureau(x) d'entrée de *(nom du ou des bureaux d'entrée)*.

Nous espérons que cette question a été traitée de façon satisfaisante et que l'information fournie répond à vos besoins. Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec le soussigné au *(numéro de téléphone/télécopieur et courriel)*.

Veuillez agréer, Monsieur ou Madame, nos sincères salutations.

Signature et titre du mandataire

Nota : Veuillez fournir l'adresse de votre site Web officiel.

Communication de renseignements sur des événements et article 107 de la *Loi sur les douanes*

Nota : L'information fournie dans ce document est recueillie en vertu du paragraphe 107(9) de la *Loi sur les douanes* aux fins de la facilitation des services de coordination à la frontière pour les organisateurs d'événements internationaux tenus au Canada. L'information peut être communiquée à d'autres ministères, par exemple Citoyenneté et Immigration Canada, à des fins d'assistance en ce qui concerne les exigences relatives à l'admissibilité.

L'information recueillie est décrite dans le document Fichier de renseignements personnels (FRP) des Événements internationaux – ASFC, PPU 040, à l'adresse : www.asfc.gc.ca/agency-agence/reports-rapports/pia-efvp/atip-aiprp/infosource-fra.html.

Canada, et au retour du matériel au siège social de la société depuis le lieu de l'événement;

c) s'il y a lieu, prendre des dispositions au nom de l'organisateur d'un événement pour l'entreposage de marchandises au Canada avant ou après l'événement.

167. Une liste de courtiers en douane agréés figure à l'adresse : www.asfc.gc.ca/services/cb-cd/.

Renseignements supplémentaires

168. Pour plus d'informations concernant la TPS/TVH, veuillez communiquer avec :

Gestionnaire, Unité des produits
Division des opérations générales et questions frontalières
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale des politiques législatives et des affaires réglementaires
Agence du Revenu du Canada
Place de Ville Tour « A », 15e étage
320, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Téléphone : 613-954-4397
Télécopieur : 613-990-1233

169. Veuillez adresser toute question relative au présent mémorandum à :

Coordonnateur national
Programme des services aux événements internationaux et aux congrès
Section des événements internationaux
Direction du Centre des opérations frontalières et des grands événements

Téléphone : 613-946-0237
Cellulaire : 613-797-1065
Télécopieur : 613-998-5584
Courriel : IECSP-PSEIC@cbsa-asfc.gc.ca

TPS/TVH et celle pour l'exonération des droits de douane sont les mêmes. De plus amples renseignements sur les prolongations pour les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 figurent dans le Mémorandum D8-1-1. L'annexe A de ce mémorandum contient des renseignements sur les périodes pour l'exonération de la TPS/TVH et les prolongations.

156. La période maximale durant laquelle les marchandises d'exposition importées temporairement peuvent demeurer au Canada dépend du type d'événement pour lequel les marchandises sont importées et du classement de celles-ci en vertu du *Tarif des douanes*. En outre, la période durant laquelle les marchandises peuvent demeurer au Canada aux fins de l'exonération de la TPS/TVH peut ne pas être la même que celle aux fins de l'exonération des droits de douane ou des taxes d'accise. À l'annexe A du Mémorandum D8-1-1, est indiquée la période durant laquelle des marchandises d'exposition importées temporairement peuvent demeurer au Canada aux fins du maintien de l'exonération de la TPS/TVH.

157. Une prolongation de la période durant laquelle les marchandises d'exposition importées temporairement peuvent demeurer au Canada peut être accordée, selon le classement des marchandises et le type d'exonération des droits ou des taxes sur les marchandises. Les demandes de prolongation doivent être adressées à l'ASFC.

158. Durant cette période, les marchandises doivent être exposées dans le cadre d'une exposition ou d'un congrès public reconnu, elles doivent être en route du lieu d'un événement reconnu jusqu'à un autre, ou elles doivent être déclarées en détail et livrées à un entrepôt de stockage.

Preuve d'exportation et validation

159. Au moment de l'exportation, l'importateur doit présenter à l'ASFC pour examen et validation toutes les marchandises importées temporairement qui ont été exonérées des droits et des taxes (avec les copies du formulaire E29B, du Carnet ATA ou du Carnet Taïwan), au bureau de l'ASFC au point de sortie, ou au bureau intérieur de l'ASFC dans le cas des marchandises exportées « sous douane ».

160. Le régime « sous douane » est contrôlé par l'ASFC et il permet aux marchandises de quitter la zone de l'événement sous la surveillance de l'ASFC jusqu'à l'arrivée au bureau de sortie, où un agent traitera le ou les documents d'importation temporaire pour ainsi prouver l'exportation des marchandises et assurer le remboursement de toute garantie déposée auprès de l'ASFC au moment de l'entrée.

161. La garantie déposée à l'égard des marchandises d'exposition au moment de l'importation doit aussi être remboursée si les marchandises ont été détruites et si leur destruction a été attestée par un agent de l'ASFC, un policier ou un chef de service d'incendie conformément aux dispositions et à la politique du numéro tarifaire 9993.00.00, tel qu'il est énoncé dans le D8-1-1, *Modifications apportées au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*.

162. En plus des copies originales des documents d'importation pour validation, l'importateur pourrait être prié de présenter :

a) une preuve du fait qu'il est un non-résident du Canada (par exemple une pièce d'identité avec photo);

b) les marchandises correspondant aux documents originaux;

c) une preuve du départ du Canada, comme un billet d'excursion en autocar nolisé ou un numéro d'immatriculation de véhicule.

163. Dans les cas où l'importateur omet d'acquitter le formulaire E29B ou le carnet au moment de l'exportation, reportez-vous au D8-1-1, *Modifications apportées au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, ou au D8-1-4, *Formulaire E29B, Permis d'admission temporaire*, dans lesquels sont indiqués d'autres documents pouvant servir à prouver l'exportation.

164. Sur présentation d'une preuve d'exportation, toute somme comptant ou tout chèque certifié fourni comme garantie est remboursé par l'émission d'un chèque du gouvernement du Canada. Pour plus de renseignements à ce sujet, reportez-vous au Mémorandum D20-1-4, *Preuves de l'exportation, de l'origine canadienne et de la destruction de marchandises commerciales*.

Services d'un courtier en douane

Recours à un courtier en douane

165. De nombreux courtiers en douane expérimentés sont disponibles pour offrir des services en vue de réunions, de congrès et de voyages de motivation.

166. L'ASFC délivre un agrément aux courtiers en douane, lequel les autorise à fournir des services de courtage au Canada. Les courtiers en douane travaillent avec l'ASFC, au nom des organisateurs d'événement, pour s'assurer que leurs clients bénéficient du taux de droit le plus favorable disponible. Ils sont aussi autorisés à agir comme représentants désignés lorsque les marchandises arrivent au Canada, et ils peuvent :

a) déposer une garantie, au besoin, et remplir tous les documents nécessaires pour respecter les exigences frontalières de l'ASFC et d'autres ministères;

b) voir à l'expédition du matériel destiné à l'événement directement depuis le siège social de la société à l'étranger jusqu'au lieu de l'événement au

143. Le Mémorandum D3-4-2, *Transport du fret routier – Importations*, renferme des précisions concernant les procédures applicables aux transporteurs cautionnés.

Transporteur aérien

144. Le Mémorandum D3-2-2, *Transport du fret aérien – Importations*, renferme les règlements de l'ASFC pour la déclaration des marchandises transportées dans le mode aérien, tandis que le Mémorandum D3-4-2, *Transport du fret routier – Importations*, renferme les règlements à l'intention des transporteurs déclarant des expéditions aériennes dans des bureaux d'entrée du mode routier.

Transporteur maritime

145. Le Mémorandum D3-5-2, *Transport du fret maritime – Importations*, renferme les règlements de l'ASFC pour la déclaration des marchandises transportées dans le mode maritime.

Transporteur ferroviaire

146. Le Mémorandum D3-6-6, *Transport du fret ferroviaire – Importations*, renferme les règlements de l'ASFC pour la déclaration des marchandises transportées dans le mode ferroviaire.

Services de messagerie

147. Les « services de messagerie » s'entendent de tous les transporteurs commerciaux publics, quel que soit leur mode de transport, y compris les transitaires et les dégroupeurs de fret.

148. S'il a été déterminé que la valeur en douane des marchandises importées par messagerie ne dépasse pas 20 $CAN par expédition, les marchandises, autres que les marchandises réglementées, sont généralement non taxables aux fins de la TPS/TVH.

149. Bien que les marchandises ci-dessous puissent être exonérées de la TPS/TVH en raison d'autres dispositions, elles sont considérées comme des « marchandises réglementées » et sont exclues de la règle générale ci-dessus lorsqu'elles sont importées :

a) les boissons alcooliques, les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué, quelle qu'en soit la valeur;

b) les cadeaux d'une valeur de 60 $ ou moins (voir le Mémorandum D2-1-4, *Cadeaux occasionnels, numéro tarifaire 9816.00.00*);

c) les livres, journaux, magazines, périodiques et autres publications similaires expédiés par des fournisseurs à l'étranger qui ne sont pas inscrits aux fins de la TPS;

d) les marchandises qui, par suite de transactions commerciales, sont commandées par un consommateur au Canada auprès d'un intermédiaire au Canada, lequel fait expédier les marchandises par un fournisseur à l'étranger directement à l'acheteur au Canada.

150. Lorsque des marchandises d'exposition sont expédiées par un transporteur cautionné (c.-à-d. certains transporteurs et services de messagerie du mode routier) jusqu'à un événement reconnu, elles sont acheminées au bureau de l'ASFC ou à l'entrepôt de stockage le plus près afin d'y être dédouanées. Si l'événement bénéficie du Service de la frontière jusqu'au lieu de l'événement, le transporteur cautionné peut se rendre directement au lieu de l'événement. Pour plus de renseignements sur le Service de la frontière jusqu'au lieu de l'événement, consultez le paragraphe 119, « Service de la frontière jusqu'au lieu de l'événement ».

151. S'ils veulent éviter des frais de services spéciaux, les transporteurs/services de messagerie doivent présenter leurs documents à la frontière canadienne ou dans un bureau intérieur de l'ASFC pendant les heures d'ouverture normales, c'est-à-dire généralement entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi, sauf les jours fériés.

152. Le Mémorandum D8-2-16, *Remise visant les importations par messager*, renferme d'autres explications à ce sujet.

Expéditions de faible valeur (EFV) par messagerie

153. Les marchandises commerciales qui sont importées au Canada dans le cadre du programme des EFV par un service de messagerie approuvé sont déclarées avec le moyen de transport à l'aide d'un code d'exception pour le fret au niveau du tracteur, de la remorque ou du conteneur. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique, propre à chaque mode, à l'adresse : www.asfc.gc.ca/eservices/eecrd-fra.html. Pour plus de renseignements sur le programme des EFV par messagerie, reportez-vous au Mémorandum D17-4-0, *Programme des messageries d'expéditions de faible valeur*.

Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP)

154. L'ASFC a le pouvoir d'imposer des sanctions pécuniaires en cas d'inobservation de la législation frontalière et des programmes commerciaux du Canada. Pour des renseignements à ce sujet, consultez le Mémorandum D22-1-1, *Régime de sanctions administratives pécuniaires*, ou visiter le site Internet de l'ASFC à l'adresse : www.asfc.gc.ca.

Exportation de marchandises

155. En vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, les marchandises d'exposition importées temporairement peuvent demeurer au Canada durant une période maximale de 18 mois après leur importation. Il est à noter que, en règle générale, la période pour l'exonération de la

relatives à la transmission électronique de données préalables sur le fret et le moyen de transport, à l'adresse : www.asfc.gc.ca/eservices/eecrd-fra.html.

132. Les marchandises devant être exposées lors d'un congrès qui sont expédiées par transporteur jusqu'au lieu d'un congrès reconnu bénéficiant des privilèges du service De la frontière au lieu de l'événement peuvent faire l'objet d'une autorisation (voyage unique), qui permet de les transporter à l'intérieur jusqu'au lieu de l'événement. L'autorisation pour un voyage unique exige le dépôt d'une garantie remboursable et la présentation d'un formulaire E370, *Demande relative aux transactions de transporteur cautionné et aux expéditions*, dûment rempli. Consultez les Mémorandums de la série D3, Transport, qui traitent de telles autorisations et qui renferment des lignes directrices sur la circulation en douane des marchandises.

133. Suivant le risque que représentent les marchandises, l'expédition peut être consignée sur un formulaire E29B et une garantie remboursable, d'un montant égal à celui des droits et des taxes exigibles sur les marchandises, peut être exigible. La garantie peut être déposée en espèces ou sous forme de chèque certifié ou de caution permanente. Pour de plus amples renseignements sur le dépôt de garantie à l'ASFC, reportez-vous au D1-7-1, *Dépôt de garantie pour effectuer des transactions en douane*.

134. Les marchandises commerciales destinées à la vente qui sont expédiées par transporteur jusqu'au lieu de l'événement ne peuvent pas être consignées sur un formulaire E29B ou un carnet. L'importateur ou le courtier en douane doit présenter les documents de déclaration en détail B3 appropriés et acquitter les droits et les taxes s'il veut obtenir la mainlevée des marchandises au Canada.

Véhicules privés, de location ou de fonction

135. Les touristes, les visiteurs et les résidents temporaires, tels les étudiants et les personnes possédant une autorisation d'emploi temporaire valide, peuvent importer temporairement un véhicule automobile au Canada, dans la mesure où ce véhicule sera exporté dans les trois ans suivant son importation. Pour plus de renseignements, reportez-vous au Mémorandum D2-1-1, *Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par les non-résidents*.

136. Dans les modes aérien et routier, les délégués qui apportent des marchandises dans des bagages à main (marchandises transportées à la main) ou à bord d'un véhicule privé, de location ou de fonction doivent avoir avec eux une liste des marchandises et une copie de la lettre de reconnaissance qu'ils présenteront à l'arrivée. Les marchandises transportées à la main se définissent comme des marchandises commerciales transportées par un passager payant à bord d'un moyen de transport commercial de voyageurs (autobus, taxi, aéronef, navire, etc.) ou comme des marchandises commerciales importées et déclarées en détail au bureau d'entrée par le propriétaire d'une entreprise, ou un employé, au volant d'un moyen de transport qui n'est ni commercial ni réservé à la location. Les marchandises transportées à la main ne sont pas assujetties aux exigences relatives au fret et au moyen de transport du processus de déclaration du secteur commercial, tel qu'il est énoncé dans le document mentionné dans le lien au paragraphe 131. Pour plus de renseignements, veuillez consulter la section Exigences pour les clients du secteur commercial à l'adresse : www.asfc.gc.ca/prog/manif/requirements-exigences-fra.html.

137. Les voyageurs qui se rendent à l'événement doivent être prêts à répondre aux questions des agents de l'ASFC au sujet des marchandises qui les accompagnent (description, quantité, valeur et origine).

138. Dans le cas de marchandises commerciales qui sont expédiées par véhicule privé, de location ou de fonction et qui sont destinées à un événement bénéficiant des Services de la frontière au lieu de l'événement, l'importateur doit déclarer l'expédition au premier point d'arrivée pour le traitement et l'autorisation de mainlevée par l'ASFC avant de la transporter jusqu'au lieu de l'événement.

139. Dans le cas de marchandises commerciales qui sont expédiées par véhicule privé, de location ou de fonction, l'importateur peut énumérer les marchandises sur un formulaire E29B ou un carnet, à l'arrivée ou avant l'arrivée à la frontière, et déposer une garantie remboursable, au besoin, au moment de l'entrée. Pour plus de renseignements sur le formulaire E29B et les carnets, veuillez vous reporter au D8-1-4, Formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, et au D8-1-7, *Utilisation du carnet A.T.A. et du carnet Canada/Chine-Taiwan pour l'admission temporaire de marchandises*.

140. Si l'expédition contient des marchandises destinées à la vente, il faut présenter un B3 rempli à l'ASFC au moment de l'entrée au Canada pour le paiement de tous les droits et de toutes les taxes. Les procédures pour remplir les documents de déclaration en détail B3 figurent dans le BSF5079, *Importation de marchandises commerciales au Canada*.

Transporteur routier cautionné

141. Un transporteur commercial routier cautionné est autorisé à véhiculer des marchandises jusqu'au Canada et il assume l'entière responsabilité des marchandises.

142. Le transporteur cautionné doit, à l'arrivée au Canada, déclarer à l'ASFC toutes les marchandises transportées à bord du véhicule au moyen d'un formulaire A8A(B) pour chaque expédition. Lorsque la mainlevée des marchandises est accordée et que celles-ci peuvent ainsi être acheminées à une destination intérieure, le transporteur doit présenter les copies du formulaire A8A(B) au bureau intérieur de l'ASFC une fois arrivé à destination.

Option 2 : Service hors-site de la frontière au lieu de l'événement

122. Dans le cas d'événements bénéficiant du service hors site de la frontière au lieu de l'événement, les expéditions commerciales sont acheminées directement au lieu de l'événement. L'importateur, le transporteur et/ou le courtier doivent se présenter à un bureau désigné de l'ASFC, où un agent ou un CR traite la documentation et mène tout examen requis des marchandises.

Frais de services spéciaux (recouvrement des coûts)

123. Les procédures de recouvrement des coûts s'appliquent à toutes les demandes de nouveau service ou de service amélioré par un client identifiable qui tire un avantage précis de l'ASFC, pour un client externe, tel un importateur, une société de transport, une municipalité ou une administration aéroportuaire, ou d'un ministère ou d'un organisme du gouvernement fédéral, du gouvernement d'une province ou d'un gouvernement international, ou de toute autre instance.

124. Les frais exigés pour les services de l'ASFC représentent, dans la mesure du possible, le coût réel de la prestation des services.

125. L'article 167 de *la Loi sur les douanes* autorise l'imposition de frais de services spéciaux. Le recouvrement des coûts pour le Programme des services aux congrès peut s'appliquer aux types suivants de services :

a) le traitement, par l'ASFC, des marchandises et des moyens de transport importés;

b) le traitement, par l'ASFC, des passagers internationaux à l'arrivée;

c) le traitement, par l'ASFC, des marchandises devant être exportées;

d) les services fournis par l'ASFC à des congrès ou à des événements internationaux tenus au Canada;

e) la perception, par l'ASFC, de droits, de prélèvements ou de taxes à la frontière au nom d'un autre ministère ou organisme fédéral ou d'une province.

126. Il se peut que des frais de services spéciaux ne soient pas exigibles pendant les heures d'ouverture normales, qui peuvent varier selon l'endroit où a lieu l'événement. Communiquez avec le CR du PSEIC dans la région où votre événement a lieu pour connaître les heures d'ouverture locales de l'ASFC ou utilisez le service téléphonique SIF (Service d'information sur la frontière) pendant les heures d'ouverture normales, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8 h à 16 h, heure locale, au **1-800-461-9999** (sans frais) au Canada, ou au 204-983-3500 ou 506-636-5064 (des frais d'interurbain s'appliquent) depuis l'extérieur du Canada. Pour plus de renseignements sur le SIF, veuillez vous reporter à la publication de l'ASFC BSF5051, *Service d'information sur la frontière (SIF)*. Le Mémorandum D1-2-1, *Services spéciaux*, explique les lignes directrices et les frais exigés par l'ASFC.

Option de l'entrepôt de stockage

127. Les entrepôts de stockage sont des installations agréées et réglementées par l'ASFC, mais exploitées par le secteur privé. Les marchandises gardées dans un entrepôt de stockage sont considérées comme des marchandises qui ont été importées au Canada, mais dont la mainlevée n'a pas été accordée par l'ASFC. Les responsables des événements reconnus par le PSEIC peuvent demander un agrément temporaire d'entrepôt de stockage (**d'une durée maximale de 90 jours avec possibilité de prolongation**) pour le lieu de l'événement ou une partie de celui-ci, si les exigences de l'ASFC sont respectées.

128. Un planificateur ou organisateur d'événement, le propriétaire ou l'exploitant d'un centre de congrès ou de conférences, un exploitant d'hôtel ou un courtier en douane peut demander un agrément d'entrepôt de stockage.

129. Pour en faire la demande, il faut remplir un formulaire E401, *Demande d'agrément pour l'exploiter un entrepôt de stockage des douanes*, et le présenter au bureau de l'ASFC le plus près. Pour de plus amples renseignements sur cette option, consultez le Mémorandum D7-4-4, *Entrepôts de stockage des douanes*, sous la rubrique Programme de l'entrepôt de stockage.

Marchandises exportées

130. Les marchandises exportées (c.-à-d. les marchandises sortant de l'entrepôt de stockage) doivent être déclarées (voir la section « Exportation de marchandises ») sur une déclaration collective ou séparée B3 de type 21, Déclaration de sortie d'entrepôt pour exportation.

Acheminement des marchandises jusqu'au lieu de l'événement

Transporteurs commerciaux

131. Toutes les marchandises liées à un événement qui sont expédiées par un transporteur commercial (dans tous les modes de transport) doivent être présentées à l'ASFC par échange de données informatisé (EDI), ou par le truchement du portail du Manifeste électronique. Toutes les données sur le fret et le moyen de transport doivent être fournies à l'ASFC pour le traitement dans les délais prévus par le *Règlement sur la déclaration des marchandises importées*. Il peut être avantageux de remettre une copie de la lettre de reconnaissance au chauffeur d'un chargement commercial destiné à un événement reconnu par le PSEIC. Veuillez consulter le Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique, propre à chaque mode, pour connaître les lignes directrices

113. Les visiteurs en provenance d'un pays autre que les États-Unis doivent communiquer avec Industrie Canada à l'adresse www.strategis.gc.ca ou lui téléphoner au numéro **1-800-328-6189**. Consultez la circulaire d'information CIR 66 de Radiocom, Adresses et numéros de téléphone des bureaux régionaux et des districts, pour obtenir les coordonnées des personnes-ressources dans les régions à qui peut être demandée l'autorisation d'utiliser du matériel de radiocommunication ou de télécommunication au Canada. Les visiteurs peuvent aussi composer le 613-998-3693 ou communiquer avec la Section de la gestion du spectre et des télécommunications d'Industrie Canada par courriel à l'adresse : spectrum_pubs@ic.gc.ca.

Droits et taxes

Marchandises importées destinées à la vente

114. Au moment de l'importation, l'importateur dispose de trois options en ce qui concerne les marchandises devant être vendues lors d'un événement :

a) les marchandises peuvent être intégralement déclarées en détail au moment de la mainlevée sur un B3, *Douanes Canada – Formule de codage*;

b) la procédure relative à l'entrepôt de stockage peut être utilisée; il s'agira de l'installation où les marchandises seront vendues ou réparées (pour de plus amples renseignements sur cette procédure, veuillez vous reporter au Mémorandum D7-4-4, *Entrepôts de stockage des douanes*);

c) les marchandises peuvent entrer dans un entrepôt d'attente pour le traitement et la mainlevée par l'ASFC, tel qu'il est énoncé dans le Mémorandum D4-1-4, *Entrepôts d'attente des douanes*.

115. Lorsque des marchandises invendues sont exportées au terme d'un événement et qu'une preuve d'exportation est fournie à l'ASFC, l'importateur officiel peut obtenir un remboursement des droits et de certaines taxes (mais non de la TPS/TVH) payés sur la partie invendue de l'expédition, tel qu'il est énoncé dans le Mémorandum D6-2-3, *Remboursement des droits*, et les directives sur la façon de remplir le B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, figurent dans le D17-2-1, *Codage des formules de demande de rajustement*. Pour de plus amples renseignements sur les procédures d'exportation en ce qui a trait aux E29B, reportez-vous au Mémorandum D8-1-4, *Formulaire E29B, Permis d'admission temporaire*.

116. Dans certaines circonstances, une partie du lieu de l'événement peut être agréée par l'ASFC en tant qu'entrepôt de stockage et, une fois cette partie du lieu de l'événement autorisée en tant que tel, les marchandises destinées à la vente peuvent y être transportées et le paiement des droits et des taxes, y compris la TPS/TVH, est reporté jusqu'à ce que les marchandises soient vendues ou exportées. Pour plus de renseignements sur l'option de l'entrepôt de stockage pour les congrès, reportez-vous au paragraphe 127, « Option de l'entrepôt de stockage ».

Demande de remise

117. L'importateur qui désire demander une remise des droits et des taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* doit présenter un B2 dûment rempli visant tous les articles de promotion officiels exportés sous la surveillance de l'ASFC. Le Mémorandum D6-2-3, *Remboursement des droits*, fait état des dispositions législatives pertinentes et explique la politique et les procédures concernant le remboursement des droits sur les marchandises importées.

118. Une remise des droits et des taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* peut être accordée de la façon précisée à l'article 6 du DRVOE.

Service de la frontière au lieu de l'événement

119. Les services de facilitation de la frontière au lieu de l'événement, offerts par le PSEIC, visent à assurer l'arrivée en temps opportun des marchandises commerciales qui sont importées temporairement à des fins d'exposition lors d'événements reconnus par le PSEIC. Grâce à l'autorisation du Service de la frontière au lieu de l'événement, les expéditions commerciales peuvent être acheminées directement au lieu de l'événement plutôt que d'être traitées pour la mainlevée au Canada dans un bureau d'entrée de l'ASFC, ou d'être acheminées à un entrepôt de stockage pour le traitement par l'ASFC.

120. Les demandes pour les Services de la frontière au lieu de l'événement doivent faire partie de la demande initiale de reconnaissance présentée à l'ASFC. Les Services de la frontière au lieu de l'événement peuvent comprendre une de deux options : la facilitation sur place ou hors site. Le CR du PSEIC détermine les événements pouvant bénéficier d'une autorisation du Service de la frontière au lieu de l'événement, et indique dans la lettre de reconnaissance l'option de service qui s'applique. Dans certains cas, des frais de services spéciaux peuvent être exigibles (voir le Mémorandum D1-2-1, *Services spéciaux*). Pour plus de renseignements sur la lettre de reconnaissance, reportez-vous au paragraphe 15.

Option 1 : Service sur place de la frontière au lieu de l'événement

121. Dans le cas d'événements bénéficiant du service de courtier sur place de la frontière au lieu de l'événement, les expéditions commerciales sont acheminées directement au lieu de l'événement, où un agent de l'ASFC traite la documentation et mène tout examen requis des marchandises.

Chine), faisant état d'un traitement accepté et identifiant le chargement, est accepté. Dans un cas comme dans l'autre, l'emballage en bois doit être libre de parasites vivants et de traces de parasites vivants. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la publication D-98-08 de l'ACIA, *Exigences relatives à l'entrée au Canada des matériaux d'emballage en bois produits dans toute région du monde autre que la zone continentale des États-Unis* à l'adresse : www.inspection.gc.ca.

Animaux vivants

105. Tous les animaux vivants doivent être accompagnés par le propriétaire ou son représentant désigné lorsqu'ils entrent au Canada. L'ACIA peut vous fournir des renseignements sur les procédures d'importation des animaux et des lignes directrices de base concernant l'importation temporaire des animaux.

106. Des chiens et des chats de compagnie peuvent être importés au Canada des États-Unis au moyen d'un certificat de vaccination délivré par un vétérinaire breveté aux États-Unis ou au Canada; ce certificat doit clairement identifier l'animal et attester que ce dernier a été vacciné contre la rage dans les 36 derniers mois. Les chiots et les chatons de moins de trois mois sont exemptés de cette formalité.

107. Les chiens guides peuvent entrer au Canada sans restrictions. La législation canadienne autorise également toute personne utilisant un chien guide à l'amener dans les restaurants, les hôtels et les autres commerces.

Exigences relatives aux licences d'exportation et d'importation

108. Il est à noter que certaines marchandises sont assujetties à des restrictions contingentaires et/ou à des droits de douane en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI), par exemple les textiles et les vêtements, les produits agricoles et les produits de l'acier, les armes et les munitions. Pour plus de renseignements, reportez-vous aux Mémorandums D19-10-2, *Loi sur les licences d'exportation et d'importation (Importations)*, D19-10-3, *Administration de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (Exportations)*, D10-18-1, *Contingents tarifaires*, D10-18-5, *Entrepôts de stockage des douanes – Produits agricoles contingentés*, et D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*. Toute question concernant les exigences relatives aux licences et la délivrance des licences d'importation doit être adressée à la :

Direction générale des contrôles à l'exportation
et à l'importation
Affaires étrangères et Commerce international Canada
125, promenade Sussex, tour C, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Téléphone : 613-944-1804
Télécopieur : 613-995-5137
www.international.gc.ca/controls-controles

109. Les personnes qui partent des États-Unis devraient vérifier auprès du département de l'Agriculture de ce pays, avant leur départ, s'il existe des exigences ou des restrictions spéciales s'appliquant à l'exportation de produits agricoles.

Espèces menacées d'extinction

110. Un permis CITES (Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction) doit accompagner toutes les espèces animales ou végétales figurant dans la CITES qui sont importées au Canada, y compris les animaux qui servent d'animaux de compagnie, ainsi que tout objet fabriqué à partir de ces espèces, comme des manteaux, des sacs à main ou des chaussures. Pour plus de renseignements sur la législation canadienne concernant les espèces menacées d'extinction, communiquez avec la :

Convention sur le commerce international
des espèces menacées d'extinction
Service canadien de la faune
Environnement Canada
Gatineau (Québec)
K1A 0H3

Téléphone : 819-997-1840 ou
1-800-668-6767 (sans frais)
Télécopieur : 819-953-6283
www.ec.gc.ca/cites

111. Pour de plus amples renseignements, consultez le Mémorandum D19-7-1, *Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)*.

Matériel de radiotélécommunication et de télécommunication

112. Industrie Canada est responsable de la *Loi sur la radiocommunication* et de *la Loi sur les télécommunications*. Des exemples des types de marchandises contrôlées en vertu de ces lois comprennent des radios BP (bande publique), des radios amateurs, des émetteurs-récepteurs portatifs, des téléphones cellulaires et des antennes paraboliques de satellites de radiodiffusion directe (SRD). En règle générale, l'autorisation d'utiliser du matériel de radiocommunication et de télécommunication au Canada se fonde sur le principe suivant : le matériel ne doit pas causer l'interférence avec les postes canadiens, et il ne doit pas être protégé contre l'interférence. Les résidents des États-Unis qui visitent le Canada peuvent importer ces articles dans leurs bagages personnels, sans autorisation d'Industrie Canada.

Téléphone : 613-944-1804
Télécopieur : 613-995-5137
Site Web : www.international.gc.ca

Armes à feu et armes de protection personnelle

96. L'ASFC est responsable du contrôle des armes à feu importées au Canada, et il existe des règlements rigoureux régissant la circulation transfrontalière, la possession et l'utilisation des armes à feu.

97. Pour de plus amples renseignements sur les restrictions touchant les armes à feu, veuillez vous reporter au guide BSF5082, *Visiteurs au Canada et autres résidents temporaires*.

Armes à feu à des fins d'exposition

98. Conformément aux ententes multilatérales qu'a signées le Canada sur la circulation internationale des armes à feu, un importateur qui désire importer des armes à feu temporairement à des fins d'exposition doit être titulaire d'une licence, comme l'exige la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. Vous pouvez communiquer avec le MAECI à l'adresse www.international.gc.ca ou au numéro **1-800-267-8373** (au Canada) ou 1-613-944-4000 depuis les États-Unis (il y aura des frais d'interurbain), pour obtenir des renseignements sur la façon de demander une licence.

99. Les armes à feu automatiques sont assujetties à des contrôles à la réexportation et, suivant la destination, il pourrait être interdit de les faire sortir du Canada. Consultez la liste des pays désignés (armes à feu automatiques) dans le « Guide des contrôles à l'exportation du Canada » à l'adresse : www.international.gc.ca/controls-controles. Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Commerce international Canada
Exportation et importation d'armes à feu
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Téléphone : 613-996-2387
Télécopieur : 613-996-9933

Stupéfiants et autres substances

100. Le Bureau des substances contrôlées de SC assure la conformité et le contrôle des stupéfiants, des précurseurs chimiques et des drogues et substances contrôlées au Canada. Au moyen de rigoureuses restrictions des importations qui exigent des licences d'importation, SC travaille également avec les organismes d'exécution de la loi dans le but d'aider au bon maniement et à la déclaration des substances contrôlées qui ont été détournées de leur destination légale. Pour plus de précisions, reportez-vous au Mémorandum D19-9-2, *Règlements sur les stupéfiants, les drogues contrôlées et les drogues d'usage restreint (Loi sur les stupéfiants, Loi des aliments et drogues)*.

Matériel obscène, pornographie juvénile et propagande haineuse

101. L'entrée au Canada des livres, imprimés, dessins, peintures, estampes, photographies ou reproductions de tous genres qui sont réputés obscènes au sens du paragraphe 163(8) du *Code criminel*, qui constituent de la propagande haineuse au sens du paragraphe 320(8) du *Code criminel*, qui sont de nature à fomenter la trahison au sens de l'article 46 du *Code criminel*, ou qui sont de nature à fomenter la sédition au sens des articles 59 et 60 du *Code criminel*, est interdite. Est également interdite l'entrée au Canada de toute représentation photographique, cinématographique ou vidéo ou de toute autre représentation visuelle, y compris celle faite mécaniquement ou électroniquement, ou de tout matériel écrit jugé être de la pornographie juvénile au sens de l'article 163.1 du *Code criminel*. Pour plus de renseignements, reportez-vous au Mémorandum D9-1-1, *Politique de l'Agence des services frontaliers du Canada sur le classement du matériel obscène*, au Mémorandum D9-1-15, *Politique de l'Agence des services frontaliers du Canada sur le classement de la propagande haineuse et du matériel de nature à fomenter la sédition et la trahison*, ainsi qu'au numéro tarifaire 9899.00.00.

Aliments, plantes, animaux et produits agricoles et aquatiques

102. Le gouvernement du Canada protège la santé des animaux, des plantes et des habitats naturels au Canada en limitant l'importation des aliments, des animaux, des plantes et des produits assimilés de pays étrangers. Ces produits peuvent introduire au pays des maladies nocives, des parasites, des virus et des micro-organismes.

103. Pour plus de renseignements sur les exigences relatives à l'importation des aliments, des intrants agricoles et des produits agricoles relevant de l'ACIA et d'autres ministères, reportez-vous au Mémorandum D19-1-1, *Aliments, végétaux et animaux et produits connexes*, ou à l'annexe D du présent document, qui renferme des précisions concernant le Système automatisé de référence à l'importation de l'ACIA, ou visitez le site Web de l'ACIA à l'adresse www.inspection.gc.ca, qui renferme des renseignements complets sur les services d'inspection fédéraux ayant trait aux aliments, à la santé des animaux et à la protection des plantes.

104. À l'arrivée au Canada, tout l'emballage et le fardage en bois non ouvré associés à des expéditions originaires de l'extérieur de la zone continentale des États-Unis doivent porter une marque valide prévue par la Convention internationale pour la protection des végétaux (CIPV). En l'absence d'une telle marque, un certificat phytosanitaire valide provenant du pays d'origine (à l'exception de la

Toutefois, ces marchandises peuvent aussi être consignées sur un carnet. Les carnets sont des documents douaniers internationaux dont le but est de simplifier et de rationaliser les procédures d'entrée temporaire. Les carnets sont particulièrement utiles lorsqu'il s'agit de marchandises qui seront importées dans plus d'un pays pendant la période de validité du carnet. Un carnet, qui remplace les documents d'entrée temporaire nationaux, comme le formulaire E29B du Canada, garantit que les droits seront acquittés si les marchandises importées temporairement ne sont pas réexportées dans le délai imparti. Donc, les carnets éliminent la nécessité de déposer une garantie additionnelle auprès des douanes.

86. L'utilisation d'un carnet pour l'importation, l'exportation ou le transit de marchandises ne soustrait pas celles-ci à la législation, à la réglementation et aux procédures douanières du Canada. Pour que la mainlevée des marchandises soit accordée sur présentation d'un carnet, les marchandises doivent pouvoir être importées temporairement, et les documents ou les certificats voulus doivent être présentés à l'ASFC.

87. Les marchandises destinées à la vente, à la location ou à la transformation ne peuvent pas être importées temporairement au moyen d'un carnet. Les marchandises, comme les plantes, les aliments et les autres articles consomptibles, qui peuvent être donnés, dont il peut être disposé, ou qui peuvent être éliminés, ne peuvent pas non plus être importées au moyen d'un carnet.

88. Lorsque le titulaire d'un carnet autorise un courtier en douane ou un mandataire à agir en son nom, l'ASFC peut demander au courtier ou au mandataire de produire une autorisation écrite émanant de la personne ou de la société dont le nom figure sur la couverture avant du carnet.

89. Si les marchandises énumérées dans le carnet ne peuvent pas être importées temporairement en franchise des droits, le titulaire du carnet ou son représentant est avisé que les marchandises doivent être exportées immédiatement ou déclarées sur un B3, et que tous les droits et toutes les taxes applicables doivent être acquittés. Pour plus de renseignements, reportez-vous au Mémorandum D8-1-7, *Utilisation du carnet A.T.A. et du carnet Canada/Chine-Taiwan pour l'admission temporaire de marchandises*.

Certificat d'origine – ALENA, ALECI, ALECC et ALECCR

90. Pour bénéficier d'un traitement tarifaire préférentiel prévu par l'ALENA (É.-U./Mexique), l'ALECI (Israël), l'ALECC (Chili) ou l'ALECCR (Costa Rica), les importateurs doivent posséder le certificat d'origine applicable (ALENA [formulaire B232], ALECI [formulaire B239], ALECC [formulaire B240] ou ALECCR [formulaire B246]). Au moment de la déclaration en détail, la demande d'un traitement tarifaire préférentiel indiquera que le certificat d'origine réglementaire se trouve en possession de l'importateur. Le certificat d'origine doit être présenté sur demande à un agent de l'ASFC.

91. Le dépôt d'une garantie n'est pas nécessaire pour l'importation temporaire de marchandises originaires d'un pays partenaire au libre-échange en vertu de l'ALENA, l'ALECI, l'ALECC ou l'ALECCR lorsque l'importateur présente le certificat d'origine correspondant. Ce document atteste que les marchandises en question respectent les règles d'origine spécifiques qui s'appliquent à chaque accord de libre-échange.

92. Un certificat d'origine officiel n'est pas requis si la valeur des marchandises importées en vertu d'un accord de libre-échange est inférieure à 1 600 $CAN. Une attestation écrite de l'origine des marchandises, soit timbrée, soit dactylographiée sur une facture commerciale pour les marchandises en question, suffit à cet effet. Le Mémorandum D1-4-1, *Exigences de l'ASFC relatives aux factures*, renferme les exigences complètes de l'ASFC relatives aux factures.

93. Les formulaires de certificat d'origine peuvent être obtenus dans tout bureau régional de l'ASFC, ou en ligne à l'adresse : www.asfc.gc.ca/publications. Des renseignements détaillés sur les accords de libre-échange figurent dans les mémorandums de la série D11, « Renseignements généraux sur le tarif », de l'ASFC.

Marchandises prohibées, frappées de restrictions ou contrôlées

Licences d'importation de vêtements et de textiles

94. Le MAECI applique des contrôles contingentaires aux vêtements et aux textiles. Depuis le 1er avril 2005, seuls les vêtements et les produits textiles qui peuvent bénéficier d'un niveau de préférence tarifaire (NPT), établi en vertu de l'ALENA, de l'ALECC ou de l'ALECCR, sont assujettis aux exigences afférentes aux licences d'importation. D'autre part, les licences d'importation de vêtements et de textiles délivrées en conformité avec la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* ne sont plus nécessaires. Le Mémorandum D19-10-2, *Loi sur les licences d'exportation et d'importation (Importations)*, renferme de plus amples renseignements sur de telles licences.

95. Un complément de renseignements sur les exigences afférentes aux licences d'importation de vêtements et de textiles peut être obtenu auprès de la :

Section du textile et des vêtements
Direction de la politique commerciale
Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation
Affaires étrangères et Commerce international Canada
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 et d'une exonération de la TPS/TVH en vertu du DRVOE.

78. Le matériel publicitaire, tel que les catalogues, listes de prix et avis commerciaux, peut être importé au Canada en franchise des droits de douane en vertu des numéros tarifaires 4911.10.10 et 9929.00.00 lorsque les conditions fixées par ces numéros sont respectées. Les marchandises visées par ces numéros tarifaires peuvent également être exonérées de la TPS/TVH et de la taxe d'accise en vertu du *Décret de remise sur le matériel publicitaire*. Pour plus de renseignements, reportez-vous au Mémorandum D8-3-1, *Numéros tarifaires 4911.10.10 et 9929.00.00 et le Décret de remise sur le matériel publicitaire*.

79. Les échantillons commerciaux de valeur négligeable provenant des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica, quels que soient le pays d'origine ou le traitement tarifaire applicable, importés uniquement afin de solliciter des commandes pour des marchandises ou des services fournis depuis un pays autre que le Canada peuvent être importés au Canada en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9990.00.00.

80. Les échantillons originaires de tout autre pays et représentatifs d'une catégorie particulière de marchandises qui ont été produites ou d'un article dont la production est envisagée peuvent être importés au Canada en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9991.00.00. Les échantillons de vêtements qui doivent servir à l'élaboration de croquis ou de patrons ou à la détermination des aspects techniques de la fabrication d'un vêtement, et qui sont importés par une personne dont l'entreprise au Canada consiste à concevoir des vêtements ou des tissus et à vendre des vêtements, des dessins de mode, des tissus ou des dessins de tissu, peuvent être importés en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9936.00.00. Les marchandises visées par ces deux numéros tarifaires pourraient bénéficier d'une exonération de la TPS/TVH conformément au *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au Mémorandum D8-2-8, *Échantillons de valeur négligeable (numéros tarifaires 9990.00.00 et 9991.00.00)*. Pour de plus amples renseignements sur les échantillons de vêtements, reportez-vous au Mémorandum D8-2-14, *Numéro tarifaire 9936.00.00 – Échantillons de vêtements*.

Véhicules de course de compétition

81. Les participants non-résidents à des courses sur piste fermée qui sont approuvées par des organismes reconnus d'accréditation de courses, tels que la Fédération Internationale de l'Automobile (FIA), la National Association for Stock Car Racing (NASCAR), l'American Motorcycle Association (AMA) et l'Indy Racing League (IRL), ne sont pas tenus de documenter les marchandises suivantes, ou de déposer une garantie pour celles-ci :

a) les véhicules de course;

b) les remorques et les moyens de transport pour transporter les véhicules de course;

c) les pièces et le matériel de réparation, tels que les pneus, les roues et les pièces de rechange des véhicules de course;

d) les outils et le matériel d'atelier portatif nécessaires à l'entretien du véhicule de course;

e) les installations mobiles, les cuisines mobiles et le matériel connexe, lorsqu'ils sont importés dans le but d'appuyer l'équipe de course et le personnel de soutien et lorsqu'ils sont utilisés pour faire la promotion d'activités liées à la course.

82. Ces marchandises peuvent être importées en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, et exonérées de la TPS/TVH et des taxes d'accise conformément au *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* et à l'article 38 de l'annexe du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvement d'accise et droits supplémentaires)*. Il est à noter que le carburant excédant la capacité normale du réservoir du véhicule de course, l'huile, la graisse et les autres produits consomptibles ne sont pas admissibles à l'exonération des droits de douane et de la TPS/TVH, et que les droits de douane et les taxes seront imposés au moment de l'importation.

Dépôts de garanties – Formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*

83. Pour s'assurer que les marchandises importées temporairement sont par la suite exportées du Canada, l'agent de l'ASFC qui effectue l'inspection peut exiger un dépôt de garantie. Le montant maximal du dépôt de garantie ne peut pas être supérieur aux droits (y compris la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise) qui seraient exigibles si les marchandises étaient déclarées en détail conformément aux dispositions de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* (c.-à-d. si les marchandises étaient importées de façon permanente).

84. Les marchandises importées destinées à la vente ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, même si l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'une partie des marchandises ne soit pas vendue et à ce que les marchandises invendues soient exportées. Des exemples de marchandises importées destinées à la vente comprennent les affiches, les T-shirts et les CD importés par une troupe itinérante pour être vendus lors de ses spectacles, ou les marchandises importées pour être vendues lors de foires commerciales ou de congrès.

Carnet ATA et Carnet Taïwan

85. Les marchandises pouvant être importées temporairement sont normalement consignées sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*.

audio-visuel et les autres machines de bureau importés exclusivement pour être utilisés lors d'une réunion ou d'un congrès. Une « organisation étrangère » désigne une société constituée dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada ou une association non constituée dont aucun des membres n'est résident du Canada, et qui ne comprend pas une filiale canadienne. La réunion ou le congrès ne peut pas être ouvert au grand public. Le matériel est importé en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 et les marchandises doivent être exportées immédiatement après la réunion ou le congrès.

67. Sous réserve des conditions ci-dessus, les marchandises suivantes sont libres de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9830.00.00 et sont libres de la TPS/TVH et de taxes d'accise en vertu du DRVOE :

a) les bannières, drapeaux, papiers, écrans, accessoires de stand, fonds de scène et autres décorations;

b) les insignes d'identité;

c) les bulletins d'information, brochures, programmes et notes ayant trait à la réunion ou au congrès, ou aux produits exposés lors de la réunion ou du congrès;

d) les boutonnières, porte-billets, porte-clés, stylos, crayons, corsages, T-shirts, écharpes, gobelets, bijoux, macarons et autres souvenirs ou articles de promotion officiels;

e) les plaques d'imprimerie, rouleaux, cylindres, plans, moules, films positifs ou négatifs exposés et autres articles devant servir à la production de matériel publicitaire ayant trait à la réunion ou au congrès;

f) la papeterie et les trombones, stylos, crayons et autres fournitures de bureau (mais non les machines de bureau).

Souvenirs

68. Les souvenirs sont des articles distribués gratuitement (tels que les boutonnières, porte-billets, porte-clés, stylos, crayons, corsages, T-shirts et écharpes) à toutes les personnes qui assistent à un événement étranger. La quantité de souvenirs importés doit se limiter au nombre prévu de participants.

69. Les souvenirs, quelle que soit leur valeur, peuvent être admis en franchise de droits conformément au numéro tarifaire 9830.00.00, à la condition que les dispositions mentionnées aux paragraphes 66 et 67 soient respectées. Les dispositions du DRVOE prévoient une remise de la TPS/TVH et des taxes d'accise exigibles sur les souvenirs d'une valeur inférieure à 25 $CAN. Selon ces dispositions, les souvenirs d'une valeur supérieure à 25 $CAN sont exonérés du paiement de la TPS/TVH et des taxes d'accise, pourvu qu'ils soient exportés.

70. L'importation temporaire de souvenirs par une organisation étrangère doit être déclarée en détail sur un B3. Les marchandises sont classées sous le numéro tarifaire 9830.00.00 en tant que marchandises en franchise de droits de douane, et le code d'autorisation spéciale 84-867 est entré dans la zone 26 pour l'exonération de la TPS/TVH.

71. Les souvenirs qui ne sont pas exportés et demeurent au Canada à la fin de l'événement doivent être déclarés en détail sur un B3.

72. La publication de l'ASFC BSF5079, *Importation de marchandises commerciales au Canada*, et le Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, renferment des directives sur la façon de remplir le B3.

Articles de promotion officiels

73. Les articles de promotion officiels s'entendent des gobelets, bijoux, stylos, écharpes, T-shirts et insignes et de tout autre objet similaire portant le symbole officiel enregistré de l'organisation étrangère. Les articles de promotion officiels sont généralement importés par l'organisation étrangère pour être vendus lors de la réunion ou du congrès. Les articles de promotion officiels qui doivent être donnés sont traités comme des souvenirs.

74. Tous les droits et toutes les taxes sur les marchandises importées destinées à la vente doivent normalement être acquittés au moment de l'importation. Seuls les articles de promotion officiels pouvant être importés en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9830.00.00 et du DRVOE peuvent être consignés sur un formulaire E29B ou un carnet.

75. Une fois terminé la réunion ou le congrès, tous les articles de promotion officiels invendus doivent être exportés et les articles de promotion officiels demeurant au Canada doivent être déclarés en détail sur un B3. Les marchandises sont libres de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9830.00.00. Il y a exonération de la TPS/TVH selon le DRVOE en fonction du pourcentage des non-résidents qui assistent officiellement à la réunion ou au congrès.

76. Si la valeur globale de l'expédition est de 1 600 $CAN ou plus, les marchandises doivent être énumérées sur une facture de l'ASFC ou sur des factures commerciales avec le nom de l'organisation, le lieu et la date de leur achat, leur description, leur quantité et leur valeur.

Machines et matériel de bureau, matériel publicitaire, échantillons commerciaux et échantillons de vêtements

77. Des machines et du matériel de bureau peuvent être importés temporairement par des organisations étrangères et faire l'objet d'une exonération des droits de douane en

Renseignements supplémentaires

55. Les promoteurs, les organisateurs et les exposants non-résidents peuvent demander un remboursement conformément au Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés en remplissant le formulaire GST386, *Demande de remboursement pour congrès étrangers*, et en le soumettant à l'ARC.

56. Les termes « congrès », « centre de congrès », « congrès étranger », « organisateur », « fournitures liées à un congrès » et « promoteur » en ce qui a trait au PSEIC sont définis dans *la Loi sur la taxe d'accise*. Pour de plus amples renseignements sur la définition de ces termes, ainsi que le Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés, veuillez consulter le guide RC4160, *Remboursement pour les voyages organisés, les congrès étrangers et les achats des exposants non-résidents*, qui est disponible dans le site Web de l'ARC à l'adresse : www.arc.gc.ca/tx/bsnss/tpcs/gst-tps/rbts/vstrs/fctp-fra.html.

57. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés veuillez communiquer avec le bureau des services fiscaux de l'ARC mentionné dans le guide RC4027, Renseignements sur la TPS/TVH pour les non-résidents qui font affaire au Canada que vous trouverez à www.arc.gc.ca.

Importation temporaire des marchandises liées à un événement

58. Les marchandises prohibées ne peuvent pas être importées. Il n'est pas renoncé aux restrictions ou aux contrôles visant les importations parce que les marchandises sont importées temporairement. Les marchandises doivent respecter toutes les exigences des autres ministères. Reportez-vous au paragraphe 94, « Marchandises prohibées, frappées de restrictions ou contrôlées ».

59. Les marchandises importées pour être vendues ne sont pas considérées comme étant « importées temporairement », même si une partie des marchandises n'est pas vendue et est par la suite exportée. Des droits et des taxes, y compris la TPS/TVH, seront imposés sur ces marchandises au moment de l'importation.

60. Les marchandises destinées à la vente doivent être déclarées en détail à l'entrée au Canada au moyen du B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Le Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, et le guide BSF5079, *Importation de marchandises commerciales au Canada*, renferment des directives sur la façon de remplir la formule, ainsi que des précisions concernant les types de déclarations B3.

Numéro tarifaire 9993.00.00 – Marchandises importées temporairement

61. En règle générale, toutes les marchandises importées temporairement au Canada peuvent y entrer en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, à la condition qu'elles ne soient pas importées à des fins de vente, de location, de plus ample ouvraison ou de transformation. Le Mémorandum D10-13-1, *Classement des marchandises*, renferme des éclaircissements sur le classement tarifaire, tandis que le Mémorandum D8-1-1, *Modifications apportées au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*, renferme des renseignements supplémentaires sur le numéro tarifaire 9993.00.00.

62. Il n'y a pas de restrictions quant à l'importation temporaire de la plupart des marchandises, ou à l'utilisation à laquelle celles-ci peuvent être affectées. Cependant, il doit être clairement démontré qu'on entend exporter les marchandises à la fin de l'événement. C'est pourquoi, en règle générale, les marchandises consomptibles ne sont pas admissibles en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00. Par exemple, des feux d'artifice qui sont importés afin de servir à des compétitions pyrotechniques sont définis comme des marchandises consomptibles et ne peuvent pas bénéficier des dispositions de ce numéro tarifaire.

63. Les projecteurs, les caméras, le matériel audiovisuel, le matériel de sonorisation et d'éclairage, les ordinateurs et les autres genres de matériel de bureau servant à des fins d'exposition ou de démonstration peuvent entrer temporairement en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00, à la condition qu'ils soient exportés du Canada dans les 18 mois.

64. Les marchandises ne peuvent pas être importées en une quantité qui amène l'agent de l'ASFC qui effectue l'inspection à douter qu'elles seront exportées.

65. Les marchandises dont l'importation temporaire est permise peuvent être consignées sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, ou sur un Carnet Admission Temporaire/Temporary Admission (ATA) ou un Carnet de Passages en Douane (CPD) Canada-Chine-Taïwan, et une garantie remboursable peut être exigée (dans le cas d'un E29B).

Numéro tarifaire 9830.00.00 et DRVOE

66. Le *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères* (DRVOE) prévoit une exonération de la TPS/TVH et des taxes d'accise sur le matériel importé par une organisation étrangère tenant un congrès au Canada. Le terme « matériel » comprend les projecteurs, les caméras, le matériel de son et d'éclairage, le matériel

b) lorsque la valeur de l'échantillon commercial dépasse 1 000 $CAN, l'importateur doit :

(i) indiquer les endroits au Canada où l'échantillon sera exposé ou fera l'objet d'une démonstration;

(ii) fournir une preuve de la présence de l'échantillon aux endroits indiqués;

(iii) conserver des documents, conformément à l'article 40 de la *Loi sur les douanes* et au règlement connexe, ayant trait à l'échantillon commercial pendant qu'il est au Canada;

(iv) produire les documents pour inspection sur demande;

c) l'échantillon commercial ne doit pas être exposé ou faire l'objet d'une démonstration au Canada par une personne autre que l'importateur;

d) les marchandises commandées à la suite de l'exportation ou de la démonstration de l'échantillon commercial ne doivent pas être fournies depuis un endroit au Canada;

e) l'échantillon commercial doit être exporté du Canada dans l'année suivant la date d'importation.

48. En vertu de l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, les marchandises importées qui sont classées sous des positions précises du *Tarif des douanes* peuvent être importées en franchise de la TPS/TVH. Les positions tarifaires énumérées à l'article 1 de l'annexe VII, mêmes si elles ne sont plus valides aux fins des droits de douane, demeurent valides aux fins de la TPS/TVH.

49. À l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, sont énumérées quatre positions du *Tarif des douanes* qui permettent l'importation de marchandises liées à un événement ou à un congrès :

a) la position tarifaire 98.19, qui décrit des marchandises importées pour être exposées à un congrès ou à une exposition publique, avec les marchandises de divers fabricants ou producteurs, lorsque ces marchandises demeurent au Canada durant une période d'au plus six mois;

b) la position tarifaire 9823.60.00, qui vise des marchandises devant être exposées ou faire l'objet d'une démonstration qui sont importées temporairement par un ressortissant ou un résident du Chili, du Mexique ou des États-Unis;

c) la position tarifaire 9823.70.00, qui décrit des échantillons commerciaux importés temporairement depuis le Chili, le Mexique ou les États-Unis;

d) la position tarifaire 9823.80.00, qui vise des films publicitaires importés temporairement depuis le Chili, le Mexique ou les États-Unis.

50. Des renseignements supplémentaires sur les conditions qui doivent être remplies pour le classement des marchandises sous une des positions susmentionnées du *Tarif des douanes*, ainsi que l'application de ces dispositions, figurent dans le Mémorandum D8-1-1, *Modifications apportées au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*.

51. Pour avoir accès au texte intégral des décrets de remise (DRVOE et *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*) et de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, visitez le site Web du ministère de la Justice du Canada à l'adresse www.canada.justice.gc.ca – Lois – Lois codifiées ou Règlements codifiés. Vous pouvez aussi demander un exemplaire au service de publications du ministère de la Justice, par le courrier, à l'adresse :

Ministère de la Justice du Canada
Direction générale des communications
Division des affaires publiques
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0H8

Téléphone : 613-957-4222
Télécopieur : 613-954-0811
Courriel : webadmin@justice.gc.ca

Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés

Remboursement aux promoteurs et aux organisateurs

52. L'ARC applique le Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés, qui vise à attirer les congrès étrangers et les voyages organisés au Canada par le biais du système de la TPS/TVH.

53. Selon le Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés,

a) le promoteur d'un congrès étranger ou

b) l'organisateur d'un congrès étranger qui n'est pas inscrit aux fins de la TPS/TVH peut avoir droit à un remboursement de la TPS/TVH payée sur le centre de congrès, et les fournitures liées au congrès qui sont acquises exclusivement pour consommation, utilisation ou offre dans le cadre du congrès étranger.

Remboursement aux exposants non-résidents

54. Selon le Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés, les exposants non-résidents qui ne sont pas inscrits aux fins de la TPS/TVH peuvent avoir droit à un remboursement de la TPS/TVH payée sur l'espace d'exposition loué, ainsi que les fournitures liées au congrès qui sont acquises exclusivement pour consommation, utilisation ou offre dans le cadre du congrès. Ce remboursement s'applique à un congrès national ou étranger.

39. Les non-résidents peuvent communiquer avec le Programme des travailleurs étrangers de RHDCC directement à www.rhdcc.gc.ca ou par l'entremise de Service Canada à www.servicecanada.gc.ca, ou ils peuvent composer le : **1-800-O-Canada (1-800-622-6232)** ou **1-800-926-9105** (TTY/TDD). On peut téléphoner gratuitement du Canada ou des États-Unis du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Le service est offert en français et en anglais.

Non-résidents qui fournissent des services au Canada (impôt sur le revenu du Canada)

40. Les non-résidents qui fournissent des services au Canada pourraient être tenus de payer l'impôt sur tout revenu gagné. Pour plus de renseignements sur la prestation de services au Canada, veuillez visiter la page Web de l'Agence du revenu du Canada (ARC) à l'adresse www.arc.gc.ca, ou utiliser la ligne du Service de demandes de renseignements des entreprises au numéro **1-800-959-5525**.

Taxe sur les produits et services/Taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

Qu'est-ce que la TPS/TVH?

41. La taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) est une taxe s'appliquant à la plupart des fournitures taxables de biens et de services effectuées au Canada. Les inscrits à la TPS/TVH qui effectuent des fournitures taxables (sauf des fournitures détaxées) dans une province participante prélèvent la taxe sur ces fournitures au taux de TPS/TVH applicable dans cette province. Pour de plus amples renseignements concernant la TPS/TVH, veuillez consulter le guide de l'ARC RC4022, *Renseignements généraux sur la TPS/TVH pour les inscrits*.

Inscription aux fins de la TPS/TVH

42. En règle générale, toute personne qui fournit des produits ou services au Canada par suite d'une activité commerciale à laquelle elle s'y livre doit s'inscrire aux fins de la TPS/TVH, sauf si elle est un « petit fournisseur » ou un non-résident qui ne fait pas d'affaires au Canada. Pour de plus amples renseignements sur l'inscription aux fins de la TPS/TVH, veuillez-vous reporter au guide de l'ARC RC4027, *Renseignements sur la TPS/TVH pour les non-résidents qui font affaire au Canada*, disponible à www.arc.gc.ca. Pour vous inscrire aux fins de la TPS/TVH, téléphonez au Service de demandes de renseignements des entreprises de l'ARC, au **1-800-959-7775**, service en français, ou au **1-800-959-5525**, service en anglais.

Statut des marchandises importées aux fins de la TPS/TVH

43. Bien que l'ARC applique la TPS/TVH, la taxe est normalement payable à l'ASFC dans le cas de la plupart des marchandises taxables qui sont importées au Canada. En règle générale, les marchandises importées au Canada qui sont déclarées en détail comme n'étant pas commerciales en vertu de la *Loi sur les douanes*, par le résident d'une province participante, sont assujetties à la TVH au taux applicable dans cette province. En règle générale, les marchandises importées au Canada qui sont déclarées en détail comme n'étant pas commerciales en vertu de la *Loi sur les douanes*, par le résident d'une province non participante, sont assujetties à la TPS au taux en vigueur. Enfin, les marchandises déclarées en détail comme étant commerciales sont assujetties à la TPS au taux en vigueur.

44. Les marchandises commerciales importées au Canada sont assujetties à la TPS/TVH, à l'exception des « importations non taxables ». Il existe des dispositions législatives particulières qui considèrent certaines importations comme étant « non taxables » aux fins de la TPS/TVH, par exemple :

a) le *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères* (DRVOE);

b) le *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*;

c) l'article 213 de *la Loi sur la taxe d'accise* et l'article 1 de l'annexe VII de cette même loi.

45. Au sens du DRVOE, une organisation étrangère est une société constituée dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada ou une association non constituée dont aucun des membres n'est un résident du Canada, et qui ne comprend pas une filiale au Canada. Reportez-vous au paragraphe 66 pour de plus amples renseignements sur le DRVOE.

46. Selon les dispositions du DRVOE, la réunion ou le congrès ne doit pas être accessible au grand public et les marchandises doivent être exportées immédiatement après l'événement.

47. Au sens du *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*, une exonération intégrale de la TPS/TVH peut être accordée sur les échantillons commerciaux importés par un non-résident ou par un résident qui est un représentant désigné d'un fournisseur à l'étranger et qui négocie des contrats de vente uniquement au nom du fournisseur à l'étranger, aux conditions suivantes :

a) l'échantillon commercial, pendant qu'il est au Canada, doit demeurer la propriété du non-résident du Canada;

Entrée temporaire des visiteurs au Canada

Conditions d'entrée des visiteurs

28. Les visiteurs au Canada doivent remplir certains critères pour pouvoir entrer au pays. Ils doivent présenter des documents de voyage et des visas valides (dans le cas de ressortissants de pays non dispensés du visa) à des fins de détermination de leur admissibilité au Canada.

29. Des renseignements sur les exigences en matière d'admissibilité (ou d'interdiction de territoire) du Canada, ainsi qu'une liste des pays dont les résidents ont besoin d'un visa pour entrer au Canada ou y transiter, figurent dans le site Web de CIC à l'adresse : www.cic.gc.ca/francais/visiter/visas.asp. Pour plus de renseignements sur les exigences relatives aux visas, composez le numéro sans frais (au Canada seulement) de CIC **1-888-242-2100**. À l'extérieur du Canada, communiquez avec l'ambassade, le haut-commissariat ou le consulat du Canada le plus près, ou avec Canada International au numéro 1-613-944-4000.

Voyager avec des personnes d'âge mineur

30. Les visiteurs doivent s'assurer d'avoir les pièces d'identité appropriées pour chaque personne d'âge mineur (de moins de 18 ans) voyageant avec eux. Les pièces d'identité appropriées comprennent un certificat de naissance, un passeport, une carte de citoyenneté, une carte de résident permanent ou un certificat de statut d'Indien. Si vous n'êtes pas le parent/tuteur de la personne d'âge mineur, vous devez aussi obtenir par écrit la permission du tuteur légal autorisant le voyage.

31. Pour plus de renseignements sur les visiteurs voyageant avec des personnes d'âge mineur, veuillez consulter la publication de l'ASFC BSF5119, *Visiteurs au Canada*.

Exemptions personnelles – Boissons alcooliques et produits du tabac

32. Les visiteurs au Canada peuvent importer, en franchise de droits et de taxes, des quantités limitées de boissons alcooliques et de produits du tabac, pourvu que ces articles soient en leur possession à leur arrivée au Canada.

33. Pour plus de renseignements sur les exemptions personnelles et les exigences connexes, veuillez consulter la publication de l'ASFC BSF5119, *Visiteurs au Canada*.

Bagages et moyens de transport personnels

34. Les visiteurs au Canada peuvent importer temporairement des marchandises pour leur usage personnel au Canada, en franchise de droits et de taxes, pourvu que les marchandises ne soient pas frappées de restrictions, qu'elles soient déclarées et qu'elles soient exportées à la sortie des voyageurs du pays.

35. Pour plus de renseignements sur les bagages personnels, veuillez consulter le Mémorandum D2-1-1, *Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par les non-résidents*, ainsi que la publication BSF5119, *Visiteurs au Canada*.

Voyager avec 10 000 $ ou plus

36. Il n'y a pas de restrictions quant aux sommes ou à la valeur des instruments monétaires que les visiteurs peuvent apporter au Canada ou sortir du pays, et il n'est pas non plus illégal de le faire. Toutefois, selon la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, les visiteurs doivent maintenant déclarer à un agent des services frontaliers toute somme égale ou supérieure à 10 000 $CAN. Pour plus de renseignements, consultez la publication de l'ASFC BSF5052, *Vous passez la frontière avec 10 000 $ ou plus?*

Médicaments personnels

37. Les visiteurs qui importent des médicaments délivrés sur ordonnance doivent s'assurer que ceux-ci sont bien identifiés. Les médicaments doivent se trouver dans leur emballage original et porter une étiquette précisant leur nature et indiquant qu'ils doivent être consommés conformément à une ordonnance. Si cela n'est pas possible, il faut avoir une copie de l'ordonnance ou une lettre de médecin. La réglementation des produits de santé au Canada pourrait différer de celle dans d'autres pays. Pour de plus amples renseignements sur les produits de santé et leur importation au Canada, veuillez consulter le GUI 0084, *Document d'orientation : Les exigences d'importation pour les produits de santé en vertu de la Loi sur les aliments et drogues et ses règlements*, dans le site Web de Santé Canada (SC) à l'adresse : www.sc-hc.gc.ca.

Travail au Canada

38. Les non-résidents qui viennent au Canada pour y travailler ont besoin d'un avis relatif au marché du travail ou d'une « confirmation » de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC), **ainsi que** d'un permis de travail délivré par CIC. Un permis de travail autorise un non-résident à travailler pour un employeur précisé au Canada durant une période limitée, ce permis n'étant pas nécessaire dans les cas où le travail entre dans une catégorie bénéficiant d'une dispense de validation de RHDCC. Pour de plus amples renseignements sur la dispense d'autorisation d'emploi de RHDCC et la validation de l'autorisation d'emploi, reportez-vous au tableau à l'annexe B de ce mémorandum, qui renferme un résumé des exigences relatives à l'entrée temporaire que CIC a élaborées dans le but de faciliter l'entrée des gens d'affaires en visite pour une courte période, à l'appui du PSEIC.

Processus de soutien

18. Lorsqu'une demande de reconnaissance est envoyée six mois ou plus avant la tenue d'un événement, ou qu'une demande est faite afin que l'ASFC appuie une candidature pour l'organisation d'un événement futur, le CR peut produire une lettre de soutien avant que la reconnaissance officielle ne soit accordée.

Lettre de soutien

19. La lettre de soutien du PSEIC contient des renseignements moins précis qu'une lettre de reconnaissance. Elle reconnaît que le PSEIC est au courant d'un événement à venir et qu'il est prêt à fournir des conseils et des renseignements aux étapes de planification de l'événement. La lettre de soutien facilite également le processus de communication entre le PSEIC, l'organisateur de l'événement et le courtier en douane.

Collecte et communication de renseignements

20. Tous les renseignements sur les personnes et sur l'événement fournis au PSEIC sont recueillis en vertu de l'article 5 de la *Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada* et sont protégés conformément à *la Loi sur la protection des renseignements personnels*. Afin que les planificateurs et les participants puissent être mis au courant des remises de taxes ou de droits et de toute exigence du gouvernement du Canada s'appliquant à l'événement, les renseignements pourraient être communiqués à d'autres ministères et organismes du gouvernement du Canada.

21. La communication des renseignements recueillis respecte les exigences législatives du Canada et facilite l'entrée de marchandises et de personnes pour des événements reconnus par l'ASFC qui se tiennent au Canada.

Loi sur l'accès à l'information* et *Loi sur la protection des renseignements personnels

22. La *Loi sur l'accès à l'information* donne aux personnes le droit d'accéder à des dossiers sous le contrôle d'une institution du gouvernement fédéral. La *Loi sur la protection des renseignements personnels* protège les renseignements personnels qui sont détenus par une institution gouvernementale et elle donne aux personnes le droit d'accéder aux renseignements qui les concernent et de demander une correction à ceux-ci. Pour de plus amples renseignements au sujet de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez consulter le site : www.asfc.gc.ca/agency-agence/reports-rapports/pia-efvp/atip-aiprp/menu-fra.html.

Conservation de l'information

23. Les renseignements personnels recueillis par l'intermédiaire du PSEIC sont décrits dans le **Fichier de renseignements personnels (FRP) des Événements internationaux – ASFC, PPU 040**, à l'adresse : www.asfc.gc.ca/agency-agence/reports-rapports/pia-efvp/atip-aiprp/infosource-fra.html.

Autres ministères

Exigences du permis d'admission temporaire

24. L'ASFC applique plus de 90 lois au nom d'autres ministères et organismes du Canada.

25. Dans de nombreux cas, la lettre de reconnaissance et les documents de voyage requis prouvant la citoyenneté sont les seuls documents nécessaires lorsqu'une personne entre au Canada pour assister à un événement reconnu par l'ASFC. Selon l'information fournie, le CR du PSEIC pourra assurer la liaison avec les autres ministères compétents, tels CIC, Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI) et Transports Canada (TC), pour établir si des renseignements supplémentaires sont requis. Par exemple, les visiteurs provenant de certains pays doivent être titulaires d'un visa délivré par CIC, et certaines marchandises peuvent nécessiter des permis en matière d'agriculture ou de santé délivrés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) ou des licences d'importation/exportation délivrées par le MAECI, et une garantie remboursable peut être exigée par l'ASFC (voir la section « Garanties »). Le CR du PSEIC assurera également la liaison avec les divers bureaux d'entrée afin que ceux-ci soient au courant de l'arrivée des participants et des marchandises pour l'événement, et puissent s'y préparer.

26. Le CR du PSEIC fournira les renseignements sur toutes les exigences et conditions précises qui s'appliquent aux marchandises ou à l'événement, et sur la façon d'obtenir les permis, licences ou autres documents requis. Ces exigences, ainsi que les coordonnées des personnes-ressources, figureront dans la lettre de reconnaissance. Le CR du PSEIC indiquera s'il faut communiquer directement avec d'autres ministères pour obtenir des éclaircissements sur leurs règlements et les permis ou licences nécessaires.

27. Pour des renseignements sur les exigences des divers autres ministères, visitez le site www.canada.gc.ca ou consultez les mémorandums de la série D19 « Lois et règlements des autres ministères ». Les annexes B, C et D de ce mémorandum contiennent des renseignements supplémentaires propres aux événements reconnus par le PSEIC.

g) une liste des marchandises qui seront données ou vendues, le cas échéant;

h) une note demandant que l'événement bénéficie du Service de la frontière au lieu de l'événement (voir le paragraphe 119), s'il y a lieu;

i) des questions concernant l'admissibilité possible des marchandises en franchise des droits et/ou les dispositions qui pourraient leur accorder une exonération complète ou partielle de la TPS/TVH.

9. Il faut présenter la lettre de contact initial au CR du PSEIC au bureau de l'ASFC le plus près de l'endroit où l'événement aura lieu ou, dans le cas d'un événement devant se tenir dans plusieurs villes, au bureau de l'ASFC le plus près du lieu du premier événement. Un exemple de lettre de contact initial figure à l'annexe A.

Échéances

10. Le PSEIC de l'ASFC nécessite un préavis de 15 à 30 jours ouvrables pour traiter la demande de « reconnaissance » et/ou donner des conseils sur des exigences particulières du gouvernement canadien touchant un événement. La taille et la logistique de l'événement, ainsi que les exigences relatives aux visas et aux licences d'importation/exportation, sont quelques facteurs pris en considération par le PSEIC pour déterminer les exigences en matière de préavis.

11. Si ce service est demandé sans un préavis suffisant, la décision d'accorder la « reconnaissance » du PSEIC sera à la discrétion du CR local.

Processus de reconnaissance

12. Le PSEIC facilite l'entrée temporaire de marchandises et de personnes pour les congrès d'organismes étrangers, les congrès à teneur étrangère d'organismes nationaux, les expositions, les réunions, les foires commerciales et divers types d'événements tenus au Canada en faisant part aux clients des exigences frontalières de l'ASFC, ainsi que des exigences d'autres ministères, avant que l'événement n'ait lieu. C'est le processus de « reconnaissance ».

13. Après avoir examiné les renseignements détaillés sur l'événement fournis dans la demande initiale, le PSEIC établit si :

a) l'événement est visé par les deux lignes directrices suivantes du PSEIC sur les événements internationaux et les congrès, selon lesquelles :

(i) il s'agit d'une réunion, d'un congrès, d'une foire commerciale, d'une exposition ou d'un événement international ou spécial authentique;

(ii) il ne s'agit pas d'un moyen de se soustraire à une exigence législative ou réglementaire de tout ministère ou organisme du gouvernement du Canada;

b) les privilèges de toute remise de droits sont applicables aux marchandises devant être importées au Canada;

c) les services demandés de la frontière au lieu de l'événement peuvent être fournis pour l'événement;

d) les exigences d'autres ministères doivent être respectées avant la tenue de l'événement au Canada.

14. Selon l'information fournie par le représentant de l'événement, le CR du PSEIC enverra une lettre de reconnaissance énonçant les exigences de l'ASFC et d'autres ministères.

Lettre de reconnaissance

15. La lettre par laquelle l'ASFC reconnaît l'événement décrit les procédures frontalières, ainsi que toute exigence d'autres ministères à prévoir, et confirme les services particuliers que le PSEIC peut fournir à l'événement, par exemple :

a) les services sur place/hors site de la frontière au lieu de l'événement;

b) les conditions du dédouanement après les heures d'ouverture;

c) les procédures frontalières pertinentes et les traitements tarifaires applicables à l'importation des marchandises pour l'événement;

d) les privilèges de l'entrepôt de stockage;

e) les coordonnées des personnes-ressources pour les exigences de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) que doivent respecter les délégués et les travailleurs étrangers, les autorisations de travail et les modalités de la validation, la nécessité d'une lettre de présentation pour les conférenciers, ou les exigences applicables de tout autre ministère se rapportant à l'événement;

f) les circonstances qui pourraient entraîner l'imposition de frais de services spéciaux par l'ASFC.

16. Dans le cas d'événements se tenant dans plusieurs villes canadiennes, le CR du PSEIC dans la première ville de la tournée produira une seule lettre de reconnaissance pour tous les endroits.

17. La lettre de reconnaissance produite par l'ASFC ne doit être fournie qu'aux organisateurs de l'événement, à leurs courtiers en douane ou à leurs représentants désignés. Pour assurer une entrée sans problème, le coordonnateur de l'événement ou le courtier en douane doit fournir une copie de la lettre de reconnaissance aux participants, aux exposants, aux délégués ou aux conférenciers étrangers à des fins de présentation à un agent de l'ASFC au poste frontalier canadien.

Transporteur aérien 17
Transporteur maritime 17
Transporteur ferroviaire 17
Services de messagerie 17
Expéditions de faible valeur (EFV) par messagerie 17
Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP) 18
Exportation de marchandises 18
Preuve d'exportation et validation 18
Services d'un courtier en douane 19
Recours à un courtier en douane 19
Renseignements supplémentaires 19
Annexe A – Lettre type de contact initial avec l'ASFC-PSEIC 20
Annexe B – Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) 21
Annexe C – Transports Canada (TC) – Procédures d'admission temporaire de véhicules et de pneus (à des fins d'exposition ou d'exhibition) 23
Annexe D – Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) – Système automatisé de référence à l'importation (SARI) 26
Annexe E – Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) – Coordonnées du PSEIC – Coordonnées du programme EERA 27

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le Programme des services aux événements internationaux et aux congrès (PSEIC) a été élaboré par le gouvernement fédéral dans le but d'encourager les entreprises et les organismes étrangers à tenir leurs congrès, réunions, foires commerciales, expositions et autres événements au Canada.

2. En tant que service offert aux réunions, événements, expositions, congrès et voyages de motivation nationaux et internationaux, le PSEIC, qui fait partie de la division de la Planification et coordination des services, fournit des conseils et des renseignements pour faciliter la circulation des visiteurs, des participants aux événements, des exposants étrangers, ainsi que des marchandises et du matériel importés temporairement, à l'arrivée au Canada et à la sortie du pays.

Service par guichet unique de l'ASFC

3. L'ASFC offre le PSEIC comme un service frontalier par guichet unique aux milieux d'affaires, aux organismes étrangers, aux organisateurs d'événements et à l'industrie des congrès, du tourisme et des voyages de motivation. Cela permet aux clients de s'adresser à un point de contact principal, qui leur fournira des renseignements sur les services et les exigences du gouvernement fédéral liés aux événements internationaux et aux congrès ayant lieu au Canada. Les demandes de renseignements techniques plus compliquées au sujet d'autres programmes du gouvernement fédéral sont normalement transmises au ministère ou à l'organisme compétent qui est à même de fournir des conseils et des éclaircissements.

4. Un autre service offert par guichet unique est le programme Expéditions étrangères et recherche dans l'Arctique (EERA) de l'ASFC. Pour des renseignements concernant les procédures de dédouanement, par l'ASFC, d'articles et de matériel importés temporairement au Canada à des fins d'expéditions scientifiques, exploratoires et itinérantes, consultez le Mémorandum D2-1-2, *Expéditions scientifiques ou exploratives étrangères au Canada*. L'annexe E du présent document renferme les coordonnées du programme EERA.

5. À moins d'indication contraire, tous les formulaires, les guides, les publications et les Mémorandums « D » énumérés dans le présent document sont disponibles à l'adresse : www.asfc.gc.ca/publications/menu-fra.html.

Contact initial

6. Une fois qu'il a été décidé où tenir un événement au Canada, l'organisateur de l'événement ou son représentant délégué peut commencer à prendre des dispositions auprès du PSEIC pour assurer le traitement sans problème des marchandises et des délégués à la frontière canadienne.

7. Pour inscrire un événement en ligne auprès de l'ASFC, veuillez visiter le site : www.asfc.gc.ca/services/ie-ei/notice-avis-fra.html ou communiquer avec le coordonnateur régional (CR) du PSEIC au bureau de l'ASFC le plus près du lieu de l'événement. L'annexe E renferme les coordonnées du PSEIC.

8. Les renseignements suivants doivent être fournis :

a) le nom et le type d'événement;

b) la date et le lieu de l'événement;

c) le nombre de participants attendus, tant canadiens qu'étrangers;

d) le nom de la personne sur place qui sera responsable du traitement de tout document de l'ASFC nécessaire lors de l'arrivée des marchandises au Canada. Il pourrait s'agir de l'organisateur de l'événement ou d'un employé, d'un courtier en douane ou d'un représentant délégué. Reportez-vous au Mémorandum D1-6-1, *Autorisation de transiger à titre de mandataire*;

e) une liste de toutes les marchandises qui seront importées au Canada, leur origine et leur utilisation prévue, ainsi que des précisions sur le moment, l'endroit et les modalités de l'arrivée des marchandises;

f) une liste des marchandises contrôlées qui seront importées;

Ottawa, le 15 mars 2013

MÉMORANDUM D8-1-2

PROGRAMME DES SERVICES AUX ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX ET AUX CONGRÈS (PSEIC)

Le présent mémorandum résume les conditions et les procédures qui permettent à un organisme étranger ou national d'importer temporairement des marchandises et des services au Canada pour un congrès, une réunion, une foire commerciale, une exposition ou un événement reconnu par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

TABLE DES MATIÈRES

Lignes directrices et renseignements généraux 2
Service par guichet unique de l'ASFC 2
- Contact initial 2
- Échéances 3
- Processus de reconnaissance 3
- Lettre de reconnaissance 3
- Processus de soutien 4
- Lettre de soutien 4
- Collecte et communication de renseignements 4
- *Loi sur l'accès à l'information* et *Loi sur la protection des renseignements personnels* 4
- Conservation de l'information 4

Autres ministères 4
- Exigences du permis d'admission temporaire 4

Entrée temporaire des visiteurs au Canada 5
- Conditions d'entrée des visiteurs 5
- Voyager avec des personnes d'âge mineur 5
- Exemptions personnelles – Boissons alcooliques et produits du tabac 5
- Bagages et moyens de transport personnels 5
- Voyager avec 10 000 $ ou plus 5
- Médicaments personnels 5
- Travail au Canada 5
- Non-résidents qui fournissent des services au Canada (impôt sur le revenu du Canada) 6

Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) 6
- Qu'est-ce que la TPS/TVH? 6
- Inscription aux fins de la TPS/TVH 6
- Statut des marchandises importées aux fins de la TPS/TVH 6

Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés 7
- Remboursement aux promoteurs et aux organisateurs 7
- Remboursement aux exposants non-résidents 7
- Renseignements supplémentaires 8

Importation temporaire des marchandises liées à un événement 8
- Numéro tarifaire 9993.00.00 – Marchandises importées temporairement 8
- Numéro tarifaire 9830.00.00 et le DRVOE 9
- Souvenirs 9
- Articles de promotion officiels 9
- Machines et matériel de bureau, matériel publicitaire, échantillons commerciaux et échantillons de vêtements 10
- Véhicules de course de compétition 10
- Dépôts de garanties – Formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire* 10
- Carnet ATA et Carnet Taïwan 11
- Certificat d'origine – ALENA, ALECI, ALECC et ALECCR 11

Marchandises prohibées, frappées de restrictions ou contrôlées 11
- Licences d'importation de vêtements et de textiles 11
- Armes à feu et armes de protection personnelle 12
- Armes à feu à des fins d'exposition 12
- Stupéfiants et autres substances 12
- Matériel obscène, pornographie juvénile et propagande haineuse 12
- Aliments, plantes, animaux et produits agricoles et aquatiques 12
- Animaux vivants 13
- Exigences relatives aux licences d'exportation et d'importation 13
- Espèces menacées d'extinction 13
- Matériel de radiotélécommunication et de télécommunication 13

Droits et taxes 14
- Marchandises importées destinées à la vente 14
- Demande de remise 14

Service de la frontière au lieu de l'événement 14
- Option 1 : Service sur place de la frontière au lieu de l'événement 15
- Option 2 : Service hors-site de la frontière au lieu de l'événement 15
- Frais de services spéciaux (recouvrement des coûts) 15

Option de l'entrepôt de stockage 15
- Marchandises exportées 15

Acheminement des marchandises jusqu'au lieu de l'événement 15
- Transporteurs commerciaux 15
- Véhicules privés, de location ou de fonction 16
- Transporteur routier cautionné 17

Ottawa, le 15 mars 2013

MÉMORANDUM D8-1-2

En résumé

PROGRAMME DES SERVICES AUX ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX ET AUX CONGRÈS (PSEIC)

1. Le présent mémorandum remplace le Mémorandum D8-1-2 du 5 octobre 2012.
2. Les changements ont été faits pour refléter le réalignement des opérations à l'administration centrale.

Printed in Canada

Ottawa, January 1, 1991

SUBJECT

SIDE SHOWS AND CONCESSIONS

This Memorandum outlines the circumstances and conditions under which partial remission may be granted for side shows and concessions imported temporarily into Canada. The attached Appendix provides a list of those winter and special fairs and exhibitions sponsored by associations that are subsidized by the Department of Agriculture.

Remission Order

ORDER RESPECTING THE TEMPORARY ENTRY OF GOODS COMPRISING SIDE SHOWS AND CONCESSIONS

Short Title

1. This order may be cited as the *Side Shows and Concessions Remission Order.*

Interpretation

2. In this Order,

''Chief officer of customs'', with respect to an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place; *(agent en chef des douanes)*

''concession'' means a concession at a circus, fair, exhibition or rodeo;

''goods'' does not include anything that is imported for the purpose of being sold or disposed of in any manner in Canada;

''period'' means 30 consecutive days;

''side show'' means a side show at a circus, fair, exhibition or rodeo.

Remission

3. (1) Subject to subsection (2) and section 4, remissions is hereby granted of all customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* and taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on goods imported into Canada and used as a side show or a concession in excess of

(a) in the case of a side show,

(i) $100 for each period or part thereof that the side show is used solely at fairs or exhibitions subsidized by the Department of Agriculture, or

Ottawa, le 1er janvier 1991

OBJET

ATTRACTIONS FORAINES ET CONCESSIONS DE CARNAVALS

Le présent Mémorandum expose les circonstances et les conditions selon lesquelles les attractions foraines et les concessions de carnavals peuvent être importées temporairement au Canada et bénéficier d'une remise partielle des droits de douane et des taxes d'accise. L'annexe ci-jointe comporte une liste des foires et des expositions d'hiver et spéciales parrainées par des associations qui sont subventionnées par le ministère de l'Agriculture.

Décret de remise

DÉCRET CONCERNANT L'ENTRÉE TEMPORAIRE DE MARCHANDISES POUR ATTRACTIONS FORAINES ET CONCESSIONS DE CARNAVALS

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnavals.*

Interprétation

2. Dans le présent décret,

«Agent en chef des douanes» Dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu; *(chief officer of customs)*

«attraction foraine» désigne une attraction foraine dans un cirque, une foire, une exposition ou un rodéo;

«concession de carnaval» désigne une concession dans un cirque, une foire, une exposition ou un rodéo;

«marchandises» exclut les articles importés dans le but de les vendre ou de s'en défaire de façon quelconque au Canada;

«période» signifie 30 jours consécutifs.

Remise

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes payées ou payables ou en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard de marchandises importées au Canada pour des attractions foraines ou des concessions de carnavals qui dépassent :

a) dans le cas d'attractions foraines,

(i) $100 pour chaque période ou fraction de période où elles sont utilisées exclusivement dans des foires ou dans des expositions subventionnées par le ministère de l'Agriculture, ou

(ii) $200 for each period or part thereof that the side show remains in Canada and is used for purpose other than the purpose referred to in subparagraph (i); and

(b) in the case of a concession,

(i) $50 for each period or part thereof that the concession is used solely at fairs or exhibitions subsidized by the Department of Agriculture, or

(ii) $100 for each period or part thereof that the concession remains in Canada and is used for purposes other than the purpose referred to in subparagraph (i).

(2) The amounts set out in subsection (1) shall be reduced by one-half if

(a) it is established to the satisfaction of the Minister of National Revenue that the goods so imported were in lieu of and similar to goods that were not available in the immediate vicinity in Canada in which the imported goods were used at the time the goods were imported; and

(b) the goods are used in Canada for less than two months.

4. The remission referred to in section 3 shall be granted only

(a) if the owner, at the time the goods to be used as a side show or concession are imported, makes an application in writing to the chief officer of customs at the customs office where the goods were reported;

(b) if the application referred to in paragraph *(a)* sets out

(i) the places in Canada where the goods will be used, and

(ii) the dates when the goods will commence and cease to be used at each place referred to in subparagraph (i);

(c) if the chief officer of customs is notified forthwith of any changes in respect of any information required by paragraph *(b)*;

(d) if the goods are exported immediately after the date they cease to be used as stated in the application under subparagraph *(b)*(ii) or the notification under paragraph *(c)*

(e) if the goods are presented to customs for examination prior to their exportation

(i) at the customs office where the goods were exported from Canada, or

(ii) $200 pour chaque période ou fraction de période où elles demeurent au Canada et sont utilisées à des fins autres que celles visées au sous-alinéa (i); et

b) dans le cas de concessions de carnavals,

(i) $50 pour chaque période ou fraction de période où elles sont utilisées uniquement dans des foires ou des expositions subventionnées par le ministère de l'Agriculture, ou

(ii) $100 pour chaque période ou fraction de période où elles demeurent au Canada et sont utilisées à des fins autres que celles visées au sous-alinéa (i).

(2) Les montants visés au paragraphe (1) seront réduits de moitié si,

a) il est établi à la satisfaction du ministre du Revenu national que les marchandises ainsi importées ne sont pas disponibles dans le voisinage immédiat de l'endroit où elles seront utilisées au Canada; et

b) les marchandises sont utilisées au Canada pour une période inférieure à deux mois.

4. La remise visée à l'article 3 n'est accordée que si

a) le propriétaire, au moment où les marchandises sont importées, en fait la demande par écrit à l'agent en chef des douanes au bureau de douane où les marchandises ont été déclarées.

b) la demande visée à l'alinéa *a)* indique

(i) les endroits où les marchandises seront utilisées au Canada, et

(ii) les dates auxquelles les marchandises commenceront et cesseront d'être utilisées à chaque endroit visé au sous-alinéa (i);

c) l'agent en chef des douanes est informé, sans délai, de tout changement relatif aux renseignements visés à l'alinéa *b)*;

d) les marchandises sont exportées immédiatement après la date où elles cessent d'être utilisées, telle qu'indiquée dans la demande visée au sous-alinéa *b)*(ii) ou l'avis visé à l'alinéa *c)*;

e) avant l'exportation, les marchandises sont présentées aux douanes pour examen

(i) au bureau de douane où les marchandises sont exportées du Canada, ou

(ii) at an inland customs office, where the goods will be conveyed to a customs office for exportation by a person authorized to transport goods pursuant to the Transportation of Goods Regulations; and

(f) where the goods are presented to customs for examination pursuant to paragraph *(e)*, if the following information is provided on a form satisfactory to the Minister:

(i) a description of the goods being exported,

(ii) the name of the customs office where the goods were accounted for under section 32 of the *Customs Act*,

(iii) the transaction number and the date of the customs accounting documents, and

(iv) a statement that the goods being exported were imported under the Side Shows and Concessions Remission Order.

(ii) à un bureau de douane intérieur, lorsque les marchandises sont expédiées par une personne qui est autorisée en vertu du Règlement sur le transit des marchandises à transporter des marchandises, à un bureau de douane d'où elles seront exportées;

f) lorsque les marchandises sont présentées aux douanes pour examen en vertu de l'alinéa *e)*, si les renseignements suivants sont présentés sur une formule approuvée par le Ministre :

(i) la désignation des marchandises exportées,

(ii) le nom du bureau de douane où les marchandises ont été déclarées en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*,

(iii) le numéro d'opération et la date figurant sur les documents douaniers en détail, et

(iv) une attestation portant que les marchandises exportées ont été importées en vertu du Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnavals.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Section 2 of the *Excise Tax Act* excludes the Goods and Services Tax (GST) from any regulation or order made prior to 1991, unless the Regulation or Order specifically provides for the inclusion of the GST.

2. This Order has been amended to provide for a remission of the GST on importations made after 1990, under the same terms and conditions existing in the Order for remission of the sales tax on pre-1991 importations.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. L'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* exclut la taxe sur les produits et services (TPS) de tout règlement ou décret établi avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne prévoie expressément l'inclusion de la TPS.

2. Le présent décret a été modifié afin d'autoriser la remise de la TPS payée sur les importations effectuées après 1990, sous les mêmes conditions et selon les mêmes modalités que celles du décret visant la remise de la taxe de vente sur les importations effectuées avant 1991.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

3. Where the accounting of goods is not made at a Customs office where the goods were reported into Canada, the goods must be forwarded:

(a) under cargo control document, with all railway cars or motor vehicles secured, if practicable, with Customs seals affixed at the Customs point of importation. Such movement must be made in accordance with Memorandum D3-1-1, Regulations respecting the importation transportation and exportation of goods; or

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

3. Lorsque la déclaration des marchandises n'est pas présentée au bureau de douane où les marchandises ont été rapportées au Canada, les marchandises doivent être envoyées :

a) à la faveur d'un document de contrôle du fret, tous les wagons de chemin de fer ou véhicules automobiles étant munis, dans la mesure du possible, des plombs des douanes fixés au point d'importation à la douane. Un tel mouvement doit être effectué conformément au mémorandum D3-1-1, Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises; ou

(b) under Customs convoy to the unloading point in Canada. In this case, the owner shall pay to Customs at the office where the goods were reported, the travelling, living and other necessary expenses of Customs Officers engaged in Customs convoy and in the supervision of the unloading of the goods at the inland point, together with special service charges at authorized rates.

b) sous escorte des Douanes jusqu'au point de déchargement au Canada. Dans ce cas, le propriétaire doit payer aux Douanes, au bureau de douane où les marchandises ont été rapportées, les frais de voyages, de subsistance et les autres dépenses nécessaires des agents des douanes qui servent d'escorte et qui supervisent le déchargement des marchandises au bureau intérieur, ainsi que les frais de services spéciaux aux taux autorisés.

Period of Temporary Importation

4. Periods will include and be calculated from the date of Customs release and each period will be considered individually in determining the amount payable under the Order. Consequently, importers/owners may benefit from the lower amount set out in the Order for each full period that the side show or concession is used exclusively at subsidized fairs and exhibitions, or for a part of any such period, provided the side show or concession is not used for other purposes during the remainder of that period.

Période d'importation temporaire

4. Les périodes commenceront à la date de la mainlevée des Douanes, seront calculées à compter de cette date et chaque période sera considérée individuellement pour déterminer le montant payable en vertu du décret. En conséquence, les importateurs/propriétaires peuvent bénéficier du montant inférieur mentionné dans le décret pour chaque période complète où les attractions foraines ou les concessions de carnavals sont utilisées exclusivement dans des foires et des expositions subventionnées ou pour une partie d'une telle période, pourvu que les attractions foraines ou les concessions de carnavals ne soient pas utilisées à d'autres fins pendant le reste de la période.

5. The period of temporary importation will be terminated when the imported goods, together with the properly completed export documents, are delivered to Customs for verification:

(a) at the Customs office where the goods were exported from Canada, or

(b) an inland Customs office, in which case the goods must be forwarded to the Customs office where the goods will be exported from Canada under a cargo control document.

5. La période d'importation temporaire prend fin lorsque les marchandises importées, ainsi que les documents d'exportation dûment remplis sont remis aux Douanes aux fins de vérification :

a) au bureau de douane à partir duquel les marchandises sont exportées du Canada, ou

b) à un bureau intérieur de douane, dans lequel cas les marchandises doivent être envoyées au bureau de douane à partir duquel les marchandises seront exportées du Canada à la faveur d'un document de contrôle du fret.

6. The Customs Officer concerned will indicate the results of the examination on the Customs office copy and on an additional copy of the export documents. Following this process, the additional copy will be forwarded to the original Customs office where the goods were reported.

6. L'agent des douanes en cause indiquera les résultats de l'examen sur la copie du bureau de douane et sur une copie additionnelle des documents d'exportation. Après ce traitement, la copie additionnelle sera envoyée au bureau de douane où les marchandises furent originalement rapportées.

Goods Remaining in Canada

7. Where the importer/owner elects to pay full duties on the value of the side show or concession imported under this Order, credit may be allowed for amounts already paid under the Order, but an allowance shall not be granted for payment made during any previous period of temporary admission.

Marchandises restant au Canada

7. Lorsque l'importateur/propriétaire choisit de payer tous les droits sur la valeur des attractions foraines ou des concessions de carnavals effectivement importées en vertu de ce décret, un dégrèvement peut être alloué à l'égard des montants déjà payés conformément au décret, mais une allocation ne peut être accordée à l'égard des paiements faits pendant la durée antérieure d'une admission temporaire.

8. Should the importer/owner elect to pay full duties on the side show or concession, such payment will be calculated on the value for duty of the goods as determined in accordance with Memorandum D13-10-1, Used Goods (*Customs Act*, sections 48 to 53).

9. The Order does not apply to tickets, programmes, books and other printed or pictorial matter or consumable goods imported for sale or distribution either as prizes or souvenirs. Such merchandise must be imported under the regular provisions of the *Customs Tariff* and *Excise Tax Act*, and the procedures related to bonded warehousing or accounting of imported goods will apply. The transfer of such in bond merchandise from place to place in Canada may be permitted in accordance with established warehousing procedure by bonded carrier only.

10. Payments of the amount specified in the Order are to be assigned to duties and taxes in the accounting document at a 90-10 ratio, as outlined below.

Example:

Payment	Duty	GST
$ 50	$ 45	$ 5
100	90	10
150	135	15
200	180	20
400	360	40
1000	900	100

11. Foreign highway tractors and trailers, which engage in the hauling of amusement riding devices from point to point in Canada, qualify for free admission under the provisions of Tariff item No. 9801.00.00 which reads as follows:

> "Foreign-based conveyances of Chapters 87, 88 and 89, other than cargo containers less than 6.1 metres in length or having an internal capacity less than 14 cubic metres, engaged in the international commercial transportation of passengers or goods, under such regulations for each mode of conveyance provided for in this heading as the Governor in Council may prescribe."

12. It is considered that vehicles in this category will not engage in other than the international movement of goods and, accordingly, these vehicles may be temporarily imported free of customs duties under suitable control documentation indicating the complete itinerary of the carnival in Canada. Customs, at their discretion, may use Vehicle Permit, form E 50B, as the control document.

8. Si l'importateur/propriétaire choisit de payer tous les droits sur les attractions foraines et concessions de carnavals, ce paiement doit être calculé sur la valeur imposable des marchandises, déterminée conformément au mémorandum D13-10-1, Marchandises usagées (*Loi sur les douanes*, articles 48 à 53).

9. Le décret ne s'applique pas aux billets, programmes, livres et autres imprimés ou notices illustrés ou marchandises consommables importés pour la vente ou la distribution comme prix ou souvenirs. Ces marchandises doivent être importées en vertu des dispositions normales du *Tarif des douanes* et de la Loi sur la taxe d'accise et les procédures ayant trait aux entrepôts réels ou la déclaration des marchandises importées s'appliqueront. Le transfert de ces marchandises en douane d'un endroit à un autre au Canada peut être permis conformément aux formalités établies pour l'entreposage par un transporteur cautionné seulement.

10. Les paiements du montant mentionné dans le décret doivent être attribués aux droits et aux taxes dans le document de déclaration dans une proportion de 90-10, comme il est mentionné ci-après.

Exemple :

Paiement	Droits	TPS
50 $	45 $	5 $
100	90	10
150	135	15
200	180	20
400	360	40
1000	900	100

11. Les tracteurs et remorques de grand-route étrangers qui sont utilisés pour transporter les manèges d'un endroit à un autre au Canada sont admissibles en franchise en vertu des dispositions du n° tarifaire 9801.00.00 qui se lit comme suit :

> «Moyens de transports des chapitres 87, 88 et 89, dont le point d'attache est à l'étranger, autres que les conteneurs d'une longueur inférieure à 6,1 mètres ou ayant une contenance inférieure à 14 mètres cubes, servant au transport commercial international des passagers ou des marchandises, conformément aux règlements que le gouverneur en conseil peut prescrire par voie de règlement pour chaque moyen de transport prévu dans la présente position.»

12. On considère que les véhicules de cette catégorie ne seront utilisés que pour le mouvement international de marchandises et, par conséquent, ces véhicules pourront être importés en franchise des droits de douane sous réserve de documents de contrôle appropriés indiquant l'itinéraire complet du carnaval au Canada. Les Douanes peuvent, à leur choix, utiliser le Permis de véhicule, formule E 50B, comme document de contrôle.

13. Portable generators and lighting units imported with riding devices, side shows or concessions for use therewith are not subject to separate accounting or assessment but are to be considered as part of the unit being imported.

14. Separate lighting units imported temporarily by a foreign carnival or midway for the purpose of attracting people to the fair may be admitted without assessment, documented on Temporary Admission Permit, form E 29B or form E 50B, when mounted on a vehicle. Use of form E 29B is authorized by this Order. Section 4(*d*) of this Order states that remission will be granted on the condition that the goods be exported immediately after the date they cease to be used as stated on the application for importation.

15. Flash merchandise (attention-getting, showy or flashy promotional products and displays) used by concessionaires to entice people to participate in games of chance are not to be considered as part of the concession but are to be imported under the regular provisions of the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*.

Failure to Comply with a Condition of Relief

16. In accordance with section 92 of the *Customs Act*, failure to comply with a condition of relief must be reported to Customs within 90 days and the goods accounted for, and any amount of duties owing must be paid.

Interest

17. In addition to the duties liable under section 92 of the *Customs Act*, section 93 provides for the payment of interest at the specified rate on any outstanding amount for the period beginning on the first day after the amount became payable and ending on the day the amount has been paid in full. Interest shall not be payable on any amount owing that is paid within the first 90 days after the day the amount became payable.

Penalty

18. In accordance with subsection 93(3) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with paragraph 92*(a)* is liable to pay, from the 91st day after the time of the failure to comply with a condition of relief until the report is made, a penalty of six per cent per year on any unpaid amount.

13. Les générateurs portatifs et les éléments d'éclairage importés avec les manèges, les attractions foraines ou les concessions de carnavals et devant être utilisés avec ces installations ne sont pas assujettis à une déclaration ou à une cote distincte, mais doivent être considérés comme partie des articles importés.

14. Les éléments d'éclairage séparés qui sont importés temporairement dans le cadre d'attractions ou de carnavals étrangers en vue d'attirer les gens à la foire peuvent être admis sans cote et doivent faire l'objet d'un Permis d'admission temporaire, formule E 29B, ou de la formule E 50B, lorsqu'ils sont montés sur un véhicule. L'utilisation de la formule E 29B est autorisée par ce décret. L'article 4*d)* de ce décret stipule qu'une remise sera accordée à condition que les marchandises soient exportées immédiatement après la date où elles cessent d'être utilisées, tel qu'indiqué sur la demande d'importation.

15. Les marchandises destinées à la montre (produits et étalages de réclame voyants, criards ou tape-à-l'oeil) et utilisées par les concessionnaires pour entraîner les gens à participer aux jeux de hasard ne doivent pas être considérées comme partie de la concession, mais doivent être importées en vertu des dispositions normales du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Inobservation d'une condition d'exonération

16. Conformément à l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, l'inobservation d'une condition d'exonération doit être signalée aux Douanes dans les 90 jours et les marchandises doivent être déclarées en détail, et tout montant de droits exigibles doit être payé.

Intérêts

17. En plus des droits redevables en vertu de l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, l'article 93 prévoit le paiement des intérêts au taux déterminé sur tout montant dû pour la période commençant le lendemain de l'échéance du montant et se terminant le jour de son paiement intégral. On ne payera pas d'intérêts sur tout montant exigible qui est payé dans les premiers 90 jours suivant le jour de l'échéance du montant.

Pénalité

18. Conformément au paragraphe 93(3) de la *Loi sur les douanes*, toute personne qui contrevient à l'alinéa 92*a)* est tenue de payer, à compter du 91e jour suivant l'inobservation d'une condition d'exonération jusqu'à ce que le rapport soit fait, une pénalité de six pour cent par année sur tout montant non acquitté.

19. More information on interest and penalty provisions may be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief.**

20. The Appendix to this Memorandum lists those winter fairs, special fairs and exhibitions that are presently sponsored by associations subsidized by the Department of Agriculture and are subject to the preferred treatment as provided for in section 3 of the Order.

19. Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.**

20. L'annexe de ce présent mémorandum énumère les foires d'hiver, les foires et les expositions spéciales qui sont actuellement parrainées par les associations subventionnées par le ministère de l'Agriculture et qui sont visées par le traitement de préférence mentionné à l'article 3 du décret.

. . . Appendix / Annexe

APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

ANNEXE

LIST OF FAIRS AND EXHIBITIONS SPONSORED BY ASSOCIATIONS SUBSIDIZED BY THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE

LISTE DES FOIRES ET DES EXPOSITIONS PARRAINÉES PAR DES ASSOCIATIONS SUBVENTIONNÉES PAR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Newfoundland / Terre-Neuve

None / Aucunes

Prince Edward Island / Île du Prince-Édouard

Charlottetown Driving Park & Provincial Exhibition Association
Charlottetown

Crapaud Provincial Exhibition
Crapaud

Egmont Bay & Mont Carmel Exhibition Association
Abram's Village

P.E.I. Plowing Match and Agricultural Fair Association
Dundas

Price County Exhibition Association
Alberton

Nova Scotia / Nouvelle-Écosse

Annapolis County Exhibition
Lawrencetown

Atlantic Winter Fair
Halifax

Cape Breton County Exhibition
North Sydney

Cumberland County Exhibition
Oxford

Eastern Nova Scotia Exhibition
Antigonish

Halifax County Exhibition
Middle Musquodoboit

Hants County Exhibition
Windsor

Nova Scotia / Nouvelle-Écosse — con.

Nova Scotia Provincial Exhibitions
Truro

Pictou and North Colchester Exhibition
Pictou

South Shore Exhibition
Bridgewater

Western Nova Scotia Exhibition
Yarmouth

New Brunswick / Nouveau-Brunswick

Albert County Exhibition
Albert

Atlantic National Exhibition
Saint John

Exposition Agricole de Kent
Ste-Marie-de-Kent

Exposition régionale du Madawaska
Saint-Basile

Maritime Winter Fair
Moncton

Miramichi Exhibition Association Ltd.
Chatham

New Brunswick Livestock Breeders' Coop. Ltd.
Fredericton

Queen's County Fair Inc.
Gagetown

Woodstock Old Home Week Exhibition
Woodstock

APPENDIX — con.

ANNEXE — con.

Quebec / Québec

Argenteuil Agricultural Society
Lachute

Brome County Agricultural Society
Brome

Exposition Agricole et Commerciale du Lac Saint-Jean
Saint-Félicien

Exposition Agricole de Portneuf
Deschambault

Exposition Agricole St-Honoré de Beauce Inc.
Saint-Honoré

Exposition de Sherbrooke
Sherbrooke

Exposition Industrielle, Commerciale et Agricole de la Gaspésie Inc.
New Richmond

Exposition Provinciale de Québec
Québec

Exposition Agricole de Trois-Rivières
Trois-Rivières

Huntingdon Agricultural Society
Huntingdon

Ormstown Exhibition
Ormstown

Pontiac County Agricultural Society
Shawville

Richmond Agricultural Society
Richmond

Salon international et de l'agriculture et de l'alimentation
Montréal

Société d'Agriculture de Chicoutimi
Chicoutimi

Société d'Agriculture du Comté de Compton
Cookshire

Quebec / Québec — con.

Société d'Agriculture du Comté de Kamouraska
Saint-Pascal

Société d'Agriculture du Comté de Lotbinière
Saint-Agapit

Société d'Agriculture du Comté de Mégantic
Thetford Mines

Société d'Agriculture de Missisquoi
Bedford

Société d'Agriculture du Comté de Montmagny
Montmagny

Société d'Agriculture du Comté de Papineau
Papineauville

Société d'Agriculture du Comté de Richelieu
Sorel

Société d'Agriculture de Rimouski
Rimouski

Société d'Agriculture du Comté de Rivière-du-Loup
Isle-Verte

Société d'Agriculture du Comté de Rouville
Rougemont

Société d'Agriculture du Comté de Soulanges
Côteau du Lac

Société d'Agriculture du District d'Arthabaska
Victoriaville

Société d'Agriculture du District de Drummond
Drummondville

Société d'Agriculture du District de Joliette
Berthierville

Société d'Agriculture du District de la Mauricie
Saint-Barnabé Nord

Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe
Saint-Hyacinthe

APPENDIX — con.

ANNEXE — con.

Quebec / Québec — con.

Stanstead County Agricultural Society
Ayer's Cliff

Ontario

Acton Agricultural Society
Acton

Ancaster Agricultural Society
Ancaster

Arnprior Agricultural Society
Arnprior

Aylmer and East Elgin Agricultural Society
Aylmer

Barrie Agricultural Society
Barrie

Beeton Agricultural Society
Beeton

Belleville Agricultural Society
Belleville

Binbrook Agricultural Society
Binbrook

Brooklin Agricultural Society
Brooklin

Caledonia Agricultural Society
Caledonia

Campbellford-Seymour Agricultural Society
Campbellford

Canadian Lakehead Exhibition
Thunder Bay

Canadian National Exhibition
Toronto

Carp Agricultural Society
Carp

Ontario — con.

Central Canada Exhibition Association
Ottawa

Central Ontario Exhibition Association
Kitchener

Chesterville and District Agricultural Society
Chesterville

Cobden Agricultural Society
Cobden

Collingwood Agricultural Society
Collingwood

Cumberland Township Agricultural Society
Navan

Delta Agricultural Society
Delta

Dresden Agricultural Society
Dresden

Durham Central Agricultural Society
Orono

Erin Agricultural Society
Erin

Forest Agricultural Society
Forest

Glencoe Agricultural Society
Glencoe

Halton Agricultural Society
Milton

Hanover, Bentinck and Brant Agricultural Society
Hanover

Huron Central Agricultural Society
Clinton

Ilderton Agricultural Society
Ilderton

APPENDIX — con.

ANNEXE — con.

Ontario — con.

Kenyon Agricultural Society
Maxville

Kincardine Agricultural Society
Kincardine

Kingston and District Agricultural Society
Kingston

Lansdowne Agricultural Society
Lansdowne

Leamington District Agricultural Society
Leamington

Lennox Agricultural Society
Napanee

Lincoln Agricultural Society
Beamsville

Lindsay Agricultural Society
Lindsay

Madoc District Agricultural Society
Madoc

Markham & East York Agricultural Society
Markham

Melbourne Agricultural Society
Melbourne

Metcalfe Agricultural Society
Metcalfe

Mitchell Agricultural Society
Mitchell

Moore Agricultural Society
Brigden

Mount Forest Agricultural Society
Mount Forest

Mountain Township Agricultural Society
South Mountain

Ontario — con.

New Liskeard Agricultural Society
New Liskeard

Niagara Regional Agricultural Society
Welland

Norfolk County Agricultural Society
Simcoe

North Lanark Agricultural Society
Almonte

Norwood Agricultural Society
Norwood

Orangeville Agricultural Society
Orangeville

Orillia and District Agricultural Society
Orillia

Ottawa Winter Fair
Ottawa

Owen Sound Agricultural Society
Owen Sound

Paris Agricultural Society
Paris

Perth and District Agricultural Society
Perth

Peterborough Agricultural Society
Peterborough

Petrolia and Enniskillen Agricultural Society
Petrolia

Port Perry Agricultural Society
Port Perry

Prince Edward Agricultural Society
Picton

Region of Peel Agricultural Society
Brampton

APPENDIX — con.

ANNEXE — con.

Ontario — con.

Renfrew Agricultural Society
Renfrew

Riceville Agricultural Society
Riceville

Richmond Agricultural Society
Richmond

Ridgetown District Agricultural Society
Ridgetown

Rockton Agricultural Society
Rockton

Roseneath Agricultural Society
Roseneath

Roxborough Agricultural Society
Avonmore

Royal Agricultural Winter Fair
Toronto

Russell Agricultural Society
Russell

Seaforth Agricultural Society
Seaforth

Smithville Agricultural Society
Smithville

South Ontario Agricultural Society
Whitby

South Waterloo Agricultural Society
(Galt) Cambridge

Spencerville Agricultural Society
Spencerville

St. Lawrence Valley Agricultural Society
Williamstown

Stirling Agricultural Society
Stirling

Ontario — con.

Stormont Agricultural Society
Newington

Stratford Agricultural Society
Stratford

Strathroy Agricultural Society
Strathroy

Sutton Agricultural Society
Sutton

Teeswater Agricultural Society
Teeswater

Thorndale Agricultural Society
Thorndale

Tillsonburg Tri-Country Agricultural Society
Tillsonburg

Uxbridge-Scott Agricultural Society
Uxbridge

Vankleek Hill Agricultural Society
Vankleek Hill

Walkerton Agricultural Society
Walkerton

Wallacetown Agricultural Society
Wallacetown

Western Fair Association
London

Wilmot Agricultural Society
New Hamburg

Woodbridge Agricultural Society
Woodbridge

Woodstock Agricultural Society
Woodstock

Woolwick Agricultural Society
Elmira

APPENDIX — con.

ANNEXE — con.

Manitoba

Dauphin Agricultural Society
Dauphin

Dufferin Agricultural Society
Carman

Portage Industrial Exhibition
Portage La Prairie

Provincial Exhibition of Manitoba
Brandon

Red River Exhibition Association
Winnipeg

Royal River Winter Fair
Brandon

Swan River Valley Agricultural Society
Swan River

Valley Agricultural Society
Morris

Virden Agricultural Society
Virden

Saskatchewan

Battleford Agricultural Society
North Battleford

Canadian Western Agribition Association
Regina

Estevan Agricultural Society
Estevan

Lloydminster Agricultural Exhibition Association Ltd.
Lloydminster

Melfort Agricultural Society
Melfort

Moose Jaw Exhibition Company
Moose Jaw

Saskatchewan — con.

Nipawin & District Agricultural Society
Nipawin

Prince Albert Exhibition Association
Prince Albert

Regina Exhibition Association Ltd.
Regina

Regina Winter Fair
Regina

Saskatoon Prairieland Exhibition Corporation
Saskatoon

Swift Current Agricultural and Exhibition Association
Swift Current

Weyburn Agricultural Association
Weyburn

Yorkton Agricultural and Industrial Exhibition Association
Yorkton

Alberta

Bashaw and District Agricultural Society
Bashaw

Calgary Exhibition and Stampede Limited
Calgary

Camrose Agricultural Society
Camrose

Edmonton Exhibition Association Limited
Edmonton

Grande Prairie County Agricultural Society
Grande Prairie

Lethbridge and District Exhibition
Lethbridge

Medicine Hat Exhibition and Stampede Co. Ltd.
Medicine Hat

APPENDIX — con.

Alberta — con.

Olds Agricultural Society
Olds

Stettler and District Agricultural Society
Stettler

Vegreville Exhibition Association Limited
Vegreville

Vermilion Agricultural Society
Vermilion

Westener Exposition Association Ltd.
Red Deer

British Columbia / Colombie-Britannique

Bulkley Valley Exhibition
Smithers

Chilliwack District Agricultural Society
Chilliwack

Cowichan Exhibition Society
Duncan

Dawson Creek Exhibition Association
Dawson Creek

Interior Provincial Exhibition Association
Armstrong

Kamloops Exhibition Association
Kamloops

Lower Fraser Valley Exhibition Association
Cloverdale

Maple Ridge/Pitt Meadows Agricultural Association
Haney

North and South Saanich Agricultural Association
Saanichton

Pacific National Exhibition
Vancouver

ANNEXE — con.

British Columbia / Colombie-Britannique — con.

Prince George Agricultural and Industrial Exhibition
Prince George

Vancouver Island Exhibition Association
Nanaimo

Vanderhoof Fall Fair Association
Vanderhoof

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
C.R.C., c. 791, as amended by SI/88-18
Excise Tax Act, Schedule III, Part XI
Customs Tariff, tariff item Nos. 9508.00.10 and 9801.00.00, as amended by SI/91-18

HEADQUARTERS FILE —

6568-5

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-3, June 1, 1991

OTHER REFERENCES —

D3-1-1, D3-4-2, D13-10-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits — Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
C.R.C., c. 791, dans sa forme modifiée TR/88-18
Loi sur la taxe d'accise, Annexe III, Partie XI
Tarif des douanes, n^{os} tarifaires 9508.00.10 et 9801.00.00, dans sa forme modifiée TR/91-18

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6568-5

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-3, le 1er juin 1991

AUTRES RÉFÉRENCES —

D3-1-1, D3-4-2, D13-10-1

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, December 28, 2006

MEMORANDUM D8-1-4

In Brief

FORM E29B, *TEMPORARY ADMISSION PERMIT*

1. This memorandum has been amended to reflect a modification made to the Temporary Admission Permit, Form E29B. Field 7 has been divided into two sub-fields: 7a for quantity and 7b for weight. Subfield 7b is further divided into net and gross weight. The Appendix and the sample form have been amended.

2. The CBSA will continue to accept previous paper versions of the Form E29B, those forms made up of coloured sheets and carbon paper, until they are out of stock. Those importers who have created their own electronic Form E29B form based on the template available on the CBSA Web site should amend their forms accordingly.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, December 28, 2006

MEMORANDUM D8-1-4

FORM E29B
TEMPORARY ADMISSION PERMIT

This memorandum outlines the administrative procedures related to Form E29B, *Temporary Admission Permit*. This form may be used to document goods qualifying for temporary importation into Canada.

An importer can also use an A.T.A. Carnet or a C.P.D. Canada/China-Taiwan Carnet (Taiwan Carnet) to document temporarily imported goods. Details on the use and completion of these carnets can be found in Memorandum D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets and Canada-China-Taiwan Carnets for the Temporary Admission of Goods.*

In some cases, temporarily imported goods are documented on Form B3, *Canada Customs Coding Form.* Details on when Form B3 is used instead of Form E29B can be found in the various memoranda identified in paragraph 1.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Certain goods may be temporarily imported into Canada for a specified period, under conditions that are outlined in the following memoranda:

(a) Memorandum D2-1-1, *Temporary Importation of Baggage and Conveyances by Non-residents*;

(b) Memorandum D2-1-2, *Foreign Expeditions in the Canadian North*;

(c) Memorandum D2-1-3, *Temporary Importation of Wedding Presents, Engagement Rings and Wedding Rings*;

(d) Memorandum D2-2-1, *Settlers' Effects Tariff Item No. 9807.00.00*;

(e) Memorandum D2-2-3, *Importation of Goods by Seasonal Residents*;

(f) Memorandum D2-3-4, *Release of Personal Effects of Canadian Armed Forces Personnel*;

(g) Memorandum D2-4-1, *Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada*;

(h) Memorandum D2-6-2, *Vehicle Importation Disposal Restrictions Form 13-0132, Vehicle Import Form – Form 1*;

(i) Memorandum D2-6-4, *Travellers' Baggage Procedures*;

(j) Memorandum D3-1-5, *International Commercial Transportation*;

(k) Memorandum D3-7-1, *Cargo Containers Used in International Service*;

(l) Memorandum D8-1-1, *Temporary Importations (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*;

(m) Memorandum D8-1-9, *Imported Demonstration Aircraft Remission Order*;

(n) Memorandum D19-12-1, *Importation of Vehicles*;

(o) Memorandum D19-13-2, *Importing and Exporting Firearms, Weapons, and Devices – Customs Tariff, Criminal Code, Firearms Act, and Export and Import Permits Act*;

(p) Memorandum D21-3-1, *Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions – Tariff Item No. 9810.00.00*;

(q) Memorandum D21-3-4, *Remission of Customs Duties and Taxes on Automobiles Purchased in Canada by Certain Members of NATO and British Commonwealth Armed Services*; and

(r) Memorandum D21-4-3, *Visiting Forces Personnel Tariff Item No. 9827.00.00.*

2. At the time of importation, the inspecting border services officer will first determine if the goods are prohibited, restricted or controlled. Detailed information on these subjects is contained in Memoranda D9-1-1 to D9-1-15, D18-1-1, and D18-2-1.

3. Secondly, the officer will confirm that all other government department (OGD) requirements have been met. Goods, even if they are being imported temporarily, cannot be released by the CBSA, until all the necessary inspections are completed and any required documents or certificates are produced, for example, veterinary certificates for horses, import permits for certain classes of goods, and Transport Canada Schedule VII declarations for some vehicles (i.e., imported for exhibition, demonstration, evaluation, or testing). Detailed information on OGD requirements is contained in Memoranda D19-1-1 to D19-14-1.

SECURITY DEPOSIT REQUIRED?

4. The next question the inspecting officer must answer is whether a security deposit is required to ensure that the goods are exported. Where the goods are eligible for full relief of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) and the officer determines that the importer is

low risk for non-compliance with the terms of the temporary importation, the goods can be released without a security deposit and documentation on a Form E29B or a Form B3.

5. The maximum amount of a security deposit is the total customs duties and taxes, including the GST/HST, which would be owed, if the goods were imported permanently.

Non-commercial Importations

6. Generally, non-resident travellers report the temporary importation of their goods orally. They do not document the goods on a Form E29B or a Form B3. There are some exceptions. For additional information, please consult the memoranda listed in paragraph 1.

Commercial Importations

7. Where the goods are imported for commercial purposes and the total customs duties that would be owed, Memorandum D8-1-4 if the goods were accounted for under the provisions of section 32 of the *Customs Act* (i.e., permanently imported) is $100 or less, a security deposit is not collected. The goods must meet the conditions of tariff item no. 9993.00.00. The $100 amount does not include the GST/HST. Additional information on tariff item no. 9993.00.00 is contained in Memorandum D8-1-1.

8. A security deposit is not required on commercial goods that meet the conditions of tariff item no. 9993.00.00 and one of the following conditions:

(a) "originating" under the terms of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA), or the Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA), where the importer presents a certificate of origin;

(b) imported by a federal or provincial government department;

(c) intended for display or demonstration at a convention or exhibition held in Canada by any level of government, in Canada or a foreign state; or

(d) commercial samples and advertising films, regardless of origin, imported from the United States, Mexico or Chile.

TYPES OF SECURITY DEPOSITS

9. The security deposit may be presented in the form of:

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond issued by:

(i) an entity that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on the fidelity or surety class of insurance business and recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada;

(ii) a member of the Canadian Payments Association under section 4 of the *Canadian Payments Association Act*;

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximums permitted by the statutes, under which those institutions were established;

(iv) a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*;

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

10. A credit card payment is not acceptable. Government of Canada Savings Bonds and letters of credit are not acceptable.

Cash or Certified Cheques

11. Certified cheques tendered as security deposits must be in Canadian funds and made payable to the Receiver General for Canada. Cash will be accepted as a deposit in Canadian or United States funds only. United States funds will be converted to Canadian funds.

12. Traveller's cheques and debit card transactions are considered as cash.

13. Security deposits tendered in the form of cash, traveller's cheques, certified cheque or debit card transaction will be refunded by a Government of Canada cheque.

Bonds

14. In cases where they frequently import goods temporarily, importers may wish to deposit standing security in the form of a bond with the CBSA. Standing security may be deposited with the CBSA in the following manner:

(a) if the importations will be at one CBSA office only, security must be posted with that office;

(b) if the importations will be at more than one CBSA office in the same region, security must be posted with the Regional Director for that region; and

(c) if the importations will be in more than one region, the bond is to be submitted to the following address for approval:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street, 4th floor
Ottawa ON K1A 0L8

15. General information on the completion and posting of bonds may be found in Memorandum D1-7-1, *Posting Security for Transacting Bonded Operations*.

16. The inspecting officer should ensure that the bond number on Form E29B is current and applies to the importer or the importer's agent identified on it. Temporary importation privileges will not be extended to those importers or their agents who are known to have exceeded their standing security limits, unless additional security is posted.

17. Because the security deposit is in the form of a bond, the amount identified on Form E29B must be for the full amount of the duties and taxes, including the GST/HST, which would be owed, if the goods were being imported permanently.

DOCUMENTATION

Certificate of Origin

18. Where the importer is claiming preferential tariff treatment under a free trade agreement, a certificate of origin or a declaration that the importer has a certificate of origin must be attached to the Form E29B or the Form B3. Clients authorized to submit their B3 forms using the Electronic Data Interchange (EDI) system should keep a copy on file and be prepared to present it when requested.

19. A certificate of origin is not required for goods valued at less than CAN$1,600 imported under the NAFTA. Instead, the importer may provide the following statement:

> I certify that the goods referenced in this invoice/sales contract originate under the rules of origin specified for these goods in the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and that further production or any other operation outside the territories of the parties has not occurred subsequent to production in the territories.
>
> NAME:
> TITLE:
> COMPANY:
> STATUS: (i.e., EXPORTER or PRODUCER OF THE CERTIFIED GOODS)
> TELEPHONE:
> FACSIMILE: COUNTRY OF ORIGIN: (i.e., UNITED STATES, MEXICO or UNITED STATES AND MEXICO)
>
> (To determine the applicable preferential rate of duty, as set out in Annex 302.2, in accordance with the marking rules or in each party's schedule of tariff elimination.)
>
> SIGNATURE:
> DATE:
>
> This statement may be handwritten, stamped or typed on a commercial contract or invoice covering the goods.

20. Additional information is available in Memoranda D11-4-2, *Proof of Origin*, D11-4-14, *Certification of Origin*, and the D11-5 series.

Form B3, Canada Customs Coding Form

21. Where the goods are duty free, when classified in Chapters 1 to 98 of the *Customs Tariff*, and the legislative provision providing relief of the GST/HST does not require a security deposit, the goods may be documented PRESENTATION on a Form B3. For example, an aircraft, imported temporarily to be repaired duty free under tariff item no. 8802.40.00 and eligible for full relief of the GST/HST under paragraph 3*(d)* of the *Non-taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*, is accounted for on a Form B3. GST/HST tax status code 66 appears in field 36.

22. If the temporarily imported goods are not eligible for relief of the GST/HST, they must be accounted for on a Form B3, *Canada Customs Coding Form*, and the GST/HST paid. Where the goods are subject to the full GST/HST and a security deposit is required for the customs duties owing, the importer must present both a Form E29B and a Form B3. Where the goods are eligible for partial relief of the GST/HST, a Form B3 is sufficient.

Form E29B, Temporary Admission Permit

23. Where the goods are eligible for full relief of the GST/HST and the inspecting officer decides a security deposit is warranted, it will be collected on a Form E29B. In cases where a security deposit is not required but the inspecting officer wants to ensure that the goods are exported, they are also documented on a Form E29B.

24. A sample Form E29B and detailed instructions for each field on the form appears in the Appendix of this memorandum.

APPEARANCE

25. Form E29B is a carbonized form consisting of the following set of five copies:

(a) issuing office (white) copy;

(b) accounting control (buff) copy;

(c) importer (pink) copy;

(d) importer receipt (green) copy; and

(e) customs broker (canary) copy.

26. An electronic version of the Form E29B is available to the public, in Adobe Acrobat format on the CBSA Web site. To maintain continuity with the paper version, each page of the new electronic version is colour-coded at the bottom of each page, although it is white when printed. The electronic Form E29B cannot be submitted to the CBSA electronically; it must be presented in hard copy. If it is not completed by hand, the electronic form can be printed on 8 ½" x 11" paper. The electronic form has a sixth page that contains the information appearing on the back of each of the five coloured pages of the paper version of the form. The extra page does not have to be included with the hard copy presented to the CBSA.

27. The goods will not be released by the CBSA until a decision is made regarding the requirement to document and/or post a security deposit. The importer or the importer's agent may complete the Form E29B before the goods arrive at the port of entry. Where time permits, the inspecting officer may assist in the completion of the Form E29B, but, generally, importers requiring help will be directed to a broker, if documentation is required. The Form E29B may be presented by facsimile, as long as all five pages are signed and submitted. A Form E29B submitted by email is not acceptable.

28. Each Form E29B is assigned a permit number by the CBSA.

29. Once the officer has processed the Form E29B, the importer (pink) copy and the importer receipt (green) copy are returned to the importer or the importer's agent. If a security deposit is not taken, the accounting control (buff) copy is destroyed. The buff copy is returned to the importer, when the security deposit is in the form of cash or a certified cheque. The officer retains the buff copy when the security deposit is posted in the form of a bond. When a customs broker presents the Form E29B on behalf of the importer, the customs broker (yellow) copy is also returned to the broker. When the transaction does not involve a customs broker, the customs broker (yellow) copy is destroyed. All copies returned to the importer or the importer's agent must be presented at the CBSA office of exit, together with the goods, at the time of export.

30. The CBSA may request a copy of the broker's written authorization to act on behalf of the importer. If the broker cannot produce this authorization, the goods will not be released from CBSA control until the importer contacts the CBSA.

ACQUITTAL

31. Form E29B is acquitted and, if applicable, the security deposit is refunded, when:

(a) the goods have been exported; or

(b) the goods have been accounted for under the provisions of section 32 of the *Customs Act*, and the duties owing have been paid; or

(c) the goods have been destroyed and the destruction certified by an officer; or

(d) the goods have been consumed or expended under prescribed circumstances; or

(e) the goods have been abandoned to the Crown.

Exportation of Goods

32. The period of temporary importation is terminated when the goods and all copies of the Form E29B returned to the importer or the importer's agent at the time of importation are presented at:

(a) the CBSA office of exit, or

(b) an inland CBSA office, in which case the goods will be forwarded in bond to the CBSA office of exit under a cargo control document (CCD). The CCD number is used to acquit the Form E29B. Memorandum D3-1-1, *Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods*, contains more information on the manifesting and examination procedures concerning the exportation of in-bond goods.

33. The goods are examined and compared with those listed on Form E29B. If the officer is satisfied that the goods being exported are those covered by the Form E29B, the officer will acquit the Form E29B. The completed importer receipt (green) copy and, where applicable, the customs broker (canary) copy are returned to the importer. Where the goods and the Form E29B are presented for export by a third party, such as a freight forwarder, it is the importer's responsibility to ensure that the customs broker (canary) copy is provided to the broker.

34. If the goods listed on Form E29B are not exported at the same time, details of each partial exportation are noted on all copies of the Form E29B. The officer must clearly indicate the goods and quantities being exported and the date of exportation. The officer will photocopy the pages and return the originals to the importer.

35. When the importer cannot produce the required copies of Form E29B at the time of exportation, full details of the goods being exported and the circumstances are recorded on an unnumbered Form E29B. The importer receipt (green) copy and the customs broker (yellow) copy (where applicable) of the unnumbered Form E29B are given to the importer or the importer's agent. These copies are acceptable proof of export when the importer or the importer's agent is asked to acquit the original Form E29B, as long as the goods described on the unnumbered Form E29B match the description of the goods on the incoming Form E29B.

Goods Remaining in Canada

36. If the goods are to remain in Canada, the importer or the importer's agent must submit a Form B15, *Casual Goods Accounting Document*, or a Form B3 together with any supporting documentation, to the nearest CBSA office, accompanied by all copies of the Form E29B returned to the importer or the importer's agent at the time of importation.

37. The date for determining the value for duty, the classification number and the rate of duty for importations remaining in Canada will be the date the goods entered Canada. The figures shown on the Form B15 or the Form B3 should match the figures shown on the Form E29B. An exception is made for changes in the value for duty. Additional information on the correct valuation of goods originally imported temporarily may be found in Memorandum D13-11-1, *Goods Sold in Canada While Entered Temporarily for Conventions and Exhibitions.*

38. The copies of Form E29B will be signed, date stamped and acquitted by reference to the transaction number on the accounting document. The acquitted importer receipt (green) copy and, where applicable, the customs broker (canary) copy will be returned to the importer or the importer's agent.

39. Where the security deposit was in the form of cash or a certified cheque, and the amount is equal to the duties payable, no further action is required by the importer or the importer's agent. If the deposit exceeds the amount owing, a refund cheque will be issued through the normal refund process. The refund cheque will be payable to the party indicated on the Form E29B. When the deposit is less than the duties payable, the difference between the amount of the deposit and the duties owing will be collected immediately. Where there was no security deposit or the deposit was posted in the form of a bond, the duties owing will be collected immediately. In both cases, the requirement to pay immediately is waived if the importer or the importer's agent presents a Form B3 and is authorized to submit a monthly K84 account statement.

Partial permanent importation

40. A Form B15 or a Form B3 must be presented when a portion of the goods described on the Form E29B is to remain in Canada.

41. If the officer is satisfied that the remainder of the goods has been exported, destroyed or abandoned, the Form E29B will be fully acquitted.

42. If the remainder of the goods is still in Canada, the details of the partial permanent importation are noted on all copies of the Form E29B. The officer will photocopy the Form E29B and return all originals to the importer or the importer's agent. These copies must be presented when the remainder of the goods is exported, destroyed or abandoned to the Crown. The acquitted importer receipt (green) copy and, where applicable, the customs broker (canary) copy will be returned to the importer or the importer's agent. If applicable, a refund cheque will be issued through the normal refund process, payable to the party indicated on the Form E29B.

Destruction of Goods

43. Where the goods are destroyed by accident, such as in a car crash or hotel fire, the CBSA will accept a report from a police officer or a fire marshal, attesting to the destruction of the goods.

44. When goods are destroyed in Canada under the supervision of an officer, the officer witnessing the destruction will complete a Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation.* The officer will acquit the Form E29B and the importer receipt (green) copy. Where appropriate, the customs broker (canary) copy will be returned to the importer or the importer's agent. If applicable, a refund cheque will be issued, through the normal refund process, payable to the party indicated on the Form E29B.

45. If the goods are presented for destruction after the Form E29B has expired, and the importer would have been entitled to an extension of the period of importation on request, the extension will be granted retroactively. If the goods were not entitled to an extension, full duty and taxes are owed.

Abandoned Goods

46. If the importer or the importer's agent wishes to abandon the goods to the Crown, the goods, a written notification of intent to abandon the goods, and all copies of the Form E29B returned to the importer or the importer's agent at the time of importation must be presented at the nearest CBSA office. If, after examining the goods, the

officer is satisfied that they are those listed on Form E29B, the officer will acquit the form. The acquitted importer receipt (green) copy and, where applicable, the customs broker (canary) copy will be returned to the importer or the importer's agent. If applicable, a refund cheque will be issued, through the normal refund process, payable to the party indicated on the Form E29B.

47. If the goods are presented together with a written notification of intent to abandon them after the Form E29B has expired, and the importer would have been entitled to an extension of the period of importation on request, the extension will be granted retroactively. If the goods were not entitled to an extension of the period of importation, full duty and taxes are owed.

Lost or Stolen Goods

48. Unlike goods that are destroyed, lost or stolen goods have entered the domestic market.

49. If the goods were imported for commercial purposes, any security deposit will not be refunded and any duties and taxes owing will be collected. Importers should ensure that any insurance claims include the cost of the duties and taxes owed.

50. Where the goods were imported temporarily for non-commercial purposes, the CBSA will take into consideration the circumstances surrounding each case and the Regional Director General may exercise discretion in refunding the security deposit or waiving the requirement to pay the duties and taxes owing.

TIME LIMITS

Extensions

51. E29B forms are issued for a specified period, in accordance with time limitations outlined in the legislation or regulations that entitled the goods to relief of customs duties or taxes, including the GST/HST. Duties and taxes, including the GST/HST, are owed on any goods that remain in Canada after the Form E29B has expired.

52. If it is impossible or impracticable to export the goods on or before the expiry date of the Form E29B, the importer can apply for an extension of the period of importation. This application should be made before the expiry date. Depending on the terms of the relevant legislation, an extension may be granted by either the nearest CBSA office or the regional CBSA office. The memoranda listed in paragraph 1 provide greater detail on the authorized periods of temporary importation. The importer may be required to present the goods for examination when requesting an extension.

53. After determining that the goods qualify for an extension, the designated employee responsible for processing entries may complete the "extended to" field on Form E29B or cancel the original Form E29B and issue a new one. The original date of importation must be clearly identified in field 40 of the new Form E29B, so that the authorized time periods are respected.

54. Extensions will be granted on a case-by-case basis when the request is received after the expiry date of the Form E29B.

Unacquitted

55. Any goods remaining in Canada beyond the expiry date of Form E29B without permission from the CBSA are subject to the payment of duties and taxes, as if the goods were being accounted for according to section 32 of the *Customs Act*.

56. Once the Form E29B has expired, the designated employee responsible for monitoring them will contact the importer or the importer's agent, seeking proof of export or payment of duty and tax on the goods. Acceptable forms of proof of export are identified in paragraph 60.

57. If the importer or the importer's agent fails to respond to the request, any funds posted as a security deposit will be taken to account. When there is sufficient information and the importation is a commercial entry, the security deposit will be accounted for on a Form B3, *Canada Customs Coding Form*. When there is insufficient information or the importation is non-commercial, the security deposit will be accounted for on a Form B15, *Casual Goods Accounting Document*. The importer's copy is sent to the importer. If there was no security deposit or the amount taken in the form of cash or a certified cheque was less than the duty and taxes owing, the account will then be transferred to the CBSA Collection Section of the Revenue Collections Division (RCD) for further action. A Form K23, *Invoice*, will be prepared and submitted to the RCD. The importer's copy of the Form K23 will be forwarded to the importer along with the importer's copy of the Form B3 or Form B15. Where the security deposit was in the form of a bond, use of the bond will be suspended and a claim for payment will be filed with the issuing association.

REFUND PROCEDURES FOR SECURITY DEPOSITS TAKEN TO ACCOUNT

58. After a security deposit has been taken to account, the importer or the importer's agent may request a refund. The importer or the importer's agent must submit a Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, a copy of the Form B15, and, where appropriate, a copy of the Form K23, along with satisfactory proof that the goods have been exported, duty-paid, destroyed or abandoned, in accordance with customs regulations.

59. The four-year period established for submitting refund claims under paragraph 74(3)*(b)* of the *Customs Act* will apply. The period begins on the date the Form E29B is processed.

ALTERNATE PROOF OF EXPORT

60. Where the importer fails to acquit the Form E29B at the time of export, the following documents may be accepted as alternate proof of exportation:

(a) a consumption entry or landing certificate for the country to which the goods were exported;

(b) a United States Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227);

(c) an export declaration such as a Canadian Automated Export Declaration (CAED), G7 EDI Export Report, Form B13A, *Export Declaration, or a Summary Report*;

(d) a Form E15, *Certificate of Destruction/ Exportation*;

(e) a Form A8A, *Customs Cargo Control Document*; IATA airway bill, master airway bill, or a consist sheet for couriers that do not use IATA waybills; Form A5, Train Report or electronic manifest; or a Form A6A, *Freight/Cargo Manifest*; or

(f) other documentation that establishes that the goods were exported including but not limited to purchase orders and invoices, shipping documents, requisitions, inventory reports, processes or production records, stocking records, sales invoices, accounts payable and accounts receivable, carrier contracts, waivers and/or reports.

61. The information provided by the alternate proof of export must be sufficient to satisfy the officer responsible for E29B forms that the goods exported are those on the Form E29B and that the goods were exported before the expiry date of the Form E29B.

62. In the case of non-commercial importations, the CBSA may accept an affidavit signed by a justice of the peace, a police officer or other authorized person in a foreign country attesting to the fact that the goods are in that country. An affidavit signed by the importer and witnessed by one of these officials is not sufficient. In the latter case, the official is attesting to the legitimacy of the importer's signature only.

ADDITIONAL INFORMATION

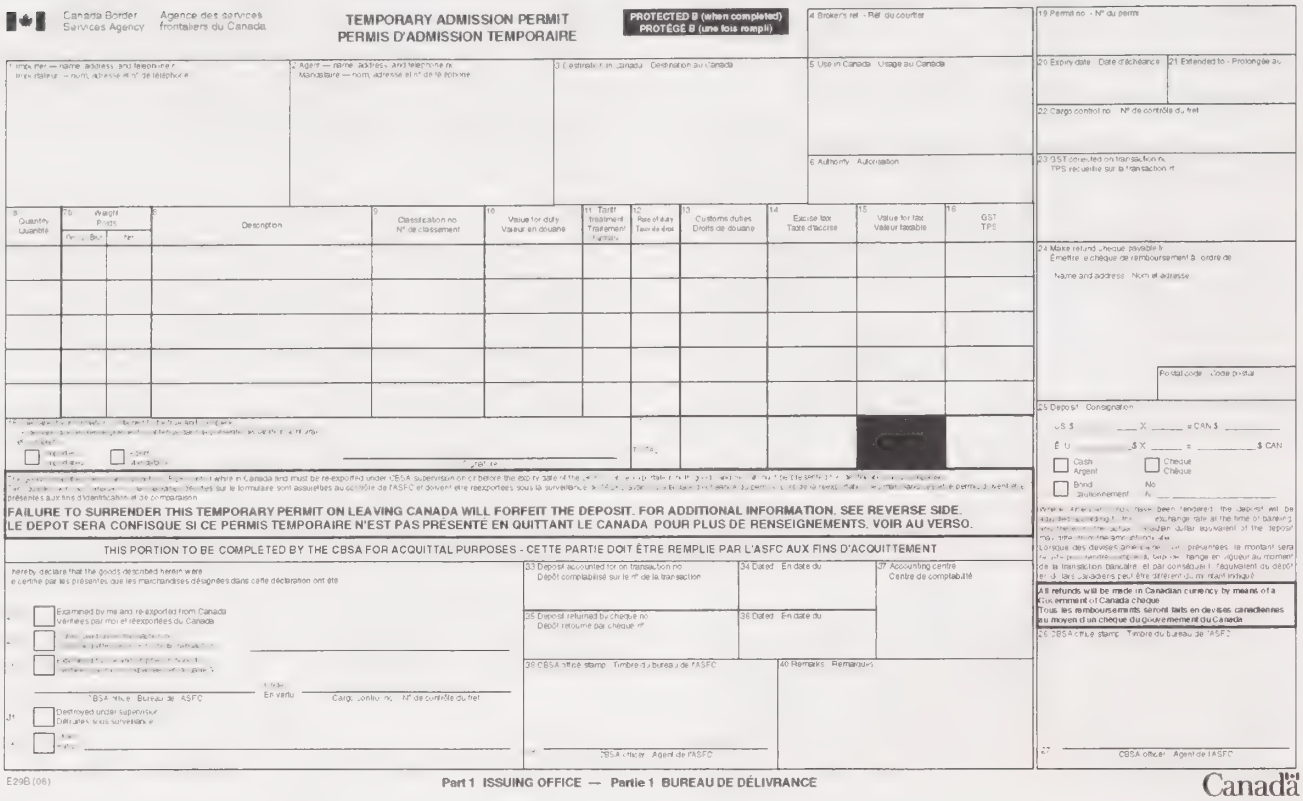
63. For additional information regarding this memorandum, please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878

APPENDIX

SAMPLE FORM E29B AND COMPLETION INSTRUCTIONS



Canada Border Services Agency / Agence des services frontaliers du Canada

TEMPORARY ADMISSION PERMIT
PERMIS D'ADMISSION TEMPORAIRE

PROTECTED B (when completed)
PROTÉGÉ B (une fois rempli)

1 Importer — name, address and telephone no. / Importateur — nom, adresse et n° de téléphone

2 Agent — name, address and telephone no. / Mandataire — nom, adresse et n° de tél. du mme

3 Destination in Canada / Destination au Canada

4 Broker's ref. / Réf. du courtier

5 Use in Canada / Usage au Canada

6 Authority / Autorisation

19 Permit no. / N° du permis

20 Expiry date / Date d'échéance

21 Extended to / Prolongée au

22 Cargo control no. / N° de contrôle du fret

23 GST collected on transaction no. / TPS recueillie sur la transaction n°

7a Quantity / Quantité	7b Weight / Poids (Kg, lbs)	8 Description	9 Classification no / N° de classement	10 Value for duty / Valeur en douane	11 Tariff treatment / Traitement tarifaire	12 Rate of duty / Taux de droit	13 Customs duties / Droits de douane	14 Excise tax / Taxes d'accise	15 Value for tax / Valeur taxable	16 GST / TPS

24 Make refund cheque payable to / Émettre le chèque de remboursement à l'ordre de

Name and address / Nom et adresse

Postal code / Code postal

25 Deposit / Consignation

U.S. $ ____ X ____ = CAN $ ____

É.-U. ____ $ X ____ = ____ $ CAN

Cash / Argent Cheque / Chèque

Bond / Cautionnement No / N°

FAILURE TO SURRENDER THIS TEMPORARY PERMIT ON LEAVING CANADA WILL FORFEIT THE DEPOSIT. FOR ADDITIONAL INFORMATION, SEE REVERSE SIDE.
LE DÉPÔT SERA CONFISQUÉ SI CE PERMIS TEMPORAIRE N'EST PAS PRÉSENTÉ EN QUITTANT LE CANADA. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOIR AU VERSO.

THIS PORTION TO BE COMPLETED BY THE CBSA FOR ACQUITTAL PURPOSES - CETTE PARTIE DOIT ÊTRE REMPLIE PAR L'ASFC AUX FINS D'ACQUITTEMENT

I hereby declare that the goods described herein were / Je certifie par les présentes que les marchandises désignées dans cette déclaration ont été

Examined by me and re-exported from Canada / Vérifiées par moi et réexportées du Canada

CBSA office / Bureau de l'ASFC — En vertu — Cargo control no. / N° de contrôle du fret

Destroyed under supervision / Détruites sous surveillance

33 Deposit accounted for on transaction no / Dépôt comptabilisé sur le n° de la transaction

34 Dated / En date du

37 Accounting centre / Centre de comptabilité

35 Deposit returned by cheque no / Dépôt retourné par chèque n°

36 Dated / En date du

38 CBSA office stamp / Timbre du bureau de l'ASFC

40 Remarks / Remarques

CBSA officer / Agent de l'ASFC

All refunds will be made in Canadian currency by means of a Government of Canada cheque
Tous les remboursements seront faits en dollars canadiens au moyen d'un chèque du gouvernement du Canada

26 CBSA office stamp / Timbre du bureau de l'ASFC

47 CBSA officer / Agent de l'ASFC

E29B (06)

Part 1 ISSUING OFFICE — Partie 1 BUREAU DE DÉLIVRANCE

Canada

The following instructions are intended to help with the completion of Form E29B, *Temporary Admission Permit*. The instructions are numbered to correspond with the numbered fields on Form E29B.

1. Indicate the name, full address and telephone number of the importer.
2. If a broker or other individual is acting on behalf of the importer, indicate the name, full address and telephone number of the broker or the importer's agent.
3. Indicate the full address of the place to which the goods are being shipped in Canada.
4. Broker's use only. Not to be completed by the CBSA.
5. Indicate how the goods will be used while in Canada.
6. Indicate the specific heading (e.g., 9830) or Memorandum (e.g., D3-1-5) that provides authority for the temporary importation. Where applicable, indicate the remission order or regulation that provides GST/HST relief for the temporary importation (e.g., 87-1044 or 27-089Z1663).

7a. Indicate the quantity of each article imported.

7b. Indicate the gross or net weight of each article imported, both where available. The unit of measurement such as kilograms (kg) or pounds (lb) should be placed next to the weight.

8. Describe the articles being imported in detail, including all trade names, model numbers, serial numbers, etc.

9. Indicate the classification number, according to the *Customs Tariff*, under which the article is being imported into Canada.

10. Indicate the value of the importation in Canadian funds. The rate of duty specified in the *Customs Tariff* will be applied.

11. Indicate the applicable tariff treatment code. Tariff treatment codes are contained in Appendix B of Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*.

12. Indicate the applicable rate of duty for the article being imported.

13. Indicate the amount of duty payable, computed by applying the rate of duty to the value for duty.

14. If applicable, indicate the amount of excise tax payable.

15. Indicate the total of value for duty (field 10), customs duties (field 13) and excise tax (field 14). GST/HST is calculated on this amount.

16. Depending on the authority used in field 6 of the Form E29B to import the goods temporarily, GST/HST will be either:

    (a) fully remitted and indicated in field 16 of the Form E29B only to calculate the deposit required; or

    (b) payable, accounted for and collected on a *Canada Customs Coding Form*, Form B3. (The transaction number will be recorded in field 23 of the Form E29B for audit purposes.) For those importers/brokers who have posted security for the release of goods before payment of duties, a release on minimum documentation (RMD) package may be presented with the Form E29B. When full GST/HST is collected, field 16 of the Form E29B should be left blank. The deposit required in this case should be calculated based on the customs duties (field 13) and excise tax (field 14) only. Please note that where GST/HST is collected on a proportionate basis (i.e., 1/60th), a Form E29B should not be completed.

17. Enter the total amounts of customs duties (field 13), excise tax (field 14) and GST/HST (field 16) payable on all articles shown on the form.

18. Signature block for the importer or the importer's agent. Indicate by marking an "x" in the appropriate box, if the signature is that of the importer or the importer's agent.

19. Number assigned by the CBSA to the permit.

20. Indicate the last day of the intended period of temporary importation of the goods.

21. If the time limit has been extended, indicate the new expiry date, which supersedes the date shown in field 20.

22. Indicate the cargo control number as shown on the cargo control document relating to the shipment imported into Canada.

23. Indicate the transaction number used to collect GST/HST, if applicable.

24. Indicate the full name and address of the party to whom the security deposit is to be refunded.

25. If security has been deposited:

    (a) indicate the dollar value of the deposit, in Canadian funds. If required, the amount should be determined by multiplying the United States funds that have been tendered by the exchange rate for that day;

    (b) mark an "x" in the appropriate box to indicate the type of security deposited; and

    (c) note the bond number, if a bond has been deposited as security.

26. Space provided for the CBSA office stamp, indicating the date on which the goods were imported into Canada.

27. Signature of the officer, effecting release of the goods into Canada.

28. CBSA use only. Mark "x" if all or some of the goods are being exported from Canada. If it is a partial exportation, identify quantity and goods in each partial exportation.

29. CBSA use only. Mark "x" if all or some of the goods are being duty-paid and indicate the transaction numbers of accounting documents, under which the goods were imported into Canada.

30. CBSA use only. Mark "x" if the goods are being exported in bond and indicate the cargo control number and the CBSA office from which the goods will leave Canada.

31. CBSA use only. Mark "x" if the goods have been destroyed under supervision.
32. CBSA use only. To be completed if permit is being acquitted by method other than payment of duties and taxes, exportation or destruction of goods.
33. CBSA use only. Indicate transaction number of Form B15, *Casual Goods Accounting Document*, or Form B3, *Canada Customs Coding Form*, on which the deposit was taken to account.
34. CBSA use only. Indicate the date that Form B15 or Form B3 was processed.
35. Not to be used at this time.
36. Not to be used at this time.
37. Not to be used at this time.
38. Space provided for the CBSA office stamp, indicating the date on which the goods were exported, duty-paid, destroyed or abandoned.
39. Signature of the officer effecting the acquittal of the permit.
40. Space for any remarks the officer may wish to make with respect to the acquittal of the permit.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Admissibility Branch

HEADQUARTERS FILE –

6564-1

LEGISLATIVE REFERENCES –

N/A

OTHER REFERENCES –

D2-1-1, D2-1-2, D2-1-3, D2-2-1, D2-2-3, D2-3-4, D2-4-1, D2-6-2, D2-6-4, D3-1-5, D3-7-1, D8-1-1, D8-1-9, D19-12-1, D19-13-2, D21-3-1, D21-3-4, D21-4-3, D9-1-1 to D9-1-16, D18-1-1, D18-2-1, D19-1-1 to D19-14-1 and D20-4-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-1-4, November 8, 2005

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction générale de l'admissibilité

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-1

RÉFÉRENCES LÉGALES –

s.o.

AUTRES RÉFÉRENCES –

D2-1-1, D2-1-2, D2-1-3, D2-2-1, D2-2-3, D2-3-4, D2-4-1, D2-6-2, D2-6-4, D3-1-5, D3-7-1, D8-1-1, D8-1-9, D19-12-1, D19-13-2, D21-3-1, D21-3-4, D21-4-3, D9-1-1 à D9-1-16, D18-1-1, D18-2-1, D19-1-1 à D19-14-1 et D20-4-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-1-4, 8 novembre 2005

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

29. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Cocher, si une partie des marchandises ou la totalité est importée moyennant le paiement des droits, et indiquer les numéros de transaction des documents de déclaration en détail en vertu desquels les marchandises ont été importées au Canada.

30. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Cocher, si les marchandises sont exportées en douane et indiquer le numéro de contrôle du fret et le bureau de sortie de l'ASFC par lequel les marchandises quittent le Canada.

31. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Cocher, si les marchandises ont été détruites sous surveillance.

32. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Doit être remplie lorsque le permis est acquitté par une méthode autre que le paiement des droits et taxes, l'exportation ou la destruction des marchandises.

33. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Indiquer le numéro de transaction de la *Déclaration en détail de marchandises occasionnelles*, formulaire B15, ou le formulaire B3 *Douanes Canada – Formule de codage*, sur laquelle il a été tenu compte du dépôt de garantie.

34. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Indiquer la date de traitement du formulaire B15 ou du formulaire B3.

35. Ne pas utiliser pour l'instant.

36. Ne pas utiliser pour l'instant.

37. Ne pas utiliser pour l'instant.

38. Cet espace est prévu pour apposer le timbre-dateur du bureau de l'ASFC, afin d'indiquer la date où les marchandises ont été exportées, détruites ou abandonnées, et où les droits ont été acquittés.

39. Signature de l'agent acquittant le permis.

40. Espace prévu pour tout commentaire de l'agent concernant l'acquittement du permis.

9. Indiquer le numéro de classement, selon le *Tarif des douanes*, en vertu duquel l'article est importé au Canada.

10. Indiquer la valeur de l'importation en devises canadiennes à laquelle les taux de droits spécifiés dans le *Tarif des douanes* s'appliqueront.

11. Indiquer le code de traitement tarifaire applicable. Les codes de traitement tarifaire figurent à l'annexe B du Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*.

12. Indiquer le taux de droit qui s'applique à l'article importé.

13. Indiquer le montant des droits exigés, en calculant le taux de droit en fonction de la valeur en douane.

14. S'il y a lieu, indiquer le montant de la taxe d'accise à payer.

15. Indiquer le total de la valeur en douane (zone 10), du montant des droits de douane (zone 13) et du montant de la taxe d'accise (zone 14). La TPS/TVH sera calculée sur ce montant.

16. Selon l'autorisation utilisée à la zone 6 du formulaire E29B pour importer des marchandises de façon temporaire, la TPS/TVH sera :

    a) soit remboursée au complet et indiquée à la zone 16 du formulaire E29B seulement pour calculer le dépôt requis;

    b) soit payable et comptabilisée ainsi que perçue sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage* (le numéro de transaction sera enregistré à la zone 23 du formulaire E29B aux fins de vérification). Il est possible de présenter une documentation Mainlevée contre documentation minimale (MDM) et le formulaire E29B, lorsque l'importateur ou le courtier a versé la garantie pour obtenir la mainlevée des marchandises avant le paiement des droits. Lorsque la totalité de la TPS/TVH est perçue, la zone 16 du formulaire E29B doit être laissée en blanc. Le dépôt requis dans ce cas doit être calculé en fonction des droits de douane (zone 13) et de la taxe d'accise (zone 14) seulement. Veuillez noter que lorsque la TPS/TVH est perçue sur une base proportionnelle (c.-à-d. 1/60^{e}), le formulaire E29B n'a pas à être rempli.

17. Inscrire le montant total des droits de douane (zone 13), de la taxe d'accise (zone 14) et de la TPS/TVH (zone 16) payable à l'égard de tous les articles mentionnés sur le formulaire.

18. Bloc-signature pour l'importateur ou son mandataire. Cocher la case appropriée pour indiquer s'il s'agit de la signature de l'importateur ou du mandataire.

19. Indiquer le numéro du permis attribué par l'ASFC.

20. Indiquer la date de la fin de la période temporaire durant laquelle les marchandises peuvent rester au Canada.

21. Si le délai est prolongé, indiquer la nouvelle date d'expiration, qui remplacera la date indiquée dans la zone 20.

22. Indiquer le numéro de contrôle du fret qui figure sur le document de contrôle du fret visant l'expédition qui est importée au Canada.

23. Indiquer le numéro de transaction utilisé pour percevoir la TPS/TVH, s'il y a lieu.

24. Indiquer le nom et l'adresse complète de la personne à qui le dépôt de garantie doit être remboursé.

25. Si un dépôt a été versé :

    a) indiquer le montant en dollars canadiens. Si nécessaire, ce montant doit être déterminé en multipliant le montant présenté en devises américaines par le taux de change du jour;

    b) cocher la case appropriée pour indiquer le genre de dépôt de garantie versé;

    c) inscrire le numéro de cautionnement lorsqu'un cautionnement a été versé comme garantie.

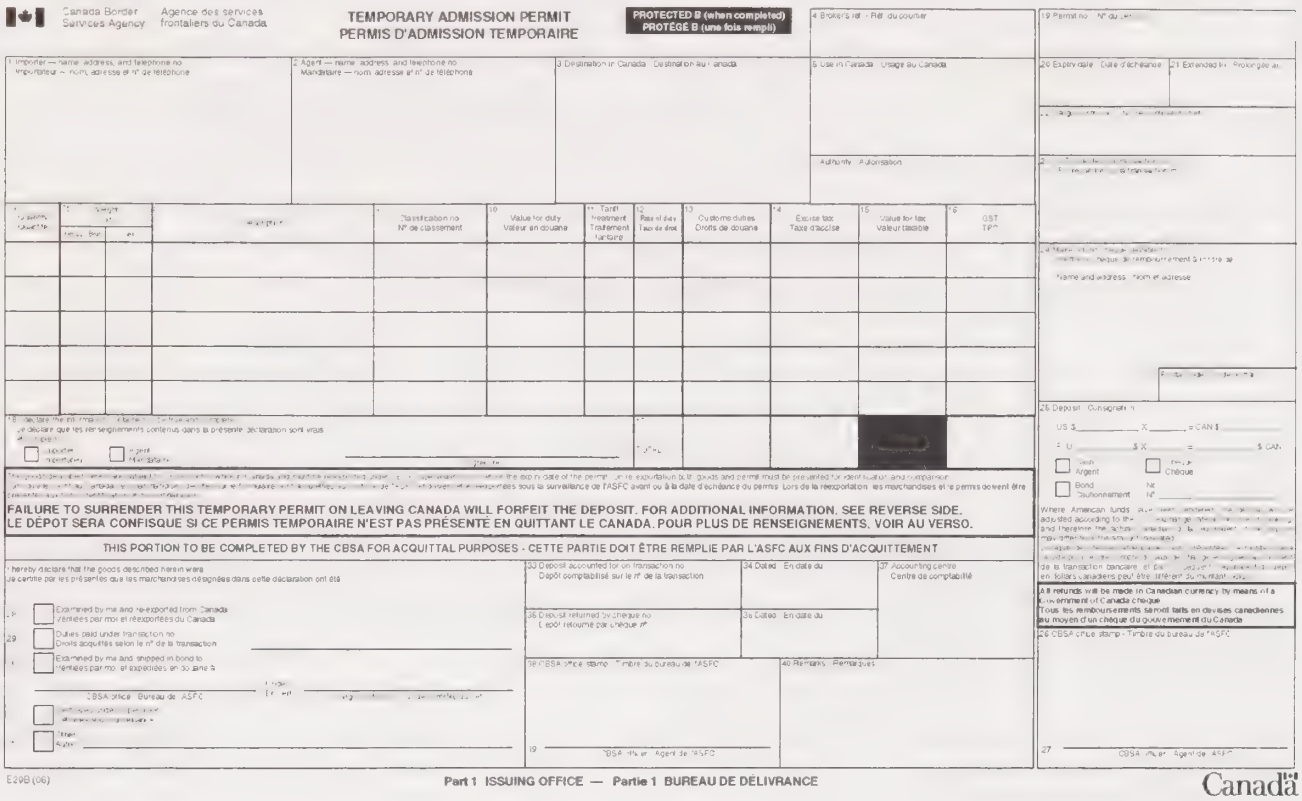
26. Cet espace est prévu pour apposer le timbre-dateur de l'ASFC afin d'indiquer la date à laquelle les marchandises ont été importées au Canada.

27. Signature de l'agent qui accorde la mainlevée des marchandises importées au Canada.

28. Réservée à l'usage exclusif de l'ASFC. Cocher, si une partie des marchandises ou la totalité est exportée du Canada. S'il s'agit d'une exportation partielle, indiquer les marchandises et les quantités qui forment l'exportation partielle.

ANNEXE

ÉCHANTILLON DU FORMULAIRE E29B ET INSTRUCTIONS POUR LE REMPLIR



Canada Border Services Agency / Agence des services frontaliers du Canada

TEMPORARY ADMISSION PERMIT
PERMIS D'ADMISSION TEMPORAIRE

PROTECTED B (when completed) / PROTÉGÉ B (une fois rempli)

4 Broker's ref. - Réf. du courtier

19 Permit no. - N° du permis

1 Importer — Name, address and telephone no. / Importateur — nom, adresse et n° de téléphone

2 Agent — name, address and telephone no. / Mandataire — nom, adresse et n° de téléphone

3 Destination in Canada - Destination au Canada

5 Use in Canada - Usage au Canada

Authority - Autorisation

26 Expiry date - Date d'échéance

21 Extended to - Prolongée au

7a Quantity / Quantité	7b Weight / Poids	8 Description / Désignation	9 Classification no. / N° de classement	10 Value for duty / Valeur en douane	11 Tariff treatment / Traitement tarifaire	12 Rate of duty / Taux de droit	13 Customs duties / Droits de douane	14 Excise tax / Taxe d'accise	15 Value for tax / Valeur taxable	16 GST / TPS

Name and address - Nom et adresse

18 I declare that the information contained herein is true / Je déclare que les renseignements contenus dans la présente déclaration sont vrais

Importer / Importateur

Agent / Mandataire

17 Total

FAILURE TO SURRENDER THIS TEMPORARY PERMIT ON LEAVING CANADA WILL FORFEIT THE DEPOSIT. FOR ADDITIONAL INFORMATION, SEE REVERSE SIDE.
LE DÉPOT SERA CONFISQUÉ SI CE PERMIS TEMPORAIRE N'EST PAS PRÉSENTÉ EN QUITTANT LE CANADA. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOIR AU VERSO.

25 Deposit - Consignation

US $ _____ X _____ = CAN $ _____

€ _____ $ X _____ = _____ $ CAN

Cash / Argent

Cheque / Chèque

Bond / Cautionnement

N° _____

Where American funds are adjusted according to the exchange rate on the date of the bank transaction, the actual amount in dollars payable will be shown above.

THIS PORTION TO BE COMPLETED BY THE CBSA FOR ACQUITTAL PURPOSES - CETTE PARTIE DOIT ÊTRE REMPLIE PAR L'ASFC AUX FINS D'ACQUITTEMENT

I hereby declare that the goods described herein were / Je déclare par les présentes que les marchandises désignées dans cette déclaration ont été

Examined by me and re-exported from Canada / Vérifiées par moi et réexportées du Canada

29 Duties paid under transaction no. / Droits acquittés selon le n° de la transaction

Examined by me and shipped in bond to / Vérifiées par moi et expédiées en douane à

CBSA office - Bureau de l'ASFC

Other / Autre

33 Deposit accounted for on transaction no. / Dépôt comptabilisé sur le n° de la transaction

34 Dated - En date du

37 Accounting centre / Centre de comptabilité

36 Deposit returned by cheque no. / Dépôt retourné par chèque n°

35 Dated - En date du

All refunds will be made in Canadian currency by means of a Government of Canada cheque.
Tous les remboursements seront faits en devises canadiennes au moyen d'un chèque du gouvernement du Canada

28 CBSA office stamp - Timbre du bureau de l'ASFC

38 CBSA office stamp - Timbre du bureau de l'ASFC

40 Remarks - Remarques

39 _____ CBSA officer - Agent de l'ASFC

27 _____ CBSA officer - Agent de l'ASFC

E29B (06)

Part 1 ISSUING OFFICE — Partie 1 BUREAU DE DÉLIVRANCE

Canada

Les instructions suivantes ont pour objet d'aider à remplir le formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*. Les numéros des instructions correspondent aux numéros des zones du formulaire E29B.

1. Indiquer le nom, l'adresse complète et le numéro de téléphone de l'importateur.
2. Si un courtier en douane ou une autre personne agit pour le compte de l'importateur, indiquer le nom, l'adresse complète et le numéro de téléphone du courtier en douane ou du mandataire.
3. Indiquer l'adresse complète de l'endroit où les marchandises sont expédiées au Canada.
4. Réservée à l'usage exclusif du courtier. Ne doit pas être rempli par l'ASFC.
5. Indiquer comment les marchandises seront utilisées au Canada.
6. Préciser le numéro de position (p. ex. 9830) ou le numéro du Mémorandum (p. ex. D3-1-5) autorisant l'importation temporaire. S'il y a lieu, indiquer le décret de remise ou le règlement en vertu duquel une exonération de la TPS/TVH est accordée pour les marchandises importées temporairement (p. ex. 87-1044 ou 27-089Z1663).

7a. Indiquer la quantité de chaque article importé.

7b. Indiquer le poids net ou brut de chaque article importé, tous les deux là où disponible. L'unité de mesure telle que les kilogrammes (kg) ou les livres (lb) devrait être placée à côté du poids.

8. Fournir les détails concernant les articles importés, y compris tous les noms de marque, les numéros de modèle et de série, etc.

d) le formulaire B15, *Certificat de destruction/ exportation*;

e) le formulaire A8A, *Document de contrôle du fret des douanes*, la lettre de transport aérien IATA; LTA de groupage, ou une feuille de décomposition pour les services des messageries qui n'utilisent pas la lettre de transport aérien IATA; la Déclaration générale du train, formulaire A5 ou le manifeste électronique, la *Déclaration détaillée du fret*, formulaire A6A;

f) autre documentation pour démontrer l'exportation des marchandises, y compris les bons de commande, factures, documents d'expédition, réquisitions, rapport d'inventaire, registres de production/traitement, registre d'inventaire, factures de vente, comptes créditeurs et comptes débiteurs, contrats de transporteur, lettres de renonciation et/ou rapports.

61. L'information fournie par la preuve d'exportation différente doit être suffisante pour satisfaire à l'agent, lequel est responsable des formulaires E29B, que les marchandises d'exportation sont celles inscrites sur le formulaire E29B et que les marchandises ont été exportées avant la date d'expiration du formulaire E29B.

62. Dans le cas des importations non commerciales, l'ASFC peut accepter une déclaration sous serment signée par un juge de paix, un agent de police ou toute autre personne autorisée dans un pays étranger attestant du fait que les marchandises sont dans ce pays. Une déclaration sous serment signée par l'importateur et ayant pour témoin un de ces fonctionnaires n'est pas suffisante. Dans le dernier cas, le témoignage du fonctionnaire se limite à la légitimité de la signature de l'importateur.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

63. Pour tout renseignement supplémentaire concernant ce mémorandum, veuillez communiquer avec :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878

DÉLAIS

Prolongations

51. Les formulaires E29B sont émis pour une période déterminée, conformément aux délais précisés dans les lois ou les règlements qui accordent aux marchandises l'exonération des droits de douane ou des taxes, y compris la TPS/TVH. Les droits et taxes, y compris la TPS/TVH, sont dus sur toutes les marchandises restant au Canada après l'expiration du formulaire E29B.

52. S'il est impossible ou guère pratique d'exporter les marchandises à la date ou avant la date d'expiration du formulaire E29B, l'importateur peut demander une prolongation de la période d'importation. Cette demande doit être faite avant la date d'expiration. Selon les dispositions législatives pertinentes, une prolongation peut être accordée par le bureau de l'ASFC le plus proche ou le bureau régional de l'ASFC. Les mémorandums énoncés au paragraphe 1 donnent des renseignements plus détaillés sur les périodes d'importation temporaire autorisées. L'importateur peut être tenu de présenter les marchandises aux fins d'examen lorsqu'il demande une prolongation.

53. Après avoir déterminé que les marchandises ont droit à une prolongation, l'employé désigné responsable du traitement des déclarations peut remplir la zone « prolongée au » sur le formulaire E29B ou annuler le formulaire E29B original et en émettre un nouveau. La date originale d'importation doit être clairement signalée dans la zone 40 du nouveau formulaire E29B, afin que les délais autorisés soient respectés.

54. Les prolongations sont accordées au cas par cas lorsque la demande est reçue après la date d'expiration du formulaire E29B.

Formulaires non acquittés

55. Toutes marchandises restant au Canada après la date d'expiration du formulaire E29B sans permission de l'ASFC sont assujetties au paiement des droits et taxes comme si elles étaient déclarées en détail conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.

56. Dès que le formulaire E29B est expiré, l'employé désigné responsable du contrôle des formulaires E29B doit communiquer avec l'importateur ou son mandataire pour demander une preuve d'exportation ou exiger que les droits et taxes sur les marchandises soient payés. Les formes acceptables de preuve d'exportation sont indiquées au paragraphe 60.

57. Si l'importateur ou son mandataire n'obtempère pas, les fonds versés à titre de dépôt de garantie doivent être comptabilisés. Lorsqu'il y a suffisamment de renseignements et lorsque l'importation est une importation commerciale, le dépôt de garantie aurait tenu compte sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Lorsqu'il n'y a pas suffisamment de renseignements ou lorsque l'importation est une importation non commerciale, le dépôt de garantie aurait tenu compte sur un formulaire B15, *Document de déclaration en détail de marchandises occasionnelles*. La copie de l'importateur est envoyée à l'importateur. S'il n'y a aucun dépôt de garantie ou si le montant versé en espèces ou par chèque certifié est inférieur au montant des droits et taxes dus, le compte doit être transféré à la Section de la perception de la Division des perceptions des recettes (DPR) de l'ASFC pour que des mesures soient prises. Un formulaire K23, *Facture*, doit être préparé et remis à la DPR. La copie de l'importateur du formulaire K23 sera envoyée à l'importateur avec la copie de leur formulaire B3 ou formulaire B15. Lorsque le dépôt de garantie a été versé sous la forme d'un cautionnement, l'utilisation du cautionnement est suspendue et une demande de paiement est présentée à l'association émettrice.

PROCÉDURES DE REMBOURSEMENT POUR LES DÉPÔTS DE GARANTIE COMPTABILISÉS

58. Après qu'un dépôt de garantie a été comptabilisé, l'importateur ou son mandataire peut demander un remboursement. L'importateur ou son mandataire doit présenter un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, une copie du formulaire B15 et, le cas échéant, une copie du formulaire K23, avec une preuve satisfaisante que les marchandises ont été exportées, acquittées, détruites ou abandonnées, conformément aux règlements douaniers.

59. La période de quatre ans établie pour la présentation des demandes de remboursement en vertu de l'alinéa 74(3)*b)* de la *Loi sur les douanes* s'applique. La période de quatre ans commence le jour où le formulaire E29B est traité.

AUTRES PREUVES D'EXPORTATION

60. Lorsque l'importateur omet d'acquitter le formulaire E29B au moment de l'exportation, les documents suivants peuvent être acceptables comme preuve d'exportation différente :

a) une déclaration de mise à la consommation ou les certificats de déchargement du pays dans lequel les marchandises ont été exportées;

b) un United States Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227);

c) une déclaration d'exportation telle que la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA), la déclaration d'exportation G7 EDI, le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation, ou un Rapport sommaire*;

39. Lorsque le dépôt de garantie est versé en espèces ou par chèque certifié et que le montant est égal aux droits à payer, aucune autre mesure ne peut être demandée par l'importateur ou son mandataire. Si le dépôt de garantie est supérieur au montant dû, un chèque de remboursement doit être émis conformément au processus de remboursement habituel. Le chèque de remboursement doit être fait à l'ordre de la partie indiquée sur le formulaire E29B. Lorsque le dépôt de garantie est inférieur aux droits à payer, la différence entre le montant du dépôt et les droits dus est perçue immédiatement. Lorsqu'il n'y a eu aucun dépôt de garantie ou si le dépôt a été versé sous la forme d'un cautionnement, les droits dus doivent être perçus immédiatement. Dans les deux cas, l'exigence de paiement immédiat est éliminée si l'importateur ou son mandataire présente le formulaire B3 et est autorisé à présenter un relevé de comptes K84 mensuel.

Importation permanente partielle

40. Un formulaire B15 ou un formulaire B3 doit être présenté lorsqu'une partie des marchandises décrites sur le formulaire E29B doit rester au Canada.

41. Si l'agent est convaincu que le restant des marchandises a été exporté, détruit ou abandonné, le formulaire E29B doit être acquitté dans sa totalité.

42. Lorsque le restant des marchandises est toujours au Canada, les détails de l'importation permanente partielle sont notés sur toutes les copies du formulaire E29B. L'agent doit faire une photocopie du formulaire E29B et rendre toutes les copies à l'importateur ou à son mandataire. Ces copies doivent être présentées lorsque le restant des marchandises est exporté, détruit ou abandonné à la Couronne. Le reçu de l'importateur (vert) acquitté et, le cas échéant, la copie (jaune canari) du courtier en douane sont retournés à l'importateur ou à son mandataire. Le cas échéant, un chèque de remboursement doit être émis à l'ordre de la partie indiquée sur le formulaire E29B conformément au processus de remboursement habituel.

Destruction de marchandises

43. Lorsque les marchandises sont détruites par accident, comme lors d'un accident de voiture ou durant l'incendie d'un hôtel, l'ASFC accepte le rapport d'un agent de police ou d'un chef des pompiers attestant la destruction des marchandises.

44. Lorsque des marchandises sont détruites au Canada sous la supervision d'un agent des services frontaliers, l'agent présent lors de la destruction doit remplir un formulaire E15, *Certificat de destruction/d'exportation.* L'agent doit acquitter le formulaire E29B et le reçu de l'importateur (vert) et, le cas échéant, la copie (jaune canari) du courtier en douane doit être retournée à l'importateur ou à son mandataire. Le cas échéant, un chèque de remboursement doit être émis à l'ordre de la partie indiquée sur le formulaire E29B, conformément au processus de remboursement habituel.

45. Si les marchandises sont présentées pour être détruites après l'expiration du formulaire E29B, et si l'importateur aurait bénéficié d'une prolongation de la période d'importation s'il l'avait demandée, la prolongation pourrait être accordée rétroactivement. Si les marchandises n'avaient pas droit à une prolongation de la période d'importation, la totalité des droits et taxes est due.

Marchandises abandonnées

46. Si l'importateur ou son mandataire désire abandonner les marchandises à la Couronne, il doit présenter les marchandises ainsi qu'un avis écrit de son intention de les abandonner, et toutes les copies du formulaire E29B rendues à l'importateur ou à son mandataire au moment de l'importation, au bureau de l'ASFC le plus proche. Si l'agent est convaincu, après examen des marchandises, que les marchandises sont inscrites sur le formulaire E29B, il doit acquitter le formulaire E29B. Une fois acquittés, le reçu de l'importateur (vert) et, le cas échéant, la copie (jaune canari) du courtier en douane doivent être rendus à l'importateur ou à son mandataire. Le cas échéant, un chèque de remboursement doit être émis à l'ordre de la partie indiquée sur le formulaire E29B, conformément au processus de remboursement habituel.

47. Si les marchandises sont présentées avec un avis par écrit de l'intention de les abandonner après l'expiration du formulaire E29B, et si l'importateur aurait pu avoir une prolongation de la période d'importation s'il l'avait demandée, la prolongation est accordée rétroactivement. Si les marchandises ne pouvaient avoir droit à une prolongation de la période d'importation, la totalité des droits et taxes est due.

Marchandises perdues ou volées

48. Contrairement aux marchandises qui sont détruites, les marchandises perdues ou volées sont entrées sur le marché intérieur.

49. Si les marchandises ont été importées à des fins commerciales, le dépôt de garantie ne doit pas être remboursé et les droits et taxes dus doivent être perçus. Les importateurs doivent s'assurer que les déclarations de sinistre incluent le coût des droits et taxes dus.

50. Lorsque les marchandises ont été importées temporairement à des fins non commerciales, l'ASFC doit tenir compte des circonstances propres à chaque cas, et le directeur général régional peut exercer ses pouvoirs discrétionnaires pour rembourser le dépôt de garantie ou renoncer à l'exigence du paiement des droits et taxes dus.

30. L'ASFC peut demander au courtier une copie de son autorisation par écrit d'agir pour le compte de l'importateur. Si le courtier ne peut pas fournir cette autorisation, les marchandises ne peuvent se voir accorder la mainlevée par l'ASFC tant que l'importateur n'a pas communiqué avec cette dernière.

ACQUITTEMENT

31. Le formulaire E29B est acquitté et, le cas échéant, le dépôt de garantie est remboursé dans l'un des cas suivants :

a) les marchandises ont été exportées;

b) les marchandises ont été déclarées en détail en vertu des dispositions de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, et les droits dus ont été payés;

c) les marchandises ont été détruites et la destruction attestée par un agent des services frontaliers du Canada;

d) les marchandises ont été consommées ou utilisées dans les circonstances prescrites;

e) les marchandises ont été abandonnées à la Couronne.

Exportation de marchandises

32. La période d'importation temporaire prend fin lorsque les marchandises et toutes les copies du formulaire E29B rendues à l'importateur ou son mandataire au moment de l'importation sont présentées :

a) au bureau de sortie de l'ASFC;

b) à un bureau intérieur de l'ASFC, auquel cas les marchandises seront expédiées en douane au bureau de sortie de l'ASFC en vertu d'un document de contrôle du fret. Le numéro de document de contrôle du fret est utilisé pour acquitter le formulaire E29B. Le Mémorandum D3-1-1, *Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises*, contient d'autres renseignements sur les procédures concernant l'établissement des manifestes et l'examen en ce qui a trait à l'exportation des marchandises en douane.

33. Les marchandises sont examinées et comparées à celles figurant sur le formulaire E29B. Si l'agent est convaincu que les marchandises devant être exportées sont celles qui sont visées par le formulaire E29B, il doit acquitter ce formulaire. Le reçu de l'importateur (vert) dûment rempli et, le cas échéant, la copie (jaune canari) du courtier en douane sont rendues à l'importateur. Lorsque les marchandises et le formulaire E29B sont présentés pour exportation par une tierce partie, comme un transitaire, l'importateur est tenu de s'assurer que la copie (jaune canari) du courtier en douane est fournie au courtier.

34. Si toutes les marchandises figurant sur le formulaire E29B ne sont pas exportées en même temps, les détails relatifs à chaque exportation partielle doivent être indiqués sur toutes les copies du formulaire E29B. L'agent doit clairement indiquer les marchandises et les quantités exportées et la date de l'exportation. L'agent doit faire une photocopie et retourner toutes les copies originales à l'importateur.

35. Lorsque l'importateur ne peut pas présenter les copies requises du formulaire E29B au moment de l'exportation, tous les détails relatifs aux marchandises exportées et aux circonstances sont enregistrés sur un formulaire E29B non numéroté. Le reçu de l'importateur (vert) et la copie (jaune canari) du courtier en douane (selon le cas) du formulaire E29B non numéroté sont remis à l'importateur ou à son mandataire. Ces copies sont des preuves d'exportation acceptables lorsqu'il est demandé à l'importateur ou à son mandataire d'acquitter le formulaire E29B original, aussi longtemps que les marchandises décrites sur le formulaire E29B non numéroté correspondent à la description des marchandises sur le formulaire E29B arrivant.

Marchandises restant au Canada

36. Si les marchandises doivent rester au Canada, l'importateur ou son mandataire doit présenter un formulaire B15, *Déclaration en détail de marchandises occasionnelles*, ou un formulaire B3 avec tout document justificatif au bureau de l'ASFC le plus proche, accompagné de toutes les copies du formulaire E29B rendues à l'importateur ou à son mandataire au moment de l'importation.

37. La date permettant de déterminer la valeur en douane, le numéro de classement et le taux de droit pour les importations restant au Canada sera la date d'entrée des marchandises au Canada. Les chiffres figurant sur le formulaire B15 ou le formulaire B3 doivent correspondre aux chiffres figurant sur le formulaire E29B. Les changements relatifs à la valeur en douane sont la seule exception. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur la manière appropriée d'établir la valeur en douane des marchandises importées temporairement à l'origine dans le Mémorandum D13-11-1, *Marchandises vendues au Canada, après avoir été importées temporairement, à des fins de conventions et d'exhibitions*.

38. Les copies du formulaire E29B doivent être signées, porter le timbre-dateur et être acquittées en fonction du numéro de transaction sur le document de déclaration en détail. Le reçu de l'importateur (vert) acquitté et, selon le cas, la copie (jaune canari) du courtier en douane, seront rendus à l'importateur ou à son mandataire.

Formulaire B3, Douanes Canada – Formule de codage

21. Lorsque les marchandises sont en franchise de droits, lorsqu'elles sont classées aux chapitres 1 à 98 du *Tarif des douanes*, et lorsque la disposition législative autorisant l'exonération de la TPS/TVH n'exige pas de dépôt de garantie, les marchandises peuvent être documentées sur un formulaire B3. Par exemple, un aéronef importé temporairement pour être réparé en franchise de droits en vertu du numéro tarifaire 8802.40.00 et admissible à l'exonération complète de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*d)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* est déclaré en détail sur un formulaire B3. Le code 66 de statut aux fins de la TPS/TVH apparaît dans la zone 36.

22. Si les marchandises importées temporairement ne sont pas admissibles à une exonération complète de la TPS/TVH, elles doivent être déclarées en détail sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, et la TPS/TVH doit être payée. Lorsque les marchandises sont assujetties à la totalité de la TPS/TVH et un dépôt de garantie est exigé pour les droits de douane dus, l'importateur doit présenter un formulaire E29B et un formulaire B3. Lorsque les marchandises ont droit à une exonération partielle de la TPS/TVH, un formulaire B3 suffit.

Formulaire E29B, Permis d'admission temporaire

23. Lorsque les marchandises sont admissibles à une exonération complète de la TPS/TVH et l'agent responsable de l'inspection décide qu'un dépôt de garantie est justifié, l'exonération doit être perçue en utilisant un formulaire E29B. Lorsqu'un dépôt de garantie n'est pas nécessaire mais l'agent responsable de l'inspection désire néanmoins s'assurer que les marchandises sont exportées, les marchandises sont aussi documentées sur un formulaire E29B.

24. Vous trouverez un échantillon du formulaire E29B et des directives détaillées pour chaque zone sur le formulaire à l'annexe du présent mémorandum.

APPARENCE

25. Le formulaire E29B est un jeu de formulaires avec carbones qui comprend les cinq parties suivantes :

a) copie du bureau émetteur (blanche);

b) copie du contrôle de la comptabilité (chamois);

c) copie de l'importateur (rose);

d) reçu de l'importateur (vert);

e) copie du courtier en douane (jaune canari).

26. Une version électronique du formulaire E29B est offerte au public, en format Adobe Acrobat, sur le site Web de l'ASFC. Afin qu'elle soit conforme à la version papier du formulaire, la nouvelle version électronique, même si elle est de couleur blanche lorsqu'elle est imprimée, a un code de couleur en bas de chaque page. Le formulaire E29B électronique ne peut pas être présenté à l'ASFC par voie électronique et doit être présenté sur papier. S'il n'est pas rempli à la main, le formulaire électronique peut être imprimé sur une feuille de papier de format 8 ½ x 11. Le formulaire électronique comprend une sixième page qui contient les renseignements apparaissant au dos de chacune des cinq pages en couleur de la version avec papier carbone du formulaire. Il n'est pas nécessaire de joindre la sixième page à la copie papier présentée à l'ASFC.

27. Les marchandises ne se verront pas accorder la mainlevée par l'ASFC tant qu'une décision ne sera pas prise concernant la nécessité de les documenter et/ou de verser un dépôt de garantie. L'importateur ou son mandataire peut remplir le formulaire E29B avant que les marchandises n'arrivent au bureau d'entrée. Lorsqu'il dispose de suffisamment de temps, l'agent responsable de l'inspection peut aider à remplir le formulaire E29B, mais, habituellement, si des documents sont requis et l'importateur a besoin d'aide, ce dernier sera orienté vers un courtier. Le formulaire E29B peut être présenté par télécopieur mais les cinq pages doivent être signées et présentées. Un formulaire E29B présenté par courriel ne sera pas accepté.

28. Chaque formulaire E29B se voit attribuer un numéro de permis par l'ASFC.

29. Dès que l'agent a traité le formulaire E29B, la copie (rose) de l'importateur et le reçu (vert) de l'importateur sont rendus à l'importateur ou à son mandataire. Si un dépôt de garantie n'est pas demandé, la copie (chamois) de contrôle de la comptabilité est détruite. La copie chamois est rendue à l'importateur lorsque le dépôt de garantie est versé en espèces ou par chèque certifié. L'agent des services frontaliers du Canada conserve la copie chamois lorsque le dépôt de garantie est versé sous la forme d'un cautionnement. Lorsqu'un courtier en douane présente le formulaire E29B au nom de l'importateur, la copie (jaune canari) du courtier en douane est aussi rendue au courtier. Lorsqu'un courtier en douane ne participe pas à la transaction, la copie (jaune canari) du courtier en douane est détruite. Toutes les copies rendues à l'importateur ou à son mandataire doivent être présentées au bureau de sortie de l'ASFC, avec les marchandises, au moment de l'exportation.

Versement en espèces ou par chèques certifiés

11. Les chèques certifiés présentés à titre de dépôt de garantie doivent être établis en devises canadiennes à l'ordre du receveur général du Canada. Les versements en espèces seront aussi acceptés à titre de dépôt de garantie, à condition qu'ils soient en devises canadiennes ou américaines. Les devises américaines seront converties en devises canadiennes.

12. Les chèques de voyage et les transactions par carte de débit sont considérés comme des paiements en espèces.

13. Les versements de dépôt de garantie en espèces, par chèques de voyage, par chèques certifiés ou de transactions par carte de débit seront remboursés avec un chèque du gouvernement du Canada.

Cautionnements

14. Lorsque des importateurs importent fréquemment des marchandises temporaires, ils peuvent verser à l'ASFC une garantie permanente sous la forme d'un cautionnement. Cette garantie permanente peut être versée à l'ASFC de l'une des façons suivantes :

a) si les importations sont déclarées à un seul bureau de l'ASFC, la garantie doit être versée à ce bureau;

b) si les importations sont déclarées à plus d'un bureau de l'ASFC dans une même région, la garantie doit être versée au directeur régional de cette région;

c) si les importations sont déclarées dans plus d'une région, le cautionnement doit être présenté à l'adresse suivante aux fins d'approbation :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 4e étage
Ottawa ON K1A 0L8

15. La procédure de versement du cautionnement est expliquée dans le Mémorandum D1-7-1, *Dépôt de garantie pour effectuer des transactions en douane.*

16. L'agent responsable de l'inspection doit s'assurer que le numéro de cautionnement inscrit sur le formulaire E29B est valide et s'applique à l'importateur ou au mandataire de l'importateur identifié sur ce formulaire. Les privilèges d'importation temporaire ne seront pas accordés aux importateurs ou à leurs mandataires qui ont dépassé la limite de leur garantie permanente, à moins qu'une garantie supplémentaire ne soit versée.

17. Étant donné que le dépôt de garantie est sous la forme d'un cautionnement, le montant du dépôt de garantie inscrit sur le formulaire E29B doit correspondre au montant total des droits et taxes, y compris la TPS/TVH, qui serait dû si les marchandises étaient importées de façon permanente.

DOCUMENTS

Certificat d'origine

18. Lorsque l'importateur demande à bénéficier d'un traitement tarifaire préférentiel en vertu d'un accord de libre-échange, le certificat d'origine ou une déclaration indiquant que le certificat d'origine est en possession de l'importateur doit être joint au formulaire E29B ou au formulaire B3. Les clients autorisés à présenter leur formulaire B3 au moyen du système d'échange de données informatisées (EDI) doivent garder une copie de ce document en dossier et être prêts à la présenter sur demande.

19. Un certificat d'origine n'est pas exigé pour les marchandises évaluées à moins de 1 600 $CAN importées en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). L'importateur doit alors fournir la déclaration suivante :

> J'atteste que les marchandises mentionnées sur cette facture ou dans ce contrat de vente sont conformes aux règles d'origine établies pour ces marchandises dans l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et qu'elles n'ont subi aucune autre étape de fabrication ou autre opération à l'extérieur des territoires des parties après leur production dans ces territoires.
>
> NOM :
> TITRE :
> ENTREPRISE :
> STATUT : (c.-à-d. EXPORTATEUR ou FABRICANT DES MARCHANDISES CERTIFIÉES)
> TÉLÉPHONE :
> TÉLÉCOPIEUR :
> PAYS D'ORIGINE : (c.-à-d. ÉTATS-UNIS, MEXIQUE ou ÉTATS-UNIS ET MEXIQUE)
>
> (Sert à déterminer le taux de droits préférentiels applicables établi à l'annexe 302.2, conformément aux Règles du marquage ou dans le calendrier d'élimination des tarifs de chaque partie.)
>
> SIGNATURE :
> DATE :
>
> Cette déclaration doit être écrite à la main, estampillée ou dactylographiée sur un contrat ou une facture commerciale visant les marchandises.

20. Vous trouverez des renseignements supplémentaires dans les Mémorandums D11-4-2, *Justification de l'origine*, D11-4-14, *Certificat d'origine* et dans la série des D11-5.

Transports Canada pour certains véhicules (c.-à-d. importés pour des expositions, démonstrations, évaluations ou essais). Vous aurez des renseignements détaillés sur les exigences d'autres ministères dans les Mémorandums D19-1-1 à D19-14-1.

LE DÉPÔT DE GARANTIE EST-IL NÉCESSAIRE?

4. La question suivante à laquelle doit répondre l'agent responsable de l'inspection consiste à savoir si le dépôt de garantie est nécessaire pour s'assurer que les marchandises seront exportées. Lorsque les marchandises sont admissibles à l'exonération complète de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et si l'agent détermine que l'importateur présente un faible risque d'inobservation des modalités d'importation temporaire, les marchandises peuvent faire l'objet d'une mainlevée sans dépôt de garantie et sans documentation sur un formulaire E29B ou un formulaire B3.

5. Le montant maximum du dépôt de garantie correspond au total des droits de douane et des taxes, y compris la TPS/TVH, qui serait dû si les marchandises étaient importées de façon permanente.

Importations non commerciales

6. Habituellement, les voyageurs non résidents déclarent l'importation temporaire de leurs marchandises de vive voix. Ils n'utilisent pas de formulaire E29B ou B3 pour les déclarer. Il y a cependant quelques exceptions. Pour des renseignements supplémentaires, veuillez consulter les mémorandums figurant dans la liste du paragraphe 1.

Importations commerciales

7. Lorsque les marchandises sont importées à des fins commerciales et si le total des droits de douane qui serait dû, si les marchandises étaient déclarées en détail en vertu des dispositions de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* (c.-à-d. importées de façon permanente), est équivalent à 100 $ ou moins, un dépôt de garantie n'est pas perçu. Les marchandises doivent respecter les conditions du numéro tarifaire 9993.00.00. Le montant de 100 $ n'inclut pas la TPS/TVH. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur le numéro tarifaire 9993.00.00 dans le Mémorandum D8-1-1.

8. Un dépôt de garantie n'est pas nécessaire pour les marchandises commerciales qui respectent les conditions du numéro tarifaire 9993.00.00 et une des conditions suivantes :

a) « originaires » en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord de libre-échange Canada-Chili (ALECC) ou de l'Accord de libre-échange Canada-Israël (ALECI), lorsque l'importateur présente un certificat d'origine;

b) importées par un ministère du gouvernement fédéral ou d'un gouvernement provincial;

c) importées pour être montrées durant une convention ou une exposition tenue au Canada par tout niveau de gouvernement, au Canada ou dans un état étranger;

d) échantillons commerciaux et films publicitaires, quelle que soit l'origine, importés des États-Unis, du Mexique ou du Chili.

TYPES DE DÉPÔTS DE GARANTIE

9. Le dépôt de garantie peut prendre une des formes suivantes :

a) le paiement en espèces;

b) un chèque certifié;

c) un cautionnement transférable émis par le gouvernement du Canada;

d) un cautionnement émis, selon le cas :

(i) par une société enregistrée détenant un certificat d'enregistrement en vertu des lois du Canada ou d'une province lui permettant de faire des opérations dans les catégories de l'assurance détournement et vol ou de l'assurance caution et approuvée par le Conseil du Trésor sur recommandation du Bureau du surintendant des institutions financières à titre de société dont les cautionnements peuvent être acceptés par le gouvernement du Canada,

(ii) fait par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'association canadienne des paiements*,

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'au maximum permis par leur législation respective,

(iv) par une caisse populaire au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

10. Un paiement par carte de crédit ne sera pas accepté. Les obligations d'épargne du Canada et les lettres de crédit ne seront pas acceptées.

Ottawa, le 28 décembre 2006

MÉMORANDUM D8-1-4

FORMULAIRE E29B
PERMIS D'ADMISSION TEMPORAIRE

Le présent mémorandum énonce et explique les procédures administratives relatives au formulaire E29B, Permis d'admission temporaire. Ce formulaire sert à documenter des marchandises admissibles à l'importation temporaire au Canada.

Un importateur peut aussi utiliser un carnet ATA ou un carnet C.P.D. Canada/China-Taiwan (carnet Taiwan) pour documenter les marchandises importées temporairement. Vous trouverez des renseignements détaillés sur l'utilisation de ces carnets et la façon de les remplir dans le Mémorandum D8-1-7, *Utilisation du carnet A.T.A. et du Carnet CPD Canada-Chine-Taiwan pour l'admission temporaire de marchandises*.

Dans certains cas, les marchandises importées temporairement sont documentées sur le formulaire B3, Douanes Canada – Formule de codage. Vous trouverez des renseignements expliquant dans quelles occasions le formulaire B3 est utilisé à la place du formulaire E29B dans les divers mémorandums énoncés au paragraphe 1.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Certaines marchandises peuvent être importées temporairement au Canada, pour une période précise, en vertu des conditions énoncées dans les Mémorandums suivants :

a) Mémorandum D2-1-1, *Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par les non-résidents*;

b) Mémorandum D2-1-2, *Expéditions étrangères dans le nord canadien*;

c) Mémorandum D2-1-3, *Importation temporaire de cadeaux de mariage, bagues de fiançailles et alliances*;

d) Mémorandum D2-2-1, *Effets d'immigrants (numéro tarifaire 9807.00.00)*;

e) Mémorandum D2-2-3, *Importation de marchandises par les résidents saisonniers*;

f) Mémorandum D2-3-4, *Dédouanement des effets personnels des membres des Forces armées canadiennes*;

g) Mémorandum D2-4-1, *Importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada*;

h) Mémorandum D2-6-2, *Restrictions visant la disposition de véhicules importés – Formulaire 13-0132, Formulaire d'importation de véhicules – Formulaire 1*;

i) Mémorandum D2-6-4, *Procédures visant les bagages des voyageurs*;

j) Mémorandum D3-1-5, *Transport commercial international*;

k) Mémorandum D3-7-1, *Conteneurs employés dans le service international*;

l) Mémorandum D8-1-1, *Règlements sur l'importation temporaire de marchandises (numéro tarifaire 9993.00.00)*;

m) Mémorandum D8-1-9, *Décret de remise visant les aéronefs de démonstration importés*;

n) Mémorandum D19-12-1, *Importation de véhicules*;

o) Mémorandum D19-13-2, *Importation et exportation d'armes à feu, d'autres armes et de dispositifs – Tarif des douanes, Code criminel, Loi sur les armes à feu, Loi sur les licences d'exportation et d'importation*;

p) Mémorandum D21-3-1, *Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignées (numéro tarifaire 9810.00.00)*;

q) Mémorandum D21-3-4, *Remise des droits de douane et taxes à l'égard des automobiles achetées au Canada par certains membres de l'OTAN et des services de l'Armée du Commonwealth britannique*; et

r) Mémorandum D21-4-3, *Personnel des forces étrangères (numéro tarifaire 9827.00.00)*.

2. Au moment de l'importation, l'agent des services frontaliers responsable de l'inspection doit d'abord déterminer si les marchandises sont prohibées, réglementées ou contrôlées. Vous trouverez des renseignements détaillés sur ces sujets dans les Mémorandums D9-1-1 à D9-1-15, D18-1-1 et D18-2-1.

3. Ensuite, l'agent doit confirmer que toutes les exigences des autres ministères ont été satisfaites. Les marchandises, même si elles sont importées temporairement, ne peuvent se voir octroyer la mainlevée par l'ASFC, tant que toutes les inspections nécessaires n'ont pas été terminées et tant que les documents ou certificats exigés n'ont pas été produits. Par exemple, des certificats de vétérinaire pour les chevaux, des permis d'importation pour certaines catégories de marchandises et les déclarations selon l'annexe VII de

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 28 décembre 2006

MÉMORANDUM D8-1-4

En résumé

FORMULAIRE E29B, *PERMIS D'ADMISSION TEMPORAIRE*

1. Le présent mémorandum a été modifié afin de tenir compte de la modification effectuée sur le Permis d'admission temporaire, formulaire E29B. La zone 7 a été divisée en deux sous-zones : 7a pour la quantité et 7b pour le poids. La sous-zone 7b est divisée encore une fois en poids net et brut. L'annexe et l'échantillon de formulaire ont été modifiés.

2. L'ASFC continuera d'accepter les versions papier précédentes du formulaire E29B, c'est-à-dire les formulaires fabriqués avec des feuilles de couleur et du papier carbone, jusqu'à ce qu'ils soient épuisés. Les importateurs qui ont créé leur propre formulaire E29B électronique basé sur le modèle disponible sur le site Web de l'ASFC sont tenus de modifier leur formulaire comme il se doit.

Imprimé au Canada

Canada

MEMORANDUM D8-1-6

Ottawa, March 14, 1997

SUBJECT

GOODS FOR EMERGENCY USE REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which a remission may be granted on goods for emergency use.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	3
Background	3
Who Can Use the Order?	3
Conditions of the Order	3
Required Documentation	4
Failure to Comply with a Condition of Relief – Interest and Penalties	5
Goods Exported in Response to an Emergency Outside Canada	6
Supplementary Information	7
Appendix A – *Order Respecting the Remission of Customs Duties Imposed Under the Customs Tariff and Taxes Imposed Under Division III of Part IX and Under Any Other Part of the Excise Tax Act on Goods for Use in Cases of Emergency*	
Appendix B – List of Departmental Contacts	

Ottawa, le 14 mars 1997

OBJET

DÉCRET DE REMISE À L'ÉGARD DE MARCHANDISES DEVANT ÊTRE UTILISÉES DANS DES CAS D'URGENCE

Le présent mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	3
Historique	3
Qui peut l'utiliser?	3
Conditions du décret	3
Documents requis	4
Négligence à respecter une condition de l'exonération – intérêts et pénalités	5
Marchandises exportées en réponse à une urgence à l'extérieur du Canada	6
Renseignements supplémentaires	7
Annexe A – *Décret concernant la remise des droits de douane imposés en vertu du Tarif des douanes et des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la Loi sur la taxe d'accise sur les marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence*	
Annexe B – Liste des personnes-ressources du Ministère	

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Background

1. The *Goods for Emergency Use Remission Order* is designed to facilitate the importation of goods required to respond to an emergency situation. Imported goods which will be re-exported as soon as they are no longer required and imported goods which are consumed or destroyed while in Canada, may qualify for full relief from the payment of customs duties and excise taxes. The goods and services tax (GST) is also fully relieved under the Order.

Who Can Use the Order?

2. This Remission Order is of interest to federal, provincial, and municipal employees involved in coordinating responses to emergency situations as well as members of first response organizations such as police, fire, and local civil defence groups.

Conditions of the Order

3. An emergency is an urgent and critical situation of a temporary nature that exceeds the capacity or authority of a province or municipality. The situation may be actual or imminent. It has or will result in danger to the lives, health, or safety of individuals, danger to property, social disruption, or a breakdown in the flow of essential goods, services, or resources. An emergency may result from natural occurrences such as fire, flood, drought, storm, or earthquake, as well as from man-made occurrences such as chemical spills, train derailments, trucking accidents, or acts of sabotage or terrorism.

4. A situation is generally declared an emergency by an official of a federal, a provincial, or a municipal government. Where an official proclamation has not been issued, customs officers at the port of entry will assess the situation as it develops. If time permits, inspecting customs officers should consult with senior

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Historique

1. Le décret susmentionné vise à faciliter l'importation des marchandises requises afin de faire face à une situation d'urgence. Les marchandises importées qui seront réexportées dès qu'elles ne seront plus nécessaires et les marchandises importées qui sont consommées ou détruites pendant qu'elles sont au Canada peuvent faire l'objet d'une exonération intégrale des droits de douane et des taxes d'accise. Il peut aussi y avoir exonération intégrale de la taxe sur les produits et services (TPS) en vertu du décret.

Qui peut l'utiliser?

2. Le Décret de remise intéresse les employés des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux qui participent à la coordination des mesures prises en réponse aux situations d'urgence, ainsi que les organisations de première intervention, comme la police, les services d'incendie et les groupes locaux de protection civile.

Conditions du décret

3. Une urgence est une situation pressante et critique, à caractère temporaire, qui dépasse les capacités ou les pouvoirs d'une province ou d'une municipalité. Elle peut être une situation réelle ou imminente. Elle met ou mettra en danger la vie, la santé ou la sécurité de personnes, elle met ou mettra en danger des biens, et elle occasionne ou occasionnera des bouleversements sociaux ou une interruption dans l'acheminement des marchandises, services ou ressources essentiels. L'urgence peut être causée par des phénomènes naturels comme les incendies, les inondations, la sécheresse, les tempêtes ou les tremblements de terre, ainsi que par des phénomènes imputables à l'homme, tels les déversements accidentels de produits chimiques, les déraillements de train, les accidents de camion ou les actes de sabotage ou de terrorisme.

4. Une situation est généralement déclarée une urgence par un fonctionnaire d'un gouvernement fédéral, provincial ou municipal. Lorsqu'il n'y a pas eu une proclamation officielle de ce genre, les agents de douane dans le bureau d'entrée évaluent la situation au fil des événements. Si le temps le permet, les agents de

customs officers at the regional level or at Headquarters. Appendix B provides a list of departmental contacts. Should any doubt exist as to the seriousness of the situation, clarification will be sought from local civil defence groups, such as police or fire departments.

douane chargés de l'inspection doivent consulter leurs supérieurs au niveau régional ou à l'Administration centrale. L'annexe B renferme une liste des personnes-ressources du Ministère. S'il y a des doutes quant à la gravité de la situation, des éclaircissements sont demandés à des groupes locaux de protection civile, tels la police ou les services des incendies.

Required Documentation

5. The urgency of the situation will determine the level of documentation required. Since the goods are required on site as quickly as possible, the customs officer will try to expedite clearance with a minimum of delay. Whenever possible, a simple blotter record on a Form E29B, *Temporary Admission Permit*, is to be kept describing the goods in general terms, and no security deposit is to be collected. The issuance of Form E29B can also be made after the fact, depending on the circumstances. In cases where the emergency situation requires the release of the goods where customs or RCMP officers are not in attendance, a record kept by a responsible individual such as a chief of police, a municipal mayor, a representative of the provincial government, or other individual charged with the responsibility of directing the emergency counter measures will be accepted for the purpose of completing Form E29B. Under either scenario, Form E29B is cancelled whenever the responsible individual involved provides evidence that the goods have been consumed or destroyed in resolving the emergency or have been exported from Canada.

6. After the emergency, goods consumed or destroyed in Canada may be accounted for on Form B3, *Canada Customs Coding Form*. As evidence, Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation*, or a statement signed by a responsible individual attesting to the consumption or destruction of the goods in Canada should accompany the B3 form. Almost any reasonable form of proof is acceptable as documentary evidence. The Remission Order provides full relief from the payment of the customs duties and taxes otherwise owing on these goods, which for all intents and purposes have been imported permanently. To claim this relief, the special authorization code 73-2529 has to appear in the Special Authority Field (field 26). Form B3 will cancel the relevant Form E29B.

Documents requis

5. L'urgence de la situation détermine le ou les documents nécessaires. Comme les marchandises sont requises sur place le plus tôt possible, l'agent de douane doit tenter d'accélérer le dédouanement et limiter au minimum les retards. Là où c'est possible, une simple inscription à la main sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, sert à décrire les marchandises en des termes généraux et aucune garantie n'est exigée. La délivrance du formulaire E29B peut aussi se faire après coup, suivant les circonstances. Si la situation d'urgence nécessite la mainlevée des marchandises sans la présence d'agents de douane ou de la GRC, un relevé dressé par une personne responsable, tel le chef de police, le maire de la municipalité ou un représentant du gouvernement provincial, ou toute autre personne dirigeant les mesures d'urgence, est accepté et sert à remplir le formulaire E29B. Dans un ou l'autre des scénarios décrits ci-dessus, le formulaire E29B est annulé lorsque la personne responsable fournit une preuve indiquant que les marchandises ont été consommées ou détruites par la prise des mesures d'urgence ou qu'elles ont été exportées du Canada.

6. Une fois l'urgence passée, les marchandises consommées ou détruites au Canada peuvent être déclarées en détail sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Un formulaire E15, *Certificat de destruction/exportation*, ou une déclaration, par une personne responsable, attestant la consommation ou la destruction des marchandises au Canada, doit accompagner le formulaire B3 à titre de preuve. Presque tout genre de preuve documentaire raisonnable est acceptable. Le Décret de remise accorde une exonération intégrale des droits de douane et des taxes qui seraient autrement exigibles sur les marchandises qui, en fait, ont été importées en permanence. Pour demander cette exonération, il faut inscrire le code d'autorisation spéciale 73-2529 dans la zone d'autorisation spéciale (zone 26). Le formulaire B3 annule le formulaire E29B correspondant.

7. The period of temporary importation will be terminated when the goods, together with the importer copy and importer receipt copy of Form E29B, are presented for verification and acquittal:

(a) at a customs office of exit, or

(b) at an inland customs office, in which case the goods will be forwarded in bond to the customs office of exit under a cargo control document. The cargo control document number will cancel Form E29B. Manifesting and examination procedures relating to the exportation of in-bond goods as outlined in Memorandum D3-1-1, *Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods*, will apply.

Failure to Comply with a Condition of Relief – Interest and Penalties

8. In accordance with section 89 (1) of the *Customs Act*, if the goods originally imported to respond to the emergency situation are not consumed or destroyed and remain in Canada either permanently or temporarily for other purposes, the importer must report this change to customs within 90 days and may be required to pay the applicable customs duties and taxes and GST, should the goods not qualify for another relief provision.

9. Under section 93 of the *Customs Act*, if the applicable customs duties and taxes and GST are not paid within 90 days from the date the goods were no longer responding to the emergency situation, interest will be charged against any outstanding amount owed to the Department until the amount is paid in full. In addition to interest, any importer who fails to report the change within 90 days is liable to pay a penalty of 6% per year for the period beginning on the 91st day after the goods were no longer responding to the emergency situation and ending on the day the report is made.

For example:

On July 1st, 1996, a relief organization temporarily imports tents from the U.S. to provide temporary shelter for people evacuated from an area as a result

7. La période d'importation temporaire prend fin lorsque les marchandises, accompagnées de la copie de l'importateur et de la copie de réception de l'importateur du formulaire E29B, sont présentées aux fins de vérification et d'acquittement :

a) au bureau de douane de sortie, ou

b) à un bureau de douane intérieur. Dans ce cas les marchandises sont acheminées en douane jusqu'à un bureau de douane de sortie, au moyen d'un document de contrôle du fret. Le numéro du document de contrôle du fret annule le formulaire E29B. Les procédures d'établissement des manifestes et d'examen applicables à l'exportation des marchandises en douane sont décrites dans le Mémorandum D3-1-1, *Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises.*

Négligence à respecter une condition de l'exonération – intérêts et pénalités

8. Conformément au paragraphe 89 (1) de la *Loi sur les douanes*, si les marchandises importées à l'origine en réponse à la situation d'urgence ne sont pas consommées ou détruites, et demeurent au Canada en permanence ou temporairement à d'autres fins, l'importateur doit le déclarer aux douanes dans les 90 jours et il peut être tenu de payer les droits de douane, les taxes et la TPS exigibles si les marchandises ne peuvent bénéficier d'une autre disposition d'exonération.

9. Conformément à l'article 93 de la *Loi sur les douanes*, si les droits de douane, les taxes et la TPS exigibles ne sont pas acquittés dans les 90 jours de la date où les marchandises n'étaient plus requises pour faire face à la situation d'urgence, des intérêts sont exigés sur tout montant en souffrance dû au Ministère, jusqu'à ce qu'il soit acquitté au complet. En plus des intérêts, tout importateur négligeant de signaler le changement dans les 90 jours est redevable d'une pénalité de 6 % par année pour la période commençant le 91e jour suivant la date où les marchandises n'étaient plus requises pour faire face à la situation d'urgence et se terminant le jour de la déclaration.

Par exemple :

Le 1er juillet 1996, un organisme de secours importe temporairement des tentes des États-Unis afin d'abriter temporairement des gens évacués

of severe flooding. The tents are no longer required on September 15, 1996, but rather than re-exporting the tents, the organization chooses to retain the tents in reserve and distributes them between their various branch organizations. The relief organization has until December 14, 1996, (90 days) to report that the tents have been permanently imported and to pay the applicable customs duties and taxes and GST. If the amount owing customs is fully paid on or before December 14, 1996, no interest charges will be applied. However, interest charges will be applied against any amount outstanding after December 14, 1996, for the period of September 15, 1996, until the amount owing is paid in full. If the organization fails to report the permanent importation of the tents by December 14, 1996, a 6% penalty may be assessed on the amount owing (not including interest) for the period of December 15, 1996, until the organization submits the appropriate report.

d'une région par suite d'une importante inondation. Le 15 septembre 1996 les tentes ne sont plus requises mais, au lieu de les réexporter, l'organisme décide de les garder en réserve et les distribue à divers organismes auxiliaires. L'organisme de secours doit, au plus tard le 14 décembre 1996 (dans les 90 jours), déclarer que les tentes ont été importées en permanence et payer les droits de douane, les taxes et la TPS exigibles. Si le montant dû aux douanes est acquitté intégralement le 14 décembre ou avant cette date, il n'y a pas d'intérêts exigés. Toutefois, des intérêts seront exigés sur tout montant en souffrance après le 14 décembre 1996, pour la période écoulée depuis le 15 septembre 1996, jusqu'à ce que le montant dû soit acquitté au complet. Si l'organisme néglige de déclarer l'importation permanente des tentes au plus tard le 14 décembre 1996, une pénalité de 6 % peut être imposée sur le montant dû (à l'exclusion des intérêts) pour la période allant du 15 décembre 1996 jusqu'à la date où l'organisme présente une déclaration appropriée.

10. Even if the goods continue to be only temporarily imported but are diverted to another use, which does not qualify under the Order, prior to their re-exportation, the importer must report the change to customs.

10. Si les marchandises continuent d'être importées temporairement et sont réaffectées à un autre usage, qui n'est pas admissible en vertu du décret, avant la réexportation, l'importateur doit déclarer le changement aux douanes.

For example:

Par exemple :

The relief organization in the previous scenario chooses to loan the tents to a youth organization for a camp prior to returning them to the U.S. The change in use must be reported to customs. As there are no temporary importation provisions for camping equipment temporarily imported by an organization for recreational purposes, the tents would no longer qualify for relief and customs duties and taxes and GST would be owing. The 90-day time limit would apply as would the requirement to pay interest and penalties where applicable.

L'organisme de secours dans le précédent scénario décide de prêter les tentes à un groupe de jeunesse pour un campement avant de les retourner aux États-Unis. Ce changement d'affectation doit être déclaré aux douanes. Comme il n'existe pas de disposition concernant l'importation temporaire d'un matériel de camping par un organisme à des fins récréatives, les tentes ne pourraient plus faire l'objet d'une exonération et les droits de douane, les taxes et la TPS seraient exigibles. Le délai de 90 jours s'appliquerait, tout comme l'obligation de payer des intérêts et pénalités au besoin.

Goods Exported in Response to an Emergency Outside Canada

Marchandises exportées en réponse à une urgence à l'extérieur du Canada

11. Goods exported from Canada in response to an emergency may be reimported under the provisions of tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00. The goods must be returned without having been advanced in

11. Les marchandises exportées du Canada en réponse à une urgence peuvent être réimportées en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9813.00.00 au 9814.00.00. Les marchandises doivent être retournées

value, or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad. Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted For Exported and Returned*, details all of the provisions which must be met for goods to qualify under these tariff items.

Supplementary Information

12. *(a)* For GST information, please contact:

GST Rulings and Interpretation
General Applications Division
Vanier ON K1A OL5

Attention: Manager, Imports Unit

Telephone: (613) 952-8810

(b) For information or assistance with this Remission Order, refer to Appendix B.

sans valeur ajoutée ou amélioration de leur état par tout processus de fabrication ou autre moyen, ou sans avoir été combinées avec d'autres articles à l'étranger. Le Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées*, fournit des détails sur toutes les dispositions que doivent respecter les marchandises afin de bénéficier de ces numéros tarifaires.

Renseignements supplémentaires

12. *a)* Pour des renseignements sur la TPS, veuillez communiquer avec :

Division des demandes générales
Décisions et interprétations en matière de la TPS
Vanier ON K1A OL5

À l'attention du gestionnaire, Unité des importations

Téléphone : (613) 952-8810

b) Pour des renseignements ou de l'aide concernant le décret de remise, consultez l'annexe B.

. . . Appendix A / Annexe A

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES IMPOSED UNDER THE CUSTOMS TARIFF AND TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT ON GOODS FOR USE IN CASES OF EMERGENCY

Short Title

1. This Order may be cited as the *Goods for Emergency Use Remission Order.*

Interpretation

1.1 In this Order,

"emergency" means an urgent and critical situation of a temporary nature that

(a) is of such proportions or nature as to exceed the capacity or authority of a province or municipality to deal with it,

(b) is caused by an actual or imminent

(i) fire, flood, drought, storm, earthquake or other natural phenomenon,

(ii) disease in human beings, animals or plants,

(iii) accident or pollution, or

(iv) act of sabotage or terrorism, and

(c) results or may result in

(i) danger to the lives, health or safety of individuals,

(ii) danger to property,

(iii) social disruption, or

ANNEXE A

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES ET DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR LES MARCHANDISES DEVANT ÊTRE UTILISÉES DANS DES CAS D'URGENCE.

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence.*

Définition

1.1 La définition qui suit s'applique au présent décret.

«urgence» Situation critique et urgente de nature temporaire :

a) qui échappe à la capacité ou aux pouvoirs d'intervention d'une province ou d'une municipalité;

b) qui est causée par les événements suivants ou par l'imminence de ceux-ci :

(i) incendies, inondations, sécheresse, tempêtes, tremblements de terre ou autres phénomènes naturels,

(ii) maladies affectant les humains, les animaux ou les végétaux,

(iii) accidents ou pollution,

(iv) actes de sabotage ou de terrorisme;

c) qui, selon le cas :

(i) met ou pourrait mettre en danger la vie, la santé ou la sécurité des individus,

(ii) met ou pourrait mettre en danger des biens,

(iii) occasionne ou pourrait occasionner des bouleversements sociaux,

APPENDIX A – con

(iv) a breakdown in the flow of essential goods, services or resources. *(urgence)*

Remission

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of all customs duties payable under the *Customs Tariff* and taxes payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on goods temporarily imported into Canada that are goods required for an emergency.

3. All goods on which remission is granted pursuant to section 2, except goods that are consumed or destroyed during the emergency referred to in that section shall, when they are no longer required, be exported from Canada.

ANNEXE A – suite

(iv) occasionne une interruption de l'acheminement des denrées, ressources et services essentiels. *(emergency)*

Remise

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée des droits de douane payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises importées temporairement au Canada qui sont des marchandises pour parer à une urgence.

3. Toutes les marchandises à l'égard desquelles il est accordé remise aux termes de l'article 2, sauf les marchandises qui sont consommées ou détruites lors d'une urgence mentionnée audit article, doivent être exportées hors du Canada lorsqu'elles ne sont plus requises.

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

After Hours 14:00 – 8:00
HOTLINE NUMBER (613) 239-4414

Region	Principal Contact	Alternate Contact
Atlantic		
Operational Services Station Park Lane Centre P.O. Box 3080 Halifax NS B3J 3G6 Facsimile: (902) 426-5042	Superintendent on Duty Management Call Site (24 hrs/day) (506) 465-2114 Facsimile: (506) 465-2115	Barry Beckwith Acting Manager Program Support Division (905) 426-2086
Quebec		
Client Services (Quebec) 130 Dalhousie Street Québec QC G1K 7P6 Facsimile: (418) 648-3040	Yves Gosselin Duties Relief Administrator (418) 648-3401	Benoit Verret Chief, Client Services (418) 648-3401
Client Services (Montréal) 400 Place Youville Montréal QC H2Y 2C2 Facsimile: (514) 283-2396	Jean Bédard Chief, Client Services Information Section (514) 283-9491	Manon Aubertin Remissions Assistant Officer (514) 283-6294
Southern Ontario		
Client Services (Toronto) P.O. Box 10, Station A 1 Front Street West Toronto ON M5W 1A3 Facsimile: (416) 954-0364	Joseph Novick Remissions Officer (416) 954-6207	Cathy Casquenette Remissions Officer (416) 954-6208
Client Services 2 (Hamilton) P.O. Box 2989 Hamilton ON L8N 3V8 Facsimile: (905) 308-8616	Michael Oda Remissions Officer (905) 308-8560	Ian Kelso Remissions Officer (905) 308-8561

ANNEXE B

Après 14 h, jusqu'à 8 h
NUMÉRO D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE (613) 239-4414

Région	Principale personne-ressource	Autre personne-ressource
Atlantique		
Services opérationnels Station Park Lane Centre B.P. 3080 Halifax NS B3J 3G6 Télécopieur : (902) 426-5042	Surintendant de service Centre téléphonique régional (jour et nuit) (506) 465-2114 Télécopieur : (506) 465-2115	Barry Beckwith Gestionnaire par intérim, Division du soutien des programmes (905) 426-2086
Québec		
Services à la clientèle Bureau de Québec 130, rue Dalhousie Québec QC G1K 7P6 Télécopieur : (418) 648-3040	Yves Gosselin Administrateur de l'exonération des droits (418) 648-3401	Benoît Verret Chef, Services à la clientèle (418) 648-3401
Services à la clientèle Bureau de Montréal 400, place Youville Montréal QC H2Y 2C2 Télécopieur : (514) 283-2396	Jean Bédard Chef, Section de l'information des services à la clientèle (514) 283-9491	Manon Aubertin Agent des remises et adjointe (514) 283-6294
Sud de l'Ontario		
Services à la clientèle (Toronto) 1, rue Front Ouest B.P. 10 Succursale A Toronto ON M5W 1A3 Télécopieur : (416) 954-0364	Joseph Novick Agent des remises (416) 954-6207	Cathy Casquenette Agent des remises (416) 954-6208
Services à la clientèle 2 (Hamilton) B.P. 2989 Hamilton ON L8N 3V8 Télécopieur : (905) 308-8616	Michael Oda Agent des remises (905) 308-8560	Ian Kelso Agent des remises (905) 308-8561

APPENDIX B – con

Region	Principal Contact	Alternate Contact
Client Services (London) P.O. Box 5940 451 Talbot Street London ON N6A 4T9 Facsimile: (519) 645-5819	Steve Walters Remissions Officer (519) 645-4139	Chuck Batstone Chief, Appeals Unit (519) 645-5157
Client Services (Windsor) P.O. Box 1655 108 Edinborough Street Windsor ON N9A 7G7 Facsimile: (519) 257-6446	Lynn Mayne Remissions/TVA Officer (519) 257-6425	Tracey Bedard Remissions Officer (519) 257-6418

Northern Ontario

Client Services (Ottawa) 333 Laurier Avenue West Ottawa ON K1A 0L9 Facsimile: (613) 952-7149	René Brière Remissions Officer (613) 598-2075	Carole Lefèbvre-Boileau Interim Assistant Director Client Services and Appeals (613) 598-2062

Prairie

Client Services (Winnipeg) Federal Building 269 Main Street Winnipeg MB R3C 1B3 Facsimile: (204) 983-6635 or (204) 983-7083	Wendy Mitchell Remissions/TVA Officer (204) 983-2169	Dave Tait Chief, Tariff, Values and Remissions (204) 983-6000
Trade Administration Branch (Calgary) 220-4th Avenue South East Calgary AB T2G 0L1 Facsimile: (403) 233-4600	Stephen Smith Head, Remissions Unit (403) 233-4617	Kevin Dunbar Director, Calgary Trade Administration Services Office (403) 233-4601

ANNEXE B – suite

Région	Principale personne-ressource	Autre personne-ressource
Services à la clientèle (London) 451, rue Talbot B.P. 5940 London ON N6A 4T9 Télécopieur : (519) 645-5819	Steve Walters Agent des remises (519) 645-4139	Chuck Batstone Chef, Unité des appels (519) 645-5157
Services à la clientèle (Windsor) 108, rue Edinborough B.P. 1655 Windsor ON N9A 7G7 Télécopieur : (519) 257-6446	Lynn Mayne Agent des remises – ATV (519) 257-6425	Tracey Bedard Agent des remises (519) 257-6418

Nord de l'Ontario

Services à la clientèle (Ottawa) 333, avenue Laurier Ouest Ottawa ON K1A 0L9 Télécopieur : (613) 952-7149	René Brière Agent des remises (613) 598-2075	Carole Lefèbvre-Boileau Directrice adjointe par intérim Services à la clientèle et appels (613) 598-2062

Prairie

Services à la clientèle (Winnipeg) Édifice Federal 269, rue Main Winnipeg MB R3C 1B3 Télécopieur : (204) 983-6635 ou (204) 983-7083	Wendy Mitchell Agent des remises – ATV (204) 983-2169	Dave Tait Chef, Tarif, valeurs et remises (204) 983-6000
Direction générale de l'administration des politiques commerciales (Calgary) 220, 4e Avenue Sud-Est Calgary AB T2G 0L1 Télécopieur : (403) 233-4600	Stephen Smith Chef, Unité des remises (403) 233-4617	Kevin Dunbar Directeur, Bureau des services d'administration des politiques commerciales à Calgary (403) 233-4601

APPENDIX B – con

Region	Principal Contact	Alternate Contact
Pacific		
Client Services 333 Dunsmuir Street Vancouver BC V6B 5R4 Facsimile: (604) 666-7027	Gerri McDonald Head, Remissions Unit (604) 666-3586	Cara Foxton Remissions Officer (604) 666-0879
Headquarters		
What Goods Qualify?		
Duties Relief Programs 555 MacKenzie Avenue Ottawa ON K1A 0L5 Facsimile: (613) 952-3971	David Hotchkiss Manager, Remissions Policy Unit (613) 954-6878	Debbie Arcand Remissions Policy Officer Remissions Policy Unit (613) 954-6945
Procedural Problems?		
Customs Border Services 555 MacKenzie Avenue Ottawa ON K1A 0L5 Facsimile: (613) 954-1997	Lorne Russell Director, Management Information and Branch Secretariat (613) 954-1749	Brenda Smith Senior Operations Officer (613) 954-7545
Security Issue?		
Security Services 12th floor Albion Towers 25 Nicholas Street Ottawa ON K1A 0L5	General Inquiries (613) 957-2263	

. . . Reference Page

ANNEXE B – suite

Région	Principale personne-ressource	Autre personne-ressource
Pacifique		
Services à la clientèle 333, rue Dunsmuir Vancouver CB V6B 5R4 Télécopieur : (604) 666-7027	Gerri McDonald Chef, Unité des remises (604) 666-3586	Cara Foxton Agent des remises (604) 666-0879
Administration centrale		
Quelles marchandises sont admissibles?		
Programmes d'exonération de droits 555, avenue MacKenzie Ottawa ON K1A 0L5 Télécopieur : (613) 952-3971	David Hotchkiss Gestionnaire, Unité de la politique des remises (613) 954-6878	Debbie Arcand Agent de la politique des remises Unité de la politique des remises (613) 954-6945
Problèmes de procédures?		
Services frontaliers des douanes 555, avenue MacKenzie Ottawa ON K1A 0L5 Télécopieur : (613) 954-1997	Lorne Russell Directeur, Information de gestion et secrétariat de la direction générale (613) 954-1749	Brenda Smith Agent principal des opérations (613) 954-7545
Problèmes de sécurité?		
Services de sécurité Tour Albion 25, rue Nicholas 12e étage Ottawa ON K1A 0L5	Demandes de renseignements généraux (613) 957-2263	

. . . Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Order in Council P.C. 1973-2529, August 21, 1973
as amended by
Order in Council P.C. 1987-2698, December 23, 1987;
SI/88-18, February 3, 1988 as amended by
Order in Council P.C. 1990-2847, December 21, 1990;
SI/91-8, January 30, 1991 as amended by
Order in Council P.C. 1993-1586, July 21, 1993;
SI/93-157, October 11, 1993

HEADQUARTERS FILE —

General 6564-0
Specific 6564-5

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-6, March 29, 1993

OTHER REFERENCES —

D8-1-1, D3-1-1, D11-6-5, D17-1-10, and D10-14-11

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Décret du conseil C.P. 1973-2529, du 21 août 1973,
modifié par :
Décret du conseil C.P. 1987-2698, du 23 décembre 1987;
TR/88-18, du 3 février 1988, modifié par :
Décret du conseil C.P. 1990-2847, du 21 décembre 1990;
TR/91-8, du 30 janvier 1991, modifié par :
Décret du conseil C.P. 1993-1586, du 21 juillet 1993;
TR/93-157, du 11 octobre 1993

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

Général 6564-0
Particulier 6564-5

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-6, le 29 mars 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-1-1, D3-1-1, D11-6-5, D17-1-10 et D10-14-11

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, June 8, 2007

MEMORANDUM D8-1-7

In Brief

USE OF A.T.A. CARNETS AND CANADA/CHINA-TAIWAN CARNETS FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS

Paragraph 7 of this memorandum has been revised to reflect the new address of the Canadian Chamber of Commerce office in Ottawa.

Printed in Canada

Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, March 24, 2005

MEMORANDUM D8-1-7

USE OF A.T.A. CARNETS AND CANADA/CHINA-TAIWAN CARNETS FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS

This memorandum provides information on the use of carnets in Canada.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	1
Glossary of terms	1
Introduction	2
Restrictions	2
Description	2
Procedures for Canadian Carnets	3
Validating the front cover	3
Processing exportation movements (yellow counterfoils and pages)	3
Processing re-importation movements (yellow sheets)	3
Lost or stolen Canadian carnet documents	4
Procedures for Foreign Carnets	4
Processing importation movements (white sheets)	4
Processing re-exportation movements (white sheets)	4
Transit movements (blue sheets)	5
Time limits	5
Extensions	5
Goods lost, stolen, or destroyed	5
Carnet acquittal	6
Preparing Form B3, *Canada Customs Coding Form*	6
Lost or stolen foreign carnet documents	6
Split Shipments	6
Additional Information	6
Appendix – Sample A.T.A Carnet	7

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

GLOSSARY OF TERMS

1. Here are definitions for words and terms used frequently in this memorandum:

"A.T.A. Convention" – the International Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods.

"A.T.A. Carnet" – a carnet document issued under the terms of the A.T.A. Convention.

"CPD Canada/China-Taiwan Carnet" (Taiwan Carnet) – a carnet form used for the temporary importation of goods from Taiwan or the temporary exportation of Canadian goods to Taiwan.

"Canadian carnet" – a carnet issued in Canada by the Canadian Chamber of Commerce.

"carnet" – an international customs document designed to simplify and streamline customs temporary entry procedures.

"carnet holder" – the person or company for whom the carnet was issued and who is identified on the front cover. It also means whoever is presenting the carnet to customs (e.g., an agent, employee, or authorized representative).

"counterfoil" – the receipt portions of the carnet document that are returned with the cover pages to the issuing association.

"duties" – any duty or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, or any other law relating to customs.

"expiry date" – the last day on which the carnet may be used.

"final date for duty-free re-importation" – the last day that goods exported on a Canadian carnet may be re-imported on that document. This date is usually the same date as the expiry date of the carnet document.

"final date for re-exportation" – the last day as determined by Canadian customs that goods covered by a foreign carnet may remain in Canada, in accordance with temporary entry legislation and regulations.

"foreign carnet" – carnet document issued in a country other than Canada.

"general list" – the list of goods itemized on the inside of the front cover and on the back of the vouchers.

"guaranteeing association" – the association recognized by the customs authorities in its country to guarantee the payment of customs duties on goods covered by foreign carnets. For example, the Canadian Chamber of Commerce is recognized by the Canada Border Services Agency as the guaranteeing association for foreign carnets used in Canada.

"issuing association" – an association approved by the guaranteeing association to issue carnets. For example, the Vancouver Board of Trade has been authorized by the Canadian Chamber of Commerce to issue Canadian carnets.

"voucher" – the pages removed from the carnet package by customs. In the Taiwan Carnet, these pages are referred to as "sheets."

INTRODUCTION

2. Goods that qualify for temporary importation are normally documented on Form E29B, *Temporary Admission Permit*. However, these goods may instead be documented on a carnet.

3. Carnets are international customs documents designed to simplify and streamline customs temporary entry procedures. Carnets are particularly useful for goods that will be imported into more than one country during the period for which the carnet is valid. A carnet replaces the national temporary entry documents, and it also guarantees duties will be paid if the imported goods are not re-exported in the time period allowed by customs. Consequently, carnets eliminate the requirement to post security with customs.

4. Using a carnet for importing, exporting, or the transit of goods does not exempt those goods from Canadian customs laws, regulations, and procedures. Goods will not be released on a carnet unless they qualify for temporary entry and the required documents or certificates are produced.

5. Where a carnet holder authorizes a customs broker or an agent to act on his or her behalf, customs may ask the broker or agent to produce written authorization from the person or company identified on the front cover of the carnet.

6. Carnets are not issued by customs. In those countries that participate in the A.T.A. Convention, carnets are generally issued by the chambers of commerce. Each country has only one guaranteeing association but it may have more than one issuing association. Taiwan Carnets are issued in Canada by the Canadian Chamber of Commerce and in Taiwan by the China External Trade Development Council (CETRA).

7. In Canada, carnets are guaranteed by the Canadian Chamber of Commerce and may be obtained from issuing offices in Ottawa (head office), Montréal, Toronto, Kitchener and Vancouver. For information on obtaining a carnet, contact:

The Canadian Chamber
of Commerce – Carnet Services
360 Albert Street Suite 420
Ottawa ON K1R 7X7
Telephone: (613) 238-4000
Fax: (613) 238-7643

RESTRICTIONS

8. Carnets are valid for a limited period (one year from the date of issue). A carnet **cannot** be accepted once it has expired. If goods are being re-exported after the expiry date, duty and taxes apply and are non-refundable.

9. Goods intended for sale, lease, processing, or repair are **not** allowed temporary importation on a carnet.

10. Goods such as plants, food, and other consumable items that may be given away, disposed of, or used up are **not** permitted on a carnet.

11. Additions or substitutions to the general list are **not** permitted once the carnet has been issued, unless these changes have been authorized in writing by the issuing association.

DESCRIPTION

12. There are physical differences in the appearance of the A.T.A. Carnet and the Taiwan Carnet.

13. An A.T.A. Carnet is made up of:

(a) a green front and back cover;

(b) yellow counterfoil pages containing exportation and re-importation counterfoils;

(c) white counterfoil pages containing importation and re-exportation counterfoils;

(d) blue counterfoil pages containing transit counterfoils;

(e) yellow export voucher pages;

(f) white import voucher pages;

(g) white re-export voucher pages;

(h) yellow re-importation voucher pages; and

(i) blue transit voucher pages.

The Appendix contains a sample of an A.T.A. Carnet document as issued in Canada.

14. The Taiwan Carnet differs from the A.T.A. Carnet in that the front and back covers are blue. As well, the counterfoil pages are blue and each page contains an export, import, re-exportation, and re-importation counterfoil section. Voucher pages of a Taiwan Carnet are referred to as "sheets."

15. A carnet document may consist of any number of sets of pages. Since the issuing association controls the number of sets of carnet pages issued for each carnet, using photocopied carnet sheets is prohibited. If there are not enough sheets in the carnet:

(a) in the case of Canadian carnets, the goods may be held pending receipt of additional sheets provided by the Canadian Chamber of Commerce; or

(b) for importation movements on a foreign carnet, if the holder does not wish to be delayed, the goods may be forwarded by a bonded carrier to the customs office of destination in accordance with carrier regulations, pending receipt of additional sheets. Alternatively, the goods may be documented on Form E29B with security as appropriate. For re-exportation movements on a foreign carnet, the goods may be documented on Form E15, *Certificate of Destruction/Exportation*, in duplicate with references to the carnet number, the expiry date, and customs office of importation. One copy of the form will be sent to the customs office of importation to acquit the importation voucher or sheet; the other copy will be returned to the holder.

PROCEDURES FOR CANADIAN CARNETS

16. The movement of goods on a Canadian carnet will be documented by Canadian customs on yellow exportation or re-importation counterfoils and vouchers. Export permits must be presented where required. Form B13A, *Export Declaration*, is not required when Canadian goods are exported from Canada on a carnet. Customs will accept carnets used for exportation regardless of the type of merchandise, intended use, or method of transport. The exporter is responsible for ensuring that the goods can be imported temporarily into the countries of destination under a carnet.

Validating the front cover

17. The carnet holder is responsible for ensuring that the front cover of the carnet document is validated by customs before the first exportation. Validating the cover confirms that the goods presented for examination match the items identified on the general list. Without this validation, the carnet holder may encounter difficulties using the carnet in other countries and returning the goods to Canada.

18. A carnet cover does not have to be validated at the time of exportation. The cover may be validated before the goods are exported. However, all goods listed on the carnet must be present for the cover to be validated.

19. Before presenting a Canadian carnet to customs for validation, the carnet holder has to:

(a) ensure that the carnet has not expired;

(b) ensure that the front cover of the carnet has been signed by both the holder and the issuing association; and

(c) ensure that the goods match the items shown on the general list.

Processing exportation movements (yellow counterfoils and pages)

20. Before presenting a Canadian carnet to customs for goods being exported from Canada, the carnet holder has to:

(a) ensure that the carnet has not expired;

(b) ensure that the cover has been signed by both the holder and the issuing association;

(c) ensure that sections A, B, C, D, E, and F of the yellow exportation voucher have been completed; and

(d) ensure that the goods being exported match the items shown on the general list and on the back of the yellow exportation voucher. Partial exportations are allowed. Photocopies of the general list may be attached to the back of the voucher.

Processing re-importation movements (yellow sheets)

21. Before presenting a Canadian carnet to customs for goods being re-imported into Canada, the carnet holder has to:

(a) ensure that sections A, B, C, D, E, and F of the yellow re-importation voucher have been completed;

(b) ensure that the goods being re-imported match those exported on the exportation counterfoil and the general list. The holder must account for any discrepancies to the satisfaction of the customs officer (e.g., goods lost, stolen or destroyed, split-shipped, sold); and

(c) ensure that the goods being re-imported have not been enhanced in value.

22. While carnets are valid for one year only, goods exported from Canada may be re-imported any time without payment of duty, in accordance with the provisions of tariff item Nos. 9813.00.00 and 9814.00.00 (GST may apply). At the discretion of the customs officer, a carnet that has expired may still be accepted for the re-importation of the goods on the carnet if the officer is satisfied that the goods qualify under the provisions of these classification numbers. However, if duties or taxes are deemed payable, the goods

must be accounted for on form B3, *Canada Customs Coding Form*. For more information, see Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted for Exported and Returned.*

Lost or stolen Canadian carnet documents

23. If a Canadian carnet is lost or stolen in a foreign country, the holder can, if time permits, request a replacement carnet from the Canadian Chamber of Commerce. Otherwise, the carnet holder should request that the re-exportation from the foreign country be documented by that customs administration on an alternate customs document. The holder should also ensure that the re-importation into Canada is documented by customs on Form B3. For Form B3 to acquit the carnet, reference must be made to the carnet number and expiry date, and must clearly identify the goods re-imported. The carnet holder will have to satisfy the customs officer that the goods are in fact Canadian goods returning.

PROCEDURES FOR FOREIGN CARNETS

24. Customs will document the movement of goods on foreign carnets on white importation and re-exportation counterfoils and vouchers. Goods imported on a carnet must qualify for temporary importation before they may be admitted.

25. The question of whether an article is prohibited, restricted, or controlled by customs or by another government department or agency is the first consideration for every article imported temporarily into Canada. Goods on a carnet will not to be released from customs control until all necessary inspections are completed and any documents required, such as permits, licences, or certificates, are produced.

26. Not all temporarily imported goods are entitled to relief from GST/HST. Appendix C of Memorandum D8-1-1, *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*, details those goods that are entitled to relief. Where GST/HST is payable, the goods may still be documented on a carnet. However, the GST/HST payable must be accounted for on Form B3. The transaction number will be referenced on both the importation and re-exportation vouchers and counterfoils.

27. A carnet may only be accepted for goods identified on the general list. If items in a shipment do not match the general list, the goods may, if eligible, be documented on Form E29B with appropriate security. Memorandum D8-1-4, *Temporary Admission Permit, Form E29B*, provides more information on temporary importations that may be documented on Form E29B.

28. Accompanied goods imported into Canada under cover of a carnet may be imported at any customs office. Unaccompanied goods imported into Canada under cover of a carnet shall be manifested in bond from the customs office of arrival to the customs office of destination. The manifest will be acquitted by the carnet number when the goods are released on the carnet.

Processing importation movements (white sheets)

29. Before a foreign carnet is presented to customs to cover goods being imported into Canada, the carnet holder has to:

(a) ensure that the carnet has not expired. If it has, the carnet will not be accepted, as it no longer provides security. Form E29B may be used if the goods qualify for importation under national temporary importation regulations. Security is to be collected as appropriate;

(b) ensure that the front cover has been signed by both the holder and the issuing association. If it is not, customs will not accept the carnet. Form E29B may be used if the goods qualify for importation under national temporary importation regulations. Security is to be collected as appropriate;

(c) ensure that the "Certificate by Customs Authorities" area has been completed. If not, the goods may still be temporarily imported on the carnet as long as the goods are examined by customs and match the general list;

(d) ensure that sections A, B, C, D, E, and F on the white importation voucher or sheet have been completed and signed; and

(e) ensure that the goods being imported match the items shown on the general list and on the back of the white importation voucher. If the description of the goods is incomplete or inadequate for classification purposes, customs may request more details that will be noted on the back of the importation voucher. Goods on the general list that are not eligible for temporary importation must be duty-paid to be admitted.

Processing re-exportation movements (white sheets)

30. Before a foreign carnet is presented to customs to cover goods being re-exported from Canada, the carnet holder has to:

(a) ensure that the carnet has not expired. If it has, duties will be payable;

(b) ensure that the final date for re-exportation as identified on the importation counterfoil has been observed. If not, duties will be payable;

(c) ensure that the goods being re-exported match the items shown on the general list and on the back of the white re-exportation voucher or sheet; and

(d) ensure that all the goods imported, as indicated on the importation counterfoil, are being re-exported. All discrepancies must be accounted for.

31. When a carnet is presented for verification and acquittal at an inland customs office, the same procedures as outlined in paragraph 30 are to be followed. The goods will then be forwarded in bond to the customs office of exit under a cargo control document. The manifesting and examination procedures relating to the exportation of in-bond shipments outlined in Memorandum D3-1-1, *Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods*, will apply.

Transit movements (blue sheets)

32. Transit sheets are used to cover the movement of goods from one foreign country through Canada to another foreign country.

33. Inward transit – Before presenting a foreign carnet for goods arriving for transit through Canada, the carnet holder has to:

(a) ensure that the carnet has not expired;

(b) ensure that the green front cover of the carnet has been signed by both the holder and the issuing association;

(c) verify that the "Certificate by Customs Authorities" area has been completed. If not, the procedure in paragraph 29*(c)* will be followed;

(d) ensure that sections A, B, C, D, E, and F of two blue transit vouchers or sheets have been completed and signed; and

(e) ensure that the goods being imported match the items on the general list and on the back of two copies of the blue transit vouchers.

34. Outward transit – Before presenting a foreign carnet for goods being re-exported after transit through Canada, the carnet holder has to:

(a) ensure that sections A, B, C, D, E, and F of the (duplicate) blue transit voucher or sheet have been completed and signed; and

(b) ensure that all the goods cleared for inward transit, as indicated on the original transit counterfoil, are being exported. Discrepancies must be accounted for.

Time limits

35. A carnet is valid for a maximum period of one year from the date of issue. Under no circumstances are extensions or renewals permitted.

36. There is a distinction between the period of validity (expiry date) of a carnet and the time allowed for re-exportation of the goods covered by the carnet from the country of temporary importation. The period of validity is fixed by the issuing association when it issues the carnet. The time allowed for re-exportation is determined by the customs administration of the country of temporary importation at the time of importation.

Extensions

37. If, after the initial clearance through customs, the carnet holder wishes to extend the time allowed for re-exportation, the carnet holder must report to the nearest customs office and request an extension for a period up to, but not beyond the date of expiry of the carnet. If approved by the customs office, the extension will be noted on the importation counterfoil in the carnet document.

38. If the carnet holder wishes the goods on a carnet to remain in Canada beyond the expiry date of the carnet, the holder must report to the nearest customs office before the carnet expires. If approved by the customs office, the goods may be transferred to a replacement carnet or, the goods may be documented on Form E29B with security to be collected as appropriate. Customs will then close the carnet by making reference to the replacement carnet or the Form E29B number on the re-exportation counterfoil and voucher.

39. The goods may only be transferred to a replacement carnet or Form E29B if they have not exceeded the maximum time period allowed under the relevant temporary entry regulations. The maximum extension allowed shall be the remaining time permitted under the appropriate regulation.

Goods lost, stolen, or destroyed

40. If goods covered by a carnet are lost or stolen in Canada, the carnet holder is liable for duties and must report to the nearest customs office to account for the goods. At that office, the customs officer will record the details on the carnet re-exportation counterfoil and voucher. The holder may be asked to provide supporting documentation such as a police report or insurance report.

41. If the holder decides to destroy goods covered by a carnet rather than re-export them, arrangements must be made to have the goods destroyed under the supervision of a customs officer. The officer will acquit the carnet by completing the appropriate sections of the re-exportation counterfoils and vouchers.

42. If goods on a carnet are destroyed after the time limit expires or in a way that is not in accordance with customs regulations, the carnet holder will be liable for the duties payable on the goods. The same provisions for the collection of duties as listed in paragraph 46 will apply.

Carnet acquittal

43. Foreign carnets are considered closed when:

(a) the goods have been re-exported in accordance with paragraph 30;

(b) the goods have been destroyed in accordance with paragraph 41;

(c) duties owing on the goods have been fully paid in accordance with paragraph 46; or

(d) the goods have been transferred to Form E29B in accordance with paragraph 38.

44. If the carnet holder decides to permanently import or duty-pay the goods, a properly completed customs accounting document must be presented at the nearest customs office along with the carnet document. Copies of the carnet front cover and general list must be attached to the accounting document package as supporting documentation. The accounting document must make reference to the carnet number.

45. Once the accounting document has been processed, the carnet will be closed by customs by reference to the accounting document.

Preparing Form B3, *Canada Customs Coding Form*

46. When preparing Form B3 to cancel a carnet, the following steps are necessary:

(a) the date of direct shipment is the day the goods were imported temporarily into Canada and the rate of exchange on that date must be used;

(b) the rate of duty used must be the rate in effect on the date the goods were imported;

(c) the carnet number is to be listed on the Form B3; and

(d) a copy of the carnet cover and general list must be attached.

Lost or stolen foreign carnet documents

47. If a foreign carnet document is lost or stolen in Canada, the holder can request a replacement carnet from the issuing association. The holder will present the replacement carnet to the nearest customs office where the customs officer will cross-reference the new carnet to the old one. The new importation voucher will become the controlling document. Customs will send a photocopy of the new voucher to the original office of importation to cancel the original importation voucher. If the original office of importation is not known, the photocopy is to be forwarded to the address listed in paragraph 52.

48. If there is not enough time to replace the carnet, the holder should ask customs to document the re-exportation of the goods on Form E15, *Certification of Destruction/Exportation*, in duplicate. The document must make reference to the carnet number and expiry date and must clearly identify the goods exported. One copy of Form E15 will be returned to the carnet holder and one copy will be sent to the office of importation to cancel the importation voucher. If the original office of importation is not known, the copy is to be forwarded to the address listed in paragraph 52.

SPLIT SHIPMENTS

49. The carnet system permits the goods listed on the inside of the front cover (the general list) to be split into two or more smaller consignments at any time.

50. If all of the items from the general list are not included in a particular movement, the items actually being moved must be identified on both the counterfoil and voucher. If the list on the back of the voucher or sheet shows all the goods on the general list, draw lines through those items that are not included in the shipment.

51. When a consignment is split while the goods are in Canada and a partial re-exportation takes place, a note to that effect and a list of the goods being re-exported will be shown on the re-exportation counterfoil and in section H, part *f*, of the re-exportation voucher. A photocopy of the re-exportation voucher will be sent to the customs office of original importation. The voucher will remain with the carnet until all goods imported are re-exported or otherwise accounted for.

ADDITIONAL INFORMATION

52. For further information on processing carnets, contact:

Canada Border Services Agency
Tariff Policy Division
Trade Incentives and Refunds Unit
4th floor, 150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8
Telephone: (613) 954-6941
Fax: (613) 952-3971

APPENDIX

SAMPLE A.T.A. CARNET

1. Carnets must be printed in English or French and may also be printed in a second language. If the general list is completed in a language other than English or French, a translated copy may be requested from the holder. Alternatively, the customs officer may identify the items on the back of the voucher when inspecting the goods.

2. Carnets are made up of:

   a) green front and back covers. See pages 8, 9, 19 and 20 of this Appendix;

   b) yellow exportation and re-importation counterfoil sheets. See page 10 of this Appendix;

   c) white importation and re-exportation counterfoil sheets. See page 11 of this Appendix;

   d) blue transit counterfoil sheets. See page 12 of this Appendix;

   e) yellow exportation and re-importation voucher. See pages 13 and 16 of this Appendix;

   f) white importation and re-exportation voucher. See pages 14 and 15 of this Appendix;

   g) blue transit vouchers. See pages 17 of this Appendix; and

   h) white, yellow or blue general list and continuation sheets. See page 18 of this Appendix.

3. The movement of goods on a carnet is covered by sets of carnet sheets. For example, customs would use a set of yellow exportation and re-importation counterfoil sheets and vouchers to document the movement of Canadian goods on a Canadian carnet and a set of white importation and re-exportation counterfoil sheets and vouchers to document the movement of foreign goods.

4. The counterfoil sheets remain in the carnet. The vouchers serve as the appropriate customs document and are removed from the carnet document after completion.

5. The vouchers are divided into eight sections: sections A to F are to be completed by the holder, section G is to be completed by the issuing association at the time of issuance, and section H is to be completed in as much detail as possible by customs.

6. While the texts of sections A to E are similar for all the vouchers, the holder's declaration and the record of the action taken by customs (sections F and G) vary according to the operation covered (exportation, transit, re-importation, etc.).

7. The reverse of the vouchers is printed with a list in the same form as that on the reverse of the front cover. The item numbers entered on the vouchers must be the same as those used in drawing up the general list. One column is added for use by customs (e.g., to show classification number, rate of duty, etc. for each item).

8. The information listed on the counterfoil duplicates the main items appearing in section F and H of the voucher.

9. The identifying A.T.A. Carnet number of the carnet assigned by the issuing association must be shown on the front cover and on each counterfoil sheet and voucher.

Front Cover

Colour: GREEN

Issuing Association
Association émettrice

INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
CHAINE DE GARANTIE INTERNATIONALE

A.T.A. CARNET/CARNET A.T.A.
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
CONVENTION DOUANIÈRE SUR LE CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES
CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION *CONVENTION RELATIVE A L'ADMISSION TEMPORAIRE*

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3/*Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture*)

ATA CARNET / CARNET ATA

A. HOLDER AND ADDRESS *Titulaire et adresse*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE */Reserve a l'association emettrice*
FRONT COVER/ *Couverture*

a) CARNET No.
Carnet N°

Number of continuation sheets
Nombre de feuilles supplementaires

B. REPRESENTED BY*/*Represente par**

b) ISSUED BY/*Delivre par*

C. INTENDED USE OF GOODS/ *Utilisation prévue des marchandises*

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year / *annee* — month / *mois* — day (inclusive) / *jour (inclus)*

P This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover:/ *Ce carnet est valable dans les pays/territoires douaniers ci-apres sous la garantie des associations reprises en page quatre de couverture*

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE. / *A RETOURNER A LA CHAMBRE EMETTRICE IMMEDIATEMENT APRES UTILISATION*

The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation./ *A charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et reglements du pays/territoire douanier de départ et des pays/territoires douaniers d'importation*

H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE /
Attestation de la douane, au départ

a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List
Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale

b) GOODS EXAMINED*/*Vérifié les marchandises**
Yes/Oui No/ Non

c) Registered under Reference No.*
*Enregistré sous le numéro **

d)

Customs Office / *Bureau de douane*	Place / *Lieu*	Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)*	Signature and Stamp / *Signature et timbre*
		/ /	

I. Signature of authorised official and Issuing Association stamp/ *Signature du délégué et timbre de l'association emettrice*

/ /

Place and Date of Issue (year/month/day)
Lieu et date d'emission (année/mois/jour)

J

X X
Signature of Holder/*Signature du titulaire*

*If applicable/ *S'il y a lieu*

Inside Front Cover – General List

Colour: GREEN

A.T.A. CARNET **GENERAL LIST/*LISTE GENERALE*** *CARNET A.T.A.*

Item No./ *N° d'ordre*	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ *Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros*	Number of Pieces/ *Nombre de Pieces*	Weight or Volume/ *Poids ou Volume*	Value*/ Valeur*	Country of origin/** *Pays d'origine*	For Customs Use/ Reserve a la douane *Identification marks/ Marques d'identification*
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER / *TOTAL ou A REPORTER*						

Stamp/ *Timbre*

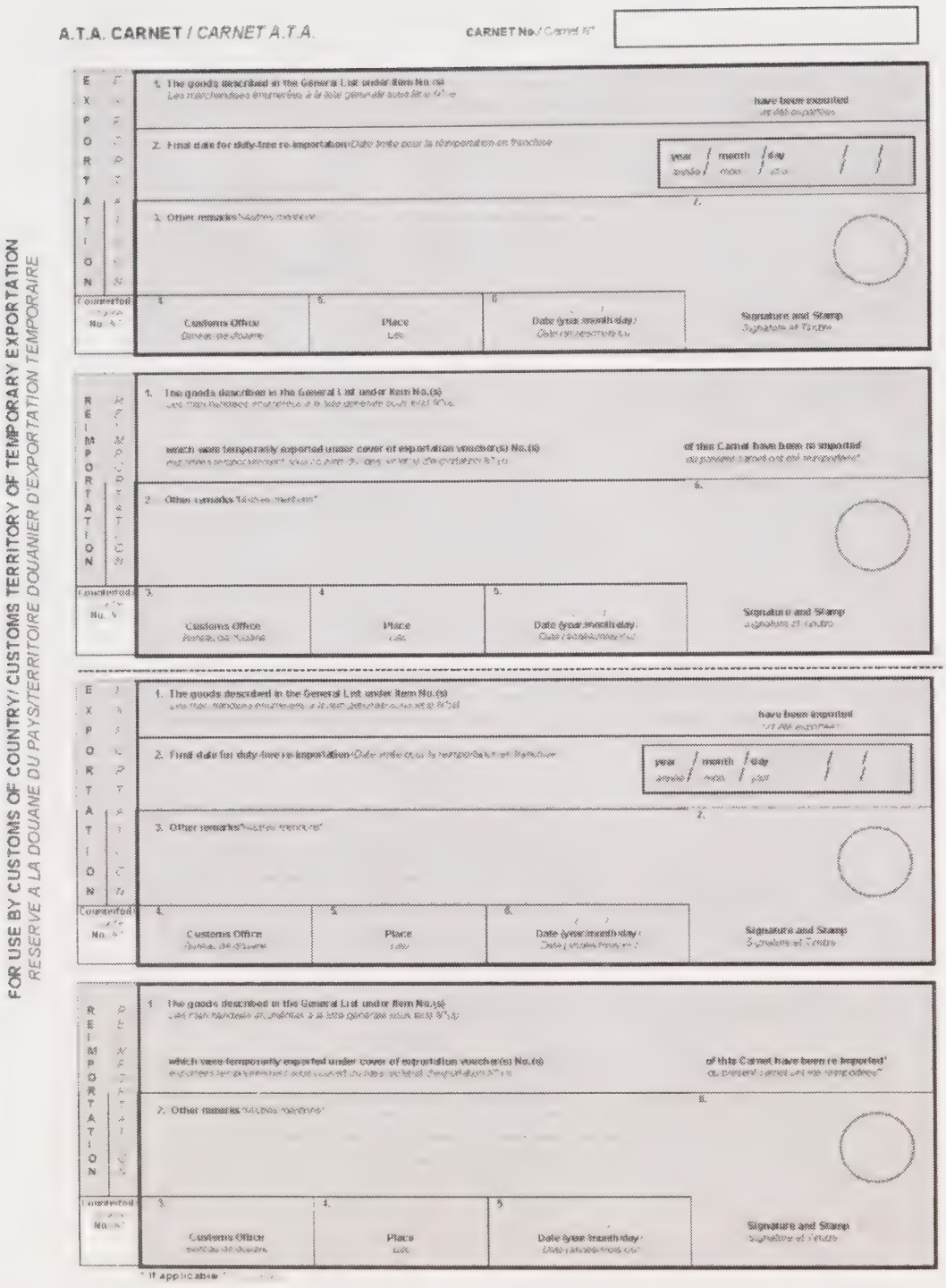
*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently /**Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire*

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes /*Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays ISO*

Exportation/Re-importation Counterfoil Sheet

(Double Sided)

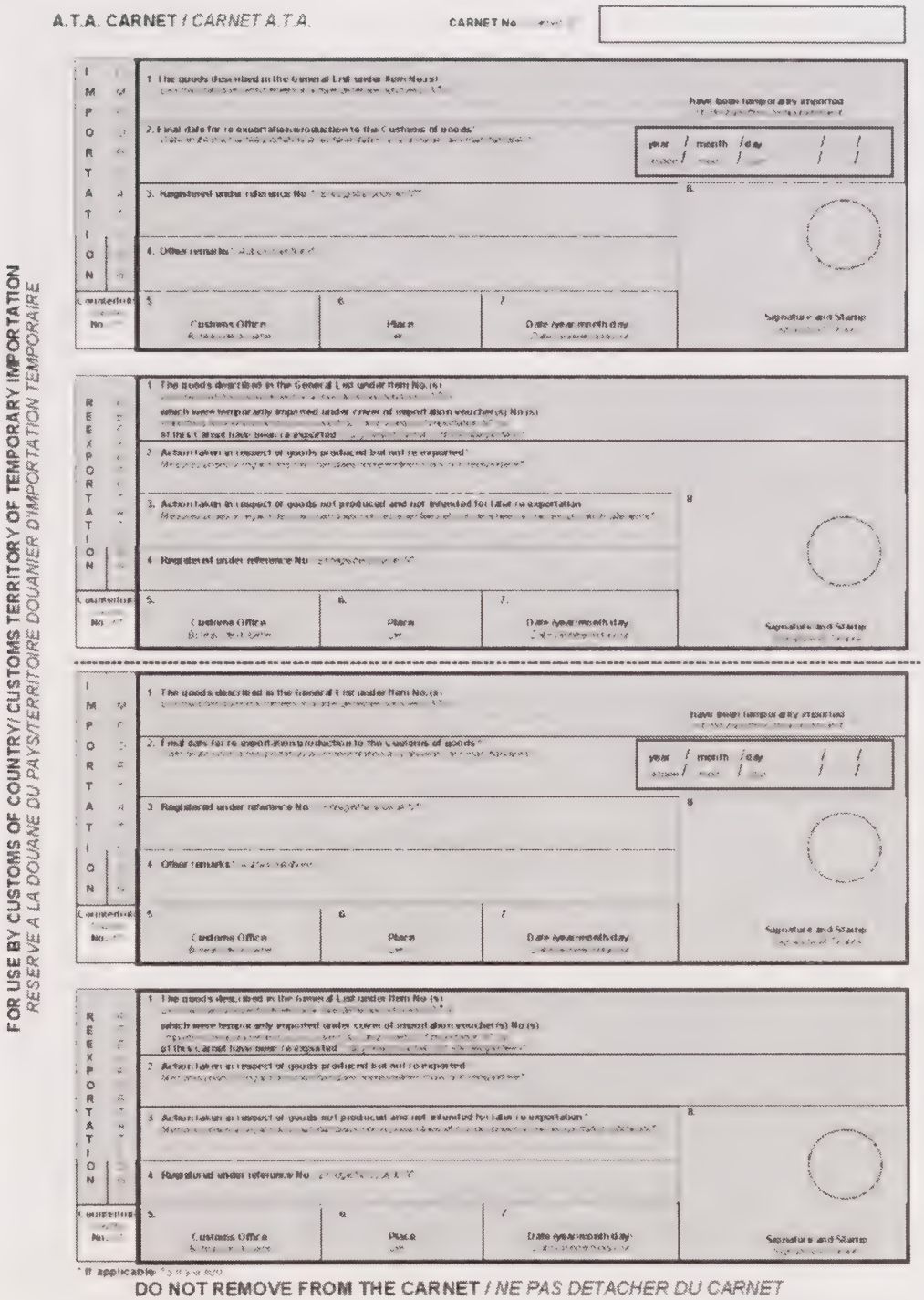
Colour: YELLOW



Importation/Re-exportation Counterfoil Sheet

(Double Sided)

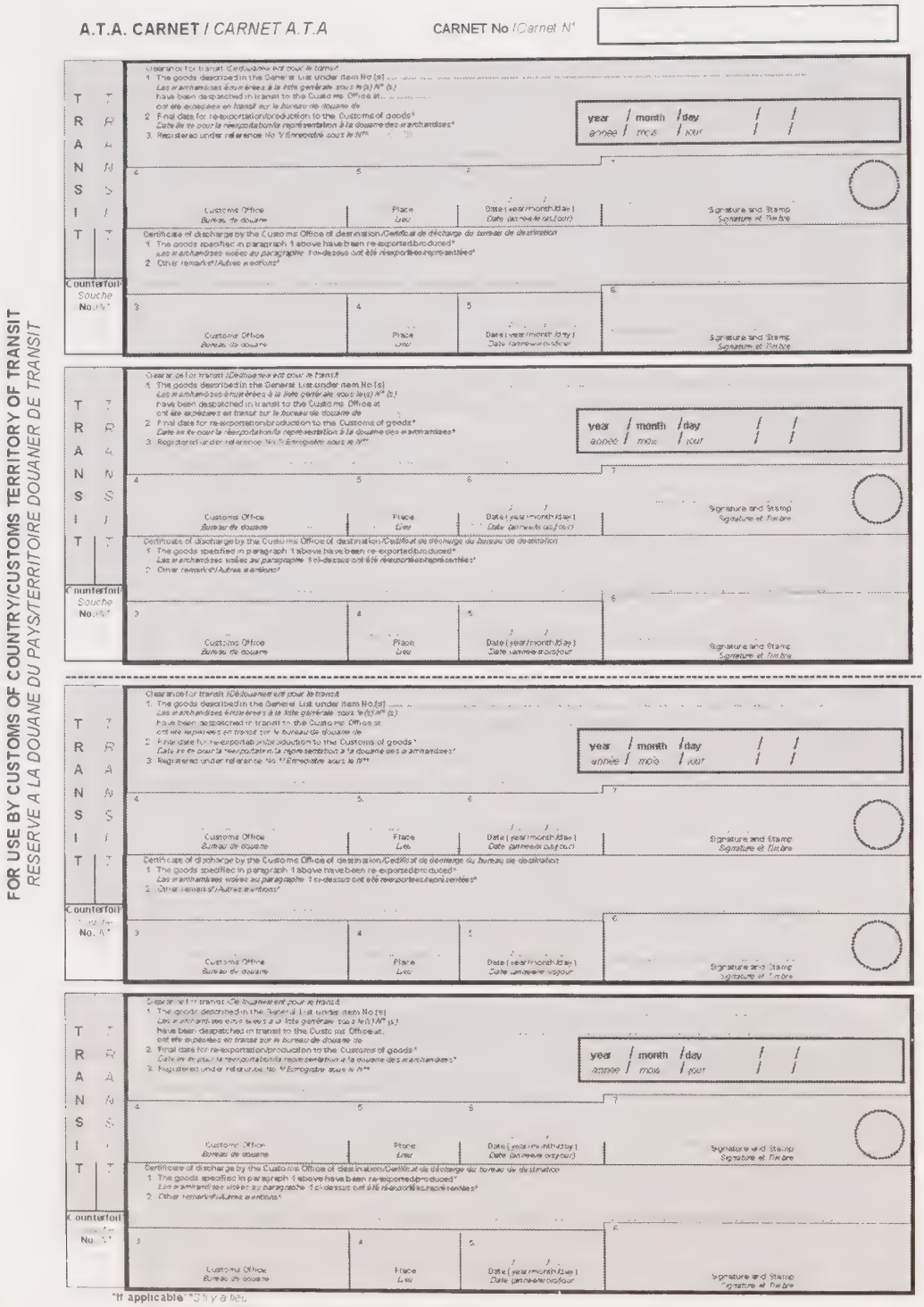
Colour: WHITE



Transit Counterfoil Sheet

(Double Sided)

Colour: BLUE



Exportation Voucher

Colour: YELLOW

A.T.A. CARNET *CARNET A.T.A.*

EXPORTATION / EXPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS /*Titulaire et adresse*

B. REPRESENTED BY*/*Représenté par**

C. INTENDED USE OF GOODS/ *Utilisation prévue des marchandises*

D. MEANS OF TRANSPORT*/ *Moyens de transport**

E. PACKAGING DETAILS *(Number, Kind, Marks, etc.)**/ *Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)**

F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION/ *Declaration d'exportation temporaire*

I, duly authorised :/ *Je soussigné, dûment autorisé*

a) **declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)**/ *déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N° (s)*

b) **undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation**/ *m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation*

c) **confirm that the information given is true and complete**/ *certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /*Reservé à l'association émettrice*
EXPORTATION VOUCHER No.
Volet d'exportation N°

a) CARNET No.
Carnet N°

b) ISSUED BY/*Delivré par*

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year *année* **month** *mois* **day (inclusive)** *jour (inclus)*

FOR CUSTOMS USE ONLY/ *Réserve à la douane*

H. CLEARANCE ON EXPORTATION/ *Dédouanement à l'exportation*

a) **The goods referred to in the above declaration have been exported**/ *Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées.*

b) **Final date for duty-free re-importation**:/ *Date limite pour la réimportation en franchise*
. . / . . / . . .
year *année* *month* *mois* *day* *jour*

c) **This voucher must be forwarded to the Customs Office at:*** / *Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de.**
. . . . . .

d) **Other remarks:*** / *Autres mentions **

At / A . . . . . .
Customs office */ Bureau de douane*

. . / . . / . . .
Date (year/month/day) *Date (année/mois/jour)*

Signature and Stamp *Signature et Timbre*

Place . . . . . **Date (year/month/day)** / /
Lieu *Date (année/mois/jour*

Name
Nom

Signature X X
Signature

If applicable/ **S'il y a lieu*

Importation Voucher

Colour: WHITE

A.T.A. CARNET *CARNET A.T.A.*

IMPORTATION / IMPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS */Titulaire et adresse*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE */Reserve a l'association emettrice*
IMPORTATION VOUCHER No.
Volet d'importation N°

a) CARNET No.
Carnet N°

B. REPRESENTED BY*/Represente par**

b) ISSUED BY*/Delivré par*

C. INTENDED USE OF GOODS*/ Utilisation prévue des marchandises*

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year / *annee* — month / *mois* — day (inclusive) / *jour (inclus)*

D. MEANS OF TRANSPORT*/ Moyens de transport**

FOR CUSTOMS USE ONLY/ *Réservé à la douane*

H. CLEARANCE ON IMPORTATION/ *Dédouanement à l'importation*

a) **The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported**/ *Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement.*

E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ *Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)**

b) **Final date for re-exportation/production to Customs***/*Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane.*
/ /
year / année — *month / mois* — *day / jour*

F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION
Declaration d'importation temporaire

c) **Registered under reference No.***/ *Enregistré sous le N°**

I, duly authorised */ Je soussigné, dûment autorisé*

a) **declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)**/ *déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises [illegible] la liste figurant au verso et reprises à la [illegible] sous le(s) N° (s)*

d) **Other remarks:*** / *Autres mentions:**

At / *A* ..... **Customs office** / *Bureau de douane*

b) **declare that the said goods are intended for use at** / *déclare que les marchandises sont destinées à être [illegible]*

/ /
Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)* — **Signature and Stamp** / *Signature et Timbre*

c) **undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation.** / *[illegible] les marchandises dans les [illegible] bureau de douane ou à régulariser [illegible] les lois et règlements du [illegible] douanier d'importation*

Place / *Lieu* — Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour* / /

Name / *Nom*

d) **Confirm that the information given is true and complete.** / *certifie sincères et complètes les indications portées sur la [illegible]*

Signature X / *Signature* — X

If applicable/ **S'il y a lieu*

Re-Exportation Voucher

Colour: WHITE

A.T.A. CARNET *CARNET A.T.A.*

REEXPORTATION / REEXPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS */Titulaire et adresse*

B. REPRESENTED BY*/*Représenté par**

C. INTENDED USE OF GOODS*/ Utilisation prévue des marchandises*

D. MEANS OF TRANSPORT*/ Moyens de transport**

E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc)**

F. RE-EXPORTATION DECLARATION*/ Déclaration de reexportation*

I, duly authorised *:/ Je soussigné, dûment autorisé*

***a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)**/ déclare réexporter les marchandises énumerées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N° (s)*

which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s)/ *qui ont été importées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'importation N° (s)*

of this carnet / **du present carnet**

***b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exporation:**/ déclare que les marchandises représentées et reprises sous le(s) N° (s) suivant(s) ne sont pas destinees à la réexportation*

***c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation :**/ déclare que les marchandises non représentées et reprises sous le(s) N° (s) suivant(s) ne seront pas réexportées ultérieurement*

***d) in support of this declaration, present the following documents** :/ presente à l'appui de mes déclarations, les documents suivants*

e) confirm that the information given is true and complete/ *certifie sincères et completes les indications portees sur le présent volet*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE */Reserve a l'association émettrice*
REEXPORTATION VOUCHER No.
Volet de reexportation N°

a) CARNET No.
Carnet N°

b) ISSUED BY*/Delivre par*

c) VALID UNTIL*/*Valable jusqu'au
/ . . . . . /
year *annee* | month *mois* | day (inclusive) *jour (inclus)*

FOR CUSTOMS USE ONLY/ *Réservé à la douane*

H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION*/ Dédouanement à la réexportation*

a) **The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported.***/ Les marchandises visées au paragraphe F.a) de la déclaration ci-contre ont été réexportées.**

b) **Action taken in respect of goods produced but not re-exported.***/ Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées **

c) **Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exporation** */ Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure **

d) **Registered under reference No.** *:/ *Enregistré sous le N° **

e) **This voucher must be forwarded to the Cusoms Office at:*** */ Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de **

f) **Other remarks:*** */ Autres mentions **

At */ A* . . . . . .
***Customs office**/ Bureau de douane*

/ /
Date (year/month/day) *Date (année/mois/jour)*

Signature and Stamp *Signature et Timbre*

Place *Lieu*

Date (year/month/day) / / *Date (année/mois/jour*

Name *Nom*

Signature X *Signature* X

If applicable/ **S'il y a lieu*

Re-Importation Voucher

Colour: YELLOW

A.T.A. CARNET — CARNET A.T.A.

REIMPORTATION / REIMPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS /Titulaire et adresse

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /Reservé à l'association émettrice
REIMPORTATION VOUCHER No.
Volet de réimportation N°

a) CARNET No.
Carnet N

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

b) ISSUED BY/Délivré par

C. INTENDED USE OF GOODS/ Utilisation prévue des marchandises

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)

D. MEANS OF TRANSPORT*/ Moyens de transport*

FOR CUSTOMS USE ONLY/ Réservé à la douane

H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION/ Dédouanement à la réimportation

E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*.
Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

a) **The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported** / Les marchandises visées au paragraphe F.a) et b) de la déclaration ci-contre ont été réimportées.

b) **This voucher must be forwarded to the Customs Office at*** / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*

F. RE-IMPORTATION DECLARATION/ Déclaration de réimportation temporaire

c) **Other remarks:*** / Autres mentions:*

I, **duly authorised:** / Je soussigné, dûment autorisé

a) **declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)**/ déclare que les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) n°(s)

were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)/ ont été exportées temporairement sous le couvert du(des) volet(s) d'exportation N° (s)

request duty-free re-importation of the said goods/ demande la réimportation en franchise de ces marchandises

At / A

Customs office / Bureau de douane

b) **declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s):*** / déclare que lesdites marchandises n'ont subi aucune opération à l'étranger, sauf celles figurant sous le(s) n°(s)*

/ /
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)

Signature and Stamp / Signature et Timbre

c) **declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported*** / déclare ne pas réimporter les marchandises reprises sous le(s) N° (s) suivant(s)*

Place / Lieu

Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) / /

Name / Nom

d) **confirm that the information given is true and complete** / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet

Signature X / Signature

X

*if applicable / *si applicable*

Transit Voucher

Colour: BLUE

A.T.A. CARNET — CARNET A.T.A.

TRANSIT — TRANSIT

A. HOLDER AND ADDRESS /Titulaire et adresse

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /Réservé à l'association émettrice
TRANSIT VOUCHER No.
Volet de transit n°

a) CARNET No.
Carnet n°

B. REPRESENTED BY* /Représenté par*

b) ISSUED BY /Délivré par

C. INTENDED USE OF GOODS/ Utilisation prévue des marchandises

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)

D. MEANS OF TRANSPORT* /Moyens de transport*

FOR CUSTOMS USE ONLY/ Réservé à la douane

H. CLEARANCE FOR TRANSIT/ Dédouanement pour le transit

a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été dédouanées pour le transit au bureau de douane de

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)* /Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

b) Final date for re-exportation/production to Customs* /Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises*
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)
/ /

c) Registered under reference No. / Enregistré sous le N°*

d) Customs seals applied* /Scellements douaniers apposés*

F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT
Déclaration de transit en douane

e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de *

I, duly authorised / Le soussigné, dûment autorisé

a) declare that I am despatching to: / déclare expédier :

At / A
Customs office / Bureau de douane

Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) — Signature and Stamp / Signature et cachet

In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier de transit, les marchandises énumérées à la liste ci-jointe et décrites à la liste générale sous le(s) n°(s)

Certificate of discharge by the Customs Office at destination
Certificat de décharge du bureau de destination

f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced* / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été réexportées/représentées*

g) Other remarks* / Autres mentions*

b) undertake to comply with the laws and regulations of the country/Customs territory of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs / m'engage à me conformer aux lois et règlements du pays/territoire douanier de transit, à présenter les marchandises avec les scellements éventuels intacts et le présent volet au bureau de douane de destination dans le délai fixé par la douane

At / A
Customs Office / Bureau de douane

Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) — Signature and Stamp / Signature et cachet

c) confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet

Place / Lieu — Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) / /

Name / Nom

Signature X / Signature — X

*If applicable / *S'il y a lieu

General List – Continuation Sheets

(Back of all Sheets)

Colour: WHITE, YELLOW or BLUE

A.T.A. CARNET **GENERAL LIST/*LISTE GENERALE*** *CARNET A.T.A.*

Item No./ *N°*	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ *Designation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros*	Number of Pieces/ *Nombre de Pièces*	Weight or Volume/ *Poids ou Volume*	Value*/ Valeur*	**Country of origin/ *Pays d'origine*	For Customs Use/ Reserve a la douane *Identification marks/ Marques d'identification*
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER / *TOTAL ou A REPORTER*						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently /*Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire*

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes /*Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays*

Inside Back Cover

Colour: GREEN

NOTES ON THE USE OF A.T.A. CARNET

1 All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.

2 In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.

3 Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.

4 When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.

5 To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.

6 Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.

7 If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.

8 The Carnet shall be completed legible and using permanent ink.

9 All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.

10 If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.

11 Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.

12 Arabic numerals shall be used throughout.

13 In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.

14 When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

NOTICE CONCERNANT L'UTILISATION DU CARNET A.T.A.

1 Toutes les marchandises placées sous le couvert du carnet doivent figurer dans les colonnes 1 à 6 de la liste générale. Lorsque l'espace réservé à celle-ci, au verso de la couverture, n'est pas suffisant, il y a lieu d'utiliser des feuilles supplémentaires.

2 A l'effet d'arrêter la liste générale, on doit mentionner à la fin, en chiffres et en toutes lettres, les totaux des colonnes 3 et 5. Si la liste générale (feuilles supplémentaires) comporte plusieurs pages, le nombre de feuilles supplémentaires doit être indiqué en chiffres et en toutes lettres dans la case G de la couverture.

3 Chacune des marchandises doit être affectée d'un numéro d'ordre qui doit être indiqué dans la colonne 1. Les marchandises comportant des parties séparées (y compris les pièces de rechange et les accessoires) peuvent être affectées d'un seul numéro d'ordre. Dans ce cas, il y a lieu de préciser, dans la colonne 2, la nature, la valeur et, en tant que de besoin, le poids de chaque partie, seuls le poids total et la valeur totale devant figurer dans les colonnes 4 et 5.

4 Lors de l'établissement des listes des volets, on doit utiliser les mêmes numéros d'ordre que ceux de la liste générale.

5 Pour faciliter le contrôle douanier, il est recommandé d'indiquer lisiblement sur chaque marchandise (y compris les parties séparées) le numéro d'ordre correspondant.

6 Les marchandises de même nature peuvent être groupées, à condition qu'un numéro d'ordre soit affecté à chacune d'entre elles. Si les marchandises groupées ne sont pas de même valeur ou poids, on doit indiquer leur valeur et, s'il y a lieu, leur poids respectif dans la colonne 2.

7 Dans le cas des marchandises destinées à une exposition, il est conseillé à l'importateur, dans son propre intérêt, d'indiquer dans la case C du volet d'importation, le nom de l'exposition et le lieu où elle se tient ainsi que le nom et l'adresse de son organisateur.

8 Le carnet doit être rempli de manière lisible et indélébile.

9 Toutes les marchandises couvertes par le carnet doivent être vérifiées et prises en charge dans le pays/territoire douanier de départ et y être présentées à cette fin, en même temps que le carnet, à la douane, sauf dans les cas où cet examen n'est pas prescrit par la réglementation douanière de ce pays/territoire douanier.

10 Lorsque le carnet est rempli dans une autre langue que celle du pays/territoire douanier d'importation, la douane peut exiger une traduction.

11 Le titulaire restitue à l'association émettrice les carnets périmés ou dont il n'a plus l'usage.

12 Toute indication chiffrée doit être exprimée en chiffres arabes.

13 Conformément à la Norme ISO 8601, les dates doivent être indiquées dans l'ordre suivant : année/mois/jour.

14 Lorsqu'il est fait utilisation des feuillets bleus pour une opération de transit, le titulaire est tenu de présenter son carnet au bureau de mise en transit et ultérieurement, dans les délais fixés pour cette opération, au bureau désigné comme "bureau de destination" de l'opération de transit. Les services douaniers ont l'obligation de donner aux souches et aux volets de ces feuillets la suite qu'il convient.

Back Cover

Colour: GREEN

Guaranteeing Associations members of IBCC/A.T.A. International Guarantee Chain.
Associations Garantes membres de la Chaîne de Garantie Internationale A.T.A/BICC

Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce
Cadre réservé à la Chambre de Commerce émettrice

As a user of this A.T.A Carnet, you are entitled to the assistance of your A.T.A. contact person at the Chamber of Commerce and Industry of :
Utilisateur de ce Carnet A.T.A., vous bénéficiez de l'assistance de votre correspondant A.T.A. à la Chambre de Commerce et d'Industrie de :

Mr/Mrs
M. /Mme

Address
Adresse

Tel
Fax
E-mail

TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE
A QUI VOUS DEVEZ IMPERATIVEMENT RETOURNER CE CARNET APRES UTILISATION

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Tariff Policy Division

HEADQUARTERS FILE –

EAQ 6576-3

LEGISLATIVE REFERENCES –

N/A

OTHER REFERENCES –

Customs Co-operation Council – A.T.A. Handbook
D3-1-1, D8-1-1, D8-1-2, D8-1-4, D8-1-5, D8-1-8, D8-2-11, D10-14-11

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-1-7, January 25, 1999

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Division des programmes tarifaires

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

EAQ 6576-3

RÉFÉRENCES LÉGALES –

s/o

AUTRES RÉFÉRENCES –

Conseil de coopération douanière – Manuel A.T.A.
D3-1-1, D8-1-1, D8-1-2, D8-1-4, D8-1-5, D8-1-8, D8-2-11, D10-14-11

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-1-7, 25 janvier 1999

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Couverture inférieure

Couleur : VERT

Guaranteeing Associations members of IBCC/A.T.A. International Guarantee Chain.
Associations Garantes membres de la Chaîne de Garantie Internationale A.T.A./BICC

Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce
Cadre réservé à la Chambre de Commerce emettrice

As a user of this A.T.A Carnet, you are entitled to the assistance of your A.T.A. contact person at the Chamber of Commerce and Industry of :
Utilisateur de ce Carnet A.T.A., vous bénéficiez de l'assistance de votre correspondant A.T.A. à la Chambre de Commerce et d'Industrie de :

Mr/Mrs
M./Mme

Address
Adresse

Tel
Fax
E-mail

TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE
A QUI VOUS DEVEZ IMPERATIVEMENT RETOURNER CE CARNET APRES UTILISATION

Verso de la couverture inférieure

Couleur : VERT

NOTES ON THE USE OF A.T.A. CARNET

1 All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.

2 In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.

3 Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.

4 When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.

5 To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.

6 Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.

7 If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.

8 The Carnet shall be completed legible and using permanent ink.

9 All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.

10 If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.

11 Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.

12 Arabic numerals shall be used throughout.

13 In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.

14 When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

NOTICE CONCERNANT L'UTILISATION DU CARNET A.T.A.

1 *Toutes les marchandises placées sous le couvert du carnet doivent figurer dans les colonnes 1 à 6 de la liste générale. Lorsque l'espace réservé à celle-ci, au verso de la couverture, n'est pas suffisant, il y a lieu d'utiliser des feuilles supplémentaires.*

2 *A l'effet d'arrêter la liste générale, on doit mentionner à la fin, en chiffres et en toutes lettres, les totaux des colonnes 3 et 5. Si la liste générale (feuilles supplémentaires) comporte plusieurs pages, le nombre de feuilles supplémentaires doit être indiqué en chiffres et en toutes lettres dans la case G de la couverture.*

3 *Chacune des marchandises doit être affectée d'un numéro d'ordre qui doit être inscrit dans la colonne 1. Les marchandises comportant des parties séparées (y compris les pièces de rechange et les accessoires) peuvent être affectées d'un seul numéro d'ordre. Dans ce cas, il y a lieu de préciser, dans la colonne 2, la nature, la valeur et, en tant que de besoin, le poids de chaque partie, seuls le poids total et la valeur totale devant figurer dans les colonnes 4 et 5.*

4 *Lors de l'établissement des listes des volets, on doit utiliser les mêmes numéros d'ordre que ceux de la liste générale.*

5 *Pour faciliter le contrôle douanier, il est recommandé d'indiquer lisiblement sur chaque marchandise (y compris les parties séparées) le numéro d'ordre correspondant.*

6 *Les marchandises de même nature peuvent être groupées, à condition qu'un numéro d'ordre soit affecté à chacune d'entre elles. Si les marchandises groupées ne sont pas de même valeur ou poids, on doit indiquer leur valeur et, s'il y a lieu, leur poids respectif dans la colonne 2.*

7 *Dans le cas des marchandises destinées à une exposition, il est conseillé à l'importateur, dans son propre intérêt, d'indiquer dans la case C du volet d'importation, le nom de l'exposition et le lieu où elle se tient ainsi que le nom et l'adresse de son organisateur.*

8 *Le carnet doit être rempli de manière lisible et indélébile.*

9 *Toutes les marchandises couvertes par le carnet doivent être ventilées et prises en charge dans le pays/territoire douanier de départ et y être présentées à cette fin, en même temps que le carnet, à la douane, sauf dans les cas où cet examen n'est pas prescrit par la réglementation douanière de ce pays/territoire douanier.*

10 *Lorsque le carnet est rempli dans une autre langue que celle du pays/territoire douanier d'importation, la douane peut exiger une traduction.*

11 *Le titulaire restitue à l'association émettrice les carnets périmés ou dont il ne doit plus faire usage.*

12 *Toute indication chiffrée doit être exprimée en chiffres arabes.*

13 *Conformément à la Norme ISO 8601, les dates doivent être indiquées dans l'ordre suivant : année/mois/jour.*

14 *Lorsqu'il est fait utilisation des feuillets bleus pour une opération de transit, le titulaire est tenu de présenter son carnet au bureau de mise en transit et ultérieurement, dans les délais fixés pour cette opération, au bureau désigné comme "bureau de destination" de l'opération de transit. Les services douaniers ont l'obligation de donner aux souches et aux volets de ces feuillets la suite qu'il convient.*

Liste générale – Feuilles supplémentaires

(Verso de toutes les feuilles)

Couleur : BLANC, JAUNE ou BLEU

A.T.A. CARNET **GENERAL LIST/*LISTE GENERALE*** *CARNET A.T.A.*

Item No./ *N° d'ordre*	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ *Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros*	Number of Pieces/ *Nombre de Pièces*	Weight or Volume/ *Poids ou Volume*	Value*/ Valeur*	**Country of origin/ *Pays d'origine	For Customs Use/ Réservé à la douane *Identification marks/ Marques d'identification, etc*
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER						

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently /*Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire*

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes /Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays ISO*

Volet de transit

Couleur : BLEU

A.T.A. CARNET — CARNET A.T.A.

TRANSIT / TRANSIT

A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse

B. REPRESENTED BY* / Représenté par*

C. INTENDED USE OF GOODS* / Utilisation prévue des marchandises*

D. MEANS OF TRANSPORT* / Moyen de transport*

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT / Déclaration de départ en transit

I, duly authorised / Je soussigné, dûment autorisé

a) declare that I am despatching to / déclare expédier à

In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier de transit, les marchandises énumérées à la liste ci-contre et décrites au Manifeste général sous le(s) numéro(s)

b) undertake to comply with the laws and regulations of the country/Customs territory of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs / m'engage à observer les lois et règlements du pays/territoire douanier de transit, à présenter les marchandises avec les plombs intacts (s'il y en a) et le présent carnet au bureau de douane de destination dans le délai fixé par la douane

c) confirm that the information given is true and complete / certifie exacts et complètes les indications portées sur le présent carnet

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice
TRANSIT VOUCHER No.

a) CARNET No / Carnet N°

b) ISSUED BY / Délivré par

c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au
/ /
year / month / day (inclusive)

FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la douane

H CLEARANCE FOR TRANSIT / Acheminement pour le transit

a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été acheminées pour le transit sur le bureau de douane de

b) Final date for re-exportation/production to Customs* / Date limite pour la réexportation/présentation à la douane des marchandises*
year / month / day (inclusive)

c) Registered under reference No. / Enregistré sous le N°

d) Customs seals applied* / Scellements douaniers apposés*

e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at / Le présent visa doit être transmis au bureau de douane de

At / A
Customs office / Bureau de douane
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)
Signature and Stamp / Signature et Timbre

Certificate of discharge by the Customs Office at destination
Certificat de décharge du bureau de destination

f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced* / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été réexportées/présentées*

g) Other remarks* / Autres mentions*

At / A
Customs Office / Bureau de douane
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)
Signature and Stamp / Signature et Timbre

Place / Lieu
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) / /
Name / Nom
Signature X / Signature X

* If applicable / S'il y a lieu

Volet d'importation

Couleur : BLANC

A.T.A. CARNET *CARNET A.T.A.*

IMPORTATION / *IMPORTATION*

A. HOLDER AND ADDRESS */Titulaire et adresse*

B. REPRESENTED BY*/*Représenté par**

C. INTENDED USE OF GOODS/ *Utilisation prévue des marchandises*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE */Réservé à l'association émettrice*
IMPORTATION VOUCHER No.
Volet d'importation N°

a) CARNET No.
Carnet N°

b) ISSUED BY/*Délivré par*

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year / *année* — month / *mois* — day (inclusive) / *jour (inclus)*

D. MEANS OF TRANSPORT*/ *Moyens de transport**

E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/
*Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)**

F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION/
Déclaration d'importation temporaire

I, duly authorised :/ *Je soussigné, dûment autorisé*

a) **declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)**/ *I declare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) N° (s)*

b) **declare that the said goods are intended for use at**/*déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à*

c) **undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation.**/ *m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans les délais fixés par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et réglements du [illegible]*

d) **Confirm that the information given is true and complete.**/ *certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet*

FOR CUSTOMS USE ONLY/ *Réservé à la douane*

H. CLEARANCE ON IMPORTATION/ *Dédouanement à l'importation*

a) **The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported**/ *Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement.*

b) **Final date for re-exportation/production to Customs***/*Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane*

/ /
year / année — month / mois — day / jour

c) **Registered under reference No.***/ *Enregistré sous le N°**

d) **Other remarks:*** / *Autres mentions:**

At / *A*
***Customs office**/ Bureau de douane*

Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)*

Signature and Stamp / *Signature et Timbre*

Place / *Lieu*

Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)* / /

Name / *Nom*

Signature X / *Signature* X

*If applicable/ *S'il y a lieu*

Volet d'exportation

Couleur : JAUNE

A.T.A. CARNET *CARNET A.T.A.*

EXPORTATION / EXPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS /*Titulaire et adresse*

B. REPRESENTED BY*/*Représenté par**

C. INTENDED USE OF GOODS/ *Utilisation prévue des marchandises*

D. MEANS OF TRANSPORT*/ *Moyens de transport**

E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ *Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)**

F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION/ *Déclaration d'exportation temporaire*

I, duly authorised :/ *Je soussigné, dûment autorisé*

a) declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s). *déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N° (s)*

b) undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation/ *m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation*

c) confirm that the information given is true and complete/ *certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /*Réservé à l'association émettrice*
EXPORTATION VOUCHER No.
Volet d'exportation N°

a) CARNET No.
Carnet N°

b) ISSUED BY/*Délivré par*

c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
/ /
year / *année* — month / *mois* — day (inclusive) / *jour (inclus)*

FOR CUSTOMS USE ONLY/ *Réservé à la douane*

H. CLEARANCE ON EXPORTATION/ *Dédouanement à l'exportation*

a) The goods referred to in the above declaration have been exported/ *Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées.*

b) Final date for duty-free re-importation:/ *Date limite pour la réimportation en franchise:*
. . / . . / . .
year / *année* — month / *mois* — day / *jour*

c) This voucher must be forwarded to the Customs Office at:* / *Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de :**

d) Other remarks:* / *Autres mentions:**

At / *A* .....
Customs office / *Bureau de douane*

. . / . . / . .
Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)*

Signature and Stamp / *Signature et Timbre*

Place / *Lieu*

Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)* / /

Name / *Nom*

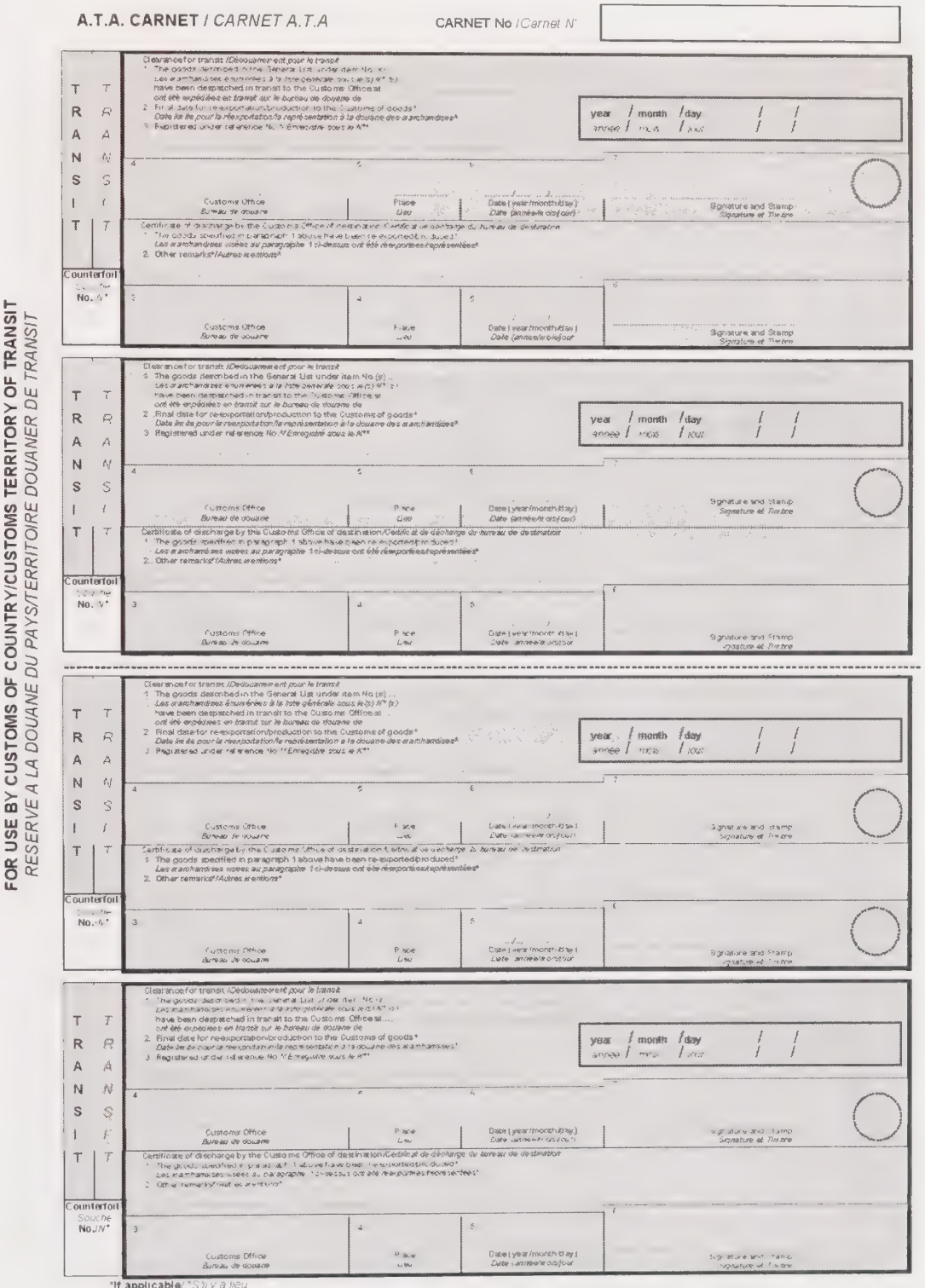
Signature X / *Signature* X

*If applicable/ *S'il y a lieu*

Feuille des souches de transit

(Recto-verso)

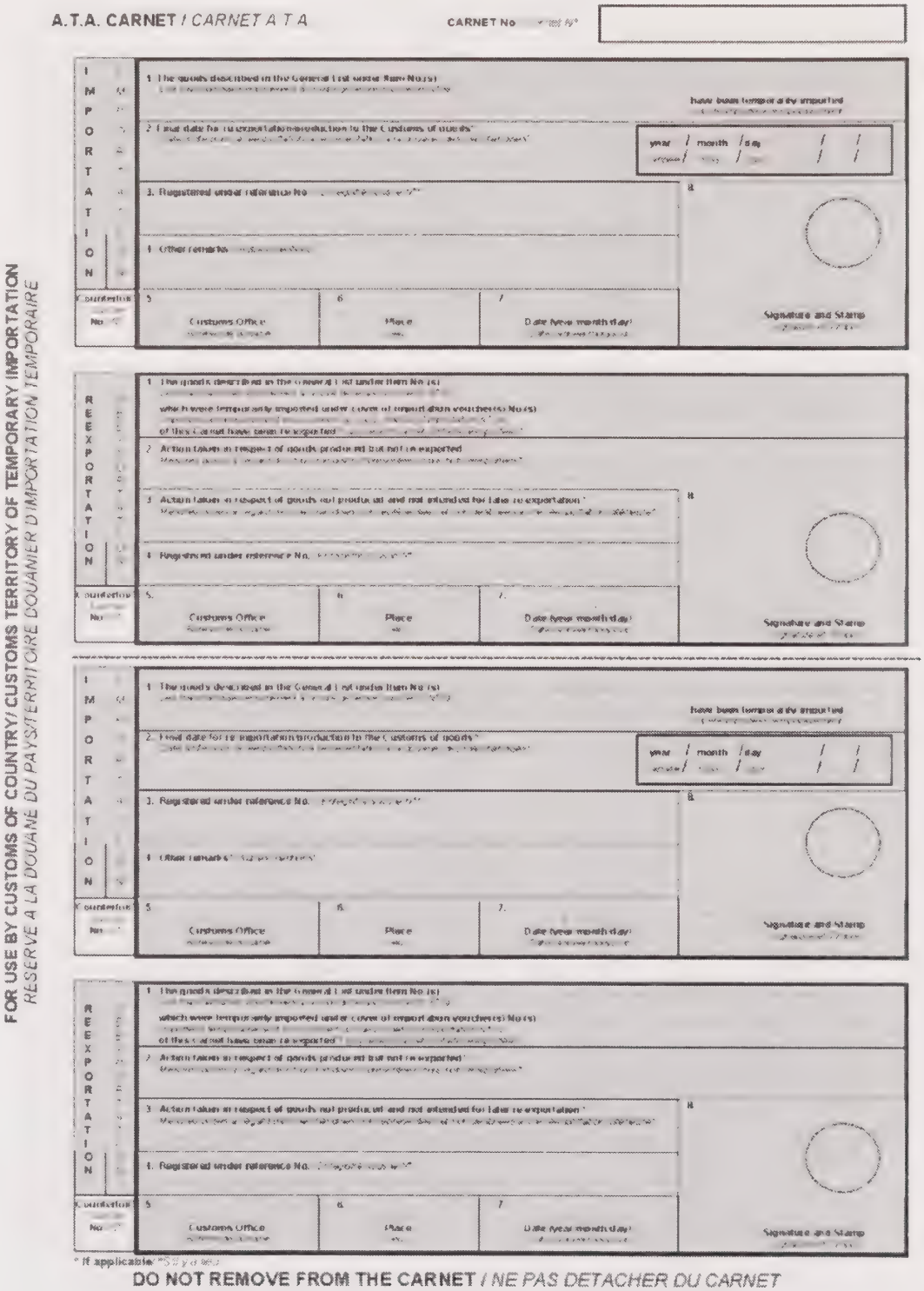
Couleur : BLEU



Feuille des souches d'importation/réexportation

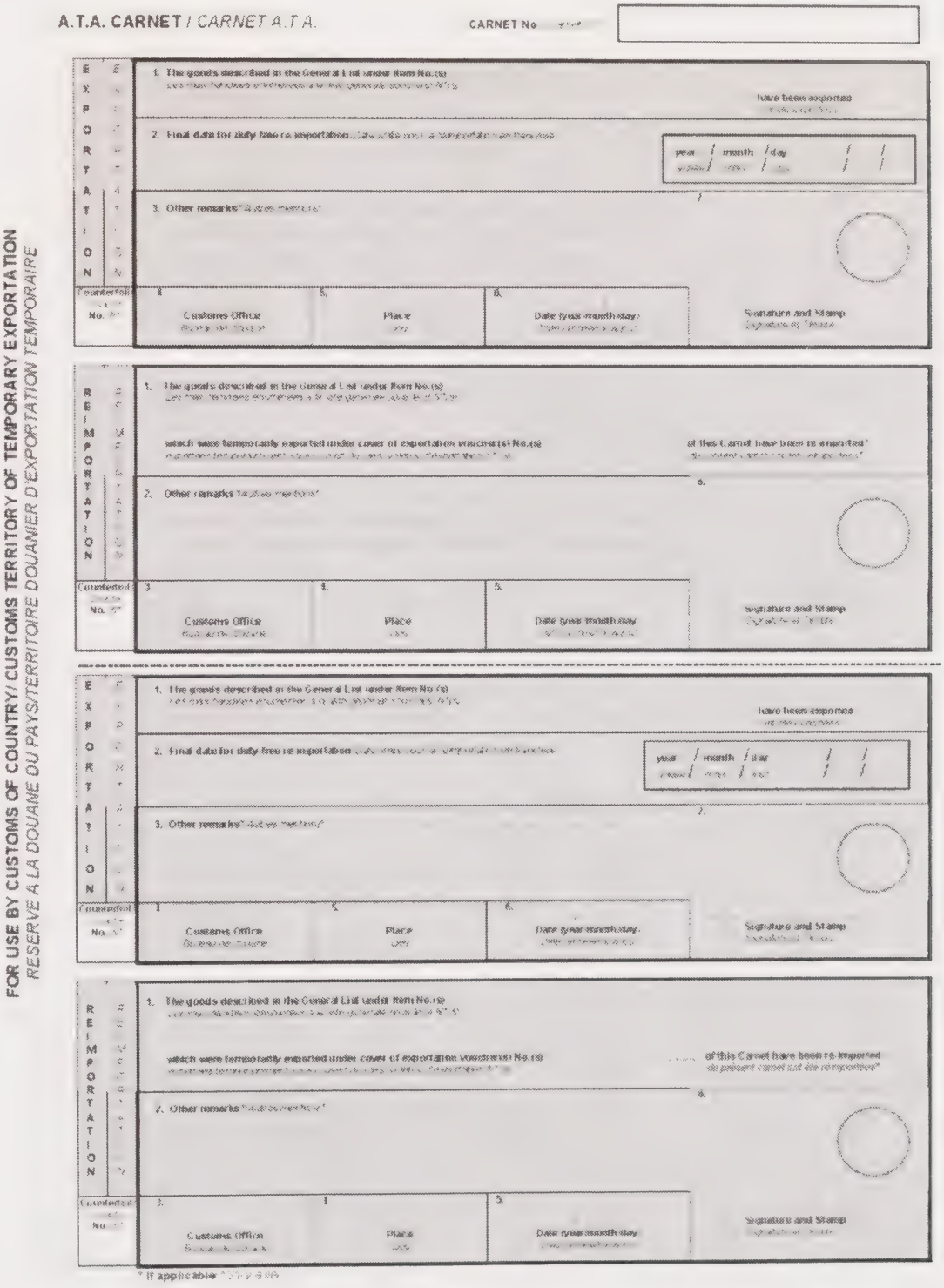
(Recto-verso)

Couleur : BLANC



Feuille des souches d'exportation/réimportation
(Recto-verso)

Couleur : JAUNE



Verso de la couverture supérieur – Liste générale

Couleur : VERT

A.T.A. CARNET **GENERAL LIST/*LISTE GENERALE*** *CARNET A.T.A.*

Item No./ *N° d'ordre*	**Trade description of goods and marks and numbers, if any/** *Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros*	**Number of Pieces/** *Nombre de Pièces*	**Weight or Volume/** *Poids ou Volume*	Value*/ Valeur*	**Country of origin/** *pays d'origine*	**For Customs Use/ Réservé à la douane** *Identification marks/ Marques d'identification*
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER / *TOTAL ou A REPORTER*						

Stamp/ *Timbre*

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./*Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.*

Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays ISO.*

Couverture supérieure

Couleur : VERT

Issuing Association
Association emettrice

INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
CHAINE DE GARANTIE INTERNATIONALE

A.T.A. CARNET/CARNET A.T.A.
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
CONVENTION DOUANIERE SUR LE CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES
CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION *CONVENTION RELATIVE A L'ADMISSION TEMPORAIRE*
(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3 */Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture)*

ATA CARNET / CARNET ATA

A. HOLDER AND ADDRESS */Titulaire et adresse*

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE */Reservé à l'association emettrice*
FRONT COVER*/ Couverture*

a) CARNET No.
Carnet N°

Number of continuation sheets
Nombre de feuilles supplementaires

B. REPRESENTED BY*/Represente par**

b) ISSUED BY*/Delivré par*

C. INTENDED USE OF GOODS*/ Utilisation prévue des marchandises*

c) VALID UNTIL*/Valable jusqu'au*
/ /
year / month / day (inclusive)
année

P. This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page **four of the cover:***/ Ce carnet est valable dans les pays/territoires douaniers ci-après, sous la garantie des associations reprises en page quatre de couverture*

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE */A RETOURNER A LA CHAMBRE EMETTRICE IMMEDIATEMENT APRES UTILISATION*

The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation.*/ A charge pour le titulaire et [illegible] représentant de se conformer aux lois et règlements du pays/territoire douanier de départ et des [illegible]*

H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE */*
Attestation de la douane, au départ

a) **Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List**
Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale

b) GOODS EXAMINED**/Verifié les marchandises*
Yes/Oui **No**/ Non

c) **Registered under Reference No.***
*Enregistré sous le numéro **

d) / /
Customs Office Place / Date (year/month/day) / Signature and Stamp
Bureau de douane Lieu / Date (année/mois/jour) / Signature et timbre

I. **Signature of authorised official and Issuing Association stamp***/ Signature du delegue et timbre de l'association emettrice*

/ /
Place and Date of Issue (year/month/day)
Lieu et date d'emission (année/mois/jour)

J.

X X
Signature of Holder*/Signature du titulaire*

If applicable*/ *S'il y a lieu*

ANNEXE A

EXEMPLE D'UN CARNET A.T.A.

1. Les carnets doivent être imprimés en anglais ou en français et peuvent aussi être imprimés dans une autre langue. Si la liste générale est remplie dans une autre langue que l'anglais ou le français, une traduction peut être demandée au titulaire. L'agent des douanes peut aussi indiquer les articles au verso du volet lorsqu'il inspecte les marchandises.

2. Un carnet se présente comme suit :

   a) couvertures supérieure et inférieure vertes. Voir les pages 9, 10, et les pages 20, et 21 de cette annexe;

   b) feuilles jaunes contenant des souches d'exportation et de réimportation. Voir la page 11 de cette annexe;

   c) feuilles blanches contenant des souches d'importation et de réexportation. Voir la page 12 de cette annexe;

   d) feuilles bleues contenant des souches de transit. Voir la page 13 de cette annexe.

   e) feuilles jaunes contenant des volets d'exportation et d réimportation. Voir les pages 14 et 17 de cette annexe.

   f) feuilles blanches contenant des volets d'importation et réexportation. Voir les pages 15 et 16 de cette annexe.

   g) feuilles bleues contenant des volets de transit. Voir la page 18 de cette annexe.

   h) liste générale et feuilles supplémentaires blanches, jaunes ou bleues. Voir la page 19 de cette annexe.

3. Le mouvement des marchandises inscrites dans un carnet est visé par des jeux de feuilles de carnet. Par exemple, les douanes se servent d'un jeu de feuilles jaunes d'exportation et de réimportation pour consigner le mouvement des marchandises canadiennes dans un carnet canadien, et d'un jeu de feuilles blanches d'importation et de réexportation pour consigner le mouvement des marchandises provenant de l'étranger.

4. Les souches restent dans le carnet. Les volets servent de documents douaniers appropriés et sont détachés du carnet une fois qu'ils sont remplis.

5. Les volets se divisent en huit sections : les sections A à F doivent être remplies par le titulaire, de la manière indiquée, la section G doit être remplie par l'association émettrice au moment de la délivrance, et la section H doit être remplie avec le plus de détail possible par les douanes.

6. Le libellé des sections A à E est similaire dans les volets, mais la déclaration du titulaire et le relevé des mesures prises par les autorités douanières (sections F et G) varient en fonction de la nature de l'opération (exportation, transit, réimportation, etc.).

7. Il y a, au verso du volet, une liste imprimée dont la forme est la même que celle qui se trouve au verso de la couverture supérieure. Les numéros d'articles inscrits sur les volets doivent être identiques à ceux utilisés dans la liste générale. Une colonne est ajoutée pour l'usage des douanes, par exemple pour indiquer le numéro de classement, le taux de droit, etc., de chaque article.

8. Le recto de la souche reproduit les principaux éléments des sections F & H du recto du volet.

9. Le numéro du carnet est attribué par l'association émettrice et doit figurer sur la couverture supérieure et sur chaque souche et chaque volet.

de destruction/exportation, en deux exemplaires. Il faut mentionner le numéro et la date d'expiration du carnet et indiquer clairement les marchandises exportées sur le formulaire. Un exemplaire du formulaire E15 doit être envoyé au titulaire du carnet et l'autre doit être envoyé au bureau de douane d'importation afin de fermer le volet d'importation. Si le bureau d'importation original n'est pas connu, l'exemplaire doit être transmis à l'adresse figurant au paragraphe 52.

EXPÉDITIONS FRACTIONNÉES

49. Le régime du carnet permet de fractionner en deux expéditions plus petites ou plus, en tout temps, les marchandises énumérées au verso de la couverture supérieure (la liste générale).

50. Si tous les articles de la liste générale ne sont pas inclus dans un mouvement particulier, il faut énumérer, sur la souche et le volet, les articles qui sont effectivement déplacés. Si la liste au verso du volet ou de la feuille renferme toutes les marchandises de la liste générale, il faut rayer les articles qui ne sont pas inclus dans l'expédition.

51. Lorsqu'une expédition est fractionnée pendant que les marchandises se trouvent au Canada et qu'il y a une réexportation partielle, une note en ce sens et la liste des marchandises réexportées sont ajoutées à la souche de réexportation et à la section H, partie *f*, du volet de réexportation. Une photocopie du volet de réexportation est transmise au bureau de douane de l'importation originale. Le volet doit demeurer avec le carnet jusqu'à ce que toutes les marchandises importées soient réexportées ou soient autrement déclarées en détail.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

52. Pour des renseignements supplémentaires sur le traitement des carnets, s'adresser à :

L'Agence des services frontaliers du Canada
Division des programmes tarifaires
Unité d'encouragement commercial et des remboursements
150, rue Isabella
4e étage
Ottawa ON K1A 0L8
Téléphone : (613) 954-6941
Télécopieur : (613) 952-3971

Prolongation du délai de réexportation

37. Si, après le dédouanement initial, le titulaire du carnet désire obtenir une prolongation du délai de réexportation, il doit se présenter au bureau de douane le plus près et demander une prolongation de la période. Cette prolongation ne doit jamais dépasser la date d'expiration du carnet. Si le bureau de douane autorise la prolongation, il faut qu'il en soit fait mention sur la souche d'importation du carnet.

38. Si le titulaire du carnet désire que les marchandises visées par le carnet demeurent au Canada après la date d'expiration de celui-ci, il doit se présenter au bureau de douane le plus près avant l'expiration du carnet. Si sa demande est agréée par le bureau de douane, elles peuvent être transférées sur un carnet de remplacement ou consignées sur un formulaire E29B et une garantie est exigée s'il y a lieu. Le carnet est fermé par les douanes au moyen d'une mention du carnet de remplacement ou du numéro du formulaire E29B sur la souche et le volet de réexportation.

39. Les marchandises peuvent uniquement être reportées sur un permis E29B si elles ont respecté le délai maximal accordé par le règlement applicable concernant l'entrée temporaire. Le délai maximal accordé correspond au temps qu'il reste à écouler selon le règlement applicable.

Marchandises perdues, volées ou détruites

40. Si des marchandises visées par un carnet sont perdues ou volées au Canada, le titulaire du carnet est redevable des droits exigibles et il doit se présenter au bureau de douane le plus près et déclarer en détail les marchandises. Un agent des douanes y enregistre les détails sur le volet ou la souche de réexportation du carnet. Il peut aussi être demandé au titulaire de fournir des documents à l'appui, tel un rapport de police ou d'une société d'assurance.

41. Si le titulaire décide de détruire des marchandises visées par un carnet au lieu de les réexporter, il doit prendre des dispositions pour qu'elles soient détruites sous la supervision d'un agent des douanes. L'agent doit acquitter le carnet en remplissant les sections appropriées des souches et des volets de réexportation.

42. Si des marchandises visées par un carnet sont détruites après l'expiration du délai ou le sont d'une façon qui n'est pas conforme à la réglementation douanière, le titulaire du carnet est redevable des droits exigibles sur les marchandises. Les dispositions concernant la perception des droits, énoncées dans le paragraphe 46, s'appliquent.

Acquittement des carnets

43. Les carnets étrangers sont considérés fermés lorsque :

a) les marchandises ont été réexportées en conformité avec le paragraphe 30;

b) les marchandises ont été détruites en conformité avec le paragraphe 41;

c) les droits exigibles sur les marchandises ont été acquittés intégralement, en conformité avec le paragraphe 46;

d) les marchandises ont été reportées sur un formulaire E29B en conformité avec le paragraphe 38.

44. Si le titulaire du carnet décide d'importer en permanence les marchandises ou d'acquitter les droits sur celles-ci, un document douanier de déclaration en détail dûment rempli doit être présenté au bureau de douane le plus près avec le carnet. Une copie de la couverture supérieure du carnet et une copie de la liste générale doivent être annexées à la documentation de déclaration en détail à titre de documents à l'appui. Le document de déclaration en détail doit mentionner le numéro du carnet.

45. Une fois que le document de déclaration en détail a été traité, le carnet est fermé par les douanes au moyen d'une mention du document de déclaration en détail.

Établissement d'un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*

46. Lorsqu'un formulaire B3 est rempli pour annuler un carnet, il faut suivre les étapes suivantes :

a) la date d'expédition directe est la date à laquelle les marchandises ont été importées temporairement au Canada et le taux de change à cette date doit être utilisé;

b) le taux de droit utilisé doit être celui en vigueur le jour de l'importation des marchandises;

c) le numéro du carnet doit être inscrit sur le formulaire B3;

d) une copie de la couverture du carnet et une copie de la liste générale doivent être annexées.

Carnets étrangers perdus ou volés

47. Si un carnet étranger est perdu ou volé au Canada, le titulaire peut demander un carnet de remplacement à l'association émettrice. Le titulaire doit ensuite présenter le carnet de remplacement au bureau de douane le plus près, où un agent de douane établit des renvois entre l'ancien et le nouveau carnets. Le nouveau volet d'importation devient le document de contrôle. Une photocopie du nouveau volet est envoyée au bureau d'importation original par les douanes pour annuler le volet d'importation original. Si le bureau d'importation original n'est pas connu, la photocopie doit être transmise à l'adresse figurant au paragraphe 52.

48. Si le titulaire ne dispose pas d'assez de temps pour remplacer le carnet, il doit demander aux douanes de consigner la réexportation sur un formulaire E15, *Certificat*

b) s'assurer que la couverture supérieure a été signée par le titulaire et par l'association émettrice. Si elle ne l'a pas été, les douanes ne peuvent pas accepter le carnet. Un formulaire E29B peut être utilisé si les marchandises sont admissibles à l'importation en vertu de la réglementation nationale sur l'importation temporaire. Une garantie doit être obtenue au besoin;

c) s'assurer que la zone « Attestation des autorités douanières » a été remplie. Si elle ne l'a pas été, les marchandises peuvent néanmoins être importées temporairement au moyen du carnet, à condition d'être examinées par les douanes et de correspondre à la liste générale;

d) s'assurer que les sections A, B, C, D, E et F du volet blanc ou de la feuille blanche d'importation ont été remplies;

e) s'assurer que les marchandises importées correspondent aux articles figurant sur liste générale et au verso du volet blanc d'importation. Si la description des marchandises est incomplète ou insuffisante aux fins du classement, les douanes peuvent demander des détails supplémentaires qui seront ajoutés au verso du volet d'importation. Des droits doivent être payés sur les marchandises dans la liste générale qui ne peuvent être importées temporairement.

Traitement des mouvements à la réexportation (feuilles blanches)

30. Avant de présenter un carnet étranger aux douanes à l'égard de marchandises réexportées du Canada, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que le carnet n'est pas expiré. S'il l'est, des droits sont exigibles;

b) s'assurer que la date limite de réexportation inscrite sur la souche d'importation a été respectée. Si elle ne l'a pas été, des droits sont exigibles;

c) s'assurer que les marchandises réexportées correspondent aux articles inscrits sur la liste générale et au verso du volet blanc ou de la feuille blanche de réexportation;

d) s'assurer que toutes les marchandises importées et figurant sur la souche d'importation sont réexportées. Il faut rendre compte de tout écart.

31. Les procédures énoncées au paragraphe 30 doivent être suivies lorsqu'un carnet est présenté pour vérification et acquittement à un bureau de douane intérieur. Les marchandises sont alors acheminées en douane jusqu'au bureau de douane de sortie à l'aide d'un document de contrôle du fret. Les procédures relatives aux manifestes et aux examens lorsqu'il s'agit de l'exportation d'expéditions en douane s'appliquent. Ces procédures sont énoncées dans le Mémorandum D3-1-1, *Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises*.

Mouvement en transit (feuilles bleues)

32. Les feuilles de transit visent le mouvement de marchandises depuis un pays étranger, via le Canada, vers un autre pays étranger.

33. Transit à l'arrivée – Avant de présenter un carnet étranger à l'égard de marchandises qui arrivent pour transiter par le Canada, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que le carnet n'est pas expiré;

b) s'assurer que la couverture supérieure verte du carnet a été signée par le titulaire et par l'association émettrice;

c) vérifier si la zone « Attestation des autorités douanières » a été remplie. Si elle ne l'a pas été, les procédures énoncées au paragraphe 29*c)* doivent être suivies;

d) s'assurer que les sections A, B, C, D, E et F de deux volets ou feuilles bleus de transit ont été remplies et signées;

e) s'assurer que les marchandises importées correspondent aux articles inscrits dans la liste générale et au verso des deux exemplaires des volets ou des feuilles bleus de transit.

34. Transit à la sortie – Avant de présenter un carnet étranger à l'égard de marchandises réexportées après avoir transité par le Canada, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que les sections A, B, C, D, E et F du volet ou de la feuille bleu de transit (duplicata) ont été remplies et signées;

b) s'assurer que toutes les marchandises dédouanées pour transit à l'arrivée et mentionnées sur la souche originale de transit sont exportées. Il faut rendre compte de tout écart.

Délais

35. Un carnet est valide pendant un maximum d'un an, à compter de la date de sa délivrance. Aucune prolongation ou aucun renouvellement ne peut être accordé.

36. Il y a une distinction entre la période de validité (date d'expiration) d'un carnet et la période pendant laquelle les marchandises visées par le carnet peuvent être réexportées du pays d'importation temporaire. La période de validité est fixée par l'association émettrice au moment de délivrer le carnet. Le délai de réexportation est déterminé par l'administration douanière du pays d'importation temporaire au moment de l'importation.

Traitement des mouvements à la réimportation (feuilles jaunes)

21. Avant de présenter un carnet canadien aux douanes à l'égard de marchandises canadiennes revenant au pays, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que les sections A, B, C, D, E et F du volet jaune de réimportation ont été remplies;

b) s'assurer que les marchandises réimportées correspondent aux marchandises exportées au moyen de la souche d'exportation et de la liste générale. Le titulaire doit donner une explication satisfaisante de tout écart à l'agent des douanes (par exemple des marchandises perdues, volées, détruites, vendues, des expéditions fractionnées);

c) s'assurer que la valeur des marchandises réimportées n'a pas été accrue.

22. Les carnets ne sont valides que pour une période d'un an, mais les marchandises exportées du Canada peuvent être réimportées en tout temps sans que des droits ne soient exigibles, conformément aux dispositions des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00 (la TPS pourrait s'appliquer). L'inspecteur des douanes peut accepter un carnet expiré pour la réimportation des marchandises mentionnées dans le carnet s'il est convaincu que les marchandises sont admissibles en vertu de ces numéros. Toutefois, si des droits ou des taxes sont jugés exigibles, les marchandises doivent être déclarées en détail sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Pour plus de renseignements, voir le Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées*.

Carnets canadiens perdus ou volés

23. Si un carnet canadien est perdu ou volé dans un pays étranger, le titulaire peut demander, si le temps le permet, un carnet de remplacement à la Chambre de commerce du Canada. Sinon, le titulaire doit demander que la réexportation du pays étranger soit consignée par l'administration douanière de ce pays sur un document douanier de rechange. Le titulaire doit aussi demander que la réimportation au Canada soit consignée par les douanes sur un formulaire B3. Pour que le formulaire B3 acquitte le carnet, il faut y citer le numéro du carnet et sa date d'expiration et indiquer clairement les marchandises réimportées. Le titulaire du carnet doit prouver à l'agent des douanes que les marchandises sont effectivement des marchandises canadiennes revenant au pays.

PROCÉDURES POUR LES CARNETS ÉTRANGERS

24. Le mouvement de marchandises visées par des carnets étrangers est consigné par les douanes sur des souches et des volets blancs d'importation et de réexportation. Les marchandises importées au moyen d'un carnet doivent être admissibles à l'importation temporaire avant de pouvoir être admises.

25. Avant qu'un article puisse être importé temporairement au Canada, il faut surtout se demander si son importation est interdite, restreinte ou contrôlée par les douanes ou par tout autre ministère de l'État. La mainlevée des marchandises visées par un carnet ne doit pas être accordée avant que toute inspection nécessaire ne soit terminée et que tout document requis, tels des permis, des licences ou des certificats, ne soit produit.

26. Les marchandises importées temporairement ne donnent pas toutes droit à une exonération de la TPS/TVH. L'annexe C du Mémorandum D8-1-1, *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (Numéro tarifaire 9993.00.00)*, renferme des détails sur les marchandises pouvant faire l'objet d'une telle exonération. Lorsque la TPS/TVH est exigible, les marchandises peuvent être néanmoins consignées sur un carnet. Toutefois, la TPS/TVH exigible doit être déclarée sur un formulaire B3. Le numéro de transaction doit être mentionné sur les volets et sur les souches d'importation et de réexportation.

27. Un carnet ne peut être accepté qu'à l'égard de marchandises figurant dans la liste générale. Si des articles dans une expédition ne correspondent pas au contenu de la liste générale, les marchandises peuvent, si elles satisfont à certaines conditions, être consignées sur un formulaire E29B, avec garantie appropriée. Le Mémorandum D8-1-4, *Permis d'admission temporaire, formulaire E29B*, renferme des renseignements supplémentaires concernant les importations temporaires pouvant être consignées sur le formulaire E29B.

28. Les marchandises accompagnées qui sont importées au Canada au moyen d'un carnet peuvent être introduites au pays par voie de tout bureau de douane. Les marchandises non accompagnées qui sont importées au Canada au moyen d'un carnet doivent être acheminées sous douane par manifeste depuis le bureau de douane d'arrivée jusqu'à celui de destination. Le numéro du carnet sert à acquitter le manifeste lorsque la mainlevée des marchandises visées par le carnet est accordée.

Traitement des mouvements à l'importation (feuilles blanches)

29. Avant de présenter un carnet étranger à l'égard de marchandises importées au Canada, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que le carnet n'est pas expiré. S'il l'est, il n'est pas accepté car il ne fournit plus une garantie. Un formulaire E29B peut être utilisé si les marchandises sont admissibles à l'importation en vertu de la réglementation nationale sur l'importation temporaire. Une garantie doit être obtenue au besoin;

d) des pages bleues contenant des souches de transit;

e) des pages jaunes contenant des volets d'exportation;

f) des pages blanches contenant des volets d'importation;

g) des pages blanches contenant des volets de réexportation;

h) des pages jaunes contenant des volets de réimportation;

i) des pages bleues contenant des volets de transit.

L'Annexe renferme un exemplaire d'un carnet A.T.A. délivré au Canada.

14. Le carnet Taiwan diffère du carnet A.T.A. car la couverture supérieure et la couverture inférieure sont bleues, tout comme les pages contenant les souches, et chaque page renferme un jeu de souches d'exportation, d'importation, de réexportation et de réimportation. Les pages contenant les volets sont appelées des « feuilles ».

15. Un carnet peut contenir un jeu de pages qui varie. Étant donné que l'association émettrice exerce un contrôle sur le nombre de jeux de pages dans chaque carnet, il est interdit d'utiliser des photocopies des feuilles de carnet. Si un carnet ne contient pas un nombre suffisant de feuilles :

a) dans le cas des carnets canadiens, les marchandises peuvent être retenues jusqu'à la réception de feuilles supplémentaires fournies par la Chambre de commerce du Canada;

b) dans le cas des mouvements à l'importation visés par un carnet étranger, si le titulaire ne veut pas subir de retard, les marchandises peuvent être expédiées par un transporteur cautionné, conformément aux règlements sur les transporteurs jusqu'au bureau de douane de destination, en attendant la réception des feuilles supplémentaires. D'autre part, les marchandises peuvent être consignées sur un formulaire E29B et être couvertes par une garantie, s'il y a lieu. Quant aux mouvements à la réexportation visés par un carnet étranger, les marchandises peuvent être consignées sur un formulaire E15, *Certificat de destruction/ exportation*, en double, avec mention du numéro de carnet, de la date d'expiration et du bureau de douane d'importation. Un des exemplaires du formulaire doit être transmis au bureau de douane d'importation afin d'acquitter le volet ou la feuille d'importation, et l'autre doit être retourné au titulaire.

PROCÉDURES POUR LES CARNETS CANADIENS

16. Le mouvement de marchandises visées par un carnet canadien est consigné par les douanes canadiennes sur des souches et des volets jaunes d'exportation ou de réimportation. Des licences d'exportation doivent être présentées au besoin. Le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, n'est pas requis lorsque des marchandises canadiennes visées par un carnet sont exportées du Canada. Les douanes acceptent les carnets utilisés pour l'exportation, quels que soient le type de marchandises, l'utilisation prévue ou le mode de transport. Il appartient à l'exportateur de faire en sorte que les marchandises puissent être importées temporairement dans les pays de destination au moyen d'un carnet.

Validation de la couverture supérieure

17. Il incombe au titulaire de carnet de voir à ce que la couverture supérieure du carnet soit validée par les douanes avant la première exportation. La validation de la couverture sert à confirmer que les marchandises présentées en vue d'un examen correspondent aux articles dans la liste générale. Sans pareille validation, le titulaire de carnet pourrait avoir de la difficulté à utiliser le carnet dans d'autres pays et à retourner les marchandises au Canada.

18. Il n'est pas nécessaire que la validation de la couverture du carnet se fasse au moment même de l'exportation. La couverture peut être validée avant l'exportation des marchandises. Toutefois, toutes les marchandises énumérées dans le carnet doivent être présentes pour que la couverture puisse être validée.

19. Avant de présenter un carnet canadien aux douanes pour validation, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que le carnet n'est pas expiré;

b) s'assurer que la couverture supérieure du carnet a été signée par le titulaire et par l'association émettrice;

c) s'assurer que les marchandises correspondent aux articles dans la liste générale.

Traitement des mouvements à l'exportation (souches et feuilles jaunes)

20. Avant de présenter un carnet canadien aux douanes à l'égard de marchandises qui devront être exporter du Canada, le titulaire du carnet doit :

a) s'assurer que le carnet n'est pas expiré;

b) s'assurer que la couverture a été signée par le titulaire et par l'association émettrice;

c) s'assurer que les sections A, B, C, D, E et F du volet jaune d'exportation ont été remplies;

d) s'assurer que les marchandises exportées correspondent aux articles inscrits dans la liste générale et au verso du volet jaune d'exportation. Les exportations partielles sont permises. Des photocopies de la liste générale peuvent être annexées au verso du volet.

carnet canadien peuvent être réimportées au moyen de celui-ci. Cette date est habituellement la même que la date d'expiration du carnet.

« droits » Tous droits ou taxes perçus sur les marchandises importées, aux termes du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise* ou de toute autre loi ayant trait aux douanes.

« liste générale » La liste des marchandises énumérées au verso de la couverture supérieure et au verso des volets.

« souche » Les parties du carnet qui servent de reçu et qui sont retournées avec les pages de couverture à l'association qui a émis le carnet.

« titulaire de carnet » La personne ou société à qui le carnet a été émis et qui est désignée sur la couverture supérieure. S'entend aussi de toute personne qui présente le carnet aux douanes (p. ex. un mandataire, un employé ou un représentant autorisé).

« volet » Les pages que les douanes détachent du carnet A.T.A. Dans le carnet Taiwan, ces pages sont appelées des « feuilles ».

INTRODUCTION

2. Les marchandises pouvant être importées temporairement sont normalement consignées sur un *Permis d'admission temporaire*, formulaire E29B. Toutefois, de telles marchandises peuvent aussi être consignées sur un carnet.

3. Les carnets sont des documents douaniers internationaux ayant pour objet de simplifier et de rationaliser les procédures d'entrée temporaire des douanes. Les carnets sont particulièrement utiles lorsqu'il s'agit de marchandises devant être importées dans plus d'un pays pendant la durée de leur validité. Le carnet sert à remplacer les documents d'entrée temporaire nationaux et à fournir une garantie du paiement des droits si les marchandises importées ne sont pas réexportées dans le délai accordé par les douanes. Par conséquent, l'utilisation des carnets élimine la nécessité de présenter une garantie aux douanes.

4. L'utilisation d'un carnet pour l'importation, l'exportation ou le transit des marchandises n'exempte pas celles-ci de l'application de la législation, de la réglementation ou des procédures douanières du Canada. Les douanes accordent la mainlevée des marchandises visées par un carnet seulement si ces dernières sont admissibles à l'importation temporaire et que tous les documents ou certificats requis sont produits.

5. Lorsqu'un titulaire de carnet autorise un courtier en douane ou un mandataire à agir en son nom, les douanes peuvent demander au courtier ou au mandataire de produire une autorisation écrite émanant de la personne ou de la société désignée sur la couverture supérieure du carnet.

6. Les carnets ne sont pas délivrés par les douanes. Dans les pays adhérant à la Convention A.T.A., les carnets sont généralement délivrés par les chambres de commerce. Chaque pays n'a qu'une association garante mais il peut y avoir plus d'une association émettrice. Au Canada, les carnets Taiwan sont délivrés par la Chambre de commerce du Canada et, à Taiwan, par le *China External Trade Development Council* (CETRA).

7. Au Canada, les carnets sont garantis par la Chambre de commerce du Canada et peuvent être obtenus des bureaux de délivrance situés à Ottawa (bureau principal), à Montréal, à Toronto, à Kitchener et à Vancouver. Des renseignements sur l'obtention d'un carnet peuvent être obtenus du :

La Chambre canadienne de commerce
Service des carnets
360, rue Albert Suite 420
Ottawa ON K1R 7X7
Téléphone : (613) 238-4000
Télécopieur : (613) 238-7643

RESTRICTIONS

8. La validité des carnets est d'une durée limitée (un an à compter de la date de leur délivrance). Un carnet **ne peut pas** être accepté après son expiration. Si des marchandises sont réexportées après la date d'expiration, les droits et les taxes s'appliquent et ne peuvent être remboursés.

9. Les marchandises devant être vendues, louées, transformées ou réparées **ne peuvent pas** être importées temporairement au moyen d'un carnet.

10. Les marchandises comme les plantes, les aliments et les autres produits non durables qui peuvent être donnés ou consommés entièrement ou dont il peut être **disposé ne peuvent pas** être importées au moyen d'un carnet.

11. Il **ne peut pas** y avoir d'ajouts ou de substitutions dans la liste générale après la délivrance du carnet, à moins que l'association émettrice n'ait autorisé de tels changements par écrit.

DESCRIPTION

12. Il y a des différences dans l'apparence des carnets A.T.A. et des carnets Taiwan.

13. Le carnet A.T.A. se compose de ce qui suit :

a) une couverture supérieure et une couverture inférieure de couleur verte;

b) des pages jaunes contenant des souches d'exportation et de réimportation;

c) des pages blanches contenant des souches d'importation et de réexportation;

Ottawa, le 24 mars 2005

MÉMORANDUM D8-1-7

UTILISATION DU CARNET A.T.A. ET DU CARNET CPD CANADA/CHINE-TAIWAN POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES

Le présent mémorandum renferme des renseignements sur l'utilisation des carnets au Canada.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	1
Glossaire	1
Introduction	2
Restrictions	2
Description	2
Procédures pour les carnets canadiens	3
Validation de la couverture supérieure	3
Traitement des mouvements à l'exportation (souches et feuilles jaunes)	3
Traitement des mouvements à la réimportation (feuilles jaunes)	4
Carnets canadiens perdus ou volés	4
Procédures pour les carnets étrangers	4
Traitement des mouvements à l'importation (feuilles blanches)	4
Traitement des mouvements à la réexportation (feuilles blanches)	5
Mouvement en transit (feuilles bleues)	5
Délais	5
Prolongation du délai de réexportation	6
Marchandises perdues, volées ou détruites	6
Acquittement des carnets	6
Établissement d'un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*	6
Carnets étrangers perdus ou volés	6
Expéditions fractionnées	7
Renseignements supplémentaires	7
Annexe – Exemple d'un carnet A.T.A.	8

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

GLOSSAIRE

1. Les termes et les expressions employés ci-après sont définis comme suit :

« association émettrice » Une association approuvée par l'association garante aux fins de la délivrance des carnets. Par exemple, la Chambre de commerce du Canada a autorisé le *Vancouver Board of Trade* à délivrer des carnets canadiens.

« association garante » L'association reconnue par les autorités douanières de son pays pour garantir le paiement des droits de douane sur les marchandises visées par des carnets étrangers. Par exemple, l'Agence des services frontaliers du Canada a reconnu la Chambre de commerce du Canada comme association garante pour les carnets étrangers utilisés au Canada.

« carnet » Un document douanier international qui a été conçu dans le but de simplifier et de rationaliser les formalités d'entrée temporaire des douanes.

« carnet A.T.A. » Un document sous forme de carnet délivré en vertu de la Convention A.T.A.

« carnet canadien » Un carnet délivré au Canada par la Chambre de commerce du Canada.

« carnet C.P.D. Canada/Chine-Taiwan » (carnet Taiwan) Un formulaire sous forme de carnet servant à l'importation temporaire de marchandises provenant de Taiwan ou à l'exportation temporaire de marchandises canadiennes vers Taiwan.

« carnet étranger » Documents sous forme de carnet délivré dans un autre pays que le Canada.

« Convention A.T.A. » La Convention douanière internationale sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises.

« date d'expiration » Le dernier jour où le carnet peut être utilisé.

« date limite de réexportation » Le dernier jour, déterminé par la douane canadienne, où des marchandises visées par un carnet étranger peuvent demeurer au Canada, en conformité avec les dispositions législatives et réglementaires sur l'entrée temporaire.

« date limite pour la réimportation en franchise » Le dernier jour où des marchandises exportées au moyen d'un

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 8 juin 2007

MÉMORANDUM D8-1-7

En résumé

UTILISATION DU CARNET A.T.A. ET DU CARNET CANADA/CHINE-TAIWAN POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES

Le paragraphe 7 de ce mémorandum a été mis à jour pour refléter la nouvelle adresse du bureau à Ottawa de la Chambre de commerce du Canada.

Imprimé au Canada

Canada

Ottawa, January 1, 1991

SUBJECT

COMMERCIAL SAMPLES REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which a remission may be granted on commercial samples.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES AND EXCISE TAXES PAID OR PAYABLE ON COMMERCIAL SAMPLES TEMPORARILY IMPORTED FOR EXHIBITION OR DEMONSTRATION

Short Title

1. This Order may be cited as the *Commercial Samples Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

''carnet'' means an A.T.A. (Admission Temporaire — Temporary Admission) Carnet referred to in the Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods;

''Chief officer of Customs'', with respect to an area or place, means the manager of the Customs office or Customs offices that serve that area or place. *(agent en chef des douanes)*

''commercial sample'' means

(a) any goods that are representative of a particular category of goods produced outside Canada and that are imported solely for the purpose of being exhibited or demonstrated to solicit orders for similar goods to be supplied from outside Canada, and

(b) any films, charts, projectors and scale models, and similar items, imported solely for the purpose of illustrating a particular category of goods produced outside Canada to solicit orders for similar goods to be supplied from outside Canada;

''foreign supplier'' means a non-resident of Canada.

Ottawa, le 1er janvier 1991

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX

Le présent mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les échantillons commerciaux.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DES TAXES D'ACCISE PAYÉS OU PAYABLES SUR LES ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX IMPORTÉS TEMPORAIREMENT AUX FINS D'EXPOSITION OU DE DÉMONSTRATION

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*.

Interprétation

2. Dans le présent décret,

«agent en chef des douanes» dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu; *(chief officer of customs)*

«carnet» désigne un carnet A.T.A. (Admission Temporaire — Temporary Admission) mentionné dans la Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises;

«échantillon commercial» désigne

a) des marchandises qui sont représentatives d'une catégorie déterminée de marchandises produites à l'étranger et qui sont importées aux seules fins d'exposition ou de démonstration en vue de rechercher des commandes de marchandises semblables qui seront importées au Canada, et

b) les films, tableaux, projecteurs, maquettes et autres articles de ce genre, importés aux seules fins de démonstration d'une catégorie déterminée de marchandises produites à l'étranger en vue de rechercher des commandes de marchandises semblables qui seront importées au Canada;

«fournisseur étranger» désigne un fournisseur qui n'est pas un résident du Canada

Remission

3. Subject to sections 4 and 5, remission is hereby granted of all Customs duties and excise taxes paid or payable on any commercial sample imported into Canada on or after September 12, 1974, for a temporary period.

4. (1) The remission mentioned in section 3 shall be granted only if

(a) the importer is

(i) a non-resident of Canada, or

(ii) a resident of Canada who is an employee or agent of a foreign supplier, acts on behalf of the foreign supplier and negotiates sales contracts only in the name of the foreign supplier;

(b) the commercial sample, while in Canada, will remain in the ownership of a non-resident of Canada;

(c) in respect of a commercial sample whose value exceeds $1,000, the importer

(i) indicates, at the time of importation, the places in Canada where he intends to exhibit or demonstrate the sample and, on demand, satisfies the Minister of National Revenue that the sample is at the places indicated, and

(ii) maintains records of the commercial samples pursuant to section 40 of the *Customs Act* and regulations made thereunder, while it is in Canada and produces the records for inspection on request by an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*;

(d) the commercial sample will not be exhibited or demonstrated in Canada by anyone other than the importer;

(e) goods ordered as a result of the exhibition or demonstration of the commercial sample will not be supplied from within Canada; and

(f) subject to subsection (2), the commercial sample will be exported from Canada within one year of the date of importation.

(2) The Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise may extend the one-year period mentioned in paragraph (1)*(f)* by an additional six months in any case where, in his opinion, it is impracticable or impossible for the importer to comply with that one-year period.

Remise

3. Sous réserve des articles 4 et 5, est accordée la remise des droits de douane et des taxes d'accise payés ou payables sur les échantillons commerciaux importés temporairement au Canada à compter du 12 septembre 1974.

4. (1) La remise prévue à l'article 3 est accordée seulement à condition

a) que l'importateur soit

(i) un non-résident du Canada, ou

(ii) un résident du Canada qui est employé ou un agent d'un fournisseur étranger, qui agit au nom du fournisseur et qui négocie des contrats de vente seulement au nom de ce fournisseur;

b) que, tant que les échantillons commerciaux se trouvent au Canada, ils demeurent la propriété d'un non-résident de ce pays;

c) que, lorsque la valeur des échantillons commerciaux importés dépasse 1 000 $, l'importateur

(i) indique, au moment de l'importation, les endroits prévus au Canada où les échantillons seront exposés ou feront l'objet d'une démonstration et, sur demande, puisse convaincre le ministre du Revenu national que l'échantillon est à l'endroit déclaré, et

(ii) tienne les documents en application de l'article 40 de la *Loi sur les douanes* et ses règlements d'application relativement aux échantillons commerciaux tant qu'ils séjournent au Canada, aux fins d'inspection sur demande par un agent chargé de l'application de la *Loi sur les douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*;

d) que seul l'importateur expose les échantillons commerciaux ou en fasse l'objet d'une démonstration au Canada;

e) que les marchandises commandées à la suite de l'exposition ou de la démonstration d'échantillons commerciaux soient expédiées directement de l'étranger; et

f) que, sous réserve du paragraphe (2), les échantillons commerciaux soient exportés du Canada dans un délai d'un an à compter de la date de leur importation.

(2) Le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise peut proroger le délai visé à l'alinéa (1) *f)* pour une période supplémentaire de six mois dans les cas où, à son avis, il est difficile ou impossible à l'importateur de se conformer au délai d'un an.

Security

5. (1) Where the commercial sample being imported into Canada for a temporary period is not accompanied by a valid Carnet, the Chief Officer of Customs may require the importer to give security to ensure compliance with the conditions set out in paragraphs 4(1)*(a)* to *(f)*, in an amount not exceeding the aggregate of the Customs duties and excise tax that would be payable if this Order did not apply.

"(2) The security referred to in subsection (1) shall be in the form of:

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond, on condition that it is satisfactory to the Minister of National Revenue, issued by,

(i) a company licensed in Canada to carry on a fidelity or surety class of insurance business that is approved by the President of the Treasury Board as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada, or

(ii) a bank named in Schedule A or B to the *Bank Act*."

(3) Security given pursuant to this section shall be refunded or cancelled when the commercial sample in respect of which it was given has been

(a) released and accounted for under the *Customs Act*,

(b) destroyed, with such destruction certified by a Customs Officer, police officer or fire marshall, or

(c) exported, with such exportation certified by a Customs Officer on a form entitled "Temporary Admission Permit" obtained from the department of National Revenue *(Customs and Excise)*,

within the time period allowed in respect of the article under section 4.

Garantie

5. (1) Lorsque l'échantillon commercial importé temporairement n'est pas accompagné d'un Carnet valide, l'agent en chef des douanes peut exiger de l'importateur qu'il fournisse une garantie visant à assurer que soient remplies les conditions énoncées aux alinéas 4(1)*a)* à *f)*, le montant de la garantie ne devant pas dépasser le montant total des droits de douane et des taxes d'accise qui auraient été payables à l'égard de cet échantillon si le présent décret ne s'appliquait pas.

«(2) La garantie visée au paragraphe (1) doit être de la nature d'un des éléments suivants :

a) un paiement en espèces;

b) d'un chèque visé;

c) une obligation transférable émise par le gouvernement du Canada;

d) une caution, à condition qu'elle soit en la forme jugée satisfaisante par le ministre du Revenu national, émise :

(i) soit par une société détenant un permis canadien lui permettant de vendre des assurances détournement et vol ou des assurances de caution, approuvée par le président du Conseil du Trésor en tant que société dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

(ii) soit par une banque nommée à l'annexe A ou B de la *Loi sur les banques*.»

(3) La garantie donnée conformément au présent article doit être remboursée ou annulée lorsque l'échantillon commercial à l'égard duquel elle a été donnée a été

a) dédouané et déclaré en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*,

b) détruit et que cette destruction a été certifiée par un préposé des douanes, un agent de police ou un prévôt des incendies, ou

c) exporté et que l'exportation a été certifiée par un préposé des douanes sur un permis d'admission temporaire obtenu du ministère du Revenu national *(Douanes et Accise)*,

dans les délais prescrits en vertu de l'article 4.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order is designed to allow for the free temporary importation of commercial samples, by a resident or non-resident of Canada for a maximum period of one year. An importation should be restricted to one sample of each kind or quality, since an importation consisting of a number of samples of one kind or quality indicates that such goods may not be intended for re-exportation.

2. Special emphasis is placed on section 4*(a)*(ii) of the Order. Residents of Canada will be required to produce evidence, satisfactory to Customs, that they are agents or employees of a foreign supplier; acting on behalf of a foreign supplier; and that subsequent sales contracts will be negotiated only in the name of that foreign supplier.

3. A Canadian resident who is an employee or agent of a Canadian subsidiary of a foreign firm, or, is an agent of a Canadian distributor of foreign goods, is not an employee or agent of a foreign supplier and therefore is not entitled to import a commercial sample free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*.

4. Where an article that is imported under the Order is not imported under cover of a valid carnet, Temporary Admission Permit, form E 29B, will be utilized by Customs for control purposes. Detailed instructions relating to the use of this permit are contained in Memorandum D8-1-4, Temporary Admission Permit, Form E 29B.

Security

5. At the Customs office where the samples are imported, Customs may require a deposit, in an amount sufficient to ensure that the samples that are temporarily imported will be subsequently exported from Canada. This security may be in the form of cash, a certified cheque, a bond acceptable to Customs, or an A.T.A. Carnet.

6. Where an importer/owner intends to import temporarily, various commercial samples from time to time during a 12 month period, and wishes to post security in the form of a Guarantee Company Bond or Canadian Bank Bond, he may use the bond formats as found in Appendices A and C to this Memorandum. Standing security may be deposited with Customs in the following manner:

(a) if the importations will be made at only one Customs office, security may be posted with that office,

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Ce décret a pour objet de permettre l'importation temporaire en franchise d'échantillons commerciaux par un résident ou un non-résident du Canada pour une période maximale d'un an. Une importation devrait être limitée à un échantillon de chaque espèce ou qualité, puisqu'une importation comprenant un certain nombre d'échantillons d'une espèce ou qualité indique que ces marchandises peuvent n'être pas destinées à la réexportation.

2. L'accent est tout spécialement mis sur l'article 4*a)*(ii) du décret. Lorsque l'importateur est un résident du Canada, il sera tenu de produire une preuve, jugée satisfaisante par les Douanes, indiquant qu'il est un agent authentique du fournisseur étranger; qu'il agit au nom du fournisseur; et que les contrats de vente subséquents seront négociés seulement au nom de ce fournisseur, et non au nom de l'importateur résident.

3. Un résident du Canada qui est un employé ou un agent d'une filiale canadienne d'une firme étrangère ou qui est un agent d'un distributeur canadien de marchandises étrangères n'est pas un employé ou un agent authentique d'un fournisseur étranger et, par conséquent, n'a pas le droit d'importer un échantillon commercial en franchise des droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*.

4. Lorsqu'un article est importé, en vertu du décret, et qu'il n'est pas importé à la faveur d'un carnet valide, la formule E 29B, Permis d'admission temporaire, sera utilisée aux fins de contrôle des Douanes. Les instructions détaillées relatives à l'utilisation du permis sont contenues dans le mémorandum D8-1-4, Permis d'admission temporaire, formule E 29B.

Garantie

5. Au bureau de douane où les échantillons doivent être importés, les Douanes peuvent demander le versement d'un acompte d'un montant suffisamment élevé pour garantir que les échantillons importés à titre temporaire au Canada seront réexportés par la suite. Cette garantie peut revêtir la forme d'espèces, de chèque visé, d'un cautionnement jugé acceptable par les Douanes, ou d'un Carnet A.T.A.

6. Lorsqu'un importateur/propriétaire envisage d'importer temporairement divers échantillons commerciaux, de temps à autre durant une période de 12 mois, et désire placer une garantie sous la forme d'un cautionnement venant d'une société de caution ou d'un cautionnement venant d'une banque canadienne, il peut se servir des formats qui figurent dans les annexes A et C de ce mémorandum. Une garantie permanente pourra être versée aux Douanes de la façon suivante :

a) si les importations passent par l'intermédiaire d'un seul bureau de douane, la garantie pourra être déposée au bureau de douane concerné,

(b) if the importations will be made at more than one Customs office within the same region, security must be posted with the Regional Chief Officer of Customs of that region,

(c) if the importations will be made in more than one region, security must be submitted for approval to:

Department of National Revenue
Customs and Excise
Ottawa, Ontario
K1A 0L5

Attention: Duties Relief Projects Unit — Remission Policy

Note: Additional information concerning Guarantee Company and Canadian Bank bonds can be found in paragraphs 8, 9, 13 and 14 of this Memorandum.

7. Licensed Customs brokers may deposit security using bond formats as found in Appendices B or D to this Memorandum to cover importations by their clients, of goods or articles qualified for importation under the Order. Customs brokers may deposit security where they are licensed to transact Customs business and at any other Customs office where they wish to operate through another qualified Customs broker whose licence specifies that Customs office. The amount of security in each instance is to be determined in accordance with section 5 of the Order.

8. A person(s) or company other than a licensed Customs broker acting on behalf of the importer/owner may also deposit security using bond formats as found in Appendices B and D to this Memorandum. The bond should be signed and sealed by the person(s) or company posting the security. Also, the bond must be signed by the principal and the signature witnessed. The instructions relating to the completion and posting of bonds may be found in Memorandum D1-7-1, Posting Security for Transacting Bonded Operations.

9. The principal, in such instances as outlined in paragraph 8 of this Memorandum, shall provide the importer/owner with a letter authorizing the use of the bond. The importer/owner must present a signed copy of this letter to Customs at the time of importation. This letter shall be in the following format:

(a) I/We (name of company/individual) hereby authorize (name of importer/owner) to use bond (identify) during the period of (date) as security for goods imported under the Commercial Samples Remission Order.

b) si les importations passent par l'intermédiaire de plusieurs bureaux de douane à l'intérieur d'une même région, la garantie devra être déposée auprès de l'agent régional en chef des Douanes de la région concernée,

c) si les importations sont effectuées dans plus d'une région, la garantie devra être soumise à l'approbation du :

Ministère du Revenu national
Douanes et Accise
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

À l'attention des Programmes d'exonération de droits — Politique des remises

Nota : Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les cautionnements venant d'une société de caution et les cautionnements venant d'une banque du Canada dans les paragraphes 8, 9, 13 et 14 de ce mémorandum.

7. Les courtiers en douane dûment licenciés peuvent déposer en utilisant les formules de cautionnement qui figurent dans les annexes B ou D de ce mémorandum, une garantie visant les importations par leurs clients de marchandises ou d'articles qui satisfont à une importation en vertu du décret. Un courtier en douane peut déposer une garantie où il est autorisé à traiter des affaires en douane et à tout autre bureau de douane où il souhaite gérer des affaires par l'entremise d'un autre courtier en douane autorisé dont la licence précise ce bureau de douane. Le montant de la garantie sera déterminé à chaque fois conformément à l'article 5 du décret.

8. Les personnes ou sociétés autres qu'un courtier en douane dûment licencié, agissant au nom de l'importateur/propriétaire, peuvent déposer une garantie en utilisant les formules de cautionnement contenues dans les annexes B et D de ce mémorandum. Les cautionnements doivent être signés et scellés par les personnes ou les sociétés déposant la garantie. De plus, les cautionnements doivent être signés par le principal obligé et sa signature doit être certifiée. Les renseignements relatifs à la préparation et à la présentation des cautionnements figurent dans le mémorandum D1-7-1, Dépôt de garantie pour faire des transactions en douane.

9. Le principal obligé doit, dans les circonstances indiquées au paragraphe 8 de ce mémorandum, fournir à l'importateur/propriétaire une lettre autorisant l'emploi du cautionnement. L'importateur/propriétaire doit présenter une copie signée de cette lettre aux Douanes au moment de la déclaration. Cette lettre doit être dans le format suivant :

a) Je/nous (nom de la société ou individu) par la présente autorise (autorisons) (nom de l'importateur/propriétaire) à se servir du cautionnement (identifier) pendant la période de (date) comme garantie pour les marchandises importées en vertu du Décret de remise sur les échantillons commerciaux.

(b) Where more than one importer/owner is authorized to use the bond and the importation is made at only one Customs office, the principal shall provide Customs at the point of importation with a list of the importers'/owners' names and addresses.

(c) Where the importer/owner is unable to present a copy of the letter of authorization from the principal or the principal fails to provide the Customs office with a list of the importers/owners authorized to use the bond, Customs will request a security deposit in one of the other forms as set out in the regulations.

(d) If the importations are made at more than one Customs office, the list of the importers'/owners' names shall be submitted to:

Department of National Revenue
Customs and Excise
Ottawa, Ontario
K1A 0L5

Attention: Duties Relief Programs — Remission Policy

10. When security is deposited by a person other than the importer/owner, the name of that person and the name of the importer/owner must appear on the form E 29B.

Cash or Certified Cheques

11. Certified cheques tendered as security deposits must be in Canadian funds and made payable to the Regional Chief Officer of Customs. Cash will be accepted as a deposit in Canadian or U.S. funds only. When U.S. funds are tendered it will be adjusted to accommodate the current discount or premium rate for cash transactions. Upon proof of export, security rendered in the form of cash or certified cheque will be refunded by a Government of Canada cheque.

Bonds

12. In accordance with the Order, Customs is authorized to accept security in the form of a bond issued by a guarantee company or a Canadian bank.

b) Si plusieurs importateurs/propriétaires sont autorisés à se servir du même cautionnement, et que l'importation se fait à un seul bureau de douane, le principal obligé doit fournir au bureau de douane au point d'importation une liste nominative des importateurs/propriétaires avec leurs adresses respectives.

c) Si l'importateur/propriétaire est dans l'impossibilité de présenter une copie de la lettre d'autorisation du principal obligé ou si le principal obligé néglige de fournir au bureau de douane une liste nominative des importateurs/propriétaires autorisés à se servir du cautionnement, le bureau de douane exigera que soit déposée une garantie dans une des autres formes prescrites dans le règlement.

d) Si les importations sont effectuées à des bureaux de douane différents, la liste nominative des importateurs/propriétaires sera soumise au :

Ministère du Revenu national
Douanes et Accise
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

À l'attention des Programmes d'exonération de droits — Politique des remises.

10. Lorsqu'une garantie est déposée par une personne autre que l'importateur/propriétaire, le nom de cette personne ainsi que le nom de l'importateur/propriétaire doivent figurer sur la formule E 29B.

Espèces et chèques visés

11. Les chèques visés remis à titre de garantie doivent être libellés en monnaie canadienne, au nom de l'agent régional en chef des douanes. Pour les garanties versées en espèces, seuls les dollars américains ou canadiens seront acceptés. Dans le cas de dollars américains, on procédera aux ajustements relatifs aux escomptes et aux primes accordés sur les opérations réglées en espèces. Les garanties réglées en espèces ou par chèques visés seront remboursées sous forme d'un chèque du gouvernement du Canada, lorsque l'on aura établi que l'article a bien été réexporté.

Cautionnements

12. Les Douanes sont autorisées, aux termes du décret, à accepter une garantie revêtant la forme d'un cautionnement émis par une compagnie de garantie ou une banque canadienne.

13. Guarantee company bonds are issued by guarantee companies approved by the Treasury Board. The bonds must be presented in the prescribed format (see Appendices A and B to this Memorandum) and must be signed and a seal affixed or impressed by an authorized official of the company as the surety. The bonds must also be signed by the principal, and the signature witnessed if the principal is an individual or an unincorporated company. When a bond is issued to a limited company, the corporate seal of the company must be impressed on the bond, and the bond signed by an authorized official of the company together with his company title.

13. Les cautionnements venant d'une société de garantie sont émis par des sociétés de garantie agréées par le Conseil du Trésor. Les cautionnements doivent être présentés sous la forme prescrite (voir les annexes A et B de ce mémorandum) et doivent être signés par un représentant autorisé de la société, en tant que caution, et ce dernier doit y apposer ou imprimer le sceau de la société. Les cautionnements doivent aussi être signés par le principal obligé et sa signature doit être certifiée s'il s'agit d'un particulier ou d'une société non constituée en corporation. Lorsqu'un cautionnement est émis à une société à responsabilité limitée, le sceau social de la société doit être imprimé sur le cautionnement et le cautionnement signé par un représentant autorisé de la société qui doit aussi y indiquer le titre du poste qu'il occupe dans la société.

14. Canadian bank bonds must be presented in the prescribed format (see Appendices C and D to this Memorandum) and must be signed by an authorized official of the bank as the surety, and the principal in the same manner as Guarantee company bonds.

14. Les cautionnements venant d'une banque canadienne doivent être présentés sous la forme prescrite (voir les annexes C et D de ce mémorandum) et doivent être signés par un représentant autorisé de la banque, en tant que caution, ainsi que par le principal obligé, de la même façon que dans le cas des cautionnements venant d'une société de garantie.

15. In lieu of posting a guarantee company or bank bond, Customs also accepts fully registered and registered Government of Canada bonds, Government of Canada Bearer bonds, Government of Canada perpetual bonds and Canadian National Railway bonds. Government of Canada Saving Bonds are NOT acceptable because they are not transferable.

15. Au lieu de la présentation d'un cautionnement d'une société de garantie ou d'une banque, les Douanes acceptent aussi les obligations entièrement nominatives et nominatives du gouvernement du Canada, les obligations au porteur du gouvernement du Canada, les obligations perpétuelles du gouvernement du Canada et les obligations du chemin de fer Canadien National. Les obligations d'épargne du gouvernement du Canada NE peuvent être acceptées car elles sont incessibles.

16. Bonds filed with the Department on or after November 10, 1986 must be in the revised bond formats as shown in Appendices A, B, C and D to this Memorandum. Any bonds posted with the Department prior to November 10, 1986 will remain valid until such time as they are cancelled by the surety.

16. Les cautionnements qui sont présentés au Ministère le 10 novembre 1986 ou après cette date doivent être selon les formules de cautionnement révisées comme il est indiqué dans les annexes A, B, C et D de ce mémorandum. Tout cautionnement qui est présenté au Ministère avant le 10 novembre 1986 demeurera valide jusqu'à ce qu'il soit annulé par la caution.

A.T.A. Carnet

17. Canada acceded to the Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods (A.T.A. Convention) on July 10, 1972. The purpose of the convention is to facilitate the temporary importation of goods that are allowed free importation under national laws and regulations. The Convention prohibits the use of an A.T.A. Carnet for goods that are temporarily imported for processing or repair.

Carnet A.T.A.

17. Le Canada a adhéré à la Convention douanière sur le Carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises (Convention A.T.A.) le 10 juillet 1972. Le but de cette convention est de faciliter l'importation temporaire de marchandises dont l'importation en franchise est autorisée en vertu de lois et de règlements nationaux. La convention interdit l'usage d'un Carnet A.T.A. pour des marchandises qui sont importées temporairement à des fins de réparation ou de traitement.

18. Detailed instructions relating to their use are contained in Memorandum D8-1-7, Use of A.T.A. Carnets for the Temporary Admission of Goods.

18. Des instructions détaillées relatives à leur utilisation figurent dans le mémorandum D8-1-7, Utilisation des Carnets A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises.

Export Procedures

19. At the time of exportation, the goods, along with the importer's/owner's copies of the temporary admission permit or A.T.A. Carnet, upon which they were documented, must be presented to Customs for examination and certification of exportation on the permit.

20. Where it is determined by Customs that it was impracticable to comply with the export procedures outlined in paragraph 19 of this Memorandum, one of the following documents may be accepted as proof of exportation : a consumption entry or landing certificate fully completed and certified by a Customs Officer of the country to which the goods were exported.

21. The documents described in paragraph 20 of this Memorandum, must clearly show that the goods imported on the form E 29B or A.T.A. Carnet, have been exported from Canada in order to be acceptable to Customs as proof of exportation.

22. The alternate cancellation procedures outlined in paragraph 20 of this Memorandum apply to forms E 29B or A.T.A. Carnets issued in accordance with this Memorandum and Memorandum D8-1-1, Temporary Importation Regulations.

23. Where an importer/owner is unable to satisfy Customs that the goods have been exported or destroyed, the customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* must be paid on the value for tax of the goods as ascertained and stated on the form E 29B at the time of importation.

Goods Remaining in Canada

24. Goods may be accounted for under the *Customs Act* on payment of the customs duties and any taxes imposed under the *Excise Tax Act* on the full value for tax of the goods, provided all conditions for importation have been met.

25. The date for determining the value for tax, tariff classification and rate of duty of such accounting document will be the date the goods were temporarily imported into Canada.

Additional Information

26. When commercial samples, for demonstration to prospective customers in Canada, are imported for a temporary period and such samples or the importer/owner cannot meet the requirements of this Order, the provisions of Memorandum D8-1-1, or Memorandum D8-1-9, Imported Demonstration Aircraft Remission Order should be consulted.

Formalités d'exportation

19. Lors de l'exportation, les marchandises, accompagnées de l'exemplaire de l'importateur/propriétaire du permis d'admission temporaire ou du Carnet A.T.A., doivent être présentées aux Douanes pour être examinées et pour qu'on certifie l'exportation sur le permis.

20. Si l'impossibilité de respecter les formalités d'exportation figurant au paragraphe 19 de ce mémorandum est reconnue par les Douanes, un des documents suivants pourra être accepté comme preuve d'exportation : une déclaration pour la consommation ou un certificat de déchargement dûment rempli et certifié par l'agent des douanes du pays où les marchandises sont exportées.

21. Pour être acceptés par les Douanes canadiennes comme preuve d'exportation, les documents mentionnés au paragraphe 20 de ce mémorandum doivent indiquer clairement que les marchandises importées sous couvert d'une formule E 29B ou du Carnet A.T.A., ont bien été exportées du Canada.

22. Les formalités d'annulation alternatives figurant au paragraphe 20 de ce mémorandum visent les formules E 29B et les Carnets A.T.A. émis en application de ce mémorandum et du mémorandum D8-1-1, Règlement sur l'importation temporaire.

23. Si un importateur est dans l'impossibilité de démontrer aux Douanes que les marchandises ont bien été exportées ou détruites, les droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* doivent être payés sur la valeur imposable des marchandises telle que constatée et indiquée sur la formule E 29B au moment de l'importation.

Marchandises qui resteront au Canada

24. Il se peut que les marchandises puissent être déclarées en détail en vertu de la *Loi sur les douanes* si l'on verse les droits de douane ainsi que les taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* sur la valeur imposable des marchandises et ce, advenant que toutes les conditions liées à l'importation aient été remplies.

25. La valeur sur laquelle les droits de douane seront calculés, la classification tarifaire, et le taux de droits seront déterminés par la date dans laquelle les marchandises auront temporairement été importées au Canada.

Renseignements complémentaires

26. Lorsque des échantillons commerciaux, devant servir aux fins de démonstration à des clients éventuels au Canada, sont importés pour une période temporaire et que ces échantillons ou l'importateur/propriétaire ne peuvent satisfaire aux exigences de ce décret, il conviendra de se reporter aux dispositions du règlement du mémorandum D8-1-1, ou à celles du Décret de remise visant les aéronefs de démonstration importés, mémorandum D8-1-9.

Aircraft

27. Aircraft for demonstration to prospective customers in Canada are included in the interpretation of the term "commercial sample" and may be imported free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* when the importer/owner and the goods comply with the provisions of the Commercial Samples Remission Order. Such aircraft may only be demonstrated in accordance with the regulations of the National Transportation Agency of Canada made pursuant to the *Aeronautics Act*. Also, other domestic use of the aircraft in Canada is prohibited.

Aéronefs

27. Les aéronefs devant servir aux fins de démonstration à des clients éventuels au Canada sont compris dans l'interprétation de l'expression «échantillon commercial» et ils peuvent être importés en franchise des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* lorsque l'importateur/propriétaire et les marchandises se conforment aux dispositions du Décret de remise sur les échantillons commerciaux. Ces aéronefs ne peuvent faire l'objet d'une démonstration qu'en conformité avec les règlements de l' Office national des transports du Canada établis en vertu de la *Loi sur l'aéronautique*. De plus, tout autre usage de l'aéronef au Canada est interdit.

Films

28. In accordance with this Order, films may be imported for the purpose of illustrating goods. The films may be required because the qualities of the goods cannot be adequately assessed by the sample. Such films should be suitable for exhibition to prospective customers but not for general exhibition to the public.

Films

28. En conformité avec ce décret, des films peuvent être importés afin d'illustrer des marchandises. Les films peuvent être requis parce que les qualités des marchandises ne peuvent être évaluées de façon appropriée au moyen de l'échantillon. Ces films devraient convenir à une présentation à des clients éventuels mais non au grand public.

Penalty Information

29. Any importer/owner who fails to report to Customs upon arrival in Canada, makes a false declaration, disposes of goods in Canada, or diverts goods to a use other than that for which they were imported, without payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* shall be subject to the provisions of the *Customs Act*.

Renseignements sur les pénalités

29. Tout importateur/propriétaire qui ne se présenterait pas aux Douanes lors de son entrée au Canada, qui ferait une fausse déclaration, qui écoulerait des marchandises au Canada ou qui emploierait les marchandises à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont été importées en franchise de droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*, sera passible des dispositions de la *Loi sur les douanes*.

Commercial Samples of United States Origin

30. Tariff item No. 9821.00.00 allows commercial samples of United States origin into Canada temporarily free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* without the requirement of posting security, however, a temporary importation document may be required. Details concerning the administration of Tariff item No. 9821.00.00 and the regulations to that tariff item are contained in Memorandum D8-1-13, Commercial Samples (United States Tariff) Regulations.

Échantillons commerciaux importés des États-Unis

30. Le n° tarifaire 9821.00.00 permet d'importer temporairement au Canada, en franchise de droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*, des échantillons commerciaux provenant des États-Unis sans qu'il soit nécessaire de déposer une garantie. Il faut toutefois présenter un document d'importation temporaire. Le mémorandum D8-1-13, Règlement sur les échantillons commerciaux (tarif des États-Unis), renferme de plus amples renseignements sur ce numéro tarifaire ainsi que les règlements d'application connexes.

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

No. .....

Amount $ .....

GUARANTEE COMPANY BOND FOR
TEMPORARY IMPORTATION OF COMMERCIAL SAMPLES

KNOW ALL PERSONS BY THESE PRESENTS: that we, ... of ..... in the Province of ..... hereinafter called the "Principal", and ..... hereinafter called the "Surety", are jointly and severally bound unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors, as represented by the Minister of National Revenue of Canada, hereinafter called the "Obligee", in the penal sum of ..... Dollars ($ .....) to be paid to the said Obligee, for which payment well and faithfully to be made, we jointly and severally bind ourselves and our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns firmly by these presents, sealed with our respective seals this ..... day of ..... one thousand nine hundred and ..... .

WHEREAS the Principal is desirous of importing commercial samples for a period not exceeding twelve months for the purpose of being shown or demonstrated and is required pursuant to the provisions of the Commercial Samples Remission Order to furnish and maintain security in the lawful money of Canada for the purpose of securing the due performance of the obligations imposed on the said Principal by the Commercial Samples Remission Order.

NOW the condition of the above written obligation is such that if the obligations respecting exportation or payment of customs duties and excise taxes imposed by the Commercial Samples Remission Order are well and truly performed, then this obligation shall be void and of no effect, but otherwise shall be and remain in full force, virtue and effect.

PROVIDED that, if the Surety shall at any time give thirty days' prior written notice to the said Department of its intention to terminate the obligation hereby undertaken, then this obligation and all liability of the Surety hereunder shall cease and determine so far as concerns any importation on the part of the Principal subsequent to the termination of the obligation hereby undertaken, but otherwise shall remain in full force, virtue and effect in respect of any importation on the part of the Principal from the date hereof to the date of such termination. Notice of intention to terminate the obligation in respect of a single Customs office shall be given by sending a registered letter to the Chief Officer of Customs at the Customs office of ..... . Where more than one Customs office is involved, and where they are all within the same region such notice shall be given by registered letter, addressed to the Regional Collector of Customs and Excise at the Region of..... . Where more than one Customs office is involved and where they are not within the same region such notice shall be deemed to have been effectually given when sent to the Minister of National Revenue at Ottawa, Ontario, via registered mail. Notice of any claim hereunder shall be given to the Surety within one year following the date of termination as herein provided.

IN WITNESS WHEREOF the Principal has hereunto set his hand and seal and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal, attested to by the signatures of its duly authorized officials, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered in the presence of

..... Seal
Principal

..... Seal
Surety

..... Authorized Official

. . . Appendix B

ANNEXE A

N° .....

Montant ..... $

CAUTIONNEMENT VENANT D'UNE SOCIÉTÉ DE CAUTION ET VISANT L'IMPORTATION TEMPORAIRE D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que nous, soussignés, ... d ..... dans la province d ....., ci-après appelé le «principal obligé», et ....., ci-après appelé «la caution», sommes conjointement et solidairement liés envers Sa Majesté du chef du Canada, ses héritiers et successeurs, représentés par le ministre du Revenu national du Canada, ci-après appelé «l'obligataire», pour une somme de ..... dollars (.....$) à titre de dédit, à payer audit obligataire, et que nous, nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons par les présentes, conjointement et solidairement, à faire ledit paiement exactement et fidèlement. Donné sous nos sceaux respectifs ce ..... jour d..... mil neuf cent..... .

ATTENDU QUE le principal obligé désire importer des échantillons commerciaux pour une période ne dépassant pas douze mois, aux fins d'exposition ou de démonstration, et qu'il est tenu, en vertu des dispositions du Décret de remise sur les échantillons commerciaux, de fournir et de maintenir une garantie en monnaie légale du Canada afin d'assurer l'observation des obligations imposées audit principal obligé par ledit Décret de remise sur les échantillons commerciaux.

OR, les conditions de la présente obligation sont telles que si les obligations relatives à l'exportation ou au paiement des droits de douane et des taxes d'accise imposées par ledit Décret de remise sur les échantillons commerciaux sont parfaitement et fidèlement remplies, la présente obligation sera alors nulle et non avenue, mais autrement restera en vigueur.

IL EST CONVENU QUE, si la caution donne par écrit audit Ministère, à un moment quelconque, un préavis de trente jours de son intention de mettre fin à la présente obligation, cette dernière ainsi que toute responsabilité de la caution prennent fin en ce qui concerne toute importation d'échantillons commerciaux faite de la part du principal obligé après l'expiration de l'obligation par les présentes assumée, mais autrement demeureront entièrement en vigueur à l'égard de toute importation d'échantillons commerciaux faite de la part du principal obligé, à compter de la date de l'importation jusqu'à la date d'expiration de l'obligation. L'avis d'intention de mettre fin à la présente obligation dans le cas d'un seul bureau de douane doit être produit au moyen d'une lettre recommandée adressée à l'agent en chef des douanes au bureau de douane ..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et qu'ils sont tous dans la même région, l'avis en question doit être envoyé par courrier recommandé au receveur régional des Douanes et de l'Accise de la région d..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et que ceux-ci ne sont pas tous dans la même région, l'avis en question sera considéré comme ayant effectivement été donné s'il est envoyé par courrier recommandé au ministre du Revenu national à Ottawa (Ontario). Avis de toute réclamation relative aux présentes doit être donné à la caution dans l'année qui suit la date de la résiliation prévue par les présentes.

EN FOI DE QUOI, le principal obligé a apposé aux présentes son seing et sceau, et la caution a fait apposer aux présentes son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année écrits plus haut.

Signé, scellé et délivré en présence de

.....

..... Sceau
Principal obligé

..... Sceau
Caution

..... Représentant(s) autorisé(s)

. . . Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

No. .....

Amount $ .....

GUARANTEE COMPANY BOND FOR TEMPORARY IMPORTATION OF COMMERCIAL SAMPLES, WHERE THE BOND IS PROVIDED ON BEHALF OF THE IMPORTER/OWNER BY SOMEONE OTHER THAN THE IMPORTER/OWNER

KNOW ALL PERSONS BY THESE PRESENTS: that we, ... of ..... in the province of ....., desirous of assisting those of our clients wishing to use this bond as security, hereinafter called the "Principal", and ....., hereinafter called the "Surety", are jointly and severally bound unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors, as represented by the Minister of National Revenue of Canada, hereinafter called the "Obligee", in the penal sum of ..... Dollars ($.....) to be paid to the said Obligee, for which payment well and faithfully to be made, we jointly and severally bind ourselves and our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns firmly by these presents, sealed with our respective seals this ..... day of ..... one thousand nine hundred and..... .

WHEREAS the Principal is desirous of assisting persons who wish to import commercial samples for a period not exceeding twelve months for the purpose of being shown or demonstrated and whereas importers/owners or their attorneys are required pursuant to the provisions of the Commercial Samples Remission Order to furnish and maintain security in the lawful money of Canada for the purpose of securing the due performance of the obligations imposed by the said regulations; and whereas the Principal has agreed to act as attorney for the importer/owner of the goods for which this bond is posted as security.

NOW the condition of the above written obligation is such that if the obligations respecting exportation or payment of customs duties and excise taxes imposed by the Commercial Samples Remission Order are well and truly performed, then this obligation shall be void and of no effect, but otherwise shall be and remain in full force, virtue and effect.

PROVIDED that, if the Surety shall at any time gives thirty days' prior written notice to the said Department of its intention to terminate the obligation hereby undertaken, then this obligation and all liability of the Surety hereunder shall cease and determine so far as concerns any importation of commercial samples by the Principal on behalf of its clients subsequent to the termination of the obligation hereby undertaken, but otherwise shall remain in full force, virtue and effect in respect of any importation of commercial samples by the Principal on behalf of its clients from the date hereof to the date of such termination. Notice of intention to terminate the obligation in respect of a single Customs office shall be given by sending a registered letter to the Chief Officer of Customs at the Customs office of ..... . Where more than one Customs office is involved, and where they are all within the same region, such notice shall be given by registered letter addressed to the Regional Collector of Customs and Excise at the Region of ..... . Where more than one Customs office is involved and where they are not within the same region such notice shall be deemed to have been effectually given when sent to the Minister of National Revenue at Ottawa, Ontario, via registered mail. Notice of any claim hereunder shall be given to the Surety within one year following the date of termination as herein provided.

IN WITNESS WHEREOF the Principal has hereunto set his hand and seal and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal, attested to by the signatures of its duly authorized officials, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered in the presence of

..... Seal
Principal

.. ..

..... Seal
Surety

..... Authorized Official

. . . Appendix C

ANNEXE B

N° .....

Montant ..... $

CAUTIONNEMENT VENANT D'UNE SOCIÉTÉ DE CAUTION ET VISANT L'IMPORTATION TEMPORAIRE D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX LORSQUE LA GARANTIE EST FOURNIE AU NOM DE L'IMPORTATEUR/PROPRIÉTAIRE PAR UNE PARTIE AUTRE QUE L'IMPORTATEUR/PROPRIÉTAIRE

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que nous, soussignés, ... d ..... dans la province d ....., désireux d'aider ceux de nos clients qui souhaitent se servir de ce cautionnement à titre de garantie, ci-après appelé le «principal obligé», et ....., ci-après appelé «la caution», sommes conjointement et solidairement liés envers Sa Majesté du chef du Canada, ses héritiers et successeurs, représentés par le ministre du Revenu national du Canada, ci-après appelé «l'obligataire», pour une somme de ..... dollars (.....$) à titre de dédit, à payer audit obligataire, et que nous, nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons par les présentes, conjointement et solidairement, à faire ledit paiement exactement et fidèlement. Donné sous nos sceaux respectifs ce ..... jour d..... mil neuf cent.....

ATTENDU QUE le principal obligé désire aider les personnes qui souhaitent importer des échantillons commerciaux pour une période ne dépassant pas douze mois, aux fins d'exposition ou de démonstration, et que les importateurs/propriétaires ou leurs mandataires sont tenus, en vertu des dispositions du Décret de remise sur les échantillons commerciaux, de fournir et de maintenir une garantie en monnaie légale du Canada afin d'assurer l'observation des obligations imposées par ledit règlement et attendu que le principal obligé a accepté d'agir en qualité de mandataire de l'importateur/propriétaire des marchandises pour lesquelles le présent cautionnement est déposé en guise de garantie.

OR, les conditions de la présente obligation sont telles que si les obligations relatives à l'exportation ou au paiement des droits de douane et des taxes d'accise imposées par ledit Décret de remise sur les échantillons commerciaux sont parfaitement et fidèlement remplies, la présente obligation sera alors nulle et non avenue, mais autrement restera en vigueur.

IL EST CONVENU que si la caution donne par écrit audit Ministère, à un moment quelconque, un préavis de trente jours de son intention de mettre fin à la présente obligation, cette dernière ainsi que toute responsabilité de la caution prennent fin en ce qui concerne toute importation d'échantillons commerciaux faite par le principal obligé de la part de ses clients après l'expiration de l'obligation par les présentes assumée, mais autrement demeureront entièrement en vigueur à l'égard de toute importation d'échantillons commerciaux faite par le «principal obligé» à compter de la date de l'importation jusqu'à la date d'expiration de l'obligation. L'avis d'intention de mettre fin à la présente obligation dans le cas d'un seul bureau de douane doit être produit au moyen d'une lettre recommandée adressée à l'agent en chef des douanes au bureau de douane ..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et qu'ils sont tous dans la même région, l'avis en question doit être envoyé par courrier recommandé au receveur régional des Douanes et de l'Accise de la région d'..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et qu'ils ne sont pas tous dans la même région, l'avis en question sera considéré comme ayant été effectivement donné s'il est envoyé par courrier recommandé au ministre du Revenu national, Ottawa (Ontario). Avis de toute réclamation relative aux présentes doit être donné à la caution dans l'année qui suit la date de la résiliation prévue par les présentes.

EN FOI DE QUOI, le principal obligé a apposé aux présentes son seing et sceau, et la caution a fait apposer aux présentes son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année écrits plus haut.

Signé, scellé et délivré en présence de

.....

..... Sceau
Principal obligé

..... Sceau
Caution

..... Représentant(s) autorisé(s)

APPENDIX C

ANNEXE C

APPENDIX C

No. .....

Amount $ .....

CANADIAN CHARTERED BANK BOND FOR TEMPORARY IMPORTATION OF COMMERCIAL SAMPLES

KNOW ALL PERSONS BY THESE PRESENTS: that we, ... of ..... in the Province of ....., hereinafter called the "Principal", and ....., hereinafter called the "Surety", are jointly and severally bound unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors, as represented by the Minister of National Revenue of Canada, hereinafter called the "Obligee", in the penal sum of ..... Dollars ($ .....) to be paid to the said Obligee, for which payment well and faithfully to be made, we jointly and severally bind ourselves and our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns firmly by these presents, sealed with our respective seals this ..... day of ..... one thousand nine hundred and ..... .

WHEREAS the Principal is desirous of importing commercial samples for a period not exceeding twelve months for the purpose of being shown or demonstrated and is required pursuant to the provisions of the Commercial Samples Remission Order to furnish and maintain security in the lawful money of Canada for the purpose of securing the due performance of the obligations imposed on the said Principal by the said Commercial Samples Remission Order.

NOW the condition of the above written obligation is such that if the obligations respecting exportation or payment of customs duties and excise taxes imposed by the Commercial Samples Remission Order are well and truly performed, then this obligation shall be void and of no effect, but otherwise shall be and remain in full force, virtue and effect.

PROVIDED that if the Surety shall at any time give fifteen days' prior written notice to the said Department of its intention to terminate the obligation hereby undertaken, then this obligation and all liability of the Surety hereunder shall cease and determine so far as concerns any importation of commercial samples on the part of the Principal subsequent to the termination of the obligation hereby undertaken, but otherwise shall remain in full force, virtue and effect in respect of any importation of commercial samples, on the part of the Principal from the date hereof to the date of such termination. Notice of intention to terminate the obligation in respect of a single Customs office shall be given by sending a registered letter to the Chief Officer of Customs at the Customs office of ..... . Where more than one Customs office is involved, and where they are all within the same region, such notice shall be given by registered letter, addressed to the Regional Collector of Customs at the Region of ..... . Where more than one Customs office is involved and where they are not within the same region such notice shall be deemed to have been effectually given when sent to the Minister of National Revenue at Ottawa, Ontario, via registered mail. Notice of any claim hereunder shall be given to the Surety within ninety days following the date of termination as herein provided.

IN WITNESS WHEREOF the Principal has hereunto set his hand and seal and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal, attested to by the signatures of its duly authorized officials, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered in the presence of

..... Seal
Principal

..... Seal
Surety

..... Authorized Official

. . . Appendix D

ANNEXE C

N° .....

Montant ..... $

CAUTIONNEMENT VENANT D'UNE BANQUE À CHARTE DU CANADA ET VISANT L'IMPORTATION TEMPORAIRE D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que nous, soussignés, ... d ..... dans la province d ....., ci-après appelé le «principal obligé», et ....., ci-après appelé «la caution», sommes conjointement et solidairement liés envers Sa Majesté du chef du Canada, ses héritiers et successeurs, représentés par le ministre du Revenu national du Canada, ci-après appelé «l'obligataire», pour une somme de ..... dollars (.....$) à titre de dédit, à payer audit obligataire, et que nous, nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons par les présentes, conjointement et solidairement, à faire ledit paiement exactement et fidèlement. Donné sous nos sceaux respectifs ce ..... jour d..... mil neuf cent..... .

ATTENDU QUE le principal obligé désire importer des échantillons commerciaux pour une période ne dépassant pas douze mois, aux fins d'exposition ou de démonstration et qu'il est tenu, en vertu des dispositions du Décret de remise sur les échantillons commerciaux, de fournir et de maintenir une garantie en monnaie légale du Canada afin d'assurer l'observation des obligations imposées audit principal obligé par ledit Décret de remise sur les échantillons commerciaux.

OR, les conditions de la présente obligation sont telles que si les obligations relatives à l'exportation ou au paiement des droits de douane et des taxes d'accise imposées par ledit Décret de remise sur les échantillons commerciaux sont parfaitement et fidèlement remplies, la présente obligation sera alors nulle et non avenue, mais autrement restera en vigueur.

IL EST CONVENU que si la caution donne par écrit audit Ministère, à un moment quelconque, un préavis de quinze jours de son intention de mettre fin à la présente obligation, cette dernière ainsi que toute responsabilité de la caution prennent fin en ce qui concerne toute importation d'échantillons commerciaux faite de la part du principal obligé après l'expiration de l'obligation par les présentes assumée, mais autrement demeureront entièrement en vigueur à l'égard de toute importation d'échantillons commerciaux faite de la part du principal obligé, à compter de la date de l'importation jusqu'à la date d'expiration de l'obligation. L'avis d'intention de mettre fin à la présente obligation dans le cas d'un seul bureau de douane doit être produit au moyen d'une lettre recommandée adressée à l'agent en chef des douanes au bureau de douane d..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et qu'ils sont tous dans la même région, l'avis en question doit être envoyé par courrier recommandé au receveur régional des Douanes et de l'Accise de la région d..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et que ceux-ci ne sont pas tous dans la même région, l'avis en question sera considéré comme ayant effectivement été donné s'il est envoyé par courrier recommandé au ministre du Revenu national, Ottawa (Ontario). Avis de toute réclamation relative aux présentes doit être donné à la caution dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date de la résiliation prévue par les présentes.

EN FOI DE QUOI, le principal obligé a apposé aux présentes son seing et son sceau et la caution a fait apposer aux présentes son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année écrits plus haut.

Signé, scellé et délivré en présence de

.....

..... Sceau
Principal obligé

..... Sceau
Caution

..... Représentant(s) autorisé(s)

APPENDIX D

ANNEXE D

APPENDIX D

No. .....

Amount $ .....

CANADIAN CHARTERED BANK BOND FOR TEMPORARY IMPORTATION OF COMMERCIAL SAMPLES WHERE THE BOND IS PROVIDED ON BEHALF OF THE IMPORTER/OWNER BY SOMEONE OTHER THAN THE IMPORTER/OWNER

KNOW ALL PERSONS BY THESE PRESENTS: that we, ... of ..... in the Province of ....., desirous of assisting those of our clients wishing to use this bond as security. hereinafter called the "Principal", and ....., hereinafter called the "Surety", are jointly and severally bound unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors, as represented by the Minister of National Revenue of Canada, hereinafter called the "Obligee", in the penal sum of ..... Dollars ($ .....), to be paid to the said Obligee, for which payment well and faithfully to be made, we jointly and severally bind ourselves and our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns firmly by these presents, sealed with our respective seals this ..... day of ..... one thousand nine hundred and ..... .

WHEREAS the Principal is desirous of assisting persons who wish to import commercial samples for a period not exceeding twelve months for the purpose of being shown or demonstrated and whereas importers/owners or their attorneys are required pursuant to the Commercial Samples Remission Order to furnish and maintain security in the lawful money of Canada for the purpose of securing the due performance of the obligations imposed by the said regulations; and whereas the Principal has agreed to act as attorney for the importer/owner of the goods for which this bond is posted as security.

NOW the condition of the above written obligation is such that if the obligations respecting exportation or payment of customs duties and excise taxes imposed by the Commercial Samples Remission Order are well and truly performed, then this obligation shall be void and of no effect, but otherwise shall be and remain in full force, virtue and effect.

PROVIDED that, if the Surety shall at any time give fifteen days' prior written notice to the said Department of its intention to terminate the obligation hereby undertaken, then this obligation and all liability of the Surety hereunder shall cease and determine so far as concerns any importation on the part of the Principal's clients subsequent to the termination of the obligation hereby undertaken, but otherwise shall remain in full force, virtue and effect in respect of any importation on the part of the Principal's clients from the date hereof to the date of such termination. Notice of intention to terminate the obligation in respect of a single Customs office shall be given by sending a registered letter to the Chief Officer of Customs at the Customs office of ..... . Where more than one Customs office is involved, and where they are all within the same region, such notice shall be given by registered letter addressed to the Regional Collector of Customs and Excise at the Region of..... . Where more than one Customs office is involved and where they are not within the same region such notice shall be deemed to have been effectually given when sent to the Minister of National Revenue at Ottawa, Ontario, via registered mail. Notice of any claim hereunder shall be given to the Surety within ninety days following the date of termination as herein provided.

IN WITNESS WHEREOF the Principal has hereunto set his hand and seal and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal, attested to by the signatures of its duly authorized officials, the day and year first above written.

Signed, sealed and delivered in the presence of

..... Seal
Principal

..... Seal
Surety

..... Authorized Official

. . . Reference page

ANNEXE D

N° .....

Montant ..... $

CAUTIONNEMENT VENANT D'UNE BANQUE À CHARTE DU CANADA ET VISANT L'IMPORTATION TEMPORAIRE D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX LORSQUE LA GARANTIE EST FOURNIE AU NOM DE L'IMPORTATEUR/PROPRIÉTAIRE PAR UNE PARTIE AUTRE QUE L'IMPORTATEUR/PROPRIÉTAIRE

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que nous, soussignés, ... d ..... dans la province d ....., désireux d'aider ceux de nos clients qui souhaitent se servir de ce cautionnement à titre de garantie, ci-après appelé le «principal obligé», et ....., ci-après appelé «la caution», sommes conjointement et solidairement liés envers Sa Majesté du chef du Canada, ses héritiers et successeurs, représentés par le ministre du Revenu national du Canada, ci-après appelé «l'obligataire», pour une somme de ..... dollars (.....$) à titre de dédit à payer audit obligataire, et que nous, nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons par les présentes, conjointement et solidairement, à faire ledit paiement exactement et fidèlement. Donné sous nos sceaux respectifs ce ..... jour d..... mil neuf cent..... .

ATTENDU QUE le principal obligé désire aider les personnes qui souhaitent importer des échantillons commerciaux pour une période ne dépassant pas douze mois, aux fins d'exposition ou de démonstration, et que les importateurs/propriétaires ou leurs mandataires sont tenus, en vertu des dispositions du Décret de remise sur les échantillons commerciaux, de fournir et de maintenir une garantie en monnaie légale du Canada afin d'assurer l'observation des obligations imposées par ledit règlement et attendu que le principal obligé a accepté d'agir en qualité de mandataire de l'importateur/propriétaire des marchandises pour lesquelles le présent cautionnement est déposé en guise de garantie.

OR, les conditions de la présente obligation sont telles que si les obligations relatives à l'exportation ou au paiement des droits de douane et des taxes d'accise imposées par ledit Décret de remise sur les échantillons commerciaux sont parfaitement et fidèlement remplies, la présente obligation sera alors nulle et non avenue, mais autrement restera en vigueur.

IL EST CONVENU que, si la caution donne par écrit audit Ministère, à un moment quelconque, un préavis de quinze jours de son intention de mettre fin à la présente obligation, cette dernière ainsi que toute responsabilité de la caution prennent fin en ce qui concerne toute importation d'échantillons commerciaux faite de la part des clients du principal obligé après l'expiration de l'obligation par les présentes assumée, mais autrement demeureront entièrement en vigueur à l'égard de toute importation d'échantillons commerciaux faite de la part des clients du principal obligé, à compter de la date de l'importation jusqu'à la date d'expiration de l'obligation. L'avis d'intention de mettre fin à la présente obligation dans le cas d'un seul bureau de douane doit être produit au moyen d'une lettre recommandée adressée à l'agent en chef des douanes au bureau de douane d ..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et qu'ils sont tous dans la même région, l'avis en question doit être envoyé par courrier recommandé au receveur régional des Douanes et de l'Accise de la région d..... . Lorsque plusieurs bureaux de douane sont en cause et que ceux-ci ne sont pas tous dans la même région, l'avis en question sera considéré comme ayant effectivement été donné s'il est envoyé par courrier recommandé au ministre du Revenu national, Ottawa (Ontario). Avis de toute réclamation relative aux présentes doit être donné à la caution dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date de la résiliation prévue par les présentes.

EN FOI DE QUOI, le principal obligé a apposé aux présentes son seing et son sceau et la caution a fait apposer aux présentes son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année écrits plus haut.

Signé, scellé et délivré en présence de

.....

..... Sceau
Principal obligé

..... Sceau
Caution

..... Représentant(s) autorisé(s)

1 janvier 1991

. . . Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remissions Policy

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
C.R.C., c. 751, as amended
Order in Council P.C. 1974-2523, November 19, 1974, as amended by SI/78-127, as amended by SI/86-162, as amended by SI/87-399, as amended by SI/88-18

HEADQUARTERS FILE —

6568-0, 6568-1, 6568-3

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-1-8, July 1, 1982

OTHER REFERENCES —

D1-7-1, D8-1-1, D8-1-4, D8-1-5, D8-1-7, D8-1-9, D8-1-13

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

January 1, 1991

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits — Politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
C.R.C., c. 751, dans sa forme modifiée
Décret du conseil C.P. 1974-2523, 19 novembre 1974, dans sa forme modifiée par TR/78-127, dans sa forme modifiée par TR/86-162, dans sa forme modifiée par TR/87-399, dans sa forme modifiée par TR/88-18

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6568-0, 6568-1, 6568-3

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-8, 1 juillet 1982

AUTRES RÉFÉRENCES —

D1-7-1, D8-1-1, D8-1-4, D8-1-5, D8-1-7, D8-1-9, D8-1-13

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

1 janvier 1991

Revenue Canada
Customs and Excise

Revenu Canada
Douanes et Accise

Government
Publications

Ottawa, April 30, 1991

Ottawa, le 30 avril 1991

SUBJECT

IMPORTED DEMONSTRATION AIRCRAFT REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the procedures whereby a remission may be granted on aircraft used for demonstration purposes.

Regulations

ORDER RESPECTING REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE *EXCISE TAX ACT* ON IMPORTED AIRCRAFT USED FOR DEMONSTRATION TO PROSPECTIVE CUSTOMERS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Imported Demonstration Aircraft Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

''Act'' means the *Excise Tax Act; (Loi)*

''aircraft'' includes helicopters; *(aéronef)*

''demonstration'' means the act of showing, displaying or exhibiting an aircraft in Canada for the purpose of explaining or proving its qualities and capabilities to prospective customers; *(démonstration)*

''Deputy Minister'' means the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise; *(sous-ministre)*

''resident'' means

(a) in the case of an individual, a person who sojourns in Canada in the year in which he imports an aircraft for demonstration for a period of, or periods the aggregate of which is, 183 days or more, and

(b) in the case of a corporation, a corporation incorporated in Canada. *(résident)*

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES AÉRONEFS DE DÉMONSTRATION IMPORTÉS

Le présent mémorandum énonce et explique les procédures par lesquelles une remise peut être accordée sur les aéronefs importés aux fins de démonstration.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA *LOI SUR LA TAXE D'ACCISE* SUR LES AÉRONEFS IMPORTÉS ET UTILISÉS À DES FINS DE DÉMONSTRATION À DES CLIENTS ÉVENTUELS

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les aéronefs de démonstration importés.*

Interprétation

2. Dans le présent décret,

«aéronef» comprend les hélicoptères; *(aircraft)*

«démonstration» désigne le fait de monter, d'exposer ou d'exhiber un aéronef au Canada dans le but d'expliquer ou de prouver ses qualités et ses possibilités à des clients éventuels; *(demonstration)*

«Loi» désigne la *Loi sur la taxe d'accise; (Act)*

«résident» désigne

a) dans le cas d'un particulier, une personne qui séjourne au Canada durant l'année au cours de laquelle elle importe un aéronef à des fins de démonstration pour une période de 183 jours ou plus ou des périodes dont le total est de 183 jours ou plus, et

b) dans le cas d'une corporation, une corporation constituée au Canada; *(resident)*

«sous-ministre» désigne le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise. *(Deputy Minister)*

LIBRARY
JUN 12 1991
University of Toronto

Canada

. . . 2

Remission of the Tax Imposed under Division III of Part IX of the Act

3. Remission is hereby granted of the tax paid or payable pursuant to Division III of Part IX of the Act in respect of aircraft imported into Canada after December 31, 1990 for demonstration if

(a) the importer is a resident;

(b) the importer certifies, at the time the aircraft is imported, that the aircraft in respect of which the remission is requested will be used solely for the purpose of demonstration;

(c) the importer keeps complete records of the aircraft's use and makes those records available for inspection when requested by the officers of the Department of National Revenue, Customs and Excise; and

(d) where the Deputy Minister determines that the importer has ceased to use the aircraft for demonstration, the aircraft is exported from Canada.

Remise de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la Loi

3. Remise est accordée de la taxe payée ou payable en vertu de la section III de la partie IX de la Loi sur un aéronef importé au Canada après le 31 décembre 1990 aux fins de démonstration, si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'importateur est un résident;

b) l'importateur certifie, au moment de l'importation de l'aéronef, que l'aéronef visé par la demande de remise ne sera utilisé qu'à des fins de démonstration;

c) l'importateur tient des états complets de l'utilisation de l'aéronef et les soumet, sur demande, à l'inspection des agents du ministère du Revenu national (Douanes et Accise);

d) lorsque le sous-ministre détermine que l'importateur a cessé d'utiliser l'aéronef à des fins de démonstration, l'aéronef est exporté du Canada.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Documentation

1. Aircraft imported under this Order are to be documented on Temporary Admission Permit, form E 29B, as per instructions found in Memorandum D8-1-4. Form E 29B will include a reference to the Order in Council number (see legislative references).

Time Limits

2. Temporary admission permits are to be issued for a maximum of six months with renewal subject to the importer satisfying Customs that the aircraft continues to meet the terms and conditions of this Order.

Customs Requirements

3. At any time, Customs may require the owner of any aircraft imported under this Order to provide the names, addresses and telephone numbers for all persons to whom the aircraft was demonstrated.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Documentation

1. Les aéronefs importés en vertu du Décret de remise sur les aéronefs de démonstration importés doivent être déclarés sur la formule E 29B, Permis d'admission temporaire, conformément aux instructions figurant dans le mémorandum D8-1-4. La formule E 29B doit contenir le numéro de renvoi du décret du conseil (voir les références légales).

Délais

2. Les permis d'admission temporaire peuvent être délivrés pour une période maximale de six mois, et ils peuvent être renouvelés à la condition que l'importateur prouve aux Douanes que l'aéronef satisfait toujours aux termes et conditions de ce décret.

Exigences des Douanes

3. En tout temps, les Douanes peuvent exiger que le propriétaire de tout aéronef importé en vertu de ce décret fournisse les noms, les adresses et les numéros de téléphone de chaque personne qui aura assisté à une démonstration de l'aéronef.

4. Any owner who cannot provide this information will be allowed a reasonable length of time, not to exceed 30 calendar days, from the date of a written request from Customs, to pay the Goods and Services Tax or to remove the aircraft from the country.

Enforcement

5. Customs will refer to regional collection officials all documentation relating to aircraft for which the Goods and Services Tax has not been paid and which remain in Canada after expiry of the 30 calendar days mentioned in paragraph 4 of this Memorandum.

Questions

6. Questions on Customs administration of this Order should be directed to Carrier Control, Licensing Division, Customs Headquarters, Ottawa, at (613) 954-7199.

4. On doit informer les propriétaires qui ne peuvent pas fournir les renseignements requis dans une période de temps raisonnable mais pas plus que 30 jours civils de la date de la demande, qu'ils doivent payer la taxe sur les produits et services ou retirer l'aéronef du pays.

Mise à exécution

5. Les aéronefs dont la taxe sur les produits et services n'a pas été payée doivent être signalés aux agents de perception régionaux au terme des 30 jours civils mentionnés au paragraphe 4 de ce mémorandum.

Questions

6. Toute question concernant l'application de ce décret par les Douanes doit être adressée au Contrôle des transporteurs, Division des agréments, Administration centrale des Douanes, Ottawa, au (613) 954-7199.

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Licensing Division

LEGISLATIVE REFERENCES —

Excise Tax Act
Financial Administration Act
Order in Council P.C. 1990-2851, December 21, 1990

HEADQUARTERS FILE —

7671-4

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-1-9, January 1, 1991

OTHER REFERENCES —

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Division des agréments

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la taxe d'accise
Loi sur la gestion des finances publiques
Décret du conseil C.P. 1990-2851, 21 décembre 1990

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

7671-4

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-9, 1 janvier 1991

AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Ottawa, March 26, 1991

SUBJECT

MERCHANDISE FOR PHOTOGRAPHIC LAYOUTS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted under the Merchandise for Photographic Layouts Remission Order.

Ottawa, le 26 mars 1991

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES MARCHANDISES UTILISÉES À DES FINS DE MISE EN PAGE

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée conformément au Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page.

Remission Order

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES IMPOSED UNDER THE *CUSTOMS TARIFF* AND THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE *EXCISE TAX ACT* ON MERCHANDISE TEMPORARILY IMPORTED BY A PUBLISHER FOR THE PURPOSE OF PRODUCING A LAYOUT

Short Title

1. This Order may be cited as the *Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

''advertising material'' means catalogues, price lists, trade notices, brochures, folders, posters and displays; *(matériel publicitaire)*

''layout'' means photographs of merchandise designed solely to provide topical illustration to an accompanying editorial text or article in a publication; *(mise en page)*

''merchandise'' means goods to be photographed for inclusion in a layout in a publication but does not include photographic equipment or film used in the production of such a layout; *(marchandises)*

''publication'' means a periodical magazine that is published in Canada no fewer than four times a year. *(publication)*

Décret de remise

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS EN VERTU DU *TARIF DES DOUANES* ET DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA *LOI SUR LA TAXE D'ACCISE* À L'ÉGARD DES MARCHANDISES IMPORTÉES TEMPORAIREMENT PAR UN ÉDITEUR AFIN DE SERVIR À LA RÉALISATION D'UNE MISE EN PAGE

Titre abrégé

1. *Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page.*

Définitions

2. Dans le présent décret,

«marchandises» désigne les articles devant être photographiés en vue de faire partie d'une mise en page dans des publications, mais n'inclut pas le matériel photographique ou la pellicule devant servir à la réalisation de cette mise en page. *(merchandise)*

«matériel publicitaire» désigne les catalogues, les listes de prix courants, les avis commerciaux, les brochures, les dépliants, les affiches et les cartons publicitaires. *(advertising material)*

«mise en page» désigne tout montage de photographie de marchandises destinées exclusivement à illustrer des textes ou des articles devant paraître dans une publication. *(layout)*

«publication» désigne tout périodique publié au Canada au moins quatre fois par année. *(publication)*

Remission of Customs Duties

3. Subject to section 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on merchandise temporarily imported by a publisher for the purpose of producing a layout.

Remission of the Tax Imposed under Division III of Part IX of the Exise Tax Act

4. Subject to section 5, remission is hereby granted of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* on merchandise temporarily imported by a publisher for the purpose of producing a layout.

Conditions

5. The remission granted under sections 3 and 4 is subject to the following conditions:

(a) the merchandise is imported on or after January 1, 1984;

(b) the merchandise is exported or destroyed under the supervision of an officer of the Department of National Revenue, Customs and Excise within 60 days of the date the goods were accounted for under the *Customs Act*;

(c) the importer provides an officer of the Department of National Revenue, Customs and Excise with a signed declaration certifying that the merchandise will not be used to produce advertising material or other printed matter promoting the availability of such merchandise in Canada;

(d) the importer maintains for a period of three years records sufficient to establish the use in Canada of the merchandise and layouts produced for inspection by an officer of the Department of National Revenue, Customs and Excise;

(e) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue, within three years of the date the goods were accounted for under the *Customs Act*.

Remise des droits de douane

3. Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises importées temporairement par un éditeur afin de servir à la réalisation d'une mise en page.

Remise de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise

4. Sous réserve de l'article 5, remise est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard des marchandises importées temporairement par un éditeur afin de servir à la réalisation d'une mise en page.

Conditions

5. La remise visée aux articles 3 et 4 est assujettie aux conditions suivantes :

a) les marchandises doivent être importées le 1er janvier 1984 ou après cette date;

b) les marchandises doivent être exportées ou détruites sous la surveillance d'un fonctionnaire du ministère du Revenu national, Douanes et Accise dans les 60 jours qui suivent la date de la déclaration en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*;

c) l'importateur doit fournir à un fonctionnaire du ministère du Revenu national, Douanes et Accise, une déclaration signée certifiant que les marchandises ne serviront pas de matériel publicitaire ou à la production d'imprimés annonçant la vente de marchandises au Canada;

d) l'importateur doit consigner tous les renseignements relatifs à l'utilisation des marchandises et aux mises en page réalisées pendant une période de trois ans à compter de la date de l'importation, à des fins d'examen par un fonctionnaire du ministère du Revenu national, Douanes et Accise;

e) une demande de remise doit être présentée au ministre du Revenu national, dans les trois ans qui suivent la date de la déclaration en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Section 2 of the *Excise Tax Act* excludes the Goods and Services Tax (GST) from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulations or order specifically provides for the inclusion of GST.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. L'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* exclut la taxe sur les produits et services (TPS) de tout règlement ou décret établi avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne prévoie expressément l'inclusion de la TPS.

2. This Order has been amended to provide for relief of the GST on importations made after 1990.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

3. The Order remits the customs duties and the GST paid or payable on goods temporarily imported for photographic layouts as described in the Order. Goods imported prior to 1991 may also be granted remission of a portion of the sales tax paid.

4. Goods imported under the provisions of this Order are to be accounted for on Canada Customs Coding Form B 3 and must bear the number of this Order in Council in the special authority field, in the following format: 85-3606.

5. The Customs accounting documents presented for merchandise imported under the terms of this Order, will require the following signed declaration by a responsible officer of the importing company:

> "The merchandise imported by (company name) will not be used to produce any advertising material or other printed matter promoting the availability of such merchandise in Canada,
>
> . . . . . .
> Name
>
> . . . . . .
> Company title".

Failure to Comply with a Condition of Relief

6. In accordance with section 92 of the *Customs Act*, failure to comply with a condition of relief must be reported to Customs within 90 days and the goods accounted for, and any amount of duties owing must be paid.

7. If goods temporarily imported into Canada are subsequently fully duty paid, then the date for determining the value for duty, the tariff classification and the rate of duty, is the date that the failure to comply with the condition of this Order occurred.

Interest

8. In addition to the duties liable under section 92 of the *Customs Act*, section 93 provides for the payment of interest at the specified rate on any outstanding amount for the period beginning on the first day after the amount became payable and ending on the day the amount has been paid in full. Interest shall not be payable on any amount owing that is paid within the first 90 days after the day the amount became payable.

2. Ce décret a été modifié pour accorder une remise de la TPS sur les importations effectuées après 1990.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

3. Ce décret accorde une remise des droits de douane et de la TPS payés ou payables à l'égard des marchandises importées temporairement pour être utilisées à des fins de mise en page comme il a été décrit dans le décret. Les marchandises importées avant 1991 peuvent également faire l'objet d'une remise d'une partie de la taxe de vente payée.

4. Les marchandises importées en vertu des dispositions de ce décret doivent faire l'objet d'une formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage, et le numéro de ce décret en conseil doit figurer dans la zone Autorisation spéciale, de la façon suivante : 85-3606.

5. Les documents douaniers de déclaration en détail des importations qui sont présentés à l'égard des marchandises importées en vertu des conditions de ce décret nécessiteront la déclaration suivante signée par un agent compétent de la compagnie qui importe :

> «La marchandise importée par (nom de la compagnie) ne sera pas utilisée pour produire aucun matériel de publicité ou tout autre matériel imprimé promouvant la disponibilité d'une marchandise de ce genre au Canada,
>
> . . . . . .
> Nom
>
> . . . . . .
> Titre de la compagnie».

Inobservation d'une condition d'exonération

6. Conformément à l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, l'inobservation d'une condition d'exonération doit être signalée aux Douanes dans les 90 jours et les marchandises doivent être déclarées en détail, et tout montant de droits exigibles doit être payé.

7. Si les marchandises importées temporairement au Canada font par la suite l'objet d'un paiement intégral des droits, alors la date servant à établir la valeur en douane, le classement tarifaire et le taux des droits est la date à laquelle est survenue l'inobservation de la condition de ce décret.

Intérêts

8. En plus des droits redevables en vertu de l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, l'article 93 prévoit le paiement des intérêts au taux déterminé sur tout montant dû pour la période commençant le lendemain de l'échéance du montant et se terminant le jour de son paiement intégral. On ne payera pas d'intérêts sur tout montant exigible qui est payé dans les premiers 90 jours suivant le jour de l'échéance du montant.

Penalty

9. In accordance with subsection 93(3) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with paragraph 92*(a)* is liable to pay, from the 91st day after the time of the failure to comply with a condition of relief until the report is made, a penalty of six per cent per year on any unpaid amount.

10. More information on interest and penalty provisions may be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief.**

Exportation of Goods Temporarily Imported

11. At the time of exportation, it is the responsibility of the importer to ensure that the goods and a properly completed Identification of Goods Exported or Destroyed, form E 15, are delivered to Customs prior to export either:

(a) at the Customs office of exit, for examination and comparison with the description of the goods shown on form E 15; or

(b) at the inland Customs office for examination and comparison with the description of the goods shown on form E 15. Following examination, the goods must be forwarded in bond to the Customs point of exit. In this instance, form E 15 is to bear a reference to the outward cargo control document number and will be taken to account at an inland Customs office.

12. Form E 15 must contain the following information:

(a) a complete description of the goods;

(b) the Customs office where the Customs import accounting document was presented; and

(c) the number and date of the Customs import accounting document.

13. When the goods are presented to Customs for export on form E 15, the Customs Officer concerned will date-stamp, sign and indicate the results of the examination on the original and two copies of form E 15. The copies will then be returned to the exporter and the original will be forwarded to the Customs office where the goods were accounted for to cancel the import accounting documents.

Pénalité

9. Conformément au paragraphe 93(3) de la *Loi sur les douanes*, toute personne qui contrevient à l'alinéa 92*a)* est tenue de payer, à compter du 91e jour suivant l'inobservation d'une condition d'exonération jusqu'à ce que le rapport soit fait, une pénalité de six pour cent par année sur tout montant non acquitté.

10. Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.**

Procédures d'exportation des marchandises importées temporairement

11. Au moment de l'exportation, il incombe à l'importateur de s'assurer que les marchandises et une formule E 15 dûment remplie, Identification des marchandises exportées ou détruites, soient remises aux Douanes avant l'exportation, soit :

a) au bureau de douane de sortie, afin d'être examinées et comparées à la description des marchandises figurant sur la formule E 15; ou

b) à un bureau de douane intérieur afin d'être examinées et comparées à la description des marchandises figurant sur la formule E 15. Après l'examen, les marchandises doivent être envoyées en douane, au bureau de douane de sortie. Dans ce cas, la formule E 15 doit fournir un renvoi au numéro de manifeste de sortie et être consignée dans les registres du bureau de douane intérieur.

12. La formule E 15 doit contenir les données suivantes :

a) une description complète des marchandises;

b) le nom du bureau de douane où le document de déclaration de douane en détail a été présenté; et

c) le numéro et la date du document de déclaration de douane en détail.

13. Lorsqu'on présente aux Douanes une formule E 15 visant des marchandises destinées à l'exportation, l'agent des douanes responsable doit apposer le timbre dateur sur l'original et les deux copies de la formule E 15, les signer et y inscrire les résultats de l'examen. Après avoir été traitées, les copies seront retournées à l'exportateur et l'original sera envoyé au bureau de douane d'entrée aux fins d'annulation des documents d'importation.

14. Information relating to the completion of form E 15 may be found in Memorandum D6-2-3, Identification of Goods Exported or Destroyed, Form E 15.

15. Where it is determined by Customs that it was impracticable to comply with the export procedures outlined in this Memorandum, one of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) a consumption entry fully completed and certified by a Customs Officer of the country to which the goods were exported; or

(b) a U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227), fully completed and certified by a U.S. Customs Officer.

16. If evidence of examination and exportation is not presented, Customs will request an amendment of the Customs import accounting document on a Canada Customs — Detailed Adjustment Statement, form B 2-1.

14. Les renseignements ayant trait à la façon de remplir la formule E 15 figurent au mémorandum D6-2-3, Identification des marchandises exportées ou détruites, formule E 15.

15. Lorsque les Douanes déterminent qu'il était impossible de se conformer aux procédures d'exportation énoncées dans ce mémorandum, elles peuvent accepter l'un des documents suivants en tant que preuve d'exportation :

a) une déclaration de consommation dûment remplie et certifiée par un agent des douanes du pays où les marchandises ont été exportées; ou

b) un certificat des États-Unis intitulé *Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227)* dûment rempli et certifié par un agent des douanes américaines.

16. S'il n'y a pas de preuve d'examen et d'exportation soumise aux Douanes, les Douanes demanderont qu'une modification soit apportée au document de déclaration de douane en détail au moyen d'une formule B 2-1, Douanes Canada — Relevé détaillé de rajustement.

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1985-3606, December 12, 1985, SI/85-219, as amended by SI/88-18, as amended by SI/91-18, as amended by SI/91-31

HEADQUARTERS FILE —

6564-2

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-12, January 1, 1991

OTHER REFERENCES —

D6-2-3

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits — Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret du conseil C.P. 1985-3606, le 12 décembre 1985 TR/85-219, dans sa forme modifiée par TR/88-18, dans sa forme modifiée par TR/91-18, dans sa forme modifiée par TR/91-31

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6564-2

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-12, le 1er janvier 1991

AUTRES RÉFÉRENCES —

D6-2-3

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation

Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt

MEMORANDUM D8-1-13

Ottawa, January 1, 1994

SUBJECT

COMMERCIAL SAMPLES IMPORTED TEMPORARILY FROM A NAFTA COUNTRY

This Memorandum outlines the conditions under which goods may be imported temporarily under tariff item No. 9823.70.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

Legislation

Heading No. 98.23 reads:

> Specified goods imported on a temporary basis from Mexico or the United States.

Tariff item No. 9823.70.00 reads:

> Commercial samples

Notes

1. The provisions of heading No. 98.23 apply regardless of the origin of the goods and regardless of whether like, directly competitive or substitutable goods are available in Canada.

2. For the purpose of tariff item No. 9823.70.00:

   (a) to qualify for the duty free treatment, the goods must

   (i) be imported solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada;

   (ii) not be sold, leased or put to any use other than exhibition or demonstration while in Canada;

Ottawa, le 1er janvier 1994

OBJET

ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX IMPORTÉS TEMPORAIREMENT D'UN PAYS ALÉNA

Le présent mémorandum décrit les conditions à remplir pour que des marchandises puissent être importées temporairement en vertu du numéro tarifaire 9823.70.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

Législation

Le libellé de la position n° 98.23 se lit comme suit :

> Les produits précisés, importés de façon temporaire du Mexique ou des États-Unis.

Le libellé du numéro tarifaire 9823.70.00 se lit comme suit :

> Échantillons commerciaux

Notes

1. Les dispositions de la position n° 98.23 s'appliquent quelle que soit l'origine des produits et sans égard à la question de savoir s'il se vend, au Canada, des produits similaires, directement compétitifs ou qui peuvent leur être substitués.

2. Aux fins du numéro tarifaire 9823.70.00 :

   a) pour être admissibles à l'entrée en franchise, les marchandises :

   (i) doivent être importées uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de marchandises ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada;

   (ii) ne doivent pas être vendues ou louées, ni utilisées à des fins autres que de démonstration ou d'exposition pendant qu'elles se trouvent au Canada;

. . . 2

(iii) be capable of identification when exported;

(iv) be exported within such period as is reasonably related to the purpose of the temporary admission; and

(v) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.

(b) Not applicable.

Statutory Instrument

REGULATIONS RESPECTING THE TEMPORARY ADMISSION OF COMMERCIAL SAMPLES AND ADVERTISING FILMS CLASSIFIED UNDER TARIFF ITEMS 9823.70.00 AND 9823.80.00, RESPECTIVELY, OF SCHEDULE I TO THE *CUSTOMS TARIFF*

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *NAFTA Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Items 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations.*

Application

2. These Regulations apply in respect of commercial samples and advertising films that are classified under tariff items 9823.70.00 and 9823.80.00, respectively, of Schedule I to the *Customs Tariff* and imported on a temporary basis from Mexico or the United States.

Conditions

3. (1) In addition to the conditions set out in note 17 to chapter 98 of Schedule I to the *Customs Tariff*, commercial samples or advertising films referred to in section 2 qualify for duty free treatment where

(a) the importer is

(i) a non-resident of Canada, or

(iii) doivent être identifiables au moment de leur exportation;

(iv) doivent être exportées au moment du départ de la personne ou dans un délai raisonnable compte tenu de l'objet de l'admission temporaire;

(v) doivent être importées en quantité raisonnable compte tenu de l'utilisation projetée.

b) Sans objet.

Textes réglementaires

RÈGLEMENT CONCERNANT L'ADMISSION TEMPORAIRE D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX ET DE FILMS PUBLICITAIRES CLASSÉS RESPECTIVEMENT DANS LES NUMÉROS TARIFAIRES 9823.70.00 ET 9823.80.00 DE L'ANNEXE I DU *TARIF DES DOUANES*

Titre abrégé

1. *Règlement sur les échantillons commerciaux et les films publicitaires classés dans les numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA).*

Champ d'application

2. Le présent règlement s'applique aux échantillons commerciaux et aux films publicitaires classés respectivement dans les numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* et importés de façon temporaire du Mexique ou des États-Unis.

Conditions

3. (1) En plus des conditions énoncées à la note 17 du chapitre 98 de l'annexe I du *Tarif des douanes*, les échantillons commerciaux ou les films publicitaires visés à l'article 2, pour être admissibles à l'entrée en franchise, sont assujettis aux conditions suivantes :

a) l'importateur est :

(i) soit un non-résident du Canada,

(ii) a resident of Canada who is an employee or agent of a supplier from Mexico or the United States, acts on behalf of the supplier and negotiates sales contracts in the name of the supplier;

(b) the commercial samples or advertising films are not exhibited or demonstrated in Canada by anyone other than the importer or a person under the personal supervision of the importer;

(c) in the case of commercial samples or advertising films having a value that exceeds $1,000, the importer

(i) provides an officer at the time of release of the commercial samples or advertising films with a list of the dates and the places in Canada where the commercial samples or advertising films are to be exhibited or demonstrated, and

(ii) keeps and makes available records of the commercial samples or advertising films in accordance with section 40 of the *Customs Act*, while the commercial samples or advertising films are retained in Canada;

(d) subject to subsection (2), the commercial samples or advertising films are exported within the twelve-month period following the date of importation; and

(e) after the exportation of the commercial samples or advertising films, and before the expiration of the twelve-month period referred to in paragraph *(d)*, or any period as extended under subsection (2), the importer provides proof of export in the form of

(i) a customs document presented in a country other than Canada, and accepted by that country, in respect of the importation into that country of the commercial samples or advertising films,

(ii) a document from a transportation company in respect of the exportation by that company of the commercial samples or advertising films, or

(ii) soit un résident du Canada qui est un employé ou un mandataire d'un fournisseur du Mexique ou des États-Unis et qui agit et négocie des contrats de vente au nom du fournisseur;

b) la démonstration ou l'exposition des échantillons commerciaux ou des films publicitaires au Canada n'est tenue que par l'importateur ou une personne sous sa supervision;

c) si les échantillons commerciaux ou les films publicitaires ont une valeur dépassant 1 000 $, l'importateur :

(i) fournit à un agent, au moment du dédouanement des échantillons commerciaux ou des films publicitaires, une liste des dates et des lieux au Canada où doit se tenir la démonstration ou l'exposition des échantillons commerciaux ou des films publicitaires,

(ii) conserve et communique les documents relatifs aux échantillons commerciaux ou aux films publicitaires conformément à l'article 40 de la *Loi sur les douanes* pendant que les échantillons commerciaux ou les films publicitaires sont retenus au Canada;

d) sous réserve du paragraphe (2), les échantillons commerciaux et les films publicitaires sont exportés dans la période de douze mois suivant la date de leur importation;

e) après l'exportation des échantillons commerciaux ou des films publicitaires et avant l'expiration de la période visée à l'alinéa *d)* ou prolongée en vertu du paragraphe (2), l'importateur produit une preuve de l'exportation sous l'une des formes suivantes :

(i) un document douanier présenté dans un pays autre que le Canada, et accepté par ce pays, à l'égard de l'importation des échantillons commerciaux ou des films publicitaires dans ce pays,

(ii) un document d'une société de transport à l'égard de l'exportation par elle des échantillons commerciaux ou des films publicitaires,

(iii) any other document that establishes that the commercial samples or advertising films were exported.

(2) On application by the importer, an officer shall, where the retention in Canada of the commercial samples or advertising films is reasonably related to the purpose of their temporary admission, grant an extension of not more than twelve months in respect of

(a) the twelve-month period referred to in paragraph (1)*(d)*; or

(b) any previously extended period.

(3) An application for an extension of a period referred to in subsection (2) shall be submitted prior to the expiry of that period.

(iii) tout autre document établissant que les échantillons commerciaux ou les films publicitaires ont été exportés.

(2) À la demande de l'importateur, un agent doit, lorsque la retenue au Canada des échantillons commerciaux ou des films publicitaires est raisonnable compte tenu de l'objet de leur admission temporaire, accorder une prolongation d'au plus douze mois à l'égard :

a) soit de la période de douze mois visée à l'alinéa (1)*d)*;

b) soit de toute période de prolongation déjà accordée.

(3) Une demande de prolongation d'une période visée au paragraphe (2) est présentée avant la date d'expiration de cette période.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

GOODS AND SERVICES TAX

1. As announced in Customs Notice N-838, it is the intention of the Minister of Finance to introduce an amendment to Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, which will take effect on January 1, 1994. This amendment will designate certain goods, including those classified under tariff item No. 9823.70.00, as non-taxable. Where the commercial samples imported from a NAFTA country are not accompanied by a valid ATA Carnet, the importer or an authorized agent may be required to document the goods on a Temporary Admission Permit. While there is no requirement for security of customs duties, there is a requirement for security of GST on non-originating goods.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Comme il a été mentionné dans l'Avis des Douanes N-838, le Ministre des Finances a l'intention d'apporter une modification à l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1994. Cette modification désignera certains produits, y compris ceux classés en vertu du numéro tarifaire 9823.70.00, comme non taxables. Dans les cas où les échantillons commerciaux importés d'un pays signataire de l'ALÉNA ne sont pas assortis d'un carnet ATA valide, on peut exiger que l'importateur ou un agent autorisé documente les produits sur un Permis d'admission temporaire. Il n'est pas nécessaire d'avoir une caution pour les droits de douane; cependant il est nécessaire d'avoir une caution pour la TPS sur les marchandises qui ne sont pas d'origine.

2. Special emphasis is placed upon paragraph 3(1)*(a)* of the Regulations. When the importer is a resident of Canada, the importer will be required to produce evidence satisfactory to Customs that the importer is a bona fide agent of the United States or Mexican supplier, that the importer is acting on behalf of the supplier; and subsequent sales contracts will be negotiated only in the name of that supplier, and not in the name of the resident importer. Further, the importation should be restricted to one sample of each kind or quality, since an importation consisting of a number of samples of one kind or quality indicates that such goods may not be intended for reexportation.

3. A Canadian resident who is an employee or agent of a Canadian subsidiary of a United States or Mexican firm, or is an agent of a Canadian distributor of United States or Mexican goods, is not an employee or bona fide agent of a United States or Mexican supplier and, therefore, is not entitled to import a commercial sample free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*.

Documentation

4. Although goods which qualify for importation under tariff item No. 9823.70.00 are entitled to importation free of customs duties as well as taxes imposed under the *Excise Tax Act* without posting of security, the goods are documented and controlled on a *Temporary Admission Permit*, form E 29B, to ensure that the conditions of the Regulations are met. Information pertaining to the completion and processing of a form E 29B is contained in Memorandum D8-1-4, *Temporary Admission Permit, Form E 29B*.

Export Procedures

5. At the time of exportation, the goods, along with the importer's copies of the Temporary Admission Permit upon which they were documented, must be presented to Customs for examination and certification of exportation on the permit.

2. Une importance particulière est accordée à l'alinéa 3(1)*a)* du Règlement. Si l'importateur est un résident du Canada, il devra présenter une preuve jugée satisfaisante par les Douanes qu'il est le véritable mandataire du fournisseur américain ou mexicain, qu'il agit au nom de ce fournisseur et que les contrats de vente ultérieurs seront négociés exclusivement au nom de ce fournisseur et non en son propre nom. En outre, un seul échantillon d'une nature ou d'une qualité donnée peut être importé puisque l'importation de plusieurs échantillons de même nature ou de même qualité signifierait que l'importateur n'a pas l'intention de réexporter les marchandises.

3. Le résident du Canada qui est l'employé ou le mandataire d'une société canadienne affiliée à une entreprise américaine ou mexicaine, ou le mandataire d'un distributeur canadien de marchandises américaines ou mexicaines, n'est pas considéré comme l'employé ou le véritable mandataire d'un fournisseur des États-Unis ou du Mexique et n'a donc pas le droit d'importer des échantillons commerciaux en franchise des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Documents

4. Bien que les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9823.70.00 puissent bénéficier de la franchise des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* sans qu'une caution soit exigée, elles doivent être inscrites sur un *Permis d'admission temporaire*, formule E 29B, et contrôlées au moyen de ce permis pour assurer le respect des conditions précisées dans le Règlement. Des renseignements sur la façon de remplir et de traiter la formule E 29B sont donnés dans le mémorandum D8-1-4, *Permis d'admission temporaire, formule E 29B*.

Procédures d'exportation

5. Au moment de l'exportation, les marchandises, de même que les copies de l'importateur du Permis d'admission temporaire sur lequel elles sont inscrites, doivent être présentées aux Douanes à des fins d'examen et de certification de l'exportation sur le permis.

6. Where it is determined by Customs that it was impracticable or impossible to comply with the export procedures outlined in paragraph 5 of this Memorandum, one of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) a consumption entry or landing certificate fully completed and certified by a Customs officer of the United States or Mexico;

(b) a U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227), fully completed and certified by a U.S. Customs officer.

7. The documents described in paragraph 6 of this Memorandum must clearly show that the goods documented on the form E 29B have been exported from Canada in order to be acceptable to Customs as proof of exportation.

8. Where an importer is unable to satisfy Customs that the goods have been exported or destroyed, the customs duties as well as the taxes imposed under the *Excise Tax Act* must be paid on the value of the goods as ascertained and stated on the form E 29B at the time of importation.

Goods Remaining in Canada

9. Goods may be accounted for under the *Customs Act* on payment of the customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* on the full value of the goods, provided all conditions for importation have been met.

10. The date for determining the value for duty, the tariff classification and the rate of duty will be the date the goods were imported temporarily into Canada.

Aircraft

11. Aircraft for demonstration to prospective customers in Canada are included in the interpretation of the term "commercial sample" and may be imported free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* when the importer and goods comply with the provisions of the Regulations. Such aircraft may only

6. Si les Douanes établissent qu'il est difficile ou impossible d'appliquer les procédures d'exportation décrites au paragraphe 5 de ce mémorandum, elles pourront accepter comme preuve d'exportation l'un des documents suivants :

a) une déclaration pour la consommation ou un certificat de déchargement dûment rempli et certifié par un agent des douanes des États-Unis ou du Mexique;

b) un *U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227),* dûment rempli et signé par un agent des douanes des États-Unis.

7. Pour que les Douanes les acceptent comme preuve d'exportation, les documents mentionnés au paragraphe 6 de ce mémorandum doivent indiquer clairement que les marchandises inscrites sur la formule E 29B ont bel et bien été exportées du Canada.

8. Si l'importateur ne peut présenter une preuve jugée satisfaisante par les Douanes que les marchandises ont bel et bien été exportées ou détruites, les droits de douane ainsi que les taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* devront être acquittés sur la valeur des marchandises confirmée et indiquée sur la formule E 29B au moment de l'importation.

Marchandises demeurant au Canada

9. La déclaration en détail de ces marchandises en vertu de la *Loi sur les douanes* peut se faire à l'acquittement des droits de douane et des taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur la valeur intégrale des marchandises, pourvu que toutes les conditions d'importation aient été respectées.

10. La date utilisée pour déterminer la valeur en douane, le classement tarifaire et le taux de droit est la date de l'importation temporaire des marchandises au Canada.

Aéronefs

11. Les aéronefs devant servir à des démonstrations à l'intention de clients éventuels au Canada sont compris dans la définition de l'expression «échantillon commercial» et peuvent être importés en franchise des droits de douane et des taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* à condition que l'importateur

be demonstrated in accordance with the *National Transportation Agency General Rules* of Canada made pursuant to the *National Transportation Act*. Also, other domestic use of the aircraft in Canada is prohibited.

et les marchandises répondent aux exigences du Règlement. Les démonstrations dont peuvent faire l'objet de tels aéronefs doivent être conformes aux *Règles générales de l'Office national des transports* du Canada, et suivant la *Loi des transports nationaux*. De plus, tout autre usage de l'aéronef au Canada est interdit.

Films

12. Films may be imported under the provisions of tariff item No. 9823.70.00 for the purpose of illustrating goods. The films may be required because the qualities of the goods cannot be assessed adequately by the sample. Such films should be suitable for exhibition to prospective customers but not for general exhibition to the public.

Films

12. Des films peuvent être importés en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9823.70.00 pour montrer la nature ou le fonctionnement de marchandises. La projection d'un film peut être nécessaire dans certains cas où il serait impossible d'évaluer convenablement les caractéristiques des marchandises d'après l'échantillon seulement. Ces films devraient se prêter à un visionnement par des clients éventuels, mais non par le grand public.

Penalty Information

13. Any importer who fails to report to Customs when arriving in or leaving Canada, makes a false declaration, disposes of goods in Canada or diverts goods to a use other than that for which they were imported, without payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*, shall be subject to the penalties provided for in the *Customs Act*.

Renseignements sur les pénalités

13. Tout importateur qui omet de se présenter aux Douanes à son arrivée au Canada ou à sa sortie du pays, qui produit une fausse déclaration, qui se départit des marchandises au Canada ou les affecte à un autre usage que celui pour lequel elles ont été importées, sans acquitter à leur égard les droits de douane et les taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, est passible des peines que prévoit la *Loi sur les douanes*.

Additional Information

14. When commercial samples for demonstration to prospective customers in Canada are imported for a temporary period and such samples or the importer cannot meet the requirements of these Regulations, the provisions of the *Commercial Samples Remission Order*, Memorandum D8-1-8; the *Temporary Importation Regulations*, Memorandum D8-1-1; or the *Imported Demonstration Aircraft Remission Order*, Memorandum D8-1-9, should be referred to.

Renseignements supplémentaires

14. Lorsque des échantillons commerciaux devant servir à des démonstrations à l'intention de clients éventuels au Canada sont importés temporairement et que ces échantillons, ou l'importateur, ne répondent pas aux exigences du Règlement, il faut alors consulter les dispositions du *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*, mémorandum D8-1-8; du *Règlement sur l'importation temporaire*, mémorandum D8-1-1; ou du *Décret de remise visant les aéronefs de démonstration importés*, mémorandum D8-1-9.

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

January 1, 1994

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Excise Tax Act

HEADQUARTERS FILE —

9823.70.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-13, November 15, 1993

OTHER REFERENCES —

D8-1-5, D8-1-8, D8-1-9, D11-4-2

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

Le 1er janvier 1994

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

9823.70.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-13, le 15 novembre 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-1-5, D8-1-8, D8-1-9, D11-4-2

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1er janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Government Publications

MEMORANDUM D8-1-14

LIBRARY Toronto

Ottawa, January 1, 1994

SUBJECT

PROFESSIONAL EQUIPMENT, PRESS EQUIPMENT, SOUND OR TELEVISION EQUIPMENT, CINEMATOGRAPHIC EQUIPMENT, AND GOODS FOR SPORTS PURPOSES IMPORTED TEMPORARILY FROM A NAFTA COUNTRY

TARIFF ITEM NOS. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 AND 9823.50.00

This Memorandum outlines the conditions under which goods may be imported temporarily under tariff item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

Legislation

Heading No. 98.23 reads:

> Specified goods imported on a temporary basis from Mexico or the United States.

Tariff item No. 9823.10.00 reads as follows:

> Professional equipment necessary for carrying out the business activity, trade or profession of a business person who qualifies for temporary entry pursuant to Chapter 16 of the *North American Free Trade Agreement*.

Tariff item No. 9823.20.00 reads as follows:

> Equipment for the press

Tariff item No. 9823.30.00 reads as follows:

> Equipment for sound or television broadcasting

Tariff item No. 9823.40.00 reads as follows:

> Cinematographic equipment

Ottawa, le 1er janvier 1994

OBJET

IMPORTATION TEMPORAIRE D'OUTILS PROFESSIONNELS, D'ÉQUIPEMENT DE PRESSE, D'ÉQUIPEMENT RADIOPHONIQUE OU DE TÉLÉVISION, D'ÉQUIPEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE ET DE PRODUITS UTILISÉS À DES FINS SPORTIVES EN PROVENANCE D'UN PAYS ALÉNA

NUMÉROS TARIFAIRES 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ET 9823.50.00

Le présent mémorandum énonce les conditions de l'importation temporaire de marchandises en vertu des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

Législation

La position n° 98.23 se lit comme suit :

> Les produits précisés, importés de façon temporaire du Mexique ou des États-Unis.

Le numéro tarifaire 9823.10.00 se lit comme suit :

> Outils professionnels nécessaires pour l'exercice du métier, de l'occupation ou de la profession d'un homme ou d'une femme d'affaires qui peut obtenir l'admission temporaire conformément au chapitre 16 de l'*Accord de libre-échange nord-américain*.

Le numéro tarifaire 9823.20.00 se lit comme suit :

> Équipements utilisés par la presse

Le numéro tarifaire 9823.30.00 se lit comme suit :

> Équipements utilisés par les stations radiophoniques ou les chaînes de télévision

Le numéro tarifaire 9823.40.00 se lit comme suit :

> Équipements cinématographiques

. . . 2

Tariff item No. 9823.50.00 reads as follows:

Goods for sports purposes

Notes

1. The provisions of heading No. 98.23 apply regardless of the origin of the goods and regardless of whether like, directly competitive or substitutable goods are available in Canada.

2. For the purpose of tariff item No. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 or 9823.50.00:

(a) to qualify for the duty free treatment, the goods must

(i) be imported by a national or resident of Mexico or the United States who seeks temporary entry;

(ii) be used solely by or under the personal supervision of such person in the exercise of the business activity, trade or profession of that person;

(iii) not be sold or leased while in Canada;

(iv) be accompanied by a bond in an amount no greater than 110 per cent of the charges that would otherwise be owed upon entry or final importation, or by another form of security, releasable upon exportation of the goods, except that a bond for customs duties shall not be required for goods that originate in Mexico or the United States;

(v) be capable of identification when exported;

(vi) be exported upon the departure of that person or within such other period of time as is reasonably related to the purpose of the temporary admission; and

(vii) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.

Le numéro tarifaire 9823.50.00 se lit comme suit :

Produits utilisés à des fins sportives

Notes

1. Les dispositions de la rubrique n° 98.23 s'appliquent indépendamment de l'origine des marchandises et du fait que des marchandises similaires, directement concurrentes ou substituables soient disponibles au Canada.

2. Aux fins du numéro tarifaire 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ou 9823.50.00 :

a) Pour être admissibles au traitement en franchise, les marchandises doivent :

(i) être importées par un ressortissant ou un résident du Mexique ou des États-Unis qui demande l'admission temporaire;

(ii) être utilisées uniquement par cette personne, ou sous sa supervision personnelle, dans l'exercice de son métier, de son occupation ou de sa profession;

(iii) ne pas être vendues ou louées pendant qu'elles se trouvent au Canada;

(iv) être accompagnées d'une caution ne dépassant pas 110 pour 100 du montant des frais qui seraient autrement exigibles au moment de l'entrée ou de l'importation définitive, ou d'une autre forme de garantie pouvant être remise au moment de l'exportation des marchandises, sauf qu'une caution au titre des droits de douane ne sera pas exigée à l'égard de marchandises originaires du Mexique ou des États-Unis;

(v) être identifiables au moment de l'exportation;

(vi) être exportées au moment du départ de la personne, ou dans un délai raisonnable compte tenu de la raison de l'admission temporaire; et

(vii) être importées uniquement en quantités raisonnables, compte tenu de l'utilisation qui doit en être faite.

(b) "goods for sports purposes" means sports requisites for use in sports contests, demonstrations or training in Canada.

b) «produits utilisés à des fins sportives» Articles de sport nécessaires à des compétitions, à des démonstrations ou à des entraînements sportifs au Canada.

Statutory Instrument

REGULATIONS RESPECTING THE TEMPORARY ADMISSION INTO CANADA FROM THE UNITED STATES OR MEXICO OF GOODS CLASSIFIED UNDER TARIFF ITEMS 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 AND 9823.50.00 OF SCHEDULE I TO THE *CUSTOMS TARIFF*

Texte réglementaire

RÈGLEMENT CONCERNANT L'ADMISSION TEMPORAIRE AU CANADA DE MARCHANDISES, EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS OU DU MEXIQUE, CLASSÉES DANS LES NUMÉROS TARIFAIRES 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ET 9823.50.00 DE L'ANNEXE I DU *TARIF DES DOUANES*

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *NAFTA Temporary Admission of Goods Regulations*.

Titre abrégé

1. Règlement sur l'admission temporaire de marchandises (ALÉNA).

Interpretation

2. In these Regulations,

"carnet" means an A.T.A. (Admission temporaire-Temporary Admission) Carnet referred to in the International Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods; *(carnet)*

"originating goods" has the same meaning as in article 401 of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). (*marchandises originaires*)

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«carnet» Le carnet ATA (Admission temporaire-Temporary Admission) mentionné dans la Convention douanière internationale sur le carnet ATA pour l'admission temporaire de marchandises. *(carnet)*

«marchandises originaires» S'entend au sens de l'article 401 de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA). *(originating goods)*

Application

3. These Regulations apply in respect of goods classified under one of tariff items 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00 of Schedule I to the *Customs Tariff* that are imported for a temporary period from the United States or Mexico.

Champ d'application

3. Le présent règlement s'applique aux marchandises classées, selon le cas, dans les numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ou 9823.50.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* qui sont importées pour une période temporaire des États-Unis ou du Mexique.

Condition

4. Subject to section 5, the temporary admission of goods referred to in section 3 is subject to the condition that within twelve months after the date of their importation, the goods be, at the preference of the importer,

(a) exported, or

Condition

4. Sous réserve de l'article 5, l'admission temporaire des marchandises visées à l'article 3 est assujettie à la condition portant que, dans les douze mois suivant la date de leur importation, ces marchandises, au choix de l'importateur :

a) soient exportées;

(b) destroyed, and the destruction certified by an officer, police officer or fire marshall.

5. (1) On application by the importer, the officer shall, where the retention in Canada of goods referred to in section 3 is reasonably related to the purpose of their temporary admission, grant an extension of not more than twelve months in respect of

(a) the twelve month period referred to in section 4; or

(b) any previously extended period.

(2) An application for an extension of a period referred to in paragraph (1)*(a)* or *(b)* shall be submitted prior to the expiry of that period.

Security

6. (1) Subject to subsection (5), where goods referred to in section 3 are not accompanied by a valid carnet, the importer of the goods shall give security in an amount determined in accordance with subsection (3) to ensure

(a) the exportation under paragraph 4*(a)* or destruction under paragraph 4*(b)* of the goods, within the time limits set out in section 4 and subsection 5(1); or

(b) the payment of the duties that would be payable in respect of the goods pursuant to the *Customs Tariff* if the goods were classified in accordance with the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System and the Canadian Rules set out in Schedule I to that Act.

(2) Security required by subsection (1) shall be deposited with an officer.

(3) Security required by subsection (1) shall be in an amount equal to the duties that would be payable on the goods if the goods had not been imported for a temporary period as goods referred to in section 3, but shall not exceed $250,000.

b) soient détruites et que la destruction soit attestée par un agent, un policier ou un commissaire des incendies.

5. (1) À la demande de l'importateur, l'agent accorde, lorsque la retenue au Canada de marchandises visées à l'article 3 est raisonnable compte tenu de l'objet de leur admission temporaire, une prolongation d'au plus douze mois à l'égard :

a) soit de la période de douze mois visée à l'article 4;

b) soit de toute période de prolongation déjà accordée.

(2) Une demande de prolongation d'une période visée aux alinéas (1)*a)* ou *b)* doit être présentée avant la date d'expiration de cette période.

Garantie

6. (1) Sous réserve du paragraphe (5), dans le cas où des marchandises visées à l'article 3 ne sont pas accompagnées d'un carnet valide, l'importateur doit fournir une garantie d'un montant établi conformément au paragraphe (3) pour assurer :

a) soit l'exportation des marchandises en vertu de l'alinéa 4*a)* ou leur destruction en vertu de l'alinéa 4*b)* dans le délai mentionné à l'article 4 ou au paragraphe 5(1);

b) soit le paiement des droits qui seraient payables à l'égard des marchandises aux termes du *Tarif des douanes* si celles-ci étaient classées conformément aux Règles générales pour l'inteprétation du système harmonisé et aux Règles canadiennes mentionnées à l'annexe I de cette loi.

(2) La garantie exigée au paragraphe (1) doit être remise à un agent.

(3) La garantie exigée au paragraphe (1) est d'un montant égal aux droits qui seraient payables à l'égard des marchandises si elles n'avaient pas été importées pour une période temporaire comme marchandises classées dans les numéros tarifaires mentionnés à l'article 3; toutefois, cette garantie ne doit pas dépasser 250 000 $.

(4) Security required by subsection (1) shall be in the form of

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond issued by

(i) a company that is registered and holds a certificate of registry to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is approved by the President of the Treasury Board as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(ii) a member of the Canadian Payments Association pursuant to section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the *Régie de l'assurance-dépôts du Québec* to the maximum permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in paragraph *(b)* of the definition "credit union" in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

(5) No security in respect of customs duties is required on originating goods.

(6) Security given pursuant to subsection (1) shall be refunded or cancelled, as the case may be, where the goods in respect of which the security was given have been

(4) La garantie exigée au paragraphe (1) prend l'une des formes suivantes :

a) un paiement en espèces;

b) un chèque certifié;

c) une obligation cessible émise par le gouvernement du Canada;

d) une caution émise, selon le cas :

(i) par une compagnie enregistrée titulaire d'un certificat d'enregistrement lui permettant d'effectuer des opérations d'assurance dans les branches assurance contre les détournements ou assurance caution et qui est approuvée par le président du Conseil du Trésor à titre de compagnie dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par les lois respectives en vertu desquelles elles ont été constituées,

(iv) par une caisse de crédit au sens de l'alinéa *b)* de la définition de « caisse de crédit » au paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

(5) Aucune garantie à l'égard des droits de douane n'est exigée sur les marchandises originaires.

(6) La garantie fournie conformément au paragraphe (1) doit être, selon le cas, remboursée ou annulée lorsque les marchandises visées à l'article 3, selon le cas :

(a) the subject of a re-determination of their tariff classification in accordance with the *Customs Act* and the duties applicable to the re-determination have been paid; or

(b) within the time limits set out in section 4 and subsection 5(1);

(i) exported, or

(ii) destroyed, and the destruction has been certified by an officer, police officer or fire marshall.

a) ont fait l'objet d'une révision ou d'un réexamen de leur classement tarifaire aux termes de la *Loi sur les douanes* et que les droits applicables ont été payés;

b) ont été, dans le délai mentionné à l'article 4 ou au paragraphe 5(1) :

(i) soit exportées;

(ii) soit détruites et que la destruction a été attestée par un agent, un policier ou un commissaire des incendies.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Definitions

1. For the purpose of applying the provisions of tariff item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00,

"Agreement" means the *North American Free Trade Agreement*;

"business person" means a citizen of a Party who is engaged in trade in goods, the provision of services or the conduct of investment activities;

"casual goods" means goods imported into Canada other than commercial goods;

"commercial goods" means goods imported into Canada for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional or other like use;

"customs duties" means the customs duties imposed under Part I of the *Customs Tariff*, other than surtaxes imposed under section 59 or 60, temporary duties imposed under section 60.1 or 60.2 or surcharges imposed under section 61;

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Les définitions suivantes s'appliquent aux fins des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00 :

«Accord» *Accord de libre-échange nord-américain*.

«homme ou femme d'affaires» Citoyen ou citoyenne d'une partie qui s'adonne au commerce de marchandises, à la prestation de services ou à des activités de placement.

«marchandises occasionnelles» Marchandises importées au Canada qui ne sont pas des marchandises commerciales.

«marchandises commerciales» Marchandises importées au Canada, destinées à la vente ou à des fins commerciales, industrielles, professionnelles, institutionnelles ou à d'autres fins semblables.

«droits de douane» Droits de douane imposés en vertu de la partie I du *Tarif des douanes*, autres que les surtaxes imposées en vertu de l'article 59 ou 60, les droits temporaires imposés en vertu de l'article 60.1 ou 60.2, ou les surcharges imposées en vertu de l'article 61.

"goods for sports purposes" means sports equipment directly related to, and for use solely by the person or persons engaged in, sports contests, demonstrations or training in Canada;

«produits utilisés à des fins sportives» Équipements sportifs servant directement à des compétitions, à des démonstrations ou à des entraînements sportifs au Canada et devant être utilisés uniquement par le participant ou les participants.

"GST" means the goods and services tax, imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*;

«TPS» Taxe sur les produits et services imposée en vertu de la division III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.

"national" means a natural person who is a citizen or permanent resident of a Party and any other natural person referred to in Annex 202.1 of the Agreement. National also includes:

(a) with respect to Mexico, a national or a citizen according to Articles 30 and 34 respectively, of the *Mexican Constitution*; and

(b) with respect to the United States, "national of the United States" as defined in the existing provisions of the *Immigration and Nationality Act*;

«ressortissant» Personne physique qui est un citoyen ou un résident permanent d'une partie et toute autre personne physique mentionnée à l'annexe 202.1 de l'Accord. Ce terme englobe aussi :

a) dans le cas du Mexique, un ressortissant ou un citoyen au sens des articles 30 et 34, respectivement, de la *Constitution mexicaine*; et

b) dans le cas des États-Unis, un «ressortissant des États-Unis», selon la définition de cette expression dans les dispositions en vigueur de la *Immigration and Nationality Act*.

"professional equipment" includes goods essential to, and directly related to, the activity of a business person, for use solely by the business person in the conduct of such activity, but does not include any goods intended for personal use;

«outils professionnels» Marchandises essentielles et directement liées à l'activité d'un homme ou d'une femme d'affaires, qui doivent être utilisées uniquement par la personne dans la conduite de cette activité, mais n'inclut pas les marchandises destinées à des fins personnelles.

"temporary entry" means entry into the territory of a Party by a business person of another Party without the intent to establish permanent residence.

«admission temporaire» Entrée, dans le territoire d'une partie, d'un homme ou d'une femme d'affaires d'une autre partie, sans intention de s'y établir en permanence.

2. The *NAFTA Temporary Importation Regulations* and the eligible tariff items provide for the duty free temporary admission by a non-resident of Canada (e.g., a national or resident of Mexico or the United States) of the following:

2. Le *Règlement sur l'importation temporaire (ALÉNA)* et les numéros tarifaires applicables prévoient l'importation temporaire en franchise par un non-résident du Canada (p. ex. un ressortissant ou un résident du Mexique ou des États-Unis) de ce qui suit :

(a) professional equipment necessary for carrying out the business activity, trade or profession of a business person who qualifies for temporary entry pursuant to Chapter 16 (Temporary Entry for Business Persons) of the Agreement;

a) outils professionnels nécessaires pour l'exercice du métier, de l'occupation ou de la profession d'un homme ou d'une femme d'affaires qui peut obtenir l'admission temporaire conformément au chapitre 16 (Admission temporaire des hommes et des femmes d'affaires) de l'Accord;

(b) equipment for the press;

(c) equipment for sound or television broadcasting;

(d) cinematographic equipment; and

(e) goods for sports purposes.

b) équipements utilisés par la presse;

c) équipements utilisés par les stations radiophoniques ou les chaînes de télévision;

d) équipements cinématographiques;

e) produits utilisés à des fins sportives.

GOODS AND SERVICES TAX

3. The eligible tariff items and the *NAFTA Temporary Admission of Goods Regulations* apply to customs duties only, and as such, have no effect on the assessment of the GST. In order to establish if a good is non-taxable, importers should consult Schedule VII of the *Excise Tax Act*, Non-Taxable Importations. Under this Schedule, Section 8 prescribes goods imported in prescribed circumstances and under prescribed terms and conditions as non-taxable, as outlined in the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations*.

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

3. Les numéros tarifaires admissibles et le *Règlement sur l'admission temporaire de marchandises (ALÉNA)* s'appliquent uniquement aux droits de douane et, à ce titre, n'ont aucune incidence sur l'imposition de la TPS. Pour déterminer si un produit est non taxable, les importateurs doivent consulter l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* (les importations non taxables). En vertu de cette annexe, l'article 8 mentionne que les produits visés par règlement et selon les modalités et conditions prévues par règlement sont non taxables, comme cela est enoncé dans le *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)*.

PART I — INSTRUCTIONS PERTAINING TO CASUAL GOODS IMPORTED TEMPORARILY UNDER THE PROVISIONS OF TARIFF ITEMS 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00 AND 9823.40.00 AND 9823.50.00

4. This information applies to casual goods imported temporarily into Canada from Mexico or the United States under tariff item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00.

5. The duty free temporary admission provisions of the eligible tariff items apply regardless of the origin of the goods being imported temporarily and regardless of whether like, directly competitive or substitutable goods are available in Canada.

Procedures

6. Application to import casual goods under tariff item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 or 9823.50.00 may be made at the Customs office when and where the goods are imported.

PARTIE I — INSTRUCTIONS RELATIVES AUX MARCHANDISES OCCASIONNELLES IMPORTÉES TEMPORAIREMENT EN VERTU DES DISPOSITIONS DES NUMÉROS TARIFAIRES 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ET 9823.50.00

4. Les renseignements qui suivent s'appliquent aux marchandises occasionnelles importées temporairement au Canada du Mexique ou des États-Unis en vertu des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00.

5. Les dispositions des numéros tarifaires applicables qui ont trait à l'admission temporaire s'appliquent, indépendamment de l'origine des marchandises importées temporairement et du fait que des marchandises similaires, directement concurrentes ou substituables soient disponibles au Canada.

Procédures

6. La demande en vue d'importer des marchandises occasionnelles en vertu des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ou 9823.50.00 peut être présentée au bureau de douane, au moment et à l'endroit où l'importation est faite.

Documentation

7. All casual goods should be documented on an A.T.A. Carnet or *Temporary Admission Permit*, form E 29B, for control purposes. Detailed instructions relating to the use and completion of the A.T.A. Carnet are contained in Memorandum D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets for the Temporary Admission of Goods*. Instructions for the form E 29B are contained in Memorandum D8-1-4, *Temporary Admission Permit Form E 29B*.

8. A carnet does not on its own qualify goods for temporary importation; goods must first qualify under an eligible tariff item.

9. Importers must advise Customs where the goods are destined, how they will be used and how long they will remain in Canada.

10. Importers must provide a detailed list of the goods being imported, along with their value for duty, in order to facilitate their temporary importation. A commercial invoice, current price list, bill of sale or other similar document that describes the goods may be used to establish their value for duty.

11. Carnets are issued by a foreign Chamber of Commerce or affiliated association in the country of export for a period of one year. However, Customs shall limit the period the goods may remain in Canada in accordance with the provisions of the applicable tariff item and the Regulations, or the time period remaining on the carnet, whichever is the lesser.

Security

12. No security is required to be given in respect of originating goods.

13. Importers using a carnet will not require additional security. When goods are imported into Canada under cover of a carnet, a guarantee for the payment of the customs duties and taxes is provided by the Canadian Chamber of Commerce.

Documentation

7. Toutes les marchandises occasionnelles devraient être inscrites sur un carnet A.T.A. ou sur un *Permis d'admission temporaire*, formule E 29B, aux fins de contrôle. Le mémorandum D8-1-7, *Utilisation des Carnets A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises*, renferme des instructions détaillées sur la façon d'utiliser et de remplir les carnets A.T.A. Les instructions relatives à la formule E 29B sont détaillées dans le mémorandum D8-1-4, *Permis d'admission temporaire, formule E 29B*.

8. Un carnet ne suffit pas en soi à rendre des marchandises admissibles à l'importation temporaire : celles-ci doivent d'abord être admissibles en vertu d'un numéro tarifaire applicable.

9. Les importateurs doivent informer les Douanes de la destination des marchandises, de l'utilisation qui en sera faite et de la durée de la période où celles-ci demeureront au Canada.

10. Les importateurs doivent fournir une liste détaillée des marchandises importées, tout en précisant leur valeur en douane, de façon à faciliter leur importation temporaire. Une facture commerciale, une liste de prix courants, un contrat de vente ou tout autre document semblable dans lequel sont décrites les marchandises peut servir à établir leur valeur en douane.

11. Les carnets sont émis pour une période d'une année par une chambre de commerce étrangère ou une association affiliée dans le pays d'exportation. Toutefois, les Douanes doivent limiter la période durant laquelle les marchandises peuvent demeurer au Canada, selon les dispositions du numéro tarifaire et du Règlement applicables, ou selon le temps qui reste à écouler sur la période prévue dans le carnet, la plus courte de ces deux périodes étant à retenir.

Garantie

12. Aucune garantie n'est exigée à l'égard des marchandises originaires.

13. Les importateurs qui se servent d'un carnet n'auront pas à présenter une garantie supplémentaire. Lorsque des marchandises sont importées au Canada à la faveur d'un carnet, une garantie de paiement des taxes et des droits de douane est fournie par la Chambre de commerce du Canada.

14. Where non-originating casual goods imported temporarily under an eligible tariff item are not accompanied by a valid carnet, Customs may require security, in an amount not exceeding the duties that would be payable in respect of the goods had they not been imported under the tariff item, but shall not be in an amount greater than $250,000.

15. This security may be in the form of cash, a certified cheque or a bond acceptable to Customs.

16. Customs Officers may exercise discretion in determining origin and deciding whether security is required. The normal form of acceptable proof that goods are originating goods is a Certificate of Origin. However, if it appears from the marking or nature of the goods that they are originating goods, no security should be required.

17. Where high value goods are clearly marked as being of non-NAFTA origin, security should not be waived. However, security may be waived for casual goods where there is considered to be a low risk of non-compliance with the provisions of the eligible tariff item.

Acquittal

18. Casual goods imported temporarily under an eligible tariff item must be exported, destroyed or duty paid in order to acquit the importer's responsibility for the applicable customs duties and taxes.

19. Unless an extension to the period of temporary importation has been authorized by Customs, exportation or destruction must be within one year after the date of importation. However, the period of temporary importation may be extended on one or more occasions, each extension being for a period of not more than one year.

20. Goods must continue to qualify under the provisions of the eligible tariff item when an extension to the original period of temporary admission is being considered.

14. Lorsque des marchandises occasionnelles non originaires importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable ne sont pas accompagnées d'un carnet valide, les Douanes peuvent exiger une garantie d'un montant correspondant aux droits qui seraient exigibles à l'égard des marchandises si celles-ci n'avaient pas été importées en vertu du numéro tarifaire, mais qui ne doit pas dépasser 250 000 $.

15. Cette garantie peut être versée en espèces ou au moyen d'un chèque visé ou d'une caution acceptable par les Douanes.

16. Les agents de douane jouissent d'un pouvoir discrétionnaire pour ce qui est de déterminer l'origine des marchandises et de décider si une garantie est nécessaire. Normalement, un certificat d'origine constitue la preuve acceptable qu'il s'agit de marchandises originaires. Toutefois, s'il semble, compte tenu du marquage ou de la nature des marchandises, que celles-ci sont des marchandises originaires, aucune garantie ne devrait être exigée.

17. Lorsque des marchandises d'une valeur élevée sont clairement marquées comme provenant d'un pays non signataire de l'ALÉNA, une garantie doit quand même être exigée. Toutefois, on peut renoncer à cette exigence dans le cas de marchandises occasionnelles lorsqu'on juge qu'il y a peu de risques de non-respect des dispositions du numéro tarifaire applicable.

Acquittement

18. Les marchandises occasionnelles importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable doivent être exportées ou détruites, ou les droits doivent avoir été acquittés pour dégager l'importateur de la responsabilité des taxes et des droits de douane imposables.

19. À moins qu'une prolongation de la période d'importation temporaire ait été autorisée par les Douanes, l'exportation ou la destruction doit se faire dans l'année qui suit la date d'importation. Toutefois, la période d'importation temporaire peut être prolongée plusieurs fois, chaque prolongation étant d'un an au maximum.

20. Les marchandises doivent continuer d'être admissibles en vertu des dispositions du numéro tarifaire applicable lorsqu'une prolongation de la période originale d'importation temporaire est envisagée.

21. At the time of exportation, the goods, along with the importer's copies of the carnet or *Temporary Admission Permit* must be presented to Canada Customs at the point of exit for examination and certification of exportation.

22. Where casual goods imported temporarily under an eligible tariff item are destroyed, the destruction must be certified by a Customs officer, police officer or fire marshall on a form E 15, *Identification of Goods Exported or Destroyed.* Information relating to the use and completion of form E 15 may be found in Memorandum D6-2-3, *Identification of Goods Exported or Destroyed, Form E 15.*

23. Goods which are imported temporarily under an eligible tariff item may be fully duty and tax paid, if not exported or destroyed, providing all the conditions for the accounting of imported goods are met. This information may be found in Memorandum D17-1-0, *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations.*

PART II — INSTRUCTIONS PERTAINING TO COMMERCIAL GOODS IMPORTED TEMPORARILY UNDER THE PROVISIONS OF TARIFF ITEMS 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 AND 9823.50.00

24. This information applies to commercial goods imported temporarily from Mexico or the United States under tariff item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00.

25. The duty free temporary admission provisions of the eligible tariff items apply regardless of the origin of the commercial goods being imported temporarily and regardless of whether like, directly competitive or substitutable goods are available in Canada.

21. Au moment de l'exportation, les marchandises, ainsi que les copies du carnet ou du *Permis d'admission temporaire* détenues par l'importateur, doivent être présentées à Douanes Canada au point de sortie, pour examen et attestation de l'exportation.

22. Lorsque des marchandises occasionnelles importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable sont détruites, la destruction doit être certifiée par un agent de douane, un policier ou un commissaire des incendies, au moyen d'une formule E 15, *Identification des marchandises exportées ou détruites.* Le mémorandum D6-2-3, *Identification des marchandises exportées ou détruites, formule E 15,* renferme des précisions sur la façon d'utiliser et de remplir la formule E15.

23. Les droits et taxes visant des marchandises importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable peuvent être intégralement acquittés si les marchandises ne sont pas exportées ou détruites, pourvu que toutes les conditions régissant la déclaration en détail des marchandises importées soient remplies. Le mémorandum D17-1-0, *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*, renferme les renseignements pertinents.

PARTIE II — INSTRUCTIONS RELATIVES AUX MARCHANDISES COMMERCIALES IMPORTÉES TEMPORAIREMENT EN VERTU DES DISPOSITIONS DES NUMÉROS TARIFAIRES 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 ET 9823.50.00

24. Les renseignements ci-dessous ici" s'appliquent aux marchandises commerciales importées temporairement du Mexique ou des États-Unis en vertu des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00.

25. Les dispositions des numéros tarifaires applicables qui ont trait à l'admission temporaire s'appliquent, indépendamment de l'origine des marchandises commerciales importées temporairement et du fait que des marchandises similaires, directement concurrentes ou substituables soient disponibles au Canada.

Procedures

26. Importers may request advance authorization to import commercial goods under an eligible tariff item by making an application to a regional Remissions officer (or other officer designated with the responsibility) located in the region of importation.

27. Authorization may also be granted at the time of importation; however, to facilitate the temporary importation, importers are advised to obtain prior authorization from a regional Remissions officer.

Documentation

28. Unless security must be taken into account in accordance with paragraph 39, commercial goods should be documented on a carnet or accounted for on a form B 3, *Canada Customs Coding Form*, for control purposes.

29. A carnet does not on its own qualify goods for temporary importation; goods must first qualify under an eligible tariff item.

30. Accounting document packages must contain the reason for temporary importation, the destination of the goods and the period of time during which the goods will be required in Canada.

31. In order to facilitate the temporary importation of commercial goods under an eligible tariff item, invoices must provide a complete description of the goods, along with their value for duty.

32. The date the goods are released from Customs must be noted whenever the release date is prior to the date of accounting. The period of temporary importation shall be calculated from the date of release.

33. Carnets are issued by a foreign Chamber of Commerce or affiliated association in the country of export for a period of one year. However, Customs shall limit the period the goods may remain in Canada in accordance with the provisions of the applicable

Procédures

26. Les importateurs peuvent demander une autorisation préalable d'importer des marchandises commerciales en vertu d'un numéro tarifaire applicable en présentant une demande à un agent régional des remises (ou un autre agent assumant cette responsabilité) dans la région d'importation.

27. L'autorisation peut aussi être accordée au moment où les marchandises sont importées; toutefois, pour faciliter l'importation temporaire, on conseille aux importateurs d'obtenir une autorisation préalable d'un agent régional des remises.

Documentation

28. À moins qu'il ne soit nécessaire de rendre compte d'une garantie conformément au paragraphe 39, les marchandises commerciales doivent être inscrites dans un carnet ou faire l'objet d'une déclaration en détail sur une formule B 3, *Douanes Canada — Formule de codage*, aux fins de contrôle.

29. Un carnet ne suffit pas en soi à rendre des marchandises admissibles à l'importation temporaire : celles-ci doivent d'abord être admissibles en vertu d'un numéro tarifaire applicable.

30. Les documents de déclaration en détail doivent préciser la raison de l'importation temporaire, la destination des marchandises ainsi que la période durant laquelle celles-ci devront demeurer au Canada.

31. Pour faciliter l'importation temporaire de marchandises commerciales en vertu d'un numéro tarifaire applicable, les factures doivent fournir une description complète des marchandises et préciser leur valeur en douane.

32. La date de dédouanement des marchandises doit être inscrite chaque fois que celle-ci est antérieure à la date de déclaration en détail. La période d'importation temporaire est calculée à compter de la date de mainlevée.

33. Les carnets sont émis pour une période d'une année par une chambre de commerce étrangère ou une association affiliée dans le pays d'exportation. Toutefois, les Douanes doivent limiter la période durant laquelle les marchandises peuvent demeurer au

tariff item and the Regulations, or the time period remaining on the carnet, whichever is the lesser.

34. All invoices and documentation must be rated as if the goods did not qualify under an eligible tariff item, thus identifying the tariff item(s) that would otherwise apply and the duties that would otherwise be payable if the conditions of the eligible tariff item and the relative Regulations were not complied with.

Security

35. No security is required to be given in respect of originating goods.

36. Importers using a carnet will not require additional security.

37. Where non-originating commercial goods imported temporarily under an eligible tariff item are not accompanied by a valid carnet, Customs may require security, in an amount not exceeding the customs duties and taxes that would be payable in respect of the goods had they not been imported under an eligible tariff item, but shall not be in an amount greater than $250,000.

38. This security may be in the form of cash, a certified cheque or a bond acceptable to Customs.

39. If it is determined at the time of importation that security is required in respect of non-originating commercial goods, and such security is in the form of cash, a certified cheque or a bond, the goods must be documented on a *Temporary Admission Permit*, form E 29B, in order that the security may be correctly accounted for.

40. The *Temporary Admission Permit* must only be used for commercial goods in situations where security is taken in the form of cash, a certified cheque or a bond. In all other circumstances, commercial goods imported under an eligible tariff item should be documented on a carnet or accounted for on a form B 3.

Canada, selon les dispositions du numéro tarifaire et du Règlement applicables, ou selon le temps qui reste à écouler sur la période prévue dans le carnet, la plus courte de ces deux périodes étant à retenir.

34. Toutes les factures et la documentation doivent être considérées comme si les marchandises n'étaient pas admissibles en vertu d'un numéro tarifaire applicable et doivent par conséquent préciser le(s) numéro(s) tarifaire(s) et les droits qui s'appliqueraient si les conditions énoncées dans le numéro tarifaire applicable et le Règlement pertinent n'étaient pas respectées.

Garantie

35. Aucune garantie n'est exigée à l'égard des marchandises originaires.

36. Les importateurs qui se servent d'un carnet n'auront pas à fournir une garantie supplémentaire.

37. Lorsque des marchandises commerciales non originaires importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable ne sont pas accompagnées d'un carnet valide, les Douanes peuvent exiger une garantie d'un montant correspondant aux droits qui seraient exigibles à l'égard des marchandises si celles-ci n'avaient pas été importées en vertu du numéro tarifaire, mais qui ne doit pas dépasser 250 000 $.

38. Cette garantie peut être versée en espèces ou au moyen d'un chèque visé ou d'une caution acceptable par les Douanes.

39. S'il est établi au moment de l'importation qu'une garantie est nécessaire relativement à des marchandises commerciales non originaires et que cette garantie est versée en espèces ou au moyen d'un chèque visé ou d'une caution, les marchandises doivent être inscrites sur un *Permis d'admission temporaire*, formule E 29B, afin qu'il puisse être correctement rendu compte de la garantie.

40. Le *Permis d'admission temporaire* doit uniquement être utilisé à l'égard de marchandises commerciales lorsqu'une garantie est donnée en espèces ou au moyen d'un chèque visé ou d'une caution. Dans tous les autres cas, des marchandises commerciales importées en vertu d'un numéro tarifaire applicable doivent être visées par un carnet ou faire l'objet d'une déclaration sur une formule B 3.

41. Customs officers may exercise discretion in determining origin and deciding whether security is required. The normal form of acceptable proof that goods are originating goods is a Certificate of Origin. However, if it appears from the marking or nature of the goods that they are originating goods, the importer may be given the benefit of the doubt.

41. Les agents de douane jouissent d'un pouvoir discrétionnaire pour ce qui est de déterminer l'origine des marchandises et de décider si une garantie est nécessaire. Normalement, un certificat d'origine constitue la preuve acceptable qu'il s'agit de marchandises originaires. Toutefois, s'il semble, compte tenu du marquage ou de la nature des marchandises, que celles-ci sont des marchandises originaires, le bénéfice du doute peut être donné à l'importateur.

42. Customs officers may also exercise discretion in deciding whether security is required for goods where there is considered to be a low risk of non-compliance with the provisions of an eligible tariff item.

42. Les agents de douane peuvent aussi exercer un pouvoir discrétionnaire au moment de décider si une garantie est nécessaire à l'égard de marchandises, lorsqu'on estime que les risques de non-respect des dispositions d'un numéro tarifaire applicable sont faibles.

Acquittal

Acquittement

43. Goods imported temporarily under an eligible tariff item must be exported, destroyed or duty paid in order to acquit the importer's responsibility for the applicable customs duties and taxes.

43. Les marchandises importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable doivent être exportées ou détruites, ou les droits afférents doivent avoir été acquittés pour dégager l'importateur de la responsabilité des taxes et des droits de douane imposables.

44. Unless an extension to the period of temporary importation has been authorized by Customs, exportation or destruction must be within one year after the date of importation. However, the period of temporary importation may be extended on one or more occasions, each extension being for a period of not more than one year.

44. À moins qu'une prolongation de la période d'importation temporaire ait été autorisée par les Douanes, l'exportation ou la destruction doit se faire dans l'année qui suit la date d'importation. Toutefois, la période d'importation temporaire peut être prolongée plusieurs fois, chaque prolongation étant d'un an au maximum.

45. Goods must continue to qualify under the provisions of the eligible tariff item when an extension to the original period of temporary admission is being considered.

45. Les marchandises doivent continuer d'être admissibles en vertu des dispositions du numéro tarifaire applicable lorsqu'une prolongation de la période originale d'importation temporaire est envisagée.

46. The carnet upon which the goods were originally documented must be presented to Canada Customs at the point of exit for examination and certification of exportation.

46. Le carnet dans lequel les marchandises étaient inscrites à l'origine doit être présenté à Douanes Canada au point de sortie, pour examen et attestation de l'exportation.

47. With respect to goods accounted for on a form B 3, proof of export must be in the form of:

47. Dans le cas des marchandises déclarées sur une formule B 3, la preuve d'exportation doit être l'un des documents suivants :

(a) an accounting document issued in a NAFTA country respecting the (subsequent) importation of the goods;

a) Un document de déclaration en détail émis dans un pays ALÉNA relativement à l'importation (ultérieure) des marchandises;

(b) a transportation company document respecting the exportation of the goods;

(c) other evidence satisfactory to the Deputy Minister showing that the goods had been exported from Canada; or

(d) where an importer of goods under an eligible tariff item is aware that the documentation outlined above will not be available, and there is no other means of establishing export, a copy of a Canada Customs document proving the exportation of the goods in accordance with the *Customs Act* may be presented. The form currently used for this purpose is the form E 15, *Identification of Goods Exported or Destroyed.*

48. Where commercial goods imported temporarily under an eligible tariff item are destroyed, the destruction must be certified by a Customs officer, police officer or fire marshall on a form E 15, or in any other manner as pre-authorized by the regional Remissions officer located in the region of importation.

49. Goods which are imported temporarily under an eligible tariff item from Mexico or the United States may be fully duty and tax paid, if not exported or destroyed, providing all the conditions for the accounting of imported goods are met.

50. With respect to goods accounted for on a form B 3, proof of exportation, destruction or duty payment must be forwarded by the importer/exporter of the goods to the regional Remissions officer located in the region of temporary importation in order that the importer's responsibility for the customs duties and taxes on the goods be acquitted.

b) Un document de compagnie de transport visant l'exportation des marchandises;

c) Une autre preuve jugée satisfaisante par le sous-ministre et confirmant que les marchandises ont été exportées du Canada; ou

d) Lorsqu'un importateur de marchandises en vertu d'un numéro tarifaire applicable sait que les documents susmentionnés ne seront pas disponibles et qu'il n'y a aucune autre façon de confirmer l'exportation, une copie d'un document de Douanes Canada prouvant l'exportation des marchandises en conformité de la *Loi sur les douanes* peut être présentée. À l'heure actuelle, le document employé à cette fin est la formule E 15, *Identification des marchandises exportées ou détruites.*

48. Lorsque des marchandises commerciales importées temporairement en vertu d'un numéro tarifaire applicable sont détruites, la destruction doit être certifiée par un agent de douane, un policier ou un commissaire des incendies, au moyen d'une formule E 15, ou de toute autre façon autorisée au préalable par l'agent des remises dans la région de l'importation.

49. Les droits et taxes visant des marchandises importées temporairement du Mexique ou des États-Unis en vertu d'un numéro tarifaire applicable peuvent être intégralement acquittés si les marchandises ne sont pas exportées ou détruites, pourvu que toutes les conditions régissant la déclaration en détail des marchandises importées soient remplies.

50. Dans le cas des marchandises déclarées en détail sur une formule B 3, la preuve de leur exportation ou destruction, ou du paiement des droits afférents, doit être envoyée par l'importateur ou l'exportateur des marchandises à l'agent des remises de la région d'importation temporaire qui s'assurera que l'importateur s'acquitte de sa responsabilité en ce qui a trait au paiement des taxes et des droits de douane.

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

Chapter Sixteen

Temporary Entry for Business Persons

Article 1601: General Principles

Further to Article 102 (Objectives), this Chapter reflects the preferential trading relationship between the Parties, the desirability of facilitating temporary entry on a reciprocal basis and of establishing transparent criteria and procedures for temporary entry, and the need to ensure border security and to protect the domestic labor force and permanent employment in their respective territories.

Article 1602: General Obligations

1. Each Party shall apply its measures relating to the provisions of this Chapter in accordance with Article 1601 and, in particular, shall apply expeditiously those measures so as to avoid unduly impairing or delaying trade in goods or services or conduct of investment activities under this Agreement.

2. The Parties shall endeavor to develop and adopt common criteria, definitions and interpretations for the implementation of this Chapter.

Article 1603: Grant of Temporary Entry

1. Each Party shall grant temporary entry to business persons who are otherwise qualified for entry under applicable measures relating to public health and safety and national security, in accordance with this Chapter, including the provisions of Annex 1603.

2. A Party may refuse to issue an immigration document authorizing employment to a business person where the temporary entry of that person might affect adversely:

(a) the settlement of any labor dispute that is in progress at the place or intended place of employment; or

(b) the employment of any person who is involved in such dispute.

ANNEXE A

Chapitre 16

Admission temporaire des hommes et des femmes d'affaires

Article 1601 : Principes généraux

En complément de l'article 102 (Objectifs), le présent chapitre reflète la relation commerciale préférentielle entre les Parties, l'opportunité de faciliter l'admission temporaire sur une base réciproque et d'établir des procédures et des critères transparents en la matière, ainsi que la nécessité d'assurer la sécurité à la frontière et de protéger la main-d'oeuvre locale et l'emploi permanent dans leurs territoires respectifs.

Article 1602 : Obligations générales

1. Chacune des Parties appliquera conformément à l'article 1601 les mesures qu'elle prendra relativement aux dispositions du présent chapitre et, en particulier, devra agir avec promptitude en la matière, de manière à ne pas entraver ou retarder indûment le commerce des produits et des services ou la conduite des activités d'investissement aux termes du présent accord.

2. Les Parties s'efforceront d'établir et d'adopter des définitions, des interprétations et des critères communs pour la mise en oeuvre du présent chapitre.

Article 1603 : Autorisation d'admission temporaire

1. En conformité avec le présent chapitre, y compris les dispositions de l'annexe 1603, chacune des Parties autorisera l'admission temporaire des hommes et femmes d'affaires qui satisfont par ailleurs aux conditions d'admission établies en vertu des mesures applicables concernant la santé et la sécurité publiques ainsi que la sécurité nationale.

2. Une Partie pourra refuser de délivrer un permis de travail à un homme ou à une femme d'affaires si l'admission temporaire de cette personne pourrait nuire :

a) au règlement d'un différend syndical-patronal en cours à l'endroit où l'emploi doit s'exercer ou s'exerce, ou

b) à l'emploi de toute personne concernée par un tel différend.

APPENDIX A — con.

3. When a Party refuses pursuant to paragraph 2 to issue an immigration document authorizing employment, it shall:

(a) inform in writing the business person of the reasons for the refusal; and

(b) promptly notify in writing the Party whose business person has been refused entry of the reasons for the refusal.

4. Each Party shall limit any fees for processing applications for temporary entry of business persons to the approximate cost of services rendered.

Article 1604: Provision of Information

1. Further to Article 1802 (Publication), each Party shall:

(a) provide to the other Parties such materials as will enable them to become acquainted with its measures relating to this Chapter; and

(b) no later than one year after the date of entry into force of this Agreement, prepare, publish and make available in its own territory, and in the territories of the other Parties, explanatory material in a consolidated document regarding the requirements for temporary entry under this Chapter in such a manner as will enable business persons of the other Parties to become acquainted with them.

2. Subject to Annex 1604.2, each Party shall collect and maintain, and make available to the other Parties in accordance with its domestic law, data respecting the granting of temporary entry under this Chapter to business persons of the other Parties who have been issued immigration documentation, including data specific to each occupation, profession or activity.

3. La Partie qui, conformément au paragraphe 2, refuse de délivrer un permis de travail devra

a) notifier par écrit les motifs de son refus à l'homme ou à la femme d'affaires concerné, et

b) notifier par écrit et dans les moindres délais les motifs de son refus à la Partie dont relève l'homme ou la femme d'affaires concerné.

4. Chacune des Parties limitera au coût approximatif des services rendus les droits exigés pour l'examen des demandes d'admission temporaire des hommes et femmes d'affaires.

Article 1604 : Information

1. Conformément à l'article 1802 (Publication), chacune des Parties devra

a) fournir aux autres Parties les documents voulus pour leur permettre d'avoir connaissance des mesures qu'elle aura prises relativement au présent chapitre;

b) au plus tard un an après la date d'entrée en vigueur du présent accord, établir, publier et rendre disponibles sur son propre territoire et sur le territoire des autres Parties des documents explicatifs, regroupés en recueil, expliquant les conditions à remplir en vue de l'admission temporaire aux termes du présent chapitre, de manière à permettre aux hommes et femmes d'affaires des autres Parties d'avoir connaissance de ces conditions.

2. Sous réserve de l'annexe 1604.2, chacune des Parties recueillera, conservera et mettra à la disposition des autres Parties conformément à sa législation intérieure des données relatives à l'autorisation d'admission temporaire, aux termes du présent chapitre, des hommes et femmes d'affaires des autres Parties qui ont reçu un permis de travail, y compris des données propres à chaque occupation, profession ou activité.

APPENDIX A — con.

3. When a Party refuses pursuant to paragraph 2 to issue an immigration document authorizing employment, it shall:

(a) inform in writing the business person of the reasons for the refusal; and

(b) promptly notify in writing the Party whose business person has been refused entry of the reasons for the refusal.

4. Each Party shall limit any fees for processing applications for temporary entry of business persons to the approximate cost of services rendered.

Article 1604: Provision of Information

1. Further to Article 1802 (Publication), each Party shall:

(a) provide to the other Parties such materials as will enable them to become acquainted with its measures relating to this Chapter; and

(b) no later than one year after the date of entry into force of this Agreement, prepare, publish and make available in its own territory, and in the territories of the other Parties, explanatory material in a consolidated document regarding the requirements for temporary entry under this Chapter in such a manner as will enable business persons of the other Parties to become acquainted with them.

2. Subject to Annex 1604.2, each Party shall collect and maintain, and make available to the other Parties in accordance with its domestic law, data respecting the granting of temporary entry under this Chapter to business persons of the other Parties who have been issued immigration documentation, including data specific to each occupation, profession or activity.

3. La Partie qui, conformément au paragraphe 2, refuse de délivrer un permis de travail devra

a) notifier par écrit les motifs de son refus à l'homme ou à la femme d'affaires concerné, et

b) notifier par écrit et dans les moindres délais les motifs de son refus à la Partie dont relève l'homme ou la femme d'affaires concerné.

4. Chacune des Parties limitera au coût approximatif des services rendus les droits exigés pour l'examen des demandes d'admission temporaire des hommes et femmes d'affaires.

Article 1604 : Information

1. Conformément à l'article 1802 (Publication), chacune des Parties devra

a) fournir aux autres Parties les documents voulus pour leur permettre d'avoir connaissance des mesures qu'elle aura prises relativement au présent chapitre;

b) au plus tard un an après la date d'entrée en vigueur du présent accord, établir, publier et rendre disponibles sur son propre territoire et sur le territoire des autres Parties des documents explicatifs, regroupés en recueil, expliquant les conditions à remplir en vue de l'admission temporaire aux termes du présent chapitre, de manière à permettre aux hommes et femmes d'affaires des autres Parties d'avoir connaissance de ces conditions.

2. Sous réserve de l'annexe 1604.2, chacune des Parties recueillera, conservera et mettra à la disposition des autres Parties conformément à sa législation intérieure des données relatives à l'autorisation d'admission temporaire, aux termes du présent chapitre, des hommes et femmes d'affaires des autres Parties qui ont reçu un permis de travail, y compris des données propres à chaque occupation, profession ou activité.

APPENDIX A — con.

Article 1605: Working Group

1. The Parties hereby establish a Temporary Entry Working Group, comprising representatives of each Party, including immigration officials.

2. The Working Group shall meet at least once each year to consider:

(a) the implementation and administration of this Chapter;

(b) the development of measures to further facilitate temporary entry of business persons on a reciprocal basis;

(c) the waiving of labor certification tests or procedures of similar effect for spouses of business persons who have been granted temporary entry for more than one year under Section B, C or D of Annex 1603; and

(d) proposed modifications of or additions to this Chapter.

Article 1606: Dispute Settlement

1. A Party may not initiate proceedings under Article 2007 (Commission - Good Offices, Conciliation and Mediation) regarding a refusal to grant temporary entry under this Chapter or a particular case arising under Article 1602(1) unless:

(a) the matter involves a pattern of practice; and

(b) the business person has exhausted the available administrative remedies regarding the particular matter.

2. The remedies referred to in paragraph (1)(b) shall be deemed to be exhausted if a final determination in the matter has not been issued by the competent authority within one year of the institution of an administrative proceeding, and the failure to issue a determination is not attributable to delay caused by the business person.

Article 1605 : Groupe de travail

1. Les Parties établissent un groupe de travail temporaire composé de représentants de chacune d'entre elles, dont des fonctionnaires de l'immigration.

2. Le groupe de travail se réunira au moins une fois l'an afin d'examiner :

a) la mise en oeuvre et l'administration du présent chapitre;

b) l'élaboration de mesures pour faciliter davantage l'admission temporaire des hommes et femmes d'affaires sur une base réciproque;

c) la renonciation aux validations de l'offre d'emploi ou autres procédures ayant un effet similaire dans le cas des conjoints des hommes et femmes d'affaires qui se sont vu accorder l'admission temporaire pour une période dépassant un an en vertu des sections B, C ou D de l'annexe 1603; et

d) les modifications et ajouts proposés au présent chapitre.

Article 1606 : Règlement des différends

1. Une Partie ne pourra engager une procédure prévue à l'article 2007 (Commission - Bons offices, conciliation, médiation) relativement au rejet d'une demande d'admission temporaire présentée aux termes du présent chapitre ou à tout cas particulier relevant du paragraphe 1602(1), à moins

a) que la question en cause reflète une pratique récurrente, et

b) que l'homme ou la femme d'affaires ait épuisé les recours administratifs disponibles en ce qui concerne la question soulevée.

2. Les recours visés à l'alinéa (1)b) seront réputés épuisés si une détermination finale n'a pas été rendue sur cette question dans un délai d'un an à compter de l'engagement de la procédure administrative et que cette situation n'est pas attribuable à un retard dû à l'homme ou à la femme d'affaires.

APPENDIX A — con.

Article 1607: Relation to Other Chapters

Except for this Chapter, Chapters One (Objectives), Two (General Definitions), Twenty (Institutional Arrangements and Dispute Settlement Procedures) and Twenty-Two (Final Provisions) and Articles 1801 (Contact Points), 1802 (Publication), 1803 (Notification and Provision of Information) and 1804 (Administrative Proceedings), no provision of this Agreement shall impose any obligation on a Party regarding its immigration measures.

Article 1608: Definitions

For purposes of this Chapter:

business person means a citizen of a Party who is engaged in trade in goods, the provision of services or the conduct of investment activities;

citizen means "citizen" as defined in Annex 1608 for the Parties specified in that Annex;

existing means "existing" as defined in Annex 1608 for the Parties specified in that Annex; and

temporary entry means entry into the territory of a Party by a business person of another Party without the intent to establish permanent residence.

Article 1607 : Rapports avec les autres chapitres

Sauf pour ce qui est du présent chapitre, des chapitres 1 (Objectifs), 2 (Définitions générales), 20 (Dispositions institutionnelles et procédures de règlement des différends) et 22 (Dispositions finales), et des articles 1801 (Points de contact), 1802 (Publication), 1803 (Notification et information) et 1804 (Procédures administratives), aucune disposition du présent accord n'imposera d'obligations à une Partie concernant ses mesures d'immigration.

Article 1608 : Définitions

Aux fins du présent chapitre :

admission temporaire s'entend de l'admission, sur le territoire d'une Partie, d'un homme ou d'une femme d'affaires d'une autre Partie n'ayant pas l'intention d'y établir sa résidence permanente;

citoyen a le même sens qu'à l'annexe 1608 pour les Parties qui y sont visées;

existant a le même sens qu'à l'annexe 1608 pour les Parties qui y sont visées; et

homme ou femme d'affaires s'entend d'un citoyen d'une Partie qui fait le commerce de produits ou de services ou qui mène des activités d'investissement.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Annex 1603

Temporary Entry for Business Persons

Section A - Business Visitors

1. Each Party shall grant temporary entry to a business person seeking to engage in a business activity set out in Appendix 1603.A.1, without requiring that person to obtain an employment authorization, provided that the business person otherwise complies with existing immigration measures applicable to temporary entry, on presentation of:

(a) proof of citizenship of a Party;

(b) documentation demonstrating that the business person will be so engaged and describing the purpose of entry; and

(c) evidence demonstrating that the proposed business activity is international in scope and that the business person is not seeking to enter the local labor market.

2. Each Party shall provide that a business person may satisfy the requirements of paragraph 1(c) by demonstrating that:

(a) the primary source of remuneration for the proposed business activity is outside the territory of the Party granting temporary entry; and

(b) the business person's principal place of business and the actual place of accrual of profits, at least predominantly, remain outside such territory.

A Party shall normally accept an oral declaration as to the principal place of business and the actual place of accrual of profits. Where the Party requires further proof, it shall normally consider a letter from the employer attesting to these matters as sufficient proof.

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Annexe 1603

Admission temporaire des hommes et des femmes d'affaires

Section A - Hommes et femmes d'affaires en visite

1. Chacune des Parties accordera l'admission temporaire, sans obligation de permis de travail, à un homme ou une femme d'affaires qui désire exercer l'une des activités commerciales établies à l'appendice 1603.A.1 et qui satisfait par ailleurs aux prescriptions existantes en matière d'immigration applicables à l'admission temporaire, sur présentation

a) d'une preuve de citoyenneté d'une Partie,

b) de documents attestant qu'il ou elle exercera l'une des activités mentionnées et indiquant l'objet de la visite, et

c) d'une preuve montrant que l'activité commerciale projetée est de nature internationale et que l'homme ou la femme d'affaires ne cherche pas à pénétrer le marché local du travail.

2. Chacune des Parties fera en sorte qu'un homme ou une femme d'affaires puisse satisfaire aux conditions de l'alinéa (1)c) en établissant

a) que la principale source de rémunération de l'activité commerciale projetée se situe à l'extérieur du territoire de la Partie autorisant l'admission temporaire; et

b) que le siège principal de son activité et le lieu où il ou elle réalise effectivement ses bénéfices, du moins pour l'essentiel, demeurent à l'extérieur dudit territoire.

Une Partie acceptera normalement une déclaration verbale à cet égard. Toute Partie qui exige des preuves supplémentaires considérera en principe comme suffisante une lettre d'attestation de l'employeur.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

3. Each Party shall grant temporary entry to a business person seeking to engage in a business activity other than those set out in Appendix 1603.A.1, without requiring that person to obtain an employment authorization, on a basis no less favorable than that provided under the existing provisions of the measures set out in Appendix 1603.A.3, provided that the business person otherwise complies with existing immigration measures applicable to temporary entry.

4. No Party may:

(a) as a condition for temporary entry under paragraph 1 or 3, require prior approval procedures, petitions, labor certification tests or other procedures of similar effect; or

(b) impose or maintain any numerical restriction relating to temporary entry under paragraph 1 or 3.

5. Notwithstanding paragraph 4, a Party may require a business person seeking temporary entry under this Section to obtain a visa or its equivalent prior to entry. Before imposing a visa requirement, the Party shall consult with a Party whose business persons would be affected with a view to avoiding the imposition of the requirement. With respect to an existing visa requirement, a Party shall consult, on request, with a Party whose business persons are subject to the requirement with a view to its removal.

Section B - Traders and Investors

1. Each Party shall grant temporary entry and provide confirming documentation to a business person seeking to:

(a) carry on substantial trade in goods or services principally between the territory of the Party of which the business person is a citizen and the territory of the Party into which entry is sought, or

3. Chacune des Parties accordera l'admission temporaire, sans obligation de permis de travail, à un homme ou une femme d'affaires qui désire exercer une activité commerciale autre que celles établies à l'appendice 1603.A.1, sur une base non moins favorable que celle prévue aux termes des prescriptions existantes mentionnées à l'appendice 1603.A.3, à condition que l'homme ou la femme d'affaires satisfasse par ailleurs aux prescriptions existantes en matière d'immigration applicables à l'admission temporaire.

4. Aucune des Parties ne pourra

a) subordonner l'autorisation d'admission temporaire aux termes des paragraphes 1 ou 3 à des procédures d'approbation préalable, des requêtes, des validations de l'offre d'emploi ou autres procédures ayant un effet similaire, ou

b) imposer ou maintenir des restrictions numériques relativement à l'admission temporaire aux termes des paragraphes 1 ou 3.

5. Nonobstant le paragraphe 4, une Partie pourra imposer l'obligation d'obtenir un visa ou son équivalent aux hommes et femmes d'affaires qui demandent l'admission temporaire aux termes de la présente section. Auparavant, toutefois, la Partie devra procéder à des consultations avec toute Partie dont les hommes et les femmes d'affaires seraient affectés par cette obligation, en vue d'en éviter l'imposition. Si l'obligation de visa existe déjà, la Partie qui l'impose devra, sur demande, engager des consultations avec toute Partie dont les hommes et les femmes d'affaires y sont soumis, en vue de lever l'obligation.

Section B - Négociants et investisseurs

1. Chacune des Parties accordera l'admission temporaire et remettra des documents confirmatifs à cet effet à un homme ou une femme d'affaires

a) qui désire, en qualité de superviseur ou de directeur ou pour l'exercice de fonctions exigeant des capacités essentielles, mener un important commerce de produits ou de services principalement entre le territoire de la Partie dont il ou elle est citoyen et le territoire de la Partie visée par la demande d'admission, ou

(b) establish, develop, administer or provide advice or key technical services to the operation of an investment to which the business person or the business person's enterprise has committed, or is in the process of committing, a substantial amount of capital,

in a capacity that is supervisory, executive or involves essential skills, provided that the business person otherwise complies with existing immigration measures applicable to temporary entry.

2. No Party may:

(a) as a condition for temporary entry under paragraph 1, require labor certification tests or other procedures of similar effect; or

(b) impose or maintain any numerical restriction relating to temporary entry under paragraph 1.

3. Notwithstanding paragraph 2, a Party may require a business person seeking temporary entry under this Section to obtain a visa or its equivalent prior to entry.

Section C - Intra-Company Transferees

1. Each Party shall grant temporary entry and provide confirming documentation to a business person employed by an enterprise who seeks to render services to that enterprise or a subsidiary or affiliate thereof, in a capacity that is managerial, executive or involves specialized knowledge, provided that the business person otherwise complies with existing immigration measures applicable to temporary entry. A Party may require the business person to have been employed continuously by the enterprise for one year within the three-year period immediately preceding the date of the application for admission.

b) qui désire, en qualité de superviseur ou de directeur ou pour l'exercice de fonctions exigeant des compétences essentielles, établir, développer ou administrer un investissement ou fournir des conseils ou des services techniques essentiels quant à l'exploitation d'un investissement, au titre duquel il ou elle ou son entreprise a engagé, ou est en train d'engager, une somme importante,

s'il ou elle satisfait par ailleurs aux prescriptions existantes en matière d'immigration applicables à l'admission temporaire.

2. Aucune des Parties ne pourra

a) subordonner l'autorisation d'admission temporaire aux termes du paragraphe 1 à des validations de l'offre d'emploi ou à d'autres procédures ayant un effet similaire, ou

b) imposer et maintenir des restrictions numériques relativement à l'admission temporaire aux termes du paragraphe 1.

3. Nonobstant le paragraphe 2, une Partie pourra imposer l'obligation d'obtenir un visa ou son équivalent aux hommes et femmes d'affaires qui demandent l'admission temporaire aux termes de la présente section.

Section C - Personnes mutées à l'intérieur d'une société

1. Chacune des Parties accordera l'admission temporaire et remettra des documents confirmatifs à cet effet à un homme ou une femme d'affaires qui est à l'emploi d'une entreprise et qui demande l'admission temporaire pour assurer des services à cette entreprise ou à l'une de ses filiales ou sociétés affiliées, en qualité de gestionnaire ou de directeur ou à un poste exigeant des connaissances spécialisées, à condition que cet homme ou cette femme d'affaires satisfasse par ailleurs aux prescriptions existantes en matière d'immigration applicables à l'admission temporaire. Une Partie pourra exiger que l'homme ou la femme d'affaires ait été à l'emploi de l'entreprise sans interruption durant un an au cours de la période de trois ans précédant la date de la demande d'admission.

2. No Party may:

(a) as a condition for temporary entry under paragraph 1, require labor certification tests or other procedures of similar effect; or

(b) impose or maintain any numerical restriction relating to temporary entry under paragraph 1.

3. Notwithstanding paragraph 2, a Party may require a business person seeking temporary entry under this Section to obtain a visa or its equivalent prior to entry. Before imposing a visa requirement, the Party shall consult with a Party whose business persons would be affected with a view to avoiding the imposition of the requirement. With respect to an existing visa requirement, a Party shall consult, on request, with a Party whose business persons are subject to the requirement with a view to its removal.

Section D - Professionals

1. Each Party shall grant temporary entry and provide confirming documentation to a business person seeking to engage in a business activity at a professional level in a profession set out in Appendix 1603.D.1, if the business person otherwise complies with existing immigration measures applicable to temporary entry, on presentation of:

(a) proof of citizenship of a Party; and

(b) documentation demonstrating that the business person will be so engaged and describing the purpose of entry.

2. No Party may:

(a) as a condition for temporary entry under paragraph 1, require prior approval procedures, petitions, labor certification tests or other procedures of similar effect; or

Annexe 1603

2. Aucune des Parties ne pourra

a) subordonner l'autorisation d'admission temporaire aux termes du paragraphe 1 à des validations de l'offre d'emploi ou à d'autres procédures ayant un effet similaire, ou

b) imposer ou maintenir des restrictions numériques relativement à l'admission temporaire aux termes du paragraphe 1.

3. Nonobstant le paragraphe 2, une Partie pourra imposer l'obligation d'obtenir un visa ou son équivalent aux hommes et femmes d'affaires qui demandent l'admission temporaire aux termes de la présente section. Auparavant, toutefois, la Partie devra procéder à des consultations avec toute Partie dont les hommes et les femmes d'affaires seraient affectés par cette obligation, en vue d'en éviter l'imposition. Si l'obligation de visa existe déjà, la Partie qui l'impose devra, sur demande, engager des consultations avec toute Partie dont les hommes et les femmes d'affaires y sont soumis, en vue de lever l'obligation.

Section D - Professionnels

1. Chacune des Parties accordera l'admission temporaire et remettra des documents confirmatifs à cet effet à un homme ou une femme d'affaires qui désire exercer des activités commerciales dans l'une des professions établies à l'appendice 1603.D.1 et qui satisfait par ailleurs aux prescriptions existantes en matière d'immigration applicables à l'admission temporaire, sur présentation

a) d'une preuve de citoyenneté d'une Partie, et

b) de documents attestant qu'il ou elle exercera l'une des activités mentionnées et indiquant l'objet de la visite.

2. Aucune des Parties ne pourra

a) subordonner l'autorisation d'admission temporaire aux termes du paragraphe 1 à des procédures d'approbation préalable, des requêtes, des validations de l'offre d'emploi ou autres procédures ayant un effet similaire, ou

Annex 1603

(b) impose or maintain any numerical restriction relating to temporary entry under paragraph 1.

3. Notwithstanding paragraph 2, a Party may require a business person seeking temporary entry under this Section to obtain a visa or its equivalent prior to entry. Before imposing a visa requirement, the Party shall consult with a Party whose business persons would be affected with a view to avoiding the imposition of the requirement. With respect to an existing visa requirement, a Party shall consult, on request, with a Party whose business persons are subject to the requirement with a view to its removal.

4. Notwithstanding paragraphs 1 and 2, a Party may establish an annual numerical limit, which shall be set out in Appendix 1603.D.4, regarding temporary entry of business persons of another Party seeking to engage in business activities at a professional level in a profession set out in Appendix 1603.D.1, if the Parties concerned have not agreed otherwise prior to the date of entry into force of this Agreement for those Parties. In establishing such a limit, the Party shall consult with the other Party concerned.

5. A Party establishing a numerical limit pursuant to paragraph 4, unless the Parties concerned agree otherwise:

(a) shall, for each year after the first year after the date of entry into force of this Agreement, consider increasing the numerical limit set out in Appendix 1603.D.4 by an amount to be established in consultation with the other Party concerned, taking into account the demand for temporary entry under this Section;

(b) shall not apply its procedures established pursuant to paragraph 1 to the temporary entry of a business person subject to the numerical limit, but may require the business person to comply with its other procedures applicable to the temporary entry of professionals; and

Annexe 1603

b) imposer ou maintenir des restrictions numériques relativement à l'admission temporaire aux termes du paragraphe 1.

3. Nonobstant le paragraphe 2, une Partie pourra imposer l'obligation d'obtenir un visa ou son équivalent aux hommes et femmes d'affaires qui demandent l'admission temporaire aux termes de la présente section. Auparavant, toutefois, la Partie devra procéder à des consultations avec toute Partie dont les hommes et les femmes d'affaires seraient affectés par cette obligation, en vue d'en éviter l'imposition. Si l'obligation de visa existe déjà, la Partie qui l'impose devra, sur demande, engager des consultations avec toute Partie dont les hommes et les femmes d'affaires y sont soumis, en vue de lever l'obligation.

4. Nonobstant les paragraphes 1 et 2, une Partie pourra fixer une limite numérique annuelle, qui devra figurer à l'appendice 1603.D.4, relativement à l'admission temporaire d'hommes et de femmes d'affaires d'une autre Partie qui désirent exercer des activités commerciales dans l'une des professions établies à l'appendice 1603.D.1, à moins que les Parties concernées n'en aient décidé autrement avant la date d'entrée en vigueur du présent accord à leur égard. Lorsqu'elle fixe une telle limite, cependant, la Partie devra consulter l'autre Partie concernée.

5. À moins que les Parties concernées n'en conviennent autrement, la Partie qui fixe une limite numérique en vertu du paragraphe 4 :

a) devra, après la première année à compter de la date d'application du présent accord, et chaque année par la suite, envisager de relever la limite numérique figurant à l'appendice 1603.D.4 d'un nombre à fixer en consultation avec l'autre Partie concernée, compte tenu du volume des demandes d'admission temporaire présentées aux termes de la présente section;

b) s'abstiendra d'appliquer les procédures régissant l'admission temporaire établies conformément au paragraphe 1 à l'admission des hommes et femmes d'affaires soumis à la limite numérique, mais pourra exiger que ces hommes ou femmes d'affaires se conforment à ses autres procédures applicables à l'admission temporaire des professionnels; et

(c) may, in consultation with the other Party concerned, grant temporary entry under paragraph 1 to a business person who practices in a profession where accreditation, licensing, and certification requirements are mutually recognized by those Parties.

6. Nothing in paragraph 4 or 5 shall be construed to limit the ability of a business person to seek temporary entry under a Party's applicable immigration measures relating to the entry of professionals other than those adopted or maintained pursuant to paragraph 1.

7. Three years after a Party establishes a numerical limit pursuant to paragraph 4, it shall consult with the other Party concerned with a view to determining a date after which the limit shall cease to apply.

c) pourra, en consultation avec l'autre Partie concernée, accorder l'admission temporaire aux termes du paragraphe 1 aux hommes et femmes d'affaires qui exercent une profession dont les conditions régissant l'accréditation, l'autorisation d'exercer et la reconnaissance professionnelle sont mutuellement reconnues par ces Parties.

6. Aucune disposition des paragraphes 4 ou 5 ne sera interprétée comme limitant la capacité d'un homme ou d'une femme d'affaires de demander l'admission temporaire en vertu des mesures d'immigration d'une Partie applicables à l'admission des professionnels, autres que celles adoptées ou maintenues aux termes du paragraphe 1.

7. Trois ans après avoir fixé une limite numérique conformément au paragraphe 4, une Partie devra consulter l'autre Partie concernée en vue d'établir la date à compter de laquelle la limite cessera de s'appliquer.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Appendix 1603.A.1

Business Visitors

Research and Design

- Technical, scientific and statistical researchers conducting independent research or research for an enterprise located in the territory of another Party.

Growth, Manufacture and Production

- Harvester owner supervising a harvesting crew admitted under applicable law.

- Purchasing and production management personnel conducting commercial transactions for an enterprise located in the territory of another Party.

Marketing

- Market researchers and analysts conducting independent research or analysis or research or analysis for an enterprise located in the territory of another Party.

- Trade fair and promotional personnel attending a trade convention.

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Appendice 1603.A.1

Hommes et femmes d'affaires en visite

Recherche et conception

- Les chercheurs qui, dans les domaines technique, scientifique et statistique, effectuent des recherches pour leur propre compte ou pour celui d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

Culture, fabrication et production

- Le propriétaire d'une moissonneuse supervisant une équipe de moissonneurs qui a été admise en vertu de la législation applicable.

- Les gestionnaires des achats et de la production qui effectuent des opérations commerciales pour le compte d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

Commercialisation

- Les chercheurs et analystes spécialistes du marché qui effectuent des travaux de recherche ou d'analyse pour leur propre compte ou pour celui d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

- Le personnel affecté aux foires commerciales ou chargé de la publicité qui prend part à un congrès sur le commerce.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Sales

- Sales representatives and agents taking orders or negotiating contracts for goods or services for an enterprise located in the territory of another Party but not delivering goods or providing services.

- Buyers purchasing for an enterprise located in the territory of another Party.

Distribution

- Transportation operators transporting goods or passengers to the territory of a Party from the territory of another Party or loading and transporting goods or passengers from the territory of a Party, with no unloading in that territory, to the territory of another Party.

- With respect to temporary entry into the territory of the United States, Canadian customs brokers performing brokerage duties relating to the export of goods from the territory of the United States to or through the territory of Canada.

- With respect to temporary entry into the territory of Canada, United States customs brokers performing brokerage duties relating to the export of goods from the territory of Canada to or through the territory of the United States.

- Customs brokers providing consulting services regarding the facilitation of the import or export of goods.

Annexe 1603

Ventes

- Les représentants et les agents qui prennent des commandes ou négocient des contrats de produits ou de services pour le compte d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie sans toutefois livrer lesdits produits ou fournir lesdits services.

- Les acheteurs agissant pour le compte d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

Distribution

- Les opérateurs de véhicule qui transportent des marchandises ou des passagers vers le territoire d'une Partie depuis le territoire d'une autre Partie ou qui chargent et transportent des marchandises ou des passagers depuis le territoire d'une Partie vers le territoire d'une autre Partie, sans décharger sur le territoire de la première Partie.

- Pour ce qui concerne l'admission temporaire sur le territoire des États-Unis, les courtiers en douane du Canada qui effectuent les opérations de courtage associées à l'exportation de marchandises depuis le territoire des États-Unis vers ou via le territoire du Canada.

- Pour ce qui concerne l'admission temporaire sur le territoire du Canada, les courtiers en douane des États-Unis qui effectuent les opérations de courtage associées à l'exportation de marchandises depuis le territoire du Canada vers ou via le territoire des États-Unis.

- Les courtiers en douane qui assurent des services de consultation en vue de faciliter l'importation ou l'exportation de marchandises.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

After-Sales Service

- Installers, repair and maintenance personnel, and supervisors, possessing specialized knowledge essential to a seller's contractual obligation, performing services or training workers to perform services, pursuant to a warranty or other service contract incidental to the sale of commercial or industrial equipment or machinery, including computer software, purchased from an enterprise located outside the territory of the Party into which temporary entry is sought, during the life of the warranty or service agreement.

General Service

- Professionals engaging in a business activity at a professional level in a profession set out in Appendix 1603.D.1.

- Management and supervisory personnel engaging in a commercial transaction for an enterprise located in the territory of another Party.

- Financial services personnel (insurers, bankers or investment brokers) engaging in commercial transactions for an enterprise located in the territory of another Party.

- Public relations and advertising personnel consulting with business associates, or attending or participating in conventions.

- Tourism personnel (tour and travel agents, tour guides or tour operators) attending or participating in conventions or conducting a tour that has begun in the territory of another Party.

- Tour bus operators entering the territory of a Party:

  (a) with a group of passengers on a bus tour that has begun in, and will return to, the territory of another Party;

  (b) to meet a group of passengers on a bus tour that will end, and the predominant portion of which will take place, in the territory of another Party; or

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Services après-vente

- Les installateurs, réparateurs, préposés à l'entretien et superviseurs possédant les compétences spécialisées essentielles à l'exécution des obligations contractuelles d'un vendeur, qui assurent des services ou forment des travailleurs à cette fin, en exécution d'une garantie ou de tout autre contrat de service lié à la vente de machines ou d'équipements commerciaux ou industriels, y compris les logiciels, achetés d'une entreprise située à l'extérieur du territoire de la Partie visée par la demande d'admission temporaire, pendant la durée de la garantie ou du contrat de service.

Services généraux

- Les professionnels qui exercent une activité commerciale dans l'une des professions établies à l'appendice 1603.D.1.

- Le personnel de gestion et de supervision qui effectue une opération commerciale pour le compte d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

- Le personnel du secteur des services financiers (agents d'assurance, employés de banque ou courtiers en investissement) qui effectue des opérations commerciales pour le compte d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

- Le personnel du secteur des relations publiques et de la publicité qui tient des consultations avec des associés, ou qui assiste ou participe à des congrès.

- Le personnel du secteur du tourisme (agents de voyage, guides touristiques ou organisateurs de voyages) qui assiste ou participe à des congrès ou qui est chargé d'un circuit qui a commencé sur le territoire d'une autre Partie.

- Les opérateurs d'autocar qui sont admis sur le territoire d'une Partie

  a) avec un groupe de passagers à l'occasion d'un circuit commençant et se terminant sur le territoire d'une autre Partie,

  b) pour rencontrer un groupe de passagers à l'occasion d'un circuit qui se déroulera en grande partie et se terminera sur le territoire d'une autre Partie, ou

Annex 1603

(c) with a group of passengers on a bus tour to be unloaded in the territory of the Party into which temporary entry is sought, and returning with no passengers or reloading with the group for transportation to the territory of another Party.

- Translators or interpreters performing services as employees of an enterprise located in the territory of another Party.

Definitions

For purposes of this Appendix:

territory of another Party means the territory of a Party other than the territory of the Party into which temporary entry is sought;

tour bus operator means a natural person, including relief personnel accompanying or following to join, necessary for the operation of a tour bus for the duration of a trip; and

transportation operator means a natural person, other than a tour bus operator, including relief personnel accompanying or following to join, necessary for the operation of a vehicle for the duration of a trip.

c) à l'occasion d'un circuit avec un groupe de passagers qui sera débarqué sur le territoire de la Partie visée par la demande d'admission temporaire, et qui reviennent à vide ou qui chargent à nouveau ce groupe pour le transporter sur le territoire d'une autre Partie.

- Les traducteurs ou interprètes qui exercent leur profession en qualité d'employés d'une entreprise située sur le territoire d'une autre Partie.

Définitions

Aux fins du présent appendice :

opérateur d'autocar s'entend d'une personne physique, y compris le personnel de relève qui accompagne ou qui suit l'autocar, nécessaire à l'exploitation d'un circuit pendant la durée du voyage;

opérateur de véhicule s'entend d'une personne physique, autre qu'un opérateur d'autocar, y compris le personnel de relève qui accompagne ou qui suit le véhicule, nécessaire à l'exploitation du véhicule pendant la durée du voyage; et

territoire d'une autre Partie s'entend du territoire d'une Partie autre que celui de la Partie visée par la demande d'admission temporaire.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Appendix 1603.A.3

Existing Immigration Measures

1. In the case of Canada, subsection 19(1) of the *Immigration Regulations, 1978*, SOR/78-172, as amended, made under the *Immigration Act*, R.S.C. 1985, c. I-2, as amended.

2. In the case of the United States, section 101(a)(15)(B) of the *Immigration and Nationality Act*, 1952, as amended.

3. In the case of Mexico, Chapter III of the *General Demography Law* ("Ley General de Poblacion"), 1974, as amended.

Appendice 1603.A.3

Prescriptions existantes en matière d'immigration

1. Dans le cas du Canada,le paragraphe 19(1) du *Règlement sur l'immigration* (1978), DORS/78-172, modifié, pris aux termes de la *Loi sur l'immigration*, L.R.C. (1985) ch.I-2, modifiée.

2. Dans le cas des États-Unis, la section 101(a)(15)(B) de l'*Immigration and Nationality Act* (1952), modifié.

3. Dans le cas du Mexique, le chapitre III de la *Loi générale sur la démographie* (Ley General de Poblacion) (1974), modifiée.

Annex 1603

Appendix 1603.D.1

Professionals

PROFESSION[1]	MINIMUM EDUCATION REQUIREMENTS AND ALTERNATIVE CREDENTIALS
General	
Accountant	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or C.P.A., C.A., C.G.A. or C.M.A.
Architect	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license[2]
Computer Systems Analyst	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or Post-Secondary Diploma[3] or Post-Secondary Certificate[4], and three years experience

---

[1] A business person seeking temporary entry under this Appendix may also perform training functions relating to the profession, including conducting seminars.

[2] "State/provincial license" and "state/provincial/federal license" mean any document issued by a state, provincial or federal government, as the case may be, or under its authority, but not by a local government, that permits a person to engage in a regulated activity or profession.

[3] "Post-Secondary Diploma" means a credential issued, on completion of two or more years of post-secondary education, by an accredited academic institution in Canada or the United States.

[4] "Post-Secondary Certificate" means a certificate issued, on completion of two or more years of post-secondary education at an academic institution, by the federal government of Mexico or a state government in Mexico, an academic institution recognized by the federal government or a state government, or an academic institution created by federal or state law.

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Appendice 1603.D.1

Professionnels

PROFESSION[1]	ÉTUDES MINIMALES REQUISES ET AUTRES TITRES ACCEPTÉS
Divers	
Expert-comptable	Baccalauréat ou Licenciatura; ou C.P.A., C.A., C.G.A. ou C.M.A.
Architecte	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province[2]
Analyste de systèmes informatiques	Baccalauréat ou Licenciatura; ou diplôme[3] ou certificat d'études postsecondaires[4] et trois années d'expérience

---

[1] L'homme ou la femme d'affaires qui demande l'admission temporaire en vertu du présent appendice peut aussi exercer des fonctions de formation liées à sa profession, ce qui comprend la tenue de séminaires.

[2] Les expressions «permis d'un État ou d'une province» et «permis d'un État, d'une province ou d'un gouvernement fédéral» désignent tout document délivré, selon le cas, par le gouvernement d'un État ou d'une province ou par un gouvernement fédéral, ou sous son autorité, et qui habilite une personne à exercer une activité ou une profession réglementée. Les permis délivrés par les administrations locales n'entrent pas dans cette catégorie.

[3] L'expression «diplôme d'études postsecondaires» s'entend d'un titre délivré par une institution d'enseignement accréditée du Canada ou des États-Unis après l'achèvement d'au moins deux années d'études postsecondaires.

[4] L'expression «certificat d'études postsecondaires» s'entend d'un certificat délivré, après l'achèvement d'au moins deux années d'études postsecondaires, par le gouvernement fédéral du Mexique ou par le gouvernement d'un État du Mexique, un établissement d'enseignement reconnu par le gouvernement fédéral ou le gouvernement d'un État, ou un établissement d'enseignement créé par une loi fédérale ou d'État.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Disaster Relief Insurance Claims Adjuster (claims adjuster employed by an insurance company located in the territory of a Party, or an independent claims adjuster)	Baccalaureate or Licenciatura Degree, and successful completion of training in the appropriate areas of insurance adjustment pertaining to disaster relief claims; or three years experience in claims adjustment and successful completion of training in the appropriate areas of insurance adjustment pertaining to disaster relief claims
Economist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Engineer	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license
Forester	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license
Graphic Designer	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or Post-Secondary Diploma or Post-Secondary Certificate, and three years experience
Hotel Manager	Baccalaureate or Licenciatura Degree in hotel/restaurant management; or Post-Secondary Diploma or Post-Secondary Certificate in hotel/restaurant management, and three years experience in hotel/restaurant management
Industrial Designer	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or Post-Secondary Diploma or Post-Secondary Certificate, and three years experience
Interior Designer	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or Post-Secondary Diploma or Post-Secondary Certificate, and three years experience
Land Surveyor	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial/federal license
Landscape Architect	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Lawyer (including Notary in the Province of Quebec)	LL.B., J.D., LL.L., B.C.L. or Licenciatura Degree (five years); or membership in a state/provincial bar
Librarian	M.L.S. or B.L.S. (for which another Baccalaureate or Licenciatura Degree was a prerequisite)

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Expert en sinistres causés par des catastrophes (expert en sinistres au service d'une compagnie d'assurances située sur le territoire d'une Partie, ou expert en sinistres indépendant)	Baccalauréat ou Licenciatura, et formation requise dans les secteurs pertinents du règlement des déclarations de sinistres faisant suite à des catastrophes naturelles; ou au moins trois années d'expérience du règlement des déclarations de sinistres et formation requise dans les secteurs pertinents du règlement des déclarations de sinistres faisant suite à des catastrophes naturelles
Économiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Ingénieur	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province
Ingénieur forestier	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province
Concepteur graphique	Baccalauréat ou Licenciatura; ou diplôme ou certificat d'études postsecondaires et trois années d'expérience
Directeur d'hôtel	Baccalauréat ou Licenciatura en gestion d'hôtel ou de restaurant; ou diplôme ou certificat d'études postsecon-daires en gestion d'hôtel ou de restaurant et trois années d'expérience en gestion d'hôtel ou de restaurant
Concepteur industriel	Baccalauréat ou Licenciatura; ou diplôme ou certificat d'études postsecondaires et trois années d'expérience
Concepteur d'intérieur	Baccalauréat ou Licenciatura; ou diplôme ou certificat d'études postsecondaires et trois années d'expérience
Arpenteur-géomètre	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État, d'une province ou d'un gouvernement fédéral
Architecte paysagiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Avocat (y compris les notaires dans la province de Québec)	LL.B., J.D., LL.L., B.C.L. ou Licenciatura (cinq ans); ou membre du barreau d'un État ou d'une province
Bibliothécaire	M.L.S., ou B.L.S. (pour lequel un autre baccalauréat ou une autre Licenciaturia constituait une condition préalable)

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Management Consultant	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or equivalent professional experience as established by statement or professional credential attesting to five years experience as a management consultant, or five years experience in a field of specialty related to the consulting agreement
Mathematician (including Statistician)	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Range Manager/ Range Conservationalist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Research Assistant (working in a post-secondary educational institution)	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Scientific Technician/Technologist[1]	Possession of (a) theoretical knowledge of any of the following disciplines: agricultural sciences, astronomy, biology, chemistry, engineering, forestry, geology, geophysics, meteorology or physics; and (b) the ability to solve practical problems in any of those disciplines, or the ability to apply principles of any of those disciplines to basic or applied research
Social Worker	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Sylviculturist (including Forestry Specialist)	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Technical Publications Writer	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or Post-Secondary Diploma or Post-Secondary Certificate, and three years experience
Urban Planner (including Geographer)	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Vocational Counsellor	Baccalaureate or Licenciatura Degree

[1] A business person in this category must be seeking temporary entry to work in direct support of professionals in agricultural sciences, astronomy, biology, chemistry, engineering, forestry, geology, geophysics, meteorology or physics.

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Consultant en gestion	Baccalauréat ou Licenciatura; ou expérience professionnelle équivalente établie par une déclaration ou une attestation professionnelle justifiant d'une expérience de cinq années en tant que consultant en gestion, ou cinq années d'expérience dans une spécialité apparentée à la consultation en gestion
Mathématicien (y compris les statisticiens)	Baccalauréat ou Licenciatura
Gestionnaire de parcours/agent de protection des parcours	Baccalauréat ou Licenciatura
Adjoint de recherche (attaché à un établissement d'enseignement postsecondaire)	Baccalauréat ou Licenciatura
Technicien/technologue scientifique[1]	a) connaissance théorique de l'un des domaines suivants : sciences agricoles, astronomie, biologie, chimie, génie, foresterie, géologie, géophysique, météorologie ou physique; et b) capacité de régler des problèmes pratiques dans l'un de ces domaines ou de mettre en pratique les principes de ces domaines au cours de travaux de recherche fondamentale ou appliquée
Travailleur social	Baccalauréat ou Licenciatura
Sylviculteur (y compris les spécialistes des sciences forestières)	Baccalauréat ou Licenciatura
Rédacteur de publications techniques	Baccalauréat ou Licenciatura; ou diplôme ou certificat d'études postsecondaires et trois années d'expérience
Urbaniste (y compris les géographes)	Baccalauréat ou Licenciatura
Orienteur	Baccalauréat ou Licenciatura

[1] L'homme ou la femme d'affaires de cette catégorie doit demander l'admission temporaire afin de collaborer directement avec les professionnels des domaines suivants : sciences agricoles, astronomie, biologie, chimie, génie, foresterie, géologie, géophysique, météorologie ou physique.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Medical/Allied Professional	
Dentist	D.D.S., D.M.D., Doctor en Odontologia or Doctor en Cirugia Dental; or state/provincial license
Dietitian	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license
Medical Laboratory Technologist (Canada)/Medical Technologist (Mexico and the United States)[1]	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or Post-Secondary Diploma or Post-Secondary Certificate, and three years experience
Nutritionist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Occupational Therapist	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license
Pharmacist	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license
Physician (teaching or research only)	M.D. or Doctor en Medicina; or state/provincial license
Physiotherapist/Physical Therapist	Baccalaureate or Licenciatura Degree; or state/provincial license
Psychologist	State/provincial license; or Licenciatura Degree
Recreational Therapist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Registered Nurse	State/provincial license; or Licenciatura Degree
Veterinarian	D.V.M., D.M.V. or Doctor en Veterinaria; or state/provincial license

[1] A business person in this category must be seeking temporary entry to perform in a laboratory chemical, biological, hematological, immunologic, microscopic or bacteriological tests and analyses for diagnosis, treatment or prevention of disease.

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Médecine/Services professionnels connexes

Dentiste	D.D.S., D.M.D., Doctor en Odontologia ou Doctor en Cirugia Dental; ou permis d'un État ou d'une province
Diététiste	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province
Technologue de laboratoire médical (Canada)/technologue médical (Mexique et États-Unis)[1]	Baccalauréat ou Licenciatura; ou diplôme ou certificat d'études postsecondaires et trois années d'expérience
Nutritionniste	Baccalauréat ou Licenciatura
Ergothérapeute	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province
Pharmacien	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province
Médecin (enseignement ou recherche seulement)	M.D. ou Doctor en Medicina; ou permis d'un État ou d'une province
Physiothérapeute/ kinésithérapeute	Baccalauréat ou Licenciatura; ou permis d'un État ou d'une province
Psychologue	Permis d'un État ou d'une province; ou Licenciatura
Ludothérapeute	Baccalauréat ou Licenciatura
Infirmier/infirmière	Permis d'un État ou d'une province; ou Licenciatura
Vétérinaire	D.V.M., D.M.V. ou Doctor en Veterinaria; ou permis d'un État ou d'une province

[1] L'homme ou la femme d'affaires de cette catégorie doit demander l'admission temporaire afin d'aller procéder, dans un laboratoire, à des tests et à des analyses chimiques, biologiques, hématologiques, immunologiques, microscopiques ou bactériologiques, dans le but de diagnostiquer, de traiter ou de prévenir des maladies.

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Scientist	
Agriculturist (including Agronomist)	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Animal Breeder	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Animal Scientist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Apiculturist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Astronomer	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Biochemist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Biologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Chemist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Dairy Scientist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Entomologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Epidemiologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Geneticist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Geologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Geochemist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Geophysicist (including Oceanographer in Mexico and the United States)	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Horticulturist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Meteorologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Pharmacologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Physicist (including Oceanographer in Canada)	Baccalaureate or Licenciatura Degree

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Scientifique	
Agronome	Baccalauréat ou Licenciatura
Éleveur	Baccalauréat ou Licenciatura
Spécialiste des sciences animales	Baccalauréat ou Licenciatura
Apiculteur	Baccalauréat ou Licenciatura
Astronome	Baccalauréat ou Licenciatura
Biochimiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Biologiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Chimiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Spécialiste des sciences laitières	Baccalauréat ou Licenciatura
Entomologiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Épidémiologiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Généticien	Baccalauréat ou Licenciatura
Géologue	Baccalauréat ou Licenciatura
Géochimiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Géophysicien (y compris les océanographes au Mexique et aux États-Unis)	Baccalauréat ou Licenciatura
Horticulteur	Baccalauréat ou Licenciatura
Météorologue	Baccalauréat ou Licenciatura
Pharmacologiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Physicien (y compris les océanographes au Canada)	Baccalauréat ou Licenciatura

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Plant Breeder	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Poultry Scientist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Soil Scientist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Zoologist	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Teacher	
College	Baccalaureate or Licenciatura Degree
Seminary	Baccalaureate or Licenciatura Degree
University	Baccalaureate or Licenciatura Degree

ANNEXE A — suite

Annexe 1603

Obtenteur	Baccalauréat ou Licenciatura
Spécialiste des sciences avicoles	Baccalauréat ou Licenciatura
Pédologue	Baccalauréat ou Licenciatura
Zoologiste	Baccalauréat ou Licenciatura
Enseignant	
Collège	Baccalauréat ou Licenciatura
Séminaire	Baccalauréat ou Licenciatura
Université	Baccalauréat ou Licenciatura

APPENDIX A — con.

Annex 1603

Appendix 1603.D.4

United States

1. Beginning on the date of entry into force of this Agreement as between the United States and Mexico, the United States shall annually approve as many as 5,500 initial petitions of business persons of Mexico seeking temporary entry under Section D of Annex 1603 to engage in a business activity at a professional level in a profession set out in Appendix 1603.D.1.

2. For purposes of paragraph 1, the United States shall not take into account:

(a) the renewal of a period of temporary entry;

(b) the entry of a spouse or children accompanying or following to join the principal business person;

(c) an admission under section 101(a)(15)(H)(i)(b) of the *Immigration and Nationality Act*, 1952, as may be amended, including the worldwide numerical limit established by section 214(g)(1)(A) of that Act; or

(d) an admission under any other provision of section 101(a)(15) of that Act relating to the entry of professionals.

3. Paragraphs 4 and 5 of Section D of Annex 1603 shall apply as between the United States and Mexico for no longer than:

(a) the period that such paragraphs or similar provisions may apply as between the United States and any other Party other than Canada or any non-Party; or

(b) 10 years after the date of entry into force of this Agreement as between such Parties,

whichever period is shorter.

Annexe 1603

Appendice 1603.D.4

États-Unis

1. À compter de la date d'entrée en vigueur du présent accord entre les États-Unis et le Mexique, les États-Unis approuveront chaque année un maximum de 5 500 demandes initiales d'hommes et de femmes d'affaires du Mexique désireux d'être admis temporairement aux termes de la section D de l'annexe 1603 en vue d'exercer des activités commerciales dans l'une des professions établies à l'appendice 1603.D.1.

2. Aux fins du paragraphe 1, les États-Unis ne tiendront pas compte :

a) du renouvellement d'une période d'admission temporaire;

b) de l'admission d'un conjoint ou d'enfants accompagnant ou venant rejoindre l'homme ou la femme d'affaires principalement concerné;

c) des admissions aux termes de la section 101 (a) (15) (H) (i) (b) du *Immigration and Nationality Act* de 1952, tel qu'il pourra être modifié, y compris la limite numérique mondiale établie en vertu de la section 214 (g) (1) (A) dudit Act; ou

d) des admissions aux termes de toute autre disposition de la section 101 (a) (15) dudit Act concernant l'admission de professionnels.

3. Les paragraphes 4 et 5 de la section D de l'annexe 1603 s'appliqueront entre les États-Unis et le Mexique pour une durée ne dépassant pas

a) la période d'application de ces paragraphes ou de dispositions similaires entre les États-Unis et toute autre Partie, sauf le Canada, ou tout pays tiers, ou

b) dix années après la date d'entrée en vigueur du présent accord entre ces Parties,

selon la première de ces échéances.

APPENDIX A — con.

Annex 1604.2

Annex 1604.2

Provision of Information

The obligations under Article 1604(2) shall take effect with respect to Mexico one year after the date of entry into force of this Agreement.

Annexe 1604.2

Annexe 1604.2

Information

Les obligations découlant du paragraphe 1604(2) prendront effet, dans le cas du Mexique, un an après la date d'entrée en vigueur du présent accord.

Annex 1608

Annex 1608

Country - Specific Definitions

For purposes of this Chapter:

citizen means, with respect to Mexico, a national or a citizen according to the existing provisions of Articles 30 and 34, respectively, of the Mexican Constitution; and

existing means, as between:

(a) Canada and Mexico, and Mexico and the United States, in effect on the date of entry into force of this Agreement; and

(b) Canada and the United States, in effect on January 1, 1989.

Annexe 1608

Définitions propres à chaque pays

Aux fins du présent chapitre :

citoyen s'entend, dans le cas du Mexique, d'un citoyen conformément aux dispositions existantes des articles 30 et 34, respectivement, de la Constitution mexicaine; et

existant s'entend,

a) entre le Canada et le Mexique, et entre le Mexique et les États-Unis, des mesures qui sont appliquées à la date d'entrée en vigueur du présent accord, et,

b) entre le Canada et les États-Unis, des mesures qui étaient appliquées au 1er janvier 1989.

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

January 1, 1994

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Excise Tax Act

HEADQUARTERS FILE —

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-14, November 15, 1993

OTHER REFERENCES —

D8-1-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

Le 1er janvier 1994

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-14, 15 novembre 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-1-1

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1er janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation

Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt

MEMORANDUM D8-1-15

Ottawa, January 1, 1994

SUBJECT

DISPLAY OR DEMONSTRATION GOODS IMPORTED TEMPORARILY FROM A NAFTA COUNTRY

This Memorandum outlines and explains the conditions under which goods intended for display or demonstration may be temporarily imported into Canada under tariff item No. 9823.60.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

Legislation

Tariff item No. 98.23 reads:

> "Specified goods imported on a temporary basis from Mexico or the United States."

Tariff item No. 9823.60.00 reads:

> "Goods intended for display or demonstration."

Note 16 to Chapter 98 reads:

> "For the purpose of tariff item No. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00, 9823.50.00, or 9823.60.00:
>
> *(a)* to qualify for the duty free treatment, the goods must
>
> (i) be imported by a national or resident of Mexico or the United States who seeks temporary entry;
>
> (ii) be used solely by or under the personal supervision of such person in the exercise of the business activity, trade or profession of that person;

Ottawa, le 1er janvier 1994

OBJET

PRODUITS IMPORTÉS TEMPORAIREMENT D'UN PAYS ALÉNA AUX FINS D'EXPOSITION OU DE DÉMONSTRATION

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions à remplir pour que des marchandises devant servir dans une exposition ou une démonstration puissent être importées temporairement au Canada en vertu du numéro tarifaire 9823.60.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

Législation

Le libellé de la position n° 98.23 se lit comme suit :

> «Les produits précisés, importés de façon temporaire du Mexique ou des États-Unis.»

Le libellé du numéro tarifaire 9823.60.00 se lit comme suit :

> «Produits destinés à servir dans une exposition ou une démonstration.»

La note 16 du Chapitre 98 se lit comme suit :

> «Aux fins des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00, 9823.50.00 ou 9823.60.00 :
>
> *a)* pour être admissibles à l'entrée en franchise, les marchandises :
>
> (i) doivent être importées par un ressortissant ou un résident du Mexique ou des États-Unis qui demande l'admission temporaire;
>
> (ii) doivent être utilisées uniquement par cette personne, ou sous sa surveillance, dans l'exercice de son métier, de son occupation ou de sa profession;

. . . 2

(iii) not be sold or leased while in Canada;

(iv) be accompanied by a bond in an amount no greater than 110 per cent of the charges that would otherwise be owed upon entry or final importation, or by another form of security, releasable upon exportation of the goods, except that a bond for customs duties shall not be required for goods that originate in Mexico or the United States;

(v) be capable of identification when exported;

(vi) be exported upon the departure of that person or within such other period of time as is reasonably related to the purpose of the temporary admission; and,

(vii) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.

(b) N/A

(c) "goods intended for display or demonstration" includes their component parts, ancillary apparatus and accessories."

(iii) ne doivent pas être vendues ou louées pendant qu'elles se trouvent au Canada;

(iv) doivent être accompagnées d'un cautionnement ne dépassant pas 110 % des frais qui seraient autrement exigibles à l'admission ou à l'importation finale, ou accompagnées d'une autre forme de garantie, laquelle serait émise au moment de l'exportation des marchandises. Un cautionnement pour droits de douane ne pourra cependant pas être exigé pour des marchandises originaires du Mexique ou des États-Unis;

(v) doivent être identifiables au moment de leur exportation;

(vi) doivent être exportées au départ de cette personne ou dans un délai raisonnable compte tenu de l'objet de l'admission temporaire;

(vii) doivent être importées en quantité raisonnable compte tenu de l'utilisation projetée.

b) s.o.

c) «Marchandises destinées à servir dans une exposition ou une démonstration» Sont comprises les composantes de ces marchandises et les appareils accessoires.»

Statutory Instrument

REGULATIONS RESPECTING THE TEMPORARY ADMISSION INTO CANADA FROM THE UNITED STATES OR MEXICO OF GOODS INTENDED FOR DISPLAY OR DEMONSTRATION CLASSIFIED UNDER TARIFF ITEM 9823.60.00 OF SCHEDULE I TO THE *CUSTOMS TARIFF*

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *NAFTA Temporary Admission of Display or Demonstration Goods (Tariff Item 9823.60.00) Regulations.*

Textes Règlementaires

RÈGLEMENT CONCERNANT L'ADMISSION TEMPORAIRE AU CANADA DE MARCHANDISES, EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS OU DU MEXIQUE, DESTINÉES À SERVIR DANS UNE EXPOSITION OU UNE DÉMONSTRATION QUI SONT CLASSÉES DANS LE NUMÉRO TARIFAIRE 9823.60.00 DE L'ANNEXE I DU *TARIF DES DOUANES*

Titre abrégé

1. *Règlement sur l'admission temporaire de marchandises à des fins d'exposition ou de démonstration classées dans le numéro tarifaire 9823.60.00 (ALÉNA).*

Interpretation

2. In these Regulations,

"carnet" means an A.T.A. (Admission temporaire-Temporary Admission) Carnet referred to in the International Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods; (*carnet*)

"originating goods" has the same meaning as in article 401 of the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA). (*marchandises originaires*)

Application

3. These Regulations apply in respect of goods intended for display or demonstration classified under tariff item 9823.60.00 of Schedule I to the *Customs Tariff* that are imported for a temporary period from the United States or Mexico.

Condition

4. Subject to section 5, the temporary admission of goods referred to in section 3 is subject to the condition that within twelve months after the date of their importation, the goods be, at the preference of the importer or the organizer of a convention or exhibition,

(a) exported; or

(b) destroyed, and the destruction certified by an officer, police officer or fire marshall.

5. (1) On application by the importer or the organizer of a convention or exhibition, the officer shall, where the retention in Canada of goods referred to in section 3 is reasonably related to the purpose of their temporary admission, grant an extension of not more than twelve months in respect of

(a) the twelve month period referred to in section 4; or

(b) any previously extended period.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«carnet» Le carnet ATA (Admission temporaire-Temporary Admission) mentionné dans la Convention douanière internationale sur le carnet ATA pour l'admission temporaire de marchandises. (*carnet*)

«marchandises originaires» S'entend au sens de l'article 401 de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA). (*originating goods*)

Champ d'application

3. Le présent règlement s'applique aux marchandises destinées à servir dans une exposition ou une démonstration classées dans le numéro tarifaire 9823.60.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* qui sont importées pour une période temporaire des États-Unis ou du Mexique.

Condition

4. Sous réserve de l'article 5, l'admission temporaire de marchandises visées à l'article 3 est assujettie à la condition portant que, dans les douze mois suivant la date de leur importation, ces marchandises, au choix de l'importateur ou de l'organisateur d'un congrès ou d'une exposition :

a) soient exportées;

b) soient détruites et que la destruction soit attestée par un agent, un policier ou un commissaire des incendies.

5. (1) À la demande de l'importateur ou de l'organisateur d'un congrès ou d'une exposition, l'agent accorde, lorsque la retenue au Canada de marchandises visées à l'article 3 est raisonnable compte tenu de l'objet de leur admission temporaire, une prolongation d'au plus douze mois à l'égard :

a) soit de la période de douze mois visée à l'article 4;

b) soit de toute période de prolongation déjà accordée.

(2) An application for an extension of a period referred to in paragraph (1)*(a)* or *(b)* shall be submitted prior to the expiry of that period.

Security

6. (1) Subject to subsections (5) and (6), where goods referred to in section 3 are not accompanied by a valid carnet, the importer, the organizer of the convention or exhibition at which the goods are to be displayed, or an agent of either the importer or the organizer, shall give security in an amount determined in accordance with subsection (3) to ensure

(a) the exportation under paragraph 4*(a)* or destruction under paragraph 4*(b)* of the goods, within twelve months after their importation; or

(b) the payment of the duties that would be payable in respect of the goods pursuant to the *Customs Tariff* if the goods were classified in accordance with the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System and the Canadian Rules set out in Schedule I to that Act.

(2) Security required by subsection (1) shall be deposited with an officer.

(3) Security required by subsection (1) shall be in an amount equal to the duties that would be payable on the goods intended for display or demonstration if those goods had not been imported for a temporary period as goods classified under tariff item 9823.60.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*, but shall not exceed $250,000.

(4) Security required by subsection (1) shall be in the form of

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(2) Une demande de prolongation de la période visée aux alinéas (1)*a)* ou *b)* doit être présentée avant la date d'expiration de cette période.

Garantie

6. (1) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), dans le cas où des marchandises visées à l'article 3 ne sont pas accompagnées d'un carnet valide, l'importateur, l'organisateur du congrès ou de l'exposition où ces marchandises seront montrées ou un mandataire de l'un ou de l'autre doit fournir une garantie d'un montant établi conformément au paragraphe (3) pour assurer :

a) soit l'exportation des marchandises en vertu de l'alinéa 4*a)* ou leur destruction en vertu de l'alinéa 4*b)* dans les douze mois suivant leur importation;

b) soit le paiement des droits qui seraient payables à l'égard des marchandises aux termes du *Tarif des douanes* si celles-ci étaient classées conformément aux Règles générales pour l'inteprétation du système harmonisé et aux Règles canadiennes mentionnées à l'annexe I de cette loi.

(2) La garantie exigée au paragraphe (1) doit être remise à un agent.

(3) La garantie exigée au paragraphe (1) est d'un montant égal aux droits qui seraient payables à l'égard des marchandises destinées à servir dans une démonstration ou une exposition si elles n'avaient pas été importées pour une période temporaire comme marchandises classées dans le numéro tarifaire 9823.60.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*; toutefois, cette garantie ne doit pas dépasser 250 000 $.

(4) La garantie exigée au paragraphe (1) prend l'une des formes suivantes :

a) un paiement en espèces;

b) un chèque certifié;

c) une obligation cessible émise par le gouvernement du Canada;

(d) a bond issued by

(i) a company that is registered and holds a certificate of registry to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is approved by the President of the Treasury Board as a company whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(ii) a member of the Canadian Payments Association pursuant to section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximum permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in paragraph *(b)* of the definition "credit union" in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

(5) No security is required in respect of goods intended for display or demonstration at a convention or exhibition held by any level of government in Canada or elsewhere.

(6) No security in respect of customs duties is required on originating goods.

(7) Security given pursuant to subsection (1) shall be refunded or cancelled, as the case may be, where the goods in respect of which the security was given have been

(a) the subject of a re-determination of their tariff classification in accordance with the *Customs Act* and the duties applicable to the re-determination have been paid; or

d) une caution émise, selon le cas :

(i) par une compagnie enregistrée titulaire d'un certificat d'enregistrement lui permettant d'effectuer des opérations d'assurance dans les branches assurance contre les détournements ou assurance caution et qui est approuvée par le président du Conseil du Trésor à titre de compagnie dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par les lois respectives en vertu desquelles elles ont été constituées,

(iv) par une caisse de crédit au sens de l'alinéa *b)* de la définition de « caisse de crédit » au paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

(5) Aucune garantie n'est exigée à l'égard de marchandises destinées à servir dans une exposition ou une démonstration à un congrès ou à une exposition tenu par tout ordre de gouvernement au Canada ou ailleurs.

(6) Aucune garantie à l'égard des droits de douane n'est exigée sur les marchandises originaires.

(7) La garantie fournie conformément au paragraphe (1) doit être, selon le cas, remboursée ou annulée lorsque les marchandises, selon le cas :

a) ont fait l'objet d'une révision ou d'un réexamen de leur classement tarifaire aux termes de la *Loi sur les douanes* et que les droits applicables ont été payés;

(b) within the time limits set out in section 4 or subsection 5(1),

(i) exported, or

(ii) destroyed, and the destruction has been certified by an officer, police officer or fire marshall.

b) ont été, dans le délai mentionné à l'article 4 ou au paragraphe 5(1) :

(i) soit exportées,

(ii) soit détruites et que la destruction a été attestée par un agent, un policier ou un commissaire des incendies.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Memorandum explains the *Regulations Respecting the Temporary Admission into Canada from the United States or Mexico of Goods Intended for Display or Demonstration Classified under Tariff Item 9823.60.00 of Schedule I to the Customs Tariff.*

GOODS AND SERVICES TAX

2. As announced in Customs Notice N-838, it is the intention of the Minister of Finance to introduce an amendment to Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, which will take effect on January 1, 1994. This amendment will designate certain goods, including those classified under tariff item No. 9823.60.00, as non-taxable. Where the display or demonstration goods imported from a NAFTA country are not accompanied by a valid A.T.A. Carnet, the importer or an authorized agent may be required to document the goods on an Temporary Admission Permit. Although no security of customs duties will be collected in respect of originating goods, security for GST may be required.

CLARIFICATION OF TERMS

3. For the purpose of applying the provisions of tariff item No. 9823.60.00, "display or demonstration goods" means goods classified under tariff item No. 9823.60.00 of the *Customs Tariff*. Display and demonstration goods include products which are on display and demonstration and those that form part of the display and demonstration such as stands, tables, backdrops, decorations, display booths, tents and other housings or coverings when these goods form a

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le présent mémorandum explique les dispositions du *Règlement concernant l'admission temporaire au Canada de marchandises, en provenance des États-Unis ou du Mexique, destinées à servir dans une exposition ou une démonstration qui sont classées dans le numéro tarifaire 9823.60.00 de l'annexe I du Tarif des Douanes.*

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

2. Comme il a été mentionné dans l'Avis des douanes N-838, le Ministre des Finances a l'intention d'apporter une modification à l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1994. Cette modification désignera certaines marchandises, y compris celles classées en vert du numéro tarifaire 9823.60.00 en tant que non taxables. Dans les cas où les produits d'exposition ou de démonstration importés d'un pays signataire de l'ALÉNA ne sont pas assortis d'un carnet A.T.A. valide, l'importateur ou un agent autorisé peut être exigé de documenter les produits sur un Permis d'admission temporaire. Aucune garantie des droits de douane ne sera déposée en ce qui concerne les produits originaires, mais on peut exiger une garantie concernant la TPS.

DÉFINITION DES TERMES

3. Les définitions suivantes s'appliquent aux fins de numéro tarifaire 9823.60.00. «marchandises d'exhibition ou de démonstration» désigne les marchandises classées dans le numéro 9823.60.00 du *Tarif des Douanes*. Elles comprennent les produits qui sont exposés ou qui font l'objet d'une démonstration et ceux qui font partie de l'exposition ou de la démonstration tels que les stands, les tables, les fonds de scène, les décorations, les kiosques, les tentes et tout

part of the entire display and demonstration. In the case of tents, they must, by such characteristics as design, colour, material composition and structure, do more than house the display. They must in fact form a physical, visual and integral part of the display;

"authorized agent" means importers or organizers of conventions or public exhibitions may appoint an authorized agent to deal with Customs in connection with the importation of display goods under tariff item No. 9823.60.00. The authorized agent can be a Canadian customs broker or any individual the importer or organizer wishes to select. Customs must be advised in writing of the identity of the authorized agent;

"one year time limit" means the maximum length of time that the display goods may remain in Canada is 12 consecutive months from the time the goods are imported into Canada. During this 12-month time period, the goods must be displayed at a recognized public exhibition or convention, en route from one recognized event to another or accounted for and delivered into a bonded warehouse. The total length of time that the goods are in Canada, whether on display at a public exhibition or convention or in a bonded warehouse, must not exceed one year.

autre genre d'abri ou de logement, si ces produits sont intégrés à l'étalage global. Par exemple, les tentes ne doivent pas servir uniquement d'abri, mais s'intégrer à l'ensemble par leur conception, leur couleur, leur texture et leur structure. Elles doivent en fait constituer une partie physique, visuelle et intégrante de l'exposition.

«mandataire autorisé» désigne toute personne nommée par les importateurs ou les organisateurs de congrès ou d'expositions publiques pour assurer la liaison avec les Douanes relativement à tout ce qui a trait à l'importation des marchandises d'exhibition du numéro tarifaire 9823.60.00. L'importateur ou l'organisateur peut choisir à cette fin un courtier en douane canadien ou toute autre personne, mais les Douanes doivent être avisées par écrit du nom de la personne choisie.

«période maximale d'un an» désigne la période pendant laquelle les marchandises d'exhibition peuvent demeurer au Canada, soit 12 mois consécutifs à compter de la date d'importation des marchandises. Au cours de cette période de 12 mois, les marchandises doivent être exposées ou faire l'objet d'une démonstration dans une exposition publique ou un congrès reconnu, être en transit entre un lieu d'exposition reconnu et un autre ou avoir été déclarées en détail et placées dans un entrepôt de stockage. Qu'elles soient présentées dans une exposition publique ou un congrès ou placées dans un entrepôt de stockage, les marchandises ne peuvent demeurer au Canada plus d'un an.

Tariff Classification

4. Any importer who has not obtained a written tariff classification opinion from Customs prior to shipping display or demonstration goods to Canada must prove to the satisfaction of a Customs officer, at the point the goods are imported into Canada, that they qualify under tariff item 9823.60.00. When a Customs officer is not satisfied that this is correct, the goods will be classified elsewhere and applicable duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* must be paid.

Classement tarifaire

4. Tout importateur qui n'a pas obtenu des Douanes un avis écrit de classement tarifaire avant l'expédition de marchandises d'exhibition ou de démonstration au Canada doit fournir à un agent des douanes, au point d'entrée des marchandises au Canada, une preuve satisfaisante de leur admissibilité en vertu du numéro tarifaire 9823.60.00. Si l'agent des douanes n'est pas convaincu de leur admissibilité, les marchandises seront classées dans un autre numéro, et l'importateur devra payer les droits et les taxes exigibles en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*.

Appeal Procedures

5. If the importer disagrees with the Customs Officer's decision, a *Canada Customs — Adjustment Request*, form B 2, may be submitted to a Tariff and Values Administrator (TVA) under subsection 60(1) of the *Customs Act* within 90 days, as outlined in Memorandum D11-6-1, *Determination/Re-determination and Appraisal/Re-appraisal of Goods*. Customs inspectors have been requested to advise importers of this right.

Importation Procedures

6. When display or demonstration goods are imported by a non-bonded carrier (for example private vehicle, rental truck), the importer, organizer, or authorized agent must complete Customs formalities at the border point of importation into Canada or obtain a one-trip authorization to transport the goods into Canada for clearance.

7. When display or demonstration goods are shipped by bonded carrier (for example air freight, rail and some highway carriers and couriers), they may proceed directly to the Customs office nearest the exhibition site.

8. To avoid having to pay special service charges, carriers should present themselves, either at the border, or at an inland Customs office during regular business hours (generally between 09:00 and 16:00, Monday to Friday, excluding holidays).

9. In certain Canadian cities, Customs establishes temporary offices at the exhibition sites to facilitate the inward and outward movement of display and demonstration goods. In these cases, the bonded carrier may report directly to Customs at the exhibition site.

Procédures d'appel

5. Si l'importateur conteste la décision de l'agent des douanes, il peut présenter une formule B 2, *Douanes Canada — Demande de rajustement*, à un applicateur du Tarif et des valeurs (ATV) en vertu du paragraphe 60(1) de la *Loi sur les douanes* dans les 90 jours suivant la décision, conformément aux règles énoncées dans le mémorandum D11-6-1, *Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur en douane des marchandises et leur révision et réexamen*. Les inspecteurs des douanes ont reçu la directive d'informer les importateurs de ce droit.

Procédures d'importation

6. Lorsque des marchandises d'exhibition ou de démonstration sont importées par un transporteur non cautionné (par exemple un véhicule particulier ou un camion loué), l'importateur, l'organisateur ou le mandataire autorisé doit remplir les formalités douanières au point d'entrée au Canada ou obtenir une autorisation de voyage simple pour le transport des marchandises au Canada en vue du dédouanement.

7. Lorsque des marchandises d'exhibition ou de démonstration sont expédiées par des transporteurs cautionnés (par exemple les transporteurs de fret aérien ou ferroviaire et certains transporteurs routiers et services de messageries), ceux-ci peuvent se rendre directement au bureau de douane le plus près du lieu de l'exposition.

8. Pour éviter d'avoir à payer des frais de service spéciaux, les transporteurs devraient se présenter à la frontière ou à un bureau de douane intérieur pendant les heures normales d'ouverture (soit généralement entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi, sauf les jours fériés).

9. Dans certaines villes canadiennes, les Douanes établissent des bureaux temporaires sur les lieux de l'exposition pour faciliter le mouvement d'entrée et de sortie des marchandises d'exhibition ou de démonstration. Le transporteur cautionné peut alors se rendre directement au lieu de l'exposition pour y faire sa déclaration aux Douanes.

10. This service is commonly referred to as the Portal-to-Portal system and is offered free of charge during regular business hours. If interested in this service, importers, organizers or authorized agents should contact Customs at least eight weeks before the opening of the convention or public exhibition. Appendix B lists the cities which offer this service.

10. Le service en question est appelé communément «service de dédouanement au point de destination» et est offert gratuitement pendant les heures normales d'ouverture. Si les importateurs, les organisateurs ou les mandataires autorisés désirent bénéficier d'un tel service, ils devront communiquer avec les Douanes au moins huit semaines avant la date d'ouverture du congrès ou de l'exposition publique. Les villes où ce service est offert sont énumérées à l'annexe B.

11. It should be noted that demonstrations or displays of goods may not be conducted other than at the public exhibition or convention site, unless permission has been obtained from the local Customs office. When goods are to be displayed or demonstrated at more than one site in Canada, a detailed itinerary must accompany the *Temporary Admission Permit* (form E 29B).

11. Il convient de signaler que les marchandises ne peuvent être exposées ou faire l'objet de démonstrations à un autre endroit qu'à l'endroit où doit avoir lieu l'exposition publique ou le congrès à moins qu'une permission ait été obtenue à cette fin du bureau de douane local, et dans ce cas, un itinéraire détaillé doit accompagner le *Permis d'admission temporaire* (formule E 29B).

Documentation and Security Arrangements

12. Demonstration and display goods classified under tariff item No. 9823.60.00 may be temporarily imported free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*. To ensure the terms and conditions of tariff item No. 9823.60.00 are complied with, unless the goods are accompanied by a valid carnet, a security deposit must be posted in most cases. No security is required to be given in respect of originating goods (goods the product or manufacture of a NAFTA Party).

Arrangements portant sur la documentation et la garantie

12. Les marchandises d'exhibition ou de démonstration classées dans le numéro tarifaire 9823.60.00 peuvent être importées temporairement en franchise des droits de douane et des taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*. Pour assurer le respect des conditions précisées dans le numéro tarifaire 9823.60.00, à moins que les marchandises soient accompagnées d'un carnet valide, un dépôt de garantie est exigé dans la plupart des cas, mais non dans le cas des marchandises admissibles à titre de produits originaires. Aucune garantie ne sera requise dans le cas de marchandises d'origine (marchandises manufacturées ou produites dans un pays ALÉNA).

13. Demonstration and display goods will be documented on form E 29B, unless the importer or the owner has in his possession a valid A.T.A. Carnet and that Carnet covers goods qualifying for temporary importation under the (NAFTA) tariff item from the United States or Mexico.

13. Les marchandises d'exhibition ou de démonstration doivent être inscrites sur une formule E 29B, à moins que l'importateur ou le propriétaire ait un carnet A.T.A. valide en sa possession et que ce carnet couvre les marchandises importées temporairement des États-Unis ou du Mexique en vertu du numéro tarifaire (ALÉNA).

14. If it becomes necessary to collect customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*, the date for determining the value for duty will be the date the goods were imported into Canada for the period of the temporary importation.

14. S'il devient nécessaire de percevoir les droits de douane et les taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, la date utilisée pour déterminer la valeur en douane sera celle de l'importation temporaire des marchandises au Canada.

A.T.A. Carnet

15. Canada acceded to the Customs convention on the A.T.A. Carnet for the temporary admission of goods (A.T.A. Convention). The purpose of the convention as described in Memorandum D8-1-7, *Use of A.T.A. Carnets for the Temporary Admission of Goods*, is to facilitate the temporary importation of goods that are allowed importation under national laws and regulations, by

(a) simplifying and streamlining Customs temporary importation procedures;

(b) providing for the use of a Carnet in lieu of a national form; and

(c) providing immediate security for recovery of any customs duties and taxes payable should the goods not be exported within the period specified on the Carnet or if the goods are diverted to non-qualifying uses.

16. When display or demonstration goods are imported into Canada under cover of an A.T.A. Carnet, a guarantee for the payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* is provided by the Canadian Chamber of Commerce.

Security Deposits

17. A refundable security deposit in the form of cash or certified cheque in Canadian funds, made payable to the Regional Collector of Customs, may be required for goods allowed temporary importation. The security deposit may also be in the form of a bond.

18. Upon proof of export, the security tendered will be refunded by a Government of Canada cheque or cancellation of the bond. The cheque will be posted to the address specified for this purpose on form E 29B.

19. In cases where a Customs brokerage firm is in good standing with respect to its financial responsibility and reliability with Customs, Customs Officers should accept either a standing bond or a site bond for purposes of display goods. A standing bond may cover

Carnet A.T.A.

15. Le Canada est partie à la Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire des marchandises (Convention A.T.A.) dont le but, comme il est précisé dans le mémorandum D8-1-7, *Utilisation des carnets A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises*, est de faciliter l'importation temporaire de marchandises dont l'importation est autorisée en vertu des lois et des règlements nationaux, c'est-à-dire :

a) de simplifier et de rationaliser les procédures douanières visant l'importation temporaire;

b) de permettre l'utilisation d'un carnet au lieu d'un formulaire national;

c) de fournir sur le champ une garantie du recouvrement des droits de douane et des taxes payables dans le cas des marchandises réaffectées à des fins non admissibles ou qui ne sont pas exportées dans le délai précisé sur le carnet.

16. Lorsque des marchandises d'exhibition ou de démonstration sont importées au Canada à la faveur d'un carnet A.T.A., la garantie du paiement des droits de douane et des taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* est fournie par la Chambre de commerce du Canada.

Dépôts de garantie

17. Un dépôt de garantie remboursable présenté sous la forme d'un paiement en espèces ou d'un chèque certifié en dollars canadiens et payable au receveur régional des Douanes, peut être exigé pour les marchandises qui sont importées temporairement. Ce dépôt de garantie peut aussi revêtir la forme d'une caution.

18. Sur présentation d'une preuve d'exportation, la garantie est remboursée par émission d'un chèque du gouvernement du Canada ou par annulation du cautionnement. Le chèque est envoyé à l'adresse indiquée à cette fin sur la formule E 29B.

19. Dans le cas d'une maison de courtage en douane dont la responsabilité et la fiabilité en matière financière sont reconnues par les Douanes, les agents des douanes peuvent accepter comme garantie pour les marchandises d'exhibition un cautionnement

display goods for any number of a broker's clients in a particular Customs region or any number of conventions or public exhibitions held in that region at any one time. Such a bond may cover a time period up to a maximum of one year from its effective date after which it may be renewed. In no case should a standing bond exceed $250,000, as stipulated in subsection 5(3) of the Regulations. In all other cases, site bonds only should be accepted.

permanent ou un cautionnement particulier. Le cautionnement permanent peut couvrir les marchandises d'exhibition d'un certain nombre de clients du courtier d'une région douanière particulière ou un certain nombre de congrès ou d'expositions publiques tenus dans cette région à un moment donné. Il est valide pour une période maximale d'un an à compter de la date de son entrée en vigueur et peut ensuite être renouvelé. Le montant couvert par un cautionnement permanent ne doit jamais dépasser 250 000 $ comme l'exige le paragraphe 5(3) du Règlement. Dans tous les autres cas, seuls des cautionnements particuliers devraient être acceptés.

20. The security provided by some bonds may be limited to one particular public exhibition or convention. This type of bond provides security for the inward movement of the display and demonstration goods, the display and demonstration of the goods at the particular public exhibition or convention, and the outward movement of the goods, but does not provide for the display and demonstration of the goods at other public exhibitions or conventions not named on the bond. Other bonds may provide security for several public exhibitions or conventions as referred to in the bond.

20. La garantie fournie par certains cautionnements ne vise qu'un seul congrès ou une seule exposition publique. Ce type de cautionnement sert de garantie pour le mouvement d'entrée des marchandises d'exhibition ou de démonstration, pour la présentation des marchandises dans une exposition publique ou un congrès particulier et pour le mouvement de sortie des marchandises mais ne permet pas de les présenter dans d'autres expositions publiques ou d'autres congrès non mentionnés sur le cautionnement. Il existe d'autres types de cautionnements qui ne limitent pas la garantie à une seule exposition publique ou à un seul congrès mais s'appliquent à tous ceux mentionnés sur le cautionnement.

21. If a non-bonded carrier wishes to use a bond as security to proceed inland, written proof must be provided to Customs at the point of importation that a bond has been posted. Where satisfactory proof is not presented, display and demonstration goods classified under tariff item No. 9823.60.00 will be documented on form E 29B and the non-bonded carrier will be allowed to proceed inland to report to the Customs office nearest the exhibition site upon payment by cash or certified cheque of a refundable security deposit.

21. Si un transporteur non cautionné désire utiliser un cautionnement comme garantie pour se rendre à un bureau de douane intérieur, il doit fournir aux Douanes, au point d'importation, une preuve du dépôt de ce cautionnement. S'il ne peut présenter une preuve satisfaisante, les marchandises d'exhibition ou de démonstration classées dans le numéro tarifaire 9823.60.00 devront être inscrites sur la formule E 29B, et le transporteur non cautionné devra déposer une garantie remboursable sous la forme d'un paiement en espèces ou d'un chèque certifié pour pouvoir transporter les marchandises au bureau de douane intérieur le plus près du lieu de l'exposition.

EXPORTATION PROCEDURES

PROCÉDURES D'EXPORTATION

22. At the time of exportation, the goods which were granted temporary importation along with the importer/owner's copies of the temporary admission permit upon which they were documented, or the A.T.A. Carnet, must be presented to Customs for examination and certification either at the Customs

22. Au moment de l'exportation, les marchandises dont l'importation temporaire a été autorisée ainsi que la copie de l'importateur ou le propriétaire du permis d'admission temporaire sur lequel elles ont été inscrites, ou le carnet A.T.A., doivent être présentés aux Douanes pour examen et certification, soit au

office at the point of exit or at the inland Customs office if the goods are to be exported in bond.

23. Where it is determined by Customs that it is impracticable to comply with these export procedures, one of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) a consumption accounting document or landing certificate fully completed and certified by a Customs Officer of the country to which the goods have been exported; or

(b) a *U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (D.F. 3227)*, fully completed and certified by a U.S. Customs Officer.

There are no provisions for an extension of the one-year time period.

DIVERSION (SALE OF DISPLAY GOODS)

24. If the goods temporarily imported under these provisions as demonstration and display goods are sold or otherwise disposed of in Canada or if the goods are used for any purpose other than for display and demonstration at a recognized public exhibition or convention, the person who imported or diverted the goods is liable to pay the customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* and must immediately report the diversion to Customs as provided under subsection 89(1) of the *Customs Act.*

OTHER CUSTOMS LEGISLATION OF INTEREST TO FOREIGN EXHIBITORS

25. Exhibitors who wish to import display goods for a period in excess of the one-year time limit, display and demonstrate their goods at exhibitions or conventions that are not provided for under tariff item No. 9823.60.00 and its Regulations, or import goods which will not be exported, should refer to the following paragraphs which briefly introduces other Canadian legislation that may meet their needs.

bureau de douane du point de sortie, soit au bureau de douane intérieur si les marchandises sont exportées sous douane.

23. Si les Douanes jugent qu'il est matériellement impossible d'appliquer ces procédures d'exportation, elles peuvent accepter comme preuve d'exportation l'un des documents suivants :

a) une déclaration pour mise à la consommation ou un certificat de déchargement ou d'aliénation dûment rempli et certifié par l'agent des douanes du pays vers lequel les marchandises ont été exportées;

b) un exemplaire du *U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (D.F. 3227)* dûment rempli et certifié par un agent des douanes américaines.

Aucune disposition ne permet de prolonger la période maximale d'un an.

RÉAFFECTATION (VENTE DE MARCHANDISES D'EXHIBITION)

24. Si les marchandises importées temporairement comme marchandises d'exhibition ou de démonstration sont vendues ou cédées au Canada, ou si elles sont utilisées à d'autres fins qu'à des fins d'exhibition ou de démonstration, la personne qui les a importées ou qui les a réaffectées doit payer les droits de douane et les taxes exigibles en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* et déclarer immédiatement la réaffectation aux Douanes conformément au paragraphe 89(1) de la *Loi sur les douanes.*

AUTRES DISPOSITIONS DE LA LÉGISLATION DOUANIÈRE INTÉRESSANT LES EXPOSANTS ÉTRANGERS

25. Les exposants qui désirent importer des marchandises d'exhibition pour une période dépassant la période maximale d'un an, présenter leurs marchandises dans d'autres expositions ou d'autres congrès que ceux qui sont prévus au numéro tarifaire 9823.60.00 et dans ses règlements d'application ou importer des marchandises qui ne seront pas exportées, trouveront dans les paragraphes qui suivent un résumé des autres dispositions de la législation canadienne qui pourraient répondre à leurs besoins.

Commercial Samples Remission Order* and the *NAFTA Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Items 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations

26. This Order and the Regulations allow a foreign supplier to import commercial samples into Canada on a temporary basis for up to 12 months, without payment of customs duties or taxes imposed under the *Excise Tax Act*. The goods must be imported for the purpose of being exhibited or demonstrated to solicit sales of similar goods to be supplied from outside Canada. The goods must be exported from Canada under Customs supervision. In the case of the *Commercial Samples Remission Order*, a refundable security deposit or bond may be required.

27. Exhibitors who wish to know more about the *Commercial Samples Remission Order* or the *NAFTA Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Items 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations* should refer to Memorandum D8-1-8, *Commercial Samples Remission Order*, or D8-1-13, *Commercial Samples Imported Temporarily From a NAFTA Country*.

Goods Imported and Exported Drawback Regulations

28. Goods imported for sale are subject to regular customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* at the time of importation. Importers or organizers wishing to know the rates of customs duties and taxes applicable under the *Excise Tax Act* should contact their authorized agent or send descriptive literature to the regional Customs office nearest the exhibition site at least eight weeks prior to the date of importation.

29. If goods are imported for sale but are not sold and are not used in Canada, a return of the customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* paid on the unsold portion will be considered, provided that the unsold goods are exported from Canada under Customs supervision. Importers should refer to Memorandum D7-3-5, *Goods Imported and Exported Drawback Regulations*.

Décret de remise sur les échantillons commerciaux* et *Règlement sur les échantillons commerciaux et les films publicitaires classés dans les numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA)

26. En vertu du Décret et du Règlement, un fournisseur étranger peut importer temporairement des échantillons commerciaux au Canada, en franchise des droits de douane et des taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, pour une période maximale de 12 mois. Les marchandises doivent être importées à des fins d'exhibition ou de démonstration dans le but d'obtenir des commandes pour des produits semblables qui seraient ensuite expédiés au Canada de l'étranger et doivent être exportées sous la surveillance des Douanes. Selon le *Décret de remise sur les échantillons commerciaux*, un dépôt de garantie remboursable ou un cautionnement peut être exigé.

27. Les exposants qui désirent avoir de plus amples renseignements concernant le *Décret de remise sur les échantillons commerciaux* ou le *Règlement sur les échantillons commerciaux et les films publicitaires classés dans les numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA) peuvent consulter le mémorandum D8-1-8, Décret de remise sur les échantillons commerciaux*, ou D8-1-13, *Échantillons commerciaux importés temporairement d'un pays ALÉNA*.

Règlement sur les drawbacks relatifs aux marchandises importées et exportées

28. Les marchandises importées pour la vente sont assujetties aux droits de douane et aux taxes imposés en vertu de la Loi sur la taxe d'accise au moment de l'importation. Les importateurs ou les organisateurs qui désirent connaître le taux de droit et les taxes applicables en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* doivent s'adresser à leur mandataire autorisé ou envoyer une description des marchandises au bureau de douane régional le plus près du lieu de l'exposition au moins huit semaines avant la date d'importation.

29. Lorsque des marchandises importées pour la vente ne sont pas vendues ou utilisées au Canada, les droits de douane et les taxes exigibles en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* qui ont été payés à l'égard des invendus peuvent être remboursés si ces marchandises sont exportées du Canada sous la surveillance des Douanes. Les importateurs devraient consulter à cet égard le mémorandum D7-3-5, *Règlement sur les*

drawbacks relatifs aux marchandises importées et exportées.

Advertising Material Remission Order

30. This Order allows advertising matter such as catalogues, price lists and trade notices, in quantities not exceeding one kilogram (2.2 pounds), to be imported into Canada without payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*, normally applicable in accordance with the GATT International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Matter. The advertising matter must not refer to any Canadian source of supply for the goods or services. Details may be found in Memorandum D8-3-1, *Advertising Material Remission Order.*

Décret de remise sur le matériel publicitaire

30. En vertu de ce Décret, le matériel publicitaire tel que les catalogues, les listes de prix et les avis commerciaux dont le volume ne dépasse pas un kilogramme (2,2 livres) peut être importé au Canada en franchise des droits de douane et des taxes normalement exigibles en vertu de la Loi sur la taxe d'accise, conformément à la Convention internationale du GATT visant à faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Aucun fournisseur canadien des biens ou des services en question ne doit être mentionné dans le matériel publicitaire. Pour plus de détails, voir le mémorandum D8-3-1, *Décret de remise visant le matériel publicitaire.*

Foreign Organizations Remission Order, 1983

31. This Order allows foreign exhibitors to import advertising matter and give away samples and souvenirs for distribution to persons attending a meeting or convention in Canada of a foreign organization without payment of customs duties or taxes imposed under the *Excise Tax Act* or the posting of security. Exhibitors participating at the trade show portion of a foreign organization's convention should report to the Customs office nearest the exhibition site to obtain a copy of Memorandum D8-2-11, *Foreign Organizations Remission Order, 1983.*

Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères

31. En vertu de ce Décret, les exposants étrangers peuvent importer le matériel publicitaire, les échantillons et les souvenirs qu'ils veulent distribuer dans le cadre d'une réunion ou d'un congrès tenu au Canada par une organisation étrangère sans avoir à payer de droits de douane ou de taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* ou à déposer de garantie. Les exposants qui participent à une foire commerciale dans le cadre d'un tel congrès devraient s'adresser au bureau de douane le plus près du lieu où doit se tenir cette exposition pour obtenir un exemplaire du mémorandum D8-2-11, *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères.*

OTHER INFORMATION

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Clothing and Textile Import Permits

32. Certain clothing and textile products imported into Canada are subject to import permit control. Shipments of textile souvenirs or samples, such as t-shirts, scarves, toques, do not require import permits for individual shipments where they may be imported

Licences d'importation de vêtements et de matières textiles

32. Certains vêtements et produits textiles ne peuvent être importés au Canada sans une licence d'importation, mais il n'est pas nécessaire d'avoir une licence pour chaque expédition de souvenirs ou d'échantillons tels que les T-shirts, les foulards, les coiffes, si

under the authority of General Import Permit No. 4. This general permit covers shipments of such goods where the value for duty of each importation is not more than $500 CAN. Information concerning shipments of clothing or textile products in excess of $500 may be obtained by contacting:

Textile and Clothing Division
Office of Special Trade Relations Bureau
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario
K1A OH5

Telephone: *613* 996-3711
Telex: 05-34124
Fax: *613* 996-9933

Importation of Plants and Animals

33. The importation into Canada of certain plants, animals and plant or animal products is restricted. Exhibitors intending to import such goods should contact one of the following Agriculture Canada offices:

Animals

Animal Health Division
Health of Animals Branch
Agriculture Canada
Halldon House, 3rd Floor
2255 Carling Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9

Telephone: *613* 995-5433
Telex: 053-3283
Fax: *613* 996-9450

Plants

Plant Protection Division
Agriculture Canada
K.W. Neatby Building
Central Experimental Farm
Ottawa, Ontario
K1A 0C6

leur importation est autorisée en vertu de la Licence générale d'importation n° 4. Cette licence générale couvre les importations de cette catégorie dont la valeur en douane ne dépasse pas 500 $ CAN. Des renseignements concernant les expéditions de vêtements ou de produits textiles de plus de 500 $ peuvent être obtenus à l'adresse suivante :

Division des textiles et des vêtements
Direction générale des relations commerciales spéciales
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Téléphone : *613* 996-3711
Télex : 05-34124
Télécopieur : *613* 996-9933

Importation de plantes et d'animaux

33. L'importation au Canada de certaines plantes, de certains animaux et de certains produits de plantes ou d'animaux fait l'objet de restrictions. Les exposants qui veulent importer de ces marchandises devraient communiquer avec l'un ou l'autre des bureaux d'Agriculture Canada indiqués ci-après.

Animaux

Division de la santé des animaux
Direction de l'hygiène vétérinaire
Agriculture Canada
Immeuble Halldon, 3e étage
2255, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0Y9

Téléphone : *613* 995-5433
Télex : 053-3283
Télécopieur : *613* 996-9450

Plantes

Division de la protection des végétaux
Agriculture Canada
Immeuble K.W. Neatby
Ferme expérimentale centrale
Ottawa (Ontario)
K1A 0C6

Telephone: *613* 995-7900
Telex: 053-3283
Fax: *613* 995-6833

Firearms

34. Long guns such as rifles and shotguns imported temporarily for sporting or competition in Canada or in transit through Canada do not require a Permit to Transport.

35. A Permit to Transport is required for restricted firearms, such as pistols or revolvers. This permit must be presented to Customs prior to release of the firearms. A Permit to Transport is issued to non-residents only for participation at recognized shooting competitions or for display at gun shows. Permits must be obtained from the local Canadian Registrar of Firearms in the area where the non-resident plans to import the firearms. The importation of other firearms into Canada, such as fully automatic weapons or those fitted with silencers, are prohibited.

36. Non-residents arriving in Canada must report all their firearms. Those persons who mistakenly believe that they may bring restricted weapons into Canada will be given the opportunity to export them. Weapons that are not reported may be seized and forfeited and charges may be laid. For further information on the importation of firearms, please contact:

Department of Justice
Firearms Policy Coordinator
239 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A OH8

Telephone: *613* 957-4690

Work Permit Requirements (Immigration)

37. Exhibitors and their staff on the payroll of a foreign company do not require special permits to work at

Téléphone : *613* 995-7900
Télex : 053-3283
Télécopieur : *613* 995-6833

Armes à feu

34. Il n'est pas nécessaire d'avoir un permis de transport pour les armes à feu longues comme les carabines et les fusils importés temporairement au Canada pour le sport ou la compétition ou transitant par le Canada.

35. Un permis de transport est exigé pour les armes à feu à autorisation restreinte comme les pistolets et les révolvers. Ce permis doit être présenté aux Douanes avant le dédouanement des armes à feu et n'est délivré aux non-résidents qu'en vue de leur participation à des concours de tir reconnus ou à des fins d'exhibition dans des expositions d'armes à feu. Pour obtenir le permis de transport requis, le non-résident doit s'adresser au bureau canadien d'enregistrement des armes à feu de la région où il se propose d'entrer au Canada. L'importation au Canada d'autres armes à feu telles que les armes entièrement automatiques et les armes munies d'un silencieux est prohibée.

36. Les non-résidents arrivant au Canada doivent déclarer toutes leurs armes à feu. Ceux qui ont cru par erreur qu'ils pouvaient apporter des armes à autorisation restreinte au Canada auront la possibilité de les exporter. Les armes qui ne sont pas déclarées peuvent être saisies et confisquées, et des accusations peuvent être portées. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'importation des armes à feu, veuillez vous adresser au bureau suivant :

Ministère de la Justice
Coordonnateur de la politique des armes à feu
239, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

Téléphone : *613* 957-4690

Exigences relatives au permis de travail (Immigration)

37. Les exposants et leur personnel qui sont inscrits sur la liste de paye d'une entreprise étrangère n'ont pas

their exhibit when they are displaying and demonstrating goods at a convention or public exhibition referred to in tariff item No. 9823.60.00. Exhibitors and their staff will be treated as "visitors" for immigration purposes. Inquiries concerning immigration requirements applicable to visitors from Commonwealth or other foreign countries should be directed to the nearest Canadian High Commission, Embassy or Consular Office or to:

Employment and Immigration Canada
Immigration Division
Place du Portage
Phase IV
140 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0J9

EXHIBITORS' CHECKLIST

38. Exhibitors should review the sections of this Memorandum that apply to their particular public exhibition or convention.

PENALTY INFORMATION

39. Any person who fails to report to Customs when arriving or leaving Canada, makes a false report, disposes of goods in Canada or diverts goods to a use other than that for which they were imported without payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act,* shall be subject to the provisions of the *Customs Act.*

besoin d'un permis spécial pour travailler à l'endroit où leurs marchandises sont exposées et font l'objet de démonstrations dans le cadre d'un congrès ou d'une exposition publique aux termes du numéro tarifaire 9823.60.00. Ils sont considérés comme des «visiteurs» aux fins de l'Immigration. Toutes les demandes de renseignements concernant les conditions d'immigration s'appliquant aux visiteurs venant de pays du Commonwealth ou d'autres pays doivent être adressées soit au haut commissariat, à l'ambassade ou au bureau consulaire canadien le plus près, soit au bureau suivant :

Emploi et Immigration Canada
Division de l'immigration
Place du Portage
Phase IV
140, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0J9

AIDE-MÉMOIRE À L'INTENTION DES EXPOSANTS

38. Les exposants devraient lire les parties de ce mémorandum qui s'appliquent à l'exposition publique ou au congrès auquel ils prévoient participer.

RENSEIGNEMENTS SUR LES PÉNALITÉS

39. Toute personne qui omet de se présenter aux Douanes à son arrivée au Canada ou à sa sortie du Canada, qui fait une fausse déclaration, qui écoule des marchandises au Canada ou qui emploie des marchandises à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont été importées en franchise des droits de douane et des taxes imposés en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* est passible des sanctions prévues par la *Loi sur les douanes.*

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

REGIONAL CUSTOMS OFFICES

Atlantic

Customs Office
P.O. Box 3080
1557 Hollis Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3G6

902 426-6452

Quebec

Customs Office
P.O. Box 226
7130 Dalhousie Street
Québec, Quebec
G1K 7P6

418 648-3401

Montréal

Customs Office
400 Youville Square
Montréal, Quebec
H2Y 2C2

Attention: Exhibitions Unit

514 283-2959

Ottawa

Customs Office
2265 St. Laurent Boulevard
Ottawa, Ontario
K1G 4K3

8:00 to 17:00 *613* 991-0545
After 17:00 and weekends *613* 998-3326

ANNEXE A

BUREAUX DE DOUANE RÉGIONAUX

Atlantique

Bureau de douane
C.P. 3080
1557, rue Hollis
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3G6

902 426-6452

Québec

Bureau de douane
C.P. 226
7130, rue Dalhousie
Québec (Québec)
G1K 7P6

418 648-3401

Montréal

Bureau de douane
400, place d'Youville
Montréal (Québec)
H2Y 2C2

À l'attention de l'Unité des expositions

514 283-2959

Ottawa

Bureau de douane
2265, boulevard St-Laurent
Ottawa (Ontario)
K1G 4K3

De 8 h à 17 h *613* 991-0545
Après 17 h et en fin de semaine *613* 998-3326

APPENDIX A — con.

Toronto

Customs Office
Exhibitions Unit
P.O. Box 10, Station A
No. 1 Front Street West
Toronto, Ontario
M5W 1A3

Attention: Exhibitions Unit

Weekdays
8:00 to 16:30

416 973-8007

Hamilton

Customs Office
P.O. Box 2989
26 Arrowsmith Road
Hamilton, Ontario
L8N 3V8

416 572-4092

Evenings and weekends *416* 354-4843

Southwestern Ontario

Customs Office
185 Ouellette Street
Windsor, Ontario
N9A 4H8

519 973-8517

Central

Customs Office
Federal Building
269 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 1B3

204 983-6002

ANNEXE A — con.

Toronto

Bureau de douane
Unité des expositions
C.P. 10, succursale A
1, rue Front ouest
Toronto (Ontario)
M5W 1A3

À l'attention de l'Unité des expositions

Durant la semaine
De 8 h à 16 h 30

416 973-8007

Hamilton

Bureau de douane
C.P. 2989
26, chemin Arrowsmith
Hamilton (Ontario)
L8N 3V8

416 572-4092

Le soir et la fin de semaine *416* 354-4843

Sud-Ouest de l'Ontario

Bureau de douane
185, rue Ouellette
Windsor (Ontario)
N9A 4H8

519 973-8517

Centre

Bureau de douane
Édifice fédéral
269, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1B3

204 983-6002

APPENDIX A — con.

Alberta

Customs Office
P.O. Box 2910
220 4th Avenue South East
Calgary, Alberta
T2P 2M7

8:00 to 16:00
403 292-4617
Evenings, weekends and holidays
403 292-8777

Pacific

Customs Office
708-333 Dunsmuir Street
Vancouver, British Columbia
V6B 5R4

Attention: Exhibitions Unit
604 666-1492

ANNEXE A — con.

Alberta

Bureau de douane
C.P. 2910
220, 4e avenue Sud-Est
Calgary (Alberta)
T2P 2M7

De 8 h à 16 h
403 292-4617
Le soir, la fin de semaine et les jours fériés
403 292-8777

Pacifique

Bureau de douane
708-333, rue Dunsmuir
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5R4

À l'attention de l'Unité des expositions
604 666-1492

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

CITIES WHERE PORTAL-TO-PORTAL SERVICE IS AVAILABLE

Atlantic Region

Halifax, Nova Scotia
Saint John, New Brunswick
Charlottetown, Prince Edward Island
St. John's, Newfoundland

Québec Region

Québec, Quebec
Sherbrooke, Quebec

Montréal Region

Montréal, Quebec

Ottawa Region

Ottawa, Ontario

Toronto Region

Toronto, Ontario

Hamilton Region

Hamilton, Ontario
Kitchener, Ontario
Niagara Falls, Ontario

Southwestern Region

Windsor, Ontario
London, Ontario

Central Region

Thunder Bay, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Regina, Saskatchewan

ANNEXE B

VILLES OFFRANT LE SERVICE DE DÉDOUANEMENT AU POINT DE DESTINATION

Région de l'Atlantique

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
St. John's (Terre-Neuve)

Région de Québec

Québec (Québec)
Sherbrooke (Québec)

Région de Montréal

Montréal (Québec)

Région d'Ottawa

Ottawa (Ontario)

Région de Toronto

Toronto (Ontario)

Région de Hamilton

Hamilton (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Niagara Falls (Ontario)

Région du Sud-Ouest de l'Ontario

Windsor (Ontario)
London (Ontario)

Région du Centre

Thunder Bay (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Regina (Saskatchewan)

APPENDIX B — con.

Alberta Region

Calgary, Alberta
Edmonton, Alberta
Saskatoon, Saskatchewan

Pacific Region

Vancouver, British Columbia
Victoria, British Columbia

ANNEXE B — con.

Région de l'Alberta

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Saskatoon (Alberta)

Région du Pacifique

Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

January 1, 1994

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Excise Tax Act

HEADQUARTERS FILE —

9823.60.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-15, November 15, 1993

OTHER REFERENCES —

D7-3-5, D8-1-2, D8-1-7, D8-1-8, D8-1-13, D8-2-11, D8-3-1, D11-6-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

Le 1er janvier 1994

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

9823.60.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-15, le 15 novembre 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D7-3-5, D8-1-2, D8-1-7, D8-1-8, D8-1-13, D8-2-11, D8-3-1, D11-6-1

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1er janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Publications

MEMORANDUM D8-1-16

Ottawa, January 1, 1994

SUBJECT

ADVERTISING FILMS IMPORTED TEMPORARILY FROM A NAFTA COUNTRY

This Memorandum outlines the conditions under which advertising films may be imported temporarily from Mexico or the United States.

Legislation

Heading No. 98.23 reads:

> Specified goods imported on a temporary basis from Mexico or the United States.

Tariff item 9823.80.00 reads:

> Advertising films

LIBRARY JAN 1 University of Toronto

Notes

1. The provisions of heading No. 98.23 apply regardless of the origin of the goods and regardless of whether like, directly competitive or substitutable goods are available in Canada.

2. For the purpose of tariff item No. 9823.80.00:

(a) to qualify for the duty free treatment, the goods must

(i) be imported solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada;

(ii) not be sold, leased or put to any use other than exhibition or demonstration while in Canada;

(iii) be capable of identification when exported;

(iv) be exported within such period as is reasonably related to the purpose of the temporary admission; and

Ottawa, le 1er janvier 1994

OBJET

FILMS PUBLICITAIRES IMPORTÉS TEMPORAIREMENT D'UN PAYS ALÉNA

Le présent mémorandum énonce les conditions de l'importation temporaire de films publicitaires du Mexique ou des États-Unis.

Législation

Voici le texte de la position n° 98.23 :

> Les produits précisés, importés de façon temporaire du Mexique ou des États-Unis.

Le texte du numéro tarifaire 9823.80.00 est le suivant :

> Films publicitaires

Notes

1. Les dispositions de la position n° 98.23 s'appliquent indépendamment de l'origine des marchandises et du fait que des marchandises similaires, directement concurrentes ou substituables sont disponibles au Canada.

2. Aux fins du numéro tarifaire 9823.80.00 :

a) Pour être admissibles au traitement en franchise, les marchandises doivent :

(i) être importées uniquement pour susciter des commandes de produits et de services fournis par un autre pays que le Canada;

(ii) ne pas être vendues, louées ou utilisées autrement qu'à des fins d'exhibition ou de démonstration quand elles se trouvent au Canada;

(iii) être identifiables au moment de l'exportation;

(iv) être exportées dans un délai raisonnable, compte tenu du motif de leur importation temporaire;

. . . 2

(v) be imported in no greater quantity than is reasonable for their intended use.

(b) "advertising films" means recorded visual media, with or without sound-tracks, that

(i) consist essentially of images showing the nature or operation of goods or services offered for sale or lease by a person established or resident in the United States or Mexico,

(ii) are of a kind suitable for exhibition to prospective customers but not for broadcast to the general public, and

(iii) are imported in packets that each contain no more than one copy of each film and that do not form part of a larger consignment.

Statutory Instrument

REGULATIONS RESPECTING THE TEMPORARY ADMISSION OF COMMERCIAL SAMPLES AND ADVERTISING FILMS CLASSIFIED UNDER TARIFF ITEMS 9823.70.00 AND 9823.80.00, RESPECTIVELY, OF SCHEDULE I TO THE *CUSTOMS TARIFF*

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *NAFTA Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Items 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations.*

Application

2. These Regulations apply in respect of commercial samples and advertising films that are classified under tariff items 9823.70.00 and 9823.80.00, respectively, of Schedule I to the *Customs Tariff* and imported on a temporary basis from Mexico or the United States.

Conditions

3. (1) In addition to the conditions set out in note 17 to chapter 98 of Schedule I to the *Customs Tariff*, commercial samples or advertising films referred to in section 2 qualify for duty free treatment where

(a) the importer is

(v) être importées en quantités raisonnables, compte tenu de l'utilisation qui doit en être faite.

b) «Films publicitaires» désigne les supports visuels enregistrés, avec ou sans bande sonore, qui

(i) consistent essentiellement en images montrant la nature ou le fonctionnement de produits ou de services offerts en vente ou en location par une personne qui est établie ou qui réside aux États-Unis ou au Mexique;

(ii) se prêtent à un visionnement par d'éventuels clients, mais non par le grand public;

(iii) sont importés dans des emballages contenant chacun au plus un exemplaire de chaque film et ne faisant pas partie d'un envoi plus important.

Texte réglementaire

RÈGLEMENT CONCERNANT L'ADMISSION TEMPORAIRE D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX ET DE FILMS PUBLICITAIRES CLASSÉS RESPECTIVEMENT DANS LES NUMÉROS TARIFAIRES 9823.70.00 ET 9823.80.00 DE L'ANNEXE I DU *TARIF DES DOUANES*

Titre abrégé

1. *Règlement sur les échantillons commerciaux et les films publicitaires classés dans les numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA).*

Champ d'application

2. Le présent règlement s'applique aux échantillons commerciaux et aux films publicitaires classés respectivement dans les numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* et importés de façon temporaire du Mexique ou des États-Unis.

Conditions

3. (1) En plus des conditions énoncées à la note 17 du chapitre 98 de l'annexe I du *Tarif des douanes*, les échantillons commerciaux ou les films publicitaires visés à l'article 2, pour être admissibles à l'entrée en franchise, sont assujettis aux conditions suivantes :

a) l'importateur est :

(i) a non-resident of Canada, or

(ii) a resident of Canada who is an employee or agent of a supplier from Mexico or the United States, acts on behalf of the supplier and negotiates sales contracts in the name of the supplier;

(b) the commercial samples or advertising films are not exhibited or demonstrated in Canada by anyone other than the importer or a person under the personal supervision of the importer;

(c) in the case of commercial samples or advertising films having a value that exceeds $1,000, the importer

(i) provides an officer at the time of release of the commercial samples or advertising films with a list of the dates and the places in Canada where the commercial samples or advertising films are to be exhibited or demonstrated, and

(ii) keeps and makes available records of the commercial samples or advertising films in accordance with section 40 of the *Customs Act*, while the commercial samples or advertising films are retained in Canada;

(d) subject to subsection (2), the commercial samples or advertising films are exported within the twelve-month period following the date of importation; and

(e) after the exportation of the commercial samples or advertising films, and before the expiration of the twelve-month period referred to in paragraph *(d)*, or any period as extended under subsection (2), the importer provides proof of export in the form of

(i) a customs document presented in a country other than Canada, and accepted by that country, in respect of the importation into that country of the commercial samples or advertising films,

(ii) a document from a transportation company in respect of the exportation by that company of the commercial samples or advertising films, or

(i) soit un non-résident du Canada,

(ii) soit un résident du Canada qui est un employé ou un mandataire d'un fournisseur du Mexique ou des États-Unis et qui agit et négocie des contrats de vente au nom du fournisseur;

b) la démonstration ou l'exposition des échantillons commerciaux ou des films publicitaires au Canada n'est tenue que par l'importateur ou une personne sous sa supervision;

c) si les échantillons commerciaux ou les films publicitaires ont une valeur dépassant 1 000 $, l'importateur :

(i) fournit à un agent, au moment du dédouanement des échantillons commerciaux ou des films publicitaires, une liste des dates et des lieux au Canada où doit se tenir la démonstration ou l'exposition des échantillons commerciaux ou des films publicitaires,

(ii) conserve et communique les documents relatifs aux échantillons commerciaux ou aux films publicitaires conformément à l'article 40 de la *Loi sur les douanes* pendant que les échantillons commerciaux ou les films publicitaires sont retenus au Canada;

d) sous réserve du paragraphe (2), les échantillons commerciaux et les films publicitaires sont exportés dans la période de douze mois suivant la date de leur importation;

e) après l'exportation des échantillons commerciaux ou des films publicitaires et avant l'expiration de la période visée à l'alinéa *d)* ou prolongée en vertu du paragraphe (2), l'importateur produit une preuve de l'exportation sous l'une des formes suivantes :

(i) un document douanier présenté dans un pays autre que le Canada, et accepté par ce pays, à l'égard de l'importation des échantillons commerciaux ou des films publicitaires dans ce pays,

(ii) un document d'une société de transport à l'égard de l'exportation par elle des échantillons commerciaux ou des films publicitaires,

(iii) any other document that establishes that the commercial samples or advertising films were exported.

(2) On application by the importer, an officer shall, where the retention in Canada of the commercial samples or advertising films is reasonably related to the purpose of their temporary admission, grant an extension of not more than twelve months in respect of

(a) the twelve-month period referred to in paragraph (1)*(d)*; or

(b) any previously extended period.

(3) An application for an extension of a period referred to in subsection (2) shall be submitted prior to the expiry of that period.

(iii) tout autre document établissant que les échantillons commerciaux ou les films publicitaires ont été exportés.

(2) À la demande de l'importateur, un agent doit, lorsque la retenue au Canada des échantillons commerciaux ou des films publicitaires est raisonnable compte tenu de l'objet de leur admission temporaire, accorder une prolongation d'au plus douze mois à l'égard :

a) soit de la période de douze mois visée à l'alinéa (1)*d)*;

b) soit de toute période de prolongation déjà accordée.

(3) Une demande de prolongation d'une période visée au paragraphe (2) est présentée avant la date d'expiration de cette période.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

GOODS AND SERVICES TAX

1. As announced in Customs Notice N-838, it is the intention of the Minister of Finance to introduce an amendment to Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, which will take effect on January 1, 1994. This amendment will designate certain goods, including those classified under tariff item No. 9823.80.00, as non-taxable. Where advertising films imported from a NAFTA country are not accompanied by a valid ATA Carnet, the importer or an authorized agent may be required to document the goods on a *Temporary Admission Permit*. While there is no requirement for security of customs duties, there is a requirement for security of GST on non-originating goods.

2. Tariff item 9823.80.00 provides for the duty free temporary importation of advertising films for a period of one year. This period may be extended by an additional twelve months where the retention in Canada of the advertising films is reasonably related to the purpose of their temporary admission. An importation should be restricted to one copy of each film since a shipment consisting of a number of copies of one film indicates that such goods may not be intended for re-exportation.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Comme il a été mentionné dans l'Avis des Douanes N-838, le Ministre des Finances a l'intention d'apporter une modification à l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1994. Cette modification désignera certaines marchandises, y compris celles classées en vertu du numéro tarifaire 9823.80.00, en tant que non taxables. Dans les cas où des films publicitaires importés d'un pays signataire de l'ALÉNA ne sont pas assortis d'un carnet ATA valide, l'importateur ou un agent autorisé peut être exigé de documenter les produits sur un *Permis d'admission temporaire*. Il n'est pas nécessaire d'avoir une caution pour les droits de douane, cependant il est nécessaire d'avoir une caution pour la TPS sur les marchandises qui ne sont pas d'origine.

2. Le numéro tarifaire 9823.80.00 prévoit l'importation en franchise de films publicitaires pour une période d'un an. Cette période peut être prolongée d'une période additionnelle de douze mois lorsque la retenue au Canada des films publicitaires est raisonnable compte tenu de l'objet de leur admission temporaire. Une importation se limite à un exemplaire puisqu'une expédition contenant plusieurs exemplaires d'un film porte à croire que les marchandises ne sont pas destinées à être réexportées.

3. In tariff item 9823.80.00, "advertising films" refers to recorded visual media as defined in Article 318 of the *North American Free Trade Agreement*. This definition is also specified in Chapter 98, Note 17*(b)* of Schedule I to the *Customs Tariff*.

4. Such films must advertise the nature or operation of goods or services offered for sale or lease by a person resident or established in the United States or Mexico. These films should be suitable for exhibition to prospective customers but are not for exhibition to the general public.

5. Special emphasis should be placed on sub-paragraph 3(1)*(a)*(ii) of the Regulations. When the importer is a resident of Canada, they will be required to produce satisfactory evidence to Customs that they are a bona fide agent of a supplier from a NAFTA country; that the importer is acting on behalf of the supplier; and subsequent sales contracts will be negotiated only in the name of that supplier.

6. A Canadian resident who is an employee or agent of a Canadian subsidiary of a NAFTA country company, or is an agent of a Canadian distributor of NAFTA country goods, is not considered to be a bona fide representative of a NAFTA country supplier or acting on behalf of such a representative, and therefore is not entitled to import advertising films under the provisions of this tariff item.

Documentation

7. Goods which qualify for importation under tariff item 9823.80.00 should be documented and controlled on a *Temporary Admission Permit*, form E 29B, to ensure that the conditions of the tariff item and the Regulations are met. Information pertaining to the completion and processing of form E 29B is contained in Memorandum D8-1-4, *Temporary Admission Permit, Form E 29B*.

Export Procedures

8. At the time of exportation, the goods, along with the importer's copies of the *Temporary Admission Permit* upon which they are documented, must be presented to Customs for examination and certification of exportation.

3. Aux fins du numéro tarifaire 9823.80.00, «films publicitaires» désigne les supports visuels enregistrés, tels que le définit l'article 318 de l'*Accord de libre-échange nord-américain*. Cette définition paraît également dans la note 17*b)* du chapitre 98 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

4. Un tel film doit décrire la nature ou le fonctionnement de marchandises ou de services offerts pour la vente ou pour la location par une personne qui est établie ou qui réside aux États-Unis ou au Mexique. Il doit en outre se prêter à un visionnement par d'éventuels clients, mais non par le grand public.

5. Le sous-alinéa 3(1)*a)*(ii) du Règlement exige une attention particulière. Lorsque l'importateur réside au Canada, il doit présenter aux Douanes une preuve satisfaisante établissant qu'il est le mandataire véritable d'un fournisseur dans un pays ALÉNA, qu'il agit au nom de ce fournisseur et que les éventuels contrats de vente seront négociés uniquement au nom de ce fournisseur.

6. Un résident canadien qui est employé ou mandataire d'une filiale d'une société d'un pays ALÉNA, ou qui est mandataire d'un distributeur canadien de marchandises venant d'un pays ALÉNA, n'est pas considéré comme étant le mandataire véritable d'un fournisseur dans un pays ALÉNA ou comme agissant en son nom et, par conséquent, il n'est pas autorisé à importer des films publicitaires en vertu des dispositions de ce numéro tarifaire.

Documentation

7. Les marchandises qui peuvent être importées en vertu du numéro tarifaire 9823.80.00 devraient être déclarées et contrôlées au moyen d'une formule E 29B, *Permis d'admission temporaire*, pour que les conditions du numéro tarifaire et du Règlement soient respectées. Les renseignements concernant la façon de remplir et de traiter cette formule E 29B figurent au mémorandum D8-1-4, *Permis d'admission temporaire, formule E 29B*.

Procédures d'exportation

8. Au moment de l'exportation, les marchandises, ainsi que les copies de l'importateur du *Permis d'admission temporaire* où elles sont déclarées, doivent être présentées aux Douanes aux fins d'examen et de certification de l'exportation.

9. Where it is determined by Customs that it was impracticable or impossible to comply with the export procedures outlined in paragraph 8 of this Memorandum, the following types of documentation may be accepted as proof of exportation:

(a) a customs document presented in a NAFTA country showing the importation into that country of the goods, such as a consumption entry, landing certificate or a certificate of disposition;

(b) a transportation company document such as a bill of lading detailing the exportation of the goods;

(c) any other documentation that establishes that the goods have been exported.

10. The documentation referred to in paragraph 9 of this Memorandum must clearly show the goods imported on form E 29B have been exported from Canada in order to be acceptable to Customs as proof of exportation.

11. Where an importer is unable to satisfy Customs that the goods have been exported or destroyed, the goods must be accounted for under the appropriate Schedule I tariff item, and any amount owing must be paid.

Goods Remaining in Canada

12. Goods may be accounted for under the *Customs Act* and as such, payment of the customs duties owing under the applicable Schedule I tariff item and taxes imposed under the *Excise Tax Act* must be collected.

13. The date for determining the value for duty, the tariff classification and the rate of duty is the date the goods were imported temporarily into Canada.

9. Lorsque les Douanes jugent qu'il n'était ni pratique ni possible de respecter les procédures décrites au paragraphe 8 du présent mémorandum, l'un des documents suivants peut être accepté comme preuve de l'exportation :

a) un document douanier présenté dans un pays ALÉNA établissant l'importation des marchandises dans ce pays, par exemple une déclaration de mise à la consommation ou un certificat de déchargement ou d'élimination;

b) un document d'une société de transport, par exemple un connaissement qui fournit les détails de l'exportation des marchandises;

c) tout autre document qui établit que les marchandises ont été exportées.

10. Pour être acceptés par les Douanes comme preuves d'exportation, les documents mentionnés au paragraphe 9 du présent mémorandum doivent établir clairement que les marchandises importées et visées par une formule E 29B ont été exportées du Canada.

11. Lorsqu'un importateur ne peut convaincre les Douanes de l'exportation ou de la destruction des marchandises, il faut que ces dernières soient déclarées sous le numéro tarifaire approprié selon l'annexe I et tout montant dû, acquitté.

Marchandises qui restent au Canada

12. Des marchandises peuvent être déclarées en détail, conformément à la *Loi sur les douanes* et, dans ce cas, il faut percevoir les droits de douane correspondant au numéro tarifaire applicable selon l'annexe I et les taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise.*

13. La date où la valeur en douane, le classement tarifaire et le taux des droits sont déterminés est la date d'importation temporaire des marchandises au Canada.

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

January 1, 1994

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Excise Tax Act

HEADQUARTERS FILE —

9823.80.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-1-16, November 15, 1993

OTHER REFERENCES —

D8-1-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

Le 1er janvier 1994

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

9823.80.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-1-16, le 15 novembre 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-1-1

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1er janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, June 22, 2009

MEMORANDUM D8-2-1

In Brief

CANADIAN GOODS ABROAD PROGRAM

This memorandum has been revised to clarify the administration of the Canadian Goods Abroad provisions contained in sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*. The emergency repair provision of subsection 101(2) is now the subject of a separate memorandum, D8-2-4, *Canadian Goods Abroad Program – Emergency Repairs*. Memorandum D8-2-1 has been entirely re-written.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, June 22, 2009

MEMORANDUM D8-2-1

CANADIAN GOODS ABROAD PROGRAM

This memorandum explains the conditions for obtaining partial relief of the duties and taxes, including the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST), under the Canadian Goods Abroad provisions contained in sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*. These provisions apply to Canadian goods returned to Canada after being exported for repairs, equipment additions, or work done outside Canada and are commonly referred to as the "Canadian Goods Abroad Program" (Program).

This Program is one of many legislative provisions that enable goods to return to Canada with full or partial relief of the duties and taxes, including the GST/HST, after they have been repaired, altered, or worked on outside Canada. For additional information on other provisions consult memoranda D8-2-10 *Goods Returning to Canada Having Been Repaired Outside of Canada* and D8-2-11 *Goods Returning to Canada After Being Altered or Worked on Outside Canada.*

For information on the duty and tax treatment of goods that are returning to Canada in exactly the same condition as exported please refer to memorandum D10-14-11 *Canadian Goods and Goods Once Accounted for, Exported and Returned.*

TABLE OF CONTENTS

Legislation		1
Guidelines and General Information		2
Definitions		2
Background		3
Conditions		3
	Repairs	3
	Additions	3
	Work Done	4
Documentation		4
	Proof of Export	5
Corrections		5
Extension of Time Limits		5
Additional Information		6
Appendix A –	Consent to Release Information Provided for Canada Border Services Agency Purposes	7
Appendix B –	Application Questionnaire	8

LEGISLATION

Relevant portion of the *Customs Act:*

Subsection 12 (3.1) Goods returned to Canada — For greater certainty, for the purposes of the reporting of goods under subsection (1), the return of goods to Canada after they are taken out of Canada is an importation of those goods.

Relevant portions of the *Customs Tariff*:

Section 80 - Definitions

"duties", other than for the purposes of section 106, means duties or taxes levied or imposed on imported goods under Part 2, the Excise Act, 2001, the Excise Tax Act, the Special Import Measures Act or any other Act of Parliament relating to customs, but for the purposes of sections 89 and 113 does not include the goods and services tax.

Canadian Goods Abroad

101.(1) Relief for Canadian goods abroad — Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted in accordance with section 105 from payment of the portion of the duties that, but for this section, would be payable in respect of goods returned to Canada within one year or such other time as may be prescribed after their exportation in the prescribed manner if

(a) the goods were repaired outside Canada after being exported for the declared purpose of being repaired;

(b) equipment was added to the goods outside Canada; or

(c) the goods were the product of Canada and work was done outside Canada on the goods.

(2) Emergency repairs — Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted from the payment of the whole of the duties that, but for this section, would be payable in respect of aircraft, vehicles or vessels returned to Canada after their exportation if

(a) the aircraft, vehicles or vessels were repaired outside Canada as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada; and

(b) the repairs were necessary to ensure the safe return to Canada of the aircraft, vehicles or vessels.

(3) Regulations — The Governor in Council may make regulations

(a) on the recommendation of the Minister, prescribing the manner for determining what goods are considered to be a product of Canada for the purposes of subsection (1); and

(b) on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, defining the

words "aircraft", "vehicles" and "vessels" for the purposes of subsection (2).

102. Application — An application for relief under section 101 must be

(a) accompanied by evidence satisfactory to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness that the goods were exported and

(i) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(a)*, repairs could not have been made in Canada at the place the goods were located before their exportation or within a reasonable distance of that place,

(ii) in respect of equipment referred to in paragraph 101(1)*(b)*, the equipment added could not practicably have been added in Canada, or

(iii) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(c)*, it would not have been practicable to do the work in Canada; or

(b) if the application is made under subsection 101(2), made in the prescribed form and manner, with the prescribed information, at the time of the return to Canada of the goods in respect of which the application is made.

103. Release of returned goods — Subject to section 104, goods in respect of which relief is granted under section 101 before they are released may be released without any payment of duties.

104. Conditions for relief — Relief shall be granted under section 101 in respect of goods that were returned to Canada after being exported only if

(a) relief, conditional on the exportation of the goods, was not granted in respect of any duties paid or payable; or

(b) if an application for relief under subsection 101(1) is made, the portion of the duties, calculated in accordance with paragraph 105(1)*(b)*, has been paid.

105.(1) Value for duty of work abroad — For the purposes of subsection 101(1), the portion of the duties in respect of which relief is granted under that subsection shall be

(a) the amount that, but for that subsection, would be payable in respect of the returned goods less

(b) the amount obtained by applying the rate that would, but for that subsection, be applied to determine the duties under paragraph *(a)* to the value of

(i) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(a)*, the repairs made outside Canada,

(ii) in respect of equipment referred to in paragraph 101(1)*(b)*, the equipment added and related work done outside Canada, or

(iii) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(c)*, the work done outside Canada.

(2) Regulations — For the purposes of subsection (1), the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, make regulations prescribing the method of determining the value of repairs made, equipment added and work done outside Canada.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Definitions

1. The term "duties" used in this memorandum means duties as defined in section 80 of the *Customs Tariff*. It includes customs duties imposed under Part 2 of the *Customs Tariff*, duties imposed under the *Special Import Measures Act*, taxes imposed under the *Excise Act, 2001* and the *Excise Tax Act*, and duties or taxes imposed under any other Act of Parliament relating to customs. This includes the goods and services tax (GST) and the harmonized sales tax (HST).

2. The term "value of the processing" used in this memorandum means the value of the repair, addition or work done abroad, and the value of any goods and services provided to the processor free of charge or at a reduced cost. It also includes the cost of freight and associated charges to ship the goods from Canada to the location outside Canada and the cost of insuring the goods from the date of export from Canada to the date the goods begin their return journey to Canada. With regards to owner-supplied equipment that is provided to the processor from Canada, such materials also form part of the value of the processing of the good upon its return to Canada. At the time of export, the importer can request a drawback of any customs duties previously paid on the owner-supplied equipment. Please note that plant equipment and fuel are not subject to drawback. For further information on drawbacks, please consult memorandum D7-4-2 *Duty Drawback Program*.

3. For the purposes of administering the program, the term "repair" is defined as a corrective maintenance activity, which restores an item to its original "as-finished" condition. It includes replacing pieces of the good with new, reconditioned, overhauled or rebuilt components. "Repair" includes, but is not limited to, activities such as restoration, renovation, re-dyeing, cleaning, and re-sterilizing.

4. For the purposes of administering the program, the term "added" means permanently attached or united to the good. The equipment added must be wired into, welded onto, bolted onto, or screwed onto the exported good. If the foreign equipment is only temporarily added, for example, plugged into, strapped onto, or chained onto the good, then the good and the equipment should be accounted for separately. For example a chemical drum attached to a trailer by cords where the trailer is the exported good. The trailer would be accounted for under tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00 and the chemical drum would be duty paid.

5. For the purposes of administering the program, the term "work" refers to an operation that changes the shape of a good or imparts new and different characteristics to a good that become an integral part of the good itself and did not exist in the good before the process was applied to it. An operation or process that is part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good is also considered to be "work." For the purposes of the Canadian Goods Abroad Program, an "alteration" is considered to be "work."

6. For the purposes of the program, the "Canadian value" of the good is calculated as the value for duty (VFD) of the good at the time of importation, determined in accordance with the valuation provisions in sections 45 to 55 of the *Customs Act*, less the value of the processing. The value for duty of repaired goods is generally greater than the value of damaged or broken goods, and while some importers have questioned the methodology for establishing the Canadian value of repaired goods, it is to be calculated in accordance with the instructions above.

Background

7. As per subsection 12(3.1) of the *Customs Act*, all goods imported into Canada, even goods that have been in Canada prior to the importation at issue, are subject to duties and taxes, including the GST/HST, unless there is a provision in legislation or regulation that relieves or remits the requirement to pay.

8. Goods that are returned to Canada after being exported for repairs, equipment additions, or work done abroad may, under subsection 101(1) of the *Customs Tariff*, qualify for partial relief of the duties owing. Subsection 101(1) relieves the requirement to pay duties on the Canadian value of the imported goods if the goods meet the conditions of section 102 of the *Customs Tariff*.

Conditions

9. The conditions vary depending on whether the goods are repaired, added to, or worked on while outside Canada. However, in each of these three circumstances the importer must provide proof of export and the goods must return to Canada within one year from the date of exportation.

10. The importer does not have to be the exporter of the Canadian goods. However, for verification purposes, there must be supporting documentation linking the exported goods to the imported goods that clearly details the value of the processing.

Repair

11. Paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff* partially relieves the duties on goods exported for repair and re-entered into Canada on condition that there was no Canadian company within a reasonable distance from where the goods were located before export that could have done the repairs. To qualify under the program the goods exported for the purpose of repair must have either been produced in Canada or be foreign goods on which Canadian duties were paid. Duties are paid on the value of the processing.

12. Goods repaired in one of Canada's free trade partner countries should be re-imported into Canada under the provisions of tariff item Nos. 9992.00.00 or 9971.00.00. Additional information on tariff item No. 9992.00.00 can be found in Memorandum D8-2-26, *Goods Re-entered After Repair or Alteration in the United States, Mexico, Chile, Israel, or Another CIFTA Beneficiary*. Additional information on tariff item No. 9971.00.00 can be found in Memorandum D8-2-25, *Canadian Vessels Repaired or Altered in the United States, Mexico, Chile, Israel, or Another CIFTA Beneficiary*.

13. The importer does not have to obtain authorization from the CBSA prior to exporting the goods to claim the benefits of Paragraph 101(1)*(a)*. However, if asked, the importer must be prepared to provide proof satisfactory to the CBSA that the goods could not have been repaired in Canada within a reasonable distance from the place where the goods were prior to export. A list of Canadian companies contacted (including names, telephone numbers and dates) or rejection letters from Canadian companies are forms of acceptable proof.

14. In determining what constitutes a reasonable distance from where the goods were located before export, the cost and time required to transport the goods to the Canadian location and to the location outside of Canada will be taken into consideration.

Additions

15. Paragraph 101(1)*(b)* of the *Customs Tariff* partially relieves the duties on goods returning to Canada that have had foreign equipment added to them while they were outside Canada. To qualify under the program the goods must have either been produced in Canada or be foreign goods on which Canadian duties were paid. The equipment added could not practicably have been added in Canada. Duties are payable on the value of the processing.

16. The equipment added to the good outside Canada, while generally physically smaller than the good, may be physically larger.

17. The importer must obtain authorization from the CBSA prior to exporting the goods to claim the benefits of paragraph 101(1)*(b)*. The application must be submitted at least three months prior to the exportation of the goods. CBSA officials must have sufficient time to review the material provided and, where necessary, contact other government departments. The application is to be submitted to the closest CBSA office.

18. The application consists of:

(a) authorization to share the information provided with other government departments (for consultation purposes only) (Appendix A),

(b) detailed description of the goods and the proposed additions, for example a copy of the contract proposal or bid solicitation (including where the contract or bid solicitation was advertised or posted),

(c) copy of the work order or contract with the foreign supplier of the equipment that will be added, and

(d) copies of the rejected bids received from Canadian companies or contact information for the Canadian companies consulted by the importer.

19. In administering the program, the CBSA does not consider the cost to make the additions or the quality of the additions in determining whether or not it is practicable to do the work in Canada. The cost and time to transport the goods to the Canadian location and the location outside of Canada will not be taken into consideration when determining practicability.

Work Done

20. Paragraph 101(1)*(c)* of the *Customs Tariff* partially relieves the duties on goods returning to Canada having been exported to be worked on, whether or not the country where the work was done is a free trade partner country. To qualify under the program the goods to be exported must be a product of Canada and the work to be done, generally a phase of production, cannot practicably have been done in Canada. Duties are paid on the value of the processing.

21. The exported goods must be a product of Canada. This means that:

(a) the whole of the value of the goods at the time of export is produced in Canada; or

(b) the goods, the whole or a portion of which are produced outside of Canada, are deemed to be produced in Canada.

22. The goods may be deemed to be produced in Canada if:

(a) the goods are transformed sufficiently to result in a change in tariff classification; and

(b) the value of Canadian materials plus the direct cost of processing or assembling performed in Canada is 50% or more of the total value of the goods using the net cost method, or 60% or more using the transaction value method.

Consult Memoranda D11-4-2, *Proof of Origin*, or D11-5-1, *NAFTA Rules of Origin Regulations*, for more information.

23. The importer must obtain authorization from the CBSA prior to exporting the goods to claim the benefits of this provision. The application must be submitted in writing at least three months prior to the exportation of the goods. CBSA officials must have sufficient time to review the material provided in the submission and, where necessary, contact other government departments.

24. Written applications for one time only importations are to be submitted to the CBSA office in the region where the importation will be accounted for. All applications for more than one importation of the goods are to be submitted in writing to Headquarters at the following address:

Manager, Trade Incentives and Refunds
Trade Programs Directorate
150 Isabella St, 8th floor
Ottawa ON
K1A 0L8

25. The application consists of:

(a) authorization to share the information provided with other government departments,(for consultation purposes only), Appendix A and

(b) the completed questionnaire attached as Appendix B to this memorandum.

26. In reviewing applications under paragraph 101(1)*(c)*, the CBSA does not consider the cost or quality of the work in determining whether or not it is practicable to do the work in Canada. Nor does the CBSA take the cost and time to transport the goods to the Canadian location and the location outside of Canada into consideration.

Documentation

27. Upon importation, the goods must be documented on a *Canada Customs Coding Form*, Form B3-3. The importer, if asked, must have available for review the following:

(a) any certificates, licenses, permits, invoices, or other documents required under the *Customs Act* or any Act of other government departments (OGDs) or regulations that prohibit, control, or regulate the export and import of goods,

(b) proof of export sufficiently detailed to enable the reviewing CBSA officer to identify the returned goods such as identifying marks, model numbers, or serial numbers; and

(c) proof satisfactory to the reviewing CBSA officer that the goods could not have been repaired in Canada within a reasonable distance or a copy of the CBSA letter authorizing the equipment additions or work done.

28. In some cases, the goods may be completely transformed by the work done while outside Canada. For example, felt material that is exported from Canada to be cut and sewn into liners for boots. However, it must be possible to audit the movement of the goods exported from Canada to the location outside Canada where the work was done and the return of those goods to Canada. A signed declaration by the manufacturer that the imported goods incorporate the goods exported from Canada may also be required. The signed declaration must include the full name, address, and telephone number of the manufacturer.

29. Supporting documents may include invoices (customs or commercial), price lists, permits, licenses, certificates, and cargo control documents (e.g., manifests, waybills) presented at the time of release as explained in Memorandum D17-1-0, *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations.*

30. The value for duty (VFD) of the imported good must be determined in accordance with the valuation provisions in sections 44 to 55 of the *Customs Act*. Supporting documentation must be provided to enable the reviewing CBSA officer to determine the value of the processing separately from the Canadian value of the good.

31. The tariff treatment code shown in field 14 of the subheader will be the code applicable to the country where the work was done.

32. A two-line entry is required:

The first line will account for the Canadian value of the good. The classification number entered in field 27 is the 10 digit number from Chapters 1 through 97 of the *Customs Tariff*. The VFD declared on this line is the Canadian value of the good calculated by subtracting the value of the processing from the value for duty of the imported good determined in accordance with the valuation provisions in sections 44 to 55 of the *Customs Act*. In order to relieve the duties owing against this line, the appropriate special authorization code from the following table is to be entered in field 26 of the B3-3:

Special Authorization Code	Legislative Reference
98-01-0101	repairs under paragraph 101(1)*(a)*
98-03-0101	equipment additions under paragraph 101(1)*(b)*
98-04-0101	work done under paragraph 101(1)*(c)*

33. The second line will account for the value of the processing done outside Canada. For this line, the same classification number is shown in field 27 as for the first line. The VFD shown is the value of the processing. Duties, including GST/HST, are calculated and collected on this VFD.

Proof of Export

34. Any of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) an export declaration such as a Form B13A *Export Declaration*, *Canadian Automated Export Declaration* (CAED), G7 EDI Export Report, or a Summary Report

(b) a consumption entry or landing certificate for the country to which the goods were exported;

(c) a U.S. *Certificate of Disposition of Imported Merchandise* (C.F. 3227);

(d) a Form E15;

(e) a Form A8A, *Customs Cargo Control Document*; IATA Airway bill, master airway bill, or a consist sheet for couriers that do not use IATA waybills; A5, *Train Report* or electronic manifest; or an A6A, *Freight/Cargo Manifest*; or

(f) other documentation that establishes that the goods were exported, including, but not limited to, purchase orders and invoices, shipping documents, requisitions, inventory reports, processes or production records, stocking records, sales invoices, accounts payable and accounts receivable, carrier contracts, waivers and or reports.

35. An affidavit is not an acceptable proof of export.

Corrections

36. If the imported goods were eligible for a provision of subsection 101(1) of the *Customs Tariff* but it was not claimed at the time of importation and full duties payable under the *Customs Tariff* were paid at the time of accounting, the importer can obtain a refund of the duties which were eligible under the program. *Canada Customs - Adjustment Request*, Form B2 is used to claim the refund. The authority for the refund is section 113 of the *Customs Tariff*. (Non-commercial importers can request a refund on a *CBSA Informal Adjustment Request*, Form B2G.)

37. On the Form B2, the "as accounted" line is copied from the Form B3-3. The "as claimed" lines are completed as directed in paragraphs 31 to 33.

38. Subsection 32.2(4) of the *Customs Act* allows the applicant four years from the date of accounting under subsection 32(1), (3), or (5) to make such corrections.

Extension of Time Limits

39. Authorizations for more than one importation of the goods under subsections 101(1)*(b)* or 101(1)*(c)* of the *Customs Tariff* are generally granted for a period of two years. Applications for extensions must be submitted at

least three months before the expiry date of the importer's authorization to import the goods.

Additional Information

40. Any questions regarding this memorandum should be directed to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street, 8th floor
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878
Facsimile: 613-952-3971

APPENDIX A

CONSENT TO RELEASE INFORMATION PROVIDED FOR CANADA BORDER SERVICES AGENCY PURPOSES

I, (insert name), (if applicable) as an agent of (insert company name) hereby consent that Canada Border Services Agency (CBSA) release information provided as part of an application under the Canadian Goods Abroad provisions of the *Customs Tariff* to other federal government departments and agencies. I understand this information may not be released by the CBSA to any other third party without my consent. Nor can the other federal government departments and agencies provided with this information share said information with a third party without my written consent and may only use the information for the purpose for which it is provided. The information provided by the CBSA to other federal government departments and agencies pursuant to this consent is provided solely to assist in a determination of eligibility under the Canadian Goods Abroad provisions and for no other purpose. Any unauthorized use of the information received pursuant to this consent will be considered a breach of the disclosure of information authority contained in subsection 107(9) of the *Customs Act*.

_____ _____

Signature dated

_____ _____

Witness (sign name) Witness (print name and title)

APPENDIX B

QUESTIONNAIRE FOR APPLICATION
UNDER PARAGRAPH 101(1)(C) OF THE *CUSTOMS TARIFF*

Applicant (Importing Company) Background

1. Company business number.
2. Full company name, address, contact, title, and telephone number.
3. Nature of applicant's business. For example: furniture manufacturer, beverage producer
4. Application type: ☐ one time, ☐ repetitive request
5. Are you the exporter of the Canadian goods? if yes go to question 10. If not go to question 6.

Exporting Company Background (if not the Importing Company)

6. Company business number.
7. Full company name, address, contact, title, and telephone number.
8. Nature of exporter's business. For example: furniture manufacturer, beverage producer.
9. Relationship to Importing Company.

Goods for Export

10. Fully describe the goods including tariff classification and where possible include a sample (the sample will be returned).
11. Provide proof that the goods are a product of Canada.
12. Quantity of goods and the anticipated export date(s).
13. Export value of the goods.

Goods After Foreign Processing

14. Fully describe the goods including tariff classification and tariff treatment.
15. Provide a copy of the contract proposal or bid solicitation (identify where the contract or bid solicitation was advertised or posted). Describe the work done and to be done on the Canadian product:
    (a) before export;
    (b) while outside Canada (fully describe all steps), and
    (c) after the goods return to Canada.
16. Name and address of foreign processing company. Attach a copy of the work order or contract.
17. Value of the processing abroad. Breakdown by:
    (a) value of the work done abroad,
    (b) value of any goods or services provided free of charge or at a reduced cost (Note: includes owner-supplied equipment, which is Canadian-sourced, duty-paid or duty-free); and
    (c) cost of freight and associated charges incurred prior to or at the place of direct shipment of the goods back to Canada (includes the transportation costs to send the goods to the location outside Canada and the cost of insuring the goods from the date of export to the date the good begins its return journey to Canada)
18. Duties payable annually based on the value of processing times the duty rate.
19. Is there a relationship between the processor and applicant?
20. Does the foreign processor have proprietary rights, for example: patent, trademark, copyright, or license fee agreements.
21. Identify the CBSA port of entry where the goods will be accounted for.

Canadian Companies

22. Supply copies of any bids received from Canadian companies that were rejected detailing the reason for the rejection.

23. List Canadian companies approached to do the work including contact names, and telephone numbers (supply copies of any correspondence explaining their ability/inability to do the work.) If no Canadian companies were approached provide an explanation.

Applicant's Operations

24. Does your company plan to construct or expand its Canadian facilities to do the work that is the subject of this application? If not, explain why. If yes, include supporting documentation, signed by a responsible company officer, such as:

(a) a document from the board of directors or president allocating funds to establish facilities, with the probable start-up date;

(b) copies of purchase orders for equipment and machinery; or

(c) a business plan of the corporate structure, employees, business environment, competition with current suppliers, market strategies, capital injections, and expenditures with detailed three-year forecasts, risks, and opportunities assessment.

Labour Disruption

25. Is there a strike or a work slowdown at the applicant's or (if applicable) the exporter's facility?

26. Is there is a strike or a work slowdown at a Canadian facility that supplies the applicant's or (if applicable) the exporter's facility that is resulting in material deficiencies?

27. What is the relationship between the foreign processing facility and the strikebound Canadian company?

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch

HEADQUARTERS FILE –

6565-0

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff, sections 16, 80, 101 to 105; *Customs Tariff*, heading Nos. 9813 and 9814; *Customs Act*, subsection 12(3.1); *Excise Tax Act*, sections 212-216; Orders in Council P.C. 1990-939, P.C. 1982-1994

OTHER REFERENCES –

D7-4-2, D8-2-10, D8 2-11, D8-2-25, D8-2-26, D10-14-11, D17-1-0, D11-4-2, D11-5-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-1, March 22, 1999

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6565-0

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes, articles 16, 80 et 101 à 105, *Tarif des douanes*, positions n[os] 9813 et 9814, *Loi sur les douanes*, paragraphe 12(3.1); *Loi sur la taxe d'accise*, articles 212 à 216; Décret du Conseil C.P. 1990-939, C.P. 1982-1994

AUTRES RÉFÉRENCES –

D7-4-2, D8-2-10, D8 2-11, D8-2-25, D8-2-26, D10-14-11, D17-1-0, D11-4-2 et D11-5-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-1, 22 mars 1999

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

Sociétés au Canada

22. Fournir des copies de toutes offres reçues de sociétés au Canada qui ont été rejetées et mentionner le motif du rejet.

23. Énumérer les sociétés au Canada qui ont été pressenties pour faire les travaux, y compris le nom de personnes-ressources et des numéros de téléphone (fournir des copies de toute correspondance décrivant leur capacité/incapacité de faire les travaux). S'il n'y a pas eu de sociétés pressenties au Canada, expliquer pourquoi.

Opérations du demandeur

24. Est-ce que votre société projette de construire ou d'élargir ses installations au Canada pour faire les travaux visés par la demande? Si non, expliquer pourquoi. Si oui, inclure des documents à l'appui, signés par un dirigeant de la société, par exemple :

a) un document provenant du conseil d'administration ou du président et attribuant des fonds à l'établissement d'installations, avec la date de lancement probable;

b) des copies de bons de commande pour l'équipement et la machinerie; ou

c) un plan d'entreprise faisant état de la structure de la société, des employés, du contexte commercial, de la concurrence des fournisseurs actuels, des stratégies de commercialisation, des injections de capitaux et des dépenses, assorti de prévisions détaillées triennales, d'une description des risques et d'une évaluation des perspectives.

Interruption de travail

25. Y a-t-il une grève ou un ralentissement de travail dans l'installation du demandeur ou (s'il y a lieu) de l'exportateur?

26. Y a-t-il une grève ou un ralentissement de travail dans l'installation au Canada qui alimente l'installation du demandeur ou (s'il y a lieu) de l'exportateur et en résulte-t-il des lacunes importantes?

27. Quel est le lien entre l'installation de transformation à l'étranger et la société au Canada où il doit y avoir grève?

ANNEXE B

QUESTIONNAIRE POUR UNE DEMANDE EN VERTU DE L'ALINÉA 101(1)C) DU TARIF DES DOUANES

Historique du demandeur (société importatrice)

1. Numéro d'entreprise de la société.
2. Nom au complet, adresse, personne-ressource, titre et numéro de téléphone de la société.
3. Activité du demandeur. Par exemple, fabricant de meubles, producteur de boissons.
4. Type de demande : ☐ unique, ☐ répétée
5. Êtes-vous l'exportateur des marchandises canadiennes? Si oui, passez à la question 10. Si non, passez à la question 6.

Historique de la société exportatrice (si différente de la société importatrice)

6. Numéro d'entreprise de la société.
7. Nom au complet, adresse, personne-ressource, titre et numéro de téléphone de la société.
8. Activité de l'exportateur. Par exemple, fabricant de meubles, producteur de boissons.
9. Liens avec la société importatrice.

Marchandises devant être exportées

10. Décrire en détail les marchandises, y compris leur classement tarifaire et, si possible, fournir un échantillon (il sera retourné).
11. Fournir une preuve de la production des marchandises au Canada.
12. Quantité des marchandises et date(s) d'exportation prévue(s).
13. Valeur à l'exportation des marchandises.

Marchandises après transformation à l'étranger

14. Décrire en détail les marchandises, y compris leur classement et leur traitement tarifaires.
15. Fournir une copie de la proposition de marché ou de l'appel d'offres (indiquer où le marché ou l'appel d'offres a été annoncé ou affiché). Décrire les travaux effectués et à effectuer sur le produit canadien :
    - *a)* avant l'exportation;
    - *b)* à l'extérieur du Canada (décrire au complet toutes les étapes);
    - *c)* après le retour des marchandises au Canada.
16. Nom et adresse de la société de transformation à l'étranger. Annexer une copie de l'ordre ou du marché de travail.
17. aleur du traitement à l'étranger. Décomposer suivant :
    - *a)* la valeur des travaux effectués à l'étranger;
    - *b)* la valeur des marchandises ou des services fournis gratuitement ou à un coût réduit (note : comprend l'équipement fourni par le propriétaire, obtenu d'une source canadienne, sur lequel les droits ont été acquittés ou libres de droit); et
    - *c)* le coût du fret et les frais connexes engagés avant le lieu d'expédition directe vers le Canada ou à cet endroit (comprend les frais de transport des marchandises jusqu'à l'endroit à l'extérieur du Canada et le coût de l'assurance des marchandises depuis la date d'exportation jusqu'à la date où les marchandises entament leur retour vers le Canada).
18. Droits exigibles annuellement basés sur la valeur du traitement multipliée par le taux de droit.
19. Y a-t-il un lien entre le transformateur et le demandeur?
20. Est-ce que le transformateur à l'étranger détient des droits de propriété, par exemple : brevet, marque de commerce, droit d'auteur ou entente sur les droits de licence.
21. Indiquer le bureau d'entrée de l'ASFC où les marchandises seront déclarées en détail.

ANNEXE A

CONSENTEMENT À LA COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS FOURNIS AUX FINS DE L'AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

Je, (insérer le nom), (s'il y a lieu) en tant que mandataire de (insérer le nom de la société) consent par les présentes à ce que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) communique des renseignements fournis dans le cadre d'une demande en vertu des dispositions du *Tarif des douanes* relatives aux marchandises canadiennes à l'étranger, à d'autres ministères et organismes fédéraux. Je comprends que ces renseignements ne peuvent être communiqués par l'ASFC à toute autre tierce partie sans mon consentement. Les autres ministères et organismes fédéraux auxquels ces renseignements ont été fournis ne peuvent pas non plus les échanger avec une tierce partie sans mon consentement et ils peuvent utiliser ceux-ci uniquement à la fin pour laquelle ils ont été fournis. Les renseignements fournis par l'ASFC à d'autres ministères et organismes fédéraux en raison du présent consentement sont fournis uniquement pour aider à déterminer l'admissibilité en vertu des dispositions relatives aux marchandises canadiennes à l'étranger et à aucune autre fin. Toute utilisation non autorisée des renseignements reçus en raison du présent consentement sera considérée comme une violation de l'autorisation de communiquer des renseignements que renferme le paragraphe 107(9) de la *Loi sur les douanes*.

_____ _____

Signature date

_____ _____

Témoin (signature) Témoin (nom et titre en majuscules)

marchandises, obtenue par la soustraction de la valeur du traitement de la valeur en douane des marchandises importées, déterminée conformément aux dispositions des articles 44 à 55 de la *Loi sur les douanes* relatives à l'établissement de la valeur. L'exonération des droits exigibles selon cette ligne nécessite l'introduction, dans la zone 26 du B3-3, du code d'autorisation spéciale approprié tiré du tableau ci-dessous :

Code d'autorisation Spéciale	Référence législative
98-01-0101	réparation conformément à l'alinéa 101(1)*a)*
98-03-0101	addition d'équipement conformément à l'alinéa 101(1)*b)*
98-04-0101	travaux effectués conformément à l'alinéa 101(1)*c)*

33. La deuxième ligne sert à déclarer la valeur du traitement effectuée à l'extérieur du Canada. Le même numéro de classement que celui indiqué dans la zone 27 sur la première ligne doit être utilisé sur cette ligne. La VED mentionnée est la valeur du traitement. Des droits, y compris la TPS/TVH, sont calculés et perçus sur cette VED.

Preuve d'exportation

34. N'importe quel des documents suivants peut être accepté comme preuve d'exportation :

a) une déclaration d'exportation, tel le formulaire B13A, Déclaration d'exportation, la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA), la Déclaration d'exportation EDI G7 ou un relevé récapitulatif;

b) une déclaration de mise à la consommation ou un certificat de débarquement pour le pays vers lequel les marchandises ont été exportées;

c) un *Certificate of Disposition of Imported Merchandise* (C.F. 3227) (certificat d'élimination de marchandises importées) des États-Unis;

d) un formulaire E15;

e) un formulaire A8A, *Document de contrôle du fret des douanes,* un connaissement aérien IATA, un connaissement aérien principal ou une feuille de décomposition dans le cas des services de messagerie qui n'utilisent pas des connaissements aériens IATA, un A5, *Déclaration de train* ou un manifeste électronique, un A6A, *Cargaison/manifeste de la cargaison*; ou

f) d'autres documents qui établissent que les marchandises ont été exportées, y compris, mais sans s'y limiter, des bons de commande et des factures, des documents d'expédition, des demandes, des relevés de stock, des registres de processus ou de production, des registres de stockage, des factures de vente, des comptes débiteurs et créditeurs, des marchés avec des transporteurs, des renonciations ou des rapports.

35. Un affidavit ne peut être accepté comme preuve d'exportation.

Corrections

36. Si les marchandises importées pouvaient bénéficier d'une disposition du paragraphe 101(1) du *Tarif des douanes* mais que l'application de cette disposition n'a pas été demandée au moment de l'importation et que tous les droits exigibles en vertu du *Tarif des douanes* ont été payés au moment de la déclaration en détail, l'importateur peut obtenir un remboursement des droits qui tombaient sous le coup du Programme. Un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, sert à demander le remboursement. Le remboursement est autorisé par l'article 113 du *Tarif des douanes*. (Les importateurs non commerciaux peuvent demander un remboursement au moyen d'un formulaire B2G, *Demande informelle de rajustement de l'ASFC*).

37. Sur le formulaire B2, le contenu de la ligne « selon la déclaration » est tiré du formulaire B3-3. Les lignes « selon la demande » sont remplies de la façon décrite aux paragraphes 31 à 33.

38. Le paragraphe 32.2(4) de la *Loi sur les douanes* accorde au demandeur un délai de quatre ans suivant la date de déclaration en détail conformément au paragraphe 32(1), (3) ou (5), dans lequel il peut faire de telles corrections.

Prolongation des délais

39. Toutes les autorisations visant plus d'une importation des marchandises en vertu de l'alinéa 101(1)*b)* ou 101(1)*c)* du *Tarif des douanes* sont généralement pour deux ans. Toute demande de prolongation doit être présentée au moins trois mois avant la date d'expiration de l'autorisation

Renseignements supplémentaires

40. Toute question concernant le présent mémorandum doit être adressée au :

Gestionnaire
Unité de l'encouragement commercial et des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878
Télécopieur : 613-952-3971

Canada, est égale à 50 % ou plus de la valeur globale des marchandises si on utilise la méthode du coût net, ou à 60 % ou plus si on utilise la méthode de la valeur transactionnelle.

Des renseignements plus détaillés à ce sujet figurent dans le Mémorandum D11-4-2, *Justification de l'origine*, ou dans le Mémorandum D11-5-1, *Règlement sur les règles d'origine (ALÉNA)*.

23. L'importateur doit obtenir l'autorisation de l'ASFC avant d'exporter les marchandises pour pouvoir demander de bénéficier des avantages accordés par cette disposition. La demande doit être présentée par écrit au moins trois mois avant l'exportation des marchandises. Les agents de l'ASFC doivent disposer d'assez de temps pour examiner les détails fournis dans la demande et, au besoin, communiquer avec d'autres ministères du gouvernement.

24. Les demandes par écrit visant des importations uniques doivent être présentées au bureau de l'ASFC dans la région où les marchandises importées seront déclarées en détail. Toutes les demandes visant plus d'une importation des marchandises doivent être présentées par écrit à l'Administration centrale à l'adresse suivante :

Gestionnaire, Encouragement commercial et des remboursements
Direction des programmes commerciaux
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa ON
K1A 0L8

25. La demande doit se composer de ce qui suit :

a) l'autorisation d'échanger les renseignements fournis avec d'autres ministères gouvernementaux (à des fins de consultation seulement), annexe A, et

b) le questionnaire rempli figurant à l'annexe B du présent mémorandum.

26. Lors de l'examen des demandes faites conformément à l'alinéa 101(1)*c)*, l'ASFC ne tient pas compte du coût ou de la qualité des travaux lorsqu'elle détermine s'ils avaient pu être effectués commodément au Canada. Elle ne tient pas compte non plus du coût et du temps que nécessite le transport des marchandises jusqu'à l'endroit au Canada et à l'endroit à l'étranger.

Documentation

27. Au moment de l'importation, les marchandises doivent être consignées sur le formulaire B3-3, *Douanes Canada – formule de codage*. L'importateur doit pouvoir présenter, sur demande, pour examen les documents suivants :

a) tout certificat, toute licence, tout permis, toute facture ou tout autre document requis en vertu de la *Loi sur les douanes* ou de toute loi d'autres ministères gouvernementaux ou règlement interdisant, contrôlant ou régissant l'exportation et l'importation des marchandises;

b) une preuve d'exportation suffisamment détaillée pour permettre à l'agent de l'ASFC qui examine les détails fournis de reconnaître les marchandises retournées, par exemple au moyen de marques d'identification, de numéros de modèle ou de numéros de série; et

c) une preuve, jugée satisfaisante par l'agent de l'ASFC qui examine les détails fournis, indiquant que les marchandises n'auraient pu être réparées au Canada à une distance raisonnable, ou une copie de la lettre de l'ASFC autorisant l'addition d'équipement ou les travaux à effectuer.

28. Dans certains cas, les marchandises peuvent être transformées du tout au tout par les travaux effectués à l'extérieur du Canada. Par exemple, du feutre qui est exporté du Canada et qui, après avoir été taillé et cousu, deviendra des garnitures de bottes. Or, il doit être possible de vérifier le déplacement des marchandises exportées du Canada jusqu'à l'endroit à l'étranger où les travaux ont été faits, puis leur retour au Canada. Une déclaration signée du fabricant mentionnant que les marchandises importées comprennent les marchandises exportées du Canada peut aussi être requise. La déclaration signée doit comprendre le nom complet, l'adresse et le numéro de téléphone du fabricant.

29. Les documents à l'appui peuvent être des factures (douanières ou commerciales), des listes de prix, des permis, des licences, des certificats ou des documents de contrôle du fret (p. ex. des manifestes ou des connaissements) présentés au moment de la mainlevée, comme il est expliqué dans le Mémorandum D17-1-0, *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*.

30. La valeur en douane (VED) des marchandises importées doit être déterminée conformément aux dispositions des articles 44 à 55 de la *Loi sur les douanes* ayant trait à l'établissement de la valeur. Des documents à l'appui doivent être fournis qui permettent, à l'agent de l'ASFC examinant les détails fournis, de déterminer la valeur du traitement séparément de la valeur canadienne des marchandises.

31. Le code de traitement tarifaire indiqué dans la zone 14 du sous-en-tête doit être le code qui s'applique au pays où les travaux ont été faits.

32. Une déclaration sur deux lignes est requise :

La première ligne sert à déclarer la valeur canadienne des marchandises. Le numéro de classement inscrit dans la zone 27 est le numéro à 10 chiffres tiré des chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*. La VED déclarée sur cette ligne est la valeur canadienne des

réimportées au Canada conformément aux dispositions du numéro tarifaire 9992.00.00 ou 9971.00.00. Des renseignements supplémentaires sur le numéro tarifaire 9992.00.00 se trouvent dans le Mémorandum D8-2-26, *Marchandises réadmises après avoir été réparées ou modifiées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI*. Des renseignements supplémentaires sur le numéro tarifaire 9971.00.00 peuvent être trouvés dans le Mémorandum D8-2-25, *Bateaux canadiens réparés ou modifiés aux États-Unis ou au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI*.

13. L'importateur n'est pas tenu d'obtenir l'autorisation de l'ASFC avant d'exporter les marchandises pour pouvoir demander de bénéficier des avantages prévus à l'alinéa 101(1)*a)*. Toutefois, l'importateur doit être prêt à fournir à l'ASFC, sur demande, une preuve satisfaisante du fait que les marchandises n'auraient pu être réparées au Canada à une distance raisonnable de l'endroit où les marchandises se trouvaient avant l'exportation. Une liste des sociétés contactées au Canada (y compris leurs nom et numéro de téléphone et les dates) ou des lettres de refus provenant de sociétés au Canada sont des genres de preuve acceptables.

14. Le coût et le temps que nécessite le transport des marchandises jusqu'à l'endroit au Canada et jusqu'à l'endroit à l'étranger sont pris en considération lorsqu'il est déterminé ce qui constitue une distance raisonnable depuis l'endroit où les marchandises étaient situées avant leur exportation.

Addition

15. L'alinéa 101(1)*b)* du *Tarif des douanes* accorde une exonération partielle des droits sur les marchandises revenant au pays après que de l'équipement étranger a été ajouté à celles-ci pendant qu'elles étaient à l'extérieur du Canada. Pour être admissibles au programme, les marchandises doivent avoir été produites au Canada ou être des marchandises étrangères sur lesquelles les droits canadiens ont été acquittés. L'équipement ajouté ne pouvait être commodément ajouté au Canada. Des droits sont exigibles sur la valeur du traitement.

16. L'équipement ajouté aux marchandises à l'extérieur du Canada peut être matériellement plus gros que celles-ci, bien qu'il soit généralement plus petit.

17. L'importateur doit obtenir l'autorisation de l'ASFC avant d'exporter les marchandises pour pouvoir demander de bénéficier des avantages prévus à l'alinéa 101(1)*b)*. La demande doit être présentée au moins trois mois avant l'exportation des marchandises. Les agents de l'ASFC doivent disposer d'assez de temps pour examiner les détails fournis et, au besoin, de communiquer avec d'autres ministères du gouvernement. La demande doit être présentée au bureau de l'ASFC le plus près.

18. La demande se compose de ce qui suit :

a) l'autorisation d'échanger les renseignements fournis avec d'autres ministères gouvernementaux (à des fins de consultation seulement) (annexe A),

b) une description détaillée des marchandises et de toute addition proposée, par exemple une copie de la proposition de marché ou de l'appel d'offres (y compris l'endroit où le marché ou l'appel d'offres a été annoncé ou affiché);

c) une copie du marché ou de l'ordre de travail passé avec ou au fournisseur à l'étranger de l'équipement qui sera ajouté,

d) des copies des offres rejetées après avoir été reçues de sociétés au Canada ou des renseignements sur le marché dans le cas des sociétés consultées par l'importateur au Canada.

19. Dans l'application du programme, l'ASFC ne tient pas compte du coût ou de la qualité de toute addition lorsqu'elle détermine si les travaux avaient pu commodément être faits au Canada. Le coût et le temps que nécessite le transport des marchandises jusqu'à l'endroit au Canada et jusqu'à l'endroit à l'étranger ne sont pas pris en considération lorsqu'il est déterminé si les travaux avaient pu être faits commodément.

Travaux

20. L'alinéa 101(1)c) du *Tarif des douanes* accorde une exonération partielle des droits sur les marchandises retournées au Canada après avoir été exportées pour que des travaux soient effectués sur elles, que le pays où les travaux ont été effectués soit ou non un partenaire en libre-échange. Les marchandises admissibles au programme devant être exportées à cette fin doivent avoir été produites au Canada et il faut que les travaux à effectuer, généralement pendant une phase de production, n'aient pu être commodément effectués au Canada. Des droits sont exigibles sur la valeur du traitement.

21. Les marchandises exportées doivent être un produit du Canada. Cela veut dire que :

a) les marchandises doivent, au moment de leur exportation, avoir été produites intégralement au Canada en termes de leur valeur; ou

b) les marchandises, dont la totalité ou une partie a été produite à l'extérieur du Canada, doivent être considérées produites au Canada.

22. Les marchandises peuvent être considérées produites au Canada si :

a) elles sont transformées à tel point qu'il en résulte un changement dans le classement tarifaire; et

b) la valeur des matières d'origine canadienne, plus le coût direct du traitement ou de l'assemblage effectué au

de la valeur de toute marchandise ou tout service fourni au transformateur gratuitement ou à un coût réduit. Il comprend également le coût du fret et les frais connexes pour expédier les marchandises du Canada jusqu'à l'endroit à l'étranger et le coût pour assurer les marchandises de la date d'exportation du Canada jusqu'à la date où les marchandises entreprennent leur retour au Canada. En ce qui concerne l'équipement fourni par le propriétaire au transformateur depuis le Canada, ce matériel fait également partie de la valeur du traitement des marchandises lors de leur retour au Canada. Au moment de l'exportation, l'importateur peut demander un drawback de tous droits de douane déjà payés sur l'équipement fourni par le propriétaire. Veuillez noter que l'équipement de l'usine et le carburant n'ont pas le droit de drawback. Veuillez consulter le Mémorandum D7-4-2 *Programme de drawback*, qui renferme de plus amples renseignements sur les drawbacks.

3. Aux fins de l'application du programme, le terme « réparation » se définit comme étant une activité d'entretien correctif qui remet un article à son état « fini » d'origine. Il peut s'agir du remplacement des pièces de la marchandise par des composantes nouvelles, remises en état, révisées ou remises à neuf. La « réparation » englobe, sans s'y limiter, des activités comme la restauration, la rénovation, la nouvelle teinture, le nettoyage, la nouvelle stérilisation.

4. Aux fins de l'application du programme, le terme « ajouté » veut dire fixé aux marchandises ou uni à celles-ci en permanence. L'équipement ajouté doit aussi être apposé sur les marchandises exportées par câblage, soudure, boulonnage ou vissage. Si l'équipement étranger n'est ajouté que temporairement, par exemple au moyen d'une fiche, d'une sangle ou d'une chaîne, il faut alors déclarer en détail séparément les marchandises et l'équipement. Par exemple, un baril de produits chimiques fixé sur une remorque à l'aide de cordes lorsque la remorque constitue les marchandises exportées. La remorque serait déclarée en détail sous le numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00 et des droits seraient payés sur le baril de produits chimiques.

5. Aux fins de l'application du programme, le terme « travaux » s'entend d'une opération qui change la forme d'un produit ou donne des propriétés nouvelles ou différentes à un produit qui viennent à faire partie intégrante du produit même et qui n'existaient pas dans le produit avant qu'il ne soit soumis au procédé. Une opération ou un procédé qui entre dans la production ou l'assemblage d'un produit non fini pour en faire un produit fini est aussi considéré comme des « travaux ». Aux fins du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, une « modification » est assimilable à des « travaux ».

6. Aux fins du programme, la « valeur canadienne » des marchandises est calculée comme étant la valeur en douane (VED) des marchandises au moment de l'importation, déterminée conformément aux dispositions des articles 45 à 55 de la *Loi sur les douanes* ayant trait à la valeur, moins la valeur du traitement. La valeur en douane des marchandises réparées est généralement supérieure à la valeur des marchandises endommagées ou brisées et, même si certains importateurs ont mis en doute la méthode d'établissement de la valeur canadienne des marchandises réparées, elle doit être calculée conformément aux instructions ci-dessus.

Historique

7. Selon le paragraphe 12(3.1) de la *Loi sur les douanes*, toutes les marchandises importées au Canada, même les marchandises qui y ont séjourné avant leur importation, sont assujetties à des droits et des taxes, y compris la TPS/TVH, à moins qu'une disposition législative ou règlementaire dispense de l'obligation de les payer ou n'en accorde une restitution.

8. Les marchandises qui sont retournées au Canada après avoir été exportées aux fins de réparation, d'une addition d'équipement ou de travaux à l'étranger peuvent, conformément au paragraphe 101(1) du *Tarif des douanes*, bénéficier d'une exonération partielle des droits exigibles. Le paragraphe 101(1) dispense de l'obligation de payer les droits sur la valeur canadienne des marchandises importées si celles-ci respectent les conditions énoncées à l'article 102 du *Tarif des douanes*.

Conditions

9. Les conditions varient suivant que les marchandises sont réparées ou font l'objet d'une addition d'équipement ou de travaux pendant qu'elles sont à l'étranger. Toutefois, dans chacune de ces trois situations, l'importateur doit fournir une preuve d'exportation et les marchandises doivent revenir au Canada dans les 12 mois de la date de leur exportation.

10. Il n'est pas nécessaire que l'importateur soit l'exportateur des marchandises canadiennes. Toutefois, pour les besoins d'une vérification, il doit exister des documents à l'appui qui lient les marchandises exportées et les marchandises importées et fournissent des détails sur la valeur du traitement.

Réparation

11. L'alinéa 101(1)a) du *Tarif des douanes* accorde une exonération partielle des droits sur les marchandises exportées pour réparation et réimportées au Canada à la condition qu'il n'existe pas une société au Canada à une distance raisonnable du lieu où étaient les marchandises avant leur exportation qui aurait pu les réparer. Pour être admissibles au programme, les marchandises exportées aux fins de réparation doivent avoir été produites au Canada ou être des marchandises étrangères sur lesquelles des droits canadiens ont été payés. Des droits sont exigibles sur la valeur du traitement.

12. Les marchandises réparées dans un pays qui est un partenaire en libre-échange du Canada doivent être

des aéronefs, véhicules ou navires retournés au Canada après leur exportation si, à la fois :

a) les aéronefs, véhicules ou navires ont été réparés à l'étranger à la suite d'un événement imprévu qui s'y est produit;

b) les réparations étaient nécessaires pour permettre leur retour sans accident.

(3) Règlements — Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) sur recommandation du ministre, fixer les modalités de désignation des marchandises qui sont réputées produites au Canada pour l'application du paragraphe (1);

b) sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la protection civile, définir « aéronef » « navire » et « véhicule » pour l'application du paragraphe (2).

102. Demandes — Les demandes d'exonération prévues à l'article 101 :

a) comportent les justificatifs, que le ministre de la Sécurité publique et de la protection civile juge convaincants, établissant que les marchandises ont été exportées et que :

(i) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*a)*, les réparations n'auraient pas pu être effectuées au Canada au lieu où elles étaient situées avant leur exportation, ou à une distance raisonnable de ce lieu,

(ii) s'agissant de l'équipement visé à l'alinéa 101(1)*b)*, il ne pouvait pas communément être ajouté au Canada,

(iii) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*c)*, les travaux n'auraient pas pu commodément être effectués au Canada;

b) sont présentées, dans le cas de celles qui sont prévues au paragraphe 101(2), lors du retour au Canada des marchandises visées, en la forme prescrite par le ministre de la Sécurité publique et de la protection civile et comportent les renseignements prescrits par lui.

103. Dédouanement des marchandises retournées — Sous réserve de l'article 104, les marchandises peuvent être dédouanées sans paiement de droits dans le cas où une exonération est accordée en vertu de l'article 101 avant le dédouanement.

104. Conditions d'exonération — L'exonération prévue à l'article 101 n'est accordée pour des marchandises qui ont été retournées au Canada après en avoir été exportées que si :

a) l'exonération, conditionnelle à l'exportation des marchandises, n'a pas été accordée en ce qui touche les droits payés ou exigibles;

b) dans les cas prévus au paragraphe 101(1), la fraction des droits calculée en conformité avec l'alinéa 105(1)*b)* a été payée.

105.(1) Valeur en douane des travaux effectués à l'étranger — Pour l'application du paragraphe 101(1), la fraction des droits faisant l'objet de l'exonération prévue à ce paragraphe est constituée de l'excédent des droits visés à l'alinéa *a)* sur ceux visés à l'alinéa *b)* :

a) les droits exigibles, sans ce paragraphe, sur les marchandises retournées;

b) les droits, au taux utilisé pour la détermination des droits visés à l'alinéa *a)*, applicables à la valeur :

(i) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*a)*, des réparations effectuées à l'étranger,

(ii) s'agissant de l'équipement visé à l'alinéa 101(1)*b)*, de l'équipement ajouté et des travaux afférents effectués à l'étranger,

(iii) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*c)*, des travaux effectués à l'étranger.

(2) Règlements — Sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la protection civile, le gouverneur en conseil peut par règlement, pour l'application du paragraphe (1), prévoir le mode de détermination de la valeur des réparations effectuées, de l'équipement ajouté ou du travail effectué à l'étranger.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Le terme « droits » employé dans le présent mémorandum s'entend des droits au sens de l'article 80 du *Tarif des douanes*. Il comprend les droits et taxes imposés sur les marchandises importée en vertu de la partie 2 du *Tarif des douanes*, les droits imposés en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, de la *Loi de 2001 sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la Loi sur les mesures spéciales d'importation ou de toute autre loi fédérale en matière douanière, y compris la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH).

2. Le terme « valeur du traitement » employé dans le présent mémorandum s'entend de la valeur de la réparation, de l'addition ou des travaux effectués à l'étranger, ainsi que

Ottawa, le 22 juin 2009

MÉMORANDUM D8-2-1

PROGRAMME DES MARCHANDISES CANADIENNES À L'ÉTRANGER

Le présent mémorandum explique les conditions de l'obtention d'une exonération partielle des droits et des taxes, y compris la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), en vertu des dispositions des articles 101 à 105 du *Tarif des douanes* relatives aux marchandises canadiennes à l'étranger. Ces dispositions s'appliquent aux marchandises canadiennes qui reviennent au pays après avoir été exportées à des fins de réparation, d'addition d'équipement ou de travaux à l'extérieur du Canada et qui sont communément désignées comme relevant du « Programme des marchandises canadiennes à l'étranger » (Programme).

Ce programme est une de nombreuses dispositions législatives permettant à des marchandises de revenir au Canada tout en bénéficiant d'une exonération intégrale ou partielle des droits et des taxes, y compris la TPS/TVH, après avoir fait l'objet de réparations, de modifications ou de travaux à l'extérieur du Canada. Pour de plus amples renseignements sur d'autres dispositions connexes, consulter le Mémorandum D8-2-10, *Marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées à l'étranger* et le Mémorandum D8-2-11, *Marchandises revenant au Canada après avoir fait l'objet de modifications ou de travaux à l'étranger.*

Pour des renseignements sur l'application des droits et des taxes aux marchandises qui reviennent au Canada dans l'état même de leur exportation, veuillez vous reporter au Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées.*

TABLE DES MATIÈRES

Dispositions législatives 1
Lignes directrices et renseignements généraux 2
Définitions 2
Historique 3
Conditions 3
Réparations 3
Additions 4
Travaux 4
Documentation 5
Preuve d'origine 6
Corrections 6
Prolongation des délais 6
Renseignements supplémentaires 6
Annexe A – Consentement à la communication de renseignements fournis aux fins de l'Agence des services frontaliers du Canada 7
Annexe B – Questionnaire pour la demande 8

DISPOSITIONS LÉGISLATIVES

Partie pertinente de la *Loi sur les douanes* :

Paragraphe 12 (3.1) Marchandises qui reviennent au Canada — Il est entendu que le fait de faire entrer des marchandises au Canada après leur sortie du Canada est une importation aux fins de la déclaration de ces marchandises prévue au paragraphe (1).

Parties pertinentes du *Tarif des douanes* :

Article 80 - Définitions

« droits » Sauf pour l'application de l'article 106, les droits ou taxes perçus ou imposés sur les marchandises importées en application de la partie 2, de la *Loi de 2001 sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de toute autre loi fédérale en matière douanière. En est exclue, pour l'application des articles 89 et 113, la taxe sur les produits et services.

Marchandises canadiennes à l'étranger

101.(1) Exonération — Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la fraction, déterminée en conformité avec l'article 105, des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur les marchandises qui sont, selon les modalités réglementaires, et ce dans les cas suivants, retournées au Canada dans l'année ou, le cas échéant, dans le délai prévu par règlement suivant leur exportation :

a) les marchandises ont été réparées à l'étranger après avoir été exportées spécifiquement pour réparation;

b) de l'équipement a été ajouté aux marchandises à l'étranger;

c) des travaux ont été effectués à l'étranger sur les marchandises et celles-ci ont été produites au Canada.

(2) Réparations urgentes — Est accordé, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la totalité des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 22 juin 2009

MÉMORANDUM D8-2-1

En résumé

PROGRAMME DES MARCHANDISES CANADIENNES À L'ÉTRANGER

Le présent mémorandum a été révisé afin de clarifier l'application des dispositions concernant les marchandises canadiennes à l'étranger, contenues dans les articles 101 à 105 du *Tarif des douanes*. La disposition du paragraphe 101(2) relative aux réparations urgentes fait maintenant l'objet d'un mémorandum distinct, le D8-2-4, *Programme des marchandises canadiennes à l'étranger – Réparations urgentes*. Mémorandum D 8-2-1 a été remanié en profondeur.

Imprimé au Canada

Canada

Government Publications

MEMORANDUM D8-2-2

In Brief

Ottawa, November 29, 2000

SUBJECT

POSTAL IMPORTS REMISSION ORDER

This Memorandum has been revised to reflect organizational changes resulting from the implementation of the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) on November 1, 1999. It has also been revised to provide the proper legislative references.

En résumé

Ottawa, le 29 novembre 2000

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR LA POSTE

Ce mémorandum a été révisé afin d'indiquer les changements organisationnels qui ont découlé de la création de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), le 1er novembre 1999, et de donner les références légales applicables.

LIBRARY
DEC 20 2000
University of Toronto

Canada

MEMORANDUM D8-2-2

Ottawa, November 29, 2000

SUBJECT

POSTAL IMPORTS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which a remission may be granted on certain goods imported through customs mail centres.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES, SALES, AND EXCISE TAXES ON CERTAIN GOODS IMPORTED BY MAIL

Short Title

1. This Order may be cited as the *Postal Imports Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

"goods", with the exception of a publication or book classified under tariff item No. 9812.00.00 in the List of Tariff Provisions in the Schedule to the *Customs Tariff*, does not include

(a) alcoholic beverages, cigars, cigarettes, and manufactured tobacco;

(b) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions in the Schedule to the *Customs Tariff* and goods for which the value for duty is reduced by the application of section 79 of the *Customs Tariff*; and

Ottawa, le 29 novembre 2000

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR LA POSTE

Ce mémorandum énonce les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur certaines marchandises importées en passant par les centres de courrier des douanes.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DES TAXES DE VENTE ET D'ACCISE SUR CERTAINES MARCHANDISES IMPORTÉES PAR LA POSTE

Titre abrégé

1. *Décret de remise visant les importations par la poste.*

Interprétation

2. La définition qui suit s'applique au présent décret.

« marchandises » À l'exception des publications et des livres classés dans le numéro tarifaire 9812.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, ne vise pas :

a) les boissons alcoolisées, les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué;

b) les marchandises classées dans le numéro tarifaire 9816.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* et les marchandises pour lesquelles la valeur en douane est réduite par l'application de l'article 79 du *Tarif des douanes*;

. . . 2

(c) books, newspapers, magazines, periodicals and other similar publications, where the supplier is required to register under Subdivision d of Division V of Part IX of the *Excise Tax Act* and is not so registered. *(marchandises)*

Application

3. This Order does not apply to

(a) imported goods that are purchased from a retailer in Canada and mailed to the purchaser directly from a place situated out of Canada;

(b) imported goods that are purchased or ordered through or from an address, a post office box or a telephone in Canada; or

(c) goods imported by a person other than the person in Canada who ordered or purchased the goods.

Remission

4. Subject to section 5, remission is hereby granted of the customs duties and excise taxes paid or payable on goods imported by mail and having a value for duty not exceeding $20.

Condition

5. Where the benefit of remission is not received at the time of importation, the remission granted under section 4 is granted on the condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the date of importation of the goods for which remission is claimed.

c) les livres, les journaux, les magazines, les périodiques, les revues et autres publications semblables dont le fournisseur n'est pas inscrit aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* alors qu'il est tenu de l'être. *(goods)*

Application

3. Le présent décret ne s'applique pas :

a) aux marchandises importées qui sont achetées d'un détaillant au Canada et postées à l'acheteur directement d'un endroit situé hors du Canada;

b) aux marchandises importées qui sont achetées ou commandées par l'intermédiaire ou à partir d'une adresse, d'une case postale ou d'un numéro de téléphone au Canada;

c) aux marchandises importées par une personne autre que celle au Canada qui les a commandées ou achetées.

Remise

4. Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des droits de douane et des taxes d'accise payés ou payables à l'égard des marchandises importées par la poste dont la valeur en douane ne dépasse pas 20 $.

Condition

5. Lorsque l'avantage de la remise n'est pas accordé au moment de l'importation, la remise visée à l'article 4 est accordée à la condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans les deux années qui suivent la date de l'importation des marchandises à l'égard desquelles une remise est demandée.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. With certain exceptions as set out in paragraphs 2 and 3, this Order applies to both non-commercial and commercial importations of goods through the mail.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Sauf dans le cas de certaines exceptions énoncées aux paragraphes 2 et 3, ce décret s'applique aux marchandises non commerciales et commerciales importées par la poste.

2. When it has been determined that the value for duty of goods being imported by mail does not exceed CAN$20 per mail item, and the goods are not subject to the exceptions listed below, these goods are exempt from the goods and services tax (GST) and the harmonized sales tax (HST) under section 7 of Schedule VII of the *Excise Tax Act* and are granted remission of all customs duties, excise taxes, and provincial sales tax (PST).

Exceptions

3. This Order does not apply to certain types of goods or certain types of commercial transactions. The exceptions, specified in sections 2 and 3 of the Order are as follows:

(a) remission is not granted under this Order in respect of alcoholic beverages, cigars, cigarettes, and manufactured tobacco, regardless of value;

(b) this Order cannot be used in conjunction with tariff item No. 9816.00.00 of the *Customs Tariff* which provides an exemption from duties and taxes on gifts valued at CAN$60 or less;

(c) remission is not granted under this Order in respect of books, newspapers, magazines, periodicals, and other similar publications shipped from suppliers abroad who are required to register with the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), but are not so registered; and

(d) this Order does not apply to commercial transactions in which goods are ordered by a Canadian consumer from a Canadian intermediary who, in turn, causes the goods to be shipped directly through the mail from the foreign supplier to the Canadian purchaser.

Note: Duties and taxes will be collected in all such instances whether the Canadian intermediary is a retailer who arranges for direct shipment from the foreign supplier to the Canadian customer or is an agent or employee of the foreign supplier. Usually, in this type of transaction, the Canadian supplier, agent, or

2. Les envois postaux importés bénéficient d'une remise de tous les droits de douane, de la taxe d'accise et la taxe de vente provinciale (TVP) et les marchandises sont exemptes de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente harmonisée (TVH) selon l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, lorsqu'il est déterminé que la valeur en douane des marchandises par envoi postal ne dépasse pas 20 $CAN, et qu'elles ne font pas l'objet des exceptions énumérées ci-dessous.

Exceptions

3. Ce décret ne s'applique pas à certains types de marchandises ou à certains genres de transactions commerciales. Les exceptions, qui figurent aux articles 2 et 3 du décret, sont les suivantes :

a) en vertu de ce décret, aucune remise n'est accordée à l'égard des boissons alcoolisées, des cigares, des cigarettes et du tabac fabriqué, quelle que soit la valeur de ces articles;

b) ce décret ne peut être appliqué conjointement avec le numéro tarifaire 9816.00.00 du *Tarif des douanes*, qui prévoit une exemption des droits et des taxes dans le cas des cadeaux dont la valeur en douane ne dépasse pas 60 $CAN;

c) en vertu de ce décret, aucune remise n'est accordée à l'égard des livres, des journaux, des magazines, des périodiques et autres publications semblables expédiés par des fournisseurs de l'étranger qui sont tenus de s'inscrire à l'Agence de douanes et du revenu du Canada (ADRC), mais qui ne l'ont pas fait;

d) ce décret ne s'applique pas aux transactions commerciales lorsqu'un consommateur canadien commande des marchandises à un intermédiaire canadien qui, à son tour, prend les dispositions nécessaires pour que les marchandises soient expédiées directement par la poste du fournisseur étranger à l'acheteur canadien.

Nota : Les droits et les taxes seront perçus dans tous les cas semblables, que l'intermédiaire canadien soit un détaillant qui prend les dispositions nécessaires pour assurer l'expédition directe des marchandises du fournisseur étranger au consommateur canadien ou qu'il s'agisse d'un agent ou d'un employé du

employee carries no inventory from which to fill orders.

4. For example, a foreign vendor of designer sunglasses employs an agent on a commission basis to sell sunglasses. The agent takes an order valued at CAN$20 from the Canadian consumer and submits the order to the foreign supplier. The supplier fills it by mailing the sunglasses directly to the Canadian consumer's address. The export declaration shows a value of CAN$20 for the goods. In this case, the Order does not apply because of the type of the commercial transaction, and the goods are subject to all applicable duties and taxes.

5. Mail items that require documentation, permits, licences, or inspection for other government departments or agencies, will not be immediately released under the authority of the Remission Order until the requirements of the other government departments are fulfilled.

Other Considerations

6. In order for mail items valued at CAN$20 or less to receive the benefit of the *Postal Imports Remission Order*, or the benefit of non-taxable status under section 7 of Schedule VII of the *Excise Tax Act*, the total shipment must be subject to a single transaction. It is not acceptable to divide an order into several packages so that each individual mail item has a value of under CAN$20.

fournisseur étranger. Habituellement, dans ce genre de transaction, le fournisseur canadien, l'agent ou l'employé ne tient pas de stock permettant d'exécuter les commandes.

4. Par exemple, un vendeur étranger de verres fumés griffés emploie un agent à commission pour vendre les verres fumés. L'agent en question prend une commande d'une valeur de 20 $CAN du consommateur canadien et présente cette commande au fournisseur étranger qui la livre directement par la poste à l'adresse du consommateur canadien. La déclaration d'exportation indique que la marchandise a une valeur de 20 $CAN. Dans un tel cas, le décret ne s'applique pas en raison de la nature de la transaction commerciale, et la marchandise est assujettie à tous les droits et à toutes les taxes exigibles.

5. Les envois postaux pour lesquels d'autres ministères ou organismes du gouvernement exigent de la documentation, des permis, des licences, ou une inspection ne bénéficieront pas d'une mainlevée immédiate en vertu du décret de remise tant que les exigences des autres ministères ne seront pas respectées.

Autres considérations

6. Si l'on veut que les envois postaux d'une valeur de 20 $CAN ou moins bénéficient du *Décret de remise visant les importations par la poste* ou que ces marchandises soient visées par le statut de remise selon l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, l'expédition totale doit faire l'objet d'une seule transaction. Il n'est pas acceptable de diviser une commande en plusieurs paquets afin que chacun ait une valeur inférieure à 20 $CAN.

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Import Process Division
Operational Policy and Coordination Directorate

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order-in-Council P.C. 1985-2954, October 3, 1985 (*Canada Gazette*, Part II, p. 4291) as amended by Order-in-Council P.C. 1986-1400, June 12, 1986 (*Canada Gazette*, Part II, p. 2616) and Order-in-Council P.C. 1992-1432, June 24, 1992 (*Canada Gazette*, Part II, p. 3098)

HEADQUARTERS FILE –

7965

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-2, January 1, 1998

OTHER REFERENCES –

D8-2-16 and D8-3-2

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Division des processus d'importation
Direction de la politique et de la coordination opérationnelles

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret en conseil C.P. 1985-2954, le 3 octobre 1985 (*Gazette du Canada*, Partie II, p. 4291) tel que modifié par le décret en conseil C.P. 1986-1400, le 12 juin 1986 (*Gazette du Canada*, Partie II, p. 2616) et le décret en conseil C.P. 1992-1432, le 24 juin 1992 (*Gazette du Canada*, Partie II, p. 3098)

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

7965

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-2, le 1er janvier 1998

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-16 et D8-3-2

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.

Ce mémorandum a l'approbation du commissaire des douanes et du revenu.

November 29, 2000

Le 29 novembre 2000

Printed in Canada
Imprimé au Canada

MEMORANDUM D8-2-3

Ottawa, July 3, 1998

SUBJECT

NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which a remission may be granted on customs duties and excise taxes paid or payable on non-commercial imported goods.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	2
Who Can Use This Order?	2
Background	2
Non-Commercial Goods Exported or Destroyed	3
Non-Commercial Goods Replaced	4
Repair of Non-Commercial Imported Goods	5
Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax	5
Documentation	6
Appendix – *Order Respecting the Remission of Customs Duties and Excise Taxes in Respect of Non-Commercial Importations in Connection With Warranty or Guarantee Adjustments*	

Ottawa, le 3 juillet 1998

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES IMPORTATIONS NON COMMERCIALES

Ce mémorandum énonce les conditions auxquelles une remise des droits de douane et des taxes d'accise payés ou à payer peut être accordée à l'égard des marchandises non commerciales importées.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Personnes visées par le décret	2
Contexte	2
Réexportation ou destruction de marchandises non commerciales importées	3
Remplacement de marchandises non commerciales importées	4
Réparation de marchandises non commerciales importées	5
Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée	5
Documentation	6
Annexe – *Décret concernant la remise des droits de douane et des taxes d'accise à l'égard des importations non commerciales en vertu de garanties ou de rajustements de garanties*	

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

WHO CAN USE THIS ORDER?

1. This Order may be of interest to resident and non-resident non-commercial importers, particularly those importing goods that have been exported for repair, and their agents.

2. Where repaired goods do not qualify under this Order, the importer should refer to Memorandum D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*, to determine whether or not the goods may qualify under the Canadian Goods Abroad program. In addition, goods which are re-entering Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, Israel, or another Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) beneficiary for either warranty or non-warranty repair, may qualify for classification under tariff item No. 9992.00.00.

BACKGROUND

3. "Non-commercial imported goods" are those goods which are not imported for sale or for any commercial, industrial, or business use. To qualify under this Order, the total amount of customs duties and excise taxes, excluding the goods and services tax, that would otherwise be payable on the goods cannot exceed fifty dollars. Where the total amount of customs duties and excise taxes owing exceeds fifty dollars, the goods do not qualify under the terms of this Order, and the full amount of duties owing is payable. Non-commercial imported goods that are exactly as ordered, that are not defective, or that are not of an inferior quality, do not qualify for remission under this Order.

4. This Order remits the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* and the excise taxes paid or payable under the *Excise Tax Act*, not including the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST), on non-commercial imported goods that are not of the class or description ordered by the importer, are defective, or are of inferior quality, **and** are exported or destroyed.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

PERSONNES VISÉES PAR LE DÉCRET

1. Le décret peut être utilisé par les résidents et les non-résidents, ou leurs mandataires, qui importent des marchandises non commerciales, surtout s'il s'agit de marchandises qui ont été exportées à des fins de réparation.

2. Si les marchandises qui ont été réparées ne peuvent bénéficier de la remise prévue par le décret, l'importateur devrait se reporter au Mémorandum D8-2-1, *Marchandises canadiennes à l'étranger*, pour savoir si elles peuvent être importées dans le cadre du programme concernant les marchandises canadiennes à l'étranger. En outre, le classement dans le numéro tarifaire 9992.00.00 pourrait être envisagé dans le cas des marchandises qui sont réimportées au Canada après avoir été exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'Accord de libre-échange Canada-Israël (ALECI) pour y être réparées, même si la réparation n'était pas couverte par une garantie.

CONTEXTE

3. L'expression «marchandises non commerciales importées» s'entend des marchandises importées qui ne sont pas destinées à la vente ou à tout autre usage commercial, industriel ou professionnel. Pour que ces marchandises puissent bénéficier de la remise prévue par le décret, il faut que le montant global des droits de douane et des taxes d'accise, à l'exclusion de la taxe sur les produits et services, qui seraient payables à leur égard n'excède pas cinquante dollars. Lorsque le total des droits de douane et des taxes d'accise exigibles dépasse ce montant, les marchandises ne peuvent être importées en vertu du décret, et l'importateur doit acquitter le plein montant des droits. Les marchandises non commerciales importées qui correspondent exactement à celles qui ont été commandées et qui ne sont pas défectueuses ou de qualité inférieure ne peuvent bénéficier de la remise prévue par le décret.

4. En application du décret, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes d'accise payées ou payables en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard des marchandises non commerciales importées qui ne correspondent ni à la classe ni à la description des marchandises qui ont été commandées, qui sont défectueuses ou de qualité inférieure **et** qui sont réexportées ou détruites.

5. If the importer chooses to replace the non-commercial goods rather than claiming a refund of the customs duties and excise taxes paid on the goods exported or destroyed as described in paragraph 4, this Order remits the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* and the excise taxes paid or payable under the *Excise Tax Act*, not including the GST/HST, that would otherwise be owing on the non-commercial goods imported to replace the goods that were exported or destroyed.

6. If the non-commercial imported goods must be exported for repair under a warranty or guarantee arrangement during the first year following their importation, this Order remits the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* and the excise taxes paid or payable under the *Excise Tax Act*, not including the GST/HST, on the goods when they return to Canada.

Non-Commercial Imported Goods Exported or Destroyed

7. In the case of non-commercial imported goods that are not of the class or description ordered by the importer, are defective, or are of inferior quality, and are exported or destroyed, an application for remission must be submitted by the importer to the nearest customs office within ninety days of the exportation or destruction of the goods.

8. One of the following will serve as satisfactory proof that the goods were exported or destroyed:

(a) Form E15, *Certificate of Destruction / Exportation*;

(b) a credit note certified by Revenue Canada;

(c) a no-charge invoice on a replacement item; or

(d) any other such document that will substantiate the return of the goods to the vendor.

5. Si l'importateur choisit de remplacer des marchandises non commerciales qui ont été réexportées ou détruites dans les circonstances prévues au paragraphe 4 au lieu de demander un remboursement des droits de douane et des taxes d'accise payés à leur égard, il pourra bénéficier, en vertu du décret, d'une remise des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes d'accise payées ou payables en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* qui seraient normalement exigibles à l'égard des marchandises non commerciales importées en remplacement de celles qui ont été réexportées ou détruites.

6. Aux termes du décret, les marchandises non commerciales importées qui doivent être réexportées à des fins de réparation en vertu d'une garantie ou d'une entente de rajustement de garantie dans l'année suivant leur importation peuvent bénéficier d'une remise des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes d'accise payées ou payables en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* au moment de leur réimportation au Canada.

Réexportation ou destruction de marchandises non commerciales importées

7. Dans le cas des marchandises non commerciales importées qui ne correspondent ni à la classe ni à la description de celles qui ont été commandées, qui sont défectueuses ou de qualité inférieure et qui sont réexportées ou détruites, l'importateur doit présenter sa demande de remise au bureau de douane le plus proche dans les quatre-vingt-dix jours suivant la réexportation ou la destruction des marchandises.

8. On acceptera comme preuve de la réexportation ou de la destruction des marchandises l'un des documents suivants :

a) le formulaire E15, *Certificat de destruction / exportation*;

b) une note de crédit certifiée de Revenu Canada;

c) une facture sans frais portant sur un article de remplacement;

d) tout autre document du même genre attestant la restitution des marchandises au fournisseur.

Non-Commercial Imported Goods Replaced

9. Where the importer does not apply for a remission, refund, or drawback on customs duties or excise taxes payable on the goods exported or destroyed under the terms of this Order, remission may be granted on non-commercial imported goods imported to replace the goods exported or destroyed. They must be of a similar class and approximately the same value as the goods they are replacing, and the foreign supplier must assume their cost. They must also be imported within six months of the destruction or exportation of the goods they are replacing.

10. An application for remission must be submitted by the importer to the nearest customs office within ninety days of the importation of the goods. Satisfactory proof must be presented that the original goods were exported or destroyed, and that the foreign supplier assumed the cost of the replacement goods. As described in paragraph 8, examples of suitable proof that the foreign supplier assumed the cost of the replacement goods are:

(a) a copy of the warranty;

(b) a no-charge invoice; or

(c) correspondence from the foreign supplier, substantiating the repair or replacement under warranty.

11. The customs duties and excise taxes that are owing on the replacement goods must be calculated on the full value for duty of the goods in the condition in which they enter Canada, in accordance with the valuation provisions of the *Customs Act*.

Remplacement de marchandises non commerciales importées

9. Si l'importateur ne présente aucune demande de remise, de remboursement ou de drawback des droits de douane ou des taxes d'accise exigibles à l'égard des marchandises réexportées ou détruites dans les circonstances prévues par le décret, une remise peut lui être accordée à l'égard des marchandises non commerciales importées en remplacement de ces marchandises. Toutefois, il faut que les marchandises de remplacement soient d'une classe semblable à celle des produits qu'elles remplacent et qu'elles aient à peu près la même valeur et que leur coût soit supporté par le fournisseur étranger. En outre, ces marchandises doivent être importées dans les six mois suivant la destruction ou la réexportation des produits qu'elles remplacent.

10. L'importateur doit présenter une demande de remise au bureau de douane le plus proche dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de l'importation et y joindre une preuve acceptable de la réexportation ou de la destruction des marchandises originales et de la prise en charge du coût des marchandises de remplacement par le fournisseur étranger. Comme il est précisé au paragraphe 8, on pourra accepter comme preuve de cette prise en charge l'un des documents suivants :

a) une copie de la garantie;

b) une facture sans frais;

c) une pièce de correspondance du fournisseur étranger attestant la réparation ou le remplacement aux termes de la garantie.

11. La valeur servant au calcul des droits de douane et des taxes d'accise exigibles à l'égard des marchandises de remplacement est leur valeur en douane dans l'état où elles entrent au Canada, conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur.

Repair of Non-Commercial Imported Goods

12. Non-commercial imported goods that are exported from Canada for the sole purpose of being repaired, within one year from the day the goods were first imported into Canada, and are returned to Canada within six months from the day they were exported, may qualify for remission at time of re-entry. Except for shipping charges, communication expenses, or other expenses paid by the importer in accordance with any warranty or guarantee adjustments, the foreign supplier must bear the cost of the repairs under the terms of a warranty or guarantee.

13. An application for remission must be submitted by the importer to the nearest customs office within ninety days of the importation of the goods. Satisfactory proof must be presented that the foreign supplier assumed the cost of the repairs. Some examples of such proof are:

(a) a copy of a warranty;

(b) a no-charge invoice; or

(c) correspondence from the foreign supplier, substantiating the repair or replacement under warranty.

14. The customs duties and excise taxes owing on the repaired goods must be calculated on the full value for duty of the goods in the condition in which they are returned to Canada, in accordance with the valuation provisions of the *Customs Act*.

GOODS AND SERVICES TAX/HARMONIZED SALES TAX

15. This Order does not provide any remission of the goods and services tax (GST). The rules governing the harmonized sales tax (HST) system, implemented on April 1, 1997, between the provincial governments of Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland, and the federal government are the same as those for GST. Accordingly, goods imported under the terms of this Order, into these three provinces, are subject to HST at a rate of 15%.

Réparation de marchandises non commerciales importées

12. Les marchandises non commerciales importées qui sont réexportées uniquement à des fins de réparation dans l'année suivant leur importation et qui sont retournées au Canada dans les six mois suivant leur réexportation peuvent donner droit à une remise au moment de la réimportation, à condition que le fournisseur étranger ait pris en charge le coût des réparations effectuées aux termes de la garantie ou de l'entente de rajustement de garantie, à l'exception des frais d'expédition et de communication et des autres frais qui doivent être payés par l'importateur selon les clauses de cette garantie ou entente.

13. L'importateur doit présenter une demande de remise au bureau de douane le plus proche dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de l'importation et y joindre une preuve acceptable de la prise en charge du coût des réparations par le fournisseur étranger, c'est-à-dire l'un des documents suivants :

a) une copie de la garantie;

b) une facture sans frais;

c) une pièce de correspondance du fournisseur étranger attestant la réparation ou le remplacement aux termes de la garantie.

14. La valeur servant au calcul des droits de douane et des taxes d'accise exigibles à l'égard des marchandises réparées est leur valeur en douane dans l'état où elles sont retournées au Canada, conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur.

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES/TAXE DE VENTE HARMONISÉE

15. Le décret ne prévoit aucune remise de la taxe sur les produits et services (TPS). Comme les règles régissant l'application de la taxe de vente harmonisée (TVH), selon l'accord conclu le 1er avril 1997 entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve, sont les mêmes que celles qui régissent l'application de la TPS, les marchandises qui sont importées dans ces trois provinces dans les circonstances prévues par le décret sont assujetties à la TVH calculée à un taux de 15 %.

. . . 6

16. However, non-commercial goods imported to replace goods that were exported or destroyed under the terms of the Order, may qualify as non-taxable for GST purposes under Schedule VII, section 5, of the *Excise Tax Act*. This section of the Schedule provides for the non-taxable importation of replacement parts sent or supplied to a person in Canada by a non-resident person, under a warranty agreement as replacement parts for goods previously imported. HST is also relieved under these circumstances.

17. Non-commercial goods imported after having been exported for repair under the terms of this Order, may qualify as non-taxable for GST purposes under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations*. The latter provides for the non-taxable importation of goods that were exported for warranty repair work. To qualify under the Regulations, when the goods return to Canada, documentation must be presented verifying the exportation of the goods from Canada, and that the foreign supplier assumed the cost of the repairs. Under these circumstances, the goods are also non-taxable for HST purposes.

DOCUMENTATION

18. Applications for remission shall be made on either:

(a) Form B3, *Canada Customs Coding Form*;

(b) Form B15, *Casual Goods Accounting Document*; or

(c) Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*.

The number 79-395 must appear in the "Special Authority" field.

19. Where the non-commercial imported goods were originally imported under duty-free provisions of any customs legislation, satisfactory proof of this must be presented when the replacement goods are imported or the goods re-enter Canada having been exported for repair under the terms and conditions of this Order.

16. Toutefois, les marchandises non commerciales qui sont importées en remplacement de marchandises réexportées ou détruites aux termes du décret peuvent être considérées comme des importations non taxables aux fins de la TPS ou de la TVH en vertu de l'article 5 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* se rapportant aux pièces de rechange visées par la garantie s'appliquant à des marchandises déjà importées qui sont expédiées ou fournies à une personne au Canada par une personne non résidente.

17. Les marchandises non commerciales qui sont importées après avoir été réexportées pour réparation aux termes du décret peuvent être considérées comme des importations non taxables aux fins de la TPS ou de la TVH en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les importations non taxables* (*TPS*) qui prévoit une exonération à l'égard des marchandises qui ont été exportées pour réparation aux termes d'une garantie. Pour bénéficier de la remise prévue par ce règlement, l'importateur doit présenter, au moment de la réimportation des marchandises au Canada, des documents attestant la réexportation préalable de ces marchandises et la prise en charge du coût des réparations par le fournisseur.

DOCUMENTATION

18. La demande de remise peut être présentée au moyen de l'un des documents suivants :

a) le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*;

b) le formulaire B15, *Déclaration en détail des marchandises occasionnelles*;

c) le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*.

Le numéro à inscrire dans la zone «Autorisation spéciale» est le 79-395.

19. Si les marchandises non commerciales importées avaient été admises en franchise en vertu de dispositions de la législation douanière lors de leur importation initiale, l'importateur devra présenter une preuve acceptable de cette admission en franchise au moment de l'importation des marchandises de remplacement ou de la réimportation des marchandises exportées pour réparation aux termes du décret.

20. Remission may not be claimed in respect of customs penalties imposed on imported goods.

21. For additional information on this Order contact:

Manager
Remissions Policy Unit
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
6th floor
Connaught Building
555 MacKenzie Ave.
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878

22. For GST/HST information contact:

Manager
Border Issues Unit
General Operations and Border Issues Division
GST/HST Rulings and Interpretations
Revenue Canada
Vanier ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8810

20. Aucune remise ne peut être demandée pour les pénalités imposées par les douanes à l'égard des marchandises importées.

21. La personne-ressource pour les renseignements concernant le décret est le :

Gestionnaire
Revenu Canada
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises
Édifice Connaught
555, avenue MacKenzie
6e étage
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878

22. La personne-ressource pour les renseignements concernant la TPS ou la TVH est le :

Gestionnaire
Revenu Canada
Direction des décisions et de l'interprétation TPS/TVH
Division des opérations générales et des questions frontalières
Unité des questions frontalières
Vanier ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8810

. . . Appendix / Annexe

APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES AND EXCISE TAXES IN RESPECT OF NON-COMMERCIAL IMPORTATIONS IN CONNECTION WITH WARRANTY OR GUARANTEE ADJUSTMENTS

Short Title

1. This order may be cited as the *Non-Commercial Importations Remission Order.*

Interpretation

2. In this Order,

"chief officer of customs", with respect to an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place. *(agent en chef des douanes)*

"non-commercial imported goods" means goods imported for a purpose other than for any sale or for any commercial, industrial or business use in respect of which the aggregate amount of customs duties and excise taxes payable does not exceed fifty dollars. *(marchandises importées non commerciales)*

Remission
Non-Commercial Goods
Exported or Destroyed

3. Subject to section 6, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* and excise taxes paid or payable under the *Excise Tax Act* in respect of non-commercial imported goods if evidence is submitted by the importer to a chief officer of customs to show that the goods

(a) are not of the class or description of the goods ordered by the importer,

(b) are defective, or

(c) are of inferior quality, and the goods have been

ANNEXE

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DES TAXES D'ACCISE À L'ÉGARD DES IMPORTATIONS NON COMMERCIALES EN VERTU DE GARANTIES OU DE RAJUSTEMENTS DE GARANTIES

Titre abrégé

1. *Décret de remise sur les importations non commerciales.*

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«agent en chef des douanes» Désigne dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu. *(chief officer of customs)*

«marchandises importées non commerciales» Marchandises importées qui ne sont pas destinées à la vente ou à tout autre usage commercial, industriel, professionnel ou d'affaires et sur lesquelles le total des droits de douane et des taxes d'accise payables n'excède pas cinquante dollars. *(non-commercial imported goods)*

Remise
Marchandises non commerciales
exportées ou détruites

3. Sous réserve de l'article 6, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes d'accise payées ou payables en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard des marchandises non commerciales importées, lorsque l'importateur fournit à l'agent en chef des douanes la preuve que ces marchandises :

a) ne correspondent ni à la classe ni à la description des marchandises qu'il a commandées,

b) sont défectueuses ou

c) sont de qualité inférieure; et que dans l'année de leur importation elles ont été

APPENDIX – cont.

ANNEXE – suite

(d) destroyed in Canada under a customs officer's supervision, or

(e) exported from Canada to the supplier of the goods within one year from the day the goods were imported into Canada.

Replacement of Non-Commercial Imported Goods

4. Subject to section 6, remission is hereby granted of the customs duties and excise taxes paid or payable in respect of non-commercial imported goods if

(a) the goods are imported to replace non-commercial imported goods described in section 3, that have been destroyed in Canada or exported from Canada within the time set out in that section;

(b) the goods are of a similar class and approximately the same value as the non-commercial imported goods that they are replacing;

(c) the cost of the goods is borne by the supplier of the goods;

(d) the goods are imported within six months of the destruction or exportation of the non-commercial imported goods that they are replacing; and

(e) no remission, refund or drawback of customs duties or excise tax has been granted in respect of the non-commercial imported goods that they are replacing.

Repair of Non-Commercial Imported Goods

5. Subject to section 6, remission is hereby granted of the customs duties and excise taxes paid or payable in respect of non-commercial imported goods that were previously imported into Canada and subsequent to that importation were exported from Canada for the sole purpose of being repaired, if

(a) the goods were so exported within one year from the day the goods were first imported into Canada;

d) détruites au Canada sous la surveillance d'un préposé des douanes ou

e) réexportées au fournisseur des marchandises.

Remplacement des marchandises non commerciales importées

4. Remise est accordée des droits de douane et des taxes d'accise payés ou payables pour des marchandises non commerciales importées,

a) si elles le sont en remplacement de marchandises non commerciales importées visées à l'article 3,

b) si elles sont d'une classe semblable à celle des marchandises qu'elles remplacent et ont à peu près la même valeur,

c) si leur coût est payé par le fournisseur,

d) si elles sont importées dans les six mois suivant la destruction ou la réexportation des marchandises qu'elles remplacent et

e) aucune remise ou aucun remboursement ou retrait des droits de douane et des taxes d'accise n'a été accordé pour les marchandises qu'elles remplacent.

Réparation de marchandises non commerciales importées

5. Remise est accordée des droits de douane et des taxes d'accise payés ou payables pour des marchandises non commerciales importées qui ont été réexportées aux seules fins d'être réparées,

a) si elles ont été ainsi exportées dans l'année suivant leur importation;

APPENDIX – cont.

(b) the goods were returned to Canada within six months from the day they were so exported, and

(c) the cost of the repair to the goods, except any shipping charges, communication expenses or other expenses paid by the importer in accordance with any warranty or guarantee adjustment arrangements, is borne by the foreign supplier under the terms of the warranty or guarantee in respect of the goods.

Application for Remission

6. No remission shall be granted under this Order unless an application is made for remission to a chief officer of customs at the customs office where the non-commercial goods were imported into Canada,

(a) where the remission is in respect of goods described in section 3, within ninety days of the destruction or exportation of the goods; or

(b) where the remission is in respect of goods described in section 4 or 5, within ninety days from the day the goods are entered into Canada.

ANNEXE – suite

b) si elles sont retournées au Canada dans les six mois suivant leur réexportation; et

c) si en vertu d'une garantie ou d'ententes de rajustement de garanties, le fournisseur étranger débourse le coût des réparations, à l'exception des frais d'expédition, de communication ou autres engagés par l'importateur.

Demande de remise

6. Aucune remise n'est accordée à moins qu'une demande de remise ne soit faite à l'agent en chef des douanes du bureau de douane où des marchandises non commerciales ont été importées au Canada :

a) dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la destruction ou la réexportation des marchandises, si la remise vise des marchandises décrites à l'article 3, ou

b) dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent l'entrée des marchandises au Canada, si la remise vise des marchandises décrites aux articles 4 ou 5.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Policy and Interpretation Directorate
Trade Incentives Program
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Order in Council P.C. 1979-395, February 15, 1979, as amended by SI/79-39, as amended by SI/88-18

HEADQUARTERS FILE –

General 6564-0
Specific 6561-12

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-3, January 1, 1991

OTHER REFERENCES –

D8-2-1

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Décret en conseil C.P. 1979-395, le 15 février 1979, dans sa forme modifiée par TR/79-39, dans sa forme modifiée par TR/88-18

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

Général 6564-0
Particulier 6561-12

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-2-3, le 1er janvier 1991

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

July 3, 1998

Le 3 juillet 1998

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, June 22, 2009

MEMORANDUM D8-2-4

In Brief

CANADIAN GOODS ABROAD PROGRAM
EMERGENCY REPAIRS

This memorandum has been written to clarify the administration of the emergency repair provisions of subsection 101(2) of the *Customs Tariff*. This information was previously found in Memorandum D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, June 22, 2009

MEMORANDUM D8-2-4

CANADIAN GOODS ABROAD PROGRAM EMERGENCY REPAIRS

The conditions for obtaining full relief of the customs duties and taxes, including the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST), under the Canadian Goods Abroad provisions in subsection 101(2) of the *Customs Tariff*, are explained in this Memorandum. These provisions apply to aircraft, vehicles or vessels returned to Canada if the conveyance was repaired outside Canada as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada, and the repairs were necessary to ensure the safe return of the aircraft, vehicles or vessels to Canada.

Legislation

Relevant portion of the *Customs Act:*

Subsection 12(3.1) Goods returned to Canada — For greater certainty, for the purposes of the reporting of goods under subsection (1), the return of goods to Canada after they are taken out of Canada is an importation of those goods.

Relevant portions of the *Customs Tariff*:

Section 80 - Definitions

"duties", other than for the purposes of section 106, means duties or taxes levied or imposed on imported goods under Part 2, the *Excise Act, 2001*, the *Excise Tax Act*, the *Special Import Measures Act* or any other Act of Parliament relating to customs, but for the purposes of sections 89 and 113 does not include the Goods and Services Tax.

Canadian goods abroad

101.(2) Emergency repairs — Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted from the payment of the whole of the duties that, but for this section, would be payable in respect of aircraft, vehicles or vessels returned to Canada after their exportation if

(a) the aircraft, vehicles or vessels were repaired outside Canada as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada; and

(b) the repairs were necessary to ensure the safe return to Canada of the aircraft, vehicles or vessels.

(3) Regulations — The Governor in Council may make regulations

(a) on the recommendation of the Minister, prescribing the manner for determining what goods are considered to be a product of Canada for the purposes of subsection (1); and

(b) on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, defining the words "aircraft", "vehicles" and "vessels" for the purposes of subsection (2).

102. Application — An application for relief under section 101 must be …

or

(b) if the application is made under subsection 101(2), made in the prescribed form and manner, with the prescribed information, at the time of the return to Canada of the goods in respect of which the application is made.

103. Release of returned goods — Subject to section 104, goods in respect of which relief is granted under section 101 before they are released may be released without any payment of duties.

104. Conditions for relief — Relief shall be granted under section 101 in respect of goods that were returned to Canada after being exported only if

(a) relief, conditional on the exportation of the goods, was not granted in respect of any duties paid or payable; or

(b) if an application for relief under subsection 101(1) is made, the portion of the duties, calculated in accordance with paragraph 105(1)*(b)*, has been paid.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Definitions

1. The term "duties" used in this memorandum means duties as defined in section 80 of the *Customs Tariff,* i.e. duties or taxes levied or imposed on imported goods under Part 2 of the *Customs Tariff*, the *Excise Act, 2001,* the *Excise Tax Act,* the *Special Import Measures Act* or any other Act of Parliament relating to customs, including the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

2. For the purposes of administering the Canadian Goods Abroad Program, the term "repair" is defined as a corrective maintenance activity, which restores an item to its original "as-finished" condition. It includes replacing pieces of the good with new, reconditioned, overhauled or rebuilt components.

Background

3. As per subsection 12(3.1) of the *Customs Act*, all goods imported into Canada, even goods that have been in Canada prior to their importation, are subject to customs duties and taxes, including the GST/HST, unless there is a provision in legislation or regulation that relieves or remits the requirement to pay.

4. Normally aircraft, vehicles, and vessels return to Canada customs duty free under tariff item 9813.00.00 or 9814.00.00. The first tariff item applies to goods that are a product of Canada returning to Canada and the second applies to goods that have been previously duty and tax paid returning to Canada. However, to be eligible to claim the benefits of these tariff items, the goods must be returned to Canada without having been advanced in value or improved in condition by any process of manufacture or other means, or combined with any other article abroad. Where the goods have been subject to repair while outside Canada they cannot be classified under either of these tariff items. For information on the duty and tax treatment of goods that are returning to Canada in the same condition as exported, please refer to Memorandum D10-14-11 *Canadian Goods and Goods Once Accounted for, Exported and Returned*.

5. Subsection 101(2) of the *Customs Tariff* provides full duties relief for aircraft, vehicles, or vessels that have undergone emergency repairs while abroad. Both non-commercial and commercial importers may claim the benefits of this provision.

6. Where the repairs are not performed as a result of an unforeseen contingency, the aircraft, vehicle or vessel may qualify for full or partial relief of the duties under an alternate provision. For additional information on the various provisions available for goods which undergo repairs, other than emergency repairs, outside Canada, please consult Memorandum D8-2-10 *Goods Returning to Canada Having Been Repaired Outside of Canada*.

Conditions

7. The aircraft, vehicle, or vessel, must have been repaired as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada. The conveyance cannot be exported outside Canada for repair as a result of an unforeseen contingency occurring in Canada. For example, if a vehicle is involved in an accident in Windsor, it cannot be repaired in Detroit and re-enter Canada under the provisions of this program.

8. In some cases it will be self-evident that the repair was required as a result of an unforeseen contingency, for example replacing a broken fan belt or a cracked windshield. Additional proof that the repairs were required as a result of an unforeseen contingency includes, but is not limited to, police reports, insurance reports and detailed repair invoices.

9. The emergency repairs must also have been necessary to ensure the safe return of the aircraft, vehicle, or vessel to Canada. Examples of work that is not required to ensure the safe return of a vehicle would be painting, changing the oil, and rotating the tires, where these activities are the only repair done to the vehicle. Where these activities form part of a larger repair, for example, rotating the tires and aligning them when replacing a blown tire, these contingency repairs are acceptable. Replacing trim and other minor cosmetic finishes are also acceptable repairs when performed as part of a larger repair. Tires can be replaced in pairs, regardless of the condition of the second tire.

10. In some cases the emergency repair is required to ensure the safe return of the contents of the aircraft, vehicle, or vessel, not the conveyance itself. For example, if the refrigeration unit on a transport truck carrying produce fails, repairing the refrigeration unit is an acceptable activity under this provision, although the lack of a refrigeration unit in no way renders the vehicle unsafe. If the transport truck were carrying televisions, repairing the refrigeration unit would not be eligible under the program.

Replacement goods

11. If a conveyance is irreparably damaged and replaced, the replacement aircraft, vehicle or vessel is not eligible under the Canadian goods abroad provisions. Full duty and taxes are owed on the replacement conveyance at the time of importation. Importers should ensure that any insurance claims include the cost of the duties and taxes owed. In addition, there are restrictions on the types of vehicles that can be imported into Canada. Please consult Memorandum D19-12-1 *Importation of Vehicles* for more information.

Documentation

12. At the time of importation, both non-commercial and commercial importers, or their agent, for example, a truck driver working for a shipping company, must report all emergency and non-emergency repairs to the inspecting border services officer. The officer will stamp the repair invoice as proof of reporting.

13. Non-commercial importers are generally not required to account for conveyances that are imported after being the subject of emergency repairs.

14. The CBSA has in place a program that allows authorized highway carriers to present a summary accounting for repairs, including emergency repairs. For more information, please consult Memorandum D8-4-2, *Reporting and Summary Accounting of Vehicle Repairs by Highway Carriers*.

15. In all other cases, the conveyance should be accounted for on a Form B3-3, *Canada Customs Coding Form*. The value for duty (VFD) appearing in field 37 is the value of

the repair. This is contrary to the valuation provisions in the *Customs Act*, so special authorization code 98-02-0101 must be entered in field 26. Failure to use this code may subject the importer to an Administrative Monetary Penalty (AMP) for failing to value the goods correctly.

16. Special authorization code 98-02-0101 also fully remits the duties owing against this line.

17. Where there is any doubt that the repairs were required as a result of an emergency, the inspecting border services officer will require the importer to account for their conveyance as a regular importation. Non-commercial importers will account for their conveyance on a Form B15, *Casual Goods Accounting Document*, while commercial importers will use a Form B3-3.

18. To obtain a refund of the duties and taxes paid, a non-commercial importer must submit a Form B2G, *CBSA Informal Adjustment Request*, along with a copy of the Form B15 and all the information necessary to support the claim of emergency repairs to a CBSA Casual Refund Centre. The addresses for the centres are found on the reverse of the Form B2G.

19. Commercial importers must submit a Form B2, *Canada Customs - Adjustment Request*, along with the supporting information to the nearest CBSA office.

20. If the importer fails to claim the benefits of the provision at the time of importation, and the full customs duties payable under the *Customs Tariff* are paid at the time of accounting, the importer may claim a refund under the same process as outlined in paragraphs 18 and 19.

Additional information

21. Any questions regarding this memorandum should be directed to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street, 8th floor
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878
Facsimile: 613-952-3971

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch

HEADQUARTERS FILE –

6565-0

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff, sections 80, 101 to 105, *Customs Tariff*, heading Nos. 9813 and 9814, *Customs Act*, subsection 12(3.1)

OTHER REFERENCES –

D8-2-1, D8-2-10, D8-4-2, D10-14-11, D19-12-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6565-0

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes, articles 80, 101 à 105, *Tarif des douanes*, positions n[os] 9813 et 9814, *Loi sur les douanes*, paragraphe 12(3.1)

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1, D8-2-10, D8-4-2, D10-14-11, D19-12-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

le moyen de transport de remplacement au moment de l'importation. Les importateurs doivent veiller à ce que les demandes d'indemnité comprennent le coût des droits et taxes dus. En outre, il existe certaines restrictions quant aux types de véhicules qui peuvent être importés au Canada. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez consulter le Mémorandum D19-12-1 *Importation de véhicules*.

Documentation

12. Au moment de l'importation, les importateurs non commerciaux et commerciaux, ou leur représentant, par exemple un chauffeur de camion qui travaille pour une entreprise d'expéditions, doivent déclarer toutes les réparations urgentes et non urgentes à l'agent des services frontaliers responsable de l'inspection. L'agent estampillera alors la facture des réparations à titre de preuve de la déclaration.

13. En règle générale, les importateurs non commerciaux ne sont pas tenus de déclarer en détail les moyens de transport qui sont importés après avoir subi des réparations urgentes

14. L'ASFC a mis en place un programme qui permet aux transporteurs routiers autorisés de présenter une déclaration sommaire des réparations, y compris les réparations urgentes. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez consulter le Mémorandum D8-4-2, *Déclaration et déclaration sommaire par les transporteurs routiers des réparations effectuées sur les véhicules.*

15. Dans tous les autres cas, le moyen de transport doit être déclaré sur un formulaire B3-3, *Douanes Canada – formule de codage*. La valeur en douane (VED) qui figure à la zone 37 représente la valeur des réparations. Ceci est contraire aux dispositions ayant trait à la valeur de la *Loi sur les douanes*, alors le code d'autorisation spéciale 98-02-0101 doit être inscrit à la zone 26. Un importateur qui omet d'utiliser ce code peut se voir imposer une sanction administrative pécuniaire (SAP) pour n'avoir pas inscrit la valeur des marchandises adéquatement.

16. Le code d'autorisation spéciale 98-02-0101 exonère également le paiement des droits dus à cette ligne.

17. Lorsqu'il existe un doute quant à la nécessité d'effectuer les réparations à la suite d'une urgence, l'agent des services frontaliers responsable de l'inspection demandera à l'importateur de déclarer son moyen de transport à titre d'importation régulière. Les importateurs non commerciaux déclareront leurs moyens de transport sur un formulaire B15, *Déclaration en détail des marchandises occasionnelles* alors que les importateurs commerciaux utiliseront un formulaire B3-3.

18. Pour obtenir le remboursement des droits et taxes payés, un importateur non commercial doit présenter un formulaire B2G, *Demande informelle de rajustement de l'ASFC* accompagné d'une copie du formulaire B15 et de tous les renseignements nécessaires à l'appui de la demande de réparations urgentes, à un Centre de remboursement pour les importations occasionnelles de l'ASFC. Les adresses des centres figurent au verso du formulaire B2G.

19. Les importateurs commerciaux doivent présenter un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, accompagné des renseignements à l'appui au bureau de l'ASFC le plus près.

20. Si l'importateur omet de demander à se prévaloir d'une telle disposition au moment de l'importation, et que tous les droits de douanes exigibles en vertu du *Tarif des douanes* sont payés au moment de la déclaration, l'importateur peut présenter une demande de remboursement en utilisant le processus décrit aux paragraphes 18 et 19.

Renseignements supplémentaires

21. Toute question concernant le présent mémorandum doit être adressée au :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878
Télécopieur : 613-952-3971

d'importation ou de toute autre loi fédérale en matière douanière, y compris la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH).

2. Aux fins de l'application du programme des Marchandises canadiennes à l'étranger, le terme « réparation » se définit comme étant une activité d'entretien correctif qui remet un article à son état « fini » d'origine. Cela comprend le remplacement de parties des marchandises par des composantes nouvelles, remises en état, révisées ou remises à neuf.

Historique

3. Selon le paragraphe 12(3.1) de la *Loi sur les douanes*, toutes les marchandises importées au Canada, même les marchandises qui y ont séjourné avant leur importation, sont assujetties à des droits et des taxes de douane, y compris la TPS/TVH, à moins qu'une disposition législative ou réglementaire dispense de l'obligation de les payer ou n'en accorde une restitution.

4. Normalement, les aéronefs, les véhicules et les navires retournent au Canada sans être assujettis aux droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00. Le premier numéro tarifaire s'applique aux marchandises produites au Canada et qui y retournent et le deuxième s'applique aux marchandises pour lesquelles les droits et taxes ont été acquittés et qui retournent au Canada. Toutefois, pour pouvoir se prévaloir des avantages offerts par ces numéros tarifaires, les marchandises doivent être retournées au Canada sans que leur valeur ait été augmentée ou que leur état ait été amélioré par un processus de fabrication ou un autre moyen et sans qu'ils aient été combinés avec un autre article à l'étranger. Les marchandises qui ont été soumises à des réparations alors qu'elles se trouvaient à l'extérieur du Canada ne peuvent pas être classées sous l'un des numéros tarifaires susmentionnés. Pour des renseignements sur l'application des droits et des taxes aux marchandises qui reviennent au Canada dans l'état même de leur exportation, veuillez vous reporter au Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées*.

5. Le paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes* prévoit l'exonération complète des droits pour les aéronefs, les véhicules ou les navires qui ont été réparés d'urgence à l'étranger. Les importateurs non commerciaux et les importateurs commerciaux peuvent se prévaloir également de cette disposition.

6. Lorsque les réparations ne sont pas effectuées à la suite d'un événement imprévu, l'aéronef, le véhicule ou le navire peut être admissible à une exonération complète ou partielle des droits en vertu d'une autre disposition. Pour tout renseignement complémentaire concernant les diverses dispositions accordées pour les marchandises qui doivent être réparées à l'extérieur du Canada, autres que les réparations d'urgence, veuillez consulter le Mémorandum D8-2-10 *Marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées à l'étranger*.

Conditions

7. L'aéronef, le véhicule ou le navire doit avoir été réparé à la suite d'un événement imprévu qui s'est produit à l'extérieur du Canada. Le moyen de transport ne peut être exporté à l'extérieur du Canada à des fins de réparations à la suite d'un événement imprévu qui s'est produit au Canada. Par exemple, si un véhicule est impliqué dans un accident à Windsor, il ne peut pas être réparé à Detroit et être retourné au Canada en vertu des dispositions du présent programme.

8. Parfois, il est évident qu'une réparation est nécessaire à la suite d'un événement imprévu, par exemple, lorsqu'il faut remplacer une courroie de ventilateur brisée ou un pare-brise fendu. Les éléments suivants, notamment, peuvent servir de preuves supplémentaires que les réparations étaient nécessaires à la suite d'un événement imprévu : des rapports de police, des rapports d'assurance et des factures de réparations détaillées.

9. Les réparations urgentes doivent également avoir été nécessaires pour assurer le retour sécuritaire de l'aéronef, du véhicule ou du navire au Canada. Certains travaux, comme la peinture, un changement d'huile et la rotation des pneus, ne sont pas nécessaires pour assurer le retour sécuritaire d'un véhicule, lorsque de tels travaux sont les seuls qui sont effectués sur un véhicule. Lorsque ces travaux font partie d'une réparation plus importante, par exemple la rotation et l'alignement des pneus à la suite d'une crevaison, de telles réparations d'urgence sont acceptables. Le remplacement d'une garniture et toute autre retouche cosmétique mineure représentent également des réparations acceptables lorsqu'elles sont effectuées dans le cadre d'une réparation plus importante. Les pneus peuvent être remplacés en paires, peu importe la condition du deuxième pneu.

10. Dans certains cas, une réparation urgente est nécessaire afin d'assurer le retour en toute sécurité du contenu d'un aéronef, d'un véhicule ou d'un navire et non du moyen de transport en soi. Par exemple, si l'unité frigorifique d'un camion qui transporte des denrées fraîches fait défaut, la réparation de cette unité représente une activité acceptable en vertu de la présente disposition, même si le fait que l'unité frigorifique soit défectueuse n'affecte en rien la sécurité du véhicule. Si le camion transportait des télévisions, la réparation de l'unité frigorifique ne serait pas acceptable en vertu du présent programme.

Marchandises de remplacement

11. Si le moyen de transport est endommagé de manière irréparable et qu'il est remplacé, on ne peut se prévaloir des dispositions relatives aux marchandises canadiennes à l'étranger pour l'aéronef, le véhicule ou le navire de remplacement. Les droits et taxes complets sont dus pour

Ottawa, le 22 juin 2009

MÉMORANDUM D8-2-4

PROGRAMME DES MARCHANDISES CANADIENNES À L'ÉTRANGER RÉPARATIONS URGENTES

Le présent mémorandum explique les conditions de l'obtention d'une exonération totale des droits et des taxes, y compris la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), en vertu des dispositions de l'article 101(2) du *Tarif des douanes* relatives aux marchandises canadiennes à l'étranger. Ces dispositions s'appliquent aux aéronefs, aux véhicules ou aux navires réadmis au Canada après avoir été réparés à l'extérieur du Canada à la suite d'un événement imprévu qui s'est produit à l'extérieur du Canada et lorsque les réparations étaient nécessaires pour permettre le retour sans accident des aéronefs, des véhicules ou des navires au Canada.

Dispositions législatives

Partie pertinente de la *Loi sur les douanes:*

Paragraphe 12 (3.1) Marchandises qui reviennent au Canada – Il est entendu que le fait de faire entrer des marchandises au Canada après leur sortie du Canada est une importation aux fins de la déclaration de ces marchandises prévue au paragraphe (1).

Parties pertinentes du *Tarif des douanes*:

Article 80 – Définitions

« droits » Sauf pour l'application de l'article 106, les droits ou taxes perçus ou imposés sur les marchandises importées en application de la partie 2, de la *Loi de 2001 sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de toute autre loi fédérale en matière douanière. En est exclue, pour l'application des articles 89 et 113, la taxe sur les produits et services.

Marchandises canadiennes à l'étranger

101.(2) Réparations urgentes — Est accordé, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la totalité des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur des aéronefs, véhicules ou navires retournés au Canada après leur exportation si, à la fois :

a) les aéronefs, véhicules ou navires ont été réparés à l'étranger à la suite d'un événement imprévu qui s'y est produit;

b) les réparations étaient nécessaires pour permettre leur retour sans accident.

(3) Règlements - Le gouverneur en conseil peut, par règlement

a) sur recommandation du ministre, fixer les modalités de désignation des marchandises qui sont réputées produites au Canada pour l'application du paragraphe (1);

b) sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, définir « aéronef » « navire » et « véhicule » pour l'application du paragraphe (2).

102. Demandes - Les demandes d'exonération prévues à l'article 101 …

ou

b) sont présentées, dans le cas de celles qui sont prévues au paragraphe 101(2), lors du retour au Canada des marchandises visées, en la forme prescrite par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et comportent les renseignements prescrits par lui.

103. Dédouanement des marchandises retournées - Sous réserve de l'article 104, les marchandises peuvent être dédouanées sans paiement de droits dans le cas où une exonération est accordée en vertu de l'article 101 avant le dédouanement.

104. Conditions d'exonération – L'exonération prévue à l'article 101 n'est accordée pour des marchandises qui ont été retournées au Canada après en avoir été exportées que si

a) l'exonération, conditionnelle à l'exportation des marchandises, n'a pas été accordée en ce qui touche les droits payés ou exigibles

b) dans les cas prévus au paragraphe 101(1), la fraction des droits calculée en conformité avec l'alinéa 105(1)*b)* a été payée.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Le terme « droits » employé dans le présent mémorandum s'entend des droits au sens de l'article 80 du *Tarif des douanes*. Il comprend. les droits et taxes imposés sur les marchandises importées en vertu de la partie 2 du *Tarif des douanes*, de la *Loi de 2001 sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales*

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 22 juin 2009

MÉMORANDUM D8-2-4

En résumé

PROGRAMME DES MARCHANDISES CANADIENNES À L'ÉTRANGER
RÉPARATIONS URGENTES

Le présent mémorandum a été rédigé afin de clarifier l'application des dispositions concernant les réparations urgentes contenues dans l'article 101(2) du *Tarif des douanes*. Ces renseignements figuraient auparavant dans le Mémorandum D8-2-1, *Programme des marchandises canadiennes à l'étranger*.

Imprimé au Canada

Canada

Ottawa, November 21, 1991

Ottawa, le 21 novembre 1991

SUBJECT

FOREIGN AIRCRAFT SERVICING EQUIPMENT REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions and procedures under which remission may be granted under the Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTY AND SALES TAX ON EQUIPMENT USED FOR SERVICING FOREIGN AIRCRAFT

1. This Order may be cited as the *Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order*.

2. Remission is hereby granted of duties payable under the *Customs Tariff* on machinery and equipment imported into Canada, on or after September 17, 1969, for use exclusively in servicing aircraft registered in a foreign country or territory while at international airports in Canada, if it is established to the satisfaction of the Deputy Minister of National Revenue that at the time of the importation, the foreign country or territory grants a similar privilege in the case of aircraft registered in Canada.

3. Remission is hereby granted of sales tax payable under the *Excise Tax Act* on machinery and equipment for which Customs duty is remitted by this Order in the amount of the difference between the sales tax calculated on the duty-paid value of the goods and the sales tax calculated in the value for duty of the goods.

OBJET

DÉCRET DE REMISE DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions et les procédures par lesquelles une remise peut être accordée en vertu du Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers.

Règlement

DÉCRET VISANT LA REMISE DE DROIT DE DOUANE ET DE TAXE DE VENTE SUR L'ÉQUIPEMENT UTILISÉ POUR L'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers*.

2. Remise est par les présentes accordée des droits de douane payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les machines et l'équipement importés au Canada à compter du 17 septembre 1969 inclusivement, aux fins de servir exclusivement à l'entretien d'aéronefs immatriculés dans un pays ou territoire étranger, faisant escale à des aéroports internationaux au Canada, s'il est établi à la satisfaction du sous-ministre du Revenu national qu'au moment de l'importation, le pays ou territoire étranger accorde un privilège semblable dans le cas d'aéronefs immatriculés au Canada.

3. Remise est par les présentes accordée de la taxe de vente payable en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les machines et l'équipement à l'égard desquels le droit de douane est remis par le présent décret, au montant de la différence entre la taxe de vente calculée sur la valeur douanière à l'acquitté des marchandises et la taxe de vente calculée sur la valeur aux fins du droit de ces marchandises.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Servicing Equipment

1. Appendix A contains examples of those items which may be considered to be servicing equipment for purposes of this Order.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Équipement d'entretien

1. L'annexe A contient des exemples d'articles qui peuvent être considérés comme de l'équipement d'entretien aux fins de ce présent décret.

Canada

2. Servicing equipment imported under this Order must remain within the boundaries of the international airport and is limited to servicing flights operated by air carriers from the named countries/territories.

Named Countries/Territories

3. The Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise is satisfied that the countries/territories named in Appendix B to this Memorandum are granting Canadian air carriers similar privileges to those granted foreign air carriers operating in Canada under this Order.

Application for Remission

4. Foreign air carriers, wishing to apply for remission of the customs duty and the tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act*, must apply in writing to the nearest Regional Collector, Customs and Excise, and must include in their application the following information:

(a) the mailing address for their company headquarters,

(b) servicing equipment specifications and identification marks,

(c) the Customs office where the servicing equipment will be reported,

(d) the international airport where the servicing equipment will be maintained, and

(e) the name, address and telephone number of a contact person through whom Customs may obtain further information.

Customs Documentation

5. Customs will use Canada Customs Coding Form B 3 to process servicing equipment imported under this Order and will include in the B 3 form a reference to the Order in Council number (see Legislative References). A copy of each B 3 form processed under this Order will be forwarded to the attention of the Regional Drawbacks, Refunds and Remission Unit.

Exceptions

6. The provisions of this Order do not apply to aircraft spares, aircraft repair parts or items to be installed as fixtures in air terminal buildings.

2. L'équipement d'entretien importé en vertu de ce décret doit demeurer à l'intérieur des limites de l'aéroport international et ne doit servir qu'à l'entretien des aéronefs exploités par des transporteurs aériens venant des pays/territoires désignés.

Pays/territoires désignés

3. Le sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, est convaincu que les pays/territoires désignés à l'annexe B de ce mémorandum accordent aux transporteurs aériens canadiens des privilèges semblables à ceux qui sont accordés aux transporteurs aériens étrangers qui exercent leurs activités au Canada en vertu de ce décret.

Demande de remise

4. Les transporteurs aériens étrangers, qui désirent présenter une demande de remise des droits de douane et de la taxe imposée en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, doivent le faire par écrit au receveur régional de Douanes et Accise le plus proche et donner les renseignements suivants :

a) l'adresse postale du siège social de leur société,

b) les caractéristiques de l'équipement d'entretien et les marques d'identification,

c) le bureau de douane où la déclaration concernant l'équipement d'entretien sera faite,

d) l'aéroport international où l'équipement d'entretien sera conservé, et

e) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'une personne-ressource par l'entremise de laquelle les Douanes peuvent obtenir de plus amples renseignements.

Documentation des Douanes

5. Les Douanes utiliseront la formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage, pour traiter l'équipement d'entretien importé en vertu de ce décret et indiquera sur la formule B 3 le numéro dudit décret (voir Références légales). Une copie de chaque formule B 3 traitée en vertu de ce décret sera envoyée à l'attention de l'Unité régionale des drawbacks, remboursements et remises.

Exceptions

6. Les dispositions de ce décret ne s'appliquent pas aux pièces de rechange et de réparation d'aéronefs ni aux articles installés à demeure dans les aérogares.

Penalty Information

7. In cases where servicing equipment imported under this Order is removed beyond the limits of the international airport, sold or otherwise disposed of in Canada, used to service air carriers other than the importer or where the named country/territory is removed from the list found in Appendix B to this Memorandum, the servicing equipment will be subject to the full payment of applicable duties and taxes. Customs will refer all documentation relating to servicing equipment on which duties and taxes are payable to the Regional Drawbacks, Refunds and Remission Unit for follow-up action.

Information

8. Persons wishing information on Customs' administration of the Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order should contact Customs Headquarters in Ottawa at the following address:

Revenue Canada
Customs and Excise
MacKenzie Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0L5

Attention: Chief, Carrier Control, Licensing Division

Telephone No.: (613) 954-7199
Facsimile No.: (613) 952-1698

Goods and Services Tax

9. No changes will be made to the wording of the Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order as a result of the implementation of the Goods and Services Tax (GST).

10. Regulations made pursuant to subsection 215(2) of the *Excise Tax Act* provide that duty remitted under this Order will not be included in the Value for Tax when calculating GST payable on servicing equipment.

11. While this Order continues to remit duty, it does not remit GST because GST is not a ''sales tax'' as mentioned in paragraph 3 of the Order.

Renseignements sur les amendes

7. Lorsque l'équipement d'entretien importé en vertu de ce décret est déplacé hors des limites de l'aéroport international, vendu ou autrement aliéné au Canada, utilisé pour l'entretien d'aéronefs appartenant à des transporteurs aériens autres que l'importateur ou lorsque le pays/territoire désigné est rayé de la liste qui figure à l'annexe B de ce mémorandum, l'équipement d'entretien sera assujetti au paiement intégral des droits et des taxes applicables. Les Douanes transmettront toute la documentation ayant trait à l'équipement d'entretien sur lequel des droits et des taxes sont payables à l'Unité régionale des drawbacks, remboursements et remises pour suite à donner.

Autres renseignements

8. Les personnes qui désirent des renseignements sur la façon dont les Douanes appliquent le Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers doivent communiquer avec l'Administration centrale des Douanes, à Ottawa, à l'adresse suivante :

Revenu Canada
Douanes et Accise
Avenue MacKenzie
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

À l'attention du chef, Contrôle des transporteurs, Division des agréments

N° de téléphone : (613) 954-7199
N° de télécopieur : (613) 952-1698

Taxe sur les produits et services

9. Aucune modification ne sera apportée à la formulation du Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers suite à la mise en oeuvre de la taxe sur les produits et services (TPS).

10. Les règlements prévus au paragraphe 215(2) de la *Loi sur la taxe d'accise* stipulent que les droits de douane remis conformément à ce décret ne sont pas compris dans la valeur en douane lorsque la TPS payable sur l'équipement de service est calculée.

11. Bien qu'une remise des droits de douane continue d'être accordée, le décret ne prévoit aucune remise de la TPS, puisque cette dernière n'est pas une «taxe de vente» conformément au paragraphe 3 du décret.

. . . Appendix A / Annexe A

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

EXAMPLES OF FOREIGN AIRCRAFT SERVICING EQUIPMENT

Maintenance and servicing equipment, such as:

- maintenance platforms and steps,
- test equipment for aircraft, aircraft engines and aircraft instruments,
- aircraft engine heaters and coolers,
- ground radio equipment,
- ground power units to provide electrical power while the aircraft is on the ground,
- air conditioners to control the aircraft cabin air temperatures while the aircraft is on the ground,
- water servicing units,
- sanitary service equipment,
- food trucks specially designed to carry food at controlled temperatures to and from the aircraft,
- sprayers (de-icer units),
- aircraft jacks, and
- towbars.

Passenger handling equipment, such as:

- passenger loading and unloading devices.

Cargo loading equipment, such as:

- vehicles for moving or loading baggage, cargo, equipment or supplies,
- cargo loading devices, and
- cargo weighing devices.

Components which are machinery or equipment in themselves, such as pumps, engines, rams, etc., when for incorporation into equipment imported under this Order. Parts do not qualify for remission under the terms of this Order.

ANNEXE A

EXEMPLES DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

Matériel d'entretien, tel que :

- plates-formes et escabeaux d'entretien,
- matériel d'essai pour les aéronefs, moteurs d'aéronefs et instruments d'aéronefs,
- réchauffeurs et refroidisseurs de moteurs d'aéronefs,
- matériel de radio au sol,
- groupes motopropulseurs au sol devant servir à fournir de l'énergie électrique pendant que l'aéronef est au sol,
- climatiseurs servant à maintenir constante la température dans les cabines pendant que les aéronefs sont au sol,
- appareils d'approvisionnement d'eau,
- matériel de service sanitaire,
- camions de vivres spécialement conçus pour transporter des vivres à des températures constantes jusqu'à l'aéronef et depuis ce dernier,
- atomiseurs (dégivreurs),
- crics d'aéronefs, et
- barres de remorquage.

Matériel pour les mouvements des passagers tel que :

- dispositifs pour l'embarquement et le débarquement des passagers.

Matériel servant au chargement de la cargaison tel que :

- véhicules pour transporter ou charger les bagages ou la cargaison, le matériel ou les fournitures,
- dispositifs pour charger la cargaison, et
- dispositifs pour peser la cargaison.

Parties composantes qui en elles-mêmes constituent des machines ou du matériel, comme les pompes, les moteurs, les vérins, etc., devant être incorporées dans le matériel importé en vertu de ce décret. Les pièces ne réunissent pas les conditions voulues pour faire l'objet d'une remise aux termes de ce décret.

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

NAMED COUNTRIES/TERRITORIES

Argentina
Australia
Barbados
Belgium
Brazil
China
Chile
Cuba
Czechoslovakia
Denmark
Dominican Republic
Egypt
Fiji
Finland
France
Germany
Greece
Haiti
Hong Kong
India
Israel
Italy
Ivory Coast
Jamaica
Japan
Jordan
Korea
Luxembourg
Mexico
Morocco
Netherlands
Norway
New Zealand
Pakistan
Panama
Peru
Poland
Portugal
Romania
Saudi Arabia
Singapore
Spain
St. Kitt's/Nevis
St. Lucia
Sweden
Switzerland
Thailand
Trinidad/Tobago
Turkey
United Kingdom
United States
U.S.S.R.
Venezuela
Yugoslavia

ANNEXE B

PAYS/TERRITOIRES DÉSIGNÉS

Argentine
Australie
Barbade
Belgique
Brésil
Chine
Chili
Cuba
Tchécoslovaquie
Danemark
République Dominicaine
Égypte
Fidji
Finlande
France
Allemagne
Grèce
Haïti
Hong Kong
Inde
Israël
Italie
Côte-d'Ivoire
Jamaïque
Japon
Jordanie
Corée
Luxembourg
Mexique
Maroc
Pays-Bas
Norvège
Nouvelle-Zélande
Pakistan
Panama
Pérou
Pologne
Portugal
Roumanie
Arabie Saoudite
Singapour
Espagne
Saint Kitt's/Nevis
Sainte-Lucie
Suède
Suisse
Thaïlande
Trinité-et-Tobago
Turquie
Royaume-Uni
États-Unis
U.R.S.S.
Venezuela
Yougoslavie

MEMORANDUM D8-2-5

In Brief

Ottawa, March 24, 2000

SUBJECT

FOREIGN AIRCRAFT SERVICING EQUIPMENT REMISSION ORDER

This Memorandum has been revised to reflect organizational changes resulting from the implementation of the Canada Customs and Revenue Agency on November 1, 1999, and to update the list of participating countries.

En résumé

Ottawa, le 24 mars 2000

OBJET

DÉCRET DE REMISE DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

Ce mémorandum a été révisé afin d'indiquer les changements organisationnels qui ont découlé de la création de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, le 1er novembre 1999, et de mettre à jour la liste des pays participants.

MEMORANDUM D8-2-5

Ottawa, March 24, 2000

SUBJECT

FOREIGN AIRCRAFT SERVICING EQUIPMENT REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions and procedures under which remission may be granted under the *Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order*.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES PAID OR PAYABLE UNDER THE CUSTOMS TARIFF AND A PORTION OF THE SALES TAX PAID OR PAYABLE UNDER THE *EXCISE TAX ACT* ON MACHINERY AND EQUIPMENT IMPORTED INTO CANADA FOR USE IN SERVICING FOREIGN AIRCRAFT

SHORT TITLE

1. This order may be cited as the *Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order, 1992*.

REMISSION

2. Remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on machinery and equipment imported into Canada, on or after September 17, 1969, for use exclusively in servicing aircraft registered in a foreign country or territory while at international airports in Canada if it is established that, at the time of the importation, the foreign country or territory grants a similar privilege in respect of aircraft registered in Canada.

Ottawa, le 24 mars 2000

OBJET

DÉCRET DE REMISE DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

Ce mémorandum décrit les conditions et les procédures par lesquelles une remise peut être accordée en vertu du *Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers*.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE PAYÉS OU PAYABLES AUX TERMES DU TARIF DES DOUANES ET D'UNE FRACTION DE LA TAXE DE VENTE PAYÉE OU PAYABLE AUX TERMES DE LA *LOI SUR LA TAXE D'ACCISE* SUR LES MACHINES ET L'ÉQUIPEMENT IMPORTÉS AU CANADA POUR L'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de remise sur l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992)*.

REMISE

2. Remise est accordée des droits de douane payés ou payables aux termes du *Tarif des douanes* sur les machines et l'équipement importés au Canada à compter du 17 septembre 1969 inclusivement, pour servir exclusivement à l'entretien d'aéronefs immatriculés dans un pays ou un territoire étranger qui font escale à des aéroports internationaux au Canada, s'il est établi qu'au moment de leur importation le pays ou le territoire étranger accorde un privilège semblable à l'égard des aéronefs immatriculés au Canada.

. . . 2

3. Remission is hereby granted of the sales tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on the goods in respect of which customs duties are remitted by this Order, in an amount equal to the difference between

(a) the amount of sales tax paid or payable on the goods, and

(b) the amount of sales tax that would have been paid or would be payable on the goods if the duty paid value used to calculate the sales tax were reduced by the amount of the remission of customs duties granted under this Order.

3. Remise est accordée de la taxe de vente payée ou payable aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise des droits de douane en vertu du présent décret, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

a) la taxe de vente payée ou payable sur les marchandises;

b) la taxe de vente qui aurait été payée ou serait payable sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour le calcul de cette taxe était réduite du montant de la remise des droits de douane accordée par le présent décret.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Servicing Equipment

1. Appendix A contains examples of those items considered as servicing equipment for purposes of this Order.

2. Servicing equipment imported under this Order must remain within the boundaries of the international airport and is limited to servicing flights operated by air carriers from the named countries or territories listed in Appendix B.

Named Countries or Territories

3. The Commissioner of Customs and Revenue (formerly the Deputy Minister of National Revenue) is satisfied that the countries/territories named in Appendix B are granting Canadian air carriers privileges similar to those granted foreign air carriers operating in Canada under this Order.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Équipement d'entretien

1. L'annexe A contient des exemples d'articles considérés comme de l'équipement d'entretien aux fins de ce décret.

2. L'équipement d'entretien importé en vertu de ce décret doit demeurer à l'intérieur des limites de l'aéroport international et ne doit servir qu'à l'entretien des aéronefs exploités par des transporteurs aériens venant des pays ou des territoires désignés, énumérés à l'annexe B.

Pays ou territoires désignés

3. Le commissaire des douanes et du revenu (anciennement le sous-ministre du Revenu national) est convaincu que les pays ou les territoires désignés à l'annexe B accordent aux transporteurs aériens canadiens des privilèges semblables à ceux qui sont accordés aux transporteurs aériens étrangers qui exercent leurs activités au Canada en vertu de ce décret.

Application for Remission

4. Foreign air carriers wishing to apply for remission of customs duty and the tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act* must apply in writing to the regional collector of the nearest Customs Border Services office, and must include in their application the following information:

(a) the mailing address of their company headquarters;

(b) servicing equipment specifications and identification marks;

(c) the customs office where the servicing equipment will be reported;

(d) the international airport where the servicing equipment will be maintained; and

(e) the name, address, and telephone number of a person customs may contact to obtain further information.

Customs Documentation

5. Customs will use Form B3, *Canada Customs Coding Form*, to process servicing equipment imported under this Order and will include on the form a reference to the Order in Council number (see "Legislative References" on the last page of this Memorandum). A copy of each Form B3 processed under this Order will be forwarded to the regional Drawbacks and Remissions unit.

Exceptions

6. The provisions of this Order do not apply to aircraft spares, aircraft repair parts, or items to be installed as fixtures in air terminal buildings.

Penalty Information

7. In cases where servicing equipment imported under this Order is removed beyond the limits of the international airport, sold, or otherwise disposed of in Canada, used to service air carriers other than the importer, or where the named country or territory has been removed from the list found in Appendix B, the servicing equipment

Demande de remise

4. Les transporteurs aériens étrangers qui désirent présenter une demande de remise des droits de douane et de la taxe imposée en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* doivent le faire par écrit au receveur régional du bureau des Services frontaliers des douanes le plus proche, et donner les renseignements suivants :

a) l'adresse postale du siège social de leur société;

b) les caractéristiques de l'équipement d'entretien et les marques d'identification;

c) le bureau de douane où la déclaration concernant l'équipement d'entretien sera faite;

d) l'aéroport international où l'équipement d'entretien sera conservé;

e) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'une personne-ressource par l'entremise de laquelle les douanes peuvent obtenir plus de renseignements.

Documentation des douanes

5. Les douanes utiliseront le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, pour traiter l'équipement d'entretien importé en vertu de ce décret et indiqueront sur le formulaire le numéro du décret (voir les « Références légales » à la dernière page de ce mémorandum). Une copie de chaque formulaire B3 traité en vertu de ce décret sera envoyée à l'unité régionale des Drawbacks et remises.

Exceptions

6. Les dispositions de ce décret ne s'appliquent pas aux pièces de rechange et de réparation d'aéronefs, ni aux articles installés à demeure dans les aérogares.

Renseignements sur les amendes

7. Lorsque l'équipement d'entretien importé en vertu de ce décret est déplacé hors des limites de l'aéroport international, vendu ou autrement aliéné au Canada, utilisé pour l'entretien d'aéronefs appartenant à des transporteurs aériens autres que l'importateur, ou lorsque le pays ou le territoire désigné est rayé de la

will be subject to the full payment of applicable duties and taxes. Customs will refer all documentation related to servicing equipment on which duties and taxes are payable, to the regional Drawbacks and Remissions unit for follow-up action.

Additional Information

8. For information on customs' administration of the *Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order*, please contact:

Carrier and Cargo Policy Section
Import Process Division
Canada Customs and Revenue Agency
Ottawa ON K1A 0L5

Fax: (613) 957-9717
Email: www.carrier@ccra-adrc.gc.ca

Goods and Services Tax

9. No changes were made to the wording of the *Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order* as a result of the implementation of the goods and services tax (GST).

10. Regulations made pursuant to subsection 215(2) of the *Excise Tax Act* provide that duty remitted under this Order will not be included in the value for tax when calculating GST payable on servicing equipment.

11. While this Order continues to remit duty, it does not remit GST, since GST is not a "sales tax" as mentioned in paragraph 3 of the Order.

liste qui figure à l'annexe B, l'équipement d'entretien sera assujetti au paiement intégral des droits et des taxes applicables. Les douanes transmettront toute la documentation ayant trait à l'équipement d'entretien sur lequel des droits et des taxes sont payables à l'unité régionale des Drawbacks et remises, pour les mesures de suivi.

Autres renseignements

8. Pour obtenir des renseignements sur la façon dont les douanes appliquent le *Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers*, communiquez avec la section suivante :

Section de la politique visant les transporteurs et le fret
Division des processus d'importation
Agence des douanes et du revenu du Canada
Ottawa ON K1A 0L5

Téléc. : (613) 957-9717
Courriel : www.carrier@ccra-adrc.gc.ca

Taxe sur les produits et services

9. Aucune modification ne n'a été apportée à la formulation du *Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers* par suite de la mise en œuvre de la taxe sur les produits et services (TPS).

10. Le règlement pris en vertu du paragraphe 215(2) de la *Loi sur la taxe d'accise* stipule que les droits de douane remis conformément à ce décret ne sont pas compris dans la valeur imposable lors du calcul de la TPS payable sur l'équipement d'entretien.

11. Bien qu'une remise des droits de douane continue d'être accordée, le décret ne prévoit aucune remise de la TPS, puisque cette dernière n'est pas une « taxe de vente » conformément au paragraphe 3 du décret.

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

EXAMPLES OF FOREIGN AIRCRAFT SERVICING EQUIPMENT

1) Maintenance and servicing equipment, such as:

- maintenance platforms and steps
- test equipment for aircraft, aircraft engines, and aircraft instruments
- aircraft engine heaters and coolers
- ground radio equipment
- ground power units to provide electrical power while the aircraft is on the ground
- air conditioners to control the aircraft cabin air temperatures while the aircraft is on the ground
- water servicing units
- sanitary servicing equipment
- food trucks specially designed to carry food at controlled temperatures to and from the aircraft
- sprayers (de-icer units)
- aircraft jacks
- towbars

2) Passenger handling equipment, such as:

- passenger loading and unloading devices

3) Cargo loading equipment, such as:

- vehicles for moving or loading baggage, cargo, equipment, or supplies
- cargo loading devices
- cargo weighing devices

4) Components that are machinery or equipment in themselves, such as pumps, engines, rams, when they are for incorporation into equipment imported under this Order. Parts do not qualify for remission under the terms of this Order.

ANNEXE A

EXEMPLES DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN D'AÉRONEFS ÉTRANGERS

1) Matériel d'entretien, tel que :

- plates-formes et escabeaux d'entretien
- matériel d'essai pour les aéronefs, moteurs d'aéronefs et instruments d'aéronefs
- réchauffeurs et refroidisseurs de moteurs d'aéronefs
- matériel de radio au sol
- groupes motopropulseurs au sol devant servir à fournir de l'énergie électrique pendant que l'aéronef est au sol
- climatiseurs servant à maintenir constante la température dans les cabines pendant que les aéronefs sont au sol
- appareils d'approvisionnement d'eau
- matériel de service sanitaire
- camions de vivres spécialement conçus pour transporter des vivres à des températures constantes jusqu'à l'aéronef et depuis ce dernier
- atomiseurs (dégivreurs)
- crics d'aéronefs
- barres de remorquage

2) Matériel pour les mouvements des passagers tel que :

- dispositifs pour l'embarquement et le débarquement des passagers

3) Matériel servant au chargement du fret tel que :

- véhicules pour transporter ou charger les bagages ou le fret, le matériel ou les fournitures
- dispositifs pour charger le fret
- dispositifs pour peser le fret

4) Parties composantes qui en elles-mêmes constituent des machines ou du matériel, comme les pompes, les moteurs, les vérins, etc., devant être incorporées dans le matériel importé en vertu de ce décret. Les pièces ne réunissent pas les conditions voulues pour faire l'objet d'une remise aux termes de ce décret.

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

NAMED COUNTRIES OR TERRITORIES

Antigua
Argentina
Australia
Austria
Bahamas
Barbados
Belgium
Brazil
Bulgaria
Cayman Islands
Chile
China
Costa Rica
Cuba
Czech Republic
Denmark
Dominican Republic
Egypt
El Salvador
Fiji
Finland
France
Germany
Greece
Guatemala
Haiti
Hong Kong
Hungary
Iceland
India
Indonesia
Ireland
Israel
Italy
Ivory Coast
Jamaica
Japan
Jordan
Korea
Lebanon
Malaysia
Mexico
Morocco
Netherlands
Netherlands Antilles
New Zealand
Nicaragua
Norway

ANNEXE B

PAYS OU TERRITOIRES DÉSIGNÉS

Allemagne
Antigua
Antilles néerlandaises
Arabie saoudite
Argentine
Australie
Autriche
Bahamas
Barbade
Belgique
Brésil
Bulgarie
Chili
Chine
Corée
Costa Rica
Côte-d'Ivoire
Cuba
Danemark
Égypte
El Salvador
Espagne
États-Unis
Fidji
Finlande
France
Grèce
Guatemala
Haïti
Hong Kong
Hongrie
îles Caïmans
Inde
Indonésie
Irlande
Islande
Israël
Italie
Jamaïque
Japon
Jordanie
Liban
Malaisie
Maroc
Mexique
Nicaragua
Norvège
Nouvelle-Zélande

APPENDIX B – cont.

Pakistan
Peru
Philippines
Poland
Portugal
Romania
Russia
Saudi Arabia
Singapore
Spain
Saint Lucia
Slovak Republic
St. Kitts and Nevis
Sweden
Switzerland
Taiwan
Thailand
Trinidad and Tobago
Turkey
Ukraine
United Kingdom
United States
Venezuela

ANNEXE B – suite

Pakistan
Pays-Bas
Pérou
Philippines
Pologne
Portugal
République dominicaine
République slovaque
République tchèque
Roumanie
Royaume-Uni
Russie
Saint-Kitts-et-Nevis
Sainte-Lucie
Singapour
Suède
Suisse
Taiwan
Thaïlande
Trinité-et-Tobago
Turquie
Ukraine
Venezuela

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Import Process Division

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
C.R.C., c. 764
Order in Council P.C. 1992-2397

HEADQUARTERS FILE –

8123-0, 8455-4

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-5, November 21, 1991

OTHER REFERENCES –

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Division des processus d'importation

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
C.R.C., c. 764
Décret en conseil C. P. 1992-2397

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

8123-0, 8455-4

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-5, le 21 novembre 1991

AUTRES RÉFÉRENCES –

s/o

Services provided by the Canada Customs and Revenue Agency are available in both official languages.

Les services fournis par l'Agence des douanes et du revenu du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

This Memorandum is issued under the authority of the Commissioner of Customs and Revenue.

Ce mémorandum a l'approbation du Commissaire des douanes et du revenu.

March 24, 2000

Le 24 mars 2000

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, October 8, 2008

MEMORANDUM D8-2-6

In Brief

THE *OUTWARD PROCESSING REMISSION ORDER (TEXTILES AND APPAREL)* PROGRAM

This memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted under the *Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel)*. It is a new memorandum.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, October 8, 2008

MEMORANDUM D8-2-6

THE *OUTWARD PROCESSING REMISSION ORDER (TEXTILES AND APPAREL)* PROGRAM

This memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted under the *Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel).*

TABLE OF CONTENTS

Legislation 1
Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel) 1
Guidelines and General Information 2
Background 2
Interpretation 2
Remission 3
GST Treatment of Apparel 3
Documentation 4
Records and Proof 5
Proof That the Textiles Meet the Conditions set out in the Order 5
Proof of Export, Value, and Direct Shipment of the Textiles 6
Proof that the Apparel Incorporates the Textiles Produced in Canada 6
Proof of Direct Shipment of the Apparel 6
Proof of the Value for Duty of the Apparel Imported Into Canada 6
Additional Information 7
Appendix A – Text of Applicable Harmonized System (HS) Headings, Subheadings and Tariff Items for "Apparel" 8
Appendix B – Text of Applicable Harmonized System (HS) Headings, Subheadings and Tariff Items for "Textiles" 11
Appendix C – Additional Legislative References 13

LEGISLATION[1]

OUTWARD PROCESSING REMISSION ORDER (TEXTILES AND APPAREL) (SOR/2008-138)

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.

"apparel" means

(a) any good referred to in tariff item No. 3926.20.92, 3926.20.93, 3926.20.94, 3926.20.95 or 3926.20.99, subheading 4015.19 or 4015.90 or Chapter 61 or 62 of the List; and

(b) those goods referred to in heading 43.04 of the List that are articles of apparel or clothing accessories. (*vêtements*)

"List" means the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*liste*)

"textiles" means

(a) any good referred to in Chapter 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 or 60 of the List;

(b) those goods referred to in subheading 4008.11, 7019.40, 7019.51, 7019.52 or 7019.59 of the List for use in the manufacture of apparel;

(c) woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics referred to in subheading 3921.12, 3921.13 or 3921.90, or yarn referred to in subheading 7019.19 of the List; and

(d) artificial fur referred to in heading 43.04 of the List. (*textiles*)

"value of the textiles produced in Canada" means the value free on board (FOB) at the place of exit from Canada as declared on the Export Declaration (Form B-13A) prescribed by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness under the *Customs Act*. (*valeur des textiles produits au Canada*)

2. For the purpose of calculating the value for duty of imported materials under paragraph 3(2)*(b)*, imported fibres referred to in headings 50.01 to 50.03, 51.01 to 51.05, 52.01 to 52.03 and 53.01 to 53.05 of the List are not considered as imported materials.

REMISSION

3. (1) Subject to section 4, remission is granted of the customs duties paid or payable on the importation of apparel produced in a country or territory that is a beneficiary of the General Preferential Tariff in the List of Countries and Applicable Tariff Treatments set out in the schedule to the *Customs Tariff* in whole or in part from textiles produced in Canada and shipped directly to that country or territory from Canada, without undergoing further processing outside that country or territory, and then shipped directly to Canada from that country or territory.

[1] This is not an official version of the legislation. For all purposes of interpreting and applying legislation, consult statutory instruments as registered by the Clerk of the Privy Council and published in the *Canada Gazette*: **http://gazetteducanada.gc.ca**. Updated unofficial versions of statutory instruments are also available on-line at **http://laws.justice.gc.ca**.

(2) For the purposes of subsection (1), if the textiles produced in Canada contain imported materials, remission shall be granted if

(a) the imported materials are sufficiently transformed to undergo a change in tariff classification or to be considered bleached for the purpose of tariff classification; and

(b) the value for duty of the imported materials, determined in accordance with sections 48 to 53 of the *Customs Act*, is less than 50% of the value of the textiles produced in Canada.

(3) Remission is granted in an amount equal to the lesser of

(a) the value of the textiles produced in Canada and incorporated in the imported apparel, and

(b) the customs duties paid or payable on the imported apparel.

CONDITIONS

4. Remission is granted under section 3 on the following conditions:

(a) that no other claim for relief, refund or drawback under the *Customs Tariff* has been, or may be, granted in respect of any customs duties paid or payable with respect to the goods on which the remission is claimed;

(b) that the textiles produced in Canada are exported on or after the day on which this Order comes into force;

(c) that the apparel is imported within two years after the day on which the textiles produced in Canada, which were incorporated in the apparel, are exported;

(d) that a claim for remission is made by the importer to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the day on which the apparel is imported into Canada; and

(e) that the importer provides the Canada Border Services Agency with any evidence or information that demonstrates that the importer is entitled to the remission.

COMING INTO FORCE

5. This Order comes into force on the day on which it is registered.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Background

1. The *Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel)* came into effect on May 1, 2008. This Order provides for the remission of a portion or all of the customs duties paid or payable on imported apparel produced in certain countries or territories, in whole or in part, using textiles produced in Canada. To obtain a remission, the apparel must be produced in, and shipped directly to Canada from, a country or territory that is a beneficiary of the General Preferential Tariff (GPT). Furthermore, the apparel must be produced in whole or in part from textiles produced in Canada. The apparel in question must be produced in the same country or territory to which the textiles produced in Canada were shipped directly, without undergoing further processing outside that country or territory.

2. This Order only relieves customs duties paid or payable under the *Customs Tariff*. It does not relieve surtaxes or temporary duties levied under the *Customs Tariff* or duties levied under the *Special Import Measures Act* (SIMA) or the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST).

3. The *Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel)* cannot be used in conjunction with any duties relief provision found under Divisions 2 and 4 of Part 3 of the *Customs Tariff*.

Interpretation

4. For the purposes of this memorandum, the following terms will be interpreted as follows:

"Apparel" means apparel as defined in the Order.

"Textiles" means textiles as defined in the Order.

"Order" means the *Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel)* (SOR/2008-138)

"GPT country" means a country or territory that is a beneficiary of the General Preferential Tariff in the List of Countries and Applicable Tariff Treatments set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

"Shipped directly to Canada" means the goods are conveyed to Canada from that other country on a through bill of lading to a consignee in Canada.

"Shipped directly to that country or territory from Canada" means that the Canadian manufactured textile must be shipped directly to the GPT country where the apparel to be imported into Canada will be produced. Transhipment through an intermediate country is acceptable provided that certain conditions similar to those prescribed by section 18 of the *Customs Tariff* and the *Temporary Storage Period Regulations* for goods shipped to Canada are met. The conditions are as follows:

(a) the goods remain under customs transit control in the intermediate country;

(b) the goods do not undergo any operation in the intermediate country other than unloading, reloading or

splitting up of loads, or any other operation required to keep the goods in good condition;

(c) the goods do not enter into trade or consumption in the intermediate country; and

(d) the goods do not remain in temporary storage in the intermediate country for a period exceeding six months.

"Value of the processing" means the cost of the alteration or work done abroad, the value of any assists and the value of any transportation and associated charges incurred prior to, or at the place of, direct shipment of the good to Canada. With regard to owner-supplied materials, that are Canadian-sourced, duty-paid or duty-free, such materials are considered to be "assists" and form part of the value of the processing of the good upon its importation to Canada. The transportation and associated costs of sending the materials to a location outside Canada also form part of the value of the processing calculation.

Remission

5. Remission is granted of the customs duties paid or payable under section 3 of the Order in an amount equal to the lesser of:

(a) the value of the textiles produced in Canada and incorporated in the imported apparel; and

(b) the customs duties paid or payable on the imported apparel.

Example: An apparel item made in a GPT beneficiary in part from textiles produced in Canada is imported into Canada. At time of importation, the value for duty of the item is $100 and it is classified under a tariff item in the *Customs Tariff* that is subject to a MFN rate of duty of 18%, thus resulting in a customs duty liability of $18.

Scenario 1: if the value of the textiles produced in Canada that are incorporated into the imported apparel is $15, the amount of customs duties that could be remitted would be $15 (i.e., the value of the textiles produced in Canada that are incorporated into the imported apparel).

Scenario 2: if the value of the textiles produced in Canada that is incorporated into the imported apparel is $30, the amount of customs duties that could be remitted would be $18 (i.e., the entire customs duty liability on the imported apparel).

6. The amount of remission available is applicable only to the specific importation of apparel that was produced from the textile exported and does not establish any form of transferable credit to any other importation.

7. The value of Canadian produced materials or inputs other than the textiles defined in the Order does not contribute to the amount of remission available on the apparel imported. For example, slide fasteners (zippers) are classified in heading 96.07 of the HS so they do not qualify as a "textile" for purposes of this Order. Their incorporation into imported apparel does not qualify the apparel for remission nor does their value contribute to amount of remission available.

8. The remission is applied against the duties otherwise paid or payable. Applicant may consider claiming the most beneficial tariff treatment available in calculating the duties otherwise paid or payable. If the tariff classification has a GPT rate assigned, that rate may be the most beneficial available; however, other beneficial rates may be available under other trade agreements (e.g., Canada-Costa Rica Free Trade Agreement (CCRFTA)). Note that the rules of origin with respect to any preferential tariff treatment must be met. Additional information on Rules of Origin for preferential tariff treatments can be found in D11-4 Series of customs memoranda. In cases where the goods do not qualify for a preferential rate, or a preferential rate is not claimed by the importer, or there is no preferential rate available for the tariff item declared, the Most Favoured Nation (MFN) rate will apply for purposes of calculating the duties otherwise payable which will be reduced by the amount of remission available.

GST Treatment of Apparel

9. The provisions of the *Excise Tax Act* apply in determining the amount of GST/HST payable on the imported apparel. This order does not provide any specific remission or relief from GST/HST.

10. In some circumstances the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* may apply in respect to the calculation of the GST/HST.

11. If the conditions of section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are met, GST/HST is only payable on the value of the processing. Generally, this treatment is conditional on the last importation of the good (i) not having been based on a reduced value; (ii) not having been made on a non-taxable basis; and (iii) not having given rise to an imported goods rebate for the tax on the importation. The good must also not have been supplied prior to its re-importation without GST having applied to that supply as a result of the supply being made outside Canada or being a zero-rated supply for export. Also, the recipient of that supply must not have been entitled to a non-resident rebate in respect of the supply. The application of tax on the reduced value for tax applies when the goods are exported for processing, including adjustment, alteration, assembly, maintenance, manufacture, production, modification, overhaul, packaging, repackaging, repair or testing of the goods.

12. When section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* applies, the regulations require the importer to present acceptable proof of export and an invoice containing a complete description of the foreign processing and the cost of the processing.

13. Questions regarding the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* should be referred to the Canada Revenue Agency contact identified in paragraph 39.

Documentation

14. The Form B13A *Export Declaration* completed and submitted to the CBSA at the time the textile is exported must indicate the country of final destination. The Order only applies to apparel that is manufactured from textiles exported on or after May 1, 2008.

15. The importation of the apparel is to be accounted on a *Canada Customs Coding Form*, Form B3-3.

16. As provided for under section 55 of the *Customs Act*, the value for duty of imported goods must be computed in Canadian dollars.

17. Depending on the GST/HST treatment of the apparel, the entry may be one line format or two. In both cases the subheader information is the same.

Subheader (Fields 10 to 19 of the Form B3-3):

(a) The country of origin of the apparel (Field 12) must be a GPT country and must be the same as the country of final destination identified in field 5 on the B13A Export Declaration for the textiles produced in Canada.

(b) The tariff treatment code (Field 14) should be completed with the code for the tariff treatment claimed, for example, code 09 (GPT) if the importer is claiming the benefit of General Preferential Tariff. As noted in paragraph 8, other preferential tariff treatments may be claimed if their specific rules of origin are met. In cases where no other preferential tariff treatment is claimed, tariff treatment code 02 (MFN) will be shown in Field 14.

18. Where the apparel is fully taxable for the purposes of the GST/HST a single classification line is sufficient as follows:

(a) The tariff classification of the apparel (field 27) must come under the chapters, headings, subheadings or tariff items found in the definition of "apparel" in section 1 of the Order.

(b) The Special Authority code (field 26) indicates 08-0815A0000.

(c) The value for duty (field 37) and the value for tax (field 41) of the apparel must be determined in accordance with sections 48 to 53 of the *Customs Act.*

(d) The amount of customs duties owing against this line is either the difference between the customs duties otherwise owing on the apparel and the value of the textiles produced in Canada (scenario 1) or zero (scenario 2). This amount must be calculated by the importer and inserted into field 38.

Examples:

Scenario 1: A knit blouse made in a GPT country in part from textiles produced in Canada is imported into Canada. At the time of importation, the value of the knit blouse is $100 and it is classified in the *Customs Tariff* under tariff item No. 6106.20.00 and subject to an MFN rate of duty of 18 %, resulting in a customs duty liability of $18. The value of the textiles produced in Canada that are incorporated into the knit blouse is $15. The amount of customs duties that could be remitted is $15 so the amount of customs duties owing is $3.

1st line:
The majority of the fields are self-explanatory. Field 26: 08-0815A0000, Field 27: 6106.20.00, Field 35: 5.0%, Field 36/37: $100, Field 38: $3. The amount collected against this line will be $8.15 ($3 customs duties + $5.15 GST).

Scenario 2: Identical to previous example except that the value of the textiles produced in Canada incorporated into the knit blouse is $30. The amount of customs duties that could be remitted would be $18.

1st line:
The majority of the fields are self-explanatory. Field 26: 08-0815A0000, Field 27: 6106.20.00, Field 35: 5.0%, Field 36/37: $100, Field 38: $0. The amount collected against this line is $5 ($0 customs duties and $5 GST).

19. Where the apparel is entitled to the provisions of Section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* a two line entry format is required as follows:

- **1st line**:
  The tariff classification of the apparel must come under the chapters, headings, subheadings or tariff items found in the definition of "apparel" in section 1 of the Order.
- The Special Authority code (field 26) should indicate 08-0815A0000.
- GST/HST Tax Status Code 50 appears as the "Rate of GST" field (field 35)
- The amount of customs duties owing against this line is either the difference between the customs duties otherwise owing on the apparel and the value of the textiles produced in Canada (scenario 1) or zero (scenario 2). This amount must be calculated by the importer and inserted into field 38.

- **2nd line**:
  The tariff classification of the apparel is the same as on the 1st line.
- The Special Authority field (26) should indicate 08-0815B0000.
- The value for duty (field 37) and the value for tax (field 41) is the value of the processing done in the GPT country. The amount of customs duties collected on the 1st line must also be included in the value for tax (field 41).

Examples

Scenario 1: Identical to previous example except that the apparel is entitled to the provisions of Section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*. The value of the textiles produced in Canada that are incorporated into the knit blouse is $15. The amount of customs duties that could be remitted is $15 so the amount of customs duties owing is $3.

1st line: The majority of the fields are self-explanatory. Field 26: 08-0815A0000, Field 27: 6106.20.00, Field 35: 50, Field 36/37: $100, Field 38: $3. The amount collected against this line will be $3.

2nd line: Field 26: 08-0815B0000, Field 27: 6106.20.00, Field 36/37: $85 ($100-$15). Field 41: $88 ($85 + $3). The amount collected against this line will be $4.40 (5% of $88).

Scenario 2: Identical to previous example except that the value of the textiles produced in Canada incorporated into the knit blouse is $30. The amount of customs duties that could be remitted would be $18.

1st line: The majority of the fields are self-explanatory. Field 26: 08-0815A0000, Field 27: 6106.20.00, Field 35: 50, Field 36/37: $100, Field 38: $0. The amount collected against this line is $0.

2nd line: Field 26: 08-0815B0000 Field 27: 6106.20.00 Field 36/37: $70 ($100-$30). Field 41: $70. The amount collected against this line is $3.50.

20. If the remission is not claimed and the full customs duties payable under the *Customs Tariff* are paid at the time of accounting, remission may be obtained in the form of a refund. *Canada Customs – Adjustment Request*, Form B2 is used to claim the refund. The authority for the refund is section 115 of the *Customs Tariff* with reference to the Order.

21. On the Form B2, the "as accounted" line is copied from the Form B3-3. The "as claimed" lines are completed as directed in paragraphs 17-19 above.

Records and Proof

22. The *Customs Act* sets out obligations for importers and exporters to keep records. For more information with respect to records keeping, consult Memorandum D17-1-21, *Maintenance of Records and Books in Canada by Importers,* and Memorandum D20-1-5, *Maintenance of Records in Canada by Exporters and Producers*.

23. In the event of a verification, proof, satisfactory to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, will be required with respect to the following:

(a) the textiles meet the conditions set out in the Order;

(b) the value for export of the textiles exported from Canada;

(c) the textiles exported from Canada were shipped directly to the country where the apparel was manufactured;

(d) the textiles produced in Canada are incorporated into the imported apparel;

(e) the apparel did not undergo any processing outside the GPT country from which the apparel is shipped directly;

(f) direct shipment of the apparel to Canada; and

(g) the value for duty of the apparel imported into Canada.

Proof That the Textiles Meet the Conditions set out in the Order

24. If the textiles produced in Canada contain imported materials, there are two conditions that must be met to claim the benefits of this Order:

(a) The imported materials must be sufficiently transformed to undergo a change in tariff classification at the 4, 6 or 8 digit level or to be considered bleached for the purpose of tariff classification, and

(b) The value for duty of the imported materials, determined in accordance with sections 48 to 53 of the *Customs Act*, must be less than 50% of the value of the textiles produced in Canada.

25. As per section 2 of the Order, imported fibres of headings 50.01 to 50.03, 51.01 to 51.05, 52.01 to 52.03 and 53.01 to 53.05 in the schedule to the *Customs Tariff* are not to be considered imported materials. The value of these imported fibres is therefore not included in calculating the percentage of imported materials that make up the value of the textiles produced in Canada.

26. The value for duty of other imported materials, including dyes and bleach, used to make textiles in Canada must be included in calculating the percentage of imported materials that make up the value of the exported textiles produced in Canada. For example, if the exporter of the textiles is a fabric finisher who has purchased, from a Canadian supplier, fabric that may have been produced

using foreign yarns, the exporter must provide a written declaration from the fabric supplier regarding the Canadian content of the fabric. If the supplier declares that the value of the foreign yarns is less than 50% of the value of the unfinished fabric, the fabric will, generally, be considered "produced in Canada" for the purpose of the Order.

27. In cases where a Canadian supplier can only declare a "range" of Canadian value content (for example, due to production variances) only the lower declared Canadian value content may be used.

28. A change in tariff classification at the 4, 6 or 8 digit level is not required for an imported material considered bleached for the purpose of tariff classification. Both the imported yarns or fabrics and the bleached yarns or fabrics are classified under the same heading, which is not divided into subheadings or tariff items. Bleached yarns or fabrics are sometimes referred to as "dyed white" yarns or fabrics in the textile industry. The value for duty of the imported yarn or fabric must still make up less than 50% of the value for duty of the exported textiles produced in Canada.

29. Applicants who are not the manufacturer or exporter of the textiles are responsible for providing the necessary documentation from the manufacturer or exporter of the textiles.

Proof of Export, Value, and Direct Shipment of the Textiles

30. The only acceptable proof of export of the textiles is the Form B13A-*Export Declaration*. Applicants claiming the benefit of this Order are not required to submit the supporting Form(s) B13A-*Export Declaration* at the time of importation to claim the benefits of this Order, but they should be prepared to make them available if requested to do so by an officer.

31. The Form B13A will generally provide acceptable proof of the FOB value of the Canadian produced textiles that were exported. Transportation charges up to the place of exit from Canada may be included in the FOB value. Transportation charges from the place of exit from Canada to the GPT country where the apparel is to be manufactured are not included in the FOB value and, as such, cannot be used in the calculation of the amount of remission.

32. The Form B13A will also usually substantiate the condition of direct shipment to the country or territory where the apparel is produced. However, particularly in the case of transhipment and temporary storage of the goods, additional shipping documents such as bills of lading, insurance documentation, and documentation relating to the warehousing, storage, cartage, loading, offloading or transfer of the goods may be required to establish that the textiles were shipped directly from Canada to the GPT country where the apparel is produced.

Proof That the Apparel Incorporates the Textiles Produced in Canada

33. Generally, a signed declaration by the manufacturer of the apparel that the apparel incorporates the textiles produced in Canada is an acceptable proof. The signed declaration must include the address of the manufacturer of the apparel located in a country or territory that is a beneficiary of the GPT, as well as the address of any other manufacturer located in that country or territory that is involved in processing the textiles produced in Canada since their exportation from Canada.

34. The importer may consider obtaining a sample of the Canadian produced textile, properly identified and certified by the Canadian textile producer to be the textile that was exported for use in the manufacture of the apparel, for comparison purposes against the imported apparel. This may aid the importer should there be any difficulty in obtaining a declaration by the manufacturer of the apparel or where there is any dispute regarding the manufacturer's declaration.

35. In the event of verification, the conversion factors set out in Schedule 3.1.3 of Annex 300-B of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) will be used as guidelines in assessing the relationship between the quantities of textiles exported from Canada and the units of apparel imported into Canada.

> **Examples**: Women's and girls' cotton knit shirts and blouses, made in a GPT beneficiary from textiles produced in Canada, are imported into Canada. According to category 339 in Schedule 3.1.3 of NAFTA Annex 300-B, it takes 6 square metres of textile to produce one dozen cotton knit shirts and blouses. Similarly, men's and boys' man-made fibre trousers, made in a GPT beneficiary from textiles produced in Canada, are imported into Canada. According to category 647 in Schedule 3.1.3, 14.90 square metres of textile are needed to produce one dozen trousers.

Proof of Direct Shipment of the Apparel

36. The importer must also be prepared to provide proof of direct shipment from the GPT country where the apparel is manufactured to a consignee in Canada. Transhipment is accepted if it is on a through bill of lading to a consignee in Canada.

Proof of the Value for Duty of the Apparel Imported Into Canada

37. Commercial invoices must contain a complete description of the foreign processing, including the cost and location of the processing. As the total value shown on the invoice will include the export value of the textiles

produced in Canada, the invoice must be sufficiently detailed to enable a CBSA compliance verification officer to confirm the value of processing.

Additional Information

38. The following Appendices have been included for ease of reference:

Appendix A
Text of applicable Harmonized System (HS) headings, subheadings and tariff items for "Apparel"

Appendix B
Text of applicable Harmonized System (HS) headings, subheadings and tariff items for "Textiles"

Appendix C
Additional Legislative References
Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations
Customs Tariff – sections 17 and 18
Direct Shipment of Goods Regulations
Temporary Storage Period Regulations

The reader is advised that these are not the official version of the legislation. For all purposes of interpreting and applying legislation, consult statutory instruments as registered by the Clerk of the Privy Council and published in the *Canada Gazette:* **http://gazetteducanada.gc.ca**. Updated unofficial versions of statutory instruments are also available on-line at **http://laws.justice.gc.ca**.

39. Any question regarding the GST/HST should be directed to:

Manager
Border Issues Unit
General Operations and Border Issues Division
Excise GST/HST Rulings Directorate
Legislative Policy and Regulatory Affairs Branch
Canada Revenue Agency
Place de Ville, Tower "A", 15th Floor
320 Queen St.
Ottawa ON K1A 0L5

40. Any questions regarding the HS tariff classification of the qualifying textiles or their input component fibres or of the HS classification of qualifying imported apparel should be directed to:

Textiles, Apparel and Primary Products Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
4th floor, 150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6908
Facsimile: 613-952-3971

41. Any other questions regarding this memorandum should be directed to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
4th floor, 150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878
Facsimile: 613-952-3971

APPENDIX A[2]

TEXT OF APPLICABLE HARMONIZED SYSTEM (HS) HEADINGS, SUBHEADINGS AND TARIFF ITEMS FOR "APPAREL"

"Apparel" means

(a) any good referred to in tariff item No. 3926.20.92, 3926.20.93, 3926.20.94, 3926.20.95, or 3926.20.99, subheading 4015.19 or 4015.90 or Chapter 61 or 62 of the List:

(b) those goods referred to in heading 43.04 of the List that are articles of apparel or clothing accessories:

Chapter 39	**Plastics and Articles Thereof**
39.26	Other articles of plastics and articles of other materials of headings 39.01 to 39.14.
3926.20	- Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts)
3926.20.92	---- Mittens; Non-disposable gloves
3926.20.93	---- Belts; Articles of apparel and other clothing accessories, containing not more than 25% by weight of woven fabrics of man-made fibres, coated on both sides with polymers of vinyl chloride
3926.20.94	---- Other articles of apparel and clothing accessories, of plastics combined with knitted or woven fabrics, bolducs, nonwovens or felt, containing woven fabrics of more than 50% by weight of silk
3926.20.95	---- Other articles of apparel and clothing accessories, of plastics combined with knitted or woven fabrics, bolducs, nonwovens or felt
3926.20.99	---- Other
Chapter 40	**Rubber and Articles Thereof**
40.15	Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts), for all purposes, of vulcanized rubber other than hard rubber.
	- Gloves, mittens and mitts:
4015.19	-- Other (than surgical)
4015.19.10	--- Protective gloves to be employed with protective suits in a noxious atmosphere
4015.19.90	--- Other
4015.90	- Other
4015.90.10	--- Protective suits and parts thereof, to be employed in a noxious atmosphere
4015.90.20	--- Diving suits
4015.90.90	--- Other
Chapter 43	**Furskins and Artificial Fur; Manufactures Thereof**
43.04	Artificial fur and articles thereof.

[2] This is not an official version of the legislation. For all purposes of interpreting and applying legislation, consult statutory instruments as registered by the Clerk of the Privy Council and published in the *Canada Gazette*: **http://gazetteducanada.gc.ca**. Updated unofficial versions of statutory instruments are also available on-line at **http://laws.justice.gc.ca**.

Chapter 61 Articles Of Apparel And Clothing Accessories, Knitted Or Crocheted:

61.01 Men`s or boys` overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.03.

61.02 Women`s or girls` overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.04.

61.03 Men`s or boys` suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted.

61.04 Women's or girls' suits, ensembles, jackets and blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted.

61.05 Men's or boys' shirts, knitted or crocheted.

61.06 Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted.

61.07 Men`s or boys` underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted.

61.08 Women`s or girls` slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted.

61.09 T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted.

61.10 Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted.

61.11 Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted.

61.12 Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted.

61.13 Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading 59.03, 59.06 or 59.07.

61.14 Other garments, knitted or crocheted.

61.15 Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins) and footwear without applied soles, knitted or crocheted.

61.16 Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted.

61.17 Other made up clothing accessories, knitted or crocheted; knitted or crocheted parts of garments or of clothing accessories.

Chapter 62 Articles of Apparel and Clothing Accessories, Not Knitted or Crocheted:

62.01 Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.03.

62.02 Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.04.

62.03 Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear).

62.04 Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear).

62.05 Men's or boys' shirts.

62.06 Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses.

62.07 articles.

62.08 Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles.

62.09 Babies' garments and clothing accessories.

62.10 Garments, made up of fabrics of heading 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 or 59.07.

62.11 Track suits, ski suits and swimwear; other garments.

62.12 Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts thereof, whether or not knitted or crocheted.

62.13 Handkerchiefs.

62.14 Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like.

62.15 Ties, bow ties and cravats.

62.16 Gloves, mittens and mitts.

62.17 Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 62.12:

APPENDIX B[3]

TEXT OF APPLICABLE HARMONIZED SYSTEM (HS) HEADINGS, SUBHEADINGS AND TARIFF ITEMS FOR "TEXTILES"

1. "Textiles" means:

(a) any good referred to in Chapter 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 or 60 of the List:

Chapter 50	Silk
Chapter 51	Wool, Fine or Coarse Animal Hair; Horsehair Yarn and Woven Fabric
Chapter 52	Cotton
Chapter 53	Other Vegetable Textile Fibres; Paper Yarn and Woven Fabrics of Paper Yarn
Chapter 54	Man-Made Filaments; Strip and the Like of Man-Made Textile Materials
Chapter 55	Man-Made Staple Fibres
Chapter 56	Wadding, Felt and Nonwovens; Special Yarns; Twine, Cordage, Ropes and Cables and Articles Thereof
Chapter 58	Special Woven Fabrics; Tufted Textile Fabrics; Lace; Tapestries; Trimmings; Embroidery
Chapter 59	Impregnated, Coated, Covered or Laminated Textile Fabrics; Textile Articles of a Kind Suitable for Industrial Use
Chapter 60	Knitted or Crocheted Fabrics;

(b) those goods referred to in subheading 4008.11, 7019.40, 7019.51, 7019.52 or 7019.59 of the List for use in the manufacture of apparel:

40.08	Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanized rubber other than hard rubber. - Of cellular rubber:
4008.11	-- Plates, sheets and strip
70.19	Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics).
7019.40	- Woven fabrics of rovings - Other woven fabrics:
7019.51	-- Of a width not exceeding 30 cm
7019.52	-- Of a width exceeding 30 cm, plain weave, weighing less than 250 g/m², of filaments measuring per single yarn not more than 136 tex
7019.59	-- Other;

(c) woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics referred to in subheading 3921.12, 3921.13 or 3921.90, or yarn referred to in subheading 7019.19 of the List:

39.21	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics.
3921.12	-- Of polymers of vinyl chloride
3921.13	-- Of polyurethanes
3921.90	-Other
70.19	Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics).
7019.90	– Other;

---

[3] This is not an official version of the legislation. For all purposes of interpreting and applying legislation, consult statutory instruments as registered by the Clerk of the Privy Council and published in the *Canada Gazette*: **http://gazetteducanada.gc.ca**. Updated unofficial versions of statutory instruments are also available on-line at **http://laws.justice.gc.ca**.

and

(d) artificial fur referred to in heading 43.04 of the List:

4304.00.00.00 Artificial fur and articles thereof.

2. For the purpose of calculating the value for duty of imported materials under paragraph 3 (2)(b), imported fibres referred to in headings 50.01 to 50.03, 51.01 to 51.05, 52.01 to 52.03 and 53.01 to 53.05 of the List are not considered as imported materials:

Chapter 50 Silk

50.01 Silk-worm cocoons suitable for reeling.

50.02 Raw silk (not thrown).

50.03 Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock).

Chapter 51 Wool, Fine or Coarse Animal Hair; Horsehair Yarn and Woven Fabric

51.01 Wool, not carded or combed.

51.02 Fine or coarse animal hair, not carded or combed.

51.03 Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock.

51.04 Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair.

51.05 Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments).

Chapter 52 Cotton

52.01 Cotton, not carded or combed.

52.02 Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock).

52.03 Cotton, carded or combed.

Chapter 53 Other Vegetable Textile Fibres; Paper Yarn and Woven Fabrics of Paper Yarn.

53.01 Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock).

53.02 True hemp (*Cannabis sativa L.*), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock).

53.03 Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).

53.05 Coconut, abaca (Manila hemp or *Musa textilis Nee*), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock).

APPENDIX C[4]

ADDITIONAL LEGISLATIVE REFERENCES

Relevant excerpts from the: *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* (SOR/91-30):

2. (1) In these Regulations,

"process", in respect of any goods, includes the adjustment, alteration, assembly, maintenance, manufacture, production, modification, overhaul, packaging, repackaging, repair or testing of the goods;

13. For the purpose of subsection 215(2) of the Act, if

(a) goods (referred to in this section as "exported goods") have been exported for the purpose of processing them,

(b) goods (referred to in this section as "processed goods") are imported for the first time after that processing and are accompanied by evidence satisfactory to the Minister that they are the exported goods in their processed state or that they incorporate the exported goods,

(c) the exported goods were not last imported in circumstances

(i) in which tax, calculated on a value determined under these Regulations (other than this section and sections 8 and 12), was payable,

(ii) in which the goods were prescribed goods under a provision of the Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations, other than paragraphs 3(j) and (k),

(iii) in which a person was entitled under section 215.1 of the Act to claim a rebate in respect of the goods, or

(iv) if the goods were last imported before 1991, in which either

(A) tax under Part VI of the Act was not payable on the goods, or

(B) relief from the payment of, or a refund or remission of, that tax was provided,

on the condition that the goods be exported within a certain period, and

(d) where a supply has been made of the exported goods or the processed goods

(i) outside Canada,

(ii) to a recipient entitled under section 252 of the Act to claim a rebate in respect of the supply, or

(iii) in circumstances in which the supply was included in Part V of Schedule VI to the Act,

the processed goods are not being imported for the first time after that supply was made,

the value of the processed goods shall be determined by the formula A + B

where

A is the value of the processing, including the value of any goods that were added to the exported goods, and

B is the remaining duties payable in respect of the processed goods.

---

[4] This is not an official version of the legislation. For all purposes of interpreting and applying legislation, consult statutory instruments as registered by the Clerk of the Privy Council and published in the *Canada Gazette*: **http://gazetteducanada.gc.ca**. Updated unofficial versions of statutory instruments are also available on-line at **http://laws.justice.gc.ca**.

Relevant excerpts from the: *Customs Tariff*

Direct shipment

17. (1) For the purposes of this Act, goods are shipped directly to Canada from another country when the goods are conveyed to Canada from that other country on a through bill of lading to a consignee in Canada.

Regulations

17. (2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, make regulations deeming goods that were not conveyed to Canada from another country on a through bill of lading to a consignee in Canada to have been shipped directly to Canada from that other country, subject to such conditions as may be set out in the regulations.

Transhipment

18. (1) Notwithstanding section 17, for the purposes of this Act, if goods that are exported to Canada from a country have been transhipped in an intermediate country, the goods are deemed not to have been shipped directly to Canada from the first-mentioned country if

(a) the goods do not remain under customs transit control in the intermediate country;

(b) the goods undergo an operation in the intermediate country other than unloading, reloading or splitting up of loads, or any other operation required to keep the goods in good condition;

(c) the goods enter into trade or consumption in the intermediate country; or

(d) the goods remain in temporary storage, under any conditions as may be prescribed, in the intermediate country for a period exceeding the prescribed period.

Regulations

18. (2) The Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, may make regulations prescribing conditions and a period for the purposes of paragraph (1)(d).

Relevant excerpts from the: *Direct Shipment Of Goods Regulations* (SOR/86-876):

2. (1) For the purposes of section 54 of the *Customs Act*, where goods are exported to Canada from any country but pass in transit through another country, the goods shall be deemed to be shipped directly to Canada from the first mentioned country on condition that the journey of the goods from that country to Canada is uninterrupted and the importer of the goods complies with section 3.

(2) For the purposes of subsection (1), the transfer of goods from one carrier to another carrier is not an interruption of the journey of the goods to Canada.

3. (1) Subject to subsection (2), the importer of any goods referred to in subsection 2(1) shall, where an officer so requests, submit the original bill of lading for the goods, or a certified copy thereof, to the officer.

(2) Where the original bill of lading for the goods, or a certified copy thereof, is not available, the importer of the goods shall, where an officer so requests, provide the officer with such other information or documents as are available to the importer for the purpose of enabling the officer to determine the country of export of the goods.

Relevant excerpt from the: *Temporary Storage Period Regulations* (SOR/88-79):

2. For the purposes of paragraph 18(1)*(d)* of the *Customs Tariff*, where goods are exported to Canada from any country but are transhipped in any intermediate country, the goods shall be deemed not to have been shipped directly to Canada from the first mentioned country if the goods remain in temporary storage in the intermediate country for a period exceeding six months.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Branch

HEADQUARTERS FILE –

EAQ 6564-2/832

LEGISLATIVE REFERENCES –

Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel)
Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations
Customs Tariff
Direct Shipment of Goods Regulations
Temporary Storage Period Regulations
Valuation for Duty Regulations
Customs Act

OTHER REFERENCES –

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

EAQ 6564-2/832

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements)
Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)
Tarif des douanes
Règlement sur l'expédition directe
Règlement sur la période d'entreposage
Règlement sur la détermination de la valeur en douane
Loi sur les douanes

AUTRES RÉFÉRENCES –

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

Extraits pertinents du *Tarif des douanes* – articles 17 et 18

Expédition directe

17(1) Pour l'application de la présente loi, les marchandises sont expédiées directement au Canada à partir d'un autre pays lorsque leur transport s'effectue sous le couvert d'un connaissement direct dont le destinataire est au Canada.

Règlements

(2) Sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut, par règlement, assimiler à des marchandises expédiées directement au Canada des marchandises dont le transport ne s'effectue pas sous le couvert d'un connaissement direct dont le destinataire est au Canada, et préciser les conditions de l'assimilation.

Transbordement

18(1) Malgré l'article 17, pour l'application de la présente loi, les marchandises exportées au Canada à partir d'un pays qui ont été transbordées dans un pays intermédiaire ne sont pas réputées avoir été expédiées directement au Canada à partir du premier pays dans chacun des cas suivants :

a) elles ne demeurent pas en transit dans le pays intermédiaire sous surveillance de la douane;

b) leur traitement dans le pays intermédiaire ne se limite ni à des opérations de déchargement, de chargement ou de fractionnement des chargements, ni à d'autres opérations visant leur conservation en bon état;

c) elles entrent dans le commerce du pays intermédiaire ou y sont offertes à la consommation;

d) elles demeurent en entreposage, aux conditions réglementaires, dans le pays intermédiaire pendant une période plus longue que la période réglementaire.

Règlements

(2) Sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, le gouverneur en conseil peut, par règlement, fixer les conditions et la durée de la période réglementaire pour l'application de l'alinéa (1)d)

Extraits pertinents du *Règlement sur l'expédition directe* (DORS/86-876):

Dispositions Générales

2(1) Pour l'application de l'article 54 de la *Loi sur les douanes*, lorsque des marchandises sont exportées au Canada en passant en transit par un autre pays, elles sont considérées comme ayant été expédiées directement au Canada à partir du premier pays à condition que le transport de ces marchandises de ce pays au Canada s'effectue sans interruption et que leur importateur se conforme aux exigences de l'article 3.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le transfert des marchandises d'un transporteur à un autre n'est pas considéré comme une interruption du transport des marchandises vers le Canada.

3(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'importateur de marchandises visées au paragraphe 2(1) doit, à la demande d'un agent, présenter l'original ou une copie certifiée conforme du connaissement relatif à ces marchandises.

(2) Lorsque l'original, ou une copie certifiée conforme, du connaissement n'est pas disponible, l'importateur des marchandises doit, à la demande d'un agent, présenter tout autre document ou preuve disponible permettant à l'agent de déterminer le pays d'exportation de ces marchandises.

Extraits pertinents du *Règlement sur la période d'entreposage* (DORS/88-79):

Période d'entreposage

2. Pour l'application de l'alinéa 18(1)*d)* du *Tarif des douanes*, les marchandises exportées au Canada et transbordées dans un pays intermédiaire ne sont pas réputées transportées directement au Canada à partir du premier pays si les marchandises demeurent en entreposage dans le pays intermédiaire pendant une période supérieure à six mois.

ANNEXE C[4]

AUTRES RÉFÉRENCES LÉGISLATIVES

Extraits pertinents du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* (DORS/91-30)

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« traitement » S'entend notamment de l'ajustement, de la modification, de l'assemblage, de l'entretien, de la fabrication, de la production, de la remise en état, de l'emballage, du réemballage, de la réparation ou de la mise à l'essai de produits. (*process*)

13. Pour l'application du paragraphe 215(2) de la Loi, dans le cas où les conditions suivantes sont réunies :

a) des produits (appelés « produits exportés » au présent article) sont exportés en vue de leur traitement,

b) des produits (appelés « produits issus du traitement » au présent article) sont importés pour la première fois après ce traitement et sont accompagnés d'une preuve, que le ministre estime acceptable, que ces produits soit constituent les produits exportés qui ont fait l'objet du traitement, soit contiennent les produits exportés,

c) la dernière importation des produits exportés n'a pas été effectuée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

(i) une taxe, calculée sur la valeur déterminée selon le présent règlement (sauf le présent article et les articles 8 et 12), était payable,

(ii) les produits étaient des produits visés par une des dispositions du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'exception des alinéas 3*j*) et *k*),

(iii) une personne avait droit au remboursement prévu à l'article 215.1 de la *Loi relativement aux produits*,

(iv) si les produits ont été importés pour la dernière fois avant 1991 :

(A) la taxe prévue à la partie VI de la Loi n'était pas payable sur les produits, pourvu que ceux-ci aient été exportés dans un certain délai,

(B) une exonération du paiement de cette taxe ou un remboursement ou une remise de celle-ci a été accordé, pourvu que les produits aient été exportés dans un certain délai,

d) les produits issus du traitement ne sont pas importés pour la première fois après que les produits exportés ou les produits issus du traitement ont été fournis :

(i) soit à l'étranger,

(ii) soit à un acquéreur qui a droit au remboursement prévu à l'article 252 de la Loi relativement à la fourniture,

(iii) soit dans des circonstances où la fourniture figurait à la partie V de l'annexe VI de la Loi,

la valeur des produits issus du traitement est déterminée selon la formule suivante :

A + B

où :

A représente la valeur du traitement, y compris la valeur de tout produit ajouté aux produits exportés,

B les droits à payer relativement aux produits issus du traitement.

---

[4] Il ne s'agit pas d'une version officielle de la législation. Pour l'interprétation et l'application de la législation, veuillez consulter les textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé et publiés dans la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : **http://gazetteducanada.gc.ca**. Des mises à jour de versions non officielles des textes réglementaires sont également disponibles en ligne à l'adresse suivante : **http://laws.justice.gc.ca**.

70.19 Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, tissus, par exemple).

7019.90.---Autres

d) des pelleteries factices visées à la position 43.04 de la liste. (textiles)

43.04 Pelleteries factices et articles en pelleteries factices.

2. Pour le calcul de la valeur en douane des matières importées prévu à l'alinéa 3 (2)*b*), les fibres importées visées aux positions 50.01 à 50.03, 51.01 à 51.05, 52.01 à 52.03 et 53.01 à 53.05 de la Liste ne sont pas considérées comme des matières importées :

Chapitre 50 Soie

50.01 Cocons de vers à soie propres au dévidage.

50.02 Soie grège (non moulinée).

50.03 Déchets de soie (y compris les cocons non dévidables, les déchets de fils et les effilochés).

Chapitre 51 Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissues de crin

51.01 Laines, non cardées ni peignées.

51.02 Poils fins ou grossiers, non cardés ni peignés.

51.03 Déchets de laine ou de poils fins ou grossiers, y compris les déchets de fils mais à l'exclusion des effilochés.

51.04 Éffilochés de laine ou de poils fins ou grossiers.

51.05 Laine, poils fins ou grossiers, cardés ou peignés (y compris la « laine peignée en vrac »).

Chapitre 52 Coton

52.01 Coton, non cardé ni peigné.

52.02 Déchets de coton (y compris les déchets de fils et les effilochés).

52.03 Coton, cardé ou peigné.

Chapitre 53 Autres fibres textiles végétales ; fils de papier et tissus de fils de papier

53.01 Lin brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de lin (y compris les déchets de fils et les effilochés).

53.02 Chanvre (*Cannabis sativa L.*) brut ou travaillé mais non filé; étoupes et déchets de chanvre (y compris les déchets de fils et les effilochés).

53.03 Jute et autres fibres textiles libériennes (à l'exclusion du lin, du chanvre et de la ramie), bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).

53.05 Coco, abaca (chanvre de Manille ou *Musa textilis Nee*), ramie et autres fibres textiles végétales non dénommées ni comprises ailleurs, bruts ou travaillés mais non filés; étoupes et déchets de ces fibres (y compris les déchets de fils et les effilochés).

ANNEXE B[3]

TEXTE DES POSITIONS, SOUS-POSITIONS ET NUMÉROS TARIFAIRES DU SYSTÈME HARMONISÉ (SH) S'APPLIQUANT AUX « TEXTILES »

1. « textiles » s'entend :

a) des marchandises visées aux chapitres 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 ou 60 de la liste;

Chapitre 50 Soie

Chapitre 51 Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin

Chapitre 52 Coton

Chapitre 53 Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier

Chapitre 54 Filaments synthétiques ou artificiels: lames et formes similaires en matières textiles synthétiques ou artificielles

Chapitre 55 Fibres synthétiques ou artificielles discontinues

Chapitre 56 Ouates, feutres et nontissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages; articles de corderie

Chapitre 58 Tissus spéciaux; surfaces textiles touffetées; dentelles; tapisseries; passementeries; broderies

Chapitre 59 Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles

Chapitre 60 Étoffes de bonneterie

b) des marchandises, devant servir à la fabrication de vêtements, visées aux sous-positions 4008.11, 7019.40, 7019.51, 7019.52 ou 7019.59 de la liste;

40.08 Plaques, feuilles, bandes, baguettes et profilés, en caoutchouc vulcanisé non durci.

-En caoutchouc alvéolaire :

4008.11 --Plaques, feuilles et bandes

70.19 Fibres de verre (y compris la laine de verre) et ouvrages en ces matières (fils, tissus, par exemple).

7019.40 -Tissus de stratifils (rovings)
-Autres tissus :

7019.51 --D'une largeur n'excédant pas 30 cm

7019.52 --D'une largeur excédant 30 cm, à armure toile, d'un poids inférieur à 250 g/m², de filaments titrant par fils simples 136 tex ou moins

7019.59 --Autres

c) des tissus, étoffes de bonneterie, feutres, non tissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec cette même matière visés aux sous-positions 3921.12, 3921.13 ou 3921.90 ou de fils visés à la sous-position 7019.19 de la liste;

39.21 Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, en matières plastiques.

3921.12 --En polymères du chlorure de vinyle

3921.13 -- En polyuréthannes

3921.90 -Autres

---

[3] Il ne s'agit pas d'une version officielle de la législation. Pour l'interprétation et l'application de la législation, veuillez consulter les textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé et publiés dans la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : **http://gazetteducanada.gc.ca**. Des mises à jour de versions non officielles des textes réglementaires sont également disponibles en ligne à l'adresse suivante : **http://laws.justice.gc.ca**.

62.10 Vêtements confectionnés en produits des n^{os} 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 ou 59.07.

62.11 Survêtements de sport (trainings), combinaisons et ensembles de ski maillots, culottes et slips de bain: autres vêtements.

62.12 Soutiens-gorge, gaines, corsets, bretelles, jarretelles, jarretières et articles similaires et leurs parties, même en bonneterie.

62.13 Mouchoirs et pochettes.

62.14 Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes, et articles similaires.

62.15 Cravates, nœuds papillons et foulards cravates.

62.16 Gants, mitaines et moufles.

62.17 Autres accessoires confectionnés du vêtement; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement, autres que celles du n^{o} 62.12.

Chapitre 61 Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie

61.01 Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires en bonneterie, pour hommes ou garçonnets, à l'exclusion des articles du n° 61.03.

61.02 Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes, à l'exclusion des articles du n° 61.04.

61.03 Costumes ou complets, ensembles, vestons, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), en bonneterie, pour hommes ou garçonnets.

61.04 Costumes tailleurs, ensembles, vestes, robes, jupes, jupes-culottes, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), en bonneterie, pour femmes ou fillettes.

61.05 Chemises et chemisettes, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets.

61.06 Chemisiers, blouses, blouses-chemisiers et chemisettes, en bonneterie, pour femmes ou fillettes.

61.07 Slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets.

61.08 Combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes.

61.09 T-shirts et maillots de corps, en bonneterie.

61.10 Chandails, pull-overs, cardigans, gilets et articles similaires, y compris les sous- pull, en bonneterie.

61.11 Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie, pour bébés.

61.12 Survêtements de sport (trainings), combinaisons et ensembles de ski, maillots, culottes et slips de bain, en bonneterie.

61.13 Vêtements confectionnés en étoffes de bonneterie des n^{os} 59.03, 59.06 ou 59.07.

61.14 Autres vêtements, en bonneterie.

61.15 Collants (bas-culottes), bas, mi-bas, chaussettes et autres articles chaussants, y compris les collants (bas-culottes), bas et mi-bas à compression dégressive (les bas à varices, par exemple), en bonneterie.

61.16 Gants, mitaines et moufles, en bonneterie.

61.17 Autres accessoires confectionnés du vêtement, en bonneterie; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement, en bonneterie.

Chapitre 62 Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie

62.01 Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, pour hommes ou garçonnets, à l'exclusion des articles du n° 62.03.

62.02 Manteaux, cabans, capes, anoraks, blousons et articles similaires, pour femmes ou fillettes, à l'exclusion des articles du n° 62.04.

62.03 Costumes ou complets, ensembles, vestons, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), pour hommes ou garçonnets.

62.04 Costumes tailleurs, ensembles, vestes, robes, jupes, jupes-culottes, pantalons, salopettes à bretelles, culottes et shorts (autres que pour le bain), pour femmes ou fillettes.

62.05 Chemises et chemisettes, pour hommes ou garçonnets.

62.06 Chemisiers, blouses, blouses-chemisiers et chemisettes, pour femmes ou fillettes.

62.07 Gilets de corps, slips, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, pour hommes ou garçonnets.

62.08 Gilets de corps et chemises de jour, combinaisons ou fonds de robes, jupons, slips, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, pour femmes ou fillettes.

62.09 Vêtements et accessoires du vêtement pour bébés.

ANNEXE A[2]

TEXTE DES POSITIONS, SOUS-POSITIONS ET NUMÉROS TARIFAIRES DU SYSTÈME HARMONISÉ (SH) S'APPLIQUANT AUX « VÊTEMENTS »

« vêtements » s'entend :

a) des marchandises visées aux numéros tarifaires 3926.20.92, 3926.20.93, 3926.20.94, 3926.20.95 ou 3926.20.99, aux sous-positions 4015.19 ou 4015.90 ou aux chapitres 61 ou 62 de la liste;

b) des marchandises visées à la position 43.04 de la liste qui sont des vêtements ou accessoires du vêtement. (apparel)

Chapitre 39 Matières plastiques et ouvrages en ces matières

39.26 Autres ouvrages en matières plastiques et ouvrages en autres matières des n^{os} 39.01 à 39.14

3926.20 -Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants, mitaines et moufles)

3926.20.92 ---- Moufles (mitaines);
Gants non jetables

3926.20.93 ---- Ceintures;
Vêtements et autres accessoires de vêtements, contenant pas plus de 25 % en poids de tissus de fibres synthétiques ou artificielles, enduits des deux côtés de polymères de chlorure de vinyle

3926.20.94 ---- Autres vêtements et accessoires de vêtements, de matières plastiques combinées à des tissus, à des étoffes de bonneterie, à des bolducs, à des nontissés ou à des feutres, contenant des tissus de plus de 50 % en poids de soie

3926.20.95 ---- Autres vêtements et accessoires de vêtements, de matières plastiques combinées à des tissus, à des étoffes de bonneterie, à des bolducs, à des nontissés ou à des feutres

3926.20.99 ---- Autres

Chapitre 40 Caoutchouc et Ouvrages en Caoutchouc

40.15 Vêtements et accessoires du vêtement (y compris les gants, mitaines et moufles) en caoutchouc vulcanisé non durci, pour tous usages.

-Gants, mitaines et moufles :

4015.19 -- Autres [que pour chirurgie]

4015.19.10 --- Gants de protection, devant être utilisés avec scaphandres de protection dans l'air empoisonné

4015.19.90 --- Autres

4015.90 - Autres

4015.90.10 --- Scaphandres de protection et leurs parties, devant être utilisés dans l'air empoisonné

4015.90.20 --- Combinaisons de plongée

4015.90.90 --- Autres

Chapitre 43 Pelleteries et fourrures; pelleteries factices

43.04 Pelleteries factices et articles en pelleteries factices.

---

[2] Il ne s'agit pas d'une version officielle de la législation. Pour l'interprétation et l'application de la législation, veuillez consulter les textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé et publiés dans la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : **http://gazetteducanada.gc**. Des mises à jour de versions non officielles des textes réglementaires sont également disponibles en ligne à l'adresse suivante : **http://laws.justice.gc.ca**.

39. Les questions concernant la TPS/TVH doivent être adressées à la personne suivante :

Gestionnaire
Unité des questions frontalières
Division des opérations générales et des questions frontalières
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale des politiques législatives et des affaires réglementaires
Agence du revenu du Canada
Place de Ville, Tour « A », 15e étage
320, rue Queen
Ottawa ON K1A 0L5

40. Les questions concernant le classement tarifaire du SH des textiles admissibles ou des fibres les composant ou du classement tarifaire du SH des vêtements importés admissibles doivent être transmises à l'adresse suivante :

Unité des textiles, des vêtements et des produits primaires
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 4e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6908
Télécopieur : 613-952-3971

41. Les autres questions concernant le présent mémorandum doivent être adressées à la personne suivante :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 4e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878
Télécopieur : 613-952-3971

pays bénéficiaire du TPG où les vêtements doivent être confectionnés ne sont pas inclus dans la valeur f.à.b. et, à ce titre, ils ne peuvent pas être pris en compte dans le calcul du montant de la remise.

32. Le formulaire B13A permet habituellement de faire la preuve de l'expédition directe à destination du pays ou du territoire où les vêtements sont confectionnés. Toutefois, particulièrement en cas de transbordement ou d'entreposage temporaire des marchandises, des documents d'expédition additionnels dont les connaissements, les documents d'assurance et les documents concernant la mise en entrepôt de douane, l'entreposage, le transport, le chargement, le déchargement ou le transbordement des marchandises peuvent être requis pour démontrer que les textiles ont été expédiés directement du Canada à destination du pays bénéficiaire du TPG où les vêtements ont été confectionnés.

Preuve que les vêtements sont confectionnés à partir de textiles produits au Canada

33. En règle générale, une déclaration signée par le fabricant des vêtements attestant que les vêtements sont confectionnés à partir de textiles produits au Canada constitue une preuve acceptable. La déclaration signée doit inclure l'adresse du fabricant des vêtements dans un pays ou territoire bénéficiaire du TPG, ainsi que l'adresse de tout autre fabricant de ce pays ou territoire ayant participé au traitement des textiles produits au Canada depuis leur exportation du Canada.

34. L'importateur peut envisager d'obtenir un échantillon dûment identifié des textiles produits au Canada et une attestation du producteur selon laquelle il s'agit des textiles ayant été exportés en vue de la confection des vêtements, l'échantillon pouvant alors être comparé aux vêtements importés. L'importateur disposerait alors de cette preuve advenant qu'il ait de la difficulté à obtenir une déclaration du fabricant des vêtements ou si la déclaration du fabricant était contestée.

35. En cas de vérification, les facteurs de conversion décrits à l'annexe 3.1.3 de l'annexe 300-B de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) seront utilisés comme lignes directrices pour établir le rapport entre les quantités de textiles exportés du Canada et les quantités de vêtements importés au Canada.

> **Exemples** : Des blouses et des chemisiers en tricot de coton pour femmes et filles, confectionnés dans un pays bénéficiaire du TPG à partir de textiles produits au Canada, sont importés au Canada. Selon la catégorie 339 de l'annexe 3.1.3 de l'ALENA, annexe 300-B, il faut six mètres carrés de textiles pour produire une douzaine de blouses et de chemisiers en tricot de coton. Par ailleurs, des pantalons en fibre synthétique pour hommes et garçons, confectionnés dans un pays bénéficiaire du TPG à partir de textiles produits au Canada, sont importés au Canada. Selon la catégorie 647 de l'annexe 3.1.3, il faut 14,90 mètres carrés de textiles pour produire un douzaine de pantalons.

Preuve de l'expédition directe des vêtements

36. L'importateur doit aussi être en mesure de prouver l'expédition directe depuis le pays bénéficiaire du TPG, où les vêtements ont été confectionnés, jusqu'à un consignataire au Canada. Le transbordement n'est acceptable que s'il s'effectue sous le couvert d'un connaissement direct dont le destinataire se trouve au Canada.

Preuve de la valeur en douane des vêtements importés au Canada

37. Les factures commerciales doivent comprendre une description complète du traitement à l'étranger, y compris le coût et l'endroit du traitement. Étant donné que la valeur totale inscrite sur la facture doit comprendre la valeur à l'exportation des textiles produits au Canada, la facture doit être suffisamment détaillée pour permettre à un agent de vérification de la conformité de l'ASFC de confirmer la valeur du traitement.

Renseignements supplémentaires

38. Les annexes suivantes sont comprises pour des raisons de commodité :

> Annexe A
> Texte des positions, sous-positions et numéros tarifaires du Système harmonisé (SH) s'appliquant aux « vêtements »
>
> Annexe B
> Texte des positions, sous-positions et numéros tarifaires du Système harmonisé (SH) s'appliquant aux « textiles »
>
> Annexe C
> Autres références législatives
> *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*
> *Tarif des douanes – articles 17 et 18*
> *Règlement sur l'expédition directe*
> *Règlement sur la période d'entreposage*
>
> Il ne s'agit pas d'une version officielle de la législation. Pour l'interprétation et l'application de la législation, veuillez consulter les textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé et publiés dans la Gazette du Canada à l'adresse suivante : **http://gazetteducanada.gc.ca**. Des mises à jour de versions non officielles des textes réglementaires sont également disponibles en ligne à l'adresse suivante : **http://laws.justice.gc.ca**.

21. Les données de la ligne « Selon la déclaration » du formulaire B2 sont tirées du formulaire B3-3. Il faut remplir la ligne « Désignation – selon la demande » conformément aux directives données aux paragraphes 17 à 19 ci-dessus.

Documents et preuves

22. Les importateurs et les exportateurs sont tenus, en vertu de la *Loi sur les douanes*, de conserver des documents. Pour de plus amples renseignements au sujet des documents réglementaires, veuillez consulter le Mémorandum D17-1-21, *Conservation des documents au Canada par les importateurs* et le Mémorandum D20-1-5, *Conservation de documents au Canada par les exportateurs et les producteurs*.

23. En cas de vérification, l'intéressé devra démontrer à la satisfaction du Ministre de la Sécurité publique et de la protection civile :

a) que les textiles satisfont aux conditions énoncées dans le décret;

b) la valeur à l'exportation des textiles exportés du Canada;

c) que les textiles exportés du Canada ont été expédiés directement au pays où les vêtements ont été confectionnés;

d) que les textiles produits au Canada ont servi à fabriquer les vêtements importés;

e) que les vêtements n'ont pas subi de traitement à l'extérieur du pays bénéficiaire du TPG à partir duquel les vêtements ont été expédiés directement;

f) l'expédition directe des vêtements au Canada;

g) la valeur en douane des vêtements importés au Canada.

Preuve que les textiles satisfont aux conditions énoncées dans le décret

24. Lorsque les textiles produits au Canada contiennent des matières importées, deux conditions doivent être remplies pour ouvrir droit aux avantages du présent décret de remise, à savoir :

a) Les matières importées sont transformées de façon à subir un changement de classement tarifaire aux positions comprenant quatre, six ou huit chiffres ou à être considérées comme blanchies aux fins du classement tarifaire;

b) Leur valeur en douane, déterminée conformément aux articles 48 à 53 de la *Loi sur les douanes*, représente moins de 50 % de la valeur des textiles produits au Canada.

25. Conformément à l'article 2 du décret, les fibres importées visées aux positions 50.01 à 50.03, 51.01 à 51.05, 52.01 à 52.03 et 53.01 à 53.05 de l'annexe du *Tarif des douanes* ne sont pas considérées comme des matières importées. La valeur de ces fibres importées n'est donc pas prise en compte dans le calcul du pourcentage de matières importées entrant dans le calcul de la valeur des textiles produits au Canada.

26. La valeur en douane d'autres matières importées, dont les colorants et les agents de blanchiment, utilisées pour produire des textiles au Canada doit être incluse dans le calcul du pourcentage des matières importées entrant dans le calcul de la valeur des textiles exportés produits au Canada. À titre d'exemple, si l'exportateur des textiles est un finisseur de tissu qui a acheté d'un fournisseur canadien des tissus ayant pu être confectionnés à partir de fils produits à l'étranger, ce dernier doit présenter une déclaration écrite du fournisseur de tissu concernant les éléments canadiens composant le tissu. Si le fournisseur déclare que la valeur du fil produit à l'étranger représente moins de 50 % de la valeur du tissu non fini, celui-ci est en général considéré comme étant « produit au Canada » aux fins du présent décret.

27. Dans le cas où un fournisseur canadien ne peut déclarer qu'une « gamme » de teneur en valeur canadienne (par exemple, en raison d'écarts dans la production), seule la plus faible teneur en valeur canadienne peut être utilisée.

28. Il n'est pas nécessaire que le changement de classement tarifaire intervienne aux positions de quatre, six ou huit chiffres pour qu'un matériel importé soit considéré blanchi aux fins du classement tarifaire. Les fils ou les tissus importés et les fils ou les tissus blanchis sont classés à la même position pour laquelle il n'y a pas de sous-positions ou de numéros tarifaires. Les fils ou tissus blanchis sont parfois dits « teints en blanc » dans l'industrie textile. La valeur en douane des fils ou tissus importés doit en tout temps représenter moins des 50 % de la valeur en douane des textiles exportés produits au Canada.

29. Le requérant, qui n'est ni le fabricant ni l'exportateur des textiles, est tenu de transmettre les documents requis obtenus du fabricant ou de l'exportateur des textiles.

Preuve de l'exportation, de la valeur et de l'expédition directe des textiles

30. La seule preuve acceptable de l'exportation des textiles est le formulaire B13A *Déclaration d'exportation*. Les requérants demandant la remise aux termes du présent décret ne sont pas tenus de présenter le formulaire B13A *Déclaration d'exportation* au moment de l'importation pour demander la remise aux termes du présent décret, mais ils doivent être prêts à soumettre ce formulaire si un agent le leur demande.

31. En règle générale, le formulaire B13A constitue une preuve acceptable de la valeur f.à.b. des textiles produits au Canada puis exportés. Les frais de transport jusqu'au point de sortie du Canada peuvent être inclus dans la valeur f.à.b. Les frais de transport du point de sortie du Canada jusqu'au

Exemples :

Scénario 1 : Une blouse en tricot confectionnée dans un pays bénéficiaire du TPG à partir, en partie, de textiles produits au Canada est importée au Canada. Au moment de l'importation, la valeur en douane de la blouse en tricot s'élève à 100 $ et elle est classée sous le numéro tarifaire 6106.20.00 du *Tarif des douanes* assujetti à des droits de douane de 18 % selon le taux de la NPF, ce qui donne lieu à des droits exigibles de 18 $. La valeur des textiles produits au Canada et ayant servi à fabriquer la blouse en tricot est de 15 $. Le montant des droits de douane pouvant faire l'objet d'une remise s'élève à 15 $ et le montant des droits de douane exigible est de 3 $.

1re ligne :
La majorité des zones sont suffisamment explicites. Zone 26 : 08-0815A0000; zone 27 : 6106.20.00; zone 35 : 5,0 %; zone 36/37 : 100 $; zone 38 : 3 $. Le montant perçu suivant cette ligne s'élève à 8,15 $ (3 $ de droits de douane + 5,15 $ de TPS).

Scénario 2 : Il est identique à l'exemple précédent sauf que la valeur des textiles produits au Canada et ayant servi à fabriquer la blouse en tricot est de 30 $. Le montant des droits de douane pouvant faire l'objet d'une remise serait de 18 $.

1re ligne :
La majorité des zones sont suffisamment explicites. Zone 26 : 08-0815A0000; zone 27 : 6106.20.00; zone 35 : 5,0 %; zone 36/37 : 100 $; zone 38 : 0 $. Le montant perçu suivant cette ligne est de 5 $ (0 $ de droits de douane et 5 $ de TPS).

19. Lorsque les vêtements sont visés par les dispositions de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, les données doivent être inscrites sur deux lignes, comme suit :

- **1re ligne** :
  Le classement tarifaire des vêtements doit correspondre aux chapitres, positions, sous-positions ou numéros tarifaires figurant dans la définition donnée à « vêtements » à l'article 1 du décret.
- Le code d'autorisation spéciale 08-0815A0000 doit être inscrit dans la zone 26.
- Le code 50 du statut aux fins de la TPS/TVH est inscrit dans la zone 35.
- Le montant des droits de douane exigibles suivant cette ligne est la différence entre les droits de douane autrement exigibles à l'égard des vêtements et la valeur des textiles produits au Canada (scénario 1) ou zéro (scénario 2). Ce montant doit être calculé par l'importateur et inscrit dans la zone 38.
- **2e ligne** :
  Le classement tarifaire des vêtements est identique à celui inscrit à la première ligne.
- Le code d'autorisation spéciale 08-0815A0000 doit être inscrit dans la zone 26.
- La valeur en douane (zone 37) et la valeur imposable (zone 41) représentent la valeur du traitement effectué dans le pays bénéficiaire du TPG. Le montant des droits de douane perçus selon la première ligne doit être inscrit dans la zone 41 (valeur imposable).

Exemples :

Scénario 1 : Il est identique à l'exemple précédent sauf que les vêtements répondent aux critères prévus à l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*. La valeur des textiles produits au Canada ayant servi à fabriquer la blouse en tricot est de 15 $. Le montant des droits de douane pouvant faire l'objet d'une remise s'élève à 15 $ de sorte que le montant des droits de douane exigible est de 3 $.

1re ligne : La majorité des zones sont suffisamment explicites. Zone 26 : 08-0815A0000; zone 27 : 6106.20.00; zone 35 : 50; zone 36/37 : 100 $; zone 38 : 3 $. Le montant des droits perçus suivant cette ligne est de 3 $.

2e ligne : Zone 26 : 08-0815B0000; zone 27 : 6106.20.00; zone 36/37 : 85 $ (100 $ - 15 $); zone 41 : 88 $ (85 $ + 3 $). Le montant perçu suivant cette ligne est de 4,40 $ (5 % de 88 $).

Scénario 2 : Il est identique à l'exemple précédent sauf que la valeur des textiles produits au Canada ayant servi à fabriquer la blouse en tricot est de 30 $. Le montant des droits de douane pouvant faire l'objet d'une remise serait de 18 $.

1re ligne : La majorité des zones sont suffisamment explicites. Zone 26 : 08-0815A0000; zone 27 : 6106.20.00; zone 35 : 50; zone 36/37 : 100 $; zone 38 : 0 $. Le montant des droits perçu suivant cette ligne est de 0 $.

2e ligne : Zone 26 : 08-0815B0000; zone 27 : 6106.20.00; zone 36/37 : 70 $ (100 $ - 30 $); zone 41 : 70 $. Le montant des droits perçus suivant cette ligne est de 3,50 $.

20. Si la remise n'est pas demandée et que tous les droits de douane exigibles suivant le *Tarif des douanes* sont acquittés au moment de la déclaration, la remise peut être obtenue sous forme de remboursement au moyen du formulaire B2 *Douane Canada –Demande de rajustement*. Aux fins du décret, le remboursement est autorisé à l'article 115 du *Tarif des douanes*.

donne droit au taux prévu dans le TPG, ce taux est peut-être le plus avantageux possible; toutefois, d'autres accords commerciaux (p. ex. Accord de libre-échange Canada-Costa Rica (ALECCR)) peuvent prévoir d'autres taux avantageux. Fait à noter, les règles d'origine applicables à tout traitement tarifaire préférentiel doivent être respectées. De plus amples renseignements sur les règles d'origine ouvrant droit à un traitement tarifaire préférentiel se trouvent dans la série D11-4 des Mémorandums des douanes. Si les marchandises ne donnent pas droit à un taux préférentiel, si l'importateur ne demande pas un taux préférentiel ou s'il n'existe pas de taux préférentiel pour le numéro tarifaire déclaré, le taux de la nation la plus favorisée (NPF) sera appliqué aux fins du calcul des droits autrement exigibles, lesquels seront déduits du montant de la remise accordée.

Imposition de la TPS sur les vêtements

9. Les dispositions de la *Loi sur la taxe d'accise* s'appliquent au calcul de la TPS/TVH exigible sur les vêtements importés. Le présent décret ne prévoit aucune remise ou exonération de la TPS/TVH.

10. Dans certaines circonstances, le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* peut s'appliquer au calcul de la TPS/TVH.

11. Lorsque les conditions énoncées à l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* sont remplies, la TPS/TVH n'est exigible que sur la valeur de la transformation. En règle générale, pour que ce traitement s'applique, la dernière importation de la marchandise (i) ne doit pas avoir été fondée sur une valeur réduite, (ii) ne doit pas avoir été effectuée sur une base non taxable et (iii) ne doit pas avoir donné lieu à un remboursement de la taxe sur les marchandises importées. En outre, la marchandise ne doit pas avoir été fournie avant d'être réimportée sans que la TPS n'ait été imposée à l'égard de cette fourniture parce qu'elle est confectionnée à l'étranger ou qu'il s'agit d'une fourniture détaxée à titre d'exportation. Par ailleurs, le destinataire de cette fourniture ne doit pas avoir été admissible à un remboursement pour non-résident visant la fourniture en question. La taxe sur la valeur imposable réduite est imposée lorsque les produits sont exportés pour transformation, ce qui comprend l'ajustement, la modification, l'assemblage, l'entretien, la fabrication, la production, la remise en état, l'emballage, réemballage, la réparation ou la mise à l'essai de produits.

12. Lorsque les dispositions de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* s'appliquent, l'importateur est tenu de présenter une preuve acceptable de l'exportation et une facture renfermant une description complète du traitement à l'étranger et des coûts qui s'y rapportent.

13. Les questions concernant le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* doivent être adressées à la personne-ressource de l'Agence du revenu du Canada désignée au paragraphe 39 du présent mémorandum.

Documents requis

14. Le pays de destination finale doit figurer sur le formulaire B13A *Déclaration d'exportation* dûment rempli et présenté à l'ASFC au moment où le textile est exporté. Le décret ne s'applique qu'aux vêtements confectionnés à partir de textiles exportés à compter du 1er mai 2008.

15. L'importation de vêtements doit être déclarée sur le formulaire B3-3 *Douanes Canada - formule de codage.*

16. Comme le prévoit l'article 55 de la *Loi sur les douanes*, la valeur en douane des marchandises importées doit être calculée en dollars canadiens.

17. Selon l'imposition de la TPS/TVH sur le vêtement, l'entrée peut comprendre une ou deux lignes. Dans les deux cas, l'information donnée à la sous-position est la même.

Sous-position (les zones de 10 à 19 du formulaire B3-3) :

a) Le pays d'origine des vêtements (zone 12) doit être un pays bénéficiaire du TPG et il doit être le même que le pays de destination finale inscrit dans la zone 5 du formulaire B13A *Déclaration d'exportation* pour les textiles produits au Canada.

b) Le code du traitement tarifaire demandé doit être inscrit dans la zone 14, par exemple code 09 (TPG), si l'importateur se prévaut des avantages du tarif de préférence général. Comme il est indiqué au paragraphe 8, d'autres traitements tarifaires préférentiels peuvent être demandés si les conditions liées aux règles d'origine sont remplies. Si aucun autre traitement tarifaire préférentiel n'est demandé, le code de traitement tarifaire 02 (NPF) doit être inscrit dans la zone 14.

18. Lorsque les vêtements sont entièrement imposables aux fins de la TPS/TVH, une seule ligne de classement suffit, comme suit :

a) Le classement tarifaire des vêtements (zone 27) doit correspondre aux chapitres, positions, sous-positions ou numéros tarifaires figurant dans la définition donnée à « vêtements » à l'article 1 du décret.

b) Le code d'autorisation spéciale 08-0815A0000 doit être inscrit dans la zone 26.

c) La valeur en douane (zone 37) et la valeur imposable (zone 41) des vêtements doivent être déterminées conformément aux articles 48 à 53 de la *Loi sur les douanes.*

d) Le montant des droits de douane exigibles suivant cette ligne est la différence entre les droits de douane autrement exigibles à l'égard des vêtements et la valeur des textiles produits au Canada (scénario 1) ou zéro (scénario 2). Ce montant doit être calculé par l'importateur et inscrit dans la zone 38.

« Expédiées directement au Canada » s'entend des marchandises expédiées au Canada à partir d'un autre pays lorsque leur transport s'effectue sous le couvert d'un connaissement direct dont le destinataire se trouve au Canada. (*Shipped directly to Canada*)

« Expédiés directement du Canada dans ce pays ou territoire » s'entend des textiles produits au Canada qui doivent être expédiés directement au pays bénéficiaire du TPG où seront confectionnés les vêtements destinés à l'importation au Canada. Le transbordement dans un pays intermédiaire est acceptable dans la mesure où certaines conditions sont satisfaites, lesquelles sont semblables à celles prévues à l'article 18 du *Tarif des douanes* et dans le *Règlement sur la période d'entreposage* pour les marchandises expédiées au Canada. Les conditions sont les suivantes :

a) les marchandises demeurent en transit dans le pays intermédiaire sous surveillance de la douane;

b) leur traitement dans le pays intermédiaire se limite au déchargement, au rechargement ou au fractionnement des chargements ou à des opérations visant à conserver les marchandises en bon état;

c) les marchandises n'entrent pas dans le commerce du pays intermédiaire ou n'y sont pas offertes à la consommation;

d) les marchandises ne sont pas entreposées dans le pays intermédiaire pendant plus de six mois.

(Shipped directly to that country or territory from Canada)

« Pays bénéficiaire du TPG » s'entend d'un pays ou d'un territoire bénéficiaire du tarif de préférence général (TPG) selon la *Liste des pays et des traitements tarifaires qui leur sont accordés*, laquelle figure à l'annexe du *Tarif des douanes*. (*GPT country*)

« Textiles » s'entend au sens du décret. (*Textiles*)

« Valeur du traitement » s'entend du coût des modifications ou du traitement faits à l'étranger, de la valeur de toute aide et de la valeur du transport et des frais connexes engagés avant l'expédition directe des marchandises au Canada ou au lieu de l'expédition directe. Les matières fournies par le propriétaire, lesquelles sont de source canadienne, libérées des droits ou en franchise de droits, sont considérées des « aides » et font partie de la valeur du traitement de la marchandise au moment de l'importation au Canada. Le transport et les frais connexes pour l'expédition des matières à l'extérieur du Canada sont aussi pris en compte aux fins de calcul de la valeur du traitement. (*Value of the processing*)

« Vêtements » s'entend au sens du décret. (*Apparel)*

Remise

5. Une remise des droits des douanes payés ou à payer aux termes de l'article 3 du décret est accordée. La remise est égale à la moindre des sommes suivantes :

a) la valeur des textiles produits au Canada ayant servi à fabriquer des vêtements importés;

b) les droits de douane payés ou à payer à l'égard des vêtements importés.

Exemple : Un vêtement confectionné dans un pays bénéficiaire du TPG à partir, en partie, de textiles produits au Canada est importé au Canada. Au moment de l'importation, la valeur en douane du vêtement s'élève à 100 $ et le vêtement est classé sous un numéro tarifaire du *Tarif des douanes* assujetti à des droits de douane de 18 % selon le taux de la nation la plus favorisée, ce qui donne lieu à des droits exigibles de 18 $.

Scénario 1 : Si la valeur des textiles produits au Canada et ayant servi à fabriquer le vêtement importé s'élève à 15 $, le montant des droits de douane pouvant faire l'objet d'une remise serait de 15 $ (soit la valeur des textiles produits au Canada et ayant servi à fabriquer le vêtement importé).

Scénario 2 : Si la valeur des textiles produits au Canada et ayant servi à fabriquer le vêtement importé s'élève à 30 $, la valeur des droits de douane pouvant faire l'objet d'une remise serait de 18 $ (soit le total des droits de douane exigibles à l'égard du vêtement importé).

6. Le montant de la remise accordée ne s'applique qu'à l'importation de vêtements confectionnés à partir de textiles exportés, et il ne donne pas droit à un quelconque crédit transférable à d'autres importations.

7. La valeur des matières ou intrants produits au Canada, autres que les textiles répondant à la définition donnée dans le décret, n'entre pas dans le calcul du montant de remise pouvant être accordé à l'égard des vêtements importés. À titre d'exemple, les fermetures à glissière sont classées à la position 96.07 du SH, elles ne peuvent donc pas être considérées comme des « textiles » aux fins du présent décret. Le fait qu'elles composent un vêtement importé ne rend pas le vêtement en question admissible à la remise, et la valeur de ces fermetures à glissière n'est pas prise en compte dans le calcul du montant de la remise pouvant être accordée.

8. Une remise est accordée à l'égard des droits de douane payés ou à payer. Le requérant peut envisager de demander le traitement préférentiel le plus avantageux aux fins du calcul des droits payés ou à payer. Si le classement tarifaire

b) des marchandises visées à la position 43.04 de la liste qui sont des vêtements ou accessoires du vêtement. (*apparel*)

2. Pour le calcul de la valeur en douane des matières importées prévu à l'alinéa 3(2)*b)*, les fibres importées visées aux positions 50.01 à 50.03, 51.01 à 51.05, 52.01 à 52.03 et 53.01 à 53.05 de la liste ne sont pas considérées comme des matières importées.

REMISE

3. (1) Sous réserve de l'article 4, est accordée une remise des droits de douane payés ou à payer à l'égard de l'importation de vêtements qui sont produits dans un pays ou territoire bénéficiant du tarif de préférence général selon la Liste des pays et traitements tarifaires qui leur sont accordés figurant à l'annexe du *Tarif des douanes* — en partie ou en totalité à partir de textiles produits au Canada et expédiés directement du Canada à ce pays ou territoire — sans faire l'objet d'un traitement supplémentaire à l'extérieur de ce pays ou territoire et qui sont ensuite expédiés directement au Canada de celui-ci.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), si les textiles produits au Canada contiennent des matières importées, la remise est accordée sous réserve des conditions suivantes :

a) les matières importées sont transformées de sorte qu'elles subissent un changement de classement tarifaire ou sont considérées comme blanchies pour les besoins du classement tarifaire;

b) leur valeur en douane, déterminée conformément aux articles 48 à 53 de la *Loi sur les douanes*, représente moins de 50 % de la valeur des textiles produits au Canada.

(3) La remise est égale à la moindre des sommes suivantes :

a) la valeur des textiles produits au Canada et ayant servi à fabriquer les vêtements importés;

b) les droits de douane payés ou à payer sur les vêtements importés.

CONDITIONS

4. La remise prévue à l'article 3 est accordée aux conditions suivantes :

a) aucune autre forme d'exonération ou de remboursement ou drawback n'a été accordée en vertu du *Tarif des douanes* ou ne peut l'être à l'égard de tout droit de douane payé ou à payer relativement aux marchandises pour lesquelles la remise est demandée;

b) les textiles produits au Canada sont exportés le jour de l'entrée en vigueur du présent décret ou après;

c) le vêtement est importé dans les deux ans suivant la date à laquelle les textiles produits au Canada ayant servi à fabriquer le vêtement ont été exportés;

d) une demande de remise est présentée par l'importateur au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile dans les deux ans suivant la date à laquelle le vêtement a été importé au Canada;

e) l'importateur présente à l'Agence des services frontaliers du Canada les documents et renseignements établissant son admissibilité à la remise.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Contexte

1. Le *Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements)* est entré en vigueur le 1er mai 2008. Ce décret prévoit la remise d'une fraction ou de la totalité des droits de douane payés ou à payer à l'égard de l'importation de vêtements confectionnés, en partie ou en totalité, dans certains pays ou territoires à partir de textiles produits au Canada. La remise est accordée à condition que les vêtements soient confectionnés dans un pays ou un territoire bénéficiaire du tarif de préférence général (TPG) et qu'ils soient expédiés directement au Canada. Par ailleurs, les vêtements doivent être confectionnés, en partie ou en totalité, à partir de textiles produits au Canada. Les vêtements en question doivent être confectionnés dans le pays ou le territoire où les textiles produits au Canada ont été expédiés directement sans faire l'objet d'une transformation plus poussée à l'extérieur de ce pays ou de ce territoire.

2. Le présent décret ne prévoit que la remise des droits de douane payés ou à payer suivant le *Tarif des douanes*. Il ne prévoit pas la remise de surtaxes ou de droits provisoires perçus aux termes du *Tarif des douanes,* de droits prélevés suivant la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) ou de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH).

3. Les dispositions du *Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements)* ne peuvent pas être appliquées conjointement avec d'autres dispositions sur la remise des droits, lesquelles figurent dans les sections 2 et 4 de la partie 3 du *Tarif des douanes.*

Interprétation

4. Les définitions qui suivent s'appliquent aux fins du présent mémorandum :

« Décret » s'entend du Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements) (DORS/2008-138) (*Order*)

Ottawa, le 8 octobre mois 2008

MÉMORANDUM D8-2-6

PROGRAMME DU *DÉCRET DE REMISE CONCERNANT LE TRAITEMENT À L'EXTÉRIEUR (TEXTILES ET VÊTEMENTS)*

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions à remplir pour qu'une remise soit accordée aux termes du *Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements).*

TABLE DES MATIÈRES

Législation 1
Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements) 1
Lignes directrices et renseignements généraux 2
Contexte 2
Interprétation 2
Remise 3
Imposition de la TPS sur les vêtements 4
Documents requis 4
Documents et preuves 6
Preuve que les textiles satisfont aux conditions énoncées dans le décret 6
Preuve de l'exportation, de la valeur et de l'expédition directe des textiles 6
Preuve que les vêtements sont confectionnés à partir de textiles produits au Canada 7
Preuve de l'expédition directe des vêtements 7
Preuve de la valeur en douane des vêtements importés au Canada 7
Renseignements supplémentaires 7
Annexe A – Texte des positions, sous-positions et numéros tarifaires du Système harmonisé (SH) s'appliquant aux « vêtements » 9
Annexe B – Texte des positions, sous-positions et numéros tarifaires du Système harmonisé (SH) s'appliquant aux « textiles » 9
Annexe C – Autres références législatives 12

LÉGISLATION[1]

DÉCRET DE REMISE CONCERNANT LE TRAITEMENT À L'EXTÉRIEUR (TEXTILES ET VÊTEMENTS) (DORS/2008-138)

DÉFINITIONS ET DISPOSITION INTERPRÉTATIVE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« liste » La liste des dispositions tarifaires prévues à l'annexe du Tarif des douanes. (*List*)

« textiles » S'entend :

a) des marchandises visées aux chapitres 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 ou 60 de la liste;

b) des marchandises, devant servir à la fabrication de vêtements, visées aux sous-positions 4008.11, 7019.40, 7019.51, 7019.52 ou 7019.59 de la liste;

c) des tissus, étoffes de bonneterie, feutres, non tissés, imprégnés, enduits ou recouverts de matière plastique ou stratifiés avec cette même matière visés aux sous-positions 3921.12, 3921.13 ou 3921.90 ou de fils visés à la sous-position 7019.19 de la liste;

d) des pelleteries factices visées à la position 43.04 de la liste. (*textiles*)

« valeur des textiles produits au Canada » Valeur franco à bord (f.à.b.) au bureau de sortie du Canada précisée sur la déclaration d'exportation (formulaire B13A) prescrite par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile en vertu de la *Loi sur les douanes*. (*value of the textiles produced in Canada*)

« vêtements » S'entend :

a) des marchandises visées aux numéros tarifaires 3926.20.92, 3926.20.93, 3926.20.94, 3926.20.95 ou 3926.20.99, aux sous-positions 4015.19 ou 4015.90 ou aux chapitres 61 ou 62 de la liste;

[1] Il ne s'agit pas d'une version officielle de la législation. Pour l'interprétation et l'application de la législation, veuillez consulter les textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé et publiés dans la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : **http://gazetteducanada.gc.ca**. Des mises à jour de versions non officielles des textes réglementaires sont également disponibles en ligne à l'adresse suivante : **http://laws.justice.gc.ca**.

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 8 octobre 2008

MÉMORANDUM D8-2-6

En résumé

PROGRAMME DU *DÉCRET DE REMISE CONCERNANT LE TRAITEMENT À L'EXTÉRIEUR (TEXTILES ET VÊTEMENTS)*

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions à remplir pour qu'une remise soit accordée aux termes du *Décret de remise concernant le traitement à l'extérieur (textiles et vêtements)*. Il s'agit d'un nouveau mémorandum.

Imprimé au Canada

Canada

Ottawa, April 12, 1991

SUBJECT

SCIENTIFIC EXPEDITIONS REMISSION ORDER, 1981

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted on goods imported into Canada by scientific expeditions.

Remission Order

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES IMPOSED UNDER THE *CUSTOMS TARIFF* AND TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE *EXCISE TAX ACT* ON GOODS IMPORTED INTO CANADA BY SCIENTIFIC OR EXPLORATORY EXPEDITIONS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Scientific Expeditions Remission Order, 1981.*

Interpretation

2. In this Order,

''scientific or exploratory expedition'' means an expedition

(a) conducted or sponsored by a scientific or cultural organization, an institution of learning or a foreign government,

(b) the participants in which are non-residents of Canada, and

(c) the sponsors of which have undertaken to make available to the Government of Canada all information obtained in Canada as a result of the expedition's field studies;

''equipment'' includes instruments for use in conducting experiments or gathering information, photographic equipment, tents, prefabricated huts, clothing, protective apparel, communication equipment, vehicles, vessels, aircraft and general camping gear.

Remission

3. Remission is hereby granted of all customs duties payable under the *Customs Tariff* and taxes payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on foodstuffs and other consumable goods, other then alcoholic beverages and tobacco products, imported by a scientific or exploratory expedition for its exclusive use in conducting field studies in Canada.

Ottawa, le 12 avril 1991

OBJET

DÉCRET DE REMISE RELATIF AUX EXPÉDITIONS SCIENTIFIQUES, 1981

Le présent mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les marchandises importées au Canada dans le cadre d'expéditions scientifiques.

Décret de remise

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS EN VERTU DU *TARIF DES DOUANES* ET DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA *LOI SUR LA TAXE D'ACCISE* SUR LES MARCHANDISES IMPORTÉES AU CANADA PAR DES EXPÉDITIONS SCIENTIFIQUES OU EXPLORATIVES

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise de 1981 relatif aux expéditions scientifiques.*

Définitions

2. Dans le présent décret,

«expédition scientifique ou explorative» désigne une expédition

a) menée ou commanditée par un organisme scientifique ou culturel, une association de savants ou un gouvernement étranger,

b) dont les participants ne sont pas résidents du Canada, et

c) dont les commanditaires se sont engagés à faire connaître au gouvernement du Canada tous les renseignements recueillis au Canada à la suite des recherches menées au cours de l'expédition;

«matériel» comprend les instruments utilisés pour faire des expériences ou recueillir des renseignements, le matériel photographique, les tentes, les huttes préfabriquées, les vêtements, les appareils protecteurs, le matériel de communication, les véhicules, les bateaux, les aéronefs et le matériel général de camping.

Remise

3. Remise est accordée des droits de douane payables en vertu du *Tarif des douanes* et des taxes payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les produits alimentaires et autres marchandises comestibles, à l'exclusion des boissons alcooliques et des produits de tabac, qui sont importés par les participants à une expédition scientifique ou explorative pour leur usage exclusif au cours de recherches menées au Canada.

. . . 2

4. (1) Remission is hereby granted of all customs duties payable on equipment imported by a scientific or exploratory expedition on condition that the equipment

(a) is described in a document, on importation, in a manner acceptable to the Minister of National Revenue;

(b) is used exclusively by the scientific or exploratory expedition in conducting field studies in Canada; and

(c) is exported or destroyed under customs supervision

(i) within two years after the date the goods were accounted for under the *Customs Act*, or

(ii) where an extension is granted, pursuant to subsection (2), within two years after the date any extension granted pursuant to that subsection expires.

(2) The Minister of National Revenue may extend the two year period referred to in subparagraph (1)*(c)*(i) by additional periods, not exceeding two years each, where the importer has presented sufficient evidence to indicate that such an extension is necessary to allow the scientific or exploratory expedition to complete its work in Canada.

4. (1) Remise est accordée des droits de douane payables sur le matériel importé dans le cadre d'une expédition scientifique ou explorative, si ce matériel

a) est, au moment de l'importation, décrit sur un document d'une façon jugée acceptable par le Ministre du Revenu national;

b) sert à l'usage exclusif des participants à l'expédition scientifique ou explorative au cours des recherches menées au Canada; et

c) est exporté ou détruit sous la supervision des Douanes

(i) dans les deux ans suivant la date de la déclaration en détail des marchandises faite en vertu de la *Loi sur les douanes*, ou

(ii) si un délai plus long est accordé conformément au paragraphe (2), dans les deux ans suivant la fin de ce délai.

(2) Le ministre du Revenu national peut prolonger le délai de deux ans visé au sous-alinéa (1)*c)*(i) de périodes additionnelles, d'au plus deux ans chacune, si l'importateur présente une preuve satisfaisante démontrant que cette prolongation est nécessaire à l'achèvement des travaux entrepris au Canada dans le cadre de l'expédition scientifique ou explorative.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Section 2 of the *Excise Tax Act* excludes the Goods and Services Tax (GST) from any regulation or order made prior to 1991, unless the Regulation or Order specifically provides for the inclusion of the GST.

2. This Order has been amended to provide for a remission of the GST on importations made after 1990, under the same terms and conditions existing in the Order for remission of the sales tax on pre-1991 importations.

3. In addition, the Value of Imported Goods (GST) Regulations made pursuant to subsection 277(1) of the *Excise Tax Act* affect the value on which GST is collected on equipment under these Regulations. The amount on which the GST is to be paid, where there has been a remission of customs duties (such as in section 4 of this Order), will be determined as if the value of the goods was the value for duty of those goods, i.e., GST will not be payable on the duty remitted.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. L'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* exclut la taxe sur les produits et services (TPS) de tout règlement ou décret établi avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne prévoie expressément l'inclusion de la TPS.

2. Ce décret a été modifié afin d'autoriser la remise de la TPS payée sur les importations effectuées après 1990, aux mêmes conditions et selon les mêmes modalités que celles du décret visant la remise de la taxe de vente sur les importations effectuées avant 1991.

3. En outre, le Règlement sur les produits importés non taxables (TPS) établi en conformité avec le paragraphe 277(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* a un effet sur la valeur à l'égard de laquelle la TPS sera perçue sur le matériel. Le montant sur lequel la TPS sera payée, lorsqu'il y a eu remise des droits de douane (comme à l'article 4 de ce décret), sera déterminé comme si la valeur des marchandises était leur valeur en douane, c'est-à-dire que la TPS ne sera pas payable sur les droits remis.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

4. The Order remits the customs duties applicable on foodstuffs, goods and equipment used by a ''scientific or exploratory expedition'' in conducting field studies. The Order does not remit the taxes levied under the *Excise Tax Act* that are applicable on equipment.

5. Officials of ''scientific or exploratory expeditions'' who wish to temporarily import goods under this Order must provide Customs with an accounting document accompanied by a certificate endorsed by an authorized representative of the expedition in the format outlined below:

> ''The goods covered by this accounting document are for the sole use of non-residents of the (name of expedition), sponsored by (name of sponsoring organization) and they are not for resale, donation or other distribution to residents of Canada, and the sponsors have undertaken to make available to the Government of Canada all information obtained in Canada as a result of the expedition's field studies.''

6. Goods imported under the provisions of this Order are to be accounted for on Canada Customs Coding Form B 3 and must bear the number of this Order in Council, in the Special Authority field, in the following format: 82-1893.

7. All requests for extension beyond the initial two years authorized from the original date of accounting must be forwarded for approval to the Regional Head of Remissions.

Export Procedures for Equipment and Non-consumable Goods

8. It is the responsibility of the importer/owner to ensure that the goods and a properly completed form E 15, Identification of Goods Exported or Destroyed, are delivered to Customs prior to exporting the goods from Canada either:

> *(a)* at the Customs office of exit, for examination and comparison with description of the goods shown on form E 15; or
>
> *(b)* at an inland Customs office for examination and comparison with the description of the goods shown on form E 15. Following examination, the goods must be forwarded in bond to the Customs point of exit. In this instance, form E 15 is to bear a reference to the cargo control document.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

4. Le décret permet la remise des droits de douane exigibles à l'égard des denrées alimentaires, des marchandises et du matériel utilisés par une expédition scientifique ou explorative dans le but d'effectuer des recherches sur le terrain. Il n'autorise toutefois pas la remise des taxes exigibles en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* qui s'appliquent au matériel.

5. Les représentants des expéditions scientifiques ou exploratives qui désirent importer temporairement des marchandises en vertu de ce décret doivent présenter aux Douanes un document de déclaration en détail, accompagné d'un certificat établi dans la forme suivante et signé par un représentant autorisé de l'expédition :

> «Les marchandises visées par le document de déclaration en détail vont servir uniquement aux membres non résidents de (nom de l'expédition), dont le commanditaire est (nom de l'organisme commanditaire), et ne seront pas revendues, données ou autrement distribuées à des résidents du Canada, et les commanditaires se sont engagés à faire connaître au gouvernement du Canada tous les renseignements recueillis au Canada lors des recherches faites par l'expédition.»

6. Les articles importés en vertu des dispositions de ce décret doivent faire l'objet d'une déclaration sur la formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage, et le numéro du décret doit figurer dans la case d'autorisation spéciale, de la façon suivante : 82-1893.

7. Toutes les demandes de prorogation au-delà des deux premières années autorisées, à partir de la date de déclaration originale, doivent être envoyées aux fins d'approbation au chef régional des Remises.

Procédures d'exportation pour le matériel et les denrées non comestibles

8. Il incombe à l'importateur/propriétaire de voir à ce que les marchandises et une formule E 15, Identification des marchandises exportées ou détruites, dûment remplie, soient remises aux Douanes avant l'exportation, soit :

> *a)* au bureau de douane de sortie, pour être examinées et comparées à la désignation des marchandises figurant sur la formule E 15; ou
>
> *b)* à un bureau de douane intérieur pour être examinées et comparées à la désignation des marchandises figurant sur la formule E 15. Après avoir été examinées, les marchandises doivent être envoyées en douane au bureau de sortie. Dans le dernier cas, la formule E 15 doit comporter un renvoi au numéro de manifeste de sortie.

9. Form E 15 must bear the following information:

(a) a complete description of the goods;

(b) the name of the Customs office where the release of the goods was granted; and

(c) the transaction number on the accounting document and release date of the goods.

10. When the goods are presented to Customs for export on form E 15, the Customs Officer concerned will date stamp, sign and indicate the results of the examination on the original and two copies of form E 15. Following processing, the copies will be returned to the exporter and the original will be forwarded to the Customs office of accounting to cancel the import documents.

11. Information relating to the use and completion of form E 15 may be found in Memorandum D6-2-3, Identification of Goods Exported or Destroyed, Form E 15.

Customs Procedures

12. Where it is determined by Customs that it was impracticable to comply with the export procedures outlined in paragraph 10 of this Memorandum, one of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) a consumption entry or landing certificate, fully completed and certified by a Customs Officer of the country to which the goods were exported; or

(b) a U.S. certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227), fully completed and certified by a United States Customs Officer.

13. If evidence of examination or exportation is not presented to Customs and the importer/owner does not account for the goods and pay the full customs duties and excise taxes owing on the equipment, Customs will request an amendment of the accounting document on form B 2-1, Canada Customs — Detailed Adjustment Statement, requesting payment of all applicable customs duties and excise taxes outstanding on the goods other than consumables.

14. If goods temporarily imported into Canada are subsequently fully duty and tax paid, then the date for determining the value for duty, the tariff classification and the rate of duty is the date the goods ceased to meet the conditions set out in the Order. Section 92 of the *Customs Act* limits to 90 days the time an importer has to report to Customs any failure to comply with the conditions of a remission order.

9. La formule E 15 doit contenir les données suivantes :

a) une désignation complète des marchandises;

b) le nom du bureau de douane où le document de dédouanement des marchandises a été fait; et

c) le numéro de l'opération figurant sur le document de déclaration en détail et la date de dédouanement des marchandises.

10. Lorsqu'on présente aux Douanes une formule E 15 visant des marchandises destinées à l'exportation, l'agent des douanes responsable doit apposer le timbre dateur sur l'original et les deux copies de la formule E 15, les signer et y inscrire les résultats de l'examen. Après avoir été traitées, les copies seront retournées à l'exportateur et l'original sera envoyé au bureau de déclaration aux fins d'annulation des documents d'importation.

11. Les renseignements ayant trait à l'utilisation de la formule E 15 et à la façon de la remplir figurent au mémorandum D6-2-3, Identification des marchandises exportées ou détruites, formule E 15.

Procédures douanières

12. Lorsque les Douanes déterminent qu'il est pratiquement impossible de satisfaire aux procédures d'exportation énoncées au paragraphe 10 de ce mémorandum, elles peuvent accepter l'un des documents suivants comme preuve d'exportation :

a) une déclaration de consommation ou un certificat de débarquement dûment rempli et attesté par un agent des douanes du pays où les marchandises ont été exportées, ou

b) un certificat d'aliénation de marchandises importées délivré par les États-Unis (C.F. 3227, *U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise*), dûment rempli et attesté par un agent des douanes américaines.

13. S'il n'est pas présenté de preuve d'examen ou d'exportation aux Douanes et que l'importateur/propriétaire ne produit pas de déclaration en détail pour le paiement intégral des droits et des taxes dus à l'égard du matériel, les Douanes demanderont qu'une modification soit apportée à la déclaration au moyen d'une formule B 2-1, Douanes Canada - Relevé détaillé de rajustement, pour obtenir le paiement de tous les droits et de toutes les taxes en souffrance qui s'appliquent aux marchandises autres que les denrées comestibles.

14. Si les droits et les taxes s'appliquant aux marchandises importées temporairement au Canada sont par la suite acquittés au complet, la date servant à établir la valeur en douane, le classement tarifaire et le taux de droits est la date à laquelle les marchandises ont cessé de satisfaire aux conditions énoncées dans le décret. Aux termes de l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, un importateur doit signaler aux Douanes tout défaut d'observation des conditions d'un décret dans un délai de 90 jours.

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remission Policy

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 23
Order in Council P.C. 1982-1893, June 23, 1982,
SI/82-127, as amended by SI/88-18
as amended by SI/91-18

HEADQUARTERS FILE —

6564-23

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-2-7, January 1, 1991

OTHER REFERENCES —

D6-2-3

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

April 12, 1991

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits — Politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 23
Décret du conseil C.P. 1982-1893, 23 juin 1982,
TR/82-127, dans sa forme modifiée par TR/88-18
dans sa forme modifiée par TR/91-18

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6564-23

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-2-7, 1 janvier 1991

AUTRES RÉFÉRENCES —

D6-2-3

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

12 avril 1991

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, February 8, 2008

MEMORANDUM D8-2-8

In Brief

SAMPLES OF NEGLIGIBLE VALUE
(TARIFF ITEM NOS. 9990.00.00 AND 9991.00.00)

This memorandum has been entirely revised. Information about tariff item Nos. 9990.00.00, and 9991.00.00, samples of negligible value, value for duty of mutilated samples, and the *Samples of Negligible Value Remission Order* has been incorporated into the memorandum.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, February 8, 2008

MEMORANDUM D8-2-8

SAMPLES OF NEGLIGIBLE VALUE
(TARIFF ITEM NOS. 9990.00.00 AND 9991.00.00)

This memorandum outlines the conditions under which imported goods may be classified under tariff item Nos. 9990.00.00 or 9991.00.00 of the *Customs Tariff*, and may qualify for a remission of the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) and any other taxes owing under the *Excise Tax Act*.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Legislation	1
Guidelines and General Information	2
Background	2
Tariff Item No. 9990.00.00	2
Tariff Item No. 9991.00.00	3
Samples of Negligible Value Remission Order	4
Required Documentation	4
Additional Information	5

LEGISLATION

Samples of Negligible Value Remission Order

Order Respecting the Remission of Taxes Paid or Payable Under Division III of Part IX and Under any Other Part of the *Excise Tax Act* and Customs Duties Paid or Payable Under Section 21 of the *Customs Tariff* on Samples of Negligible Value

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Samples of Negligible Value Remission Order*.

INTERPRETATION

2. In this order,

"chief officer of customs", with respect to an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place; (*agent en chef des douanes*)

"sample" means an article that is representative of a particular category of goods that have been produced or an article for which production is contemplated and includes any package, case, binder or other article attached to or imported as an integral part of the article. (*échantillon*)

REMISSION

3. (1) Remission is hereby granted of taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* in respect of consignments of imported samples of goods of all kinds where

(a) the samples are of negligible value;

(b) the samples will be used only in soliciting orders for goods of the kind represented by the sample;

(c) subject to section 4, there is not more than one sample of each kind or quality in a consignment; and

(d) the goods referred to in paragraph *(b)* will be supplied direct from abroad.

(2) For the purpose of paragraph (1)*(a)*, a sample in a consignment shall be deemed to be of negligible value where the taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and the customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff* payable on the sample would not exceed two dollars if this Order did not apply.

4. Consignments of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products that will be consumed or destroyed during demonstration may consist of more than one sample of each kind or quality when the quantity and the manner in which they are packaged preclude their being used otherwise than as samples.

5. A chief officer of customs may require that a sample be made useless as merchandise by marking, tearing, perforating, gluing or otherwise altering it, but not in such a manner as to destroy its usefulness as a sample.

Tariff Item No. 9990.00.00

Commercial samples imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica, regardless of the country of origin or tariff treatment, solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada, and (i) having a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one United States dollar or the equivalent amount in Canadian, Chilean, Mexican or Costa Rican currency, or (ii) that are so marked, torn, perforated or otherwise treated that they are unsuitable for sale or for use except as commercial samples, on

condition that any person authorized to account for the commercial samples in accordance with the *Customs Act* shall submit: (a) an invoice, bill of lading or written statement from the foreign supplier of the samples indicating their value; and (b) any documentation establishing that the importer is a representative of the foreign supplier or is acting on behalf of such a representative.

Tariff Item No. 9991.00.00

Samples representative of a particular category of goods that have been produced or an article for which production is contemplated, including any package, case, binder or other article attached to or imported as an integral part of the samples, on condition that (a) the aggregate of duties and all taxes otherwise payable on the samples does not exceed two dollars; (b) the samples will be used only in soliciting orders for goods of the kind represented by the samples and these goods will be supplied direct from abroad; and (c) there is not more than one sample of each kind or quality in a shipment except that in the case of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products that will be consumed or destroyed during demonstration, a shipment may consist of more than one sample of each kind or quality when the quantity and the manner in which they are packaged preclude their being used otherwise than as samples. If it is necessary, according to a customs officer, the samples may be made useless as merchandise by marking, tearing, perforating, gluing or other alteration, but not in such a manner as to destroy their usefulness as samples.

***North American Free Trade Agreement* (NAFTA) Article 306**

Duty-Free Entry of Certain Commercial Samples and Printed Advertising Materials

Each Party shall grant duty-free entry to commercial samples of negligible value, and to printed advertising materials, imported from the territory of another Party, regardless of their origin, but may require that:

(a) such samples be imported solely for the solicitation of orders for goods, or services provided from the territory, of another Party or non-Party; or

(b) such advertising materials be imported in packets that each contain no more than one copy of each such material and that neither such materials nor packets form part of a larger consignment.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Background

1. On June 12, 1974, Canada officially acceded to the *International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material*. This Convention provides for the permanent free importation of samples of negligible value when the samples are used to solicit orders for goods of the kind represented by the samples. Order-in-Council P.C.1974-2524 was passed on November 19, 1974, to implement the terms of the Convention.

2. The *Samples of Negligible Value Remission Order* (Order-in-Council P.C. 1976-2984, passed on December 2, 1976) expanded the definition of a "sample" to include any package, case, binder or other article attached to or imported as an integral part of the sample. Subsection 3(2) was amended so that relief would only be provided when the customs duties and taxes on a sample would not exceed CAN$1.00 if the order did not apply. This amount was increased to CAN$ 2.00 in January 1993.

3. With the entry into force of NAFTA on January 1,1994, former tariff item No. 9824.00.00 was established for samples of negligible value imported from the United States or Mexico.

4. On January 1, 1998, with the introduction of the simplified *Customs Tariff*, the customs duty relief provisions of Order-in-Council P.C.1976-2984 were incorporated into tariff item No. 9991.00.00. The provisions of former tariff item No. 9824.00.00 were incorporated into tariff item No. 9990.00.00. The *Samples of Negligible Value Remission Order* was amended, but maintains the same level of relief from the GST/HST and any other taxes that might be owed under the *Excise Tax Act* as existed prior to January 1, 1998.

Tariff Item No. 9990.00.00

5. Under NAFTA, the *Canada-Chile Free Trade Agreement*, and the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement*, commercial samples may be imported customs duty-free regardless of their origin. These provisions are contained in tariff item No. 9990.00.00. Samples can be classified under this tariff item, regardless of the origin of the goods, provided the samples have a value individually or in the aggregate as shipped, of not more than US$1.00 or the equivalent in Canadian, Mexican, Chilean or Costa Rican currencies or they are marked, torn, perforated or otherwise treated so that they are unsuitable for sale or for use except as samples.

6. For example, carpet or wallpaper sample books produced in France could qualify under this tariff item if they are imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica. The carpet and wallpaper samples are generally perforated or of a size which makes them unsuitable for sale or use except as commercial samples.

7. Where the goods are marked, torn, perforated or otherwise treated so that they are unsuitable for sale or for use except as commercial samples, there are no restrictions on the value or quantity of the goods imported under this tariff item.

8. For example, ballpoint pens made in Germany imported permanently into the province of Ontario would be classified under tariff item No. 9608.10.00 and subject to the most-favoured-nation (MFN) duty rate of seven percent. Imported from the United States as a sample and marked "sample not for resale," the pen could be imported in any quantity customs duty-free under tariff item No. 9990.00.00. It should be noted that the "sample not for resale" marking must be of a permanent nature. In addition, if there were more than one pen, the shipment would not be entitled to a remission of the GST/HST.

Tariff Item No. 9991.00.00

9. A sample imported from any country, including a free trade partner country, may be classified under tariff item No. 9991.00.00 if the aggregate of duties and all taxes otherwise payable on the sample does not exceed CAN$2.00; the sample will be used only in soliciting orders for goods of the kind represented by the samples and these goods will be supplied direct from abroad; and there is not more than one sample of each kind or quality in a shipment except in the case of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products. The inspecting border services officer may require the importer to render the samples useless as merchandise by marking, tearing, perforating, gluing or other alteration. The mutilation cannot destroy the samples' usefulness.

10. Where a good is customs duty-free when permanently imported, at the current GST rate of five percent, its value for duty cannot exceed CAN$40.00 before the CAN$2.00 limit is exceeded. In the case of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products, where more than one sample is allowed in a consignment, it is the duties and taxes owing on each sample, not on the entire consignment, which must total less than CAN$2.00.

11. The samples can only be used to solicit orders. Samples that are imported and given to clients free of charge with other purchases are not imported to solicit orders, but to generate sales. For example, samples given to clients when they purchase a product, commonly referred to as "gifts with purchase," do not qualify. Another example is small bottles of cleaning product attached to a second cleaning product. The fact that the client may purchase the first cleaning product at some future time is incidental to the primary purpose of the sample, which is to generate sales of the second cleaning product.

12. In particular, products described as "sales gifts" and samples given to journalists as part of a promotional campaign do not qualify under tariff item No. 9991.00.00. "Sales gifts" are those goods provided as incentives to salespeople to encourage them to promote the product or as a reward for superior sales. Samples given to journalists as part of a promotional campaign are not intended to solicit orders, but to solicit publicity.

13. Except in cases where it is a common business practice for clients to purchase samples from suppliers, the importer should supply the samples to their clients at no cost to the client. Otherwise, the importer has imported the products for the purpose of sale and not to solicit orders. Care should be taken with regard to "travel-sized" samples that often fall into this category.

14. The sample can only be used to solicit orders for goods of the kind represented by the sample. For example, a toy truck sample qualifies under tariff item No. 9991.00.00 even if the toy trucks used to fill the order are a different colour or the wheels are made of a different material.

15. The term "supplied direct from abroad" means that the goods supplied as a result of orders placed by a client after a review of the sample must be shipped from the foreign country direct to the client, (i.e. the person placing the order, or that person's agent) not funnelled through a Canadian intermediary. However, where it is a common business practice for the foreign manufacturer to establish a Canadian distributor for the manufacturer's goods, the samples would qualify. For example, perfume samples imported by a Canadian subsidiary of a foreign manufacturer and distributed to retail outlets would qualify.

16. Only one sample of each kind or quality is allowed in a consignment except in the case of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products. For example, the ballpoint pens made in Germany in our previous example could only be imported customs duty-free under tariff item No. 9991.00.00 in the singular.

17. Section VI of the *Customs Tariff* deals with products of the chemical and allied industries. Goods that are classified between Chapters 28 and 38 would qualify as "chemical products."

18. The foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products must be packaged in such a manner that they will be consumed or destroyed during demonstration. Generally this means that the sample is a single serving that will be entirely consumed after one use.

19. The value for duty of samples that the inspecting border services officer requires an importer to mutilate is the price paid or payable for the sample. In accordance with the conditions set out in section 48 of the *Customs Act*, the value for duty of goods shall be appraised on the basis of

the transaction value of the goods. The transaction value is the price paid or payable for the goods. Mutilating the goods does not affect the price paid or payable for the goods.

20. The Canadian International Trade Tribunal ruled that mutilating the goods did not change their essential characteristics (AP-92-105, Nygård International Ltd. vs. the Deputy Minister of National Revenue, July 8, 1993).

21. For example, a sports jacket purchased from a Swiss manufacturer is imported as a sample to solicit orders. The importer slits the back of the jacket to make it useless as merchandise. The transaction value of the jacket is CAN$50.00. The jacket is classified under tariff item No. 6113.00.90 and subject to a MFN customs duty rate of 18 percent. The amount of customs duties owing on the jacket is CAN$9.00. The value for tax would be CAN$59.00. With the GST at a rate of five percent, the amount of GST owing is CAN$2.95. The aggregate of customs duties and taxes applicable to the jacket is CAN$11.95. The jacket is not eligible under tariff item No. 9991.00.00.

22. "Dummy" samples that mimic bottles of perfume do not qualify under tariff item No. 9991.00.00. These products contain water instead of the real product and are generally in a cosmetics package. The dummy samples should be classified under tariff item No. 7020.00.90.10, as display bottles. Scent sprayers containing water should be classified under tariff item No. 9616.10.00.00.

23. Display stands (also called tester stands or glorifiers), either empty or containing demonstrators, do not qualify under tariff item No. 9991.00.00. If the stand is empty, made of plastic and touches the ground, it may qualify under tariff heading 94.03. If the stand is to be mounted on a counter, it should be classified according to the material it is made of, for example, under tariff heading 3926.90 with other plastic items. If the display stand is full of demonstrators, the product classifications are to be split, and tariff item No. 9991.00.00 used for products that meet the conditions of that item.

Samples of Negligible Value Remission Order

24. The *Samples of Negligible Value Remission Order* is the legislative tool used to provide a remission of the taxes paid or payable under Division III of Part IX (GST/HST) and under any other part of the *Excise Tax Act* and the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff*.

25. The conditions of this order are identical to the conditions of tariff item No. 9991.00.00. The samples must be of negligible value; (i.e. the taxes imposed under Division III of Part IX and under any other part of the *Excise Tax Act* and the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* would not exceed CAN$2.00 if this order did not apply. Except for consignments of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes or chemical products that will be consumed or destroyed during demonstration and are packaged in a manner which precludes their being used otherwise than as samples, consignments may consist of only one sample of each kind or quality. The samples must be supplied direct from abroad.

26. Samples imported under tariff item No. 9991.00.00 that meet these conditions also qualify under the *Samples of Negligible Value Remission Order* for a remission of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other part of the *Excise Tax Act* and the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff*.

27. For example, the ballpoint pen made in Germany in our previous example can be imported in the singular under tariff item No. 9991.00.00 or 9990.00.00, the pen qualifies for a remission of GST. The pen cannot be imported in greater quantities under tariff item No. 9991.00.00. When properly marked, the pen can be imported duty free in larger quantities under tariff item No. 9990.00.00, but GST must be paid in full.

Required Documentation

28. At the time of importation, goods imported under tariff item No. 9990.00.00 or No. 9991.00.00 are to be documented on Form B3, *Canada Customs Coding Form* (or its electronic version).

29. Legal Note 3 to Chapter 99 requires imported goods that qualify under a tariff item in Chapter 99 to be classified under a dual tariff classification system. Legal Note 3 reads as follows:

> Goods may be classified under a tariff item in this Chapter and be entitled to the Most Favoured Nation (MFN) Tariff or a preferential tariff rate of customs duty under this Chapter that applies to those goods according to the tariff treatment applicable to their country of origin only after classification under a tariff item in Chapters 1 to 97 has been determined and the conditions of any Chapter 99 provision and any applicable regulations or orders in relation thereto have been met.

30. The first four digits of tariff item Nos. 9990.00.00 or 9991.00.00 (i.e. "9990" or "9991") must appear in field 28 of Form B3, formerly the tariff code field.

31. If the goods are entitled to a remission of the GST/HST or any other tax under the *Excise Tax Act*, under the *Samples of Negligible Value Remission Order* special authorization code 76-2984 must appear in field 26 of Form B3.

32. For example, if the importer imports one ballpoint pen made in Germany from the United States, special authorization code 76-2984 must appear in field 26,

"9608.10.00.00" in field 27 and "9990" or "9991" (importer's choice) in field 28. If several pens are imported under tariff item No. 9990.00.00, field 26 would be left blank because the pens are only entitled to a remission of the GST/HST when imported in the singular, "9608.10.00.00" would appear in field 27 and "9990" in field 28.

33. Another example is 300 French perfume samples with a value for duty of CAN$2.00 each imported from France and packaged so as to allow only a single application. Code 76-2984 must appear in field 26, "3303.00.00" in field 27 and "9991" in field 28.

34. If the same French perfume samples were imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica, fields 26 and 27 would appear the same, while the importer may choose to use either "9990" or "9991" in field 28.

35. For goods imported under tariff item No. 9990.00.00, the importer must also present an invoice, bill of lading or a written statement from the supplier showing the cost or value of the commercial sample. If the value of the imported samples individually or in total exceeds US$1.00 or its converted amount in Canadian currency, the goods may be inspected to ensure that they have been marked, torn, perforated or otherwise treated so that they are unsuitable for sale or use except as commercial samples. The importer may also be asked to provide evidence that he or she is a bona fide representative of the foreign supplier or acting on behalf of such a representative. A copy of a contract or agreement indicating that the importer is a representative of the foreign supplier would meet this requirement.

Additional Information

36. For additional information, please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
8th Floor, 150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878
Fax: 613-952-3971

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate

HEADQUARTERS FILE –

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order-in-Council P.C. 1976-2984, December 2, 1976
Order-in-Council P.C. 1997-2047, as amended by SI/98-18

OTHER REFERENCES –

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-8, issued October 21, 1998

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret C.P. 1976-2984, du 2 décembre 1976
Décret C.P. 1997-2047, modifié par TR/98-18

AUTRES RÉFÉRENCES –

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-8, publié le 21 octobre 1998

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

partie IX (TPS/TVH) ou de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et d'une remise du droit de douane payé ou payable aux termes de l'article 21 du *Tarif des douanes*.

27. Par exemple, le stylo-bille de fabrication allemande mentionné plus haut pourrait être importé seul, il peut être classé au numéro tarifaire 9991.00.00 ou 9990.00.00 et donner droit à une remise de la TPS. Si une plus grande quantité est importée, le stylo ne pourra pas être classé dans le numéro tarifaire 9991.00.00, mais, s'il est marqué convenablement, il pourra être importé en franchise des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9990.00.00, à condition que le plein montant de la TPS exigible soit acquitté.

Documentation requise

28. Au moment de l'importation, les marchandises déclarées sous les numéros tarifaires 9990.00.00 ou 9991.00.00 doivent être inscrites sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage* (ou sur sa version électronique).

29. Un double classement tarifaire est exigé dans le cas des marchandises importées qui sont classées dans un numéro tarifaire du chapitre 99, en vertu de la note légale numéro 3 de ce chapitre, qui se lit comme suit :

> Les marchandises peuvent être classées dans un numéro tarifaire du présent Chapitre et peuvent bénéficier des taux de droits de douane du Tarif de la nation la plus favorisée ou du Tarif de préférence prévus au présent Chapitre qui s'appliquent à ces marchandises selon le traitement tarifaire applicable selon le pays d'origine, mais ce classement est subordonné au classement préalable de celles-ci dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97 et à l'observation des conditions prévues par les textes d'application qui leur sont applicables.

30. Les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire 9990.00.00 ou 9991.00.00 (c.-à-d. « 9990 » ou « 9991 ») apparaissent dans la zone 28 du Formulaire B3 (auparavant la zone du code tarifaire).

31. Si les marchandises peuvent bénéficier d'une remise de la TPS/TVH et de toute autre taxe imposée en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, ou conformément au *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable,* il faudra inscrire le code d'autorisation spécial 76-2984 dans la zone 26 du Formulaire B3.

32. Par exemple, si l'importateur importe des États-Unis un stylo-bille fabriqué en Allemagne, il devra inscrire le code 76-2984 dans la zone 26, « 9608.10.00.00 » dans la zone 27 et « 9990 » ou « 9991 » dans la zone 28 (selon le choix qu'il aura effectué). S'il importe plusieurs stylos en vertu du numéro tarifaire 9990.00.00, il devra laisser la zone 26 en blanc puisque l'exonération de la TPS ne s'applique qu'aux stylos qui sont importés seuls et inscrire « 9608.10.00.00 » dans la zone 27 et « 9990 » dans la zone 28.

33. Autre exemple : 300 échantillons de parfum français d'une valeur en douane de 2 $CAN chacun sont importés de France et emballés de façon à ne permettre qu'une seule application. Le code 76-2984 doit être inscrit dans la zone 26; « 3303.00.00 » dans la zone 27 et « 9991 » dans la zone 28.

34. Si les mêmes échantillons de parfum français étaient importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica, les zones 26 et 27 seraient les mêmes, alors que l'importateur peut choisir d'inscrire « 9990 » ou « 9991 » dans la zone 28.

35. Dans le cas des marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9990.00.00, l'importateur doit également présenter une facture, un connaissement ou une attestation écrite provenant du fournisseur étranger de l'échantillon commercial en indiquant le coût ou la valeur. Si la valeur individuelle ou globale des échantillons importés dépasse 1 $US ou l'équivalent de ce montant en dollars canadiens, on pourra examiner les marchandises pour savoir si elles ont été tachées, déchirées, perforées ou traitées à un point tel qu'elles ne peuvent être vendues ou utilisées autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux. Il se pourrait qu'on demande aussi à l'importateur de prouver qu'il représente véritablement un fournisseur étranger ou qu'il agit à titre de mandataire de ce fournisseur. La copie d'un contrat ou d'une entente indiquant que l'importateur est le représentant du fournisseur étranger serait une preuve acceptable à cet égard.

Renseignements supplémentaires

36. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878
Télécopieur : 613-952-3971

étranger et distribués à différents points de vente au détail seraient exonérés.

16. Il ne peut y avoir plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité dans un envoi, sauf dans le cas des denrées alimentaires, des boissons non alcooliques, des parfums et des produits chimiques. Par exemple, le stylo-bille de fabrication allemande de notre exemple précédent pourrait seulement être importé en franchise de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9991.00.00 s'il n'y en a qu'un seul.

17. La section VI du *Tarif des douanes* porte sur les produits des industries chimiques et des industries connexes. Les marchandises classées dans les chapitres 28 à 38 pourraient être importées à titre de « produits chimiques ».

18. Les produits alimentaires, boissons alcooliques, parfums et produits chimiques doivent être emballés de manière à être détruits ou consommés durant les démonstrations. Généralement, cela signifie que l'échantillon est une simple dose qui sera entièrement consommée en une seule fois.

19. La valeur en douane des échantillons que l'agent des services frontaliers chargé de l'inspection demande à un importateur d'abîmer est le prix payé ou payable pour l'échantillon. Conformément aux conditions énoncées à l'article 48 de la *Loi sur les douanes*, la valeur en douane des marchandises doit être évaluée à partir de la valeur transactionnelle des marchandises. La valeur transactionnelle est le prix payé ou payable pour les marchandises. Le fait d'abîmer les marchandises n'a aucune incidence sur le prix payé ou payable pour les marchandises.

20. Le Tribunal canadien du commerce international (TCCE) a statué que le fait d'abîmer les marchandises ne change pas les caractéristiques essentielles de ces dernières (AP-92-105, NygArd International Ltd. c. le Sous-ministre du revenu national, du 8 juillet 1993).

21. Par exemple : un veston sport, acheté d'un fabriquant suisse, est importé à titre d'échantillon en vue d'obtenir des commandes. L'importateur fait une entaille au dos du vêtement afin de le rendre invendable. Le veston est classé sous le numéro tarifaire 6113.00.90 et est assujetti à un taux de droit NPF de 18 pour cent. Il a une valeur transactionnelle de 50 $CAN. Le montant dû en droits de douane est donc de 9 $CAN. Ainsi, la valeur imposable du veston s'élève à 59 $. La TPS ayant un taux de 5 pour cent, le montant dû de TPS est de 2,95 $CAN. Le total des droits de douane et des taxes applicables au veston se chiffre à 11,95 $CAN. Par conséquent, le veston ne peut être classé sous le numéro tarifaire 9991.00.00. (Tous les fonds sont en dollars canadiens).

22. Les échantillons « factices » qui imitent des bouteilles de parfum ne peuvent être classés au numéro tarifaire 9991.00.00. Ces produits contiennent de l'eau au lieu du produit réel et sont généralement emballés dans des emballages de cosmétiques. Les échantillons « factices » doivent être classés sous le numéro tarifaire 7020.00.90.10 à titre de bouteilles de présentation. Les vaporisateurs de toilette qui contiennent de l'eau doivent être classés sous le numéro tarifaire 9616.10.00.00.

23. Les présentoirs, qu'ils soient vides ou qu'ils contiennent des démonstrateurs, ne peuvent être classés sous le numéro tarifaire 9991.00.00. Si le présentoir est vide, qu'il est fait de plastique et qu'il touche le sol, il peut être admissible à la position tarifaire 94.03. Si le présentoir doit être assemblé sur un comptoir, il doit être classé selon la matière qui le compose, par exemple sous la position tarifaire 3926.90 avec les autres ouvrages en matière plastique. Si le présentoir est rempli de démonstrateurs, le classement des produits doit être divisé et le numéro tarifaire 9991.00.00 doit être utilisé pour les produits qui remplissent les conditions du numéro.

Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable

24. Le *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable* est l'instrument législatif utilisé pour accorder une remise des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX (taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée) et de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et une remise des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*.

25. Les conditions de ce décret sont les mêmes que celles du numéro tarifaire 9991.00.00. Les échantillons doivent être de valeur négligeable; en d'autres termes, les taxes qui seraient imposées en vertu de la section III de la partie IX ou de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et les droits de douane qui seraient payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* si le décret en question ne s'appliquait pas, ne peuvent dépasser 2 $CAN. À l'exception des envois de denrées alimentaires, de boissons non alcooliques, de parfums ou de produits chimiques qui seront consommés ou détruits au cours de la démonstration et qui sont emballés d'une manière qui les empêchent de servir autrement que comme échantillons, les envois ne doivent contenir qu'un seul échantillon de chaque sorte ou qualité. Les échantillons doivent être fournis directement de l'étranger.

26. Les échantillons qui sont importés en vertu du numéro tarifaire 9991.00.00 et qui remplissent ces conditions peuvent aussi bénéficier, en vertu du *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*, d'une remise des taxes payées ou payables aux termes de la section III de la

l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) qui n'excède pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, chilienne, mexicaine ou costaricaine ou sont tellement tachés, déchirés, perforés ou traités qu'ils ne peuvent pas être vendus ou utilisés autrement qu'à titre d'échantillons.

6. Par exemple, les livres d'échantillons de moquette ou de papier peint produits en France, peuvent être classés dans ce numéro tarifaire s'ils sont importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica. Ces échantillons sont généralement perforés ou d'une taille qui ne permet pas de les vendre ou de les utiliser autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux.

7. Lorsque les marchandises ont été tellement tachées, déchirées, perforées ou traitées qu'elles ne peuvent être vendues ou utilisées autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux, il n'y a aucune restriction limitant la valeur ou la quantité admissible en vertu de ce numéro tarifaire.

8. Par exemple, un stylo-bille fabriqué en Allemagne, qui est importé de façon permanente dans la province de l'Ontario, serait classé dans le numéro tarifaire 9608.10.00 et assujetti au taux de droits de 7 pour cent prévu pour la nation la plus favorisée, mais s'il était importé des États-Unis à titre d'échantillon et portait l'inscription « Échantillon non destiné à la vente », il pourrait être importé en franchise de droits de douane, en n'importe quelle quantité, en vertu du numéro tarifaire 9990.00.00. Il faut noter que l'inscription « Échantillon non destiné à la vente » doit être d'une nature permanente. De plus, s'il contenait plus d'un stylo, l'envoi ne serait pas admissible à une remise de la TPS/TVH.

Numéro tarifaire 9991.00.00

9. Un échantillon importé de tout pays, y compris d'un pays partenaire à un accord de libre-échange, peut être classé sous le numéro tarifaire 9991.00.00 si la somme des droits et taxes autrement exigibles sur les échantillons n'excède pas 2 $CAN; si l'échantillon servira seulement à solliciter des commandes de marchandises de la sorte représentée par les échantillons et si ces marchandises seront fournies directement de l'étranger; et s'il n'y a pas plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité dans un envoi, à l'exception des denrées alimentaires, des boissons non alcooliques, des parfums et des produits chimiques. L'agent des services frontaliers chargé de l'inspection peut exiger de l'importateur de rendre les échantillons inutilisables en les marquant, déchirant, perforant, collant ou en ayant recours à toute autre modification, sans toutefois détruire leur utilité en tant qu'échantillon.

10. Lorsqu'une marchandise est importée en franchise de droits de douane de façon permanente, au taux de TPS actuel, soit 5 pour cent, sa valeur en douane ne peut être supérieure à 40,00 $CAN, sans quoi la limite de 2 $CAN serait dépassée. Dans le cas des denrées alimentaires, des boissons non alcooliques, des parfums et des produits chimiques, lorsque plus d'un échantillon est admis dans un envoi, c'est la somme des droits et des taxes exigibles sur chaque échantillon et non sur tout l'envoi qui doit être inférieure à 2 $CAN.

11. Les échantillons ne peuvent servir qu'à la sollicitation de commandes. Les échantillons qui sont importés et remis gratuitement aux clients avec d'autres achats ne sont pas importés pour solliciter des commandes mais pour créer des ventes. Par exemple, des échantillons donnés aux clients lorsqu'ils achètent un produit, souvent appelés « cadeaux avec achat », ne sont pas admissibles. Les petites bouteilles de produits de nettoyage attachées à un second produit de nettoyage sont un autre exemple. Le fait que le client peut acheter le premier produit de nettoyage dans le futur est lié au but principal de l'échantillon, qui consiste à faire vendre le second produit de nettoyage.

12. Plus particulièrement, les produits décrits comme des « primes de vente » ou les échantillons remis aux journalistes dans le cadre de campagnes de presse ne sont pas admissibles aux fins du numéro tarifaire 9991.00.00. Les « primes de vente » sont des articles qui sont remis aux vendeurs afin de les encourager à promouvoir le produit en question ou à titre de récompense pour avoir effectué des ventes élevées. Les échantillons qui sont remis aux journalistes dans le cadre de campagnes de presse afin de promouvoir le produit en question ne visent pas à faire obtenir des commandes, mais plutôt à annoncer le produit.

13. Les importateurs doivent fournir des échantillons sans frais à leurs clients, sauf dans les cas où le fait pour les clients d'acheter des échantillons de leurs fournisseurs est une pratique courante. Autrement, l'importateur aura importé les marchandises afin de les vendre et non pas dans le but d'obtenir des commandes. Il faut accorder une attention particulière aux échantillons de « format de voyage » qui entrent souvent dans cette catégorie.

14. Les échantillons ne peuvent servir qu'à obtenir des commandes de marchandises de la sorte qu'ils représentent. Par exemple, un échantillon de camions-jouets peut être classé dans le numéro tarifaire 9991.00.00, même si les camions-jouets servant à l'exécution de la commande sont d'une couleur différente ou si leurs roues sont faites d'un matériau différent.

15. L'expression « fournis directement de l'étranger » signifie que les marchandises fournies suite à une commande placée par un client après l'examen de l'échantillon doivent être expédiées directement du pays étranger au client, c.-à-d. la personne ayant passé la commande ou à son mandataire, sans passer par un intermédiaire canadien. Toutefois, si la pratique commerciale courante du fabriquant étranger est d'établir un distributeur au Canada pour ses produits, les échantillons seraient admissibles. Par exemple, les échantillons de parfums importés par la filiale canadienne d'un fabriquant

personne autorisée à faire la déclaration en détail ou provisoire d'un échantillon commercial en application de la *Loi sur les douanes*, doit joindre : a) une facture, un connaissement ou une attestation écrite provenant du fournisseur étranger de l'échantillon commercial qui en indique la valeur; et b) toute documentation qui établi que l'importateur de l'échantillon commercial est un représentant du fournisseur étranger ou qu'il agit au nom d'un tel représentant.

Numéro tarifaire 9991.00.00

Envois d'échantillons de marchandises qui représentent une espèce particulière de marchandises déjà produites ou dont on envisage la production, y compris un emballage, une boîte, une reliure ou un autre article attaché à l'échantillon ou importé comme partie intégrale de ce dernier, aux conditions suivantes : a) la somme des droits et taxes autrement exigibles sur les échantillons n'excède pas deux dollars; b) les échantillons serviront seulement à solliciter des commandes de marchandises de la sorte représentée par les échantillons et ces marchandises seront fournies directement de l'étranger; et c) il n'y a pas plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité dans un envoi, sauf que dans le cas des denrées alimentaires, des boissons non alcooliques, des parfums et des produits chimiques qui seront consommés ou détruits au cours de la démonstration, un envoi peut comprendre plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité lorsque leur quantité et leur emballage les empêchent de servir autrement que comme échantillons. S'il est nécessaire, selon un agent des douanes, les échantillons seront rendus inutilisables par marquage, déchirement, perforation, collage ou par une autre modification, sans toutefois détruire leur utilité en tant qu'échantillons.

***Accord de libre-échange nord-américain* (ALENA)**
Article 306

Admission en franchise de certains échantillons commerciaux et imprimés publicitaires

Chacune des Parties accordera l'admission en franchise des échantillons commerciaux de valeur négligeable et des imprimés publicitaires importés des territoires d'une autre Partie, quelle que soit leur origine, mais elle pourra exiger :

a) que ces échantillons soient importés uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de produits ou de services qui seront fournis depuis le territoire d'une autre Partie ou d'un pays tiers; ou

b) que ces imprimés publicitaires soient importés dans des emballages contenant chacun au plus un exemplaire de tels imprimés, et que ni les imprimés ni les emballages ne fassent partie d'un envoi plus important.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Historique

1. Le 12 juin 1974, le Canada a officiellement adhéré à la *Convention internationale pour faciliter l'importation d'échantillons commerciaux et de matériel publicitaire.* Cette convention prévoit une exonération permanente permettant d'importer en franchise des droits et des taxes des échantillons de valeur négligeable qui sont utilisés pour solliciter des commandes de marchandises de la sorte représentée par ces échantillons. C'est pour mettre en œuvre les modalités de cette convention que le Décret C.P. 1974-2524 a été adopté le 19 novembre 1974.

2. Le *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable* (Décret C.P. 1976-2984 adopté le 2 décembre 1976) a élargi la définition d'un « échantillon » afin d'inclure tout emballage, boîte, reliure ou autre objet attaché à l'article ou importé comme partie intégrante de l'échantillon. Le paragraphe 3(2) a été modifié afin qu'une exonération soit accordée uniquement lorsque les droits de douane et les taxes sur un échantillon ne dépassent pas 1 $CAN si le décret ne s'applique pas. Ce montant a été porté à 2 $CAN en janvier 1993.

3. Avec l'entrée en vigueur de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALENA) le 1er janvier 1994, l'ancien numéro tarifaire 9824.00.00 a été créé pour les échantillons de valeur négligeable importés des États-Unis ou du Mexique.

4. Le 1er janvier 1998, avec l'entrée en vigueur du *Tarif des douanes* simplifié, les dispositions du Décret C.P. 1976-2984 prévoyant une remise des droits de douane ont été incorporées au numéro tarifaire 9991.00.00. Les dispositions de l'ancien numéro tarifaire 9824.00.00 ont été incorporées au numéro tarifaire 9990.00.00. Le *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable* a été modifié mais conserve le même niveau d'exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et de toute autre taxe qui pourrait être exigible en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* qui existait avant le 1er janvier 1998.

Numéro tarifaire 9990.00.00

5. Aux termes de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, de l'*Accord de libre-échange Canada-Chili* et de l'*Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, les échantillons commerciaux peuvent être importés en franchise de droits, quelle que soit leur origine. Ces dispositions figurent au numéro tarifaire 9990.00.00. Les échantillons peuvent être classés sous ce numéro tarifaire, quelle que soit l'origine des marchandises, à condition que les échantillons aient une valeur (chaque échantillon ou

Ottawa, le 8 février 2008

MÉMORANDUM D8-2-8

ÉCHANTILLONS DE VALEUR NÉGLIGEABLE (NUMÉROS TARIFAIRES 9990.00.00 ET 9991.00.00)

Ce mémorandum décrit les conditions selon lesquelles certaines marchandises peuvent être admissibles à l'importation en vertu des numéros tarifaires 9990.00.00 ou 9991.00.00 du *Tarif des douanes* et à l'exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et de toute autre taxe exigible en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise.*

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Législation	1
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Historique	2
Numéro tarifaire 9990.00.00	2
Numéro tarifaire 9991.00.00	3
Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable	4
Documentation requise	5
Renseignements supplémentaires	5

LÉGISLATION

Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable

Décret concernant la remise des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur les échantillons de valeur négligeable.

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable.*

INTERPRÉTATION

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« agent en chef des douanes » Dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu. (*chief officer of customs*)

« échantillon » Article qui représente une espèce particulière de marchandises déjà produites ou dont on envisage la production, et comprend un emballage, une boîte, une reliure ou un autre objet attaché à l'article ou importé comme partie intégrante de ce dernier. (*sample*)

REMISE

3. (1) Remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la Partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur des envois d'échantillons importés de marchandises de toutes sortes, lorsque :

a) les échantillons sont d'une valeur négligeable;

b) les échantillons serviront seulement à solliciter des commandes de marchandises de la sorte représentées par l'échantillon;

c) sous réserve de l'article 4, il n'y a pas plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité dans un envoi; et

d) les marchandises visées à l'alinéa *b)* seront fournies directement de l'étranger.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)*a)*, l'échantillon d'un envoi est réputé être de valeur négligeable lorsque les taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et les droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, payables à l'égard de cet échantillon, ne dépasseraient pas deux dollars si le présent décret ne s'appliquait pas.

4. Les envois de denrées alimentaires, de boissons non alcooliques, de parfums et de produits chimiques qui seront consommés ou détruits au cours de la démonstration peuvent comprendre plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité lorsque leur quantité et leur emballage les empêchent de servir autrement que comme échantillons.

5. L'agent en chef des douanes peut exiger qu'un échantillon soit rendu invendable par marquage, déchirement, perforation, collage ou une autre modification, sans toutefois détruire son utilité en tant qu'échantillon.

Numéro tarifaire 9990.00.00

Échantillons commerciaux importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de produits ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada, et (i) dont la valeur (de chaque échantillon ou de l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) n'excède pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, chilienne, mexicaine ou costaricaine; ou (ii) qui sont tellement tachés, déchirés, perforés ou traités qu'ils ne peuvent pas être vendus ou utilisés autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux, à la condition que toute

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 8 février 2008

MÉMORANDUM D8-2-8

En résumé

ÉCHANTILLONS DE VALEUR NÉGLIGEABLE (NUMÉROS TARIFAIRES 9990.00.00 ET 9991.00.00)

Ce mémorandum a été entièrement révisé. L'information sur les numéros tarifaires 9991.00.00 et 9991.00.00, échantillons de valeur négligeable, valeur en douane d'échantillons abîmés et le *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable,* ont été incorporés au mémorandum.

Imprimé au Canada

Canada

Ottawa, November 18, 2004

MEMORANDUM D8-2-9

TARIFF ITEM NO. 9815.00.00
CHARITABLE GOODS

This memorandum outlines the conditions under which donated goods qualify for customs duty free entry under tariff item No. 9815.00.00 and for relief from the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) and excise duties.

TABLE OF CONTENTS

Legislation
Statutory Instrument
Guidelines and General Information
Conditions
Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)
Documentation
Additional Information

Legislation

1. Tariff Item No. 9815.00.00

Donations of clothing and books for charitable purposes; Donations of any goods by non-residents of Canada to religious, charitable or educational institutions in Canada; Photographs, not exceeding three, sent by friends and not for the purpose of sale.

2. *Excise Tax Act*

Schedule VII – Non-Taxable Importations

Section 1

Goods that are classified under heading No. 98.01, 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06, 98.07, 98.10, 98.11, 98.12, 98.15, 98.16 or 98.19 or subheading No. 9823.60, 9823.70, 9823.80 or 9823.90 of Schedule I to the *Customs Tariff*, to the extent that the goods are not subject to duty under that Act, but not including goods that are classified under tariff item 9804.30.00 of that Schedule.

Section 4

Goods that are imported by a charity or a public institution in Canada, and that have been donated to the charity or institution.

Part IX – Goods and Services Tax

Subsection 123(1)

"charity" means a registered charity or registered Canadian amateur athletic association within the meaning assigned to those expressions by subsection 248(1) of the *Income Tax Act*, but does not include a public institution;

"public institution" means a registered charity (within the meaning assigned by subsection 248(1) of the *Income Tax Act*) that is a school authority, a public college, a university, a hospital authority or a local authority determined under paragraph *(b)* of the definition "municipality" to be a municipality;

Statutory Instrument

Charitable Goods Remission Order

Remission

1. Remission is hereby granted of all the taxes paid or payable under Division III of Part IX, and under any other Part of the *Excise Tax Act*, and of the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff*, on goods donated by a non-resident of Canada to religious, charitable or educational institutions in Canada.

Repeal

2. The *Charitable Goods and Official Uniform Dress of Militia Remission Order* is repealed.

Coming Into Force

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Conditions

1. Donations of clothing and books for charitable purposes by residents to any organization in Canada and donations of any type of goods by non-residents to religious, charitable and educational institutions in Canada are customs duty free under tariff item No. 9815.00.00.

2. The Canada Border Services Agency (CBSA) officer must be satisfied that the clothing and books are being imported for charitable purposes. Institutions receiving donations of goods from non-residents do not have to be registered with the Canada Revenue Agency. However, the CBSA officer must be satisfied as to the bona fides of the religious, charitable, or educational institution.

3. If the bona fides of an organization or institution are questionable, the importer must pay the full duties and taxes levied under the *Customs Tariff* or the *Excise Tax Act* at the time of importation and subsequently request a refund. To obtain a refund of the customs duties, Goods and Services Tax / Harmonized Sales Tax (GST/HST), and any excise tax paid, where applicable, a Form B2, *Canada Customs - Adjustment Request* must be submitted to the regional CBSA office, along with supporting documentation and complete details of the institution.

4. Goods will qualify under tariff item No.9815.00.00, even if the importer is required to pay an administrative fee, and/or shipping and handling charges to obtain the goods. For example, an organization that accumulates donated goods from multiple sources and then redistributes the goods to individual charities may require that the potential recipients pay a registration fee to have access to their inventories or include an administration fee in the shipping and handling charges to cover the cost of maintaining the inventory.

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

5. Goods that qualify under tariff item no. 9815.00.00 may also qualify for relief from the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) under one of the following provisions:

- Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*
- Section 4 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*
- *Charitable Goods Remission Order*

6. Unless the goods would normally be subject to excise duties, the importer should use Section 1 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* to relieve the GST/HST otherwise owing. Schedule VII of the *Excise Tax Act* identifies those goods that are non-taxable for the purposes of the GST/HST. Section 1 of Schedule VII lists a number of tariff headings, including heading No. 98.15.

7. Goods that are imported by a charity or a public institution in Canada, and that have been donated to the charity or institution, are non-taxable importations according to section 4 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*. As such, no tax under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* (the Goods and Services Tax) is payable. Code 54 should appear in the "Rate of GST" field (field 35) of Form B3, *Canada Customs Coding Form*. To benefit from Section 4, the recipient must meet the definition of a "charity" or a "public institution" as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act*.

8. For additional information on Section 4 of Schedule VII to the *Excise Tax Act*, please contact the local tax services office of the Canada Revenue Agency. A list of offices and contact numbers can be found on the Canada Revenue Agency Web site.

9. The recipient does not have to be a registered charity to benefit from the *Charitable Goods Remission Order*. This Order remits all of the taxes paid or payable under Division III of Part IX, and under any other part of the *Excise Tax Act*, and the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff*, on goods donated by a non-resident of Canada to religious, charitable, or educational institutions in Canada.

10. Section 21 of the *Customs Tariff* imposes an additional duty on imports of goods subject to excise duties, (i.e., beer, spirits, cigars and manufactured tobacco products) equal to the duty that would have been imposed on the goods under the *Excise Act* had the goods been manufactured in Canada and entered into the domestic market for consumption.

11. While the Order remits the excise duties otherwise owing, the importer must still comply with any other government department requirements, including provincial, related to the importation of the goods. For example, the *Importation of Intoxicating Liquors Act* specifies that liquor, including wine, considered intoxicating by provincial law may be imported only by a board, commission, officer, or governmental agency legally authorized to sell intoxicating liquor.

Documentation

12. Goods imported under Tariff Item No. 9815.00.00 should be account for on Form B3, *Canada Customs Coding Form*. Where the importer is entitled to and uses the provisions arising from the *Excise Tax Act*, the appropriate GST Code should appear in the "Rate of GST" field (field 35) of Form B3. The applicable GST code for Section 1 of Schedule VII is 51. The applicable GST code for Section 4 of Schedule VII is 54. To receive the benefits of the Remission Order, number 97-2037 must appear in the "Special Authority" field (field 26) of Form B3.

Additional information

13. For additional information regarding tariff item No. 9815.00.00, please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Trade Incentives Programs Division
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street
Ottawa, ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6878

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Canada Border Services Agency
Admissibility Branch
Trade Incentives Program Division

HEADQUARTERS FILES –

6564-13

LEGISLATIVE REFERENCES –

Excise Tax Act, Schedule VII, Section 1 and 4, Part VII, Section 1 and Subsection 123(1) and Division III of Part IX
Customs Tariff, sections 21, tariff item No. 9815.00.00
Income Tax Act, subsection 248(1)
C.R.C., c. 749, Order in Council P.C. 1997-2037, December 29, 1997

OTHER REFERENCES –

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-9, September 11, 1998

Services provided by the Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFERENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Agence des services frontaliers du Canada
Direction générale de l'admissibilité
Division des programmes d'encouragement commercial

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-13

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la taxe d'accise, annexe VII, articles 1 et 4, partie VII, article 1 et paragraphe 123(1) et section III de la partie IX
Tarif des douanes, article 21, numéro tarifaire 9815.00.00
Loi de l'impôt sur le revenu, paragraphe 248(1)
C.R.C., ch. 749, Décret en conseil C.P. 1997-2037, du 29 décembre 1997

AUTRES RÉFÉRENCES –

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS < D > –

D8-2-9 du 11 septembre 1998

Les services fournis par l'Agence sont disponibles dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

10. L'article 21 du *Tarif des douanes* impose un droit supplémentaire sur les importations de marchandises assujetties à des droits d'accise (p. ex. la bière, les spiritueux, les cigares et les produits du tabac fabriqué) égal au droit qui aurait été imposé sur ces marchandises en vertu de la *Loi sur l'accise* si elles avaient été fabriquées et mises à la consommation au Canada.

11. Bien que le décret accorde une remise des droits d'accise autrement exigibles, l'importateur doit néanmoins respecter les exigences de tout autre ministère du gouvernement, y compris un ministère d'un gouvernement provincial, ayant trait à l'importation des marchandises. Par exemple, la *Loi sur l'importation des boissons enivrantes* stipule que les boissons, y compris le vin, considérées enivrantes par une loi provinciale ne peuvent être importées que par une régie, une commission, un fonctionnaire ou une agence gouvernementale légalement autorisé à vendre des boissons enivrantes.

Documentation

12. Les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9815.00.00 doivent être inscrites dans un formulaire B3, *Douanes Canada - Formule de codage.* Lorsque l'importateur a le droit d'utiliser et utilise les dispositions découlant de la *Loi sur la taxe d'accise*, il doit inscrire le code de la TPS approprié dans la zone « taux de TPS » (zone 35) du formulaire. Le code de la TPS applicable à l'article 1 de l'annexe VII est 51; celui applicable à l'article 4 de l'annexe VII est 54. Pour bénéficier du décret de remise, l'importateur doit inscrire le numéro 97-2037 dans la zone « autorisation spéciale » (zone 26) du formulaire B3.

Renseignements supplémentaires

13. Pour des renseignements supplémentaires sur le numéro tarifaire 9815.00.00, veuillez communiquer avec :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division des programmes d'encouragement commercial
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella
Ottawa ON K1A 0L8

Numéro de téléphone : (613) 954-6878

Entrée en vigueur

3. Le présent décret entre en vigueur le 1er janvier 1998.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Conditions

1. Les dons de vêtements et de livres provenant des donations faites à titre de charité, par des résidents à tout organisme au Canada, et les dons de tout genre de marchandises par des non-résidents, à des institutions religieuses, à des établissements de charité ou à des maisons d'enseignement au Canada sont libres de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9815.00.00.

2. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit être convaincue que les vêtements et les livres sont importés à des fins de bienfaisance. Les organismes, institutions, etc. qui reçoivent des dons de marchandises de non-résidents ne sont pas tenus de s'enregistrer auprès de l'Agence du revenu du Canada.

Toutefois, l'agent de l'ASFC doit être convaincu de l'authenticité de l'institution religieuse, de l'établissement de charité ou de la maison d'enseignement.

3. Si l'authenticité d'un organisme, établissement, etc. est douteuse, l'importateur doit acquitter tous les droits et toutes les taxes prélevées en vertu du *Tarif des douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise* au moment de l'importation et demander ensuite un remboursement. Pour obtenir un remboursement des droits de douane, de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et de tout droit d'accise payé, lorsqu'il y a lieu, un formulaire B2, *Douanes Canada, Demande de rajustement*, doit être présenté au bureau régional de l'ASFC, avec des documents à l'appui et des détails complets sur l'organisme, l'établissement, etc.

4. Les marchandises sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9815.00.00 même si l'importateur est tenu d'acquitter des frais d'administration et(ou) des frais d'expédition et de manutention pour obtenir les marchandises. Par exemple, un organisme qui accumule des marchandises données provenant de sources multiples et les distribue ensuite à des organismes de bienfaisance distincts peut exiger que les destinataires éventuels paient des frais d'enregistrement pour avoir accès à son stock ou peut inclure des frais d'administration dans les frais d'expédition et de manutention en recouvrement du coût de gestion de son stock.

Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

5. Les marchandises admissibles en vertu du numéro tarifaire 9815.00.00 peuvent aussi bénéficier d'une exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) aux termes d'une des dispositions suivantes :

- Article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*
- Article 4 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*
- *Décret de remise relatif à des articles de charité*

6. Sauf si les marchandises seraient normalement assujetties à des droits d'accise, l'importateur doit utiliser l'article 1 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* pour obtenir une exonération de la TPS/TVH autrement exigible. L'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* énumère les marchandises qui ne sont pas taxables au titre de la TPS/TVH. L'article 1 de l'annexe VII renferme une liste de positions tarifaires, y compris la position 98.15.

7. L'article 4 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* prévoit une exonération de taxe sur les marchandises importées par un organisme de bienfaisance ou une institution publique au Canada qui représentent des dons à l'organisme ou à l'institution. Par conséquent, aucune taxe prévue dans la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* (la taxe sur les produits et services) n'est exigible. Le code 54 doit être indiqué dans la zone du « Taux de TPS » (zone 35) du formulaire B3, *Douanes Canada - Formule de codage*. Pour bénéficier de l'article 4, le destinataire doit répondre à la définition d'un « organisme de bienfaisance » ou d'une « institution publique » au sens du paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*.

8. Pour de plus amples renseignements sur l'article 4 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, veuillez communiquer avec le bureau local des services fiscaux de l'Agence du revenu du Canada. Une liste des bureaux et des numéros à composer est publiée sur le site Web de l'Agence du revenu du Canada.

9. Le destinataire n'est pas tenu d'être un organisme de bienfaisance enregistré pour bénéficier du *Décret de remise relatif aux articles de charité*. Ce décret accorde une remise de toutes les taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise*, ainsi que des droits d'accise payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, sur les marchandises données par un non-résident du Canada à des institutions religieuses, des établissements de charité ou des maisons d'enseignement au Canada.

Ottawa, le 18 novembre 2004

MÉMORANDUM D8-2-9

NUMÉRO TARIFAIRE 9815.00.00
ARTICLES DE CHARITÉ

Ce mémorandum décrit les conditions auxquelles les marchandises données peuvent être importées en franchise des droits en vertu du numéro tarifaire 9815.00.00 et bénéficier d'une exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et des droits d'accise.

TABLE DES MATIÈRES

Législation
Texte réglementaire
Lignes directrices et renseignements généraux
Conditions
Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)
Documentation
Renseignements supplémentaires

Législation

1. Numéro tarifaire 9815.00.00

Dons de vêtements et livres faits à titre de charité; Dons de marchandises par des non-résidents du Canada aux institutions religieuses, aux établissements de charité ou aux maisons d'enseignement au Canada; Photographies, au nombre de trois au plus, envoyées par des amis et non destinées à la vente.

2. *Loi sur la taxe d'accise*

Annexe VII – Importations non-taxables

Article 1

Les produits classés sous les positions 98.01, 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06, 98.07, 98.10, 98.11, 98.12, 98.15, 98.16 ou 98.19 ou sous les sous-positions 9823.60, 9823.70, 9823.80 ou 9823.90 à l'annexe I du Tarif des douanes, dans la mesure où ils ne sont pas soumis à des droits aux termes de cette loi, à l'exclusion des produits classés sous le numéro tarifaire 9804.30.00 de cette annexe.

Article 4

Les produits importés par un organisme de bienfaisance ou une institution publique au Canada, qui représentent des dons à l'organisme ou à l'institution.

Partie IX – Taxe sur les produits et services

paragraphe 123(1)

« organisme de bienfaisance » Organisme de bienfaisance enregistré ou association canadienne enregistrée de sport amateur, au sens où ces expressions s'entendent au paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, à l'exclusion d'une institution publique:

« institution publique » Organisme de bienfaisance enregistré au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, qui est une administration scolaire, un collège public, une université, une administration hospitalière ou une administration locale qui a le statut de municipalité aux termes de l'alinéa b) de la définition de « municipalité ».

Texte réglementaire

Décret de remise relatif à des articles de charité

Remise

1. Une remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise,* ainsi que des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, à l'égard des marchandises données aux institutions religieuses, aux établissements de charité ou aux maisons d'enseignement au Canada par des personnes ne résidant pas au Canada.

Abrogation

2. Le *Décret de remise relatif à des articles de charité et des uniformes officiels de la milice* est abrogé.

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, September 16, 2005

MEMORANDUM D8-2-10

In Brief

GOODS RETURNING TO CANADA HAVING BEEN REPAIRED OUTSIDE OF CANADA

1. This is a new memorandum. It has been published to clarify the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) and customs duty treatment of goods returning to Canada having been repaired outside of Canada either in a free-trade partner country or elsewhere. A "free-trade partner" means a NAFTA country, Chile, Costa Rica, Israel or another CIFTA beneficiary.

2. This memorandum also introduces a special authorization code, code 90-0130, to be used to ensure the correct amount of GST/HST is collected when goods that are not eligible under the Canadian Goods Abroad Program return to Canada, having been repaired in a country other than a free-trade partner country.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, September 16, 2005

MEMORANDUM D8-2-10

GOODS RETURNING TO CANADA HAVING BEEN REPAIRED OUTSIDE OF CANADA

1. This memorandum has been published to clarify the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) and customs duty treatment of goods returning to Canada having been repaired outside of Canada either in a free-trade partner country or elsewhere. A "free-trade partner" means a NAFTA country, Chile, Costa Rica, Israel or another CIFTA beneficiary.

2. Goods returning to Canada having been repaired outside of Canada are subject to customs duties on the **value of the good**. The goods may be subject to GST/HST on the **value of the processing work** including the value of any added goods. Where neither the conditions of paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* to the *Excise Tax Act* nor of section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are met, the goods are subject to the GST/HST on the **value of the good**.

TABLE OF CONTENTS

Legislation

Guidelines and General Information

Definitions

GST/HST Treatment

Customs Duty Treatment of Goods Repaired in a Free-Trade Partner Country

Returning to Canada having been repaired in a Country Other than a Free Trade Partner Country

Replacement Goods

Additional information

Legislation

Tariff item No. 9992.00.00 reads as follows:

> Goods, regardless of the country of origin or tariff treatment, other than the goods of tariff item No. 9971.00.00, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, Costa Rica, or Israel or another CIFTA beneficiary for **repair** or alteration in that country.

Tariff item No. 9971.00.00 reads as follows:

> Cruise ships, excursion boats, ferry-boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods, of heading No. 89.01; Fishing vessels, factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products, of a registered length not exceeding 30.5 m, of heading No. 89.02; Tugs and pusher craft of heading No. 89.04; Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function, floating docks or floating or submersible drilling or production platforms of heading No. 89.05; All the foregoing, regardless of the country of origin or tariff treatment, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, or Israel or another CIFTA beneficiary for **repair** or alteration in that country.
>
> **Note 1**: The Mexico tariff rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration to the goods carried out only in Mexico, determined under section 87 of this Act, in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.
>
> **Note 2**: The Mexico-United States rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration carried out only in one or more NAFTA countries, determined under section 87 of this Act, in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.

The Canadian Goods Abroad Program, contained in sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*, reads as follows:

> 101. (1) Relief for Canadian goods abroad – Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted in accordance with section 105 from payment of the portion of the duties that, but for this section, would be payable in respect of goods returned to Canada within one year or such other time as may be prescribed after their exportation in the prescribed manner if
>
> *(a)* the goods were **repaired** outside Canada after being exported for the declared purpose of being repaired;
>
> *(b)* equipment was added to the goods outside Canada; or
>
> *(c)* the goods were the product of Canada and work was done outside Canada on the goods.

(2) Emergency repairs – Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted from the payment of the whole of the duties that, but for this section, would be payable in respect of aircraft, vehicles or vessels returned to Canada after their exportation if

(a) the aircraft, vehicles or vessels were repaired outside Canada as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada; and

(b) the repairs were necessary to ensure the safe return to Canada of the aircraft, vehicles or vessels.

(3) Regulations – The Governor in Council may make regulations

(a) on the recommendation of the Minister, prescribing the manner for determining what goods are considered to be a product of Canada for the purposes of subsection (1); and

(b) on the recommendation of the Minister of National Revenue, defining the words "aircraft," "vehicles" and "vessels" for the purposes of subsection (2).

102. Application – An application for relief under section 101 must be

(a) accompanied by evidence satisfactory to the Minister of National Revenue that the goods were exported and

(i) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(a)*, repairs could not have been made in Canada at the place the goods were located before their exportation or within a reasonable distance of that place,

(ii) in respect of equipment referred to in paragraph 101(1)*(b)*, the equipment added could not practicably have been added in Canada, or

(iii) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(c)*, it would not have been practicable to do the work in Canada; or

(b) if the application is made under subsection 101(2), made in the prescribed form and manner, with the prescribed information, at the time of the return to Canada of the goods in respect of which the application is made.

103. Release of returned goods – Subject to section 104, goods in respect of which relief is granted under section 101 before they are released may be released without any payment of duties.

104. Conditions for relief – Relief shall be granted under section 101 in respect of goods that were returned to Canada after being exported only if

(a) relief, conditional on the exportation of the goods, was not granted in respect of any duties paid or payable; or

(b) if an application for relief under subsection 101(1) is made, the portion of the duties, calculated in accordance with paragraph 105(1)*(b)*, has been paid.

105. (1) Value for duty of work abroad – For the purposes of subsection 101(1), the portion of the duties in respect of which relief is granted under that subsection shall be

(a) the amount that, but for that subsection, would be payable in respect of the returned goods

less

(b) the amount obtained by applying the rate that would, but for that subsection, be applied to determine the duties under paragraph *(a)* to the value of

(i) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(a)*, the repairs made outside Canada,

(ii) in respect of equipment referred to in paragraph 101(1)*(b)*, the equipment added and related work done outside Canada, or

(iii) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(c)*, the work done outside Canada.

(2) Regulations – For the purposes of subsection (1), the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of National Revenue, make regulations prescribing the method of determining the value of repairs made, equipment added and work done outside Canada.

The legislative references to the *Excise Tax Act* and its regulations follow:

Section 5 of Schedule VII "*Non-taxable Importations*" to the *Excise Tax Act* reads as follows:

Goods that are imported by a particular person if the goods are supplied to the particular person by a non-resident person for no consideration, other than shipping and handling charges, as replacement parts or as replacement property under a warranty.

Paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* reads as follows:

3. For the purposes of section 8 of Schedule VII to the Act, the following goods and circumstances are prescribed:

(j) goods imported after having been exported for **warranty repair** work;

Subsection 2(1) of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* defines a "process" as follows:

2. (1) In these Regulations,

"process", in respect of any goods, includes the adjustment, alteration, assembly, maintenance, manufacture, production, modification, overhaul, packaging, repackaging, **repair** or testing of the goods;

Section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* reads as follows:

For the purpose of subsection 215(2) of the Act, if

(a) goods (referred to in this section as "exported goods") have been exported for the purpose of processing them,

(b) goods (referred to in this section as "processed goods") are imported for the first time after that processing and are accompanied by evidence satisfactory to the Minister that they are the exported goods in their processed state or that they incorporate the exported goods,

(c) the exported goods were not last imported in circumstances

(i) in which tax, calculated on a value determined under these Regulations (other than this section and sections 8 and 12), was payable,

(ii) in which the goods were prescribed goods under a provision of the Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations, other than paragraphs 3*(j)* and *(k)*,

(iii) in which a person was entitled under section 215.1 of the Act to claim a rebate in respect of the goods, or

(iv) if the goods were last imported before 1991, in which either

(A) tax under Part VI of the Act was not payable on the goods, or

(B) relief from the payment of, or a refund or remission of, that tax was provided,

on the condition that the goods be exported within a certain period, and

(d) where a supply has been made of the exported goods or the processed goods

(i) outside Canada,

(ii) to a recipient entitled under section 252 of the Act to claim a rebate in respect of the supply, or

(iii) in circumstances in which the supply was included in Part V of Schedule VI to the Act,

the processed goods are not being imported for the first time after that supply was made,

the value of the processed goods shall be determined by the formula

A + B

where

A is the value of the processing, including the value of any goods that were added to the exported goods, and

B is the remaining duties payable in respect of the processed goods.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Definitions

1. For the purposes of administering tariff item Nos. 9992.00.00 and 9971.00.00, as well as the Canadian Goods Abroad Program, the term "repair" is defined as a corrective maintenance activity, which restores an item to its original "as-finished" condition. It includes replacing pieces of the good with new, reconditioned, overhauled or rebuilt components. "Repair" includes, but is not limited to, activities such as restoration, renovation, re-dyeing, cleaning, re-sterilizing.

GST/HST Treatment

2. Goods that are imported after having been exported for warranty repair work are non-taxable for GST/HST purposes pursuant to paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* to the *Excise Tax Act*.

3. Where the repair work is not performed pursuant to a warranty, but the conditions of section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are met, GST/HST is only payable on the value of the work done outside of Canada, including the value of added goods, and any customs duties owing. Generally, this treatment is conditional on the last importation of the good not having been based on a reduced value, not having been made on a non-taxable basis, and not having given rise to an imported goods rebate for the tax on the importation. The good must also not have been supplied prior to its re-importation without tax having applied to that supply because it was either made outside Canada or was zero-rated as an export, nor must the recipient of that supply have been entitled to a non-resident rebate in respect of the supply. The application of tax on the reduced value does not only apply where the

goods are exported for repair work, but also where they are exported for any processing of the goods including adjusting, alteration, assembly, maintenance, manufacture, production, modification, overhaul, packaging, repackaging and testing.

4. Where neither the conditions of paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* to the *Excise Tax Act* nor of section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are met, the goods are subject to the GST/HST on the value for duty.

5. For information regarding the application of GST/HST to a specific importation, please contact the Canada Revenue Agency at the number listed in paragraph 26 of this memorandum.

Customs Duty Treatment of Goods Repaired in a Free-Trade Partner Country

6. Goods that are returned to Canada, other than goods of tariff item No. 9971.00.00, regardless of country of origin, after having been exported for repair or alteration to a free-trade partner country, are customs duty-free under tariff item No. 9992.00.00. The tariff item applies whether or not the repair is performed under a warranty. Parts incorporated into the repaired goods are not classified separately.

7. The goods are accounted for on a Form B3, *Canada Customs Coding Form*. As per the *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations*, the importer must also submit proof of export and an invoice for the work performed. The invoice or written statement from the foreign processor must include the value of the repair or alteration even where the repair is done under a warranty and there is no charge to the importer.

8. On the Form B3, the goods are classified in field 27 according to the classification number in the schedule to the *Customs Tariff*, and the first four digits of tariff item No. 9992.00.00 or 9971.00.00 **must** be shown in the tariff code field 28. The value for duty shown on the Form B3 is the value of the repair or alteration, even where the repair is performed under a warranty and the cost is not borne by the importer. If "9992" or "9971" does not appear in field 28, the value for duty must be the value of the goods according to the valuation provisions in the *Customs Act*. Otherwise the importer may be subject to an Administrative Monetary Penalty (AMP) for failing to value the goods correctly.

9. The tariff treatment code in field 14 must be the code for the country where the repair work is done, i.e. one of the free-trade partner country codes. For example, a German-made camera repaired in the United States that would normally be accounted for using tariff treatment code 2 must use code 10.

10. GST/HST Tax Status code 66 is entered in field 35 if the goods are non-taxable under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*. If section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* applies, a GST/HST Tax Status Code is not required because the GST/HST is calculated on the value for duty which is the value of the processing.

11. Where neither the conditions of paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* to the *Excise Tax Act* nor of section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are met, the goods are subject to the GST/HST on the value of the goods according to the valuation provisions in the *Customs Act*. In the rare instances where this occurs, on the Form B3, the goods are classified in field 27 according to the classification number in the schedule to the *Customs Tariff* and the first four digits of tariff item No. 9992.00.00 or 9971.00.00 are shown in the tariff code field 28. In this case, the value for duty shown on the Form B3 must be the value of the goods according to the valuation provisions in the *Customs Act*. The customs duties owing will be calculated as 0 while the GST/HST will be collected on the value for duty.

12. Additional information on tariff item no. 9992.00.00 can be found in Memorandum D8-2-26 entitled *Goods Re-entered After Repair or Alteration in the United States, Mexico, Chile, Israel, or Another CIFTA Beneficiary*. Additional information on tariff item No. 9971.00.00 can be found in Memorandum D8-2-25 entitled *Canadian Vessels Repaired or Altered in the United States, Mexico, Chile, Israel, or Another CIFTA Beneficiary*.

Returning to Canada having been repaired in a Country Other than a Free Trade Partner Country

13. There are five different scenarios for goods returning to Canada that have been repaired in a country other than a free-trade partner country. For all five scenarios the goods are accounted for on a Form B3. The Canadian Goods Abroad Program and section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* also require the importer to present acceptable proof of export and an invoice containing a complete description and costs of the foreign repair work.

Scenario One: Customs duty free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* and entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*.

14. If the goods are non-taxable for GST/HST purposes under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*, a single line entry is required and GST/HST Tax Status Code 66 is entered in field 35. The value for duty of the good should be reported according to the valuation provisions in the *Customs Act*.

15. Where the goods are customs duty free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* and section 13 of the of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* applies, a two-line entry is required as follows:

1st line: The first classification line reports the value of the good according to the valuation provisions in the *Customs Act*. GST/HST Tax Status Code 50 is entered in field 35.

2nd line: The second line reports the same classification number but the value for duty is the cost of the repair. No special authorization codes or GST/HST Tax Status Codes are required as the duties calculated as owing will be "0" and the GST/HST owing will be calculated on the value of the repair.

Scenario Two: Customs duty free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* and not entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*.

16. Where the goods are customs duty free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* and not entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*, a single line entry is sufficient. The goods are, for all intents and purposes, being imported as if they have never been in Canada before. GST/HST is paid on the value for duty of the goods.

Scenario Three: Dutiable but eligible for the Canadian Goods Abroad Program and entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*.

17. Where the goods are dutiable when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* and entitled to the Canadian Goods Abroad Program, the importation must be a two-line entry.

1st line: The first classification line is the Canadian value of the good at time of export. While it is not necessarily technically accurate, as repaired goods are generally valued at considerably more than damaged or broken goods, the Canadian value of the good is to be calculated as the value of the good at the time of importation according to the valuation provisions in the *Customs Act*, less the value of the repair. Special authorization code 98-01-0101 is entered in field 26. This code provides relief from the customs duties owing as well as the GST/HST.

2nd line: The second line reports the same classification number but the value for duty is the value of the repair work. Customs duties and GST/HST are calculated and collected on the value of the repair.

18. If the goods are non-taxable under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*, GST/HST Tax Status Code 66 is entered in field 35 on the second line. Only Customs duties are paid on the value of the repair.

19. Additional information on the "Canadian Goods Abroad Program" can be found in Memorandum D8-2-1.

Scenario Four: Dutiable, not eligible for the Canadian Goods Abroad Program but entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*.

20. Where the goods are dutiable, not eligible for the Canadian Goods Abroad Program, and entitled to the provisions of paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*, a single line entry is sufficient. The value of the good is reported according to the valuation provisions in the *Customs Act,* and GST/HST Tax Status Code 66 is entered in field 35.

21. Where the goods are dutiable, not eligible for the Canadian Goods Abroad Program and paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* does not apply but section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* does apply, a two-line entry is required.

1st line: The first classification line is the value of the good at time of importation according to the valuation provisions in the *Customs Act*. GST/HST Tax Status Code 50 is entered in field 35. Customs duties only are paid against this line.

2nd line: The second-line reports the same classification number but the value for duty is the value of the repairs plus the customs duties owing as calculated by the first line. Special authorization code 90-0130 is entered in field 26. This is a new code. This code provides relief from the customs duties on that line and the GST/HST is paid on the value of the repair plus the customs duties.

Scenario Five: Dutiable, not eligible for the Canadian Goods Abroad Program and not entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*.

22. Where the goods are dutiable, not eligible for the Canadian Goods Abroad Program and not entitled to GST/HST relief under paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations* or section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations,* a single-line entry is sufficient. The goods are, for all intents and purposes, being imported as if they have never been in Canada before. The GST/HST is calculated based on the value for duty.

Replacement Goods

23. Where a replacement good is provided to a customer rather than repairing the original good, the replacement good is classified under Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff* and full customs duties are owing. The importation of the replacement good is generally subject to GST/HST, unless the conditions of section 5 of Schedule VII to the *Excise Tax Act* are met.

24. GST/HST relief under section 5 is available whether the warranty relates to tangible personal property or to property that has been incorporated into real property.

25. Where the conditions of section 5 are met, GST/HST Tax Status Code 55 is entered in field 35. The invoice or written statement from the non-resident supplier must provide the value of the replacement good even where there is no charge to the importer.

Additional Information

26. For clarification of any tax issues associated with this memorandum, please contact:

Manager
Border Issues Unit
General Operations and Border Issues Division
Excise GST/HST Rulings Directorate
Policy and Planning Branch
Canada Revenue Agency
Place de Ville, Tower "A", 15th floor
320 Queen Street
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8810
Facsimile: (613) 992-1233

27. Any other questions regarding this memorandum should be directed to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
4th floor, 150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 952-3971

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit

HEADQUARTERS FILE –

6564-1

LEGISLATIVE REFERENCES –

Tariff item No. 9992.00.00; Tariff item No. 9971.00.00; Sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*; Schedule VII to the *Excise Tax Act; Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*; *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations*

OTHER REFERENCES –

D8-2-1, D8-2-25, D8-2-26

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et des remboursements

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-1

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Numéro tarifaire 9992.00.00; numéro tarifaire 9971.00.00; articles 101 à 105 du *Tarif des douanes*; l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*; *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*; *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1; D8-2-25; D8-2-26

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Renseignements supplémentaires

26. Pour clarifier une question de taxe relativement au présent mémorandum, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Gestionnaire
Unité des questions frontalières
Division des opérations générales et des questions frontalières
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale de la politique et de la planification
Agence du revenu du Canada
Place de Ville, Tour « A », 15e étage
320, rue Queen
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8810
Télécopieur : (613) 992-1233

27. Toute autre question au sujet doit être adressée à la personne suivante :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
4e étage, 150, rue Isabella
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 952-3971

d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*. Le code d'autorisation spécial 98-01-0101 doit être entré dans la zone 26. Ce code permet l'exonération des droits de douane exigibles, en plus de la TPS/TVH.

2e ligne : Sur la deuxième ligne, il faut déclarer le même numéro de classement, mais la valeur en douane doit correspondre à la valeur des travaux de réparation. Les droits de douane et la TPS/TVH sont calculés et perçus sur la valeur de la réparation.

18. Si les marchandises sont non taxables en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, le code d'état de la TPS/TVH 66 doit être entré dans la zone 35 sur la deuxième ligne. Seuls les droits de douane sont payés sur la valeur de la réparation.

19. Vous trouverez de plus amples renseignements concernant le Programme des marchandises canadiennes à l'étranger dans le Mémorandum D8-2-1.

Scénario quatre : Les marchandises sont passibles de droits et ne sont pas admissibles dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, mais sont admissibles à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*.

20. Si les marchandises sont passibles de droits et qu'elles ne sont pas admissibles dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, mais que l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* s'applique, une entrée sur une ligne suffit. La valeur de la marchandise doit être déclarée conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes* et le code d'état de la TPS/TVH 66 doit être entré dans la zone 35.

21. Si les marchandises sont passibles de droits et qu'elles ne sont pas admissibles dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, et que l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ne s'applique pas, mais que l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* s'applique, une entrée sur deux lignes est requise.

1re ligne : Sur la première ligne réservée au classement, il faut indiquer la valeur de la marchandise au moment de l'importation conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*. Le code d'état de la TPS/TVH 50 doit être entré dans la zone 35. Seuls des droits de douane sont payables sur cette ligne.

2e ligne : Sur la deuxième ligne, il faut déclarer le même numéro de classement, mais la valeur en douane doit correspondre à la valeur des réparations, plus les droits de douane exigibles selon le calcul fait à la première ligne. Le code d'autorisation spécial 90-0130 doit être entré dans la zone 26. Il s'agit d'un nouveau code qui permet l'exonération des droits de douane sur cette ligne. La TPS/TVH doit être payée sur la valeur de la reparation plus les droits de douane exigibles.

Scénario cinq : Les marchandises sont passibles de droits et ne sont admissibles ni dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger ni à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*.

22. Si les marchandises sont passibles de droits et ne sont admissibles ni dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger ni à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, une entrée sur une ligne suffit. Les marchandises sont à tous égards importées comme si elles n'avaient jamais été au Canada auparavant. La TPS/TVH doit être calculée selon la valeur en douane.

Marchandises de remplacement

23. Lorsqu'une marchandise de remplacement est fournie au client au lieu de réparer la marchandise d'origine, la marchandise de remplacement est classée dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes* et tous les droits de douane sont exigibles. L'importation de la marchandise de remplacement est généralement assujettie à la TPS/TVH à moins que les conditions prévues à l'article 5 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise* ne soient remplies.

24. L'exonération de la TPS/TVH prévue à l'article 5 est accordée peu importe si la garantie vise des biens meubles corporels ou des biens intégrés à des biens immobiliers.

25. Lorsque les conditions de l'article 5 sont remplies, le code d'état de la TPS/TVH 55 doit être entré dans la zone 35. La facture ou le relevé écrit du fournisseur non résident doit indiquer la valeur de la marchandise de remplacement, même s'il n'y a pas de frais pour l'importateur.

9971.00.00 doivent apparaître dans la zone 28 réservée au code tarifaire. La valeur en douane apparaissant sur le formulaire B3 doit alors correspondre à la valeur des marchandises conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*. Le résultat du calcul des droits de douane exigibles sera égal à « 0 », tandis que la TPS/TVH sera perçue sur la valeur des marchandises.

12. Vous trouverez de plus amples renseignements concernant le numéro tarifaire 9992.00.00 dans le Mémorandum D8-2-26 intitulé *Marchandises réadmises après avoir été réparées ou modifiées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI*. Vous trouverez de plus amples renseignements concernant le numéro tarifaire 9971.00.00 dans le Mémorandum D8-2-25 intitulé *Bateaux Canadiens réparés ou modifiés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI*.

Marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées dans un pays autre qu'un pays partenaire au libre-échange

13. Il existe cinq scénarios différents pour les marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées dans un pays autre qu'un pays partenaire au libre-échange. Pour tous les scénarios, les marchandises doivent être déclarées en détail sur le formulaire B3. De plus, dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, et conformément à l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, l'importateur est tenu de présenter une preuve d'exportation acceptable ainsi qu'une facture renfermant une description exhaustive des travaux de réparation effectués à l'étranger et des coûts.

Scénario un : Les marchandises sont exemptes de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes* et sont admissibles à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*.

14. Si les marchandises sont non taxables aux fins de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, une entrée sur une ligne est requise, et le code d'état de la TPS/TVH 66 doit être entré dans la zone 35. La valeur en douane de la marchandise doit être déclarée conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*.

15. Si les marchandises sont exemptes de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, et que l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* s'applique, une entrée sur deux lignes est requise comme suit :

1re ligne : Sur la première ligne réservée au classement, il faut déclarer la valeur de la marchandise conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*. Le code d'état de la TPS/TVH 50 doit être entré dans la zone 35.

2e ligne : Sur la deuxième ligne, il faut déclarer le même numéro de classement, mais la valeur en douane doit correspondre au coût de la réparation. Aucun code d'autorisation spécial ou code d'état de la TPS/TVH n'est requis, étant donné que le résultat du calcul des droits exigibles sera égal à « 0 » et que le calcul de la TPS/TVH payable se fondera sur la valeur de la réparation.

Scénario deux : Les marchandises sont exemptes de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, mais ne sont pas admissibles à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*.

16. Si les marchandises sont exemptes de droits de douane lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, mais qu'elles ne sont pas admissibles à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*, une entrée sur une ligne suffit. Les marchandises sont à tous égards importées comme si elles n'avaient jamais été au Canada auparavant. La TPS/TVH doit être payée sur la valeur en douane des marchandises.

Scénario trois : Les marchandises sont passibles de droits, mais sont admissibles dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, ainsi qu'à l'exonération de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* ou de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)*.

17. Si les marchandises sont passibles de droits lorsqu'elles sont classées dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, mais qu'elles sont admissibles dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, l'importation nécessite une entrée sur deux lignes.

1re ligne : Sur la première ligne réservée au classement, il faut indiquer la valeur canadienne de la marchandise au moment de l'exportation. Bien qu'elle ne doive pas obligatoirement être exacte sur le plan technique, la valeur des marchandises réparées étant généralement supérieure à la valeur des marchandises endommagées ou brisées, la valeur canadienne de la marchandise doit être calculée en soustrayant la valeur de la réparation de la valeur de la marchandise au moment de l'importation conformément aux dispositions en matière

Imposition de la TPS/TVH

2. Les marchandises qui sont importées après avoir été exportées pour des travaux de réparation aux termes d'une garantie sont non taxables aux fins de la TPS/TVH en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* de la *Loi sur la taxe d'accise*.

3. Lorsque les travaux de réparation ne sont pas effectués aux termes d'une garantie, mais que les conditions de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* sont remplies, la TPS/TVH est seulement payable sur la valeur des travaux effectués à l'étranger, y compris la valeur des marchandises ajoutées, en plus de tout droit de douane exigible. En règle générale, pour que ce traitement s'applique, la dernière importation de la marchandise ne doit pas avoir été fondée sur une valeur réduite, ne doit pas avoir été effectuée sur une base non taxable et ne doit pas avoir donné lieu à un remboursement de la taxe sur les marchandises importées. La marchandise doit aussi ne pas avoir été fournie avant d'être réimportée sans que la taxe n'ait été appliquée à cette fourniture, soit parce qu'elle a eu lieu à l'étranger, soit parce qu'elle était détaxée à titre d'exportation. Par ailleurs, l'acquéreur de cette fourniture ne doit pas avoir été admissible à un remboursement pour non-résident à l'égard de la fourniture. La taxe sur la valeur réduite ne s'applique pas seulement dans les cas où les marchandises sont exportées pour des travaux de réparation; elle s'applique aussi dans les cas où elles le sont pour un traitement quelconque, y compris l'ajustement, la modification, l'assemblage, l'entretien, la fabrication, la production, la remise en état, l'emballage, le réemballage ou la mise à l'essai.

4. Dans les cas où ni les conditions de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* de la *Loi sur la taxe d'accise* ni les conditions de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* ne sont remplies, les marchandises sont assujetties à la TPS/TVH sur la valeur en douane.

5. Pour de plus amples renseignements concernant l'application de la TPS/TVH à une importation précise, communiquez avec l'Agence du revenu du Canada au numéro indiqué au paragraphe 26.

Imposition des droits de douane sur le merchandises réparées dans un pays partenaire au libre-échange

6. Les marchandises qui sont réadmises au Canada, autres que celles du numéro tarifaire 9971.00.00, peu importe le pays d'origine, après avoir été exportées pour réparation ou modification dans un pays partenaire au libre-échange, sont exemptes de droits de douane selon le numéro tarifaire 9992.00.00. Le numéro tarifaire s'applique, peu importe si la réparation est effectuée aux termes d'une garantie ou non. Les pièces intégrées aux marchandises réparées ne sont pas classées séparément.

7. Les marchandises doivent être déclarées en détail sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Conformément au *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire des marchandises des numéros tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00*, l'importateur doit aussi soumettre une preuve d'exportation et une facture des travaux effectués. La facture ou le relevé écrit du fournisseur étranger doit indiquer la valeur de la réparation ou de la modification, même si la réparation est effectuée aux termes d'une garantie et qu'elle est sans frais pour l'importateur.

8. Sur le formulaire B3, les marchandises doivent être classées dans la zone 27 selon le numéro de classement dans l'annexe du *Tarif des douanes* et les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire 9992.00.00 ou 9971.00.00 **doivent** apparaître dans la zone 28 réservée au code tarifaire. La valeur en douane apparaissant sur le formulaire B3 doit correspondre à la valeur de la réparation ou de la modification, même si la réparation est effectuée aux termes d'une garantie et qu'elle est sans frais pour l'importateur. Si le numéro « 9992 »ou « 9971 » ne figure pas dans la zone 28, la valeur en douane doit correspondre à la valeur des marchandises conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*; sinon, l'importateur pourra faire l'objet d'une sanction administrative pécuniaire (SAP) pour défaut d'établir la valeur des marchandises comme il se doit.

9. Le code de traitement tarifaire dans la zone 14 doit être le code du pays où les travaux de réparation ont été effectués, c'est-à-dire un code de pays partenaire au libre-échange. Par exemple, un appareil photo fabriqué en Allemagne mais réparé aux États-Unis qui serait normalement déclaré en détail au moyen du code de traitement tarifaire 2 doit l'être au moyen du code 10.

10. Le code d'état de la TPS/TVH 66 doit être entré dans la zone 35 si les marchandises sont non taxables en vertu de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*. Si l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* s'applique, un code d'état de la TPS/TVH n'est pas requis parce que la TPS/TVH est calculée automatiquement sur la valeur du traitement.

11. Dans les cas où ni les conditions de l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* de la *Loi sur la taxe d'accise* ni les conditions de l'article 13 *du Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* ne sont remplies, les marchandises sont assujetties à la TPS/TVH à la valeur des marchandises conformément aux dispositions en matière d'établissement de la valeur de la *Loi sur les douanes*. Dans les rares cas où cela se produit, sur le formulaire B3, les marchandises doivent être classées dans la zone 27 selon le numéro de classement dans l'annexe du *Tarif des douanes* et les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire 9992.00.00 ou

L'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)* se lit comme suit :

3. Pour l'application de l'article 8 de l'annexe VII de la Loi, sont visés les circonstances et les produits suivants :

j) les produits importés après avoir été exportés pour **réparation aux termes d'une garantie**;

Le paragraphe 2(1) du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* définit « traitement » de la façon suivante :

2.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Traitement » S'entend notamment de l'ajustement, de la modification, de l'assemblage, de l'entretien, de la fabrication, de la production, de la remise en état, de l'emballage, du réemballage, de la **réparation** ou de la mise à l'essai de produits.

L'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* se lit comme suit :

Pour l'application du paragraphe 215(2) de la Loi, dans le cas où les conditions suivantes sont réunies :

a) des produits (appelés « produits exportés » au présent article) sont exportés en vue de leur traitement,

b) des produits (appelés « produits issus du traitement » au présent article) sont importés pour la première fois après ce traitement et sont accompagnés d'une preuve, que le ministre estime acceptable, que ces produits soit constituent les produits exportés qui ont fait l'objet du traitement, soit contiennent les produits exportés,

c) la dernière importation des produits exportés n'a pas été effectuée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

(i) une taxe, calculée sur la valeur déterminée selon le présent règlement (sauf le présent article et les articles 8 et 12), était payable,

(ii) les produits étaient des produits visés par une des dispositions du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'exception des alinéas 3*j)* et *k)*,

(iii) une personne avait droit au remboursement prévu à l'article 215.1 de la *Loi relativement aux produits*,

(iv) si les produits ont été importés pour la dernière fois avant 1991 :

(A) la taxe prévue à la partie VI de la Loi n'était pas payable sur les produits, pourvu que ceux-ci aient été exportés dans un certain délai,

(B) une exonération du paiement de cette taxe ou un remboursement ou une remise de celle-ci a été accordé, pourvu que les produits aient été exportés dans un certain délai,

d) les produits issus du traitement ne sont pas importés pour la première fois après que les produits exportés ou les produits issus du traitement ont été fournis :

(i) soit à l'étranger,

(ii) soit à un acquéreur qui a droit au remboursement prévu à l'article 252 de la Loi relativement à la fourniture,

(iii) soit dans des circonstances où la fourniture figurait à la partie V de l'annexe VI de la Loi,

la valeur des produits issus du traitement est déterminée selon la formule suivante :

A + B

où :

A représente la valeur du traitement, y compris la valeur de tout produit ajouté aux produits exportés,

B les droits à payer relativement aux produits issus du traitement.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Pour l'application des numéros tarifaires 9992.00.00 et 9971.00.00, ainsi que dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, le terme « réparation » est défini comme étant une activité d'entretien correctif qui permet de rétablir un article à son état « fini » d'origine. Il peut s'agir du remplacement des pièces de la marchandise par des composantes nouvelles, remises en état, révisées ou remises à neuf. La « réparation » englobe, sans s'y limiter, des activités comme la restauration, la rénovation, la nouvelle teinture, le nettoyage, la nouvelle stérilisation.

a) les marchandises ont été **réparées** à l'étranger après avoir été exportées spécifiquement pour réparation;

b) de l'équipement a été ajouté aux marchandises à l'étranger;

c) des travaux ont été effectués à l'étranger sur les marchandises et celles-ci ont été produites au Canada.

(2) Réparations urgentes – Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la totalité des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur des aéronefs, véhicules ou navires retournés au Canada après leur exportation si, à la fois :

a) les aéronefs, véhicules ou navires ont été réparés à l'étranger à la suite d'un événement imprévu qui s'y est produit;

b) les réparations étaient nécessaires pour permettre leur retour sans accident.

(3) Règlements – Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) sur recommandation du ministre, fixer les modalités de désignation des marchandises qui sont réputées produites au Canada pour l'application du paragraphe (1);

b) sur recommandation du ministre du Revenu national, définir « aéronef », « navire » et « véhicule » pour l'application du paragraphe (2).

102. Demandes – Les demandes d'exonération prévues à l'article 101 :

a) comportent les justificatifs, que le ministre du Revenu national juge convaincants, établissant que les marchandises ont été exportées et que :

(i) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*a)*, les réparations n'auraient pas pu être effectuées au Canada au lieu où elles étaient situées avant leur exportation, ou à une distance raisonnable de ce lieu,

(ii) s'agissant de l'équipement visé à l'alinéa 101(1)*b)*, il ne pouvait pas commodément être ajouté au Canada,

(iii) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*c)*, les travaux n'auraient pas pu commodément être effectués au Canada;

b) sont présentées, dans le cas de celles qui sont prévues au paragraphe 101(2), lors du retour au Canada des marchandises visées, en la forme prescrite par le ministre du Revenu national et comportent les renseignements prescrits par lui.

103. Dédouanement des marchandises retournées – Sous réserve de l'article 104, les marchandises peuvent être dédouanées sans paiement de droits dans le cas où une exonération est accordée en vertu de l'article 101 avant le dédouanement.

104. Conditions d'exonération – L'exonération prévue à l'article 101 n'est accordée pour des marchandises qui ont été retournées au Canada après en avoir été exportées que si :

a) l'exonération, conditionnelle à l'exportation des marchandises, n'a pas été accordée en ce qui touche les droits payés ou exigibles;

b) dans les cas prévus au paragraphe 101(1), la fraction des droits calculée en conformité avec l'alinéa 105(1)*b)* a été payée.

105. (1) Valeur en douane des travaux effectués à l'étranger – Pour l'application du paragraphe 101(1), la fraction des droits faisant l'objet de l'exonération prévue à ce paragraphe est constituée de :

a) les droits exigibles, sans ce paragraphe, sur les marchandises retournées;

b) les droits, au taux utilisé pour la détermination des droits visés à l'alinéa *a)*, applicables à la valeur :

(i) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*a)*, des réparations effectuées à l'étranger,

(ii) s'agissant de l'équipement visé à l'alinéa 101(1)*b)*, de l'équipement ajouté et des travaux afférents effectués à l'étranger,

(iii) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*c)*, des travaux effectués à l'étranger.

(2) Règlements – Sur recommandation du ministre du Revenu national, le gouverneur en conseil peut par règlement, pour l'application du paragraphe (1), prévoir le mode de détermination de la valeur des réparations effectuées, de l'équipement ajouté ou du travail effectué à l'étranger.

Les références législatives de la *Loi sur la taxe d'accise* et ses règlements suivent :

L'article 5 de l'annexe VII, « *Importations non taxables* », de la *Loi sur la taxe d'accise* se lit comme suit :

Les produits importés par une personne, qui lui sont fournis par une personne non-résidente à titre gratuit, mis à part les frais de manutention et d'expédition, et qui sont des pièces de rechange ou des biens de remplacement visés par une garantie.

Ottawa, le 16 septembre 2005

MÉMORANDUM D8-2-10

MARCHANDISES RÉADMISES AU CANADA APRÈS AVOIR ÉTÉ RÉPARÉES À L'ÉTRANGER

1. Ce mémorandum a été publié pour clarifier l'imposition de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) ainsi que des droits de douane sur les marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées à l'étranger, dans un pays partenaire au libre-échange ou autre. Un « pays partenaire au libre-échange » signifie un pays ALENA, le Chili, le Cost Rica, Israël ou un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI.

2. Les marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées à l'étranger sont assujetties à des droits de douane sur la **valeur de la marchandise**. Les marchandises peuvent être assujetties à la TPS/TVH sur la **valeur des travaux de traitement**, y compris la valeur de toute marchandise ajoutée. Dans les cas où ni les conditions de l'alinéa 3*j*) du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH) de* la *Loi sur la taxe d'accise* ni les conditions de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* ne sont remplies, les marchandises sont assujetties à la TPS/TVH sur la **valeur de la marchandise**.

TABLE DES MATIÈRES

Législation

Lignes directrices et renseignements généraux

Définitions

Imposition de la TPS/TVH

Imposition des droits de douane sur les marchandises réparées dans un pays partenaire au libre-échange

Marchandises de remplacement

Renseignements supplémentaires

Législation

Le numéro tarifaire 9992.00.00 se lit comme suit :

> Marchandises, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les marchandises du n° tarifaire 9971.00.00, réadmises au Canada après avoir été exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, au Costa Rica, en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être **réparées** ou modifiées dans ce pays.

Le numéro tarifaire 9971.00.00 se lit comme suit :

> Paquebots, bateaux de croisières, traversiers, navires de charge, péniches et bateaux similaires pour le transport de personnes ou de marchandises, de la position 89.01; bateaux de pêche, navires-usines et autres bateaux pour le traitement ou la mise en conserve des produits de la pêche, d'une longueur enregistrée n'excédant pas 30,5 mètres, de la position 89.02; remorqueurs et bateaux-pousseurs de la position 89.04; bateaux-phares, bateaux-pompes, bateaux-dragueurs, pontons-grues et autres bateaux pour lesquels la navigabilité n'est qu'accessoire par rapport à leur fonction principale, docks flottants ou plates-formes flottantes ou submersibles de forage ou d'exploitation de la position 89.05; tous les produits précités, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, réadmis au Canada après avoir été exportés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, au Costa Rica, en Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être **réparés** ou modifiés dans ce pays.
>
> **Note 1** : Le taux de droits de douane du tarif du Mexique applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l'égard de la valeur de la réparation ou de la modification effectuée seulement au Mexique, déterminé en vertu de l'article 87 de la présente Loi, en conformité avec leur classement dans les chapitres 1 à 97.
>
> **Note 2** : Le taux de droits de douane du tarif Mexique-États-Unis applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l'égard de la valeur de réparation ou de la modification effectuée seulement dans un ou plusieurs pays ALÉNA, déterminé en vertu de l'article 87 de la présente Loi, en conformité avec leur classement dans les chapitres 1 à 97.

La description du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, contenue dans les articles 101 à 105 du *Tarif des douanes*, se lit comme suit :

> 101. (1) Exonération – Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la fraction, déterminée en conformité avec l'article 105, des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur les marchandises qui sont, selon les modalités réglementaires, et ce dans les cas suivants, retournées au Canada dans l'année ou, le cas échéant, dans le délai prévu par règlement suivant leur exportation :

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 16 septembre 2005

MÉMORANDUM D8-2-10

En résumé

MARCHANDISES RÉADMISES AU CANADA APRÈS AVOIR ÉTÉ RÉPARÉES À L'ÉTRANGER

1. Ce mémorandum est un nouveau mémorandum. Il a été publié pour clarifier l'imposition de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) ainsi que des droits de douane sur les marchandises réadmises au Canada après avoir été réparées à l'étranger, dans un pays partenaire au libre-échange ou autre. Un « pays partenaire au libre-échange » signifie un pays ALENA, le Chili, le Costa Rica, Israël ou un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI.

2. Ce mémorandum traite aussi d'un nouveau code d'autorisation spécial, le code 90-0130, qui permettra de s'assurer que le montant exact de TPS/TVH est perçu lorsque les marchandises ne sont pas admissibles dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger parce qu'elles ont été réparées dans un pays autre qu'un pays partenaire au libre-échange.

Imprimé au Canada

Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, March 31, 2006

MEMORANDUM D8-2-11

In Brief

GOODS RETURNING TO CANADA AFTER BEING ALTERED OR WORKED ON OUTSIDE CANADA

This is a new memorandum. It has been published to address various concerns that have been raised relating to the term "alteration" as it appears in tariff item Nos. 9992.00.00 and 9971.00.00 of the *Customs Tariff* and the term "work" as it appears in the Canadian Goods Abroad provisions in sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*.

In addition, this Memorandum clarifies the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) treatment of goods returning to Canada after being altered or worked on abroad and the documentation of these goods

Printed in Canada

Canada

Ottawa, March 31, 2006

MEMORANDUM D8-2-11

GOODS RETURNING TO CANADA AFTER BEING ALTERED OR WORKED ON OUTSIDE CANADA

This Memorandum addresses various concerns that have been raised relating to the term "alteration" as it appears in tariff item Nos. 9992.00.00 and 9971.00.00 of the *Customs Tariff* and the term "work" as it appears in the Canadian Goods Abroad provisions in sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*. In addition, this Memorandum clarifies the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) treatment of goods returning to Canada after being altered or worked on abroad and the documentation of these goods.

Table of Contents

	Page
Legislation	1
Guidelines and General Information	3
Definitions	3
Difference between work and alteration	4
Goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) treatment	4
Documentation	4
Drawback	6
Additional information	6

Legislation

Tariff item No. 9992.00.00 reads as follows:

> Goods, regardless of the country of origin or tariff treatment, other than the goods of tariff item No. 9971.00.00, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, Costa Rica or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration in that country.

Tariff item No. 9971.00.00 reads as follows:

> Cruise ships, excursion boats, ferry boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods, of heading No. 89.01;
>
> Fishing vessels, factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products, of a registered length not exceeding 30.5 m, of heading No. 89.02;
>
> Tugs and pusher craft of heading No. 89.04;
>
> Light vessels, fire floats, dredgers, floating cranes and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function, floating docks or floating or submersible drilling or production platforms of heading No. 89.05;
>
> All the foregoing, regardless of the country of origin or tariff treatment, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration in that country.
>
> Note 1: The Mexico tariff rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration to the goods carried out only in Mexico, determined under section 87 of this Act [*Customs Tariff*], in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.
>
> Note 2: The Mexico–United States rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration carried out only in one or more NAFTA countries, determined under section 87 of this Act, in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.

The legislative references in the North American Free Trade Agreement (NAFTA) read as follows:

> Article 318 defines "repair" or "alteration" as follows:
>
> > Article 318: Definitions
> >
> > For purposes of this Chapter:
> > **repair or alteration** does not include an operation or process that either destroys the essential characteristics of a good or creates a new or commercially different good.
>
> Note 11 of NAFTA is as follows:
>
> > 11. Article 318 (Definitions): with respect to the definition of "repair and alteration," an operation or process that is part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good is not a repair or alteration of the unfinished good; a component of a good is a good that may be subject to repair or alteration.

The Canadian Goods Abroad provisions, in sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*, read as follows:

> 101.(1) Relief for Canadian goods abroad — Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted in accordance with section 105 from payment of the portion of the duties that, but for this section, would be payable in

respect of goods returned to Canada within one year or such other time as may be prescribed after their exportation in the prescribed manner if

(a) the goods were **repaired** outside Canada after being exported for the declared purpose of being repaired;

(b) equipment was added to the goods outside Canada; or

(c) the goods were the product of Canada and work was done outside Canada on the goods.

(2) Emergency repairs — Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted from the payment of the whole of the duties that, but for this section, would be payable in respect of aircraft, vehicles or vessels returned to Canada after their exportation if

(a) the aircraft, vehicles or vessels were repaired outside Canada as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada; and

(b) the repairs were necessary to ensure the safe return to Canada of the aircraft, vehicles or vessels.

(3) Regulations — The Governor in Council may make regulations

(a) on the recommendation of the Minister, prescribing the manner for determining what goods are considered to be a product of Canada for the purposes of subsection (1); and

(b) on the recommendation of the Minister of National Revenue, defining the words "aircraft," "vehicles" and "vessels" for the purposes of subsection (2).

102. Application — An application for relief under section 101 must be

(a) accompanied by evidence satisfactory to the Minister of National Revenue that the goods were exported and

(i) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(a)*, repairs could not have been made in Canada at the place the goods were located before their exportation or within a reasonable distance of that place,

(ii) in respect of equipment referred to in paragraph 101(1)*(b)*, the equipment added could not practicably have been added in Canada, or

(iii) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(c)*, it would not have been practicable to do the work in Canada; or

(b) if the application is made under subsection 101(2), made in the prescribed form and manner, with the prescribed information, at the time of the return to Canada of the goods in respect of which the application is made.

103. Release of returned goods — Subject to section 104, goods in respect of which relief is granted under section 101 before they are released may be released without any payment of duties.

104. Conditions for relief — Relief shall be granted under section 101 in respect of goods that were returned to Canada after being exported only if

(a) relief, conditional on the exportation of the goods, was not granted in respect of any duties paid or payable; or

(b) if an application for relief under subsection 101(1) is made, the portion of the duties, calculated in accordance with paragraph 105(1)*(b)*, has been paid.

105.(1) Value for duty of work abroad — For the purposes of subsection 101(1), the portion of the duties in respect of which relief is granted under that subsection shall be

(a) the amount that, but for that subsection, would be payable in respect of the returned goods

less

(b) the amount obtained by applying the rate that would, but for that subsection, be applied to determine the duties under paragraph *(a)* to the value of

(i) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(a)*, the repairs made outside Canada,

(ii) in respect of equipment referred to in paragraph 101(1)*(b)*, the equipment added and related work done outside Canada, or

(iii) in respect of goods referred to in paragraph 101(1)*(c)*, the work done outside Canada.

(2) Regulations — For the purposes of subsection (1), the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of National Revenue, make regulations prescribing the method of determining the value of repairs made, equipment added and work done outside Canada.

The legislative references in the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are as follows:

Subsection 2(1) defines a "process" as:

2.(1) In these Regulations,

"process," in respect of any goods, includes the adjustment, alteration, assembly, maintenance, manufacture, production, modification, overhaul, packaging, repackaging, repair or testing of the goods.

Section 13 is as follows:

For the purpose of subsection 215(2) of the Act [*Excise Tax Act*], if

(a) goods (referred to in this section as "exported goods") have been exported for the purpose of processing them,

(b) goods (referred to in this section as "processed goods") are imported for the first time after that processing and are accompanied by evidence satisfactory to the Minister [Minister of National Revenue] that they are the exported goods in their processed state or that they incorporate the exported goods,

(c) the exported goods were not last imported in circumstances

(i) in which tax, calculated on a value determined under these Regulations (other than this section and sections 8 and 12), was payable,

(ii) in which the goods were prescribed goods under a provision of the *Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations*, other than paragraphs 3*(j)* and *(k)*,

(iii) in which a person was entitled under section 215.1 of the Act to claim a rebate in respect of the goods, or

(iv) if the goods were last imported before 1991, in which either

(A) tax under Part VI of the Act was not payable on the goods, or

(B) relief from the payment of, or a refund or remission of, that tax was provided,

on the condition that the goods be exported within a certain period, and

(d) where a supply has been made of the exported goods or the processed goods

(i) outside Canada,

(ii) to a recipient entitled under section 252 of the Act to claim a rebate in respect of the supply, or

(iii) in circumstances in which the supply was included in Part V of Schedule VI to the Act,

the processed goods are not being imported for the first time after that supply was made,

the value of the processed goods shall be determined by the formula

A + B

where

A is the value of the processing, including the value of any goods that were added to the exported goods, and

B is the remaining duties payable in respect of the processed goods.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Definitions

1. For the purposes of administering tariff item Nos. 9992.00.00 and 9971.00.00, the term "alteration" consists of an operation that does not destroy the essential characteristics of a good or create a new or commercially different good. An operation or process that is part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good is not an alteration. This definition of "alteration" originates in Article 318 and Note 11 of the North American Free Trade Agreement. The term "essential characteristics" is administered as meaning the important distinguishing features or qualities of a good.

2. For the purposes of administering the Canadian Goods Abroad Program, the term "work" refers to an operation that changes the shape of a good or imparts new and different characteristics to a good that become an integral part of the good itself and did not exist in the good before the process was applied to it. An operation or process that is part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good is also considered to be "work." For the purposes of the Canadian Goods Abroad Program, an "alteration" is considered to be "work."

3. The term "value of the processing" used in this Memorandum means the value of the alteration or work done abroad, the value of any assists and the value of any freight and associated charges incurred prior to or at the place of direct shipment of the good back to Canada. With regards to owner-supplied equipment, which is Canadian-sourced, duty-paid or duty-free, such materials are considered to be "assists" and form part of the value of the processing of the good upon its return to Canada. At the time of export, the importer can request a drawback of any customs duties previously paid on the owner-supplied

equipment. The transportation costs of sending the goods to a location outside Canada and the cost of insuring the goods from the date of export to the date the good begins its return journey to Canada also form part of the value of the processing calculation.

Difference between work and alteration

4. In some cases, it is very clear when the process applied to a good is "work." For example, cloth exported and made into shirts and wood exported and made into tables. The process applied to the goods materially altered the essential characteristics of the goods. Therefore, the goods will not qualify for tariff item No. 9992.00.00 and the importer should expect to pay full customs duty on the goods when they return to Canada, unless the goods meet the conditions of the Canadian Goods Abroad Program. The Canada Border Services Agency (CBSA) must authorize use of the Canadian Goods Abroad Program before the goods are exported to be worked on.

5. For example, tomato juice under tariff item No. 2009.50.00 is exported from Canada in barrels to the United States to be mixed with other vegetable juices and bottled into single servings. When the juice returns to Canada, it will have lost its classification as tomato juice. It will be a commercially different good classified under a different tariff item (in this case, tariff item No. 2009.90.40). Therefore, the juice does not qualify under tariff item No. 9992.00.00.

6. Where a good retains its essential characteristics after being processed, the process is still considered "work" if the process is a step in the manufacturing process.

7. For example, wooden frames under tariff item No. 4414.00.00 imported from Germany are exported from Canada to the Barbados to be painted. When they return to Canada, a mirror is installed in the frames and they are offered for sale. Even though the frames remain classified under tariff item No. 4414.00.00 and they will retain their essential characteristics, the painting of the frames is considered "work," i.e. the painting is a step in the production of an unfinished good into a finished good. Therefore, the frames do not qualify under tariff item 9992.00.00. In addition, because the frames are not a product of Canada, they do not qualify under the Canadian Goods Abroad Program and the frames are subject to full customs duty.

8. Generally where the importer is the end-user of the goods, processes applied to the goods while outside Canada that do not alter the essential characteristics of the goods are considered to be "alterations." For example, school buses exported by a school board to the United States to have seat belts installed are eligible under tariff item No. 9992.00.00 because the school board is altering a finished good. However, school buses exported by a school bus manufacturer to have seatbelts installed would not qualify for tariff item No. 9992.00.00 because the installation of the seatbelts in this case is a step in the production of an unfinished good into a finished good.

9. For information regarding specific importations, please contact the nearest CBSA Client Services Office. Office locations can be obtained by dialing the automated Border Information Service at 1-800-461-9999 (English) or 1-800-959-2036 (French).

Goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) treatment

10. Goods returning to Canada that have been altered or worked on are subject to customs duties on the **value of the good**. The goods may be subject to GST/HST on the **value of the processing work**. Section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* may apply to goods classified under tariff item Nos. 9992.00.00 or 9971.00.00, accounted for under the Canadian Goods Abroad Program, or classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*.

11. Where the conditions of section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* are met, GST/HST is only payable on the value of the processing. Generally, this treatment is conditional on the last importation of the good (i) not having been based on a reduced value; (ii) not having been made on a non-taxable basis; and (iii) not having given rise to an imported goods rebate for the tax on the importation.

The good must also not have been supplied prior to its re-importation without GST having applied to that supply as a result of the supply being made outside Canada or being a zero-rated supply for export. Also, the recipient of that supply must not have been entitled to a non-resident rebate in respect of the supply. The application of tax on the reduced value applies where the goods are exported for processing including adjustment, alteration, assembly, maintenance, manufacture, production, modification, overhaul, packaging, repackaging, repair or testing of the goods.

12. For information regarding the application of GST/HST to a specific importation, please contact the Canada Revenue Agency at the number listed in paragraph 21 of this Memorandum.

Documentation

13. Where section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* applies, there are four different scenarios. For all four scenarios, the goods are accounted for on Form B3, *Canada Customs Coding Form*. The *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations*, the Canadian Goods Abroad Program and

section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* also require the importer to present acceptable proof of export and an invoice containing a complete description and costs of the foreign processing.

Scenario One: Classified under tariff item Nos. 9992.00.00 or 9971.00.00

14. Where the goods are entitled to the benefits of tariff item Nos. 9992.00.00 or 9971.00.00, the value for duty (VFD) reported on Form B3 is the value of the processing. "9992" or "9971" must appear in field 28 to validate reporting the VFD in this manner. Failure to use one of these identifiers may result in the application of an Administrative Monetary Penalty (AMP) for incorrectly valuing the goods. The GST/HST owing will be calculated on the value of the processing.

Scenario Two: Duty free when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*

15. A two-line entry is required to correctly report the value for duty.

1st line: The first line reports the value of the goods according to the valuation provisions in the *Customs Act*. GST/HST tax status code "50" is entered in field 35. The customs duties and GST/HST owing calculated against this line are "0."

2nd line: The second line reports the same classification number as the first line but the VFD in field 37 is shown as the value of the processing. The customs duties owing will calculate as "0" and the GST/HST owing will be calculated at 7%.

Scenario Three: Dutiable when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*, entitled to the provisions of the Canadian Goods Abroad Program.

16. A two-line entry is required.

1st line: The VFD on the first line is the Canadian value of the good at time of export. The Canadian value of the good is calculated as the value of the good at the time of importation according to the valuation provisions in the *Customs Act,* less the value of the processing work done outside of Canada. Special authorization code 98-04-0101 is entered in field 26. This code fully remits the customs duties and GST/HST owing against this line.

2nd line: The second line reports the same classification number but the VFD shown is the value of the processing. Customs duties and GST/HST are calculated and collected on this VFD.

Scenario Four: Dutiable when classified in Chapters 1 to 97 of the *Customs Tariff*, not entitled to the provisions of the Canadian Goods Abroad Program.

17. A two-line entry is required.

1st line: The first line shows the value for duty according to the valuation provisions in the *Customs Act*. GST/HST tax status code "50" is entered in field 35. Customs duties are paid against this line.

2nd line: The second line reports the same classification number. The value for duty is the value of the processing **and** the customs duties owing as calculated by the first line. Special authorization code 90-0130 is entered in field 26. This code provides relief from the customs duties that would otherwise be calculated against this line. GST/HST is paid on the VFD.

18. For example, a sailboat classified under tariff item No. 8903.91.00 manufactured in Great Britain is imported into Canada without any hardware or a sail. It is sent from Canada to the United States to have brass hardware installed. The value of the processing (cost of the hardware, installation, transportation of the vessel to the factory in the United States and insurance) is $5,000. The vessel returns to Canada, the sail is installed and the vessel is offered for sale. The sailboat is not eligible for tariff item No. 9992.00.00 because the process that it underwent in the United States was not an alteration. Although the sailboat retains its essential characteristics, it was not a finished good when it was exported to the United States. The vessel would not qualify for the Canadian Goods Abroad Program because the sailboat is not a product of Canada. Form B3 would be completed as follows:

1st line:
field 27 – classification No. 8903.91.00

field 37 – VFD $40,000 (valued according to the valuation provisions of the *Customs Act*)
field 36 – GST/HST code 50 (GST/HST owing calculated as "0")

The duty rate is 9.5% and the duty owing would be calculated as $3,800.

2nd line:
field 27 – classification No. 8903.91.00

field 37 – VFD $8,800 ($5,000 plus $3,800)

field 26 – special authorization code 90-0130 (relieves the customs duties owing).

The GST/HST is calculated at 7%. The amount of GST owing is $616. The importer will pay $4,416 in customs duties and taxes.

19. Where section 13 of the *Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations* does not apply, the goods are documented on Form B3 with a single line entry. The value for duty is reported according to the valuation provisions in the *Customs Act,* even where the goods are entitled to the benefits of tariff item Nos. 9992.00.00 or 9971.0.00. In the

latter case, "9992" or "9971" must appear in field 28 to reduce the customs duties owing to "0." The GST/HST is paid on the VFD.

Drawback

20. In the case where goods have been worked on while outside Canada and do not qualify for the Canadian Goods Abroad Program, but duty and tax were previously applied, the importer/exporter can apply for a drawback of the customs duties paid when the goods were originally imported. In the previous examples, outlined in paragraphs 7 and 18, the importer may be eligible for a drawback of the customs duties paid on the wooden frames when they were imported into Canada from Germany, and on the sailboat when it was originally imported from Great Britain. For further information on drawbacks, refer to Memorandum D7-4-2, *Duty Drawback Program,* and Memorandum D7-4-3, *NAFTA Requirements for Drawback and Duty Deferral.*

Additional Information

21. Any questions regarding the GST/HST should be directed to:

Manager
Border Issues Unit
General Operations and Border Issues Division
Excise and GST/HST Rulings Directorate
Policy and Planning Branch
Canada Revenue Agency
Place de Ville, Tower "A," 15th floor
320 Queen Street
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8810
Facsimile: (613) 992-1233

22. Any other questions regarding this Memorandum should be directed to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street, 4th floor
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6878
Facsimile: (613) 952-3971

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit

HEADQUARTERS FILE –

6564-1

LEGISLATIVE REFERENCES –

Tariff item No. 9992.00.00
Tariff item No. 9971.00.00
Article 318 and note 11 of the North American Free Trade Agreement
Sections 101 to 105 of the *Customs Tariff*

OTHER REFERENCES –

D8-2-1, D8-2-25, D8-2-26

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et des remboursements

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-1

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Numéro tarifaire 9992.00.00
Numéro tarifaire 9971.00.00
Article 318 et note 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain
Articles 101 à 105 du *Tarif des douanes*

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1. D8-2-25. D8-2-26

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

2e ligne : La deuxième ligne indique le même numéro de classement. La valeur en douane est la valeur de la transformation **et** les droits de douane exigibles sont calculés suivant la première ligne. Le code d'autorisation spéciale 90-0130 est introduit dans la zone 26. Ce code accorde une exonération des droits de douane qui, autrement, seraient calculés sur cette ligne. La TPS/TVH est acquittée sur la VED.

18. Par exemple, un bateau à voile classé dans le numéro tarifaire 8903.91.00 et fabriqué en Grande-Bretagne est importé au Canada sans ferrures ou voile. Il est expédié du Canada aux États-Unis pour que des ferrures en laiton soient installées. La valeur de la transformation (coût des ferrures, installation, transport du navire jusqu'à l'usine aux États-Unis et assurance) est de 5 000 $. Le bateau revient au Canada, la voile est installée et il est mis en vente. Le bateau à voile ne peut être classé dans le numéro tarifaire 9992.00.00, parce que le procédé auquel il a été assujetti aux États-Unis n'était pas une modification. Bien que le bateau à voile conserve ses propriétés essentielles, il n'était pas un produit fini lorsqu'il a été exporté vers les États-Unis. Le bateau ne peut bénéficier du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, car il n'est pas un produit du Canada. Le formulaire B3 serait rempli comme il suit :

1re ligne :

zone 27 – numéro de classement 8903.91.00

zone 37 – VED 40 000 $ (valeur établie conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur)

zone 36 – TPS/TVH code 50 (TPS/TVH exigible calculée comme étant « 0 »)

Le taux de droits est de 9,5 % et les droits exigibles seraient calculés comme étant de 3 800 $.

2e ligne :

zone 27 – numéro de classement 8903.91.00

zone 37 – VED 8 800 $ (5 000 $ plus 3 800 $)

zone 26 – code d'autorisation spéciale 90-0130 (accorde une exonération des droits de douane exigibles)

La TPS/TVH est calculée au taux de 7 %. Le montant de TPS exigible est de 616 $. L'importateur paiera 4 416 $ en droits de douane et taxes.

19. Lorsque l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* ne s'applique pas, les marchandises sont déclarées sur une seule ligne du formulaire B3. La valeur en douane est déclarée conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur, même lorsque les marchandises peuvent bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9992.00.00 ou 9971.00.00. Dans le dernier cas, « 9992 » ou « 9971 » doit figurer dans la zone 28 afin de réduire les droits de douane exigibles à « 0 ». La TPS/TVH est acquittée sur la VED.

Drawback

20. Lorsque les marchandises ont fait l'objet de travaux à l'étranger et ne sont pas admissibles au Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, mais que les droits et les taxes ont déjà été payés sur ces marchandises, l'importateur/exportateur peut demander un drawback des droits de douane payés lors de leur importation originale. Dans les exemples précédents, décrits aux alinéas 7 et 18, l'importateur pourrait être admissible à un drawback des droits de douane payés sur les cadres en bois lorsqu'ils ont été importés au Canada d'Allemagne, ainsi que sur le bateau à voile lorsqu'il a été originalement importé de Grande-Bretagne. Pour plus de renseignements sur les drawbacks, se reporter aux mémorandums D7-4-2, *Programme de drawback,* et D7-4-3, *Exigences de l'ALENA en matière de drawback et de report des droits.*

Renseignements supplémentaires

21. Toute question au sujet de la TPS/TVH doit être adressée au :

Gestionnaire
Unité des questions frontalières
Division des opérations générales et
des questions frontalières
Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH
Direction générale de la politique et de la planification
Agence du revenu du Canada
Place de Ville, tour « A », 15e étage
320, rue Queen
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8810
Télécopieur : (613) 992-1233

22. Toute question concernant le présent mémorandum doit être adressée au :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 4e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6878
Télécopieur : (613) 952-3971

tarifaire 9992.00.00 ou 9971.00.00 et déclarées en détail dans le cadre du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger ou classées dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*.

11. Lorsque les conditions de l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* sont respectées, la TPS/TVH n'est exigible que sur la valeur de la transformation. En règle générale, ce traitement est accordé à la condition que la dernière importation du produit (i) n'ait pas été faite sur la base d'une valeur réduite; (ii) n'ait pas été faite sur une base non taxable; (iii) n'ait pas donné lieu à une remise sur les marchandises importées pour la taxe au moment de l'importation.

Le produit ne doit pas non plus avoir été fourni, avant sa réimportation, sans qu'aucune TPS n'ait été appliquée à cette fourniture, parce qu'elle a eu lieu à l'étranger ou était détaxée pour exportation. De plus, le destinataire de cette fourniture ne doit pas avoir eu droit à une remise accordée aux non-résidents à l'égard de cette fourniture. La taxe est applicable sur la valeur réduite lorsque le produit est exporté pour être transformé, y compris les opérations suivantes : ajustement, modification, assemblage, entretien, fabrication, production, remise en état, emballage, réemballage, réparation ou mise à l'essai.

12. Si vous avez besoin de renseignements au sujet de l'application de la TPS/TVH à une importation donnée, veuillez communiquer avec l'Agence du revenu du Canada au numéro figurant au paragraphe 21 du présent mémorandum.

Documents requis

13. Lorsque l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* s'applique, il y a quatre scénarios différents et la déclaration en détail doit, dans chacun, être faite sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n^{os} tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00*, le Programme des marchandises canadiennes à l'étranger et l'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* exigent aussi que l'importateur présente une preuve acceptable d'exportation et une facture renfermant une description complète et les coûts du traitement à l'étranger.

Scénario un : classement dans le numéro tarifaire 9992.00.00 ou 9971.00.00

14. Lorsque les marchandises peuvent bénéficier des avantages du numéro tarifaire 9992.00.00 ou 9971.00.00, la valeur en douane (VED) déclarée sur le formulaire B3 est la valeur de la transformation. Le numéro « 9992 » ou « 9971 » doit apparaître dans la zone 28 pour valider la déclaration de la VED de cette façon. Tout défaut d'utiliser un de ces identificateurs peut entraîner l'imposition d'une sanction administrative pécuniaire (SAP) pour avoir incorrectement établi la valeur des marchandises. La TPS/TVH exigible est calculée sur la valeur de la transformation.

Scénario deux : en franchise en cas de classement dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*

15. Il faut une inscription sur deux lignes pour déclarer correctement la valeur en douane.

1re ligne : La première ligne indique la valeur des marchandises conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur. Le code de statut de la taxe TPS/TVH « 50 » est introduit dans la zone 35. Les droits de douane et la TPS/TVH exigibles sont calculés sur cette ligne comme étant « 0 ».

2e ligne : La deuxième ligne indique le même numéro de classement que la première, mais la VED dans la zone 37 figure comme la valeur de la transformation. Les droits de douane exigibles sont calculés comme étant « 0 » et la TPS/TVH exigible est calculée comme étant de 7 %.

Troisième scénario : imposable en cas de classement dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, avec admissibilité au Programme des marchandises canadiennes à l'étranger

16. Il faut une inscription sur deux lignes.

1re ligne : La VED sur la première ligne est la valeur en dollars canadiens des marchandises au moment de l'exportation. Cette valeur est calculée comme la valeur des marchandises au moment de l'importation en conformité avec les dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur, moins la valeur des travaux de transformation effectués à l'étranger. Le code d'autorisation spéciale 98-04-0101 est entré dans la zone 26. Ce code remet intégralement les droits de douane et la TPS/TVH exigibles sur cette ligne.

2e ligne : La deuxième ligne indique le même numéro de classement, mais la VED mentionnée est la valeur de la transformation. Les droits de douane et la TPS/TVH sont calculés et perçus sur cette VED.

Quatrième scénario : imposable en cas de classement dans les chapitres 1 à 97 du *Tarif des douanes*, sans admissibilité au Programme des marchandises canadiennes à l'étranger

17. Il faut une inscription sur deux lignes.

1re ligne : La première ligne indique la valeur en douane conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'établissement de la valeur. Le code de statut de la taxe TPS/TVH « 50 » est introduit dans la zone 35. Les droits de douane sont acquittés sur cette ligne.

2. Aux fins de l'application du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, le terme « travaux » s'entend d'une opération qui change la forme d'un produit ou donne des propriétés nouvelles ou différentes à un produit qui viennent à faire partie intégrante du produit même et qui n'existaient pas dans le produit avant qu'il ne soit soumis au procédé. Une opération ou un procédé qui entre dans la production ou l'assemblage d'un produit non fini pour en faire un produit fini est aussi considéré comme des « travaux ». Aux fins du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger, une « modification » est assimilable à des « travaux ».

3. L'expression « valeur du traitement » employée dans le présent mémorandum veut dire la valeur de la modification ou des travaux effectués à l'étranger, la valeur de toutes aides et la valeur de tout fret et de tous frais connexes engagés avant le lieu ou au lieu d'expédition directe du produit retourné au Canada. Quant à l'équipement fourni par le propriétaire, qui provient d'une source canadienne, sur lequel les droits ont été acquittés ou qui est libre de droits, de telles matières sont considérées des « aides » et font partie de la valeur du traitement du produit lorsqu'il revient au Canada. Au moment de l'exportation, l'importateur peut demander un drawback de tous droits de douane payés antérieurement sur l'équipement fourni par le propriétaire. Les frais de transport du produit jusqu'à un endroit à l'extérieur du Canada et les frais d'assurance du produit de la date d'exportation jusqu'à celle où le produit entame son trajet de retour vers le Canada entrent également dans le calcul de la valeur du traitement.

Différence entre travaux et modifications

4. Dans certains cas, il est très clair que le procédé appliqué à un produit constitue des « travaux ». Par exemple, de l'étoffe exportée et ayant servi à la production de chemises et du bois exporté ayant servi à la production de tables. Le procédé appliqué au produit en modifie considérablement les caractéristiques essentielles. Par conséquent, le produit ne peut être importé en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00 et l'importateur doit s'attendre à payer le plein montant des droits de douane sur le produit lorsqu'il revient au Canada, sauf si celui-ci respecte les conditions du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit autoriser l'utilisation de ce programme avant que le produit ne soit exporté pour subir des travaux.

5. Par exemple, du jus de tomate relevant du numéro tarifaire 2009.50.00 est exporté du Canada en barils vers les États-Unis pour être mélangé avec d'autres jus de légumes et embouteillé en portions individuelles. Lorsque le jus revient au Canada, il a perdu son classement en tant que jus de tomate. C'est un produit commercialement différent classé dans un numéro tarifaire différent, en l'occurrence le numéro tarifaire 2009.90.40. Par conséquent, le jus ne peut être importé en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00.

6. Lorsqu'un produit conserve ses propriétés essentielles après avoir été traité, le traitement auquel il a été soumis est encore considéré comme des « travaux » s'il est une étape dans le procédé de fabrication.

7. Par exemple, des cadres en bois relevant du numéro tarifaire 4414.00.00 et importés de l'Allemagne sont exportés du Canada vers la Barbade pour être peints. Lorsqu'ils reviennent au Canada, un miroir est installé dans les cadres qui sont mis en vente. Bien que les cadres continuent à être classés dans le numéro tarifaire 4414.00.00 et conservent leurs propriétés essentielles, le fait de peindre les cadres est considéré comme des « travaux », puisque la peinture est une étape dans la fabrication d'un produit non fini pour en faire un produit fini. Par conséquent, les cadres ne peuvent être importés en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00. De plus, comme les cadres ne sont pas un produit du Canada, ils ne peuvent bénéficier du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger et ils sont assujettis au plein montant des droits de douane.

8. En règle générale, lorsque l'importateur est l'utilisateur ultime du produit, les procédés appliqués au produit à l'extérieur du Canada et ne modifiant pas ses propriétés essentielles sont considérés des « modifications ». Par exemple, des autobus d'écoliers exportés par un conseil scolaire vers les États-Unis afin d'être munis de ceintures de sécurité sont admissibles en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00, parce que le conseil scolaire modifie un produit fini. Toutefois, les autobus d'écoliers exportés par un fabricant de tels autobus afin d'être munis de ceintures de sécurité ne pourraient être importés en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00, parce que l'installation des ceintures de sécurité, dans ce cas, est une étape dans la fabrication d'un produit non fini pour en faire un produit fini.

9. Si vous avez besoin de renseignements concernant des importations données, veuillez communiquer avec le Bureau des services à la clientèle de l'ASFC le plus près. L'emplacement de ce bureau peut être obtenu en composant les numéros suivants du Service d'information sur la frontière : 1 800 959-2036 (français) ou 1 800 461-9999 (anglais).

Traitement aux fins de la taxe sur les produits et services / taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

10. Les marchandises revenant au Canada après avoir fait l'objet de modifications ou de travaux sont frappées de droits de douane sur la **valeur du produit**. Les marchandises peuvent être assujetties à la TPS/TVH sur la **valeur des travaux de transformation**. L'article 13 du *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* peut s'appliquer aux marchandises classées dans le numéro

(iii) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*c*), des travaux effectués à l'étranger.

(2) Règlements — Sur recommandation du ministre du Revenu national, le gouverneur en conseil peut par règlement, pour l'application du paragraphe (1), prévoir le mode de détermination de la valeur des réparations effectuées, de l'équipement ajouté ou du travail effectué à l'étranger.

Les références connexes dans le *Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)* sont les suivantes :

Le paragraphe 2 (1) définit un « traitement » comme il suit :

2.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« traitement » S'entend notamment de l'ajustement, de la modification, de l'assemblage, de l'entretien, de la fabrication, de la production, de la remise en état, de l'emballage, du réemballage, de la réparation ou de la mise à l'essai de produits.

L'article 13 se lit comme il suit :

Pour l'application du paragraphe 215(2) de la Loi [*Loi sur la taxe d'accise*], dans le cas où les conditions suivantes sont réunies :

a) des produits (appelés « produits exportés » au présent article) sont exportés en vue de leur traitement,

b) des produits (appelés « produits issus du traitement » au présent article) sont importés pour la première fois après ce traitement et sont accompagnés d'une preuve, que le ministre [ministre du Revenu national] estime acceptable, que ces produits soit constituent les produits exportés qui ont fait l'objet du traitement, soit contiennent les produits exportés,

c) la dernière importation des produits exportés n'a pas été effectuée dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

(i) une taxe, calculée sur la valeur déterminée selon le présent règlement (sauf le présent article et les articles 8 et 12), était payable,

(ii) les produits étaient des produits visés par une des dispositions du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)*, à l'exception des alinéas 3*j)* et *k)*,

(iii) une personne avait droit au remboursement prévu à l'article 215.1 de la Loi relativement aux produits,

(iv) si les produits ont été importés pour la dernière fois avant 1991 :

(A) la taxe prévue à la partie VI de la Loi n'était pas payable sur les produits, pourvu que ceux-ci aient été exportés dans un certain délai,

(B) une exonération du paiement de cette taxe ou un remboursement ou une remise de celle-ci a été accordé, pourvu que les produits aient été exportés dans un certain délai,

d) les produits issus du traitement ne sont pas importés pour la première fois après que les produits exportés ou les produits issus du traitement ont été fournis :

(i) soit à l'étranger,

(ii) soit à un acquéreur qui a droit au remboursement prévu à l'article 252 de la Loi relativement à la fourniture,

(iii) soit dans des circonstances où la fourniture figurait à la partie V de l'annexe VI de la Loi,

la valeur des produits issus du traitement est déterminée selon la formule suivante :

A - B

où :

A représente la valeur du traitement, y compris la valeur de tout produit ajouté aux produits exportés,

B les droits à payer relativement aux produits issus du traitement.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Aux fins de l'application des numéros tarifaires 9992.00.00 et 9971.00.00, le terme « modification » (modifiées) s'entend d'une opération qui ne détruit pas les propriétés essentielles d'un produit ou qui ne crée pas un produit nouveau ou commercialement différent. Une opération ou un procédé qui entre dans la production ou l'assemblage d'un produit non fini pour en faire un produit fini ne constitue pas une modification. Cette définition trouve son origine dans l'article 318 et dans la note 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain. Le terme « propriétés essentielles » veut dire les caractéristiques ou les qualités distinctives importantes d'un produit.

fini: un élément d'un produit est un produit qui peut faire l'objet d'une réparation ou d'une modification.

Les dispositions du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger prévues aux articles suivants du *Tarif des douanes* se lisent comme il suit :

101.(1) Exonération — Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la fraction, déterminée en conformité avec l'article 105, des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur les marchandises qui sont, selon les modalités réglementaires, et ce dans les cas suivants, retournées au Canada dans l'année ou, le cas échéant, dans le délai prévu par règlement suivant leur exportation :

a) les marchandises ont été **réparées** à l'étranger après avoir été exportées spécifiquement pour réparation;

b) de l'équipement a été ajouté aux marchandises à l'étranger;

c) des travaux ont été effectués à l'étranger sur les marchandises et celles-ci ont été produites au Canada.

(2) Réparations urgentes — Est accordé, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la totalité des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur des aéronefs, véhicules ou navires retournés au Canada après leur exportation si, à la fois :

a) les aéronefs, véhicules ou navires ont été réparés à l'étranger à la suite d'un événement imprévu qui s'y est produit;

b) les réparations étaient nécessaires pour permettre le retour sans accident.

(3) Règlements — Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) sur recommandation du ministre, fixer les modalités de désignation des marchandises qui sont réputées produites au Canada pour l'application du paragraphe (1);

b) sur recommandation du ministre du Revenu national, définir « aéronef », « navire » et « véhicule » pour l'application du paragraphe (2).

102. Demandes — Les demandes d'exonération prévues à l'article 101 :

a) comportent les justificatifs, que le ministre du Revenu national juge convaincants, établissant que les marchandises ont été exportées et que :

(i) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*a*), les réparations n'auraient pas pu être effectuées au Canada au lieu où elles étaient situées avant leur exportation, ou à une distance raisonnable de ce lieu,

(ii) s'agissant de l'équipement visé à l'alinéa 101(1)*b*), il ne pouvait pas commodément être ajouté au Canada,

(iii) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*c*), les travaux n'auraient pas pu commodément être effectués au Canada;

b) sont présentées, dans le cas de celles qui sont prévues au paragraphe 101(2), lors du retour au Canada des marchandises visées, en la forme prescrite par le ministre du Revenu national et comportent les renseignements prescrits par lui.

103. Dédouanement des marchandises retournées — Sous réserve de l'article 104, les marchandises peuvent être dédouanées sans paiement de droits dans le cas où une exonération est accordée en vertu de l'article 101 avant le dédouanement.

104. Conditions d'exonération — L'exonération prévue à l'article 101 n'est accordée pour des marchandises qui ont été retournées au Canada après en avoir été exportées que si :

a) l'exonération, conditionnelle à l'exportation des marchandises, n'a pas été accordée en ce qui touche les droits payés ou exigibles;

b) dans les cas prévus au paragraphe 101(1), la fraction des droits calculée en conformité avec l'alinéa 105(1)*b*) a été payée.

105.(1) Valeur en douane des travaux effectués à l'étranger — Pour l'application du paragraphe 101(1), la fraction des droits faisant l'objet de l'exonération prévue à ce paragraphe est constituée de l'excédent des droits visés à l'alinéa *a)* sur ceux visés à l'alinéa *b)* :

a) les droits exigibles, sans ce paragraphe, sur les marchandises retournées;

b) les droits, au taux utilisé pour la détermination des droits visés à l'alinéa *a)*, applicables à la valeur :

(i) s'agissant des marchandises visées à l'alinéa 101(1)*a*), des réparations effectuées à l'étranger,

(ii) s'agissant de l'équipement visé à l'alinéa 101(1)*b*), de l'équipement ajouté et des travaux afférents effectués à l'étranger,

Ottawa, le 31 mars 2006

MÉMORANDUM D8-2-11

MARCHANDISES REVENANT AU CANADA APRÈS AVOIR FAIT L'OBJET DE MODIFICATIONS OU DE TRAVAUX À L'ÉTRANGER

Le présent mémorandum répond à diverses préoccupations soulevées à l'égard des termes « modification » et « modifiées » figurant dans les numéros tarifaires 9992.00.00 et 9971.00.00 du *Tarif des douanes* et du terme « travaux » figurant dans les articles 101 à 105 du *Tarif des douanes* concernant les dispositions du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger. En outre, ce mémorandum apporte des éclaircissements sur le traitement, aux fins de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), des marchandises revenant au Canada après avoir fait l'objet de modifications ou de travaux à l'étranger, et sur les documents que nécessitent de telles marchandises.

Table des matières

	Page
Législation	1
Lignes directrices et renseignements généraux	3
Définitions	3
Différence entre travaux et modifications	4
Traitement aux fins de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)	4
Documents requis	5
Drawback	6
Renseignements supplémentaires	6

Législation

Le numéro tarifaire 9992.00.00 se lit comme suit :

> Marchandises, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les marchandises du n° tarifaire 9971.00.00, réadmises au Canada après avoir été exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, au Costa Rica, en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparées ou modifiées dans ce pays.

Le numéro tarifaire 9971.00.00 se lit comme suit :

> Paquebots, bateaux de croisière, traversiers, cargos, péniches et bateaux similaires pour le transport de personnes ou de marchandises, de la position 89.01;
>
> Bateaux de pêche; navires-usines et autres bateaux pour le traitement ou la mise en conserve des produits de la pêche, d'une longueur enregistrée n'excédant pas 30,5 mètres, de la position 89.02;
>
> Remorqueurs et bateaux-pousseurs de la position 89.04;
>
> Bateaux-phares, bateaux-pompes, bateaux-dragueurs, pontons-grues et autres bateaux pour lesquels la navigabilité n'est qu'accessoire par rapport à leur fonction principale, docks flottants ou plate-formes flottantes ou submersibles de forage ou d'exploitation de la position 89.05;
>
> Tous les produits précités, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, réadmis au Canada après avoir été exportés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, au Costa Rica, en Israël ou en autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés dans ce pays.
>
> Note 1 : Le taux de droits de douane du tarif du Mexique applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l'égard de la valeur de la réparation ou de la modification effectuée seulement au Mexique, déterminé en vertu de l'article 87 de la présente loi, en conformité avec leur classement dans les Chapitres 1 à 97.
>
> Note 2 : Le taux de droits de douane du tarif Mexique–États-Unis applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l'égard de la valeur de la réparation ou de la modification effectuée seulement dans un ou plusieurs pays ALÉNA, déterminé en vertu de l'article 87 de la présente loi [*Tarif des douanes*], en conformité avec leur classement dans les Chapitres 1 à 97.

Les références connexes dans l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) sont les suivantes :

> L'article 318 définit les « réparations ou modifications » comme il suit :
>
> > Article 318 : Définitions
> >
> > Aux fins du présent chapitre :
> > **réparations ou modifications** ne comprend pas une opération ou un procédé qui détruit les propriétés essentielles d'un produit ou qui crée un produit nouveau ou commercialement différent.
>
> La note 11 de l'ALENA se lit comme il suit :
>
> > 11. Article 318 « réparations ou modifications » – une opération ou un procédé qui entre dans la production ou l'assemblage d'un produit non fini pour en faire un produit fini ne constitue pas une réparation ou une modification d'un produit non

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 31 mars 2006

MÉMORANDUM D8-2-11

En résumé

MARCHANDISES REVENANT AU CANADA APRÈS AVOIR FAIT L'OBJET DE MODIFICATIONS OU DE TRAVAUX À L'ÉTRANGER

Ceci est un nouveau mémorandum. Il est publié afin de répondre à diverses préoccupations soulevées à l'égard des termes « modification » et « modifiées » figurant dans les numéros tarifaires 9992.00.00 et 9971.00.00 du *Tarif des douanes* et du terme « travaux » figurant dans les articles 101 à 105 du *Tarif des douanes* concernant les dispositions du Programme des marchandises canadiennes à l'étranger.

En outre, le présent mémorandum apporte des éclaircissements sur le traitement, aux fins de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), des marchandises revenant au Canada après avoir fait l'objet de modifications ou de travaux à l'étranger, et sur les documents que nécessitent de telles marchandises.

Imprimé au Canada

Canada

Ottawa, January 1, 1991

SUBJECT

FOREIGN ORGANIZATIONS REMISSION ORDER, 1983

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted on goods imported for meetings or conventions in Canada of foreign organizations.

Ottawa, le 1er janvier 1991

OBJET

DÉCRET DE REMISE DE 1983 VISANT LES ORGANISATIONS ÉTRANGÈRES

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les marchandises importées qui doivent servir à des réunions ou à des congrès tenus au Canada, par des organisations étrangères.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Remission Order	2
Effects of the Goods and Services Tax Legislation	5
Guidelines and General Information	6
Introduction	6
Definitions	6
Foreign Organization	6
Souvenirs	6
Application of the Order	7
Contacting Canada Customs	7
Temporary Importations	8
Office and Audio-visual Equipment	8
High Value Souvenirs	8
Official Paraphernalia	9
Security Deposits	10
Shipments by Bonded Carriers	10
Shipments by Non-bonded Carriers	10
Export Procedures	11

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Décret de remise	2
Effets de la législation relative à la taxe sur les produits et services	5
Lignes directrices et renseignements généraux	6
Introduction	6
Définitions	6
Organisation étrangère	6
Souvenirs	6
Application du décret	7
Notification à Douanes Canada	7
Importations temporaires	8
Matériel de bureau et matériel audio-visuel	8
Souvenirs de grande valeur	8
Accessoires officiels	9
Dépôts de garantie	10
Expéditions par transporteurs cautionnés	10
Expéditions par transporteurs non cautionnés	10
Procédures d'exportation	11

	Page
Additional Information	11
Delegates	11
Work Permit (Immigration) Requirements	12
Clothing and Textile Import Permits	13
Importation of Plants and Animals	13
Exhibition or Trade Shows	14
Labelling Requirements	14
Marking of Advertising Matter	14
Firearms	14
Convention Planners "Customs" Checklist	15
Procedures for Customs Officers	16
Summary	16
Penalty Information	17
Appendix A — Regional Customs Offices	
Appendix B — Canada Customs Bonds	

	Page
Renseignements supplémentaires	11
Délégués	11
Exigences relatives aux permis de travail (immigration)	12
Licences d'importation de vêtements et de textiles	13
Importations de plantes et d'animaux	13
Expositions ou foires commerciales	14
Exigences relatives à l'étiquetage	14
Marquage des imprimés publicitaires	14
Armes à feu	14
Aide-mémoire à l'intention des organisateurs de congrès	15
Procédures à suivre par les agents des douanes	16
Résumé	16
Renseignements sur les pénalités	17
Annexe A — Bureaux régionaux de douane	
Annexe B — Cautionnement — Douanes Canada	

Remission Order

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES, EXCISE TAX AND SALES TAX ON GOODS IMPORTED FOR MEETINGS IN CANADA OF FOREIGN ORGANIZATIONS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Foreign Organizations Remission Order*, 1983.

Décret de remise

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DES TAXES D'ACCISE ET DE VENTE SUR DES MARCHANDISES IMPORTÉES AUX FINS DES RÉUNIONS TENUES AU CANADA PAR DES ORGANISATIONS ÉTRANGÈRES

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères.*

Interpretation

2. In this Order,

''advertising matter'' means information bulletins, booklets, programs and memoranda relating to a meeting or convention or to products displayed at a meeting or convention; (*imprimés publicitaires*)

''carnet'' means an A.T.A. (Admission temporaire — Temporary Admission) Carnet as set out in the Annex to the Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods; (*carnet*)

''chief officer of customs'', with respect to an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place; (*agent en chef des douanes*)

''convention materials'' means

(a) banners, flags, papers, shields, stand decorations, backdrops and other decorations,

(b) stationery, paper clips, pens, pencils and similar items but does not include office machines,

(c) identification badges, and

(d) printing plates, including rolls and cylinders, matrices, moulds, exposed positive or negative films and other similar goods necessary to produce advertising matter relating to a meeting or convention; (*articles de congrès*)

''foreign organization'' means a corporation whose head office is outside Canada or an association that is not incorporated and none of whose members are residents of Canada but does not include a Canadian branch of any such association; (*organisation étrangère*)

''official paraphernalia'' means mugs, jewellery, pens, scarves, t-shirts, badges and similar items, each bearing the official registered symbol of a foreign organization; (*accessoires officiels*)

''souvenirs'' means lapel buttons, billfolds, keycases, pens, pencils, corsages, t-shirts, scarves and similar items. (*souvenirs*)

Définitions

2. Dans le présent décret,

«accessoires officiels» désigne les gobelets, bijoux, stylos, foulards, t-shirts, insignes et autres articles semblables, chacun portant le symbole officiel déposé d'une organisation étrangère; *(official paraphernalia)*

«agent en chef des douanes» Dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux qui desservent cette région ou ce lieu; *(chief officer of customs)*

«articles de congrès» désigne

a) les bannières, drapeaux, papiers, écrans, accessoires de stands, fonds de scène et autres décorations,

b) les fournitures de bureau, trombones, stylos, crayons et autres articles semblables, à l'exclusion des machines de bureau,

c) les insignes d'identité, et

d) les plaques d'imprimerie, y compris les rouleaux et cylindres, matrices, moules, pellicules exposées, positives ou négatives, et autres articles semblables qui sont nécessaires à la production des imprimés publicitaires relatifs à une réunion ou à un congrès; (*convention materials*)

«carnet» désigne le carnet A.T.A. (Admission Temporaire — Temporary Admission) figurant à l'annexe de la Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises; (*carnet*)

«imprimés publicitaires» désigne les bulletins d'information, brochures, programmes et notes ayant trait à une réunion ou à un congrès ou aux produits exposés à une réunion ou à un congrès; (*advertising matter*)

«organisation étrangère» désigne une société constituée dont le siège social est situé à l'extérieur du Canada, ou une association non constituée dont aucun des membres n'est résident du Canada, mais ne comprend pas les filiales canadiennes d'une telle association; (*foreign organization*)

«souvenirs» désigne les insignes de revers, porte-billets, porte-clés, stylos, crayons, garnitures de corsage, t-shirts, foulards et autres articles semblables. (*souvenirs*)

Application

3. This Order applies only to meetings or conventions held in Canada by foreign organizations.

Application

3. Le présent décret s'applique exclusivement aux réunions ou congrès tenus au Canada par des organisations étrangères.

Remission

4. Subject to section 7, remission is hereby granted of all customs duties, sales taxes and excise taxes paid or payable on or in respect of the following goods:

(a) any convention materials imported for use in the conduct of a meeting or convention; and

Remise

4. Sous réserve de l'article 7, remise est accordée des droits de douane et des taxes de vente et d'accise payés ou payables sur les marchandises suivantes :

a) les articles de congrès importés en vue d'être utilisés lors d'une réunion ou d'un congrès; et

(b) any advertising matter or souvenirs, the individual value of which does not exceed $25, imported for free distribution to persons attending a meeting or convention.

5. Subject to sections 7 and 8, remission is hereby granted of all customs duties, sales taxes and excise taxes paid or payable on or in respect of the following goods:

(a) any projector, camera, sound and lighting equipment, audio-visual equipment, typewriter or other office machine that is the property of a foreign organization and is imported for use in the conduct of a meeting or convention, on condition that such goods are exported forthwith on conclusion of the meeting or convention; and

(b) any souvenirs, the individual value of which exceeds $25, that are imported for free distribution to persons attending a meeting or convention, on condition that all such souvenirs are exported forthwith on conclusion of the meeting or convention.

6. Subject to sections 7 and 8, remission of customs duties, sales taxes and excise taxes paid or payable on official paraphernalia imported by a foreign organization for sale at a meeting or convention and sold at the meeting or convention is hereby granted in the amount equivalent to the percentage of non-residents officially in attendance at the meeting or convention on condition that

(a) the foreign organization maintains records of attendance at and registration for the meeting or convention and produces the records for inspection at any reasonable time on request of an officer employed in the administration of the *Customs Act* or the *Excise Tax Act*;

(b) any official paraphernalia imported by the foreign organization for sale at the meeting or convention that is not sold is exported forthwith on conclusion of the meeting or convention; and

(c) the meeting or convention is not open to the Canadian public at large.

7. Remission is granted under sections 4 to 6 on condition that an application therefor is submitted to the Minister of National Revenue within two years of the date of importation of the goods for which remission is claimed.

8. (1) Where goods referred to in sections 5 or 6 are imported into Canada for a temporary period and are not accompanied by a valid carnet, remission is granted in respect of the goods on condition that the importer of those goods, on request of the chief officer of Customs, posts security in an amount not exceeding the aggregate of the customs duties, sales tax or excise taxes that would be payable if this Order did not apply.

b) les imprimés publicitaires ou les souvenirs dont la valeur individuelle n'excède pas 25 $, importés aux fins de distribution gratuite aux personnes qui assistent à une réunion ou à un congrès.

5. Sous réserve des articles 7 et 8, remise est accordée des droits de douane et des taxes de vente et d'accise payés ou payables sur les marchandises suivantes :

a) les projecteurs et caméras, le matériel de son et d'éclairage, le matériel audio-visuel, les machines à écrire et autres machines de bureau appartenant à une organisation étrangère, qui sont importés pour être utilisés lors d'une réunion ou d'un congrès et qui sont ensuite exportés dès la fin de la réunion ou du congrès; et

b) les souvenirs d'une valeur individuelle de plus de 25 $, qui sont importés pour être distribués gratuitement aux personnes qui assistent à une réunion ou à un congrès et qui sont ensuite exportés dès la fin de la réunion ou du congrès.

6. Sous réserve des articles 7 et 8, remise est accordée des droits de douane et des taxes de vente et d'accise payés ou payables sur les accessoires officiels importés par une organisation étrangère pour être vendus lors d'une réunion ou d'un congrès et vendus lors de cette réunion ou de ce congrès, d'un montant égale au pourcentage de non-résidents officiellement présents à la réunion ou au congrès, si

a) l'organisation étrangère tient des registres des présences et des inscriptions à la réunion ou au congrès et ceux-ci sont à la disposition, à des fins d'examen à une heure raisonnable, de tout agent chargé de l'application de la *Loi sur les douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise* qui le lui en fait la demande;

b) ceux des accessoires officiels qui n'ont pas été vendus lors de la réunion ou du congrès sont exportés dès la fin de la réunion ou du congrès; et

c) la réunion ou le congrès n'est pas ouvert au public canadien.

7. Les remises visées aux articles 4 à 6 sont accordées à la condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant la date d'importation des marchandises en cause.

8. (1) Les marchandises visées aux articles 5 ou 6 qui sont importées temporairement et qui ne sont pas accompagnées d'un carnet valide font l'objet d'une remise à la condition que, si l'agent en chef des douanes en fait la demande, l'importateur fournisse une garantie d'un montant égal ou inférieur au montant total des droits de douane et des taxes d'accise et de vente qui auraient été payables à l'égard de ces marchandises si le présent décret ne s'appliquait pas.

(2) The security referred to in subsection (1) shall be in the form of

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond in a form satisfactory to the Minister of National Revenue, issued by a guarantee company approved by the Treasury Board or a bank named in Schedule A or B of the *Bank Act*.

(3) Security given pursuant to subsection (1) in respect of goods referred to in section 5 or 6 shall be refunded or cancelled if

(a) the goods are destroyed, where the destruction is certified by a customs officer, police officer or fire marshall;

(b) the goods are exported on conclusion of the meeting or convention in respect of which they were imported, where the exportation is certified by a customs officer; or

(c) all customs duties, sales taxes and excise taxes payable are paid.

(2) La garantie visée au paragraphe (1) doit être présentée sous la forme :

a) d'espèce;

b) d'un chèque certifié;

c) d'une obligation émise par le gouvernement du Canada; ou

d) d'une obligation émise, en une forme satisfaisant le ministre du Revenu national, par une société de garantie approuvée par le Conseil du trésor ou une banque nommée aux annexes A ou B de la *Loi sur les Banques*.

(3) La garantie fournie conformément au paragraphe (1) à l'égard des marchandises visées aux articles 5 ou 6 est remboursée ou annulée lorsque :

a) ces marchandises sont détruites et que leur destruction est certifiée par un agent des douanes, un agent de police ou un commissaire des incendies;

b) ces marchandises sont exportées dès la fin de la réunion ou du congrès pour lequel elles ont été importées, et que leur exportation est certifiée par un agent des douanes; ou

c) les droits de douane et les taxes d'accise et de vente payables ont été payés.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Bill C-62, the legislation on the Goods and Services Tax (GST), passed by the House of Commons, April 10, 1990, amends section 2 of the *Excise Tax Act* to exclude GST from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulation or order specifically provides for the inclusion of GST.

2. This Order has been amended to provide for a remission of the GST on importations made after 1990, under the same terms and conditions existing in the Order for remission of the sales tax on pre-1991 importations.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le projet de loi C-62 concernant la taxe sur les produits et services (TPS), qui a été adopté par la Chambre des communes le 10 avril, 1990, modifie l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise*, de sorte à exclure la TPS de tout règlement ou décret entériné avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne stipule expressément l'inclusion de la TPS.

2. Ce décret a été modifié afin que les importations effectuées après 1990 fassent l'objet d'une remise de la TPS, selon les mêmes modalités et conditions que celles prévues par le Décret de remise de la taxe de vente sur les importations antérieures à 1991.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

INTRODUCTION

3. The purpose of this Order is to encourage foreign organizations to conduct their meetings or conventions in Canada by providing free importation of convention materials, advertising matter and certain give-away souvenirs and by providing for the temporary importation of office equipment and official paraphernalia.

4. This Memorandum explains in detail the privileges provided by the Foreign Organizations Remission Order. Reference to other legislation relevant to meetings and conventions of foreign organizations is included for the benefit of convention/meeting planners.

DEFINITIONS

Foreign Organization

5. For the purposes of this Order, a foreign organization is an incorporated body (i.e., a commercial company or an association) whose head office is located outside of Canada. An unincorporated association is also considered to be a foreign organization for the purposes of this Order if its total membership is foreign and there is no Canadian branch of that unincorporated association.

Souvenirs

6. Souvenirs include any give-away items that are distributed free to all persons attending the convention or meeting of the foreign organization. Any souvenir, the individual value of which does not exceed $25 (Canadian), is entitled to a 100 per cent remission of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* otherwise applicable.

7. Any souvenir, the individual value of which exceeds $25 (Canadian) and is given at no charge to any person attending the convention or meeting, is allowed temporary importation into Canada (refer to paragraphs 15 and 16 of this Memorandum). These souvenirs must relate specifically to the particular meeting or convention. For example, watches valued at $50 and given free to all in attendance would qualify as souvenirs only if each watch was engraved with a reference to the event, such as the name and date of the convention. There is an additional condition that these souvenirs must all be exported after the convention or meeting.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

INTRODUCTION

3. Le présent décret vise à inciter les organisations étrangères à tenir leurs réunions ou leurs congrès au Canada en permettant l'entrée en franchise du matériel de congrès, des imprimés publicitaires et des souvenirs de participation ainsi que l'importation temporaire de matériel de bureau et d'accessoires officiels.

4. Le présent mémorandum explique en détail les privilèges accordés en vertu du Décret de remise visant les organisations étrangères. Il comporte des renvois aux autres textes législatifs visant les réunions et les congrès tenus par des organisations étrangères, à l'intention des organisateurs de ces réunions et de ces congrès.

DÉFINITIONS

Organisation étrangère

5. Dans ce décret, une organisation étrangère est un organisme constitué (c'est-à-dire une société commerciale ou une association) dont le siège social est situé à l'étranger. Une association non constituée est aussi considérée comme une organisation étrangère aux fins de ce décret, si la totalité de ses membres résident à l'étranger et qu'il n'existe pas de filiale canadienne de cette association.

Souvenirs

6. Les souvenirs comprennent les articles distribués gratuitement à toutes les personnes qui participent à la réunion ou au congrès tenu par l'organisation étrangère. Tout souvenir dont la valeur individuelle n'excède pas 25 $ (canadiens) est admissible à une remise de 100 pour 100 de tous les droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* autrement exigibles.

7. Tout souvenir dont la valeur individuelle excède 25 $ (canadiens) et qui est distribué gratuitement à toute personne qui assiste à la réunion ou au congrès, peut être importé temporairement au Canada (voir les paragraphes 15 et 16 de ce mémorandum). Ces souvenirs doivent avoir un rapport direct avec la réunion ou le congrès visé. Par exemple, des montres évaluées à 50 $ et distribuées gratuitement à toutes les personnes présentes seront considérées comme des souvenirs seulement si une mention relative à l'événement, comme par exemple le nom et la date du congrès, est gravée sur chacune d'elle. De plus, une condition supplémentaire prévoit que ces souvenirs devront tous être exportés après le congrès ou la réunion.

APPLICATION OF THE ORDER

Contacting Canada Customs

8. For Customs purposes, the most important task of the meeting or convention planner is to advise the Canada Customs office nearest the meeting or convention site that the organization will be importing goods into Canada. The local Canada Customs office must be provided with the following information:

(a) the full name of the organization, whether it is an incorporated company, an incorporated association or an unincorporated association;

(b) the name of an official representative for Customs purposes. This can be a Canadian Customs Broker, an official of the organization or anyone whom the organization wishes to designate. The representative should process the necessary Customs accounting documents through the local Canada Customs office as the goods arrive;

(c) a list of goods to be imported, e.g., office equipment, printed matter, souvenirs and, if possible, when and how these will be shipped (e.g., private vehicle, air freight);

(d) the name of the hotel or convention centre where the meeting or convention is scheduled to be held;

(e) the exact date of the meeting or convention;

(f) the anticipated number of persons who will attend; and

(g) the estimated number of Canadian residents who will attend.

This information should be forwarded to Customs at least three months before the event. A list of regional offices of Canada Customs is contained in Appendix A to this Memorandum.

9. The local Canada Customs office will correspond directly with the designated representative of the organization. This representative will be advised by letter whether the particular meeting or convention qualifies for the remission referred to in this Memorandum.

APPLICATION DU DÉCRET

Notification à Douanes Canada

8. Aux fins des formalités douanières, la tâche la plus importante impartie à l'organisateur de la réunion ou du congrès consiste à informer le bureau de Douanes Canada le plus près du lieu de la réunion ou du congrès du fait que l'organisation importera des marchandises au Canada. Il faut à cet égard fournir au bureau local de Douanes Canada les renseignements suivants :

a) le nom complet de l'organisation ainsi qu'une indication quant à son statut (s'agit-il d'une société constituée, d'une association constituée ou d'une association non constituée?);

b) le nom d'un représentant officiel aux fins des formalités douanières. Il peut s'agir d'un courtier en douane canadien, d'un représentant de l'organisation ou de toute autre personne que l'organisation souhaite désigner. Le représentant doit présenter les documents de déclaration douaniers nécessaires au bureau de Douanes Canada concerné, à mesure qu'arrivent les marchandises;

c) une liste des marchandises importées, par exemple du matériel de bureau, des imprimés, des souvenirs, accompagnée si possible d'indications quant à la date où elles seront expédiées et au mode de transport (par exemple véhicule personnel, fret aérien);

d) le nom de l'hôtel ou du centre des congrès où la réunion ou le congrès doit avoir lieu;

e) la date exacte de la réunion ou du congrès;

f) le nombre de participants prévu; et

g) le nombre approximatif de résidents canadiens devant participer à la réunion ou au congrès.

Ces renseignements doivent être communiqués aux Douanes au moins trois mois avant la réunion. Une liste des bureaux régionaux de Douanes Canada se trouve à l'annexe A de ce mémorandum.

9. Le bureau de Douanes Canada concerné communique directement avec le représentant désigné par l'organisation. Ce représentant est informé par lettre de l'admissibilité ou non de la réunion ou du congrès en question à la remise mentionnée dans ce mémorandum.

10. Any souvenir or piece of advertising material, the individual value of which is $25 (Canadian) or less, when imported for distribution at no charge to all delegates, and any convention materials as defined in the Order, are granted remission of 100 per cent of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* that would otherwise apply.

11. At the time of importation, the official representative of the foreign organization should complete Canada Customs Coding Form B 3, quoting Order in Council P.C. 1984-867 as authority to remit all customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*.

12. Goods noted in paragraph 10 of this Memorandum are limited to quantities sufficient to provide for the anticipated number of persons attending the meeting or convention.

13. Goods referred to in paragraph 10 of this Memorandum must be listed on Canada Customs invoices or commercial invoices, stating the name of the organization, the place and date of the purchase, a description of the goods, and their quantity and value.

TEMPORARY IMPORTATIONS

Office and Audio-visual Equipment

14. Projectors, cameras, audio-visual equipment, sound and lighting equipment, typewriters and other office machines are granted temporary importation for the duration of the meeting or convention provided they:

(a) are imported by a foreign organization for use exclusively at a meeting or convention of a foreign organization; and

(b) are exported under Customs supervision at the conclusion of the meeting or convention (see paragraphs 26 and 27 of this Memorandum).

These goods are to be documented on Temporary Admission Permit, form E 29B.

High Value Souvenirs

15. Souvenirs valued in excess of $25 (Canadian) will be allowed temporary importation without payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* and will be documented on form E 29B. A security deposit may be required for these souvenirs (see paragraphs 20 and 21 of this Memorandum).

10. Tout souvenir ou tout imprimé publicitaire d'une valeur maximale de 25 $ (canadiens), qui est importé pour être distribué sans frais à tous les délégués, ainsi que tous les articles de congrès tels que définis dans le décret, bénéficient d'une remise de 100 pour 100 des droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* qui seraient autrement exigibles.

11. Au moment de l'importation, le représentant officiel de l'organisation étrangère doit remplir une formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage, et y indiquer le Décret du conseil C.P. 1984-867 comme étant le document qui autorise la remise de tous les droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*.

12. La quantité des marchandises mentionnées au paragraphe 10 de ce mémorandum ne doit pas dépasser le nombre de personnes devant participer à la réunion ou au congrès.

13. Les marchandises mentionnées au paragraphe 10 de ce mémorandum doivent être énumérées sur des factures douanières ou commerciales où doivent également figurer le nom de l'organisation, l'endroit et la date d'achat, la description des marchandises ainsi que la quantité et la valeur de celles-ci.

IMPORTATIONS TEMPORAIRES

Matériel de bureau et matériel audio-visuel

14. Les projecteurs, les caméras, le matériel audio-visuel, le matériel de son et d'éclairage, les machines à écrire et autres machines de bureau sont importés temporairement pour la durée de la réunion ou du congrès à condition :

a) qu'ils soient importés par une organisation étrangère en vue de servir exclusivement au déroulement d'une réunion ou d'un congrès tenu par une organisation étrangère; et

b) qu'ils soient exportés sous la surveillance des autorités douanières à la fin de la réunion ou du congrès (voir les paragraphes 26 et 27 de ce mémorandum).

Ces marchandises doivent être inscrites sur une formule E 29B, Permis d'admission temporaire.

Souvenirs de grande valeur

15. Les souvenirs dont la valeur dépasse 25 $ (canadiens) pourront être importés temporairement, sans paiement des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*, accompagnés de la formule E 29B. Un dépôt de garantie peut être exigé pour ces souvenirs (voir les paragraphes 20 et 21 de ce mémorandum).

16. The designated representative for Customs purposes must provide Customs with a mailing list of all delegates to the meeting or convention when high value souvenirs are imported under this Order. At the conclusion of the event, customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* must be paid on any high value souvenirs which remain in Canada.

Official Paraphernalia

17. Section 6 of the Order provides for a remission of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* on official paraphernalia imported by a foreign organization for sale to its delegates on the condition that the convention is not open to the Canadian public at large. This remission is designed to encourage the selection of Canada as a convention site by those foreign organizations which rely on the sale of paraphernalia to offset the costs of their convention.

18. All official paraphernalia imported by the foreign organization must be documented on a form E 29B. Security as prescribed in the Order must be posted. Also, the official paraphernalia must be listed on Canada Customs invoices (if the total value of the shipment is $1200 (Canadian) or more) or on commercial invoices, stating the name of the organization, the place and date of purchase, a description of the goods, and their quantity and value. At the conclusion of the convention all official paraphernalia not sold at the convention must be exported under Customs supervision.

19. To claim remission, the importer or a representative of the importer must present a completed form B 3 for all official paraphernalia not exported under Customs supervision. A remission of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* will be granted as specified in section 6 of the Order. The following is given as an example:

Example — Where the total customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* payable is $1000

(a) if 100 per cent of the official delegates at the convention are non-residents, the remission will be 100 per cent of all customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* owing and thus no customs duties or taxes imposed under the *Excise Tax Act* will be paid;

(b) if 95 per cent of the official delegates are non-residents, the remission will be 95 per cent of all customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*. Thus, in this example, only $50 must be paid.

16. Lorsque des souvenirs de grande valeur sont importés en vertu du présent décret, le représentant désigné aux fins des formalités douanières doit fournir aux Douanes une liste de tous les délégués assistant à la réunion ou au congrès. À la fin de l'événement, les droits de douane et les taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* doivent être payés sur les souvenirs de grande valeur qui restent au Canada.

Accessoires officiels

17. L'article 6 du décret accorde une remise des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les accessoires officiels importés par une organisation étrangère pour être vendus à ses délégués à la condition que le congrès ne soit pas ouvert au public canadien. Cette remise a pour but d'inciter les organisations étrangères qui comptent sur la vente des accessoires pour compenser les coûts de leur congrès, à choisir le Canada pour la tenue de congrès.

18. Tous les accessoires officiels importés par une organisation étrangère doivent faire l'objet d'une formule E 29B. Une garantie doit être déposée conformément au décret. De plus, les accessoires officiels doivent être énumérés sur les factures douanières canadiennes (si la valeur totale de l'expédition est 1200 $ (canadiens) ou plus) ou sur les factures commerciales, et les renseignements suivants doivent être indiqués : le nom de l'organisation, l'endroit et la date de l'achat, une description des marchandises, leur quantité et leur valeur. À la fin du congrès, tous les accessoires officiels non vendus doivent être exportés sous la supervision des Douanes.

19. Pour bénéficier de la remise, l'importateur ou un représentant de l'importateur doit présenter la formule B 3 dûment remplie pour tous les accessoires officiels non exportés sous la supervision des Douanes. Une remise des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* sera accordée, conformément à l'article 6 du décret. Voici un exemple du calcul de la remise :

Exemple — Le total des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* s'élève à 1000 $

a) si tous les délégués officiels au congrès sont des non-résidents, tous les droits de douane et les taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* dus seront remis et ainsi aucun droit de douane ni taxe perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* ne seront payés;

b) si 95 pour 100 des délégués officiels sont des non-résidents, 95 pour 100 des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* seront remis. Dans cet exemple, on n'aurait à effectuer qu'un paiement de 50 $.

Security Deposits

20. A refundable security deposit in the form of cash or certified cheque in Canadian funds made payable to the Regional Chief Officer of Customs or in the form of a Canada Customs Bond, form D 120 (see Appendix B to this Memorandum), may be required for goods allowed temporary importation. The amount of this security deposit shall not exceed the aggregate of the customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* that would otherwise be payable. Upon proof of export, as stipulated in paragraphs 26 and 27 of this Memorandum, security deposited in the form of cash or certified cheque will be refunded by a Government of Canada cheque. This cheque will be posted to the address stipulated for this purpose on form E 29B.

21. If it becomes necessary to collect duties, the date for determining the value for duty, the tariff classification and the rate of customs duties will be the date from which the conditions of the Order were not met as set out in section 92 of the *Customs Act.*

Shipments by Bonded Carriers

22. Many commercial carriers of goods are bonded for Customs purposes. Goods shipped by bonded carriers (e.g., air freight, rail, parcel post, some highway carriers and couriers) may proceed directly inland to the Customs office nearest the meeting/convention site. There, the designated representative of the foreign organization may complete all the Customs formalities.

Shipments by Non-bonded Carriers

23. When goods are shipped by non-bonded carriers (e.g., private vehicle, rental truck), Customs documentation must be completed by the importer at the point of importation into Canada. All goods referred to in paragraph 10 of this Memorandum will be accounted for on form B 3, quoting Order in Council P.C. 1984-867 in the Special Authority field 24, in the following format: 84-867. A copy of the letter of authorization from Canada Customs to the foreign organization should accompany the accounting document. Canada Customs officials will provide guidance in the completion of accounting documents.

Dépôts de garantie

20. Un dépôt de garantie remboursable, présenté en espèces ou sous forme de chèque certifié (en devises canadiennes) établi à l'ordre de l'agent régional en chef des douanes ou sous forme d'un Cautionnement — Douanes Canada, formule D 120 (voir l'annexe B de ce mémorandum), peut être exigé pour les marchandises qui sont importées temporairement. Le montant du dépôt de garantie ne doit pas dépasser le total des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* qui seraient autrement exigibles. Moyennant la présentation d'une preuve d'exportation, comme le stipulent les paragraphes 26 et 27 de ce mémorandum, la garantie déposée sous forme d'espèces ou de cheque certifié sera remboursée à l'aide d'un chèque du gouvernement du Canada. Ce chèque sera envoyé à l'adresse mentionnée à cette fin sur la formule E 29B.

21. S'il devient nécessaire de percevoir des droits de douane, la date de référence pour déterminer la valeur en douane, le classement tarifaire et le taux de droit exigible est la date depuis laquelle les conditions prescrites à l'article 92 de la *Loi sur les douanes* ne sont pas respectées.

Expéditions par transporteurs cautionnés

22. Un grand nombre de transporteurs commerciaux de marchandises sont cautionnés aux fins des formalités douanières. Les marchandises expédiées par transporteurs cautionnés (par exemple fret aérien, transport ferroviaire, service de livraison de colis, quelques transporteurs routiers et messageries routières) peuvent être acheminées directement au bureau de douane intérieur le plus près du lieu de la réunion ou du congrès. Le représentant désigné par l'organisation étrangère peut remplir, à cet endroit, toutes les formalités douanières.

Expéditions par transporteurs non cautionnés

23. Lorsque des marchandises sont expédiées par transporteurs non cautionnés (par exemple véhicules personnels, camion de location), l'importateur doit s'acquitter des formalités douanières au point d'importation au Canada. Toutes les marchandises mentionnées au paragraphe 10 de ce mémorandum seront déclarées en détail au moyen d'une formule B 3, sur laquelle sera indiqué le numéro du Décret du conseil C.P. 1984-867 dans la zone d'autorisation spéciale, zone 24, ainsi présenté : 84-867. Une copie de la lettre d'autorisation remise par Douanes Canada à l'organisation étrangère doit être jointe au document de déclaration. Les représentants de Douanes Canada fournissent l'aide nécessaire pour remplir ce document de déclaration.

24. The refundable security deposit referred to in paragraph 20 of this Memorandum must be posted by the importer at the point of importation for all goods allowed temporary importation privileges (refer to paragraphs 14 to 17 of this Memorandum).

25. Should the importer wish the non-bonded carrier to proceed inland to complete the Customs formalities, the non-bonded carrier must obtain a one-trip bond, form E 20, which will allow the goods to proceed inland to the Customs office nearest the convention site. Procedures governing one-trip bonds are outlined, in detail, in Memorandum D3-1-1, Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods.

Export Procedures

26. At the time of exportation, the goods, granted temporary importation, along with the importer's copies of the form E 29B, upon which they were documented, must be presented to Customs for examination and certification on the permit.

27. Where it is determined by Customs that it was impracticable to comply with the export procedures outlined in paragraph 26 of this Memorandum, one of the following documents may be accepted as proof of exportation:

(a) a consumption entry or handling certificate fully completed and certified by a Customs Officer of the country to which the goods were exported; or

(b) a U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F. 3227), fully completed and certified by a U.S. Customs Officer.

ADDITIONAL INFORMATION

Delegates

28. Items such as cameras, tape recorders and other articles imported for the personal use of delegates while in Canada may be imported free of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act* as ''personal baggage'', as outlined in Memorandum D2-1-1, Temporary Importation of Baggage and Conveyances by Non-residents.

24. La caution remboursable mentionnée au paragraphe 20 de ce mémorandum doit être présentée par l'importateur au point d'importation pour toutes les marchandises jouissant de privilèges d'importation temporaire (se reporter aux paragraphes 14 à 17 de ce mémorandum).

25. Si l'importateur désire que le transporteur non cautionné se rende à un bureau intérieur pour remplir toutes les formalités douanières, il doit obtenir une autorisation pour voyage simple, formule E 20, qui lui permet d'acheminer les marchandises, à l'intérieur du pays, jusqu'au bureau de douane le plus rapproché du lieu du congrès. Les procédures qui régissent les autorisations pour voyage simple sont énoncées en détail dans le mémorandum D3-1-1, Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises.

Procédures d'exportation

26. Au moment de l'exportation, les marchandises jouissant de privilèges d'importation temporaire, accompagnées de l'exemplaire de la formule E 29B de l'importateur, doivent être présentées aux Douanes pour examen et pour qu'on certifie l'exportation sur le permis.

27. Si l'impossibilité de respecter les formalités d'exportation figurant au paragraphe 26 de ce mémorandum est reconnue par les Douanes, un des documents suivants pourra être accepté comme preuve d'exportation :

a) une déclaration pour la consommation ou un certificat de manutention dûment rempli et certifié par l'agent des douanes du pays où les marchandises sont exportées; ou

b) un «*U.S. Certificate of Disposition of Imported Merchandise (C.F.3227)*», dûment rempli et certifié par un agent des douanes américaines.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Délégués

28. Les articles comme les caméras, les magnétophones et les autres appareils importés devant servir à l'usage personnel des délégués pendant leur séjour au Canada peuvent être admis en franchise des droits de douane et des taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise* à titre de «bagages personnels», tel qu'il est spécifié dans le mémorandum D2-1-1, Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par les non-résidents.

29. Personal baggage may include up to 1.14 litres (40 ounces) of alcoholic beverages or 24-355 ml (12 ounces) bottles or tins of beer or ale (8.5 litres), 200 cigarettes, 50 cigars and 1 kilogram (2.2 pounds) of manufactured tobacco.

30. The importation of alcoholic beverages is limited to persons who have attained the legal age, as prescribed by the provincial or territorial authority, of the province or territory of entry.

31. For further information applicable to visitors to Canada, meeting or convention planners should refer to the brochure ''Travel Information for Visitors from Overseas'' or ''Travel Information for Visitors from the United States''. Requests for these brochures may be directed to:

Tourism Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H6

Work Permit (Immigration) Requirements

32. Guest speakers, invited by a foreign organization to speak at a meeting or convention of that foreign organization do not require work permits. Such speakers need only meet the normal immigration requirements applicable to visitors to Canada. Guest speakers should be in possession of letters of introduction from the Canadian convention facility or the convention organizers.

33. Seminars, workshops and lectures held in Canada for the benefit of Canadian residents but sponsored by a foreign organization, do not qualify for the privileges contained in the Foreign Organizations Remission Order. Speakers and lecturers for these events will require permission to work from Employment and Immigration Canada.

34. Administrative support staff on the regular payroll of a foreign association organizing a meeting or convention do not require special permits to work at that meeting or convention. As with guest speakers, these individuals will be treated as ''visitors'' for immigration purposes. Inquiries concerning immigration requirements applicable to visitors from Commonwealth and other countries should be directed to the nearest Canadian High Commission, Embassy, Consular Office or to:

Employment and Immigration Canada
Immigration Division
Place du Portage
Phase IV
140 Promenade du Portage
Ottawa, Ontario
K1A 0J9

29. Les visiteurs au Canada peuvent inclure dans leurs bagages personnels jusqu'à concurrence de 1,14 litre de boissons alcooliques (40 onces) ou 24 bouteilles ou cannettes de 355 ml (12 onces) de bière ou ale (8,5 litres), 200 cigarettes, 50 cigares et 1 kilogramme (2,2 livres) de tabac fabriqué.

30. L'importation de boissons alcooliques se limite aux personnes qui ont atteint l'âge légal prescrit par les autorités provinciales ou territoriales de la province ou du territoire d'entrée.

31. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des personnes en visite au Canada, les organisateurs de réunions ou de congrès peuvent consulter la brochure «Renseignements de voyage à l'intention des visiteurs d'outre-mer» ou «Renseignements de voyage à l'intention des visiteurs des États-Unis». Les demandes pour obtenir ces brochures peuvent être envoyées à l'adresse suivante :

Tourisme Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H6

Exigences relatives aux permis de travail (immigration)

32. Les conférenciers invités par une organisation étrangère à prendre la parole à l'occasion d'une réunion ou d'un congrès tenu par cette organisation n'ont pas besoin d'obtenir de permis de travail. Ils ne sont soumis qu'aux exigences normales de l'immigration dans le cas des personnes en visite au Canada. Ils doivent être détenteurs d'une lettre de présentation de l'établissement où se tient le congrès au Canada ou des organisateurs du congrès en question.

33. Les colloques, ateliers et conférences tenus au Canada à l'intention de résidents canadiens, mais parrainés par une organisation étrangère, ne sont pas admissibles aux privilèges accordés en vertu du Décret de remise visant les organisations étrangères. Les orateurs et les conférenciers invités à prendre part à ces événements doivent obtenir un permis de travail auprès d'Emploi et Immigration Canada.

34. Le personnel de soutien administratif inscrit sur la liste de paye habituelle de l'association étrangère responsable de l'organisation de la réunion ou du congrès n'a pas besoin de permis spéciaux pour travailler à cette réunion ou à ce congrès. À l'instar des conférenciers invités, ces personnes sont traitées comme des «visiteurs» aux fins des formalités de l'immigration. Toutes les demandes de renseignements concernant les exigences de l'immigration dans le cas des visiteurs originaires des pays du Commonwealth et d'ailleurs doivent être adressées au Haut-Commissariat canadien le plus près, à l'ambassade au Canada, au bureau consulaire, ou envoyées à l'adresse suivante :

Emploi et Immigration Canada
Division de l'immigration
Place du Portage
Phase IV
140, Promenade du Portage
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

Clothing and Textile Import Permits

35. Certain clothing and textile products imported into Canada are subject to import permit control. Shipments of textile souvenirs (e.g., t-shirts, scarves, toques, etc.) are exempt under the authority of General Import Permit No. 4, provided that the value for duty of each importation is not more than $500 (Canadian). Information concerning shipments of clothing or textile products in excess of $500 may be obtained by contacting:

Textile and Clothing Division
Office of Special Trade Relations Bureau
Department of External Affairs
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

Telephone: (613) 995-8356
Telex: 05-34124
Telecopy: (613) 996-9933 (Xerox)

Importation of Plants and Animals

36. The importation into Canada of certain plants and animals is restricted. Convention planners and exhibitors intending to import plants or animals should contact one of the following Agriculture Canada offices:

Animal Item

Animal Health Division
Health of Animals Branch
Agriculture Canada
Halldon House, 3rd Floor
2255 Carling Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9

Telephone: (613) 995-5433
Telex: 053-3283

Plant Item

Plant Health Division
Agriculture Canada
K.W. Neatby Building
Central Experimental Farm
Ottawa, Ontario
K1A 0C6

Telephone: (613) 995-5880
Telex: 053-3283

Licences d'importation de vêtements et de textiles

35. Certains vêtements et produits textiles importés au Canada sont assujettis à un contrôle des licences d'importation. Les expéditions de souvenirs conçus en matériel textile comme les t-shirts, les foulards, les toques, etc., sont exonérées en vertu de la licence générale d'importation n° 4, à condition que la valeur imposable de chaque importation n'excède pas 500 $ (canadiens). Des renseignements concernant les expéditions de vêtements ou de produits textiles de plus de 500 $ peuvent être obtenus à l'adresse suivante :

Division des textiles et du vêtement
Direction générale des relations commerciales particulières
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Téléphone : (613) 995-8356
Télex : 05-34124
Télécopieur : (613) 996-9933 (Xérox)

Importation de plantes et d'animaux

36. L'admission au Canada de certaines plantes et animaux fait l'objet de restrictions. Les organisateurs de congrès et les exposants qui ont l'intention d'importer des plantes ou des animaux doivent communiquer avec l'un ou l'autre des bureaux d'Agriculture Canada suivants :

Animaux

Division de la santé des animaux
Direction de l'hygiène vétérinaire
Agriculture Canada
Édifice Halldon, 3e étage
2255, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0Y9

Téléphone : (613) 995-5433
Télex : 053-3283

Plantes

Division de la protection des végétaux
Agriculture Canada
Immeuble K.W. Neatby
Ferme expérimentale centrale
Ottawa (Ontario)
K1A 0C6

Téléphone : (613) 995-5880
Télex : 053-3283

Exhibition or Trade Shows

37. Foreign organizations intending to sponsor a trade show or exhibition as part of a convention should refer to the Display Goods Temporary Importation Regulations, outlined in Memorandum D8-1-2.

Labelling Requirements

38. Souvenirs, when imported for free distribution to those attending a recognized meeting or convention of a foreign organization, are exempt from the labelling requirements of the *Consumer Packaging and Labelling Act*, as outlined in Memorandum D19-5-2, *Consumer Packaging and Labelling Act* and Regulations. Inquiries may be directed to:

Consumer Products Branch
Consumer and Corporate Affairs Canada
Place du Portage
Phase I
50 Victoria Street
Hull, Quebec
K1A 0C9

Telephone: (613) 997-1177

Marking of Advertising Matter

39. Advertising and printed matter, when exempt from customs duties under the provisions of heading No. 49.11 of Schedule I to the *Customs Tariff*, are not required to be marked. This includes, for example, advertising matter relating exclusively to products and services of foreign countries but not relating to Canadian products or services. However, many countries insist that all advertising matter being returned at the end of a convention be marked with the country of origin. Consequently, it is recommended that convention and meeting planners ensure that all advertising and printed matter bear country of origin marking.

Firearms

40. Long guns, such as rifles and shotguns, imported temporarily for sporting or competition use in Canada, or in transit through Canada, do not require a Permit to Transport.

Expositions ou foires commerciales

37. Les organisations étrangères qui ont l'intention de parrainer une foire commerciale ou une exposition dans le cadre d'un congrès doivent se reporter au Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition contenu dans le mémorandum D8-1-2.

Exigences relatives à l'étiquetage

38. Les souvenirs, lorsqu'ils sont importés en vue d'être distribués gratuitement aux personnes qui participent à une réunion ou à un congrès reconnu, tenu par une organisation étrangère, ne sont pas assujettis aux exigences relatives à l'étiquetage prévues dans la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*, comme l'indique le mémorandum D19-5-2, *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation* et règlement. Les demandes de renseignements doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Direction des produits de consommation
Consommation et Corporation Canada
Place du Portage
Phase I
50, rue Victoria
Hull (Québec)
K1A 0C9

Téléphone : (613) 997-1177

Marquage des imprimés publicitaires

39. Les annonces et imprimés, lorsqu'ils sont exempts des droits de douane en vertu des dispositions de la position n° 49.11 de l'annexe I du *Tarif des douanes*, n'ont pas besoin d'être marqués. Cela inclut, par exemple, les imprimés publicitaires ayant trait exclusivement aux produits et services des pays étrangers, mais n'ayant aucun rapport avec les produits ou services canadiens. Toutefois, de nombreux pays insistent pour que tous les imprimés publicitaires qui sont retournés à la fin du congrès, portent la marque du pays d'origine. Par conséquent, les organisateurs des congrès et des réunions doivent s'assurer que toutes les annonces et tous les imprimés portent la marque du pays d'origine.

Armes à feu

40. Les armes à feu longues, comme les carabines ou les fusils, importées temporairement à des fins de sport ou de compétition au Canada, ou en transit au Canada, ne nécessitent pas de permis de transport.

41. A Permit to Transport is required for restricted firearms, such as pistols or revolvers. This permit must be presented to Customs prior to release of the firearms. Permits must be obtained from the local Canadian Registrar of Firearms in the area where the non-resident plans to enter Canada. Other firearms, such as fully automatic ones, or those fitted with silencers, are not allowed importation into Canada.

42. Non-residents arriving at a Canada Customs point of importation must declare all their firearms. Those persons who mistakenly believe that they may bring restricted weapons into Canada will be given the opportunity to export them. In the event that weapons are not declared, they will be seized and forfeited and criminal charges may be laid. For further information on the importation of firearms, please contact:

Ministry of the Solicitor General
Firearms Policy Centre
12th Floor
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8

Telephone: (613) 993-4995

Convention Planners "Customs" Checklist

43. Convention planners should review those sections of this Memorandum that apply to their particular convention. The following questions may be of some assistance:

(a) Have you advised Canada Customs at least three months prior to shipping any goods (refer to paragraph 8 of this Memorandum)?

(b) Have you named a representative (Customs Broker, company official, etc.)? Will this individual be able to report to the local Canada Customs office as the goods arrive?

(c) Are all of your delegates aware of the Customs Regulations that pertain to all of the goods they will be importing and the need to include all the necessary information on Canada Customs or commercial invoices?

(d) Are you importing goods that require the posting of a security deposit (refer to paragraph 20 of this Memorandum)? If yes, have you advised your Canadian Customs Broker or made arrangements for your official representative to post a security deposit?

41. Un permis de transport est exigé pour les armes à feu à usage restreint, telles que pistolets et revolvers. Ce permis doit être présenté aux Douanes avant la mainlevée des armes à feu. Le non-résident doit obtenir un permis de transport du bureau local d'armes à feu de la région où il se propose d'entrer au Canada. L'entrée au Canada d'autres armes à feu, comme les armes complètement automatiques ou munies d'un silencieux, est interdite.

42. Les non-résidents qui se présentent à un bureau de Douanes Canada doivent déclarer toutes leurs armes à feu. Ceux qui croient, par erreur, pouvoir apporter des armes à autorisation restreinte au Canada se voient accorder la possibilité de les exporter. Lorsque les armes ne sont pas déclarées, elles sont saisies et confisquées, et des accusations criminelles peuvent être portées. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'importation des armes à feu, il faut s'adresser au bureau suivant :

Ministère du Solliciteur général
Centre de politiques des armes à feu
12e étage
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Téléphone : (613) 993-4995

Aide-mémoire à l'intention des organisateurs de congrès

43. Les organisateurs de congrès doivent prendre connaissance des articles de ce mémorandum qui s'appliquent à leur congrès. Il peut être utile de vous poser les questions suivantes :

a) Avez-vous informé Douanes Canada au moins trois mois avant l'expédition des marchandises (se reporter au paragraphe 8 de ce mémorandum)?

b) Avez-vous nommé un représentant (courtier en douane, représentant de la société, etc.)? Cette personne sera-t-elle en mesure de se présenter au bureau de Douanes Canada concerné au moment de l'arrivée des marchandises?

c) Tous les délégués sont-ils au courant des règlements douaniers relatifs aux marchandises qu'ils importent et de la nécessité d'indiquer tous les renseignements nécessaires sur les factures commerciales ou douanières?

d) Importez-vous des marchandises qui nécessitent le dépôt d'une caution (se reporter au paragraphe 20 de ce mémorandum)? Dans l'affirmative, avez-vous informé votre courtier en douane au Canada, ou pris des dispositions avec votre représentant officiel en vue de la présentation de la caution?

(e) Do you plan to ship controlled or restricted products such as plants or animals? Have you obtained the necessary permits or certificates for the importation of such goods?

(f) Have you provided copies of the letter of authorization issued by Canada Customs to all interested parties, such as your designated representative and guest speakers?

Procedures for Customs Officers

44. All Customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of this Order in Council (see paragraph 23 of this Memorandum).

SUMMARY

45. The Regulations contained in this Memorandum apply to a wide variety of meetings and conventions of foreign organizations. For the vast majority of conventions it should be noted that there are very few Customs formalities. If the only goods required are bulletins, programs, advertising matter, flags, buttons, backdrops and low value give-away souvenirs, the designated representative can clear such goods through Customs by providing a copy of the letter of authorization granted by Canadian Customs to the foreign organization along with a completed form B 3. No additional Canada Customs formalities apply once the accounting document covering these goods is passed.

46. If other goods, such as projectors, typewriters and audio-visual equipment are required, it will be necessary to report to Customs at time of importation and at time of export so that Customs can cancel the temporary importation permit, form E 29B, and initiate action to have all security deposits refunded.

47. For meetings or conventions of a complex nature, such as those involving import controlled or restricted products, Canada Customs will be pleased to advise each meeting or convention planner on an individual basis, upon request.

48. Further information concerning eligibility to use the Foreign Organizations Remission Order may be obtained from one of the regional Canada Customs offices listed in Appendix A to this Memorandum.

e) Prévoyez-vous expédier des produits à autorisation restreinte ou contrôlée comme des plantes ou des animaux? Avez-vous obtenu les permis ou les certificats nécessaires en vue de l'importation de ces marchandises?

f) Avez-vous remis des copies de la lettre d'autorisation de Douanes Canada à toutes les parties intéressées, comme par exemple votre représentant désigné et les conférenciers invités?

Procédures à suivre par les agents des douanes

44. Tous les documents de douane qui s'appliquent aux articles à l'égard desquels une remise a été demandée en conformité avec ce décret doivent porter le numéro de ce décret du conseil (voir le paragraphe 23 de ce mémorandum).

RÉSUMÉ

45. Le règlement présenté dans ce mémorandum s'applique à une grande variété de réunions et de congrès tenus par des organisations étrangères. Il y a lieu de noter que dans la plupart des cas, il y a très peu de formalités douanières à remplir. Si les seules marchandises requises sont des bulletins, des programmes, des imprimés publicitaires, des drapeaux, des insignes, des fonds de scène et des souvenirs de faible valeur à distribution gratuite, le représentant désigné peut en obtenir le dédouanement en présentant une copie de la lettre d'autorisation remise par Douanes Canada à l'organisation étrangère ainsi qu'une formule B 3 dûment remplie. Aucune autre formalité douanière ne s'applique une fois que le document de déclaration visant ces marchandises est produit.

46. Si d'autres marchandises, comme des projecteurs, des machines à écrire et du matériel audio-visuel sont requises, il faut se présenter au bureau de douane au moment de l'importation et au moment de l'exportation des marchandises, de façon à ce que les autorités douanières puissent annuler le document d'importation temporaire, formule E 29B, et prendre les mesures nécessaires en vue du remboursement de toutes les cautions déposées.

47. Pour les réunions ou les congrès de nature complexe, comme par exemple dans les cas où l'on désire importer des produits à utilisation contrôlée ou restreinte, Douanes Canada fournira, sur demande, des conseils individuels à chaque organisateur de réunion ou de congrès.

48. On peut obtenir de plus amples renseignements concernant le Décret de remise visant les organisations étrangères en s'adressant à l'un des bureaux régionaux de Douanes Canada énumérés à l'annexe A de ce mémorandum.

PENALTY INFORMATION

49. Any importer who fails to report to Customs when arriving in Canada, makes a false declaration, or diverts goods to a use other than that for which they were imported without payment of customs duties and taxes imposed under the *Excise Tax Act*, shall be subject to the penalties provided by the *Customs Act*.

RENSEIGNEMENTS SUR LES PÉNALITÉS

49. Tout importateur qui ne se présente pas aux Douanes au moment de son entrée au Canada qui ferait une fausse déclaration, ou qui utilise des marchandises à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont été importées en franchise de droits de douane et taxes perçus en application de la *Loi sur la taxe d'accise*, sera passible des sanctions prévues par la *Loi sur les douanes*.

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

REGIONAL CUSTOMS OFFICES

Atlantic

Customs Office
6169 Quinpool Road
Halifax, Nova Scotia
B3J 3G6

(902) 426-2911

Québec

Customs Office
130 Dalhousie Street
Québec, Quebec
G1K 7P6

(418) 694-4445

Montréal

Customs Office
400 Youville Square
Montréal, Quebec
H2Y 3N4

Attention: Exhibitions Unit

(514) 283-3293

Ottawa

Customs Office
360 Coventry Road
Ottawa, Ontario
K1K 2C6

8:00 a.m. to 5:00 p.m.
(613) 993-0040
After 5 p.m. and weekends
(613) 998-3326

ANNEXE A

BUREAUX RÉGIONAUX DE DOUANE

Atlantique

Bureau de douane
6169, chemin Quinpool
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3G6

(902) 426-2911

Québec

Bureau de douane
130, rue Dalhousie
Québec (Québec)
G1K 7P6

(418) 694-4445

Montréal

Bureau de douane
400, Place Youville
Montréal (Québec)
H2Y 3N4

À l'attention de la Section des expositions

(514) 283-3293

Ottawa

Bureau de douane
360, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1K 2C6

8 h à 17 h
(613) 993-0040
Après 17 h et en fin de semaine
(613) 998-3326

APPENDIX A — con.

Toronto

Customs Office
1 Front Street West
P.O. Box 10, Station A
Toronto, Ontario
M5W 1A3

Attention: Exhibitions Unit

Weekdays
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
(416) 973-8007

Hamilton

Customs Office
10 John Street South
Hamilton, Ontario
L8N 3V8

(416) 523-2891

Evenings and weekends
(416) 679-6202

London

Customs Office
451 Talbot Street
P.O. Box 5940, Terminal A
London, Ontario
N6A 4T9

(519) 679-4131

Windsor

Customs Office
185 Ouellette Street
Windsor, Ontario
N9A 4H8

(519) 254-9202
(Exts. 254 and 255)

ANNEXE A — con.

Toronto

Bureau de douane
1, rue Front ouest
C.P. 10, succursale A
Toronto (Ontario)
M5W 1A3

À l'attention de la Section des expositions

Semaine
8 h à 16 h 30
(416) 973-8007

Hamilton

Bureau de douane
10, rue John sud
Hamilton (Ontario)
L8N 3V8

(416) 523-2891

Soirs et en fin de semaine
(416) 679-6202

London

Bureau de douane
451, rue Talbot
C.P. 5940, succursale A
London (Ontario)
N6A 4T9

(519) 679-4131

Windsor

Bureau de douane
185, rue Ouellette
Windsor (Ontario)
N9A 4H8

(519) 254-9202
(postes 254 et 255)

APPENDIX A — con.

Winnipeg

Customs Office
Federal Building
269 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 1B3

(204) 949-6004

Saskatchewan

Customs Office
Federal Building
204 Towne Square
1919 Rose Street
Regina, Saskatchewan
S4P 3P1

(306) 359-6212

Alberta

Customs Office
220-4th Avenue South East
P.O. Box 2910
Calgary, Alberta
T2P 2M7

8:00 a.m. to 4:00 p.m.
(403) 231-4660

Evenings, weekends and holidays
(403) 276-0295

Pacific

Customs Office
1001 West Pender Street
Vancouver, British Columbia
V6E 2M8

(604) 666-1545

ANNEXE A — con.

Winnipeg

Bureau de douane
Édifice Federal
269, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1B3

(204) 949-6004

Saskatchewan

Bureau de douane
Édifice Federal
204, Towne Square
1919, rue Rose
Regina (Saskatchewan)
S4P 3P1

(306) 359-6212

Alberta

Bureau de douane
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2910
Calgary (Alberta)
T2P 2M7

8 h à 16 h
(403) 231-4660

Soirs, en fin de semaine et jours fériés
(403) 276-0295

Pacifique

Bureau de douane
1001, rue West Pender
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 2M8

(604) 666-1545

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

Revenue Canada Customs and Excise / Revenu Canada Douanes et Accise

Bond No

CANADA CUSTOMS BOND

Pursuant to the Acts, Regulations and other authorities governing the Customs activity identified below, we the Principal and Co-principal** and Surety, jointly and severally bind ourselves, our respective heirs, executors, administrators, successors and assigns in the amount stated below unto Her Majesty in right of Canada, her heirs and successors as represented by the Minister of National Revenue of Canada. We the Principal and Co-principal** further acknowledge that we are required to furnish and maintain security in the amount noted.

1 ACTIVITY TO BE SECURED _____

RELEVANT LEGISLATIVE AUTHORITY _____

BOND AMOUNT _____ (in words)

dollars ($ _____)

2 LEGISLATIVE AUTHORITIES

Customs Brokers Licensing Regulations
Transportation of Goods Regulations
Customs Bonded Warehouse Regulations
Customs Sufferance Warehouse Regulations
Duty-Free Shop Regulations
Temporary Importation Regulations
Display Goods Temporary Importation Regulations
Commercial Samples Remission Order
Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations
Other authorities may be accepted

Now the condition of the above written obligation is such that if the obligation imposed by these Legislative Authorities is well and truly performed then this obligation shall be void and of no effect but otherwise shall be and remain in full force, virtue and effect. Notwithstanding the foregoing, it is understood and agreed that the liability of the Surety under this bond shall be limited to the amount stated herein and shall not be cumulative during the existence of this bond.

3 Specify the period of validity of this bond as determined by the relevant Regulations (check one box only)

a) ☐ Continuous Bond — Effective Date: _____

* b) ☐ Bond for a Specified Period — Commencing on the _____ day of _____ 19____

and terminating on the _____ day of _____ 19____.

4 It is understood that the above written obligation shall apply to activities conducted at _____

5 a) Provided that the Surety gives the Customs office holding the security **thirty days** notice by registered mail of its intention to terminate the obligation undertaken, then this obligation and all liability shall cease insofar as any act or dealing by the Principal and Co-principal** subsequent to the termination date is concerned, but otherwise shall remain in full force and effect.

b) The liability of the Principal and Co-principal** and of the Surety hereunder, shall arise upon receipt by the Surety of a written demand from the Department of National Revenue containing relevant documentation to substantiate the claim. However, if the Principal or Co-principal** or the Surety provides, within 60 days of the date of such demand, evidence to disprove the claim, then such liability, if any, arises on the date of the notice confirming that the demand is valid. All such demands shall be given to the Surety within one year following the date of termination of this bond.

6 Notwithstanding this bond, it is understood that the Customs and Excise Division of the Department of National Revenue may, at any time, as it sees fit, refuse the privileges associated with this bond.

7 In witness whereof the Principal and Co-principal** has hereunto set his hand and seal and the Surety has caused these presents to be sealed with its corporate seal, attested to by the signatures of its duly authorized officials, the day and year written below. We the Principal and Co-principal** further testify that we have read and understand the relevant Acts, Regulations and other Authorities indicated herein, and hereby undertake to be strictly governed by the provisions thereof.

PRINCIPAL (Name and address)	Signature and Seal
	Name and Title
	Signature
	Name and Title
**CO-PRINCIPAL (Name and address)	Signature and Seal
	Name and Title
	Signature
	Name and Title
SURETY (Name and address)	Signature and Seal
	Name and Title
	Signature
	Name and Title

8 Signed, sealed and delivered in the presence of _____ (not required when sealed)
(witness for Principal and Co-principal)

9 DATED THIS _____ DAY OF _____ ONE THOUSAND, NINE HUNDRED AND _____

**where applicable

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE — CUSTOMS AND EXCISE

D 120 (10/89) *(français au verso)* Canada

ANNEXE B

Revenu Canada Douanes et Accise — Revenue Canada Customs and Excise

N° du cautionnement

CAUTIONNEMENT — DOUANES CANADA

Conformément aux lois, règlements et autres autorisations régissant l'activité douanière mentionnée ci-dessous, nous, le débiteur principal, le codébiteur principal**, et la caution, ainsi que nos héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et ayants droit respectifs, nous engageons conjointement et solidairement envers Sa Majesté la Reine du Canada, ses héritiers et successeurs, représentés par le ministre du Revenu national du Canada, jusqu'à concurrence du montant indiqué ci-après. Nous, le débiteur principal et le codébiteur principal**, reconnaissons aussi être tenus de présenter et de maintenir une garantie du montant indiqué.

1 PRÉCISER L'ACTIVITÉ GARANTIE _____

AUTORISATIONS LÉGISLATIVES PERTINENTES _____

MONTANT DU CAUTIONNEMENT _____
(en lettres)

dollars ($)

2 AUTORISATIONS LÉGISLATIVES

Règlement sur l'agrément des courtiers en douane
Règlement sur le transport de marchandises
Règlement sur les entrepôts de stockage de douane
Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes
Règlement sur les boutiques hors taxes
Règlement sur l'importation temporaire de marchandises
Règlement sur l'importation temporaire de marchandises aux fins d'exhibition
Décret de remise sur les échantillons commerciaux
Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits
D autres autorisations peuvent être acceptées

La condition décrite ci-dessus est telle que si l'obligation imposée par ces dispositions législatives est parfaitement et fidèlement remplie, le présent cautionnement sera nul et non avenu; par ailleurs, il conservera pleine force et effet. Malgré ce qui précède, il est entendu et convenu que la responsabilité de la caution en vertu du présent cautionnement se limitera au montant stipulé et ne pourra pas s'accroître pendant la durée du cautionnement.

3. Préciser la période de validité du cautionnement selon le règlement pertinent (cocher une case seulement)

a) ☐ Cautionnement permanent — Date d'entrée en vigueur _____

b) ☐ Cautionnement pour une période précise — À partir du _____ jour de _____ 19__

jusqu'au _____ jour de _____ 19__

4. Il est entendu que l'obligation décrite ci-dessus ne s'applique qu'aux activités exercées à _____

5. a) Toutefois, si la caution donne, par courrier recommandé au bureau de douane détenant la garantie, un préavis de **trente jours** de son intention de mettre fin à la présente obligation, celle-ci ainsi que toute responsabilité de la caution cesseront en ce qui concerne tout acte ou toute transaction du débiteur principal et du codébiteur principal** après la date de cessation, mais autrement resteront en vigueur.

b) La caution, le débiteur principal et le codébiteur principal** devront s'acquitter de leur responsabilité en vertu du présent cautionnement sur réception par la caution d'un avis de réclamation du ministère du Revenu national contenant de la documentation qui établirait le bien-fondé de la réclamation. Cependant, si le débiteur principal ou le codébiteur principal** ou la caution fournit dans un délai de soixante jours de la date de l'avis, une preuve réfutant la réclamation, alors la responsabilité s'il y en a, commence à la date de l'avis qui confirme la validité de la réclamation. Tout avis de réclamation de ce genre devra être signifié à la caution dans un délai d'un an, à compter de la date de cessation du cautionnement.

6 Nonobstant le présent cautionnement, il est entendu que la division des Douanes et de l'Accise du ministère du Revenu national peut, à tout moment où elle le juge opportun, refuser les privilèges qui s'y rattachent.

7 En foi de quoi, le débiteur principal et le codébiteur principal** ont apposé aux présentes leur seing et sceau et la caution y a fait apposer son sceau social dûment attesté par les signatures de ses représentants autorisés, le jour et l'année indiqués ci-dessous. Nous, le débiteur principal et le codébiteur principal**, attestons en outre que nous avons lu et compris les lois, règlements et autres autorisations invoqués ci-dessus et nous nous engageons par les présentes à en respecter rigoureusement les dispositions.

DÉBITEUR PRINCIPAL (Nom et adresse)	Signature et Sceau
	Nom et titre
	Signature
	Nom et titre
**CODÉBITEUR PRINCIPAL (Nom et adresse)	Signature et Sceau
	Nom et titre
	Signature
	Nom et titre
CAUTION (Nom et adresse)	Signature et Sceau
	Nom et titre
	Signature
	Nom et titre

8 Signé, scellé et délivré en la présence de _____ (non exigé lorsque sous sceau)
(témoin du débiteur et du codébiteur principal**)

9 DATÉ CE JOUR DE MIL NEUF CENT

**le cas échéant

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL – DOUANES ET ACCISE

D 136 (10/89) *(English on reverse)*

Canada

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 23
Order in Council P.C. 1984-867, March 15, 1984, SI/84-50, as amended by SI/88-18

HEADQUARTERS FILE —

Heading No. 49.11

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-2-11, August 10, 1984

OTHER REFERENCES —

D2-1-1, D8-1-2, D11-3-1, D19-5-2

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 23
Décret du conseil C.P. 1984-867, 15 mars 1984, TR/84-50, dans sa forme modifiée TR/88-18

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

Position nº 49.11

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-2-11, 10 août 1984

AUTRES RÉFÉRENCES —

D2-1-1, D8-1-2, D11-3-1, D19-5-2

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Ottawa, November 11, 2005

MEMORANDUM D8-2-14

TARIFF ITEM NO. 9936.00.00
APPAREL SAMPLES

This Memorandum outlines the conditions under which apparel samples qualify for customs duty-free entry under tariff item No. 9936.00.00.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Legislation	1
Guidelines and General Information	1
Definitions	1
Conditions	1
Acceptable Proof of Use and Disposal	2
Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)	2
Import Permits	2
Documentation	2
Additional Information	3
Appendix A – Sample Statement	4

LEGISLATION

List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*

Tariff item No. 9936.00.00

Apparel samples (excluding samples of footwear, headwear, handwear, belts, ties, scarves, hosiery or other accessories, unless committed by design to form an integral part of the sample) imported for use in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel, by a person in Canada in the business of designing apparel and selling apparel or apparel designs, on condition that

(a) the importer specifies the use of the apparel sample at the time of reporting the goods under the *Customs Act*;

(b) the importer develops the sketches or patterns, or determines the technical elements of manufacturing apparel; and

(c) the apparel sample shall not be exchanged, sold or traded in either the wholesale or retail markets in Canada.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Definitions

1. For the purpose of tariff item No. 9936.00.00:

"apparel" means goods referred to in Chapters 61 and 62 of the Schedule to the *Customs Tariff,* excluding hosiery, headwear, handwear, belts, ties, scarves and other accessories.

"person" means an individual, a partnership, a corporation, a trust, the estate of a deceased individual or a body that is a society, a union, a club, an association, a commission or other organization of any kind.

"determining the technical elements of manufacturing" includes activities such as studying the composition and content of the fabric; the diameter, length and smoothness of the fibres; the force and elongation of the fibres; the dimensional change with whitening, water and heat; the regularity of the threads and pilosities; the resistance to aging, heat, abrasion and bursting, tearing, pilling, solvents and dry cleaning; the elasticity; and the thermal resistance. It also includes activities such as studying the cut and shape of the sample, the colors and decorations, the size, the texture, softness and thickness, the fashion tendencies, the print and embroidery, the weight of the clothing, the form and look, and the comfort. This list of activities is not exhaustive.

Conditions

2. At the time of importation, the importer must state that the apparel is being imported for use in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel. A written statement to that effect signed by the importer must appear on or be attached to the Canada Customs Coding Form (Form B3) (Appendix A provides a sample statement). In the case of a company, a responsible official, such as the president or chief financial officer, must sign the written statement. Clients authorized to submit their entries using the Electronic Data Interchange (EDI) system should maintain a copy of this document on file and be prepared to present it when requested to do so.

3. The Canada Border Services Agency (CBSA) officer must be satisfied that the importer is in the business of designing and selling apparel or apparel designs or both.

4. The design work must be done in Canada and cannot be contracted out to a third party. The apparel sold by the importer or produced based on the design work of the importer does not have to be manufactured, in whole or in part, in Canada.

5. Pre-production samples qualify under this tariff item. Pre-production samples are apparel samples based on designs developed in Canada. The designs are sent abroad to be produced and the pre-production sample is returned to Canada for approval before production. The pre-production sample does not have to be based on a design developed from an imported apparel sample.

6. If only parts of the apparel sample are used in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel, the apparel sample is still eligible under tariff item No. 9936.00.00. For example, if the importer decides to use only the collar, sleeves or buttons of the sample. The design does not have to be an exact copy of the imported apparel sample.

7. Where there is any doubt as to the importer's eligibility, the importer must pay the full duties and taxes levied under the *Customs Tariff* or the *Excise Tax Act* at the time of importation. To request a refund of the customs duties, Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) and any excise tax paid, where applicable, a Canada Customs – Adjustment Request (Form B2) may be submitted to the regional CBSA office along with supporting documentation.

Acceptable Proof of Use and Disposal

8. It is incumbent on the importer to maintain proof that the goods qualify for tariff item No. 9936.00.00 for four years following the date of importation. The importer should be prepared to present proof of how the apparel sample was used and disposed of. Proof of disposal is required to confirm that the apparel sample was not exchanged, sold or traded in either the wholesale or retail markets in Canada. Acceptable proof of disposal includes, but is not limited to, a completed *Certificate of Destruction/Exportation* (Form E15), certified by a CBSA officer.

9. Internal inventory control documents and copies of reports, sketches or patterns can also be used to confirm that the imported goods met the conditions of the tariff item. Additional information is available in Memorandum D17-1-21, *Maintenance of Records and Books in Canada by Importers*.

10. If, after importation, the importer decides not to use the samples to develop sketches or patterns, or to determine the technical elements of manufacturing apparel, the importer is obligated to submit an adjustment to the original importation and pay any applicable customs duties and taxes. Duties and taxes are also owed if the importer decides to exchange, sell or trade the apparel sample in either the wholesale or retail markets in Canada.

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

11. GST/HST applies to goods imported under tariff item No. 9936.00.00.

Import Permits

12. Effective April 1, 2005, only those clothing and textile products that are eligible for a tariff preference level benefit established under NAFTA (U.S./Mexico), the CCFTA (Chile) or the CCRFTA (Costa Rica) will be subject to import permit requirements. Otherwise, import permits for clothing and textiles issued pursuant to the *Export and Import Permits Act* will no longer be required.

13. Further information on the import permit requirements can be obtained from:

> Textiles and Clothing Section
> Trade Policy Division
> Export and Import Controls Bureau
> International Trade Canada
> 125 Sussex Drive, Tower C, 4th Floor
> Ottawa, Ontario K1A 0G2
>
> Telephone: (613) 996-3711
> Facsimile: (613) 995-5137

14. Memorandum D19-10-2, *Export and Import Permits Act (Importations)*, contains additional information on permits.

Documentation

15. Goods imported under tariff item No. 9936.00.00 are documented on the *Canada Customs Coding Form* (Form B3). Legal Note 3 to Chapter 99 requires imported goods that qualify under a tariff item in Chapter 99 to be classified under a dual tariff classification system. Legal Note 3 reads as follows:

> Goods may be classified under a tariff item in this Chapter and be entitled to the Most Favoured Nation tariff or a preferential tariff rate of customs duty under this Chapter that applies to those goods according to the tariff treatment applicable to their country of origin only after classification under a tariff item in Chapters 1 to 97 has been determined and the conditions of any Chapter 99 provision and any applicable regulations or orders in relation thereto have been met.

16. Accordingly, the regular ten-digit classification number applicable to the goods under Chapters 61 and 62 of the Schedule to the *Customs Tariff* must appear in field 27 of Form B3. The first four digits of tariff item No. 9936.00.00, "9936," must appear in field 28.

ADDITIONAL INFORMATION

17. For additional information regarding tariff item No. 9936.00.00, please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street
Ottawa, Ontario K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6878

APPENDIX A

SAMPLE STATEMENT

This is to certify that apparel imported by [insert name of company] and classified under tariff item No. 9936.00.00 is imported for use in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel.

Name:

Title:

Company:

Telephone:

Facsimile:

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Tariff Policy Division

HEADQUARTERS FILE –

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff, Schedule I, tariff item No. 9936.00.00

OTHER REFERENCES –

D17-1-21, *Maintenance of Records and Books in Canada by Importers*

D19-10-2, *Export and Import Permits Act (Importations*

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

N/A

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Division de la politique commerciale

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes, annexe I, numéro tarifaire 9936.00.00

AUTRES RÉFÉRENCES –

D17-1-21, *Tenue des livres et des registres au Canada par les importateurs*

D19-10-2, *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (*importations*)

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

s.o.

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

ANNEXE A

DÉCLARATION TYPE

Je certifie que les vêtements importés par (insérer le nom de l'entreprise) et classés dans le numéro tarifaire 9936.00.00 serviront à l'élaboration de croquis ou de patrons ou à la détermination des aspects techniques de la fabrication d'un vêtement.

Nom :

Titre :

Entreprise :

Téléphone :

Télécopieur :

Documentation

15. Les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9936.00.00 doivent être inscrites sur un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Selon la note légale n° 3 du chapitre 99, toutes les marchandises qui peuvent être classées dans un numéro tarifaire du chapitre 99 sont assujetties à un double système de classement tarifaire. La note en question se lit comme suit :

> Les marchandises peuvent être classées dans un numéro tarifaire du présent Chapitre et peuvent bénéficier des taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée ou du tarif de préférence prévus au présent Chapitre qui s'appliquent à ces marchandises selon le traitement tarifaire applicable selon le pays d'origine, mais ce classement est subordonné au classement préalable de celles-ci dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97 et à l'observation des conditions prévues par les textes d'application qui leur sont applicables.

16. Par conséquent, le numéro de classement à dix chiffres s'appliquant aux marchandises selon les chapitres 61 et 62 de l'annexe du *Tarif des douanes* doit être inscrit dans la zone 27 du formulaire B3, et les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire 9936.00.00, c'est-à-dire « 9936 », doivent figurer dans la zone 28.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

17. Veuillez adresser toute demande de renseignements supplémentaires concernant le numéro tarifaire 9936.00.00 au :

Gestionnaire
Unité de l'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6878

données informatisé (EDI) devraient verser un exemplaire du document au dossier et être prêts à le communiquer sur demande.

3. L'importateur doit convaincre l'agent de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) que les activités de son entreprise consistent à concevoir et à vendre des vêtements et/ou des dessins de mode.

4. Les travaux de conception doivent être faits au Canada et ne peuvent être donnés en sous-traitance. Dans le cas des vêtements qui sont vendus par l'importateur ou produits à partir d'un dessin de mode de l'importateur, il n'est pas nécessaire que l'échantillon ait été entièrement ou partiellement fabriqué au Canada.

5. Les échantillons de présérie, c'est-à-dire les échantillons de vêtements fondés sur des dessins élaborés au Canada, peuvent être classés dans ce numéro tarifaire. Les dessins sont envoyés à l'étranger pour servir à la fabrication d'un échantillon de présérie qui est ensuite renvoyé au Canada pour y être approuvé avant la production. Il n'est pas nécessaire que l'échantillon de présérie soit fondé sur un dessin élaboré à partir d'un échantillon de vêtement importé.

6. L'échantillon de vêtement peut être classé dans le numéro tarifaire 9936.00.00, même s'il n'y a que certaines parties de l'échantillon qui serviront à l'élaboration de croquis ou de patrons ou à la détermination des aspects techniques de la fabrication d'un vêtement. Par exemple, l'importateur pourrait décider de n'utiliser que le collet, les manches ou les boutons de l'échantillon. Il n'est pas nécessaire que le dessin soit une réplique exacte de l'échantillon de vêtement importé.

7. Si l'agent doute de l'admissibilité de l'importation, l'importateur devra payer le plein montant des droits et des taxes normalement prélevés en vertu du *Tarif des douanes* ou de la *Loi sur la taxe d'accise* au moment de l'importation. Il pourra ensuite demander, s'il y a lieu, un remboursement des droits de douane, de la taxe sur les produits et services et taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et de toute autre taxe d'accise payée en présentant un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, accompagné des pièces justificatives requises, au bureau de l'ASFC régional.

Preuve acceptable d'utilisation et d'élimination

8. C'est à l'importateur qu'il incombe de conserver une preuve de l'admissibilité des marchandises aux termes du numéro tarifaire 9936.00.00 pendant quatre ans après la date de l'importation. Ce dernier devrait être en mesure de présenter une preuve attestant de la façon dont l'échantillon de vêtement a été utilisé et éliminé. La preuve d'élimination exigée servira à confirmer que l'échantillon de vêtement n'a pas été échangé ou vendu sur le marché de gros ou de détail au Canada. Les preuves acceptables à cette fin comprennent, entre autres, tout formulaire E15, *Certificat de destruction/exportation*, dûment rempli par un agent de l'ASFC.

9. Les documents internes servant au contrôle des stocks ou les copies de rapports, de croquis ou de patrons peuvent aussi servir à confirmer que les marchandises importées remplissaient les conditions d'application du numéro tarifaire. Pour de plus amples renseignements à cet égard, voir le Mémorandum D17-1-21, *Tenue des livres et des registres au Canada par les importateurs*.

10. L'importateur qui décide, après avoir importé un échantillon, de ne pas l'utiliser pour élaborer des croquis ou des patrons, ou pour déterminer les aspects techniques de la fabrication d'un vêtement, est tenu de présenter une demande de rajustement de sa déclaration originale et de payer les droits de douane et les taxes applicables. Il devra aussi payer les droits et les taxes en question, s'il décide d'échanger ou de vendre l'échantillon de vêtement sur le marché de gros ou de détail au Canada.

Taxe sur les produits et services et taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

11. Aucune exonération de la TPS/TVH n'est prévue pour les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9936.00.00.

Licences d'importation

12. À compter du 1er avril 2005, la licence d'importation ne sera exigée que pour les vêtements et les produits textiles bénéficiant d'un niveau de préférence tarifaire (NPT) en vertu de l'ALENA (États-Unis/Mexique), de l'ALECC (Chili) ou de l'ALECCR (Costa Rica). Par conséquent, les licences d'importation qui étaient auparavant délivrées pour les vêtements et les textiles aux termes de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* ne seront plus exigées, sauf pour les importations bénéficiant d'un NPT.

13. Vous pourrez obtenir de plus amples renseignements sur les exigences relatives aux licences d'importation à l'adresse suivante :

Section des textiles et des vêtements
Direction de la politique sur la réglementation commerciale
Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation
Commerce international Canada
125, promenade Sussex, tour C , 4e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Téléphone : (613) 996-3711
Télécopieur : (613) 995-5137

14. Le Mémorandum D19-10-2, *Loi sur les licences d'exportation et d'importation (Importations)*, contient d'autres renseignements concernant les licences.

Ottawa, le 11 novembre 2005

MÉMORANDUM D8-2-14

NUMÉRO TARIFAIRE 9936.00.00
ÉCHANTILLONS DE VÊTEMENTS

Le présent mémorandum décrit les conditions auxquelles les échantillons de vêtements peuvent être admis en franchise de droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9936.00.00.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Législation	1
Lignes directrices et renseignements généraux	1
Définitions	1
Conditions	1
Preuve acceptable d'utilisation et d'élimination	2
Taxe sur les produits et services et taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)	2
Licences d'importation	2
Documentation	3
Renseignements supplémentaires	3
Annexe A – Déclaration type	4

LÉGISLATION

Liste des dispositions tarifaires présentées dans l'annexe du *Tarif des douanes*

Numéro tarifaire 9936.00.00

Échantillons de vêtements servant à l'élaboration de croquis ou de patrons ou à la détermination des aspects techniques de la fabrication d'un vêtement et qui sont importés par une personne dont l'entreprise au Canada consiste à concevoir et à vendre des vêtements ou des dessins de mode, si les conditions ci-après sont réunies :

a) l'importateur précise l'utilisation qui sera faite des échantillons lors de leur déclaration conformément à la *Loi sur les douanes*;

b) l'élaboration ou la détermination sont exécutées par l'importateur;

c) les échantillons ne peuvent être échangés ou vendus sur le marché de gros ou de détail au Canada.

Sont exclus de l'application du présent numéro tarifaire les échantillons de chaussures, de coiffures, de gants, de mitaines et moufles, de ceintures, de cravates, de foulards, d'articles chaussants ou d'autres accessoires, à moins qu'ils ne fassent partie intégrante de l'échantillon de par leur conception.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au numéro tarifaire 9936.00.00 :

« vêtements » Tout produit des chapitres 61 et 62 de l'annexe du *Tarif des douanes*, à l'exception des articles chaussants, des coiffures, des gants, mitaines ou moufles, des ceintures, des cravates, des foulards et des autres accessoires.

« personne » Particulier, société de personnes, personne morale, fiducie ou succession, ainsi que l'organisme qui est un syndicat, un club, une association, une commission ou une organisation quelconque.

« détermination des aspects techniques de la fabrication » Comprend, entre autres, des activités telles qu'une étude des éléments suivants : la composition du tissu; le diamètre, la longueur et la douceur des fibres; la contrainte et de l'étirement des fibres; le changement dimensionnel au blanchissage, à l'eau et à la chaleur; la régularité des fils et la pilosité; la résistance au vieillissement, à la chaleur, au frottement, à l'éclatement, au déchirement, au boulochage, aux solvants et au dégraissage; l'élasticité; et la résistance thermique. Les éléments examinés pourraient aussi comprendre la coupe et le modelage de l'échantillon, les couleurs et les décorations, la taille, la texture, la douceur et l'épaisseur, les tendances de la mode, les imprimés et la broderie, ainsi que le poids, la forme, l'apparence et le confort du vêtement. Cette liste n'est pas exhaustive.

Conditions

2. Au moment de l'importation, l'importateur doit déclarer que l'échantillon importé servira à l'élaboration de croquis ou de patrons ou à la détermination des aspects techniques de la fabrication du vêtement. Cette déclaration écrite, signée par l'importateur, devra figurer sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, ou être annexée à ce formulaire. Une déclaration type est présentée à l'annexe A. Dans le cas d'une entreprise, la déclaration devra être signée par un agent responsable tel que le président ou le chef des finances. Les clients autorisés à présenter leur déclaration par échange de

Canada Customs and Revenue Agency | Agence des douanes et du revenu du Canada

Government Publication

MEMORANDUM D8-2-15

In Brief

Ottawa, December 20, 2000

SUBJECT

REPRESENTATIONAL GIFTS REMISSION ORDER

Paragraph 4 of this Memorandum has been revised to remove the requirement to show heading No. 9833 in the tariff code field of the accounting document.

En résumé

Ottawa, le 20 décembre 2000

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES PRÉSENTS OFFICIELS

Le paragraphe 4 de ce mémorandum a été révisé pour supprimer l'exigence d'indiquer la position 9833 dans la zone du code tarifaire du document de déclaration en détail.

CANADA JAN 25 2001

Canada

MEMORANDUM D8-2-15

Ottawa, March 6, 1998

Ottawa, le 6 mars 1998

SUBJECT

REPRESENTATIONAL GIFTS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which certain representational gifts qualify for customs duty-free entry, GST and excise tax relief, and customs duties relief. The representational gifts must be presented to a donee in the course of an official visit outside Canada, or presented by a donor in the course of an official visit to Canada. The amended Order, attached as Appendix A, provides full relief from the GST and excise tax in the *Excise Tax Act*, and the customs duties in section 21 of the *Customs Tariff* on representational gifts. The customs duty relief, previously provided by the *Representational Gifts Remission Order*, has now moved to tariff item No. 9833.00.00 of the schedule to the *Customs Tariff*, included as Appendix B.

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES PRÉSENTS OFFICIELS

Le présent mémorandum énonce les conditions selon lesquelles on accorde l'entrée en franchise de droits de douane et une remise de la TPS, de la taxe d'accise et des droits de douane sur certains présents officiels, présentés à un donataire au cours d'une visite officielle à l'étranger ou présentés par une personnalité étrangère au cours d'une visite officielle au Canada. Le décret modifié (voir l'annexe A) accorde en regard des présents officiels une remise totale de la TPS et de la taxe d'accise payées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, et des droits de douane payés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*. Le numéro tarifaire 9833.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* (voir l'annexe B) accorde maintenant la remise des droits de douane, alors que le *Décret de remise visant les présents officiels* l'accordait auparavant.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	2
Corrections, Diversions, and Interest in the *Customs Act*	3
Verifications and Penalties in the *Customs Act*	4
Appendix A – *Representational Gifts Remission Order*	
Appendix B – Tariff Item No. 9833.00.00	

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Corrections, ventes ou réaffectations et intérêts en vertu de la *Loi sur les douanes*	3
Vérifications et pénalités en vertu de la *Loi sur les douanes*	4
Annexe A – *Décret de remise visant les présents officiels*	
Annexe B – Numéro tarifaire 9833.00.00	

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. To qualify for remission in paragraph 2*(a)* of this Order, a representational gift must have been donated to the Prime Minister of Canada, a minister of the Government of Canada, a member of Parliament, a provincial premier, or a municipal mayor, while in the course of an official visit outside of Canada. The provisions of paragraph 2*(a)* are not extended to members of the immediate families or staff members of these officials of the Government of Canada.

2. For the purpose of subparagraph 2*(a)*(iii) of this Order, the term "Member of Parliament" will include members of the House of Commons and the Senate of Canada.

3. Articles to be imported under paragraph 2*(b)* of this Order are to be presented by a "donor" on an official visit to Canada. The name and title of the donee should be shown on the accounting document.

4. All customs documents relating to goods for which remission is claimed in this Order will show the Order in Council number in the field "Special Authority" in the following format: 75-885.

Corrections, Diversions, and Interest in the *Customs Act*

5. If goods imported under this Order or tariff item do not qualify for relief, or if the importer believes the original declaration was incorrect, the importer will correct the declaration, pay any duties and taxes owing, and any applicable interest.

6. Subsection 32.2(2) "Corrections to other declarations" allows importers to correct declarations of tariff classification, value for duty, or origin within 90 days of when they have reason to believe the original declaration was incorrect. Corrections are permitted up to four years after the goods were accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Pour être admissible à une remise en vertu de l'alinéa 2*a)* du présent décret, on doit avoir présenté un présent officiel au premier ministre du Canada, à un ministre du gouvernement du Canada, à un député, à un premier ministre d'une province ou au maire d'une municipalité dans le cadre d'une visite officielle à l'étranger. Les dispositions de l'alinéa 2*a*) ne s'appliquent pas aux membres de la famille immédiate ou aux membres du personnel de ces hauts fonctionnaires du gouvernement du Canada.

2. Aux fins du sous-alinéa 2*a)*(iii) du présent décret, le terme «député» s'applique aux membres de la Chambre des communes et le terme «sénateur» s'applique aux membres du Sénat du Canada.

3. Une «personnalité étrangère» en visite officielle au Canada doit offrir les articles devant être importés en vertu de l'alinéa 2*b)* du présent décret. Le nom et le titre du donataire doivent figurer sur le document de déclaration en détail.

4. Sur tous les documents des douanes s'appliquant aux articles à l'égard desquels on demande une remise conformément au décret, doit figurer, dans la zone «Autorisation spéciale», le numéro du décret en conseil de la façon suivante : 75-885.

Corrections, ventes ou réaffectations et intérêts en vertu de la *Loi sur les douanes*

5. Si les marchandises importées en vertu du présent décret ou du numéro tarifaire ne sont pas admissibles à l'exonération, ou si l'importateur croit que la déclaration originale était incorrecte, l'importateur corrige la déclaration, paye tous droits et taxes dus et tout intérêt pertinent.

6. Le paragraphe 32.2(2) «Autres corrections» permet à l'importateur de corriger les déclarations du classement tarifaire, de la valeur en douane ou de l'origine dans les 90 jours suivant la date où l'importateur avait des motifs de croire que la déclaration originale était inexacte. On autorise les corrections dans un délai pouvant aller jusqu'à quatre ans à partir de la date où on a déclaré ces marchandises en détail en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

MEMORANDUM D8-2-15

Ottawa, March 6, 1998

SUBJECT

REPRESENTATIONAL GIFTS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which certain representational gifts qualify for customs duty-free entry, GST and excise tax relief, and customs duties relief. The representational gifts must be presented to a donee in the course of an official visit outside Canada, or presented by a donor in the course of an official visit to Canada. The amended Order, attached as Appendix A, provides full relief from the GST and excise tax in the *Excise Tax Act*, and the customs duties in section 21 of the *Customs Tariff* on representational gifts. The customs duty relief, previously provided by the *Representational Gifts Remission Order*, has now moved to tariff item No. 9833.00.00 of the schedule to the *Customs Tariff*, included as Appendix B.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	2
Corrections, Diversions, and Interest in the *Customs Act*	3
Verifications and Penalties in the *Customs Act*	4
Appendix A – *Representational Gifts Remission Order*	
Appendix B – Tariff Item No. 9833.00.00	

Ottawa, le 6 mars 1998

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES PRÉSENTS OFFICIELS

Le présent mémorandum énonce les conditions selon lesquelles on accorde l'entrée en franchise de droits de douane et une remise de la TPS, de la taxe d'accise et des droits de douane sur certains présents officiels, présentés à un donataire au cours d'une visite officielle à l'étranger ou présentés par une personnalité étrangère au cours d'une visite officielle au Canada. Le décret modifié (voir l'annexe A) accorde en regard des présents officiels une remise totale de la TPS et de la taxe d'accise payées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, et des droits de douane payés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*. Le numéro tarifaire 9833.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* (voir l'annexe B) accorde maintenant la remise des droits de douane, alors que le *Décret de remise visant les présents officiels* l'accordait auparavant.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Corrections, ventes ou réaffectations et intérêts en vertu de la *Loi sur les douanes*	3
Vérifications et pénalités en vertu de la *Loi sur les douanes*	4
Annexe A – *Décret de remise visant les présents officiels*	
Annexe B – Numéro tarifaire 9833.00.00	

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. To qualify for remission in paragraph 2*(a)* of this Order, a representational gift must have been donated to the Prime Minister of Canada, a minister of the Government of Canada, a member of Parliament, a provincial premier, or a municipal mayor, while in the course of an official visit outside of Canada. The provisions of paragraph 2*(a)* are not extended to members of the immediate families or staff members of these officials of the Government of Canada.

2. For the purpose of subparagraph 2*(a)*(iii) of this Order, the term "Member of Parliament" will include members of the House of Commons and the Senate of Canada.

3. Articles to be imported under paragraph 2*(b)* of this Order are to be presented by a "donor" on an official visit to Canada. The name and title of the donee should be shown on the accounting document.

4. All customs documents relating to goods for which remission is claimed in this Order will show the Order in Council number in the field "Special Authority" in the following format: 75-885. The documents will also show heading No. 9833 in the tariff code field to obtain full relief of the customs duty that would normally apply to the goods.

Corrections, Diversions, and Interest in the *Customs Act*

5. If goods imported under this Order or tariff item do not qualify for relief, or if the importer believes the original declaration was incorrect, the importer will correct the declaration, pay any duties and taxes owing, and any applicable interest.

6. Subsection 32.2(2) "Corrections to other declarations" allows importers to correct declarations of tariff classification, value for duty, or origin within 90 days of when they have reason to believe the original declaration was incorrect. Corrections are permitted up to four years after the goods were accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Pour être admissible à une remise en vertu de l'alinéa 2*a)* du présent décret, on doit avoir présenté un présent officiel au premier ministre du Canada, à un ministre du gouvernement du Canada, à un député, à un premier ministre d'une province ou au maire d'une municipalité dans le cadre d'une visite officielle à l'étranger. Les dispositions de l'alinéa 2*a*) ne s'appliquent pas aux membres de la famille immédiate ou aux membres du personnel de ces hauts fonctionnaires du gouvernement du Canada.

2. Aux fins du sous-alinéa 2*a)*(iii) du présent décret, le terme «député» s'applique aux membres de la Chambre des communes et le terme «sénateur» s'applique aux membres du Sénat du Canada.

3. Une «personnalité étrangère» en visite officielle au Canada doit offrir les articles devant être importés en vertu de l'alinéa 2*b)* du présent décret. Le nom et le titre du donataire doivent figurer sur le document de déclaration en détail.

4. Sur tous les documents des douanes s'appliquant aux articles à l'égard desquels on demande une remise conformément au décret, doit figurer, dans la zone «Autorisation spéciale», le numéro du décret en conseil de la façon suivante : 75-885. La position 9833 doit aussi figurer sur les documents afin d'obtenir la remise des droits qui s'applique normalement aux marchandises.

Corrections, ventes ou réaffectations et intérêts en vertu de la *Loi sur les douanes*

5. Si les marchandises importées en vertu du présent décret ou du numéro tarifaire ne sont pas admissibles à l'exonération, ou si l'importateur croit que la déclaration originale était incorrecte, l'importateur corrige la déclaration, paye tous droits et taxes dus et tout intérêt pertinent.

6. Le paragraphe 32.2(2) «Autres corrections» permet à l'importateur de corriger les déclarations du classement tarifaire, de la valeur en douane ou de l'origine dans les 90 jours suivant la date où l'importateur avait des motifs de croire que la déclaration originale était inexacte. On autorise les corrections dans un délai pouvant aller jusqu'à quatre ans à partir de la date où on a déclaré ces marchandises en détail en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

7. Subsection 32.2(6) "Diversions" allows the importer to correct a declaration of tariff classification for failure to comply with a condition under a tariff item in the schedule to the *Customs Tariff*. If goods are diverted to a new end-user or end-use other than specified in the conditions to the tariff item, the importer is liable to pay the duties under the applicable tariff classification number. If the gift is given to a relative of the officials listed in paragraph 2*(a)* of the Order, who is not eligible to use this provision, regular duties would apply unless relief is provided in other legislation.

7. Le paragraphe 32.2(6) «Ventes ou réaffectations» permet à l'importateur de corriger la déclaration du classement tarifaire par suite de l'inobservation d'une condition imposée aux termes d'un numéro tarifaire de l'annexe du *Tarif des douanes*. Si les marchandises sont réaffectées à un nouvel utilisateur ultime ou à une utilisation ultime autre que celle mentionnée dans les conditions stipulées au numéro tarifaire, l'importateur doit payer les droits en vertu du numéro de classement tarifaire applicable. Si on offre le présent à un membre de la famille des fonctionnaires énumérés à l'alinéa 2*a)* du présent décret qui n'est pas autorisé à bénéficier de cette disposition, les droits habituels s'appliqueront sauf si une exonération est prévue par une autre législation.

8. "Interest" in subsection 33.4(1) applies if full duties are not paid within 90 days from the date of non-compliance with the tariff item conditions. In addition to the amount owing, interest is calculated at the specified rate from the first day after the importer became liable (91st day) to when the amount is paid in full.

8. Les «intérêts» en vertu du paragraphe 33.4(1) s'appliquent si on ne paye pas la totalité des droits dans les 90 jours suivant la date de l'inobservation des conditions stipulées dans le numéro tarifaire. En plus du montant dû, on calcule les intérêts au taux déterminé commençant le premier jour à partir de la date où l'importateur est devenu responsable (91^{e} jour) et se terminant le jour du paiement intégral des droits.

9. Complete Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, for corrections, refunds, or appeals and send to the appropriate regional Revenue Canada office. Show the regular tariff classification number for diverted goods and the duties paid to Revenue Canada. A correction is treated as a re-determination of tariff classification under paragraph 59(1)*(a)*.

9. Veuillez remplir le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement,* pour les corrections, les remboursements ou les appels et l'envoyer au bureau régional approprié de Revenu Canada en spécifiant le numéro de classement tarifaire régulier pour les marchandises réaffectées et les droits payés à Revenu Canada. On traite une correction comme une révision du classement tarifaire en vertu de l'alinéa 59(1)*a)*.

Verifications and Penalties in the *Customs Act*

Vérifications et pénalités en vertu de la *Loi sur les douanes*

10. Sections 42 "Audit" and 42.01 "Verifications" allow officers to do periodic compliance verification audits or reviews for imported goods. Goods declared under an incorrect tariff item are subject to an officer's re-determination or further re-determination under section 59 of the *Customs Act*.

10. Les articles 42 «Vérification» et 42.01 «Méthodes de vérification» permettent aux agents d'effectuer des vérifications ou des révisions de l'observation périodique relativement aux marchandises importées. Les marchandises déclarées sous un numéro tarifaire incorrect sont assujetties à une révision ou un réexamen de la part de l'agent conformément à l'article 59 de la *Loi sur les douanes*.

11. Under subsection 109.11(2), every person who fails to comply with section 32.2 of the *Customs Act* is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1% of the duties owing multiplied by the number of complete months not exceeding

11. Conformément au paragraphe 109.11(2), quiconque omet de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes* est passible d'une pénalité égale à 5 % de la somme des droits payables et au produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables

12 months, until the amount is paid in full. The penalty applies on the 91st day after the date of non-compliance.

12. Subsection 109.11(3) is for repeated failures, for a person who fails to comply and has had a similar penalty assessed within the previous three years. This penalty is 10% of the duties owing plus 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months (maximum 20) until the amount is paid in full. The penalty is calculated from the 91st day after the date of non-compliance.

13. For more information on the interest and penalty provisions of the *Customs Act* and *Customs Tariff*, consult Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief.*

par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, jusqu'à ce que l'on paye le montant en entier. On calcule la pénalité à partir du 91e jour suivant la date d'inobservation.

12. Le paragraphe 109.11(3) vise les récidives et la personne qui omet de se conformer et qui a fait l'objet d'une pénalité semblable cotisée au cours des trois dernières années. Cette pénalité est égale à 10 % des droits payables et au produit de la multiplication de 2 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, jusqu'à ce que l'on paye la somme en entier. On calcule la pénalité à partir du 91e jour suivant la date d'inobservation.

13. Pour plus de renseignements au sujet des dispositions relatives aux intérêts et pénalités de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*, veuillez consulter le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.*

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

REPRESENTATIONAL GIFTS REMISSION ORDER

Interpretation

1. For the purposes of this Order,

"donor" means a person acting in his capacity as a Head of State, Head of Government or representative of a government or public body of a foreign country or of a political subdivision thereof;

"representational gift" means any article presented or to be presented by a donor.

Remission

2. Remission is hereby granted of the additional duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* and of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on a representational gift that

(a) is presented to

(i) the Prime Minister of Canada,

(ii) a minister of the Government of Canada,

(iii) a member of the Senate or of the House of Commons,

(iv) a provincial premier, or

(v) a municipal mayor

in the course of an official visit by the donee outside Canada; or

(b) is to be presented by a donor in the course of an official visit by him to Canada and is subsequently so presented.

ANNEXE A

DÉCRET DE REMISE VISANT LES PRÉSENTS OFFICIELS

Interprétation

1. Aux fins du présent décret,

«personnalités étrangères» désigne les chefs d'État, les chefs de gouvernement et représentants du gouvernement ou d'un organisme public d'un pays étranger ou d'une autorité politique étrangère agissant en leur nom officiel;

«présent officiel» désigne tout objet offert ou destiné à être offert par une personnalité étrangère.

Remise

2. Remise est accordée des droits de douane supplémentaires payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* et des taxes payées et payables en vertu de la section III de la partie IX et de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les présents officiels :

a) offerts

(i) au premier ministre du Canada,

(ii) aux ministres fédéraux,

(iii) aux membres du Sénat ou de la Chambre des communes,

(iv) aux premiers ministres des provinces, ou

(v) aux maires de municipalités

en visite officielle à l'étranger; ou

b) offerts par une personnalité étrangère en visite officielle au Canada.

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

TARIFF ITEM No. 9833.00.00

Tariff item No. 9833.00.00 reads as follows:

> Representational gifts that are articles presented by a donor acting in the capacity of a Head of State, Head of Government or representative of a government, a public body of a foreign country or a political subdivision thereof, to a donee acting in the capacity of the Prime Minister of Canada, a minister of the Government of Canada, a member of Parliament, a provincial premier or a municipal mayor, in the course of an official visit by the donee outside Canada or presented by a donor in the course of an official visit to Canada.

ANNEXE B

NUMÉRO TARIFAIRE 9833.00.00

Le libellé du numéro tarifaire 9833.00.00 est le suivant :

> Présents officiels qui sont des articles offerts par des personnalités étrangères dans l'exercice de leurs fonctions en tant que chefs d'État, les chefs de gouvernement ou représentants du gouvernement ou d'un organisme public d'un pays étranger ou d'une autorité politique étrangère agissant en leur qualité officielle, offerts au premier ministre du Canada, aux ministres du gouvernement du Canada, aux députés, aux premiers ministres des provinces ou aux maires des municipalités, en visite officielle à l'étranger ou offerts par une personnalité étrangère en visite officielle au Canada.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Customs and Trade Administration Branch
Trade Policy and Interpretation Directorate
Trade Incentives Program

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 23
C.R.C., c. 785
Order in Council P.C. 1975-885, April 22, 1975, as amended by SI/88-73, as amended by SI/91-12
Customs Tariff, tariff item No. 9833.00.00

HEADQUARTERS FILE –

6564-15

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-15, March 26, 1993

OTHER REFERENCES –

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et interprétation
Programme d'encouragement commercial

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 23
C.R.C., c. 785
Décret du Conseil C.P. 1975-885, le 22 avril 1975, dans sa forme modifiée TR/88-73, dans sa forme modifiée TR/91-12
Tarif des douanes, numéro tarifaire 9833.00.00

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-15

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-2-15, le 26 mars 1993

AUTRES RÉFÉRENCES –

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

March 6, 1998

Le 6 mars 1998

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Ottawa, January 12, 2011

MEMORANDUM D8-2-16

In Brief

COURIER IMPORTS REMISSION

1. This memorandum has been revised to include the Canada Border Services Agency (CBSA) title. It has also been amended to explain how Other Government Department (OGD) goods will utilize the Order.

2. The process associated with the report and release of consist sheet consolidation, which was previously contained in Memorandum D17-1-2 *Reporting and Accounting for Low Value Commercial Goods (Under CAN$1,600) and Goods Eligible for Release Under the Courier Imports Remission Order,* has been added to the memorandum.

3. The *Courier Imports Remission Order Regulations*, which were part of the Memorandum D8-2-16, have been removed. They can now be found at the Justice Canada Web site at **www.justice.gc.ca**.

Printed in Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, January 12, 2011

MEMORANDUM D8-2-16

COURIER IMPORTS REMISSION

This memorandum outlines the conditions under which a remission order may be granted on certain goods imported into Canada by courier services.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. With certain exceptions as set out in paragraph 4, the *Courier Imports Remission Order* applies to both casual (non-commercial) and commercial importations of goods transported into Canada by courier services.

2. In this Order, "courier" means all common commercial carriers, regardless of mode of transport, including freight forwarders and deconsolidators.

3. When it has been determined that the value for duty of goods being imported by courier does not exceed CAN$20 per shipment, these goods are exempt from the goods and services tax (GST) and the harmonized sales tax (HST) under Section 7 of Schedule VII of the *Excise Tax Act* and are granted remission of all customs duties, excise taxes, and provincial sales tax (PST).

Exceptions

4. This Order does not apply to certain types of goods or certain types of commercial transactions. The exceptions, specified in sections 2 and 3 of the Order are as follows:

(a) remission is not granted under this Order in respect of alcoholic beverages, cigars, cigarettes, and manufactured tobacco, regardless of value;

(b) this Order cannot be used in conjunction with tariff item No. 9816.00.00 of the *Customs Tariff* which provides an exemption from duties and taxes on gifts valued at CAN$60 or less;

(c) remission is not granted under this Order in respect of books, newspapers, magazines, periodicals, and other similar publications shipped from suppliers abroad who are required to register with the Canada Revenue Agency, but are not so registered; and

(d) this Order does not apply to commercial transactions in which goods are ordered by a Canadian consumer from a Canadian intermediary who, in turn, causes the goods to be shipped directly from the foreign supplier to the Canadian purchaser.

Note: Duties and taxes are collected in all such instances whether the Canadian intermediary is a retailer who arranges for direct shipment from the foreign supplier to the Canadian customer, or is an agent or employee of the foreign supplier. Usually, in this type of transaction, the Canadian supplier, agent, or employee carries no inventory from which to fill orders.

5. For example, a foreign vendor employs an agent on a commission basis to sell a product. The agent takes an order valued at CAN$20 from the Canadian consumer and submits the order to the foreign supplier. The supplier fills the order by shipping the product directly to the Canadian consumer's address. The export declaration shows a value of CAN$20 for the goods. In this case, the Order does not apply because of the type of the commercial transaction, and the goods are subject to all applicable duties and taxes.

6. On the condition that they are not covered under sections 2 or 3 of the Order, shipments with a value not exceeding CAN$20 that contain goods that are controlled by an Other Government Department (OGD), can claim the benefit of the Order, and their duties and taxes can be remitted. However, the Canada Border Services Agency (CBSA) requires that a separate Release on Minimum Document (RMD) interim accounting or a final accounting (including the required permits, licenses or certificates for each shipment if required) be presented to affect the release of the individual shipments. The Order's remission OIC number, 85-2955, shall appear on Form B3 *Canada Customs Coding Form* to remit any duties and taxes.

Other Considerations

7. In order for courier shipments valued at CAN$20 or less to receive the benefit of the *Courier Imports Remission Order*, or the benefit of non-taxable status under Section 7 of Schedule VII of the *Excise Tax Act*, the total shipment must be subject to a single transaction. It is not acceptable to divide an order into several packages so that each individual shipment has a value of under CAN$20.

8. Where the value for duty of the shipment exceeds CAN$20, the entire value of the goods is subject to the regular provisions of the *Customs Tariff*.

Canada

Consist Sheet Reporting & Release Process

9. Goods that have a value for duty not exceeding CAN$20 and are eligible for report and release under the *Courier Imports Remission Order* (CIRO) may be documented on a consist sheet. However, certain types of goods and certain types of commercial transactions are excluded.

10. To be eligible to participate in this reporting/release process, a carrier must have the appropriate carrier bond security filed with the CBSA. Information concerning the security required may be found under "Bonding Requirements" in Memorandum D3-1-1. The amount of security required varies by mode of transport. For more specific information, refer to the following Memoranda: D3-2-2, *Air Cargo – Import and In-Transit Movements*; D3-4-2, *Highway Cargo – Import Movements*; D3-5-2, *Marine Cargo – Import Movements*; and D3-6-6, *Rail Cargo – Import Movements*.

11. Carriers wishing to use the consist sheet reporting must submit a copy of the proposed consist sheet format for approval to the address in paragraph 20. A sample format can be found in the Appendix.

12. The consist sheet must be typed and contain the following information:

(a) the carrier's name;

(b) destination office;

(c) the carrier's control number for the goods;

(d) the exporter's name and address (originator);

(e) the importer's name and address (consignee);

(f) the number of packages;

(g) a description of the goods;

(h) the weight;

(i) the value of the goods in Canadian dollars. The Memoranda D13 series contains information regarding valuation methods;

(j) the country of origin of the goods; and

(k) the total number of shipments.

13. Should the CBSA find that a carrier is abusing its consist sheet reporting privileges, the authorization to report in this manner may be revoked.

14. Before or upon the shipment's arrival, the carrier presents the CBSA with two copies of the consist sheet listing all shipments for which release is being requested.

15. The border services officer will review the list and highlight any shipment to be examined. A border services officer will examine these selected shipments and decide either to release the shipments or to have any of them removed from the consist sheet. The officer will then release-stamps one copy of the list and return it to the carrier as proof of release by the CBSA. The second copy is retained by the CBSA.

16. Any shipment removed from the consist sheet is subject to individual manifesting and to the requirements for release under regular processing, as per Memorandum D17-1-5 *Registration, Accounting and Payment for Commercial Goods*.

17. Once goods are released, the carrier is responsible for providing the importer all release information and supporting documentation for each shipment.

18. According to the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*, goods that apply to the *Courier Imports Remission Order* (CIRO) can be released without any requirement to account under Section 32 of the *Customs Act*.

19. As the consist sheet is considered to be a combined release and accounting document, the carrier must keep it on file for a period of six years.

20. Any correspondence concerning this memorandum should be directed to:

Courier LVS Program Unit
Commercial Border Programs Division
Border Programs Directorate
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street, 4th Floor
Ottawa ON K1A 0L8

APPENDIX

CONSIST SHEET

Carrier's Name: _____

Destination Office: Windsor

Package ID #	Exporter's Name and Address	Importer's Name and Address	No. of Packages	Description	Weight	Value	Country of Origin
005001	ABC Inc. 200 Big St. NY, NY 12345	Jane Smith 141 Main St. Ottawa ON A9B 2C3	1	Documents	10 gr.	$1.00	U.S.

Total Number of Shipments: _____

Consist Sheet Completion Instructions

The following information must be shown on the Consist Sheet:

1. Carrier's Name – Indicate the name of the carrier reporting the goods.

2. Destination Office – The CBSA website at **www.cbsa.gc.ca** contains a directory of CBSA offices. Where the destination has more than one sufferance warehouse for the applicable mode of transport (for example, Toronto), the name of the receiving CBSA office must be followed by the name, abbreviation, or code of the intended warehouse of clearance (for example, Toronto-498).

3. Package ID # – Indicate the carrier's individual control number for each shipment.

4. Exporter's Name and Address – Indicate the name and address of the person or firm shipping the goods.

5. Importer's Name and Address – Indicate the name and address of the person or firm in Canada to whom the goods are being shipped.

6. No. of Packages – Indicate the quantity of goods being reported.

7. Description – Give an accurate, concise description of the goods in common trade terms.

8. Weight – Indicate the weight of the shipment in metric or imperial measure. The unit of measure must be noted.

9. Value – Indicate the value of the goods in Canadian funds, using the appropriate valuation method. For example, goods that are sent to an importer without charge still have an essential value.

10. Country of Origin – Indicate the country where the goods originated.

11. Total Number of Shipments – The total number of shipments on the Consist Sheet for which release is being requested.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Commercial Border Programs Division
Border Programs Directorate

HEADQUARTERS FILE –

7962

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1985-2955
Order in Council P.C. 1986-1401
Order in Council P.C. 1992-1431
Courier Imports Remission Order

OTHER REFERENCES –

D8-2-2, D17-4-0

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-16, February 9, 2001

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Division des programmes frontaliers relatifs au commerce
Direction des programmes frontaliers

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

7962

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret C.P. 1985-2955
Décret en conseil C.P. 1986-1401
Décret C.P. 1992-1431
Décret de remise visant les importations par messager

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-2, D17-4-0

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-16, le 9 février 2001

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

ANNEXE

FEUILLE DE DÉCOMPOSITION

Nom du transporteur : _____

Bureau de destination : _____Windsor_____

Identificateur de l'envoi	Nom et adresse de l'exportateur	Nom et adresse de l'importateur	Nombre de colis	Description	Poids	Valeur	Pays d'origine
005001	ABC Inc. 200 Big St. NY, NY 12345	Jane Smith 141, rue Main Ottawa ON A9B 2C3	1	Documents	10 gr.	1 $	É.-U.

Nombre total d'expéditions : _____

Instructions pour remplir la feuille de décomposition :

Les renseignements suivants doivent être indiqués sur la feuille de décomposition :

1. Nom du transporteur – Indiquez le nom du transporteur responsable de la déclaration des marchandises.

2. Bureau de destination – On peut trouvez une répertoire des bureaux de l'ASFC sur le site Web de l'ASFC à **www.asfc.gc.ca**. Lorsqu'il y a plus d'un entrepôt d'attente pour le mode de transport à l'endroit où sont destinées les marchandises (p. ex.. Toronto), le nom du bureau de douane doit être suivi du nom, de l'abréviation ou du code de l'entrepôt où doit s'effectuer la mainlevée (p. ex. Toronto-498).

3. Numéro d'identification des expéditions – Indiquez le numéro de contrôle du transporteur pour chaque expédition.

4. Nom et adresse de l'exportateur – Indiquez le nom et l'adresse de la personne ou de l'entreprise qui expédie les marchandises.

5. Nom et adresse de l'importateur – Indiquez le nom et l'adresse de la personne ou de l'entreprise au Canada à qui les marchandises sont expédiées.

6. Nombre de colis – Indiquez la quantité de marchandises déclarées.

7. Description – Donnez une description concise et exacte des marchandises en utilisant les expressions commerciales courantes.

8. Poids – Indiquez le poids de l'expédition en mesure métrique ou impériale. L'unité de mesure doit être indiquée.

9. Valeur – Indiquez la valeur des marchandises en devises canadiennes, calculée à l'aide de la méthode appropriée de l'établissement de la valeur. Les marchandises qui, par exemple, sont envoyées sans frais à un importateur ont quand même une valeur intrinsèque.

10. Pays d'origine – Indiquez le pays de fabrication des marchandises.

11. Nombre total d'expéditions – Nombre total d'expéditions pour lesquelles une mainlevée est demandée sur la feuille de décomposition.

19. Comme la feuille de décomposition est considérée à la fois comme un document de mainlevée et un document de déclaration en détail, le transporteur doit la conserver dans ses dossiers pour une période de six ans.

20. Toute correspondance concernant ce mémorandum doit être adressée à la division suivante :

Unité du programme des messageries EFV
Division des programmes frontaliers relatifs au commerce
Direction des programmes frontaliers
150, rue Isabella, 4e étage
Ottawa ON K1A 0L8

Autres considérations

7. Afin que les envois par messagerie d'une valeur de 20 $CAN ou moins bénéficient du *Décret de remise visant les importations par messager* ou que ces marchandises soient visées par le statut de remise en vertu de l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, l'expédition totale doit faire l'objet d'une seule transaction. Il n'est pas acceptable que les marchandises soient réparties en plusieurs paquets afin que chacun ait une valeur inférieure à 20 $CAN.

8. Quand la valeur en douane d'une expédition excède 20 $CAN, la valeur totale des marchandises est assujettie aux dispositions du *Tarif des douanes*.

Déclaration sur la feuille de décomposition et processus de mainlevée

9. Les marchandises qui ont une valeur en douane ne dépassant pas 20 $CAN, peuvent être déclarées et faire l'objet d'une mainlevée en vertu du *Décret de remise sur les importations par messager*. Elles peuvent également être inscrites sur la feuille de décomposition. Cependant, certains types de marchandises et certains types de transactions commerciales sont exclues.

10. Pour être admissible à ce processus de déclaration et de mainlevée, un transporteur doit avoir déposé une garantie suffisante à titre de cautionnement auprès de l'ASFC. La rubrique « Exigences en matière de cautionnements » du Mémorandum D3-1-1 contient de plus amples renseignements concernant la garantie requise. Le montant de la garantie exigée varie selon le mode de transport. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez consulter les mémorandums suivants : D3-2-2, *Transport du fret aérien – Importations*; D3-4-2, *Transport du fret routier – Importations*; D3-5-2 *Transport du fret maritime – Importations*; et D3-6-6, *Transport du fret ferroviaire – Importations*.

11. Les transporteurs qui veulent être admissibles au processus de déclaration sur la feuille de décomposition doivent soumettre pour approbation une copie de la feuille de décomposition qu'ils proposent utiliser à l'adresse indiquée au paragraphe 20. Un exemple de la feuille de décomposition se trouve à l'annexe.

12. La feuille de décomposition doit être dactylographiée et contenir les renseignements suivants :

a) le nom du transporteur;

b) le bureau de destination;

c) le numéro de contrôle des marchandises du transporteur;

d) le nom et l'adresse de l'exportateur (expéditeur);

e) le nom et l'adresse de l'importateur (destinataire);

f) le nombre de colis;

g) une description des marchandises;

h) le poids;

i) la valeur des marchandises en dollars canadiens, calculée selon les méthodes d'établissement de la valeur énoncées dans la série des mémorandums D13 qui contient de l'information concernant les méthodes d'établissement de la valeur;

j) le pays d'origine des marchandises;

k) le nombre total d'expéditions.

13. L'ASFC peut révoquer l'autorisation si elle estime qu'un transporteur abuse des privilèges qui lui sont conférés concernant la déclaration sur la feuille de décomposition.

14. Avant l'arrivée de l'expédition ou au moment de celle-ci, le transporteur présente à l'ASFC deux copies de la feuille de décomposition indiquant toutes les expéditions pour lesquelles une mainlevée est demandée.

15. L'agent des services frontaliers examine la liste et signale les expéditions qui doivent être examinées. Les agents des services frontaliers examinent celles-ci et décident d'accorder la mainlevée des expéditions ou de demander qu'elles soient retirées de la feuille de décomposition. L'agent estampille ensuite une copie de la liste pour indiquer que la mainlevée a été accordée et remet cette copie au transporteur à titre de preuve de la mainlevée accordée par l'ASFC. L'ASFC conservera la deuxième copie de la liste.

16. Les expéditions qui sont retirées de la feuille de décomposition doivent faire l'objet d'un manifeste particulier et sont assujetties aux exigences de mainlevée du processus douanier habituel énoncées dans le Mémorandum D17-1-5, *Enregistrement, déclaration en détail et paiement pour les marchandises commerciales*.

17. Une fois les marchandises dédouanées, il incombe au transporteur de fournir à l'importateur tous les renseignements concernant la mainlevée et les documents à l'appui pour chaque expédition.

18. Conformément au *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*, les marchandises admissibles au *Décret de remise visant les importations par messager* (DRIM) peuvent faire l'objet d'une mainlevée sans devoir être déclarées en détail, conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 12 janvier 2011

MÉMORANDUM D8-2-16

REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR MESSAGER

Ce mémorandum énonce les conditions selon lesquelles un décret de remise peut être accordé sur certaines marchandises importées au Canada par l'intermédiaire de services de messagerie.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Sauf dans le cas de certaines exceptions énoncées au paragraphe 4, le *Décret de remise visant les importations par messager* s'applique aux marchandises occasionnelles (non commerciales) et commerciales importées au Canada par services de messagerie.

2. Dans ce décret, « service de messagerie » désigne tous les transporteurs publics commerciaux, indépendamment du mode de transport, y compris les expéditeurs de fret et les dégroupeurs.

3. Les expéditions importées par messagerie bénéficient d'une remise de tous les droits de douane, de la taxe d'accise et de la taxe de vente provinciale (TVP), et sont dispensées de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente harmonisée (TVH) en vertu de l'article 7 de l'annexe VII de la *Loi sur la taxe d'accise*, lorsqu'il est déterminé que la valeur en douane des marchandises par expédition ne dépasse pas 20 $CAN.

Exceptions

4. Ce décret ne s'applique pas à certains types de marchandises ou à certains types de transactions commerciales. Les exceptions, indiquées sous les articles 2 et 3 du décret, sont les suivantes :

a) en vertu de ce décret, aucune remise n'est accordée à l'égard des boissons alcoolisées, des cigares, des cigarettes et du tabac fabriqué, quelle que soit la valeur de ces articles;

b) ce décret ne peut être appliqué conjointement avec le numéro tarifaire 9816.00.00 du *Tarif des douanes*, qui prévoit une exemption des droits et des taxes dans le cas des cadeaux dont la valeur en douane ne dépasse pas 60 $CAN;

c) en vertu de ce décret, aucune remise n'est accordée à l'égard des livres, des journaux, des magazines, des périodiques et des autres publications semblables expédiés par des fournisseurs de l'étranger qui sont tenus de s'inscrire auprès de l'Agence du revenu du Canada, mais qui ne l'ont pas fait;

d) ce décret ne s'applique pas aux transactions commerciales lorsqu'un consommateur canadien commande des marchandises à un intermédiaire canadien qui, à son tour, prend les dispositions nécessaires pour que les marchandises soient expédiées directement du fournisseur étranger à l'acheteur canadien.

Nota : Les droits et taxes sont perçus dans tous les cas semblables, que l'intermédiaire canadien soit un détaillant qui prend les dispositions nécessaires pour assurer l'expédition directe des marchandises du fournisseur étranger au consommateur canadien ou qu'il s'agisse d'un agent ou d'un employé du fournisseur étranger. Habituellement, dans ce genre de transaction, le fournisseur canadien, l'agent ou l'employé ne tient pas de stock permettant d'exécuter les commandes.

5. Par exemple, un vendeur étranger emploie un agent à commission pour vendre son produit. L'agent en question prend une commande d'une valeur de 20 $CAN du consommateur canadien et présente cette commande au fournisseur étranger qui la livre directement à l'adresse du consommateur canadien. La déclaration d'exportation indique que les marchandises ont une valeur de 20 $CAN. Dans un tel cas, le décret ne s'applique pas en raison de la nature de la transaction commerciale, et les marchandises sont assujetties à tous les droits et à taxes applicables.

6. Pourvu qu'ils ne sont pas assujetties aux articles 2 ou 3 du décret, les expéditions d'une valeur de 20 $CAN ou moins contenant des marchandises qui sont contrôlées par d'autres ministères ou organismes fédéraux, peuvent bénéficier du décret, et leurs droits et taxes peuvent êtres remis. Cependant, l'ASFC exige qu'une déclaration provisoire de mainlevée contre documentation minimale (MDM) ou autre type de déclaration en détail,(incluant les permis, licences et certificats pertinents pour chaque expédition si requis) soit présentée pour permettre la mainlevée des expéditions individuelles. Le n° du décret en conseil du DRIM, 85-2955, doit être indiqué sur le formulaire B3, *Douanes Canada - Formule de codage*, pour permettre d'acquitter les droits et les taxes.

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 12 janvier 2011

MÉMORANDUM D8-2-16

En résumé

REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR MESSAGER

1. Ce mémorandum a été révisé afin d'inclure l'appellation de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Il a aussi été modifié afin d'expliquer comment des expéditions contenant des biens contrôlés par d'autres ministères ou organismes du gouvernement doivent utiliser le décret.

2. Le processus lié à la déclaration et à la mainlevée de feuille de décomposition, qui a été précédemment contenue dans le mémorandum D17-1-2 *Déclaration et déclaration en détail des marchandises commerciales de faible valeur (moins de 1 600 $CAN) et biens admissibles sous le Décret de remise visant les importations non commerciales*, a été ajouté au mémorandum.

3. La mention du *Règlement relatif au Décret de remise visant les importations par messager*, qui faisait partie du Mémorandum D8-2-16, a été supprimée. Le Règlement peut maintenant être consulté sur le site Web du ministère de la Justice, au **www.justice.gc.ca**.

Printed in Canada

Canada

MEMORANDUM D8-2-18

Ottawa, May 12, 1998

SUBJECT

IMPORTED SPIRITS FOR BLENDING REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted on spirits imported for the purpose of being blended in a distillery with spirits in bond.

Statutory Instrument

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTY ON SPIRITS, WINE OR FLAVOURING MATERIALS HAVING A SPIRIT CONTENT, IMPORTED FOR THE PURPOSE OF BEING BLENDED IN A DISTILLERY WITH SPIRITS IN BOND

Short Title

1. This Order may be cited as the *Imported Spirits for Blending Remission Order*.

Remission

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of the additional customs duty paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* on spirits, wine or flavouring materials having a spirit content, imported into Canada after June 30, 1982 for the purpose of being blended in a distillery with spirits in bond.

3. Remission is granted pursuant to section 2 on condition that a claim for remission

(a) is made to the Minister of National Revenue in such form as he may prescribe;

(b) is accompanied by a certified copy of the original customs accounting documents;

Ottawa, le 12 mai 1998

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR L'EAU-DE-VIE IMPORTÉE POUR FINS DE MÉLANGE

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur l'eau-de-vie importée pour fins de mélange dans une distillerie avec de l'eau-de-vie en entrepôt.

Texte réglementaire

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS SUR L'EAU-DE-VIE, LE VIN OU LES MATIÈRES AROMATIQUES CONTENANT UNE QUANTITÉ D'EAU-DE-VIE, IMPORTÉS AUX FINS DE MÉLANGE DANS UNE DISTILLERIE AVEC DE L'EAU-DE-VIE EN ENTREPÔT

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur l'eau-de-vie importée pour fins de mélange*.

Remise

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée des droits de douane supplémentaires payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur l'eau-de-vie, le vin ou les matières aromatiques contenant une quantité d'eau-de-vie, importés au Canada après le 30 juin 1982 aux fins de mélange dans une distillerie avec de l'eau-de-vie en entrepôt.

3. Remise est accordée en vertu de l'article 2 à condition qu'une demande

a) soit faite au ministre du Revenu national selon la forme prescrite par celui-ci;

b) soit accompagnée d'une copie certifiée de l'original de la déclaration en détail des douanes;

. . . 2

(c) is for the amount of spirits, wine or flavouring materials having a spirit content, verified by an Excise Officer as being the amount thereof imported into Canada by the claimant; and

(d) is accompanied by such other evidence of entitlement to remission as the Minister of National Revenue may require.

c) soit pour la quantité d'eau-de-vie, de vin ou de matières aromatiques contenant une quantité d'eau-de-vie, vérifiée par un agent de l'accise comme étant la quantité importée au Canada par le réclamant;

d) soit accompagnée de toute autre preuve d'admissibilité à la remise que peut requérir le ministre du Revenu national.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order remits additional customs duty paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* on spirits, wine, or flavouring materials imported in the circumstances specified in the Order.

2. Pursuant to paragraph 3*(c)* of the Order, an application for remission of customs duties under section 21 of the *Customs Tariff* must be accompanied by a copy of Form C6, *Permission for Special Purposes*, signed and stamped by an excise officer who has knowledge of the purpose for which these spirits will be used.

3. The amount of duty remitted is to be shown on all accounting documents accepted under the authority of this Order.

4. All customs documents relating to goods for which remission has been claimed according to this Order are to bear the number of the Order in Council, in the field "Special Authority" in the following format: 83-2525.

5. Information relating to the use of Form C6 may be found in Memorandum D17-1-5, *Release of Commercial Goods*.

Failure to Comply With a Condition of Relief

6. Pursuant to subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, failure to comply with a condition of relief must be reported to customs within 90 days, and any amount of duties owing must be paid.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Ce décret remet les droits de douane supplémentaires payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur l'eau-de-vie, le vin ou les matières aromatiques importés dans les circonstances prévues.

2. Aux fins de l'alinéa 3*c)* de ce décret, une demande de remise des droits de douane en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* doit être accompagnée d'une copie du formulaire C6, *Permission pour des fins spéciales*, signé et estampillé par un agent de l'accise qui sait à quoi serviront ces boissons alcooliques.

3. Le montant des droits remis doit figurer sur tous les documents de déclaration acceptés sous l'autorité de ce décret.

4. Tous les documents de douane qui s'appliquent aux marchandises à l'égard desquelles on a demandé une remise conformément au décret, doivent porter le numéro du décret du conseil inscrit de la façon suivante dans la zone «Autorisation spéciale» : 83-2525.

5. Des instructions relatives à l'utilisation du formulaire C6 figurent dans le Mémorandum D17-1-5, *Mainlevée des marchandises commerciales*.

Inobservation d'une condition d'exonération

6. En vertu du paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, on doit signaler l'inobservation d'une condition d'exonération aux douanes dans les 90 jours, et on doit payer tout montant de droits exigible.

Interest

7. In addition to the duties liable under paragraph 118(1)*(b)* of the *Customs Tariff*, subsection 123(2) provides for the payment of interest at the specified rate beginning on the day the liability was incurred and ending on the day the amount was paid. Interest will not be payable on any amount owing that is paid within the first 90 days after the day the amount became payable.

Penalties and Interest

8. Pursuant to subsection 109.11(2) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with subsection 118(1) of the *Customs Tariff* is liable to a penalty equal to the total of

(a) an amount equal to 5% of the duties payable, and

(b) an amount equal to the product obtained when 1% of the duties payable that were unpaid when the amount was required to be paid, is multiplied by the number of complete months, not exceeding 12, from the day on which the amount was required to be paid to the day on which the amount was paid.

9. Pursuant to subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with subsection 118(1) of the *Customs Tariff* and by whom, at the time of failure, a penalty was payable under this subsection or subsection (2) in respect of a failure to comply in any of the three preceding years is liable to a penalty equal to the total of

(a) an amount equal to 10% of the duties payable, and

(b) an amount equal to the product obtained when 2% of the duties payable that were unpaid when the amount was required to be paid, is multiplied by the number of complete months, not exceeding 20, from the day on which the amount was required to be paid to the day on which the amount was paid.

Intérêts

7. En plus des droits redevables en vertu de l'alinéa 118(1)*b)* du *Tarif des douanes*, le paragraphe 123(2) prévoit le paiement des intérêts au taux précisé, calculés sur les arriérés pour la période commençant le jour où la somme devient exigible et se terminant le jour de son paiement intégral. On ne paie pas d'intérêts sur tout montant dû qui a été payé dans les premiers 90 jours suivant le jour où le montant est devenu exigible.

Pénalités et intérêts

8. En vertu paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants :

a) 5 % de la somme des droits payables;

b) le produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, compris dans la période commençant à la date où la somme est exigible et se terminant le jour où la somme est payée.

9. En vertu du paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes*, toute personne qui omet de se conformer au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* et à l'égard de laquelle, au moment du défaut, une cotisation pour pénalité a déjà été établie en application du paragraphe (2) ou du présent paragraphe pour défaut de se conformer à ces dispositions au cours d'une des trois années précédentes est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants :

a) 10 % de la somme des droits payables;

b) le produit de la multiplication de 2 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, compris dans la période commençant à la date où la somme est exigible et se terminant le jour où la somme est payée.

Additional Penalties

10. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

Pénalités supplémentaires

10. Le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*, contient des renseignements supplémentaires au sujet des intérêts et des pénalités.

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Policy and Interpretation Directorate
Trade Incentives Program
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1983-2525, August 10, 1983, SI/83-151, as amended by SI/88-17

HEADQUARTERS FILE –

6564-2

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-18, January 1, 1988

OTHER REFERENCES –

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret du conseil C.P. 1983-2525, le 10 août 1983, TR/83-151, dans sa forme modifiée par TR/88-17

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-2

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-2-18, le 1er janvier 1988

AUTRES RÉFÉRENCES –

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

May 12, 1998

Le 12 mai 1998

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Ottawa, January 1, 1988

SUBJECT

INVESTIGATION DRUGS, PLACEBOS AND EMERGENCY DRUGS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which a remission may be granted under the Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs Remission Order.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTY ON INVESTIGATION DRUGS, PLACEBOS AND EMERGENCY DRUGS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs Remission Order.*

Interpretation

2. In this Order,

''emergency drugs'' means new drugs for emergency treatment referred to in Section C.08.010, Division 8 of the Food and Drug Regulations; *(drogue pour traitement d'urgence)*

''investigation drugs'' means new drugs referred to in Section C.08.005, Division 8 of the Food and Drug Regulations; and includes radio-pharmaceuticals; *(drogue expérimentale)*

''placebos'' means placebos imported with investigation drugs for use in studies involving the investigation drugs. *(placebo)*

Remission

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duty paid or payable under the *Customs Tariff* with respect to investigation drugs, placebos and emergency drugs.

Conditions

4. Remission under section 3 is granted on the following conditions:

(a) the investigation drugs, placebos or emergency drugs are imported on or after January 1, 1985;

Ottawa, le 1er janvier 1988

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES PLACEBOS ET LES DROGUES EXPÉRIMENTALES OU POUR TRAITEMENT D'URGENCE

Le présent mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les drogues expérimentales, les placebos et les drogues pour traitement d'urgence.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES DROGUES EXPÉRIMENTALES, LES PLACEBOS ET LES DROGUES POUR TRAITEMENT D'URGENCE

Titre abrégé

1. *Décret de remise sur les placebos et les drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence.*

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«drogue expérimentale» Toute drogue nouvelle visée à l'article C.08.005 du titre 8 du Règlement sur les aliments et drogues. La présente définition comprend les produits radio-pharmaceutiques. *(investigation drugs)*

«drogue pour traitement d'urgence». Drogue nouvelle servant à tout traitement d'urgence visé à l'article C.08.010 du titre 8 du Règlement sur les aliments et drogues. *(emergency drugs).*

«placebo» Placebo importé avec une drogue expérimentale pour servir aux recherches concernant cette drogue. *(placebos)*

Remise

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les placebos, les drogues expérimentales et les drogues pour traitement d'urgence.

Conditions

4. La remise visée à l'article 3 est accordée à la condition:

a) que les placebos, les drogues expérimentales ou les drogues pour traitement d'urgence soient importés le 1er janvier 1985 ou après cette date;

(b) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the date of importation of the investigation drugs, placebos and emergency drugs for which remission is claimed; and

(c) any person claiming remission pursuant to this Order shall provide such reports and information as the Minister of National Revenue may require for the administration of this Order.

b) qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans les 2 ans suivant la date d'importation des drogues et des placebos pour lesquels la remise est demandée;

c) que la personne qui présente une demande de remise conformément au présent décret fournisse au ministre du Revenu national les rapports et renseignements qu'il peut exiger pour l'application du présent décret.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

New Drugs for Emergency Treatment

1. The Department of National Health and Welfare may issue a letter of authorization authorizing the sale of a quantity of a new drug for human or veterinary use to a practitioner named in the letter of authorization for use in the treatment of a patient under the care of that practitioner.

2. Such a letter of authorization shall state:

(a) the name of the practitioner to whom the new drug may be sold; and

(b) the quantity of the new drug that may be sold to that practitioner for that emergency.

3. A letter of authorization with the patient's name and the medical emergency deleted is acceptable.

4. Exporters who ship emergency drugs to physicians in private practice or hospitals in Canada, have been requested by the Health Protection Branch, Department of Health and Welfare, to affix on all such shipments a label stating "Urgent — Emergency Drug."

Investigation Drugs and Placebos

5. The Department of National Health and Welfare shall issue a letter of acknowledgment of a preclinical new drug submission (known as IND or investigational new drug submission) to the manufacturer of a new drug.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Drogues nouvelles pour traitement d'urgence

1. Le ministère de la Santé et du Bien-être social peut fournir une lettre d'autorisation permettant la vente d'une certaine quantité d'une drogue nouvelle d'usage humain ou vétérinaire à un praticien nommé dans la lettre d'autorisation, pour le traitement d'un malade traité par ledit praticien.

2. La lettre d'autorisation doit indiquer:

a) le nom du praticien à qui la drogue nouvelle peut être vendue; et

b) la quantité de la drogue nouvelle qui peut être vendue audit praticien pour ledit cas urgent.

3. Une lettre d'autorisation, ayant le nom du patient et l'état pathologique urgent enlevés, est appropriée.

4. La Direction générale de la protection de la santé du ministère de la Santé et du Bien-être social a demandé aux exportateurs qui expédient des drogues pour traitement d'urgence à des médecins pratiquant dans des cabinets privés ou dans des hôpitaux du Canada d'apposer sur ces expéditions une étiquette portant la mention «Urgent — Drogue pour traitement d'urgence.»

Drogues expérimentales et placebos

5. Le ministère de la Santé et du Bien-être social doit délivrer une lettre d'accusé de réception de la présentation préclinique de drogues nouvelles (ce que l'on appelle couramment la présentation de drogues nouvelles de recherche) au fabricant d'une drogue nouvelle.

6. A manufacturer may sell a new drug to investigators qualified to use that drug, for the sole purpose of clinical testing to obtain evidence with respect to the safety, dosage and effectiveness of the new drug.

7. All inner and outer labels used in conjunction with the new drug so sold are to carry the statement ''Investigation Drug'' and ''To be Used By Qualified Investigators Only''.

Customs Procedures

8. The goods imported under the provisions of this Order are to be entered on Canada Customs Coding Form, form B 3, and must bear the number of this Order in Council.

9. Investigation drugs and placebos imported under these Regulations must be accompanied by a letter of acknowledgment of a preclinical new drug submission issued by the Department of National Health and Welfare.

10. Where the goods are imported under these Regulations and are not accompanied by a letter of acknowledgment for investigation drugs and placebos issued by the Department of National Health and Welfare, or a letter of authorization for emergency drugs, issued by the Health Protection Branch, Department of National Health and Welfare, the importer must, within 90 days of the date of importation, present such documentation to Customs for inspection.

11. In cases where the drug named in the letter of acknowledgment or the covering letter is not identical to the drug named on the Canada Customs Invoice, a notarized statement from the importer is acceptable for Customs purposes. Such a statement must state that both drug names do in fact represent the same drug.

12. A letter of acknowledgment with the drug's chemical structure deleted is acceptable for Customs purposes.

13. Placebos imported subsequent to the importation of their corresponding investigation drug must be accompanied by the letter of acknowledgment for the investigation drug.

14. A single letter of authorization per accounting document is sufficient. Therefore, the quantity indicated in the letter of authorization need not equal the quantity imported.

6. Un fabricant peut vendre une drogue nouvelle à des chercheurs compétents dans l'usage de cette drogue, à seule fin d'effectuer des épreuves cliniques en vue d'obtenir des preuves relativement à l'innocuité, à la posologie et à l'efficacité de la drogue nouvelle.

7. Toutes les étiquettes intérieures et extérieures utilisées relativement à la drogue nouvelle ainsi vendue doivent porter les mentions «Drogue de recherche» et «Réservée uniquement à l'usage de chercheurs compétents».

Procédures douanières

8. Les marchandises importées en vertu des dispositions du présent décret doivent être inscrites sur la formule B 3, Douanes Canada — Formule de codage, et elles doivent porter le numéro du présent décret.

9. Les drogues expérimentales et les placebos qui sont importés conformément à ces règlements doivent être accompagnées d'une lettre d'accusé de réception de la présentation préclinique de drogues nouvelles délivrée par le ministère de la Santé et du Bien-être social.

10. Lorsque les marchandises importées en vertu du règlement en question ne sont pas accompagnées de la lettre d'accusé de réception prévue pour les drogues expérimentales et les placebos, délivrée par le ministère de la Santé et du Bien-être social, ou de la lettre d'autorisation prévue pour les drogues pour traitement d'urgence, délivrée par la Direction générale de la protection de la santé, ministère de la Santé et du Bien-être social, l'importateur doit, dans les 90 jours suivant la date d'importation, remettre ces documents aux Douanes aux fins d'inspection.

11. Lorsque la drogue, qui est désignée dans la lettre d'accusé de réception ou la lettre d'envoi, n'est pas identique à la drogue désignée sur la facture des douanes canadiennes, une déclaration constatée par acte notarié de l'importateur est convenable aux fins douanières. Une déclaration de ce genre doit attester que les deux drogues mentionnées correspondent de fait à la même drogue.

12. Une lettre d'accusé de réception ayant la composition chimique de la drogue enlevée, est acceptable aux fins douanières.

13. Les placebos, importés postérieurement à l'importation de leur drogue expérimentale conforme, doivent être accompagnés de la lettre d'accusé de réception pour la drogue expérimentale.

14. Une seule lettre d'autorisation par document de déclaration est suffisante. En conséquence, la quantité indiquée dans la lettre d'autorisation peut ne pas égaler dans certains cas la quantité importée.

15. If such documentation (i.e. letter of acknowledgment or letter of authorization) is not presented to Customs within the 90 day time limit, Customs will request an amendment of the accounting document on a Canada Customs — Detailed Adjustment Statement, form B 2-1, to account for the full duties and taxes on the goods.

16. For information relative to the importation of narcotics and controlled and restricted drugs, refer to Memorandum D19-9-2, Regulations of Narcotics and Controlled and Restricted Drugs.

17. For procedures concerning illicit importations of narcotics and controlled and restricted drugs, Customs Officers should refer to the Customs Enforcement Manual.

15. Si ces documents (cest-à-dire la lettre d'accusé de réception ou la lettre d'autorisation) ne sont pas remis aux Douanes dans un délai de 90 jours, les Douanes demanderont que le document de déclaration soit modifié au moyen d'une formule B 2-1, Douanes Canada — Relevé détaillé de rajustement, pour qu'il soit rendu compte de tous les droits et de toutes les taxes s'appliquant aux marchandises.

16. Pour tous renseignements concernant l'importation de stupéfiants, de drogues contrôlées et de drogues d'usage restreint, veuillez vous reporter au mémorandum D19-9-2, Règlement sur les stupéfiants, les drogues contrôlées et les drogues d'usage restreint.

17. Pour obtenir plus de précisions sur les procédures concernant les importations illicites de stupéfiants, de drogues contrôlées et de drogues d'usage restreint, les agents des douanes doivent se reporter au manuel de l'Exécution des Douanes.

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

November 12, 1985

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1985-2279, August 7, 1985
SI/85-133, as amended by SI/88-17

HEADQUARTERS FILE —

22001-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-2-19, November 12, 1985

OTHER REFERENCES —

N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

le 12 novembre 1985

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur l'administration financière, article 17
Décret du conseil C.P. 1985-2279, 7 août 1985
TR/85-133, dans sa forme modifiée par TR/88-17

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

22001-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-2-19, 12 novembre 1985

AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Government Publications

MEMORANDUM D8-2-20

In Brief

Ottawa, February 21, 2001

SUBJECT

DEFENCE SUPPLIES REMISSION ORDER

1. This is to advise that the *Defence Supplies Remission Order*, that you can find in this memorandum, was converted to tariff item 9982.00.00 effective January 1, 1998. Relief of customs duty for qualified goods, imported on or after January 1, 1998, under tariff item 9982.00.00, may be obtained at time of importation. When goods do not meet the conditions of tariff item 9982.00.00, the customs duty is payable from the date of importation. Diversions and non-compliance may be subject to interest and penalties.

2. Memorandum D8-2-20 will be maintained until December 31, 2001, for the benefit of qualified goods imported prior to January 1, 1998.

En résumé

Ottawa, le 21 février 2001

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES APPROVISIONNEMENTS DE DÉFENSE

1. Nous vous informons que les dispositions du *Décret de remise visant les approvisionnements de défense*, que vous trouverez dans ce mémorandum, ont été transférées au numéro tarifaire 9982.00.00 à compter du 1er janvier 1998. L'exonération des droits de douane sur les marchandises admissibles importées à compter du 1er janvier 1998 en vertu du numéro tarifaire 9982.00.00 peut être obtenue lors de l'importation. Si les marchandises ne satisfont pas aux conditions liées au numéro tarifaire 9982.00.00, les droits de douane doivent être payés à partir de la date de l'importation. Des intérêts et des pénalités peuvent s'appliquer en cas de réaffectations et d'inobservation.

2. Le mémorandum D8-2-20 s'appliquera jusqu'au 31 décembre 2001 aux marchandises admissibles importées avant le 1er janvier 1998.

MEMORANDUM D8-2-20

Ottawa, January 25, 1994

SUBJECT

DEFENCE SUPPLIES REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted on defence supplies.

Remission Order

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES ON DEFENCE SUPPLIES

Short Title

1. This Order may be cited as the *Defence Supplies Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order, the expression, "defence supplies" has the same meaning as in the *Defence Production Act (approvisionnements de défense)* .

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on defence supplies imported into Canada on or after January 1, 1991.

Conditions

4. The remission granted by this Order is subject to the following conditions:

(a) the defence supplies are covered by a contract, the total value of which is $250,000 or more;

Ottawa, le 25 janvier 1994

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES APPROVISIONNEMENTS DE DÉFENSE

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée à l'égard des approvisionnements de défense.

Décret de remise

DÉCRET RELATIF À LA REMISE DES DROITS DE DOUANE À L'ÉGARD DES APPROVISIONNEMENTS DE DÉFENSE

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise visant les approvisionnements de défense.*

Définition

2. Dans le présent décret, l'expression «approvisionnements de défense» a la même signification que dans la *Loi sur la production de défense. (defence supplies)*

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les approvisionnements de défense importes au Canada à partir du premier janvier 1991.

Conditions

4. La remise accordée en vertu du présent décret est sujette aux conditions suivantes :

a) les approvisionnements de défense font l'objet d'un marché dont la valeur totale est de 250 000 $ ou plus;

. . . 2

(b) a person claiming remission provides certification by the Minister of Supply and Services that the goods supplied under the contract are defence supplies;

(c) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within four years after the date of importation of the goods for which remission is claimed; and

(d) a person claiming remission submits to the Minister of National Revenue any reports or other information necessary for the administration of this Order.

b) la personne demandant la remise fournit une attestation du ministre des Approvisionnements et Services selon laquelle les biens fournis en vertu du marché sont des approvisionnements de défense;

c) une demande de remise est présentée au ministre du Revenue national dans les quatre ans suivant la date d'importation des biens pour lesquels la remise est demandée; et

d) la personne demandant la remise fournit au ministre du Revenu national des rapports ou d'autre information nécessaire pour l'administration du présent décret.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Bill C-62, the legislation on the Goods and Services Tax (GST), passed by the House of Commons, April 10, 1990, amends section 2 of the *Excise Tax Act* to exclude GST from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulation or order specifically provides for the inclusion of GST.

2. While there will not be remission of the GST under this Order after 1990, under regulations made pursuant to subsection 215(2) of the *Excise Tax Act*, the amount on which the GST is to be paid, where there has been a remission of customs duties, will be determined as if the duty paid value of the goods was the value for duty of those goods, i.e., GST will not be payable on the duty remitted.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le projet de loi C-62 concernant la législation relative à la taxe sur les produits et services (TPS), qui a été adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990, modifie l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* de manière à exclure la TPS de tout règlement ou décret adopté avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne prévoie expressément l'inclusion de la TPS.

2. Bien qu'il n'y ait aucune remise de la TPS prévue en vertu de ce décret après 1990, le paragraphe 215(2) de la *Loi sur la taxe d'accise* prévoit que, dans le cas où il y a eu remise des droits de douane, le montant de la TPS à payer doit être calculé comme si la valeur à l'acquitté des marchandises était leur valeur en douane, ce qui signifie que la TPS ne sera pas payable sur les droits remis.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

3. Any company wishing to use this Order in Council is to contact the Drawbacks Unit of the regional Customs Assessment Division (CAD) for assistance. A list of Drawbacks units can be found in Appendix C.

"Any company" is defined as a:

(a) prime contractor, who has a contract through Public Works and Government Services Canada (PWGSC); or

(b) subcontractor, who can satisfy a Duty Relief Administrator that the goods being imported are to be sold to a prime contractor as defined in paragraph *(a)*.

"Certification" means PWGSC is certifying that the items purchased under a contract number are Defence Supplies as defined in the *Defence Production Act*.

"Authorization" means that a Duty Relief Administrator has approved an application submitted by a company allowing goods to be imported into Canada under remission without payment of customs duties by that company.

4. This Order is subject to the procedures set out in Memorandum D8-6-1, *Instructions Pertaining to Conditional Remission Orders Subject to Post Audit*, where details regarding reporting requirements, documentation, claim, and audit procedures may be found.

5. When a company wishes to utilize this Remission Order, it is required, prior to the importation of any goods, to satisfy Customs that it will meet the conditions and requirements set forth in the Order in Council and that its record keeping is sufficient to establish such compliance. Form K 90R, *Application for Remission in Accordance with Order in Council*, as well as a detailed proposal of how imported goods will be

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

3. Toute société qui veut se servir du présent décret du conseil doit communiquer avec l'Unité des drawbacks de la Division de la cotisation des Douanes (DCD) de sa région pour avoir de l'aide. Une liste des unités de drawbacks figure à l'annexe C.

L'expression «toute société» est définie comme suit :

a) un entrepreneur principal qui a un contrat par l'entremise des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC); ou

b) un sous-entrepreneur qui peut convaincre l'administrateur de l'Exonération des droits que les marchandises importées seront vendues à un entrepreneur principal comme il est défini dans le paragraphe *a)*.

Le mot «certification» signifie que TPSGC certifie que les articles achetés en vertu d'un numéro de contrat sont des «approvisionnements de défense» comme il est défini dans la *Loi sur la production de défense*.

Le mot «autorisation» signifie que l'administrateur de l'Exonération des droits ont approuvé une demande présentée par une société permettant l'importation de marchandises au Canada en vertu d'une remise et ce, sans le paiement des droits de douane par cette société.

4. Le présent décret est sous réserve des procédures présentées dans le Mémorandum D8-6-1, *Directives se rattachant aux décrets de remise conditionnelle sous réserve de la postvérification*, où figurent des détails concernant les exigences en matière de comptes rendus, la documentation, la demande et les procédures de vérification.

5. Lorsqu'une société veut se servir du présent décret de remise, il appartient à cette société, avant l'importation de toute marchandise, de convaincre les Douanes qu'il remplira les conditions et qu'il satisfera aux exigences indiquées dans le décret du conseil et que sa tenue des dossiers est suffisante pour établir une telle observation. La formule K 90R, *Demande de remise des droits de douane conformément au décret du conseil*,

controlled must be supplied to Customs prior to using any such Order.

6. An application for remission under this Order by a prime contractor must be accompanied by a copy of the contract from PWGSC with certification that the goods on the contract are defence supplies. A copy of the acceptable form of certification is contained in Appendix A. An application for remission under this Order by a subcontractor must be accompanied by a letter of commitment from the prime contractor.

7. Subcontractors may be authorized under the *Defence Supplies Remission Order* (DSRO). Prior to authorization, the subcontractor must satisfy the Department that the goods supplied to the prime contractor are for a contract which meets all the conditions of the Order. Additionally, the subcontractor must submit a letter of commitment from the prime contractor listing the contract number with PWGSC and granting the Department access to its records. This letter of commitment will alleviate the requirement to authorize a company for the sole purpose of auditing.

8. The *Defence Production Act* defines "defence supplies" as:

> "*(a)* arms, ammunition, implements of war, vehicles, mechanical and other equipment, watercraft, amphibious craft, aircraft, animals, articles, materials, substances and things required or used for Canada's defence or for cooperative efforts for defence being carried on by Canada and an associated government;
>
> *(b)* ships of all kinds; and
>
> *(c)* articles, materials, substances and things of all kinds used for the production or supply of anything mentioned in the previous paragraph *(a)* or *(b)* or for the construction of defence projects."

de même qu'une proposition détaillée de la façon dont les marchandises importées seront contrôlées doivent être fournies aux Douanes avant de se servir de n'importe quel décret de ce genre.

6. Une demande de remise en vertu de ce décret doit être accompagnée d'une copie du contrat de TPSGC avec la certification que les marchandises sur le contrat sont des approvisionnements de défense. Une copie de certification acceptable figure à l'annexe A. Une demande de remise en vertu de ce décret par un sous-entrepreneur doit être accompagnée par une lettre d'engagement de l'entrepreneur principal.

7. Les sous-entrepreneurs peuvent être autorisés en vertu du *Décret de remise visant les approvisionnements de défense*. Avant l'autorisation, le sous-entrepreneur devra convaincre le Ministère que les marchandises fournies à l'entrepreneur principal sont pour un contrat qui remplit toutes les conditions de ce décret. De plus, le sous-entrepreneur doit présenter une lettre d'engagement de l'entrepreneur principal, sur laquelle figure le numéro de contrat de TPSGC et qui accorde au Ministère l'accès à ses registres et pièces comptables. Cette lettre d'engagement atténuera l'exigence d'autoriser une société dans le seul but de la vérification.

8. La *Loi sur la production de défense* définit les «approvisionnements de défense» comme :

> «*a)* armes, munitions, matériel de guerre, véhicules, équipement mécanique ou autre embarcation nautique, embarcation amphibie, avion, animaux, articles, matériaux, substances et choses requises ou utilisées aux fins de la défense du Canada ou à des fins d'efforts mutuels de défense exercés par le Canada et un gouvernement associé;
>
> *b)* navires de toutes les sortes;
>
> *c)* articles, matériaux, substances et choses de toutes les sortes utilisées pour la production et l'approvisionnement de tout ce qui est mentionné au paragraphe *a)* ou *b)* précédent ou pour la construction de projets de défense.»

9. "Defence supplies" include only those specified goods which are, or may be, used directly or indirectly in the defence of Canada. Goods purchased for the day-to-day operations of the Department of National Defence are not eligible.

10. Certificates identified in paragraph 6 may be signed by the Minister or Deputy Minister of Public Works and Government Services, or any of the Directors General whose positions are listed in Appendix B. This list is subject to amendment and regional offices will be notified of any amendments.

11. This Order requires each contract have a total value of $250,000 or more. This is the total contract from PWGSC, not necessarily the individual purchase orders for DND. This value may include customs duties and GST even if it is remitted by the *Defence Supplies Remission Order.*

12. Following authorization by Customs, remission may be claimed at the time the goods are imported and accounted for, by quoting the authorization number in the SPECIAL AUTHORITY field (field 26) of form B 3, *Canada Customs Coding Form.*

13. If duties have been previously paid and a company is authorized to utilize the Order, remission of the duties other than the GST is to be claimed on drawback claim forms K 32 or K 32-1. Claims must be filed within four years after the date of importation of the goods for which remission is being requested.

Failure to Comply with a Condition of Relief

14. Where goods are imported under the provisions of a Remission Order, and it is subsequently discovered that they have not been, or will not be, used in accordance with the conditions of the Order, such goods must **immediately** be duty-paid.

15. Failure to comply with the condition specified in paragraph 13 may result in the cancellation of the privilege to import under the Order and a Demand for Payment of the remission will be issued.

9. Les «approvisionnements de défense» englobent seulement ces marchandises précisées qui sont, ou peuvent être, utilisées directement ou indirectement à la défense du Canada. Les marchandises achetées pour les opérations journalières du ministère de la Défense nationale ne sont pas admissibles.

10. Les certificats mentionnés au paragraphe 6 peuvent être signés par le ministre ou le sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, ou un directeur générale dont le poste est énuméré à l'annexe B. Cette liste est sous réserve de modifications et les bureaux régionaux seront informés de toute modification.

11. Ce décret nécessite une valeur totale de chaque bulletin d'achat de 250 000 $ ou plus. Cela est le contrat de TPSGC, non forcément la valeur de chaque bulletin d'achat individuel du ministère de la Défense nationale. Cette valeur peut comprendre des droits de douane et de TPS même advenant qu'elle soit remise par le *Décret de remise visant les approvisionnements de défense.*

12. Normalement, une remise peut être demandée, au moment que les marchandises sont déclarées en détail, en indiquant le numéro d'autorisation dans la zone AUTORISATION SPÉCIALE (zone 26) de la formule B 3, *Douanes Canada — Formule de codage.*

13. Si des droits de douane ont déjà été payés et qu'un importateur est autorisé à se servir du décret du conseil, une remise des droits, autres que la TPS peut être demandée sur les demandes de drawback, formules K 32 ou K 32-1. Les demandes doivent être présentées dans les quatre ans suivant la date d'importation des marchandises pour lesquelles une remise est demandée.

Le fait de ne pas se conformer à la condition d'exonération

14. Lorsque des marchandises sont importées en vertu des dispositions d'un décret de remise, et que l'on découvre par la suite qu'elles ne seront pas utilisées conformément aux conditions du décret, on doit acquitter **immédiatement** les droits sur ces marchandises.

15. Le fait de ne pas se conformer à la condition précisée au paragraphe 13 peut entraîner l'annulation du privilège d'importer en vertu du décret du conseil et une demande de remboursement de la remise sera émise.

Interest

16. A company liable to pay an amount equal to the customs duties remitted will be liable to pay interest at the specified rate, on the amount to be repaid, for the period beginning the first day after the occurrence, to the day the amount is paid in full, pursuant to subsection 106(1) of the *Customs Tariff*. However, interest will not apply to any amount repaid within the 90-day period.

Penalty

17. In addition, if a company does not report an occurrence within 90 days, that company will be liable to pay a penalty of 6% of the unpaid amount from the 91st day after the occurrence until the report is made to Customs, pursuant to subsection 103(1.1) of the *Customs Tariff*.

Intérêts

16. Une société tenue de payer un montant égal aux droits de douane remis versera des intérêts aux taux déterminé, sur le montant devant être remboursé, pour la période commençant le premier jour après l'inobservation, jusqu'au jour que le montant est tout payé, conformément au paragraphe 106(1) du *Tarif des douanes*. Toutefois, des intérêts ne s'appliqueront pas à tout montant remboursé dans la période de 90 jours.

Pénalités

17. De plus, si une société ne signale pas l'inobservation dans les 90 jours, cette société versera une pénalité de 6 % sur le montant non payé à partir du 91^{e} jour après l'inobservation et ce, jusqu'à ce que le rapport soit fait aux Douanes conformément au paragraphe 103(1.1) du *Tarif des douanes*.

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

CERTIFICATE FOR DEFENCE SUPPLIES

I certify that the items purchased under contract number _____ are "defence supplies" as defined in the *Defence Production Act*, pursuant to Order in Council P.C. 1992-2415.

_____
Approved by authorized officer

Signature: _____

Title: _____

ANNEXE A

CERTIFICAT DES APPROVISIONNEMENTS DE DÉFENSE

Je certifie que les articles acquis en vertu du contrat suivant _____ sont des «approvisionnements de défense» tels que définis par la *Loi sur la production de défense* en vertu de Décret du conseil C.P. 1992-2415.

_____
Approuvé par l'agent(e) autorisé(e)

Signature : _____

Titre : _____

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

DIRECTORS GENERAL

Science and Professional Services Directorates (SPSD)
Place du Portage, 12C1
Hull, Quebec

Aerospace, Marine and Electronics Systems Directorate (AMES)
Place du Portage, 7C1
Hull, Quebec

Office Automation Services and Information Systems Directorate (OASIS)
Place du Portage, 4C1
Hull, Quebec

Industrial and Commercial Products Directorate (ICPD)
Place du Portage, 6B1
Hull, Quebec

Pacific Region
1133 Melville Street, 7th Floor
Vancouver, B.C.
V6E 4E5

Western Region (WR)
584-220 4th Avenue S.E.
Calgary, Alberta
T2G 4X3

Central Region (CR)
Place du Portage, 7A1
Hull, Quebec

Atlantic Region (AR)
1505 Barrington Street, Suite 1905
P.O. Box 937, Station M
Halifax, Nova Scotia
B3J 2V9

Québec Region (QR)
East Tower, 3rd Floor
Guy Favreau Complex
200 René Levesque Blvd. West
Montréal, Quebec
H2Z 1X4

ANNEXE B

DIRECTEURS GÉNÉRAUX

Direction générale des sciences et des services professionnels
Place du Portage, 12C1
Hull (Québec)

Direction des systèmes aérospatiaux, maritimes et électroniques
Place du Portage, 7C1
Hull (Québec)

Direction générale des systèmes et services d'informatique et de bureautique (SSIB)
Place du Portage, 4C1
Hull (Québec)

Direction générale des produits industriels et commerciaux
Place du Portage, 6B1
Hull (Québec)

Région du Pacifique
1133, rue Melville, 7e étage
Vancouver (C.-B.)
V6E 4E5

Direction générale de l'Ouest
584-220 4e Avenue, sud-est
Calgary (Alberta)
T2G 4X3

Direction générale du Centre
Place du Portage, 7A1
Hull (Québec)

Direction générale de l'Atlantique
1505, rue Barrington
Pièce 1905
Case postale 937, succursale M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9

Direction générale du Québec
Tour est, 3e étage
Complexe Guy Favreau
200, boulevard René Levesque ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

APPENDIX B — con.

DIRECTORS GENERAL — con.

Canada Communications Group
45 Sacré-Coeur Blvd.
Printing Bureau, Room 22114
Hull, Quebec

International Operations (IO)
Place du Portage, 7C1
Hull, Quebec

ANNEXE B — suite

DIRECTEURS GÉNÉRAUX — suite

Groupe Communication Canada
45, boulevard Sacré-Coeur
Bureau d'imprimerie, pièce 22114
Hull (Québec)

Opérations internationales
Place du Portage, 7C1
Hull (Québec)

. . . Appendix C / Annexe C

APPENDIX C

ANNEXE C

APPENDIX C

LISTING OF DRAWBACK OFFICES

ATLANTIC

1557 Hollis Street
P.O. Box 3080
Halifax South Postal Station
Halifax, Nova Scotia
B3J 3G6

QUEBEC

130 Dalhousie Street
P.O. Box 2267
Québec, Quebec
G1K 7P6

50 Place de la Cité
P.O. Box 127
Sherbrooke, Quebec
J1H 5H8

400 Youville Square
Montréal, Quebec
H2Y 2C2

ONTARIO

2265 St. Laurent Boulevard
Ottawa, Ontario
K1G 4K3

1 Front Street, West
P.O. Box 10, Station A
Toronto, Ontario
M5W 1A3

312 Simcoe Street, South
Oshawa, Ontario
L1H 4H7

350 Rutherford Road, South
Plaza II, Suite 204
Brampton, Ontario
L6W 4N6

26 Arrowsmith Street
P.O. Box 2989
Hamilton, Ontario
L3N 3V8

ANNEXE C

LISTE DES BUREAUX DRAWBACKS

ATLANTIQUE

1557, rue Hollis
Case postale 3080
Succursale sud Halifax
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3G6

QUÉBEC

130, rue Dalhousie
Case postale 2267
Québec (Québec)
G1K 7P6

50, Place de la Cité
Case postale 127
Sherbrooke (Québec)
J1H 5H8

400, Carré Youville
Montréal (Québec)
H2Y 2C2

ONTARIO

2265, boulevard St. Laurent
Ottawa (Ontario)
K1G 4K3

1, rue Front, ouest
Case postale 10, succursale A
Toronto (Ontario)
M5W 1A3

312, rue Simcoe, sud
Oshawa (Ontario)
L1H 4H7

350, rue Rutherford, sud
Plaza II, pièce 204
Brampton (Ontario)
L6W 4N6

26, rue Arrowsmith
Case postale 2989
Hamilton (Ontario)
L3N 3V8

APPENDIX C — con.

LISTING OF DRAWBACK OFFICES — con.

451 Talbot Street
P.O. Box 5940
Station A
London, Ontario
N6A 4T9

Dominion Public Building
185 Ouellette Avenue
Windsor, Ontario
N9A 4H8

CENTRAL

Federal Building
269 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 1B8

ALBERTA

720-220 4th Avenue South East
Calgary, Alberta
T2G 4X3

PACIFIC

333 Dunsmuir Street
Vancouver, British Columbia
V6B 5R4

ANNEXE C — suite

LISTE DES BUREAUX DRAWBACKS — suite

451, rue Talbot
Case postale 5940
Succursale A
London (Ontario)
N6A 4T9

Édifice Dominion Public
185, avenue Ouellette
Windsor (Ontario)
N9A 4H8

CENTRAL

Édifice Fédéral
269, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1B8

ALBERTA

720-220, 4e Avenue, sud-est
Calgary (Alberta)
T2G 4X3

PACIFIC

333, rue Dunsmuir
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5R4

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Duties Relief Programs — Drawback/Refund Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Aministration Act, section 23
Order in Council P.C. 1992-2415, November 26, 1992

HEADQUARTERS FILE —

6566-45

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-2-20, January 1, 1991

OTHER REFERENCES —

D8-6-1

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes d'exonération de droits — Unité de la politique des drawbacks et des remboursements

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 23
Décret du conseil C.P. 1992-2415, le 26 novembre 1992

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6566-45

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-2-20, le 1er janvier 1991

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-6-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

January 25, 1994

Le 25 janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, September 9, 2013

MEMORANDUM D8-2-21

In Brief

INSTRUCTIONS PERTAINING TO THE *AIRCRAFT (INTERNATIONAL SERVICE) REMISSION ORDER*

1. This memorandum is updated to delete the references to memorandum D8-6-1, *Instructions Pertaining to Conditional Remission Orders Subject to Post Audit* and Form K90R, *Application for Remission in Accordance With Order in Council*, both of which have been cancelled.

2. It also contains editing revisions which do not affect or change policies or procedures.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, September 9, 2013

MEMORANDUM D8-2-21

INSTRUCTIONS PERTAINING TO THE *AIRCRAFT (INTERNATIONAL SERVICE) REMISSION ORDER*

This memorandum outlines and explains the conditions under which a partial remission may be granted on parts, equipment and other items for use by Canadian air carriers providing international commercial service.

Remission Order

Order Respecting the Partial Remission of Customs Duties, Sales and Excise Taxes Paid on Parts, Equipment and Other Items for Use by Canadian Air Carriers Providing International Commercial Air Service

Short Title

1. This Order may be cited as the *Aircraft (International Service) Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

"aircraft parts and equipment" means aircraft parts, engine parts or equipment for incorporation into an aircraft or aircraft engine, and includes safety equipment for use aboard an aircraft;

"available ton miles" means the revenue miles flown by an aircraft multiplied by the payload capacity in tons of that aircraft;

"commissary and passenger convenience item" means an item for use aboard an aircraft

(a) in the preparation and serving of food and drink, or

(b) for the comfort or convenience of passengers;

"eligible carrier" means a commercial air carrier incorporated under the laws of Canada and licensed by the Canadian Transport Commission to provide international air service to the public;

"fleet" means all qualifying aircraft owned or leased by an eligible carrier and that have been used by the carrier at any time to provide commercial air service;

"international flight" means any flight other than a flight originating and terminating in Canada;

"international usage percentage" means the percentage that the available ton miles flown by a fleet on international flights during a year is of the total available ton miles flown by the fleet during that year;

"materials" means materials for incorporation into an aircraft or aircraft engine;

"payload capacity" with respect to a flight, means the maximum take-off weight on wheels as prescribed by the Department of Transport, of an aircraft, less

(a) the actual weight of the aircraft, and

(b) the weight of the fuel on board the aircraft at the commencement of the flight;

"qualifying aircraft" means a fixed wing aircraft having a maximum take-off weight on wheels, as prescribed by the Department of Transport, that is greater than 75,000 pounds;

"revenue miles" means miles flown by an aircraft in respect of which consideration is received for the carriage of passengers or cargo by the carrier operating the aircraft;

"year" means a calendar year.

Remission

3. Remission is hereby granted to an eligible carrier of a portion, determined in accordance with section 5, of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* in respect of aircraft parts and equipment that, on or after January 1, 1975, are

(a) purchased in Canada by the carrier, or

(b) imported into Canada by the carrier for use in qualifying aircraft used to provide commercial air service.

4. Remission is hereby granted to an eligible carrier of a portion, determined in accordance with section 5, of the customs duties, sales tax and excise tax paid or payable under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act* in respect of materials and commissary and passenger convenience items that, on or after January 1, 1975, are

(a) purchased in Canada by the carrier, or

(b) imported into Canada by the carrier for use in qualifying aircraft used to provide commercial air service.

5. The portion of the duties and taxes referred to in section 3 or 4 is that percentage of the duties and taxes equal to the international usage percentage of the fleet of the eligible carrier during the year in which the carrier purchased the goods or imports the goods into Canada.

Conditions

6. Remission is granted pursuant to section 3 or 4 on condition that:

(a) an application is made by the eligible carrier, in a form satisfactory to the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise, not later than four years after the end of the year in which the carrier purchased the goods or imported the goods into Canada; and

(b) the application required pursuant to paragraph (a) contains a declaration whereby the eligible carrier certifies that the goods for which remission is being claimed were

(i) purchased in Canada by the carrier, or

(ii) imported into Canada by the carrier for use in qualifying aircraft used to provide commercial air service.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order remits a portion of the customs duties paid or payable on aircraft parts and equipment that are used in qualifying aircraft participating in international service.

2. The Order also remits a portion of the customs duties and excise taxes paid or payable on materials, commissary and passenger convenience items, as defined in the Order, that are used in qualifying aircraft participating in international flights.

3. Any company wishing to use a conditional or performance based Remission Order is to contact the Canada Border Services Agency (CBSA) for assistance.

4. When a company wishes to utilize this Order, it is incumbent upon that importer, prior to the importation of any goods, to satisfy the CBSA that it will meet the conditions and requirements set forth in the Order and that its record keeping is sufficient to establish such compliance. A detailed proposal of how imported goods will be controlled must be supplied to the CBSA prior to using this Order.

5. An application for remission under this Order must be accompanied by evidence confirming the international usage percentage.

6. An application for remission under this Order may be made not later than four years after the end of the year in which the carrier purchased the goods or imported the goods into Canada.

7. For the purposes of this Order, the references in section 6 to the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise should be interpreted as the President of the Canada Border Services Agency.

8. Normally, remission may be claimed, at the time the goods are accounted for under the *Customs Act*, by quoting authorization number "78-3762" in the "Special Authority" field (field 26) of Form B3-3, *Canada Customs Coding Form*.

9. If duties have been previously paid and an importer is authorized to utilize the Order, remission may be claimed on Form K32, *Drawback Claim*.

10. Claims for remission of excise taxes, excluding taxes under Part IX "Goods and Services Tax", under this Order with respect to domestic goods must be made on Form N15 E, *Excise Tax Act Application for Refund/Rebate* and must be filed with the Canada Revenue Agency.

Effects of the Goods and Services Tax Legislation

11. Bill C-62, the enacting legislation for the goods and services tax (GST), amended section 2 of the *Excise Tax Act* to exclude the GST from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulation or order specifically provides for the inclusion of the GST. As this Order does not specifically provide for relief of the GST nor has it been amended to provide for such relief, relief of the GST is not provided for under this Order.

12. Under Regulations made pursuant to subsection 215(2) of the *Excise Tax Act*, the amount on which the GST is to be paid, where there has been a remission of customs duties, will be determined as if the duty paid value of the goods was the value for duty of those goods, i.e., GST will not be payable on the duty remitted.

Failure to Comply With a Condition of Relief

13. In accordance with subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, failure to comply with a condition of relief in this Order must be reported to the CBSA within 90 days and any amount of duties owing shall be paid.

Interest and Penalties

14. In addition to the duties liable under subsection 118(1) of the *Customs Tariff* for failure to comply with a condition under this Order, section 123 of the *Customs Tariff* provides for the payment of interest at the specified rate on any outstanding amount for the period beginning on the first day after the amount became payable and ending on the day the amount has been paid in full. Interest shall not be payable on any amount owing that is paid within the first 90 days after the day the amount became payable.

15. Where the importer fails to report the non-compliance with the Order or fails to pay the duties owing, penalties may be applied. Further information regarding the Administrative Monetary Penalty System can be found in Memorandum D22-1-1, *Administrative Monetary Penalty System*.

Additional Information

16. For more information, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999**. From outside Canada call 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply. Agents are available Monday to Friday (08:00 – 16:00 local time/except holidays). TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Programs Directorate

HEADQUARTERS FILE –

6551-2

LEGISLATIVE REFERENCES –

Order in Council P.C. 1978-3762, December 14, 1978, SI/79-2, as amended by SI/88-18

Excise Tax Act

Customs Tariff

Customs Act

OTHER REFERENCES –

D22-1-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-21, January 28, 1994

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction des programmes commerciaux

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6551-2

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Décret en conseil C.P. 1978-3762, le 14 décembre 1978, TR/79-2, dans sa forme modifiée par TR/88-18

Loi sur la taxe d'accise

Tarif des douanes

Loi sur les douanes

AUTRES RÉFÉRENCES –

D22-1-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-21, le 28 janvier 1994

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

délai de 90 jours et tout montant de droits exigibles doit être payé.

Intérêts et pénalités

14. En plus des droits redevables en vertu du paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* concernant le non-respect d'une condition établie par le présent décret, l'article 123 du *Tarif des douanes* prévoit le paiement des intérêts au taux déterminé sur tout montant dû pour la période commençant le lendemain de l'échéance du montant et se terminant le jour de son paiement intégral. Aucun intérêt ne devra être payé sur tout montant exigible qui est payé dans les premiers 90 jours suivant le jour de l'échéance du paiement du montant.

15. Des pénalités peuvent être imposées si l'importateur omet de déclarer le non-respect d'une condition établie par le présent décret ou s'il omet de payer les droits exigibles. De plus amples renseignements sur le Régime de sanctions administratives pécuniaires se trouvent dans le Mémorandum D22-1-1, *Régime de sanctions administratives pécuniaires*.

Renseignement supplémentaires

16. Pour plus d'information, si vous êtes au Canada, communiquez avec le Service d'information sur la frontière au **1-800-461-9999**. De l'extérieur du Canada, composez le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'interurbain seront facturés. Les agents sont disponibles durant les heures normales d'ouverture des bureaux (8 h à 16 h, heure locale), du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Un ATS est aussi disponible pour les appels provenant du Canada : **1-866-335-3237**.

b) importés au Canada par le transporteur pour être utilisés dans des aéronefs admissibles qui assurent un service aérien commercial.

5. La partie des droits et des taxes visée aux articles 3 ou 4 représente un pourcentage des droits et des taxes égal au pourcentage d'utilisation internationale du matériel volant du transporteur admissible, au cours de l'année où les marchandises ont été achetées au Canada ou importées au Canada.

Conditions

6. La remise est accordée en vertu de l'article 3 ou 4 à condition :

a) qu'une demande soit présentée par le transporteur admissible, en la forme jugée satisfaisante par le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise, dans les quatre ans qui suivent la fin de l'année au cours de laquelle le transporteur a acheté ou importé les marchandises au Canada; et

b) que la demande contienne une déclaration dans laquelle le transporteur admissible certifie que les marchandises qui font l'objet de la demande ont été

(i) achetées au Canada par le transporteur, ou

(ii) importées au Canada par le transporteur pour être utilisées dans des aéronefs admissibles qui assurent un service aérien commercial.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le présent décret concerne la remise partielle des droits de douane payés ou payables à l'égard des pièces et du matériel d'aéronef qui assurent un service aérien commercial international.

2. Le décret prévoit également la remise partielle des droits de douane et des taxes d'accise payés à l'égard des matières et sur des vivres et des objets servant au confort des passagers, au sens du présent décret, qui sont utilisés dans des aéronefs admissibles effectuant des vols internationaux.

3. Toute société qui veut se servir d'un décret de remise reposant sur des conditions ou le rendement doit communiquer avec l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour obtenir de l'aide.

4. Lorsqu'une société veut se servir du présent décret, il incombe à cet importateur, avant l'importation de toute marchandise, de convaincre l'ASFC qu'il respectera les conditions et les exigences établies dans le décret et que son système de tenue des dossiers est suffisant pour établir une telle conformité. Une proposition détaillée sur la façon dont les marchandises importées seront contrôlées doit être remise à l'ASFC avant de se servir du présent décret.

5. Toute demande de remise en vertu du présent décret doit être accompagnée d'une preuve confirmant le pourcentage d'utilisation de l'aéronef pour des vols internationaux.

6. Une demande de remise en vertu du présent décret doit être présentée dans les quatre ans qui suivent la fin de l'année pendant laquelle les marchandises ont été achetées ou importées au Canada par le transporteur.

7. Aux fins du présent décret, l'expression « sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise » figurant à l'article 6 ci-dessus s'entend du président de l'Agence des services frontaliers du Canada.

8. Normalement, une remise peut être demandée, au moment de l'importation selon la *Loi sur les douanes*, en indiquant le numéro d'autorisation « 78-3762 » dans la zone « autorisations spéciales » (zone 26) du formulaire B3-3, *Douanes Canada – Formule de codage*.

9. Si des droits de douane ont déjà été payés et qu'un importateur est autorisé à se servir du décret, une remise des droits peut être demandée sur un formulaire K32, *Demande de drawback*.

10. Le formulaire N15 F, *Loi sur la taxe d'accise – Demande de remboursement/remise*, doit être utilisé pour demander, en vertu du présent décret, une remise des taxes d'accise, à l'exception des taxes imposées en vertu de la partie IX, Taxe sur les produits et services, payées à l'égard de marchandises canadiennes et, enfin, la demande doit être transmise à l'Agence du revenu du Canada.

Effets de la législation relative à la taxe sur les produits et services

11. Le projet de loi C-62, la loi promulguant la taxe sur les produits et services (TPS), modifie l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* de manière à exclure la TPS de tout règlement ou décret adopté avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question stipule expressément l'inclusion de la TPS. Puisque le présent décret ne stipule pas expressément la remise de la TPS et qu'il n'a pas été modifié de façon à accorder une telle remise, la remise de la TPS n'est pas accordée en vertu du présent décret.

12. En vertu du règlement pris en vertu du paragraphe 215(2) de la *Loi sur la taxe d'accise*, il sera prévu que, dans les cas où il y a eu remise des droits de douane, le montant sur lequel la TPS doit être payée sera calculé comme si la valeur des droits payés des marchandises était la valeur en douane desdites marchandises, c'est-à-dire que la TPS ne sera pas payable sur les droits remis.

Inobservation d'une condition d'exonération

13. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, l'inobservation d'une condition d'exonération du présent décret doit être signalée à l'ASFC dans un

Ottawa, le 9 septembre 2013

MÉMORANDUM D8-2-21

DIRECTIVES SE RATTACHANT AU *DÉCRET DE REMISE SUR LES AÉRONEFS (SERVICE INTERNATIONAL)*

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise partielle peut être accordée sur les pièces, le matériel et autres articles devant être utilisés par les transporteurs aériens canadiens qui assurent un service aérien commercial international.

Décret de remise

Décret concernant la remise partielle des droits de douane et des taxes de vente et d'accise payés sur les pièces, le matériel et autres articles devant être utilisés par les transporteurs aériens canadiens qui assurent un service aérien commercial international

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les aéronefs (service international).*

Définitions

2. Dans le présent décret,

« aéronef admissible » désigne un aéronef à ailes fixes dont le poids maximum sur roues, au décollage, prescrit par le ministère des Transports, est d'au moins 75 000 lb;

« année » désigne l'année civile;

« capacité de la charge payante » signifie, à l'égard d'un vol, le poids maximum sur roues, au décollage, que prescrit le ministère des Transports pour un aéronef, moins

a) le poids réel de l'aéronef, et

b) le poids du carburant à bord de l'aéronef au décollage;

« matériel volant » désigne tous les aéronefs admissibles appartenant à un transporteur admissible ou loué par lui et qui ont été utilisés par le transporteur, à un moment quelconque, pour assurer un service aérien commercial;

« matières » désigne les matières qui doivent être incorporées dans un aéronef ou dans un moteur d'aéronef;

« milles payants » désigne les milles parcourus par un aéronef, à l'égard desquels une rémunération est reçue, pour le transport des passagers ou de la cargaison, par le transporteur exploitant l'aéronef;

« pièces et matériel d'aéronef » désigne les pièces d'aéronefs et de moteurs ou le matériel qui sont destinés à être incorporés dans un aéronef ou un moteur d'aéronef, et comprend le matériel de sécurité utilisé à bord d'un aéronef;

« pourcentage d'utilisation internationale » désigne le pourcentage que représentent les tonnes-milles disponibles du matériel volant qui effectue des vols internationaux par rapport à l'ensemble des tonnes-milles disponibles de ce matériel volant, au cours d'une année;

« tonnes-milles disponibles » désigne les milles payants parcourus par un aéronef, multipliés par la capacité de la charge payante de cet aéronef exprimée en tonnes;

« transporteur admissible » désigne le transporteur aérien commercial constitué en société sous l'autorité des lois du Canada et muni d'une licence, délivrée par la Commission canadienne des transports, l'autorisant à assurer un service international au public;

« vivres et objets pour le confort des passagers » désigne les articles destinés à être utilisés à bord d'un aéronef

a) dans la préparation et le service des aliments ou breuvages, ou

b) pour le confort ou l'agrément des passagers;

« vol international » désigne tout vol autre qu'un vol en provenance et à destination du Canada.

Remise

3. Remise est accordée à un transporteur admissible, d'une partie, déterminée selon l'article 5, des droits de douane payés ou payables, en vertu du *Tarif des douanes* relativement aux pièces et au matériel d'aéronef qui, à compter du 1er janvier 1975, sont

a) achetés au Canada par un transporteur, ou

b) importés au Canada par un transporteur pour être utilisés dans des aéronefs admissibles qui assurent un service aérien commercial.

4. Remise est accordée à un transporteur admissible, d'une partie, déterminée selon l'article 5, des droits de douane et des taxes de vente et d'accise payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement aux matières et aux vivres et objets pour le confort des passagers qui, à compter du 1er janvier 1975, sont

a) achetés au Canada par un transporteur, ou

Ottawa, le 9 septembre 2013

MÉMORANDUM D8-2-21

En résumé

DIRECTIVES SE RATTACHANT AU *DÉCRET DE REMISE SUR LES AÉRONEFS (SERVICE INTERNATIONAL)*

1. Le présent mémorandum a été mis à jour afin de supprimer les références faites au Mémorandum D8-6-1, *Directives se rattachant aux décrets de remise conditionnelle sous réserve de la postvérification*, et au formulaire K90R, *Demande de remise des droits de douane conformément au décret du conseil*, lesquels ont été abrogés.

2. Les modifications supplémentaires liées à la révision du texte qui ont été apportées ne modifient aucunement les politiques ou procédures existantes comprises dans le présent mémorandum.

Printed in Canada

Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation

Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt

Government Publications

MEMORANDUM D8-2-22

Ottawa, January 1, 1994

SUBJECT

IMPORTATION OF GOODS REPAIRED FREE UNDER WARRANTY IN A NAFTA COUNTRY

This Memorandum outlines the conditions under which goods may be imported under tariff item 9820.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

Legislation

Tariff item No. 9820.00.00 reads as follows:

Goods returned to Canada after having been exported for repair under warranty, under such regulations as the Minister may make.

Statutory Instrument

REGULATIONS RESPECTING THE IMPORTATION OF GOODS THAT HAVE BEEN EXPORTED TO THE UNITED STATES OR MEXICO FOR REPAIR UNDER WARRANTY

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *NAFTA Importation of Goods Exported for Repair Under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regulations.*

Application

2. These Regulations apply in respect of goods that are classified under tariff item No. 9820.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff* and that have been exported to the United States or Mexico for repair under warranty in the United States or Mexico.

Ottawa, le 1er janvier 1994

OBJET

IMPORTATION D'ARTICLES RÉPARÉS SANS FRAIS DANS UN PAYS ALÉNA AUX TERMES D'UNE GARANTIE

Ce mémorandum énumère les conditions selon lesquelles certains articles peuvent être importés en vertu de l'item tarifaire 9820.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9820.00.00 se lit comme suit :

Articles retournés au Canada après avoir été exportés pour être réparés aux termes d'une garantie, conformément aux règlements que peut prendre le Ministre.

Texte réglementaire

RÈGLEMENT CONCERNANT L'IMPORTATION DE MARCHANDISES EXPORTÉES VERS LES ÉTATS-UNIS OU LE MEXIQUE POUR RÉPARATION AUX TERMES D'UNE GARANTIE

Titre abrégé

1. *Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie — numéro tarifaire 9820.00.00 — (ALÉNA).*

Champ d'application

2. Le présent règlement s'applique aux marchandises classées dans le numéro tarifaire 9820.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* qui ont été exportées vers les États-Unis ou le Mexique pour y être réparées aux termes d'une garantie.

LIBRARY

. . . 2

Canada

Condition

3. A person may import goods on condition that the cost of repair under warranty to the goods, including labour and parts but not including shipping charges, communications expenses and other expenses not related to the repair, is borne by the supplier of the goods under the terms of the warranty.

Accounting for Goods

4. An importer, owner or other person authorized to account for goods in accordance with section 32 of the *Customs Act* shall, when accounting for the goods, submit

(a) a statement by the importer in the form set out in the schedule;

(b) an invoice or written statement from the supplier of the goods, stating that the cost referred to in section 3 was borne by the supplier; and

(c) proof of export in the form of

(i) a customs document presented to an officer of the customs administration of the United States or Mexico respecting the importation of the goods into the United States or Mexico,

(ii) a document of a transportation company respecting the exportation of the goods,

(iii) a written statement made by the exporter in the United States or Mexico stating that the goods exported to Canada are the goods that were imported into the United States or Mexico for repair under warranty, or

(iv) other documentation establishing that the goods were exported to the United States or Mexico.

Condition

3. Toute personne peut importer des marchandises à la condition que le coût de la réparation des marchandises aux termes de la garantie, notamment le coût des pièces et de la main-d'oeuvre — à l'exception des frais d'expédition et de communication et des autres frais non liés à la réparation — soit supporté par le fournisseur des marchandises aux termes de la garantie.

Déclaration en détail ou provisoire

4. L'importateur, le propriétaire ou toute autre personne autorisée à faire une déclaration en détail ou provisoire à l'égard de marchandises en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* doit, au moment de faire cette déclaration, y joindre les documents suivants :

a) une attestation de l'importateur en la forme prévue à l'annexe;

b) une facture ou une attestation écrite du fournisseur des marchandises portant que le coût de la réparation visé à l'article 3 a été supporté par lui;

c) une preuve d'exportation sous forme d'un des justificatifs suivants :

(i) un document douanier présenté à un agent de l'administration des douanes des États-Unis ou du Mexique à l'égard de l'importation des marchandises dans ce pays,

(ii) un document d'une société de transport concernant l'exportation des marchandises,

(iii) une attestation écrite de l'exportateur aux États-Unis ou au Mexique portant que les marchandises exportées vers le Canada sont celles qui ont été importées aux États-Unis ou au Mexique pour y être réparées aux termes d'une garantie,

(iv) tout autre document établissant que les marchandises ont été exportées vers les États-Unis ou le Mexique.

SCHEDULE
(*Paragraph 4(a)*)

I, _____, of _____ (province), Canada, do hereby certify that _____ (description of the goods) included in the annexed customs accounting document are entitled to the benefits of tariff item No. 9820.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff* and that the goods were exported in the month(s) of _____ 19___. I further certify that no exemption from, or refund or drawback of, customs duties has been granted or will be claimed for the goods as described.

_____
Signature

_____
Date

ANNEXE
(*alinéa 4a)*)

Je _____, soussigné, _____, de la province de _____, Canada, atteste que les _____ (désignation des marchandises) visé(e)s par la déclaration en détail ci-jointe du Service des douanes bénéficient des avantages du numéro tarifaire 9820.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* et ont été exporté(e)s au cours du(des) mois de_____ 19___. J'atteste également qu'aucune exemption, aucun remboursement et aucun drawback des droits de douane n'ont été accordés et ne seront réclamés pour les marchandises susmentionnées.

_____
Signature

_____
Date

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The *NAFTA Importation of Goods Exported for Repair under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regulations* and tariff item No. 9820.00.00 provide for the duty free importation of goods, regardless of their origin, which are returning to Canada after having been repaired free of charge in the United States and/or Mexico under the terms of a warranty. This tariff item does not apply to goods shipped to Canada under the terms of a warranty as replacements for components.

GOODS AND SERVICES TAX

2. The tariff item and the Regulations apply to customs duties only, and as such, have no effect on the assessment of the GST. However, paragraph 3*(j)* of the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations* prescribes certain goods, namely those imported after having been exported for warranty repair work, as non-taxable.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le *Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie — numéro tarifaire 9820.00.00 — (ALÉNA)* ainsi que le numéro tarifaire 9820.00.00 permettent l'entrée en franchise de marchandises, quelle que soit leur origine, qui sont retournées au Canada après avoir été réparées sans frais aux États-Unis ou au Mexique aux termes d'une garantie. Ce numéro tarifaire ne s'applique pas aux marchandises expédiées au Canada aux termes d'une garantie en tant que remplacements de composantes.

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

2. Le numéro tarifaire et le Règlement s'appliquent uniquement aux droits de douane et, à ce titre, n'ont aucune incidence sur l'imposition de la TPS. Toutefois, l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)* établit que certains produits, à savoir ceux qui sont importés après avoir été exportés pour réparation aux termes d'une garantie, sont non taxables.

3. It should be noted that tariff item No. 9820.00.00 may only be used where the warranty covers the full value of all parts and all labour. The tariff item may not be used with respect to partial warranties or conditional warranties. Charges for transportation of the goods and telephone calls do not form part of the cost of the repair.

Procedures for Application

4. Importations under tariff item No. 9820.00.00 do not require prior approval from Customs. However, all goods intended to be returned to Canada under tariff item No. 9820.00.00 must be exported under Customs supervision and documented on form E 15, *Certificate of Destruction/Exportation*. After validation of the form E 15 at the point of exit, the original and duplicate copies will be forwarded to the exporter or the exporter's agent. Information relating to the use and completion of form E 15 may be found in Memorandum D6-2-3, *Identification of Goods Exported or Destroyed, Form E 15*.

5. Articles should be examined and identified by Customs prior to packing and crating if the packing and crating would render the articles impossible to identify at the time of export. The Customs inspector will sign the form E 15 as having identified the goods. The form E 15 will accompany the articles to the point of exit for processing in the normal manner. In such cases, the goods must be forwarded from the point of identification to the point of exit in bond. The regulations relating to bonding requirements may be found in Memorandum D3-1-1, *Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods*.

6. At the time of importation, the relevant accounting document must be accompanied by a copy of the certified form E 15 and an invoice or written statement from the supplier showing that the repair to the goods was done free of charge under the terms of a warranty. In addition, the following statement fully completed by the importer must accompany the accounting document. This statement may be made on the face of the invoice, if space permits.

3. Il y a lieu de noter que le numéro tarifaire 9820.00.00 s'applique uniquement si la garantie couvre intégralement les pièces et la main-d'oeuvre. On ne peut s'en prévaloir si la garantie est partielle ou conditionnelle. Les frais de transport des marchandises et les appels téléphoniques ne font pas partie du coût de la réparation.

Procédures d'application

4. Il n'est pas nécessaire de faire approuver au préalable par les Douanes les importations en vertu du numéro tarifaire 9820.00.00. Cependant, toutes les marchandises exportées qui seront ensuite retournées au Canada en vertu du numéro tarifaire 9820.00.00 doivent être signalées aux Douanes et inscrites sur une formule E 15, *Certificat de destruction/exportation*. Une fois la formule E 15 vérifiée au point de sortie, l'original et les copies sont envoyés à l'exportateur ou à son mandataire. On trouvera des renseignements sur la façon d'utiliser et de remplir la formule E 15 dans le mémorandum D6-2-3, *Identification des marchandises exportées ou détruites, formule E 15*.

5. Si l'emballage et la mise en caisse des marchandises les rendent impossibles à identifier au moment de l'exportation, celles-ci doivent être examinées au préalable par les Douanes. L'inspecteur des douanes signera la formule E 15 pour indiquer qu'il a identifié les marchandises. La formule E 15 accompagnera les marchandises jusqu'au point de sortie, après quoi elle sera traitée de la façon habituelle. Dans de tels cas, les marchandises doivent être expédiées en douane du point d'identification au point de sortie. Le règlement concernant les critères d'expédition en douane se trouve dans le mémorandum D3-1-1, *Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises*.

6. Au moment de l'importation, le document de déclaration en détail pertinent doit être accompagné d'une formule E 15 certifiée et d'une facture ou d'une attestation écrite émanant du fournisseur et indiquant que la réparation a été effectuée sans frais aux termes d'une garantie. En outre, l'attestation qui figure ci-après, dûment remplie par l'importateur, doit accompagner le document de déclaration en détail. Cette attestation peut figurer sur la facture même, s'il y a suffisamment d'espace.

STATEMENT

I, _____, of _____ (province), Canada, do hereby certify that _____ (description of the goods) included in the annexed customs accounting document are entitled to the benefits of tariff item No. 9820.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff* and that the goods were exported in the month(s) of _____ 19___. I further certify that no exemption from, or refund or drawback of, customs duties has been granted or will be claimed for the goods as described.

_____
Signature

_____
Date

7. In cases where a certified form E 15 is unavailable for presentation with the accounting document, the alternate acceptable forms of proof of exportation are listed in paragraph 4*(c)* of the Regulations.

8. Canada Customs Invoice forms are to be completed where applicable. The full value of the goods at the time of return to Canada is to be shown in the selling price column of the invoice. A statement of the value of the repair is to be shown in the body of the invoice. The cost of the material used, labour, factory overhead, plus a normal profit markup are to be taken into consideration when calculating such value, even though the repair was performed free under warranty.

ATTESTATION

Je _____, soussigné, _____, de la province de _____, Canada, atteste que les _____ (désignation des marchandises) visé(e)s par la déclaration en détail ci-jointe du Service des douanes bénéficient des avantages du numéro tarifaire 9820.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* et ont été exporté(e)s au cours du(des) mois de_____ 19____. J'atteste également qu'aucune exemption, aucun remboursement et aucun drawback des droits de douane n'ont été accordés et ne seront réclamés pour les marchandises susmentionnées.

_____
Signature

_____
Date

7. On trouvera à l'alinéa 4*c)* du Règlement les autres formes de preuve d'exportation acceptables dans les cas où le document de déclaration en détail n'est pas accompagné d'une formule E 15 certifiée.

8. S'il y a lieu, il faut remplir les formules de facture des douanes canadiennes. On doit inscrire la pleine valeur des marchandises au moment de leur retour au Canada dans la colonne des prix de vente de la facture. Par ailleurs, la valeur de la réparation doit figurer sur la facture. Il convient à cet égard de tenir compte du coût des matériaux utilisés et de la main-d'oeuvre, ainsi que des frais généraux et d'une marge bénéficiaire normale, même si la réparation a été effectuée sans frais aux termes d'une garantie.

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

January 1, 1994

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Excise Tax Act

HEADQUARTERS FILE —

9820.00.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-2-22, November 15, 1993

OTHER REFERENCES —

D3-1-1, D3-5-2, D3-5-4, D6-2-2, D6-2-3, D8-2-1, D8-2-3, D11-4-2

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

Le 1er janvier, 1994

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

9820.00.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-2-22, le 15 novembre 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D3-1-1, D3-5-2, D3-5-4, D6-2-2, D6-2-3, D8-2-1, D8-2-3, D11-4-2

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1er janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

MEMORANDUM D8-2-23

Ottawa, April 30, 1998

SUBJECT

DISTILLED SPIRITS (UNITED STATES TARIFF), (MEXICO TARIFF), (CHILE TARIFF) FOR BOTTLING IN BOND REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted on distilled spirits that are entitled to the benefits of United States Tariff, the Mexico Tariff, or the Chile Tariff and are imported in bulk for the purpose of bottling.

Statutory Instrument

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES PAID OR PAYABLE ON DISTILLED SPIRITS ENTITLED TO THE BENEFIT OF THE UNITED STATES TARIFF, THE MEXICO TARIFF OR THE CHILE TARIFF AND IMPORTED INTO CANADA BY DISTILLERS FOR THE PURPOSE OF BOTTLING IN BOND

Short Title

1. This Order may be cited as the *Distilled Spirits (United States Tariff), (Mexico Tariff), (Chile Tariff) for Bottling in Bond Remission Order.*

Interpretation

2. In this Order,

"distilled spirits" means any material or substance whether in liquid or any other form, containing any proportion by mass or by volume of absolute ethyl alcohol (C_2H_5OH), produced by the process of distillation; *(eau-de-vie distillée)*

Ottawa, le 30 avril 1998

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR L'EAU-DE-VIE DISTILLÉE (TARIF DES ÉTATS-UNIS), (TARIF DU MEXIQUE), (TARIF DU CHILI) POUR L'EMBOUTEILLAGE EN ENTREPÔT

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions en vertu desquelles des remises peuvent être accordées sur l'eau-de-vie distillée admissible aux avantages du Tarif des États-Unis, du Tarif du Mexique ou du Tarif du Chili et importée en vrac aux fins d'embouteillage.

Texte réglementaire

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE PAYÉS OU PAYABLES SUR L'EAU-DE-VIE DISTILLÉE ADMISSIBLE AU TARIF DES ÉTATS-UNIS, AU TARIF DU MEXIQUE OU AU TARIF DU CHILI ET IMPORTÉE AU CANADA PAR DES DISTILLATEURS POUR L'EMBOUTEILLAGE EN ENTREPÔT

Titre abrégé

1. *Décret de remise sur l'eau-de-vie distillée (Tarif des États-Unis), (Tarif du Mexique), (Tarif du Chili) pour l'embouteillage en entrepôt*

Définitions

2. La définition qui suit s'applique au présent décret.

«eau-de-vie distillée» Matière ou substance sous forme liquide ou autre produite par distillation et contenant une proportion quelconque d'alcool éthylique absolu (C_2H_5OH) par masse ou par volume. *(distilled spirits)*

. . . 2

Remission

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs du ty paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* on distilled spirits that are entitled to the benefit of the United States Tariff and are imported in bulk into a province by a duly licensed distiller on or after July 5, 1997 for the purpose of bottling in bond where the distilled spirits, while kept by the distiller, are kept by the distiller in a place or warehouse that conforms in all respects to the requirements of the law governing such places or warehouses.

Conditions

4. Remission is granted pursuant to section 3 on the following conditions:

(a) claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the day on which the distilled spirits are accounted for under section 32 of the *Customs Act*; and

(b) the claimant provides the Minister of National Revenue with such information as may be required for the administration of this Order, in the form determined by that Minister.

Remise

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur l'eau-de-vie distillée admissible au Tarif des États-Unis qui est importée en vrac dans une province à compter du 5 juillet 1997 par un distillateur détenteur d'une licence aux fins de l'embouteillage en entrepôt si le distillateur, pendant qu'il a cette eau-de-vie en sa possession, la garde dans un lieu ou en entrepôt conforme à tous les égards aux exigences de la loi régissant des lieux ou des entrepôts semblables.

Conditions

4. La remise visée à l'article 3 est accordée aux conditions suivantes :

a) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant la date de la déclaration en détail de l'eau-de-vie distillée conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes;*

b) le demandeur fournit au ministre du Revenu national, en la forme prescrite par celui-ci, les renseignements nécessaires à l'application du présent décret.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order remits the additional customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* on distilled spirits that are imported in the circumstances specified in the Order.

2. The amount of duty remitted is to be shown on all accounting and adjustment documents accepted under authority of this Order.

3. All customs documents relating to the goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of this Order in Council (see "Legislative References" on the reference page).

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Ce décret accorde une remise des droits de douane additionnels payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur l'eau-de-vie distillée, importée dans les circonstances précisées dans le décret.

2. Le montant de droits remis doit figurer sur tous les documents de déclaration en détail et sur tous les documents de rajustement acceptés sous le régime de ce décret.

3. Tous les documents de douane ayant trait aux marchandises pour lesquelles une remise a été demandée conformément à ce décret, doivent porter le numéro dudit décret (voir les «Références légales», à la page de références).

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Policy and Interpretation Directorate
Trade Incentives Program
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff, section 115
Order in Council P.C. 1997-952
SOR 1989-51

HEADQUARTERS FILE –

6564-2

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-23, January 1, 1989

OTHER REFERENCES –

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction de la politique commerciale
et de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes, article 115
Décret du conseil C.P. 1997-952
DORS 1989-51

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-2

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-2-23, le 1er janvier 1989

AUTRES RÉFÉRENCES –

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

April 30, 1998

Le 30 avril 1998

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Revenue Canada Customs and Excise
Revenu Canada Douanes et Accise

Ottawa, April 10, 1991

Ottawa, le 10 avril 1991

SUBJECT

DETERMINATION OF ORIGIN UNDER THE CANADA-U.S. FREE TRADE AGREEMENT (FTA) FOR NON-WARRANTY REPAIRS UNDERTAKEN IN THE UNITED STATES

This Memorandum provides information concerning goods which are exported to the United States for repairs or alterations not covered by warranty, which may qualify for the United States Tariff (UST) rates of duty applicable to the goods upon their re-importation into Canada, provided certain conditions are met.

OBJET

DÉTERMINATION DE L'ORIGINE EN VERTU DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS (ALÉ) EN CE QUI CONCERNE LES RÉPARATIONS NON COUVERTES PAR UNE GARANTIE, QUI SONT EFFECTUÉES AUX ÉTATS-UNIS

Le présent Mémorandum fournit des renseignements au sujet des marchandises qui sont exportées aux États-Unis pour faire l'objet de réparations ou de modifications, lesquelles ne sont pas couvertes par une garantie, peuvent être admissibles aux taux de droits du Tarif des États-Unis (TÉU) applicable à ces marchandises à l'occasion de leur nouvelle entrée au Canada et ce, pourvu que certaines conditions soient remplies.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. In order to be eligible for the UST, non-warranted goods repaired or altered in the U.S. must:

(a) at the time of export to the United States qualify as originating in the Territory under the FTA Rules of Origin and be so certified by the Canadian exporter; and

(b) upon re-importation into Canada, such goods repaired or altered in the U.S. also must meet the FTA Rules of Origin and be so certified by the U.S. exporter.

2. In cases where materials used in the repair are wholly produced or obtained in the territory, then the repaired article will meet the FTA Rules of Origin and may be so certified by the U.S. exporter for re-importation into Canada under the UST.

3. In cases where some of the materials used in the repair are of third country origin:

(a) where the rule of origin applicable to the repaired article calls for only a specified change in tariff classification and the third country materials do undergo the required change, then the repaired article will meet the FTA Rules of Origin and may be so certified by the U.S. exporter for re-importation into Canada under the UST;

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Pour être admissibles au TÉU, les marchandises non couvertes par une garantie, qui sont réparées ou modifiées aux États-Unis, doivent :

a) au moment de l'exportation aux États-Unis être admissibles en tant qu'originaires du territoire en vertu des règles d'origine de l'ALÉ et elles doivent être attestées ainsi par l'exportateur canadien; et

b) à l'occasion de leur réimportation au Canada, de telles marchandises réparées ou modifiées aux États-Unis, doivent satisfaire également aux règles d'origine de l'ALÉ et elles doivent être attestées ainsi par l'exportateur aux États-Unis.

2. Dans le cas où les matières ou matériels utilisés dans la réparation sont entièrement obtenus ou produits dans le territoire, alors l'article réparé satisfera aux règles d'origine de l'ALÉ et il peut être attesté ainsi par l'exportateur aux États-Unis pour être réimporté au Canada en vertu du TÉU.

3. Dans les cas où certaines matières ou matériels utilisés dans la réparation sont originaires d'un pays tiers :

a) lorsque la règle d'origine applicable à l'article réparé exige seulement un changement de classement tarifaire et les matières ou matériels subissent réellement le changement exigé, alors l'article réparé satisfera aux règles d'origine de l'ALÉ et il peut être attesté ainsi par l'exportateur aux États-Unis pour être réimporté au Canada en vertu du TÉU;

. . . 2

(b) where the rule of origin applicable to the repaired article calls for a specified change in tariff classification plus a territorial content criterion, and the third country materials used in the repair do undergo the required change and the value-added in the U.S. for the repair is at least 50 per cent of the total cost of the repair (i.e., the value of materials originating in the territory used in the repair, plus the direct cost of processing incurred for the repair are equal to or greater than 50 per cent of the total cost of the repair), then the repaired article will meet the FTA Rules of Origin and may be so certified by the U.S. exporter for re-importation into Canada under the UST.

b) lorsque la règle d'origine applicable à l'article réparé nécessite un changement de classement tarifaire plus un critère de teneur territoriale et que les matières ou matériels d'un pays tiers, qui sont utilisés dans la réparation, subissent réellement le changement exigé, et que la valeur ajoutée aux États-Unis pour la réparation est d'au moins 50 pour 100 du coût total de la réparation (c'est-à-dire la valeur des matières ou matériels originaires du territoire utilisés dans la réparation, plus le coût direct du traitement encouru pour la réparation, égalent ou dépassent 50 pour 100 du coût total de la réparation), alors l'article réparé satisfera aux règles d'origine de l'ALÉ et il peut être attesté ainsi par l'exportateur aux États-Unis pour être réimporté au Canada en vertu du TÉU.

4. Once these conditions are satisfied and the Canadian importer has in his/her possession a copy of the Exporter's Certificate of Origin, the UST rates applicable under the tariff classification of the repaired article may be applied, provided other conditions are met (i.e., direct shipment).

4. Dès que ces conditions sont satisfaites et que l'importateur canadien a en sa possession un exemplaire du Certificat d'origine de l'exportateur, les taux du TÉU applicables en vertu du classement tarifaire de l'article réparé peuvent être appliqués, pourvu que d'autres conditions soient remplies (c'est-à-dire l'expédition directe).

5. If, at the time of exportation, the goods qualified for, and were exported under the Canadian Goods Abroad Program (CGAP) (refer to Memorandum D8-2-1, Canadian Goods Abroad), the UST rates of duty and any applicable goods and services tax would apply to only the value of the repair. If they did not qualify for the CGAP, the UST rate and any goods and services tax would apply to the entire value of the repaired article.

5. Si, au moment de l'exportation, les marchandises étaient admissibles et qu'elles aient été exportées en vertu du Programme sur les marchandises canadiennes à l'étranger (se référer au mémorandum D8-2-1, Marchandises canadiennes à l'étranger), les taux de droits du TÉU ainsi que toute taxe sur les produits et services pouvant être appliquée s'appliqueraient seulement à la valeur de la réparation. Advenant qu'elles ne soient pas admissibles au Programme sur les marchandises canadiennes à l'étranger, le taux du TÉU de même que toute taxe sur les produits et services s'appliqueraient à la valeur entière de l'article réparé.

Procedures for Application

6. All goods intended to be returned to Canada, which are exported to the United States for repairs or alterations not covered by warranty, must be exported under Customs supervision and documented on form E 15, Identification of Goods Exported or Destroyed. After validation of the form E 15 at the point of exit, the original and duplicate copies will be forwarded to the exporter or the exporter's agent. Information relating to the use and completion of form E 15 may be found in Memorandum D6-2-3, Identification of Goods Exported or Destroyed, Form E 15. When commercial vessels are exported for repair, the necessary outward report, namely form A 6, General Declaration, must also be prepared. Information relating to the use and completion of form A 6 may be found in Memorandum D3-5-2, Marine Cargo — Import Movements, and Memorandum D3-5-4, Marine Cargo — Export Movements.

Procédures à suivre pour présenter une demande

6. Toutes les marchandises destinées à être retournées au Canada, qui sont exportées aux États-Unis pour subir des réparations ou des modifications non couvertes par une garantie, doivent être exportées sous la surveillance des Douanes et inscrites sur une formule E 15, Identification des marchandises exportées ou détruites. Une fois la formule E 15 vérifiée au point de sortie, l'original et les copies sont envoyés à l'exportateur ou à son agent. On trouvera des renseignements sur la façon d'utiliser et de remplir la formule E 15 dans le mémorandum D6-2-3, Identification des marchandises exportées ou détruites, formule E 15. Lorsque des navires commerciaux sont exportés pour être réparés, il faut également remplir la déclaration de sortie nécessaire, à savoir la formule A 6, Déclaration générale. On trouvera des renseignements sur la façon d'utiliser et de remplir la formule A 6 dans le mémorandum D3-5-2, Transport du fret maritime — Importations, et dans le mémorandum D3-5-4, Transport du fret maritime — Exportations.

7. Articles should be examined by Customs prior to packing and crating if the packing and crating would render the articles impossible to identify at the time of export. The Customs Inspector will sign the form E 15 as having identified the goods. The form E 15 will accompany the articles to the point of exit for processing in the normal manner. In such cases, the goods must be forwarded from the point of identification to the point of exit in bond. The Regulations relating to bonding requirements may be found in Memorandum D3-1-1, Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods.

8. At the time of importation, the relevant accounting document must be accompanied by a copy of the certified form E 15, an invoice or written statement from the supplier showing that the repair to the goods was done and a copy of the Exporter's Certificate of Origin (ECO) which certifies the origin of the repaired or altered goods upon export from the United States. The U.S. exporter bases his certification on the ECO provided by the Canadian exporter.

9. In cases where a certified form E 15 is unavailable for presentation with the accounting document, the following are the alternate acceptable forms of proof of exportation:

(a) a Canada Customs document proving the exportation of the goods in accordance with the *Customs Act*;

(b) a transportation company document respecting the exportation of the goods;

(c) a United States Customs accounting document respecting the importation of the goods;

(d) a declaration made by the exporter in the United States that the goods exported to Canada are the goods that were imported into the United States for non-warranty repair; or

(e) other evidence satisfactory to the Minister showing that the goods had been exported from Canada.

10. Canada Customs Invoice forms are to be completed where applicable. The full value of the goods at the time of return to Canada is to be shown in the selling price column of the invoice. A statement of the value of the repair is to be shown in the body of the invoice. The cost of the material used, labour, factory overhead, plus a normal profit markup are to be taken into consideration.

7. Si l'emballage et la mise en caisse des marchandises les rendent impossibles à identifier au moment de l'exportation, celles-ci doivent être examinées au préalable par les Douanes. L'inspecteur des douanes signera la formule E 15 pour indiquer qu'il a identifié les marchandises. La formule E 15 accompagnera les marchandises jusqu'au point de sortie, après quoi elle sera traitée de la façon normale. Dans ces cas, les marchandises doivent être expédiées sous douane du point d'identification au point de sortie. Le règlement concernant les critères d'expédition sous douane se trouve dans le mémorandum D3-1-1, Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises.

8. Au moment de l'importation, le document de déclaration en détail pertinent doit être accompagné d'une formule E 15 , d'une facture ou d'une attestation écrite émanant du fournisseur et indiquant que la réparation a été effectuée et d'un exemplaire du Certificat d'origine de l'exportateur (COE) qui atteste l'origine des marchandises qui ont été réparées ou modifiées à l'occasion de l'exportation des États-Unis. L'exportateur des États-Unis fonde sa certification sur le COE fourni par l'exportateur canadien.

9. Voici les autres formes de preuve d'exportation acceptables pour les cas où le document de déclaration en détail n'est pas accompagné d'une formule E 15 certifiée :

a) un autre document douanier du Canada prouvant l'exportation conforme à la *Loi sur les douanes*;

b) un document du transporteur qui se rapporte à l'exportation des marchandises;

c) un document de déclaration en détail du service des douanes des États-Unis qui se rapporte à l'importation des marchandises;

d) une déclaration de l'exportateur des États-Unis qui atteste que les marchandises exportées au Canada sont celles qui ont été importées aux États-Unis pour réparations non couvertes par une garantie; ou

e) tout autre justificatif que le ministre juge satisfaisant, qui démontre que les marchandises ont été exportées du Canada.

10. S'il y a lieu, il faut remplir les formules de facture des Douanes canadiennes. On doit inscrire la pleine valeur des marchandises au moment de leur retour au Canada dans la colonne des prix de vente de la facture. Par ailleurs, la valeur de la réparation doit figurer sur la facture. Il convient à cet égard de tenir compte du coût des matériaux utilisés, des coûts de main-d'oeuvre, des frais généraux, et d'une marge bénéficiaire normale.

11. Goods which have been repaired in the U.S. and are re-imported into Canada are subject to the requirements of the Proof of Origin Regulations, published in Memorandum D11-4-2, and United States Tariff Rules of Origin Regulations, published in Memorandum D11-4-12.

12. Importers may find it more beneficial to claim a refund of customs duties under the Refund of Duties Regulations where imported goods are defective and are exported to the United States for repair and return to Canada. Provided the conditions of the Regulations are met, a refund of customs duties may be granted on the original accounting document. Customs duties and the goods and services tax are then payable on the full value of the repaired or replaced goods when imported into Canada. Detailed information concerning claims for refund are contained in Memorandum D6-2-2, Refund of Customs Duties.

Warranty Repairs

13. It should be noted that the tariff treatment of goods returned to Canada after having been exported to the United States for repair under warranty is determined in accordance with tariff item No. 9820.00.00 and the Warranty Repair of Goods (United States Tariff) Regulations as outlined in Memorandum D8-2-22.

11. Les marchandises qui ont été réparées aux États-Unis et qui sont réimportées au Canada sont assujetties aux dispositions du Règlement concernant les exigences relatives à la justification de l'origine publié dans le mémorandum D11-4-2, et du Règlement sur les règles d'origine des marchandises bénéficiant du Tarif des États-Unis publié dans le mémorandum D11-4-12.

12. Les importateurs pourraient préférer demander un remboursement des droits de douane en vertu du Règlement sur le remboursement des droits lorsque les marchandises importées sont défectueuses et sont exportées aux États-Unis pour y être réparées, puis retournées au Canada. Si les conditions énoncées dans le règlement sont remplies, il est possible d'accorder, sur le document initial de déclaration en détail, un remboursement des droits de douane. Les droits de douane et la taxe sur les produits et services deviennent alors payables sur la valeur entière des marchandises réparées ou remplacées lorsqu'elles sont importées au Canada. On trouvera des renseignements détaillés sur les demandes de remboursement dans le mémorandum D6-2-2, Remboursement des droits de douane.

Réparations aux termes d'une garantie

13. Il est à noter que le traitement tarifaire des marchandises retournées au Canada après avoir été exportées aux États-Unis pour être réparées aux termes d'une garantie est déterminé conformément au numéro tarifaire 9820.00.00 et au Règlement sur la réparation de marchandises aux termes d'une garantie (Tarif des États-Unis) comme il a été décrit dans le mémorandum D8-2-22.

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Origin Determination Directorate

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff, section 13

HEADQUARTERS FILE —

4568-3-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

N/A

OTHER REFERENCES —

D3-1-1, D3-5-2, D3-5-4, D6-2-2, D6-2-3, D8-2-1, D8-2-22, D11-4-2, D11-4-12

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

April 10, 1991

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Service de détermination de l'origine

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes, article 13

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

4568-3-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

s/o

AUTRES RÉFÉRENCES —

D3-1-1, D3-5-2, D3-5-4, D6-2-2, D6-2-3, D8-2-1, D8-2-22, D11-4-2, D11-4-12

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

10 avril 1991

MEMORANDUM D8-2-25

Ottawa, June 29, 1998

Ottawa, le 29 juin 1998

SUBJECT

CANADIAN VESSELS REPAIRED OR ALTERED IN THE UNITED STATES, MEXICO, CHILE, ISRAEL, OR ANOTHER CIFTA BENEFICIARY

This Memorandum outlines the conditions under which vessels may be imported under tariff item No. 9971.00.00 of the *Customs Tariff*.

OBJET

BATEAUX CANADIENS RÉPARÉS OU MODIFIÉS AUX ÉTATS-UNIS, AU MEXIQUE, AU CHILI, EN ISRAËL OU DANS UN AUTRE PAYS BÉNÉFICIAIRE DE L'ALÉCI

Ce mémorandum énonce les conditions en vertu desquelles des bateaux peuvent être importés sous le numéro tarifaire 9971.00.00 du *Tarif des douanes*.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Tariff item No. 9971.00.00 provides for the reimportation of certain Canadian vessels which were exported to the United States, Mexico, Chile, Israel, or another CIFTA beneficiary for the purpose of being repaired or altered. The tariff item allows for the payment of duty only on the value of the work performed abroad and not on the value of the vessel itself.

2. The goods and services tax is also payable only on the value of work done abroad, and not on the value of the vessel itself.

3. For the purposes of tariff item No. 9971.00.00, the value for duty shown on the accounting document is not the value of the goods. Rather, it is the value of the repair or alteration carried out in the United States, Mexico, Chile, Israel, or another CIFTA beneficiary. In determining the value of the repair, the principles of sections 47 to 55 of the *Customs Act* should be followed. If an acceptable price is paid or payable for the repair or alteration, the price should form the basis of the value for duty (with the appropriate adjustments that would be made under section 48 of the *Customs Act*). If no price is paid or payable, or the price paid or payable is unacceptable, the value of the repair should be determined under a method of valuation under sections 49 to 55 of the *Customs Act*.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le numéro tarifaire 9971.00.00 porte sur la réimportation de certains bateaux canadiens qui ont été exportés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés. Le numéro tarifaire autorise le paiement de droits uniquement sur la valeur des travaux effectués à l'étranger et non sur la valeur du bateau même.

2. La taxe sur les produits et services est également payable uniquement sur la valeur des travaux effectués à l'étranger et non sur la valeur du bateau même.

3. Aux fins du numéro tarifaire 9971.00.00, la valeur en douane indiquée sur la déclaration en détail n'est pas la valeur des marchandises. C'est plutôt la valeur de la réparation ou de la modification effectuée aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI. On doit suivre les principes des articles 47 à 55 de la *Loi sur les douanes* pour déterminer la valeur de la réparation. Advenant qu'un prix acceptable soit payé ou payable pour la réparation ou la modification, ce prix établit la base de la valeur en douane (avec les rajustements pertinents qui seraient effectués en vertu de l'article 48 de la *Loi sur les douanes*). S'il n'y a aucun prix payé ou payable, ou si le prix payé ou payable est inacceptable, on détermine la valeur de la réparation selon une méthode d'établissement de la valeur en vertu des articles 49 à 55 de la *Loi sur les douanes*.

. . . 2

4. Tariff item No. 9971.00.00 relates only to Canadian vessels which are exported from Canada for the purpose of being repaired or altered in the United States, Mexico, Chile, Israel, or another CIFTA beneficiary. Canadian vessels which are repaired or altered during the course of the vessel's operations abroad may be eligible for a reduction or removal of customs duties under the *Vessel Duties Reduction or Removal Regulations*, P.C. 1990-939. Canadian vessels which undergo emergency repairs as a result of an unforeseen contingency may be eligible for full relief of duties under subsection 101(2) of the *Customs Tariff*. Memorandum D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*, should be consulted.

5. For the purposes of tariff item No. 9971.00.00, repair means the restoration of a vessel or its components to good operating condition. Alteration means any operation which alters the vessel, e.g., the addition of a crane to a cargo ship, but does not include an operation which changes the essential characteristic of the vessel, e.g., the conversion of a cruise ship to a cargo ship.

6. The provisions of tariff item No. 9971.00.00 apply to qualifying vessels, regardless of whether the repair or alteration could have been performed in Canada.

7. Generally, a *General Declaration*, Form A6, would be the proof of export required by paragraph 2*(b)* of *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations* in the case of vessels returning to Canada after being repaired or altered in the United States, Mexico, Chile, Israel, or another CIFTA beneficiary.

8. If sufficient documentation to determine eligibility for importation under tariff item No. 9971.00.00 is not provided, the vessel will be classified under the appropriate tariff item of the schedule to the *Customs Tariff*, and customs duties would be applied to the full value of the vessel.

4. Le numéro tarifaire 9971.00.00 ne vise que les bateaux canadiens qui sont exportés du Canada pour être réparés ou modifiés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI. Les bateaux canadiens qui sont réparés ou modifiés au cours d'activités à l'étranger peuvent être admissibles à une réduction ou à une suppression des droits de douane, en vertu du *Règlement sur la réduction ou la suppression des droits sur les bateaux*, C.P. 1990-939. Les bateaux canadiens qui subissent des travaux d'urgence à la suite d'événements imprévus peuvent avoir droit à une exonération de la totalité des droits, en vertu du paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes*. Veuillez consulter le Mémorandum D8-2-1, *Marchandises canadiennes à l'étranger*.

5. Aux fins du numéro tarifaire 9971.00.00, la réparation désigne la remise en état d'un bateau ou d'une de ses composantes en vue d'assurer son bon fonctionnement. La modification désigne tous les travaux visant à modifier le bateau, par exemple l'ajout d'une grue sur un cargo, mais n'inclut pas les travaux qui changent les caractéristiques .fondamentales d'un bateau, par exemple la transformation d'un bateau de croisière en cargo.

6. Les dispositions prévues au numéro tarifaire 9971.00.00 s'appliquent aux bateaux admissibles, peu importe si la réparation ou la modification aurait pu être effectuée au Canada.

7. En général, le formulaire A6, *Déclaration générale*, établit la preuve d'exportation exigée à l'alinéa 2*b*) du *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n^os^ tarifaire 9971.00.00 et 9992.00.00* dans le cas des bateaux qui rentrent au Canada après avoir été réparés ou modifiés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI.

8. Si les documents ne permettent pas de déterminer l'admissibilité dans le cas d'une importation sous le numéro tarifaire 9971.00.00, le bateau est classé sous le numéro tarifaire approprié de l'annexe du *Tarif des douanes* et les droits de douane s'appliquent à la valeur totale du bateau.

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

CUSTOMS TARIFF

Tariff item No. 9971.00.00 reads as follows:

9971.00.00 Cruise ships, excursion boats, ferry-boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods, of heading No. 89.01;

Fishing vessels, factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products, of a registered length not exceeding 30.5 m, of heading No. 89.02;

Tugs and pusher craft of heading No. 89.04;

Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function, floating docks or floating or submersible drilling or production platforms of heading No. 89.05;

All the foregoing, regardless of the country of origin or tariff treatment, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration.

Note 1:
The Mexico Tariff rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration to the goods carried out only in Mexico, determined under section 87 of this Act, in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.

Note 2:
The Mexico-United States rate of customs duty applicable to goods classified under this tariff item shall be, in respect of the value of the repair or alteration to carried out only in one or more NAFTA countries, determined under section 87 of this Act, in accordance with their classification in Chapters 1 to 97.

ANNEXE A

TARIF DES DOUANES

Le libellé du numéro tarifaire 9971.00.00 se lit comme suit :

9971.00.00 Paquebots, bateaux de croisières, traversiers, cargos, péniches et bateaux similaires pour le transport de personnes ou de marchandises, de la position 89.01;

Bateaux de pêche, navires-usines et autres bateaux pour le traitement ou la mise en conserve des produits de la pêche, d'une longueur enregistrée n'excédant pas 30,5 mètres, de la position 89.02;

Remorqueurs et bateaux-pousseurs de la position 89.04;

Bateaux-phares, bateaux-pompes, bateaux-dragueurs, pontons-grues et autres bateaux pour lesquels la navigabilité n'est qu'accessoire par rapport à leur fonction principale, docks flottants ou plates-formes flottantes ou submersibles de forage ou d'exploitation de la position 89.05;

Tous les produits précités, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, réadmis au Canada après avoir été exportés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés.

Note 1 :
Le taux de droits de douane du tarif du Mexique applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l'égard de la valeur de la réparation ou de la modification effectuée seulement au Mexique, déterminé en vertu de l'article 87 de la présente loi, conformément à leur classement dans les Chapitres 1 à 97.

Note 2 :
Le taux de droits de douane du tarif Mexique-États-Unis applicable aux marchandises classées dans ce numéro tarifaire doit être, à l'égard de la valeur de la réparation ou de la modification effectuée seulement dans un ou plusieurs pays ALÉNA, déterminé en vertu de l'article 87 de la présente loi, conformément à leur classement dans les Chapitres 1 à 97.

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

TARIFF ITEM NOS. 9971.00.00 AND 9992.00.00 ACCOUNTING REGULATIONS

Interpretation

1. In these Regulations, "goods" means goods of tariff No. 9971.00.00 or 9992.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

Accounting for Goods

2. An importer or owner of goods, or any person authorized to account for goods under paragraph 32(6)(a) or under subsection 32(7) of the *Customs Act*, shall, when accounting for the goods under section 32 of that Act, submit

(*a*) an invoice or written statement from the person who performed the repair or alteration, setting out a detailed description of and the value of the repair or alteration; and

(*b*) proof of exportation of the goods to the United States, Mexico, Chile or Israel or another CIFTA beneficiary.

Repeals

3. The *NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations* are repealed.

4. The *CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations* are repealed.

Coming Into Force

5. These Regulations come into force on January 1, 1998.

ANNEXE B

RÈGLEMENT SUR LA DÉCLARATION EN DÉTAIL OU PROVISOIRE DE MARCHANDISES DES N^{OS} TARIFAIRES 9971.00.00 ET 9992.00.00

Définition

1. Dans le présent règlement, « marchandises » s'entend des marchandises des n^{os} tarifaires 9971.00.00 ou 9992.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

Déclaration en détail ou provisoire

2. L'importateur ou le propriétaire des marchandises, ou la personne autorisée en application de l'alinéa 32(6)*a*) ou du paragraphe 32(7) de la *Loi sur les douanes* à faire la déclaration en détail ou provisoire des marchandises, doit, au moment de faire la déclaration aux termes de l'article 32 de cette loi, y joindre les documents suivants :

a) une facture ou une attestation écrite provenant de la personne ayant fait la réparation ou la modification, qui en donne une description détaillée et en indique la valeur;

b) une preuve de l'exportation des marchandises vers les États-Unis, le Mexique, le Chili, ou Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

Abrogations

3. Le *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)* est abrogé.

4. Le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉNA et ALÉCC)* est abrogé.

Entrée en vigueur

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 1998.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentive Programs
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff, tariff item No. 9971.00.00
Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations

HEADQUARTERS FILE –

9971.00.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-25, January 1, 1994

OTHER REFERENCES –

D8-2-1
P.C. 1990-939, *Vessel Duties Reduction or Removal Regulations*

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes, numéro tarifaire 9971.00.00
Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des nos 9971.00.00 et 9992.00.00

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

9971.00.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-2-25, le 1er janvier 1994

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1
C.P. 1990-939, *Règlement sur la réduction ou la suppression des droits sur les bateaux*

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

June 29, 1998

Le 29 juin 1998

Printed in Canada
Imprimé au Canada

MEMORANDUM D8-2-26

Ottawa, October 30, 1998

SUBJECT

GOODS RE-ENTERED AFTER REPAIR OR ALTERATION IN THE UNITED STATES, MEXICO, CHILE, ISRAEL, OR ANOTHER CIFTA BENEFICIARY

This Memorandum outlines the conditions under which goods may be returned to Canada duty free after being exported to a free trade partner for repair or alteration under tariff item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

Ottawa, le 30 octobre 1998

OBJET

MARCHANDISES RÉADMISES APRÈS AVOIR ÉTÉ RÉPARÉES OU MODIFIÉES AUX ÉTATS-UNIS, AU MEXIQUE, AU CHILI, EN ISRAËL OU DANS UN AUTRE PAYS BÉNÉFICIAIRE DE L'ALÉCI

Ce mémorandum énonce les conditions en vertu desquelles des marchandises qui ont été exportées sur le territoire d'un partenaire de libre-échange pour être réparées ou modifiées peuvent être réadmises au Canada en franchise en vertu des numéros tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00 de la Liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Tariff item No. 9992.00.00 of the schedule to the *Customs Tariff* provides customs duty-free importation of goods which are returned to Canada, regardless of country of origin, after having been exported for repair or alteration in the United States, Mexico, Chile, Israel, or a Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) beneficiary.

2. The provision allows customs duty-free entry on the full value (export value and the foreign value added) of the returned goods, which were temporarily exported to a free trade partner (United States, Mexico, Chile, Israel, or a CIFTA beneficiary) for repair or alteration. At the time of import no customs duty is paid on the value of the repair or alteration. However, duties under the *Excise Tax Act* including the goods and services tax (GST) and excise tax, if applicable, are payable on the foreign value added. Where excisable goods are repaired abroad, and the value is enhanced, excise tax is payable on the duty-paid value of the enhancement. For duty purposes, this provision applies to qualifying goods regardless of whether the repair or

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le numéro tarifaire 9992.00.00 de l'annexe du *Tarif des douanes* prévoit l'importation en franchise de droits des marchandises qui sont retournées au Canada, sans attacher d'importance au pays d'origine, après avoir été exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un pays bénéficiaire de l'Accord de libre-échange Canada-Israël (ALÉCI) pour y être réparées ou modifiées.

2. Le régime de franchise que prévoit cette disposition porte sur la valeur totale (la valeur à l'exportation et la valeur ajoutée à l'étranger) des marchandises réadmises après avoir été exportées temporairement sur le territoire d'un pays partenaire de libre-échange (États-Unis, Mexique, Chili, Israël ou un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI) pour y être réparées ou modifiées. Au moment de l'importation de ces marchandises, il n'y a aucun droit de douane à payer sur la valeur des réparations ou des modifications. Toutefois, des droits en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, y compris la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe d'accise, advenant qu'ils s'appliquent, sont payables sur la valeur ajoutée à l'étranger. Lorsque des marchandises

alteration is under warranty or not and regardless of whether the repair or alteration could have been performed in Canada.

3. Free trade partner means:

(a) a NAFTA country;

(b) Chile; or

(c) Israel or another CIFTA beneficiary.

Goods and Services Tax (GST)

4. This tariff item does not provide remission from the 7% GST. However, paragraph 3(j) of the *Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations* prescribes certain goods as non-taxable, namely those imported after being exported for repair under warranty. For the goods to qualify for GST relief, the warranty must cover the full value of all parts and labour, excluding partial or conditional warranties. For non-warranty repairs, proposed amendments to the *Value of Imported Goods (GST) Regulations* are to provide that the GST is payable only on the value of the repair or alteration performed outside Canada.

5. The 15% harmonized sales tax (HST) for non-commercial importers, implemented on April 1, 1997, applies to goods imported by residents of a participating province, namely Nova Scotia, New Brunswick, or Newfoundland, regardless of where the resident or the goods enter Canada. This tax is paid at the time of importation of non-commercial goods by the resident in a participating province.

assujetties à l'accise sont réparées à l'étranger, et que la valeur est augmentée, la taxe d'accise est payable sur la valeur à l'acquitté de l'augmentation. Pour les besoins des droits, cette disposition s'applique à toutes les marchandises admissibles, même si les travaux de réparation ou de modification sont ou ne sont pas couverts par une garantie et même s'ils auraient pu être effectués au Canada.

3. L'expression « partenaire de libre-échange » s'entend, selon le cas :

a) d'un pays ALÉNA;

b) du Chili;

c) d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

Taxe sur les produits et services (TPS)

4. Ce numéro tarifaire ne prévoit aucune remise de la TPS de 7 %. Toutefois, l'alinéa 3*j)* du *Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)* permet de considérer certaines marchandises comme des produits non taxables, c'est-à-dire celles qui sont importées après avoir été exportées pour être réparées aux termes d'une garantie. Pour que ces marchandises puissent bénéficier d'une exonération de la TPS, la garantie doit couvrir la valeur totale de toutes les parties et de toute la main-d'oeuvre, ce qui exclut les garanties partielles ou conditionnelles. Dans le cas des réparations non couvertes par une garantie, les modifications qu'on propose apporter au *Règlement sur la valeur des importations (TPS)* feront en sorte que la TPS ne s'applique qu'à la valeur des travaux de réparation ou de modification effectués à l'étranger.

5. La taxe de vente harmonisée (TVH) de 15 % sur les importations non commerciales, qui est en vigueur depuis le 1er avril 1997, s'applique aux marchandises importées par un résident des provinces participantes, c'est-à-dire la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, ou Terre-Neuve, quel que soit le point d'entrée du résident ou des marchandises au Canada. Cette taxe est acquittée au moment de l'importation des marchandises non commerciales par le résident de la province participante.

References

6. The Canadian goods abroad program provides partial or full duties relief on Canadian goods returned after being exported for repair, equipment added, work done, and emergency repairs incurred outside Canada. For repairs done in countries that are not parties to free trade agreements, importers may use the repair provisions in paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff*. If Canadian goods are exported from Canada to any country for work done involving manufacturing or assembling processes, importers must make application for the provisions in 101(1)*(c)* that apply regardless of a free trade agreement. These provisions are detailed in Memorandum D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*.

7. Tariff item No. 9971.00.00 applies to vessels temporarily exported for repair or alteration in a country designated as a free trade partner. In subsection 87(1) of the *Customs Tariff*, duties are payable on the value of the repairs or alterations entitled to the Mexico Tariff (MT) or the Mexico-United States Tariff (MUST) in effect until December 31, 2002, after which the goods will be duty free. The United States Tariff (UST) and the Canada-Israel Agreement Tariff (CIAT) entitlements are duty free. See Memorandum D8-2-25, *Canadian Vessels Repaired or Altered in the United States, Mexico, Chile, Israel, or Another CIFTA Beneficiary*.

8. The *Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order* contained in Memorandum D8-3-8 remits part of the GST on Canadian-manufactured civil aircraft, aircraft engines, or flight simulators and parts exported from Canada when returned after being repaired abroad.

9. Duty-free tariff item Nos. 9813.00.00 and 9814.00.00 refer to Canadian goods, including containers, and goods once accounted for, exported from Canada, if the goods are returned without being advanced in value or improved in condition by any process of

Autres renvois

6. Dans le cadre du programme des marchandises canadiennes à l'étranger, une exonération totale ou partielle des droits est accordée à l'égard des marchandises canadiennes retournées après avoir été exportées pour réparation, pour que de l'équipement soit ajouté, des travaux effectués et des réparations urgentes exécutées à l'étranger. Dans le cas des réparations effectuées sur le territoire d'un pays qui n'est pas partenaire de libre-échange, les importateurs peuvent se servir des dispositions de l'alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes*. Si des marchandises canadiennes sont exportées du Canada à n'importe quel pays pour y effectuer des travaux relatifs aux procédés de fabrication et de montage, les importateurs doivent demander les dispositions de l'alinéa 101(1)c) qui s'appliquent et ce, sans se soucier d'un accord de libre-échange. Ces dispositions sont exposées en détail dans le Mémorandum D8-2-1, *Marchandises canadiennes à l'étranger*.

7. Le numéro tarifaire 9971.00.00 s'applique aux navires exportés temporairement dans un pays désigné comme partenaire de libre-échange pour y être réparés ou modifiés. En vertu du paragraphe 87(1) du *Tarif des douanes*, la valeur des réparations ou modifications dont font l'objet les marchandises bénéficiant du tarif du Mexique (TM) ou du tarif Mexique – États-Unis (TAMEU) est passible de droits jusqu'au 31 décembre 2002 et sera exempte de droits après cette date. Quant aux marchandises importées sous le régime du tarif des États-Unis (TEU) ou du tarif de l'Accord Canada-Israël (TACI), elles sont admises en franchise. Consultez le Mémorandum D8-2-25, *Bateaux canadiens réparés ou modifiés aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALÉCI*.

8. En vertu du *Décret de remise sur les aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger* qui figure au Mémorandum D8-3-8, une remise partielle de la TPS est accordée à l'égard de ces marchandises et de leurs parties lorsqu'elles sont retournées au Canada après avoir été exportées à l'étranger pour y être réparées.

9. Les numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00 prévoient l'admission en franchise des marchandises canadiennes, y compris les contenants, et des marchandises qui sont déjà déclarées en détail et qui ont été exportées, si les marchandises sont retournées sans

manufacture or other means, or combined with any other article abroad.

avoir reçu de plus-value ni d'amélioration dues, entre autres choses, à un procédé de fabrication quelconque, ou sans avoir été unies à un autre article quelconque à l'étranger.

Definitions

10. The term "repair" means the adjustment of a good to restore it to its original operating condition and includes minor changes necessary to complete the restoration including replacing parts.

11. NAFTA Article 318, "Repair or Alteration," does not include an operation or process that either destroys the essential characteristics of a good or creates a new or commercially different good.

12. Under Note N-2 (10) of NAFTA, an operation or process that is part of the production or assembly of an unfinished good into a finished good is not a repair or alteration of the unfinished good. A component of a good is a good that may be subject to repair or alteration.

13. The term "alteration" is the process of changing, modifying, or making something different without transforming it into something else. There are no restrictions on the number of steps or processes or on the cost of the processes to effect an alteration.

Définitions

10. Le terme « réparation » s'entend de tout ajustement visant à rétablir l'état de fonctionnement initial d'un produit et de tout changement mineur nécessaire pour y arriver, y compris le remplacement de pièces.

11. L'article 318 de l'ALÉNA, « Réparation ou modification », ne comprend pas une opération ou un procédé qui détruit les propriétés essentielles d'un produit ou qui crée un produit nouveau ou commercialement différent.

12. En vertu de la note N-2 (10) de l'ALÉNA, une opération ou un procédé qui entre dans la production ou l'assemblage d'un produit non fini pour en faire un produit fini ne constitue pas une réparation ou une modification d'un produit non fini. Un élément d'un produit est un produit qui peut faire l'objet d'une réparation ou d'une modification.

13. Le terme « modification » s'entend d'un procédé qui consiste à changer un produit ou à le rendre différent sans en faire autre chose. Il n'y a pas de restrictions quant au nombre d'étapes ou d'opérations que peut comprendre ce procédé ou quant au coût de ces opérations.

General

14. Further to Article 318, to determine if a good is commercially different, compare the exported good to the imported good after processing to assess the degree of change to the good's:

(a) product name, the generic, trade name, or chemical name;

(b) product description and harmonized system (HS) classifications;

(c) essential characteristics or attributes including the purpose and nature of the changes or additions or any new physical, chemical, or functional characteristics;

Généralités

14. Pour savoir si un produit exporté est commercialement différent aux termes de l'article 318, il faut comparer les données du produit exporté à celles du produit importé pour évaluer l'importance du changement subi au cours du traitement, c'est-à-dire :

a) le nom du produit et son nom générique, commercial ou chimique;

b) sa dénomination et son classement dans le Système harmonisé (SH);

c) les caractéristiques essentielles ou les attributs, y compris le but et la nature des changements ou des additions ou de toute nouvelle caractéristique physique, chimique ou fonctionnelle;

(d) end-use or role; and

(e) functionality and marketability.

15. If the good is substantially transformed outside Canada from manufacturing or assembling processes that result in a new or different commercial good, the good does not qualify for classification in tariff item No. 9992.00.00. In such cases, refer to the provisions of paragraph 101(1)*(c)* referred to above in relation to the Canadian goods abroad program.

16. The import accounting document (Form B3, *Canada Customs Coding Form*) is required to account for the goods and to pay any applicable duties. The value for duty shown on this form is the value of the repair or alteration. The GST is paid on this value unless a quoted GST code relieves the tax. The goods are classified in field 27 according to the classification number in the schedule to the *Customs Tariff*. Heading No. 9992, which relieves the customs duty, is shown in the tariff code field 28. Refer to related Form B3 examples in Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*.

17. In addition, the importer must submit the documents according to the *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations* (see the Appendix), including an invoice and proof of export. The invoice or written statement from the foreign processor must include the value of the repair or alteration. Although the goods are duty free, GST is paid (except for warranty repairs) on the foreign value added based on the value for duty. The value for duty is determined in the valuation provisions in the *Customs Act* and includes the price paid or payable for the work, and applicable additions under paragraph 48(5)*(a)* relating to transportation and associated costs up to and from the place of direct shipment of the goods to Canada.

d) l'utilisation ultime ou le rôle;

e) la fonctionnalité et la qualité marchande.

15. Lorsqu'un produit subit une transformation importante à l'étranger dans le cadre de procédés de fabrication ou d'assemblage qui aboutissent à la création d'un nouveau produit ou d'un produit commercialement différent, ce produit ne peut être classé dans le numéro tarifaire 9992.00.00. Dans ce cas, il faut se reporter aux dispositions de l'alinéa 101(1)c) susmentionné en rapport avec le programme des marchandises canadiennes à l'étranger.

16. Le document de déclaration en détail des importations (le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*) doit être rempli pour déclarer les marchandises en détail et pour payer les droits exigibles. La valeur en douane à indiquer sur ce formulaire est la valeur des réparations ou des modifications. La TPS à payer est calculée sur cette valeur sauf si on indique un code de la TPS qui prévoit une exonération de la taxe. Inscrivez le numéro de classement des marchandises conformément à l'annexe du *Tarif des douanes* dans la zone 27 et la position 9992, qui prévoit une exonération des droits de douane, dans la zone 28 correspondant au code tarifaire. Veuillez consulter les modèles pertinents du formulaire B3 dans le Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*.

17. En outre, l'importateur est tenu de présenter les documents requis selon le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des numéros tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00* (voir l'annexe), lesquels comprennent une facture et une preuve d'exportation. La personne qui effectue les travaux de réparation ou de modification à l'étranger doit en indiquer la valeur sur la facture ou produire une attestation écrite de cette valeur. Bien que les marchandises soient admises en franchise, la valeur ajoutée à l'étranger est assujettie à la TPS (sauf dans le cas des réparations sous garantie). Cette taxe est calculée sur la valeur en douane déterminée conformément aux dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant l'appréciation de la valeur et correspondant au prix payé ou à payer pour les réparations ou modifications, ajusté par addition des montants précisés à l'alinéa 48(5)a), c'est-à-dire les coûts de transport des marchandises jusqu'au lieu de l'expédition directe des marchandises au Canada et de ce lieu, et les frais connexes.

18. Proof of export can be a customs or transportation document, an exporter declaration, or other documents set out in the Regulations that describes the goods sufficiently to establish that the re-imported goods are the same goods that were exported. Record the make, model, and serial numbers to help identify the goods.

19. If insufficient documentation to determine eligibility for importation under tariff item Nos. 9971.00.00 or 9992.00.00 is provided at the time of accounting, the goods may be assessed duties and taxes on their full value at the time of import.

Corrections and Re-Determinations

20. In accordance with subsection 32.2(2) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, value for duty, and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer realizes that the goods imported under tariff item No. 9992.00.00 actually had undergone further processing, the goods are no longer in compliance with a tariff item condition and the importer is obligated to adjust the accounting declaration for the goods correctly.

21. To correct a declaration, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional customs office and any customs duties and taxes owing paid. A correction shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were a re-determination under paragraph 59(1)*(a)* of the *Customs Act*.

22. The obligation to make a correction in respect of imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

23. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

18. La preuve d'exportation peut être un document douanier ou un document de transport, une déclaration de l'exportateur ou tout autre document mentionné dans le règlement qui donne une description suffisamment détaillée pour qu'il soit possible d'établir que les marchandises réimportées correspondent à celles qui ont été exportées. Pour faciliter l'identification des marchandises, il faut en inscrire la marque, le modèle et le numéro de série.

19. Si les documents présentés par l'importateur au moment de la déclaration en détail ne permettent pas de déterminer si les marchandises peuvent être importées en vertu des numéros tarifaires 9971.00.00 ou 9992.00.00, il se pourrait que les droits de douane et les taxes soient perçus sur leur pleine valeur au moment de l'importation.

Corrections, révisions et réexamens

20. En vertu du paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu d'effectuer une correction des déclarations concernant le classement tarifaire, la valeur en douane ou l'origine dans les 90 jours suivant la date à laquelle il a des motifs de croire à l'inexactitude de la déclaration initiale. Par exemple, si l'importateur constate que des marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00 ont vraiment fait l'objet d'une transformation ultérieure, il devra rajuster correctement la déclaration en détail de ces marchandises puisqu'elles ne remplissent plus la condition imposée aux termes de ce numéro tarifaire.

21. Pour corriger une déclaration, le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doit être présenté au bureau de douane régional approprié et les droits de douane et les taxes exigibles doivent être acquittés. Aux fins de la *Loi sur les douanes*, la correction ainsi effectuée est assimilée à la révision prévue à l'alinéa 59(1)*a)* de cette loi.

22. L'obligation de corriger une déclaration à l'égard de marchandises importées prend fin quatre ans après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

23. Pour de plus amples renseignements sur la présentation des corrections, consultez le Mémorandum D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*.

Audit, Examination, or Verification

24. If as a result of an audit, examination, or verification by the Department, goods are found to have been declared incorrectly, the goods will be subject to a re-determination or further re-determination under paragraph 59(1)*(a)* or *(b)* of the *Customs Act,* whichever is applicable.

Interest and Penalties

25. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act,* the importer is liable to pay interest against any outstanding amount owed to the Department, until the amount is paid in full. The interest will be calculated at the specified rate beginning on the first day after the date the importer became liable to pay the customs duties and taxes. For example, where it is determined that the goods imported incorrectly under tariff item No. 9992.00.00 actually had undergone further processing, the importer is obligated to pay interest on the amount owing from the day following the original date of accounting until the amount owing is paid.

26. As per subsection 109.11(2) of the *Customs Act,* every person who fails to comply with subsection 32.2 of the *Customs Act*, is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1 % of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 12 months, until the amount is paid in full. Continuing the example in paragraph 20, if the importer submits Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods and pay the duty and taxes and interest owing within 90 days of the original date of accounting, no penalty will be applied. If the importer does not submit Form B2 until four months after the original date of accounting, the importer may be subject to a penalty of 5% of the duties owing plus 1% of the duties owing multiplied by four months.

27. Furthermore, where the importer again fails within three years of the original infraction under subsection 109.11(2) to comply with subsection 32.2 of the *Customs Act*, as per subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, the penalty owing will be 10% of the duties owing

Vérification ou examen

24. S'il est établi, dans le cadre d'une vérification ou d'un examen effectué par le Ministère, que la déclaration des marchandises est inexacte, une révision ou un réexamen peut être effectué en vertu de l'alinéa 59(1)*a)* ou *b)* de la *Loi sur les douanes*, selon le cas.

Intérêts et pénalités

25. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû au Ministère tant que sa dette n'a pas été entièrement acquittée. Les intérêts seront calculés au taux déterminé débutant le premier jour après la date à laquelle l'importateur devait payer les droits de douane et les taxes. À titre d'exemple, lorsqu'il a été établi que les marchandises importées incorrectement en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00 ont vraiment fait l'objet d'une transformation ultérieure, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû à partir du jour suivant la date de la déclaration en détail originale jusqu'à ce que le montant dû soit payé.

26. Aux termes du paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer au paragraphe 32.2 de cette loi est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants : 5 % de la somme des droits payables plus le produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée. Comme suite à l'exemple dans le paragraphe 20, si l'importateur présente le formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail des marchandises et payer les droits et les taxes ainsi que les intérêts dus dans les 90 jours suivant la date de la déclaration en détail originale, aucune pénalité ne sera imposée. Advenant que l'importateur présente un formulaire B2 quatre mois après la date de la déclaration en détail originale, il peut être passible d'une pénalité de 5 % des droits exigibles et de 1 % des droits exigibles multipliés par quatre mois.

27. De plus, lorsque l'importateur, aux termes du paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes*, omet encore dans les trois ans de l'infraction originale en vertu du paragraphe 109.11(2) de se conformer au paragraphe 32.2 de la *Loi sur les douanes*, la pénalité

plus an amount equal to 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 20 months, until the amount is paid in full.

28. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

exigible sera égale au total des montants suivants : 10 % des droits exigibles et le produit de la multiplication de 2 % de la somme de ces droits par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée.

28. Pour de plus amples renseignements sur les dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités, consultez le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*.

APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

Legislation

Customs Tariff

Tariff item No. 9992.00.00 reads as follows:

9992.00.00 Goods, regardless of country of origin or tariff treatment, other than the goods of tariff item No. 9971.00.00, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration.

Statutory Instrument

TARIFF ITEM NOS. 9971.00.00 AND 992.00.00 ACCOUNTING REGULATIONS

Interpretation

1. In these Regulations, "goods" means goods of tariff item No. 9971.00.00 or 9992.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the *Customs Tariff*.

Accounting for Goods

2. An importer or owner of goods, or any person authorized to account for goods under paragraph 32(6)*(a)* or under subsection 32(7) of the *Customs Act*, shall, when accounting for the goods under section 32 of that Act, submit:

(a) an invoice or written statement from the person who performed the repair or alteration, setting out a detailed description of and the value of the repair or alteration; and

(b) proof of exportation of the goods to the United States, Mexico, Chile, Israel or another CIFTA beneficiary.

ANNEXE

Législation

Tarif des douanes

Le numéro tarifaire 9992.00.00 se lit comme suit :

9992.00.00 Marchandises, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les marchandises du nº tarifaire 9971.00.00, réadmises au Canada après avoir été exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparées ou modifiées.

Texte réglementaire

RÈGLEMENT SUR LA DÉCLARATION EN DÉTAIL OU PROVISOIRE DE MARCHANDISES DES NUMÉROS TARIFAIRES 9971.00.00 ET 9992.00.00

Définition

1. Dans le présent règlement, « marchandises » s'entend des marchandises des numéros tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

Déclaration en détail ou provisoire

2. L'importateur ou le propriétaire des marchandises, ou la personne autorisée en application de l'alinéa 32(6)*a)* ou du paragraphe 32(7) de la *Loi sur les douanes* à faire la déclaration en détail ou provisoire des marchandises, doit, au moment de faire la déclaration aux termes de l'article 32 de cette loi, y joindre les documents suivants :

a) une facture ou une attestation écrite provenant de la personne ayant fait la réparation ou la modification, qui en donne une description détaillée et en indique la valeur; et

b) une preuve de l'exportation des marchandises vers les États-Unis, le Mexique, le Chili ou Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

APPENDIX – cont

Repeals

3. The *NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations* are repealed.

4. The *CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations* are repealed.

Coming Into Force

5. These Regulations come into force on January 1, 1998.

ANNEXE – suite

Abrogations

3. Le *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)* est abrogé.

4. Le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉCI et ALÉCC)* est abrogé.

Entrée en vigueur

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 1998.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Customs and Trade Administration Branch
Trade Policy and Interpretation Directorate
Trade Incentives Program

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff – sections 2, 87, and 101 to 105; heading Nos. 9813 and 9814
Customs Act – sections 32, 33, 42, 45 to 56, and 109.11
Excise Tax Act – Section 8 of Schedule VII
Non-Taxable Imported Goods (GST) Regulations

HEADQUARTERS FILE –

9992.00.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-2-26, January 1, 1994

OTHER REFERENCES –

D8-2-1, D8-2-25, D8-3-8, D11-6-5, D11-6-6, D17-1-10, D17-2-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes – articles 2, 87 et 101 à 105, et positions 9813 et 9814
Loi sur les douanes – articles 32, 33, 42, 45 à 56 et 109.11
Loi sur la taxe d'accise – article 8 de l'annexe VII
Règlement sur les produits importés non taxables (TPS)

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

9992.00.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-2-26, le 1er janvier 1994

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1, D8-2-25, D8-3-8, D11-6-5, D11-6-6, D17-1-10, D17-2-1

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Revenue Canada
Customs, Excise and Taxation

Revenu Canada
Accise, Douanes et Impôt

Government Publications

MEMORANDUM D8-2-27

Ottawa, January 1, 1994

SUBJECT

COMMERCIAL SAMPLES OF NEGLIGIBLE VALUE IMPORTED FROM A NAFTA COUNTRY

This Memorandum outlines the conditions under which goods may be imported under tariff item No. 9824.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

Legislation

Tariff item 9824.00.00 reads as follows:

Commercial samples imported from the United States or Mexico regardless of the country of origin or tariff treatment entitlement and solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada, and

(i) having a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one United States dollar or the equivalent amount in Canadian or Mexico currency, or

(ii) that are so marked, torn, perforated or otherwise treated that they are unsuitable for sale or for use except as commercial samples.

Ottawa, le 1er janvier 1994

OBJET

ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX DE VALEUR NÉGLIGEABLE IMPORTÉS D'UN PAYS ALÉNA

Le présent mémorandum énonce les conditions dans lesquelles des marchandises peuvent être importées en vertu du numéro tarifaire 9824.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

Législation

Le libellé du numéro tarifaire 9824.00.00 se lit comme suit :

Échantillons commerciaux importés des États-Unis ou du Mexique, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de produits ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada, et

(i) dont la valeur (de chaque échantillon ou de l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) n'excède pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne ou mexicaine; ou

(ii) qui sont tellement tachés, déchirés, perforés ou traités qu'ils ne peuvent pas être vendus ou utilisés autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux.

University of Toronto

. . . 2

Canada

Statutory Instrument

REGULATIONS RESPECTING THE IMPORTATION FROM THE UNITED STATES OR MEXICO OF COMMERCIAL SAMPLES HAVING A VALUE, INDIVIDUALLY OR IN THE AGGREGATE AS SHIPPED, OF NOT MORE THAN ONE UNITED STATES DOLLAR OR THE EQUIVALENT AMOUNT IN CANADIAN OR MEXICO CURRENCY

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *NAFTA Commercial Samples of Negligible Value (Tariff item No. 9824.00.00) Regulations.*

Application

2. These Regulations apply to the importation from the United States or Mexico of commercial samples classified under tariff item No. 9824.00.00 of Schedule I of the *Customs Tariff* that have a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one United States dollar or the equivalent amount in Canadian or Mexico currency.

Importation of Goods

3. An importer, owner or other person authorized to account for a commercial sample in accordance with section 32 of the *Customs Act* shall, when accounting for the commercial sample, submit

(a) an invoice, a bill of lading or a written statement from the foreign supplier of the commercial sample that shows its value; and

(b) any documentation that establishes that the importer of the commercial sample is a representative of the foreign supplier, or is acting on behalf of such a representative.

Texte réglementaire

RÈGLEMENT CONCERNANT L'IMPORTATION D'ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX DES ÉTATS-UNIS OU DU MEXIQUE DONT LA VALEUR (DE CHAQUE ÉCHANTILLON OU DE L'ENSEMBLE DES ÉCHANTILLONS CONTENUS DANS L'ENVOI) N'EXCÈDE PAS UN DOLLAR AMÉRICAIN OU L'ÉQUIVALENT EN MONNAIE CANADIENNE OU MEXICAINE

Titre abrégé

1. *Règlement sur les échantillons commerciaux de valeur négligeable — ALÉNA (numéro tarifaire 9824.00.00).*

Application

2. Le présent règlement s'applique à l'importation d'échantillons commerciaux des États-Unis ou du Mexique qui sont classés dans le numéro tarifaire 9824.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* et dont la valeur (de chaque échantillon ou de l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) n'excède pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne ou mexicaine.

Importation des marchandises

3. L'importateur, le propriétaire ou toute autre personne autorisée à faire la déclaration en détail ou provisoire d'un échantillon commercial en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, doit joindre à cette déclaration les documents suivants :

a) une facture, un connaissement ou une attestation écrite provenant du fournisseur étranger de l'échantillon commercial qui en indique la valeur;

b) tout document qui établit que l'importateur de l'échantillon commercial est un représentant du fournisseur étranger ou qu'il agit au nom d'un tel représentant.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

GOODS AND SERVICES TAX

1. Tariff item 9824.00.00 applies to customs duties only, and as such, has no effect on the assessment of the GST. Goods imported under tariff item 9824.00.00 may qualify for a remission of the GST under the provisions of Order in Council P.C. 1976-2984, dated December 2, 1976. All Customs documents relating to goods for which a remission of the GST has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of the Order in Council, in the Special Authority Field, in the following format: 76-2984.

2. At the time of importation, the relevant accounting document must be accompanied by an invoice, bill of lading or a written statement from the supplier showing the cost or value of the commercial sample. The value of the imported samples individually or in total is not to exceed one United States dollar or its converted amount in Canadian currency.

3. If the value of the samples exceeds one United States dollar or its converted amount in Canadian currency, then the samples must be in a form that renders them useless as merchandise. This may be done by marking, tearing, perforating or otherwise altering the samples. It is necessary in this circumstance that Customs examine the goods to ensure that they would only be usable as samples and not as merchandise.

4. The documentation referred to in paragraph 3*(b)* of the Regulations must provide satisfactory evidence to Customs that the importer is a bona fide representative of a foreign supplier, or is acting on behalf of such a representative. The documentation supplied may take the form of a copy of a contract or agreement indicating the importer would meet this requirement.

5. The commercial samples can only be used for the solicitation of orders for goods or services that will be supplied directly from a country other than Canada. The origin of the samples is not a factor in determining their qualification under this tariff item.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le numéro tarifaire 9824.00.00 s'applique uniquement aux droits de douane et, à ce titre, n'a aucune incidence sur l'imposition de la TPS. Les marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9824.00.00 peuvent être admissibles à une remise de la TPS en vertu des dispositions du décret C.P. 1976-2984, du 2 décembre 1976. Tous les documents douaniers concernant les marchandises pour lesquelles une remise de la TPS a été réclamée conformément au présent décret, doivent indiquer le numéro du décret, dans la zone d'autorisation spéciale, de la façon suivante : 76-2984.

2. Au moment de l'importation, le document de déclaration en détail approprié doit être accompagné d'une facture, d'un connaissement ou d'une attestation écrite provenant du fournisseur de l'échantillon commercial et en indiquant le coût ou la valeur. La valeur de chacun des échantillons importés ou de l'ensemble des échantillons ne doit pas dépasser un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne.

3. Si la valeur des échantillons excède un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, ils doivent avoir une forme qui les rend inutilisable comme marchandises. Cela peut se faire en les marquant, déchirant, perforant ou modifiant d'une autre manière. Dans de telles circonstances, il est nécessaire que les Douanes examinent les marchandises afin de s'assurer qu'elles ne peuvent être utilisées qu'en tant qu'échantillons.

4. Le document mentionné à l'alinéa 3*b)* du Règlement doit constituer une preuve satisfaisante pour les Douanes selon laquelle l'importateur est un représentant véritable d'un fournisseur à l'étranger ou qu'il agit au nom d'un tel représentant. Il peut avoir la forme d'une copie d'un contrat ou d'une entente indiquant que l'importateur satisfait à cette exigence.

5. Les échantillons commerciaux ne peuvent être utilisés que pour obtenir des commandes de produits ou de services qui seront fournis directement depuis un pays autre que le Canada. L'origine des échantillons n'est pas un facteur lorsqu'il s'agit de déterminer leur admissibilité en vertu de ce numéro tarifaire.

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

January 1, 1994

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Excise Tax Act

HEADQUARTERS FILE —

9824.00.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-2-27, November 15, 1993

OTHER REFERENCES —

D8-2-8

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS, EXCISE AND TAXATION.

January 1, 1994

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

Le 1er janvier 1994

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

9824.00.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-2-27, le 15 novembre 1993

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-2-8

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, ACCISE, DOUANES ET IMPÔT.

Le 1er janvier 1994

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Publications

MEMORANDUM D8-2-28

Ottawa, March 17, 1997

Ottawa, le 17 mars 1997

SUBJECT

GOODS RE-ENTERED AFTER REPAIR OR ALTERATION IN ISRAEL OR ANOTHER CIFTA BENEFICIARY

This Memorandum outlines the conditions under which goods may be imported under tariff item No. 9827.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

OBJET

MARCHANDISES RÉADMISES APRÈS AVOIR ÉTÉ RÉPARÉES OU MODIFIÉES EN ISRAËL OU DANS UN AUTRE BÉNÉFICIAIRE DE L'ALÉCI

Le présent mémorandum décrit les conditions selon lesquelles des marchandises peuvent être importées en vertu du numéro tarifaire 9827.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes*.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Tariff item No. 9827.00.00 of Schedule I of the *Customs Tariff*, provides for the duty-free importation of goods, regardless of origin, which are returned to Canada after having been exported to Israel or another beneficiary of the Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA) for the purposes of warranty or non-warranty repair or alteration in Israel or another CIFTA beneficiary.

2. Under this provision, customs duties are levied only on the value of the repair or alteration to the goods, i.e., no customs duties are payable, upon reimportation, on the value of the goods at the time of export. The provisions of this tariff item apply to qualifying goods regardless of whether the repair or alteration is warranty or non-warranty and regardless of whether the repair or alteration could have been performed in Canada.

Goods and Services Tax (GST)

3. The tariff item applies to customs duties only; it has no impact on the assessment of the GST. However, proposed amendments to the *Value of Imported Goods (GST) Regulations* would provide that the goods and services tax is payable only on the value of the work done outside Canada.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le numéro tarifaire 9827.00.00 de l'annexe I du *Tarif des douanes* permet l'importation en franchise de marchandises, quel que soit leur pays d'origine, qui sont retournées au Canada après avoir été exportées en Israël ou vers un autre bénéficiaire de l'Accord de libre-échange Canada-Israël (ALÉCI) pour une réparation visée ou non par une garantie en Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

2. En vertu de cette disposition, les droits de douane sont prélevés uniquement sur la valeur de la réparation ou de la modification des marchandises, c'est-à-dire qu'aucun droit de douane basé sur la valeur des marchandises exportées n'est payable au moment de la réimportation. Les dispositions de ce numéro tarifaire s'appliquent aux marchandises admissibles que les réparations ou les modifications visées ou non par une garantie, aient été faites au Canada ou non.

Taxe sur les produits et services (TPS)

3. Le numéro tarifaire s'applique uniquement aux droits de douane et, à ce titre, n'a aucune incidence sur l'imposition de la TPS. Toutefois, des modifications proposées au *Règlement sur la valeur des marchandises importées (TPS)* pourraient établir que la taxe sur les produits et services n'est payable que sur la valeur du travail effectué à l'extérieur du Canada.

. . . 2

General

4. Repair means the adjustment of the good to restore it to its original operating condition, as well as any minor changes necessary to complete such restoration, which may include the replacing of parts.

5. Alteration means a modification, other than a repair, but a repair or alteration does not include an operation or process that either destroys the essential characteristics of a good or creates a new or commercially different good.

6. Goods which have been exported for repair to countries other than Israel or another CIFTA beneficiary may qualify for partial relief of duties under the Canadian goods abroad program. Memorandum D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*, should be consulted.

7. At the time of accounting, importers must submit the documentation required by subsection 2 of the *CIFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations*. In most cases, the claim may be proven by commercial documents. The documentation must describe the goods sufficiently, so that Revenue Canada Customs Trade Administration Services officers can verify that the reimported goods are the same goods exported for repair. Additional information such as make, model, and serial number may be included with the commercial documentation.

8. Canadian customs invoices are to be completed where applicable. A statement of the value of the repair or alteration is to be shown on the invoice. The cost of the material used, labour, factory overhead, plus a normal profit markup are to be taken into consideration when calculating such value.

Généralités

4. Le terme «réparation» désigne tout ajustement visant à rétablir l'état de fonctionnement initial d'une marchandise ainsi que tout changement mineur nécessaire pour y arriver, y compris le remplacement de certaines pièces.

5. Le terme «modification» désigne tout changement qui n'est pas une réparation. Toutefois, ni la réparation ni la modification ne comprennent une opération ou un procédé ayant pour effet soit de détruire les caractéristiques essentielles du produit, soit de créer un nouveau produit ou un produit commercialement différent.

6. Les marchandises qui sont exportées pour être réparées vers d'autres pays qu'Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI, peuvent donner droit à une exonération partielle des droits en vertu du programme des marchandises canadiennes à l'étranger. Voir le Mémorandum D8-2-1, *Marchandises canadiennes à l'étranger*.

7. Au moment de la déclaration en détail, l'importateur doit présenter tous les documents requis aux termes du paragraphe 2 du *Règlement concernant les modalités de la déclaration en détail du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉCI)*. Dans la plupart des cas, la demande peut être justifiée par les documents commerciaux. Ces documents doivent fournir une description suffisamment complète des marchandises pour permettre aux agents des Services de l'administration des politiques commerciales de Revenu Canada de vérifier que les marchandises réimportées et celles qui ont été exportées pour être réparées sont les mêmes. Des renseignements supplémentaires tels que la marque, le modèle et le numéro de série peuvent être inclus aux documents commerciaux.

8. Il faut remplir des factures de douanes canadiennes, s'il y a lieu, et y indiquer la valeur de la réparation ou de la modification. Cette valeur est calculée en tenant compte du coût des matières utilisées, de la main-d'oeuvre et des frais de fabrication et en ajoutant à ces coûts un montant représentatif de la marge bénéficiaire habituelle.

9. If sufficient documentation to determine eligibility for importation under this tariff item is not provided at the time of accounting, then the goods will be classified under the appropriate tariff item for that class of goods under Schedule I of the *Customs Tariff*. Customs duties may be assessed on the full value of the goods at the time of reimportation.

10. Articles exported to be tested only and not adjusted, altered, or enhanced in value in any way in conjunction with, or as a result of the test, regardless of whether a charge is made for the test, may be reimported under the provisions of tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00. Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted For, Exported and Returned*, should be consulted with respect to these importations.

Aircraft Exported For Repair

11. Memorandum D8-3-8, *Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order*, should be consulted with respect to Canadian civil aircraft, aircraft engines, or flight simulators exported for repair and subsequently reimported into Canada.

9. Si les documents fournis au moment de la déclaration en détail ne permettent pas de déterminer si l'importation est admissible en vertu de ce numéro tarifaire, les marchandises seront alors classées dans le numéro tarifaire de l'annexe I du *Tarif des douanes* s'appliquant aux marchandises de la même catégorie. Les droits de douane pourront être calculés sur la valeur totale des marchandises au moment de la réimportation.

10. Les articles exportés uniquement dans le but d'être mis à l'essai, lorsque cet essai ne comporte pas ou n'entraîne pas d'ajustement, de modification ou d'augmentation de valeur, qu'il soit gratuit ou non, peuvent être réimportés en vertu des dispositions du numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00. Voir le Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées*, en ce qui a trait à ces importations.

Aéronefs exportés pour réparation

11. Si les marchandises sont des aéronefs civils, des moteurs d'aéronefs ou des simulateurs de vols canadiens exportés pour réparation et réimportés ensuite au Canada, consulter le Mémorandum D8-3-8, *Décret de remise sur les aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger*.

APPENDIX / ANNEXE

APPENDIX

Legislation

Tariff item No. 9827.00.00 reads as follows:

Goods, regardless of country of origin or tariff treatment, entitlement, other than goods of tariff item No. 9820.00.00, returned to Canada after having been exported to Israel or a CIFTA beneficiary for repair or alteration.

Statutory Instrument

CIFTA TARIFF ITEM NO. 9827.00.00 ACCOUNTING REGULATIONS

Interpretation

1. In these Regulations, "goods" means goods of tariff item No. 9827.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff*.

Application

2. These Regulations apply in respect of goods that are classified under tariff item No. 9827.00.00 of Schedule I to the *Customs Tariff* and that have been exported to Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration.

Accounting for Goods

3. An importer or owner of goods, or any person authorized to account for goods under paragraph 32(6)*(a)* or under subsection 32(7) of the *Customs Act*, shall, when accounting for the goods under section 32 of that Act, submit

(a) an invoice or written statement from the person who performed the repair or alteration, setting out a detailed description of and the value of the repair or alteration; and

(b) proof of exportation of the goods to the territory of Israel or another CIFTA beneficiary.

ANNEXE

Législation

Le libellé du n° tarifaire 9827.00.00 se lit comme suit :

Produits, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les produits du n° tarifaire 9820.00.00, réadmis au Canada après avoir été exportés en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés.

Texte réglementaire

RÈGLEMENT CONCERNANT LES MODALITÉS DE LA DÉCLARATION EN DÉTAIL DES MARCHANDISES DU NUMÉRO TARIFAIRE 9827.00.00 (ALÉCI)

Interprétation

1. Dans le présent règlement, «marchandises» s'entend des marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 de l'annexe 1 du *Tarif des douanes*.

Application

2. Le présent règlement s'applique aux marchandises qui sont classées dans le numéro tarifaire 9827.00.00 de l'annexe 1 du *Tarif des douanes* et qui ont été exportées en Israël ou vers un autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour être réparées ou modifiées.

Déclaration en détail des marchandises

3. L'importateur ou le propriétaire des marchandises, ou la personne autorisée en application de l'alinéa 32(6)*a)* ou du paragraphe 32(7) de la *Loi sur les douanes* à faire la déclaration en détail ou provisoire de marchandises, doit, au moment de faire la déclaration aux termes de l'article 32 de cette loi, y joindre les documents suivants :

a) une facture ou une attestation écrite provenant de la personne ayant fait la réparation ou la modification, qui en donne une description détaillée et en indique la valeur;

b) une preuve de l'exportation des marchandises vers Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Tariff
Customs Act

HEADQUARTERS FILE —

9827.00.00

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

N/A

OTHER REFERENCES —

D8-2-1, D8-3-8, D8-2-26

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération des droits
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Tarif des douanes
Loi sur la taxe d'accise

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

9827.00.00

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

s.o.

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-2-1, D8-3-8, D8-2-26

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

March 17, 1997

Le 17 mars 1997

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, June 22, 2009

MEMORANDUM D8-3-1

In Brief

TARIFF ITEM NOs. 4911.10.10 AND 9929.00.00
AND THE *ADVERTISING MATERIAL REMISSION ORDER*

This memorandum is published to reflect changes that have been made to the *Advertising Material Remission Order*

Printed in Canada

Canada

Ottawa, June 22, 2009

MEMORANDUM D8-3-1

TARIFF ITEM NOs. 4911.10.10 AND 9929.00.00 AND THE *ADVERTISING MATERIAL REMISSION ORDER*

This memorandum deals with advertising material that may be imported customs duty-free under tariff item Nos. 4911.10.10 and 9929.00.00, and how, under certain conditions, this material may be granted a remission of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST).

Legislation

Tariff item No. 4911.10.10 reads as follows:

49.11 Other printed material including printed pictures and photographs

4911.10 – Trade advertising material, commercial catalogues and the like

4911.10.10 - - - Freight rates, passenger rates and timetables issued by transportation companies abroad and relating to transportation outside Canada; Not containing publicity material relating to Canadian products or services;
Tourist propaganda issued by national or state governments or departments thereof, boards of trade, chambers of commerce, municipal or automobile associations and similar organizations

10 - - - - - Tourist propaganda issued by national or state governments or departments thereof, boards of trade, chambers of commerce, municipal or automobile associations and similar organizations

20 - - - - - Freight rates, passenger rates and timetables issued by transportation companies abroad and relating to transportation outside Canada

- - - - - Not containing publicity material relating to Canadian products or services:

31 - - - - - - Catalogues

39 - - - - - - Other

Tariff item No. 9929.00.00 reads as follows:

Printed advertising materials of Chapter 49, including brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, yearbooks published by trade associations, tourist promotional materials and posters, imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica regardless of the country of origin or tariff treatment entitlement:

(i) used to promote, publicize or advertise a good or service:

(ii) essentially intended to advertise a good or service:

(iii) supplied free of charge;

(iv) imported in packets that each contain not more than one copy of each such material and that neither such materials nor packets form part of a larger consignment;

on condition that a person authorized to account for the goods in accordance with the *Customs Act* shall submit:

(a) an invoice, bill of lading or written statement from the supplier of the materials, showing that they are supplied free of charge; and

(b) documentation that establishes that the materials are being supplied in the form and for the purposes or uses specified in this tariff item.

Order Respecting the Remission of Taxes Paid or Payable under Division III of Part IX and Under any Other Part of the *Excise Tax Act* on Certain Kinds of Advertising Material

Short Title

This Order may be cited as the *Advertising Material Remission Order*.

Interpretation

In this Order, "advertising material" means catalogues, price-lists and trade notices.

Remission

Subject to section 4, remission is hereby granted of all taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on advertising material imported into Canada on or after January 1, 1991, relating to

(a) goods offered for sale or rental;

(b) transport services; or

(c) commercial insurance services.

The remission mentioned in section 3 shall be granted only if

(a) each importation of advertising material

(i) consists of one document,

(ii) consists of more than one document but does not include more than one copy of any one document, or

(iii) irrespective of the number of documents or copies, does not exceed 1 kg (2.205 lbs.) in gross weight; and

(b) the advertising material clearly indicates the name of the foreign supplier of the goods or services, and does not indicate any Canadian source of supply for the goods or services.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Background

1. Canada acceded to the GATT international convention to facilitate the importation of commercial samples and advertising material on June 12, 1974.

2. Under the terms of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), printed advertising materials can be imported customs duty-free when they are goods of Chapter 49 imported from the United States or Mexico, regardless of the country of origin or tariff treatment entitlement, that will be:

(a) used to promote, publicize, or advertise a good or service;

(b) essentially intended to advertise a good or service;

(c) supplied free of charge; and

(d) imported in packets that each contain no more than one copy of each such material and that neither materials nor packets form part of a larger consignment.

This includes brochures, pamphlets, leaflets, and trade catalogues, yearbooks published by trade associations, tourist promotional materials, and posters. These goods are classified under tariff item No. 9929.00.00.

3. Where goods imported under tariff item No. 4911.10.10 or tariff item No. 9929.00.00 meet the conditions of the *Advertising Material Remission Order*, they are entitled to a remission of the GST/HST.

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

4. To comply with the terms and conditions of the GATT international convention, the *Advertising Material Remission Order,* Order in Council P.C. 1974-2522, was passed on November 19, 1974. Under the Order, catalogues, price-lists, and trade notices (goods imported under heading No. 49.11 of the *Customs Tariff*) are entitled to a remission of the GST/HST. This remission is granted when:

(a) each importation of advertising material

(i) consists of one document,

(ii) consists of more than one document but does not include more than one copy of any one document, or

(iii) irrespective of the number of documents or copies, does not exceed 1 kg (2.205 lbs.);

(b) the advertising material clearly shows the name of the foreign supplier of the goods or services, and does not show any Canadian source of supply for the goods or services.

Required Documentation

5. Importers or their representatives should account for these goods on a Form B3-3, *Canada Customs Coding Form*. If the goods are eligible for a remission of the GST/HST, the number of the Order-in-Council should appear in field 26, "Special Authority", in the following format: 74-2522.

6. Goods classified in Chapter 99 must also be classified in Chapters 1-97. Legal Note 3 to Chapter 99 reads as follows:

> Goods may be classified under a tariff item in this Chapter and be entitled to the Most-Favoured-Nation Tariff or a preferential tariff rate of customs duty under this Chapter that applies to those goods according to the tariff treatment applicable to their country of origin only after classification under a tariff item in Chapters 1 to 97 has been determined and the conditions of any Chapter 99 provision and any applicable regulations or orders in relation thereto have been met.

7. In the case of goods classified under tariff item No. 9929.00.00, the ten-digit classification number in field 27 of the Form B3-3 is the classification number found in Chapter 49 and the first four digits "9929" appear in field 28.

Failure to Comply

8. If after importation it is determined that the goods do not qualify under tariff item Nos. 4911.10.10 or 9929.00.00, the goods will also fail to comply with the terms of the *Advertising Material Remission Order*. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a CBSA office and pay an amount equal to the amount of customs duties owing and the GST/HST that was remitted. When filing the Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request Form*, the importer must ensure that the "Special Authority" field is left blank.

9. Importers can submit the Form B2 under a dual authority, in this case subsection 32.2(2) of the *Customs Act* and subsection 118(1) of the *Customs Tariff*.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch

HEADQUARTERS FILE –

8455-4, 8555-0

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
C.R.C., c. 739
Order in Council P.C. 1974-2522, November 19, 1974, as amended by SI/88-18, as amended by SI/91-18, as amended by SI/98-7

OTHER REFERENCES –

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-1, November 20, 1998

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

8455-4, 8555-0

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
C.R.C., c. 739
Décret en conseil C.P. 1974-2522, le 19 novembre 1974, tel que modifié par TR/88-18, tel que modifié par TR/91-18, tel que modifié par TR/98-7

AUTRES RÉFÉRENCES –

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-3-1, le 20 novembre 1998

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

faut inscrire dans la zone 27 du formulaire B3-3 et on doit inscrire les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire « 9929 » dans la zone 28.

Inobservation

8. Si, après leur importation, il est établi que les marchandises ne sont plus admissibles au numéro tarifaire 4911.10.10 ou 9929.00.00, elles ne le seront pas davantage en vertu du *Décret de remise sur le matériel publicitaire*. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, l'importateur doit, s'il ne s'est pas conformé à la loi dans les 90 jours, en aviser un bureau de l'ASFC et payer un montant égal au total des droits de douane et de la TPS/TVH pour lesquels il avait obtenu une exonération. Lorsque l'importateur remplit le formulaire B2, *Douanes Canada – demande de rajustement* il doit s'assurer de ne rien inscrire dans la zone « Autorisation spéciale ».

9. Les importateurs peuvent présenter un formulaire B2 sous deux autorisations, dans le présent cas le paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*.

La remise prévue à l'article 3 n'est accordée qu'à la condition que

a) chaque envoi de matériel publicitaire

(i) se compose d'un seul document,

(ii) ne comprenne qu'un seul exemplaire de chaque document, s'il est composé de plusieurs documents, ou

(iii) ne dépasse pas le poids brut de 1 kg (2,205 lb), quel que soit le nombre de documents et des exemplaires, et

b) le matériel publicitaire porte de façon apparente le nom du fournisseur étranger des marchandises ou services et que n'y figure le nom d'aucun fournisseur canadien de ces marchandises ou services.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Historique

1. Le 12 juin 1974, le Canada a adhéré à la convention internationale du GATT pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire.

2. En vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), les imprimés publicitaires peuvent être importés en franchise de droits de douane si ces imprimés sont des imprimés publicitaires du Chapitre 49, qui sont importés des États-Unis ou du Mexique, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, et qui :

a) servent à promouvoir, à annoncer un bien ou un service ou à en faire la publicité;

b) servent essentiellement à faire la publicité d'un bien ou un service;

c) sont fournis gratuitement;

d) sont importés dans des emballages contenant chacun au plus un exemplaire de tels imprimés, et que ni les imprimés ni les emballages ne font pas partie d'un envoi plus important.

Ceci comprend les brochures, prospectus, feuillets, catalogues commerciaux, annuaires publiés par des associations commerciales, propagande touristique et affiches. Ces marchandises sont classées sous le numéro tarifaire 9929.00.00.

3. Lorsque les marchandises importées sous le numéro tarifaire 4911.10.10 ou le numéro tarifaire 9929.00.00 respectent les conditions du *Décret de remise sur le matériel publicitaire*, elles sont admissibles à une remise de la TPS/TVH.

Taxe sur les produits et services/Taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

4. Pour se conformer aux clauses de la convention internationale du GATT, le décret en conseil C.P. 1974-2522, *Décret de remise sur le matériel publicitaire*, a été adopté le 19 novembre 1974. En vertu du décret, les marchandises importées dans la position 49.11 du *Tarif des douanes* (catalogues, prix courants et notices commerciales) peuvent bénéficier d'une remise de la TPS TVH. Cette remise n'est accordée qu'à la condition que :

a) chaque importation de matériel publicitaire:

(i) se compose d'un seul document,

(ii) ne comprenne qu'un seul exemplaire de chaque document, s'il est composé de plusieurs documents, ou

(iii) ne dépasse pas le poids brut de 1 kg (2,205 lb), quel que soit le nombre de documents et des exemplaires

b) le matériel publicitaire porte de façon apparente le nom du fournisseur étranger des marchandises ou services et que n'y figure le nom d'aucun fournisseur canadien de ces marchandises ou services.

Documentation requise

5. Les importateurs ou leurs représentants doivent utiliser le formulaire B3-3, *Douanes Canada - Formule de codage*, pour la déclaration en détail de ces marchandises. Si celles-ci donnent droit à une remise de la TPS/TVH, la zone 26, « Autorisation spéciale », doit porter le numéro du décret en conseil inscrit de la façon suivante : 74-2522.

6. Les marchandises classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 doivent également être classées dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97. La note légale 3 du Chapitre 99 se lit comme suit :

> Les marchandises peuvent être classées dans un numéro tarifaire du présent Chapitre et peuvent bénéficier des taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée ou du tarif de préférence prévus au présent Chapitre qui s'appliquent à ces marchandises selon le traitement tarifaire applicable selon le pays d'origine, mais ce classement est subordonné au classement préalable de celles-ci dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97 et à l'observation des conditions prévues par les textes d'application qui leur sont applicables.

7. Dans le cas des marchandises classées dans le numéro tarifaire 9929.00.00, c'est le numéro de classement de dix chiffres s'appliquant aux marchandises du Chapitre 49 qu'il

Ottawa, le 22 juin 2009

MÉMORANDUM D8-3-1

NUMÉROS TARIFAIRES 4911.10.10 ET 9929.00.00 ET LE *DÉCRET DE REMISE SUR LE MATÉRIEL PUBLICITAIRE*

Ce mémorandum porte sur le matériel publicitaire qui peut être importé en franchise de droits de douane en vertu des numéros tarifaires 4911.10.10 et 9929.00.00 et sur les conditions en vertu desquelles une remise de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) peut être accordée à l'égard de ce matériel.

Législation

Le numéro tarifaire 4911.10.10 est libellé comme suit :

49.11 Autres imprimés, y compris les images, les gravures et les photographies.

4911.10 - Imprimés publicitaires, catalogues commerciaux et similaires

4911.10.10 - - - Tarifs de transport-marchandises et de transport-passagers et horaires émis par des compagnies de transport à l'étranger et touchant le transport en dehors du Canada; Ne contenant pas de matériel publicitaire se rapportant aux produits ou services canadiens; Propagande touristique émanant des gouvernements nationaux ou d'États, ou leurs ministères, des « boards of trade », des chambres de commerce, des sociétés municipales, des clubs d'automobiles ou autres organismes similaires

10 - - - - - Propagande touristique émanant des gouvernements nationaux ou d'États, ou leurs ministères, des boards of trade, des chambres de commerce, des sociétés municipales, des clubs d'automobiles ou autres organismes similaires

20 - - - - - Tarifs de transport-marchandises ou de transport-passagers et horaires émis par des compagnies de transport à l'étranger et touchant le transport en dehors du Canada

- - - - - Ne contenant pas de matériel publicitaire se rapportant aux produits ou services canadiens :

31 - - - - - - Catalogues

39 - - - - - - Autres

Le numéro tarifaire 9929.00.00 est libellé comme suit :

Imprimés publicitaires du Chapitre 49, y compris brochures, prospectus, feuillets, catalogues commerciaux, annuaires publiés par des associations commerciales, propagande touristique et affiches, importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, et qui :

(i) servent à promouvoir, à annoncer un bien ou un service ou à en faire la publicité;

(ii) servent essentiellement à faire la publicité d'un bien ou un service;

(iii) sont fournis gratuitement;

(iv) sont importés dans des emballages contenant chacun au plus un exemplaire de tels imprimés, et que ni les imprimés ni les emballages ne font pas partie d'un envoi plus important;

la condition qu'une personne autorisée à faire une déclaration, doit, au moment de faire cette déclaration en application de la *Loi sur les douanes*, y joindre les documents suivants :

a) une facture, un connaissement ou une attestation écrite provenant du fournisseur des imprimés publicitaires qui indique qu'ils sont fournis gratuitement ;

b) tout document qui établit que les imprimés publicitaires sont fournis en la forme et aux fins prévues au présent numéro tarifaire.

Décret concernant la remise des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur certains genres de matériel publicitaire

Titre abrégé

Le présent décret peut être cité sous le titre : Décret de remise sur le matériel publicitaire.

Interprétation

Dans le présent décret, « matériel publicitaire » désigne les catalogues, les prix courants et les notices commerciales.

Remise

Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur le matériel publicitaire importé au Canada au plus tôt le 1er janvier 1991 et se rapportant :

a) à des marchandises mises en vente ou en location;

b) à des prestations de services offertes en matière de transport; ou

c) à des prestations de services offertes en matière d'assurance commerciale.

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 22 juin 2009

MÉMORANDUM D8-3-1

En résumé

NUMÉROS TARIFAIRES 4911.10.10 ET 9929.00.00
ET LE *DÉCRET DE REMISE SUR LE MATÉRIEL PUBLICITAIRE*

Ce mémorandum est publié afin de refléter les changements qui ont été apportés au *Décret de remise sur le matériel publicitaire*.

Imprimé au Canada

Canada

MEMORANDUM D8-3-2

In Brief

Ottawa, March 29, 1999

SUBJECT

TARIFF ITEM NO. 9831.00.00 AND THE *EXPOSED AND PROCESSED FILM AND RECORDED VIDEO TAPE REMISSION ORDER*

1. This revised Memorandum is being published to correct the information contained in the section entitled "Failure to Comply - Audit, Interest, and Penalties" of the previous Memorandum D8-3-2, dated March 20, 1998. This section has been replaced by four sections entitled: "Corrections and Re-Determinations," "Failure to Comply," "Audit, Examination, or Verification," and "Interest and Penalties."

2. In addition, the number that should appear in the "Special Authority" field of all customs documents seeking a remission of the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) under the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order* is 76-1314.

En résumé

Ottawa, le 29 mars 1999

OBJET

NUMÉRO TARIFAIRE 9831.00.00 ET LE *DÉCRET DE REMISE SUR DES FILMS EXPOSÉS ET TRAITÉS ET DES BANDES MAGNÉTOSCOPIQUES ENREGISTRÉES*

1. Nous publions une révision de ce mémorandum pour corriger les renseignements contenus dans la section intitulée « Inobservation – Vérification, intérêts et pénalités » du Mémorandum D8-3-2 précédent, en date du 20 mars 1998. Cette section a été remplacée par les quatre sections suivantes : « Corrections et révisions », « Inobservation », « Vérification, examen ou validation » et « Intérêts et pénalités ».

2. En outre, le numéro qui devrait apparaître dans la zone « Autorisation spéciale » de tous les documents de douane utilisés pour demander une remise de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) en vertu du *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées* est le 76-1314.

MEMORANDUM D8-3-2

Ottawa, March 29, 1999

SUBJECT

TARIFF ITEM NO. 9831.00.00 AND THE *EXPOSED AND PROCESSED FILM AND RECORDED VIDEO TAPE REMISSION ORDER*

This Memorandum outlines the conditions under which exposed and processed film and recorded video tape qualify for duty-free entry and for relief from the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST). Tariff item No. 9831.00.00 provides, under certain conditions, for the duty-free entry of exposed and processed film and recorded video tape. The *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order* has been amended and continues to provide GST/HST and excise duty relief for these goods.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	2
Conditions of Tariff Item No. 9831.00.00	2
Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)	3
Documentation	3
Corrections and Re-Determinations	4
Failure to Comply	5
Audit, Examination, or Verification	5
Interest and Penalties	6
Additional Information	7
Appendix A – Tariff Item No. 9831.00.00	
Appendix B – *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*	

Ottawa, le 29 mars 1999

OBJET

NUMÉRO TARIFAIRE 9831.00.00 ET LE *DÉCRET DE REMISE SUR DES FILMS EXPOSÉS ET TRAITÉS ET DES BANDES MAGNÉTOSCOPIQUES ENREGISTRÉES*

Ce mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles les films exposés et traités et les bandes magnétoscopiques enregistrées (bandes vidéo) peuvent être déclarés en franchise de droits et être exonérés de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH). Le numéro tarifaire 9831.00.00 prévoit, en vertu de certaines conditions, l'entrée en franchise de droits des films exposés et traités et des bandes vidéo enregistrées. Le *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées* a été modifié de façon à conserver la même exonération de la TPS/TVH et des droits d'accise.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Conditions du numéro tarifaire 9831.00.00	2
Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)	3
Documents	3
Corrections et révisions	4
Inobservation	5
Vérification, examen ou validation	5
Intérêts et pénalités	6
Renseignements supplémentaires	7
Annexe A – Numéro tarifaire 9831.00.00	
Annexe B – *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées*	

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

Conditions of Tariff Item No. 9831.00.00

1. Tariff item No. 9831.00.00 is divided between non-commercial and commercial exposed and processed film and recorded video tape. A copy of tariff item No. 9831.00.00 is attached as Appendix A.

2. Non-commercial exposed and processed film and recorded video tape, and one set of prints from the film, qualify for duty-free entry under tariff item No. 9831.00.00, as long as they are imported by a resident solely for the personal use of the resident and not for any business or occupational purpose. The film must be exposed and processed while the resident is abroad. Likewise, the video tape must be recorded while the resident is abroad. In addition, the film, the one set of prints, or the video tape must be in the resident's possession when the resident returns to Canada or form part of the resident's baggage.

3. Commercial film qualifies under tariff item No. 9831.00.00 when exposed abroad by a Canadian resident using Canadian equipment, if it is not developed or processed except to test the quality of the exposed film. Commercial video tape also qualifies when recorded by a Canadian resident using Canadian equipment. The requirement for a Canadian resident to expose the film or record the video tape is waived where this conflicts with the laws of the country in which the exposing of the film or the recording of the video tape is carried out, or where it is impracticable to employ a resident in exposing the film or recording the video tape and the person so employed is either a technical specialist or the employment is of a casual nature. The requirement to use Canadian equipment is waived where the equipment used is a replacement for Canadian equipment that has become defective during the exposing of the film or the recording of the video tape; or the equipment used is an aircraft, vessel, or a vehicle rented in the country in which the exposing of the film or the recording of the video tape is carried out.

4. The Department realizes that the processing of commercial film outside of Canada may be required to obtain "rushes" as a result of extenuating circumstances such as filming in isolated areas. However, unless the Department is satisfied that it would have been impracticable to have the work done in Canada,

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Conditions du numéro tarifaire 9831.00.00

1. Le numéro tarifaire 9831.00.00 vise les catégories non commerciale et commerciale des films exposés et traités et des bandes vidéo enregistrées. L'annexe A reproduit le libellé du numéro tarifaire 9831.00.00.

2. Un film non commercial exposé et traité, y compris un jeu d'épreuves de ce film, et une bande vidéo enregistrée non commerciale peuvent être importés en franchise de droits par un résident en vertu du numéro tarifaire 9831.00.00, en autant qu'ils soient destinés uniquement à son usage personnel et non à des fins commerciales ou professionnelles. Le film doit avoir été exposé et traité et la bande vidéo doit avoir été enregistrée lorsque le résident se trouvait à l'étranger. De surcroît, le film, le jeu d'épreuves ou la bande vidéo doivent être en la possession du résident lorsqu'il retourne au Canada ou doivent faire partie de ses bagages.

3. Un film commercial est admissible en vertu du numéro tarifaire 9831.00.00, lorsqu'il est exposé à l'étranger par un résident canadien qui utilise du matériel canadien, et qui est non développé ou traité sauf dans la mesure nécessaire à l'essai de la qualité du film exposé. Une bande vidéo commerciale est également admissible, lorsqu'elle est enregistrée par un résident canadien qui utilise du matériel canadien. Ces conditions sont annulées, si elles contreviennent aux lois du pays où se fait l'exposition du film ou l'enregistrement de la bande vidéo, ou lorsqu'il est impossible d'engager un résident pour exposer le film ou enregistrer la bande vidéo et que la personne engagée est un technicien spécialisé ou que l'emploi est occasionnel. L'obligation d'utiliser du matériel canadien est annulée, lorsque le matériel utilisé sert à remplacer le matériel canadien qui est resté en panne durant l'exposition du film ou l'enregistrement de la bande vidéo, et lorsque le matériel utilisé est un aéronef, un navire ou un véhicule loué dans le pays où s'effectue l'exposition du film ou l'enregistrement de la bande vidéo.

4. Le Ministère est conscient du fait que le traitement d'un film commercial à l'extérieur du Canada puisse être nécessaire pour obtenir des épreuves de tournage dans des circonstances atténuantes telles qu'un tournage en région isolée. Cependant, à moins que le Ministère ne soit convaincu qu'il aurait été impossible

processed commercial film will not qualify for duty-free entry under tariff item No. 9831.00.00, or for a remission of the GST/HST under the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*.

d'effectuer le travail au Canada, le film commercial traité ne sera pas admissible à l'entrée en franchise de droits en vertu du numéro tarifaire 9831.00.00 ou à une remise de la TPS/TVH aux termes du *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées*.

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

5. To qualify for GST/HST relief under the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*, films and video tapes must meet the same conditions as those identified in tariff item No. 9831.00.00. The Remission Order is found in Appendix B.

Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

5. Pour être admissibles à une exonération de la TPS/TVH en vertu du *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées*, les films et bandes vidéo doivent satisfaire aux mêmes conditions que celles qui sont prévues au numéro tarifaire 9831.00.00. L'annexe B reproduit le texte du décret.

Documentation

6. The number 76-1314 must appear in the "Special Authority" field of all customs documents to claim a remission of the GST/HST in accordance with the Remission Order.

Documents

6. Tous les documents de douane relatifs aux marchandises pour lesquelles une remise de la TPS/TVH est demandée aux termes du décret doivent porter le numéro 76-1314 dans la zone « Autorisation spéciale ».

7. Importers of commercial film and video tape must also provide one of the following to obtain GST/HST relief:

(a) a copy of Form B13A, *Export Declaration*, completed in respect of the film or video tape certified by an officer at the customs office where the goods were exported from Canada and bearing the notation "not subject to drawback" or "*non admissible au drawback*";

(b) accounting documents authenticated by an officer employed in the administration or enforcement of customs in the country to which the film or video tape was exported; or

(c) a copy of the shipping documents confirming the exportation of the film or video tape.

7. Les importateurs de films commerciaux et de bandes vidéo commerciales doivent également fournir l'un des documents suivants pour obtenir l'exonération de la TPS/TVH :

a) une copie du formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, dûment rempli par l'importateur et certifié par un agent au bureau de douane d'où les marchandises ont été exportées du Canada, et portant la mention « non admissible au drawback » ou « *not subject to drawback* »;

b) les documents de déclaration en détail attestés par un agent chargé de l'administration ou de l'exécution douanière du pays où le film ou la bande vidéo a été exporté;

c) une copie des documents d'expédition confirmant l'exportation du film ou de la bande vidéo.

8. Importers of commercial film or video tape should also be able to provide proof that the work done abroad was done by Canadian residents using Canadian equipment, or otherwise complies with the conditions of tariff item No. 9831.00.00 and the Remission Order.

8. Les importateurs de films commerciaux ou de bandes vidéo commerciales doivent également être en mesure de fournir la preuve que le travail a été effectué à l'étranger par des résidents canadiens ayant utilisé du matériel canadien ou qu'il satisfait aux conditions du

The following statement signed by a responsible individual involved with the importation who can provide the necessary proof, must be provided at the time of accounting.

Statement of Compliance for Commercial Importations of Film or Video Tape Under Tariff Item No. 9831.00.00

I certify that the film and/or video tape referenced in this invoice/sales contract are being imported in compliance with the conditions specified for these goods in tariff item No. 9831.00.00 of the Schedule to the *Customs Tariff* and the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order.*

NAME:_____
TITLE:_____
COMPANY:_____
STATUS:_____
TELEPHONE:_____
FACSIMILE:_____

9. This statement may be handwritten, stamped, or typed on a commercial contract or invoice covering the goods.

Corrections and Re-Determinations

10. In accordance with subsection 32.2(2) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, value for duty, and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer realizes that commercial film imported under tariff item No. 9831.00.00 did not qualify because a drawback of customs duties and taxes had been claimed for the film, the importer is obligated to adjust the accounting declaration for the goods accordingly.

11. To correct a declaration, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional customs office and any customs duties and taxes owing paid. A correction shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were

numéro tarifaire 9831.00.00 et du décret de remise. La déclaration suivante, dûment signée par une personne responsable qui a participé à l'importation et qui peut fournir la preuve nécessaire, doit être présentée au moment de la déclaration en détail.

Déclaration de conformité pour l'importation commerciale de films ou de bandes magnétoscopiques en vertu du numéro tarifaire 9831.00.00

J'atteste que le film ou la bande magnétoscopique auquel il est fait référence dans la présente facture ou le présent contrat de vente est importé en conformité avec les exigences prévues pour ces marchandises dans le numéro tarifaire 9831.00.00 de l'annexe au *Tarif des douanes* et dans le *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées.*

NOM :_____
TITRE :_____
ENTREPRISE :_____
STATUT :_____
TÉLÉPHONE :_____
TÉLÉCOPIEUR :_____

9. Cette déclaration peut être manuscrite, estampillée ou dactylographiée sur un contrat commercial ou une facture commerciale visant les marchandises en cause.

Corrections et révisions

10. Conformément au paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu de corriger ses déclarations aux fins du classement tarifaire, de la valeur en douane et de l'origine dans les 90 jours après qu'il ait eu raison de croire que sa déclaration originale est incorrecte. Par exemple, si l'importateur constate qu'un film commercial importé en vertu du numéro tarifaire 9831.00.00 n'était pas admissible parce qu'un drawback des droits de douane et des taxes a été demandé pour ce film, l'importateur est tenu d'apporter à sa déclaration en détail les rajustements qui s'imposent.

11. Pour corriger une déclaration, l'importateur doit présenter le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, au bureau régional des douanes approprié et remettre les droits et taxes exigibles. Pour les fins de la *Loi sur les douanes*, un rajustement sera traité

a re-determination under paragraph 59(1)*(a)* of the *Customs Act*.

12. The obligation to make a correction in respect of imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

13. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

Failure to Comply

14. If the goods no longer qualify under tariff item No. 9831.00.00, they will also fail to comply with the terms of the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a customs officer and pay an amount equal to the amount of duties, in this case the GST/HST, that were relieved. When filing Form B2, the importer must ensure that the "Special Authority" field is left blank.

15. Importers can submit Form B2 under a dual authority, in this case subsection 32.2(2) of the *Customs Act* and subsection 118(1) of the *Customs Tariff*.

Audit, Examination, or Verification

16. If as a result of an audit, examination, or verification by the Department, goods are found to have been declared incorrectly, the customs duties payable on the goods will be subject to a re-determination or further re-determination under paragraph 59(1)*(a)* or *(b)* of the *Customs Act*, whichever is applicable.

17. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, where the importer has failed to comply with the terms of the Remission Order, an amount equal to the duties relieved will be owing. In this case, the GST/HST and any other excise taxes normally assessed

comme s'il s'agissait d'une révision aux termes de l'alinéa 59(1)*a)*.

12. L'obligation d'apporter une correction à l'égard de marchandises importées prend fin quatre ans après leur déclaration en détail aux termes du paragraphe 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

13. Pour plus de renseignements sur la présentation des corrections, consultez le Mémorandum D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*.

Inobservation

14. Si les marchandises ne sont plus admissibles en vertu du numéro tarifaire 9831.00.00, elles ne rempliront pas non plus, les conditions du *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées*. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, l'importateur doit, dans les 90 jours de la date où l'on a constaté que les conditions n'étaient pas observées, faire état de l'inobservation à un agent des douanes et payer un montant égal au montant des droits, c'est-à-dire de la TPS/TVH dans le cas présent, pour lesquels une exonération a été obtenue. Lorsque l'importateur remplit le formulaire B2, il doit s'assurer de laisser en blanc la zone « Autorisation spéciale ».

15. Les importateurs peuvent présenter un formulaire B2 en vertu de deux dispositions législatives, soit dans ce cas-ci le paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*.

Vérification, examen ou validation

16. S'il est constaté, à la suite d'une vérification, d'un examen ou d'une validation par le Ministère, que les marchandises ont été déclarées incorrectement, les droits de douane payables sur les marchandises feront l'objet d'une révision ou d'un réexamen, conformément à l'alinéa 59(1)*a)* ou *b)* de la *Loi sur les douanes*, selon le cas.

17. En vertu du paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, lorsque l'importateur omet de se conformer aux conditions du décret de remise, il est tenu de payer un montant égal aux droits dont il a obtenu l'exonération. Dans le cas présent, le montant de la TPS/TVH et

against exposed and processed film and recorded video tape will be owing.

Interest and Penalties

18. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act*, the importer is liable to pay interest against any outstanding customs duty amount owed to the Department, from the day following the original date of accounting until the amount is paid in full. The interest will be calculated at the specified rate beginning on the first day after the date the importer became liable to pay the customs duties. For example, where it is determined that the goods were imported incorrectly under tariff item No. 9831.00.00 for the reason mentioned in paragraph 10, the importer is obligated to pay interest on the customs duty amount owing from the day following the original date of release until the amount owing is paid.

19. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest at the specified rate is also owing against any duties owed to the Department for the period beginning on the day that it was determined that the goods failed to comply with the terms of the Remission Order and ending on the day the amount is paid in full. However, under subsection 123(4), no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply. Continuing with the example in paragraph 18, if the GST/HST and any excise taxes owing on the exposed and processed film and recorded video tape are paid within 90 days, no interest will be charged on that portion of the amount owing. If the GST/HST and any other excise taxes are not paid until after 90 days, interest will be charged as of the date of failure to comply.

20. As per subsection 109.11(2) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with section 32.2 of the *Customs Act* or subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 12 months, until the amount is paid in full. Continuing with the example in paragraph 18, if the importer submits Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods, to pay the customs duties and

toute autre taxe d'accise normalement imposée sur les films exposés et traités et sur les bandes vidéo enregistrées deviendront exigibles.

Intérêts et pénalités

18. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu de payer les intérêts sur les droits de douane dus au Ministère, à partir du jour suivant la date de la déclaration en détail originale jusqu'à ce que ce montant dû soit payé. Les intérêts seront calculés au taux déterminé débutant le premier jour après la date à laquelle l'importateur devrait payer les droits de douane. Par exemple, s'il est déterminé que les marchandises ont été importées incorrectement aux termes du numéro tarifaire 9831.00.00 pour la raison mentionnée au paragraphe 10, l'importateur est tenu de payer les intérêts sur le montant de droits de douane qui est dû, à compter du jour suivant la date de la mainlevée jusqu'à ce que le montant soit payé intégralement.

19. Conformément au paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes*, des intérêts au taux déterminé sont également exigibles sur un montant de droits dû au Ministère pour la période commençant le jour où l'on a découvert que les marchandises n'étaient pas conformes aux conditions du décret de remise et se terminant le jour où le montant est payé intégralement. Toutefois, conformément au paragraphe 123(4), aucun intérêt ne sera calculé si l'importateur paie le montant dû dans les 90 jours de la date où l'on a découvert que les conditions n'ont pas été observées. Pour reprendre l'exemple cité au paragraphe 18, si la TPS/TVH et les taxes d'accise exigibles sur le film exposé et traité et sur la bande vidéo enregistrée sont payées dans les 90 jours, aucun intérêt ne sera calculé sur la portion du montant dû. Si la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ne sont pas payées dans les 90 jours, des intérêts seront calculés à compter de la date où l'on a découvert que les conditions n'étaient pas observées.

20. Aux termes du paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes* ou au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* est passible d'une pénalité égale à 5 % de la somme des droits exigibles plus un montant équivalent au produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits exigibles par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, jusqu'à ce que le montant soit payé intégralement. Pour reprendre l'exemple cité au paragraphe 18, si

interest owing and to pay an amount equivalent to the GST/HST and any other excise taxes relieved, within 90 days of the original date of accounting, no penalty will be applied. If the importer does not submit Form B2 until 95 days from the original date of accounting, the importer may be subject to a penalty of 5% of the duties owing plus 1% of the duties owing multiplied by three months.

21. Furthermore, where the importer again fails within three years of the original infraction under subsection 109.11(2) to comply with section 32.2 of the *Customs Act*, as per subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, the penalty owing will be 10% of the duties owing plus an amount equal to 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 20 months, until the amount is paid in full.

22. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

Additional Information

23. For further information or assistance regarding tariff item No. 9831.00.00, please contact:

Manager
Remissions Policy Unit
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878

l'importateur présente le formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail de ses marchandises, pour payer les droits de douane et les intérêts dus et pour payer un montant équivalent à la TPS/TVH et à toute autre taxe d'accise imposée et ce, dans les 90 jours de la date de la déclaration en détail originale, aucune pénalité ne sera applicable. Si l'importateur ne présente un formulaire B2 qu'après le 95e jour de la date de la déclaration en détail originale, il est passible d'une pénalité égale à 5 % de la somme des droits exigibles plus un montant équivalent au produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits exigibles par trois mois.

21. De plus, conformément au paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes*, si l'importateur omet encore une fois, dans les trois années suivant l'infraction originale au paragraphe 109.11(2), de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes*, la pénalité applicable sera égale à la somme de 10 % des droits exigibles et d'un montant équivalent au produit de la multiplication de 2 % des droits exigibles par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, jusqu'à ce que le montant soit payé intégralement.

22. Le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*, contient des renseignements supplémentaires sur les dispositions concernant les intérêts et les pénalités.

Renseignements supplémentaires

23. Pour plus de renseignements concernant le numéro tarifaire 9831.00.00, veuillez vous adresser au :

Gestionnaire
Unité de la politique des remises
Programme d'encouragement commercial
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
Revenu Canada
555, avenue MacKenzie
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878

24. For GST/HST information please, contact:

Manager
Border Issues Unit
General Operations and Border
Issues Division
GST/HST Rulings and Interpretations
Directorate
Revenue Canada
Vanier ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8810

24. Pour plus de renseignements concernant la TPS/TVH, veuillez vous adresser au :

Gestionnaire
Unité des questions frontalières
Division des opérations générales
et des questions frontalières
Direction des décisions et de
l'interprétation TPS/TVH
Revenu Canada
Vanier ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8810

. . . Appendix A / Annexe A

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

TARIFF ITEM NO. 9831.00.00

Tariff item No. 9831.00.00 reads as follows:

9831.00.00 Non-commercial film, exposed or processed while a resident is abroad, and one set of prints therefrom, and non-commercial video tape recorded while a resident is abroad, imported by the resident solely for personal use and not for any business or occupational purpose and, on the resident's return to Canada, are in the possession of the resident or form part of the baggage of the resident;

Commercial Canadian film, exposed abroad by a Canadian resident using Canadian equipment, not developed or processed except to the extent necessary for testing the quality of the exposed film, and commercial Canadian video tape recorded by a Canadian resident using Canadian equipment, except if:

(a) with respect to the resident:

(i) it is impracticable to employ a resident in exposing the film or recording the video tape and the person employed is either a technical specialist or the employment is of a casual nature; or

(ii) the person is required to be employed in order to comply with the law of the country in which the exposing of the film or the recording of the video tape is carried out;

(b) with respect to the equipment:

(i) it is impracticable to obtain Canadian equipment;

(ii) the equipment used is a replacement for Canadian equipment that has become defective during the exposing of the film or the recording of the video tape; or

(iii) the equipment used is an aircraft, vessel or a vehicle rented in the country in which the exposing of the film or the recording of the video tape is carried out.

ANNEXE A

NUMÉRO TARIFAIRE 9831.00.00

Le numéro tarifaire 9831.00.00 est libellé comme suit :

9831.00.00 Film non commercial, exposé ou traité pendant qu'un résident est à l'étranger, et un jeu d'épreuves de ce film, et bande d'enregistrement vidéo non commerciale enregistrée pendant qu'un résident est à l'étranger, importé par le résident uniquement pour son usage personnel et non destiné à des fins commerciales ou professionnelles et qui sont en la possession effective ou font partie des bagages du résident à son retour au Canada;

Film commercial canadien, exposé à l'étranger par un résident canadien qui utilise du matériel canadien, non développé ou traité sauf dans la mesure nécessaire à l'essai de la qualité du film exposé, et bande d'enregistrement vidéo commerciale canadienne enregistrée par un résident canadien qui utilise du matériel canadien, sauf lorsque :

a) concernant le résident :

i) il est impraticable d'engager un résident pour exposer le film ou enregistrer la bande vidéo et la personne engagée est un technicien spécialisé ou l'emploi est occasionnel; ou

ii) la personne doit être engagée pour respecter les règlements du pays où s'effectue l'exposition du film ou l'enregistrement de la bande vidéo; et

b) concernant le matériel :

i) il est impraticable d'obtenir du matériel canadien;

ii) le matériel utilisé remplace le matériel canadien qui est resté en panne pendant l'exposition du film ou l'enregistrement de la bande vidéo; ou

iii) le matériel utilisé est un aéronef, un navire ou un véhicule loué dans le pays où s'effectue l'exposition du film ou l'enregistrement de la bande vidéo.

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

EXPOSED AND PROCESSED FILM AND RECORDED VIDEO TAPE REMISSION ORDER

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE *EXCISE TAX ACT*, PAID OR PAYABLE ON EXPOSED AND PROCESSED FILM AND RECORDED VIDEO TAPE

Short Title

1. This Order may be cited as the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

"Canadian equipment" means equipment manufactured in Canada or imported into Canada and released and accounted for under the *Customs Act*; *(matériel canadien)*

"Canadian film" means film manufactured in Canada or imported into Canada and released and accounted for under the *Customs Act*; *(film canadien)*

"Canadian video tape" means video tape manufactured in Canada or imported into Canada and released and accounted for under the *Customs Act*; *(bande magnétoscopique canadienne)*

"chief officer of customs," with respect to an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place; *(agent en chef des douanes)*

"Deputy Minister" means the Deputy Minister of National Revenue; *(sous-ministre)*

"resident" means a person who makes his home and is ordinarily resident in Canada. *(résident)*

Remission

3. Subject to section 7, remission is hereby granted of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, paid or payable on

ANNEXE B

DÉCRET DE REMISE SUR DES FILMS EXPOSÉS ET TRAITÉS ET DES BANDES MAGNÉTOSCOPIQUES ENREGISTRÉES

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE, PAYÉE OU PAYABLE SUR DES FILMS EXPOSÉS ET TRAITÉS ET DES BANDES MAGNÉTOSCOPIQUES ENREGISTRÉES

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées.*

Interprétation

2. Dans le présent décret,

« agent en chef des douanes » Désigne, dans une région ou un lieu donné, l'administrateur du ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu. *(chief officer of customs)*

« bande magnétoscopique canadienne » Désigne toute bande magnétoscopique fabriquée ou importée au Canada, dédouanée et déclarée en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*. *(Canadian video tape)*

« film canadien » Désigne tout film fabriqué ou importé au Canada, dédouané et déclaré en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*. *(Canadian film)*

« matériel canadien » Désigne le matériel fabriqué ou importé au Canada, dédouané et déclaré en détail en vertu de la *Loi sur les douanes*. *(Canadian equipment)*

« résident » Désigne une personne qui élit domicile au Canada et qui y réside ordinairement. *(resident)*

« sous-ministre » Désigne le sous-ministre du Revenu national. *(Deputy Minister)*

Remise

3. Sous réserve de l'article 7, remise est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée ou payable sur :

APPENDIX B – cont.

(a) non-commercial film that is exposed or processed while a resident is abroad, and one set of prints therefrom, and

(b) non-commercial video tape that is recorded while a resident is abroad, that are imported into Canada by the resident solely for personal use and not for any business or occupational purpose and that, on the resident's return to Canada, are in the actual possession of the resident or form part of the baggage of the resident.

4. Subject to sections 6 and 7, remission is hereby granted of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, paid or payable on importation into Canada of commercial Canadian film or commercial Canadian video tape if

(a) the film was exposed but not developed or processed abroad except to the extent necessary for testing the quality of the exposed film;

(b) subject to section 5, the exposing of the film referred to in paragraph *(a)* or the recording of the tape was carried out solely by a resident or residents using only Canadian equipment; and

(c) the export from Canada of the film or video tape is verified by

(i) a copy of the Canada Customs Export Report form completed in respect of the film or video tape certified by the Chief officer of customs at the customs office where the goods were exported from Canada and bearing the notation thereon "not subject to drawback" or "*non admissible au drawback,*"

(ii) customs accounting documents authenticated by an officer employed in the administration or enforcement of customs in the country to which the film or video tape was exported, or

(iii) a copy of the shipping documents confirming the exportation of the film or video tape.

ANNEXE B – suite

a) tout film non commercial exposé ou traité pendant que le résident est à l'étranger, y compris un jeu d'épreuves de ce film, et

b) toute bande magnétoscopique non commerciale enregistrée pendant que le résident est à l'étranger, qui sont importés au Canada par ce résident à des fins uniquement personnelles et non à des fins commerciales ou professionnelles et qui sont en la possession effective ou font partie des bagages du résident à son retour au Canada.

4. Sous réserve des articles 6 et 7, remise est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée ou payable au moment de l'importation au Canada d'un film canadien commercial ou d'une bande magnétoscopique canadienne commerciale, si

a) le film est exposé mais non développé ou traité à l'étranger, sauf dans la mesure nécessaire à l'essai de la qualité du film exposé;

b) sous réserve de l'article 5, l'exposition du film visée à l'alinéa *a)* ou l'enregistrement de la bande était effectué uniquement par des résidents qui utilisent seulement du matériel canadien; et

c) l'exportation du film ou de la bande magnétoscopique est vérifiée au moyen

(i) d'une copie de la déclaration d'exportation des douanes canadiennes relative au film ou à la bande magnétoscopique certifiée par l'agent en chef des douanes au bureau de douane où les marchandises ont été exportées du Canada et sur laquelle figure la mention « non admissible au drawback » ou « *not subject to drawback* »,

(ii) de documents douaniers de déclaration en détail authentifiés par un agent participant à l'exécution des douanes dans le pays où le film ou la bande magnétoscopique a été exporté, ou

(iii) d'un exemplaire des documents d'expédition confirmant l'exportation du film ou de la bande magnétoscopique.

APPENDIX B – cont.

5. (1) A person who is not a resident may be employed during the exposing of the film referred to in paragraph 4*(a)*or the recording of Canadian video tape if

(a) it is impracticable to employ a resident and

(i) the person employed is a technical specialist, or

(ii) the employment is of a casual nature; or

(b) the person is required to be employed in order to comply with the law of the country in which the exposing of the film or the recording of the video tape is carried out.

(2) Equipment, other than Canadian equipment, may be used during the exposing of the film referred to in paragraph 4*(a)* or the recording of Canadian video tape if

(a) it is impracticable to obtain Canadian equipment;

(b) the equipment used is a replacement for Canadian equipment that has broken during the exposing of the film or the recording of the video tape; or

(c) the equipment used is an aircraft, vessel or a vehicle rented in the country in which the exposing of the film or the recording of the video tape is carried out.

6. No remission shall be granted in respect of any goods described in section 4 where, due to exportation, a refund or drawback or exemption of tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* is claimed or has been granted, except where the tax equal to the refund, drawback or exemption has been paid.

7. No remission shall be granted of tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, paid on any goods described in sections 3 and 4 at the time of importation unless application therefor is made within two years after the date of the importation.

ANNEXE B – suite

5. (1) Une personne qui est un non-résident peut être engagée au cours du tournage du film visé à l'alinéa 4*a)* de l'enregistrement d'une bande magnétoscopique canadienne,

a) s'il n'est pas pratique d'engager un résident; et

(i) que la personne engagée est un spécialiste technique, ou

(ii) que l'emploi est occasionnel; ou

b) si la personne doit être engagée pour respecter les règlements du pays où s'effectue le tournage du film ou l'enregistrement de la bande magnétoscopique.

(2) Du matériel, autre que du matériel canadien, peut être utilisé au cours du tournage du film visé à l'alinéa 4*a)* ou de l'enregistrement d'une bande magnétoscopique canadienne

a) s'il n'est pas pratique d'obtenir du matériel canadien;

b) si le matériel utilisé remplace le matériel canadien qui est resté en panne pendant le tournage du film ou l'enregistrement de la bande magnétoscopique; ou

c) si le matériel utilisé est un aéronef, un navire ou un véhicule loué dans le pays où s'effectue le tournage du film ou l'enregistrement de la bande magnétoscopique.

6. Aucune remise ne peut être accordée à l'égard des marchandises visées à l'article 4 sur lesquelles, à cause de leur exportation, un remboursement, un drawback ou une exemption de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* est réclamé ou a été accordé, sauf si la taxe imposée équivalente au remboursement, au drawback ou à l'exemption a été payée.

7. Aucune remise n'est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée sur les marchandises visées aux articles 3 et 4 au moment de l'importation à moins qu'une demande en ce sens ne soit présentée dans les deux ans suivant la date d'importation.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives Program
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
C.R.C., c. 763, Order in Council P.C. 1976-1314, June 1, 1976, as amended by SI/78-138, as amended by SI/86-198, as amended by SI/88-18, as amended by Order in council P.C. 1989-2414, as amended by SI/91-18, as amended by SI/98-12
Customs Tariff, tariff item No. 9831.00.00

HEADQUARTERS FILE –

6564-10

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-2, March 20, 1998

OTHER REFERENCES –

D11-6-6
D11-6-5

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
C.R.C., c. 763, décret du conseil C.P. 1976-1314, le 1er juin 1976, dans sa forme modifiée par TR/78-138, dans sa forme modifiée par TR/86-198, dans sa forme modifiée par TR/88-18, dans sa forme modifiée par le décret du conseil C.P. 1989-2414, dans sa forme modifiée par TR/91-18, dans sa forme modifiée par TR/98-12
Tarif des douanes, numéro tarifaire 9831.00.00

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-10

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-3-2, le 20 mars 1998

AUTRES RÉFÉRENCES –

D11-6-6
D11-6-5

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

March 29, 1999

Le 29 mars 1999

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Ottawa, April 6, 1990

SUBJECT

POINTE SHOES OR BLOCK TOE SHOES REMISSION ORDER

This Memorandum outlines the conditions under which remission may be granted on ballet shoes.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES AND A PORTION OF THE SALES TAX ON POINTE SHOES OR BLOCK TOE SHOES

Short Title

1. This Order may be cited as the *Pointe Shoes or Block Toe Shoes Remission Order*.

Remission

2. Subject to section 4, remission is hereby granted of all customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on ballet shoes of the type commonly known as pointe shoes or block toe shoes imported during the period commencing July 1, 1988 and ending June 30, 1990, by or for resale to the National Ballet School, Toronto, the George Brown School of Dance, Toronto, and the Quinte Dance Centre, Belleville, Ontario, for the use of their students, or by or for resale to the National Ballet Guild of Canada, Toronto, les Grands Ballets Canadiens, Montreal, the Royal Winnipeg Ballet, Winnipeg, the Theatre Ballet of Canada, Ottawa, Ballet British Columbia, Vancouver, the Alberta Ballet Company, Edmonton, la Companie de dance Eddy Toussaint, Montreal, and the Goh Ballet Company, Vancouver, for the use of professional dancers in their employ.

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the sales tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on the ballet shoes in respect of which customs duties are remitted pursuant to section 2, in an amount equal to the amount of the difference between the sales tax calculated on the duty-paid value of the shoes and the sales tax calculated on the value for duty of the shoes.

Ottawa, le 6 avril 1990

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES CHAUSSONS DE DANSE À BOUTS RENFORCÉS OU À POINTES

Le présent mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les chaussons de danse.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DE LA TAXE DE VENTE SUR LES CHAUSSONS DE DANSE À BOUTS RENFORCÉS OU À POINTES

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes.*

Remise

2. Sous réserve de l'article 4, remise est par les présentes accordée de tous les droits de douane payés ou payables, en vertu du *Tarif des douanes*, sur les chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes, importés pendant la période commençant le 1er juillet 1988 et se terminant le 30 juin 1990, par l'École nationale de ballet (Toronto), la George Brown School of Dance (Toronto) et le Quinte Dance Centre de Belleville (Ontario), ou pour être revendus à ces écoles à l'intention de leurs étudiants, ou par le Ballet national du Canada (Toronto), les Grands Ballets Canadiens (Montréal), le Royal Winnipeg Ballet (Winnipeg), le Théâtre-Ballet Canadien (Ottawa), Ballet British Columbia (Vancouver), l'Alberta Ballet Company (Edmonton), la Compagnie de danse Eddy Toussaint (Montréal), et la Goh Ballet Company (Vancouver), ou pour leur être revendus à l'intention des danseurs professionnels employés par ces institutions.

3. Sous réserve de l'article 4, remise est par les présentes accordée de la taxe de vente payée ou exigible en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les chaussons de danse à l'égard desquels les droits de douane sont remis conformément à l'article 2, soit une remise du montant de la différence entre la taxe de vente calculée sur la valeur à l'acquitté des chaussons et la taxe de vente calculée sur leur valeur aux fins du droit de douane.

. . . 2

Conditions

4. The remission granted under this Order is granted on condition that:

(a) an importer using the provisions of this Order shall submit to the Minister of National Revenue such reports or other information as may be required by the Minister in order to determine whether the conditions of the Order have been fulfilled; and

(b) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within three years after the date of importation of the goods for which remission is claimed.

Conditions

4. La remise accordée en vertu du présent décret est assujettie aux conditions suivantes :

a) un importateur qui applique les dispositions du décret doit remettre au ministre du Revenu national les rapports et autres renseignements exigés par ce dernier pour déterminer si les conditions du présent décret ont été respectées; et

b) une demande de remise doit être présentée au ministre du Revenu national dans les trois ans suivant l'importation des marchandises visées par la demande.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. For administration purposes, ''pointe shoes or block toe shoes'' are shoes which provide a trained dancer with proper support to allow a dance to be performed on their toes.

2. Characteristics of ''pointe shoes or block toe shoes'' are:

(a) the outer portion is made of textile materials or leather;

(b) the toe part is constructed of several linings, combining one or more of the following materials: cotton, jute, sisal, paper or glass fibres;

(c) the lining(s) is hardened using chemical or natural cements or by the use of materials such as glass fibres;

(d) the shoes have a stiff shank; and

(e) the sole is made of either leather, or leather-like materials.

3. The following are examples of shoes which are excluded from the Order:

(a) ballet slippers or ballet flats;

(b) half-sole sandals;

(c) jazz shoes;

(d) ballroom shoes;

(e) tap shoes;

(f) character shoes (FOLKLORE);

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Aux fins d'application du décret, l'expression «chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes» désigne les chaussures donnant à un danseur professionnel le support dont il a besoin pour exécuter une danse sur la pointe des pieds.

2. Les «chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes» ont les caractéristiques suivantes :

a) la partie extérieure est faite de matières textiles ou de cuir;

b) la pointe du chausson est renforcée à l'aide de plusieurs doublures combinant une ou plusieurs des matières suivantes : coton, jute, sisal, papier et fibre de verre;

c) la ou les doublures sont durcies au moyen d'un ciment chimique ou naturel ou de matières telles que la fibre de verre;

d) les chaussons ont un cambrion rigide; et

e) la semelle est faite de cuir ou de similicuir.

3. Les chaussures exclues aux fins du décret comprennent entre autres les chaussures suivantes :

a) les chaussons ou souliers plats de ballet;

b) les sandales à demi-semelle;

c) les chaussures de jazz;

d) les chaussures de danse de salon;

e) les chaussures de danse à claquettes;

f) les chaussures de caractère (FOLKLORE);

(g) stepdancing shoes;

(h) gym slippers; and

(i) dance sneakers.

4. Pointe shoes or block shoes may be imported by:

(a) the ballet schools named in section 2 of this Order for the use of their students;

(b) the ballet companies named in section 2 of this Order for the use of the professional dancers they employ; or

(c) any importer provided they are for resale to the ballet companies or schools named in section 2 of this Order.

5. In accordance with section 92 of the *Customs Act*, importers shall within 90 days after the time of the failure to comply with any condition(s) of the Order report to a Customs Officer and account for the goods, paying the amount of Customs duties and excise taxes that were originally remitted under the Order.

6. Importers shall maintain records which contain the following documents and information pertaining to the importation and disposition of the pointe shoes or block toe shoes:

(a) ballet company or ballet school name who imported the goods or to whom the pointe shoes or block toe shoes were sold to;

(b) import accounting document numbers and dates;

(c) Canada Customs or commercial invoice;

(d) name of exporter for each shipment;

(e) description of goods;

(f) Customs duties remitted; and

(g) disposition of imported and rejected pointe shoes or block toe shoes (e.g., name of dancer or student who received the shoes).

7. All Customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of this Order (see Legislative References of this Memorandum).

g) les chaussures de danse de caractère;

h) les chaussures de gymnastique; et

i) les espadrilles de danse.

4. Les chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes peuvent être importés par :

a) les écoles de ballet mentionnées à l'article 2 de ce décret, à l'intention de leurs étudiants;

b) les troupes de ballet mentionnées à l'article 2 de ce décret, à l'intention des danseurs professionnels employés par ces troupes; ou

c) tout importateur qui désire les revendre aux troupes ou aux écoles de ballet mentionnées à l'article 2 de ce décret.

5. Conformément à l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, les importateurs doivent, dans les 90 jours suivant la survenance d'un cas d'inobservation de la ou des conditions prévues par le décret, en faire état auprès d'un agent des douanes, déclarer les marchandises en détail et payer le montant des droits de douane et des taxes d'accise qui leur a été remis en vertu du décret.

6. Les importateurs doivent tenir un dossier sur l'importation et la destination des chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes et y conserver les documents et les renseignements suivants :

a) le nom de la troupe ou de l'école de ballet qui a importé les marchandises ou à laquelle ont été vendus les chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes;

b) les numéros et les dates des documents de déclaration en détail des marchandises importées;

c) la facture de Douanes Canada ou la facture commerciale;

d) le nom de l'exportateur pour chaque expédition;

e) la désignation des marchandises;

f) le montant des droits de douane qui ont été remis; et

g) la destination des chaussons de danse à bouts renforcés ou à pointes qui ont été importés et rejetés (par exemple le nom du danseur ou de l'étudiant qui a reçu les chaussons).

7. Tous les documents douaniers se rapportant à des marchandises pour lesquelles une remise des droits a été demandée en vertu du décret susmentionné doivent porter le numéro de ce décret (voir les Références légales de ce mémorandum).

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Duties Relief Programs — Remissions Policy

LEGISLATIVE REFERENCES —

Order in Council P.C. 1989-1670, August 24, 1989

HEADQUARTERS FILE —

6564-6

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

Interim Memorandum D8-3-3, January 1, 1988

OTHER REFERENCES —

N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

April 6, 1990

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes d'exonération de droits — Politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Décret du conseil C.P. 1989-1670, 24 août 1989

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6564-6

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

Mémorandum intérimaire D8-3-3, 1 janvier 1988

AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

6 avril 1990

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, September 29, 2009

MEMORANDUM D8-3-6

In Brief

TARIFF ITEM 9905.00.00 AND THE *PASSOVER PRODUCTS REMISSION ORDER*

This memorandum has been amended to update the authorized periods of importation for Passover products.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, September 29, 2009

MEMORANDUM D8-3-6

TARIFF ITEM 9905.00.00 AND THE *PASSOVER PRODUCTS REMISSION ORDER*

This memorandum outlines the conditions under which certain products imported for use during the Passover holidays qualify for customs duty-free entry and Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST) relief. It also sets out the procedures to follow to import customs duty-free Kosher for Passover margarine.

Legislation

Tariff item 9905.00.00 reads as follows:

> The following Passover products for use during the Passover holiday and so marked, imported during the period beginning two months before the eve of the first day of that holiday and ending on the last day of the holiday:
>
> Cake mix, pancake mix, and baked goods;
>
> Canned fish and fish products other than pickled herring;
>
> Canned fruits and vegetables;
>
> Chocolates, candy, and gum, (excluding fruit jelly candy and jelly rings, chocolate-covered jellies, chocolate-covered marshmallows, and chocolate-covered orange peels);
>
> Dried apples;
>
> Grapeseed oil;
>
> Jam;
>
> Jelly powders and puddings;
>
> Juices (except apple juice) and juice blends (not containing apple juice);
>
> Matzo and matzo products;
>
> Margarine, classified under tariff item No. 1517.10.10, not exceeding 50,000 kg each Passover holiday;
>
> Olives;
>
> Potato chips;
>
> Salad dressings and ketchup;
>
> Soups (including borsch) and gravies;
>
> Tomato ketchup, paste, puree, and sauce;
>
> Vegetable shortening; and
>
> Vinegar.
>
> Under this Act, the Governor in Council may amend the above list of products.

A copy of the *Passover Products Remission Order* is available on Justice Canada's Web site at **http://laws.justice.gc.ca**.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Requests to amend the list of Passover products in tariff item 9905.00.00 must be submitted to the Minister of Finance. Only "Kosher for Passover" products that are not produced in Canada will be considered.

2. The following is a list of the authorized periods of importation for Passover products for the next six years:

January 27, 2010 to April 6, 2010
February 17, 2011 to April 26, 2011
February 3, 2012 to April 13, 2012
January 23, 2013 to April 1, 2013
February 13, 2014 to April 21, 2014
February 2, 2015 to April 10, 2015

3. The package containing the product must be marked with one or more of the following:

(a) the symbol "uP";

(b) "Kosher Lepesach"; or

(c) "Kosher for Passover" or similar wording.

4. For the purposes of this tariff item, "matzo and matzo products" includes any product whose main ingredient is derived from matzo, matzo meal, or matzo flour. The tariff item places no restrictions on whether the matzo or matzo product is imported "within access commitment" or "over access commitment." However, matzo is a wheat product and may require an import permit. As discussed in Memorandum D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas* and Memorandum D10-18-1, *Tariff Rate Quotas*, wheat and wheat products are first-come, first-served (FCFS) TRQ (tariff rate quota) goods. They are not subject to prior quota allocation or specific import permits. Instead, Foreign Affairs and International Trade Canada issues general import permits (GIPs) for wheat and wheat products. The General Import Permit No. 20 - "Wheat and Wheat Products, and Barley and Barley Products" authorizes the importation of these first-come, first-served tariff rate quota goods classified under "within access commitment" tariff items. General Import Permit No. 3 - "Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use" authorizes the importation for personal use of these goods (no quantity

restrictions). General Import Permit No. 100 - Eligible Agricultural Goods authorizes the importation of all agricultural tariff rate quota goods classified under "over access commitment" tariff items.

5. Margarine is also an agricultural product subject to tariff rate quota (TRQ). There are two tariff items in the *Customs Tariff* to classify margarine as either "within access commitment" (1517.10.10) or "over access commitment" (1517.10.20). Only margarine of tariff item 1517.10.10 is eligible under tariff item 9905.00.00 and the *Passover Products Remission Order*. An import permit from Foreign Affairs and International Trade Canada is required for "within access commitment" margarine importations.

6. The address to apply for an import permit is:

Foreign Affairs and International Trade Canada
Export and Import Controls Bureau
Trade Controls Policy Division
125 Sussex Drive
Ottawa, ON K1A 0G2

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

7. Products that are eligible for tariff item 9905.00.00 also qualify for the *Passover Products Remission Order*. The Order remits the GST/HST in full. The special authorization code is: 90-2849.

8. The provincial sales tax applicable to non-commercial importations is not collected by the CBSA when the goods are entitled to full relief of the GST/HST.

Documentation and Accounting Procedures

9. All customs invoices must clearly show that the imported products are for the Passover holiday.

10. Importers in the Province of Quebec should ensure that the products are also labelled in accordance with provincial regulations.

11. Legal Note 3 to Chapter 99 requires imported goods that qualify under a tariff item in Chapter 99 to be classified under a dual tariff classification system. Legal Note 3 reads as follows:

> "Goods may be classified under a tariff item in this Chapter and be entitled to the *Most-Favoured-Nation Tariff* or a preferential tariff rate of customs duty under this Chapter that applies to those goods according to the tariff treatment applicable to their country of origin only after classification under a tariff item in Chapters 1 to 97 has been determined and the conditions of any Chapter 99 provision and any applicable regulations or orders in relation thereto have been met."

12. Accordingly, the regular ten-digit classification number applicable to the goods under Chapters 1 to 97 must appear in field 27 on a *Canada Customs Coding Form*, Form B3-3. The first four digits of tariff item 9905.00.00 appear in field 28 and special authorization code 90-2849 appears in field 26.

13. In the case of "within access commitment" margarine, a two-line entry is required because both the Order in Council P.C. 90-2849 and the import permit number must be quoted on the Form B3-3 in field 26. The first line should detail all of the data including the actual value for duty with 90-2849 in field 26. The second line will detail the same quantity and classification as the previous line, but the value for duty will be input as zero (to ensure no additional duty and taxes are calculated) and the import permit number should appear in field 26. A copy of the import permit must be attached to the Form B3-3.

Additional Information

14. For further information please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Trade Incentives Programs Division
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
150 Isabella Street
Ottawa ON KIA OL8

Telephone: 613-954-6878

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Canada Border Services Agency
Trade Programs Directorate
Tariff Policy Division
Trade Incentives and Refunds Unit

HEADQUARTERS FILE –

6564-12

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, subsection 23(2)
Order in Council P.C. 1990-2849

OTHER REFERENCES –

D10-18-1, D10-18-6

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-6, September 24, 2004

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Agence des services frontaliers du Canada
Direction des programmes commerciaux
Division de la politique tarifaire
Unité d'encouragement commercial et des remboursements

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-12

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, paragraphe 23(2)
Décret C.P. 1990-2849

AUTRES RÉFÉRENCES –

D10-18-1, D10-18-6

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-3-6 du 24 octobre 2004

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge », permet d'importer les marchandises à contingentement global qui entrent dans cette catégorie et qui sont classées dans un numéro tarifaire applicable « dans les limites de l'engagement d'accès ». La licence générale d'importation n° 3, « Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel », permet d'importer les marchandises de la même catégorie qui sont destinées à un usage personnel (sans aucune restriction quantitative). Quant à la licence générale d'importation n° 100, « Marchandises agricoles admissibles », elle permet d'importer tous les produits agricoles à contingentement global qui sont classés dans un numéro tarifaire applicable « au-dessus de l'engagement d'accès ».

5. La margarine fait aussi partie des produits agricoles assujettis aux contingents tarifaires. Il y a deux numéros tarifaires dans le *Tarif des douanes* pour le classement de la margarine : celui qui est applicable « dans les limites de l'engagement d'accès » (1517.10.10) et celui qui est applicable « au-dessus de l'engagement d'accès » (1517.10.20). Seule la margarine du numéro 1517.10.10 peut bénéficier des avantages accordés en vertu du numéro tarifaire 9905.00.00 et du *Décret de remise sur les produits de la Pâque*. Une licence d'importation de l'Affaires étrangères et Commerce international Canada est exigée pour l'importation de margarine « dans les limites de l'engagement d'accès ».

6. Les demandes de licences d'importation doivent être adressées à :

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation
Direction de la politique sur la réglementation commerciale
125, promenade Sussex
Ottawa ON K1A 0G2

Taxe sur les produits et services/ taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

7. Les produits admissibles en vertu du numéro tarifaire 9905.00.00 le sont également en vertu du *Décret de remise sur les produits de la Pâque*. Ce décret permet d'accorder une remise intégrale de la TPS/TVH. Le code d'autorisation spéciale est : 90-2849.

8. La taxe de vente provinciale applicable sur les marchandises non commerciales n'est pas perçue par l'ASFC lorsque les marchandises ont droit à l'exonération complète de la TPS/TVH.

Documentation et déclaration en détail

9. Les factures des douanes doivent clairement indiquer que les produits sont importés pour la fête de la Pâque.

10. Les importateurs de la province de Québec doivent également veiller à ce que les produits soient étiquetés conformément aux règlements de cette province.

11. La note légale 3 du Chapitre 99 exige que les marchandises importées qui peuvent être classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 soient aussi classées dans le numéro tarifaire pertinent des autres Chapitres. Cette note se lit comme suit :

> « Les marchandises peuvent être classées dans un numéro tarifaire du présent Chapitre et peuvent bénéficier des taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée ou du tarif de préférence prévue au présent Chapitre qui s'applique à ces marchandises selon le traitement tarifaire applicable selon le pays d'origine, mais ce classement est subordonné au classement préalable de celles-ci dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97 et à l'observation des conditions prévues par les textes d'application qui leur sont applicables. »

12. Par conséquent, le numéro de classement ordinaire de dix chiffres des chapitres 1 à 97 qui s'applique aux marchandises doit figurer dans la zone 27 du formulaire B3-3, *Douanes Canada - Formule de codage*. Les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire 9905.00.00, dans la zone 28; et le code d'autorisation spéciale 90-2849, dans la zone 26.

13. Dans le cas de la margarine kascher importée pour la Pâque « dans les limites de l'engagement d'accès », une déclaration à deux lignes est nécessaire, car il faut inscrire à la fois le numéro du décret C.P. 90-2849 et le numéro de la licence d'importation dans la zone 26 du formulaire B3-3. La première ligne doit contenir toutes les données, y compris la valeur en douane réelle, et inclure le code 90-2849 dans la zone 26. La quantité et le classement indiqués à la première ligne doivent aussi figurer à la deuxième ligne. Toutefois, il faudra y introduire « zéro » comme valeur en douane pour éviter que des droits et des taxes supplémentaires soient calculés, et inscrire le numéro de la licence d'importation dans la zone 26. L'importateur doit également joindre une copie de la licence d'importation au formulaire B3-3.

Renseignements supplémentaires

14. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division des programmes d'encouragement commercial
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878

Ottawa, le 29 septembre 2009

MÉMORANDUM D8-3-6

NUMÉRO TARIFAIRE 9905.00.00 ET *DÉCRET DE REMISE SUR LES PRODUITS DE LA PÂQUE*

Le présent mémorandum précise les conditions auxquelles certains produits importés aux fins d'usage durant la fête de la Pâque peuvent bénéficier d'une exemption des droits de douane et d'une exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH). Il explique aussi comment importer en franchise la margarine kascher pour la Pâque.

Législation

Numéro tarifaire 9905.00.00 se lit comme suit :

> Les produits de la Pâque suivants qui sont utilisés durant la fête de la Pâque, qui sont marqués comme tels et qui sont importés pendant la période commençant deux mois avant la veille du premier jour de cette fête et se terminant le dernier jour de cette fête :
>
> Mélanges à gâteau, mélanges à crêpe et produits de boulangerie;
>
> Poisson en conserve et produits de poisson autres que le hareng mariné; Fruits et légumes en conserve;
>
> Chocolat, bonbons et gomme à mâcher (à l'exclusion des bonbons de fruits à la gelée et des anneaux à la gelée, des gelées enrobées de chocolat, des guimauves enrobées de chocolat et des écorces d'oranges enrobées de chocolat);
>
> Pommes séchées;
>
> Huile de pépins de raisins;
>
> Confiture;
>
> Poudres pour gelée et poudings;
>
> Jus (sauf le jus de pomme) et mélanges de jus (sans jus de pomme);
>
> Matsoth et produits matsoth;
>
> Margarine du no tarifaire 1517.10.10, n'excédant pas 50,000 kg chaque fête de la Pâque;
>
> Olives;
>
> Croustilles;
>
> Vinaigrettes et ketchup;
>
> Soupes (y compris le potage bortsch) et sauces;
>
> Ketchup, pâte et purée de tomates et sauce tomate;
>
> Shortening végétal; et
>
> Vinaigre.
>
> En vertu de la loi présente, le gouverneur en conseil peut réviser la liste de produits ci-dessus.

Une copie du *Décret de remise sur les produits de la Pâque* est disponible sur le site Web du ministère de Justice Canada à l'adresse suivante : **http://laws.justice.gc.ca**.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. On doit présenter toute demande de modification de la liste des produits de la Pâque qui figurent dans le numéro tarifaire 9905.00.00 au ministère des Finances. Seuls les produits « kascher pour la Pâque » qui ne sont pas fabriqués au Canada seront pris en considération.

2. Voici les périodes des six prochaines années qui ont été approuvées comme périodes d'importation de produits de la Pâque :

Du 27 janvier 2010 au 6 avril 2010
Du 17 février 2011 au 26 avril 2011
Du 3 février 2012 au 13 avril 2012
Du 23 janvier 2013 au 1 avril 2013
Du 13 février 2014 au 21 avril 2014
Du 2 février 2015 au 10 avril 2015

3. L'emballage du produit importé doit porter au moins une des marques suivantes :

a) le symbole « uP »;

b) « Kosher Lepesach »; ou

c) « kasher pour la Pâque » ou une expression semblable.

4. Aux fins de l'application du présent numéro tarifaire, « Matsoth et produits matsoth » s'entend de tout produit dont le principal ingrédient provient du matsoth, de la poudre de matsoth ou de la farine de matsoth. Il n'y a aucune restriction limitant l'application de ce numéro au matsoth ou aux produits matsoth qui sont importés « dans les limites de l'engagement d'accès » ou « au-dessus de l'engagement d'accès ». Toutefois, comme le matsoth est un produit du blé, il se pourrait qu'une licence d'importation soit exigée. Il est précisé dans le mémorandum D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*, et dans le mémorandum D10-18-1, *Contingents tarifaires*, que le blé et les produits du blé sont des marchandises à contingentement global (contingents tarifaires globaux), dont le contingent ne fait pas l'objet d'une répartition préalable et qui n'exigent pas de licence d'importation particulière. L'Affaires étrangères et Commerce international Canada délivre plutôt des licences générales d'importation pour le blé et les produits du blé. La licence générale d'importation n° 20, « Froment (blé) et

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 29 septembre 2009

MÉMORANDUM D8-3-6

En résumé

NUMÉRO TARIFAIRE 9905.00.00 ET *DÉCRET DE REMISE SUR LES PRODUITS DE LA PÂQUE*

Le présent mémorandum a été modifié afin de mettre à jour les périodes autorisées d'importation de produits de la Pâque.

Imprimé au Canada

Canada

MEMORANDUM D8-3-7

In Brief

Ottawa, January 29, 1999

SUBJECT

TARIFF ITEM NO. 9928.00.00 AND THE *PRINTED MATERIAL FOR FOREIGN CARRIERS REMISSION ORDER*

This Memorandum has been revised to correct the special authorization code for the *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order* to read 95-1202.

En résumé

Ottawa, le 29 janvier 1999

OBJET

NUMÉRO TARIFAIRE 9928.00.00 ET LE *DÉCRET DE REMISE SUR LES IMPRIMÉS À L'INTENTION DES TRANSPORTEURS ÉTRANGERS*

Ce mémorandum a été révisé pour changer à 95-1202 le code d'autorisation spéciale du *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers.*

Revenue Canada Revenu Canada

Government Publications

MEMORANDUM D8-3-7

Ottawa, October 9, 1998

SUBJECT

TARIFF ITEM NO. 9928.00.00 AND THE *PRINTED MATERIAL FOR FOREIGN CARRIERS REMISSION ORDER*

This Memorandum outlines the conditions under which printed material imported for use by foreign airlines qualifies for duty-free entry and relief from the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST). The customs duty relief, previously provided by the *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order*, has now moved to tariff item No. 9928.00.00 of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order was amended to retain the same GST/HST relief.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	2
Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)	3
Corrections and Re-Determinations	3
Failure to Comply	4
Audit, Examination, or Verification	4
Interest and Penalties	4
Additional Information	6
Appendix A – *Customs Tariff*, tariff item No. 9928.00.00	
Appendix B – *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order*	

Ottawa, le 9 octobre 1998

OBJET

NUMÉRO TARIFAIRE 9928.00.00 ET LE *DÉCRET DE REMISE SUR LES IMPRIMÉS À L'INTENTION DES TRANSPORTEURS ÉTRANGERS*

Ce mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles les imprimés importés à l'usage des lignes aériennes étrangères sont admissibles à une entrée en franchise des droits et à une exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH). L'exonération des droits, antérieurement accordée par le *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers*, a été transférée au numéro tarifaire 9928.00.00 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Cependant, le décret a été modifié afin de préserver l'exonération de la TPS/TVH.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)	3
Corrections et révisions	3
Inobservation des conditions	4
Vérification ou examen	4
Intérêts et pénalités	4
Renseignements supplémentaires	6
Annexe A – *Tarif des douanes*, numéro tarifaire 9928.00.00	
Annexe B – *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers*	

University of Toronto

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. The Deputy Minister of National Revenue is satisfied that the following foreign countries grant a privilege similar to that contained in tariff item no. 9928.00.00 and the *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order* to airlines registered in Canada. The airlines registered in these countries may be extended the benefits of the tariff item and the Order:

Antigua
Argentina
Australia
Austria
Barbados
Belgium
Brazil
Bulgaria
Chile
China (People's Republic of)
Costa Rica
Cuba
Czech Republic
Denmark
Dominican Republic
El Salvador
Egypt
Fiji
Finland
France
Germany (Federal Republic of)
Greece
Guatemala
Haiti
Hong Kong
Hungary
Iceland
Indonesia
Ireland
Israel
Italy
Ivory Coast
Jamaica
Japan
Jordan
Korea (Republic of)
Malaysia
Mexico
Morocco
Netherlands
New Zealand
Nicaragua

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le sous-ministre du Revenu national convient que les pays étrangers suivants accordent un privilège semblable à celui décrit dans le numéro tarifaire 9928.00.00 et dans le *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers* à l'usage des lignes aériennes enregistrées au Canada. Les lignes aériennes enregistrées dans ces pays peuvent avoir droit aux avantages liés au numéro tarifaire 9928.00.00 et au décret :

Allemagne (République fédérale d')
Antigua
Arabie saoudite
Argentine
Australie
Autriche
Barbade
Belgique
Brésil
Bulgarie
Chili
Chine (République populaire de)
Corée (République de)
Costa Rica
Côte-d'Ivoire
Cuba
Danemark
Dominicaine (République)
El Salvador
Égypte
Espagne
États-Unis d'Amérique
Fidji
Finlande
France
Grèce
Guatemala
Haïti
Hong Kong
Hongrie
Indonésie
Irlande
Islande
Israël
Italie
Jamaïque
Japon
Jordanie
Malaisie
Maroc
Mexique
Nicaragua

Norway
Pakistan
Panama
Peru
Philippines
Poland
Portugal
Romania
Russia
St. Kitts and Nevis
Saint Lucia
Saudi Arabia
Singapore
Slovak Republic
Spain
Sweden
Switzerland
Taiwan
Thailand
Trinidad and Tobago
Turkey
Ukraine
United Kingdom
United States of America
Venezuela
Yugoslavia

2. A remission or refund may not be granted for customs penalties paid on imported goods.

3. The term "other advertising material" refers to products made of paper and does not include such items as golf bags, flight bags, umbrellas, glasses, calculators, pens, and T-shirts.

4. Legal Note 3 to Chapter 99 requires imported goods that qualify under a tariff item in Chapter 99 to be classified under a dual tariff classification system. Legal Note 3 reads as follows:

> Goods may be classified under a tariff item in this Chapter and be entitled to the Most-Favoured-Nation Tariff or a preferential tariff rate of customs duty under this Chapter that applies to those goods according to the tariff treatment applicable to their country of origin only after classification under a tariff item in Chapters 1 to 97 has been determined and the conditions of any Chapter 99 provision and any applicable regulations or orders in relation thereto have been met.

Norvège
Nouvelle-Zélande
Pakistan
Panama
Pays-Bas
Pérou
Philippines
Pologne
Portugal
République slovaque
République tchèque
Roumanie
Royaume-Uni
Russie
Saint-Kitts-et-Nevis
Sainte-Lucie
Singapour
Suède
Suisse
Taiwan
Thaïlande
Trinidad et Tobago
Turquie
Ukraine
Venezuela
Yougoslavie

2. Une remise ou un remboursement ne peut être accordé à l'égard de pénalités douanières payées sur des marchandises importées.

3. L'expression « autre matériel publicitaire » vise les produits sur support papier et n'inclut pas les articles tels que les sacs de golf, les sacs-avions, les parapluies, les lunettes, les calculatrices, les stylos et les t-shirts.

4. La note légale 3 du Chapitre 99 exige que les marchandises importées qui peuvent être classées dans un numéro tarifaire du Chapitre 99 soient aussi classées dans le numéro tarifaire pertinent des autres Chapitres. Cette note se lit comme suit :

> Les marchandises peuvent être classées dans un numéro tarifaire du présent Chapitre et peuvent bénéficier des taux de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée ou du tarif de préférence prévus au présent Chapitre qui s'appliquent à ces marchandises selon le traitement tarifaire applicable selon le pays d'origine, mais ce classement est subordonné au classement préalable de celles-ci dans un numéro tarifaire des Chapitres 1 à 97 et à l'observation des conditions prévues par les textes d'application qui leur sont applicables.

5. Accordingly, the regular ten-digit classification number applicable to the goods under Chapters 1 to 97 must appear in field 27 of Form B3, *Canada Customs Coding Form*. The first four digits of the appropriate Chapter 99 tariff item, in this case 9928, appear in field 28 of Form B3.

Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)

6. The *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order* has been amended to retain the same GST/HST relief.

7. All customs documents relating to goods for which remission has been claimed according to this Order are to bear the number of this Order in Council, in the "Special Authority" field, in the following format: 95-1202.

Corrections and Re-Determinations

8. In accordance with subsection 32.2(2) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, value for duty, and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer realizes that the airline is not entitled to use the provisions of tariff item no. 9928.00.00, the goods are no longer in compliance with a tariff item condition and the importer is obligated to adjust the accounting declaration for the goods.

9. To correct a declaration, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional customs office and any customs duties and taxes owing paid. A correction shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were a re-determination under paragraph 59(1)*(a)* of the *Customs Act*.

10. The obligation to make a correction in respect of imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

5. Par conséquent, c'est le numéro de classement habituel de 10 chiffres s'appliquant aux marchandises dans les Chapitres 1 à 97 qu'il faut inscrire dans la zone 27 du formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. On doit inscrire les quatre premiers chiffres du numéro tarifaire pertinent du Chapitre 99, c'est-à-dire 9928, dans la zone 28 du formulaire B3.

Taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)

6. Le *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers* a été modifié afin de préserver l'exonération de la TPS/TVH.

7. Sur tous les documents douaniers qui s'appliquent aux marchandises à l'égard desquelles on a demandé une remise conformément au présent décret doit figurer le numéro du décret en conseil dans la zone « autorisation spéciale » de la façon suivante : 95-1202.

Corrections et révisions

8. Conformément au paragraphe 32.3(2) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu d'effectuer une correction des déclarations concernant le classement tarifaire, la valeur en douane ou l'origine dans les 90 jours suivant la date à laquelle il a des motifs de croire à l'inexactitude de la déclaration initiale. Par exemple, si l'importateur constate que la ligne aérienne n'est pas admissible aux dispositions du numéro tarifaire 9928.00.00, les marchandises ne satisfont plus à l'une des conditions du numéro tarifaire, et l'importateur doit rajuster la déclaration en détail des marchandises.

9. Pour corriger une déclaration, le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doit être présenté au bureau de douane régional approprié, et les droits de douane et les taxes exigibles doivent être acquittés. Aux fins de la *Loi sur les douanes*, la correction ainsi effectuée est assimilée à la révision prévue à l'alinéa 59(1)*a*) de cette loi.

10. L'obligation de corriger une déclaration à l'égard de marchandises importées prend fin quatre ans après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

11. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods.*

Failure to Comply

12. If the goods no longer qualify under tariff item No. 9928.00.00, they will also fail to comply with the terms of the *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order.* Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff,* within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a customs officer and pay an amount equal to the amount of duties, in this case the GST/HST, that were relieved. When filing Form B2, the importer must ensure that the "Special Authority" field is left blank.

13. Importers can submit Form B2 under a dual authority, in this case subsections 32.2(2) of the *Customs Act* and 118(1) of the *Customs Tariff.*

Audit, Examination, or Verification

14. If as a result of an audit, examination, or verification by the Department, goods are found to have been declared incorrectly, the customs duties payable on the goods will be subject to a re-determination or further re-determination under paragraph 59(1)(*a*) or (*b*) of the *Customs Act,* whichever is applicable.

15. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff,* where the importer has failed to comply with the terms of the Remission Order, an amount equal to the duties relieved will be owing. In this case, the GST/HST and any other excise taxes normally assessed against the printed material will be owing.

Interest and Penalties

16. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act,* the importer is liable to pay interest against any outstanding customs duty amount owed to the Department, from the day following the original date of accounting until the amount is paid in full. The interest will be calculated at the specified rate begin-

11. Pour de plus amples renseignements sur la présentation des corrections, veuillez consulter le Mémorandum D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises.*

Inobservation des conditions

12. Si les marchandises ne satisfont plus aux conditions du numéro tarifaire 9928.00.00, elles seront également inadmissibles aux fins du *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers.* Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes,* l'importateur doit déclarer, dans un délai de 90 jours, l'inobservation des conditions à un agent des douanes et payer un montant égal au montant des droits, c'est-à-dire, dans ce cas, la TPS/TVH qui avait été exonérée. L'importateur qui présente un formulaire B2 doit s'assurer que la zone « autorisation spéciale » est laissée en blanc.

13. Les importateurs peuvent présenter un formulaire B2 conformément à deux articles de loi, soit les paragraphes 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et 118(1) du *Tarif des douanes.*

Vérification ou examen

14. S'il est établi, dans le cadre d'une vérification ou d'un examen effectué par le Ministère, que la déclaration des marchandises est inexacte, les droits de douane exigibles sur ces marchandises feront l'objet d'une révision ou d'un réexamen en vertu des alinéas 59(1)*a*) ou *b*) de la *Loi sur les douanes,* selon le cas.

15. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes,* un montant égal aux droits qui ont été exonérés sera exigible si l'importateur ne satisfait pas aux conditions du décret de remise. Dans ce cas, la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise qui auraient dû être versées sur les imprimés deviendront exigibles.

Intérêts et pénalités

16. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes,* l'importateur est tenu de payer des intérêts sur les droits de douane dus au Ministère à partir du jour suivant la date de la déclaration en détail originale jusqu'à ce que le montant dû soit payé. Les intérêts seront calculés au taux déterminé débutant le

ning on the first day after the date the importer became liable to pay the customs duties. For example, where it is determined that the goods were imported incorrectly under tariff item No. 9928.00.00 for the reason mentioned in paragraph 3, the importer is obligated to pay interest on the customs duty amount owing from the day following the date of release until the amount owing is paid.

17. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest at the specified rate is also owing against any duties owed to the Department for the period beginning on the day that the goods were no longer in compliance with the terms of the Remission Order and ending on the day the amount is paid in full. However, under subsection 123(4) no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply. Continuing with the example in paragraph 10, if the GST/HST and any excise taxes owing on the printed material are paid within 90 days, no interest will be charged on that portion of the amount owing. If the GST/HST and any other excise taxes are not paid until after 90 days, interest will be charged as of the date of failure to comply.

18. As per subsection 109.11(2) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with section 32.2 of the *Customs Act* or subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 12 months, until the amount is paid in full. Continuing with the example in paragraph 11, if the importer submits Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods, to pay the customs duty and interest owing, and to pay an amount equivalent to the GST/HST and any other excise taxes relieved, within 90 days of the original date of accounting, no penalty will be applied. If the importer does not submit Form B2 until 95 days from the original date of accounting, the importer may be subject to a penalty of 5% of the duties owing plus 1% of the duties owing multiplied by three months.

premier jour après la date à laquelle l'importateur devait payer les droits de douane. À titre d'exemple, lorsqu'il a été établi que les marchandises ont été importées incorrectement en vertu du numéro tarifaire 9928.00.00 pour les motifs énoncés au paragraphe 3, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant des droits de douane à partir du jour suivant la date de la main levée jusqu'à ce que le montant dû soit payé.

17. Conformément au paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes*, des intérêts au taux déterminé sont aussi exigibles sur les droits dus au Ministère pour la période commençant le jour où il a été déterminé que les marchandises ne satisfaisaient plus aux conditions du décret de remise et se terminant le jour où le plein montant est payé. Toutefois, conformément au paragraphe 123(4), l'importateur n'aura pas à payer l'intérêt s'il acquitte le montant dû dans les 90 jours suivant la date où il y a eu inobservation des conditions. Pour poursuivre l'exemple cité au paragraphe 10, si la TPS/TVH et toutes les taxes d'accise exigibles sur les imprimés sont payées dans les 90 jours, aucun intérêt ne sera imposé sur cette partie du montant dû. Si la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ne sont pas payées dans un délai de 90 jours, des intérêts seront exigibles à compter de la date d'inobservation des conditions.

18. Aux termes du paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes* ou au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants : 5 % de la somme des droits payables plus le produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée. Comme suite à l'exemple du paragraphe 14, si l'importateur présente le formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail des marchandises, payer les droits de douane et les intérêts dus ainsi qu'un montant équivalent à la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ayant fait l'objet d'une exonération dans les 90 jours suivant la date de la déclaration en détail originale, aucune pénalité ne sera imposée. Si l'importateur ne présente pas de formulaire B2 dans les 95 jours suivant la date de la déclaration en détail originale, il peut être passible d'une pénalité de 5 % des droits exigibles et de 1 % des droits exigibles multipliés par trois mois.

19. Furthermore, where the importer again fails within three years of the original infraction under subsection 109.11(2) to comply with section 32.2 of the *Customs Act*, as per subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, the penalty owing will be 10% of the duties owing plus an amount equal to 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 20 months, until the amount is paid in full.

20. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

Additional Information

21. For further information or assistance regarding tariff item No. 9928.00.00, please contact:

Manager
Remissions Policy Unit
Trade Incentives Program
Trade Policy and Interpretation Directorate
Revenue Canada
555 MacKenzie Avenue
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878

22. For GST information, please contact:

Manager
Border Issues Unit
Operations and Border Issues Division
GST/HST Rulings and Interpretations
Revenue Canada
Vanier ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-8810

19. De plus, lorsque l'importateur omet encore, dans les trois ans suivant l'infraction initiale en vertu du paragraphe 109.11(2), de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes*, le paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes* prévoit une pénalité égale au total des montants suivants : 10 % des droits exigibles et le produit de la multiplication de 2 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, jusqu'à ce que la somme en question soit entièrement payée.

20. Le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits*, contient des renseignements supplémentaires sur les dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités.

Renseignements supplémentaires

21. Pour obtenir d'autres renseignements ou de l'aide au sujet du numéro tarifaire 9928.00.00, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Gestionnaire
Unité des services de la politique des remises
Programme d'encouragement commercial
Direction de la politique commerciale et
de l'interprétation
Revenu Canada
555, avenue MacKenzie
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6878

22. Pour obtenir des renseignements concernant la TPS, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Gestionnaire
Unité des questions frontalières
Division des opérations générales et
des questions frontalières
Direction des décisions et de
l'interprétation de la TPS/TVH
Revenu Canada
Vanier ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-8810

Mémorandum D8-3-7

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

CUSTOMS TARIFF

The tariff item No. 9928.00.00 reads as follows:

9928.00.00 The following printed material, imported by or on behalf of an airline registered in a foreign country, for use exclusively in the promotion and operation of air services provided by that airline, on condition that the country of that airline grants a similar privilege to airlines registered in Canada:

Folders, brochures, advertising calendars, maps, posters, tour shells and displays;
Window transparencies (decals), signs and placards;
Unframed photographs;
Price lists, tariffs, bulletins, manuals and tariff publications;
Timetables;
Ticket forms, miscellaneous charge orders and air waybills;
Baggage tags, tapes and labels;
Cargo tags, tapes and labels;
Printed blank forms, envelopes, postcards and letterheads;
Technical and instructional materials; and
Other advertising material distributed without charge for promotional use.

ANNEXE A

TARIF DES DOUANES

Le numéro tarifaire 9928.00.00 est libellé comme suit :

9928.00.00 Les imprimés suivants, importés par une ligne aérienne enregistrée dans un pays étranger, ou en son nom, pour être utilisés exclusivement dans la promotion et l'exploitation de services aériens fournis par ce transporteur, à condition que le pays de ce transporteur accorde un privilège semblable aux lignes aériennes enregistrées au Canada :

Dépliants, brochures, calendriers publicitaires, cartes, affiches, imprimés relatifs aux voyages à forfait, présentations;
Transparents pour fenêtres (autocollants), écriteaux et pancartes;
Photographies non encadrées;
Prix courants, tarifs, bulletins, manuels, publications sur les tarifs;
Horaires;
Billets, diverses factures et feuilles de route aérienne;
Étiquettes, rubans et autocollants à bagages;
Étiquettes, rubans et autocollants de fret;
Formules en blanc, enveloppes, cartes postales et en-têtes de lettres;
Matériel technique et pédagogique; et
Autre matériel publicitaire distribué sans frais, à des fins de promotion.

. . . Appendix B / Annexe B

Mémorandum D8-3-7

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

PRINTED MATERIAL FOR FOREIGN CARRIERS REMISSION ORDER

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE *EXCISE TAX ACT* ON PRINTED MATERIAL IMPORTED FOR USE BY FOREIGN CARRIERS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order.*

Interpretation

2. In this Order,

"printed material" means the goods described in the annexed schedule;
"foreign carrier" means an airline registered in a foreign country;
"Canadian carrier" means an airline registered in Canada.

Remission

3. Remission is hereby granted of the tax paid or payable under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* on printed material imported into Canada by or on behalf of a foreign carrier for use exclusively in the promotion and operation of air services provided by that carrier on condition that, at the time of importation, the country of the foreign carrier grants a similar privilege to Canadian carriers.

SCHEDULE

(1) folders, brochures, advertising calendars, maps, posters, tour shells, displays

(2) window transparencies (decals), signs, placards

(3) unframed photographs

ANNEXE B

DÉCRET DE REMISE SUR LES IMPRIMÉS À L'INTENTION DES TRANSPORTEURS ÉTRANGERS

DÉCRET RELATIF À LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR LES IMPRIMÉS IMPORTÉS À L'INTENTION DES TRANSPORTEURS ÉTRANGERS

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre de *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers.*

Interprétation

2. Dans ce décret,

« imprimé » signifie les marchandises décrites dans l'annexe ci-jointe;
« transporteur étranger » signifie une ligne aérienne enregistrée dans un pays étranger;
« transporteur canadien » signifie une ligne aérienne enregistrée au Canada.

Remise

3. Remise est accordée de la taxe payée ou payable en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les imprimés importés au Canada par un transporteur étranger ou en son nom, pour être utilisés exclusivement dans la promotion et l'exploitation de services aériens fournis par le transporteur, à condition qu'au moment de l'importation, le pays du transporteur étranger accorde un privilège semblable aux transporteurs canadiens.

ANNEXE

(1) dépliants, brochures, calendriers publicitaires, cartes, affiches, imprimés relatifs aux voyages à forfait et présentations

(2) transparents pour les fenêtres (autocollants), écriteaux et pancartes

(3) photographies non encadrées

APPENDIX B – cont.

(4) price lists, tariffs, bulletins, manuals, tariff publications

(5) time tables

(6) ticket forms, miscellaneous charge orders, air waybills

(7) baggage tags, tapes and labels

(8) cargo tags, tapes and labels

(9) printed blank forms, envelopes, post cards and letterheads

(10) technical and instructional materials

(11) other advertising material distributed without charge for promotional use.

ANNEXE B – suite

(4) prix courants, tarifs, bulletins, manuels et publications sur les tarifs

(5) horaires

(6) billets, diverses factures et feuilles de route aérienne

(7) étiquettes, rubans et autocollants à bagages

(8) étiquettes, rubans et autocollants de fret

(9) formules en blanc, enveloppes, cartes postales et en-têtes de lettres

(10) matériel technique et pédagogique

(11) autre matériel publicitaire distribué sans frais, à des fins de promotion.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives Program
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1980/1674, June 19, 1980, as amended by SI/91-12, as revoked by Order in Council P.C. 1995-1201, July 26, 1995, as replaced by Order in Council P.C. 1995-1202, July 26, 1995, as amended by Order in Council P.C. 1997-1998, December 29, 1997.
Customs Tariff, tariff item No. 9928.00.00.

HEADQUARTERS FILE –

6564-33

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-7, January 1, 1991

OTHER REFERENCES –

D11-6-5
D11-6-6

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret en conseil C.P. 1980-1674, du 19 juin 1980, dans sa forme modifiée par TR/91-12, abrogé par Décret en conseil C.P. 1995-1201, du 26 juillet 1995, remplacé par Décret en conseil C.P. 1995-1202, du 26 juillet 1995, modifiée par Décret en conseil C.P. 1997-1998, du 29 décembre 1997.
Tarif des douanes, numéro tarifaire 9928.00.00

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-33

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-3-7, le 1er janvier 1991

AUTRES RÉFÉRENCES –

D11-6-5
D11-6-6

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

Printed in Canada
Imprimé au Canada

MEMORANDUM D8-3-8

Ottawa, September 24, 1998

SUBJECT

REPAIR ABROAD OF CANADIAN CIVIL AIRCRAFT, CANADIAN AIRCRAFT ENGINES AND FLIGHT SIMULATORS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted under the *Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order.*

TABLE OF CONTENTS

	Page
Legislation	2
Remission Order	2
Guidelines and General Information	4
Aircraft Emergency Repairs	5
Invoicing of Repairs	6
Customs Procedures to Be Followed at Exportation	6
Corrections and Re-Determinations	7
Failure to Comply	7
Audit, Examination, or Verification	8
Interest and Penalties	8
Additional Information	9

Ottawa, le 24 septembre 1998

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES AÉRONEFS CIVILS CANADIENS, LES MOTEURS D'AÉRONEFS CANADIENS ET LES SIMULATEURS DE VOL CANADIENS RÉPARÉS À L'ÉTRANGER

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions d'octroi de la remise qui peut être accordée en vertu du *Décret de remise sur les aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger.*

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Législation	2
Décret de remise	2
Lignes directrices et renseignements généraux	4
Réparations urgentes des aéronefs	5
Facturation des réparations	6
Procédures douanières à suivre lors de l'exportation	6
Corrrections et révisions	7
Inobservation	7
Vérification ou examen	8
Intérêts et pénalités	8
Renseignements supplémentaires	9

. . . 2

Legislation

Remission Order

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE *EXCISE TAX ACT* ON CANADIAN CIVIL AIRCRAFT, CANADIAN AIRCRAFT ENGINES, CANADIAN FLIGHT SIMULATORS AND PARTS THEREOF, REPAIRED ABROAD

Short Title

1. This Order may be cited as the *Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order.*

Interpretation

2. In this Order,

"Canadian aircraft engine" means an aircraft engine
(a) that was manufactured in Canada, or
(b) on which customs duties and taxes were paid under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*; *(moteur d'aéronef canadien)*

"Canadian civil aircraft" means a civil aircraft
(a) that was manufactured in Canada, or
(b) on which customs duties and taxes were paid under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*; *(aéronef civil canadien)*

"Canadian flight simulator" means a flight simulator system
(a) that was manufactured in Canada, or
(b) on which customs duties and taxes were paid under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*; *(simulateur de vol canadien)*

"goods" means Canadian aircraft engines, Canadian civil aircraft, Canadian flight simulators and parts thereof; *(marchandises)*

"part" means a part that can be classified in tariff item No. 9967.00. 00 of the *Customs Tariff* and
(a) that was manufactured in Canada, or
(b) on which customs duties and taxes were paid under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*; *(pièce)*

"repair" includes maintenance, rebuilding, modification and conversion; *(réparation)*

Législation

Décret de remise

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA *LOI SUR LA TAXE D'ACCISE* SUR LES AÉRONEFS CIVILS CANADIENS, LES MOTEURS D'AÉRONEFS CANADIENS, LES SIMULATEURS DE VOL CANADIENS ET LEURS PARTIES, QUI SONT RÉPARÉS À L'ÉTRANGER.

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise sur les aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger.*

Définitions

2. Dans le présent décret,

«aéronef civil canadien» Désigne un aéronef civil
a) fabriqué au Canada, ou
b) à l'égard duquel les droits de douane et les taxes ont été acquittés conformément au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur la taxe d'accise. (Canadian civil aircraft)*

«moteur d'aéronef canadien» Désigne un moteur d'aéronef
a) fabriqué au Canada, ou
b) à l'égard duquel les droits de douane et les taxes ont été acquittés conformément au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur la taxe d'accise. (Canadian aircraft engine)*

«simulateur de vol canadien» Désigne un simulateur de vol
a) fabriqué au Canada, ou
b) à l'égard duquel les droits de douane et les taxes ont été acquittés conformément au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur la taxe d'accise. (Canadian flight simulator)*

«marchandises» Les moteurs d'aéronefs canadiens, les aéronefs civils canadiens, les simulateurs de vol canadiens et leurs parties. *(goods)*

«partie» Toute partie qui peut être classée dans le numéro tarifaire 9967.00.00 du *Tarif des douanes* et, selon le cas :
a) qui a été fabriquée au Canada;

"value of the repair" means, in respect of goods, the cost shown on a repair bill for a repair less the cost of direct labor and employee benefits when those costs are shown separately on the repair bill and are acceptable to the Minister of National Revenue. *(valeur de réparations)*

3. Remission is hereby granted of the tax payable under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* on goods returned to Canada after having been exported therefrom for the purpose of repair in an amount equal to the difference between the tax paid or payable on the duty paid value of the goods and the tax paid or payable on the value of the repair where

(a) the goods were exported under customs supervision;

(b) no drawback has been paid in respect of the goods temporarily exported; and

(c) no claim for relief of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* has been applied for under section 102 of the *Customs Tariff* in respect of the goods temporarily exported.

b) à l'égard de laquelle les droits de douane et les taxes ont été acquittés conformément au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur la taxe d'accise*. *(part)*

«réparation» Comprend l'entretien, la reconstruction, la modification ou la conversion. *(repair)*

«valeur des réparations» Désigne le coût des réparations des marchandises indiqué sur la facture, moins les coûts de main-d'oeuvre directe et les avantages des employés, lorsque ce coût est indiqué distinctement sur la facture et qu'il peut être accepté par le ministre du Revenu national. *(value of the repair)*

3. Remise est accordée de la taxe payable en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'égard de marchandises retournées au Canada après en avoir été exportées pour être réparées, d'un montant équivalent à la différence entre la taxe payée ou payable calculée selon la valeur à l'acquitté des marchandises et la taxe payée ou payable calculée selon la valeur des réparations, si

a) les marchandises ont été exportées sous la surveillance des douanes;

b) aucun drawback n'a été payé à l'égard des marchandises exportées temporairement; et

c) aucune demande de remise de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* n'a été présentée en vertu de l'article 102 du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises exportées temporairement.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order remits the GST on all Canadian manufactured or previously accounted for civil (i.e., non-military) aircraft, aircraft engines, and flight simulators, as well as parts of all the foregoing, when returned to Canada after having been repaired abroad. Applicable taxes, however, must be paid on the value of the parts used in performing the repairs.

2. In order to be accorded a remission under this Order, a part exported for repair must be classifiable under tariff item No. 9967.00.00 of the *Customs Tariff*. Both complete parts and components of complete parts may qualify under this Order.

3. For the purposes of this Order, a repair of Canadian civil aircraft, aircraft engines, flight simulators, or parts thereof shall include:

(a) regular maintenance;

(b) parts requiring overhaul within a time period designated by the manufacturer or as required by federal regulations;

(c) rebuilding, refurbishing, modification, and conversion of the aircraft, aircraft engine, flight simulator, or parts of all the foregoing, to restore the article to an operating condition.

4. A remission under this Order may be granted whether or not the repairs could have been made in Canada.

5. To qualify for relief under this Remission Order, it must be substantiated that civil aircraft, aircraft engines, flight simulators, and parts thereof temporarily exported for repairs originated from Canada and are not new importations. Proof of origin for Canadian goods returning to Canada is required by customs at the time of release of the goods.

6. Where possible, the Department has attempted to align its documentation requirements for proof of export, destruction, or origin with existing commercial

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le décret susmentionné prévoit une remise de la TPS à l'égard des aéronefs civils (c.-à-d. non militaires), des moteurs d'aéronefs, des simulateurs de vol et de leurs parties, qui ont été fabriqués ou déclarés en détail au Canada et qui y sont retournés après avoir été réparés à l'étranger. Toutefois, cette remise ne couvre pas les taxes sur la valeur des parties utilisées dans le cadre des réparations, lesquelles doivent être acquittées.

2. Pour bénéficier de cette remise, la partie exportée à des fins de réparation doit pouvoir être classée dans le numéro tarifaire 9967.00.00 du *Tarif des douanes*. Les marchandises admissibles comprennent les parties entières et les composantes de ces parties.

3. Pour l'application du décret, la réparation d'un aéronef civil, d'un moteur d'aéronef, d'un simulateur de vol ou de leurs parties comprend :

a) l'entretien courant;

b) toute révision d'une partie qui doit être effectuée dans un délai déterminé par le fabricant ou selon les exigences de la réglementation fédérale;

c) la reconstruction, la remise à neuf, la modification et la transformation de l'aéronef, du moteur d'aéronef, du simulateur de vol ou de leurs parties, lorsque ces opérations ont pour objet de remettre l'article réparé en état de fonctionnement.

4. La remise que prévoit le décret est accordée même si les réparations auraient pu être effectuées au Canada.

5. Pour que les aéronefs civils, les moteurs d'aéronefs, les simulateurs de vol et leurs parties exportés temporairement à des fins de réparation puissent bénéficier de l'exonération que prévoit le décret, il doit être clair qu'il s'agit de marchandises originaires du Canada et non d'importations récentes. C'est pourquoi les douanes exigent une preuve de l'origine des marchandises canadiennes qui sont retournées au Canada au moment de la mainlevée de ces marchandises.

6. Dans la mesure du possible, les exigences du Ministère en matière de documentation sont établies en tenant compte des documents commerciaux

documents. The commercial documents must describe the goods in sufficient detail to enable the Trade Administration Services officers to verify that the goods returning to Canada are of Canadian origin. This may take the form of a work order or contract from the Canadian owner with a commercial invoice for the repairs. Acceptable proof of export is fully described in Memorandum D20-1-4, *Proof of Export, Canadian Ownership, and Destruction of Commercial Goods*. A *Certificate of Destruction / Export* (Form E15) may also be used. Detailed instructions on the use and completion of the form may be found in Memorandum D20-1-4. However, it should be noted that failure to present conclusive proof may result in the denial of relief of duties and/or taxes.

existants qui peuvent être utilisés comme preuve d'exportation ou de destruction ou comme justification de l'origine. Les documents en question doivent donner une description assez précise des marchandises pour que les agents des Services de l'administration des politiques commerciales puissent établir que les marchandises retournées au Canada sont bien d'origine canadienne. Par exemple, le bon de fabrication ou le contrat de travail du propriétaire canadien, accompagné de la facture commerciale établie pour les réparations, peut constituer une justification acceptable de l'origine. En ce qui concerne la preuve d'exportation, le Mémorandum D20-1-4, *Preuves de l'exportation, de l'origine canadienne et de la destruction de marchandises commerciales*, en donne une description complète. Le *Certificat de destruction/exportation* (le formulaire E15) peut aussi être utilisé. Consultez les instructions détaillées du Mémorandum D20-1-4 sur l'utilisation et la façon de remplir ce formulaire. Il convient cependant de signaler qu'en l'absence d'une preuve décisive, l'exonération des droits ou des taxes qui est prévue peut être refusée.

7. All goods presented for identification at an inland customs office must be forwarded "in bond" to the customs point of exit; otherwise, the goods must be identified at the customs point of exit. The regulations relating to bonding requirements may be found in Memorandum D3-1-1, *Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods*.

7. Les marchandises qui sont présentées à un bureau intérieur des douanes aux fins d'identification doivent être acheminées «sous douane» jusqu'au point de sortie des douanes; dans le cas contraire, leur identification se fera au point de sortie. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la mise sous douane, consultez le Mémorandum D3-1-1, *Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises*.

8. Articles should be presented to customs for examination prior to packing and crating if this packing and crating would render the articles impossible to identify at the time of export.

8. Les articles dont l'emballage et la mise en caisse peuvent en empêcher l'identification au moment de l'exportation doivent être présentés aux douanes avant d'être emballés et mis en caisse.

9. At the time of re-importation of the repaired articles, the original of Form E15 or export document should be filed with the customs copy of the import account document, and a copy of the form should be attached to the departmental copy of the accounting document.

9. Au moment de la réimportation des articles réparés, il faut classer l'original du formulaire E15 ou du document d'exportation avec la copie des douanes de la déclaration d'importation et joindre une copie du formulaire à l'exemplaire du document de déclaration en détail réservé au Ministère.

Aircraft Emergency Repairs

Réparations urgentes des aéronefs

10. Subsection 101(2) of the *Customs Tariff* (as outlined in Memorandum D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*) provides relief of the GST (or the FST on pre-1991 importations) otherwise payable on aircraft repaired outside of Canada and on the value of the

10. Le paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes* (repris dans le Mémorandum D8-2-1, *Marchandises canadiennes à l'étranger*) prévoit une exonération de la TPS (ou de la TVF, pour les importations antérieures à 1991) payable sur les aéronefs réparés à l'étranger et sur la

repairs made to the aircraft, provided:

(a) the repairs were declared at the time of importation; and

(b) the repairs resulted from an unforeseen contingency that occurred outside of Canada and were necessary to enable the safe return of the aircraft to Canada.

Invoicing of Repairs

11. A *Canada Customs Invoice*, FormCI1, is to be completed where applicable. The full value of the goods at the time of return to Canada is to be shown in the selling price column of the invoice. A statement of the value of the repair is to be shown in the body of the invoice. The cost of the material used, labor, factory overhead, plus a normal profit markup are to be taken into consideration when calculating such value, whether a charge is made for the service or if it is performed free under warranty or similar arrangement.

12. All customs documents relating to goods for which remission is being claimed in accordance with this Order are to bear the number of the Order in Council, in the "Special Authority" field, in the following format: 82-1994.

Customs Procedures to Be Followed at Exportation

13. Customs will examine the goods to ensure that they are, in fact, the goods described on the relevant export documents. Discrepancies between the goods described on the form and those examined must be clearly indicated by the customs officer.

14. If Form E15 is used as proof of export, instructions on its completion and the customs procedures can be found in Appendix B to Memorandum D20-1-4. The customs officer will check the appropriate boxes on Form E15 and sign and date stamp the appropriate fields upon completion of the examination.

valeur des réparations effectuées sur ces aéronefs à condition que les réparations :

a) aient été déclarées au moment de l'importation;

b) soient dues à un événement imprévu qui s'est produit à l'étranger et aient été nécessaires pour permettre à l'aéronef de retourner au Canada sans accident.

Facturation des réparations

11. On doit remplir une *Facture des douanes canadiennes*, le formulaire CI1, s'il y a lieu, en indiquant la valeur totale des marchandises au moment de leur retour au Canada dans la colonne réservée au prix de vente, et en incluant une déclaration concernant la valeur des réparations dans le corps de la facture. Dans le calcul de la valeur en question, il faut toujours prendre en considération le coût des matières utilisées et de la main-d'oeuvre, les frais généraux de fabrication et la majoration normalement prévue pour les bénéfices, que le service soit offert à titre onéreux ou qu'il soit gratuit aux termes d'une garantie ou d'un accord semblable.

12. Sur tous les documents douaniers produits à l'égard de marchandises faisant l'objet d'une demande de remise en vertu du décret, le numéro de ce décret, c'est-à-dire 82-1994, doit être indiqué dans la zone «Autorisation spéciale».

Procédures douanières à suivre lors de l'exportation

13. Les douanes examinent les marchandises pour s'assurer qu'elles correspondent effectivement aux marchandises décrites sur les documents d'exportation pertinents, et tout écart relevé est clairement indiqué par l'agent des douanes.

14. Si un formulaire E15 est utilisé comme preuve d'exportation, consultez les procédures douanières et les instructions pertinentes à l'annexe B du Mémorandum D20-1-4. À la fin de l'examen, l'agent des douanes coche les cases appropriées du formulaire E15, le signe et y estampille la date dans les zones réservées à cette fin.

Corrections and Re-Determinations

15. In accordance with subsection 32.2(2) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, value for duty, and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer/exporter realizes that the goods exported/imported were not classifiable under tariff item No. 9967.00.00, the goods are no longer in compliance with a tariff item condition and the importer/exporter is obligated to adjust the accounting declaration for the goods.

16. To correct a declaration, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional customs office and any customs duties and taxes owing paid. A correction shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were a re-determination under paragraph 59(1)*(a)* of the *Customs Act*.

17. The obligation to make a correction in respect of imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

18. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

Failure to Comply

19. If the goods no longer qualify under tariff item No. 9967.00.00, they will also fail to comply with the terms of the *Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order*. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a customs officer and pay an amount equal to the amount of duties, in this case the GST/HST, that were relieved. When filing Form B2, the importer must insure that the "Special Authority" field is left blank.

Corrections et révisions

15. En vertu du paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu d'effectuer une correction des déclarations concernant le classement tarifaire, la valeur en douane ou l'origine dans les 90 jours suivant la date à laquelle il a des motifs de croire à l'inexactitude de la déclaration initiale. Par exemple, si l'importateur ou l'exportateur constate que les marchandises exportées ou importées ne pouvaient pas être classées en vertu du numéro tarifaire 9967.00.00, les marchandises ne sont plus en conformité avec la condition de ce numéro tarifaire et l'importateur ou l'exportateur devra corriger la déclaration en détail de ces marchandises.

16. Pour corriger une déclaration, le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doit être présenté au bureau de douane régional approprié et les droits de douane et les taxes exigibles doivent être acquittés. Aux fins de la *Loi sur les douanes*, la correction ainsi effectuée est assimilée à la révision prévue à l'alinéa 59(1)*a)* de cette loi.

17. L'obligation de corriger une déclaration à l'égard de marchandises importées prend fin quatre ans après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

18. Pour de plus amples renseignements sur la présentation des corrections, consultez le Mémorandum D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*.

Inobservation

19. Si les marchandises ne sont plus admissibles au numéro tarifaire 9967.00.00, elles ne le seront pas davantage en vertu du *Décret de remise sur les aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger*. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, l'importateur doit, s'il ne s'est pas conformé à la loi dans les 90 jours, en aviser un agent des douanes et payer un montant égal au total des droits (TPS/TVH, dans ce cas) pour lesquels il avait obtenu une exonération. Lorsque l'importateur remplit le formulaire B2, il doit s'assurer de ne rien inscrire dans la zone «Autorisation spéciale».

20. Importers can submit one Form B2 under a dual authority, in this case under subsections 32.2(2) of the *Customs Act* and 118(1) of the *Customs Tariff*.

Audit, Examination, or Verification

21. If as a result of an audit, examination, or verification by the Department, goods are found to have been declared incorrectly, the customs duties payable on the goods will be subject to a re-determination or further re-determination under paragraph 59(1)*(a)* or *(b)* of the *Customs Act*, whichever is applicable.

22. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, where the importer has failed to comply with the terms of the Remission Order, an amount equal to the duties relieved will be owing. In this case, the GST/HST normally assessed against these goods will be owing.

Interest and Penalties

23. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act*, the importer is liable to pay interest against any outstanding customs duty amount owed to the Department, from the day following the original date of accounting until the amount is paid in full. The interest will be calculated at the specified rate beginning on the first day after the date the importer became liable to pay the customs duties. For example, where it is determined that the goods were imported incorrectly under tariff item No. 9967.00.00 for the reason mentioned in paragraph 15, the importer is obligated to pay interest on the customs duty amount owing from the day following the original date of accounting until the amount owing is paid.

24. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest at the specified rate is also owing against any duties owed the Department for the period beginning on the day that the goods were no longer in compliance with the terms of a Remission Order and ending on the day the amount is paid in full. However, under subsection 123(4), no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply. Continuing the example in paragraph 22, if the GST/HST and any excise taxes owing on the goods are paid within 90 days, no interest

20. L'importateur peut présenter un formulaire B2 en vertu de l'une ou l'autre loi, c'est-à-dire dans ce cas en vertu des paragraphes 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et 118(1) du *Tarif des douanes*.

Vérification ou examen

21. S'il est établi, dans le cadre d'une vérification ou d'un examen effectué par le Ministère, que la déclaration des marchandises est inexacte, les droits de douane payables sur les marchandises feront l'objet d'une révision ou d'un réexamen en vertu de l'alinéa 59(1)*a)* ou *b)* de la *Loi sur les douanes*, selon le cas.

22. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, lorsque l'importateur omet de se conformer aux conditions du décret de remise, un montant égal aux droits pour lesquels il a obtenu une remise devient exigible. Dans ce cas, la TPS/TVH normalement imposée sur ces marchandises devient exigible.

Intérêts et pénalités

23. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû au Ministère tant que sa dette n'a pas été entièrement acquittée. Les intérêts seront calculés au taux déterminé débutant le premier jour après la date à laquelle l'importateur devait payer les droits de douane et les taxes. À titre d'exemple, lorsqu'il a été établi que les marchandises ont été importées incorrectement en vertu du numéro tarifaire 9967.00.00 pour la raison mentionnée au paragraphe 15 ci-dessus, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû à partir du jour suivant la date de la déclaration en détail originale jusqu'à ce que le montant dû soit acquitté.

24. Aux termes du paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes*, l'intérêt au taux déterminé est également imposé sur tous les paiements de droits dus au Ministère à partir du premier jour où les marchandises n'étaient plus conformes aux conditions du décret de remise jusqu'à la date où le montant total est acquitté. Toutefois, aux termes du paragraphe 123(4), aucun intérêt ne sera imposé si l'importateur paie le montant dû dans les 90 jours suivant la date où il a omis de se conformer à la loi. Si, en reprenant l'exemple du paragraphe 22, la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise

will be charged on that portion of the amount owing. If the GST/HST and any other excise taxes are not paid until after 90 days, interest will be charged as of the date of failure to comply.

exigibles sur les marchandises sont payées dans les 90 jours, aucun intérêt ne sera imposé sur la partie non payée du montant. Si, par contre, la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ne sont payées qu'après la période de 90 jours, les intérêts seront imposés à compter de la date où l'importateur a omis d'observer la loi.

25. As per subsection 109.11(2) of the *Customs Act,* every person who fails to comply with section 32.2 of the *Customs Act* or subsection 118(1) of the *Customs Tariff,* is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 12 months, until the amount is paid in full. Continuing the example in paragraph 19, if the importer submits Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods, to pay the customs duty and interest owing, and to pay an amount equivalent to the GST/HST and any other excise taxes relieved, within 90 days of the original date of accounting, no penalty will be applied. If the importer does not submit Form B2 until after 90 days from the original date of accounting, the importer may be subject to a penalty of 5% of the duties owing plus 1% of the duties owing multiplied by three months.

25. Aux termes du paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer à l'article 32.2 de cette loi ou au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* est passible d'une pénalité égale à 5 % de la somme des droits payables plus le produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée. Comme suite à l'exemple dans le paragraphe 19, si l'importateur présente le formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail des marchandises, pour payer les droits de douane et les intérêts dus et pour payer un montant équivalent à la TPS/TVH et à toute autre taxe d'accise pour lequel il a obtenu une exonération, dans les 90 jours suivant la date de la déclaration en détail originale, aucune pénalité ne sera imposée. Si l'importateur ne présente un formulaire B2 qu'après 90 jours de la date de la déclaration en détail originale, il peut être passible d'une pénalité de 5 % des droits exigibles et de 1 % des droits exigibles multipliés par trois mois.

26. Furthermore, where the importer again fails within three years of the original infraction under subsection 109.11(2) to comply with section 32.2 of the *Customs Act*, as per subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, the penalty owing will be 10% of the duties owing plus an amount equal to 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 20 months, until the amount is paid in full.

26. De plus, lorsque l'importateur, aux termes du paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes*, omet encore dans les trois ans de l'infraction originale en vertu du paragraphe 109.11(2) de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes*, la pénalité exigible sera égale au total des montants suivants : 10 % des droits exigibles et le produit de la multiplication de 2 % de la somme de ces droits par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée.

Additional Information

27. More information on interest and penalty provisions may be found in Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/ Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief.*

Renseignements supplémentaires

27. Pour de plus amples renseignements sur les intérêts et les pénalités, consultez le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.*

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Customs and Trade Administration Branch
Trade Incentives Program
Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1982-1994, June 30, 1982, as amended by SI/88-17, as amended by SI/91-12

HEADQUARTERS FILE –

6565-5-2

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-8, March 26, 1993

OTHER REFERENCES –

D3-1-1, D6-2-3, D8-2-1, D11-6-5, D20-1-4

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales
Programme d'encouragement commercial
Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret du conseil C.P. 1982-1994, le 30 juin 1982, modifié par TR/88-17 et TR/91-12

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6565-5-2

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-3-8, le 26 mars 1993

AUTRES RÉFÉRENCES –

D3-1-1, D6-2-3, D8-2-1, D11-6-5, D20-1-4

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

September 24, 1998

Le 24 septembre 1998

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Ottawa, January 1, 1991

SUBJECT

EXPORTATION AND RE-IMPORTATION TIRES AND TUBES

This Memorandum outlines the conditions under which a remission may be granted on tires and tubes exported by Canadian tire manufacturers and installed as original equipment on vehicles shipped to Canada.

Regulations

Remission

Remission is hereby granted of the customs duty payable on tires and tubes exported by Canadian tire manufacturers and installed as original equipment on vehicles shipped to Canada, and the sales tax in the amount of the difference between the sales tax payable on the duty paid value and that calculated on the value for duty.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Bill C-62, the legislation on the goods and services tax (GST), passed by the House of Commons, April 10, 1990, amends section 2 of the *Excise Tax Act* to exclude GST from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulation or order specifically provides for the inclusion of GST.

2. While there will not be remission of the GST under this Order after 1990, the amount of GST payable, for the purposes of section 215 of the *Excise Tax Act*, will be determined as if the value of the goods were the value for duty, i.e., tax will not be payable on the duty that would have been payable but for the remission.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

3. Canadian tires and tubes exported for installation on vehicles to be shipped to Canada must be exported under Customs supervision and documented on form E 15, Identification of Goods Exported or Destroyed. Detailed information on the use and completion of the form may be found in Memorandum D6-2-3, Identification of Goods Exported or Destroyed, Form E 15.

Ottawa, le 1er janvier 1991

OBJET

EXPORTATION ET RÉIMPORTATION, PNEUS ET CHAMBRES À AIR

Le présent mémorandum décrit les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée à l'égard des pneus et chambres à air exportés par les fabricants canadiens de pneus et installés comme équipement original sur des véhicules expédiés au Canada.

Règlement

Remise

Remise est accordée des droits de douane payables à l'égard des pneus et chambres à air exportés par les fabricants canadiens de pneus et installés comme équipement original sur des véhicules expédiés au Canada, ainsi que la remise de la taxe de vente d'un montant égal à la différence entre la taxe de vente exigible sur la valeur à l'acquitté et celle qui est calculée sur la valeur imposable.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES (TPS)

1. Le projet de loi C-62, la législation relative à la taxe sur les produits et services (TPS), adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990, modifie l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* de manière à exclure la TPS de tout règlement ou décret adopté avant 1991, à moins que le règlement ou le décret stipule clairement l'inclusion de la TPS.

2. Bien qu'aucune remise de la TPS ne sera accordée après 1990 en vertu de ce décret, le montant de la TPS exigible pour l'application de l'article 215 de la *Loi sur la taxe d'accise*, est déterminé comme si la valeur des produits était leur valeur en douane, c'est-à-dire que la taxe ne sera pas payable sur les droits remis.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

3. Les pneus et chambres à air de fabrication canadienne exportés pour installation sur des véhicules qui doivent être expédiés au Canada doivent être exportés sous surveillance douanière et documentés par la formule E 15, Identification des marchandises exportées ou détruites. Des instructions détaillées relatives à l'utilisation et à la façon de remplir la formule, sont indiquées dans le mémorandum D6-2-3, Identification des marchandises exportées ou détruites, formule E 15.

. . . 2

4. Form E 15 is to be completed by the Canadian tire manufacturer in triplicate and must clearly indicate the size and quantity of each tire and tube, the relative shipment or lot number, and must be marked "not subject to drawback".

5. Form E 15, along with the goods described thereon, must be presented to Canada Customs prior to exportation of the goods. Failure to do this will render the form E 15 invalid as an identification document.

6. All goods presented for identification at an inland Customs office must be forwarded "in bond" to the Customs point of exit; otherwise, the goods must be identified at the Customs point of exit. The Regulations relating to bonding requirements may be found in Memorandum D3-1-1, Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods.

7. On re-importation, the quantity and size of the tires and tubes are to be shown separately on the accounting document, as well as the trade name, the name of the Canadian manufacturer and the value of the tires and tubes at time of export from Canada.

8. All Customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of the Order in Council in the Special Authority field of the Canada Customs Coding Form B 3, in the following format: 66-23-2179.

Customs procedures

9. A copy of each accounting document or claim for remission passed under the authority of this Order, is to be forwarded by the Customs office concerned to the Regional Chief Officer of Customs, for the attention of the Drawbacks, Refunds and Remissions Unit.

4. La formule E 15 doit être remplie en trois exemplaires par le fabricant canadien de pneus et doit mentionner clairement les dimensions et la quantité de chacun de ceux-ci, le numéro connexe de l'expédition ou du lot, et doit porter la mention «non assujetti à un drawback».

5. La formule E 15 et les marchandises qui y sont décrites doivent être présentées à Douanes Canada avant l'exportation des marchandises. L'inobservation de ce règlement rend la formule E 15 invalide en tant que document d'identification.

6. Toutes les marchandises présentées aux fins d'identification à un bureau de douane intérieur doivent être envoyées «en douane» au point de douane de sortie; autrement, les marchandises doivent être identifiées au point de douane de sortie. Les règlements ayant trait aux exigences relatives à l'entreposage figurent dans le mémorandum D3-1-1, Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises.

7. Lors de la réimportation, la quantité et les dimensions des pneus et des chambres à air doivent figurer séparément sur le document de déclaration, et il faut également indiquer la marque de commerce, le nom du fabricant canadien ainsi que la valeur des pneus et chambres à air au moment de l'exportation du Canada.

8. Sur tous les documents de douane qui s'appliquent aux marchandises à l'égard desquelles une remise a été demandée conformément à ce décret, il doit figurer le numéro du décret du conseil, dans la zone d'autorisation spéciale de la formule B 3, Douanes Canada — formule de codage, ainsi présenté : 66-23-2179.

Procédures de douane

9. Une copie de chaque document de déclaration ou demande de remise acceptée sous l'autorité de ce décret, doit être envoyée par le bureau de douane concerné à l'agent régional en chef des douanes à l'attention de l'Unité des drawbacks, remboursements et remises.

. . . Reference Page / Page de références

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1966-23/2179, November 24, 1966

HEADQUARTERS FILE —

6565-6

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-3-9, June 1, 1986

OTHER REFERENCES —

D3-1-1, D6-2-3

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret du conseil C.P. 1966-23/2179, 24 novembre 1966

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6565-6

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-3-9, 1 juin 1986

AUTRES RÉFÉRENCES —

D3-1-1, D6-2-3

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Ottawa, January 1, 1991

SUBJECT

CUSTOMS DUTIES ON BOOKS REMISSION ORDER (1987)

This Memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted on imported books and other printed matter.

Remission Order

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES AND SALES TAX ON CERTAIN BOOKS AND OTHER PRINTED MATTER

Short Title

1. This Order may be cited as the *Books and Other Printed Matter Remission Order (1987)*.

Remission of Customs Duties

2. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on the following goods imported on or after January 1, 1988:

(a) goods classified under tariff items No. 4901.10.10, 4901.91.80, 4901.99.98, 4902.90.80, 4903.00.18, 4904.00.90, 4905.91.80 or 4905.99.10; and

(b) architectural, industrial or engineering plans and drawings and reproductions thereof intended for study in scientific establishments or educational institutions entitled to, import goods under code 1760 and not for sale or rental unless to those establishments or societies, under such regulations that the Minister of National Revenue may prescribe.

Remission of Sales Tax

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the sales tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on the goods for which customs duties are remitted by this Order in an amount equal to the difference between

(a) the amount of sales tax paid or payable on the goods; and

(b) the amount of sales tax that would be payable on the goods if the duty paid value used to calculate the sales tax on the goods were reduced by the amount of the remission of customs duties granted under this Order.

Ottawa, le 1er janvier 1991

OBJET

DÉCRET DE REMISE DE 1987 SUR LES DROITS DE DOUANE SUR LES LIVRES

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les livres et autres imprimés importés.

Décret de remise

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DE LA TAXE DE VENTE SUR CERTAINS LIVRES ET AUTRES IMPRIMÉS

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise de 1987 sur les livres et autres imprimés*.

Remise des droits de douane

2. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les marchandises suivantes importées à compter du 1er janvier 1988 :

a) les marchandises classées sous les numéros tarifaires 4901.10.10, 4901.91.80, 4901.99.98, 4902.90.80, 4903.00.18, 4904.00.90, 4905.91.80 ou 4905.99.10; et

b) les plans et dessins architecturaux, industriels ou techniques et leurs reproductions devant servir à l'étude dans des établissements scientifiques ou dans des institutions d'enseignement autorisées à importer des marchandises en vertu du code 1760, et non destinés à la vente ou à la location, si ce n'est à des établissements ou à des institutions de ce genre, en accord avec les règlements prescrits pas le ministre du Revenu national.

Remise de la taxe de vente

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée de la taxe de vente payée ou payable en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise des droits de douane en vertu du présent décret, et ce pour un montant égal à la différence entre les montants suivants :

a) la taxe de vente payée ou payable sur les marchandises; et

b) la taxe de vente qui serait payable sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour le calcul de cette taxe était réduite du montant de la remise des droits de douane accordée par le présent décret.

. . . 2

Condition

4. The remission referred to in sections 2 and 3 is granted on the condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the date of importation of the goods in respect of which remission is claimed.

Condition

4. Les remises visées aux articles 2 et 3 sont accordées à la condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant l'importation des marchandises pour lesquelles une remise est demandée.

EFFECTS OF THE GOODS AND SERVICES TAX LEGISLATION

1. Bill C-62, the legislation on the Goods and Services Tax (GST), passed by the House of Commons, April 10, 1990, amends section 2 of the *Excise Tax Act* to exclude GST from any regulation or order made prior to 1991, unless the regulation or order specifically provides for the inclusion of GST.

2. The effect of this amendment is that on or after January 1, 1991, relief of the GST will not be provided for in this Order.

3. The amount of the GST payable will be determined as if the value of the goods for the purposes of section 215 of the *Excise Tax Act*, were the value for duty of those goods, i.e., GST will not be payable on the duty remitted.

EFFETS DE LA LÉGISLATION RELATIVE À LA TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

1. Le projet de loi C-62, la législation sur la taxe sur les produits et services (TPS), adopté par la Chambre des communes le 10 avril 1990, modifie l'article 2 de la *Loi sur la taxe d'accise* de façon à exclure la TPS de tout règlement ou décret établi avant 1991, à moins que le règlement ou le décret en question ne stipule expressément l'inclusion de la TPS.

2. En conséquence de cette modification, le 1er janvier 1991, ou après cette date, une exonération de la TPS ne sera pas prévue dans ce décret.

3. Le montant de la TPS exigible pour l'application de l'article 215 de la *Loi sur la taxe d'accise*, est déterminé comme si la valeur des marchandises était la valeur en douane; c'est-à-dire que la TPS ne sera pas payable sur les droits remis.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

4. On and after January 1, 1988, the goods shall be subject to customs duties at various rates:

(a) goods classified under tariff items 4901.10.10, 4901.91.80, 4901.99.98, 4902.90.80, 4903.00.18, 4904.00.90, 4905.91.80 or 4905.99.10; and

(b) architectural, industrial or engineering plans and drawings and reproductions thereof intended for study in scientific establishments or educational institutions entitled to import goods under tariff code 1760 and not for sale or rental unless to those societies or institutions, under such regulations that the Minister of National Revenue may prescribe.

5. This Order provides for remission of all customs duties paid or payable on goods imported under the above tariff items except those goods imported under the General Tariff.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

4. À compter du 1er janvier 1988, les marchandises suivantes seront assujetties à des taux de droits de douane variés :

a) les marchandises classées sous les numéros tarifaires 4901.10.10, 4901.91.80, 4901.99.98, 4902.90.80, 4903.00.18, 4904.00.90, 4905.91.80 ou 4905.99.10; et

b) les plans et dessins architecturaux, industriels ou techniques et leurs reproductions devant servir à l'étude dans des établissements scientifiques ou dans des institutions d'enseignement autorisées à importer des marchandises en vertu du code tarifaire 1760, et non destinés à la vente ou à la location, si ce n'est à des établissements ou à des institutions de ce genre, en accord avec les règlements prescrits par le ministre du Revenu national.

5. Ce décret prévoit la remise de tous les droits de douane payés où payables sur les marchandises importées sous les numéros tarifaires précités à l'exception des marchandises importées sous le Tarif général.

6. For the benefit of the importing public, notation will be made to the relevant pages of the *Customs Tariff*, directing importers to this Order in Council.

7. All Customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of this Order in Council, in the special authority field, in the following format: 87-442.

6. Pour le public importateur, les pages pertinentes du *Tarif des douanes* seront annotées afin de porter à l'attention des importateurs ce décret du conseil.

7. Tous les documents de douane s'appliquant aux marchandises à l'égard desquelles une remise a été demandée conformément à ce décret doit figurer le numéro du décret du conseil dans la zone d'autorisation spéciale, de la façon suivante : 87-442.

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remissions Policy

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1987-442, March 12, 1987, SI/87-69, as amended by SI/88-17

HEADQUARTERS FILE —

4901.10.10, 4901.91.80, 4901.99.98, 4902.90.80, 4903.00.18, 4904.00.90, 4905.91.80, 4905.99.10

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-3-10, January 1, 1988

OTHER REFERENCES —

N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

January 1, 1991

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits — Politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 17
Décret du conseil C.P. 1987-442, 12 mars 1987, TR/87-69, dans sa forme modifiée par TR/88-17

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

4901.10.10, 4901.91.80, 4901.99,98, 4902.90.80, 4903.00.18, 4904.00.90, 4905.91.80, 4905.99.10

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-3-10, 1 janvier 1988

AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

1 janvier 1991

MEMORANDUM D8-3-11

Ottawa, September 11, 1998

SUBJECT

TARIFF ITEM No. 9832.00.00
COFFINS OR CASKETS

This Memorandum outlines the conditions under which imported coffins or caskets qualify for duty-free entry under tariff item No. 9832.00.00 of the *Customs Tariff* and for relief from the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) and any other taxes owing under the *Excise Tax Act*.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Guidelines and General Information	2
Corrections and Re-Determinations	2
Failure to Comply	3
Audit, Examination, or Verification	3
Interest and Penalties	4
Appendix A – Tariff Item No. 9832.00.00	
Appendix B – *Coffin or Casket Remission Order*	

Ottawa, le 11 septembre 1998

OBJET

NUMÉRO TARIFAIRE 9832.00.00
BIÈRES ET CERCUEILS

Ce mémorandum décrit les conditions selon lesquelles les bières et cercueils sont admissibles à l'importation en franchise en vertu du numéro tarifaire 9832.00.00 du *Tarif des douanes* et à l'exonération de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et de toute autre taxe imposée en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lignes directrices et renseignements généraux	2
Corrections et révisions	2
Inobservation	3
Vérification ou examen	3
Intérêts et pénalités	4
Annexe A – Numéro tarifaire 9832.00.00	
Annexe B – *Décret de remise sur les bières et les cercueils*	

. . . 2

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Tariff item No. 9832.00.00 allows for the duty-free entry of coffins or caskets containing the remains of a person who died outside Canada or, when imported by a funeral director who does not normally reside in Canada or carry on business in Canada, to transport the remains of a non-resident who died in Canada, where the funeral service and burial or cremation will take place outside of Canada (see Appendix A). The *Coffin or Casket Remission Order* remits the goods and services tax/harmonized sales tax (GST/HST) and all other excise taxes levied under the *Excise Tax Act* on these coffins or caskets (see Appendix B).

2. All customs documents relating to goods for which a remission of the GST/HST and any other excise taxes has been claimed are to show the Order in Council number in the "Special Authority" field, in the following format: 83-1250.

Corrections and Re-Determinations

3. In accordance with subsection 32.2(2) of the *Customs Act*, the importer is obligated to make a correction to declarations of tariff classification, value for duty, and origin within 90 days after the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. For example, if the importer realizes that the coffin imported under tariff item No. 9832.00.00 will be used by a resident of Canada and the funeral service will be held in Canada, the goods are no longer in compliance with a tariff item condition and the importer is obligated to adjust the accounting declaration for the goods.

4. To correct a declaration, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional customs office and any customs duties and taxes owing paid. A correction shall be treated for the purposes of the *Customs Act* as if it were a re-determination under paragraph 59(1)(*a*) of the *Customs Act*.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le numéro tarifaire 9832.00.00 permet l'entrée en franchise des cercueils ou bières contenant le corps d'une personne décédée à l'extérieur du Canada ou, lorsqu'ils sont importés par un directeur de pompes funèbres qui ne réside pas normalement au Canada ou qui n'y exploite pas normalement son entreprise, pour transporter le corps d'un non-résident décédé au Canada dont le service funèbre et l'inhumation ou l'incinération doivent avoir lieu à l'extérieur du Canada (voir l'annexe A). Le *Décret de remise sur les bières et les cercueils* accorde une remise de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH) et de toute autre taxe imposée en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur ces cercueils ou bières (voir l'annexe B).

2. Tous les documents douaniers qui se rattachent aux marchandises pour lesquelles une remise de la TPS/TVH ou de toute autre taxe d'accise a été demandée doivent indiquer le numéro du décret du conseil dans la zone «Autorisation spéciale», de la façon suivante : 83-1250.

Corrections et révisions

3. En vertu du paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu d'effectuer une correction des déclarations concernant le classement tarifaire, la valeur en douane ou l'origine dans les 90 jours suivant la date à laquelle il a des motifs de croire à l'inexactitude de la déclaration initiale. Par exemple, si l'importateur constate que le cercueil importé en vertu du numéro tarifaire 9832.00.00 sera utilisé par un résident du Canada et que le service funèbre aura lieu au Canada, il devra corriger la déclaration en détail de cette marchandise puisqu'elle ne remplit plus la condition imposée aux termes de ce numéro tarifaire.

4. Pour corriger une déclaration, le formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doit être présenté au bureau de douane régional approprié et les droits de douane et les taxes exigibles doivent être acquittés. Aux fins de la *Loi sur les douanes*, la correction ainsi effectuée est assimilée à la révision prévue à l'alinéa 59(1)*a*) de cette loi.

5. The obligation to make a correction in respect of imported goods ends four years after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3), or (5) of the *Customs Act*.

6. For more information on the filing of corrections, refer to Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty, and Diversion of Goods*.

Failure to Comply

7. If the goods no longer qualify under tariff item No. 9832.00.00, they will also fail to comply with the terms of the *Coffin or Casket Remission Order*. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, within 90 days after the date of failure to comply, the importer must report the failure to comply to a customs officer and pay an amount equal to the amount of duties, in this case the GST/HST, that were relieved. When filing Form B2, the importer must ensure that the "Special Authority" field is left blank.

8. Importers can submit Form B2 under a dual authority, in this case subsection 32.2(2) of the *Customs Act* and subsection 118(1) of the *Customs Tariff*.

Audit, Examination, or Verification

9. If as a result of an audit, examination, or verification by the Department, goods are found to have been declared incorrectly, the customs duties payable on the goods will be subject to a re-determination or further re-determination under paragraph 59(1)(*a*) or (*b*) of the *Customs Act*, whichever is applicable.

10. Under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, where the importer has failed to comply with the terms of the Remission Order, an amount equal to the duties relieved will be owing. In this case, the GST/HST and any other excise taxes normally assessed against coffins or caskets will be owing.

5. L'obligation de corriger une déclaration à l'égard de marchandises importées prend fin quatre ans après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*.

6. Pour de plus amples renseignements sur la présentation des corrections, consultez le Mémorandum D11-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*.

Inobservation

7. Si les marchandises ne sont plus admissibles en vertu du numéro tarifaire 9832.00.00, elles ne le seront pas davantage en vertu du *Décret de remise sur les bières et les cercueils*. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, l'importateur doit, s'il ne s'est pas conformé à la loi dans les 90 jours, en aviser un agent des douanes et payer un montant égal au total des droits (TPS/TVH, dans ce cas) pour lesquels il avait obtenu une exonération. L'importateur qui remplit le formulaire B2 doit s'assurer que la zone «Autorisation spéciale» est laissée en blanc.

8. L'importateur peut présenter un formulaire B2 conformément à deux articles de loi, soit le paragraphe 32.2(2) de la *Loi sur les douanes* et le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*.

Vérification ou examen

9. S'il est établi, dans le cadre d'une vérification ou d'un examen effectué par le Ministère, que la déclaration des marchandises est inexacte, les droits de douane payables sur les marchandises feront l'objet d'une révision ou d'un réexamen en vertu de l'alinéa 59(1)*a*) ou *b*) de la *Loi sur les douanes*, selon le cas.

10. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, lorsque l'importateur omet de se conformer aux conditions du décret de remise, un montant égal aux droits pour lesquels il a obtenu une remise devient exigible. Dans ce cas, la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise normalement imposées sur les cercueils ou bières deviennent exigibles.

Interest and Penalties

11. In accordance with subsection 33.4(1) of the *Customs Act*, the importer is liable to pay interest against any outstanding customs duty amount owed to the Department until the amount is paid in full. The interest will be calculated at the specified rate beginning on the first day after the date the importer became liable to pay the customs duties. For example, where it is determined that the goods were imported incorrectly under tariff item No. 9832.00.00 for the reason mentioned in paragraph 3, the importer is obligated to pay interest on the customs duty amount owing from the day following the original date of accounting until the amount owing is paid.

12. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest at the specified rate is also owing against any duties owed to the Department for the period beginning on the day that the goods were no longer in compliance with the terms of the Remission Order and ending on the day the amount is paid in full. However, under subsection 123(4), no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply. Continuing the example in paragraph 10, if the GST/HST and any excise taxes owing on coffins or caskets are paid within 90 days, no interest will be charged on that portion of the amount owing. If the GST/HST and any other excise taxes are not paid until after 90 days, interest will be charged as of the date of failure to comply.

13. As per subsection 109.11(2) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with section 32.2 of the *Customs Act* or subsection 118(1) of the *Customs Tariff* is liable to pay a penalty of 5% of the duties owing plus an amount equal to 1% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 12 months, until the amount is paid in full. Continuing with the example in paragraph 11, if the importer submits Form B2 to adjust the accounting declaration for the goods, to pay the customs duty and interest owing and to pay an amount equivalent to the GST/HST and any other excise taxes relieved, within 90 days of the original date of accounting, no penalty will be applied. If the importer does not submit Form B2 until 95 days from the original date of

Intérêts et pénalités

11. Conformément au paragraphe 33.4(1) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû au Ministère tant que sa dette n'a pas été entièrement acquittée. Les intérêts seront calculés au taux déterminé débutant le premier jour après la date à laquelle l'importateur devait payer les droits de douane. À titre d'exemple, lorsqu'il a été établi que les marchandises ont été importées incorrectement en vertu du numéro tarifaire 9832.00.00 pour la raison mentionnée au paragraphe 3 ci-dessus, l'importateur est tenu de payer des intérêts sur le montant dû à partir du jour suivant la date de la déclaration en détail originale jusqu'à ce que le montant dû soit acquitté.

12. Aux termes du paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes*, les intérêts au taux déterminé sont également imposés sur tous les paiements de droits dus au Ministère à partir du premier jour où les marchandises n'étaient plus conformes aux conditions du décret de remise jusqu'à la date où le montant total est acquitté. Toutefois, aux termes du paragraphe 123(4), aucun intérêt ne sera imposé si l'importateur paie le montant dû dans les 90 jours suivant la date où il a omis de se conformer à la loi. Si, en reprenant l'exemple du paragraphe 10, la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise exigible sur les cercueils ou bières sont payées dans les 90 jours, aucun intérêt ne sera imposé sur la partie non payée du montant. Si, par contre, la TPS/TVH et toute autre taxe d'accise ne sont payées qu'après la période de 90 jours, les intérêts seront imposés à compter de la date où l'importateur a omis d'observer la loi.

13. Aux termes du paragraphe 109.11(2) de la *Loi sur les douanes*, quiconque omet de se conformer à l'article 32.2 de cette loi ou au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* est passible d'une pénalité égale à 5 % de la somme des droits payables plus le produit de la multiplication de 1 % de la somme des droits payables par le nombre de mois entiers, à concurrence de 12, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée. Comme suite à l'exemple du paragraphe 11, si l'importateur présente le formulaire B2 pour rajuster la déclaration en détail des marchandises, payer les droits de douane et les intérêts dus ainsi qu'un montant équivalent à la TPS/TVH et à toute autre taxe d'accise ayant fait l'objet d'une exonération, dans les 90 jours suivant la date de la déclaration en détail originale,

accounting, the importer may be subject to a penalty of 5% of the duties owing plus 1% of the duties owing multiplied by three months.

14. Furthermore, where the importer again fails within three years of the original infraction under subsection 109.11(2) to comply with section 32.2 of the *Customs Act*, as per subsection 109.11(3) of the *Customs Act*, the penalty owing will be 10% of the duties owing plus an amount equal to 2% of the duties owing multiplied by the number of complete months, not exceeding 20 months, until the amount is paid in full.

15. Memorandum D11-6-5, *Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-Determinations, Appraisals/Re-Appraisals, and Duty Relief*, provides additional information on interest and penalty provisions.

aucune pénalité ne sera imposée. Si l'importateur ne présente un formulaire B2 qu'après 95 jours de la date de la déclaration en détail originale, il peut être passible d'une pénalité de 5 % des droits exigibles et de 1 % des droits exigibles multipliés par trois mois.

14. De plus, lorsque l'importateur omet encore dans les trois ans suivant l'infraction initiale en vertu du paragraphe 109.11(2), de se conformer à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes*, le paragraphe 109.11(3) de la *Loi sur les douanes* prévoit une pénalité égale au total des montants suivants : 10 % des droits exigibles et le produit de la multiplication de 2 % de la somme de ces droits par le nombre de mois entiers, à concurrence de 20, tant que la somme en question n'a pas été entièrement payée.

15. Pour de plus amples renseignements sur les dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités, consultez le Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : Déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.*

APPENDIX A

ANNEXE A

APPENDIX A

TARIFF ITEM NO. 9832.00.00

Tariff item No. 9832.00.00 reads as follows:

9832.00.00 Coffins or caskets:

(a) containing the remains of a person who died abroad; or

(b) imported by a funeral director, who does not normally reside in Canada or carry on business in Canada, to transport the remains of a non-resident who died in Canada, where the funeral service and burial or cremation take place outside Canada.

ANNEXE A

NUMÉRO TARIFAIRE 9832.00.00

Le libellé du numéro tarifaire 9832.00.00 est le suivant :

9832.00.00 Les bières ou cercueils :

a) contenant le corps d'une personne décédée à l'étranger; ou

b) importés par un directeur de pompes funèbres qui ne réside pas normalement au Canada ou qui n'y exploite pas normalement son entreprise, pour transporter le corps d'un non-résident décédé au Canada, dont le service funèbre et l'inhumation ou l'incinération doivent avoir lieu à l'extérieur du Canada.

. . . Appendix B / Annexe B

APPENDIX B

ANNEXE B

APPENDIX B

COFFIN OR CASKET REMISSION ORDER

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE *EXCISE TAX ACT* ON IMPORTED COFFINS OR CASKETS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Coffin or Casket Remission Order.*

Remission

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on any imported coffin or casket that

(a) is imported by a funeral director who does not normally reside in Canada or carry on business in Canada in order to transport the remains of a non-resident person who died in Canada, where the funeral service and burial or cremation take place outside Canada;

(b) is imported into Canada containing the remains of a person who died outside Canada, where the funeral service is held in Canada and the burial or cremation takes place outside Canada; or

(c) is imported into Canada containing the remains of a person who died outside Canada, where the burial or cremation takes place in Canada.

ANNEXE B

DÉCRET DE REMISE SUR LES BIÈRES ET LES CERCUEILS

DÉCRET RELATIF À LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA *LOI SUR LA TAXE D'ACCISE* SUR LES BIÈRES ET LES CERCUEILS IMPORTÉS

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre de *Décret de remise sur les bières et les cercueils.*

Remise

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée de toutes les taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise,* à l'égard de toute bière ou tout cercueil qui

a) est importé par un directeur de pompes funèbres qui ne réside pas normalement au Canada ou qui n'y exploite pas normalement son entreprise, pour transporter le corps d'un non-résident, décédé au Canada dont le service funèbre et l'inhumation ou l'incinération doivent avoir lieu à l'extérieur du Canada;

b) est importé au Canada, contenant le corps d'une personne décédée à l'extérieur du Canada dont le service funèbre et l'inhumation ou l'incinération doivent avoir lieu à l'extérieur du Canada; ou

c) est importé au Canada, contenant le corps d'une personne décédée à l'extérieur du Canada, dont le service funèbre et l'inhumation ou l'incinération doivent avoir lieu au Canada.

APPENDIX B – cont.

Condition

3. Remission is granted under this Order on condition that a claim for remission is made in writing to the Minister of National Revenue, in a form satisfactory to the Minister, within two years after the date of importation.

Coming into force

4. This Order comes into force on January 1, 1998.

ANNEXE B – suite

Condition

3. Une remise est accordée en vertu du présent décret sous réserve de présentation d'une demande écrite au ministre du Revenu national, en la forme qu'il juge satisfaisante, dans les deux ans suivant la date d'importation.

Entrée en vigueur

4. Le présent décret entre en vigueur le 1er janvier 1998.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Policy and Interpretation Directorate
Trade Incentives Program

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, subsection 23(2)
Order in Council P.C. 1983-1250, April 28, 1983, SI/83-88, as amended by SI/88-18, SI/91-8 and SI/98-9

HEADQUARTERS FILE –

6564-2

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-11, April 12, 1991

OTHER REFERENCES –

D11-6-5, D11-6-6

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction de la politique commerciale et de l'interprétation
Programme d'encouragement commercial

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, paragraphe 23(2)
Décret en conseil C.P. 1983-1250, du 28 avril 1983, TR/83-88, dans sa forme modifiée par TR/88-18, puis par TR/91-8 et TR/98-9

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-2

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-3-11, le 12 avril 1991

AUTRES RÉFÉRENCES –

D11-6-5, D11-6-6

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Ottawa, January 1, 1988

Ottawa, le 1er janvier 1988

SUBJECT

NIAGARA FALLS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which a remission may be granted on xenon lighting equipment imported for use by the Niagara Falls Illuminating Board in illuminating the falls at Niagara Falls.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES AND SALES TAX ON THE DUTY IN RESPECT OF XENON LIGHTING EQUIPMENT FOR USE BY THE NIAGARA FALLS ILLUMINATION BOARD IN ILLUMINATING THE FALLS AT NIAGARA FALLS

Short Title

1. This Order may be cited as the *Niagara Falls Remission Order.*

Remission of Customs Duties

2. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on xenon lighting equipment imported during the period commencing on July 1, 1983 and ending on June 30, 1989 for use by the Niagara Falls Illumination Board in the illumination of the falls at Niagara Falls.

Remission of Sales Tax

3. Subject to section 4, remission is hereby granted on the sales tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on the xenon lighting equipment for which customs duties are remitted by this Order in an amount equal to the difference between

(a) the amount of the sales tax payable on the xenon lighting equipment; and

(b) the amount of the sales tax that would be payable on the xenon lighting equipment if the duty paid value used to calculate the sales tax on the xenon lighting equipment was reduced by the amount of the remission of customs duties granted under this Order.

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR NIAGARA FALLS

Le présent mémorandum énonce et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur le matériel d'éclairage au xenon importé par le Niagara Falls Illumination Board pour l'éclairage des chutes Niagara.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DE LA TAXE DE VENTE À L'ÉGARD DU MATÉRIEL D'ÉCLAIRAGE AU XÉNON UTILISÉ PAR LE NIAGARA FALLS ILLUMINATION BOARD POUR L'ÉCLAIRAGE DES CHUTES NIAGARA

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret de remise à l'égard des chutes Niagara.*

Remise des droits de douane

2. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* à l'égard du matériel d'éclairage au xénon importé au cours de la période commençant le 1er juillet 1983 et se terminant le 30 juin 1989 pour être utilisé par le Niagara Falls Illumination Board pour l'éclairage des chutes Niagara.

Remise de la taxe de vente

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée de la taxe de vente payée ou payable en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur le matériel d'éclairage au xénon pour lequel les droits de douane sont remis par le présent décret, selon un montant égal à la différence entre

a) le montant de la taxe de vente payable sur le matériel d'éclairage au xénon; et

b) le montant de la taxe de vente qui serait payable à l'égard du matériel d'éclairage au xénon, si la valeur à l'acquitté servant au calcul de la taxe de vente sur le matériel d'éclairage au xénon était réduite du montant de la remise des droits de douane accordée aux termes du présent décret.

Condition

4. Remission is granted pursuant to the terms of this Order on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue before June 30, 1987.

Conditions

4. La remise est accordée, conformément aux modalités du présent décret, à la condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national avant le 30 juin 1987.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order remits Customs duties and a portion of sales tax paid or payable on xenon lighting equipment imported in the circumstances specified in the Order.

2. The amount of Customs duties and sales tax remitted is to be shown on all accounting documents accepted under the authority of this Order.

3. All Customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the Order in Council number (see Legislative References).

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le décret accorde une remise des droits de douane et d'une partie de la taxe de vente payés ou payables sur le matériel d'éclairage au xénon importé dans des circonstances particulières.

2. Le montant des droits de douane et de la taxe de vente remis doit figurer sur tous les documents de déclaration acceptés en vertu de ce décret.

3. Tous les documents de douane qui s'appliquent aux articles à l'égard desquels une remise a été demandée en conformité au décret doivent inclure le numéro du décret du conseil (voir les Références légales).

REFERENCES

EFFECTIVE DATE —

July 1, 1983

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remission Policy

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1983-2797, September 15, 1983, SI/83-163, as amended by SI/86-217, as amended by SI/88-17

HEADQUARTERS FILE —

6564-34

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

D8-3-13, January 18, 1984

OTHER REFERENCES —

N/A

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

RÉFÉRENCES

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR —

le 1er juillet 1983

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes de l'exonération de droits — Politique de remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur l'administration financière, article 17
Décret de remise C.P. 1983-2797, 15 septembre 1983, TR/83-163, dans sa forme modifiée par TR/86-217, dans sa forme modifiée par TR/88-17

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6564-34

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-3-13, 18 janvier 1984

AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Revenue Canada Customs and Excise
Revenu Canada Douanes et Accise

MEMORANDUM D8-3-14

Ottawa, February 6, 1989

Ottawa, le 6 février 1989

SUBJECT

CARBON FIBRES AND FILAMENTS REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted on imported carbon fibres and filaments.

Regulations

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES PAID OR PAYABLE ON CARBON FIBRES AND FILAMENTS

Short Title

1. This Order may be cited as the Carbon Fibres and Filaments Remission Order.

Interpretation

2. In this Order "carbon fibres and filaments" includes admixtures, in tow, tape or sheet form, of carbon fibres or filaments with up to 45 per cent, by weight, of resins.

Remission

3. Remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on carbon fibres and filaments imported into Canada during the period commencing on January 1, 1973 and ending on June 30, 1992.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Order remits only the Customs duties paid or payable on carbon fibres and filaments imported during the period specified in the Order.

OBJET

DÉCRET DE REMISE VISANT LES FIBRES ET LES FILAMENTS DE CARBONE

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les fibres et les filaments de carbone importés.

Règlement

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE PAYÉS OU PAYABLES SUR LES FIBRES ET LES FILAMENTS DE CARBONE

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : Décret de remise visant les fibres et les filaments de carbone.

Interprétation

2. Dans le présent décret, «les fibres et les filaments de carbone» comprennent les mélanges de tels fibres et filaments avec au plus 45 pour cent, en poids, de résines sous forme d'étoupe, de ruban ou de feuille.

Remise

3. Remise est accordée des droits de douane payés ou payables, en vertu du *Tarif des douanes*, sur les fibres et les filaments de carbone importés au Canada au cours de la période commençant le 1er janvier 1973 et se terminant le 30 juin 1992.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le présent décret accorde seulement la remise des droits de douane payés ou payables sur les fibres et les filaments de carbone importés au cours de la période précisée dans le décret.

. . . 2

2. All Customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the Order in Council number in the special authority field, in the following format: 73-3568.

Failure to Comply with a Condition of Relief

3. In accordance with section 92 of the *Customs Act*, failure to comply with a condition of relief must be reported to Customs within 90 days and the goods accounted for, and any amount of duties owing must be paid.

Interest

4. In addition to the duties liable under section 92 of the *Customs Act*, section 93 provides for the payment of interest at the specified rate on any outstanding amount for the period beginning on the first day after the amount became payable and ending on the day the amount has been paid in full. Interest shall not be payable on any amount owing that is paid within the first 90 days after the day the amount became payable.

Penalty

5. In accordance with subsection 93(3) of the *Customs Act*, every person who fails to comply with paragraph 92*(a)* is liable to pay, from the 91st day after the time of the failure to comply with a condition of relief until the report is made, a penalty of six per cent per year on any unpaid amount.

6. More information on interest and penalty provisions may be found in Memorandum D11-6-5, **Interest and Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief.**

2. Tous les documents de douane, qui s'appliquent aux articles à l'égard desquels une remise a été demandée conformément au décret, doit figurer le numéro du décret du conseil, dans la zone Autorisation spéciale, de la façon suivante : 73-3568.

Inobservation d'une condition d'exonération

3. Conformément à l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, l'inobservation d'une condition d'exonération doit être signalée aux Douanes dans les 90 jours et les marchandises doivent être déclarées en détail, et tout montant de droits exigibles doit être payé.

Intérêts

4. En plus des droits redevables en vertu de l'article 92 de la *Loi sur les douanes*, l'article 93 prévoit le paiement des intérêts au taux déterminé sur tout montant dû pour la période commençant le lendemain de l'échéance du montant et se terminant le jour de son paiement intégral. On ne payera pas d'intérêts sur tout montant exigible qui est payé dans les premiers 90 jours suivant le jour de l'échéance du montant.

Pénalité

5. Conformément au paragraphe 93(3) de la *Loi sur les douanes*, toute personne qui contrevient à l'alinéa 92*a)* est tenue de payer, à compter du 91^{e} jour suivant l'inobservation d'une condition d'exonération jusqu'à ce que le rapport soit fait, une pénalité de six pour cent par année sur tout montant non acquitté.

6. Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au mémorandum D11-6-5, **Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.**

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs
Duties Relief Programs — Remissions Policy Unit

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 17
C.R.C., c. 748, as amended
Order in Council P.C. 1973-3568, November 13, 1973, SI/83-140 as amended

HEADQUARTERS FILE —

6564-42

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-3-14, June 23, 1988

OTHER REFERENCES —

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires
Programmes d'exonération de droits — Unité de la politique des remises

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur l'administration financière, article 17
C.R.C., c. 748, dans sa forme modifiée
Décret du conseil C.P. 1973-3568, le 13 novembre 1973, SI/83-140 dans sa forme modifiée

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6564-42

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-3-14, le 23 juin 1988

AUTRES RÉFÉRENCES —

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

Government Publications

MEMORANDUM D8-3-15

Ottawa, July 2, 1997

SUBJECT

COMPUTER CARRIER MEDIA REMISSION ORDER

This Memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted on computer carrier media.

Statutory Instrument

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE CUSTOMS DUTY AND THE SALES TAX ON COMPUTER CARRIER MEDIA

Short Title

1. This Order may be cited as the *Computer Carrier Media Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order,

"carrier media" means goods capable of storing instructions or data to be processed by data processing equipment; *(support de transmission)*

"computer carrier media" means software, but does not include sound or image recordings, integrated circuits, semi-conductors and similar devices or articles incorporating such recordings, circuits, semi-conductors or devices; *(support de transmission de données)*

"software" means carrier media on which instructions or data to be used by data processing equipment have been stored. *(logiciel)*

Ottawa, le 2 juillet 1997

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES SUPPORTS DE TRANSMISSION DE DONNÉES

Le présent mémorandum énonce les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les supports de transmission de données.

Textes réglementaires

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DE LA TAXE DE VENTE SUR LES SUPPORTS DE TRANSMISSION DE DONNÉES

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre *Décret de remise sur les supports de transmission de données*.

Définitions

2. Dans le présent décret,

«logiciel» désigne l'ensemble des supports de transmission sur lesquels sont stockés des instructions ou des données destinées aux machines de traitement de l'information; *(software)*

«support de transmission» désigne tout article destiné au stockage d'instructions ou de données devant être traitées par des machines de traitement de l'information; *(carrier media)*

«support de transmission de données» désigne le logiciel, mais ne comprend pas les enregistrements sonores ou vidéo, les circuits intégrés, les semi-conducteurs et autres dispositifs similaires, ni les articles contenant de tels enregistrements, circuits, semi-conducteurs et dispositifs similaires. *(computer carrier media)*

. . . 2

Remission

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duty paid or payable under the *Customs Tariff* and the sales tax paid or payable under the *Excise Tax Act* in respect of computer carrier media in an amount equal to the difference between

(a) the amount of customs duty and sales tax paid or payable on computer carrier media; and

(b) the amount of customs duty and sales tax paid or payable on the value of the carrier media, excluding the value of its instructions or data content but including the cost of reproducing the instructions or data on it.

Conditions

4. Remission under section 3 is granted on the following conditions:

(a) the computer carrier media are imported on or after January 1, 1985;

(b) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years of the date of importation of the computer carrier media for which remission is claimed; and

(c) any person claiming remission pursuant to this Order shall provide such reports and information as the Minister of National Revenue may require for the administration of this Order.

Remise

3. Sous réserve de l'article 4, une remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* et de la taxe de vente payée ou payable en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard des supports de transmission de données, d'un montant égal à la différence entre

a) le montant des droits de douane et de la taxe de vente payés ou payables sur ces supports; et

b) le montant des droits de douane et de la taxe de vente payés ou payables sur la valeur de ces supports, qui exclut la valeur des instructions ou des données contenues sur ces supports, et qui inclut le coût de reproduction des instructions ou des données sur ces supports.

Conditions

4. La remise visée à l'article 3 est accordée aux conditions suivantes :

a) les supports de transmission de données sont importés à compter du 1er janvier 1985;

b) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans qui suivent la date d'importation des supports de transmission de données pour lesquels la remise est demandée; et

c) la personne qui demande une remise en vertu du présent décret fournit au ministre du Revenu national les renseignements qu'il peut exiger pour l'application du présent décret.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. All customs documents relating to goods imported in accordance with this Order are to bear the number of this Order in Council (see Legislative References to this Memorandum).

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Tous les documents de douane qui s'appliquent aux articles importés conformément à ce décret doivent inclure le numéro du présent décret en conseil (voir les références légales de ce mémorandum).

2. The value for duty of computer software is to be determined under the regular valuation provisions of the *Customs Act* and should include the value of the carrier medium, the value of the instructions or data to be used by data processing equipment contained on it, and the value of reproducing the instructions on the medium.

3. The value for duty of the carrier medium and the reproduction service will be determined as follows:

(a) If the medium is purchased by the exporter under competitive conditions, the purchase price will be acceptable for value for duty purposes.

(b) If the medium is manufactured by the exporter, the regular valuation provisions of the Act will apply.

(c) If the reproduction service is purchased by the exporter under competitive conditions, the purchase price will be acceptable for value for duty purposes.

(d) If the reproduction service is performed by the exporter, the regular valuation provisions of the Act will apply.

4. Importers are requested to declare the value of the data or instructions contained on the carrier medium separately from the value of the carrier medium and the reproduction service.

5. The value of the data or instructions which are subject to this Order refers to the value of the data or instructions contained on the carrier media only. Data or instructions contained in other forms such as printed matter, instruction booklets, etc., are not subject to this Order and should be valued separately from the carrier medium and the data or instructions contained on the carrier medium. Although such material is to be valued separately, the tariff classification of the subject goods is not influenced.

2. La valeur en douane du logiciel doit être déterminée conformément aux dispositions régulières concernant la valeur prévues dans la *Loi sur les douanes*, et elle doit inclure la valeur du support de transmission, la valeur des instructions ou des données destinées au matériel de traitement des données et contenues sur le support, et la valeur de la reproduction des instructions sur le support.

3. La valeur en douane du support de transmission et du service de reproduction sera déterminée de la façon suivante :

a) Si le support est acheté par l'exportateur dans des conditions de libre concurrence, le prix d'achat sera accepté à titre de valeur en douane.

b) Si le support est fabriqué par l'exportateur, il faut appliquer les dispositions régulières concernant la valeur qui sont prévues dans la Loi.

c) Si le service de reproduction est acheté par l'exportateur dans des conditions de libre concurrence, le prix d'achat sera accepté à titre de valeur en douane.

d) Si le service de reproduction est effectué par l'exportateur, il faut appliquer les dispositions régulières concernant la valeur qui sont prévues dans la Loi.

4. Les importateurs doivent déclarer la valeur des données ou des instructions contenues sur le support de transmission séparément de la valeur du support et du service de reproduction.

5. La valeur des données ou des instructions qui sont visées par le décret de remise consiste en la valeur des données ou des instructions contenues sur le support de transmission seulement. Les données ou instructions qui se présentent sous d'autres formes, par exemple, sous forme d'imprimés, livrets d'instructions, etc., ne sont pas visées par ce décret de remise et leur valeur doit être calculée séparément du support de transmission et des données ou instructions contenues sur le support. Le calcul séparé de la valeur de la marchandise n'a pas d'effet sur la classification tarifaire de cette même marchandise.

6. This Remission Order states Canada's position regarding a 1984 decision taken by the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Committee on Customs Valuation. Signatory countries to the GATT Valuation Agreement have the option to value computer software based on its carrier medium alone.

7. The GATT decision and this Remission Order do not consider the application of the Goods and Services Tax (GST). Therefore, on importation, the GST is payable on the full value for duty of the software package (i.e., disk and program).

Application of the Harmonized Sales Tax (HST) on Imported Goods

8. The federal government and the provincial governments of Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland reached an agreement on the Harmonized Sales Tax (HST) system and implemented the HST on April 1, 1997. The HST applies at a single rate of 15% to goods and services destined for consumption in the participating provinces. The rules governing the operation of this tax are the same as for GST. Accordingly, HST is applied to all goods which are currently subject to GST. Goods that are currently zero-rated or exempt from GST under the federal legislation are also zero-rated or exempt from HST.

9. The HST of 15% is applied to imported casual goods destined for consumption in the participating provinces. Casual goods are defined as goods not for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional, or like use. In the case of imported commercial goods, only 7% GST, as currently required, is payable at time of importation. The remaining 8% provincial portion is payable through the self-assessment provisions of the legislation.

6. Le décret clarifie la position du Canada à l'égard d'une décision rendue en 1984 par le Comité sur la valeur en douane de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). Les pays signataires de l'Accord sur la valeur en douane du GATT peuvent choisir d'établir la valeur d'un logiciel uniquement en fonction du support de transmission.

7. La décision du GATT et ce décret de remise ne tiennent pas compte de l'application de la taxe sur les produits et services (TPS). Par conséquent, la TPS est payable au moment de l'importation sur la valeur en douane intégrale du logiciel (c'est-à-dire le disque et le programme).

Application de la taxe de vente harmonisée (TVH) sur les marchandises importées

8. Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve ont conclu des ententes sur une taxe de vente harmonisée (TVH). La TVH est entrée en vigueur le 1er avril 1997. La TVH s'applique, suivant un taux unique de 15 %, aux produits et services destinés à la consommation dans les provinces participantes. Les règles régissant la portée de cette taxe et celles correspondant à la TPS sont les mêmes. Par conséquent, la TVH s'applique à toutes les marchandises qui sont pour l'instant assujetties à l'assiette de la TPS. Les marchandises qui sont actuellement détaxées ou exemptées de la TPS en vertu de la législation fédérale sont également détaxées ou exemptées de la TVH.

9. La TVH de 15 % s'applique aux marchandises occasionnelles importées à des fins de consommation dans les provinces participantes. Les marchandises occasionnelles se définissent comme étant ni destinées à la vente, ni à des fins commerciales, industrielles, professionnelles, institutionnelles, ou autre fin semblable. Dans le cas des marchandises commerciales importées, seule la TPS de 7 %, telle qu'actuellement établie, est payable au moment de l'importation. La portion restante de la taxe provinciale de 8 % est acquittée selon les dispositions législatives portant sur l'autocotisation.

Customs Procedures

10. All claims for remission under this Order must be referred to the regional chief officer of customs for the attention of the Manager, Drawbacks, Refunds and Remissions Unit, Customs Assessment Division, for verification of the values shown.

11. A copy of each accounting or adjustment document passed under the authority of this Order is to be forwarded by the customs office concerned to the regional collector for the attention of the Drawbacks, Refunds and Remissions Unit.

Procédures de douane

10. Les valeurs faisant l'objet de ce décret devront être approuvées par l'agent régional en chef des douanes, à l'attention du Gestionnaire, Unité des drawbacks, remboursements et remises, Division de la cotisation douanière.

11. Une copie de chaque document de déclaration ou de rajustement accepté sous l'autorité de ce décret doit être envoyée par le bureau de douane concerné au receveur régional à l'attention de l'Unité des drawbacks, remboursements et remises.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Valuation Division – (613) 954-7338

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 17
Order in Council P.C. 1985-277, January 31, 1985, as amended by Order in Council P.C. 1987-2690, December 23, 1987

HEADQUARTERS FILE –

7125-3

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-15, January 3, 1989

OTHER REFERENCES –

N/A

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Division de l'établissement de la valeur – (613) 954-7338

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur l'administration financière, article 17
Décret du conseil C.P. 1985-277, 31 janvier 1985, dans sa forme modifiée par le Décret en conseil, C.P. 1987-2690, 23 décembre 1987

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

7125-3

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» –

D8-3-15, le 3 janvier 1989

AUTRES RÉFÉRENCES –

s/o

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, September 18, 2013

MEMORANDUM D8-3-16

IN BRIEF

Instructions Pertaining to the *Systems Software Development Contract Remission Order*

1. This memorandum is updated to confirm that the *Systems Software Development Contract Remission Order* does not provide relief of the goods and services tax (GST).

2. It is also updated to exclude the references to Memorandum D8-6-1, *Instructions Pertaining to Conditional Remission Orders Subject to Post Audit* and Form K90R, *Application for Remission in Accordance With Order in Council*, both of which have been cancelled.

3. It also contains editing revisions which do not affect or change policies or procedures.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, September 18, 2013

MEMORANDUM D8-3-16

Instructions Pertaining to the *Systems Software Development Contract Remission Order*

This memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted on computer equipment imported into Canada by or on behalf of a Canadian company for use in carrying out a systems software development contract.

Remission Order

Order Respecting the Remission of Customs Duties Paid or Payable on Computer Equipment Imported Into Canada for Use in Carrying Out Systems Software Development Contracts

Short Title

1. This Order may be cited as the *Systems Software Development Contract Remission Order*.

Interpretation

2. In this Order, "computer equipment" means

(a) automatic data processing machines, systems and components;

(b) accessories, attachments and peripheral equipment for use with any of the goods referred to in paragraph *(a)*;

(c) electrical or electronic apparatus or equipment to be operated by or in conjunction with any of the goods referred to in paragraphs *(a)* and *(b)*;

(d) recorded carrier media; and

(e) parts of any of the goods referred to in paragraphs *(a)* to *(d)*. (*matériel informatique*)

"Minister" means the Minister of National Revenue; (*ministre*)

"support" means the correction of deficiencies or other problems encountered in the subsequent use of operational or applications systems software that has been developed pursuant to a systems software development contract; (*soutien*)

"systems software development contract" means a contract between a Canadian company and a foreign company for the development or for the development and support by the Canadian company of new operational or applications systems software for use with existing or future computer systems, or for the modification of existing systems software by the Canadian company to make it compatible with existing or future computer systems. (*contrat de mise au point de logiciel*)

Remission

3. Subject to section 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on computer equipment imported into Canada by or on behalf of a Canadian company for use in carrying out a systems software development contract.

4. Repealed.

Conditions

5. Remission is granted under this Order on condition that

(a) the computer equipment is imported on or after January 1, 1984;

(b) within three years after the computer equipment was accounted for under the *Customs Act*:

(i) the computer equipment is either exported from Canada or destroyed under supervision of a border services officer; and

(ii) all the software that has been developed under the systems software development contract is exported from Canada unless the Canadian company is obligated under the contract to provide support for the developed software, in which case, the Canadian company may retain one copy of the software for such purpose;

(c) the Canadian company maintains records satisfactory to the Minister, of the use that is made of the computer equipment while in Canada, and provides to the Minister such reports or other information as he may require for administering this Order; and

(d) a claim for remission is made to the Minister within three years after the date the computer equipment was accounted for under the *Customs Act*.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. This Remission Order provides remission of customs duties paid or payable on computer equipment imported into Canada by or on behalf of a Canadian company for use in carrying out a systems software development contract.

2. The reference in section 2 of the Order to the "Minister of National Revenue" should be interpreted as Minister of Public Safety and Emergency Preparedness.

3. This Remission Order does not provide relief of the goods and services tax (GST).

4. When a company wishes to qualify for this Remission Order, prior to the importation of any goods, it is required to satisfy the Canada Border Services Agency (CBSA) that it will meet the conditions and requirements set forth in the Order in Council and that the records kept are sufficient to establish such compliance. A detailed proposal of how imported goods will be controlled must be supplied to the CBSA prior to using any such Order.

5. This Order provides for a remission of the customs duties paid or payable on computer equipment when imported by or on behalf of a Canadian company for use in carrying out a systems software development contract.

6. For the purposes of this Order, equipment encompasses machines and apparatus which are electronic data processing (EDP) equipment in their own right, as well as peripheral equipment used with accessories and attachments, but does not include replacement parts. Peripheral equipment means devices which serve to feed data into the system or receive information from the system (i.e., input/output devices).

7. Accessories and attachments are devices of secondary or subordinate importance which augment the capabilities of EDP apparatus, but are not essential for their operation. Parts, on the other hand, are those components which are designed for and essential for the operation of the article into which they are incorporated.

Additional Information

8. For more information, within Canada call the Border Information Service at **1-800-461-9999**. From outside Canada call 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply. Agents are available Monday to Friday (08:00 – 16:00 local time/except holidays). TTY is also available within Canada: **1-866-335-3237**.

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Programs Directorate

HEADQUARTERS FILE –

6564-0

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, subsection 23(2)

Order in Council P.C. 1986-502, SI/86-31, as amended by SI/88-18, February 27, 1986

SI/93-720, December 9, 1993, and SI/95-43, April 19, 1995

OTHER REFERENCES –

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-3-16, August 4, 1995

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Direction des programmes commerciaux

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-0

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, paragraphe 23(2)

Décret en conseil C.P. 1986-502, TR/86-31, dans sa forme modifiée par TR/88-18, le 27 février 1986

TR/93-720, le 9 décembre 1993 et TR/95-43, le 19 avril 1995

AUTRES RÉFÉRENCES –

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-3-16, le 4 août 1995

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

d) qu'une demande de remise soit présentée au ministre dans les trois ans qui suivent la date de la déclaration en détail du matériel informatique faite en vertu de la *Loi sur les douanes*.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le présent décret de remise prévoit la remise des droits de douane payés ou à payer sur le matériel informatique importé au Canada par une société canadienne ou en son nom pour servir à l'exécution d'un contrat de mise au point de logiciel.

2. Aux fins de l'article 2 susmentionné, l'expression « ministre du Revenu national » s'entend du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile.

3. Le présent décret ne prévoit pas l'exonération de la taxe sur les produits et services (TPS).

4. Lorsqu'une société veut se prévaloir des bénéfices du présent décret de remise, il appartient à cette société, avant l'importation de toute marchandise, de convaincre l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) qu'elle remplira les conditions, qu'elle satisfera aux exigences indiquées dans le décret en conseil et que sa tenue des dossiers est suffisante pour établir une telle observation. Une proposition détaillée de la façon dont les marchandises importées seront contrôlées doivent être fournies à l'ASFC avant de se servir de n'importe quel décret de ce genre.

5. Le décret prévoit une remise des droits de douane payés ou à payer sur le matériel informatique lorsqu'il est importé par une société canadienne ou en son nom pour servir à l'exécution d'un contrat de mise au point de logiciel.

6. Aux fins du présent décret, « matériel » désigne les machines et les appareils qui sont du matériel de traitement électronique des données (TED) sous leur propre compte, ainsi que le matériel périphérique et les accessoires qui leur sont destinés. Le matériel ne comprend pas les pièces de remplacement. Le « matériel périphérique » désigne les dispositifs servant à télécharger des données dans le système ou à recevoir des données du système, (c'est-à-dire les dispositifs d'entrée et de sortie).

7. « Accessoires » désigne les appareils d'importance secondaire ou subordonnée conçus pour augmenter les capacités des appareils TED, mais qui ne sont pas essentiels à leur fonctionnement. D'autre part, « pièces » désigne les composantes qui constituent des parties essentielles au fonctionnement de l'article dans lequel elles sont incorporées et qui sont conçues pour être utilisées avec cet article.

Renseignements supplémentaires

8. Pour plus d'information, si vous êtes au Canada, communiquez avec le Service d'information sur la frontière au **1-800-461-9999**. De l'extérieur du Canada, composez le 204-983-3500 ou le 506-636-5064. Des frais d'interurbain seront facturés. Les agents sont disponibles durant les heures normales d'ouverture des bureaux (8 h à 16 h, heure locale), du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Un ATS est aussi disponible pour les appels provenant du Canada : **1-866-335-3237**.

Ottawa, le 18 septembre 2013

MÉMORANDUM D8-3-16

Directives se rattachant au *Décret de remise sur les contrats de mise au point de logiciel*

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée à l'égard du matériel informatique importé au Canada par une société canadienne ou en son nom pour servir à l'exécution d'un contrat de mise au point de logiciel.

Décret de remise

Décret concernant la remise des droits de douane payés ou payables à l'égard du matériel informatique importé au Canada pour servir à l'exécution de contrats de mise au point de logiciel

Titre abrégé

1. *Décret de remise sur les contrats de mise au point de logiciel.*

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« contrat de mise au point de logiciel » Contrat conclu entre une société canadienne et une société étrangère en vue de la mise au point, ou de la mise au point et du soutien, par la société canadienne, d'un nouveau logiciel d'application ou logiciel opérationnel devant être utilisé avec des systèmes informatiques actuels ou futurs ou en vue de la modification, par la société canadienne, d'un logiciel existant pour le rendre compatible avec des systèmes informatiques actuels ou futurs. (systems software development contract)

« matériel informatique »

a) Les machines, les systèmes et les composantes de traitement automatique de l'information;

b) les accessoires et le matériel périphérique à utiliser avec les marchandises mentionnées à l'alinéa *a)*;

c) l'appareil ou le matériel électrique ou électronique devant être exploité par ou conjointement avec les marchandises mentionnées aux alinéas *a)* ou *b)*;

d) les supports comportant des données enregistrées;

e) les pièces de toutes les marchandises mentionnées aux alinéas *a)* à *d)*. (computer equipment)

« ministre » Le ministre du Revenu national. (minister)

« soutien » La correction des lacunes relevées ou la résolution des autres problèmes éprouvés au cours de l'utilisation subséquente du logiciel d'application ou du logiciel opérationnel mis au point en vertu d'un contrat de mise au point de logiciel. (support)

Remise

3. Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables, en vertu du *Tarif des douanes*, à l'égard du matériel informatique importé au Canada par une société canadienne ou en son nom pour servir à l'exécution d'un contrat de mise au point de logiciel.

4. Abrogé.

Conditions

5. Les remises visées au présent décret sont accordées à la condition :

a) que le matériel informatique ait été importé le 1er janvier 1984 ou après cette date;

b) que dans les trois ans suivant la date de la déclaration en détail du matériel informatique faite en vertu de la *Loi sur les douanes* :

(i) le matériel informatique soit exporté du Canada ou détruit sous la surveillance d'un agent des services frontaliers,

(ii) tout le logiciel mis au point en vertu du contrat de mise au point de logiciel soit exporté du Canada, sauf si la société canadienne est tenue, aux termes du contrat, de fournir le soutien nécessaire au logiciel mis au point, auquel cas la société canadienne peut garder une copie du logiciel à cette fin;

c) que la compagnie canadienne tienne des registres, jugés satisfaisants par le ministre, de l'utilisation faite du matériel informatique pendant son séjour au Canada et remettre au ministre tous les renseignements, y compris les rapports, que ce dernier peut exiger pour l'application du présent décret;

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 18 septembre 2013

MÉMORANDUM D8-3-16

EN RÉSUMÉ

Directives se rattachant au *Décret de remise sur les contrats de mise au point de logiciel*

1. Le présent mémorandum a été révisé en vue de préciser que le *Décret de remise sur les contrats de mise au point de logiciel* ne prévoit pas l'exonération de la taxe sur les produits et services (TPS).

2. Le présent mémorandum a aussi été révisé afin de supprimer les références faites au Mémorandum D8-6-1, *Directives se rattachant aux décrets de remise conditionnelle sous réserve de la postvérification*, et au formulaire K90R, *Demande de remise des droits de douane conformément au décret du conseil*, lesquels ont été abrogés.

3. Les modifications supplémentaires liées à la révision du texte qui ont été apportées ne modifient aucunement les politiques ou procédures existantes comprises dans le présent mémorandum.

Printed in Canada

Canada

MEMORANDUM D8-10-2

Ottawa, August 4, 1995

Ottawa, le 4 août 1995

SUBJECT

TITANIUM ANODE REMISSION ORDER NO. 6

This Memorandum outlines and explains the conditions under which remission may be granted on titanium anodes.

Statutory Instruments

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTIES ON TITANIUM ANODES

Short Title

1. This Order may be cited as the *Titanium Anode Remission Order No. 6*.

Remission

2. Remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under Schedule I of the *Customs Tariff* on titanium anodes, coated, whether or not attached to a metal base, that are:

(a) for use in the production of chlorine, sodium hydroxide or sodium chlorate; and

(b) imported during the period commencing on January 1, 1995, and ending on December 31, 1995, on condition that a claim for remission of customs duties is made to the Minister of National Revenue within two years of the date that the anodes are imported.

OBJET

DÉCRET DE REMISE SUR LES ANODES DE TITANE N^{O} 6

Le présent mémorandum décrit et explique les conditions en vertu desquelles une remise peut être accordée sur les anodes de titane.

Textes réglementaires

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES ANODES DE TITANE

Titre abrégé

1. Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret de remise n^{O} 6 sur les anodes de titane.*

Remise

2. Remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu de l'annexe I du *Tarif des douanes* sur les anodes de titane, recouvertes, montées ou non sur une base en métal, qui sont :

a) utilisées dans la fabrication du chlore, de l'hydroxyde de sodium ou de chlorate de sodium;

b) importées au cours de la période commençant le 1er janvier 1995 et se terminant le 31 décembre 1995, à condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national, dans les deux ans suivant la date d'importation.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. All customs documents relating to goods for which remission has been claimed in accordance with this Order are to bear the number of the appropriate Order in Council (see Legislative References of this Memorandum).

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Tous les documents des douanes qui s'appliquent aux marchandises à l'égard desquelles une remise a été demandée conformément à ce décret doivent inclure le numéro du décret du conseil (voir les Références légales de ce mémorandum).

. . . 2

2. This Order is subject to the procedures set out in Memorandum D8-6-1, *Instructions Pertaining to Conditional Remission Orders Subject to Post Audit*, where details regarding reporting requirements, documentation, claim, and audit procedures may be found.

3. When a company wishes to qualify for this Remission Order, prior to the importation of any goods, it is required to satisfy Revenue Canada that it will meet the conditions and requirements set forth in the Order in Council, and that the records kept are sufficient to establish such compliance. Form K 90R, *Application for Remission in Accordance with Order in Council*, as well as a detailed proposal of how imported goods will be controlled must be supplied to customs prior to using any such Order.

4. *(a)* Failure to comply with the conditions of this Order may result in the cancellation of the privilege to import under the Order in Council and a Demand for Payment of the remission will be issued;

(b) In addition, interest at the specified rate will be charged from the 91st day after the condition is not met until the amount of the remission is paid in full; and

(c) In the event that the non-compliance would not be reported within 90 days, a penalty of 6% would apply to the amount to be repaid, calculated from the 91st day after the day the report was to be made until the day it is made.

5. More information on interest and penalty provisions can be found in Memorandum D11-6-5, *Interest and* Penalty Provisions: Determinations/Re-determinations, *Appraisals/Re-appraisals, and Duty Relief.*

2. Le présent décret est sous réserve des procédures présentées dans le Mémorandum D8-6-1, *Directives se rattachant aux décrets de remise conditionnelle sous réserve de la postvérification*, où figurent des détails concernant les exigences en matière de comptes rendus, la documentation, la demande et les procédures de vérification.

3. Lorsqu'une société veut se prévaloir des bénéfices du présent décret de remise, il appartient à cette société, avant l'importation de toute marchandise, de convaincre Revenu Canada qu'elle remplira les conditions, qu'elle satisfera aux exigences indiquées dans le décret du conseil et que sa tenue des dossiers est suffisante pour établir une telle observation. Le formulaire K 90R, *Demande de remise des droits de douane conformément au décret du conseil*, de même qu'une proposition détaillée de la façon dont les marchandises importées seront contrôlées doivent être fournies aux douanes avant de se servir de n'importe quel décret de ce genre.

4. *a)* Le fait de ne pas se conformer aux conditions du présent décret peut entraîner l'annulation du privilège d'importer en vertu du Décret du conseil, et une demande de la remise sera émise;

b) De plus, des intérêts au taux déterminé seront exigés à compter du 91^{e} jour après que le jour où la condition n'est plus remplie jusqu'au jour où le montant de la remise est payé intégralement; et

c) Advenant que l'inobservation ne soit pas signalée dans les 90 jours, une pénalité de 6 % s'appliquera au montant devant être remboursé, calculée à compter du 91^{e} jour suivant le jour où le rapport devait être fait jusqu'au jour où il est fait.

5. Pour plus d'information au sujet des intérêts et pénalités, veuillez vous référer au Mémorandum D11-6-5, *Dispositions relatives aux intérêts et aux pénalités : déterminations, classements ou appréciations et révisions ou réexamens et exonérations de droits.*

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Duties Relief Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Financial Administration Act, section 23
P.C. 1978-1116, April 13, 1978, as amended
Customs Tariff, section 101
Order in Council P.C. 1995-220, February 14, 1995
SOR/95-91

HEADQUARTERS FILE —

6566-23

SUPERSEDED MEMORANDA "D" —

D8-10-2, February 20, 1991

OTHER REFERENCES —

D8-6-1

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes d'exonération des droits

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur la gestion des finances publiques, article 23
C.P. 1978-1116, le 13 avril 1978, dans sa forme modifiée
Tarif des douanes, article 101
Décret du conseil C.P. 1995-220, le 14 février 1995
DORS/95-91

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

6566-23

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

D8-10-2, le 20 février 1991

AUTRES RÉFÉRENCES —

D8-6-1

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT OFFERTS DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL.

August 4, 1995

Le 4 août 1995

Printed in Canada
Imprimé au Canada

Ottawa, February 28, 1992

SUBJECT

ADMINISTRATIVE POLICY — COMPUTER PARTS AND SEMICONDUCTORS REMISSION ORDER (87-443)

This Memorandum outlines and explains the administrative policy relating to section 2, paragraph *(b)* of the Computer Parts and Semiconductors Remission Order; specifically, the interpretation of ''parts classified under tariff item No. . . . 8473.30.20. . .'', with respect to computer boards. The policy is presented in terms of MS-DOS personal computers; however, the approach is also applicable to the equivalent boards, cards or modules of other automatic data processing machines of subheading No. 8471.91 (e.g., digital processing units of mini-computers, mini-mainframes).

Legislation

The Computer Parts and Semiconductors Remission Order reads as follows:

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF CUSTOMS DUTY AND SALES TAX ON CERTAIN COMPUTER PARTS AND SEMICONDUCTORS

Short Title

1. This order may be cited as the *Computer Parts and Semiconductors Remission Order, 1987.*

Remission of Customs Duties

2. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on the following goods imported on or after January 1, 1988:

(a) articles classified under Code 2100;

(b) parts classified under tariff item No. 8473.10.91, 8473.21.00, 8473.30.20, 8473.40.40, 8538.10.10, 9030.90.92, 9504.10.00 or 9504.90.10; or

(c) diodes, thyristors and hybrid integrated circuits classified under tariff item No. 8541.10.10, 8541.30.11 or 8542.20.00.

Ottawa, le 28 février 1992

OBJET

POLITIQUE ADMINISTRATIVE — DÉCRET DE REMISE SUR LES PIÈCES D'ORDINATEURS ET LES SEMI-CONDUCTEURS (87-443)

Le présent mémorandum énonce et explique la politique administrative à l'égard de l'article 2, alinéa *b)* du Décret de remise sur les pièces d'ordinateurs et les semi-conducteurs; plus particulièrement l'interprétation de «parties classées dans les numéros tarifaires 8473.30.20. . .», en ce qui concerne les cartes d'ordinateurs. La politique est présentée en fonction des ordinateurs personnels MS-DOS. Cependant, la méthode s'applique aussi aux cartes ou modules d'autres machines automatiques de traitement de l'information de la position 8471.91 (par exemple les unités de traitement numérique de mini-ordinateurs ou de mini-processeurs centraux).

Législation

Le Décret de remise sur les pièces d'ordinateurs et les semi-conducteurs se lit comme suit :

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE ET DE LA TAXE DE VENTE SUR LES PIÈCES D'ORDINATEURS ET LES SEMI-CONDUCTEURS

Titre abrégé

1. *Décret de remise de 1987 sur les pièces d'ordinateurs et les semi-conducteurs.*

Remise des droits de douane

2. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les marchandises suivantes importées à compter du 1er janvier 1988 :

a) les articles classés dans le code 2100;

b) les parties classées dans les numéros tarifaires 8473.10.91, 8473.21.00, 8473.30.20, 8473.40.40, 8538.10.10, 9030.90.92, 9504.10.00 ou 9504.90.10;

c) les diodes, thyristors et circuits intégrés hybrides classés dans les numéros tarifaires 8541.10.10, 8541.30.11 ou 8542.20.00.

. . . 2

Remission of Sales Tax

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the sales tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on the goods for which customs duties are remitted by this Order in an amount equal to the difference between

(a) the amount of the sales tax paid or payable on the goods; and
(b) the amount of the sales tax that would be payable on the goods if the duty paid value used to calculate the sales tax on the goods were reduced by the amount of the remission of customs duties granted under this Order.

Condition

4. The remission referred to in sections 2 and 3 is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the date of importation of the goods in respect of which remission is claimed.

Remise de la taxe de vente

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée de la taxe de vente payée ou payable en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise des droits de douane en vertu du présent décret d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

a) la taxe de vente payée ou payable sur les marchandises;
b) la taxe de vente qui serait payable sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour le calcul de cette taxe était réduite du montant de la remise des droits de douane accordée par le présent décret.

Condition

4. Les remises visées aux articles 2 et 3 sont accordées à la condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant l'importation des marchandises.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. Tariff item No. 8473.30.20 of the *Customs Tariff* reads as follows:

- Parts and accessories of the machines of heading No. 84.71

--- Of the goods of tariff item No. 8471.10.00, 8471.20.00, 8471.91.00, 8471.92.90, 8471.93.90 or 8471.99.90

2. The following definitions apply to this Memorandum:

(a) ''board'' means an assembly of electronic microcircuits designed to provide a specific function or capability for an automatic data processing machine;

(b) ''computer'' is an automatic data processing machine as defined by note 5 to chapter 84 of the *Customs Tariff*;

(c) ''motherboard'' means the board which provides **all** the basic data processing functions of the computer; it is referred to as the central processing unit in a personal computer;

(d) the terms ''board'', ''card'' and ''module'' are interchangeable when referring to microcircuit assemblies intended for use in automatic data processing machines.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Le numéro tarifaire 8473.30.20 du *Tarif des douanes* se lit comme suit :

- Parties et accessoires des machines du n° 84.71

--- Des marchandises des n^{os} tarifaires 8471.10.00, 8471.20.00, 8471.91.00, 8471.92.90, 8471.93.90 ou 8471.99.90

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à ce mémorandum :

a) «carte» désigne un ensemble de microcircuits électroniques conçus pour intégrer une fonction ou une capacité spécifique dans une machine automatique de traitement de l'information;

b) «ordinateur» désigne une machine automatique de traitement de l'information au sens de la note 5 du chapitre 84 du *Tarif des douanes*;

c) «carte mère» désigne une carte qui permet à l'ordinateur d'effectuer **toutes** les fonctions de base de traitement de l'information; on l'appelle l'unité centrale de traitement dans un ordinateur personnel;

d) les mots «cartes» et «modules» sont interchangeables lorsqu'on se réfère aux assemblages de microcircuits destinés à servir avec les machines automatiques de traitement de l'information.

3. Subheading No. 8473.30 makes no distinction between parts and accessories for classification purposes.

4. Tariff item No. 8473.30.20 is listed in Code 2100. By the terms of the Code, parts and accessories classified under that tariff item are excluded from Code 2100.

5. As the Remission Order provides for "parts classified under tariff item No. . . . 8473.30.20", the distinction between parts and accessories is important for the proper administration of the Order.

6. For goods to be considered as parts, the following criteria generally apply:

(a) essential to the operation of the machine;

(b) a necessary or integral component of the machine;

(c) installed in the course of manufacture.

7. The Customs Co-Operation Council Explanatory Note No. 84.71(I)(A) (page 1298) defines a data processing system as comprising at least:

(a) a central processing unit which generally incorporates the main storage, the arithmetical and logical elements and the control elements;

(b) an input unit; and

(c) an output unit.

8. The basic operations/functions of a computer system are:

(a) video/graphics,

(b) memory,

(c) disk controller,

(d) input/output ports, and

(e) data processing.

9. Motherboards may have chips soldered in place, each providing a specific function or capacity, or they may have a minimum of resident chips and utilize boards attached at the expansion slots for specific functions.

Note: Motherboards capable of satisfying all the requirements of Note 5(A)(a) to Chapter 84 are classified pursuant to General Interpretative Rule 2(a) under tariff item No. 8471.91.00. Those which do not meet those criteria are considered to be parts classified under tariff item No. 8473.30.20.

3. La sous-position n° 8473.30 ne fait pas de distinction entre parties et accessoires aux fins du classement.

4. Le numéro tarifaire 8473.30.20 est mentionné dans le code 2100. Selon le code, les parties et accessoires classés dans le numéro tarifaire sont exclus du code 2100.

5. Comme le décret de remise vise les «parties classées dans le numéro tarifaire . . . 8473.30.20», la distinction entre parties et accessoires est importante en vue de l'application appropriée du décret.

6. Pour permettre de considérer les marchandises comme étant des parties, les critères suivants s'appliquent généralement :

a) être essentielles au fonctionnement de la machine;

b) être une composante nécessaire ou intégrante de la machine;

c) être installées pendant la fabrication.

7. Selon la note explicative du Conseil de coopération douanière du numéro 84.71 I. A. (page 1298), un système numérique de traitement de l'information comprend au moins :

a) une unité centrale de traitement comprenant généralement la mémoire principale, les éléments arithmétiques et logiques et les organes de commande ou de contrôle;

b) une unité d'entrée;

c) une unité de sortie.

8. Pour les opérations ou fonctions de base, un système informatique doit avoir les caractéristiques suivantes :

a) matériel vidéo ou graphique,

b) mémoire,

c) contrôleur de disque,

d) porte d'entrée/sortie,

e) traitement de l'information.

9. Les cartes mères peuvent être dotées de puces soudées en place où chaque puce a une fonction ou une capacité particulière, ou elles peuvent avoir un minimum de puces permanentes et utiliser des cartes entrées dans les emplacements libres pour des fonctions particulières.

Nota : Les cartes mères qui peuvent satisfaire toutes les exigences de la Note 5(A)(a) au Chapitre 84 sont classées conformément à la Règle générale interprétative 2(a) en vertu du numéro tarifaire 8471.91.00. Celles qui ne répondent pas à ces critères sont considérées comme étant des parties classées en vertu du numéro tarifaire 8473.30.20.

10. Boards, other than motherboards, of the types mentioned in paragraph 14 of this Memorandum, are commonly used in the assembly of computers to provide basic functions, meeting the criteria of paragraph 6 of this Memorandum, and therefore are to be considered to be parts. An importer is not required to demonstrate that boards of these types are either used in production or are used to replace a board used in production.

11. Other boards may be considered to be parts provided compliance with the criteria of paragraph 6 of this Memorandum is demonstrated.

12. Boards not considered to be parts are not eligible for this Order. These are normally boards which adapt the machine to a function other than the basic functions for which the machine was designed or which enable the machine to operate with a specific software program.

13. In addition to those boards specifically excluded in the following items, examples of boards which are not normally considered to be parts would include those which provide the following functions or allow the machine to operate with the following peripheral units:

(a) audio,

(b) internal modem,

(c) optical scanner, and

(d) internal facsimile.

14. The types of boards which are considered to be parts for the purposes of this remission order include the following:

(a) **Video/graphics boards** which manage the operation of the display (monitor) and its interaction with the motherboard and are specifically designed for types (EGA, VGA, etc.) of monitors.

NOTE: Boards which merely adapt a monitor to function with a specific software package or expand a monitor's capabilities are considered accessories.

(b) **Memory boards** which interact with the motherboard to provide memory capacity.

(c) **Storage controller boards** manage the operation of disk drive (hard or floppy) units and/or tape drive units and their interaction with the motherboard.

(d) **Input/Output (serial/parallel) boards** provide serial and/or parallel ports through which peripheral devices communicate with the system.

(e) **Data processing boards** which interact with the motherboard to provide data processing (e.g., logic boards, microprocessor boards, math co-processors, etc.).

10. Les cartes, autres que les cartes mères, des types mentionnés au paragraphe 14 de ce mémorandum servent régulièrement à l'assemblage des ordinateurs pour offrir les fonctions de base, respectant ainsi le critère du paragraphe 6 de ce mémorandum, et sont donc considérées comme étant des parties. L'importateur n'est pas obligé de démontrer que les cartes de ce type sont utilisées au moment de la production ou remplace une carte utilisée au moment de la production.

11. D'autres cartes peuvent être considérées comme étant des parties à condition d'être conformes aux critères énoncés au paragraphe 6 de ce mémorandum.

12. Les cartes qui ne sont pas considérées comme étant des parties ne sont pas admissibles en vertu de ce décret. Il s'agit habituellement de cartes qui intègrent dans une machine une fonction autres que les fonctions pour lesquelles la machine a été conçue, ou qui permettent à la machine de fonctionner avec un logiciel particulier.

13. En plus de ces cartes spécifiquement exclues parmi les articles suivants, des exemples de cartes qui ne sont pas normalement considérées comme étant des parties incluraient les cartes qui permettent les fonctions suivantes ou qui permettent à la machine de fonctionner avec les appareils périphériques suivants :

a) matériel audio,

b) modem interne,

c) lecteur optique,

d) télécopieur interne.

14. Les types de cartes considérées comme étant des parties aux fins du décret de remise comprennent les cartes suivantes :

a) Les **cartes vidéo ou graphiques** qui gèrent le fonctionnement de l'écran (moniteur) et le lien avec la carte mère et qui sont spécifiquement conçues pour certains types de moniteurs (EGA, VGA, etc.).

NOTA : Les cartes qui ne font qu'adapter un moniteur à un logiciel précis ou élargir les capacités d'un moniteur sont considérées comme étant des accessoires.

b) Les **cartes mémoires** qui dialoguent avec la carte mère pour accroître la capacité de mémoire.

c) Les **cartes contrôleurs de mémoire** régissent le fonctionnement d'une unité de disque (rigide ou souple) et les unités de bandes et l'interaction avec la carte mère.

d) Les **cartes entrée/sortie (sérielles ou parallèles)** offrent des portes d'accès en série ou en parallèle par lesquelles les appareils périphériques communiquent avec le système.

e) Les **cartes informatiques** qui dialoguent avec la carte mère pour le traitement des données (par exemple cartes logiques, cartes de microprocesseurs, coprocesseurs mathématiques, etc.).

REFERENCES

ISSUING OFFICE —

Tariff Programs

LEGISLATIVE REFERENCES —

Customs Act

HEADQUARTERS FILE —

HS8473.30 (F0025193)

SUPERSEDED MEMORANDA "D"—

N/A

OTHER REFERENCES —

Order In Council 87-443

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION —

Programmes tarifaires

RÉFÉRENCES LÉGALES —

Loi sur les douanes

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE —

HS8473.30 (F0025193)

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS «D» —

s/o

AUTRES RÉFÉRENCES —

Décret du conseil 87-443

SERVICES PROVIDED BY THE DEPARTMENT ARE AVAILABLE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.

LES SERVICES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE SONT DISPONIBLES DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES.

THIS MEMORANDUM IS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE, CUSTOMS AND EXCISE.

CE MÉMORANDUM A L'APPROBATION DU SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL, DOUANES ET ACCISE.

February 28, 1992

28 février 1992

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, January 15, 2009

MEMORANDUM D8-4-1

In Brief

INFORMATION PERTAINING TO REMISSION ORDERS

This memorandum is revised to include the application process for remission orders.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, January 15, 2009

MEMORANDUM D8-4-1

INFORMATION PERTAINING TO REMISSION ORDERS

This memorandum outlines and explains the procedures followed by the Canada Border Services Agency (CBSA) in administering remission orders. The governing authorities for granting a remission of customs duties and taxes are section 115 of the *Customs Tariff* and section 23 of the *Financial Administration Act*.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. All goods imported into Canada are subject to the provisions of the *Customs Act*, *Customs Tariff*, *Excise Act*, *Excise Tax Act*, and the *Special Import Measures Act*, by which customs duties and taxes, including the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax, are assessed. However, the Governor in Council may remit all or a portion of the customs duties pursuant to either section 115 of the *Customs Tariff* on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness or section 23 of the *Financial Administration Act*, on the recommendation of the Minister of Finance or the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness.

Application

2. There are two types of remission orders, one founded on administrative circumstances, the other based on the provisions of the legislation listed in paragraph 1. Applications for remission based on administrative circumstances are submitted to the Director, Tariff Policy Division. A copy of the application is attached as an Appendix. Applications for remission based on legislation are submitted to Department of Finance. For clarification of the information required contact the Manager, Domestic Tariff Affairs Unit, International Trade Policy Division, Finance Canada.

3. Some examples of requests that relate to the administration of the *Customs Tariff* are:

(a) where incorrect information supplied by CBSA officials, or improper action taken by CBSA officials, prevented an importer from receiving a refund of customs duties to which that importer was legally entitled under the provisions of the *Customs Act* or the *Customs Tariff*;

(b) where incorrect information supplied by CBSA officials to an importer concerning tariff classification, rate of duties, method of valuation, tariff treatment etc. prior to importation caused a subsequent assessment of duties that could not be passed on by the importer to an end-user;

(c) for remedial action where the appeal process took so long to conclude that it prevented the importer from receiving a refund of duties that the importer would have received, had the appeal process not took so long to conclude.

4. The CBSA will not consider any applications for remission where the goods have not already been imported into Canada.

5. Requests related to the administration of the *Customs Tariff* take into consideration the following:

(a) there is no evidence of bad faith on the part of the applicant requesting the remission;

(b) the applicant could not reasonably have been expected to initiate timely actions to avoid or minimize the duties owing;

(c) the applicant requests remission within a reasonable time period to enable the CBSA to properly investigate the matter; and

(d) there is written evidence to substantiate the fact that the CBSA has given incorrect information to the applicant.

Documentation

6. Each remission order passed by the Governor in Council is given a registration number. This number is found on the top right hand corner of the first page of the order and is followed by the date of passage. For example, the *Charitable Goods Remission Order*, bears the number P.C. 1997-2037, dated December 29, 1997.

7. All accounting documents or importation permits relating to goods for which remission is being requested in accordance with an order are to bear the number of the order in council in the special authority field. For example, the number for the above-mentioned *Charitable Goods Remission Order* would be 97-2037. Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents* provides detailed instructions for completing customs documents.

8. Where an order sets out conditions that must be met after the importation of the goods, the importer must be prepared to provide proof of compliance should the importation be subject to verification.

Failure to Comply

9. In accordance with subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, an importer is obligated to report the failure to comply with a condition for which the goods have received relief. For example, if the importer realizes that the goods imported using the benefits of a remission order were not in compliance with the conditions of the order or the purpose of the importation has changed (for example, goods imported under the *Commercial Samples Remission Order* are sold), the importer is obligated to report the non-compliance within 90 days of the date of failure to comply, and any amount of duties owing must be paid.

10. Where Form E29B, *Temporary Admission Permit*, was used to document the goods at time of importation, a *Canada Customs Coding Form*, Form B3-3, must be submitted to the appropriate regional customs office and any duties owing paid. Where Form B3-3 was used to account for the goods at time of importation, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, should be submitted to the appropriate regional CBSA office and any duties owing paid.

Interest

11. Under subsection 123(2) of the *Customs Tariff*, interest at the specified rate is also owing against any duties owed the CBSA for the period beginning on the day that the goods were no longer in compliance with the terms of a remission order and ending on the day the amount is paid in full. However, under subsection 123(4), no interest will be incurred if the importer pays the amount owing within 90 days of the date of failure to comply.

Administrative Monetary Penalty System (AMPS)

12. Where the importer fails to report the non-compliance or fails to pay the duties owing, an officer may apply AMP penalty C214 or C215. Further information regarding AMPS can be found in Memorandum D22-1-1, *Administrative Monetary Penalty System.*

Additional Information

13. Any questions regarding this memorandum should be directed to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch
Canada Border Services Agency
4th floor, 150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878
Facsimile: 613-952-3971

APPENDIX

REQUEST FOR REMISSION OF DUTIES DUE TO ADMINSTRATIVE ERROR

Please provide a description of the circumstances of the importation including a copy of the accounting documentation; *Canada Customs Coding Form*, Form B3-3 or *Temporary Admission Permit*, Form E29B.

A copy of the written direction received from the CBSA

Should we decide to seek the views of interested parties on your request, would there be any objection to revealing your company's name if we should be asked for it?

Please provide any other supportive or corroborative material you have available.

Please submit the information to:

Director, Tariff Policy Division
Canada Border Services Agency
8th Floor, 150 Isabella St.
Ottawa ON
K1A 0L8

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Admissibility Branch

HEADQUARTERS FILE –

6564-0

LEGISLATIVE REFERENCES –

Financial Administration Act, section 23
Customs Tariff, sections 115, 118, and 123
Customs Act, subsection 109(11)

OTHER REFERENCES –

D22-1-1

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-4-1, August 7, 1998

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

6564-0

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Loi sur la gestion des finances publiques, article 23
Tarif des douanes, articles 115, 118, et 123
Loi sur les douanes, paragraphe 109(11)

AUTRES RÉFÉRENCES –

D22-1-1

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-4-1, le 7 août 1998

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

ANNEXE

DEMANDE D'UNE REMISE DE DROITS DE DOUANE À CAUSE D'UNE ERREUR ADMINISTRATIVE

Veuillez fournir une description des circonstances de l'importation, y compris une copie des documents de déclaration en détail; un formulaire B3-3, *Douanes Canada – Formule de codage* ou un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*.

Une copie des directives écrites reçue de la part de l'ASFC.

Si nous décidions d'obtenir le point de vue des parties intéressées en ce qui a trait à votre demande, auriez-vous objection à ce que nous communiquions le nom de votre entreprise, si on nous le demandait?

Veuillez fournir tout le matériel à l'appui ou corroborant dont vous disposez.

Veuillez envoyer les renseignements à l'adresse suivante :

Directeur, Division de la politique tarifaire
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 8e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0L8

spéciale. Le numéro du décret susmentionné, par exemple, serait 97-2037. Le Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes,* contient des explications détaillées sur la façon de remplir des documents douaniers.

8. Lorsqu'un décret fixe des conditions qui doivent être respectées après l'importation de marchandises, l'importateur doit être en mesure de présenter une preuve que ces conditions ont été satisfaites si l'importation était assujettie à une vérification.

Inobservation des conditions

9. Conformément au paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes,* un importateur doit signaler l'inobservation des conditions en vertu desquelles les marchandises ont été exonérées. Par exemple, si l'importateur se rend compte que les marchandises importées en vertu d'un décret de remise ne satisfaisaient pas aux conditions de ce décret ou que le but de l'importation a changé (par exemple, des marchandises importées conformément au *Décret de remise sur les échantillons commerciaux* sont vendues), il doit signaler l'inobservation dans les 90 jours qui suivent la date où il a omis de se conformer à la loi et payer le montant des droits exigibles.

10. Lorsqu'un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire,* a été utilisé pour la déclaration des marchandises au moment de l'importation, un formulaire B3-3, *Douanes Canada – Formule de codage,* doit être présenté au bureau de douane régional concerné, et tous les droits exigibles doivent être payés. Lorsqu'un formulaire B3-3 a été utilisé pour la déclaration des marchandises au moment de l'importation, un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement,* doit être présenté au bureau régional de l'ASFC concerné, et tous les droits exigibles doivent être payés.

Intérêts

11. Aux termes du paragraphe 123(2) du *Tarif des douanes,* l'intérêt au taux déterminé est également imposé sur tous les paiements de droits dus à l'ASFC à partir du premier jour où les marchandises n'étaient plus conformes aux conditions du décret de remise jusqu'à la date où le montant total est acquitté. Toutefois, aux termes du paragraphe 123(4), aucun intérêt ne sera imposé si l'importateur paie le montant dû dans les 90 jours suivant la date où il a omis de se conformer à la loi.

Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP)

12. Lorsque l'importateur omet de signaler un cas d'inobservation ou lorsqu'il omet de payer les droits dus, un agent peut lui imposer une pénalité SAP C214 ou C215. Des renseignements supplémentaires concernant le RSAP figurent dans le Mémorandum D22-1-1, *Régime de sanctions administratives pécuniaires.*

Renseignements supplémentaires

13. Toute question au sujet du présent mémorandum doit être envoyée au :

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Direction générale de l'admissibilité
Agence des services frontaliers du Canada
150, rue Isabella, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878
Télécopieur : 613-952-3971

Ottawa, le 15 janvier 2009

MÉMORANDUM D8-4-1

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX DÉCRETS DE REMISE

Le présent mémorandum énonce et explique les modalités d'application de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) en ce qui a trait aux décrets de remise. L'article 115 du *Tarif des douanes* et l'article 23 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* régissent l'octroi d'une remise des droits de douane et des taxes.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Toutes les marchandises qui sont importées au Canada sont assujetties aux dispositions de la *Loi sur les douanes*, du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, en vertu desquelles les droits de douane et les taxes, y compris la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée, sont imposés. Cependant, le gouverneur en conseil peut remettre la totalité ou une partie des droits de douane conformément à l'article 115 du *Tarif des douanes* sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, ou conformément à l'article 23 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* sur recommandation du ministre des Finances ou du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile.

Demande

2. Il existe deux types de décret de remise; l'un se rapporte aux circonstances administratives et l'autre est fondé sur les dispositions des lois énumérées au paragraphe 1. Les demandes de remise fondées sur des circonstances administratives sont présentées au directeur de la Division de la politique tarifaire. Une copie de la demande est jointe à titre d'annexe. Les demandes de remise fondées sur des dispositions législatives sont présentées au ministère des Finances. Pour obtenir des clarifications sur les renseignements nécessaires, veuillez communiquer avec le chef, Section des affaires tarifaires intérieures, Division de la politique du commerce international, Finances Canada.

3. Voici quelques exemples de demandes fondées sur l'application du *Tarif des douanes* :

a) lorsque des fonctionnaires de l'ASFC ont fourni des renseignements inexacts fournis ou ont pris des mesures inappropriées, ce qui a empêché un importateur de recevoir un remboursement de droits de douane auquel il avait droit légalement en vertu des dispositions de la *Loi sur les douanes* ou du *Tarif des douanes*;

b) lorsque des fonctionnaires de l'ASFC ont fourni des renseignements inexacts à un importateur concernant le classement tarifaire, le taux de droits, la méthode d'évaluation, le traitement tarifaire, etc. avant l'importation, ce qui a entraîné une nouvelle imposition de droits que l'importateur ne peut pas répercuter sur un utilisateur ultime;

c) dans le cas de mesures correctives, lorsque le processus d'appel a pris un temps si considérable qu'il a empêché l'importateur de recevoir un remboursement de droits qu'il aurait obtenu si le processus d'appel avait pris fin plus rapidement.

4. L'ASFC ne tiendra pas compte d'une demande de remise si les marchandises n'ont pas déjà été importées au Canada.

5. Les demandes relatives à l'application du *Tarif des douanes* tiennent compte des éléments suivants :

a) il n'y a aucune preuve de mauvaise foi de la part de la personne qui présente une demande de remise;

b) le demandeur ne pouvait pas, raisonnablement, prendre des mesures rapidement pour éviter d'avoir à payer les droits dus ou pour en minimiser le montant;

c) la personne présente une demande de remise dans des délais raisonnables afin de permettre à l'ASFC de procéder à une enquête adéquate à ce sujet;

d) il existe une preuve écrite pour appuyer le fait que l'ASFC a fourni des renseignements inexacts au demandeur.

Documentation

6. Chaque décret de remise pris par le gouverneur en conseil reçoit un numéro d'enregistrement. Le numéro se trouve dans le coin supérieur droit de la première page du décret et il est suivi de la date d'adoption. Par exemple, le *Décret de remise relatif à des articles de charité* porte le numéro P.C. 1997-2037 daté du 29 décembre 1997.

7. Tout document de déclaration en détail ou permis d'importation relatif à des marchandises pour lesquelles une remise est demandée conformément à un décret doit porter le numéro du décret en conseil dans la zone d'autorisation

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 15 janvier 2009

MÉMORANDUM D8-4-1

En résumé

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX DÉCRETS DE REMISE

Le présent mémorandum est révisé afin d'inclure le processus de demande d'un décret de remise.

Imprimé au Canada

Canada

Canada Border Services Agency | Agence des services frontaliers du Canada

Ottawa, May 20, 2009

MEMORANDUM D8-4-2

In Brief

REPORTING AND SUMMARY ACCOUNTING OF VEHICLE REPAIRS BY HIGHWAY CARRIERS

This memorandum has been revised to clarify that invoices for repairs to highway vehicles performed outside Canada must be stamped at the time of importation as proof of reporting. The reference to Form K100 *Notice of Ascertained Forfeiture* has been deleted.

Printed in Canada

Canada

Ottawa, May 20, 2009

MEMORANDUM D8-4-2

REPORTING AND SUMMARY ACCOUNTING OF VEHICLE REPAIRS BY HIGHWAY CARRIERS

This memorandum outlines the requirements that highway carriers must meet when reporting and accounting for repairs to their vehicles performed outside Canada.

Paragraph 12(3)*(b)* of the *Customs Act* requires that all repairs to vehicles performed outside Canada must be reported by the drivers to the nearest Canada Border Services Agency (CBSA) office when these vehicles are returned to Canada. Paragraph 32(1)*(a)* of the *Customs Act* requires highway carriers to account for repairs to their vehicles performed outside Canada when these vehicles are returned to Canada. Highway carriers can obtain authorization to account for such repairs on a quarterly basis.

TABLE OF CONTENTS

Legislation	1
Guidelines and General Information	1
Reporting requirements	2
Accounting requirements	2
Summary accounting documentation	3
Verification	3
Additional Information	4
Appendix A – Repairs to Canadian goods abroad, paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff*	5
Appendix B – Emergency repairs to Canadian goods abroad, subsection 101(2) of the *Customs Tariff*	6
Appendix C – Tariff item no. 9992.00.00 of the Schedule to the *Customs Tariff* – Repairs to Canadian goods in the United States, Mexico, Chile, Costa Rica, Israel or other CIFTA beneficiary country	7
Appendix D – List of CBSA offices	8

LEGISLATION

Paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff* reads as follows:

Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted in accordance with section 105 from payment of the portion of the duties that, but for this section, would be payable in respect of goods returned to Canada within one year or such other time as may be prescribed after their exportation in the prescribed manner if

(a) the goods were repaired outside Canada after being exported for the declared purpose of being repaired;

Subsection 101(2) of the *Customs Tariff* reads as follows:

Subject to section 104, if an application is made in accordance with section 102, relief shall be granted from payment of the whole of the duties that, but for this section, would be payable in respect of aircraft, vehicle or vessels returned to Canada after their exportation if

(a) the aircraft, vehicles or vessels were repaired outside Canada as a result of an unforeseen contingency that occurred outside Canada; and

(b) the repairs were necessary to ensure the safe return to Canada of the aircraft, vehicles or vessels.

Tariff item no. 9992.00.00 reads as follows:

Goods, regardless of the country of origin or tariff treatment, other than the goods of tariff item no. 9971.00.00, returned to Canada after having been exported to the United States, Mexico, Chile, Costa Rica or Israel or another CIFTA beneficiary for repair or alteration in that country.

GUIDELINES AND GENERAL INFORMATION

1. All highway vehicles that are exported and then returned to Canada without being repaired, altered in condition or advanced in value by any process are customs duty-free when classified under tariff item no. 9813.00.00 or 9814.00.00. For more information on these tariff items, consult Memorandum D10-14-11, *Canadian Goods and Goods Once Accounted for, Exported and Returned.*

2. Highway vehicles that are repaired after being exported from Canada are subject to duty and taxes, including the Goods and Services Tax (GST), on their full value for duty when they return to Canada, unless they meet the conditions of one of the following pieces of legislation:

(a) Paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff*;

(b) Subsection 101(2) of the *Customs Tariff*; or

(c) Tariff item 9992.00.00 of the Schedule to the *Customs Tariff*.

3. Under certain conditions, vehicles repaired in a non-free-trade partner country may be re-imported under paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff*. The vehicle is customs duty free, but duties and taxes, including the GST, are payable on the value of the repairs performed abroad. To qualify for paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff*, the carrier must be prepared to provide proof that the vehicle

was exported, was imported back into Canada within one year after leaving Canada, and the repairs performed on the vehicle could not have been done in Canada within a reasonable distance from the operating area of the carrier.

4. Subsection 101(2) of the *Customs Tariff* grants relief from duties and taxes owing, including the GST, on both the vehicle and the value of emergency repairs done outside Canada, whether or not the emergency repairs are performed in a free-trade partner country.

5. Under tariff item no. 9992.00.00, vehicles repaired in a free-trade partner country are customs duty-free. The value of the repairs is not subject to customs duties, but, unless the repairs are performed under a warranty arrangement, the value of the repairs is subject to the GST.

6. Highway carriers are required to report repairs to their vehicles at the time the vehicles are returned to Canada. They are also required to account for the repairs at the same time unless special authorization to account for these repairs on a quarterly basis has been granted by the CBSA. Reporting and accounting are two separate activities.

7. Highway carriers who wish to obtain an authorization to account on a quarterly basis should apply to the closest CBSA regional contact identified in Appendix D. Applications must include the following information:

(a) legal name of the carrier

(b) mailing address

(c) contact name, title, telephone and facsimile numbers

(d) carrier code number

(e) customs port(s) where the carrier's fleet usually crosses into Canada

(f) Has the carrier hired owner-operated privately owned vehicles for use in its fleet? If yes, how many?

8. CBSA offices responsible for authorizing carriers to account for repairs on a quarterly basis are required to submit copies of all letters approving or rescinding this privilege to:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Programs Division
Trade Programs Directorate
Canada Border Services Agency
8th Floor, Killeany Place
150 Isabella Street
Ottawa ON K1A 0L8

9. A highway carrier cannot be authorized for summary accounting for more than five years at a time. Applications to extend an authorization must be submitted to the CBSA at least two months prior to the expiry date.

10. For the purpose of this memorandum, the term "repairs" means any adjustment to a vehicle that restores the vehicle to its original operating condition and includes the replacement or fixing of parts of the vehicle.

11. For the purpose of this memorandum, the term "emergency repairs" means unforeseen repairs that were required to ensure the safe return to Canada of the vehicle.

12. Examples of emergency repairs include, but are not limited to, broken belts, blown tires, and failed brakes. If auxiliary equipment such as a refrigeration unit fails, repairs to the equipment will qualify, as long as the cargo being carried by the vehicle is perishable.

Reporting requirements

13. All highway carriers, regardless of whether they are authorized to account for repairs on a quarterly basis, are required to report any repairs, including emergency repairs, done abroad on their vehicles at the time these vehicles return to Canada. The border services officer must stamp the repair invoices as proof of report to the CBSA.

14. If, at the time of importation during an examination of the truck, invoices or other evidence of non-reported repairs are found, duties and taxes are to be collected immediately. This applies whether or not the carrier is authorized to present a summary accounting of vehicle repairs. If the carrier is authorized, the inspecting border services officer will inform the issuing office. The issuing office will make a decision regarding whether to revoke the carrier's authorization based on past history. If the carrier is not authorized for summary accounting, routine enforcement procedures apply. Penalties may be issued for non-compliance in addition to the carrier no longer being authorized to participate in the summary accounting program.

15. In the case of emergency repairs, the stamped invoice is also deemed to be an accounting of the repairs.

16. The repairs must be reported, whether or not the highway carrier is paying for them. For example, the repairs are performed under a warranty arrangement or paid for by an insurance company, or the vehicle is a leased vehicle and the lease includes a maintenance agreement. In this latter example, the leasing company must account for the repairs at the time of importation or, where authorized, a part of the leasing company's summary accounting. The border service officer must stamp the invoice as proof of reporting.

Accounting requirements

17. Highway carriers must account for vehicle repairs at the time of importation unless authorized to present a summary accounting of the repairs on a quarterly basis. Where the highway carrier is not authorized, at the time of importation, the driver must account for the repairs and pay any duties and taxes owing, including the GST. Complete information on the accounting requirements for goods imported under the provisions of the legislation identified in paragraph 2 is

contained in D8-2-1, *Canadian Goods Abroad*, and D8-2-26, *Goods Re-entered After Repair or Alteration in the United States, Mexico, Chile, Israel, or Another CIFTA Beneficiary*. General accounting requirements are outlined in memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*.

18. Drivers acting on behalf of authorized highway carriers must be prepared to present a copy of the CBSA letter of authorization at the border. Failure to present the letter when requested by the inspecting CBSA officer will result in the summary accounting privileges being revoked for that importation.

19. Owner-operated privately owned vehicles hired by authorized highway carriers may be afforded the benefit of quarterly summary accounting. The driver must be prepared to present the inspecting CBSA official with a copy of the highway carrier's authorization letter and a copy of an agreement between the driver and the highway carrier confirming that the carrier will assume liability for the duties and taxes owing, including the GST, for all vehicle repairs performed outside Canada. The authorized highway carrier will account for the repairs performed on these privately owned vehicles as part of their quarterly summary accounting.

20. Care should be taken to ensure that vehicle repairs billed through national accounts are included in the summary accounting. The requirement to account applies whether or not the highway carrier is paying for the repairs. For example, the repairs are performed under a warranty arrangement or paid for by an insurance company. Any customs duties and taxes, including any GST owing, should be included in an insurance settlement. The only time highway carriers do not have to account for repairs is when the repairs are made to a leased vehicle and the lease includes a maintenance agreement. The leasing company must account for the repairs at the time of importation or, where authorized, as part of the leasing company's summary accounting.

Summary accounting documentation

21. The quarterly accounting is to be presented on a "blanket" coding form B3. Repairs accounted for under paragraph 101(1)*(a)* appear on two lines. The first line shows the Canadian value of the vehicles at time of export from Canada and special authorization code 98-01-0101 appears in field 26. The second line shows a value for duty equivalent to the value of the repairs. Stamped invoices for emergency repairs should be included in quarterly summary accounting of vehicle repairs. The value of any emergency repairs is also accounted for on two lines using special authorization code 98-02-0101 on the first line in field 26. Repairs accounted for under tariff item no. 9992.00.00 are reported on a single line. The value for duty is the value of the repair work done outside Canada. The number of lines on the B3 will vary depending on the legislative provisions used at the time of accounting.

22. Separate summary sheets are to be attached to the Form B3. The summary sheets are to be in the format shown in Appendices A, B and C. Only summary sheets for the legislative provisions used are required. All supporting documents including invoices and work orders, must be retained by the highway carrier for six years. They must be available for examination upon request.

23. The term "other documentation" includes proof that the repairs could not be performed in Canada within a reasonable distance from the operating area of the highway carrier as required by paragraph 101(1)*(a)* of the *Customs Tariff*. It includes proof that the repairs were necessary to ensure the safe return of the vehicle to Canada as required by subsection 101(2) of the *Customs Tariff*.

24. The rate of exchange used to calculate the value of the vehicle repairs, in Canadian dollars, must be the rate of exchange on the date the repairs were performed. The date on the repair invoice is to be used, not the date the vehicle returns to Canada, regardless of the length of time between the repairs and the return of the vehicle to Canada. The rate of exchange can be obtained by calling the Border Information Service at **1-800-461-9999** (English) or **1-800-959-2036** (French).

25. The Form B3 must be submitted within 45 days following the end of the quarter to the office identified as the accounting office in their highway carrier's authorization letter. The accounting office does not have to be the same office that issues the authorization letter. Highway carriers wishing to change accounting offices must apply to the office that issued their authorization letter. The authorizing office will then issue a new authorization letter and advise all of the CBSA offices involved. Highway carriers who do not file a summary accounting for four consecutive quarters may have their privileges rescinded.

26. The quarters are:

January 1 to March 31
April 1 to June 30
July 1 to September 30
October 1 to December 31

Verification

27. The blanket Form B3s and associated summary accounting documents may be subject to verification. Where authorized carriers import through more than one region, a CBSA official of the region that granted the summary accounting authorization will perform the review. For the purpose of verification, all supporting invoices, work orders and other documentation are to be retained by the highway carrier for at least six years and available for examination upon request.

28. If it is determined during the verification that the repairs do not qualify under paragraph 101(1)*(a)* or subsection 101(2) of the *Customs Tariff* or tariff item 9992.00.00 of the Schedule to the *Customs Tariff*, a Detailed Adjustment Statement (DAS) will be issued.

29. Where it is determined that repairs made abroad have not been accounted for, the highway carrier will be required to pay full duties and taxes on the value of repairs and any interest or penalties applicable. The vehicle in question may also be seized.

30. If, in the course of verifying a highway carrier's books and records, invoices for repair work performed outside Canada are identified that have not been accounted for, either at the time of importation or, where authorized, as part of the quarterly accounting, this is a contravention of subsection 32(3) of the *Customs Act*. Contravention C070 may be applied.

31. Contravention C070 should not be applied if the carrier can provide a CBSA-stamped invoice for the repair showing that the repairs were emergency repairs.

Additional Information

32. For additional information regarding reporting and summary accounting of vehicle repairs by highway carriers, please contact the closest CBSA office identified in Appendix D.

33. For more information regarding this memorandum, please contact:

Manager
Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Policy Division
Trade Programs Directorate
Canada Border Services Agency
8th Floor, Killeany Place
150 Isabella Street
Ottawa ON, K1A 0L8

APPENDIX A

REPAIRS TO CANADIAN GOODS ABROAD, PARAGRAPH 101(1)*(A)* OF THE *CUSTOMS TARIFF*

Work order or invoice no.	Date of repairs	Value of repairs (foreign currency)	Rate of exchange	Value of repairs (CAN$)

APPENDIX B

EMERGENCY REPAIRS TO CANADIAN GOODS ABROAD, SUBSECTION 101(2) OF THE *CUSTOMS TARIFF*

Work order or invoice no.	Date of repairs	Value of repairs (foreign currency)	Rate of exchange	Value of repairs (CAN$)

APPENDIX C

TARIFF ITEM NO. 9992.00.00 OF THE SCHEDULE TO THE *CUSTOMS TARIFF* – REPAIRS TO CANADIAN GOODS IN THE UNITED STATES, MEXICO, CHILE, COSTA RICA, ISRAEL OR OTHER CIFTA BENEFICIARY COUNTRY

Work order or invoice no.	Date of repairs	Value of repairs (foreign currency)	Rate of exchange	Value of repairs (CAN$)

APPENDIX D

LIST OF CBSA OFFICES

Atlantic			
Regional Office	**Address**	**Telephone**	**Facsimile**
Nova Scotia	Canada Border Services Agency Commercial Operations Port of Halifax 1583 Hollis Street Halifax NS B3J 1V4	902- 426-7982	902-426-8825
Newfoundland and Labrador	Canada Border Services Agency 6th Floor , 165 Duckworth Street, St.John's NL A1C 1G4	709-772-4335	709- 772-0241
Northern New Brunswick	Canada Border Services Agency Room 210, 66 St. Francis Street, Edmunston NB E3V 1E6	506-739-1835	506-739-1841
Northwest New Brunswick	Canada Border Services Agency 650 Main Street Woodstock NB E7M 2G9	506-328-9211	506-328-4734
Southern New Brunswick and Prince Edward Island	Canada Border Services Agency 65 Canterbury Street Saint John NB E2L 2C7	506-636-4501	506-636-4079
Quebec			
Regional Office	**Address**	**Telephone**	**Facsimile**
Québec	Canada Border Services Agency 3rd Floor, 130 Dalhousie Street Quebec City QC G1K 4C4	418-649-6492	418-649-8069
Montérégie	Canada Border Services Agency Highway 15 Lacolle QC J0J 1J0	450-246-2145	450-246-4190
Eastern Townships	Canada Border Services Agency 50 Place de la Cité P.O. Box 1300 Sherbrooke QC J1H 5L8	819-573-2080	819-564-4891
Montréal	Canada Border Services Agency 5th Floor, 400 Place d'Youville Montréal QC H2Y 2C2	514-286-7879	514-283-2396
Northern Ontario			
Regional Office	**Address**	**Telephone**	**Facsimile**
Ottawa	Canada Border Services Agency 2265 St. Laurent Blvd. Ottawa ON K1G 4K3	613-991-0508	613-957-8911
St. Lawrence	Canada Border Services Agency 294 King Street East Kingston ON K7L 3B2	613-545-8049	613-545-8051
Sault Ste-Marie	Canada Border Services Agency 125 Huron Street Sault Ste-Marie ON P6A 1R3	705-941-3065	705-941-3068
Thunder Bay	Canada Border Services Agency 201 North May Street Thunder Bay ON P7C 3P4	807-626-1609	807-626-0117

Southern Ontario			
Regional Office	**Address**	**Telephone**	**Facsimile**
Barrie	Canada Border Services Agency 374 Huronia Road Barrie ON L4N 8Y9	705-739-5013	705-739-5876
Kitchener	Canada Border Services Agency 4881 Fountain Street Breslau ON N0B 1M01	519-648-3858	519-648-3190
London	Canada Border Services Agency London International Airport 1750 Crumlin Road London ON N6N 1K9	519- 451-9200	519-451-4275
Greater Toronto Area	Canada Border Services Agency Commercial Operations Pearson International Airport 2720 Britania Road East, Cargo West Mississauga ON L4W 2P7	905-676-3626	905-612-7997
Hamilton	Canada Border Services Agency Hamilton Airport Hamilton ON L0R 1W0	905-679-6202	905- 679-6877
Niagara	Canada Border Services Agency 2 Peace Bridge Plaza Fort Erie ON L2A 5N7	905-994-6330	905-994-6339
Windsor	Canada Border Services Agency Compliance Verification and Services Tunnel Commercial Operations P.O. Box 1641 Windsor ON N9A 7K3	519-257-6473	519-257-6551
Prairie			
Regional Office	**Address**	**Telephone**	**Facsimile**
Winnipeg and NT	Canada Border Services Agency 1821 Wellington Avenue Unit 130 Winnipeg MB R3H 0G4	204-983-0767	204-984-3106
Southern Manitoba	Canada Border Services Agency Highway No. 75 Emerson MB R0A 0L0	204-373-2889	204-373-2007
Saskatchewan	Canada Border Services Agency 3rd Floor, 1955 Smith Street Regina SK S4P 2N9	306-780-7374	306-780-8222
North Central Alberta	Canada Border Services Agency 2588 27th Street NE Calgary AB T1Y 7G1	403-292-4651	403-292-4840
Southern Alberta	Canada Border Services Agency P.O. Box 220 Coutts AB T0K 0N0	403- 344-2207	403-344-2334
Pacific			
Regional Office	**Address**	**Telephone**	**Facsimile**
Metro Vancouver	Canada Border Services Agency 503-333 Dunsmuir Street Vancouver BC V6B 5R4	604-666-6753	604- 666-2637
Vancouver International Airport	Canada Border Services Agency 113-5000 Miller Road Richmond BC V7B 1K6	604-666-1800	604-666-1812
West Coast and Yukon	Canada Border Services Agency Room 107, 816 Government Street Victoria BC V8W 1X1	250-363-3531	250-363-3179

REFERENCES

ISSUING OFFICE –

Trade Incentives and Refunds Unit
Tariff Programs Division
Trade Programs Directorate

HEADQUARTERS FILE –

LEGISLATIVE REFERENCES –

Customs Tariff, sections 101 to 105
Tariff item nos. 9992.00.00, 9813.00.00 and 9814.00.00

OTHER REFERENCES –

D8-2-1, D8-2-26, D10-14-11, D17-1-10

SUPERSEDED MEMORANDA "D" –

D8-4-2, issued on January 30, 2006

Services provided by the Canada Border Services Agency are available in both official languages.

Printed in Canada

RÉFÉRENCES

BUREAU DE DIFFUSION –

Unité d'encouragement commercial et des remboursements
Division des programmes tarifaires
Direction des programmes commerciaux

DOSSIER DE L'ADMINISTRATION CENTRALE –

RÉFÉRENCES LÉGALES –

Tarif des douanes, articles 101 à 105
Numéros tarifaires 9992.00.00, 9813.00.00 et 9814.00.00

AUTRES RÉFÉRENCES –

D8-2-1, D8-2-26, D10-14-11, D17-1-10

CECI ANNULE LES MÉMORANDUMS « D » –

D8-4-2, diffusé le 30 janvier 2006

Les services fournis par l'Agence des services frontaliers du Canada sont offerts dans les deux langues officielles.

Imprimé au Canada

Sud de l'Ontario			
Bureau régional	**Adresse**	**Téléphone**	**Télécopieur**
Barrie	Agence des services frontaliers du Canada 374, chemin Huronia Barrie ON L4N 8Y9	705-739-5013	705-739-5876
Kitchener	Agence des services frontaliers du Canada 4881, rue Fountain Breslau ON N0B 1M01	519-648-3858	519-648-3190
London	Agence des services frontaliers du Canada Aéroport international de London 1750, chemin Crumlin London ON N6N 1K9	519- 451-9200	519-451-4275
Région du Grand Toronto	Agence des services frontaliers du Canada Opérations commrciales Aéroport international Pearson 2720, chemin Britania Est, Fret Ouest Mississauga ON L4W 2P7	905-676-3626	905-612-7997
Hamilton	Agence des services frontaliers du Canada Aéroport Hamilton Hamilton ON L0R 1W0	905-679-6202	905- 679-6877
Niagara	Agence des services frontaliers du Canada 2, Peace Bridge Plaza Fort Erie ON L2A 5N7	905-994-6330	905-994-6339
Windsor	Agence des services frontaliers du Canada Vérification de l'observation et services Opérations commerciales du tunnel B.P. 1641 Windsor ON N9A 7K3	519-257-6473	519-257-6551
Prairie			
Bureau régional	**Adresse**	**Téléphone**	**Télécopieur**
Winnipeg et T-N	Agence des services frontaliers du Canada 1821, avenue Wellington, Unité 130 Winnipeg MB R3H 0G4	204-983-0767	204-984-3106
Sud du Manitoba	Agence des services frontaliers du Canada Highway No. 75 Emerson MB R0A 0L0	204-373-2889	204-373-2007
Saskatchewan	Agence des services frontaliers du Canada 3e étage, 1955, rue Smith Regina SK S4P 2N9	306-780-7374	306-780-8222
Centre-Nord de l'Alberta	Agence des services frontaliers du Canada 2588, rue 27 NE Calgary AB T1Y 7G1	403-292-4651	403-292-4840
Sud de l'Alberta	Agence des services frontaliers du Canada B.P. 220 Coutts AB T0K 0N0	403- 344-2207	403-344-2334
Pacific			
Bureau régional	**Adresse**	**Téléphone**	**Télécopieur**
Agglomération de Vancouver	Agence des services frontaliers du Canada 503-333, rue Dunsmuir Vancouver BC V6B 5R4	604-666-6753	604- 666-2637
Aéroport international de Vancouver	Agence des services frontaliers du Canada 113-5000, chemin Miller Richmond BC V7B 1K6	604-666-1800	604-666-1812
Côte Ouest et Yukon	Agence des services frontaliers du Canada Pièce 107, 816, rue Government Victoria BC V8W 1X1	250-363-3531	250-363-3179

ANNEXE D

LISTE DES BUREAUX DE L'ASFC

Atlantique			
Bureau régional	**Adresse**	**Téléphone**	**Télécopieur**
Nouvelle-Écosse	Agence des services frontaliers du Canada Opérations commerciales Bureau de Halifax 1583, rue Hollis Halifax NE B3J 1V4	902- 426-7982	902-426-8825
Terre-Neuve et Labrador	Agence des services frontaliers du Canada 6e étage , 165, rue Duckworth St.John's NL A1C 1G4	709-772-4335	709- 772-0241
Nord du Nouveau-Brunswick	Agence des services frontaliers du Canada Pièce 210, 66, rue St. Francis Edmunston NB E3V 1E6	506-739-1835	506-739-1841
Nord-ouest Nouveau-Brunswick	Agence des services frontaliers du Canada 650, rue Main Woodstock NB E7M 2G9	506-328-9211	506-328-4734
Sud du Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince Edouard	Agence des services frontaliers du Canada 65, rue Canterbury Saint John NB E2L 2C7	506-636-4501	506-636-4079
Québec			
Bureau régional	**Adresse**	**Téléphone**	**Télécopieur**
Québec	Agence des services frontaliers du Canada 3e étage, 130, rue Dalhousie Québec QC G1K 4C4	418-649-6492	418-649-8069
Montérégie	Agence des services frontaliers du Canada Autoroute 15 Lacolle QC J0J 1J0	450-246-2145	450-246-4190
Cantons de l'Est	Agence des services frontaliers du Canada 50 Place de la Cité B.P. 1300 Sherbrooke QC J1H 5L8	819-573-2080	819-564-4891
Montréal	Agence des services frontaliers du Canada 5e étage, 400 Place d'Youville Montréal QC H2Y 2C2	514-286-7879	514-283-2396
Nord de l'Ontario			
Bureau régional	**Adresse**	**Téléphone**	**Télécopieur**
Ottawa	Agence des services frontaliers du Canada 2265, boul. St. Laurent. Ottawa ON K1G 4K3	613-991-0508	613-957-8911
St-Laurent	Agence des services frontaliers du Canada 294, rue King Est Kingston ON K7L 3B2	613-545-8049	613-545-8051
Sault Ste-Marie	Agence des services frontaliers du Canada 125, rue Huron Sault Ste-Marie ON P6A 1R3	705-941-3065	705-941-3068
Thunder Bay	Agence des services frontaliers du Canada 201, rue North May Thunder Bay ON P7C 3P4	807-626-1609	807-626-0117

ANNEXE C

NUMÉRO TARIFAIRE 9992.00.00 DE L'ANNEXE AU *TARIF DES DOUANES* – RÉPARATIONS DE MARCHANDISES CANADIENNES AUX ÉTATS-UNIS, AU MEXIQUE, AU CHILI, AU COSTA RICA, EN ISRAËL OU DANS TOUT AUTRE PAYS BÉNÉFICIAIRE DE L'ALECI

N° du bon de travail ou n° de la facture	Date des réparations	Valeur des réparations (devises étrangères)	Taux de change	Valeur des réparations ($CAN)

ANNEXE B

RÉPARATIONS D'URGENCE DE MARCHANDISES CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PARAGRAPHE 101(2) DU *TARIF DES DOUANES*

N° du bon de travail ou n° de la facture	Date des réparations	Valeur des réparations (devises étrangères)	Taux de change	Valeur des réparations ($CAN)

ANNEXE A

RÉPARATIONS DE MARCHANDISES CANADIENNES À L'ÉTRANGER, ALINÉA 101(1)*A*) DU *TARIF DES DOUANES*

N° du bon de travail ou n° de la facture	Date des réparations	Valeur des réparations devises étrangères)	Taux de change	Valeur des réparations ($CAN)

23. Dans les « autres documents », il doit y avoir une preuve que les réparations n'auraient pas pu être effectuées au Canada à une distance raisonnable du rayon d'action du transporteur routier, comme l'exige l'alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes*, ainsi qu'une preuve que les réparations étaient nécessaires afin de permettre au véhicule de rentrer au Canada en toute sécurité comme l'exige le paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes*.

24. Pour calculer en dollars canadiens la valeur des réparations effectuées sur un véhicule, on doit utiliser le taux de change en vigueur le jour où les réparations ont été effectuées. C'est la date qui figure sur la facture des réparations qui doit être utilisée et non la date à laquelle le véhicule est rentré au Canada, peu importe le temps qui s'est écoulé entre les réparations et le retour du véhicule au Canada. On peut connaître le taux de change en appelant le Service d'information sur la frontière au **1-800-959-2036** (en français) ou au **1-800-461-9999** (en anglais).

25. Le formulaire B3 doit être présenté dans les 45 jours suivant la fin du trimestre au bureau indiqué comme bureau de déclaration dans la lettre d'autorisation du transporteur routier. Le bureau de déclaration n'est pas nécessairement le bureau qui a délivré la lettre d'autorisation. Les transporteurs qui désirent soumettre leur déclaration à un autre bureau doivent présenter une demande au bureau qui a délivré la lettre d'autorisation. Ce dernier émettra une nouvelle lettre d'autorisation et avisera tous les bureaux de l'ASFC concernés. Les transporteurs routiers qui ne présentent pas de déclaration sommaire pendant quatre trimestres consécutifs verront leurs privilèges annulés.

26. Les trimestres sont les suivants :

1er janvier au 31 mars
1er avril au 30 juin
1er juillet au 30 septembre
1er octobre au 31 décembre

Vérification

27. Les formulaires B3 généraux et les documents de déclaration sommaire s'y rattachant peuvent faire l'objet d'une vérification. Lorsque des transporteurs autorisés font des importations en passant par plus d'une région, c'est un agent de l'ASFC dans la région qui a accordé l'autorisation de présenter des déclarations sommaires qui fait l'examen. Aux fins de la vérification, les transporteurs doivent conserver les factures, les bons de commande et les autres documents à l'appui pendant au moins six ans et ces documents doivent être disponibles sur demande..

28. S'il est établi au cours d'une telle vérification que les réparations ne sont pas admissibles en vertu de l'alinéa 101(1)*a)* ou du paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes* ou du numéro tarifaire 9992.00.00 de l'Annexe au *Tarif des douanes*, un relevé détaillé de rajustement (RDR) sera émis.

29. Lorsqu'il est déterminé que des réparations effectuées à l'étranger n'ont pas été déclarées en détail, le transporteur routier est tenu d'acquitter intégralement les droits et les taxes sur la valeur de réparations ainsi que les intérêts ou pénalités applicables. De plus, le véhicule en question peut être saisi.

30. Au cours de la vérification des documents d'un transporteur routier, si on découvre des factures pour des réparations effectuées à l'extérieur du Canada qui n'ont pas été déclarées en détail, à l'importation ou, dans le cas de transporteurs autorisés, dans la déclaration trimestrielle, il y a infraction au paragraphe 32(3) de la *Loi sur les douanes*. Une pénalité relativement à l'infraction C070 peut être imposée.

31. Cependant, une pénalité pour l'infraction C070 ne doit pas être imposée si le transporteur peut fournir une facture estampillée par l'ASFC pour les réparations démontrant que les réparations ont été effectuées d'urgence.

Renseignements supplémentaires

32. Pour tout renseignement supplémentaire concernant la déclaration et la déclaration sommaire par les transporteurs routiers des réparations effectuées sur les véhicules, veuillez communiquer avec le bureau de l'ASFC le plus proche mentionné à l'annexe D.

33. Pour en savoir plus sur le présent mémorandum, veuillez communiquer avec la personne suivante:

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division de la politique tarifaire
Direction des programmes commerciaux
Agence des services frontaliers du Canada
Place Killeany, 8e étage
150, rue Isabella
Ottawa ON K1A 0L8

possède une autorisation, l'agent de l'ASFC qui procède à l'inspection en informera le bureau qui a délivré l'autorisation. Le bureau de délivrance prendra une décision à savoir s'il doit révoquer l'autorisation du transporteur en raison des antécédents personnels. Si le transporteur n'est pas autorisé pour la déclaration sommaire, des procédures d'exécution courantes s'appliquent. Des pénalités pourraient être imposées dans les cas d'inobservation et, dans de tels cas, le transporteur pourrait se voit retirer ses privilèges de déclaration sommaire.

15. En cas de reparations d'urgence, la facture estampillee est aussi consideree comme etant une declaration en detail.

16. Un transporteur routier est obligé de déclarer des réparations, qu'il défraye ou non les coûts des réparations : par exemple dans le cas de réparations qui sont effectuées en vertu d'une garantie ou qui sont acquittées par une compagnie d'assurance, où le véhicule est un véhicule loué et le contrat de location contient une entente d'entretien. Dans ce dernier exemple, la compagnie de location doit déclarer en détail les réparations au moment de l'importation ou, si elle est autorisée, comme une portion de sa déclaration sommaire. L'agent des services frontaliers doit estampiller la facture des réparations afin de prouver qu'elles ont bien été déclarées à l'ASFC.

Modalités de la déclaration en détail

17. Les transporteurs routiers doivent déclarer en détail les réparations qui ont été effectuées sur les véhicules au moment de l'importation à moins d'avoir été autorisés à présenter une déclaration sommaire des réparations sur une base trimestrielle. Lorsqu'un transporteur routier n'est pas un transporteur ainsi autorisé au moment de l'importation, le chauffeur doit déclarer en détail les réparations qui ont été effectuées et il doit payer tous les droits et taxes exigibles, y compris la TPS. Des renseignements complets sur les modalités de la déclaration en détail des marchandises importées en vertu des dispositions législatives mentionnées au paragraphe 2 figurent dans les Mémorandums D8-2-1, *Marchandises canadiennes à l'étranger,* et D8-2-26, *Marchandises réadmises après avoir été réparées ou modifiées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, en Israël ou dans un autre pays bénéficiaire de l'ALECI.* Les modalités générales de la déclaration en détail figurent dans le Mémorandum D17-1-10, *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*.

18. Les chauffeurs qui agissent au nom de transporteurs routiers autorisés doivent être prêts à présenter une copie de la lettre d'autorisation de l'ASFC à la frontière. L'omission de présenter la lettre sur demande de l'agent de l'ASFC qui procède à l'inspection entraînera la révocation des privilèges de déclaration sommaire pour l'importation en question.

19. Les transporteurs routiers autorisés qui louent des véhicules privés exploités par leur propriétaire peuvent bénéficier des privilèges de déclaration sommaire trimestrielle. Le chauffeur doit être prêt à présenter à l'agent de l'ASFC qui procède à l'inspection une copie de la lettre d'autorisation du transporteur routier **et** une copie d'une entente entre le chauffeur et le transporteur routier confirmant que le transporteur routier assume la responsabilité des droits et taxes exigibles, y compris la TPS, sur toutes les réparations effectuées sur les véhicules à l'extérieur du Canada. Dans ce cas, le transporteur routier autorisé devra déclarer en détail les réparations effectuées sur ces véhicules privés dans ses déclarations sommaires trimestrielles.

20. Il est important de veiller à ce que les réparations facturées à des comptes nationaux soient comprises dans la déclaration sommaire. L'obligation de les déclarer en détail s'applique même lorsqu'il n'y a aucun coût pour le transporteur routier, par exemple lorsque les réparations sont effectuées aux termes d'une garantie ou lorsque le coût est défrayé par une compagnie d'assurance. Tous les droits de douane et taxes exigibles, y compris la TPS, doivent être compris dans le règlement de l'assurance. Le seul temps où les transporteurs routiers ne doivent pas déclarer en détail les réparations c'est lorsque les réparations sont effectuées sur un véhicule loué et le contrat de location contient une entente d'entretien. La compagnie de location doit déclarer en détail des réparations au moment de l'importation ou, si elle est autorisée, comme portion de sa déclaration sommaire.

Documents de déclaration sommaire

21. La déclaration en détail trimestrielle doit être présentée sur un formulaire de codage B3 général. Les réparations déclarées conformément à l'alinéa 101(1)*a)* figurent sur deux lignes. La première ligne indique la valeur en dollars canadiens des véhicules au moment de leur exportation du Canada et le code d'autorisation spéciale 98-01-0101 apparaît dans la zone 26. La deuxième ligne indique une valeur en douane équivalente à la valeur des réparations. Les factures estampillées dans le cadre de réparations d'urgence doivent être incluses dans la déclaration sommaire trimestrielle des réparations faites au véhicule. La valeur des réparations d'urgence est également déclarée en détail sur deux lignes, et en entrant le code d'autorisation spéciale 98-02-0101 dans la première ligne de la zone 26. Les réparations déclarées en détail conformément au numéro tarifaire 9992.00.00 figurent sur une ligne distincte. La valeur en douane est la valeur des réparations effectuées à l'extérieur du Canada. Le nombre de lignes du formulaire B3 qui sont remplies varie selon les dispositions législatives utilisées au moment de la déclaration en détail.

22. Des feuilles sommaires distinctes doivent être jointes au formulaire B3. Les feuilles sommaires doivent être préparées suivant le modèle fourni aux annexes A, B et C. Seules les feuilles sommaires pour les dispositions législatives utilisées sont nécessaires. Les transporteurs routiers doivent conserver tous les documents à l'appui, y compris les factures et les bons de commande pendant six ans et ces documents doivent être disponibles sur demande pour vérification.

a) alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes*;

b) paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes*

c) numéro tarifaire 9992.00.00 de l'Annexe au *Tarif des douanes*.

3. Sous réserve de certaines conditions, les véhicules qui sont réparés dans un pays non visé par un accord de libre-échange peuvent être réimportés en vertu de l'alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes*. Les véhicules sont libres de droits de douane, mais les droits et taxes, y compris la TPS, sont payables sur la valeur des réparations qui ont été effectuées à l'étranger. Pour bénéficier de l'alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes*, le transporteur doit être en mesure de prouver que le véhicule a été exporté et réimporté au Canada dans un délai d'un an après avoir quitté le Canada et que les réparations qui ont été effectuées sur le véhicule n'auraient pu être effectuées au Canada à une distance raisonnable du rayon d'action du transporteur.

4. Le paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes* accorde une exonération des droits et taxes exigibles, y compris la TPS, sur le véhicule et sur la valeur des réparations d'urgence effectuées à l'extérieur du Canada, que les réparations d'urgence aient été effectuées ou pas dans un pays visé par un accord de libre-échange.

5. Conformément au numéro tarifaire 9992.00.00, les véhicules qui ont été réparés dans un pays visé par un accord de libre-échange sont libres de droits de douane. La valeur des réparations n'est pas assujettie aux droits de douane, mais, à moins que les réparations aient été effectuées aux termes d'une disposition de garantie, la TPS est payable sur la valeur des réparations.

6. Les transporteurs routiers sont tenus de déclarer les réparations effectuées sur leurs véhicules au moment où ces véhicules rentrent au Canada. Ils doivent aussi remplir une déclaration en détail au même moment, à moins qu'une autorisation spéciale de déclarer en détail de telles réparations sur une base trimestrielle ne leur ait été accordée par l'ASFC. La déclaration et la déclaration en détail sont deux activités bien distinctes.

7. Les transporteurs routiers qui souhaitent obtenir une autorisation pour remplir une déclaration trimestrielle peuvent en faire la demande par écrit à l'une des personnes-ressources régionales de l'ASFC dont l'adresse figure à l'annexe D. La demande doit contenir les renseignements suivants :

a) dénomination sociale du transporteur

b) adresse postale

c) nom, poste, n^{os} de téléphone et de télécopieur de la personne-ressource

d) numéro de code du transporteur

e) bureaux de douane par lesquels les véhicules du transporteur entrent normalement au Canada

f) le transporteur utilise-t-il des véhicules privés exploités par leur propriétaire et loués à son entreprise de transport? Si oui, combien?

8. Les agents de l'ASFC chargés d'autoriser les transporteurs à déclarer en détail les réparations sur une base trimestrielle doivent faire parvenir à la personne suivante des copies de toutes les lettres approuvant ou annulant ce privilège:

Gestionnaire
Unité d'encouragement commercial et
des remboursements
Division des programmes tarifaires
Direction des programmes commerciaux
Place Killeany, 8^{e} étage
150, rue Isabella
Ottawa ON K1A 0L8

9. Un transporteur routier ne peut pas être autorisé pour la déclaration sommaire plus de cinq ans à la fois. Les demandes de prolongement d'autorisation doivent être présentées à l'ASFC au moins deux mois avant la date d'expiration.

10. Aux fins du présent mémorandum, le terme « réparations » signifie tout ajustement apporté à un véhicule afin de remettre ce dernier dans son état de fonctionnement original et comprend le remplacement ou la réparation des pièces du véhicule.

11. Aux fins du présent mémorandum, le terme « réparations d'urgence » signifie toutes les réparations effectuées à la suite d'une situation imprévue à l'extérieur du Canada et qui sont nécessaires afin d'assurer le retour en toute sécurité du véhicule au Canada.

12. Des exemples de réparations d'urgence seraient notamment des courroies brisées, des pneus crevés et des freins défectueux. Si du matériel auxiliaire, telle une unité frigorifique, fait défaut, la réparation du matériel est admissible pourvu que le fret transporté dans le véhicule soit périssable.

Modalités de la déclaration

13. Tous les transporteurs routiers, même ceux qui sont autorisés à déclarer en détail les réparations sur une base trimestrielle, doivent déclarer toutes les réparations qui ont été effectuées à l'étranger sur leurs véhicules, y compris les réparations d'urgence, au moment où les véhicules rentrent au Canada. L'agent des services frontaliers doit estampiller la facture des réparations afin de prouver qu'elles ont bien été déclarées à l'ASFC.

14. Si, au moment de l'importation lors d'un examen du camion, des factures ou d'autres preuves de réparations non déclarées sont trouvées, des droits et des taxes devront être perçus immédiatement. Cette mesure s'applique que le transporteur soit autorisé ou non à présenter une déclaration sommaire des réparations du véhicule. Si le transporteur

Ottawa, le 20 mai 2009

MÉMORANDUM D8-4-2

DÉCLARATION ET DÉCLARATION SOMMAIRE PAR LES TRANSPORTEURS ROUTIERS DES RÉPARATIONS EFFECTUÉES SUR LES VÉHICULES

Le présent mémorandum décrit les exigences que les transporteurs routiers doivent respecter lorsqu'ils déclarent aux douanes les réparations qui ont été effectuées sur leurs véhicules à l'extérieur du Canada et remplissent, pour ce faire, une déclaration en détail.

Conformément à l'alinéa 12(3)*b)* de la *Loi sur les douanes,* toutes les réparations qui ont été effectuées sur des véhicules à l'extérieur du Canada doivent être déclarées par les chauffeurs au bureau de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) le plus proche lorsque les véhicules en question rentrent au Canada. Conformément à l'alinéa 32(1)*a)* de la *Loi sur les douanes,* les transporteurs routiers doivent déclarer en détail les réparations qui ont été effectuées sur leurs véhicules à l'extérieur du Canada lorsque les véhicules en question rentrent au Canada. Les transporteurs routiers peuvent obtenir l'autorisation pour déclarer en détail de telles réparations sur une base trimestrielle.

TABLE DES MATIÈRES

Dispositions législatives 1
Lignes directrices et renseignements généraux 1
Modalités de la déclaration 2
Modalités de la déclaration en détail 3
Documents de la déclaration sommaire 3
Vérification 4
Renseignements supplémentaires 4
Annexe A – Réparations de marchandises canadiennes à l'étranger, alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes* 5
Annexe B – Réparations d'urgence de marchandises canadiennes, à l'étranger, paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes* 6
Annexe C – Numéro tarifaire 9992.00.00 de l'Annexe au *Tarif des douanes* – Réparations de marchandises canadiennes aux États-Unis, au Mexique, au Chili, au Costa Rica, en Israël ou dans tout autre pays bénéficiaire de l'ALECI 7
Annexe D – Liste des bureaux de l'ASFC 8

DISPOSITIONS LÉGISLATIVES

L'alinéa 101(1)*a)* du *Tarif des douanes* prévoit que:

Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la fraction, déterminée en conformité avec l'article 105, des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur les marchandises qui sont, selon les modalités réglementaires, et ce dans les cas suivants, retournées au Canada dans l'année ou, le cas échéant, dans le délai prévu par règlement suivant leur exportation :

a) les marchandises ont été réparées à l'étranger après avoir été exportées spécifiquement pour réparation;

Le paragraphe 101(2) du *Tarif des douanes* prévoit que:

Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 102, mais sous réserve de l'article 104, une exonération du paiement de la totalité des droits qui, sans le présent article, seraient payables sur des aéronefs, véhicules ou navires retournés au Canada après leur exportation si, à la fois :

a) les aéronefs, véhicules ou navires ont été réparés à l'étranger à la suite d'un événement imprévu qui s'y est produit;

b) les réparations étaient nécessaires pour permettre leur retour sans accident.

Le numéro tarifaire 9992.00.00 est ainsi formulé :

Marchandises, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les marchandises du no tarifaire 9971.00.00, réadmises au Canada après avoir été exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, au Costa Rica, en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALECI pour y être réparées ou modifiées dans ce pays.

LIGNES DIRECTRICES ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Tous les véhicules routiers qui sont exportés et rentrent au Canada sans avoir été réparés, sans que leur état n'ait été modifié ou sans que leur valeur n'ait été majorée par un processus sont libres de droits de douane s'ils sont classés dans le numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00. Pour plus de renseignements sur ces numéros tarifaires, consulter le Mémorandum D10-14-11, *Marchandises canadiennes et marchandises déjà dédouanées, exportées et retournées.*

2. Les véhicules routiers qui sont réparés après avoir été exportés du Canada sont assujettis au paiement des droits et taxes, y compris la taxe sur les produits et services (TPS), sur leur valeur en douane totale lorsqu'ils rentrent au Canada, à moins qu'ils ne répondent aux conditions de l'une des dispositions législatives suivantes :

Agence des services frontaliers du Canada | Canada Border Services Agency

Ottawa, le 20 mai 2009

MÉMORANDUM D8-4-2

En résumé

DÉCLARATION ET DÉCLARATION SOMMAIRE PAR LES TRANSPORTEURS ROUTIERS DES RÉPARATIONS EFFECTUÉES SUR LES VÉHICULES

Le présent mémorandum a été révisé afin de clarifier le fait que les factures de réparations effectuées sur des véhicules routiers à l'extérieur du Canada doivent être estampillées au moment de l'importation afin de prouver qu'elles ont bien été déclarées. Le renvoi au formulaire K100 *Avis de confiscation compensatoire* a été supprimé.

Imprimé au Canada

Canada